

A

K

1//1 KPiP



110001//1

[Handwritten signature]

[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]

[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]

SŁOWNIK TECHNICZNY

[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]

[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]

[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]

[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]

[Faint mirrored text, likely bleed-through from the reverse side]

PROF. K. STADTMÜLLER i INŻ. K. STADTMÜLLER

SŁOWNIK TECHNICZNY

OPRACOWANY PRZY WSPÓŁDZIALE ZAWODOWCÓW ORAZ PRZY
UŻYCIU MATERJAŁU DO „SŁOWNIKA INŻYNIERSKIEGO” POL-
SKIEGO TOWARZYSTWA POLITECHNICZNEGO WE LWOWIE, ZEBRA-
NEGO PRZEZ Ś. P. INŻ. B. W. DAROWSKIEGO I PROF. W. WOJTANA

PRZEJRZANY PONOWNIE PRZEZ KOMISJĘ JĘZYKOWĄ
POLSKIEJ AKADEMII UMIEJĘTNOŚCI W KRAKOWIE

WYDANIE DRUGIE, ZNACZNIE POWIĘKSZONE

CZĘŚĆ NIEMIECKO - POLSKA

TOM I
A—K

WARSZAWA — 1923
WOJSKOWY INSTYTUT NAUKOWO-WYDAWNICZY

PROF. K. STADTMÜLLER u. ING. K. STADTMÜLLER

TECHNISCHES WÖRTERBUCH

BEARBEITET IM VEREIN MIT FACHGENOSSEN UND MIT
BENÜTZUNG DER VOM ING. B. W. DAROWSKI UND PROF.
W. WOJTAN GESAMMELTEN MATERIALIEN, EIGENTUM DES
POLNISCHEN POLYTECHNISCHEN VEREIN~~ZU~~ LEMBERG

ABERMALS DURCHGESEHEN VON DER SPRACHWIS-
SENSCHAFTLICHEN KOMMISSION DER POLNISCHEN
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN IN KRAKAU

ZWEITE, BEDEUTEND ERWEITERTE AUFLAGE

DEUTSCH - POLNISCHER TEIL

BAND I
A—K

WARSCHAU — 1923
WOJSKOWY INSTYTUT NAUKOWO-WYDAWNICZY

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE

ALLE RECHTE VORBEHALTEN



Przedmowa do I wydania.

Po wieloletniej pracy zebrałem materiał do słownika technicznego, obejmującego budownictwo, inżynierię, mechanikę, chemię, leśnictwo, rolnictwo, górnictwo i hutnictwo, elektrotechnikę, przemysł i rękodzieła.

Pracę moją rozpocząłem zebraniem dotychczas już wydanych słowników technicznych i materiałów umieszczonych w czasopismach i dziełach technicznych polskich. Następnie zebrałem materiał z dzieł niemieckich: 1) Handbuch der Ingenieurwissenschaften; 2) *Tollhausen*, Technologisches Wörterbuch; 3) *Lueger*, Lexikon der gesamten Technik; 4) Illustrierte technische Wörterbücher (in 6 Sprachen) *Schlomann*, *Oldenbourg*, który to materiał po uporządkowaniu działami oraz opracowaniu przedłożyłem P. T. Współpracownikom do oceny oraz uzupełnienia wyrazami polskimi. W ten sposób zebrałem przeszło 80.000 wyrażeń niemiecko-polskich tu umieszczonych.

Ponieważ opracowanie tak znacznego materiału zawdzięczam w przeważnej części P. T. Kolegom, zatem poczuwam się do miłego obowiązku podziękować niniejszym wszystkim niżej wymienionym Współpracownikom za ich zupełnie bezinteresowną pomoc; Świetnej Akademii Umiejętności w Krakowie za zajęcie się moją pracą, wskutek czego prof. Dr. J. Łoś przeprowadził korektę językową; Wydziałowi Towarzystwa politechnicznego we Lwowie za dostarczony materiał do słownika inżynierskiego, oraz Dr. R. Rosłońskiemu za przeglądnięcie materiału; wreszcie bratu memu Ludwikowi za pokrycie kosztów wydawnictwa, a tym samym za umożliwienie wydania tej pracy.

W dodatku umieściłem uzupełnienia i wyrazy, które ustaliła Komisja słownikowa V zjazdu techników polskich.

Sprostowania i uwagi P. T. Kolegów przyjmę z wdzięcznością.

Kraków sierpień 1912.

AUTOR.

Przedmowa do II wydania.

Wobec zupełnego wyczerpania się I wydania niem.-polsk. Słownika technicznego wydanego przez ś. p. Ojca mojego, przystąpiłem do II wydania, wywołanego zapotrzebowaniem wskutek odrodzenia naszej Ojczyzny.

Drugie wydanie nie jest przedrukiem pierwszego, lecz wydaniem gruntownie opracowanym, poprawionem i uzupełnionem materiałami nowymi oraz wyrażeniami uchwalonemi, które to słowa polskie postawiono na pierwszym miejscu. Wskutek tych uzupełnień materiał obecny obejmuje około 107.000 zestawień niemiecko-polskich. Wszystkie zużytkowane źródła cytowane są na początku dzieła. Wyrażenia uchwalone polskie, które ukazały się po rozpoczęciu druku tej pracy umieszczone będą na końcu książki.

Ponieważ podczas całej pracy doznawałem w dalszym ciągu pomocy ze strony P. T. Współpracowników, zatem dziękuję im za otrzymaną pomoc a w szczególności:

inż. *K. Ciechanowskiemu* st. radcy kol. w Krakowie za przejrzanie, poprawienie szczególnie działu kolejnictwa i przeprowadzenie korekty części niem.-polskiej,

ś. p. inż. *M. Dąbrowskiemu* b. dyr. gazowni miejskiej w Krakowie, za opracowanie polskiego słownictwa gazowniczego,

inż. *K. Gottwaldowi* radcy bud. państw. w Brześciu, za przeglądnięcie słownika, przy szczególnem uwzględnieniu leśnictwa i rusznikarstwa,

inż. *R. Handowi* przedsiębiorcy budowlanemu, autorowi podręcznika „Bauratgeber“ za wskazówki z budownictwa,

dr. *J. Łosiowi* prof. Uniwersytetu Jagiell. w Krakowie za przeprowadzenie bardzo żmudnej polskiej korekty ortograficznej, jak i udzielenie wielu cennych uwag,

ś. p. *K. Markusowi* instalatorowi i majstrowi blacharskiemu za przeglądnięcie całego słownika, przy szczególnem uwzględnieniu blacharstwa,

inż. bud. masz. *A. Maciejowskiemu* st. inż. fabryki Zieleniewskiego w Krakowie, za kilkoletnią pomoc w dziale maszynowym i okrętownictwa,

S. Pachulskiemu urzędnikowi Poselstwa polskiego w Pradze za długoletnią pomoc przy całej pracy,

inż. elektr. *T. Żerańskiemu* Dyr. Tow. elektr. w Krakowie za szczegółowe opracowanie i ujednostajnienie całego słownictwa elektrotechnicznego dla obu części słownika, na podstawie uchwał Centralnej Komisji słownictwa elektrotechnicznego przy Stowarz. elektrotechników polskich.

Przez wyliczenie powyższych P. T. Współpracowników nie chciałbym jednakże w żadnym stopniu zmniejszyć zasług innych P. T. Współpracowników.

Ponieważ praca powyższa wychodzi nakładem Wojskowego Instytutu Naukowo - Wydawniczego w Warszawie, składam podziękowanie powyższemu Instytutowi a w szczególności kpt. *Tadeuszowi Bałabanowi* referentowi słownictwa w Instytucie, który nie tylko podjął się uzgodnienia materiału objętego rękopisem z uchwalonem słownictwem wojskowem, ale z własnej chęci przeprowadził początkowo III a później, celem przyspieszenia druku, również i II korektę drukarską.

Ze względu na bardzo powolny postęp drukowania tej pracy, a równocześnie przy wielkim popycie za podobnym słownikiem, uważał Instytut za wskazane wydać na razie tom pierwszy części niem.-polskiej obejmujący lit. A — K. Przypuszczam że drugi tom ukaże się w ciągu roku.

Wskutek postępu techniki i związanego z nim rozwoju słownictwa, nie można żądać od autorów aby wydawnictwo to było kompletne pomimo blisko półwiekowej pracy.

Uwagi podane przez P. T. Czytelników mogą być uwzględnione w ewentualnem III wydaniu.

Kraków styczeń 1921.

Inż. K. STADTMÜLLER.

Spis P. T. Współpracowników.

- Alberti Stanisław prof. Szk. przemysł., Kraków.
Altenberg Dr. Maurycy inż. elektr., Lwów.
Anczyc Wacław właściciel drukarni, Kraków.
Benduski Telesfor inż. gór., kierownik kopalni, Siersza.
Biborski Aleks. architekt, Kraków.
Biegeleisen Dr. Bronisław docent Polit., Lwów.
Bisanz Gustaw prof. Polit. Lwów.
Bobek Michał inż. gór. kierownik kopalni, Trzebionka.
Bóbrzyński Dr. M. prof. gimn., Kraków.
Bójarski S. inż., st. radca kol., Kraków.
Bolland Dr. Arnold prof. Akad. handlow., Kraków.
Bruner Dr. Ludwik prof. Uniw. Jagiell., Kraków.
Brzeski R. inż. gór. Urzędu gór., Kraków.
Bukowski Jan malarz, Kraków.
Buraczewski Dr. Józef prof. Szk. przemysł Kraków.
Cehak Józef st. inż. górniczy, Siersza.
Chmiel Dr. A. dyr. m. archiwum aktów grodzkich, Kraków.
Ciechanowski K. inż., st. radca kol., Kraków.
Ciechanowski Zygmunt Dr. inż. b. m., prof. Polit., Lwów.
Czaderski T. chemik Cementownia, Trzebinia.
Człapiński P. amator fotograf, Kraków.
Czubryt Piotr właściciel handlu skór, Kraków.
Dąbrowski M. b. Dyr. Gazowni miejskiej, Kraków.
Dębicki S. inż. bud. m., Prof. Szk. bud. masz., Poznań.
Dłużyński właśc. garbarni w Ludwinowie.
Drobniak Franc. inż. gór. Kraków.
Drozdowski S. b. fabrykant fortepianów, Kraków.
Dudrewiczowa M. Dyr. Szk. koronkarstwa, Zakopane.
Dziewulski W. prof. Uniw. w Wilnie.
Ehrenpreis Arnold Dr. dyr. fabryki wyrobów szamotowych, Skawina.
Ekielski Władysław arch. prof. Szk. przem. Kraków.
Fiedler Tadeusz prof. Polit., Lwów.
Fox Stanisław dyrektor browaru, Tenczynek.
Fürgang M. inż. b. m., radca kol., Kraków.
Gajewski Wacław asystent Uniw. Jagiell. Kraków.
Gajczak K. inż. elektr. b. Dyr. elektr. miejskiej w Krakowie.
Gembarzewski L. inż. Warszawa.
Glücksman Aleksander inż. kolejowy, Żywiec.
Godlewski E. prof. Uniw. Jagiell. w Krakowie.
Goetel Dr. W. prof. Akad. gór., Kraków.
Gołogurski Dr. Tadeusz Prof. Uniw. Jagiell. Kraków.
Gorecki Józef właściciel zakładu ślusarskiego, Kraków.
Gottwald K. inż. radca budow. państw. w Brześciu.
Grabowski E. prof. Szk. przem., Kraków.
Grzybowski Dr. J. B. prof. Uniw. Jagiell., Kraków.
Hand Rudolf inż., Kraków.
Harajewicz T. radca gór., Kraków.
Herz elektrotechnik Dyr. Tow. A. E. G. Union w Krakowie.
Herzberg Edward inż. b. m., Dyr. Szk. bud. masz. w Grudziądzu.
Hoschek J. inż. kol., Kraków.
Huber Dr. Max. prof. Polit., Lwów.
Jabłoński T. fotograf, Kraków.
Jędrkiewicz Z. inż. hut., Dyr. b. hut. arcyks. w Cieszynie.
Kalicki Feliks inż., Kraków.
Kański B. Dyr. syndykatu koszykarskiego w Rudniku nad Sanem.

Karpiński kpt. lotnik Kraków—Rakowice.
 Kiedroń Józef inż. gór., Dąbrowa.
 Klimaszewski A. Dyr. Cegielni miejskiej Tarnów.
 Klimko Marjan dyr. Szkoły ślus. Świątniki.
 Kneć nauczycielka koronkarstwa w Szk. przem. we Lwowie.
 Kostecki Edward inż. b. m. Dyr. Szk. przemysł., Kraków.
 Kowalski Michał dyrektor cegielni, Zielonki.
 Kozikowski Aleksander prof. Szk. lasowej, Lwów.
 Krasuski St. inż. gór., Borysław.
 Kremer Zygmunt st. insp. przemysł., Kraków.
 Król Piotr elektrotechnik, Kraków.
 Krüger Aleksander W. inż., st. radca kolejowy, Kraków.
 Krzemecki Andrzej prof. Szk. przemysł. Kraków.
 Kurnikowski T. inż. b. m., st. radca kol., Kraków.
 Lenart Bonzwentura nauczyciel introligatorstwa, Kraków.
 Leonhard Bolesław inż. gór., Jaworzno.
 Lepczy Leonard st. radca skarbu, Kraków.
 Licznarski Jan inż. biura mleczarskiego, Wyzd. kraj Lwów.
 Lombardo Jan chemik, Kraków.
 Maciejowski A. inż. b. m. fabryki „Zieleniewski” w Krakowie.
 Makowski W. rymarz, Kraków.
 Małyszczycy Stanisław cyw. inż. młynarstwa, Kraków.
 Marchlewski Leon Dr. prof. Uniw. Jagiell. Kraków.
 Markiewicz S. kamieniarz w Krakowie.
 Markiewicz S. składacz drukarni Anczyca Kraków.
 Markus K. instal. i majster blacharski, Kraków.
 Matakiewicz Dr. Maksym. prof. Polit., Lwów.
 Mądrzykowski Michał pirotechnik, Kraków.
 Mikeska F. woskownik, Kraków.
 Mokrzyński J. kierownik szkoły mleczarskiej, Rzeszów.
 Mościcki Dr. prof. Uniw. Jagiell., Kraków.
 Nalepa J. instr. kursów kolejowych, Kraków.
 Niedzielski Tadeusz inż., Kraków.
 Niedźwiecki J. prof. Polit., Lwów.
 Niemec H. mechanik, Kraków.
 Niemczynowski Wł. kierownik Szk. stolarskiej, Kalwarja.
 Niewiadomski Gabriel arch., st. radca bud. Kraków.
 Nowicki Aleksander radca leśnictwa, Kraków.

Nowiński A. bednarz, Kraków.
 Nowosielski Dr. Tadeusz prof. Szk. przem. Kraków.
 Obmiński T. arch., prof. Polit. Lwów.
 Pachulski S. urzędnik Poselstwa Polskiego w Pradze.
 Pawlewski Bronisław prof. Polit., Lwów.
 Pawlica W. Dr. docent Uniw. Jagiell. w Krakowie.
 Pększyc Franc. nauczyciel slöjdu, Kraków.
 Pieracki F. kierownik drukarni Anczyca w Krakowie.
 Polański Stefan inż., Kraków.
 Poniklewski Marjan inż., Warszawa.
 Prochner Antoni inż., Kraków.
 Radwański Franciszek inż., Kraków.
 Radziszewski Ignacy inż. technolog, Warszawa.
 Rudzki Dr. M. P. prof. Uniw. Jagiell. Kraków.
 Rychlewski Juljusz st. rew. kolejowy, Kraków.
 Rolle Karol dyr. Szk. ceramicznej, Podgórze.
 Romaszka F. właściciel papierni, Wadowice.
 Rozen Dr. Zygm. Prof. Akad. gór., Kraków.
 Rostowski Dr. R. inż., Dyr. wod. m. Przemysł.
 Rybiński Adam prof. gim., Tarnopol.
 Rychter Józef prof. Polit., Lwów.
 Rylski Dr. T. kierownik biura mleczarskiego Wyzd. kraj., Lwów.
 Sare J. b. szef Urzędu bud. państw., Kraków.
 Satalecki K. zegarmistrz, Kraków.
 Schleyen Hugo kierownik fabryki akumul., Lwów.
 Schneider F. Ppułk. lotnik Kraków — Rakowice.
 Seńkowski Dr. Michał prof. Uniw. Jagiell. Kraków.
 Sippel Ludwik technik robót wybuch., Kraków.
 Skibiński Karol Dr. prof. Polit. Lwów.
 Słotwiński S. st. roicielec fortepianów, Kraków.
 Śmiechowski C. właściciel fabryki mydła, Kraków.
 Sokołowski Stanisław prof. Uniw. Jagiell. Kraków.
 Splichal H. rusznikarz, Kraków.
 Spannauer Twardowski W. inż., st. radca bud. miej. Kraków.
 Stefanowski Bohdan prof. Polit., Lwów.
 Świeżawski S. st. menniczy, Lwów.
 Swoboda W. inż., st. r. kol., Kraków.
 Syroczyński Leon prof. Politechn., Lwów.
 Szafer W. Dr. prof. Uniw. Jagiell. Kraków.

Szafran T. prof. szkoły ceramicznej w Krakowie.
 Szancer K. właśc. młyn parowego, Tarnów.
 Szubert A. fotograf, Kraków.
 Tasiński Stanisław naucz. szewstwa, Kraków.
 Thullie Dr. Maksym. prof. Polit., Lwów.
 Trębacz Józef rytownik, Kraków.
 Turczynowicz St. inż., Kraków.
 Tuziak Franciszek inż., Kraków.
 Wałkowiński J. powroźnik, Kraków.
 Wątopek Dr. K. prof. Polit., Lwów.
 Wereszczyński R. prof. Sem. naucz., Kraków.
 Witkowski Dr. August prof. Uniw. Jagiell. Kraków.
 Wójcik Dr. K. prof. Uniw. Poznań.
 Wołoszczak Dr. Eustachy prof. Polit., Lwów.

Wojtan Władysław prof. Szk. Polit., Lwów.
 Wroniewski Tadeusz inspektor piwnic winnych, Kraków.
 Zajączek właśc. fabryki sukna, Kęty.
 Zajdlikowski M. właśc. zakł. szklarskiego, Kraków.
 Zakrzewski W. zegarmistrz, Kraków.
 Zamarski F. dyr. fabryki tytoniu, Kraków.
 Zazula Albin inż., st. radca kol., Lwów.
 Zbijewski Zygm. prof. Szk. przemysł., Kraków.
 Żebrowski Kazimierz organmistrz, Kraków.
 Żeleński St. architekt, Kraków.
 Żerański T. inż. elektr. dyr. Tow. elektr. Kraków.
 Żerebecki M. inż. Gdynia.
 Zubrzycki J. S. dr. arch. prof. Polit., Lwów.
 Zmigrodzki Stanisław elektrotechnik, Kraków.

Źródła.

X. *Koce*. Słowniczek fizyczny. Kraków 1788.
 Linde M. S. B. Słownik języka polskiego. Warszawa 1807.
 Kozłowski Wiktor. Słownik leśny, bartny, bursztyniarski i oryński. Warszawa. 1846.
 Podczaszyński K. Nomenklatura architektoniczna. Warszawa 1854.
 Łabęcki H. Słownik gór. Warszawa 1868.
 Konicki M. Słownik techniczny polskorosyjski. Warszawa 1870.
 Pietraszek J. Słowniczek niektórych wyrazów technicznych zawartych w dziele „Przewodnik dla maszynistów na drogach żelaznych”. Warszawa 1873.
Materiały do słownika technicznego. Lwów 1879—1886; Kraków 1882—1886.
 Kempieński. Słownik techniczny kolejowy. Warszawa 1880.
 Wywiatkowski Z. Słowniczek czcionkarstwa polskiego. Warszawa 1881.
 Żebrowski T. Słownik budownictwa. Kraków 1883.
 Słownik kolejowy. Lwów 1884.
 Bruchnański K. Terminologia kłodkarska. Kraków 1885.
 Olszewski. Słownictwo polskie górnictwa. Gorlice 1885.
 Darowski i Kempieński. Słownik kolejowy. Lwów 1889.
 K. Stadtmüller. *Materiały do słownika technicznego. Część I niemiecko-polska*. Kraków 1892.
 Przyszychowski. Słownik terminów garbarskich. Warszawa 1895.

Dębicki I. Wykład prawa górniczego. Kraków 1897 (słownik).
 Znatowicz B. Polskie słownictwo chemiczne. Warszawa 1900.
 Słownik wyrazów technicznych dla rzemieślników. Lwów 1902.
 Książeczka narzędziowa. Łódź 1902.
 Polskie słownictwo chemiczne, uchwalone przez Akademię Umiejętności w Krakowie. 1902.
 Wawrykiewicz. Słowniczek mierniczy. Warszawa 1903.
 Heurich. Słownictwo budowlane. Przegl. techniczny. Warszawa 1903.
 Żerański T. i Lutosławski M. *Materiały do słownika elektrotechnicznego*. Warszawa 1904.
 Niemiecko-polski słowniczek matematyczny. Zurych 1904.
 Kępiński. Książeczka narzędziowa. Warszawa 1904.
 Kamieński B. Wyrazy techniczne w walcownictwie żelaza. Przegl. techniczny. Warszawa 1904.
 Trojanowski Adam. Słownik przedsiębiorczy. Warszawa 1905.
 Akademia Umiejętności. Projekt słownictwa chemii organicznej. Lwów 1907.
Materiały do słownictwa chemicznego polskiego. Warszawa 1907.
 Chmielewski Z. Sprawozdanie z prac komisji mleczarskiej. Lwów 1907 (słownik).
 Wiśniowski T. Dr. *Materiały do polskiego słownictwa geologicznego*. Lwów 1907.

- Lombardo J.** Materiały do słownika technicznego. Przegląd ceramiczny. Podgórze. 1907.
- Spis** wyrażań z budownictwa. Wydawnictwo „Architekt”. Kraków 1910.
- Dr. H. Mikolasch i J. Switkowski.** Polskie słownictwo fotograficzne. Lwów 1910.
- Ślaski B.** Słownictwo rybactwa i żeglarskie u Kaszubów. Warszawa 1911.
- Berson Z.** Słownictwo tramwajowe. Przegląd techniczny. Warszawa 1911.
- Materiały** do polskiego słownictwa górniczo-hutniczego. Dąbrowa górnicza. 1911.
- Erbe.** Wörterbuch der deutschen Rechtschreibung. Stuttgart. 1911.
- Słownik** elektrotechniczny V zjazdu techn. polskich. Lwów. 1911.
- Słownik języka polskiego** J. Karłowicza, Kryńskiego, Niedźwieckiego A — Y. Warszawa 1922.
- Słownik** rzemieślniczy ilustrowany. Część I. Obróbka metali. Warszawa 1912.
- Pietrak F.** Słownik górniczy niemiecko-polski. Wieliczka 1913.
- Słownik** techniczny niemiecko-polski. Poznań 1914.
- Granzer** Fremdwörter im Bau u. Eisenbahnwesen. Wien. 1915.
- Kuśmierski F.** Słownik stolarski. Warszawa 1917.
- Wysocki** Słownik elektrotechniczny. Warszawa. 1917.
- Stadtmüller K.** Słownictwo rzemieślnicze. Przegląd rękodzielniczy. Kraków 1917/19.
- Łoś J.** Pisownia polska ustalona. Kraków 1918.

Rękopisy.

- Bykowski J.** prof. Słownictwo technologii mechanicznej. (Lwów).
- Birkenmajer L.** Materiały do słownictwa technicznego. (Kraków).
- Materiały** do słownika inżynierskiego polsko-niemieckiego zebrane przez ś p. B. W. Darowskiego i W. Wojtana. (Tow. polit. Lwów).
- Lepszy L.** inż. hut. Słownik menniczny niem.-pol. Kraków.
- Włodarczyk.** Materiały do słownictwa z solnictwa. Wieliczka (1910).
- Materiały** do słownictwa nafiarskiego. Borysław (1911). [szawa 1910.
- Materiał** z słownictwa „Technika”. War-

- Szydelski S.** Słownik techniczny dla automobilistów II wyd. 1922.
- Okólnik językowy.** W przedmiocie ustalenia terminologii kolejowej Wydział techniczny sekcji eksploatacji Miń., Warszawa 1919 — 1922. Zeszytów 6.
- Stadtmüller K.** Słowniczek kolejowy (gwarowo polski) Kraków 1919.
- Stadtmüller K.** Słownictwo filmowe. Ekran. 1919.
- Stadtmüller K.** Słownictwo garbarskie. Przegląd Garbarski. Kraków 1920.
- Stadtmüller K.** Słownik lotniczy niemiecko-polski. Warszawa 1921.
- Stadtmüller K.** Słownik okrętowy niemiecko-polski. Warszawa 1921.
- Stadtmüller K.** Słownictwo rzemieślnicze.
- Dział drzewny** (ciesielstwo, kołodziejstwo, bednarstwo i stolarstwo). Kraków 1921
- Dział metalowy** (blacharstwo, kłodkarstwo, kotlarstwo, kowalstwo, rusznikarstwo, ślusarstwo, tokarstwo, zegarmistrzostwo, złotnictwo i wyrażenia wspólne). Kraków 1922.
- Dział III instalacyjny** (elektrotechniczny, gazowniczy, ogrzewniczy, wodociągowy). Kraków 1922.
- Dział IV skórniczy** (garbarstwo, rękawicznictwo, rymarstwo, siodlarstwo i szewstwo).
- Terminologia gazownicza** uchwalona, Przegląd gazowniczy. Warszawa. 1921/2.
- Żerański T.** Słownik elektrotechniczny. Lwów, Warszawa 1921.
- Bałaban T.** kpt. **Wolski K.** inż. Wojskowy słowniczek lotniczy pol.-franc.-niem.-ros. Warszawa 1922.

- Materiał** do słownictwa z ogrzewalnictwa. Warszawa 1911.
- Materiał** do słownictwa z kapelusznictwa. Wadowice (1911).
- Materiał** do słownictwa rzemieślniczego, opracowany przez Delegację słownikową V Zjazdu techników polskich. Warszawa 1911.
- Dębicki inż.** Słownik niem.-pol. elektrotechniczny prądu słabego. Nowy Sącz 1918.
- Kurnikowski T.** inż. bud. masz. Słownik kolejowy podjęty niemiecki. (gwarowo) polski. Kraków 1918.

Skrócenia. — Abkürzungen.

- ar.** = Architektur, architektura.
- arch.** = Archäologie, archeologia.
- as.** = Astronomie, astronomja.
- aut.** = Automobilwesen, automobilizm.
- b. d.** = Strassenbau, budowa dróg
- b. m.** = Maschinenbau, budowa maszyn.
- bed.** = Böttcherei, bednarstwo.
- bl.** = Klempnerei, blacharstwo
- bud.** = Baukunde, budownictwo.
- but.** = Schusterhandwerk, szewstwo.
- ceg.** = Ziegelwesen, ceglarnictwo.
- cem.** = Zementfabrikation, cementownictwo.
- cer.** = Keramik, ceramika.
- ch.** = Chemie, chemja.
- ch. rol.** = Bodenchemie, chemja rolnicza.
- cies.** = Zimmermannskunst, ciesielstwo.
- cuk.** = Zuckerfabrikation, cukrownictwo.
- cyn.** = Zinkhüttenwesen, cynkownictwo.
- dr.** = Druckerei, drukarstwo.
- el.** = Elektrotechnik, elektrotechnika.
- f.** = femininum, rodzaj żeński.
- far.** = Färberei, farbiarstwo.
- fiz.** = Physik, fizyka.
- fl.** = Flösserei, flisactwo.
- for.** = Pianofortebau, fortepianictwo.
- foto.** = Photographie, fotografia.
- g.** = Geometrie, geometria.
- gal.** = Galvanoplastik, galwanoplastyka.
- gar.** = Gerberei, garbarstwo.
- gaz.** = Gasfabrikation, gazownictwo.
- geo.** = Geologie, geologia.
- gór.** = Bergbau, górnictwo.
- gorz.** = Branntweinbrennerei, gorzelnictwo.
- gra.** = Graphik, grafika.
- guz.** = Knopffabrikation, guzikarstwo.
- haf.** = Stickerei, hafciarstwo.
- h. p.** = Vakuumbremse, hamulec próżniowy.
- hut.** = Hüttenwesen, hutnictwo.
- ig.** = Nadelfabrikation, iglarstwo.
- int.** = Buchbinderei, introligatorstwo.
- kaf.** = Kachelfabrikation, kaflarstwo.

- kam.** = Steinmetzkunst, kamieniarstwo.
- kan.** = Kanalisation, kanalizacja.
- kap.** = Hutfabrikation, kapelusznictwo.
- kas.** = Kassawesen, kasowość.
- kin.** = Kinematographie, kinematografia.
- kl.** = Vorhängschlosserei, kłodkarstwo.
- kol.** = Eisenbahnwesen, kolejnictwo.
- koł.** = Stellmacherei, kołodziejstwo.
- kor.** = Spitzenarbeit, koronkarstwo.
- kosz.** = Korbflechtere, koszykarstwo.
- kot.** = Kesselschmiedekunst, kotlarstwo.
- kot. p.** = Dampfkessel, kotły parowe.
- kow.** = Schmiedehandwerk, kowalstwo.
- kr.** = Schneiderei, krawiectwo
- kuś.** = Kürschnerei, kuśnierstwo.
- kwie.** = Kunstblumenfabrikation, kwieciarstwo.
- kw.** = Ätzkunst, kwasorytnictwo.
- k. w.** = Wasserräder, koła wodne.
- las.** = Forstwesen, leśnictwo.
- lok.** = Lokomotivbau, budowa lokomotyw.
- lot.** = Flugtechnik, lotnictwo.
- m.** = masculinum, rodzaj męski.
- mat.** = Mathematik, matematyka.
- mal.** = Malerei, malarstwo.
- me.** = Mechanik, mechanika.
- mel.** = Melioration, meljoracja.
- men.** = Münzwesen, mennictwo.
- met.** = Meteorologie, meteorologia.
- miel.** = Kohlenbrennerei, węglarstwo drzewne.
- mier.** = Vermessungskunde, miernictwo.
- min.** = Mineralogie, mineralogja.
- mle.** = Milchwirtschaft, mleczarstwo.
- mł.** = Mühlerei, młynarstwo.
- mos.** = Brückenbau, budowa mostów.
- mur.** = Mauerarbeit, murarstwo.
- m. p.** = Dampfmaschinen, maszyny parowe.
- mt.** = mechanische Technologie, technologia mechaniczna.
- myd.** = Seifenfabrikation, mydlarstwo.
- n.** = neutrum, rodzaj nijaki.
- naf.** = Naphtafabrikation, nafiarsstwo.

- noż.* = Messerschmiedekunst, nożownictwo.
o. = Heizungswesen, ogrzewnictwo.
odl. = Giessereiwesen, odlewnictwo.
okr. = Schiffswesen, okrętownictwo.
og. s. = Feuerwerkswesen, pirotechnika (ognie sztuczne).
org. = Orgelbau, organownictwo.
pap. = Papierfabrikation, papiernictwo.
pas. = Posamentierhandwerk, pasamonic-two.
pie. = Bäckerei, piekarstwo.
piw. = Bierfabrikation, piwowarstwo.
poń. = Strumpfwerkerei, pończosznic-two.
pocz. = Postwesen, pocztarstwo.
por. = vergleiche, porównaj.
pow. = Seilfabrikation, powoźnictwo.
prs. = Regenschirmmacherei, parasolnic-two.
r. w. = Wasserbau, roboty wodne.
r. z. = Erdarbeiten, roboty ziemne.
rol. = Ackerbau, rolnictwo.
rusz. = Gewehrfabrikation, rusznikarstwo.
ryb. = Fischerei, rybołówstwo.
rym. = Riemerhandwerk, rymarstwo.
rys. = Zeichenkunst, rysownictwo.
ryt. = Gravirkunst, rytownictwo.
rzem. = Handwerk, rzemiosło.
rzeź. = Schnitzerei, rzeźbiarstwo.
siodl. = Sattlerei, siodlarstwo.
sil. sp. = Verbrennungsmotoren, silniki spalinowe.
sod. = Sodefabrikation, wyrób sody.
sol. = Salzwesen, solnictwo.
st. = Tischlerei, stolarstwo.
stat. = Baustatik, statyka budowlana.
syg. = Signalwesen, sygnalizownictwo.
szcz. = Bürstenfabrikation, szczotkarstwo.
szk. = Glasfabrikation, szklarstwo.
szw. = Nähmaschinenfabrikation, maszy-ny do szycia (szwastwo).
śl. = Schlosserei, ślusarstwo.
św. = Kerzenfabrikation, świecarstwo.
tap. = Tapeziererei, tapicerstwo.
tar. = Gatterbau, budowa tartaków.
tch. = chemische Technologie, technolo-gja chemiczna.
tea. = Theaterwesen, teatry.
tel. = Telegraphie, Telephonie, telegrafja, telefonja. [i przędzalnictwo.
tk. = Weberei und Spinnerei, tkactwo.
tok. = Dreherei, tokarstwo.
tow. = Warenkunde, towaroznawstwo.
tr. = Trikotfabrikation, trykotarstwo.
tur. = Turbinenbau, budowa turbin.
tyt. = Tabackfabrikation, tytoniarstwo.
v. = Vitragefabrikation, witrażownictwo.
w. = Militärwesen, wojskowość.
wa. = Waggonbau, budowa wagonów.
wi. = Weinbau, winnictwo.
wia. = Windmühlebau, budowa wiatraków.
wod. = Wasserleitungsanlagen, budowa wodociągów.
wóz. = Wagenbau, budowa wozów.
wyb. = Sprengwesen, technika rozsadzania.
zeg. = Uhrenfabrikation, zegarmistrzostwo.
zā. = Ofensetzerei, zduństwo.
zl. = Goldschmiedekunst, złotnictwo.
ż. = Schifffahrtswesen, żeglarstwo.
+ altpolnisch, staropolski.
= siehe, patrz.
! verwerflicher Ausdruck, wyraz, którego unikać należy.
× selten gebraucht, mało używany.
[] Mundart, gwarowy.
() Erklärung oder Ergänzung, objaśnienie lub uzupełnienie.

SŁOWNIK TECHNICZNY

TECHNISCHES WÖRTERBUCH

A

a = Ar.

A = Argon.

Aal-angel *f* wędka na węgorze: -eisen *n* = Aalgabel; -fang *m* jaz na węgorze; -gabel *f* oścień; -rinne *f* przesmyk, przepławka dla węgorzy; -stecher *m* oścień (na węgorze); -treppe *f* = Aalrinne; -wehr *n* stawidło na węgorze, jaz na w.

Aarweizen *m* pszenica pospolita.

aasen oczyścić (skórę) z resztek mięsa.

Aas-kopf *m* szczolb: -seite *f* = Fleischseite.

Aba *f* aba.

Abaca *f* abaka (konopie indyjskie).

abackern odorac, zorać (miedzę).

Abak *m* tablica wykreslna (*m.*).

Abakiskus *m* podpiytek.

Abakus *f* abakus; 1) tablica głowicy, t. kapitulu, nagłówek, wieko; 2) deszczulka rachunkowa.

abarbeiten 1) obrobić, wykończyć; 2) oczyścić (*odl.*); 3) odrobić (*st.*).

Abart *f* odmiana (odmienny gatunek).

Abasche *f* wylugowany popiół.

abästen okrzesać, podkrzesać, obcinać gałęzie.

abäthmen 1) rozgrzewać (piec mufłowy); 2) wypalić kocioł, tygiel.

Abat-jour = Lampenschirm.

Abaton *m* abaton.

abätzen 1) wytrawić, wypalić gryzającą cieczą, kwasem; 2) rozpuścić, wylugować.

Abätzen *n* 1) wytrawienie, wypalenie; 2) rozpuszczanie, wylugowanie gór solnych przez wodę.

abhähen des Schwefelmännchens upalić mt.

alaken wypalikować (*mier.*).

alamsen wytrzepać, wyklepać (skórę).

alänken obalić łożę skały, zbijać (kłębić soli) (*gór.*).

alasten odpaździerzyc (konopie).

Alau *m* 1) rozkład (*ch.*); 2) wykop, zgłębie-

nie, odbudowa, wyroby, opał, opalek, odbudowa głębsza, górnicza i podziemna, dolna robota, przodek (*gór.*); **anlegen** obłożyć robotę, rozpocząć robotę; **führen** prowadzić odbudowę; **einer Maschine** rozebranie maszyny; **mit Bergversatz** odbudowa z zasadką, o. z podsadzką; **ohne Bergversatz** odbudowa bez podsadzki; **mit breitem Blick** odbudowa szerokobierna, o. szerokim przodkiem; **der Erze** odbudowa żył rudonośnych; **flachliegender Erze** rudokopa; **mächtiger Flötze** odbudowa pokładów grubych; **schwacher Flötze** odbudowa pokładów cienkich; **des Grubenwassers** wyczerpać, odprowadzić wodę z kopalni; **-durch Grubenbau** odbudowa podziemna; **oberer** odbudowa wierzchnia; **in geneigten Scheiben** odbudowa warstwami pochyłymi; **in horizontalen Scheiben** odbudowa warstwami poziomymi; **in vertikalen Scheiben** odbudowa warstwami poziomymi; **durch Serpentinaen** = Flussdurchstich; **durch Sinkwerke** = Sinkwerksbau; **durch Tagebau** odbudowa dzienna.

Abbau-art = Abbausystem; **-bremsstrecke** *f* pochylnia hamulcza wyrobowa.

Abbaue *m* zapory (rzek).

abbauen 1) dobywać, wydobywać, odbudowywać, wyrabiać pokład; 2) zgłębić(a)ć, zagłębić; 3) wyrobić; **feldwärts** odbudować w dal, o. od siebie; **heimwärts** odbudować z dali, o. ku sobie; **die Grube** zgłębić, odbudowywać kopalnię; **das Grubenwasser** wyprowadzić wodę z kopalni; **eine Maschine** rozbierać maszynę; **Minerallagerstätten** odkrywać pokłady kopalni; **den Rezzes** spłacić zaliczkę wydobyta ruda.

Abbau-feld *n* pole odhutowy, p. kopalniane, p. wyrobowe; **-gedinge** *n* akord, robota ugodowa.

Abbau-grenze *f* granica odbudowy; **-höhe** *f* wysokość odbudowy; **-horizont** *m* poziom wyrobowy, piętro odbudowy; **-kammer** *f* komora wyrobowa, k. odbudowy; **-kosten** *f* koszty odbudowy; **-länge** *f* długość odbudowy; **-lehre** *f* nauka o odbudowie.

Abbäumen *n* zdjęcie tkaniny z wałka.
Abbau-methode *f* = Abbausystem; **-mittel** *n* warstwa wyrobowa, uczałek wyrobowy, przedmiot (minerał) odbudowy;

-ort *m* miejsce odbudowy, m. wyrobowe; **-pfeiler** *m* calizna, filar odbudowy, filar wyrobowy; **-plan** *m* plan odbudowy; **-raum** *m* przestrzeń odbudowy, zroby; **-riss** *m* plan odbudowy; **-sohle** *f* dno chodnika; **-stollen** *m* sztolnia wyrobowa, wydobywcza, wywozowa; **-stoss** *m* czoło, przód odbudowy, przodek odbudowy, opatek, ocios; **-stösse** = Stösse; **-strecke** *f* chodnik odbudowy, ch. opałowy, ch. wyrobowy, ch. roboczy, ch. eksploatacyjny, miejsce odbudowy, ch. rozdzielczy, ch. przygotowawczy, galerja; **-strosse** *f* odsadka (ceg.); **-system** *m*, **-verfahren** *n* całości kształty odbudów, system odbudowy, sposób o., rodzaj o.; **-verlust** *m* strata przy odbudowie, s. wyrobowa.

abbauwürdig godny odbudowy, g. wyrobu, godny kopania; popłatny.

Abbau-würdigkeit *f* popłatność odbudowy; **-zimmerung** *f* zabudowa drzewna kopalni, zabudowa opałów drzewna, obudowa zrobów, wyprawa z., obudowa drzewna.

abbauen = behauen.

abbeilen 1) barwić (drewno); 2) wykwasić, odczyszczyć kwasem; 3) wytrawić (metale).

Abbeizmasse *f* masa trawiąca (mal.).

Abbestellen *n* odwołanie zamówienia.

Abbestellen eines Zuges odwołanie zamówionego pociągu (kol.).

Abbestellung *f* odwołanie.

abbeteln odpytywać (ml.).

Abbeteln *n* odpytywanie.

abbiegen ogiać (odgiąć, wygiąć, zagiąć).

Abbiegemaschine *f* zaginarka, zginarka.

Abbiegung *f* 1) skręt, wychylenie, odchył, odchylenie; 2) zagięcie, ogięcie (bl.).

Abbiegung *f* = Falzange.

Abbild *n* odbicie.

abbilden odwzorować, odtworzyć.

Abbildung *f* rysunek, rycina, obraz, odbicie, odwzorowanie; **-galvanographische**, elektrotypja.

Abbildungsmaßstab *m* zniestienie (fot.).

abbimsen pumeksować, wypumeksować.

Abbimsen *n* pumeksowanie.

Abbinde-apparat *m* przyrząd do badania czasu wiązania cementu; **-hammer** *m* = Abbinhammer.

abbinden spoić, odwiązać, związać (drzewo); pobić beczkę obręczami.

Abbinden n der Metalstäbe robienie wiązki, podwiązkowanie sztab; **des Mörtels stęzenie**, twarżenie, tężenie, krzepnięcie zaprawy; **mit Verband** wiązanie, więźba; **ohne Verband** odwiązanie; **des Zementes** wiązanie cementu.

Abbindezeit *f* czas twarżnienia, czas potrzebny dla wiązania cementu.

Abbinhammer *m* = Abpinhammer, Sickenhammer.

Abbindung *f* więźba.

abblänken wygładzić, wypolerować (zloto).

abblasen wydmuchać; **die Flugasche v. d. Röhren** zdmuchać sadzę z rur ogniowych; **den Kessel** wypróżnić kocioł.

Abblasen n eines Zuges wyprawienie pociągu; **des Zuges** otrąbanie pociągu.

Abblase-rohr *n* rura (parowa) wydmuchawka; **-ventil** *n* zawór (wentyl) wydmuchowy; **-vorrichtung** *f* zdmuchiwadło.

abblatten 1) oskubać (rol.); 2) dopasować wnękę (st.).

ablättern luszczyc się.

Abblatterung der Schienen zużycie szyn przez luszczenie (kol.).

ableichen wybielić (wyblichować) (płotno); spłócić, wypłócić, spełznąć, wyblaknąć, zblaknąć (sukno).

ableien 1) połowić, (ołowiem pokryć); 2) pionować.

abblenden przysłaniać (fot.).

Abblende-vorrichtung *f* maska (ż.).

abbohren wierceć, odwierceć; **eine Gegend** zbadać teren wierceniem, odwierceć teren.

Abbohrer *m* 1) świder; 2) = Stossbohrer.

Abbohrloch *n* otwór świdrowy.

Abbohrung *f* wiercenie.

Abbolzung *f* wycembrowanie (sztolni).

abborken obieleć, oczercić, okorować, okorzyć.

abböschen stokować, skarpować (r. z.).

Abböschen *n* stokowanie, skarpowanie.

abbosseln uformować, ulepić z wosku.

Abbrand *m* ubytek, szych, ogarki, wypał, zendra; zgar, zgorzyny; odchód, odpadki przy przetapianiu kruszców; spalanie, prażonka (strata w ogniu) (hut.); **der Kohlen** ugar, spalanie się węgla (el.).

Abbrandseite *f* = Formseite.

abbrauen uwarzyć (piwo).

abbrechen 1) odłamać, ułamać, oderwać (pręt); 2) zerwać (umowę); 3) rozebrać, zmać (gór.); **den Betrieb** przerwać ruszanie; **ein Haus** rozebrać, zburzyć dom; **ein Lager** zwinać obóz; **eine Mauer** zwać mur; **ein Schloss** oderwać zamknięcie.

Abbrechen n stufenweise łamanie ścianowe w ławy.

Abrecher *m* odłamywacz.

abreiten wykłepywać (blachę), rozplątać, rozklepać.

abremsen spuszczać, opuszczać (hamulec) (gór.).

abremsen n die Leistung zdjąć działalność hamulcem Pronyego.

abrennen 1) wypalić, spłócić, spalić, upać; 2) wydmuchać (piec); 3) odstrzelić, odpalić (nabój).

abrenner *m* deflagrator, spalak (gal.).

abrennlampe *f* wypalnik (far.).

abrettung *f* ustalić kształty z grubszymi (rzeź.).

abrind *m* całka, ostawa (ściana w ogniu tryszerskim).

abringen wywozić materiał leśny.

abrockeln sich wykruszać się, odkruchyć.

abrockelungsstelle *f* osypisko.

abruhen *m* 1) odłom, odłam (kruszców); 2) rwisko; 3) dobyte kamienia; 4) burzenie (domu), rozbieganie (gmachu), rozlórka; 5) zbijanie, zbitka, odłamywanie, drywanie (gór.).

abruhig kruchy odłamujący się.

abruhen sparzyć, oparzyć, zaparzyć, narzyć.

abruhen = anbrühen.

abruhen 1) ocembrować; 2) odgraniczyć (zbiornik), poprzeczka.

abruhen *m* obdach, okap.

abruhen 1) zdjąć, zerwać, zrzucić dach, odachować; 2) nadać czemuś kształt dachu; 3) spadzisto budować.

abruhung *f* ubocz, stok, ukos, pochyłość, pochyła płaszczyna, stoczystość, pochył, spadek, nachylenie (gór.); **-des Berges** wystawa, spust.

abruhen ogroblić, obwałować, zagrozić, zatamować, zagroblić.

abruhmungssee *m* jezioro tamowe.

abruhm *m* para odchodowa, odlotowa, wydechowa, wylotowa, wydech pary.

abruhm 1) odparować, parować, wyparować, odłączyć (żywe srebro od złota); 2) roztopić, w parę przemienić; 3) podparowywać (fot.).

abruhm-gefäß *n* parownica (sol.); **-heizung** *f* ogrzewanie parą odlotową; **-injektor** *m* smoczek pary wylotowej; **-kessel** *m* cerun, czran, czeren (kocioł) (w solankach); **-leitung** *f* przewód pary odchodowej; **-netz** *n* sieć rur pary odchodowej; **-ofen** *m* piec do odparowania; **-pfanne** *f* odparownik, parownik; **-probe** *f* próba odparowania; **-rohr** *n* rura dla pary

odchodowej, rura odlotowa; **-salz** *n* gradówka.

Abdampfschale *f* parownica, odparnica; **-kleine** parownicza, odparniczka (ch.).

Abdampf-turbine *f* turbina poruszana parą odchodową (parą o niskim ciśnieniu), t. wylotno-parowa.

Abdampfung *f* parowanie, odparowanie, wyparowanie.

Abdampfungs-apparat *m* parownik; **-salz** *n* gradówka (sól gruba przy szybkim parowaniu solanki).

Abdampfverfahren *n* sposób odparowania.

abdanken uwolnić, oddać (robotnika); **-die Arbeit** wystąpić, podziękować (za robotę), złożyć robotę.

Abdanken n der Gehilfen luzowanie pomocników, odznakovanie p. (mier.).

Abdankungszeichen *n* znak odejścia, odznak, znak luzowania (mier.).

abdarrren 1) silnie wysuszyć; 2) prażyć, wyprażyć.

Abdeckarbeit *f* = Abraum.

abdecken odkryć, zebrać wierzchnią warstwę; zdjąć (np. dach); odrzeć (bydlę ze skóry); **-den Kessel** pokryć kocioł; **-des Leitapparates** (Turbine) przykrycie koła zasilającego.

Abdeck-farbe *f* farba kryjąca (fol.); **-platte** *f* (des Schornsteines) płyta nakrywająca (kominowa), nakrywka kominowa; **-schicht** *f* warstwa pokrywająca; **-stein** *m* pokrywa kamienna.

Abdeckung *f* nakrycie (mostu), pokrycie (dachu); **-der Brunnen**, nakrycie studni; **-der Gewölbe** przykrycie sklepienia; **-des Ofens** polepa, pokrycie pieca; **-eines Zuges** przykrycie kanału ogniowego.

abdeichen ogroblić.

abdichten uszczelniać.

Abdichtung *f* uszczelnienie.

Abdichtungshöhe *f* wysokość uszczelnienia.

abdielen wydylować, przepierzyc.

abdobeln = abdübeln.

abdocken motać (tk.).

abdörren dobrze wysuszyć, ususzyć, ponownie kupelować kruszców w piecu kupolowym (hut.).

Abdörrofen *m* piec do odłączania reszty srebra i innych kruszców.

abdossieren = abböschen.

Abdörstein *m* = Stein abgedörtrt.

Abdraht *m* obtoczki, otoczyny.

Abdrehbank *f* tokarka.

abdrechseln odtoczyć, wytoczyć, utoczyć.

abdrehsel odokręcalny.

abdrehen 1) obtoczyć, obtaczać, loczyć, otoczyć; 2) odkręcić.

Abdrehen n 1) obtaczanie, obtoczenie; 2) odkręcenie.

abdrehen (haben) ukrećić, oderwać, urwać; Metall = schrappen.
Abdreh-nagel m = Bohrfräse; -späne *m* obtoczki, otoczyny, wióry; -stahl *m* nóż tokarski; -vorrichtung *f* obtaczarka, obtaczadło (przyrząd do obtaczania).
abdröchen wymłócić, odmłócić.
abdrillen = abdrehen = abdrechseln.
Abdruck m 1) odcisk; 2) piętno (istoty organicznej lub roślinnej skamieniałej); odbitka, przedruk, nadbitka; 3) odbicie rysunku; **des Fahrstempels** odcisk na bilecie, na karcie jazdy; **in Gips** odbicie w gipsie; (**im Gewehr**) języczek (u strzelby), spust, cyngiel; **des Tagesstempels** odcisk daty, wycisk d.
Abdruckbüchse f odcisnik (puszka odciskowa).
abdrucken wydrukować, drukiem wybić, wytłoczyć.
abdrücken odgnieść, odcisnąć.
Abdrücken n des Kolbens von der Stange rozwiązanie tłoka od draga, odtłoczenie tłoka z draga.
Abdruckschraube f śruba odporna, kręt odporny.
Abdruckslehre f nauka o przedrukach.
Abdrück-schraube f śruba odciskowa; -stange *f* dźwazek odciskowy.
abdübeln wykołkować, wydyblować, wytyblować.
abdunkeln ściemnić, przyćmić.
Abdunstungshaus n tężnia (soli).
abebnen zrównać, wyrównać, splantować.
Abebner m zbierak (*rym.*).
abecken poobcinać rogi.
abeggen wybronować, zbronować.
abeichen odcechować, odmierzyć, odpiętnować.
abeisen odłodzić (uwolnić od lodu, usunąć, wyrąbać lód).
Abelbaum m, Abele f biała topola.
Abend m zachód (*gór.*).
Abend-gang m zrób ku zachodowi, żyła zachodnia (*gór.*); -**gegend f** = Abend; -**ort m** przodek zachodni; -**rot n** zmierzch, zorza wieczorna; -**stag m** poprzeczna zachodnia; -**schicht f** szychta wieczorna, szychta nocna; **schlag m** przekop zachodni (*gór.*).
Abend-seits ku zachodowi, na zachód; -**stern m** gwiazda wieczorna, wieczornica; -**stoss m** zachodni bok, z. ocios.
Abendweite f eines Gestirnes odległość kątowna między zachodem danego ciała niebieskiego a zachodem prawdziwym.
abendseitfallend nachylony ku zachodowi (*gór.*).
Abendstunde f godzina wieczorna (*gór.*).
Aberast m = Knorren.

Aberration f zboczenie (światła), aberaia; **chromatische** zboczenie rozbarwne z chromatyczne.
Aberklaue = Afterklaue.
Aberesche f = Eberesche.
abernten zebrać zboże (z pola), sprząć użątek.
Abessinische Bauweise abisyńskie budowanie.
abfachen 1) podzielić na pola (*bud.*); 2) przegrodzić (*gór.*).
abfahren 1) poszukiwać pokładu (zapomcą chodnika); 2) odejść (od roboty); 3) opuścić (działo) (*gór.*).
Abfahrt f 1) odjazdu pociągu; 2) zjazd (wciągu); **der Eisenbahnzüge** odjazd pociągów kolejowych; **erfolgt bald** pociąg odjeżdża wkrótce, **verspätete** odjazd spóźniony.
Abfahrts-flagge f bandera (jako sygnał odpłynięcia statku); -**gleis n** tor odjazdowy, linja wyjazdowa (dla pociągów odjeżdżających); -**halle f** wiata odjazdowa, podsiemie odjazdowe; -**pauschale n** ryczałt odjazdowy, należność odjazdowa; -**perron m** peron, przystanek odjazdowy, peron odjazdowy; -**signal** sygnał odjazdu, znak do odjazdu; -**station** stacja odjazdowa, p. wyjazdowa.
Abfahrtszeit f odjezdne, wyjezdne, czas odjazdu, godzina odjazdu; **früheste** odjazd najwcześniejszy, możebność najwcześniejszego odjazdu; **späteste** odjazd najpóźniejszy, możebność najpóźniejszego odjazdu; **verspätete** odjazd spóźniony.
Abfahrtszug m pociąg odjazdowy.
Abfall m 1) spad, pochylenie; 2) stok góry, upad (żyły); 3) spad, stok wody; 4) ubywanie rudy; 5) chylenie się (kopalni) ku upadkowi; 6) odpadki, opiłki, zendra, okrojki, odcinki; 7) kawałki (*gar.*); 8) puls zegarka, spadek, zachwył; 9) odpisanie, wykreślenie; **des Berges** pochyłość góry; **des Erzgehaltes** ubytek kruszcu; **in den Farben** stopniowanie cieniowanie w kolorach; **bei einer Uhr** spadek zegarka, zachwył z.; **des Wassers** opadnięcie wody; **die Uhr hat einen geraden A.** zegar ma równy zachwył.
Abfall-apparat m odpadak, (samospadek) -**ausleserin f** przebieraczka odpadków -**bach m** potok ściekowy, ściek (do drzewa); -**boden m** dno spadowe; -**brennstoff m** paliwo odpadkowe.
Abfälle 1) odpadki, odłamki; 2) odcinki (*hut.*); 3) drobnica (*las.*).
Abfalleisen n = Ramasseisen.
abfallen 1) spadać, opadać, upadać, zapaść (*gór.*); 2) ściekać, odciekać, spływać

Abfallen n rozchód, oddalenie żył rudy.
abfallend verläuft przebiega ze spadkiem.
Abfall-garn n przędza odpadkowa; -**holz n** odpadki drzewne.
abfällig 1) przepadzisty (*gar.*); 2) odpadły.
Abfall-kohle f węgiel odpadkowy; -**krempel f** zgrzeblarka, gremplarka odpadkowa (do przeróbki odpadków); -**mauer f** 1) mur spadowy (*r.w.*); 2) mur zstępny, stopień, próg; -**pritsche** stopień, próg, s. wypadowy, wyścielka, wypad, podłoże jazu; -**reinigungsmaschine f** oczyszczarka odpadków.
Abfall-rinne f rynna ściekowa, spływowa, spustowa; -**rohr n** 1) rura ściekowa, spustnica, r. spadowa, spustowa, opadowa; 2) rura odwadniająca, r. spływowa (*mos.*); 3) deszczówka; -**rohrstrang m** rura opadowa; -**säure f** kwas odpadkowy; -**schacht m** szyb ściekowy; **seide f** jedwab odpadkowy, (przędzalny); -**spinnerei f** tkalnia odpadkowa, przędzalnia odpadków.
Abfallsröhre 1) rura upustowa, odpustowa; spustnica (*bud.*); 2) rura spustowa, zło-bek spustowy (*gór.*).
Abfall-schere f = Abfallapparat; -**seife f** odpadki mydła; -**stange f** = Abfallapparat; -**stoffe m** odpadki; -**stück n** odpadki; -**traufe f** okap; -**wasser n** spłóczyzny, płyny ściekowe.
Abfalsel n odpadliny maczne.
abfalzen odwinąć (*bl.*).
Abfalzen n odwinęcie.
Abfanggabel f widły pochwyłne, widelki podchwyłcze.
abfangen 1) podpierać, podeprzeć, podchwycić (*gór.*); 2) uchwycić, poskromić (wodę); 3) podchwycić, zawiesić (dźwazki).
Abfangen n des Meissels chwyłanie świdra.
Abfang-graben m rów zbiorczy (*w.*); -**kanal m** kanał zbiorczy, zbierający; -**schere f** widelki podchwyłne, w. wiertnicze; -**seil n** amortyzacja linowa (*lot.*); -**system n** system zbierający, s. zbiorczy, s. odbierający, sposób ujęcia, uchwycenia (*kan.*); -**vorrichtung f** chwyłacz, chwyłak.
abfärben 1) dofarbować, dobarwić, ukończyć zabarwienie; 2) farbować, puszczać farbę; **Farbe verlieren** utracić barwę, puścić farbę.
abfassen 1) pofazować (*int.*); 2) = bestossen.
abfassen odwłóknik.
abfassen 1) ująć, włożyć; 2) skrawędzić (*bed.*); **ein Stück Eisen-** odgiąć kawał żelaza.
Abfassen der Eisenbahnschienen ścięcie końców szyn.
Abfassung f odbiór ze składu.
Abfederung f amortyzator, amortyzacja (u) sprężynowanie (*lot.*).

Abfederungshalter m cewka usprężynowania.
abfegen omiatać.
abfeilen odpiłować, upiłować, opiłować, spiłować (zbierać pilnikiem).
Abfeilen n zbieranie pilnikiem.
Abfeilung f opiłowanie.
Abfeilicht n opiłki.
abfeinen 1) rafinować (cukier); 2) czyścić (*hut.*).
Abfertigung f załatwienie, wysłanie, odprawa, wysyłka; **eines Zuges** wyprawienie pociągu.
Abfertigungs-befugnis f uprawnienie do wysyłki; -**station f** = Versandstation.
abfetten 1) zdjąć wierzchnią warstwę (z gaszonego wapna); 2) odłuszczyć (tkalnia).
abfeuern 1) stłumić, ugasić ogień (w piecu); 2) wystrzelić (*w.*).
abfielen 1) ściągnąć żużel z powierzchni metalu; 2) zrównać powierzchnię; 3) obciosać (drzewo).
abfiltrern odfiltrować.
abfiltrieren przesączyć, przefiltrować, przecedzić.
Abfiltrierung f odfiltrowanie, przefiltrowanie.
Abfindung f wykup serwitutu, ugoda, odprawa.
Abfinnen n ścieńczenie żelaza, kucie na ukos, kucie ostrzem młota (kantowanie).
Abfinnhammer m młot ścieniający.
abfitzen gładzić, wygładzić (mur).
abflachen spłaszczyć.
Abflachung f spłaszczenie.
abflammen 1) opalić (*hut.*); 2) wypalić, osmalić (*tk.*).
abflauen opłókać, odmulić; mycie (kruszców).
Abflaufass n beczka do opłókiwania, opłó-kówka, kadz płókalna, płóczkowa.
Abflauherd 1) spławek płókalny (*gór.*); 2) = Durchlassgraben.
abflechten rozpleść, rozplatać.
abfledern (Getreide) czyścić, wyczyniać (zboże), zczyniać.
Abfleisch-eisen n, -messer n zdzierak; nóż do oddarcia skóry (z niezwywego zwierza).
abfliessen odciekać, ściekać, odpływać, opadać, spływać.
abflößen spuszczać, spławić (drzewo).
abfluchten licować, sznurować, równać do sznura, wytyczać, wyrównać, wylicować.
Abfluchtung f pod sznur, licowanie.
Abflug m 1) odlot; 2) start, wzlot (*lot.*).
Abflugsort m miejsce startu, wzlotu (*lot.*).
Abflugvorrichtung f przyrząd do wzlotu, urządzenie do wzlotu (*lot.*).

Abfluss *m* odpływ, upływ, odciek, spływ (drzewa); ściek, spust, odchód; **durch Röhren** odpływ rurami; **des Termins** upływ terminu; **des Wassers** spust wody, spływ w.

Abfluss-gerinne *n* kanał odpływu, koryto; **-geschwindigkeit** /chyżość odpływu; **-graben** *m* rów odpływowy; **-grösse** *f* wielkość odpływu; **-grube** *f* ściekalnik, dół ściekowy, jama sciekowa; **-hahn** *m* kurek odpływowy; **-kanal** *m* kanał odpływowy, k. odpływu, ściek podziemny; **-kurve** *f* krzywa odpływu; **-leitung** *f* przewód odpływowy, rurociąg odpływowy; **-loch** *n* im Schmelzofen sowka, odcinek (potajemny) w dymarce; **-menge** *f* ilość odpływu; **-mündung** *f* wylot odpływu, ujście (rowu) (gór.); **-rinne** *f* rynna (dla ścieku), odpływowa; **-rohr** *n* rura odpływowa, ściekowa; **-schleuse** *f* śluza spustowa; **-stollen** *m* sztolnia odpływowa (gór.); **-ventil** *n* wentyl, zawór odpływu; **-verhältnis** *n* stosunek odpływu.

abfordern odwieźć, odwozić (gór.).

Abförderung *f* odwożenie, odwiezienie, odwóz, odwózka (gór.).

abformen odformować, odcisnąć, odwzorować, wzorować.

Abformung *f* odformowanie.

Abformleiste *f* kopyto szewskie.

abforsten = abholzen.

Abfrage-apparat *m* aparat odzewowy; **-klinke** *f* łączka zgłoszeń (tel.); **-schalter** *m* łącznik odzewowy; **-stöpsel** *m* wtyczka odzewowa, kołek (do) zgłoszenia; **-taste** *f* przycisk odzewowy.

abfräsen ofrezować, obrobić na pilarsce (szlifierce).

abfrischen okrzesać, odnowić, przykrzesać, przyciąć (gór.).

Abfuhr *f* odwóz, odstawa, wywóz, wywózka.

Abführarbeit *f* ciągnięcie, wyciąganie (drutu).

Abführeisen *n* = Drahtzieheisen.

abführen 1) odprowadzić (wodę); 2) wyciągnąć (drut); 3) zużyć się, stępieć się, zedrżeć się (gór.).

Abführer *m* wyciągacz (złota).

Abfuhr-gebühr *f* odwozowe, odwożne; **-schein** *m* odwożna; **-system** *n* system wywozu (beczkowego); **-termin** *m* czas odstawienia materiału (lasowego).

Abführ Tisch *m* stół do wyciągania (złota).

Abführung *f* der Luft odprowadzenie powietrza, odwietrzenie.

Abführungs-rohr *n* rura odchodowa; **-scheibe** *f* krążek odciągający (papier).

Abfuhrwagen *m* wózek śmietny, śmieciarka.

Abfüll-anlage *f* zakład odlewowy, z odpływowy.

abfüllen odrzucać łopata (gór.).

Abfüllvorrichtung *f* odlewadło.

Abgabe *f* oddawanie, oddanie; doręczenie, wydawanie; **der Güter** wydawanie przesyłek.

Abgabe-magazin *n* magazyn oddawczy; **-winkel** *m* kąt wskazujący (mier.).

Abgabsprotokoll *n* wykaz towarów przybyłych, zapis oddawczy, protokół oddawczy; **-verzeichnis** *n* karta oddawcza, spis oddawczy, wykaz zdawczo-odbiorczy.

Abgang *m* 1) odjazd, odejście; 2) zejście, schód; 3) odbył (towaru); 4) ubytek, zanik, ubytek dozwolony, strata, niedobór; 5) ułopek (ubytek przy topieniu); 6) uszka (spirytusu).

Abgangs-dampf *m* para odpływająca lub odchodowa; **-halle** *f* = Abfahrtsballe; **-journal** *n* dziennik oddawczy; **-lauge** *f* ług odpadający, poługowiny; **-punkt** *m* punkt odejścia (pociągu); **-schurf** *m* der Sinkwerke cedzidło (sol.); **-vorrat** *m* remanent drewna (las); **-zeit** *f* czas, godzina odejścia lub odjazdu (pociągu, okrętu); **-zeugnis** *n* świadectwo odejścia; **-zinn** *n* cyna poślednia.

abgären wykisić, wyrobić, odkisnąć; **-lassen** odkisnąć.

Abgas *n* = Rauchgas.

Abgase 1) odlociny; 2) gazy kominowe, spalania (gaz.), 3) wydyszyny, spaliny, gazy spalinowe (sil. sp.).

Abgaserückstand *m*. powydyszyny (resztki wydyszyn).

Abgasreste niedopalin.

Abgasvorwärmer *m* ogrzewalnik spaliny (zuzytujący ciepło gazów spalenia).

abgebaut 1) wyrobiony, odbudowany (gór.); 2) wyrąbany (las.).

Abgeben eines Punktes wyznaczenie punktu, wytyczanie p. (mier.).

abgeben die Richtung nadawać kierunek.

Abgebepfahl *m* palik pomocniczy; **-punkt** *m*. punkt pomocniczy, palik pomocniczy.

abgedichtet uszczelniony.

abgedreht odtoczony.

abgefasst skrawędziony.

abgegossen odlany.

Abgehen *n* oddalenie się, zochzenie (żyły); **lassen** odesłać, wyprawić; **des Silbers** oddzielenie, odseparowanie, (separacja) srebra.

Abgehendes *n* wypustki rudy; żyły; odnogi żyły, odnoże ż., żyła boczna, odżyłek.

abgekantet skrawędziony.

abgeklärt wystąpił.

Abgekömmel *n* = Ausläufer.

abgelaufen omielony, omełty (mł.).

abgelaufen (Uhr) (zegar) zszedł.

abgeläutert oddzielony (hut.).

abgelegen nicht niewyleżały (piw.).

abgeleitet 1) pochodny, wyprowadzony (m.); 2) sprowadzony, odprowadzony.

Abgeleitete *f* pochodna, iloraz różniczkowy.

abgelesen zebrane (winogrona).

abgelöst 1) odlupany (gór.); 2) oddzielony (hut.).

abgenutzt zużyty.

abgeplattet spłaszczony.

abgerauht brusowany (szk.).

abgerben odgarbować, wygarbować.

abgerundet zaokrąglony.

abgeschieden oddzielony.

abgeschoren ostrzyżony.

abgeschrägt ścięty ukośnie.

abgesondert 1) odosobniony (fiz.); 2) oddzielony (gór.).

abgespannt rozprężony (st.).

abgestanden wystąpił.

abgesteppt stebnowany.

Abgestemme *n* schodowanie, zasadzki, ustępy, odsadowa budowa chodników, zbrocze podsadzki (gór.).

abgestimmt zestrojony (fiz.).

abgestumpft stępiony.

abgestutzt odcięty (g.).

abgeteilt oddzielony.

abgetrennt oddzielony.

abgewähren odpisać udział górniczy.

Abgewähren n przepisanie posiadania (gór.).

Abgewährzettel *m* potwierdzenie sprzedaży udziału w kopalni.

abgewickelt rozwinięty, odwinięty, odmotyany.

abgewogen odważony.

abgezweigt oddzielony.

abgezehrte Stelle miejsce wygryzione, zgrzyzione (zerdzewiałe).

abgezogen stark 1) odciągnięty dokładnie; zupełnie spuszczone (piwo); 2) zeszlifowany (na brusie).

abgezogene Getränke napoje destylowane.

abglessen odlać, ulać, odlewać, zlewać; **eine Figur-** odlać figurę.

Abglessen *m* odlewacz, odlewnik.

abgittern zakratować.

abgleichen 1) wykłapać (blachę); 2) wyrównać, zrównać (mur).

Abgleicher *m* 1) wyrównywacz (zegar); 2) przyrząd do wyrównania; 3) = Gleichmacher.

Abgleich-feile *f* równiak, pilnik równający; **-platte** *f* płyta do sprawdzania (igły); **-säge** *f* obrównarka (st.); **-schicht** *f* = Gleichschicht; **-steine** kamienie licowe (bud.).

Abgleichung *f* zrównanie (bud.); **des Gewölbes** = Hintermauerung.

Abgleichungslinie *f* linja wyrównania (drogi).

Abgleichwage *f* waga wyrównująca (men.).

abgleiten ześlizgnąć, zsunać.

abglühen = ausglühen.

Abglühofen *m* piec do wygrzewania, wyżarzak.

Abgrabungsmaterial *n* materiał wykopu, wykop.

abgraten 1) skrawędzić (drzewo); 2) usuwać szwy ze żelaza.

Abgreifen *n* mit dem Zirkel odbiór cyrklem, odmiar cyrklem (mier.).

abgrenzen wygranicyć, wygrodzić, odgranicyć, odgrodzić, rozgrodzić.

Abgrenzung *f* odgraniczenie, wygranicycie, wygrodenie, odgrodenie.

Abgrenzungs-pfeiler *m* = Begrenzungs-pfeiler; **-strecke**, *f* chodnik odgraniczający, ch. graniczny.

Abgrund *m* przepaść, otchłań, bezdeń, bezdenność, bezdnie.

abgründen oskubać.

Abguss *m* 1) odlew; 2) odlanie; 3) zlew.

Abgussaal *m* odlewnia, sala do odlewania.

Abhaaren *n* odwłosienie.

abhacken odciąć (gałęzie).

abhaken odhaczyć.

abhaldig = klüftig.

Abhaltepunkt *m* = Anhaltepunkt.

Abhalter *m* przytrzymywacz (men.).

abhämmern odbić młotem.

Abhämmern *n* opukanie (rur przy próbie).

Abhang *m* 1) zgrzeba (geo.); 2) stok, pochyłość, skarpa, pochył, urwisko, stoczysto, stoczystość, spadzistość (bok góry) (mier.); **sonniger** ustoń (las.).

abhnägen = abkuppeln.

Abhängigkeitsverhältnis *n* stosunek zależności.

Abhängling *m* wisior, przydenek (bud.).

abharken ograbić, odgrabić, grabiami obrócić.

abhärten hartować, zahartować (stal).

abhaspeln 1) nawinać, odwinać (linę); 2) zmotać, umotać, namotać (tk.).

Abhaspler *m* zwijacz.

Abhaspelungsmaschine *f* motowidło, maszyna do motania.

Abhau *m* pochylnia w głąb spadająca, chodnik upadkowy.

Abhauen *n* krajanie, odcięcie.

abhauen 1) robić na upad (gór.); 2) odciąć, ocinać, ścinać, odrańbać, uciosać; 3) dobywać; 4) krzesać (kam.); **am frischen Felde**, kopać w nowym zrobisku, rozpoczynać odbudowę.

Abhauer *m* obeinacz (rusz.).

Abhäusel *n* = Bernsteingrus.



abhäuten obdzierać (skórę).
 abhebbar zdejmowalny (do zdejmowania).
 Abhebe-kiste *f* zgarniaczka; -maschine *f* zdejmowarka (skrzyniek odlewnych).
 abheben zdjąć.
 Abheben *n* der Auslassorgane podnoszenie narzędzi wylotowych; der Metallspäne zdejmowanie (nie zbieranie!) wiór.
 Abhebe-schaufel *f* łopata do torfu, ł. torfowa; -vorrichtung *f* odchyladło, przyrząd do podnoszenia, odchylenia (szczotek) (el.).
 abhecheln wyczesać (len).
 Abhieb *m* odręb, wyręb (las).
 Abhitze *f* powar, gorąco odlotowe.
 abhobeln zestrugać, strugać, zestruglić.
 Abholgebühr *n* odbiorcze.
 Abholung *f* eines Zuges sprowadzenie pociągu.
 Abholungsfrist *f* okres odbiorowy, odbiorczy, okres odbioru.
 Abholz *n* 1) chróst, suszka (drzewo zeschnięte na pniu); 2) drzewo wyrabane.
 abholzen wyciąć, wyrabzać, trzebić (las).
 abholzig zbieżysty, szydłowaty.
 Abholzung *f* zręb, wyręb, wyrabianie, wytrzebienie.
 Abholzungsrecht *n* prawo wyrębu.
 Abhören (des Telegramms) odsłuchanie (telegramu).
 Abhub *m* 1) szumowiny; 2) zdjęcie, wygarnięcie, zgarnięcie, zebranie.
 Abhubkiste *f* = Abhebekiste.
 abhülsen łuszczyć.
 abhütten 1) spustoszyć, poniechać, zaniechać kopalni; 2) spuścić na dół.
 Abicht = Strahler.
 Abietinsäure *f* kwas abietynowy.
 Abirrung *f* zboczenie (światła).
 Abirrungswinkel *m* kąt zboczenia.
 abjochen opalać, palami okolic (cieś.).
 abkämmen 1) szesać, wyczesać (wełnę); 2) rozwiązać (cieś.).
 abkämpfen założyć wspornik (w gzym-sie).
 abkanten 1) krawędzić, skrawędzić, oginać, odgiąć (bl.); 2) ściąć krawędź (szazować).
 Abkanten *n* skrawędzenie.
 Abkantmaschine *f* krawędziarka, skrawędziarka, ścinarka krawędzi.
 Abkant- und Umschlagmaschine *f* oginarka i doginarka.
 Abkantung *f* 1) ogięcie; 2) skrawędzanie; mit scharfer Einkantung ogięcie z ostrym zagięciem.
 abkappen ściąć, odrąbać, zerznąć (wierzch drzewa).
 abkarren taczkami odwieźć, odtaczkować.
 abkehlen rowkować, złobkować.

Abkehlung *f* złobkowanie, wyłobkowanie, rowkowanie, rznięcie rowków.
 Abkehr *f* odprawa, świadectwo odejścia, ś. uwolnienia od obowiązków (gór.).
 abkehren 1) wymówić robotę; 2) czyścić (piec płomienny); 3) zebrać żużle (z roztopu surowca); 4) spuścić solankę (z ługowni); 5) odwodnić (gór.).
 Abkehrschein (Zettel) *m* = Abkehr.
 abkeilen rozłupać, odłupać.
 abkeltern wycisnąć, wytłoczyć (wino).
 abkerben zakarbować, zaciąć, zasiękać.
 abketteln osnowić, odwijać.
 abkimmern 1) pobijać (obręczce); 2) oberznąć wiatory.
 abklaftern w sąźnie ułożyć (drewno).
 abklammern odklamrować (pozdejmovać kłamry).
 abklären 1) precedzić, odmętnić, klarować; 2) odbarwić, odbarwiać.
 Abklären *n* 1) wystanie; 2) precedzenie; 3) odbarwienie.
 Abklärfass *n* kadź do czyszczenia, k. do odmętnienia (piw.).
 Abklärmaschine *f* odmętniarka, odmętnica, klarownica, maszyna do oczyszczenia.
 Abklärung *f* 1) oczyszczenie; 2) odmętnienie.
 Abklärwasser *n* woda odmętniona.
 Abklatsch *m* odłoczyna, odcisk, odbitka.
 Abklatschen *n* kliszowanie, stereotypowanie (odbijanie).
 abklatschen odcisnąć, odbić, kliszować, stereotypować.
 abklauben wybierać, przebierać.
 abkleiden opierzyć, opiąć (gór.).
 Abkleidung *f* opierzenie, opięcie.
 abklemmen odłączyć, odcisnąć.
 abklingeln oddzwonić.
 Abklopfisen *n* młotek, tłuczek, odbijak (szkła).
 Abklopfen *n* 1) opukiwanie (blachy); 2) odbijanie, opukiwanie (stropu) (gór.); -des Satzes odbitka szcztokowa (dr.).
 Abklopfer *m* odbijak (osadu kotłowego).
 Abklopf-kasten *m* skrzynka do odbijania (szk.); -papier *n* 1) bibuła; 2) arkusz do nakładania na szpilkę (dr.); -probe *f* próba młotkiem; -stein *m* odbijadło; -vorrichtung *f* trzepadło, przyrząd trzepiący (odkurzający).
 abklöppeln ein Muster odhaczkować wzór.
 abkneifen (abkneipen) 1) odszcypać; 2) oznaczyć miarę palcem (lub widełkami na sznurze) (cieś.).
 abknicken podkrzesać, podczemchać, odłamać (drzewo).
 abknistern *n* wysuszenie rozczyńców soli (zawierających kryształ).
 abkochen = absieden.

abkohlen 1) wyrobić, wybrać (filary); 2) zbijać, zbić, odłupać (gór.).
 Abkohlen *n* der Pfeiler wybieranie filarów (gór.).
 abköhlen (die Grube) zaniedbać, spustoszyć (kopalnię).
 Abkohler *m* kopacz węgla.
 Abkommen *n* 1) = Ausläufer (gór.); 2) = Verreihung (cieś.).
 Abkommkanone *f* działo gotowe do strzału.
 Abkommniss *f* 1) chodnik boczny; 2) odalenie wieży od głównego chodnika.
 Abköpfmesser *n* nóż do ścinania (jarzyn).
 abkopieren = abpausen.
 abkragen obciąć brzeg (bud.).
 abkrämpfen zagiąć.
 Abkratzeisen *n* skrobaczka.
 abkratzen oskrobać, odrapać, zeskrobać, zdrapać.
 Abkreuzung *f* skrzyżowanie.
 abkrribben ocebrować.
 abkrümmer wygiąć.
 abkrusten wyluszczyć, odłuszczyć.
 abkühlen oziębić, chłodzić.
 Abkühlen *n* des Eisenklumpen studzenie gępla; -des Meilers studzenie sztuki.
 Abkühl-fass *n* kadź chłodnicza; -ofen *m* studziak, piec do studzenia (szkła); -rinne *f* rynna chłodnicza, cewka ch., koryto chłodnicze; -trog *m* koryto, niecki chłodnicze (hut.).
 Abkühlung *f* oziębienie, ostudzenie, ochłodzenie.
 Abkühlungsfläche *f* 1) płaszczyna ochłodzona; 2) powierzchnia ochładzania (odcieplania) (el.); -kurve *f* krzywa ochładzania; -verlust *m* strata przez ochładzanie; -zeit *f* czas ochładzania.
 Abkühlverlust *m* = Abkühlungsverlust.
 abkuppeln odpręgać, odczepiać (wozy); odpręgać, odłączyć (wagony).
 Abkürz-apparat *m* obcinak (bed.); -maschine *f* obcinarka pięt (bed.).
 Abkürzung *f* skrócenie.
 Ablade-gebühr *f* wyładowne, złożone, wyładowe; -gleis *n* tor wyładowy; -kosten = Abladengebühr.
 abladen 1) wyładować (okręt); 2) wypróżnić, wyłozyc, złożyć (towar).
 Abladeplatz *m* = Ausladeplatz.
 Ablader *m* tragarz, drążnik, dragarz.
 Abladerampe *f* wyładnia, ładownia, rampa.
 Abladung *f* = Ausladung.
 Abladungs-balken *m* = Schrotleiter; -ort *m* składowisko.
 Ablage *f* des Flusses napływ, nanos (rzeki).
 ablagern lagrować (piwo).
 Ablagerung *f* 1) uławiczenie, pokład, składy, warstwa, złożo (geo.); 2) = Lagerstätte; -seitliche nasyp boczny (ziemi).

Ablagerungs-bassin *n* zbiornik osadowy; -becken *n* osadnica (r. w.); -platz *m* kamieniec; osadnisko, miejsce osadzania się.
 ablängen 1) założyć chodnik (gór.); 2) wyrzynać na długość (las); 3) rozciągać (metale).
 Ablass *m* 1) spust, odpływ; 2) rów odpływowy.
 ablassartig spustowy.
 Ablassdamm *m* tama upustowa.
 ablassen 1) wypróżnić (kocioł); 2) wypuścić, wygasić (piec); 3) spuszczać, ściągnąć (osnowę); 4) spuścić (namuł); 5) wyprowadzić (pociąg).
 ablassen *n* eines Teiches spuszczenie stawu.
 Ablass-gewölbe *n* otwór spustowy, spust surowizny; -graben *m* rów odprowadzający; -grube *f* = Püttenschacht; -hahn *m* kurek spustowy, kurek upustowy, k. wypustowy, k. odpływowy; kurki wodne (przy cylindrze parowym); -kante *f* krawędź odpływu, brzeg tylny (lot.); -leitung *f* kanał, rurociąg spustowy; -lutte *f* lina upustowa l. sitowa (sol.); -ofen *m* chodnik upustowy (idący do tamy) (sol.); -rohr *n* 1) rura wylewna, wylewka (b. m.); 2) rura spustowa (gaz.); 3) rura upustowa (sol.); -schleuse *f* śluza upustowa; -seite *f* = Ablassgewölbe; -stöpsel *m* korek spustowy, zatyczka spustowa; -ventil *n* zawór wypustowy; -vorrichtung *f* przyrząd upustowy; -wechsel *m* = Ablasshahn; -wehr *n* jaz spustowy; -werk *n* ługownia upustowa (sol.).
 Ablastebogen *m* = Entlastungsbogen.
 Ablation *f* = Erosion.
 Ablauf *m* 1) spływ, wpływ, warga, podkrojek (ar.); 2) upływ, ubieg, spływ, odpływ (wody); -der Haftzeit ubieg poręki; -der Gültigkeitsdauer ubieg ważności, wyjście ważności; -des Schiffes = Stapellauf.
 Ablauf-bahn *f* tor śluzowy; -bank *f* deska okapowa; -berg *m* = Eselsrückengeleis; -brett *n* deska okapowa.
 ablaufen *n* wyczerpanie (ruchu); der Wagen staczanie się wagonów, ucieczka w.
 Abläufer *m* 1) nitka (która z cewki wypada); 2) stróż, odbój; 3) odnoga (żyły).
 Ablauf-fass *n* = Abläuterfass; -gleis *n* pochylnia; -gerüst *n* = Helling; -hahn *m* kurek spustowy, kurek wylewny.
 Ablaufherd *m* płóczkarnia.
 Ablauf-höhe des Flusses napływ, nanos (rzeki).
 ablagern lagrować (piwo).
 Ablagerung *f* 1) uławiczenie, pokład, składy, warstwa, złożo (geo.); 2) = Lagerstätte; -seitliche nasyp boczny (ziemi).

Ablauf-schleuse *f* śluza upustowa, odpływowa; upust; **-schurre** *f* poszur, wysypnik.
Ablauf-geschwindigkeit *f* prędkość spuszczenia (okrętów); **-schlitten** *m* sanki spustne (do spuszczenia okrętów); **-stelle** *f* miejsce odlotu, m. odbiegu.
Ablauf-topf *m* zlewak, spływ (*r. w.*); **-vorrichtung** *f* upust (przy destylacji); **-wasser** *n* woda odpływowa; **-winkel** *m* kąt zbiegu (pasa).
ablaugen odługować, odłużyć.
abläuten oddzwonić, sygnalizować zakończenie (*tel.*).
Abläuten *n* des Zuges oddzwonienie pociągu.
Abläuterer *m* oczyszczacz kruszców, chłopak czyszczący kruszce.
Abläuter-fass *n* kadz oddzielająca, k. oplókująca, k. przemywalna; **-kiste** *f* skrzynka oddzielająca, s. oplókująca, s. przemywalna; **-maschine** *f* = Griesputzmaschine.
abläutern 1) oddzielać; 2) zmywać; 3) wypłókać, obmyć (*gór.*).
Abläutern *n* 1) oddzielenie; 2) zmywanie; 3) wypłókiwanie; **-der Maische** odstanie zacieru.
Abläuter-sieb *n* sito oddzielające, s. przemywalne; **-trommel** *f* bęben oddzielający, b. oplókujący, b. obmywający.
Abläuterungsfass(kiste) *n* beczka, skrzynia do czyszczenia (kruszców).
Abläutervorrichtung *f* = Läutervorrichtung.
Ableckbühne *f* ślimadło.
Ablecken *n* = Abtöpfeln der Sole.
Ableeren *n* der Sole upuszczenie, odprowadzenie solanki.
ablegbar odkładny, odkładalny.
Ablege-brett *n* odkładnica (pluga); **-gebühr** *f* złożne (należność za złożenie); **-griff** *m* chwyt (*dr.*); **-maschine** *f* rozbiierarka (maszyna do rozbiierania czcionek) (*dr.*).
ablegen wymówić pracę (*gór.*).
Ableger *n* 1) odkładacz; 2) zraz, szuber, odkład (*las.*).
Ablege-satz *m* **-schrift** *f* pismo, czcionki do rozbiórki; **-vorrichtung** *f* odkładnik (przyrząd do odkładania); **-walze** *f* wałek do rozbiierania (matryc przy maszynie do składania).
ablehren wyśrodkować.
Ableimhammer *m* = Umklopffhammer (*int.*).
ableiten 1) wyprowadzić, brać pochodną (*m.*); 2) odprowadzić (wodę); 3) odwodzić.
Ableiter *m* 1) oczyszczacz; 2) gromochron, konduktor.
Ableiterkleie *f* otręby grube.
Ableitung *f* 1) odprowadzenie (wody);

2) wywód (*m.*); 3) upływ (*el.*); 4) odpływ, odwód (*tel.*).
Ableitung *erste, höhere* pochodna pierwsza, wyższa; *partielle, totale* pochodna cząstkowa, zupełna; **der Bewegung** przeniesienie ruchu; **der Formel** wyprowadzenie wzoru (*m.*); **der Wärme** odprowadzenie ciepła.
Ableitungs-draht *m* odwód, drut odwodowy, d. odwodny, d. odprowadzający (*el.*); **-elektrode** *f* elektroda odwodowa, e. ostojna; **-graben** *m* rów odprowadzający; **-kanal** *m* kanał odprowadzający.
Ableitungspunkt *m* punkt przenoszenia ruchu; **-verschiebbarer** zmienny punkt przenoszenia ruchu (przesterowaniu wentylów).
Ableitungs-rohr *n* rura odpływowa; **-strom** *m* prąd upływowy.
ablenken 1) zboczyć; 2) uchylić.
Ablenken *n* odwracanie.
Ablenk-gleis *n* tor boczny, odgałęzienie; **-rolle** *f* 1) krążek zbaczający; 2) krążek węglowy, k. bocznicowy (narozny) (*syg.*).
Ablenkung *f* zboczenie, zdrozenie, odchył (miara), odchylenie, odchylenie (*el.*); **wychylenie; des Gaststromes** odprowadzenie prądu gazowego.
Ablenkungs-druck *m* ciśnienie zboczenia (strugi pary); **-feld** *n* pole zboczenia; **-grösse** *f* wielkość zboczenia; **-kraft** *f* siła zboczenia; **-lager** *n* łożysko kierunkowe (*mos.*); **-magnet** *m* magnes odchylający, m. odchylczy, m. odchylony; **-magnetfeld** *n* pole zboczenia magnesu **-messer** *m* 1) miernik zboczenia; 2) = Biegunsmesser; **-methode** *f* metoda zboczeń; **-rad** *n* koło odchylkowe; **-regel** *f* prawo zboczenia; **-scheibe** *f* koło (krążek) odwodzące; **-strom** *m* prąd zboczenia **-variometer** *m* warjometr zboczeń; **-weiche** *f* zwrotnica zbaczająca, rozjazd boczny; **-winkel** *m* 1) kąt odchylenia, odchyłony, odchył katowy (iglicy); 2) kąt zboczenia (pasa).
Ablerschen = Ablürschen.
Ablese-einrichtung *f* urządzenie do odczytania, przeczytawie; **-fehler** *m* błąd odczytu; **-fernrohr** *n* luneta do przeczytu, l. przeczytowa, l. do odczytu; **-massstab** *m* miara do odczytania; **-mikroskop** *n* mikroskop odczytowy.
ablesen odczytać.
Ablesen *n* odczytanie.
Ablese-rolle *f* krążek miarowy (przy planimetrze); **-scheibe** *f* tarcza miarowa (przy planimetrze); **-trommel** *f* licznikowa; **-vorrichtung** *f* przyrząd odczytowy, urządzenie przeczytawie.
Ablesung *f* odczyt, odczytanie, przeczytawie (*mier.*).

Ablesungs-fehler *m* błąd w odczycie, b. odczytu, b. przeczytawie, błąd w przeczytawie (*mier.*); **-resultat** *n* wynik odczytu, odczyt.
abliefern dostawić, dostarczyć.
Ablieferung *f* 1) dostawa, oddanie, odstąpienie, odstawa; 2) wydatek (ilość przędz); 3) przelot, wydajnik.
Ablieferungs-frist *f* okres dostawy, termin dostawy; **-gebühr** *f* dostawne, odstawne, odbiorcze, należność za dostawę; **-hinderniss** *n* przeszkoda w odstawię; **-ort** *m* miejsce odstawy; **-schein** *m* odbiorcza, odstawną, dostawną, potwierdzenie odbioru, p. dostawy, świadectwo z odstawy; **-walze** *f* wałki odbiorcze (*tk.*); **-zeit** *f* czas odstawy.
Ablohnung *f* wypłata, zapłata, płaca, odprawa (*gór.*).
ablösch *n* wykopać do pewnej głębokości, pogłębić do pewnej granicy, głębić płytko.
ablöschen 1) ochłodzić; 2) wygasić, zgasić (wodą); 3) gasić (wapno).
Ablösekeil *m* klin kopacki (*gór.*).
ablösen odrywać, odłupić, oddzielać, zmieni, zbijając; **oderwać** (korę); **bei der Arbeit** zastąpić (kogo) przy pracy; **der Bänder** odłupywanie (*ław*), odwalenie l. (*gór.*); **Gründe** wykupywać grunta.
Ablöser *m* luzownik, następcą, odbierający służbę (*syg.*).
Ablosung *f* szczelina odsypisko (*gór.*).
Ablösung *f* 1) oderwanie, odłupanie (pokładu), stachunek (podecinanie soli z boku); 2) wykup (*las.*); 3) zastępstwo, zdawanie, zmiana służby; 4) kłopeć oprawiony.
Ablosteinstrument *n* przyrząd do pionowania, sonda.
Abloten *n* pionowanie.
abloten pionować, spionować, sondować.
ablöten odlutować.
Abloter *m* pionownica (*mier.*).
Abluft *f* powietrze wywietrzające, wywietrze (wywiew).
Abluft-gitter *n* wywietrznik, wentylator wywietrzający, dusznik; **-kanal** *m* kanał (przewód) wywietrzający; **-rohr** *n* rura odwietrzająca, wywietrzająca (*r. w.*); **-schacht** *m* szyb wywietrzny.
ablürschen płytko wykopać.
abmähen skosić, okosić.
Abmähen *n* użątek.
Abmahlen *n* przemiał otrąb.
abmahlen zemleć, zmleć, odmleć.
abmalen zetrzeć stół, zrobić zacier.
abmalen odmalować, wymalować.
abmarken odgraniczyć, rozgraniczyć.
Abmarkung *f* odgraniczenie.

Abmassstelle *f* miejsce wymiaru.
abmatten matować.
abmeisseln 1) dłutować, oddłutować, dłotem obrobić, wyrzeźbić; 2) prażkować, oddłutować (*kam.*).
Abmeldesignal *n* sygnał odwołujący (*kol.*).
Abmessen odmierzyć, rozmierzyć, wymierzyć, pomierzyć.
Abmesser *m* geometra, miernik.
Abmessung *f* odmierzenie, pomiar.
Abmessung (der Lokomotive) rozmierzanie (lokomotywy).
Abmessvorrichtung *f* przyrząd mierniczy, pomiarowy.
Abminderungskoeffizient *m* współczynnik zmniejszający.
abmodellieren odmodelować.
Abnagung der Ufer spłókiwanie brzegów (erozja, podmycie b. rzeki).
Abnahme *f* 1) odbiór; 2) ubytek, ubytek, zmniejszenie (siły); 3) ubywanie (wody); 4) słabnięcie (prądu); 5) opadanie (prężności); 6) obniżenie (temperatury).
Abnahme-bedingungen *f* warunki odbioru, **-bescheinigung** *f* odbiorcza, poświadczenie odbioru; **-buch** *n* księga odbiorcza; **-gebühr** *f* odbiorcze; **probepfung** *f* próba przy odbiorze (kotła); **-strom** *m* prąd wtórny; **-versuch** *m* = Abnahmeprobe; **-verzeichniss** *n* spis odbiorczy.
abnehmbar zdejmowalny, do odjęcia.
abnehmen 1) odbierać (robotę), odebrać (dobytek w kopalni); 2) mierzyć, zdejmować; 3) zmniejszać szerokość (tkaniny); 4) osłabiać (magnes); 5) zdejmować (*bud.*); 6) odejmować, odjąć.
Abnehmer *m* 1) odbiorca; 2) opuszcza (*but.*); 3) zbieracz; 4) odbieracz (mały bęben) (*tk.*).
Abnehmung *f* zdjęcie (*mier.*).
abneisseln zużyć, zniszczyć (*gór.*).
abneisseln = abnützen.
abnieten odnitować.
abnormal nieprawidłowy.
abnutzbar zużywający się, zużywalny.
abnützen *n* sich zużyć się.
Abnutzung *f* zużycie; **-der Schienen**, ścieranie się szyn, zużycie szyn.
Abnutzungs-aiter *n* wiek rańności; **-festigkeit** *f* wytrzymałość na ścieranie, na zużycie; **-grenze** *f* granica zużycia się; **-koeffizient** *m* współczynnik zużycia; **-periode** *f* okres użytkowania; **-satz** *m* miara użytku; **-versuch** *m* doświadczenie na zużycie.
Abonnementgebühr przedpłatne, przedpłata, abonament(owe), należność abonamentowa.
Abonnet *m* abonent, udziałowiec, odbiorca (uczestnik).

Abonnenten-anschluss *m* 1) połączenie abonenta, łącza; 2) stacja telefoniczna.
Abonnenten-leitung *f* przewód abonenta, p. udziałowca, p. stacji telefonicznej;
-station *f* stacja telefoniczna (abonenta).
Abort *m* wygodka, wychodek, wychodki, ustęp, przewal; **mit Abfallröhren** wychodek wolno spadkowy.
Abort-coupé *n* przedział wychodkowy; **-dünger** *m* nawóz kłoczący, pudreta; **-grände** kanały wychodkowe; **-grube** *f* dół wychodkowy, dół kłoczący; **-rohr** *n* rura kłocząca; **-sitz** *m* siedzenie w ustępie; **-sitzbrett** *n* sedes, deska siedzeniowa, siedzenie usłupowe; **-wagen** *m* wóz wychodkowy.
abpassen dokładnie dorobić, dostosować (dopasować).
abpausen odkopjować, odbić, przekopjować, skopjować.
Abpeitschen *n* der Kokons trzepanie oprzędu.
abpfählen opalać, wypalikować; **wytyczyć** (*mier.*).
abpfänden zaklinować, uklinić (*gór.*).
abpinnen odsadzić (*bl.*).
abpflastern brukować, wybrukować, ułożyć bruk.
Abpflasterung *f* brukowanie, wybrukowanie, ułożenie bruku.
abpflocken wypalikować, wyznaczyć palikami.
Abpinhammer *m* = Siekenhammer.
Abplaggen *n* des Mooses obnażenie gruntu z mchu.
abplatten 1) spłaszczyć (*hut.*); 2) krajkować, zawręzać płyciny, platawać (*st.*).
abplätten wyprasować, odprasować.
Abplattung *f* 1) spłaszczenie; 2) krajkowanie (*st.*).
abplätzen 1) ochłodzić, ostudzić; 2) cechować (*las.*).
abplötzen nagle oziębić, ochłodzić, ostudzić.
abpochen 1) odtłuc, odbić (*gór.*); 2) wyklepać (blachę).
abpolieren odpolerować.
Abpostung *f* rewizja odbioru leśnego materjału.
abprellen odbić.
abpressen 1) zrobić oporek (*int.*); 2) wycisnąć, zdjąć (koła z osi).
Abpressschraube *f* śruba odciskowa, odporowa, odporna.
abpritschen = abrichten.
Abprotzspritze *f* sikawka wozowa.
abpumpen odpompować.
abpunktieren odpunktować, punktami skopjować, oznaczyć punktami.
Abputz *m* wyprawa (muru).

abputzen 1) wyprawić (mur); 2) odczyścić, oczyścić (metale); 3) wygładzić strugiem (drewno).
Abputz-gerüst *n* rusztowanie dc: 1) wyprawa (fasady); 2) oczyszczenia (muru); **-pinsel** *m* pędzel malarski, zmiatak.
abquetschen odgnieść.
Abquickbeutel *m* worek do przeciskania (przecierania) rtęci.
abquicken odrzucić.
abquicken Gold oddzielać złoto od rtęci, odcyszczać złoto rtęcią; **Silber** oczyszczone srebro wodą chłodzić.
Abquickung *f* rtęciowanie.
abraffen zgarniać, grabić (zboże, trawę).
abrahmen oddzielać (śmietane).
abrainen odgraniczyć (miedzą).
abraiten = abrechnen.
Abrammen des Pflasters *n* ubijanie bruku.
abrändeln brzegować, brzegi nakarbować (*men.*).
abranden brzegi zaokrąglić.
Abrasion *f* abrazja (wdzieranie się morza w ląd).
abraspeln odpiłować, odskrobać, zeszkrobać.
Abrastol *m* asaprol nieczyste.
abrauchen 1) wydymić, owędzić, odkurzać; 2) odparować, wyparować (*hut.*).
Abrauschale *f* = Abdampfschale.
abrauen ogładzić (*tk.*).
Abraum *m* 1) gruzu, rumowisko, rum; 2) pokład w odkrywce (*geo.*); 3) ucinki, ułamki, zbierki (*las.*); 4) obnażanie, odkrywanie, odkrywka (*gór.*); 5) odkrywka (*wyb.*).
Abramarbeit *f* zbieranie, przebieranie, wybiórka.
abräumen 1) znieść, zburzyć, rozebrać; 2) odkryć, obnażyć (*gór.*); **in der Grube** zaczyszczać, cudzić chodnik.
Abräumen *n* odkrywka (*gór.*).
Abräumer *m* 1) zgarniacz; 2) zmiatak, z. lokomotywy.
Abraum-förderung *f* = Tagbauförderung;
-haken *m* oseka, zgarniacz hakowy; **-halde** *f* zwal odkrywkowy; **-holz** *n* odkrzos; **-masse** *f* urobek odkrywkowy; **-reisig** *n* choina z odkrzosu; **-salz** (*Stassfurter*) *n* Stassfurcka sól potasowa **-salze** śmietnik solny, sole okruczowe; **-stange** *f* żerdź oseki.
Abräumung *f* uprząt (*las.*).
Abrazit *m* abrazyt.
abrechen ograbić, wygrabić, zgrabić, ugrabić (grabiami oczyścić).
abrechnen 1) odrachować, potracić; 2) rozliczyć się z kim.
Abrechnung *f* obliczenie (należytości), obrachunek.
Abrechte *f* = Nachtseite.

abreiben docierać, dotrzeć, zetrzeć, ścierać, zatrzeć; 2) ściągnąć (*kam.*); **mit Fetzen** ściągnąć chusta; **mit Holzdübel** ściągnąć pędzlem; **mit Schmirgelpapier** ściągnąć szmerglem (*kam.*).
Abreiber *m* 1) rozcieracz (farb); 2) ścieracz.
Abreibung *f* starcie, zużycie.
abreifen 1) ścięcie ostrych krawędzi (pilnikiem); 2) zdjąć obręcze.
Abreiss-apparat *m* 1) przyrząd do rozrywania; 2) przyrząd odbiorczy.
abreißen oderwać; **Blech** znaczyć blachę; **eine Mauer** odmurować.
Abreißen *n* des Bohrkernes odłamanie rdzenia (*gór.*).
Abreisser *m* 1) odrywacz; 2) zboże skrupione; 3) = Abwischleder; = Vorreisser.
Abreiss-feder *f* sprężyna odwodowa, s. odrywkowa (*tel.*); **-funkenzündung** *f* odrywkowe zapalenie iskra; **-gestänge** *n* dźwignie przerywacza (*aut.*); **-kerze** *f* zapalacz przerywowy (*aut.*); **-nocken** *m* nosek przerywający (*aut.*); **-vorrichtung** *f* odrywadło, przyrząd odrywkowy; **-spule** *f* cewka odrywająca; **-zünder** *m* zapalnik odrywkowy, zapalnik odrywkowy; **-zündung** *f* zapalenie odrywkowe, zapal przerywowy; **-zylinder** *m* odrywacz (bęben rozdzielający).
abreiten (*Gold*) czyścić, pławić.
Abreiter = Rüttelsieb.
Abrichtebank *f* prostownica, stół do prostowania.
abrichten 1) prostować (żelazo); 2) wystrugać (deskę); 3) obrobieć (*kam.*); 4) zrównać (*st.*); **der Bausteine** obróbka kamieni; **der Bleche** wyrównać, wyprostować blachę; **der Maschinenteile** przystosować części maszyn; **der Zimmerung** wymierzyć wymiar odrzwi (*gór.*).
Abricht-hammer *m* młot równiak (do wybijania żelaza). (*przystawnik*); **-hobel** *m* strug gładzik; **-hobelmaschine** *f* strugarka; **-lauge** *f* ług wtórny; **-maschine** *f* prostownica (obrabiarka), wyrówniarka; **-platte** *f* = Richtplatte; **-stab** *m*, **-stock** *m* kowadło do wybijania żelaza.
Abrichtung *f* 1) wykończenie, wyrównanie; 2) zrównanie (*st.*)
Abricht-vorrichtung *f* wyrówniak, przyrząd równujący (gładzący, prostujący); **-wagen** *m* wóz do ujeżdżania koni.
abriffeln dziergać, dzierzgać (*len.*).
Abriesen *n* spuszczenie drewna.
abringen, skórować (drewno), okorzyć, obelić, oczercić, oczercać, okorować, obłupać, z kory obedrzeć.
Abriss *m* 1) rysunek, szkic, plan, zarys, rys; 2) zdjęcie, wykaz wymiarów (kątowych); 3) projekt, kontur, narys.

Abrisspunkt *m* punkt podstawny (przy wymiarach kątowych).
abritzen odkryć pokład, odszukiwać (złoza) (*gór.*).
Abroll-anlage *f* 1) odtocznia (*kol.*); 2) stocznia; **-bahnhof** *m* dworzec odtokowy (spadkowy); **-bock** *m* kozioł ruchomy.
abrollen 1) odwijać, odwinąć; 2) odwieźć.
Abroll-g(e)leis *n* tor odtokowy (spadkowy); **-spule** *f* cewka ruchoma.
Abrollung *f* narzut, odskałowanie (rzeki).
Abrollvorrichtung *f* staczadło, przyrząd dla koźłów obrotowych, przyrząd obrotowy, urządzenie do staczania.
abröschen spadzisto usypać (*gór.*).
abrosten zerdzewieć.
Abrosten *n* zerdzewienie.
abrösten = rösten.
Abrückwelle *f* wał wyłączalny.
Abrundeisen *n* zaokrągłak, żelazko do zaokrąglenia (krawędzi).
abrunden zaokrąglić.
Abrunder *m* 1) wyckrągłacz, zaokrągłacz; 2) wyokrągłak, zaokrągłak.
Abrundung *f* zaokrąglenie.
Abrundung der Eintrittkante zaokrąglenie wpływu.
Abrundungs-fehler *m* błąd skrócenia, zaokrąglenia; **-halbmesser** *m* promień zaokrąglenia.
abrüsten (*Lehrbogen*) odkabłączyć, rozebrać (rusztowanie).
Abrüstung *f* zdjęcie, rozebranie (rusztowania).
Abrutschung *f* osunięcie, osuw, usuw, usuwisko.
Absackung *f* osiadanie (nasypu).
Absagen *n (*Zug*) odwołanie (pociągu).
absägen odpilać, oderznąć pilą.
Absagesignal *n* sygnał odmowny.
absaugen wytapiać (*hut.*).
absanden odpiaszczyć.
Absandung *f* odpiaszczenie.
Absattelung *f* 1) podpieranie terlicą, siodłowanie; 2) usztywnienie (*cięż.*).
Absatz *n* 1) odsadka (*ar.*); 2) występ, odstępek, odsada (*dr.*); 3) przestanek, spoczynek, spoczniak, ławka, bono (*gór.*); 4) obcas, napiętek; 5) osad; 6) ocuzia, ustępek; 7) zatoczenie, przeddraże (w cylindrze); 8) nadsztukowanie formy (*odl.*); 9) odsadka, uskok (ławeczka), odsada (*r. w.*); 10) podwałka (*sol.*); 11) zbyt, odcięcie, pokup (towaru); **der Gang bildet einen- zrób** tworzy skręt; **die Treppe hat Absätze** schody mają przerwy, spoczyniki.
Absatz-ahle *f* szydło szewskie; **-aufnagelmaschine** *f* przybijarka obcasów, maszyna do przybijania obcasów.*

Absatz-beschneidmaschine *f* obcinarka obcasów, maszyna do obcinania obcasów; **-draht** *m* draiwa; **-feilmaschine** *f* maszyna do opilowania obcasów; **-fleckstanzmaschine** *f* wyciskarka (maszyna do wyciskania) płytek obcasowych; **-fräsmaschine** *f* wyrzynarka obcasów, frezownica obcasów; **-frontbeschneidmaschine** *f* przycinarka przodów obcasów; **-gebiet** *n* pole zbytu; **-holz** *n* drewno na obcasy.
absätzig gniazdowaty, niestały (*gór.*).
Absatz-kuchen *m*, **-leder** *n* skóra na obcasy; **-muffe** *f* nasuwka odsadzkowa (mufa odsadzkowa); **-poliermaschine** *f* wygładzarka (maszyna do wygładzenia) obcasów; **-presse** *f* prasa do obcasów; **-radl** *n* rolet (*but.*); **-rohr** *n* rura kolanowa, kolano, krzywak.
Absatzsäge *f* piła odsadzkowa, odsadnica, czopnica; **mit Ausschlag** odsadnica z osada.
Absatz-stift *m* ćwioczek, ćwioki, ćwiek (*but.*); **-vorbaumaschine** *f* przymocowarka obcasów.
absatzweise w podsuwach, stopniowo.
Absatzzwecken *m* ćwioczek, ćwioki (*but.*).
Absauberer *m* odczyszczacz.
absäubern = säubern.
absaugen odessać, wyssać.
Absaugen *n* odsysanie, wysysanie, odsawianie, odsanie; **der Luft** wysysanie powietrza.
Absaug-kasten *m* cedzidło (*sol.*); **-ventilator** *m* wywietrznik, wywietrzak (wiatrownica).
Absäumungen *f* smugi.
abschaben odkrobać, oskrobać.
Abschaber *m* skrobaczka.
Abschabel *n* wyskrobek, wyskrobki.
abschachteln polerować skrzypem.
abschachten wycembrować.
abschalen obrobić z grubszego (kamienie).
abschälen 1) okorować, okorzyć (*las.*); 2) łuszczyć (*mal.*).
Abschälen *n* der Rinde okorowanie, oskórowanie (drzewa).
Abschäler *m* odluskacz, obieracz.
abschalmen znaczyć drzewa do wyrębu.
abschalten odprząć, odprzęgać, odłączyć.
Abschalter *m* wyłącznik, odłącznik.
Abschaltung *f* odłączenie.
Abschälung *f* der Dammböschung wyłuszczenie się nasypu.
Abschaltzelle *f* ogniwo odłączalne, odprężne.
abschärfen zaostrzyć.
Abschärfer *m* = Signaturenausstosser.
Abschärfmaschine *f* 1) przycinarka (*but.*); 2) strugarka (*rym.*).
abschätzen oszacować, szacować, ocenić.

Abschätzung *f* ocenienie, ocena, (o)szacowanie, szacunek.
Abschaum *m* szumowiny.
abschäumen odszumować.
Abschäumen *n* 1) burzenie solanki; 2) szumowanie.
Abschäumung *f* odszumowanie.
Abschaumventil *n* zawór (do) szumowiny (*okr.*).
abschreiben 1) krązkować, lupać krążki (miedziane); 2) zrównać (*b. d.*).
Abscheidekammer *f* oddzielnia, komora oddzielająca.
abscheiden oddzielić, wydzielić (kruszcze).
Abscheider *m* = Gasabscheider.
Abscheidung *f* oddzielenie, wydzielenie.
Abscheidungsverfahren *n* sposób oddzielania (rozdzielania, sortowania).
Abscherbacke *f* nasadka suwakowa (*syg.*).
abscheren 1) ścinać, ściąć, rozcinać; 2) odciąć, na cięcie wystawić; 3) sznurować (*pow.*).
Abscheren *n* des Fahrgestells ścięcie podwozia (*lot.*).
Abscherstift *m* trzpień ścinalny; 2) śruba nasadki suwakowej (*syg.*).
Abscherung *f* ścięcie, odcięcie.
Abscherungs-festigkeit *f* wytrzymałość na cięcie, w. na ścinanie; **-querschnitt** *m* przekrój wystawiony na ścięcie, p. ścinany.
abschienen mierzyć kopalnię.
abschlacken odzuzlić.
Abschlackung *f* des Rostes odzuzłowanie rusztu.
Abschlag *m* 1) odcinanie, odrabianie, odrąb; 2) odwód wody (kopalnianej); 3) potrącenie (od należyłości); 4) odcisk, matryca (*odl.*).
Abschlag-bremse *f* koło tarciove (część samoprząsnicy), koło hamulcowe, koło hamulcze; **-eisen** *n* 1) młotek, tłuczek (*szk.*); 2) odcinak (*śl.*).
Abschläge *m* otłuczki (*gór.*); **arme** *o.* chude; **o.** rzadkie, mokre; **mittlere** *o.* średnie; **reiche** *o.* bogate, jędrne; **trockene** *o.* suche.
abschlagen 1) zacinać (łopatą przy spuszczeniu surowizny); 2) odbijać (tytu); 3) oderwać (zamek); 4) zdjąć (zagłęb); 5) odpiąć, odwieść, odbierać (wózki).
abschlägig odmowny.
Abschlag-feder *f* = Prellfeder; **-haken** *m* przykręcać (*pow.*); **-maschine** *f* krajarka (do zapalek); **-schaufel** *f* łopata spustowa (*hut.*).
Abschlags-periode *f* okres odwijania, odwój; **-zahlung** *f* zaliczka na rachunek, wypłata częściowa.
abschlämmen 1) zgarnywać błoto (z ulic); 2) odmulić, spławić, wypławić, wyszlamować.

Abschlämmen *n* 1) zgarnywanie błota (z ulic); 2) odmulanie, szlamowanie, odilanie.
Abschlämmaschine *f* 1) zgarniarka, maszyna do zgarniania (błota); 2) szlamiarka (*ceg.*).
abschleifen wygładzić, wypolerować, wyszlifować, zeszlifować, odszlifować, oszlifować.
Abschleifen *n* wygładzanie, wypolerowanie, wyszlifowanie, zeszlifowanie, odszlifowanie, oszlifowanie; **der Schienen** ścieranie się szyn.
Abschleifer *m* = Glätter.
Abschleifung *f* oszlifowanie.
abschleimen oczyścić, odszlamować.
Abschleimung *f* oczyszczenie (cukru), odszlamowanie.
Abschlepper *m* wozak górny, w. światowy.
abschleusen spławić, szluzować (drewno).
abschlichten 1) wygładzić (deskę strugiem); w. (żelazo młotem); 2) ścianę, zwilżyć mlekiem; 3) zrównać wystające kołki drewniane.
Abschlichthammer *m* młot gładzik (o 2 obuchach).
Abschliessbremse *f* hamulec klatkowy (*gór.*).
abschliessen 1) zamknąć (parę); 2) zakończyć (sklepienie).
Abschliesskante *f* krawędź przymykająca (suwka), k. przymykana (na cylindrze).
abschlitzen = schlitzen.
Abschluss *m* zawarcie, zamknięcie, zakończenie; **der Kabel** głowa kablowa (*tel.*).
Abschluss-damm *m* wał zamykający; **-geschwindigkeit** *f* prędkość zawarcia (suwaka); **-leiste** *f* listwa końcowa, spływowa (*lot.*); **-linie** *f* 1) linia zamykająca; 2) pasek (*mal.*); **-mauer** *f* mur zamykający; **-organ** *n* zawieradło (*o.*); **-platte** *f* płyta zamykająca; **-ring** *m* pierścień zamykający; **-signal** *n* sygnał zamykający (*kol.*); **-spindel** *f* wrzeciono zamykające; **-vorrichtung** *f* przyrząd zamykający, zamykadło; **-werk** *n* budowla zamykająca, zamknięcie.
abschmelzen odtopić, przetopić.
Abschmelz-draht *m* topik, drut topikowy; **-patrone** *f* wstawka, stopka, wkładka stopkowa, topikowa, korkowa; **-sicherung** *f* bezpiecznik (topikowy, topny); **-stöpsel** *m* korek bezpiecznikowy, topikowy, stopka wtyczkowa, wkrętowa; **-strom** *m* prąd stopienia, p. roztopczy, topny; **-stromstärke** *f* natężenie prądu roztopczego.
Abschmelzung *f* przetopienie.
abschmieden ukuć, wykuć, odkuć.
Abschmieden *n* odkuwanie, odkucie, wykucie, ukucie.
abschmiegen ścinać na ukos, na śmigę przyciąć.

abschmieren obsmarować, nasmarować.
Abschmirlgeln *n* wyszmerglowanie.
Abschnappen 1) odskoczyć (o sprężynie); 2) zatrzasnąć (zamek).
abschnappsteuerung *f* stawidło wychwytowe, s. z zatraskiem.
Abschneide-apparat *m* ścinadło, odcinak (odcinacz, przyrząd odcinający) (*ceg.*); **-maschine** *f* odcinarka, przecinarka (*lnu.*).
abschneiden odciąć, odcinać, obrzynać, uciąć, ucinąć, odsadzać (*st.*).
Abschneiden *n* ucinanie, obcięcie, obrznięcie, odsadzenie (*st.*); **des Ganges** urwanie się żyły, ucięcie żyły, uskok żyły.
Abschneider *m* 1) odcinacz, odcinak (do rur); 2) obstrużek, ścinacz (*but.*).
Abschneide-rohr *n* odcinak (do rur (*gor.*); **-schere** *f* nożyce szklarskie.
Abschneidmesser *n* obcinak (nóż).
Abschneidseil *n* ryt, odrzezek, odkrawek, skrawek, okrojek.
Abschneidwinkel *m* = Abschnittlinie.
abschneppern = Verschieben durch Abstossen.
abschnicken odłamywać.
Abschnippel *n* okrawki (sukna).
Abschnitt *m* 1) odcinacz, zraz (drzewa); 2) rozdział (*dr.*); 3) odpadki skrajki; 4) odcinek (*m.*); 5) odrzynek, okrawek (deski).
Abschnitte = Verschnitte.
Abchnittlinie *f* linia kończąca rozdział.
Abschnitts-damm *m* tama, grobla (*sol.*); **-fläche** *f* śniat; **-höhe** *f* wysokość odrebę.
Abschnittzel *m* krajki, skrawki, obrzynek.
abschnüren 1) odsznurować, wysznurować, rozsznurować; 2) przegrodzić (*w.*); **von Schiffen** odzagłować.
abschöpfen uczerpnąć, uczerpać; odszumować, zebrać szumowiny.
Abschöpferste *f* spławki jęczmienne.
Abschräge = Wasserschlag.
abschrägen ścinać na ukos, przetrząć w poprzek, zukosić.
Abschrägung *f* 1) ukos, ukośność (*cięż.*); 2) ścięcie na poprzek.
Abschrägmaschine *f* ukośnica.
abschrämen = schrämen.
abschranken odgrodzić (*r. z.*).
abschrappen wyczyścić, wyskrobać (rurę z popiołu lub z osadu).
abschraubbar, **odkręcalny**.
abschrauben odśrubować, odkręcić; **hinter einander** podkręcać.
Abschreckblegeprobe *f* próba wygięcia przy zahartowaniu.
abschrecken ścinać, zalać wodą, oziębnić żelazo, surowiznę.
Abschreibebgebühr *f* przepisowe, odpisowe.

Abschreibung *f* 1) amortyzacja, umorzenie, umarzanie; 2) wykreślenie, wymazanie, odpisanie.
Abschreiten *n* odkroczenie, odmierzenie krokami.
Abschrift *f* wypis, odpis.
Abschrot *m* podcinka prosta (podsadzka), rozcinak, przecinak kowadłowy, przecinak (dolny i górny), nacinak (rozcinak, ucinadło).
Abschrote 1) odcinak (na gorąco); 2) krawędź (sukna), krajka.
abschroten 1) uciąć, urwać (druz); 2) staczać (beczki z wozu); 3) przesrutować, osrutować, przeźubrować (zboże); 4) pochylić (brzezi rowu); 5) przeciąć, przecinać (żelazo); 6) przestrużyć (st.).
Abschroter *m* odcinak (st.).
Abschrot-hammer *m* odsadnik; -meissel *m* odemak, dłóto do odcięcia.
Abschrotung *f* przesrutowanie, osrutowanie.
abschruppen zdzierać, obrobić zdzierakiem (st.).
abschuppen łuszczyć się.
Abschuppung *f* łuszczenie się.
Abschur *f* surżyz (owiec).
Abschuss *m* 1) spadek (wody); 2) spłowienie (farb).
Abschuss-boden *m* poszur, dno wypadowe, dno spadowe, kociołek wypadowy, wypad; -decke *f* podjazie.
abschüssig spadzisty, skośny, skosisty.
Abschüssigkeit *f* stoczystość, pochyłość.
abschützen zastawiać wodę.
abschwächen osłabiać.
Abschwächer *m* osłabiacz (fot.).
Abschwächung *f* osłabianie (fot.).
Abschwächungswiderstand *m* opornica osłabiająca (el.).
abschwarten 1) odrąbać, wybierać (gór.); 2) zdjąć (skórkę); 3) oberznąć, poobrzyznąć (las).
abschwefeln odsiarkować, wysiarkować.
abschwefeln (das Garn), prażyć (nici); (ein Brett) wyrznąć (deskę) obłączysto, zaprofilować (d.).
Abschwelen *n* sucha destylacja.
abschwemmen wypłókać.
Abschwemmen *n* der Erze mycie (kruszców).
abschwenzen oplókać (rudę).
abschwingen wykłapać (konopie).
Abschlinie *f* = Visierlinie.
Abscisse *f* odcięta, spórzędna na osi X.
Abscissenachse *f* os odciętych, os odcinków, os X.
absiegeln odzłogłować.
Absehebene *f* płaszczyna przeziernika, p. celowa.
absehen celować.

Abseher *m* celownik, przeziernik, dioptra.
Absehkreuz *n* krzyż celowniczy, k. niwelacyjny, k. torowy, k. do poziomowania.
abseigern 1) mierzyć głębokość szybu, zmierzyć poziom; 2) oddzielić (srebro).
absehen przesądzić, przedzielić.
Abseihkasten *m* = Seihkasten.
abseilen = seilen (pow.).
Abseite *f* strona lewa, gorsza, uboczna, dolna.
Absender *m* nadawca, posyłający, odsyłacz, wysyłający, wysyłacz, posyłacz.
Absendestation *f* stacja wysyłkowa.
Absendung *f* wysłanie, wysyłka, wysyłanie, posyłka.
absengen opalać.
Abenglampe *f* lampka do opalania (kosz).
absenkeln odpionować, odpionowywać.
absenken = abteufen.
Absenker *m* odkład (las).
Absenkung *f* zagłębianie, pogłębianie, opadanie, opóźnienie (szybu).
Absenkungskurve *f* krzywa obniżenia, k. opadu (zwierciadła wody).
Absetzdock *m* dok osadny, d. śluzowy, d. śluzynowy, d. śluzyny, okrętowisko osadne.
absetzen 1) odsadzić (drzewo, mur); 2) zmienić kierunek (chodnika); 3) zdejmować (gór.); 4) włożyć wzór (tk.); 5) odpręgać (wagony).
absetzen sich zatracać się, ginać (gór.).
Absetzen *n* 1) odsadzanie (bl.); 2) odpadanie (mal.).
Absetz-fett *n* odpadki tłuszczowe (gar.); -hammer *m* odsadnik; -maschine *f* = Siekemaschine; -säge *f* piła odsadzkowa; -tisch stół do strzyżenia; -tube *f* osadnik skrobi.
Absetzung *f* 1) przerwa (w druku); 2) przerwa (w telegrafowaniu).
Absetz-fernfahren *n* odsadzanie; -wolle *f* wełna z odstępami.
Absichern *n* der Erze mycie, oczyszczanie rudy.
absickern odsączać, ściekać kroplami, sączyć się (powoli).
absieben przesiać, odpyłować (mł.).
Absieben *n* odpyłowanie.
Absieber *m* odsiewacz.
absieden wygotować, wywarzyć.
absinken 1) pogłębiać, głębić, dorażać (szyb); 2) wzmocnić, rozeprzeć (komin).
absintern przesądzić.
Absinth *m* piołunówka, absynt.
Absitz-becken *m* osadnik, zbiornik osadowy, osadzacz, namulnik; -verfahren *n* sposób przez osadzanie.
absocken, **absocken**, **absoggen**, **kapac** (gór.).
Absold *m* = Laufgeld.
absolut bezwzględny, absolutny.

Absoluteffekt *m* działalność (silnika) całkowita.
Absolut-glied *n* ogniwo stałe, wyraz wolny; -wert *m* wartość bezwzględna (m.).
Absonderer *m* wydzielacz (mł.).
absondern oddzielić, odłączyć, porozłączać.
Absonderung *f* 1) odosobnienie (minoratów); rozdzielenie (skał); 2) odłączenie, cios (geo.); der Gesteine odłupliwość skał.
absonnig = nördlich.
absorbieren chłoniąc, pochłaniać, wsączać, absorbować, wciągać w siebie.
Absorptiometer, *m* absorbcjometr, chłonomiar (Bunsena).
Absorption *f* pochłanianie, wchłanianie, chłonięcie, absorbcja.
Absorptions-apparat *m* chłonnik, pochłaniacz, przyrząd do pochłaniania; -dynamometr *n* dynamometr absorbcyjny, (siłomierz) chłonny; -fähigkeit *f* = Absorptionsvermögen; -farbe *f* farba pochłaniająca; -gefäß *n* pochłaniacz; -koeffizient *m* współczynnik chłonięcia, pochłaniania, absorbcji; -kraft *f* siła absorbowania, własność pochłaniania (f.z.); -ökonometer *m* pochłaniacz, ekonometr pochłonny; -pipette *f* pipeta absorbcyjna; -rohr *n* rura absorbcyjna (ch.); -schlange / węzownica absorbcyjna (ch.); -spektrum *n* widmo pochłonięcia, w. absorbcji; -vermögen *n* chłonność, pochłaniaczność, zdolność chłonięcia, własność pochłaniania (fot.).
abspalten odłupać, ulupać, odszczepać, odszczepić.
abspannen 1) odprząć (konie); 2) odpiąć (rysunek); 3) spuścić (kurek); 4) odłączyć (heben); 5) zdjąć (z tokarki wał); 6) odkręcić (odszańcować) (st.); 7) dociągnąć (zrobić końcówkę) (tel.).
Abspanngestänge *n* słup odporowy, s. odciążający, s. dociągający, s. napinający, wspora odporowa, w. odciążająca, w. dociągająca, w. napinająca (tel.); -isolator *m* izolator odporowy, i. odciążający, i. doprowadzający, i. napinający, i. dociągający (tel.); -mast *m* słup odporowy (el.); -stange *f* pręt napinający (tel.).
abspelzen odłuskać (ziarno).
absperren przymykały, zamykalny, odłączalny, wyłączalny.
Absperrebaum *m* zapora zakładana, z. rogatki, zapadka.
absperren 1) zblokować, zamknąć (port); 2) zatrzymać, wstrzymać (maszynę); 3) zamknąć (ulicę).
Absperre-feder *f* sprężyna zatrzymowa; -hahn *m* kurek zamykający, kurek zaworowy, zastawny; -hebel *m* dźwazek za-

trzymowy; -kette *f* wrzeciądz; -klappe wieko zamykające, wieko zaworowe; -kugel *f* zawór kulkowy; -rad *n* kółko zatrzymowe; -rampe *f* = Barriere; -rohr *n* = Absperrungsrohr; -schieber *m* zasuwka zaworowa (zamykająca), zasuwka nastawna; -schranken *m* = Barriere; -spindel *f* wrzeciono zamykające (ster); -stift *m* kołek zatrzymowy; -tür *n* drzwiczki zamykające.
Absperrung *f* 1) ochronnik; 2) zatrzymanie, zawieradło; 3) odcięcie; schleichende domykanie leniwe.
Absperrungs-maschine *f* = Halbdruckmaschine; -rohr *n* 1) rura zaworowa (b. m.); 2) rura zaporowa, r. zamykająca (gór.).
Absperrungsröhren *f* rurowanie (rurami szczelnymi z gwintami) (gór.).
Absperrventil *n* zawór (wentyl) przepustowy, zawór nastawny; selbsttätig schliessendes zawór samodiałający, wentyl samodiałający.
Absperrvorrichtung *f* 1) zamykadło, zatrzymadło, zapór, zatrzym, przymykadło, zawieradło (nastawne lub samoczynne); 2) sprzęg, zamek pudła (wozu).
abspinnen uprząść, sprząść, wyprząść, odprząść.
abspitten wykopać grunt pod budowę.
abspitzen 1) ociosać (kamień dłotem); 2) czesać konopie z grubsza.
Absplisse *f* = Abgehendes.
Absplinten *n* zeiosanie bielu.
abspranzen ociosać (bed.).
abspreizen 1) podpierać, wypierać (stemplować, fantować); 2) rozpiąć, rozeprzeć, sprzęgnąć, wzmocnić (pełnarem).
absprengen 1) zerwać, oderwać; 2) ułożyć (belkę).
Absprengmaschine *f* odpryskarka, odprysznica (v.).
Abspriesswinde *f* = Absteifwinde.
abspringen 1) odprysnąć, odłamać się; 2) zeskoczyć, odskoczyć.
Abspritzen *n* einer Mauer rapowanie, narzut surowy.
Absprung *m* odskok, wybocze, zboczenie, odskoczenie, zeskoczenie (pokładów).
Absprungwinkel *m* kąta odbijania.
abspülen zcewiać, odcewić, nawijać (tk.).
abspülen oplókać, oplókiwać, spłókać (gar.).
Abspüler *m* rozwijak.
Abspülung *f* oplókiwanie, spłókiwanie.
abstampfen ułuc, miażdżyć, ubić.
Abstand *m* odstęp, odległość.
Abständler *m* drzewo martwe.
abständig ustwały, odstały (piwo).
Abstand-linie *f* linia dróg; -ring *m* pierścień zachowawczy średnicy rury (kolta), pierścień wymiarowy.

Abstands-geld *n* odstępn. odczepne; -**messer** *m* = Weitenmesser; -**streifen** *m* pas odstępu (*las.*).

Abstandstütze *f* (für Flügel) rozpora odstępową (*lot.*); -**winkel** *m* kąt odległości; -**zahl** *f* liczba odstępu (*las.*).

abstangeln = markscheiden.

abstapeln kupkować.

Abstäuber *m* odpylacz.

Abstaubpinsel *m* odkurzacz, pendzel do kurzu.

Abstechdrehbank *f* tokarka odcinająca.

Abstecheisen *n* odcinak, dziurownik (*but.*).

abstechen 1) spuścić, wypuścić (płyn); 2) wyznaczyć (*int.*); 3) podtoczyć (os); 4) odciąć (na tokarce); 5) wytyczyć; 6) odprowadzić (kanal); 7) odpunktować, wydziurkować (wzór); 8) podciąć (*gór.*); 9) ściągnąć, wytoczyć (wino); 10) wypuścić (stopiony metal).

Abstechen *n* 1) spuszczenie, wypuszczanie (płynu); 2) wyznaczenie (*int.*); 3) podtoczenie (osi); 4) odcięcie (na tokarce); 5) wytyczenie; 6) odprowadzenie (kanału); 7) odpunktowanie, wydziurkowanie (wzoru); 8) ściągnięcie, wytoczenie (wina); 9) podcięcie (*gór.*); 10) wypuszczenie (metal).

Abstecher *m* 1) nakłuwak, (świder do napoczęcia beczek); 2) wypust (przy odlewie); 3) przetykacz (*int.*).

Abstech-grube *f*, -**herd** *m* dół spustowy spływnik, spływalik; -**maschine** *f* = Abstechdrehbank; -**pfahl** *m* pal, kół (*mier.*); -**pflug** *m* pług do pokładania ścierniska, pług do płytkiej orki; -**schaufel** *f* łopata do darni; -**spaten** *m* rydel do gliny; -**stachel** *m* przedziurawiak (*hut.*); -**support** *m* suport dwunozowy; -**walze** *f* odbierak (czesarki); -**walzen** *f* wałki odbierające.

abstecken wytyczać, tyczyć, wyznaczać, wytykać.

Abstecken *n* aus der Mitte tyczenie ze środka; durch Ordinaten wyznaczenie rzędni, tyczenie *r*; nach der Schnur = Schnurrichte.

Absteck-pfahl *m* tyka, żerdka, trasyrka, tyczka do wytyczenia, tyczka miernicza; kół, pal; -**pfählichen** *n* palik, kołek mierniczy, kołek do tyczenia; -**rute** *f* pal do wytyczenia; -**stab** *m* tyka, tyczka, żerdka, żerdź; -**stange** *f* = Absteckpfahl.

Absteckung *f* tyczenie, wytyczanie, wytyczenie, wytykanie (linji prostych); wyznaczenie (krzywych).

Absteckungsarbeit *f* tyczenie.

absteifen usztywnić (wzmocnić).

Absteifung *f* usztywnienie (wzmocnienie).

Absteifwinde *f* dźwignik do usztywnienia, dźwignik rozpierający.

Absteigperron *m* przytorze przyjazdowe, peron przyjazdowy, podsienie przyjazdowe.

Abstell-apparat *m* odstawiacz, zastawiacz (samoczynny, samozastawiacz); **bahnhof** *m* dworzec odstawczy (oporządca), stacja odstawcza (oporządca).

abstellen odstawić, unieruchomić, zastawić (ruch).

Absteller *m* przesuwak pasa.

Abstellgabel *f* widły do wyłączenia.

Abstellung *f* 1) odstawienie; 2) wyłączenie.

Abstellvorrichtung *f* 1) przyrząd zastawiający (ruch), odstawiacz; 2) wyłącznik (*aut.*).

abstemmen odciąć, odbić (dłotem).

abstempeln 1) podeprzeć, rozpieścić (*gór.*); 2) odstemplować (złoto, papier); 3) ocechować.

Abstemmung *f* 1) podparcie; 2) odstemplowanie; 3) ocechowanie.

absteppen stebnować, wystebnować.

Absterben *n* 1) nieprzejrzystość cukru, 2) obumarcie drzew.

absteuern spuścić (okrąg za pomocą steru na wodę)

Abstich *m* 1) miara (pobrana przez cieślę); 2) odbicie (wzoru); 3) spływ, spust surowizny (*hut.*); 4) materiał spuszczoney.

Abstich-brust *f* = Ablasseite; -**loch** *n* = Ofenloch; = Stichloch; -**öffnung** *f* upust pieca wielkiego, otwór spustowy; -**sohle** *f* pomost spustowy (zeliwiaka); -**spies** *m* -**stange** *f* drąg spustowy; -**stahl** *m* nóż obcinak (*tok.*).

Abstich *m* zejście, zjechanie (*gór.*).

Abstimbarkeit *f przystosowalność, zdolność przystosowania (*lot.*).*

Abstimm-schärfe *f* dokładność (ściśłość) dostrojenia.

abstimmen 1) dostroić (*for.*); 2) przystosować (*lot.*).

Abstimmen *n* auf die gleiche Periode dostrojenie do równości okresów.

Abstimm-spule *f* cewka dostrajająca.

Abstimmung *f* 1) dostrojenie, dostrajanie (*for.*); 2) przystosowanie (*lot.*).

Abstimmungs-mittel *n* środek dostrajania; -**verfahren** *n* sposób, metoda dostrajania.

abstocken 1) ziarnić, zamienić na ziarnka (np. olów); 2) próchnić (o drzewie); 3) zrąbać, ściąć (drzewo).

Abstockungsvertrag *m* kontrakt wyrębu.

Abstoppein *n* ścinanie ścierniska.

Abstoss *m* odbój.

Abstossbaum *m* = Schabebank.

Abstosseisen *n* = Schroteisen

abstossen vom Lande gierebować; von Wagen odpychać wagony.

Abstosen *n* des Aasses ściągnięcie mięsa (*gar.*).

Abstosser *m* odpychacz.

Abstoss-messer *n* strugacz; -**stange** *f* odbijak (drąg do odbijania czółna); -**stift** *m* odpychacz.

Abstossung *f* odpychanie, odepchnięcie.

Abstossungs-erscheinung *f* zjawisko odpychania; -**kraft** *f* siła odpychająca, s. odpychania, odpych, s. repulsyjna.

abstrakt oderwany, abstrakcyjny.

Abstrakt *m* 1) wyciąg zielny, w. z ziół; 2) abstrakt (*org.*).

Abstrahlungswinkel *m* kąt odbicia.

abstreben podeprzeć.

Abstreichbrett *n* zgarniak.

abstreichen 1) zgarnąć; 2) = abschäumen; 3) = fügen.

Abstreicher *m* zgarniacz, odgarniak, strychulec (*ceg.*).

Abstreich-holz *n* deszczulka zgarniająca, strychulec (*odl.*); 2) lineal (*mier.*); -**löffel** *m* łyżka do odszumowania; -**messer** *n* skrobacz (strychulec); -**riemen** *m* rzemyk do ostrzenia, r. do obciążania; -**stab** = Markscheidepflock; -**vorrichtung** *f* zgarniadio.

Abstreifen *n* 1) odstawienie; 2) otarcie. **abstreifen** 1) odstawać; 2) otrzeć.

Abstreifer *m* wygarniacz (łańcuchowy).

Abstreif-meissel *m* pazury (*hut.*); -**stempel** *m* wkładka w kowadle (do wykuwania szabel).

Abstrich *m* zgarty szczytki; 2) szumowiny (stopionego kruszcu); erster, zweiter = Glätte.

Abstrich-blei *n* olowiny (obstrychy po olowiu); -**blech** *n* zgarniacz (*szk.*); -**holz** *n*, -**löffel** *m* warząchew do szumowin kruszców (*zk.*).

abstriegeln zgrzeblić, wyczesać zgrzeblen.

abstrossen schodkować, wyrębywać, eksploatować schodami (*gór.*).

abstücken der Seile splatać linę.

Abstücken *n* der Seile splatanie lin.

abstufen 1) cieniować (barwę); 2) stopniować (mur); 3) wylamywać warstwami, pokładami; 4) cechować, znaczyć; 5) ramować.

Abstufung *f* 1) cieniowanie; 2) odmiana, stopniowanie; 3) wylamywanie; 4) cechowanie; 5) ramowanie; der Farben odcięcie.

Abstufungsmethode *f* = Fachwerksmethode.

abstumpfen 1) zneutralizować, zobojętniać (*ch.*); 2) ściąć, stępić (drzewo).

Absturz *m* próg, spad; spad balonu, upadek.

Absturz auf einem Flügel ślizganie się na skrzydło, s. się po skrzydle (*lot.*).

Absturz-brücke *f* zsuwnia, zrzutnia; -**schacht** *m* kociołek, szyb (przy mostach); **szyb** ulgi; -**strecke** *f* ulga (zmniejszenie siły wody).

abstützen podeprzeć, podpiierać.

Absud *m* 1) odwar, dekolt; 2) wywar, wywarzyny; 3) odgotowanie, wywarzenie (*ch*).

absumpfen odwodnić, osuszyć.

Absumpfung *f* osuszenie, odwodnienie.

Absüssen *n* wypłókanie (*ch*).

Absyde *f* apsyda (półkłęże) (*ar.*).

Abszisse *f* = Koordinate.

abtäfel wypłyć, wypływać, wyparkietować, wyłożyć deskami.

abtakeln (Schiff) rozstroić okręt, pozbierać liny, kotwice, pozdejmować maszty, zebrać liny z okrętu; rozebrać (płatowiec).

Abteil *m* = Abteilung.

abteilen rozdzielić, podzielić, oddzielić.

Abteilmaschine *f* oddzielarka (*szcz*).

Abteilung *f* 1) przedział; 2) wydział; waserdichte przedział szczelny (*okr.*).

Abteilungs-querschlag *m* poprzecznia uciążkowa, p. pokładowa (*gór.*); -**zeichen** *n* 1) przedziałka, dywiz (*dr*); 2) wskaźnik podziałowy.

Abteil-wagen *m*, -**waggon** *m* wagon nieprzechodni, w. przedziałowy.

abteufen pogłębiać szyb (bić, zbijać, spuszczać).

Abteufen *n* pogłębianie (szybu); unter der Schwebelębie nie pod rząpiem.

Abteufer *m* górnik szybowy, studniarz.

Abteuf-häuser *m* głębiacz, kopacz szybowy (*gór.*); -**maschine** *f* pogłębiarka, maszyna pogłębiarska (*gór.*); -**pumpe** *f* pompa pogłębiarska, pompa kopalniarna.

abtiefen = abteufen.

abtonen przecieniować, zabarwić (*lot.*).

Abtorfen *n* wybranie torfu.

Abtrag *m* 1) przekop, wykop; 2) zbiórka (*r. z.*).

Abtragebrett *n* deska do noszenia (*cegl.*).

abtragen 1) znieść (mur); 2) zburzyć (dom); 3) rozebrać (most); 4) odkładać (*m.*); 5) zdejmować; der Acker hat sich abgetragen rola się wyjałowila.

Abtragsmasse *f* skop, ilość zbiórki (*r. z.*).

Abtragung *f* znieśnienie, zburzenie, rozebranie.

Abtragungsarbeit *f* rozbieranie, rozbiórka.

abtränken zalać (*gar.*).

Abtränken *n* zalewanie.

abtrecken wyłożyć, wypróżnić, wylądować (*rudę*).

Abtraufe *f* odkap.

Abtreiber *m* kotwica dla żeglugi powietrznej, kotwica lotnicza.

Abtreibe arbeit f wyprawa na suto, robota gnana (gór.); -herd m piec do czyszczenia; -hütte f oczyszczalnia (huta czyszcząca); -leder n skóra do czyszczenia (zł.); -meister m dymarz.

abtreiben 1) odciągać, plawić (czyścić); 2) odbudować (gór.); 3) czyścić (złoto); 4) palikować, wściankować, wykonywać wyprawę wbijaną; 5) pochylać się bokiem (okr.).

Abtreibe-ofen m piec do odciągania (srebra); -pfahl = Getriebepfahl.

Abtreiber m odciągacz (srebra).

Abtreibe-zimmerung f = Getriebezimmerrung.

Abtreib-meister m = Frischmeister; -vorrichtungen f przyrządy kierujące (lot).

abtrenken zalewać (gar.).

abtrennen 1) oddzielać, oddzielić; 2) odpruć, spruć (kr.).

Abtrennungssystem n system rozdzielczy (r w.).

abtreppen 1) wyprowadzić mur w schodach, schodkować (bud.); 2) kopać do chodnika w schodkach (przy pochylej warstwie calizny) (gór.).

Abtreppung f strzępia stopniowe (gór.).

Abtreter m wycieraczka.

Abreteschuhe m = Walkschuhe.

Abtrieb m 1) wyrąb i wywózka (drzewa); 2) poręb wycięły.

abtriebbar wyrębny, zdatny do wyrębu (las).

Abtriebs-ertrag m = Haubarkeitsertrag; -hieb m wyrąb; -schlag m rąb uzupełniający, doręb; -zeit f czas wyrębu.

Abtritt m 1) wynikowa droga z ciśnienia wiatru na zagięciu i czółno; 2) odchylenie; zbaczanie (pod wpływem wiatru) (lot.); 3) wolne pastwisko (rol.).

abtriften spławić (drzewo).

Abtrittuhr f zegar zboczeń.

Abtritt m 1) stopień, spoczniak, bono, schód; 2) odejście, ustapienie; 3) wychodek, ustep.

Abtritt-kasten m skrzynka wychodkowa; -schlauch m ganiec drewniany.

Abtritts-brille f dziura wychodka; -dünger m kał wychodkowy; -grube f dół kloaczny, d. wychodkowy; -sitz m sedes, siedzenie (w wychodku).

Abtrittstoffe m oddzielniny, wydzieliny, (fekalia).

abtrocknen osuszać, wysuszać, osuszyć, wysuszyć.

Abtropfbank f deska okapowa.

Abtropfbehälter m ściekiew, ściekiewka (stągiew, stąg).

Abtröpfeln n der Sole okap solanki, ociekanie s.

abtropfen obciekać (gar.).

Abtropfen n der Sole ociekanie, kapanie (solanki).

Abtropf-bühne f = Ausbärbühne; -gestell n obciekadło (mle.); -kasten m 1) dół odciekowy, odcieknicza; 2) odciekalnik (pap.); 3) odwadniacz; -pfanne f 1) kadź, panow okapowa (cyn.); 2) ociekalnicza (cuk.); -raum m ociekalnia (cuk.); -sack m ścieknik (worok ściekowy, ociekowy); -tisch m stół do ociekania; -trog m niecka ściekowa, ociekowa; -ventil n odkapnik, wentyl odwadniający, w. odkapowy (h. p.).

Abtrudeln n korkociąg (lot.).

abviern = abfiedeln.

Abviernung f 1) obrobiecie; 2) okrzeseanie.

abvisieren celować.

Abwäge-instrument n poziomnica (przyrząd do poziomowania), poziomnik (poziomomierz); -kunst f poziomowanie; -latte f lata poziomnicza, równiczka, lata z krokiewką.

abwägen poziomować, ważyć, niwelować.

Abwägen n der Sohle poziomowanie spągu.

Abwägestäbe m łaty do poziomowania, niwelacyjne (gór.).

abwalken wywałkować (sukno).

abwalzen wywałcować (wyrównać walcząca).

abwälzen 1) odtoczyć, odwalić, stoczyć; 2) odwinąć.

Abwälzmaschine f wygładzarka (zeg.).

Abwälzung f 1) odtoczenie, odwiniecie stoczenie (przy stawidło wentylowem); 2) rozwinięcie (g.).

Abwälzverfahren n metoda obwidnia (t. m.).

abwangen = abzargen.

abwärmen wygrzać, wysuszyć.

Abwärmen n wygrzewanie (pieca).

Abwärme-kraftmaschine f silnica ciepłokowa; -verlust m strata ciepła przez ochłodzenie (komina).

Abwärmofen m wygrzewak, ogrzewak (piec do wyrzawiania).

Abwarten n oczekiwanie; des Anschluss-zuges = Zuwartezeit.

Abwärts-bohren n wiercenie w dół, na dół, ku dołowi; -förderung f przewóz upadkowy; opuszczanie (gór.); -lüftung f przewietrzanie wznosne; -pflügen n odwracanie z góry na dół; -regulierung f miarkowanie w dół.

Abwaschbecken n oomywarka, umywarka, (pomywarka).

Abwäsche f = Läutararbeit.

Abwasch-pinsel m pędzel do zmywania; -raum m zmywalnia; -schaff n pomyjak, pomyjnik; -wasser n 1) popiółczyni; 2) woda do mycia; -zimmer n pomywalnia, zmywalnia, umywalnia.

Abwasser n woda zużyta, w. odchodna.

Abwasserdesinfektion f odkażanie wód ściekowych.

Abwässer n odcieki, ścieki, odpływy.

abwässern odwodnić.

Abwässerreinigung f odczyszczenie ścieków, o. wód zanieczyszczonych.

Abwässerung f odwodnienie.

Abwässerungs-fläche f powierzchnia odwodnienia; -gebiet n przestrzeń odwodniona (do odwodnienia); -verband m 1) spółka wodna (do osuszenia), s. odwodnień gruntów; 2) sieć odwadniająca; -zug m ciąg, rów odwadniający.

abweben utkać (szukę płótna, sukno).

Abweg m droga boczna, obłąz, ubocz, ustronie.

abwehen = abflauen.

Abwehr f odbój.

Abweichanker m = Abtreibanker.

abweichen zboczyć (el.).

Abweichstein m pachotek.

Abweichung f zboczenie, odchylenie, odchyłka; der Dimensionen uchylenie wymiarów; der Magnetnadel zboczenie igły magnetycznej; tägliche aberacja dzienna (as.).

Abweichungs-kreis m koło odchylenia. k. zboczenia; -nadel f igła odchylen, zboczeń; -tafel f tablica zboczeń; -winkel m kąt zboczenia (el.).

abweifen zmetać, zwinąć z motowidła.

Abweiseblech n okap blaszany.

Abweiser m 1) uchylak; 2) zabierak (w sprząglach i tokarkach); 3) odbój; 4) = Buhne; 5) = Prellstein.

Abweisknopf m guzik odbojowy (bud.).

Abweisrechen m krata odbijająca.

abweissen obieleć, pobielić, wybielić.

Abweisstein m odbój, stróż.

Abweisungsgraben m = Umleitung.

Abweite f odległość.

abwelken 1) osuszyć (gar.); 2) przewiędnieć (las).

abwenden 1) uchylić; 2) odwrócić.

Abwendung f 1) odwracanie; 2) uchylenie.

abwerfen der Grube zaniechać kopalni.

Abwerfen des Meissels zrzucanie świdra; der Schlacke ściąganie żużla, odrzucenie z.

Abwerf-gabel f widły do ściągania, odgartywania; -ofen m piec do czyszczenia (rud); -pfanne f = Abtropfpfanne; -saum m brzeg, brzezek (blachy pobielianej).

Abwerg m kłaki myczkowe, pakuly, odpadki przy miedleniu (konopi i lnu).

Abwerk n 1) wióry; 2) ławka (do dowolnego podwyższenia) (mł.).

abwetzen zedrzyć przez tarcie.

abwickelbar rozwijalny.

abwickeln 1) odwinąć (el.); 2) rozwijać (m).

Abwicklung f 1) odwiniecie (blachy); 2) rozwinięcie (krzywej); eines Kabels odwijanie kabla; des Kokons rozwijanie oprzędu; des Transportes (Geschäftes) załatwienie przewozu (sprawy).

Abwickelungs-element n element odwiniecia (mier.); -karren m wózek odwijacza; -kurve f krzywa odwiniecia.

Abwickelwalze f rozwijacz (część zrzębłarki rozwijająca zwój przedziwa).

Abwicklung f odwijanie, rozwinięcie.

abwiegen 1) odważyć; 2) poziomować.

abwiegen des Einschlags (für Zeug), abprüfen miarę (ukna).

Abwiegung f 1) odważenie; 2) poziomowanie.

Abwinde f 1) motowidło, motak, motarka (maszyna do motania); 2) zwijadło (narzędzie do zwijania nici).

abwinden odwinąć (przędzę).

Abwinder m odwijacz, zwijacz.

abwipeln ogłowić, oczubić (drzewo).

abwirtschaften przegospodarzyć.

Abwischer m = Abwischleder.

Abwisch-lappen m ścioreczka; -leder n skrobacz fartuszkowy; -tuch n ścioreczka.

Abwitterung f der Erze wietrzenie rudy.

Abwolle wełna skrobana, wełna z zabitych owiec.

Abwracken n zabranie lin i przyrządów z okrętu rozbitego.

Abwurf m 1) gruby narzut (muru), wyprawa gruba; 2) zrzut.

Abwurf-kurve f krzywa zrzutu; -rinne f rynna zrzutowa; -schurre f wysypnik, poszur; -vorrichtung f zrzutnica.

Abwürgemaschine f rozszarparka, maszyna do rozszarpywania.

Abyssinierbrunnen m studnia abisyńska.

Abyton = Abaton.

Abzahlung f spłata, wypłata.

Abzählung f przeliczenie.

Abzählungsprotokoll n protokół odbioru (las).

abzapfen 1) odczopować, odczopić (beczkę), ściagać (z beczki); 2) spuszczać (żelazo).

Abzapfung f odczopienie, odczopowanie.

abzargen ząbić, zaciąć w zęby, oskrzynkować, oskrzynić.

Abzäunung f ogrodzenie, zagroda, zagrożenie.

abzehren zgryźć, zerdzowieć, nadgryźć (blachę).

Abzehrung f zardzewienie, zgryzienie (blach w kotle); wygryzienie, nagryzienie.

Abzeichnen n cecha, odznaka, znak.

abzeichnen 1) odrysować, wykreślić; 2) nacachować, naznaczyć, zaznaczyć, odznaczyć.

Abzeichnung *f* 1) odrys, odrysowanie, wykreslenie; 2) odznaczenie.
abzettein rozpleść, rozwić (tkankę).
abziehbar ściągalny.
Abziehblass = Destillierblass.
Abzieh-bock *m* kozioł mierniczy; -bürste *f* szczotka do odbijania; -eisen *n* dłoto zwykle, skrobaczka (cyklina).
Abziehen *n* 1) odejmowanie; 2) obciążanie, abciążanie, odejmowanie; 3) mierzenie, pomiar długości.
abziehen 1) odejmować, odliczyć, odciągnąć, potrącić (*m.*); 2) odbijać (*mal.*); 3) obciągać (skórę); 4) przepuścić, przelutować (wódę); 5) = schaben, streichen.
abziehen der Radreifen zdjąć obręcz z kół; **einen Satz** zrobić odbitkę, odbić; **die Schneide** obciągać ostrze; **einen Teich** spuścić staw; **Uhr** obciągnąć, uregulować zegar; **Wein** ściągnąć wino.
Abzieher *m* 1) odbitkarz (*dr.*); 2) oprawca (skór); 3) obciążacz (*tk.*); 4) ściągacz, zapinacz.
Abzieherin *f* obciążaczka (*tk.*).
Abzieherlohn *m* odbijne, odbijne (płaca za odbijanie).
Abzieh-feile *f* pilnik gładzący; -klinge *f* = Ziehklinge; -kolben *m* retorta (*ch.*); -latte *f* żerdź do wyrównania wyprawy (równak); -pflug *m* przegonowiec; -platte *f* płyta do ostrzenia brzytwy; -presse *f* prasa drukarska; -riemen *m* rzemyk do nożów; -schraube *f* = Verziehschraube; -stein *m* kamień szlifierski, marmurek.
Abziehung *f* odbijanka.
abzimmern obciosać.
abzinken zająć.
abzirkeln odcyfrkować, wycyfrkować.
abzinnen = verzinnen.
Abzucht *f* rury krzyżowe pod piecem (do ściągania wilgoci).
Abzüchte = Abzuglöcher.
Abzug *m* 1) przewiewnik (*bud.*); 2) stracenie (*ch.*); 3) odbitka (*dr.*); 4) zmiot (*hut.*); 5) kopia (*foto.*); 6) potrącenie (*m.*); 7) odjęcie; 8) piwo lozak; 9) odbijanka (*mal.*); 10) jęczyzek (cyngiel) (*rusz.*); 11) zdjęcie; 12) obciąż (szcz.) (*tk.*); 13) = Glätte schwarze; 14) = Mulkrapp.
Abzug im Dach przewiewnik, odciąg; **am Gewehr** jęczyzek u strzelby; **der Heizgase** ujście gazów (dymu); **das Wasser (Rauch)** hat keinen A. woda (dym) nie ma ujścia.
Abzug für... obniżka za... (*gór.*).
Abzüge von der Schrift odbitki przedoznawzone (*kw.*)
Abzug-hechel *f* zgrzeblo rzadkie, grube; -kanal *m* kanał odpływowy, ściek (koryto) (*r. w.*); -löcher *n* oddechy (w wielkim piecu), przedech, otwór przewiewny;

-papier *n* papier do odbijania; -pflug *m* = Rinnepflug.
Abzugs-bogen *m* odbitka (arkusza do korekty); -brunnen *m* studzienka odwadniająca, kociołek odwadniający; -bühne *f* pomost odbiorczy (*gór.*).
Abzug-schlacke *f* zamróż; -schlackenblei *n* ołów żużlowy.
Abzugs-dampf *m* para wylotna, odpływna; -furche *f* wodnica, przegon, brózda; -gerinne *n* łotok odpływowy, ł. odwadniająca; -graben *m* rów odciekowy, ściek, r. odpływowy; -grube *f* odpływnik, dół odpływowy, jama zlewna; -kanal *m* kanał odpływowy, rów odprowadzający, rynsztok (*mel.*); -kupfer *n* miedź żużlowa; -loch *n* 1) wietrznik (powietrza); 2) nozdrzyna, otwór odpływu (wody); -papier *n* papier do odbijania; -rinne *f* żłób odpływowy, odciekowy (*gór.*); -rohr *n* 1) rura odprowadzająca (*gaz.*); 2) = Abflussrohr; -röhre *f* rura odprowadzająca; -rösche *f* 1) chodnik dla odprowadzania wody; 2) rów odciekowy; -schlacke *f* żużel odpływowy; -schleuse *f* śluza odpływowa; -schlot *m* szyb wywiewny (*o.*); -stein *m* marmurek, kamień do ostrzenia; -strecke *f* 1) chodnik odpływowy, ch. odciekowy; 2) = Wetterabzugsstrecke; -temperatur *f* temperatura (ciepłota) odpływu (gazów); -vorrichtung *f* urządzenie wyciągowe (*ch.*); -wehr *n* = Leerlauf; -ziegel *f* drenówka.
Abzugwalze *f* wałek odbiorczy (w. ścisakający) (*tk.*).
Abzweig-brunnen *m* studnia rozdzielcza s. dla odgałęzień, szyb d. o. (*tel.*); -dose *f* gniazdko odgałęźne; puszką odgałęźną (do rurek).
abzweigen 1) odgałęzić; 2) oddzielić.
Abzweig-gleis *n* tor odgałęzienia; -hülse *f* nasuwka odgałęźna, pochwa (mufka) o. (*tel.*); -kabel *m* kabel odgałęziony, odnoga kabla; -kasten *m* 1) skrzynka odgałęźna, rozdzielcza (kablowa), pudło odgałęźne; 2) pudło odnożne (skrzyżka do odgałęzienia); -klemme *f* zacisk odgałęźny, z. rozgałęźny; -leitung *f* przewód odgałęziony, odnoga odgałęziona; -muffe *f* mufa odgałęźna, łącznik odgałęzienny; odgałęźnik; nasuwka odgałęzienia; -punkt *m* miejsce odgałęzienia, punkt o.; -rohr *n* rura odgałęziona, odnoga rury, rura rozszczepiona; -röhren *n* rury odnożne; -scheibe *f* krążek odgałęzienny; -schiene *f* odgałęźnica, szyna odgałęźna, s. doprowadzająca, kablak odgałęźny (*tel.*); -station *f* stacja rozbieżna, rozbiegowa; -stelle *f* punkt rozgałęzienia, miejsce odgałęzienia; rozgałęzienie, odgałęzienie.

Abzweig-strom *m* prąd w odgałęzieniu, w odnodze; -stutzen *m* rozczepka.
Abzweigung *f* 1) odgałęzienie, odnoga, bocznicą; 2) rozbieg, rozstajnia (*kol.*); 3) oddzielenie.
Abzweig-wechsel *m*, -weiche *f* zwrotnica odgałęzienna; -widerstand *m* opór odgałęzienia.
abzwerchen zestrugać deski zgrubsza.
abzwicken obciąć obiegami.
Abzwickler *m* ścinacz, ścinadło.
Accord *m* = Akord.
Accumulator *m* = Akkumulator.
Acet = Azet.
Achat = Agat.
Achel *f* = Schabe.
Achirif = Dioplas.
Achmatit *m* achmatyt.
Achreodextrin *n* achreodekstryna.
Achroit *m* achroit.
Achromasie *f* = Achromatismus.
achromatisch bezbarwny, achromatyczny, niebarwiący (*fiz.*).
achromatisieren achromatyzować.
Achromatisierung *f* nierozbarwność, bezbarwność, nierozszczepianie (światła).
Achromatismus *m* achromatyzm, nierozbarwność, bezbarwność.
Achs-abstand *m rozstawa osi; -band *n* 1) strzemię (osi); 2) zastrzał (*cieś.*); -belastung *f* obciążenie osi; -büchse *f* maźnica (bez panewki); -druck *m* = Achsen-druck.
Achse *f* oś; **aufpressen** oś naciągnąć, włożyć (w koło); **drehbare** oś zwrotna, oś obrotowa; **freie** oś swobodna, oś wolna; **gekuppelte** oś sprzężona; **gesprungene** oś pęknięta; **heisslaufende** oś zagrzana; **konjugierte** oś sprzężona; **magnetische** oś magnetyczna; **neutrale** oś obojętna; **optische** oś optyczna; **steife** oś niezwrótana, oś nienastawna, oś stała; **verstellbare** oś samozwrótana, oś samonastawna, oś zwrotna, oś przesuwana; **zugeordnete** oś sprzężona.
Achsel-band *n* 1) łącznik kątowy; 2) = Kopfband; -hemd *n* humerał, naramiennik kątowny, naramiennik.
ächseln zacząć jednostronnie (*cieś.*).
Achselfeld *n* szelka, szła, szleja (*gór.*).
Achsen *f* osie, wały.
Achsen-arm *m* ramię osi; -baum *m* oś koła; -blech *n* okucie osi, podosek, podosie; -bruch *m* złamanie osi, pęknięcie osi; -büchse *f* oprawa łożyska, pudło łożyska, panewka; -drehbank *f* tokarka osi czopów; -drehung *f* ruch obrotowy, obrót naokoło osi; -druck *m* ciśnienie osi, c. na oś; nacisk na oś, nacisk zastawu kół (na tor); -einschnitt *m* wręb na osi.*

Achsenentfernung *f* odstęp osi.
Achsen-fehler *m* błąd osiowy (*mier.*); -futter *n* panewka; -geld *n* osiowe (myto od osi); -holz *n* oprawa osiowa (*wóz.*); -kilometer *n* kilometr osiowy (*kol.*); -kreuz *n* krzyż na osiach współrzędnych (*m.*); -libelle *f* poziomnica osiowa (*as.*); -lager *n* = Achslager; -lünse *f* = Achsen-nagel; -massstab *m* miara osi (*mier.*); -messer *m* miernik osi, osiomierz; -moment *n* moment w osi; -nagel *m* luźnia, lusznia; -polygon *n* wielobok osiowy (*me.*); -regier, -regulator *m* miarkownik osiowy, regulator osiowy; -ring *m* obrączka na osi (rafa, rechwa); -runge = Kuu-genschemel.
Achsen-scheibe *f* krążek osiowy; -schemel *m* ryczał, kierownik (przy wozie); -schenkel *m* przyczepok, ramię osi; -schenkel-druck *m* czopowy nacisk osi; -schiene *f* = Achsenblech; -schmiere *f* maź do osi, smar osiowy; -schnitt *m* nacięcie na osi; -sitz *m* siodełko osi (*aut.*); -spiel *n* gra osi (śruby); -stift *m* zatyczka, kolek; sworzeń; -stück *n* odosa, odosy (część od osi wychodząca); -system *n* układ osi, system osi; -zahl *f* ilość osi.
Achs-futter *n* śródosie; -gabel *f* widły osiowe, w. łożyska; -gabelverbindungs-stange *f* łągiew, rozwora u wozu; -halter *m* 1) widły maźnicowe (*kol.*); 2) widły osiowe.
achsiał osiowy.
Achsiał-druck *m* = Achsendruck; -druck-ausgleich *m* zrównoważenie ciśnienia na oś (ulżenie osi od ciśnienia); -druckkraft *f* nacisk poosiowy; -kappe *f* kołpak osiowy (*aut.*); -komponente *f* składowa promieniowa; -kraft *f* siła w osi (pręta), siła osiowa, siła podłużna; -seitenkraft des Zahndruckes *f* składowa nacisku międzyzębnego po osi; -spannvorrichtung *f* przyrząd napinający w kierunku osi; -strom *m* prąd osiowy; -turbine *f* turbina osiowa, t. osna.
achsig osiowy.
Achs-kapsel *f* kapsla osiowa; -kilometer *m* kilometr osiowy (*kol.*); -lager *n* panewka, p. osiowa, łożysko osi (owe); -lagerkasten *m* = Achsbüchse; -messer *m* osiomierz, miernik osi; -nagel *m* lon, zatyczka; -pfanne *f* panewka; -probe *f* próba osi (*kol.*); -richtung *f* kierunek osi; -ring *m* = Achsenring; -schale *f* nasada, siodełko (*wóz.*); -schemel *m* = Achsenschemel; -schenkel *m* = Achsen-schekel; -schicht *f* warstwa osiowa (obojętna) (*me.*); -spindel *f* wrzeciono osi; -steg *m* kłamra podmaźnicza, spowa widel, spójka widłowa.

Achs-strebe des Achshalters / ramię wi-
del mazurowych; -stummel *m* czop
osi(owy), szyjka osi, czop szyjowy; -ver-
bindungstange *f* łagiew, rozwora; -win-
de *f* zoraw, dźwigarka na zestawy kół;
-zapfen *m* czop osi.
Achtaragdit *m* achtaragdyt.
Achtbraht *m* grube sukno, paklak.
Achteck *n* ośmiokąt.
Achteckofen *m* piec ośmiogranny, ośmio-
kątny.
Achteckstein *m* ósemkówka, cegła ośmio-
kątna.
Achtel *n* 1) ósemka (miara); 2) zwój dru-
tu 15 funtów; 3) beczka na masło;
4) sążeń (drewna).
Achtel-format *n* oktern; -schlag *m* kąt 45°;
-winkellineal *n* = Gehrmas.
Achter *m* ósemka (8 świec na funt).
achter tylny (ż.).
Achter-deck *m* pokład tylny; -kanal *m*
kanał odwadniający (biegnący równole-
gle do matki); -klaue *f* = Alterklaue;
-kreuzmast *m* pniak tylny (*okr.*).
achterlastig tylnociężny, tylnozagłębny.
Achter-liet *n* ograniczenie tylne żagla.
achtern *z* tyłu, z tylnej strony, od rufy
(*okr.*).
Achter-piek *f* pik tylny (*okr.*); -ständer *m*
miecze (*gor.*); -steven *m* = Hintersteven;
-wiek = Hinterwiek.
Acht-flach *n* ośmiościan; -flächner *m* o-
snościan; -kanteisen *n* żelazo ośmiokąt-
ne; -ort *n* 8-kątna gwiazda (*ar.*); -ru-
derboot *n* ośmiowiosłówka.
acht-säulig ośmiosłupowy; -seitig ośmio-
boczny.
Acht-spitz *n* = Achtort; -ständer *m* ósmak
(górnik pracujący 8 godzin); -tage Uhr *f*
zegar tygodniowy; -uhr *f* = Achtort.
Achtundvierzigflach *n* czterdziestoosmio-
ścian.
Achtung! *f* bacność! uwaga! pozor! daj
pożór!
Ächtungsliste (der Arbeiter) *f* lista robot-
ników strejkujących, czarna lista (lista
wydalen).
Achtungssignal *n* sygnał bacności (*kol.*).
Achtzentfermat *n* osiemnastka!
Acid... = Azid...
Acker *n* 1) rola, łan; 2) akr (miara).
Acker-bau *m* rolnictwo; -bauchemie *f*
chemia rolnicza; -baugesellschaft *f* to-
warzystwo rolnicze; -bauschule *f* szkoła
rolnicza; -beet *n* zagon, zagonek, grzędą;
-bestellung *f* uprawa roli; -boden *m*
rola, gleba (*geo.*); -bohne *f* bób; -buch *n*
księga tabularna, kataster; -doppen *f*
walony; -feld *n* pole orne; -furche *f*
bródza na roli; -gerät *n* sprzęt rolniczy,

narzędzie rolnicze; -humus *m* próchnica
polna; -krume *f* ziemia, grunt rolny;
-land *n* rola, ziemia orna, grunt orny;
-mann *m* rolnik.
Ackern *n* oranie.
ackern orać.
Acker-pflug *m* plug do roli; -schleife *f*
włoczydło, włóka; -schlichte *f* strug pol-
ny; -walze *f* walce do roli; -werkzeug *n*
narzędzie rolnicze; -winde *f* powój polo-
wy, wilec, powójka; -wurz *f* = Kal-
mus.
Adamantoid *n* = Achtundvierzigflach.
Adamin *n* adamin.
Adams-holz *n* drzewo Adama; -nadelfaser
f włókno juki.
Adaptationsarbeiten *f* roboty adaptacyjne,
roboty uzupełniające.
Addierstift *m* pręcik licznika.
Additamentmethode *f* metoda (sposób)
addytamentów, m. dodajników (*mier.*).
Addition *f* dodawanie.
Additions-konstante *f* stała przy dodawa-
niu (*mier.*); -kurve *f* krzywa dodawania;
-maschine *f* maszyna do dodawania;
-logarithmen logarytmy Gaussa.
Adel *m* bogaty (pokład).
Adel-aufschlag, -aufschluss *m* odkrycie
bogate (pokładów); -forst *m* = Aedel-
forst.
Adelsvorchub *m* = Erzfall.
Adenin *n* adenina (*ch. r.*).
Adenos *n* adenos, bawełna przednia (wscho-
dnia).
Ader *f* 1) żyłka, żyła, promień (żylny)
(*geo.*); 2) dziwir (w stali).
Ader-holz *n* = Langholz; -kluft *f* grubość
pokładu.
adern żyłkować, marmurkować.
Adern-hobel *m* strugiel do żyłek; -säge *f*
wpustnica pojedyncza; narzynaczka.
Aderspleisung *f* spłot żył (przewodów).
Adhäsion *f* przyleganie, przyczepność, ad-
hezja; czepność (tarcia); des Schmier-
mittels przyleganie smaru.
Adhäsions-bahn *f* kolej adhezyjna; -fett *n*
smar przyglizowy; -g(e)leis *n* tor gładki;
-gewicht *n* waga czynna, w. napędna
(*lok.*); -kraft *f* nacisk powodujący tarcie
(*lok.*); -last *f* ciężar adhezyjny -lokomo-
tive *f* lokomotywa, parowóz adhezyjny.
Adiabate *f* adiabatą, krzywa adiabatyčna
(k. bezciepna).
Adiaphanspat *m* 1) = Saussurit; 2) = Geb-
leit; 3) = Nephrit.
adiatherman atermiczny adiateryczny, nie-
przepuszczający (promieni ciepła).
Adikafett *n* = Dikafett.
Adjunktion *f* dołączenie.
adjungiert dołączony.

adjustieren 1) nastawić, ustawić, pasować,
równać, wyrównać; 2) sprawdzić; 3) wy-
posazać, uzupełnić.
Adjustierung *f* 1) równanie; 2) sprawdzanie;
3) wyposażanie, uzupełnianie.
Adjustier-schraube *f* śruba ustawnicza,
-werk *n* 1) ustawidło; 2) = Zahnzug.
Adler-dach *n* = Satteldach; -holz *n* drewno
aloesowe, drewno orle, heban zielony;
-papier *n* papier formatu 929/624 mm;
-salz *n* orlica, sól orłowa; -schnabel *m*
gzyms orli, -stein = Brauneiseurerz; =
Klapperstein; -vitriol *n* witrjol mieszany;
-zange *f* obcegi kamienne, o. orle; klesz-
czaki.
Administration *f* zarząd, administracja.
Administrator *m* zarządca, zawiadowca,
administrator.
Admiralitätsanker *m* kotwica zwykła, nor-
malna, admirałska, jednolita (*okr.*).
Admiralsschiff *n* admirałowiec, okręt admi-
rałski.
Admission *f* wpust pary, admisja.
Admissions-arbeit *f* praca pary (świeżej);
-dampf *m* = Eintrittsdampf; -druck *m*
ciśnienie pary świeżej; -druckkurve *f*
krzywa ciśnienia pary dopływowej; -span-
nung *f* = Admissionsdruck; -wärme *f*
ciepło pary wpływowej.
Admittanz *m* admitancja, przewodnictwo.
Admonter-Vitriol *m* = Vitriol gemischter.
adouieren rozmiękczać, napuszczać (stal).
Adouieren *n* rozmiękczenie, napuszczanie
(stal).
Adressat *m* = Abnehmer, Empfänger.
Adressbuch *n* księga adresowa, skorowidz.
Adressstation *f* = Bestimmungstation.
Adrianopolrot = Türkschrot.
Adsorption *f* = absorpcja, pochłanianie.
Adsorptionsvermögen *n* własność pochła-
niania (gleby).
Adular *m* adular, skałen kszężycowy.
Adurol *m* adurol (*for.*).
Aedelforst *m* edelforstyt.
Aegyrin *m* egiryn.
Aegyptian unglasiertes naczynie egipskie
niepolewane.
Aegyptischblau *n* emalia ogipska niebie-
ska (*cer.*).
Aeolipile = Lötlampe.
Aequilibriumröhre *f* rura równoważąca
ciśnienie.
Aequinoktien *n* punkty równonocne, rów-
nonocne (*as.*).
Aerodrom *n* aerodrom 1) pole wzlotów,
lotnisko; 2) samolot (Lanchestera).
Aerodynamik *f* aerodynamika, (dynamika
ciał lotnych).
Aerogengas *n* Lufugas.
Aerograph *m* aerograf (*ryt.*).

Aeroklinoskop *m* aeroklinoskop, ostrzegacz
burzy.
Aerolit *m* aerolit, meteoryt.
Aerologie *f* aerologia.
Aeromechanik *f* aeromechanika mecha-
nika ciał lotnych).
Aerometer *m* aerometr (powietrzniomierz).
Aeronat *m* apronat (balon powietrzny, sta-
tek powietrzny z balonem).
Aeronaut *m* = Luftschiiffer.
Aeronautik *f* = Luftschiffahrt.
Aeronave *n* samolot, aeronaw.
Aeronavigation *f* aeronawigacja, żegluga
powietrzna.
Aeronet *m* aeronet, statek powietrzny (bez
balonu).
Aerophon *m* aerofon.
Aerophor *m* aerofor.
Aerophotogrametrie *f* aerofotogrametria.
Aeroplan *m* 1) aeroplan, samolot latawo-
wy, latawiec; 2) płaszczyzna latawca
(podtrzymująca).
Aerostat *m* aerostat, balon powietrzny.
Aerostatik *f* aerostatyka, (statyka ciał lot-
nych).
Aerugo *n* = Grünspan.
Aeschynit *m* eschinit, eszynit.
Aesculin *m* eskulin.
Aestuaren estuarium.
Aethan *n* etan, dwumetyl.
Aethenyl *n* etenyl.
Aethin *n* = Azetylen.
Aethyl *n* = Äthyl.
Affe *m* = Kreuzhaspel.
Affenbrotbaum *m* drzewo chlebowe, chle-
bowiec.
Affischenschriften *f* pismo plakatowe.
Affination *f* wytapianie, afinacja
affinieren wytapiać (metal), rafinować, czyś-
cić (srebro).
Affinität *f* powinowactwo, (związek, wy-
dzielenie).
Affinitätskonstante *f* = Dissoziationsiso-
therme.
Affner *m* grzebień (*tk.*).
A-förmiger Ständer podstawa kształtu A,
koziol kształtu A.
After *m* 1) odpadki kruszcu (*gor.*); 2) =
Nachfloss.
After-alabaster *m* alabaster gorszy; -alaun
m alun fałszywy.
After-bier *n* podpiwek; -deich *m* = Ku-
verdeich; -diamant *m* = Hyazinth grauer;
-flügel *m* skrzydło bocze; -gerinne *n*.
-graben *m* 1) żłoby mułowe (*geo.*); 2) ul-
ga, odpływ boczny (*r. w.*); -gneiss *m* łupek
łyszczkowy; -granit *m* granit bez łysz-
czyku; -holz *n* suszka; -klaue *f* połącze-
nie racicowe; -kohle *f* węgiel poślodni;
-korn *n* 1) sporysz; 2) poślod zboża.

After-kristalle *m* pseudomorfozy; -leder *n* 1) obrzynki ze skór; 2) skóra imitowana; -mehl *n* grysik (kaszka); -schleuse *f* śluza tylna, ś. drugorzędna; -schörl *m* = Axinit; -silber *n* poslední szlam srebrny; -stein *m* = Hornstein; -strom *m* wir tylny; -walze *f* cylindroid.
 Ag = Silber.
 Agalmatolith *m* = Bildstein.
 Agar—Agar *m* agar (klej chiński).
 Agat *m* 1) gładzik, zab do brzegów (*int.*); 2) agat (*min.*); grüner = Chrysopras; -röthlicher = Sardachat.
 Agat-blau *n* błękit agatowy; -glas *n* szkło agatowe; -mörser *m* młyn młotkowy agatowy; -mühle *f* młynek agatowy; -perle *f* perły agatowe; -stein *m* agat.
 Agave *f* agawa.
 Agavefaser *f* włókno agawy.
 Agen = Achel.
 Agekammer *f* dojrzewalnia.
 Agens = Bewegkraft.
 Agent *m* agent, pośrednik.
 Agglomerat *n* skupienie, aglomerat.
 Aggregat *n* 1) skupienie; 2) suma algebraiczna, agregat, zespół.
 Aggregatform *f* stan skupienia.
 Aggregation *f* skupienie, nieregularne zrosnięcie i skupienie kryształów.
 Aggregatzustand *m* stan skupienia.
 Agio *n* zwyczaj, ażjo, dodatek, nadwyżka, naddatek, przydanie.
 Agometer *m* agometr (*el.*).
 Agonaltempel *m* świątynia agonalna.
 Agone *f* (Agonische Kurve) agona, krzywa agoniczna.
 Agora *f* plac targowy u Greków. rynek.
 Agraffe *f* 1) agrafa; 2) upiększenie zwornika; 3) zapinka.
 Agrarmeteorologie *f* meteorologia rolnicza.
 Agrikolit *m* agrykolit.
 Agrikultur *f* = Landwirtschaft.
 Agrikultur-chemie *f* chemia rolnicza; -physik *f* fizyka rolnicza; -theorie *f* teoria agronomji, t. rolnictwa.
 Agronom = Landwirt.
 Agtstein *m* sukcynt; orientalischer ambra.
 Ahamauer *f* mur oporowy.
 Ahle *f* szydło, czeremcha; gerade szydło proste, rozwiertak prosty.
 Ahleisen *n* szydło rymarskie.
 Ahlen-heft *n* rękojeść szydła, trzonek s.; -schmied *m* szydlarz.
 Ahl-heft *n* sztylet (*dr.*); -spitze *f* 1) kolec szydła; 2) sztylet (*dr.*).
 ahmen nierzyć (*bed.*).
 Ahming = Tiefgangsmarken.
 ähnlich podobny.
 Ähnlichkeit podobieństwo (*g.*).
 Ahorn *m* klon; französischer klon fran-

cuski; spitziger klon pospolity; kalifornischer = Eschenahorn.
 Ahorn-holz *n* drewno klonowe; -säure *f* kwas klonowy; -zucker *m* cukier klonowy.
 Ähre *f* kłos.
 Ähren-heber *m* dźwigacz kłosów; -lese *f* pokłosie (zbiór kłosów); -leser *m* kłosarz; -stein *m* kamień kłosowy, asbest kłosisty; -verband *m*, -werk *n* = Fischgräteverband.
 aichen = eichen.
 Aichung = Eichung.
 Aikini = Nadelierz.
 Ajour *n* przezrocze; w przezrocze.
 Ajour-fassung *f* oprawa w przezroczu, -gewebe *n* tkaniny przezrocze; -stich *m* ścieg mereżkowy.
 Ajouseide *f* = Kettenseide.
 Akadiolith *m* akadiolit.
 Akajou = abendländischer Nierenbaum; = Mahagoniholz.
 Akajoulak *m* akajulak (*far.*).
 Akanthit *m* akantyt.
 Akanthus *m* akantus (liść).
 Akaroidharz *n* żywica akaroid, guma australska.
 Akazie *f* Akazienbaum *m* akacja, drzewo grochowe.
 Akazien-gummi *n* guma arabska; -holz *n* akacja, drzewo akacjowe, drewno akacji; -rinde *f* kora akacjowa.
 Akhimeter *m* przyrząd pionowniczy
 Akkolade *f* = Klammer (*dr.*).
 Akkomodation *f*, Akkomodationsvermögen *n* akomodacja, zdolność przystosowania się (wzroku).
 Akkord *m* akord, ugoda, umowa na ilość, układ; in A. arbeiten akordować, pracować za ugoda.
 Akkord-arbeit *f* robota akordowa, r. na ugode, r. ugodowa, r. na (od) sztuki; -arbeiter *m* akordowiec, robotnik akordowy, r. na umowę, r. na ugode; -anweisung *f* akordowa, karta ugodowa; -liste *f* lista ugodowa, l. zarobku umówionego, l. akordowa; -lohn *m* akordowe, płaca ugodowa; -protokoll *n* protokół umowy, spis u.
 Akkultation *f* = Sternbedeckung.
 Akkumulator *n* 1) akumulator, zasobnik (*el.*); 2) zbiornik, (z)gromadnik, zasobnik pracy, zapasnica, gromadnica, zgęszczalnik (*me.*); hydraulischer akumulator wodny, zasobnik hydrauliczny.
 Akkumulatoranlage *f* akumulatornia, zasobnia, urządzenie akumulatorów, u. z akumulatorami.
 Akkumulatorenapparat *m* przyrząd akumulatorowy.

Akkumulatoren-bahn *f* kolej akumulatorowa; -batterie *f* bateria akumulatorów, zasobników (rzesza zasobników); -betrieb *m* ruch akumulatorowy (ruch z pomocą zasobników); -element *n* element, ogniwo akumulatorów, o. zasobnikowe; -entladung *f* wyładowanie akumulatorów; -fabrik *f* wyrobnia, fabryka akumulatorów, zasobników; -klemme *f* zacisk akumulatora; -ladung *f* ładowanie akumulatorów; -lokomotive *f* lokomotywa zasobnikowa, l. akumulatorowa; -prüfer *m* woltmetr akumulatorowy; -raum *m* akumulatornia, zasobnia akumulatorów, pomieszczenie a.; -schalttafel *f* tablica rozdzielcza, rozdzielnica akumulatorowa; -schaltungssysteme *n* systemy włączenia zasobników; -wächter *m* dozorca zasobników; -zelle *f* stado (ogniwo) akumulatorowe, garnek akumulatorowy.
 Akkumulator-gebäude *n* budynek dla zasobników; -lampe *f* lampa zasilana (zasobnikiem) akumulatorem; -platte *f* płyta akumulatora; -prüfer *m* sprawdzacz akumulatorów; -säure *f* kwas zasobnika, k. akumulatora; -zelle *f* ogniwo akumulatorów (garnek akumulatorowy).
 akkumulieren akumulować, gromadzić, zasobniać.
 Akline *f* równik magnetyczny.
 Akmit *m* akmit.
 Akonitsäure *f* kwas akonitowy.
 Akontit *m* = Arsenikkies.
 Akoroidharz *n* = Erdschellack.
 Akribometer *m* = Haarzirkel.
 Akridinfarbstoffe *m* barwniki akrydynowe.
 Akrographie *f* rytownictwo.
 Akrocheuse *f* suszarka (*pap.*).
 Akrolein *n* akroleina, aldehyd allylowy.
 Akrolith *m* akrolit.
 Akropolis *f* Akropolis.
 Akroterie *f*, Akroterium *n* akroterja, naszczytek, zabka.
 Akryl-reihe *f* szereg związków akrylowych; -säure *f* kwas akrylowy.
 Akt *m* akt (poza, postawa) (*mal.*).
 Akten-deckel *m* okładka aktów; -heftung *f* wiązanie aktów; -papier *n* papier dokumentowy; -zimmer *n* 1) registratura; 2) archiwum.
 Akteon *m* Akteon.
 Aktie *f* 1) akcja; 2) udział.
 Aktien-gesellschaft *f* towarzystwo akcyjne, t. udziałowe; -inhaber *m* akcjonariusz, udziałowiec.
 aktinische Strahlen promienie aktyczne.
 Aktinoelektrizität *f* aktynoelektryczność, fotoelektryczność.
 Aktinograph *m* aktynograf, słonecznik fotograficzny.

Aktinolith *m* = Strahlstein.
 Aktinolithschiefer *m* = Strahlsteinschiefer.
 Aktinometer *m* aktynometr (Röntgena).
 Aktinometrie *f* aktynometria (*fiz.*).
 Aktinot *m* = Strahlstein.
 Aktions-feld *n* pole działania; -linie *f* linja ciśnienia; -prinzip *n* zasada ciśnienia; -rad *n* koło ciśnące (turbiny); -radius *m* 1) dosięg jazdy (okrętem); 2) zasięg, promień działania; -turbine *f* = Druckturbine.
 aktiv czynny.
 Aktiva *f* aktywa, stan czynny majątku.
 Aktivität *f* działalność, aktywność, czynność
 Aktivitätszulage *f* dodatek służbowy.
 Aktivkräfte *f* siły działające.
 Aktsaal *m* sala do rysowania aktu (z żywych modeli).
 Akumholz *n* drewno Akuma.
 Akumeter *m* = Gehörmesser.
 Akustik *f* = Tonlehre.
 akustisch akustyczny, brzmienno, głośny.
 Akzeleration = Beschleunigung.
 akzessorisch uboczny, dodatkowy.
 Akzidentalperspektive *f* perspektywa poboczna.
 Akzidenz *f* akcydensa, drobiazgi (*dr.*).
 Akzidenz-arbeit *f* robota akcydensowa; -druckerei *f* drukarnia akcydensowa; -schrift *f* czcionki poboczne.
 Al = Aluminium.
 Alabaster *m* alabaster, gips ziarnisty.
 Alabasterbruch *m* łomy alabastrowe, kopalnia alabastru.
 Alabasterer *m* alabasternik, rzeźbiarz obrabiający alabaster.
 Alabaster-glas *m* szkło opalizujące, s. alabastrowe; -glocke *f* dzwonek ze szkła opalizującego; -gyps *m* gips alabastrowy; -perlen *f* perły alabastrowe.
 Alabastrum *n* = Antimonglanz.
 Alacena alacena (*ar.*).
 Alakamit *m* = Knopfersand.
 Alalit *m* alalit, diopsyd.
 Alanin *n* alanin.
 Alantstoff *m* = Inulin.
 Alarm-apparat *m* przyrząd alarmujący; strażak; -glocke *f* dzwonek alarmujący, budzik; -pfeife *f* piszczałka alarmowa; -signal *n* = Notsignal; -thermometer *n* termometr alarmujący; -ventil *n* zawór alarmujący, wentyl bezpieczeństwa (*kot. p.*); -vorrichtung *f* przyrząd alarmujący.
 Alaun *m* alun; konzentrierter alun steżony; natürlicher alun rodzimy; römischer alun rzymski.
 alaunartig alunowy, alunisty.
 Alaun-bad *n* kąpiel alunowa; -beize *f* zapała alunowa, z. glinowa; -bereiter *m* aluniarz; -bergwerk *n* = Alaungrube.

Alaun-blume *f* maczka alunowa; -darstellung *f* wyrób alunu.
 alaunen alunować, alunem nasycić.
 Alaun-erde *f* ziemia alunowa, tlenek glinowy, glinka; -erz *n* ruda alunowa; -fass *n* alunówka, kadz alunowa (do krystalizacji alunu); -fels *m* = Alaunstein; -gehalt *m* alunistość, zawartość alunu; -gerber *m* białoskórnik, ircharz; -gerberei *f* białoskórnia; ircharnia, garbarnia alunem; -gerbergeselle *m* białoskórniczek, ircharczyk; -gerberhandwerk *n* białoskórnicstwo, irchownictwo, zamszownictwo, zamszownictwo; -gerbung *f* garbowanie alunem; -gips *m* gips alunowy; -grube *f* kopalnia alunu; -hütte *f* aluniarnia.
 Alaunit *m* = Alaunstein.
 Alaun-kaufgut *n* alun surowy; -kessel *m* kocioł do alunu, k. alunowy.
 Alaun-kies *m* piryt alunowy; -kuchen *m* bryły, placki alunowe; -küpe *f* kąpiel alunowa; -lauge *f* ług alunowy; -leder *n* surowiec; -leim *m* klej alunowy (*pap*); -mehl *n* maczka alunowa; -mutter *f* ruda alunowa; -mutterlauge *f* ług poalunowy; -pfanne *f* panew alunowa; -rot *n* czerwien alunowa; -schiefer *m* łupek alunowy; -schlamm *m* zasadowy siarkan żelazowy; -sieder *m* aluniarz; -siederei *f* aluniarnia; -spat *m*, -stein *m* kamień alunowy, alunit, aluniak; -ton *m* glina alunowa.
 Alaunung *f* alunowanie.
 Alaun-wachs *n* alun surowy; -wasser *n* woda alunowa; -weissgerberei *f* białoskórnia, ircharnia; -werk *n* aluniarnia; -zucker *m* cukier alunowy.
 Albaner Stein *m* peperyn.
 Albanitweis *n* bieleń cynkowa i barytowa.
 Albankessel *m* kocioł parowy Albana.
 Albedo *f* = albedo (*as.*).
 Alben *f* = Kalktuff.
 Albertit *m* albertyt.
 Albertschlag *m* spółzwicie, lina spółzwita.
 Alberttypie światłodruk.
 Albin *m* albin.
 Albiometal *m* metal angielski, metal Albjon.
 Albit *m* albit, skała sodowy.
 Alboid *n* alboid.
 Albolith *n* albolit.
 Albumin *n* białko, albumin.
 Albuminat *n* białkan, albuminat.
 Albuminate *n* białkany, albuminaty.
 Albumin-farbe *f* farba białkowa (zaprawiana białkiem); -glas *n* białe szkło (białkowe).
 albuminisieren białkować, albuminować.
 Albuminoide *n* albuminoidy.

Albumin-papier *n* papier albuminowy, p. białkowy; -stoffe *m* ciała białkowe, proteinowe; -verfahren *n* białkowanie, albuminowanie.
 Alcarrazas *n* alkarazas.
 Alchemie *f* alchemia.
 Alchemist *m* alchemik, alchemista, (złototwórca).
 Aldehyd *m* aldehyd.
 Aldehyd-grün *n* zieleń aldehydowa; -säure *f* = Lampensäure.
 Aldine *f* aldyna.
 Aldosen *f* aldozy.
 Ale *f* el, ele, (piwo angielskie jasne).
 Alembrothsalt *n* chlorek rtęci.
 Alençonquarz *m* = Rauchquarz.
 Alençon Spitze *f* alansjenki (koronki z Alençon).
 Aleppo-galläpfel *m* -galle *f* galasówki z Aleppo.
 Aleuritinsäure *f* kwas aleurytinowy.
 Aleurometer *m* aleurometr, małomierz.
 Alexandergrün *n* = Berggrün.
 Alexandrit *m* aleksandryt.
 Alfa-faser *f* włókno alfa; -gras *n* trawa chińska.
 Alfenid *n* alfenida (w Wiedniu: alpaka).
 Alfenideware *f* wyroby alfenidowe.
 Alfenidsilber *n* srebro alfenidowe.
 Al fresco al fresco (*mal.*).
 Algarobilla *n* algarobilla (*gar.*).
 Alge *f* glon, morskoczyn, alga, zielenice, wodorost; versteinerte morskoczyzna.
 Algebra *f* algebra.
 algebraisch algebraicznie, rachunkowo.
 Algen-schleim *m* śluz wodorostów morskich; -wachs *m* wosk glonowy, w. z glonów.
 Aigerit *m* algeryt.
 Algin *n* algin.
 Algodonit *m* algodonit.
 Algorithmus *m* algorytm.
 Alhidada *f* 1) celownica, alidada, alhidada; 2) kolo nonjuszowe.
 Alhidaden-büchse *f* puszka alhidady; -klemme *f* spręż alhidady; -kreis *m* kolo alhidady; -libelle *f* = Versicherungslibelle; -regel *f* kierownica alhidady; -transporteur *m* katomierz.
 Alignement *n* uszeregowanie punktów (*as.*); der Bahn projekt drogi żelaznej w planie.
 Alignementsplan plan do wytknięcia linii, p. do w. szlaku kolejowego.
 Aliniometer *m* alinjometr (*mier.*).
 Alinit *m* alinit.
 aliphatisch alifatyczny.
 Alisonit *m* alisonit.
 Alizarin *n* alizaryna.
 Alizarin-blau *n* błękit alizarynowy; -bordeau *n* bordo alizarynowe.

Alizarin-gelb *n* żółcień alizarynowa; -grün *n* zieleń alizarynowa; -krapp *m* marzana alizarynowa; -lack *m* lakier alizarynowy; -orange *n* oranż alizarynowy; -rot *n* czerwien alizarynowa; -säure *f* kwas alizarynowy, k. stalowy; -schwarz *n* czern alizarynowa; -tinte *f* atrament alizarynowy; -zyanin *n* alizaryncjanin.
 Alkali *n* 1) alkali, alkalja, ługowiec (*ch.*); 2) zasada (*bot.*).
 Alkali-blau *n* błękit zasadowy; -gehalt *m* alkaliczność, zawartość alkaliów; -lösung *f* roztwór alkaliczny; -messer *m*, -meter *m* alkalimetr, alkalimierz; -metall *n* kruszec ługowcowy, potasowiec alkaliczny; -metrie *f* alkalimetrja; -salz *n* sól alkaliczna.
 Alkalien sole ługowe.
 alkalisch zasadowy, alkaliczny, ługowcowy (*ch.*).
 alkalisieren alkaliczować.
 Alkaloid(e) *n* zasady roślinne, alkaloidy.
 Alkana *f* alkanna.
 Alkana-wurzel *f* korzeń alkaany.
 Alkannin *n* alkanina.
 Alkermes *m* = Kermes.
 Alkohol *n* alkohol, wyskok, spirytus.
 Alkoholat *n* alkohol.
 Alkoholblau *n* błękit alkoholowy, czysty błękit anilinowy.
 Alkohole *m* alkohole (wyskoki).
 Alkohol-firnisse *m* pokosty spirytusowe; -gährung *f* fermentacja alkoholowa, f. wyskokowa.
 alkoholisch spirytusowy, wyskokowy (alkoholyczny).
 Alkoholisierung *f* alkoholizowanie (zamiana w alkohol).
 Alkohol-lampe *f* lampka spirytusowa.
 Alkoholometer *m* alkoholometr (alkoholomiar, alkoholomierz).
 Alkoholometrie *f* alkoholometrja.
 Alkoholösäure *f* kwas alkoholowy (alkoholokwas).
 Alkov, Alkoven *m*, 1) alkowa, nisza; 2) alkierz, bokówka, łożnica.
 Alkyl *n* alkil, alkila.
 Allagit *m* allagit.
 Allan Steuerung stawidło Allana.
 Allanit *m* allanit.
 Allantursäure *f* = Lantanursäure.
 Allee *f* alea, chodnik (ulica cienista).
 Allegorie *f* alegorja.
 Allmontit *m* alemontyt.
 Aller *f* olcha czarna.
 Allgemeinbeleuchtung *f* oświetlenie ogólne.
 Alliancering *m* wiśiłek (*zt.*).
 Allineator *m* alineator (*mier.*).
 allmählich stopniowo; powolny.
 Allmende *f* dobra gminne.

Allochroit *m* alochroit.
 Allogonit *m* herderyt.
 Alloklas *m* aloklas.
 Allomorphit *m* alomorfyt.
 Allophan *n* alofan.
 Allophansäure *f* = Harnstoffkohlen-säure.
 allotriomorph alotriomorfowy.
 Allotropie *f* alotropja, zwrotność.
 allotropisch alotropiczny.
 Allotropisten *m* alotropiści.
 Alloxan *n* aloksan.
 Alloxansäure *f* kwas aloksanowy.
 Alluaudit *m* = Grüneisenerz.
 alluvial aluwjalny, napływowy, g. aluwjalny; -erde *f* ziemia namulona, z. aluwjalna; -gebilde *n* aluwjum, utwor namulenia, u. napływowy; -schicht *f* teren aluwjalny; -zeit *f* okres aluwjalny, epoka namulenia.
 Alluvion *f* namulenie, przysypisko.
 Alluvionsrecht *n* prawo przysypu, prawo nadbrzeżne.
 Alluvium *n* 1) namul (rzeki); 2) utwory napływowe, osad aluwjalny, przymulenie, przymulisko, pokłady napływowe, aluwjum.
 Allyl-aldehyd *n* = Akrolein; -alkohol *m* alkohol alilowy; -senföl *n* = gewöhnliches Senföl.
 Allzeichner *m* pantograf.
 Almanach *m* kalendarz, almanach (*as.*).
 Almandin *m* almandyn.
 Almandinspat *m* rhomboëdrischer tadjalit.
 Almei = Nicht.
 Almeroder *m* tygiel heski.
 Almosenstock *m* skarbona.
 Almukantar *m* almukantar (*as.*).
 Almukantar *m* = Horizontalkreis (*as.*).
 Aloe *f* aloes; glänzende, wahre a. błyszczący, a. lśniący, a. prawdziwy.
 Aloe-bitter *m* gorycz aloesowa; -faser *f* włókno aloesowe (z aloesu); -hanf *m* kumpie aloesowe; -harz *n* żywica aloesowa; -purpur *n* purpura aloesowa; -seil *n* lina aloesowa; -tinktur *f* tynktura aloesowa; -wasser *n* woda aloesowa.
 Aloetinsäure *f* = Polychromsäure.
 Aloin *n* aloina.
 Aloxit *m* aloksyt.
 Alpaka *f* alpaka.
 Alpaka-garn *n* nie alpaka; haare *n* alpaki; -wolle *f* alpaka, wełna alpakowa.
 Alpanawolle *f* wełna Alpana.
 Alpen-bahn *f* kolej alpejska; -birke *f* = Zwergbirke; -brandwirtschaft *f* wypalanie alpejskie zrzębów; -granit *m* granit alpejski; -kalk *m* wapień alpejski; -kiefer *f* sosna alpejska; -stock *m* kij górski (alpejski); -strasse *f* droga alpejska; -weide *f* wierzba alpejska.

Alphabet *n* alfabet (*dr.*); grosses alfabet duży, a. wielki; kleines a. mały.
 Alphabetschloss *n* zamek z alfabetem, z. abecadłowy.
 Alpha-eisen *n* żelazo alfa; -funktion *f* alef (*m.*); -harz *n* = Fichtensäure; -papier *n* papier roślinny z Alf; -separatoren *m* separatory Alpha (centryfugi).
 Alpe Trias trias alpejski (*geo.*).
 Alquifoux *n* = Glasurerz.
 Alstonit *m* alstonit.
 alt dawny, opuszczony, zaniechany (*gór.*).
 Altit *m* = Tellurblei.
 Altan, Altane *f* altana, altanka, zacienie (cieonia).
 Altanfenster *n* okno balkonowe.
 Altar *m* ołtarz.
 Altar-blatt *n* nastawa; -decke *f* obrus na ołtarz; -kerze *f* postawnik, świeca na ołtarzu; -leuchter *m* świecznik ołtarzowy (na ołtarzu); -platte *f* mensa; -schrein *m* oskrzynię; -tisch *m* przystół.
 Altazimut *n* altazymut (*as.*).
 Altbestand *m* starodrzew.
 Altbinder *m* = Fassflicker.
 altchristlich starochrześcijański (*ar.*).
 altdeutsch staroniemiecki (*ar.*).
 Alte Baue = Alter Mann.
 Alteiche *f* dąb stary.
 Alteichenrinde *f* stara kora dębowa.
 Alteisen, altes Eisen *n* złamki, żelaziwo stare, zelastwo.
 Alteisen-händler *m* żelaznik; -material *n* zelastwo, żelaziwo; -schmied *m* kowal zużytkujący żelaziwo.
 Altel *n* myszka (zapach starego wina).
 Alter *n* wiek (*geo.*); hohes wiek wysoki (*las.*).
 Alter des Kessels lata kotła; im Felde pierwszeństwo nabyte; Mann zrab dawny, z. zaniechany, stary zrab, komora zarzucana, k. wyrobiona, opaly dawne, wyrobiska, zrobiska (*gór.*); Stit styl stary.
 alternativ 1) przemienny, kolejny; 2) naprzemian.
 Alternator *m* alternator, prądnicą prądu zmiennego.
 alternierend 1) zmienny, naprzemienny; 2) znakozmienny.
 Alters-abstufung *f* odstopniowanie wieku (stopniowanie); -durchschnittszuwachs *m* przyrost przeciętny; -klasse *f* = Altersstufe; -reihe *f* następstwo wieku; -stufe *f* klasa wieku.
 Altertümerkonservierung *f* konserwowanie starożytności.
 Altlichtenrinde *f* stara kora świerkowa, luby.
 Altgesell *m* czeladnik starszy.
 Althäuer *m* = Vollhäuer.

Altholz *n* drzewo przestale.
 Altimeter *m* altymetr, szczytomierz (wysokomiar).
 Altimetrie *f* altymetria.
 Altmateriale 1) starzyzna; 2) = Pauschoisen.
 Altmeister *m* starszy cachu.
 Altschienenmaterial *n* = Schienenpausch-eisen.
 Altung = alter Mann.
 Altwasser *n* porzecze, porzeczyszczce, porzeczysko, starorzecze (dawne), stare koryto rzeki.
 Aludel aludel (przedłużalnik gliniany).
 Alumian *m* alumjan.
 Aluminate *n* gliniany, aluminaty.
 Aluminite *m* aluminite.
 Aluminium *n* glin, glinian, aluminjum; -azetat *n* octan glinowy; -blitzlicht *n* błyskawiczne światło glinowe; -bromid *n* bromek gliny, glinowy; -bronze *f* bronz glinowy; -chlorid *n* chlorek glinowy; -draht *m* drut glinowy (aluminowy); -dreieck *n* trójkąt glinowy; -fritter *m* koherer glinowy; -glas *n* szkło glinowe; -hydrat *n* wodorotlenek glinowy; -hydroxyd *n* wodorotlenek glinowy; -kabei *n* kabel z glinu, k. glinowy; -karbid *n* węglík glinu; -kupferlegierung *f* stop glinu i miedzi; -legierung *f* stop glinowy; -leitung *f* przewodnik glinowy (aluminowy); -linaleat *n* linolan glinowy; -membrane *f* błona z glinu; -messing *n* mosiądz glinowy (stop); -natriumfluorid *n* = Kryolith; -ofen *m* piec glinowy; -oxyd *n* tlenek glinowy (glinka); -oxydhydrat *n* wodorotlenek glinowy; -phosphat *n* fosforzan glinowy (zasadowy fosforzan glinowy); -platte *f* płyta z glinu; -salze *n* sole glinowe; -silber *n* stop glinu i srebra; -silikate *n* krzemiany glinowe; -sulfat *n* siarkan glinowy, siarczan glinu, glinowy; -verbindungen *f* związki glinowe; -zink *n* stop glinu i cynku.
 Aluminothermie *f* aluminotermia, sposób termitowy.
 Alumokalzit *m* alumokalcyt.
 Alunit *m* = Alaunstein.
 Amalgam, Amalgamat *n* amalgamat, rtęciaciak, amalgam, ortęć, rtęcień, rtęczna; natürliches amalgam srebra naturalny.
 Amalgambad *n* kąpiel rtęciowa.
 amalgamfrei bez amalgamu, bez rtęci.
 Amalgam-glühofen *m* piec do kupelacji; -hütte *f* amalgarnia, rtęciarnia.
 amalgamieren amalgamować, rtęcić.
 Amalgamier-gold *n* złoto amalgamowe, z. nartęcione; -metall *n* srebro talerzowe; -mühle *f* = Quickmühle; -salz *n* sól do amalgowania; -silber *n* srebro amalgamowe, s. nartęcione.

amalgamiert nartęciony, rtęciový, amalgamowany.
 Amalgamierung *f* = Verquickung.
 Amalgamierwerk *n* odciagalnia, ortęciarnia, amalgamownia.
 Amalgamur *f* = Quickmetall.
 Amaranf-arbe *f* amarant; -holz *n* drzewo amarantowe, drewno palisandrowe.
 Amarillstein *m* 1) ścier, szmergiel; 2) szmaragd.
 Amarin *n* = Benzolin.
 Amausit *m* skałki zbity.
 Amazonenstein *m* kamień amazoński.
 Ambare *f* zbiornik ziemny otwarty.
 Ambe *f* ambo, dwójka.
 Amber *m* = Ambr.
 Amblygonit *m* ambligonit.
 Ambo *n* ambona.
 Amboinaholz *n* drzewo Amboina, drewno Amboina.
 Amboss *m* 1) kowadło (podłocze); 2) duszka (*rusz.*); deutscher, gewöhnlicher kowadło pospolite; englischer = Hornambos; französischer = doppelter Hornamboss; kleiner = Tasseau (*bl.*).
 Amboss-bahn *f* płaz kowadła (płatnia, wierzch, płask kowadła, podłocze, boisko kowadła); -bank *f* kowadło, kowadełko ślusarskie; -block *m* = Ambossstock; -einsatz *m*, -einsatzstöckel *m* babka do kowadła; -fläche = Ambossbahn; -fuss *m* stopa kowadła, noga kowadła; -futter *n* łożysko kowadła (szabota); -horn *n* róg kowadła (ogon); -kern *m* jądro kowadła; -kopf *m* głowa kowadła; -klotz *m* 1) skrzynia (w fryszerce); 2) 2) kłoc kowadła; -loch *n* wykroj kowadła, oczko, otwór kowadłowy; -rand *m* krawędź kowadła, rąb kowadła; -schenkel *m* = Ambossfuss; -stock *m* pień kowadła, podstawa k., kłodzisko, pniak pod kowadłem, podkowadlnik.
 Ambr *f* ambr.
 Ambr-fett *n* tłuszcz ambrowy; -fettsäure *f* kwas tłuszczowy z ambry.
 Ambroin *n* ambroina.
 Ambrotine *f* ambrotyna.
 Ameisen-geist *m* spirytus mrówczany; -säure *f* kwas mrówczany; -säurealdehyd *n* aldehyd mrówkowy.
 Amelioration *f* amelioracja, poprawa, ulepszenie.
 Amerikanergrün *n* = Chromgrün.
 Amethyst *m* ametyst.
 Ametie *f* niesymetryczność.
 Amfigen *n* = Granat weisser.
 Amiant *m* = Bergflachs.
 Amiantblüte *f* = Bergflachs.
 Amid *n* amid.

Amido-azobenzol *n* = Anilingelb; -benzozinsäure *f* = Benzaminsäure; -benzozinsäure *f* = Benzaminsäure; -benzozinsäure *f* = Benzaminsäure; -essigsäure *f* = Leimzucker; -kapronsäure *f* leucyna; -propionsäure *f* kwas amidopropjonowy; -säure *f* kwas amidowy.
 Amidol *n* amidol (*fat.*).
 Ammeter *m* = Ampèremeter.
 Ammon *n* amonjum.
 Amoniak *n* amonjak; flüssiges plyn amonjakowy; kieselsaures krzemian amonowy; salpetersaures azotan amonowy.
 Ammoniak-alun *m* alun amonowy; -eisenalun *m* alun amonowy żelazowy; -gummi *n* = Amoniakharz, żywica amonjakowa; -salpeter *m* saletra amonowa; -salz *n* saliniak, sól amonowa; -superphosphat *n* superfosfat amonowy; -verbindungen *f* związki amonowe.
 Amoniak-wascher *m* płóczka smolno-amonjakowa; skrabier; -wasser *n* amonjak plynny, woda gazowa, pogazowa, amonjakowa.
 Ammonin *n* amonin.
 Ammonit *m* amonit (*geo.*).
 Ammoniten-kalk *m* wapień amonitowy; -marmor *m* marmur amonitowy.
 Ammonium *n* amon, amonjum; salzsaures chlorek amonowy.
 Ammonium-alun *m* alun amonowy; -bichromat *n* dwuchromian amonowy; -bromid *n* bromek amonowy; -chlorid *n* chlorek amonowy, c. amonu; salmjak; -chromat *n* chromian amonowy; -dichromat *n* dwuchromian amonowy; -ferridoxalat *n* szczawian amonowo-żelazowy; -ferridzitrat *n* cytrynian amonowo-żelazowy; -jodid *n* = Jodammonium; -karbonat *n* węglan amonowy; -magnesiumphosphat *n* fosforzan amono(wo)-magnazowy; -nitrat *n* azotan amonowy; -oxydhydrat *n* wodorotlenek amonowy; -perchlorat *n* nadchloran amonowy; -persulfat *n* nadsiarkan amonowy; -phosphat *n* fosforzan amonowy, f. dwukwaśny; -platinchlorid *n* chloroplatynian amonowy; -quecksilberchlorid *n* chlorek amonowo-rtęciový; -rhodanit *n* siarkosinek amonowy; -sulfat *n* siarczan amonu; -sulfozjanid *n* siarkosinek amonowy; -vanadat *n* wanadnian amonowy; -zinchlorid *n* chlorek amonowo-cynkowy.
 Ammon-salpetersprengstoffe *m* strzeliwa saletra-amonowe, strzelina bezpieczna (*gór.*); -sprenggelatine *f* żelatyna amonowa wybuchowa; -verbindung *f* związek amonowy.
 Amorce zapalnik.
 amorph bezkształtny, bezpostaciowy, amorficzny.

Amorphie *f*, Amorphismus *m* bezpostaciowość, amorfizm.
 Amortisation *f* amortyzacja, umorzenie.
 Ampel *f* ampla, 1) ampulka (lampka); 2) lampa jednopłomienna; 3) naczynie zawieszane z kwiatami lub światłem.
 Ampère *n* amper (*el.*).
 Ampère-bogen *m* łuk Ampera; -draht *m* amperodrut; -manometer *m* amperomanometr; -meter *m* amperomierz; -minute *f* amperominuta; -regel *f* prawo Ampera.
 Ampère-stundenzahl *f* liczba amperogodzin; -stundenzähler *m* licznik amperogodzin; -zahl *f* liczba amperogodzin; -zähler *m* licznik amperogodzin.
 Ampères Theorie *f* teoria Ampera.
 Ampèresche Regel *f* prawidło Ampera, reguła A.
 Ampère-sekunde *f* amperosekunda; -stunde *f* amperogodzina; -wicklung *f* amperowój; -windungen *f* amperowoje; windungszahl *f* liczba amperowój; -zentimeter *m* centymetr amper.
 Amphibol *m* = Hornblende.
 Amphigen *m* = Granat weisser.
 Amphibolit *m*, Amphibolschiefer *m* amfibolit.
 Amphilade 1) amfilada, przestrała, (*ar.*); 2) rząd, szereg (*bud.*).
 Amphigen *m* amfigen, leucyt.
 Amphiprostilos *n* amfiprostyl, podcion podwójny, podczołek p.
 Amphodelit *m* amfodelit.
 Amphithalamos *n* amfitalamos (*ar.*).
 Amphitheater *n* amfiteatr.
 Amphityron *n* drzewi dwuskrzydłowe.
 amphoter amfoter, dwoisty.
 Amphotis *n* naczynie dwuoszne.
 Ampton *m* puhar dwuręczny.
 Amplitude *f* amplituda 1) obszerność wahań (*fiz.*); 2) odchyłka, wychylenie (*mier.*); 3) zakres drgań (*wyb.*).
 Amsteig *f* = Spreukammer.
 Amsterdamer Pegel wodoskaz amsterdamski.
 am Stock na pniu (*las.*).
 Amt *n* urząd.
 Amts-bussole *f* busola urzędowa; -gebäude *n* gmach urzędowy; sole *f* solanka oddawana jako płaca; -stube *f* izba urzędowa, biuro.
 Amygdalin *n* amigdalina.
 Amygdalit *m* = Mandelstein.
 Amyl *n* amył.
 Amyl-alkohol *m* alkohol amyłowy; -äther *m* eter amyłowy; -azetat *n* octan amyłowy; -azetatlampe *f* lampa amyłowa (Hefner-Altnecker).
 Amylene amyłeny.
 Amyl-firniss *m* lakier amyłowy; -nitrit *n* azolyn amyłowy.

Amylodextrin *n* amylodekstryna.
 Amyloid *n* amyloid.
 Amylon *n* = Amylum.
 Amylose *f* amyloza.
 Amyl-oxhydrat *n* wodorotlenek amyłowy; -oxydsulfokohlensäure *f* kwas ksantamyłowy.
 Amylum *n* amyłum.
 anachromatisch anachromatyczny (*foto.*).
 Anaglyph *n* płaskoryt.
 anakamptisch odbijający, anakamptyczny.
 Anakardienholz *n* mahoń biały.
 anaklastisch łamiący, anaklastyczny.
 Anaklinoidengewölbe *n* sklepienie anaklinoidalne (o pomoście wznoszącym się ku kluczowi).
 analog podobny, jednorodny, odpowiedni, analogiczny.
 Analyse *f* rozbiór, analiza (rozkład); qualitative rozbiór jakościowy; quantitative rozbiór ilościowy (wagowy); thermische rozbiór cieplny, rozbiór termiczny.
 Analyseur *m* analizator.
 analysieren rozbiierać, analizować.
 Analysis *f* analiza (*m.*).
 Analytik *f* analityka.
 analytisch rozbiorowy, rozbiorowo, analityczny, analitycznie.
 Analzim *n* analcym (*ch. r.*).
 Anamesit *m* anamezyt.
 Anamorphose *f* anamorfoza.
 Ananas-äther *m* eter ananasowy; -birnbaum *m* ananasówka; -brantwein *m* ananasówka; -faser *f* włókno ananasowe; w. ananasu; hanf *m* konopie ananasowe; -öl *n* olej ananasowy.
 anankern dokotwiczyć, nakotwiczyć.
 A Naphta *f* nafta A.
 anastatisch anastatyczny (*fiz.*).
 Anastigmat *n* anastygmat.
 Anatas *n* anatas, oktaedryt, tytan oktaedryczny.
 Anatto *n* anatto (orlean).
 Anauxit *m* anauksyt.
 anbahen. = abbahen.
 Anbau *m* 1) dobudowanie, przybudowanie 2) dobudowa, dobudówka, przybudówka 3) uprawa (roli); sadzenie (buraków) sianie (zboża).
 anbauen 1) dobudować; 2) pozostawić, odbijać strop (*gór.*); 3) uprawić (pole).
 Anbaujahr *n* rok uprawy.
 Anbaukohle *f* (angebaute Kohle) węgiel zastawiony, w. nieodbudowany.
 Anbauten *f* dobudowania.
 anbermen wzmocnić odsadką, utworzyć odsadkę, odsadkować.
 Anbeute *f* łupy, zdobycz, obłowiwy.

anbinden 1) uwieńczyć, okolić (*bud.*); 2) powiązać, zespolić (*mier.*); 3) przywiązać.
 Anbinden *n* der Drähte przywiązywanie drutów.
 Anbinde-punkt *m* punkt nawiązania, nawiązkowy (*mier.*); -zahl *f* liczba nawiązująca (*mier.*); -zange *f* kleszcze odlewnicze.
 anblaken zaczernić, okopcić (*szkło.*).
 anblasen 1) puścić wielki piec; 2) zadmuchać (*kow.*); 3) odmuchać (lampę).
 anblasen (Ofen) zadymać (*hut.*).
 Anblaskante *f* krawędź nadmuchu, brzeg czołowy (*lot.*).
 anblatten zapłytywać, spajać belki, łącząc w nakładkę.
 Anblattung *f* zapłytywanie.
 anblenden obłożyć.
 Anblendung *f* okładzina.
 anbohren napuszczać, nawiercić dziurę.
 Anbohrschelle *f* chwytak rurowy.
 Anbohrung *f* nawiercanie.
 Anbohrvorrichtung *f* nawiertnik, przyrząd do nawiercania (*rur.*).
 anbolzen skółkować, zbić, przybić kołkami; przysworzić.
 anboden zatrzymać (okręt).
 anbrassen = brassen.
 Anbrechbohrer *m* nawiertacz, świder nawiertny.
 anbrechen nadłamać, rozpocząć wydobywanie pokładu górniczego.
 anbremsen zahamować.
 anbrennen 1) rozpalić (*lok.*); 2) przypalić (*sol.*).
 Anbrenner *m* zapalacz (*gaz.*).
 Anbruch *m* 1) natraf, najechanie, żyła nowo odkryta, wrąb (*gór.*); 2) nadłamanie, nadłom, napoczęcie; 3) odłam, odłamek; 4) włom (*las.*); edler objaw bogaty, natraf bogaty (*gór.*).
 Anbruchholz *n* drzewo nadłamane.
 anbrüsten założyć otwór strzałowy, wysiekać, wygniazdować.
 anbündeln objąć rury, uchwycić rury.
 Anchusa *f* = Ochsenzunge 1)
 Andalusit *m* andaluzyt, krzyzoplam.
 andämmen obwałować, ogroblić (rzekę).
 Andaquieswachs *m* wosk andakisowy (wosk owadu z Orinoco).
 andauernd bezustannie, stale, trwale.
 Anderthalbdrehschloß *n* zamek półtora-spustowy (o półtora spustu).
 Anderthalbschwefelarsen *n* = Auripigment.
 Änderungsgeschwindigkeit *f* prędkość zmiany.
 Andesin *m* andezyn (skaleń, feldspat).
 Andesit *m* andezyt.

Andirobaöl *n* = Karapafett.
 andobeln zakołkować.
 andörren przysuszyć, nadsuszyć, trochę ususzyć.
 Andrang *m* (Wasser) napływ, napór (*wody.*).
 Andreaskreuz *n* krzyż ukośny (krzyż św. Andrzeja).
 andrechseln dotoczyć, nadtoczyć.
 Andrehen *n* 1) rozruch, rozruszanie, rozruszenie; 2) przykręcanie (przedzy); 3) puszczenie w ruch (samojazdu).
 andrehen zakręcić, nakręcić, przykręcić.
 Andreher *m* 1) przykręcaacz (robotnik obsługujący przasnice); 2) motorowy.
 Andreherin *f* przykręcaaczka (*tk.*).
 Andreh-bolzen *m* czop korby rozruchowej (*aut.*); -klaue *f* zapadka (kieł zapadkowy) (*aut.*); -kurbel *f* korba silnika, k. rozruchowa (*aut.*); -vorrichtung *f* rozrusznik (przyrząd do poruszania wielkich silnic z martwego położenia).
 Andreolith *m* = Kreuzstein.
 andreschen zacząć młócić.
 Andromeda *f* = Tanksegler.
 Andruck *m* = Pressdeckelbogen.
 andrücken przycisnąć, przyciskać.
 Andrücker *m* przyciskacz.
 Aneignung *f* przystosowanie, przyswojenie.
 Aneignungskraft *f* siła przystosowania.
 Aneinanderfügun *f* dostosowanie.
 Aneinanderliegen *n* przyleganie.
 aneinanderschweissen zespolić, zlipiać (razem skować).
 Aneisung *f* oblodzenie, okiślenie lodowa.
 Anemograph *m* anemograf, 1) wiatromierz (dla prędkości); 2) wiatroskaz (dla kierunku).
 Anemometer *m* anemometr, prądnik, wiatromierz.
 Anemometrie *f* anemometrija.
 Anemoskop *m* anemoskop, wiatroskaz.
 Aneroid *n*, Aneroidbarometer *n* aneroid, barometr metalowy.
 Anethol *n* anetol.
 anfachen wzniecić (ogień).
 Anfahren *n* ruszanie (z miejsca kolei), ruszenie, rozruch.
 anfahren 1) dojechać, osiągnąć pokładu; 2) rozpocząć robotę; der Erde zwozić ziemię.
 Anfahrmoment *m* moment rozruszny, m. rozruchowy (*el.*).
 Anfahrshacht *m* szyb dobywczy, wjazdowy.
 Anfahrstube *f* = Zechenstube.
 Anfahrt *f* 1) przyjazd, dojazd, pomost, podjazd; 2) rozpoczęcie, początek roboty odkrycia pokładu (*gór.*); 3) przywożenie, zwożenie; 4) wjazd, (a)jazd, schodzenie do kopalni; am Seil zjazd na linie.

Anfahrts-erweiterung *f* = Ausweichstelle; -gleis *n* = Ankunftsgleis.
 Anfahrtsschacht *m* szyb pierwszy, szyb pierwiastkowy, szyb wjazdowy.
 Anfahrt-vorrichtung *f* rozruszadło, przyrząd do rozruszania, p. rozruchowy (*lot.*); -zeit *f* czas na rozbieg (rozbiegu).
 Anfahrungs-ort *m*, -punkt *m*, -stelle *f* miejsce pojawienia się, napotkanie pokładu, wyjścia pokładu, miejsce obnażenia złoża mineralnego.
 Anfall *m* 1) wrąg, pazucha, gniazdo (*gór.*); 2) = Kämpfer (*bud.*).
 Anfallspunkt *m* punkt zbieżny (na dachu).
 Anfallmaschine *f* przyciskarka obrzeży (*bl.*)
 Anfang der Kette początek osnowy.
 Anfänger *m* 1) początkujący; 2) pierwszy kamień sklepienia; 3) = Anfangsbohrer.
 Anfangs-bohrer *m* przedwiertek, świder pierwszy, (świder strzelniczy początkujący); -buchstaben *m* wersaliki (duże litery); -druck *m* ciśnienie początkowe; -energie *f* energia początkowa; -first-bohrer *m* początkownik stropowy (nawiertak s.); -fuge *f* złącze pierwsze; -geschwindigkeit *f* chyżość początkowa, predkość p.; -lage *f* położenie początkowe; -meridian *m* południk zerowy, południk pierwszy; -ortsbohrer *m* początkownik przedkownik (nawiertak p.); -punkt *m* początek, punkt początkowy; -punkt *m* der Linie początek szlaku, punkt s. (*kol.*); -spannung *f* 1) napięcie początkowe (*el.*); 2) napięcie początkowe, naprężenie p. (*wyb.*); -stabilität *f* równowaga początkowa, stateczność pierwotna (*okr.*); -stange *f* żerdka wiertnicza pierwsza (z. początkowa); -stellung *f* położenie początkowe; -strom *m* siła prądu początkowa, prąd początkowy; -strossbohrer *m* początkownik spodkowy, p. spągowy; -stück *n* początek, głowa świdra.
 Anfangstein *m* opornik.
 Anfangs-temperatur *f* temperatura początkowa; -widerstand *m* opór początkowy; -zustand *m* stan początkowy.
 anfärben ofarbować, nafarbować.
 Anfasshölzer = Klammer (*cer.*).
 anfäulen nadgnić.
 anfeilen nadpiłować, napiłować, przypiłować, dopiłować, zebrać pilnikiem.
 Anfeilung *f* nadpiłowanie, przypiłowanie dopiłowanie.
 anfertigen sporządzić, wykonać.
 Anfertigung *f* sporządzenie, wykonanie.
 anfeuchten zwilżać.
 Anfeuchten *n* zwilżanie.
 Anfeuchter *m* zwilżacz.
 Anfeucht-grube *f* = Eintauchkessel (*pap.*).
 -maschine *f* zwilżarka, zwilżacz, ma-

tryzownica (przyrząd do zwilżania papieru); -raum *m* zwilżarnia, matryzownia.
 Anfeuchtung *f* der Wiesen zwilżanie łąk.
 anfeuern 1) rozniecić (ogień); zapalić, podpalić; 2) lontować, zalontować (*og. s.*).
 Anfeuerung *f* zapalnik, zalepka, zapal.
 Anfliegen *n* dolot.
 Anflug *m* 1) naleciałość, nalot; 2) dolot; beim leichten Samen osiew.
 Anforderung *f* wymaganie.
 Anfressen *n* 1) nadgryzienie, zgryzienie (*blachy*); 2) zażarcie się.
 Anfrischer *m* odświeżacz.
 Anfrisch-feuer *n* ogień do odświeżania; -schlacke *f* żużle odświeżne, żużle (pochodzące) z odświeżania.
 anfügen wpuszczać, spajać (deski).
 anfügen złączyć, przyłączyć, spoić.
 Anfühlen *n* dotyk; der Mineralien dotykowanie minerałów.
 anfühlen dotykać.
 Anfuhr *f* przywóz, dowóz, przywózka, dowózka, zwózka (*rol.*).
 anführen das Gezähe przysposobić narzędzie (*gór.*).
 anfüllen dopełnić, dosypać.
 Angabe *f* oświadczenie, deklaracja; des Nonius wskazanie nonjusza, wykładnik nonjusza; des Instrumentes odczytna instrumentu, wskazanie przyrządu.
 angeben podawać, wskazywać.
 Angeben *n* die Stunde nadawanie godziny.
 Angebetrog *m* trajtak.
 Angebot *n* podaż, oferta.
 angefliegen naleciały.
 angeflossenes Erz ruda (zewnątrz skały) osiadła.
 angeflösster Boden ziemia (gleba) namulona, grunt namulony.
 angegossen przylany, dolany, nalany.
 angehäuft nagromadzony.
 Angehen *n* rozruch, rozruszanie.
 angehen rozruszać.
 angehren uciosować, zaprępować (łączyć uciosowo, łączyć pod kątem uciosowym).
 Angehren *n* uciosowanie (*st.*).
 angekommen nadeszły.
 Angel *f* 1) wędka; 2) hak (u drzwi); 3) haczyk; 4) kotewka; der Ahle korzeń szydła; des Ambosses czop (hak).
 angelaufen nabiegły (*hut.*).
 Angel *n* zadatek.
 Angelika-öl *n* olej dzięgielowy, angelika; -säure *f* kwas dzięgielowy.
 Angelinenholz *n* drzewo anżelinowe, drewno a.
 Angel-leine *f* sznur wędki; -macher *m* wędkarz; -pfosten *m* słupiec zawiasowy; -punkt *m* biegun; -ring *m* nasuwka zawiasy.

Angel-rute *f* wędzisko; pręt wędki; -stift *m* chwytnik.
 Anger *m* wygon, pastwisko, skotnica, skotnik.
 angerben zagarbować.
 angereichert 1) zubożony (*gór.*); 2) stężony, nasycony (*sol.*).
 angerostet na(d)rdzewiały.
 angesäuert zakwaszony.
 angeschlossen napięty.
 angeschmaucht = angefliegen.
 Angeschwemmes = Alluvion.
 angespannt napięty.
 angetrieben napędzany (*me.*).
 angewachsen przyrośnięty, przyrosły.
 Angewäge *n*, Angewiege *n* 1) podwaliny (drewniane) (*gór.*); 2) podstawa ocapowa (*ml.*).
 angewandt zastosowany, stosowany, przy-stosowany.
 angewittert nadwietrzaly.
 angiessen przylać, dolać (odlew).
 Angikoholz *n* drzewo angika, drewno a.
 Anglarit *m* anglaryt.
 Angler *m* wędkarz.
 Anglesit *m* = Vitriolblei.
 anglühen rozżarzać.
 Angolaholz *n* drzewo z Angoli, drewno z A.
 Angora *f* angora; 1) koza; 2) materiał z wełny kóz angorskich.
 Angora-garn *n* przędza z angory; -haar *n* wełna angorska; -wolle *f* lama, wełna angorska; -ziegenhaar *n* wełna kóz angorskich.
 angreifen 1) chwytać się, imać się (czego); 2) nagryzać (*ch.*).
 angreifende Kraft siła działająca.
 Angrenzer *m* sasiad górniczy, górnik sąsiadujący.
 Angriff *m* pojęcie (*gór.*); in A. nehmen dojechać, osiągnąć pokładu (*gór.*); eines Pfeilers włom, wcięcie, wdzierka (dla wybierania filarn) (*gór.*); am Riegel zęb kłucza, bródka.
 Angriffs-hiebe *m* wręby napęczynające, ręby n. (*las.*); -linie *f* linja rozpoczęcia wyrębu (*las.*); -moment *n* moment zgięcia; -punkt *m* 1) miejsce włomu (*gór.*); 2) punkt zaczepienia (siły).
 Angriffspunkt *m* des Auftriebes punkt przyłożenia wporu (punkt zaczepny), punkt przytknięcia wporu; des Freischurfes = Anschlagpunkt; der Kraft punkt przytknięcia siły (p. przyłożenia, p. zaczepienia); des Lenkers punkt przyzepszenia wodzika.
 Angularpfeiler *m* = Eckpfeiler.
 Anguss *m* dolew, nadlew, czopek, nadlew, sztuka dorobiona przez odlanie (*dr.*).

Angussfarbe *f* nalewka, farba polewna.
 Anhaften *n* (des Ankers) przyleganie (twornika).
 Anhängern *n* osiadanie, osadzanie się (*r. w.*)
 Anhängung *f* = Anspülung.
 anhäkeln deszydełkować.
 Anhalt *m* uczepek.
 Anhalte-anker *m* pies (*fl.*); -hebel *m* dźwignia rączkowa; -kette *f* naszelnik (dla koni).
 anhalten 1) zatrzymać, wstrzymać; 2) napychać (nadstosować) (*gar.*).
 Anhalten *n* zatrzymanie, wstrzymanie; des Erzes trwanie rudy.
 Anhalte-pfahl *m* pal do przytrzymania, p. d. przytwierdzenia; -punkt *m* 1) punkt początkowy (*gór.*); 2) miejsce postoju (*kol.*); 3) punkt stały (*mier.*).
 Anhalter *m* 1) zastawiacz, trzymacz (*hut.*); 2) trzymadło, rękojeść, uchwyt, dzierządło.
 Anhalte-stelle *f* miejsce zatrzymania, postój; postój, przystanek; -vorrichtung *f* przyrząd zatrzymujący, zatrzymadło; -zeit *f* czas postoju; -zug *m* pociąg zatrzymujący się.
 Anhalt-kette *f* = Aufhaltekette; -leiste *f* przytrzymka (*tk.*).
 Anhaltspunkt *m* punkt zaczepny.
 Anhaltstange *f* 1) poręcz schodów (*bud.*); 2) przytrzymka (*kol.*).
 Anhaltstift *m* zatrzym.
 Anhaltswerk *n* = Bremswerk.
 Anhaltung *f* zatrzymanie.
 Anhaltungspunkt *m* punkt zaczepny.
 Anhängen *n* przyczepianie.
 Anhängeschloss *n* kłódka; -wagen *m* przyczepka, wóz przyczepny, w. dodatkowy; -waggon *m* wagon dodatkowy, przyczepka.
 Anhäng-fenster *n* okno zawieszane, (o. zakładane); -haken *m* wrzeciądz, rzeciądz.
 Anhangmass *n* domiar, miara dodatkowa, uzupełniająca.
 Anhängsel *n* 1) wisiorek (*zl.*); 2) = Füllansatz.
 anharken przygrabić (grabiami przygrabić).
 anhaspen przytwierdzić, przyskobić (przyklamrować).
 Anhau *m* nacięcie (*las.*).
 anhauen 1) zacząć, założyć (chodnik); 2) = erreichen (*gór.*).
 Anhäufelpflug *m* pług obsypnik.
 Anhäufung *f* nagromadzenie, skupienie (zbierańce).
 anheben poddźwignąć, podnieść.
 Anhebevorrichtung *f* dźwigiadło (przyrząd dźwigowy).
 anheften przyszyć, przyfastrygować, przypiąć.

anheizen rozgrzać (parowóz), rozniecić, rozpałić ogień, dogrzać.
 Anheizen *n* zagrzanie, rozpalenie.
 Anhieb *m* nacięcie, narąb. (rozpoczęcie wyřębu) (*las.*).
 anhobeln przystruglić.
 Anhöhe *f* przygórek, pagórek, wzgórze.
 Anhub *m* początek suwu (łłoka), początek ssania (pompy), podźwig, podźwignięcie (podnos).
 Anhydride *n* bezwodniki (*ch.*).
 Anhydrit *m* bezwodyń, karstenit, murjacyt, anhydryt.
 Anhydritregion *f* strefa (grupa) anhydrytów (*geo.*).
 Anhydritspat *m* boracyt.
 Anhydrobenzoesäure *f* kwas anhydrobenzoesowy.
 Anilide *n* anilid (*ch.*).
 Anilin *n* anilina.
 Anilin-blau *n* reines = Alkoholblau; -blaulösung *f* rozczyń błękitu anilinowego; -braun *n* bruń anilinowa; -druck *m* druk anilinowy; -farben *f* farby, barwniki anilinowe; -farbenlacke *m* lakiery anilinowe; -farbstoffe *m* barwniki anilinowe; -gelb *n* żółcień anilinowa; -grün *n* zieloń anilinowa; -lichtpausen *f* kalkowanie anilinowe; -öl *n* olej anilinowy; -orange *n* oranż anilinowa; -purpur *n* czerwień anilinowa; -rot *n* czerwień anilinowa; -schwarz *n* czerń anilinowa; -violett *n* = Indisin.
 Anime *n* = Kopal.
 Anion *n* anjon (ujemna elektrolytn).
 Anis *m* anyż, biedrzeńec; flacher anyż piaski, anyżek; runder a. okrągły, a. zwykły.
 Aniskampfer *m* kamfora anyżowa.
 Anisöl *n* olejek anyżkowy.
 anisotrop anizotropowy, nieizotropowy, różnokierunkowy.
 Anjou-Schiefer *m* łupek z Anjou.
 ankalken nawapnić.
 Ankauf *m* zakup, wykup.
 Anke *f* 1) matryca kulista; 2) soszka w kozicy pług.
 Ankehr *f* prowadzenie wody (*gór.*).
 ankehren nawodnić, dopuszczac siodka wodę do łogowni (*sol.*).
 Ankehren *n* = Anwässerung.
 Ankehrperiode *f* okres nawadniania.
 Ankehrschachtricht *m* chodnik dopustowy (wody) (*sol.*).
 Ankehrschurf *m* pochylnia dopustowa, p. kotwicowa.
 ankeilen sklinować, przyklinować.
 Ankeilung *f* wyklinowanie.
 Anker *m* 1) kotew, kotwa, zawora, zwora, ściąg, ciągię, przyciąg (*bud.*); 2) twornik

(*el.*); 3) ankier (miarą 37 litr.); 4) naciąg, ściągać, odciążka, (pręt z kotwicami); 5) wychwył (*zeg.*); 6) kotwy wielkopięcove; 7) kot, kotwica (*ż.*); 8) kotwiczka (elektromagnesu); 9) zaczep (*w.*).
 Anker angeln zachwylić kotwicę; auswerfen zarzucić, spuszczać kotwicę; -befestigung *f* umocowanie kotwicowe (*szcz.*); einziehen włożyć kotwę; dreipratziger kotwica trzyramienna; greift kotwica chwytą; kernloser twornik bez rdzenia, bezrdzeniowy; lichten podnieść, wyciągnąć kotwicę; des Magneten kotwica magnesowa; mit Hammerkopf kotwica z głową pełną; mit Keilverschluss kotwica z zamknięciem klinowem; schleppen włożyć kotwicę; stockloser kotwica przegubowa; die Schiffe liegen vor A. okręty stoją na kotwicy; polarisierter kotwica spolaryzowana; vierpratziger kotwica czteroramienna; zweipratziger kotwica dwuramienna.
 Anker-Abteilung *f* przedział twornika; -anlasser *m* rozrusznik twornikowy; -arm *m* ramię kotwicy, łapa kotwiczna; -auge *n* 1) ucho kotwicy; 2) ucho kotwy; -ausbesserung *f* naprawa twornika; -ausrüstung *f* (der Schiffe) wyposażenie okrętów w kotwicę; -balken *m* 1) rozpora wyższa; 2) drag u kotwicy; 3) belka ankrowa, tram kotwowy, belka kotwowa; -bandage *f* obwiązka twornika; -barren *m* = Deckenanker; -baum *m* stółka; -befestigung *f* umocowanie twornika; -belastung *f* obciążenie twornika; -betting *f* = Ankergeschirr; -bett *n* łożo kotwicy; -bewicklung *f* uzwojenie, nawój twornika; -blech *n* blacha twornikowa, wkładka twornika; -blechscheibe *f* płyta blaszana twornikowa; -bohrung *f* prześwit twornika; -boje *f* pława kotwicowa (*ż.*); -bolzen *m* 1) sworzeń kotwy, trzpień k.; 2) sworzeń twornika (*el.*); -büchse *f* panewka twornika; -davit *m* davit kotwiczny (kotwiczny) (*okr.*); -dimension *f* wymiar twornika; -draht *m* 1) drut twornikowy; 2) drut kotwowy, odciągowy; -drahtzahl *f* ilość drutów w tworniku; -durchmesser *m* średnica twornika; -egge *f* brona kotwicowa (*lot.*); -ein-stanzmaschine *f* wtlaczarka kotwicowa (*szcz.*); -eisen *n* 1) żelazo kotwowe, *ż.* ankrowe; 2) żelazo twornika; -erwär-mung *f* rozgrzanie twornika; -fallvor-richtung *f* spuszczađło kotwic (*ż.*); -feld *n* pole twornika; -feldkurve *f* krzywa pola twornika.
 ankerfest zakotwiczony, umocowany na kotwicy (*okr.*).

Anker flansch *m* kołnierz twornika; -fliege *f* pazur kotwicy; -fussstange *f* stopa kotwy, pręt stopowy k.; -geld *n* kotwiczne, kotwicowe; -gerüst *n* szkielet twornika; -geschirr *n* osprzęt kotwiczny, przybory kotwiczne, kotwicowe; -gewicht *n* ciężar twornika; -grund *m* miejsce do zarzucania kotwicy; -haken *n* hak kotwiczny; -hals *m* szyja kotwicy; -haube *f* czapka, kołpak twornika; -hebel *m* dźwignia kotwiczna; -hemmung *f* wychwył kotwiczny (*zeg.*); -holm *m* = Buhne; -induktion *f* indukcja twornika; -isolation *f* izolacja twornika.
 Ankerit *m* ankieryt.
 Anker-kern *m* rdzeń twornika; -kette *f* łańcuch kotwiczny (kotwiczny); -klüse *f* przewłek kotwiczny, przewłoczka kotwiczna (*okr.*); -konstante *f* stała twornika, współczynnik twornikowy; -konstruktion *f* budowa twornika; -kopfstange *f* pręt głowicowy kotwy; -korb *m* kosz pływający, pław (*ż.*); -körper *m* szkielet twornika; -kraftfluss *m* strumień magnetyczny twornika; -kraftlinien *f* linje siły magnetycznej twornika; -kran *m* żóraw kotwiczny (*okr.*); -kühlung *f* chłodzenie twornika; -kurzschluss *m* zwarcie w tworniku; -lage *f* położenie twornika; -lager *n* łożysko twornikowe; -iagerung *f* osadzenie kotwicy; -länge *f* długość twornika; -laterne *f* latarnia przy kotwicy; -leine *f* lina kotwicowa; -leiter *m* przewód twornika; -lichtmaschine *f* = Ankerspill; -loch *n* otwór kotwiczny.
 ankerlos bezkotwiczny.
 Anker-manöver *n* manewry kotwicowe, zarzucanie i wyciąganie kotwicy (*ż.*); -mauerwerk *n* mury kotwowe.
 ankern 1) kotwić, ankrować, ściągać kotwą, wzmocnić kotwą (*bud.*); 2) zarzucić kotwicę (*ż.*).
 Anker-nabendurchmesser *m* średnica piasty twornika; -nabenlänge *f* długość piasty twornika; -nocken *m* 1) zgrubienie płyty kotwowej; 2) guz dla śruby kotwicznej; -nute *f* żłobek twornikowy, *ż.* twornika; -ohr *n*, -öse *f* ucho kotwy; -peripherie *f* obwód twornika; -pfahl *m* pal kotwiczny, palik ankrowy, p. kotwowy; -pfeller *m* przyczółek kotwiczny; -platte *f* 1) płyta kotwowa; 2) płyta kotwiczna (*okr.*); -platz *m* miejsce do zarzucania kotwic (*ż.*); -rad *n* kółko kotwiczne (*zeg.*); -reaktion *f* prz. ciwdziańskie, oddziaływanie twornika, reakcja twornikowa; -riegel *m* przewłoka kotwy, przetyczka k.; -rohr *n* rura kotwowa, rura ściągową; ściągowka; -rosette *f* płyta kotwowa, płyta murowa do

kotwy; -rückwirkung *f* przeciwdziałanie twornika, oddziaływanie twornika; -rute *f* = Ankerschaft; -sack *m* worek kotwowy (*lot.*); -säule *f* słup kotwowy; -schachtricht *m* chodnik dopustowy (*sol.*); -schaft *m* trzon (kotwicy); -schäkkel *m* ucho, łącznik łańcucha, skówka ł. (dla kotwicy); -schaltung *f* układ (połączeń) twornika; -schaltungsregel *n* prawidło łączeń twornika; -scheibe *f* płyta kotwowa; -schelle *f* obchwyłka kotwowa, pierścień k.; -schleife *f* = Ankerauge; -schlüpfung *f* poślizg twornika; -schmied *m* kotwiarz, kowal kotew; -schmiede *f* kuźnia kotew; -schraube *f* śruba kotwowa (*ś.* z kotwą); -schurf *m* pochylnia kotwicowa.
 Anker-segment *n* zwójka twornika, działka ł.; -seil *n* = Ankertau; -spannung *f* napięcie twornika; -spill *n* przyciągarka kotwiczna, winda kotwiczna, kołowrót kotwiczny, wyciąg kotwiczny, dźwigarka hebenkowa (*okr.*); -splint *m* 1) przetyk (*bud.*); 2) pazur kotwiczny (*ż.*); -spule *f* cewka twornika, c. twornikowa; -stäbe *m* pręty twornikowe; -stahl *m* 1) stal kotwowa; 2) stal na twornik; -stein *m* 1) cios oporowy; 2) główka, przewiązka, przecznik kotwiczny (*bud.*); -stock *m* poprzeczka (kotwicy); -streufeld *n* pole rozpróśnienia twornika; -streufeld *m* strumień rozpraszający (magn.) twornika; -strom *m* prąd twornika, p. w tworniku; -stromkreis *m* obwód prądu w tworniku; -stromstärke *f* natężenie prądu w tworniku; -tau *m* lina kotwiczna, kierszłak (*ż.*); -tourenzahl *f* liczba obrotów twornika; -uhr *f* zegarek z wychwytem, z. wychwyłowy; -umfang *m* obwód twornika.
 Ankerung *f* kotwowanie, ankrowanie.
 Anker-verluste *m* straty w tworniku; -volumen *n* objętość twornika; -vorrichtung *f* przyrząd twornikowy; -welle *f* 1) os twornika, wał t (*el.*); 2) os kotwicowa (*zeg.*); -wickelerei *f* nawijarnia tworników; -wickelung *f* nawój twornika, uzwojenie ł.; -widerstand *m* opór twornika; -winde *f* wyciąg kotwiczny; -zahl *f* ilość tworników; -zahn *m* ząb na tworniku; -zoll *m* kotwicowe, kotwiczne; -zugkraft *f* siła kotwicowa (magnesu); -zugring *m* pierścień kotwiczny (*ż.*); -zweigstrom *m* prąd boczny twornika.
 anklammern przytwierdzić sponami, klamrować, przyklamrować.
 ankleben przylepić.
 Ankleben *n* an der Zunge lgnienie do języka, przyleganie do j. (*min.*).
 Ankleber *m* przyklejacz.

Anklebzetzel *m* nalepka.
 Ankleide-raum, -zimmer *n* ubieralnia (męska); srojnica (żeńska), gotowalnia, garderoba, szatnia.
 anklemmen zacisnąć, zakleszczyć.
 ankllnken zahaczyć.
 Anknüpfungspunkte *m* punkty węzłowe (*mier.*).
 ankohlen nadwęglić, zgłowić.
 Ankohlen *n* (des Holzes) zwęglanie, opalanie drzewa (na powierzchnię).
 anköpfen głowić (przyprawić główki do szpilek).
 Anköpffhammer *m* = Aufklopffhammer.
 Anköpffmaschine *f* głowiarka (igiel).
 ankoppeln 1) spętać; 2) przysworować.
 Ankoppeln *n* przyczepianie (*kol.*).
 ankörnen punktować, naznaczyć punktami, wyznaczyć p.
 Ankörner *m* znacznik, punktak.
 ankreiden kredować, kredzić.
 ankrücken zgarniać, zgartywać, ściągać (*sol.*)
 Akrylsäure *f* kwas akrylowy.
 Ankunft *f* 1) przyjazd, przybycie (*kol.*); 2) przylot (*lot*).
 Ankunfts-gleis *n* tor przyjazdowy; -halle *f* wiatła przyjazdowa, przyjezdna; pod-sienie; -intervall *n* odstęp przyjazdu (pociągów); -perron *m* = Absteigperron;
 -station *f* stacja przyjazdowa; -tunnel *m* tunel przyjezdnych; -zeit *f* czas przyjazdu; -zug *m* pociąg przyjazdowy.
 ankuppeln związać, sprzągać (wozy); przy-przegać, spętać, sprząc, przyłączyć, przy-piąc.
 anlachen rozmierzyć.
 Anlag *m* skówka (przy kłodce).
 Anlage *f* 1) zakład, założenie, rozkład; 2) układ, urządzenie, zład; 3) założenie (przy strzelbie); 4) urządzenie, instalacja (*el.*); 5) załącznik; 6) zagajenie (*las.*); 7) skłonność.
 Anlage-fläche *f* przylgnia; -kapital *n* kapitał zakładowy, kapitał pierwotny; -kosten *f* koszta układu, koszta urządzenia.
 Anlagen *f* urządzenia, zakłady; gewerbliche zakłady przemysłowe.
 Anlageplan *m* plan położenia, założenia.
 Anlagerung *f* 1) namulisko, odsypisko, odsep; 2) przyleganie, nawarstwienie.
 Anlangsofen *m* piec podłużny (*sol.*).
 Anlande *f* 1) narzut, nasyp (ziemi); 2) = Landungsplatz.
 Anlandebrücke *f* most ładowniczy, kładka przystaniowa.
 anlanden des Kabels wylądować kabel (wyjście, wypust).
 Anlandevorrichtung *f* zestaw do wylądowania i ładowania (okrętów).
 Anlandung *f* odsypisko.

Anlandungsbühne *f* = Fangbühne.
 anlaschen 1) nacechować (drzewa młotkiem), naznaczyć (nacięciem kory); 2) przyszyć ucha do butów.
 Anlassapparat *m* rozrusznik, przyrząd uruchamiający, p. rozruchowy.
 anlassen 1) rozruszać (maszynę), puścić, puszczać (w ruch); 2) odpuścić, miękczyc, temperować (*hut.*).
 Anlassen *n* 1) puszczenie (w ruch), rozruch, uruchomienie; 2) napuszczanie, odhartowanie, miękczenie, odpuszczanie (stali); 3) temperowanie, rozmiękczenie (lanych wyrobów); 4) zadęcie (pieca); der Bronze chłodzenie brązu.
 anlassen das Eisen wygrzewać, wypalać żelazo; die Mühle puścić młyn; den Teich napełnić staw.
 Anlasser *m* rozrusznik, opornik rozruchowy; selbstätiger rozrusznik samoczynny.
 Anlasserkontakt *m* styk rozrusznikowy.
 Anlasserfarben *f* 1) barwy napuszczone, b. nagrzane (na powierzchni stali odpuszczonej), b. twardości; 2) barwy nalotowe, b. naleciałe; -hebel *m* dźwignia, stawidłowy; -kontakt *m* styk rozruchowy; -kurbel *f* korba, rączka rozruchowa; -magnetapparat *m* rozrusznik; -maschine *f* rozruszarka, motor rozruchowy (maszyna poruszająca); -periode *f* okres rozruchu; -regulieranker *m* twornik miarkowany w rozruchu; -schalter *m* wyłącznik rozrusznikowy; -schaltung *f* układ rozruchowy; -schieber *m* suwak wpustowy schleifringanker *m* twornik z pierścieniami ślizgowymi, rozruchowemi; -stellung *f* położenie do ruchu; -strom *m* prąd rozruchowy; -transformator *m* przetwornik rozruchowy; -ventil *n* zawora wpustowa (wentyl); zawór rozruchowy, rozrusznik; -vorrichtung *f* rozruszadło, rozrusznik, przyrząd rozruchowy; -walze *f* walec rozruchowy; -widerstand *m* opornik rozruchowy, rozrusznik.
 Anlauf *m* 1) spływek, odpływek (*bud.*); 2) rozruch (*el.*); 3) rozped, rozbieg, zapęd (maszyny); 4) zgrubienie (stupa); 5) napływ, wpływ, dopływ (wody); 6) odchylenie (od pionu); 7) nalot (przy nagrzewaniu); 8) mostek ogniskowy, ostatnia część ogniska (płomieniska) pod przewiewem wzniesiona; 9) opór wysklepki.
 Anlauf lassen puszczać na olawę, puszczać w nalep (*hut.*); nehmen brać olawę (*hut.*); des Stahles nalot stali; des Wassers napływ wody (*gór.*).
 Anlaufisen *n* olawa, nalep (żelazo olawne, nabierane).

anlaufen 1) nabiegać; 2) = anlassen: lassen zapuścić barwą (stali), zapuścić barwą naleciałą, napuszczając (stal).
 Anlaufen *n* des Glases nalatywanie, nabieganie, potnienie (szkła).
 Anlauf-farbe *f* barwa naleciała, nalotowa (barwa napuszczona); -hebel *m* 1) dźwignia (palec) sterowy, d. zaczepny; 2) dźwignia do uruchomienia; -kolben *m* pałka; -kraft *f* siła rozruchowa; -periode *f* okres rozruchu; -rad *n* kółko rozpedowe; -schmiede *f* stalownia narzędzi; -stab *m* nalepnik, napuszczadło, dźwignia (dług) olawny (*hut.*); -steigung *f* wznios, w. rozpedowy (wzniesienie brzozy rozpedem); -strom *m* prąd rozruchowy; -verlust *m* strata rozruchu; -welle *f* wał sterowy; -zeit *f* czas rozruchu.
 Anlege-garbe *f* wrzeczadź (*bud.*); -goniometer *m* goniometr ręczny (*min.*); -maschine *f* tasemnica (taśmownica), wyciągarka pierwsza (do lnu), nakładarka; -massstab *m* miara przykładana.
 anlegen 1) przyjąć pracę (*gór.*); 2) zrobić plan, z. projekt; 3) podmalować; 4) budować, stawiać, tworzyć; 5) założyć (szyb); den Rocken nawijać kądziel.
 Anlegen *n* przykładanie, przyłożenie; der Köhler ustawianie węglanów.
 Anlegeplatz *m* przystan.
 Anlegepunkt *m* = Hängepunkt.
 Anleger *m* przykladacz, nakładacz.
 Anlegerin *f* przykladaczka, nakładaczka.
 Anlege-schloss *n* kłódka; -späne *m* listwy drewniane (przy prasie) (*dr.*); -steg *m* = Formsteg; -tisch *m* = Breitentisch.
 Anlegung *f* des Netzes założenie siatki (*mier.*).
 Anlehnung *f* poręcz.
 Anlehnung *f* = Böschung.
 Anleihe *f* pożyczka (użyczka).
 anleimen przykleić, przylepić.
 anliegen przylegać, dolegać.
 Anliegen *n* przyleganie, doleganie.
 anliegend 1) przyleżny, (*el.*); 2) przyległy (*kat.*).
 anlöten przylutować, przyspoić.
 Anlötung *f* przylutowanie, przyspojenie.
 Anlüfthebel *m* dźwignia wietrzna (do otwarcia zaworu).
 anluven skrócić do wiatru (żagiel).
 Anmachholz *n* podpałka.
 anmachen 1) rozniecić (ogień); 2) rozrobić (wapno); 3) sfalszować (wino); 4) zmieszać piasek z węglem (*odl.*).
 anmauern przymurować, domurować.
 Anmelde-leitung *f* przewód zgłoszeń; -schrank *m* przyrząd zgłoszeń, zgłosznia (*tel.*); -tisch *m* stołowy przyrząd zgłoszeń, zgłosznia (stołowa).

Anmeldung *f* zawiadomienie; des Patentbes zglaszenie patentu.
 Anmeldungsbogen *m* arkusz zgłoszeń (*mier.*).
 Anmerksungszeichen *n* odsyłacz.
 Annabergit *m* annabergit (kwiat niklowy).
 annadeln fastrygować, przyczepić (*kuś.*).
 annageln przygwoździć, przybić gwoździem.
 Annaglas *n* = Uranglas.
 annähen przyszyć.
 Annäherung *f* przybliżenie.
 Annäherungs-methode *f*, -verfahren *n* sposób przybliżony, metoda przybliżona.
 Annahme *f* 1) przyjęcie; 2) założenie; 3) przypuszczenie (*m.*).
 Annalin *n* = Milchweiss.
 Annalith *m* = Gipsbeton.
 Annen = Schäbe.
 Annetzer *m* = Sprengpinsel.
 Annex *m* 1) dobudowa; 2) = Beilage.
 annieten przynitować.
 Annihilator *m* anihilator (ochrona pożarowa).
 Annivit *m* anniwit (*min.*).
 Annulus *m* pierścień (*ar.*).
 Anode *f* anoda, elektroda dodatnia.
 Anodenlicht *n* światło anodowe; -platte *f* płyta anodowa; -schlamm *m* osad anodowy.
 anodisch anodowy.
 anöhren uszkować, dorobić uszko, przyprawić uszko.
 Anomalie *f* anomalja (magnetyczna).
 anordnen rozporządzić, rozrządzić.
 Anordnung *f* 1) układ, styl, rozłożenie, położenie; 2) rozporządzenie, zarządzenie, rozrządzenie.
 anorganisch nieorganiczny, anorganiczny, beżywny.
 Anorthit *m* anortyt, christianit, skała wapniowa, s. wapniowy.
 Anorthoskop *m* anortoskop.
 Anorthotyp *m* ostrosłup trójskośny, ośmiościan trójskośny.
 anpassen podkleić (*int.*).
 anpassen dostosować, dostroić, dopasować, zastosować, przystosować.
 Anpassung *f* przystosowanie, dostosowanie, dopasowanie.
 Anpfahl *m* 1) przycięs, przypora; 2) = Fusspfahl.
 anpfählen = anbinden.
 Anpflanzung *f* obsadzenie.
 anpfropfen zaszczepić.
 anpfühlen okolić; uwieńczyć.
 anpichen nasmolić.
 anplatten łączyć (wiązać) belki.
 Anplatten *n* łączenie (wiązanie).
 Anplätzer *m* = Auszeichner.

anpressen przyciskać.
 Anpressstempel *m* tłoczek (stoczek) przyciskający.
 Anpressungsdruck *m* ciśnienie dotłaczające.
 Anputz *m* 1) ozdoba; 2) narzut, wyprawa.
 Anquellen *n* napeężnienie; 2) = Blähen.
 anquenseln przypląć do liny (gór.).
 Anrainer *m* sąsiad.
 anrammen 1) dopalować (dobijać pal do pala, bić pal przy palu); 2) zderzać (o co).
 anrauchen kopcić (formę).
 Anrauchen *n* kopcenie.
 anreiben 1) przycierać (włókna i barwy); 2) trzeć rudę złotą utłuczoną z rtięcia.
 Anreiben *n* der Farben rozcieranie farb.
 anreichen nasycić solanką.
 anreichern 1) wzbogacić (rudę) (gór.); 2) nasycić, teżyć (sol.).
 Anreicherung *f* der Erze wzbogacenie rud; der Sole teżenie solanki.
 Anreichlech *n* = Bleistein.
 anreihen 1) zszeregować (m.); 2) marszczyć (szw.).
 Anreihnadel *f* nawleczka, nawlekówka, igła do nawlekania i do nizania.
 anreissen 1) wyznaczyć, oznaczyć (rylcem, rysikiem); 2) narysować, naznaczyć (na blasze); 3) zabajcować, zakonturować (kam.); 4) znaczyć (drzewo szydłem).
 Anreisser *m* 1) rysowniczy; 2) wyznacznik.
 Anreiss-nadel *f* wyznacznik; -platte *f* równia, płaszcza (płyta do wyznaczania); -stab *m* rysik, wyznacznik.
 Anrichte *n* bufet.
 anrichten 1) budować, stawiać, tworzyć; 2) przygotować, przysposobić; 3) poszukiwać.
 Anrichtezimmer *n* przygotowała, pokój kredensowy.
 anritzen zarysować.
 anroden podkarczować.
 Anrodung *f* podkarczunek, podkarczowanie.
 anrosten narzędzi; przyrdzewić (do czego).
 Anruf *m* zawołanie, wezwanie, wołanie, nawołanie; zur Arbeit porwa (fl.).
 Anruf-apparat *m* przyrząd do wołania; -batterie *f* baterja do wołania.
 anrufen wołać.
 Anrufklappe *f* = Rufklappe.
 Anruf-lampe *f* lampa nawołująca, l. wołająca; -relais *m* przekaźnik nawołujący; -taste *f* przycisk nawołujący; -vorrichtung *f* przyrząd nawołujący; -zeichen *n* znak nawołujący.
 Anrufung *f* nawoływanie, wołanie.
 anrührbar dotykalny.
 anrühren 1) rozrabiać (ch.); 2) dotykać.

Anrührgefäß *n* naczynie do mieszania.
 anrunden zookraglić (bl.).
 anrussen oczernić.
 ansagen 1) zapowiadać; 2) ogłaszać (dniówkę).
 ansägen naderznać, narznąć (piła).
 Ansagung *f* eines Zuges zapowiedzenie pociągu.
 Ansammlung *f* nagromadzenie.
 Ansatz *m* 1) bródka, osadka, odsad, odsada, nasada, nasadka; 2) zgrubienie; 3) zaczątek, postawa (część dolna kopki nawoju); 4) osad (ch.); der Stiftschraube lepek kołka śrubowego.
 Ansatzblech *n* an der Feile nasuwka, zakładka pilniczna.
 Ansätze występy (odsady).
 Ansatz-band *n* = Kegellband; -eisen *n* żelazo przykładowe; -feile *f* pilnik osadkowy, p. podręczny; -fläche *f* płaszczyzna przylegająca; przylgna; -gerinne *n* wypływ złobowy, łotok, pogródka; -gestänge *n* = Aufsatzgestänge; -hebel *m* dźwignia zaczątkowy; -isolator *m* = Nasenisolator; -kegel *m* odsadka stożkowata (stożek dźwignia tokowego); -lasche *f* łubek stykowy (kol.); -muffe *f* = Estück; -punkt *m* miejsce rozpoczęcia kopania (gór.); -raspel *f* tarnik osadkowy; -rohr *n* rura nasadczą; nasadka, nasadnica, wylot, końcówka, rurka dodatkowa, przystawka, przyłącze (pompy); -scharnierband *n* zawiasa składana, z. narożna; -schuh *m* but; -stück *n* 1) przedłużnia, przedłużnik; 2) nadstawka (gor.); -stutzen *m* przyłącze, przyłączka, cdnoga przyłączona.
 ansäuern 1) okwasić, nakisnąć (ch.); 2) zakwasić (fot.).
 ansaufen nawodnić się (nabrać wodę).
 ansäufen zalać, zatopić (kopalnię).
 Ansaug-arbeit *f* praca ssania; -leistung *f* działalność (moc) ssania.
 Ansaug-periode *f* okres ssania; -ventil *n* zawór ssący, wentyl s.
 Ansbäum *m* = Brückenbalken.
 anschäften 1) osadzić (nóz); 2) trzonkować (dorobić trzonek); 3) cholewić, cholewkować, (dorobić cholewy).
 Anschaffungskosten *f* koszta zakupna, k. zakupu, k. nabycia.
 anschalten naciąsywać, nacechować (las.).
 Anschalter *m* = Auszeichner.
 Anschaltstation *f* stacja dołączna (tel.).
 Anschälung *f* der Bäume korowanie (nacinanie kory drzew).
 anscharen = scharen.
 anschärfen naostrzyć, zaostrzyć.
 Anschärfung *f* nazębienie, wyzębienie (cieś).
 Anschere *f* osnowa (tk.).

anscheren das Garn ostuć przędzę, naciągnąć przędzę na krosna.
 Anscherung *f* 1) sznurowanie (pow.); 2) = Gabelverbindung.
 Anschieben *n* przytok, dopchanie.
 Anschiebetisch *m* stół dodany, s. dosunięty.
 Anschiebling *m* przysuwnica, przypustnica (bud.).
 anschieszen 1) rozstawiać (dr.); 2) wieszać się (gór.); 3) osiadać, ścinać się (min.); 4) ściać się (sol.); 5) obnażyć (żyłę).
 Anschies-fass *n* beczka do zamrażania; -kessel *m* kocioł do krystalizowania; -messer *n* = Vergoldmesser; -pinsel *m* pędzel do pozłótki.
 anschiffen dopasować.
 Anschiffsparren *m* = Anschiebling.
 Anschiffstück *n* = Abschnitt.
 Anschlag *m* 1) kosztorys, obliczka (obliczenie kosztów); 2) półwpust (jako złącze); 3) przyłga (u drzwi); 4) osada znacznika; 5) przykład (strzelby); 6) oporek kciuk, ksiuk (st.); 7) wlot (szybu); 8) wzmocnienie (bud.); 9) oporka; bei einer Mühle zęb uporowy; der Zunge opórka iglicy.
 Anschlag-bolzen *m* sworzeń przykładowy; -brett *n* tablica ogłoszeń; -bühne *f* most nakładczy; nakładnia (gór.).
 Anschläge *m* wzmocnienia.
 Anschlags-eisen *n* dobijak, dłото.
 anschlagen 1) przybijać, nabić; 2) okuć (drzwi i okna); 3) przywiązać klatkę do lin (gór.); 4) napełnić (wózki), narażać, nakładać; 5) przyklejać (kartki na wagonach).
 Anschlagen *n* 1) napełnianie, narażanie (gór.); 2) przyklejanie (kol.); 3) przybijanie (sl.).
 Anschlagen den Injektor odbijanie inektora.
 anschlagen einen Lauf założyć poziom, zakładać p. (gór.).
 Anschlagort *m* szerzyczna podszybowa.
 Anschlager *m* 1) napełniacz, nakładacz, narażacz (zapinacz) (gór.); 2) młotek (do fortepianu); 3) młotek (u zegarka); 4) przylepacz (ogłoszeń).
 Anschlag-faden *m* fastryga, nitka do fastrygowania; -fäustel *m* -hammer *m* młotek do kruszenia, młotek do roztrącania; -holz *n* = Rührmael (ml.); -kammer *f* = Füllort (gór.); -lineal *n* = Reisschiene; -mauer *f* mur do ogłoszeń; -nadel *f* igielka stolikowa; -niveau *n* poziom nadawczy, piętro nadawcze (gór.); -ort *m* = Füllort (gór.); -rad *n* kółko wybijające, kółko ostrzegające (zeg.); -schiene *f* 1) odbojnica; 2) opornica, szyn* oporowa; -schraube *f* 1) śruba

przykładowa, śruba dotykowa; 2) śruba ograniczająca (tel.).
 Anschlag-arbeiten *f* okucia; -punkt *m* des Schurfbaues 1) punkt rozpoczęcia poszukiwań; 2) miejsce napełniania wózków.
 Anschlag-sohle *f* = Anschlagniveau; -stift *m* kołek przykładowy, k. dotykowy; opornik (sl.); -werke *n* dzwonki (kol.); -winkel *m* 1) węgielnik przykładowy, kątownik p.; 2) węgielnica przykładowa, w. przyłgowa; 3) przykładnia (int.); 4) kął przyłgowy.
 Anschlagwinkel der Zunge kął oparcia iglicy (kol.).
 Anschlag-zettel *m* afisz, kartka ogłoszeń; -zirkel *m* węgielnica z osadą.
 anschlämmen 1) spławiać (drzewo); 2) zamulać (r. w.).
 anschleifen naszlifować; doszlifować; zaszlifować.
 Anschleifen *n* naszlifowanie, doszlifowanie, zaszlifowanie.
 anschlichten pokleić, posmarować klejem.
 anschliessen nawiązywać, dołączyć, przyłączyć; gelenkig dołączyć ruchliwie; kolankować.
 anschliessend przyłączalny, przyłączny.
 anschlingen przywiązać, przyczepić, otas, otasować (gór.).
 anschlitzen zaczopić, zwidłować.
 Anschlitzung *f* zaczopienie, wpust, zwidłowanie, łączenie na widły.
 Anschluss *m* dobieg, łączność (pociągu); 2) przyłączenie; 3) złącz, dołączenie, przyłącze (el.); 4) nawiązanie (mier.); beweglicher złączenie ruchome; direkter dobieg wprost; erreichen zdążyć do połączenia; der Schienen przyleganie szyn; unmittelbar dobieg wprost; verfehler, versäumter dobieg chyby; bei Vermessungen nawiązanie.
 Anschluss-apparat *m* przyrząd łączny, łączący; -bahn *f* kolej sąsiednia, kolej podjazdowa; -bahnhof *m* dworzec sąsiedni; -bedingungen *f* warunki nawiązania dotyku; -beschlag *m* okucie łącznikowe kadłuba (lot.); -bolzen *m* sworzeń dotykowy, złączowy; -brett *n* tablica złączowa (el.); -dose *f* gniazdo przyłączowe, g. złączowe, rozeta (el.); -draht *m* drut dotykowy, łączny; -fehler *m* błąd przy nawiązywaniu; -fläche *f* płaszczyzna dotykowa, łączna; -flansch *m* łapa przylegająca, krysa łącząca, kołnierz przyłączny; -gleis *n* tor sąsiedni, l. podjazdowy, tor dobiegowy; -installation *f* urządzenie złączowe; -kabel *n* kabel łączący, złączowy.

Anschluss -kästchen *n.*, **-kasten** *m* skrzynka złączowa; **klemme** *f* zacisk; **-klinke** *f* gniazdko dołączne, klamka dołączenia; **-klotz** *m* kloc złączowy; **-kontakt** *m* kontakt, styk (złączowy); **-kranz** *m* wieniec czołowy, wieniec kluczowy, wieniec zamykowy (*gór.*); **-lasche** *f* tubek przejściowy, i. dwusystemowy (*kol.*); **-leitung** *f* przewód łączący, nawiązujący; połączenie (*r. w.*); **-messung** *f* nawiązanie, łączenie pomiaru (*gór.*); **-muffe** *f* nasuwka dołączeń; **-pflock** *m* palik nawiązawczy (*mier.*); **-punkt** *m* 1) punkt rozstajny, miejsce złączowe (*el.*); 2) punkt, czop zawieszenia, kulisy (*me.*); 3) punkt nawiązania (*mier.*); 4) punkt zetknięcia się (kryształów); **-rohr** *n* rura łącząca, dołączona; **-rosettendose** *f* gniazdko złączowe; **-schraube** *f* śruba dołączenia, śruba złączowa; **-station** *f* stacja dobiegowa, s. łączności (pociągów), s. nawiązkowa, s. związkowa, s. łącznikowa; **-stelle** *f* miejsce złączenia, złączowe; **-stöpsel** *m* wtyczka złączowa; **streifen** *m* pasek złączowy; **-stutzen** *m* przyłączka, rura łącząca, odgałęzienie łącznikowe, rozszczepka łączna, r. przyłączna (króciec przyłączny), odnoga przyłączna; **-tafel** *f* tablica dołączeń, przyłączeń, t. złączowa; **-verkehr** *m* ruch przejeżdż., r. przewozowy, r. tranzytowy; **-vermessung** *f* pomiar nawiązany (*mier.*); **-versäumnis** *f* utrata związku, nawiązania, połączenia (*kol.*); **-visur** *f* celowanie nawiązane, wizura nawiązana; **-wagen** *m* wóz dołączony; **-waggon** *m* wagon dołączony; **-weiche** *f* 1) rozjazd rozstajny; 2) rozjazd przyjmocy; 3) zwrotnica sąsiednia.

Anschlusswerk *n* bei **Buhnen** poprzeczka, lam. nawiązkowa, t. przybrzezna.

Anschlusswinkel *m* kąt nawiązania.

Anschluss-zug *m* 1) ciąg nawiązany (*mier.*); 2) pociąg mający łączność, p. łączny; **abgehender Zug** pociąg odbieżny; **ankommender Zug** pociąg dobieżny.

anschmauchen 1) okopcić; 2) osiadać, przylegać do innych (po rozpuszczeniu w roztworach).

anschmieden przykuć (do czego), nakuć, nakuwać.

anschmiegen sich przytykać (do prostej).

Anschallvorrichtung *f* pas bezpieczeństwa (*lot.*).

Anschnarchen *n* der **Pumpe** sarkanie pompy.

anschneiden 1) celować (*mier.*); 2) naciąć, naciąć.

Anschnitt *m* 1) profil odcinkowy (przekrój robót ziemnych); 2) zacięcie (*cies.*); 3) rachunek górniczy; 4) = **Raitung** (*gór.*).

Anschnitt - buch *n* księga rachunkowa **-schere** *f* nożyce wycinające, wycinaczka **anschnüren** wysnurować (*mal.*).

anschrauben przyśrubować, przykręcić.

Anschriften *f* napisy.

Anschrot *m* krajka (sukna), szlak.

anschroten 1) nakarbować (*las.*); 2) = **erschroten**.

Anschübling *m* = **Anschiebling**.

anschuhlen (einen Pfahl) okuć, obuć (*pal.*).

anschüren wzniecić (ogień), rozniecić.

Anschluss *m* 1) kryształki osiadające, osadowe, osadzające się, krystalizacja i osiadanie tworzących się kryształków; 2) okładanie (*gór.*).

Anschluss-fass *n* beczka do krystalizacji; **-linien** *f* (-punkte) linie (punkty), w których się kryształy stykają; **-pinsel** *m* poźlotniak (pędzel do pozłacania).

Anschutt *m* przysyp, przysypisko.

Anschüttele *n* wysyp, odwał (*gór.*).

anschütten nasypać, przysypać, obsypać (*r. z.*).

Anschüttung *f* 1) nasypka (*bud.*); 2) nasyp (*r. w.*); 3) obsypanie (*r. z.*).

Anschütze *f* stawidło, zastawnik, zastawa, upust, spust.

anschützen podnieść (stawidło), zebrać (wodę na koło).

anschwärzen poczernić, naczernić.

anschweifeln nasiarkować, nasiarczyć.

anschweiden 1) wapnem napuszczać, smarować zaprawą (skórki); 2) = **anzeteln**.

Anschweif *m* = **Kettengarn**.

anschweifen naciągać postaw (*tk.*).

Anschweifhaspel *f* motowidło szmuklerskie.

Anschweissende *n* koniec do spawania.

anschweissen 1) spogrzewać, zgrzewać, przyspoidć, spawać; 2) leżną dolać.

Anschweisstelle *f* miejsce spawania.

Anschwelen des Grubenholzes *n* opalanie (drzewa).

anschwellen 1) nadymać, powiększać; 2) wezbrać (woda, prąd); 3) spęcznić.

Anschwellung *f* 1) zgrubienie (opaska) (*ar.*); 2) wezbranie (wody); 3) spęcznienie; **eines Flözes** nadęcie pokładu, rozdzęcie p. (*gór.*).

Anschwemmung *f* 1) namulenie, zamulenie; 2) wezbranie (wody).

Anschwemmungsboden *m* namulisko.

Anschwöden = **anschweiden**.

Ansehen *n* wygląd.

ansehnlich znaczny.

anseilen przywiązać (liny).

Ansetz-blatt *n* karta okładowa; **-blech** *n* blacha do obstawiania; **-eisen** *n* = **Ansatz**.

ansetzen 1) odsadzać; 2) nadłożyć, nadstawić, przedłużyć, nadsztukować, nasadzić, podsadzić; 3) pastawić (*ch.*); 4) zasadzić (w tekturę) (*int.*); 5) dopasować, uszczelniać.

Ansetzen *n* 1) osadzenie; 2) nadłożenie, przedłużenie, podsadzenie; 3) nadstawienie; 4) zasadzenie; 5) dopasowanie, uszczelnienie.

Ansetz - hammer *m* młot przykładowy; **-pappe** *f* = **Deckpappe**; **-punkt** *m* = **Ansatzpunkt**; **-stein** = **Lehrstein**; **-stück** *n* dostawka; **-türstock** *m* odrzwia główne (*gór.*).

Ansetzung *f* osad.

Ansicht *f* wystawa, widok, fasada, przedlicze, elewacja.

Ansichtfläche *f* lico (cegły).

Ansichtsebene *f* płaszczyzna rzutowa.

Ansieden *n* 1) nagotowanie; 2) wytapianie (do zędry).

Ansiedescherven *f* skorupki.

Ansiedlungsort *m* osada.

ansintern przywrzeć (przyłgnąć do czego i skamienieć).

Ansitzarbeit *f* robota początkowa, zaczęcie roboty (*gór.*).

ansitzen kopać, wydobywać z ziemi, zacząć robotę.

Ansitzer *m* 1) poczynacz roboty; 2) górnik kopający na cudzym gruncie (w opolu).

anspannen napiąć, nałożyć.

anspannen *n* napięcie, nałożenie; **straffes** wyprężenie.

anspannen *m* napinaez (osnowy).

anspannkraft *f* siła natężająca, wyprężająca.

anspannung *f* = **Spannung**.

anspinnen zaprząć, przyprząść.

anspitzung *f* przyostrzenie, zaostrenie.

anspreizen podeprzeć (mur).

ansprengmaschine *f* włączarka (*bl.*).

anspringen *n* der **Maschine** nadanie prędszego ruchu maszynie.

anspruch *m* einer **Holzart** wymogi gatunku drzewa.

anspulen nacewić, nacewiać.

anspülung *f* namulenie.

anstählen nastalić, postalować (stałą wyłożyć).

Anstalt *f* 1) zakład, instytut; 2) wyznaczenie robotnikom pracy, zapis (*gór.*) 3) urządzenie, rozporządzenie; 4) przygotowanie.

Anstattstube *f* = **Zechenstube**.

anstampfen udeptać, ubić.

Anstand *m* 1) ilość, obfitość, bogactwo, mnóstwo (*gór.*); 2) usterka (*kol.*); 3) stanowisko (stójka) (*las.*); 4) = **Anstehen**.

anstauchen zgrubić (zełazło), przygrubić.

anstauen spiętrzyć (wodę).

Anstauung *f* spiętrzenie.

Anstauungsbewässerung *f* nawodnienie przez spiętrzenie.

Ansteckbohrer *m* świder napoczynający, ś. do rozpoczęcia wierceń.

anstecken 1) opalać, zapalać (*gór.*); 2) przyspilić; 3) rozpocząć budowę; **die Getriebe** zakładać, wbić okładziny, w. wścianki, okładzinować, wściankować.

Anstecker *m* 1) zapalacz lamp, lampiarz; 2) = **Ansetztürstock**.

Ansteck-gevier *n* 1) odrzwia (tunolu); 2) wieniec główny (*gór.*); **-gezimmer** *n* odrzwia początkowe; **-hahn** *m* kurek osadowy; **-joch** *n* podłuzka główna; **-stempel** *m* stempel główny (*r. z.*); **-türstock** *m* = **Ansetztürstock**.

anstehen być na powierzchni (*gór.*).

anstehend mnogi, bogaty, obfity (*gór.*).

ansteigen 1) wznosić się (o drodze); 2) przybierać, wzbierać, podnosić się (o wodzie).

Ansteigen *n* 1) wzniesienie się (kanału); 2) przybieranie; 3) wzrost (siły prądu).

Anstellung *f* 1) posada; 2) nastawianie (o działanie lub bezczynność).

Anstellungs-gleis *n* tor zestawczy; **-winkel** *m* = **Anstellwinkel**.

Anstell - ventil *n* zawór parowy wpustowy; **-winkel** *m* kąt pochylenia (noza); **-winkel-messer** *m* miernik kąta nastawienia (skrzydeł), m. skrzydłowy (*lot.*).

Anstich *m* 1) przekłucie (pieca); 2) nakłucie, uszkodzenie; 3) rozpoczęcie, nabicie (beczki).

Anstiften *n* der **Drähte** przybijanie drutów.

Anstirnung *f* zacięcie.

Anstockgezimmer *n* odrzwia początkowe.

Anstoss *m* 1) spój; 2) przytyk.

Anstosser *m* nabijacz (*tk.*).

Anstosskolben *m* ubijacz, ubijaczka (*gór.*).

Anstreicherarbeiten *f* roboty pokostnicze.

Anstreichen *n* pociąganie, malowanie, przeciąganie (*mal.*); **des Grubenholzes** smarowanie drzewa.

anstreichen posmarować, pomazać (kocioł); polakierować, pomalować (drzwi).

Anstreicher *m* lakiernik, pokostnik, malarz.

Anstreicherarbeiten *f* 1) roboty malarskie; 2) roboty lakiernicze, r. pokostnicze.

Anstreich-feile *f* pilnik wrzynkowy; **-gerüst** *n* rusztowanie lakiernicze; **-pinsel** *m* pędzel.

Anstreifen *n* der **Schaukeln** zawadzanie łopatek.

anstrengen wylężyć, natężyć, wysilić (kocioł).

Anstrengung *f* napięcie (wyteżenie), wysiłek; zulässige napięcie dozwolone.
Anstrich *m* 1) powłoka, powleczenie; 2) malowanie, pomalowanie, lakierowanie; deckender powłoka kryjąca; erster gruntowanie; feuersicherer powłoka ogniotrwała; lasierender powłoka przezroczca; masierterer powłoka włóknista.
Anstrichfarben *f* farby powłokowe (malarskie).
anstricken (Strümpfe) dorobić pończochę.
anstriegeln zgrzebić, zgrzebywać (zgrzeblem przyglądzić).
Anstückung *f* przedłużenie.
Ansturz *m* nasyp.
anstürzen 1) nasypywać; 2) = anschlagen.
Anstürzer *m* = Anschläger.
Ansud *m* nawarzenie wełny (przed farbowaniem).
antakeln sporządzać (okręć), ubrać w liny.
antastbar dotykalny.
Ante *f* anta, przednica, pilaster narożny, płaskostup, słup uwięzi, łopaska, filar narożny; falsche anta złudna, pozorną, słup kryty.
antediluvianisch przedpotopowy, antedyluwialny.
anteeren dziegciować, posmołować.
Antefix *n* upiększenie dachu (greckiego).
Anteil *m* 1) udział (w kopalni), kuks; 2) kwota, ilość, cząstka.
Anteilschein *m* udział, akcja (list, papier udziałowy).
Anteris *f* (Anterisma) słup u góry ścieżczony.
Anthemion *n* antemjon, palmeta grecka (ozdoba kwiatowa).
Anthophyllit *m* antofilit, gwoździkowiec.
Anthrachinon *n* antrachinon, dwufenylen—dwuketon.
Anthrakomit *m* = Kalkspat.
Anthrakotypie *f* antrakotypja.
Anthranylsäuremetylester *m* antranilanmetylowy.
Anthrapurpurin *n* antrapurpuryna.
Anthrazen *n* antracen, paranaftalin, foteń.
Anthrazen-blau *n* błękit antracenowy; -gelb *n* żółcień antracenowa; -grün *n* zieleń antracenowa; -orange *f* oranż antracenowa; -farbstoffe *m* barwniki antracenowe; -öl *n* olej antracenowy.
Anthrazit *m* antracyt, blenda węglowa, błyszcz węgla.
Anthrazit-bergbau *m* kopalnictwo antracytu; -bergwerk *n* kopalnia antracytu; -roheisen *n* surowiec antracytowy (s. wytopiony na antracycie); -schiefer *m* łupek antracytowy.
Anthrazotion *n* = Schwefelzyan.
Antiapex *m* antiapeks (*as.*).

Antiballon-ring *m*, -separator *m* ochronnik, odbitek (*tk.*).
Antichlor *n* antychlor, tiosiarkan sodowy.
antidiluvial przedpotopowy, antedyluwialny
Antifebrin *n* antyfebryna.
Antifluktor *m* antyfluktor, miarkownik prężności.
Antifriktions einlage *f* wylanie antyfricyjne (w. białym stopem); -kurve *f* krzywa antyfricyjna, traktorja Huygensa; -metali *n* metal antyfricyjny.
Antifungin *n* antyfungina.
Antigorit *n* antygoryt.
Antigleitstreifen *m* opona przeciślizgowa, o. ślizgochronowa, płaszcz (*aut.*).
antik starożytny, klasycyzy, antyczny.
Antikathode *f* antykatoda.
Antikbronze *f* bronz starożytny.
Antikengrün *n* = Patine.
antiklinal antyklinalny, wygięty, rozbieżny
Antyklinal *f* warstwa rozbieżna, siodło, antyklinala (*geo.*).
Antiklinalfalte *f* = Sattelfalte.
Antikohärer *m* = Gegenfritter.
Antilogarithmen *m* antylogarytmy, logarytmy odwrotne.
Antimerulion *n* antymeruljon.
Antimon *n* antymon (*ch.*).
Antimon-arsen *n* allomontyt (*min.*); -arsen-fahlerz *n* tetraedryt antymonowo-arsenowy; -bad *n* kapiel antymonowa; -baryt *m*, prismatischer = Antimonblüte; -blei *n* ołów antymonowy, stop antymono-olowianny; -bleierz *n* = Bournodit; -blende *f* blenda antymonowa, pirantymonit, antymon czerwony, kermezyt, pirostybit; -blüte *f* antymon biały, alentynit, kwiat antymonu; -butter *f* masa antymonowa; -chloride *n* chlorki antymonu; -chlorür *n* żelazo antymonowe; -erz *n* ruda antymonu (*gór.*); -fahlerz *n* tetraedryt antymonowy; t. ziemny; -farben *f* farby antymonowe; -farbstoffe *m* barwniki antymonowe; -fluoride *f* fluorki antymonu; -gelb *n* żółcień antymonowa; -glanz *m* błyszcz antymonu, b. antymonowy; antymonit, stybnit; -glas *n* szkło antymonowe.
antimonhaltig antymonisty.
Antimonialblei *n* = Antimonblei.
Antimonit *m* = Antimonglanz.
Antimonium *n* = Antimon.
Antimon-kupferglanz *m* = Wölchit; -legierungen *f* stopy antymonowe; -nickel *m* antymonikiel, breithauptyt; -nickelglanz *m* błyszcz antymoniku, krusz antymoniku, ulmanit; -ocker *m* okra antymonowa, antymon wodnisty; -orange *f* oranż antymonowy; -oxyd *n* tlenek antymonu; -pentasulfid *n* pięciosiarczek antymonu; -salze *n* sole antymonowe.

Antimonsäure *f* kwas antymonowy.
antimonsaures Kali antymonjan potasu.
Antimon-silber *n* srebro antymonjalne, dyskrazyt, antymonek srebra; -silberblende *f* = Rotgiltigerz dunkles; -spiegel *m* zwierciadło antymonowe; -stab *m* pręt antymonu (*el.*); -sulfid *n* siarczek antymonowy; -superchlorid *n* chlorek antymonowy; -trichlorid *n* trójchlorek antymonowy; -trisulfat *n* siarkan antymonowy; -trisulfid *n* trójsiarczek antymonu; -wasserstoff *m* antymono-wodór, antymonjak, trójwoderek antymonu; -weiss *n* biel antymonu; -zinnober *m* cynober antymonowy, pirostybit.
Antimonyl *n* antymonil (*ch.*).
Antimonylchlorid *n* chlorek antymonilu.
Antinonin *n* antynonin.
Antinoxin *n* antynoksyna.
Antiparallelkurbel *f* = Gegendrehkurbel.
Antipendium *n* antepedjum.
Antiphosphor-hölzchen *n*, -zeuge *m* zapalki bezfosforowe (z. bez fosforu).
Antiplanet *n* antyplanet (Steinheila).
Antipol *m* und **Antipolare** *f* przeciwbiegun i przeciwbiegunowa.
Antipyrin *n* antypiryna.
Antiqua *f*, **Antiquaschrift** *f* antykwa (*dr.*).
Antiziklon *m* antycyklon (*met.*).
Antizinnober *m* antycynober.
Antizipation *f* antycypacja
Antiozon *m* antozon (*ch.*).
Antrag *m* wniosek.
Antreibholz *n* drzewo podpalane pod tygłem (*hut.*).
antreiben 1) pobić (klin); 2) pobudzać; 3) napędzać, popędzać (*me.*).
Antreiben *n* 1) podbijanie (klina); 2) pobudzanie; 3) napędzanie.
Antreibriemen *m* = Antriebsriemen.
Antresol *n* półpiętrze, międzypiętrze, mezanin.
Antrieb *m* napęd.
Antrieb-bewegung *f* ruch napędowy; -dampfmaschine *f* maszyna parowa napędowa; -gestelle *n* koźły (pompowe); -rad *n* koło napędowe; -riemen *m* pas napędny.
antriebs.. napędny, napędowy.
Antriebs-art *f* rodzaj napędu, sposób *n.*; -kraft *f* siła napędowa; -maschine *f* maszyna napędowa; -kurbel *f* korba napędowa; -moment *n* moment napędu; -motor *m* silnik napędowy; -scheibe *f* koło napędowe, k. napędne, krążek napędny; -vorrichtung *f* przyrząd do napędu.
Antriebswelle *f* 1) wał główny, w. napędny, w. napędowy; 2) wał do nacisku pedałów, wał pedałow (*tk.*); bei Wechselgetriebe wał pierwszy (*aut.*).
Antriebszahnrad *n* napędowe koło zębate.

Antrimolith *m* antrymolit.
Antritt *m* 1) oporka (przy prasie drukarskiej); 2) warstwa ilowa (*gór.*); 3) stopień wstępny; wstępień.
Antwerpenerblau *n* = Pariserblau.
Anvisieren *n* celowanie.
anvisieren celować.
Anwachs *m* 1) przymulisko, przyrost (wybrzeża); rumosz osadzany w łożysku (rzeki); 2) wysokie wybrzeże (powyżej linii zalewu); 3) wezbranie (wody).
anwärmen rozgrzewać, nagrzewać, nagrzać (*hut.*).
Anwärmer *m* przygrzewacz, ogrzewacz, rozgrzewacz, nagrzewacz.
Anwäsche *f* 1) płókanie, przemycie; 2) = Seifenarbeit.
Anwässerung *f* nawodnienie; der Sinkwerke nawodnienie ługowni (*sol.*).
anweben dotkać, przytkać, dorobić, przyrobić (przez tkanie).
Anweisung *f* 1) przekaz; 2) pouczenie; 3) upoważnienie; der Mineral hat gute A. ruda zdaje się zawierać dużo kruszczy.
Anwelle *f* podstawa, osada kołowrotu.
anwenden zastosować, przystosować.
Anwendung *f* zastosowanie.
anwerben (Kalk) tynkować, wytynkować (narzuć wapnem).
Anwittern *n* = Erz angewittertes.
Anwitterung *f* wyziewy osiadłe na rudzie.
Anwölber *m* opornik.
Anwuchs *m* porost, narost, przyrost drzewny.
Anwurf *m* 1) wyprawa, narzućka, tynkowanie, wytynkowanie (*bud.*); 2) przyszywka (*kr.*); 3) krajka, szlak (*tk.*); feiner wyprawa gładka, druga; grober wyprawa surowa, gruba, zwirowa; zweiter = feiner.
Anwurfschicht warstwa tynku.
Anyloxydhydrat *n* = Essiggeist.
anzangeln kleszcze zaciągnąć.
anzapfen = abzapfen.
Anzapfturbine *f* = Dampfentnahmeturbine.
anzzeichnen oznaczyć, naznaczyć, poznać, (części do odrobienia).
Anzeige *f* doniesienie, ogłoszenie.
Anzeige-apparat *m* wskaźnik, przyrząd wskazujący; -tafel *f* wskaźnica.
anzeigen okazać, pokazywać, wskazywać, donieść.
Anzeiger *m* wskaźnik (skaźnik).
anzetteln osnowę nawinać, zaciągnąć.
Anzettler *m* 1) kartownik; 2) posrzygacz (*tk.*).
anziehen 1) przyciągnąć (klin); 2) przykręcić (łożysko); 3) dokręcić, dociągnąć (śrubę).

Anziehungsmaschine *f* ściągarka (arkuszy);
 -ring *m* pierścień do ściągania (*aut.*);
 -schlüssel *m* = Schraubenschlüssel.
 Anziehung *f* przyciąganie (atrakcja).
 Anziehungs-erscheinung *f* zjawisko przyciągania; -kraft *f* atrakcja, siła przyciągania, przyciągająca; przyciągalność, przyciąganie; -kreis *m* obręb (sfera) przyciągania; -messer *m* miernik przyciągania; -punkt *m* punkt (środek) przyciągający.
 Anziehvorrichtung *f* przyciągadlo, przyciągacz.
 Anzielen *n* celowanie.
 Anzucht *f* hodowla (*las.*).
 Anzug *m* docisk (*bl.*); des Keiles klinowatość, zbieżność klina, zweżenie klina; des Kegels zbieżność stożka.
 Anzugsnagel *m* gwóźdź kuty.
 Anzugskraft *f* siła pociągowa; -meissel *m* dółto ślusarskie; -moment *n* moment pociągowy (rozruchu), moment przyciągania.
 Anzündholz *n* smołak, smołaki.
 anzünden *z* zaświecić; das Feuer rozniecać (ogień pod kotłem), zapalić, rozpalić ogień.
 Anzünder *m* 1) zapalacz; 2) zapalnik, przyrząd do zapalania.
 Anzündungssofen *m* cygan; zapalnik (*cyn.*).
 Anzwirner *m* wiązacz (*tk.*).
 apagogisch apagogiczny.
 Apatelit *m* apatelit.
 Apatit *m* apatyt, mylnik, szparagowiec (kamień szparagowy, fosforan wapna).
 aperiodisch aperiodyczny, nieokresowy.
 Aperiodizität *f* nieokresowość, aperiodyczność.
 Apex *m* apeks, (wierzchołek) (*as.*).
 Apfeläther *m* eter jabłkowy.
 Apfel-baum *m* (-holz), jabłoń, drzewo jabłoniowe; -baum wilder płonka; -most *m* jabłecznik; -säure *f* kwas jabłkowy, k. jabłczany; -wein *m* jabłecznik.
 Aphanesit *m* = Strahlerz.
 Aphanit *m* afanit, zieleniec porfirowy.
 Aphelium *n* = Sonnenferne.
 Aphritit *m* afryzyt.
 Aphrodit *m* afrodyta.
 Aphrosiderit *m* afrosyderyt.
 Aphthalos *m* aftalos.
 Aphthonit *m* afontit.
 Aplanat *m* aplanat (*fol.*).
 aplanatisch aplanatyczne (soczewki).
 Aplit *m* aplit, granit dwulyszczykowy.
 Aplom *m* aplom.
 Achromat *n* apochromat (*fol.*).
 Apolarität *f* niebiegunowość.
 Apollogrün *n* zieleń Apollo, zieleń gór-ska.
 Apollonikon, Apollonion *n* apolonikon.
 Apomekometer *m* odległownica.

Apophillit apofilit.
 Apophyse *f* 1) apofiza (odnoga żyły) (*geo.*); 2) chodnik boczny (*gór.*).
 Aposteriori *n* z doświadczenia (aposterjorycznie).
 Apostroph *m* apostrof, odcinek (*tel.*).
 Apotheker-büchsenmacher słoikarz, czaszarz; -gewicht *n* waga aptekarska.
 Apotheme *f* apotema (*m.*).
 Apparat *m* aparat, przyrząd, narząd, narzędzie, przybór; zur Entnahme von Quecksilber kropłomierz rtęciowy (*ch.*).
 Apparate mikroseismische przyrządy mikrosejsmiczne (*geo.*).
 Apparaten-farbe *f* farba do przyrządu; -haus *n* przyrządowia, skład przyrządów; -karren *m* wózek z przyrządami; -saal *m* sala przyrządów.
 Apparatin *n* aparatyna (krochmal z ługiem sodowym).
 Apparat-satz *m* układ przyrządów, składnia p., zestaw p.; -tisch *m* stół telefonu; -wand *f* rozdzielnica; -wange *f* bok przyrządu.
 Appendix *m* = Füllansatz.
 Applikation *f* aplikacja (*kr.*).
 Applikations-farben *f* 1) farby drukowe; 2) farby nakładowe (*f. tablicowe*); -stickerrei *f* haft stosowany, maszynowy, aplikacyjny.
 applizieren = anwenden.
 Appret *n* środek do apretury.
 Appreteur *m* apretownik, apreter, wykończacz.
 appretieren 1) okraszać (*gar.*); 2) wykończyć, przyrządzać, apretować (*pap.*) (*tk.*).
 Appretur *f* apretura, wykończenie, przyrządzenie.
 Appretur-raum *m* przyrządowia; -saal *m* wykończalnia; -werkstatt *f* wykończalnia.
 approbieren zatwierdzić, aprobować.
 Approche *f* = Laufgraben.
 Aprikosen-holz *n* morela (drzewo aprikosy); -schnaps *m* morełówka.
 Apsidalfläche *f* powierzchnia apsydalna.
 Apsis *f*, Apside *f* apsyda (*ar.*).
 apriorisch aprioryczny.
 aprioristisch apriorystyczny (*m.*).
 Aptien *n* apt, piętro aptyjskie.
 Aptychen aptychy (*geo.*).
 Aptychen-kalk *m* wapień aptychowy; -schichten *f* warstwy aptychowe.
 Apyrit *m* = Siderit.
 Aquädukt *m* 1) wodociąg, akwedukt; 2) wodostok.
 Aquäduktbrücke *f* most wodociagowy.
 Aquafort *n* akwaforta, kwasoryt.
 Aquafortist *m* kwasorytnik.
 Aquamarin *n* akwamaryn (*min.*).
 Aquarell *n* akwarela (*mal.*).

Aquarell-farben *f* farby wodne; -malerei *f* 1) malarstwo akwarelowe (farbami wodnymi); 2) akwarela, (obraz malowany wodną farbą).
 Aquatinta, Aquatintamanier *f* akwatynta, trawienie na miedzi.
 Aquator *m* równik.
 Äquatorebene *f* płaszczyzna równika.
 Äquatorial *n* ekwatorjał (*as.*).
 Äquatorial-koordinaten *f* współrzędne równikowe; -uhr *f* zegar słoneczny równikowy.
 Äquator-leine *f* lina przy statkach powietrznych; -neigung *f* nachylenie równika.
 äquidistant równo oddalony.
 Äquidistante *f* warstwie, proste równoległe.
 Äquidistanz *f* odstęp stały.
 äquimolekular równoważnikowy.
 äquipotential ekwipotencjalny, równowarty.
 Äquipotential-fläche *f* powierzchnia równego potencjału; -fläche (elektrische, magnetische) powierzchnia poziomowa (elektrycznych, magnetycznych); -linie *f* linja poziomowa; -verbindung *f* połączenie wyrównywające.
 Äquitangentiale *f* = Traktorien.
 Äquivalent *n* ekwiwalent; 1) równoznacznik (*ch.*); 2) równoważnik (*m.*).
 äquivalente Last ciężar zastępczy.
 Äquivalent-gewicht *n* ciężar równoważnikowy; -leitvermögen *n* przewodnictwo równoważnikowe (*el.*).
 Äquivalenz *f* równowartość, równoznacznosc, równoważność.
 Ar *m* ar (100 m²).
 Ära *f* era.
 Arabeske *f* arabeska.
 Arabin *n* arabin.
 Arabinose *f* arabinoza.
 Arabinsäure *f* kwas arabinowy.
 Arabit *n* arabit.
 Arabonsäure *f* kwas arabonowy.
 Araca *f* = Araka.
 Arachinsäure *f* kwas arachinowy.
 Arachisöl *n* olej arachisowy.
 Aragonit *m* aragonit, żelazokwiecie.
 Aragonitsinter *m* źródlenieć, skrzep aragonitowy, kamień szpruclowy, k. karlsbadzki.
 Arak *m* arak.
 Araka *f* araka, arsa.
 Aräometer *m* areometr, gęstościomierz.
 Aräostyl *m* areostyl.
 Ärar *m* skarb państwowy.
 Äräoxen *n* areoksen.
 Äräarialwaldung *f* las państwowy.
 Arbas *m* arba (*wóz.*).
 Arbe *f* wrzeciaż, wrzeciaż.
 Arbeit *f* praca, robota, dzieło, uczynek, uczynek.
 Arbeit ausgezackte robota ząbkowana;

äußere praca zewnętrzna; bergmännische praca górnicza; disponible = verfügbare; doppelte praca podwójna; effektive praca skuteczna; eingelegte robota wykładana, inkrustacja; elektrische praca prądu; erzeugte praca wytworzona, wyloniona; gehämmerte, getriebene robota wybijana. r. wypukła, wyrób klepany; guillochierte = Geschlinge; innere praca wewnętrzna; mechanische praca mechaniczna; nützliche praca korzystna, p. użyteczna; obertägige (ober Tags) praca na świecie; rohe robota surowa; verbrauchte praca zużyta; verfügbare praca rozporządzalna; virtuelle praca przygotowana, p. przysposobiona, p. wyobrażalna.
 Arbeit auf dem Gestein praca skalna, p. kopacka; nach Ausmass robota na wymiar; im Taglohn robota na dniówkę; mit breitem Blick odbudowa przysposobiona (*gór.*).
 Arbeitämter *n* urzędy robocze.
 arbeiten pracować, działać, być w ruchu.
 Arbeiter *m* 1) robotnik, wyrobnik, pracownik; 2) = Arbeitsswalze.
 Arbeiter-aborte *m* wychodki dla robotników; -abteilung *f* oddział roboczy, drużyna robocza; -ausschuss *m* wydział robotników; -frage *f* sprawa robotnicza; -gerät *n* narzędzie robotnicze, naczynie; -gruppe *f* = Arbeiterabteilung; -hygiene *f* higiena robotnicza.
 Arbeiterin *f* robotnica, pracownica.
 Arbeiterkammer *f* izba robotnicza, i. robotników; -kaserne *f* barak (dla robotników); -kolonie *f* kolonja robotników; -krankenkasse *f* kasa robotników; -kür *n* = Arbeiterabteilung; -leistung *f* sprawność robotnika, moc pożytkowa r.; -partie *f* = Arbeiterrotte; -personale *n* personel roboczy, wyrobnicy; -rotte *f* drużyna robotników, partja robocza, p. robotników; -schleuse *f* śluza przechodowa, ś. przechodnia; -schutz *m* ochrona robotników; -schutzapparat *m* przyrząd ochronny dla robotników (*el.*); -tasche *f* torba robotnicza; -versammlung *f* zgromadzenie robotników; -versicherung *f* ubezpieczenie robotników; -wohnhäuser *n* domy robotników; -wohnung *f* mieszkanie robotnicze; -zug *m* pociąg robotników, p. robotniczy.
 Arbeitgeber *m* pracodawca.
 Arbeitnehmer *m* robotnik, pracownik.
 Arbeits-anzeiger *m* wskaźnik pracy; -äquivalent *n* równoważnik pracy; -aufnahme *f* 1) przyjęcie roboty; 2) odebranie roboty; -aufseher *m* dozorca, doglądacz, nastawnik.

Arbeitsaufwand *m* nakład pracy, wielkość zapotrzebowanej pracy, zużycie pracy; **ausweis** *m* wykaz robocizny; **bahn** *f* kolej robocza; **bank** *f* stół roboczy; **bedarf** *m* zapotrzebowanie pracy; **bedingung** *f* warunek pracy; **bestimmung** *f* wyznaczenie pracy; **bewegung** *f* 1) ruch roboczy; 2) ruch przemieszkowy; **bock** *m* koziołek; **boden** *m* boisko pracy, podłoga robocza; **breite** *f* 1) szerokość użyteczna; 2) szerokość robocza (maszyny); **brust** *f* czelusć robocza; **buch** *n* książka robocza; **bühne** *f* 1) ładownia; 2) pomost roboczy (gaz.); **bütte** *f* kadz robocza; **dampf** *m* para pracująca, p. działająca, p. cisnąca, p. robocza; **dampfdruck** *m* ciśnienie pary; **defizit** *n* niedobór pracy; **diagramm** *n* wykres pracy; **draht** *m* drut roboczy; **druck** *m* ciśnienie użyteczne; **effekt** *m* działalność pracy.

Arbeits-einheit *f* jednostka pracy; **einstellung** *f* wstrzymanie roboty, zastój r., bastówka (strajk); **eisen** *n* żelazo do pracy, żelazo narzędziowe; **erzeugnis** *n* wyrób, fabrykat; **faktor** *m* współczynnik pracy; **feld** *n* pole robocze; **festigkeit** *f* wytrzymałość przy pracy. w. wyrobu, robocza, ustawiczna; **fläche** *f* 1) płaszczyzna udźwigowa (dla latawców); 2) pole wyrażające pracę; 3) płaszczyzna obrobu, powierzchnia obróbki, obrabiana; **fortschrittsrapport** *m* sprawozdanie o postępie robót, raport o p. r.; **gang** *m* tok pracy; **geleise** *n* kolejka, kolej do woźna; **gerät** *n* 1) zbiór narzędzi; 2) narzędzie robocze; **gewinn** *m* zysk z pracy; **gewölbe** *n* czelusć robocza, pierś pieca; **gleis** *n* tor roboczy (kol.); **gruben** *f* doły robocze (kanały popielnikowe); **gruppe** *f* oddział roboczy (w.); **haus** *n* dom pracy (przymusowej); **höhe** *f* wysokość robocza; **holz** *n* = Nutzholz; **hub** *m* suw roboczy; **hütte** *f* warsztat, pracownia; **intensität** *f* natężenie (el.); **journal** *n* dziennik pracy, robocizny; **kammer** *f* komora robocza; **karte** *f* karta robocza; **kasten** *m* szafka narzędziowa; **kolben** *m* tłok pracujący, roboczy; **kontakt** *m* styk roboczy, kontakt r.

Arbeitskraft *f* siła robocza, siła do pracy; **tüchtige** *adj* zdolny robotnik.

Arbeitskurve *f* krzywa pracy; **last** *f* nośność; **lauf** *m* bieg roboczy; **leiste** *f* przyłoga, występ roboczy, obróbka, rąbek obrabialny, obródek (listewka), przyłga. **Arbeitsleistung** *f* 1) wytwórczość; 2) działalność, moc pożytkowa; 3) praca wykonana, dzielność; indyzierte moc wskazana.

Arbeitsleitung *f* przewód roboczy, drut r. (el.); **loch** *n* otwór roboczy (hut.); **lohn** *m* płaca zarobkowa, zapłata od roboty; **robotne**; **lohnsatz** *m* stopa zarobkowa; **mann** *m* wyrobnik; **maschine** *f* maszyna robocza, robnik, wyrabiarka, silnica robocza; **menge** *f* ilość pracy; **messer** *n* 1) nóż roboczy; 2) watomierz; **messung** *f* pomiar pracy; **methoden** *f* sposoby pracy, wykonania; **nachweis** *m* wykaz pracy; **öffnung** *f* = Schauloch 2); **ordnung** *f* porządek pracy, roboczy; **ort** *m* miejsce pracy; **pass** *m* książka robotnicza (gór.); **pause** *f* przerwa w robocie; **periode** *f* okres pracy; **personale** *n* = Arbeiterpersonal; **plan** *m* plan roboty; **platte** *f* kotlina (gór.); **platz** *m* miejsce pracy, m. robocze; **raum** *m* przestrzeń robocza, pracownia; **register** *n* = Arbeitsjournal; **rohr** *n* rura robocza; **saal** *m* sala robocza (izba pracy); **schemel** *m* 1) stołek roboczy (sztaluga); 2) konik (rygarski); **schicht** *f* = Tagesschicht; **schuppen** *m* szopa robocza.

Arbeitsseite *f* strona robocza, strona spustowa, przodowa (hut.); **des Ofens** strona przednia pieca, przodek, czoło pieca (hut.).

Arbeitsspannung *f* napięcie ruchu, robocze (el.); **spule** *f* cewka robocza; **ständer** *m* stojak (robotniczy); **stärke** *f* moc; **stätt** *f* pracownia, robotnia; **stelle** *f* miejsce roboty; **stock** *m* klocek (rytownika); **strom** *m* prąd czynny, roboczy; **strombetrieb** *m* działanie prądem roboczym; **stromelement** *n* ogniwo na prąd do rywcy; **stromschaltung** *f* układ o prądzie roboczym, załączanie na prąd roboczy; **stube** *f* pracownia, pokój do pracy, robotnia; **stück** *n* 1) robota, robótka; 2) przedmiot obrabiany; **stunde** *f* godzina robocza, g. pracy; **tag** *m* dzień roboczy; **takt** *m* suw roboczy; **teilung** *f* podział pracy, zajęć; **tisch** *m* stół roboczy; **turbine** *f* = Druckturbine; **tür** *f* drzwiczki robocze, czelusć; **überschuss** *m* nadmiar pracy; **übertragung** *m* przenoszenie (energji) pracy; **verdienst** *m* zarobek; **verhältnis** *n* 1) przełożenie; 2) stosunek roboczy.

Arbeitsverlust *m* strata pracy, stratność; **verhältnismässiger** stratność (praca tarcia).

Arbeitsverminderung *f* zmniejszenie pracy; **vermögen** *n* możność pracy, energiczność (praca na skok); **vertrag** *m* ugoda pracy, umowa najmu pracy; **vertragsbruch** *m* niedotrzymanie ugody (pracy); **walze** *f* (Arbeiter) wałek zgrzebny, roboczy, zgrzebnik.

Arbeitswärme *f* ciepło pracy.

arbeitsweise *f* według sposobu działania.

Arbeitswert der Wärme *m* mechaniczny równoważnik ciepła; **widerstand** *m* opór wytwórczy, opór roboczy; **winkel** *m* = Schlip; **woche** *f* tydzień roboczy; **zacken** = Schlackenacken; **zähler** *m* licznik pracy; **zeichnung** *f* rysunek dla fabryki, roboczy, warsztatowy; **zeug** *n* 1) narzędzie, statek; 2) ubiór roboczy; **zimmer** *n* pokój do pracy (umysłowej), pracownia, pracownia; **zoll** *m* cal roboczy; **zug** *m* pociąg roboczy; **zweig** *m* gałąź pracy; **zylinder** *m* cylinder roboczy (cylinder silnika, pompy).

Arbolgummi *n* guma arbol.

Arcade *f* = Arkade.

Arcanit *m* arkanit, glazeryt.

archaisch *adj* archaiczny (geo.).

archaistisch *adj* archaistyczny, starożytny.

Archaldracht *m* drut średni.

archaisch 1) archaiczny (geo.); 2) starożytny.

Archäologie *f* archeologia.

Arche = 1) Schallbrott (org.); 2) = Nebensofen (szk.).

Archimedesfassung *f* ślimaczuca, oprawa ślimakowa (fol.).

Architekt *m* architekt, budowniczy, cieśli-czy, przewodnik, naczelnik budowy, budownik.

Architektonik *f* sztuka budownicza, architektonika.

architektonisch *adj* architektoniczny.

Architektur *f* architektura, budownictwo.

Architektur-malerel *f* malarstwo architektoniczne; **marmor** *m* wapień krystaliczny.

Architrav *m* nadstupie, architrav, płatwa, tram, brus, podobelce; **gesimse** *n*, **kar-nies** *n* gzyms nadstupia.

Archivgebäude *n* archiwum.

Archivolte *f* należe, oblak, archiwolta, opaska.

Arcifolien *f* arcyfolje, grobowce w nyzach.

Arco... = Arko...

Arcus *m* łuk.

Ardeadraht *m* drut średniej jakości.

Ardenit *m* ardenit.

Area *f* 1) area (przestrzeń przed budowlą); 2) powierzchnia, grunt, obejm; 3) klepisko, bojowisko; 4) siedlisko.

Areka-nuss *f* orzech Areka, **-palme** *f* palma areka, p. żuwna.

Arena *f* = Kampfplatz.

Arendalit *m* ardenalit.

Areometer *m* = Flüssigkeitsmesser.

Areopag *m* areopag.

Arfendsonit *m* arfwendzonit.

Argandbrenner *m* palnik Arganda, p. wielodziurkowy.

Argandlampe *f* lampa Arganda.

Argentan *n* argentan, pakfon.

Argentan-blech *n* blacha pakfonowa; **guss-waren** *f* towary argentanowe; **-schlaglot** *n* lut argentanowy; **-spitzen** *f* koronki argentańskie.

argentieren *v* argentanować (wykładać metalem).

Argentin *n* argentyzna.

Argentit *n* = Silberglanz.

Argentometer *m* argentometr, argentomierz, srebromierz (fol.).

Argentopyrit *n* piryt srebrny, argentopyrit.

Argentotypie *f* argentotypja.

Argillit *n* = Kaolin.

Argon *n* argon (ch.).

Argument *n* argument (m).

Arguzoid *m* arguzoid.

Argyroide *n*, **Argyropohan** *n* arigroid, argirofan (nowe srebro).

Aristopapier *n* papier Arysto (fol.).

Arithmetik *f* arytmetyka.

Arithmometer *m* arytometr, rachownica, liczownica.

Arkade *f* łęk, arkada, oblęk, oblęczyna, oblak, podobłęcz.

Arkaden *f* sznurki wodzidłowe (u Zakarda).

Arkadenheber *m* podnośnik sznurków wodzidłowych.

Arkansassteine *m* oselki arkanzasowe.

Arkansit *m* arkanzyt.

Arkesin *m* = Porphyroid.

Arko *m* arko (mosiadz).

Arko-graph *m* arkograf, łucznik (mier.); **-meter** *m* arkometr; **-schmelzer** *m* mosiężnik arkowy.

Arkose *f*, **Arkosensandstein** *m* arkosa, piaskowiec przeobrażony.

Arksutit *m* arksutyt.

arktisch *adj* arktyczny, północny.

Arm *m* 1) ramię, uboże (rzeki); 2) ramię (pajaka, świecznika); 3) skręt (u wozu).

arm *adj* ubogi, chudy (gór.).

Armarium *n* armarium; 1) szafa ze zbroją;

2) szafka z relikwiami.

Armatur *f* uzbrojenie, armatura, sprzęt; 1) osprzęt (koła); 2) oprawa (lamp elektr.); 3) twornik (prądniczy); 4) zbroja (el.); **feine** zbroja właściwa; **grobe** uzbrojenie surowe, zbroja surowa.

Armatur-bewicklung *f* nawinięcie, uzwojenie twornika; **-eisen** *n* wkładka (żelazna); **-spule** *f* cewka twornika; **-strom** *m* prąd twornika, p. w tworniku; **-widerstand** *m* opór twornika.

Arm-auflage *f* podłokietnik (w.); **-band** *n* naramiennik (zł.); **-blei** *n* ołów ubogi w srebro; **-brust** *f* kusza; **-dicke** *f* grubość ramienia.

Arme ramiona (ramy piły); des Rades ramiona koła, sprychy koła; der Walkhämmer styliska folusza.
 Armen-haus *n* ubožnica, dom ubogich; -schule *f* szkoła dzieci ubogich; -stock *m* skarbona, karbona.
 Armfeile *f* półdzierak, p. (pilnik), pilnik grubo, p. ciężki, p. dwuręczny; ramieniak; viereckige pilnik czworograniasty.
 armfrischen (Erz) wzbogacać rudy ubogie.
 armerien 1) oprawić; 2) uzbroić, opancerzyć.
 armiert wzmocniony, uzbrojony, opancerzony.
 Armierung *f* uzbrojenie, wzmocnienie; des Balkens podpora belki.
 Armierungsdraht *m* drut dla zbroi drut pancerna.
 Armillarsphäre *f*, Armille *f*, sfera armilarna (as.).
 Arm-kreuz *n* poprzecznice skrzyżowane; -kupfer *n* miedź harcynska; -länge *f* długość ramienia; -lehne *f* poręcz, poręcze, pod ręce, boczek; -leuchter *m* pajak, dwoświecznik (oświecznik z ramionami); -querschnitt *m* przekrój ramienia, p. sprychy; -rad *n* koło ręczne; -radhaspel *m* kotowrót kołowy (gór.); -säule *f* drogokaz; -schiene 1) szyna ramiączka, ramię (tel.); 2) karwasz, naramiennik żelazny (w.); -schlag *m* = Flügeldeich; -schnitzer *m* nóż ramienny; -sessel *m* krzesło; -signal *n* ramiennic, semafor; -spanne *f* sażon; -stuhl *m* = Lehnstuhl; -stütze *f* 1) podpora ramienia; 2) = Armauflage; -system *n* rodzaj ramion, system r.
 Armträger *m* dźwigarek ramienny; ramiączko; 2-fach, zweistiftig r. dwutrzępieniowe; 4-fach, vierstiftig r. czterotrzępieniowe (tel.).
 Armträgerstrebe *f* zastrzał ramiączka, podpora ramienia.
 Arm-teilung *f* podział ramion; -verjüngung *f* zwężenie ramion (koła); -welle *f* os górną (szw.); -zahl *f* ilość ramion.
 Arnaudos Grün = Plessys Grün.
 Arnian = Oberpliozän.
 Arnotto *m* = Orlean.
 Aroma *n* aromat, woń.
 aromatisch wonny, pachnący, aromatyczny.
 Aronzähler *m* licznik Arona.
 Arquerit *m* arkweryt, arkerit (min.).
 Arragon *m* aragonit.
 Arrak *m* arak.
 arretieren = absperren.
 Arretieren *n* der Magnetnadel unieruchomienie igły magnesowej, ustalenie i. m.; eines Rades wstrzymanie koła.

Arretier-feder *f* = Absperfeder; -hebel *m* ustalac, ustalacz (aut.).
 Arretierung *f* = Absperung.
 Arretierungs-stange *f* pręt zasuwkowy (przy aparacie blokowym) (syg.); -vorrichtung *f* zawieradło, zapór (zamykadło).
 Arretierzahn *m* ząb zatrzymowy.
 arrondieren 1) rowkować, wyrzynać rowki; 2) zaokrąglać.
 Arrondier-feile *f* = Walzfeile; -fräse *f* frez wygładzający; -maschine *f* = Abwälzmaschine.
 Arrondierung *f* 1) zaokrąglenie granic (mier.); 2) arondowanie (zeg.).
 arrosieren = mopsen.
 Arsa *f* = Araka.
 Arschin *m* arszen.
 Arschleder *n* uatylnik, skóra górnieza, fartuch.
 Arsen *n* arsenik, arsenik (ch.).
 Arsenal *n* zbrojownia, puszkarnia, arsenal.
 Arsen-Antimonfahlerz *n* = Antimon-Arsen-fahlerz.
 arsenartig arsenikowy.
 Arsenate *n* arseniany.
 Arsen bad *n* kąpiel arsenikowa (roczyn arsenikowy); -blei *n* ołów arsenisty; -blende gelbe złotolusk żółty, złotokost, aurypigment (żółta blenda arsenowa); blende rote złotolusk czerwony, sandaraka, realgar; -blüte *f* kwiecie arsenowe; -chlorid *n*, -chlorür *n* chlorek arsenawy; -dimethyl *n* dwumetyloarsen, kakodyl; -dimetyloxyd *n* tlenek dwumetyloarsenu, tlenek kakodylu; -disulfid *n* = Arsensulfid; -eisen *n* lelingit; -eisen-sinter *m* = Pittizit; -erz *n* arsenjak; -fahlerz *n* tenantyt, tetradryt arsenowy; -farben farby arsenowe (arszenikowe); -glas *n*, gelbes u. rotes = Arsenblende; -glass *n* weisses = Arsenoxyd; -glanz *m* blyszcz arsenowy.
 arsenhaltig arsenisty, arsenowy.
 arsenige Säure *f* kwas arsenowy.
 Arsenik *m* arsen; gediegener = Scherbenarsenik; gelber = Aurypigment; roter = Realgar; weisser = Arsenoxyd.
 Arsenikalkies *m* piryt arsenikalny, arsenek żelaza; lelingit.
 Arsenik-antimon *m* = Allamontit; -blende *f* = Arsenblende; -blumen *f* = Arsenit; -blüte *f* = Arsenit; -butter *f* masło arsenikowe; -eisen *n* = Arseneisen; -eisen-sinter *m* = Pittizit; -erz *n* ruda arsenu; -fahlerz *n* = Arsenfahlerz; -glanz *m* = Nickelglanz; -glas *n* szkło arsenikowe, arsenopiryt; -kies *m* = Weissnickelkies; -kips *m* kips arsenikowy (gar.).

Arsenik-kobalt *m* arsenik kobaltu, smaltyn, smaltyna, kobalt siatkowy; -kobaltkies *m* skuterudyt, piryt teseralny, błękit kobaltu; -könig *m* arsenik lity; -küpe *f* = Indigoküpe; -kupfer *n* domejkit, konduryt, arsenik miedzi.
 Arsenik-feber *f* wątroba arsenikowa; -mangan *n* = Arsenmangan; -mehl *n* = Arsenioxyd; -nickel *m* nikiel arsenikalny, ramelsbergit; -nickelglanz *m* blyszcz arsenoniklowy; -öl ätzendes = Arsenchlorid; -oxyd *n* tlenek arsenu; -säure *f* kwas arsenowy.
 arseniksaure Salze arseniany.
 Arsenik-silber *n* srebro arsenikalno; -spießglanz *m* = Allemondit.
 Arseniosiderit *m* arseniosydyryt.
 Arsenit *m* arsenit, arsenik biały, pokwit arsenikalny.
 Arsen-kies *m* = Arsenikkies; -kobalt *m* smaltyn; -küpe *f* ług aurypigmentowy, ług arseno-indygowy; -kupfer *n* = Arsenikkupfer; -legierung *f* stop arsenowy; -mangan *n* kaneit; -nickel *m* = Nickelin; -nickelglanz *m* blyszcz niklu, nikiel szary, gersdorfit, blyszcz arsenoniklowy.
 Arsenolith *m* = Arsenit.
 Arsen-pentoxyd *n* pięciotlenek arsenu; -salz *n* arsenian; -säure *f* kwas arsenowy; -säurehydrat *n* wodnik kwasu arsenowego.
 arsensaure Salze arseniany.
 Arsen-silber *n* = Arseniksilber; -silberblende *f* = Rotgiltiger lichter; -sinter *m* skorodyt; -spiegel *m* lustro arsenowe; -sulfid *n* siarczki arsenu; -trichlorid *n* tróchlorok arsenawy; -trioxyd *n* trójtlenek arsenu; -trisulfid *n* trójsiarczek arsenu, siarczek arsenawy; -wasserstoff *m* wodorek arsenu, arsenjak.
 Arsonvalisation *f* arsonwalizacja.
 Art *f* 1) sposób; 2) rodzaj, gatunek.
 Artacker *m* rola uprawna.
 artesischer Brunnen studnia artezyjska, s. wytryskowa (samotrysk).
 Artikel *m* przedmiot, towar, wysyłka, artykuł.
 Artischocke *f* karczoch (ar.).
 Artischockegrün *n* zieleń z Cynara scolymus, z. karczochowa.
 Artotypie *f* światłodruk (amerykański), artotypja.
 Artstein *m* = Raseneisenstein.
 Arve *f* limba.
 As = Arsen.
 Asa foetida = Tuffelsdreck.
 Asaprol *n* asaprol (ch.).
 Asbest *m* azbest, miętusia, korek górny, len górny.

Asbestdraht *m* drut azbestowy, d. e. izolacji azbestowej (tel.).
 Asbest-drahtgewebe *n* siatka azbestowa; -einlage *f* wkładka azbestowa; -faser *f* włókno azbestowe; -filtrierstoff *m* sączek azbestowy; -garn *n* przędza azbestowa; -geflecht *n* splot azbestowy; -gewebe *n* tkanina azbestowa.
 Asbestit *m* azbestyt.
 Asbest-umhüllung *f* obwój azbestowy, osłona azbestowa; -packung *f* szczelnio azbestowe; -papier *n* papier azbestowy; -pappe *f* tektura azbestowa; -porzellan *n* porcelana azbestowa; -präparat *n* wyrób azbestowy; -ring *m* pierścień azbestowy; -schale *f* miseczka azbestowa; -schiefer *m* łupek azbestowy; -schnur *f* sznurek azbestowy; -schnur geklöppelte sznurek pleciony azbestowy; -tuch *n* sukno azbestowe; -wolle *f* wata azbestowa, włókna azbestowe; -zopf *m* warkocz azbestowy; plecionka azbestowa.
 Asbolan *m* = Kobaltmanganerz.
 Aschadern *f* = Eschel.
 Aschaffit *m* = Granit.
 Aschauftzugmaschine *f* dźwigarka popiołu, wyciąg do popiołu.
 Aschblei *n* markazyt.
 Asche *f* popiół; glühende popiół rozpalony, zarzewie; lockere popiół syplki; vulkanische popiół wulkaniczny.
 Asche überbrennen popiół drzewny przepalić.
 Aschejektor *m* = Aschenejektor.
 Aschen-abfuhr *f* wywóz popiołu; -auswerfer *m* wyrzucacz popiołu, wyrzutnik p.; -brödel *m* chłopiec; -eimer *m* wiadro na popiół; -ejektor *m* smoczek popiołowy; -erde *f* = Laugenerde; -fall *m* popielnik, popielnica; -falltür *f* = Aschenklappe; -fleck *m* dzicz; -führer *m* kanałowy (kanarek).
 Aschen-gehalt *m* popielistość, popielność, popielowatość (zawartość popiołu); -grube *f* popielnica, popielnia; -grün *n* zieleń Scheelego.
 aschenhaltig popielisty.
 Aschen-herd *m* popielisko; -kanal *m* kanał popiołowy, k. popielny; -karren *m* taczki do popiołu; -kasten *m* popielnik, p. piecowy, kanar, skrzynia popielnicza; -kastenspritzvorrichtung *f* przyrząd do przestrzykiwania popiołu w popielniku (lokomotywy); -keller *m* jama popielna, dół na popiół; -klappe *f* kłapa popielnika, drzwiczki p.; -krücke *f* ożóg, keciuba, pociask; -krug *m* popielnica, orna; -lauge *f* ług; -loch *n* skalina (zadra); -mann *m* popielarz; -ofen *m* = Frittofen.

Aschen - pfanne *f* popielniczka, panew ogrzewana popiołem (*sol.*); -raum *m* miejsce na popiół, popielnik; -räumer *m* wygartywacz popiołu; -regen *m* deszcz popiołowy; -sack *m* worek na popiół; -salz *n* sól ługowa, potaż; -salze *n* alkalja; -schale *f* popielniczka; -schaufel *f* 1) łopata do popiołu; 2) = Schlackenschaufel; -schieber *m* zasuwka popielnikowa; -schweller *m* popielarz; -schwender *m* popielarz; -seite *f* ściana tylna (*hut.*); -sichter *m* sito do popiołu; -teller *m* (bei Bogenlampen) popielnik (lampek żukowych); -winde *f* wyciąg dla popiołu, dźwigarka p.; -zacken *ca*ka zaogniona (*hut.*).

Äscher *m* = Ahorn.

Äscher *m* 1) mleko wapienne, wapnica; 2) materiał do glazury (*cer.*); 3) kadź wapienna (*gar.*); 4) żug z popiołu; fauler wapnica zgnita; frischer wapnica świeża todter wapnica martwa (*gar.*).

Äscherbrühe *f* wapnica (ciecz wapienna) (*gar.*).

äschern 1) wapnić; 2) spopielić; 3) moczyć skóry w wapnie.

Äschern *m* 1) wapienie; 2) spopielanie; 3) moczenie skór w wapnie.

aschfleckig popielisty.

Asch-glas *n* szkło popieliste, szklos, asklos (szkło zmieszane z popiołem) -kühlvorrichtung *f* chłodzidło popiołu; -lochblech *n* blacha do zastawiania popielnika; -ofen *m* oszów (*szk.*); -schütten / zbiornik na popiół (*okr.*); -transportvorrichtung *f* przyrząd do usuwania popiołu.

Äschynit *m* = Aeschynit.

Aschzinn *n* markaryt.

Aseleposwolfe *f* włókno aselepii, w. trojęści, w. tojęści.

Aseptol *n* aseptol, kwas sozolowy.

Askaudruck *m* kopja askaowa (*fol.*).

Askauverfahren *n* sposób askaowy.

Askolin *n* = schweflige Säure.

Äskulatin *n* eskulatina.

Äskulin *n* eskulina (*ch.*).

Aslarer Erde *f* = Eisenrot.

Asmanit *m* asmanit.

Aspalathholz *n* = Adlerholz.

Asparagin *n* asparagin.

Aspasiolith *m* aspazjolit.

Aspe *f*, Aspenholz *n* = Espenholz.

Aspen-kahn *m* czółno osikowe; -zellulose *f* celuloza osikowa.

Asperolith *m* asperolit.

Asphalt *m* smołowiec, smoła ziemna, asfalt naturalny, skała asfaltowa, kir.

Asphalt-arbeiten *f* roboty asfaltowe, smołowcowe; -arbeiter *m* asfaliarz; -beton *m* beton asfaltowy, smołowcowy; -braun

n brun asfaltowa; -coulé = Gussasphalt; -decke *f* pokrycie asfaltowe, smołowcowe (*mos.*); draht *m* drut asfaltowany; -estrich *m* klepisko asfaltowe, polepa asfaltowa; -filzplatte *f* pilśń asfaltowa, smołowcowa; -fussboden *m* posadzka asfaltowa; -fussweg *m* chodnik asfaltowy; -gesteine *n* skały asfaltosmołowe; -goudron *m* = Asphaltteer; -gussmörtel *m* asfalt lany.

asphaltiert asfaltowany.

Asphalt-kabel *n* kabel asfaltowany; -kessel *m* kocioł asfaltowy; -kitt *m* kit asfaltowy; -lack *m* pokost smołowcowy (smołowy), lak asfaltowy; -lager *n* złożo asfaltu, pokład asfaltu; -lagerstätten *f* złoża asfaltu, pokład asfaltu; -makadam *m* makadam asfaltowy; -masse *f* masa asfaltowa; -mastix *m* asfalt topiony, kit asfaltowy, ciasto asfaltowe, zaprawa asfaltowa (mastyks asfaltowy); -mauerwerk *n* mur (wykonany) na asfalcie; -ofen *m* asfaliak, piec asfaltowy, p. smołowcowy; -pappedach *n* dach asfaltowy (pokryty papą smołowcową, asfaltową); -pflaster *n* bruk asfaltowy; -pfasterstein *m* brukowiec asfaltowy; -photographie *f* fotografja asfaltowa; -platte *f* płyta asfaltowa; -röhre *f* rura asfaltowana, smołowcowa; -schicht *f* warstwa asfaltowa, smołowcowa; -schlefer *m* hupek asfaltowy; -stampfer *m* ubijaczka asfaltu; -stampfmaschine *f* ubijarka (do) asfaltu, u. smołowca; -stein natürlicher *m* asfalt naturalny, skała asfaltowa, kamień asfaltowy, wapień a.; -strasse *f* droga asfaltowana; -teer *m* smoła asfaltowa; -trottoir *n* chodnik asfaltowy.

Aspidolith *m* aspidolit.

Aspiration *f* ssanie (powietrza), aspiracja.

Aspirations-apparat *m* = Exhauster; -ventilator *m* wywietrznik.

Aspirator *m* = Exhauster.

Assamare *n* asamar (*ch.*).

Assekuranz *f* ubezpieczenie, asekuracja.

Assignment *f* przekaz, przekazanie, asygna.

Assimilation *f* asymilacja, przyswajanie.

Assortiment *n* asortyment, garnitur (narzędzi); komplet (maszyn).

Ast *m* 1) gałąź, konar; 2) sęk; dürer gałąź uschła; eingewachsener im Kantholz świeca; mit Splintfäulniss sęk murszaty; toter sęk sarni; verwachsener sęk ukryty.

Äste dürre am Stamm holaki.

Astabstosser *m* = Astreisser.

Astasie *f* astazja, kompensacja magnetyczna.

astasieren astazować.

Astasterung *f* asta(ly)zowanie (kompensowanie magnetyczne).

astatisch niestateczny, chwiejny, astatyczny.

Astbohrmaschine *f* wiertarka do sęków.

Asteroiden *m* asteroidy, planetoidy (*qs.*).

Ast-fäule *f* gnicie na sęku; -formzahl *f* liczba kształtu gałęzi.

astfrei bez sęków, niesekaty, bezseki.

Astian *m* = Mittelpliozän.

Astholz *n* drzewo gałęziowe, gałęziste, sękate.

ästig sękaty, sękowaty.

Astigmatismus *m* astygmazm (błąd oczny).

Ast-knoten *m* sęk (w drzewie); -loch *n* posecze, dziura po (wypadniętym) sęku; -quirl *m* okólek (*las.*).

Astrachanit *m* astrachanit.

Astragal *m* 1) = Perlenstab; 2) = Goldstreif.

Astrakanit *m* astrakanit.

Astralit *m* astralit.

Astraöl *n* olej Astra.

Astraphyllit *n* = Blitzzöhre.

Astreem = Pflanzentiere.

astrein = astfrei.

Astreisser *m* zrywacz gałęzi.

Astrograph *m* astrograf.

Astroide *f* astroida, krzywa gwiazdzista.

Astrolabium *n* astrolabja, astrolab, kątnica.

Astrometer *m* astrometr.

Astronomie *f* astronomja (gwiazdźiarstwo); physikalische a. fizyczna, astrofizyka; sphärische a. sferyczna.

astronomisch astronomiczny.

astronomischer Ring 1) zegar słoneczny; 2) przyrządy astronomiczne do mierzenia kątów wysokości.

Astrophysik *f* = Astronomie physikalische.

Astrophotometrie *f* astrofotometria.

Astrophyllit *m* astrofilit.

Ast-schere *f* nożyce do gałęzi; -schnitt *m* przekrój gałęzi; -streu *f* cetyna (*rol.*).

A-stück *n* wypust A., odłącze kryzowe A.

Astung *f* krzesanie gałęzi.

Ast-verhau *m* zasieki (*w.*); -waldnutzung *f* krzesanie choiny; -werk *n* gałęzie, gałęzianka (*ar.*).

Asyl *n* 1) przytułek, azyl, przytulisko; 2) obszar uświęcony.

Asymetrie *f* asymetria, nierównomierność, niesymetryczność.

asymetrisch asymetryczny, niesymetryczny.

Asymptote *f* asymptota, niemaistyczna (bezszyczna, niedozbieżna, nibystyczna).

Asymptotenkegel *m* stożek asymptoty, asymptotyczny.

asymptotisch niemaistycznie; asymptotyczny.

Asynchron-generator *m* prądnicą asyn-

chroniczna, generator niezgodny, g. niernadajny; -maschine *f* maszyna asynchroniczna, niezgodna; -motor *m* silnik asynchroniczny (indukcyjny), motor asynchroniczny, niezgodny, niernadajny.

Atakamit *m* atakamit, solan miedzi.

Atelestit *m* atelestyt.

Atelier *n* 1) świetlica, pracownia; 2) atelier, altana (*fol.*).

Atelieraufnahme *f* zdjęcie altanowe, z w pracowni (*fol.*).

Äthalsäure *f* kwas etalowy, kwas cetylowy.

Athanor *m* piecyk laboratoryjny.

Äther *m* 1) eter (wszechświata); 2) etery, lotnik.

Atheriastit *m* aterjastyt.

Atherin *n* eteryn, otylen.

ätherisch 1) eteryczny, powietrzny; 2) lotny.

Äther-lacke *m* lakier eterowy; -lampe *f* lampa eterowa.

atherman atermiczny, adjatermiczny, nieprzepuszczający (promienie ciepła)

Äther-schwefelsäure *f* kwas etylosiarkowy; -theorie *f* teorja eterowa.

Äthyl *n* etyl (*ch.*).

Äthyl-alkohol *m* alkohol etylowy, wyskok etylowy; -amin *n* etylamin; -äther *m* eter etylowy, eter siarczany; -bromin *n* bromek etylu; -chlorid *n* chlorek etylu.

Äthylen *n* etylen.

Äthylen-alkohol *m* wyskok etylowy, alkohol e., glikol etylenowy; -chlorid *n* chlorek etylenu; -oxyd *n* tlenek etylenu.

Äthyl-nitrit *n* azotyn etylowy; -schwefelsäure *f* kwas etylosiarkowy, siarkaa jednoetylowy; -senföl *n* olejek gorczyczny etylowy; -wasserstoff *m* = Äthaa.

Atlas *m* 1) atlant (dźwigający strop) (*ar.*); 2) atlas (rysozbiór) (*mier.*); 3) atlas (*tk.*).

Atlas-barchent *m* barchan atlasowy; -bindung *f* splot atlasowy; -drell *m* atlas lniany; -erz *n* atlasyt, malachit włóknisty; -format *n* format atlasu (*folje*); -glanz *m* połysk atlasowy; -grund *m* osnowa atlasu; -holz *n* drzewo atlasowe, satynowe.

Atlasit *m* atlasyt.

Atlas-papier *n* papier satynowy; -spat *m* = Kalkspat; -spinner *m* jedwabnik; -vitriol *m* witrjol jedwabisty; -weber *m*, -wirker *m* tkacz atlasu.

Atmidometer *m* = Vaporimeter.

Atmolyse *f* atmoliza.

Atmometer *m* = Vaporimeter.

Atmosphäre *f* atmosfera, powietrzna.

Atmosphärendruck *m* ciśnienie atmosfery, c. powietrza.

Atmosphärenrückstand *m* pozostałość powietrza.

Atmungsapparate *m* przyrządy oddechowe.
 Atnamaterial *n* materiał z Etny.
 Atom *n* atom, niedziałka, drobina, molekuł.
 Atom-bewegung *f* ruch atomów; -elektrizität *f* elektryczność atomu, drobin;
 -gewicht *n* ciężar atomowy, niedziałkowy, drobinowy; -gewichtstabelle *f* tablica ciężarów atomowych; -kreis *m* koło drobinowe; -modelle *n* modele atomów;
 -theorie *f* teoria atomowa, atomistyczna;
 -volumen *n* objętość atomowa; -wärme *f* ciepło atomowe, atom termiczny.
 Atrium *n* atrjum, przedsionek (*ar.*).
 Atropin *n* atropina.
 Attenuation *f* rozcieńczenie, zwalnienie, atenuacja.
 Attika *f* atyka (*ar.*).
 Attraktion *f* atrakcja, przyciąganie.
 Attraktions-gesetz *n* prawo przyciągania;
 -zentrum *n* środek przyciągania.
 Attribut *n* symbol, atrybut, godło, oznaka (*bud.*).
 Ätz-ammoniak *m* amonjak żrący; -anstalt *f* trawiarńia; -baryt *m* baryt żrący, wodorotlenek barowy; -beizen *f* kwasy trawiące.
 Ätzen *n* trawienie, wytrawienie, kisenie, wykwaszenie.
 Ätzen 1) wyżerać (cieczą żrącą), trawić (np. kruszce), wypalać, wykwaszać (cieczą), wytrawiać; 2) rozpuszczać, ługować (*sol.*).
 Ätzerei *f* trawienie.
 Ätz-farbe *f* farba do trawienia; -figuren *f* figury wytrawień; -flüssigkeit *f* płyn żrący, ciecz żrąca; -grund *m* do wytrawione; -kali *n* potaż żrący; -kalilösung *f* roztwór potażu żrącego.
 Ätz-kalk *m* wapno palone, niegaszone, wapno skaliste, w. przyżące, w. żrące; -künstler *m* kwasorytunik; -lauge *f* ług żrący; -mass *n* miara zługowania (*sol.*); -mittel *n* = Beizmittel; -nadel *f* igła rytownicza, szydełko rytownicze; -natron *n* soda żrąca; -natronlösung *f* ług sodowy; -pappen *f* środki żrące; -polieren *n* wygładzanie trawieniem; -probe *f* próba wytrawiania, p. wypalania; -soda *f* soda gryząca; -spitzen *f* koronka kaustyczna, k. wytrawiona; -sublimat *n* sublimat (*chl.*) rtęciowy.
 Ätzung *f* wytrawianie, wypalanie, wyżeranie (napuszczanie płynem żrącym).
 Ätzwasser *n* 1) woda żrąca, wytrawa; 2) woda rozpuszczająca, w. ługująca (*sol.*).
 Au = Gold.
 Aubépine *f* = Anisöl.
 Audienz-zimmer *n* posłuchalnia.
 Audiometer *n* audjometr.

Auditorium *n* = Vorlesesaal.
 Aue *f* 1) łąka, błonie, łąka; 2) wspólne pole gminy.
 Auerbachit *m* auerbachit.
 Auerbrenner *m* palnik auerowski.
 Auersberger Grün *n* zieleń Auersberga, z. góriska.
 Auersches Gasglühlicht *n* światło żarowe auerowskie.
 Auf! jazda! do gór! (*gór.*).
 auf und abgehende Bewegung *ruch* pionowy zwrotny (ruch do góry i na dół).
 auf und nieder *w* kierunku pionowym (*okr.*).
 aufackern 1) wyorać (co); 2) zorać; eine Platte zehropowacić blachę (*ryt.*).
 aufarbeiten *wyrobić*, wypracować, sportować.
 Aufarbeitung *f* wyróbka (*las.*).
 aufasten *podkrzesać* (*las.*).
 Aufästung *f* okrzesywanie (*las.*).
 Aufastungs-eisen *n* = Aufastungsspaten;
 -hieb *m* okrzesywanie; -spaten *m* zrywacz.
 aufätzen *wytrawić*.
 aufbänken 1) ulawić, nwarstwić; 2) ulżyć (torf lub kamienie).
 aufbänken zachować żar (pod kotłem).
 aufbansen kopić, zyspać (zboże) na kupę w sąsiedku.
 Aufbau *m* 1) nadbudowanie, nadbudowa, dobudowa, dobudowanie; 2) baldachin, koziół skrzydłowy (*lot.*); chemischer = Konstitution.
 Aufbaudeck *n* pokład nadbudówki (*okr.*).
 aufbauen *wybudować*, wystawić.
 aufbaumen *nakładować* (*gar.*).
 aufbäumen 1) nawijać na nawój; 2) nawieńczyć osnowy.
 Aufbäumen *n* klejenie i nawijanie nici osnowy; -der Flammröhren wygięcie rur płomiennych.
 Aufbäummaschine *f* 1) nawijarka (osnowy); 2) nawijalnik (przyrząd do nawijania).
 Aufbauten auf Deck *nadbudówki* pokładowe (*okr.*).
 aufbereiten 1) przygotować, rozgatunkować (rudę), przyrządzać; 2) obrabiać, uprawiać; 3) sortować (*gór.*).
 Aufbereitung *f* 1) sortowanie, rozgatunkowanie, przyrządzanie; 2) obróbka, uprawa; magnetische sortowanie magnetyczne (wzbogacanie *m.*); mechanische sortowanie mechaniczne, przeróbka mechaniczna; nasse sortowanie mokre (s. na mokro); trockene sortowanie suche; vorläufige sortowanie tymczasowe; der Erze *przygotowanie* rudy (oczyszczanie rudy); des Kupfers *przyrządzenie* rudy miedzianej.

Aufbereitung des Ziegelguts *przysposobienie* gliny.
 Aufbereitungs-anlage *f* 1) wzbogacalnia, przygotowalnia, zakład do przygotowania rud; 2) przyrządcalnia; -anstalt *f* oczyszczalnia, sortownia, separacja, obrobna, uprawnia (rud); -gut *n* materiał do przygotowania (do wzbogacenia); -prozess *m* przebieg obróbki; -verlust *m* strata skutkiem przygotowania (s. wzbogacenia); -werkstätte *f* = Aufbereitungsanstalt.
 aufbiegen *wygiąć*, odgiąć.
 Aufbiegung *f* wygięcie, odgięcie.
 aufblähen sich *wydymać* się.
 aufblasen *nadymać*, nadmuchać, nadać, wspanić, rozdymać.
 aufblasen *n* 1) nadmuchiwanie, nadymanie; 2) rozdzicie (*lot.*).
 Aufblattung *f* nakładka; 1) łączenie (desek); 2) wiązanie na zakładkę, w. na łapę (*cieś.*); auf Gehrung *nakładka* na ucios; łączenie na ucios.
 aufbocken *nasadzić* na koziół, upoziomić (*lot.*).
 aufbohren *wywiercić*, nawiercić; den Boden *zbadać* ziemię przez wiercenie.
 aufbrechen = abrinden.
 aufbrausen *n* burzenie, fermentacja, wzburzenie, kipienie, wrzenie.
 aufbrausen *kipieć*, wrzeć, burzyć się, fermentować.
 aufbrechen *załamać* się, przedrzeć się (przez otwór).
 Aufbrechen *n* des Deuls *podnoszenie* dula, p. grapia, wylamywanie dula; des Eisens *próba* czy żelazo nadaje się do kucia; der Mauer *wylamywanie* muru, prucie muru; der Pflasterung *zerwanie* bruku; der Schornsteine *prucie* kominów.
 Aufbrechlöcher 1) otwory do tygli; 2) otwory popielne.
 aufbreiten 1) nałożyć, (*gar.*); 2) rozszerzyć, rozpościerać.
 Aufbreitmaschine *f* = Wattenmaschine.
 Aufbrennen *n* des Salzes *przywarcie* soli.
 Aufbruch *m* = Überbrechen.
 Aufbruchbetrieb *m* robota włamowa.
 Aufbrüche *m* wylomy.
 aufbühnen *wycembrować* szyb.
 aufdämmen *groblić*, wałować, usypać groblę, usypać wał.
 Aufdämmung *f* nasyp, nasypka.
 Aufdekarbeit *f* odkrywka, robota odkrywkowa, r. opałowa.
 aufdecken *odkrywać*.
 aufdecken 1) odkryć, odsłonić, obnażyć (pokład); 2) wykryć (błędy).
 Aufdeckung *f* odkrywka.
 aufdeichen *nasypać* groblę, podnieść g.

aufdollen = dübeln.
 aufdoppeln der Sohle *przyszyć* podeszew, podpodeszwic.
 aufdornen *rozirzpienić*, rozszerzyć dziurę (przebijakiem).
 aufdrehen 1) rozkręcić, rozpleść (linę); 2) odkręć (kurek, śrubę), kręcąc otworzyć; 3) nawinać, nakręcić.
 aufdreschen *zmłócić*, wymłócić.
 Aufdruck *m* 1) napis; 2) przedruk, napis wyciśnięty.
 aufdrucken *nadrudować* (na co).
 aufdrücken *nacisnąć*, naciskać; das Schloss *otworzyć* zamek.
 Aufeinanderfolge *f* 1) następność, posobność; 2) następstwo (pociągów).
 aufeinanderfolgend *posobny*.
 aufeinander geschliffen *naszlifowane* na siebie.
 aufeinander gleiten *ślizgać* się po sobie.
 Aufeinanderpassen *n* dorównanie (otworów).
 aufeisen *przerębłować*, płonić.
 Aufenthalt *m* postój, przystanek, przystanek (pociągu).
 Aufenthalt-gleisgruppe *f* tory postojowe, postojnia; -raum *m* poczekalnia; -station *f* postanek, postojnia, przystanek kolei; -zeit *f* postój (pociągu).
 auffahren 1) jechać w górę, wznosić się (*gór.*); 2) najeżdżać na co (*ż.*); 3) załoczyć (działo); 4) nawieźć (ziemię); 5) wyjeździć (drogę); 6) ukończyć, zrobić (szychtę); 7) wykonać (robotę ugodową); 8) przedłużyć (chodnik).
 Auffahrt *f* 1) jazda w górę (balonem), wzniesienie; 2) wjazd proczysty; 3) rampa, zjazd, dojazd; 4) wjazd (dźwiga), wjazd (wyciągu).
 Auffahrtsrampe *f* zjazd, wjazd (*r. w.*).
 Auffahrtstollen *m* sztolnia wjazdowa.
 Auffahrung *f* wylom (*gór.*); monatliche *postęp* miesięczny.
 Auffänger *m* zbieracz, chwytacz.
 Auffang-fläche *f* powierzchnia zbierająca; -graben *m* rów zbierający; -spitze *f* igła, ostrze piorunochronu, sterczyna; -stange des Blitzableiters *pręt* odbiorczy (piorunochronu); -trog *m* dziezka, cebrażka.
 Auffangung *f* der Belastung *odciążenie*.
 Auffangvorrichtung *f* przyrząd odbiorczy (*el.*).
 auffärben *poifarbować*, zafarbować, nabarwić, przefarbować.
 Auffärbung *f* poifarbowanie, zafarbowanie, nabarwienie, przefarbowanie.
 auffasern *odwłóknić* (powyciągać włókna).
 auffeilen *napilować*, nadpilować.
 auffirsten *stropować* (rozszerzyć od stropu).

Aufflackern *n* des Lichtbogens błysk luku świetlnego.
aufflammen zapłonąć, zapalić się płomieniem.
aufflechten rozpleść, rozplatać.
auffliegen wlecieć, wzlatywać.
Aufflug *m* wzlot, wzlatanie, podlot.
auffördern 1) wydobyć, wyciągnąć (szymbem); 2) wyciągnąć, czerpać (surowicę).
Aufforderung *f* wezwanie, wołanie.
aufforsten zalesić.
Aufforsten *n* künstliche uprawa z ręki (*las.*).
Aufforstung *f* zalesienie.
auffrischen 1) odświeżyć; 2) odnowić powietrze.
Auffrischung *f* odświeżanie.
auffugen 1) osadzić (dzwono na sprybach); 2) zespolić, spoić (deski).
Aufführungsturm *m* kablca, wieża kablowa, w. wywodząca (*tel.*).
auffüllen nadsypać, dopełnić, napelnić.
Auffüllen *n* napełnianie, dopełnianie, nadsypywanie.
Auffüller *m* napełniacz.
Auffüllplatz *m* = Abladungsort.
auffuttern 1) wyłożyć, wykładać; 2) poleć.
auffüttern podszewkować, podszyc, dać podszewkę.
Aufgabe *f* 1) zadanie; 2) nadanie (*hut.*).
Aufgabeort *m* miejsce nadania, nadawczo.
Aufgabesohle *f* pomost nasypowy (żelwiaka).
Aufgabevorrichtung *f* przyrząd nadawczy, p. podawczy (*cem.*).
Aufgabs-bureau *n* biuro nadawcze; -magazin *m* magazyn nadawczy (*kol.*); -station *f* = Versandstation; -protokoll *n* 1) protokół nadawczy; 2) wykaz towarów przyjętych, zapis nadawczy; -rezeptise *n*, -schein *m* nadawcza, poświadczenie nadawcze, receptis nadawczy, kwit nadawczy, potwierdzenie nadawcze.
Aufgang *m* 1) wchodzenie; 2) wejście, wchód, wschód; 3) wydatek, rozchód; des Gestänges podnoszenie żerdzi; des Kolbens podskok tłoka; und Niedergang wznoszenie i opadanie.
aufgantern = aufbansen.
aufgeben 1) opuścić, zaniechać, porzucić, zostawić; 2) zasypywać, dodawać, narażać (*hut.*); 3) nanosić, nakładać; 4) nadawać, nadać (*kol.*); 5) zadać, podać; der Gichten nabijać, szarżować, zadawać nabój.
Aufgeber *m* 1) wysylacz; 2) podawacz, gładciarz, sypacz (*hut.*); 3) nadawca, wysylający (*kol.*).
Aufbestation *f* stacja nadawcza.

Aufgebetrog *m* skrzybia podawcza, niecki podawczo (*hut.*).
Aufgebung *f* dodawanie (*hut.*).
aufgehen 1) rozpruć się (o sukni); roztopić się (metale); 3) narastać (wapno); 4) wschodzić (*las.*).
Aufgehen *n* des Kalkes wydajność, narastanie wapna.
Aufgeher *m* = Verzug (*gór.*).
aufgeien ściągać (zagle), podwizać z.
Aufgeld *n* = Agio.
aufgesattelt osiodłany.
aufgeschwemmt napływowy (*geo.*).
aufgespannt rozciągnięty, rozciągany.
aufgewachsen narosły (o kryształach).
aufgewältigen 1) odbudować (szyb); 2) zmóc, przewyciężyć wodę (*gór.*).
aufgeweitet rozklepany.
aufgewickelt, **aufgewunden** nawinięty.
aufgezogen 1) nakręcony; 2) rozciągany.
aufgichten nadać nabój (*hut.*).
aufgiessen nalać.
Aufgiesser *m* polewacz (*hut.*).
Aufgiesslöffel *m* polewka (łyżka do polewania).
Aufgipsen *n* der Isolatoren zagipsowanie izolatorów.
aufglühen rozżarzyć się, wyżarzyć (przez żarzenie odświeżyć).
aufgraben rozkopać, odkopać, wykopać.
Aufgrabung *f* odkopanie, wykopanie.
Aufguss *m* nalew; heisser napar, nalewka.
aufhacken rozłupać.
Aufhackmaschine *f* mieszadło do rozluźniania (młota) (*piw.*).
Aufhalt *m* zatrzym.
Aufhalteketten *f* rzemień do wiązania (koni).
aufhalten zatrzymać, wstrzymać.
Aufhalten des Flosses szrykowanie (*fl.*).
Aufhalter *m* 1) zatrzymywacz (przyrząd zapobiegający zupełnemu otwarciu wrót śluzowych); 2) naszelnik (*rym.*); des Presskarrens zatrzymak wózka (prasy).
Aufhaltestelle *f* postój, miejsce postoju.
Aufhalthaken *m* haczyk okienny.
Aufhaltung *f* zatrzym, zatrzymanie.
aufhämmern młotować, młotkować (przybić młotem).
Aufhanfen *n* der Isolatoren nakręcanie izolatorów.
Aufhänge-achse *f* oś zawieszenie; -band *n* des Kessels popręg kotła; -boden *m* suszarnia, suszalnia (arkuszy) (*dr.*); -bügel *m* 1) widelki wieszadłowe; 2) wieszarek, wieszak izolujący; -draht *m* drut do zawieszania; -eisen *n* żelazo wieszadłowe; -faden *m* nitka do zawieszania; -fahne *f* chorągiew wywieszona; -feder *f* sprężyna do zawieszania.

Aufhänge-gabel *f* widły wieszarowe; -haken *m* wieszak (hak do zawieszania); -höhe *f* wysokość zawieszania; -isolator *m* izolator zawieszony; -kreuz *n* krzyż do wieszania (druków); -maschine *f* suszarka; -mittelpunkt *m* srodek zawieszania; -punkt *m* punkt zawieszania.
Aufhänger *m* der Fördergefäße wieszadło, hak klatki wyciągowej.
Aufhänge-ring *m* des Gasbehälters kołnierzyk gazowniczy; -saal *m* suszarnia (arkuszy); -stange *f* wieszadło prętowe; -vorrichtung *f* wieszadło, przyrząd do zawieszania.
Aufhängerechen *m* wieszadło, palec, grabki (*gór.*).
Aufhängung *f* 1) zawieszenie; 2) połączenie (kosza z balonem); bifilare zawieszenie dwunitkowe; elastische z. sprężyste; isolierte z. izolacyjne, z. izolowane; magnetische z. magnetyczne; rombsche z. czworokątne; starre z. sztywne; umgekehrte z. odwrócone.
Aufhängung des Kessels zawieszenie kotła, powieszenie k.; magnetische der Turbine odciążenie magnetyczne turbiny.
aufharken żrabić.
aufhärten 1) natwardzić, zahartować; 2) dokręcić (linę).
aufhaspeln 1) rozmotać, nawinać na motowidło; 2) wyciągnąć (kolowrotem).
aufhauen 1) wyrąbać (łód); 2) żrabić (drogę); 3) zrobić wiązanie na budynek, odwiązać; 4) naciąć pilnik na nowo; 5) przebić (powalę).
Aufhauer *m* przebijak (*śl.*).
aufheben 1) rozebrać, zdjąć (*bud.*); 2) schować; 3) zmniejszyć, znosić się (*m.*); 4) wzwozić; 5) podnosić.
Aufheber *m* 1) palec (*me.*); 2) dźwignia (*tk.*).
Aufhebung *f* des Flözes wspięcie się warstwy.
Aufholen *n* des Bohrgestänges wydobywanie (wyciąganie) ciągadeł wiertniczych.
Aufholer *m* 1) chwytacz (świdra); 2) dźwignia (*tk.*).
Aufhören *n* des Betriebs ustanie ruchu.
Aufhub *m* wzwód (*gór.*).
Aufkadung *f* 1) podwyższenie, nadwyżka, nadsypanie (korony jazu); 2) grobelka ochronna.
aufkämmen zazębiać, wrąbywać.
Aufkämmung *f* = Kamm.
aufkanten 1) ustawić rechem (cegłę); 2) ustawić na krawędź (*cieś.*).
aufkappen 1) kapkować (*but.*); 2) zaciągnąć wciś, kapę, stropnicę; dawać, nasadzać (kapę) (*gór.*).
aufkaschieren = unterkleben.

aufkastein układać cegłę torfową.
Aufkastung *f* = Aufkadung.
aufkatzen żrabić (*las.*).
aufkeilen 1) głobić, ogłobić, zagłobić, klinować, naklinować (koło); 2) odupać, zbić; das Schiff spuścić okręt (na morze).
Aufkeilwinkel *m* kąt naklinowania.
aufkeimen zakiełkować.
aufkerben zaciąć, zakarbować.
aufketzern rozklinować (wbić, wpędzić kliny).
Aufkimmung *f* 1) wspięcie (pochyłości); 2) wspion, wznios obła, wznios zaoblenia, wspięcie (*okr.*).
aufkippen = aufkanten.
aufkitten nakitować, nakleić, nalepić.
aufklaffern ustawić w sagi.
Aufklappe *f* = Falltüre.
aufklappbar otwieralny.
Aufklärungsflug *m* lot na wywiady, wywiadowczy.
Aufklärungsflugzeug *n* aparat wywiadowczy (*lot.*).
aufklauen zawidlować, zawidlić (racicowo) (belkę).
Aufklauung *f* nawidlowanie, zawidlowanie, nawidlanie (*cieś.*).
aufkleben nakleić, przyklepić.
aufklinken otworzyć kłama (zamek); 2) rozłączyć (stawidło).
Aufklopfhammer *m* 1) wypukiwak, wypukiwacz (młotek do wypukiwania szkła); 2) młotek główkowy (*ig.*).
Aufklotzung *f* nasada (drewniana) (*okr.*).
aufköpfen głowić (*ig.*).
Aufköpfer *m* główkarz.
aufkoppeln odcepić.
Aufkratzbürste *f*, -distel *f* żgrzeblo.
aufkratzen 1) rozczesac (sukno); 2) nasiekać (pilnik).
Aufkratz-kamm *m* żgrzeblo; -maschine *f* żgrzeblarka.
aufkreuzen żeglować pod wiatr.
Aufladebetrieb *m* ruch z doładowywaniem; -bock *m* nakładaczka (*sol.*); -gebühre *f* ładunkowe (*kol.*); -geleise *n*, gleis *n* tor nakładowy.
aufladen ładować, nakładać, nałożyć, naładować (wóz).
Aufladeort *m* ładowisko (miejsce ładowania).
Auflader *m* ładowniczy, nakładacz (*gór.*).
Auflade-rampe *f* nakładnia, pomost ładunkowy; ładownia, naładownia; -schein *m* ładunkowa, wykaz ładunkowy.
Aufladung *f* naładowanie, doładowanie.
Auflage *f* 1) podstawa tokarki (suport); 2) podpórka; 3) nakład, wydanie (dzieła); 4) opłata do kasy cechowej; der Drehbank ponośnik, wózek tokarski.

Auflage-druck *m* ciśnienie podporowe; -fläche *f* płaszczyzna podstawowa, p. oporowa; posada; -platte *f* podstawa poduszki; -quader *m* cios oporowy, c. podporowy.
Auflager *n* 1) łożysko (*mos.*); 2) podpora (muru); 3) poduszka (pod wiązarem); 4) posada (zastrzałów).
Auflagerdruck *m* 1) nacisk na podpory; 2) odpór podpory (reakcja), oddziaływanie podpory.
Auflagereaktion *f* oddziaływanie podpory.
Auflagerfläche *f* powierzchnia oporowa, płaszczyzna podpory.
Auflagering *m* (des Gasbehälters) korytko (*gaz*).
Auflager-kraft *f* siła podporowa; -platte / podstawa poduszki, podkładka podpoduszkowa, poduszka płaska; -quader *m* cios łożyskowy; -schuh *m* poduszka (liny); -stein *m* cios poduszkowy, cios podpoduszkowy.
Auflagerung *f* uławiczenie górne, uwarstwienie g., wierzchnie (*geo.*); 2) wierzchnia warstwa (*gór.*); des Kessels ułożenie, podparcie kotła.
Auflagerungsstelle *f* miejsce podparcia.
Auflagerwiderstand *m* = Auflagerdruck.
Auflagsfläche *f* = Auflagefläche.
Auflandung *f* zasypanie, zamulenie.
Auflandungen *f* warstwy osadowe (na-pływ).
Auflanger *m* erster wręga boczna (*okr.*); zweiter wręga pionowa.
Auflassbrief *m* list ustąpienia (*gór.*).
auffassen 1) zaniechać (szyb); 2) porzucić, opuścić, zarzucić, rzec się.
Auflassen *n* von Luftschiffen puszczenie balonu (statku powietrznego).
aufflässig zaniechany, opuszczony, porzucony (*gór.*).
Auflassung *f* opuszczenie, porzucenie, zaniechanie (robót).
Auflaufen *n* des Samens wschodzenie nasienia (*las.*); des Spurkranzes najezdzenie obrzeża na szynę, nabieganie obrzeża na szynę.
Aufläufer *m* pomocnik zrażacza (dowodzący nabiegiem).
Auflauf-farben *f* barwy naleciałe, napuszczzone; -herzstück *n* krzyżownica wjazdowa; -lasche / lubek wjazdowy; -winkel *m* des Seiles kąt odchylenia liny.
Auflage-gebühr *f* nakładowe, ładunkowe (*z.*); -maschine *f* 1) nakładarka; 2) = Anlegemaschine.
auflegen 1) nakładać, nałożyć; 2) zawieszac, rozwieszać, nakładać (druć na dźwigarki) (*tel.*).

Auflegen *n* nakładanie; der Förderseile wymiana lin wyciągowych (*gór.*).
Aufleger *m* nakładak (przeład do nałożenia pasa, pasokład).
Aufleger-schaufel *f* łopata do torfu; -spaten *m* nakładnik (do torfu).
Auflegestahl *m* stal nałożona (*noż.*).
auflehnofen *m* = Kühlhofen.
aufleimen nakleić, przykleić.
Aufleuchten *n* der Lampen zablýsnięcie lamp.
aufliegen leżeć.
Aufliegpunkt *m* punkt przyłożenia.
auflockern 1) rozluźniać, otwierać; 2) rozkopać, rozpulchnić, wzruszyć (gracować ziemię); 3) rozplątywać, naczochrać (bawelnę); 4) zwolnić.
Auflockerung *f* 1) otwieranie, rozluźnianie (przędzy); 2) rozpulchnianie, spulchnianie (ziemi); 3) rozluźnianie (skały); 4) naruszanie (gliny); 5) skruszanie (*hut.*).
Auflockerungsmaschine *f* 1) rozluźniarka; 2) spulchniarka.
auflösbar 1) rozwiązalny; 2) rozpuszczalny.
Auflösbarkeit *f* rozpuszczalność.
Auflösekasten *m* skrzynia rozpuszczalna, rozpuszczająca (*sol.*).
auflösen 1) rozpuszczać; 2) rozwiązać (*m.*).
Auflösen *n* 1) rozpuszczanie (*ch.*); 2) rozwiązywanie (*m.*).
Auflösestuhl *m* stolec (wałcowy) rozczynowy (złożenie wymiadowe) (*ml.*).
Auflöslichkeit *f* rozpuszczalność.
Auflösung *f* 1) roztwór, roztwór (*ch.*); 2) śróć drobny (*ml.*); 3) gruba kaszka; 4) rozpuszczanie, rozwarzanie, roztworzenie; 5) rozwiązanie (*m.*); 6) zwinięcie; eines Zuges zwinięcie, rozwiązanie pociągu.
Auflösungsmittel *n* roztwórnik, rozpuszczalnik.
Auflösungszustand *m* stan rozkładu.
Auflösvalzen *f* walce grysowe (*ml.*).
auflöten 1) nalutować, przylutować; 2) od-lutować.
aufmachen (die Form) odklinować.
Aufmacherarbeit *f* = Aufbereitung.
Aufmachstätte *f* = Aufbereitungsanstalt.
Aufmachung *f* 1) upiększenie (pudełek, obrazów); 2) otwarcie (kopalni).
aufmalern = aufschlichten.
aufmauern wymurować, namurować.
Aufmauerung *f* wymurowanie, namurowanie.
aufmeisseln rozdlótować, wydłótować.
Aufnagelmaschine / przybijarka, przygwazdzarka.
aufnageln przygwoździć.
aufnähen 1) wyszywać; 2) naszyć, przyszyć.

Aufnahme *f* 1) zdjęcie, pomiar; 2) przyjęcie; 3) przyswojenie (*fiz.*); flüchtige zdjęcie poboczne (*mier.*); der Grube pomiar kopalni; magnetische podatność magnetyczna; tachymetrische zdjęcie tachymetryczne; unterirdische zdjęcia podziemne.
Aufnahme-befund *m* wynik oględzin; -düse *f* = Übergangsdüse.
Aufnahme-gegenstand *m* przedmiot zdjęcia (*foto.*); -fähigkeit *f* pojemność; -objekt *n* = Aufnahmegegenstand; -register *n* rejestr pomiarowy; -vermögen *n* magnetisches chłonność magnetyczna, skłonność *m.*; -vorrichtung *f* odbieradło, chwytadło, chwytak (urządzenie chwytające, odbiorcze).
Aufnahme-befund *m* wywód oględzin; -bild *n* obraz zdjęty, zdjęcia; -gebäude *n* budynek główny, zajezdny (dworzec stacyjny); -linie linja pomiarowa; -massstab *m* podziałka zdjęcia; -methode *f* metoda zdjęcia, sposób *z.*; -schirm *m* parasol pomiarowy; -sektion *f* sekcja pomiarowa; -vermögen *n* pochłanianie (ciepła); -walze *f* bębny nawijający.
aufnehmen 1) zdejmować, mierzyć, zdjąć; 2) oceniać (odrzewie); 3) przyjąć (do roboty); einen Stollen założyc nowy chodnik.
Aufnehmer *m* 1) górnik; 2) walek zbiorczy; 3) zbieracz (w robotach oczkowych); 4) = Receiver.
Aufnehmewalze *f* bębny nawijający.
aufnieten 1) przynitować, nanitować, zanitować; 2) odnitować.
aufpassen przypasować, dopasować, dostosować.
Aufpflanzung *f* einer Fahne zatknięcie chorągiewki (*mier.*).
aufpflastern przebrukować.
aufpfropfen 1) zaszcześcić (*las.*); 2) zacząć, przedłużyć pale (przez zaczopienie) (*r. w.*).
Aufpfropfen *n*, **Aufpfropfung** *f* 1) zaszcze-pianie (*las.*); 2) zaczopienie.
Aufplattung *f* wiazanie płaskie, łączenie na nakładkę.
aufpolieren wypolerować, wypoliturować, odpoliturować.
Aufpolieren *n* odpoliturowanie, wypoliturowanie, wypolerowanie.
aufpollern = aufbansen.
aufprägen wycisnąć, wybić.
aufpressen 1) wycisnąć (co na czem); 2) wygładzić w prasie; 3) naciągnąć (koło).
aufprotzen przyczepić dźwiał do jaszczyka.
aufpudern przypróżyć (rysunek).
aufpumpen wypompować.

Aufputz *m* letzter ostatnie wygładzanie (sukna).
aufputzen wystróić.
Aufqualm *m* przeciek (wody przez wał).
aufquellen napęcznić, pęcznić.
Aufrahmen *n* napięcie (sukna).
Aufrahmgefäß *n* naczynie do ostawiania się śmietany.
Aufräumungsverfahren *n* postępowanie przy zbieraniu śmietany.
Aufräuhisen *n* czesarka.
Aufräum *m* = Abraum (*las*).
Aufräumbohrer *m* = Spitzbohrer.
aufräumen wyczyścić, sprzątnąć, uprzątnąć, wyłudzić.
Aufräumer *m* 1) wyrównywacz, świder równiak (*gór.*); 2) rozwiertak (*śl.*).
Aufräumung *f* uprząć (*las.*).
aufrechtstellen storczyć (*gór.*).
Aufreibbohrer *m* rozwieracz *rozwieracz*.
aufreiben die Nietlöcher rozwiercić dziury dla nitów.
Aufreiber *m* = Ausreiber.
aufreißen 1) zerwać (blachę); 2) zerwać (bruk); 3) wykresić (krążyny sklepienne).
Aufreisser *m* zrywacz.
Aufreiter *m* = Dachreiter.
aufrichten 1) wydzwignąć (w górę); 2) postawić (dom); 3) ustawić, wystawić (pomnik); 4) podnieść.
Aufricht-hammer *m* = Finnhammer; -vorrichtung *f* wydzwigadło, (przeład do wydzwigania); -zug *n* dźwigarka (budownicza lub ciesielska).
aufriegeln odsunąć zasuwę, otworzyć *z.* (odryglować).
aufrippen zebrować.
Aufrippung *f* zebrowanie.
Aufriss *m* rysunek, rzut (plan) pionowy.
Aufriss-ebene *f* płaszczyzna rzutu pionowego; -fläche *f* powierzchnia rzutowa pionowa; -schatten *m* cień pierwszy.
aufrocken nawinać na kądziel.
Aufrollapparat *m* nawijak.
aufrollen 1) nawijać (włóczki); 2) rozwijać (papier); 3) przymaglować.
Aufroller *m* 1) = Pelztrommel; 2) = Sistrum.
Aufrollmaschine / nawijarka (*pap.*); -rad *n* nawijak (*gór.*).
aufrosten *f* ułożyć pionowo (dachówki).
Aufruf *m* wezwanie, wołanie.
Aufrufen *n* der Station wywołanie stacji (*tel.*).
aufsägen rozplićować.
aufsatteln 1) nasadzić (belkę); 2) podwyższyć strop chodnika (*gór.*).
Aufsattelung *f* 1) nasadzenie (belki); 2) podwyższenie.

Aufsatz *m* 1) nasada, nasadzka, nadstawek; 2) makowica, makowiczka (*ar.*); 3) pochwył (*gór.*); 4) nadgłówek (*kam.*); 5) rura głosowa (*org.*); 6) zawiasy krzyżowe (*sl.*); 7) naczółek, nasadnik (*st.*); 8) galeryjka ozdobna, nasada (*zd.*).

Aufsatz-band *n* zawiasa zewnętrzna, z. powierzchnowa, z. z krukiem, z. krukowa; -binder *m* zawiasy; -bussole *f* busola nasadkowa; -eisen *n* nasadka na kowadło; -form *f* nasadnik (*bed.*); -gestänge *n* przedłużnica, przedłużka, nadstawka (*gór.*); -herd *m* nadpiecok, ława, bękart (*zd.*); -hülse *f* tulejka; -isolator *m* izolator nasadowy; -kasten *m* skrzynia nasadzona; -kloben *m* trzymadło bednarskie; -kranz *m* wieniec nasadowy, w. nasadczy; -rohr *n* rura nasadowa, odpływek, nasadka; -scharnierband *n* zawiasa składana, z. narozna; -stange *f* drążek nasadowy, łokciówka, przedłużnica, przedłużka, nadstawka (*gór.*); -sparherd *m* kuchnia z nasadą.

Aufsatzvorrichtung *f* nasada (*gór.*); für die Förderschale podchwył, podstawa (*gór.*).

aufsäubern = aufräumen.

aufsaugen 1) wessać, wsysać; 2) wchłaniać.

Aufsaugung *f* 1) wessanie, wsyssanie; 2) wchłanianie.

aufschaukeln szufłować, nabrać na szufłę, przerzucać szufłą, p. łopata.

Aufschichtung *f* 1) układanie; 2) warstwowanie (sypanie warstwami).

aufschieben włożyć, zajechać (*gór.*).

Aufschiebling *m* przypustnica, przysuwica, przysuwniczka (w dachu).

aufschliessen 1) otworzyć (szyb); 2) wznieść się nagle w górę; 3) obrócić żaglowiec ku wiatrowi; 4) ułożyć w zwój, zwinąć linę; 5) odstrzelić.

Aufschlag *m* 1) podwyżka, dodatek; 2) uderzenie (wody); 3) pomost (*gar.*); 4) otwór, odkrycie, odkrywka, wybite, wkop (*gór.*); 5) młoda zarosł (*las.*).

Aufschlag beim schwerem Samen osiew; der Zugstange gra ciężła; der Zunge przesunięcie iglicy; der Zungenspitze rozsuw ostrza iglicy.

Aufschlagdraht *m* zwijak, nawijak.

Aufschlagegerinne *n* łotok, pogródka.

aufschlagen 1) przerzucać; 2) postawić (łężnie); 3) złożyć, rozpocząć (*gór.*).

Aufschlagen *n* 1) przerzucanie (*gar.*); 2) postawienie; 3) złożenie, rozpoczęcie (*gór.*).

Aufschlagepunkt *m* włom (*gór.*); -wasser *n* = Aufschlagwasser.

Auschlags-menge *f* ilość napędu; -punkt *m*

1) punkt rozpięcia, p. rozkładu miar górniczych, środek miar obranych, punkt początkowy, p. wychodny, p. stanowczy, p. ostateczny; 2) włom.

Aufschlag-tisch *m* stół składany; -wasser *n* woda zasilająca (silnik); -wassermenge *f* ilość wody zasilającej; -winkel *m* der Zunge kąt rozwierania iglicy; -zünder *m* zapal pocisku (armatniego).

aufschleifen 1) wyszlifować; 2) wyrznąć (na szkło); 3) zakluczować (zawiązać w kluczkę).

aufschlichten układać, składać (deski) (szlichtować, laścić).

Aufschlickung *f* namulenie, zamulenie, nanos, kolmatacja.

aufschliessen 1) rozrobić, rozpuścić (*ch.*); 2) otworzyć, odsłonić, odkryć, wydobywać, natrafić, napotkać (*gór.*); 3) = auslaugen; die Form odklinować (*dr.*).

Aufschliesser *m* odzwierny.

Aufschliessmaschine *f* rozdrabniarka (*hut.*).

Aufschliessung *f* des Bodens przetworzenie gleby; der Lagerstätten odkrycie, oddzielenie pokładów.

Aufschluss *m* 1) odkrywka, otwarcie; odkrycie; 2) przekrój pionowy pokładów (*geo.*); 3) objaśnienie, wyjaśnienie.

Aufschluss-arbeit *f* praca otworowa; -bau *m* odbudowa otworowa; kranz *m* wieniec czolowy; -strecke *f* chodnik poszukiwawczy.

aufschmelzen 1) przytopić, rozpuścić, roztopić; 2) powlec powłoką metal na gorąco, wyrobić powłokę metalową na gorąco.

aufschneidbar 1) rozmykalny; 2) rozcinalny.

Aufschneidemesser *n* 1) rzezak; 2) rozcinacz.

Aufschneiden *n* rozcinanie; einer Weiche przecięcie zwrotnicy, rozmykanie z. (pociąg rozmyka zwrotnicę).

Aufschnitt *m* 1) próba złota kwasem azotowym; 2) wycięcie (*org.*).

Aufschöbling *m* = Aufschiebling.

Aufschotterung *f* szutrowanie, zwirowanie.

Aufschranken *n* = Aufschlichten.

aufschrauben przyśrubować, naśrubować.

Aufschrift *f* 1) napis, wskaz, (znak na wskaźniku); 2) naklejka (etykieta) (*og. szt.*); -tafel tablica ogłoszeń, t. z napisem.

aufschrotten 1) ześrutować (zboże); 2) rozłubać, rozświdrować (rozwiercać).

Aufschub *m* 1) posuw (*tk.*); 2) zwłoka.

aufschürfen znaleźć, odkryć, dokopać się (rudy).

Aufschürfen *n* znalezienie, odkrycie, najechanie (*gór.*);

aufschütteln wstrząsać.

aufschütten 1) dosypać, dodać (paliwa); 2) suć, sypać (tamy).

Aufschüttung *f* nasyp, naspa, usyp, usypanie.

aufschützen zastawić (wodę).

aufschweifen das Garn snuć przędzę.

aufschweissen = anschweissen.

aufschwimmen wynurzać się (*okr.*).

Aufseher *m* nastawnik, dozorca, dogładacz, strażnik, karbownik.

Aufsetz-apparat *m* ustawiak (*bed.*); -band *n* = Angelband.

aufsetzen posadzić (aparatus na ziemi) (*lot.*); eines Flickens latać (kociol); von Lagerstätten występować, znajdować się, przechodzić (*gór.*); die Schale postawić, posadzić klatkę (*gór.*).

Aufsetzen *n* der Farben nadanie barw.

Aufsetzer *m* bei einer Ramme słupek (przy kafarze).

Aufsetz-kasten *m* = Breitfärbemaschine; -kloben *m* stawnik (*bed.*); -stunde *f* = Ruhestunde; -vorrichtung *f* podchwył; -winkel *m* listwa drewniana do składania liter po odlaniu (*dr.*).

Aufsicht *f* dozór, nadzór; in der-patrzac z góry (*lot.*).

Aufsichts-behörde *f* władza, zwierzchność nadzorcza; -dienst *m* służba dozorcza, s. nadzoru; -personal *n* służba dozorcza; -rat *m* 1) rada zarządzająca, zawiadowcza, administracyjna; 2) członek rady zawiadowczej.

aufsiedeln (der Berge) wylugować (*sol.*).

Aufsiedewinkel *m* kąt fugowania (*sol.*).

Aufsiedung *f* lugowanie (*sol.*).

aufsitzen nasadzać, nakładać, zazębnić, zamczyć (*cieś.*).

Aufsitzfläche *f* powierzchnia osady, siedzenie.

aufsorren zwijać hamaki (*z.*).

aufspalten rozszcześcić, rozłupać.

Aufspaltung *f* 1) rozszczępienie; 2) zatyczka widełkowa.

aufspannen 1) nakleić, napiąć (papier); 2) naciągnąć (płótno); 3) rozciągnąć, (sukno); 4) naciągnąć, nalepić; 5) rozszramować, na ramach rozpiąć.

Aufspannen *n* rozpięcie, rozciąganie.

Aufspann-dorn *m* = Drehdorn; -nuten *f* zębki stołu strugarki; -platten *f* stół do przytwierdzenia (*mt.*); -tisch *m* stolnica do rozpięcia; -vorrichtung *f* krążek tokarski.

Aufspeicherung *f* gromadzenie, nagromadzenie.

Aufspeicherungsvermögen *n* pojemność.

aufsprengen wylać, wyważyć, wysadzić.

Aufsprengisen *n* rozpruwacz, rozpekacz (*szk.*).

Aufspritzer *m* 1) polewadło, polewarka; 2) skrapiacz; 3) skrapiak, nakrapiak (*tyt.*).

Aufspritzwagen *m* = Sprongwagen.

aufspulen cewić, zwijać.

Aufspulen *n* cewienie, zwijanie.

Aufspuler *m* zwijak.

aufspunden otworzyć (beczkę).

Aufstand *m* 1) położenie, wstawienie (kamieni w budynku); 2) opis kopalni, sprawozdanie ze stanu kopalni (dla akcjonariuszów).

aufständern = aufstempeln.

aufstapeln nagromadzić.

Aufstau *m* spiętrzenie, cofka, wspancznara (*r. w.*).

aufstauchen 1) zatamować, spiętrzać (wodę); 2) ustawić (len) na sztory.

aufstauen spiętrzyć wodę.

Aufstauung *f* = Rückstau.

Aufstauwehr *n* jaz.

Aufsteckboden *m* drabinka, półka natykowa (*tk.*).

aufstecken nasadzić, nasadzać.

Aufstecker *m* nadziewacz, nadziewarka, natykacz (cewek).

Aufsteckerin *f* nadziewaczka, natykaczka.

Aufsteck-gatter *n* = Aufsteckboden; -laden *m* tablica nasadzana, nadstawka; -rahmen *m* = Aufsteckboden; -schlüssel *m* klucz nasadowy; -spindel *f* wrzeciona natykowe (*tk.*).

Aufsteckung *f* nadziewanie (*tk.*).

aufsteden = ankehren.

Aufsteigen *n* 1) wydobywanie się (pary); 2) wzlot (*lot.*).

Aufsteigeseite *f* strona wsiadania (*kol.*).

Aufsteigröhre *f* rura stojąca.

Aufsteigung *f* wzlot; gerade rektascencja, wznoszenie (się) proste (wstęp prosty).

Aufsteigungskraft *f* siła wzlotu, s. wzniesienia.

aufstellen montować; 1) ustawiać, ustawiać; 2) zestawiać, zładzać.

Aufsteller *m* monter, ustawca, ustawiacz, składacz, zestawca, zładca, zładnik.

Aufstell-gabel *f* widły nastawne, nastawnicze, w. ustawne, w. ustawnicze (*tel.*); -gleis *n* tor zestawczy, t. ustawczy.

Aufstellung *f* 1) montowanie, postawienie, rozstawienie, ustawienie, stawianie. zestawienie, zładzenie; 2) stanowisko; des Schachtes nadstawienie, podwyższenie szybu.

Aufstellungs-arm *m* stojak, wspornik; -fehler *m* błąd ustawienia; -gleis *n* tor ustawczy, zestawczy (pogotowia); -kosten *f* koszty ustawienia; -methode *f* sposób ustawiania, ustawienia.

Aufstellungs-ort *m* 1) stanowisko; 2) siedlisko; 3) składnia, montownia, miejsca ustawiania (maszyn); -**platz** *m* ustęp przejazdu, rogatki; -**punkt** *m* stanowisko (*mier.*); -**raum** *m* für Kessel przestrzeń dla kotłów.

Aufstellvorrichtung *f* rusztowanie przy ustawianiu, osadzaniu (okien).

aufstempeln nastemplować (*r. w.*).

aufsteppen następnować, następnować.

Aufstieg *m* wzniesienie, wzniesienie się (*lot.*).

aufstricken wyrobić nici.

aufsuchen 1) poszukiwać, szukać, śledzić (*gór.*); 2) odszukać.

Aufsuchen *n* wyszukiwanie, odszukiwanie, poszukiwanie, wynajdywanie, szukanie.

Aufsuchungsschacht *m* szyb poszukiwawczy.

Auftauen *n* odtajanie.

auftiefen 1) wypuklać (*kow.*); 2) pogłębić.

Auftief-hammer *m*, -**meissel** *m* pogłębiak.

auftoppen podnosić (reje) (*okr.*).

Auftrag *m* 1) nasyp, grobla, nasypka; 2) tło do zlecenia; 3) zlecenie, nakaz, polecenie.

Auftrag-apparat *m* nanośnik (przeznaczony do nanoszenia); -**bock** *m* koziołek (*inf.*); -**böschung** *f* skarpa nasypu; -**boussole** *f* busola nasadkowa; -**bürste** *f* szczotka do czyszczenia.

Auftragebrett *n* dno nadawcze, spód nadawczy (*gór.*).

auftragen 1) nosić, podawać, sypać, nanosić; 2) nawinać (linę na wał); 3) rysować, wnosić, przykładać (*mier.*).

Auftragen *n* der Farben nakładanie barwników (*pap.*); der Netzpunkte nanoszenie punktów sieci.

Auftrag-maschine *f* barwiarka szczotkowa, nanośnica (farb); -**rahmen** *m* rama rysownicza (*mier.*).

Auftrags-buch *n* książka poleceń; -**höhe** *f* wysokość nasypu; -**platte** *f* przykładka.

Auftrag-trog *m* niecka do nabojów; -**walzen** *f* wałki drukarskie; -**weiss** *n* biel powlekająca.

Auftreff-schicht *f* warstwa wybuchu (pocisku) -**winkel** *m* kąt padania (pocisku).

aufreiben 1) rozbijać, rozłoczyć, wbić, rozszerzyć (otwór); 2) wyciągać, wypuklać (*blache*); 3) nakręcać (liny).

Aufreiben *n* 1) nakręcanie (liny); 2) rozbijanie, rozszerzanie, rozłoczenie; 3) wyciąganie; der **Sohle** = anquellen.

Auftreiber *m* rozwiertak.

Auftreibschere *f* otwieracz (*szk.*).

auffrennen rozpruć, spruć, odpruć.

Auftreten *n* Auftreten lassen nadłożenie (*kuś.*).

Auftrieb *m* 1) wypór (pęd do góry, siła

wyaurzenia); 2) siła podnoszenia, s. wzniesna (*lot.*).

Auftriebskraft *f* siła wyporu.

Auftritt *m* 1) stopień (u wozu); 2) stopień strzelecki (*w.*); 3) podnózek, następek, stonnica.

Auftrittstufe *f* stopień wchodowy.

Auftun *n* odkrycie (warstw).

auftüncchen pobielić.

aufwallen burzyć się, kipieć.

Aufwältigung *f* przeróbka, przebudowanie (*gór.*).

aufwalzen rozłaczać; die **Schwärze** auftragen nawalkować czerń, nasmarować farbą.

Aufwand *m* wydatek, nakład, koszt.

Aufwärmofen *m* piec temperowy (*szk.*).

Aufwärter *m* dozorca.

Aufwärts-förderung *f* wyciąganie, wozenie do góry; -**lüftung** *f* przewietrzanie opadnie.

Aufwaschfass *n* młotek, pomywado, pomywalnik (szaflik).

aufweisen rozmotać.

aufweiten rozszerzyć, rozłoczyć (maszynką), rozklepać (młotkiem); der **Röhren** rozszerzyć rury.

Aufweiteprobe *f* próba rozszerzenia.

aufwerfen wyrzucić, wykopać (rów); narzucić (węgle).

Aufwerfer *m* Aufwerfhammer *m* młot wodny fryserski, m. podrzutowy, m. waha-kowy zwykły, m. polski, polak.

Aufwickel-apparat *m* nawijak, nawijadło; -**maschine** *f* nawijarka.

aufwickeln 1) nawijać, nawinać, motać; 2) rozwić, rozwinąć.

Aufwickler *m* nawijacz, motacz, motowidło.

Aufwicklung *f* nawijanie, nawinięcie, motanie.

Aufwinddraht *m* = Aufschlagdraht.

Aufwinde *f* = Klöppelbrief.

Aufwinde-bewegung *f* ruch nawijania; -**draht** *m* = Aufschlagdraht.

aufwinden 1) wyciągać; 2) = aufwickeln.

Aufwinder *m* = Aufschlagdraht; und **Gegenwinder** *m* nawijacz i podwijacz.

Aufwinderad *n* = Differentialrad.

Aufwinderin *f* nawijaczka, motaczka.

Aufwindeschiene *f* kierownica, k. nawijania.

Aufwindmaschine *f* 1) wyciągarka, przy-ciągarka; 2) nawijarka.

Aufwindung *f* nawinięcie, nawój (*gór.*).

Aufwindungsorgane *n* nawijadła, części nawijające, c. motające (*tk.*).

Aufwulstung *f* 1) narost (*bl.*); 2) narośl (*las*).

Aufwurf *m* 1) narzut, tynk; 2) nasyp.

Aufzapfen *n* zaczopienie.

aufzeichnen narysować, naznaczyć, wyrysować.

Aufziehbrett *n* paca, packa, pacyka, zacierka, tarka (*bud.*); -**brücke** *f* most zwodzony, m. spuszcany; -**hammer** *m* wyklepnik.

aufziehen 1, wyciągać, wzwodzić; 2) naciągać (zegar); 3) napinać (papier); 4) nadawać drugą warstwę (przy trzywarstwowej wyprawie) (*bud.*); 5) natłaczać (hydraulicznie); 6) dźwigać (windę); der **Räder** naciągnąć koła, nasadzić k.

Aufziehen *n* 1) wyciąganie; 2) napinanie (*pap.*); 3) nakręcanie (*zeg.*); 4) narzut muru; 5) nasadzanie, naciąganie (obróczy).

Aufzieh-fenster *n* okno zasuwane; -**knopf** *m* = Fensterknopf; -**rad** *n* 1) kółka do nakręcania (*zeg.*); 2) koło do wyciągu; -**schlüssel** *m* klucz do nakręcania (*zeg.*); -**seil** *n* lina wyciągowa; -**tor** *n* wrota podnośne, w. wyciągane; -**vorrichtung** *f* wyciąg; -**wehr** *n* jaz podnoszony.

Aufzucht *f* hodowla (*las*).

Aufzuchtkasten *m* wylegarka.

Aufzug *m* 1) dźwig, wyciąg; 2) dźwiżek mały; 3) elewator, podnosnik, podnośnica; 4) druga wyprawa (*bud.*); 5) wyjazd maszynowy (*gór.*); 6) okładki płyty drukarskiej; 7) koniec (liny); 8) wzniesienie, wysokość przedpiersia (*w.*); 9) = Schergarn; elektrischer dźwig elektryczny, wyciąg elektryczny; schiefer pochylnia.

Aufzug-gurt *m* pas wyciągowy; -**haspel** *m* kołowrót pionowy; -**korb** *m* kosz dźwigu, kosz wyciągowy; -**lampe** *f* lampa ścigalna; -**maschine** *f* 1) dźwigarka (*bud.*); 2) wyciągarka, maszyna wyciągowa (przeznaczona do wyciągania) (*gór.*); -**motor** *m* silnik dźwigarki; -**motorführer** *m* dźwigowy; -**motorkette** *f* łańcuch wyciągowy, łańcuch dźwigarki lub zórawia; -**rad** *n* koło wyciągowe; -**rolle** *f* krążek wyciągowy.

Aufzugs-grube /szybik wyciągowy, s. oczyszczalny (*sol.*); -**kloben** *m* ściskacz wyciągowy (pazur, hak); -**kontrolle** *f* kontrola napięcia, k. naciągnięcia (sprężyny napędowej) (*tel.*); -**maschine** *f* 1) dźwigarka (*bud.*); 2) wyciągarka (*gór.*); -**ort** *m* przedział wyciągowy (*gór.*); -**seil** *n* lina wyciągowa, l. do dźwigu, linka do podnoszenia; -**stange** *f* drążek wyciągowy; -**trommel** *f* bęben wyciągowy; -**turm** *m* wieża wyciągowa; -**vorrichtung** *f* wyciąg, wyciągarka, urządzenie wyciągowe, dźwigniowe; -**welle** *f* oś do nakręcania (*zeg.*); -**winde** *f* dźwiżek, windka, dźwigarka (wyciągowa); -**wirbel** *m* obrętką (*gór.*).

Aufzwickständer *m* podstawa do naciągania wierzchu (*but.*).

Augbolzen *m* sworzeń oczkowy (*okr.*).

Auge *n* 1) oczko (*dr.*); 2) oko (rafy, siła); 3) oczko (*tk.*); 4) ucho; 5) spust, otwór spustowy; im **Hinterstev** oko w tylnicy (*okr.*).

Augelith *m* augelit.

Auge- und Ohrmethode *f* metoda oka i ucha, metoda wzroku i słuchu.

Augen 1) wołowe oczy (*mos.*); 2) dziurki (w serze).

Augenachse *m* osieć oczkowa.

Augenblickbelastung *f* obciążenie chwilowe.

augenblicklich chwilowy, migawkowy.

Augenblicks-aufnahme *f* zdjęcie migawkowe, z. błyskawiczne, z. momentalne, z. migowe (*fol.*); -**bild** *n* obraz migawkowy, o. błyskawiczny, o. momentalny, o. migowy

Augen-bolzen *m* sworzeń uszaty (z uchem); -**bunze** *f* wyciskacz; -**glas** *n* szkło oczne (okular); -**gläser** *okulary*; -**loch** *n* zazior; -**kohle** *f* węgiel oczkowy; -**linse** *f* soczewka oczna; -**marmor** *m* marmur oczkowy; -**mass** *n* miara (w oku), od oka (okomiar); -**mehl** *n* tlenek cynku (kwiat cynkowy); -**nicht** *n* = Nicht; -**punkt** *m* punkt oczny; -**punze** *f* wyciskacz; -**salz** *n* sól oczkowa.

augenscheinlich machen = entblößen;

Augen-schirm *m* daszek, zastona; -**schoener** *m* tłumik (*gaz.*); -**schützer** *m* zasłonka (oczochron); -**stab** *m* pręt kolankowy, ogniwo oczne (z okami) (*mos.*); -**stein** *m* 1) witrjol cynku; 2) agat oczkowy.

Augit *m* augit, piroksen czarny, sklistyn; gemeiner bezognik, piroksen, wulkanit; körniger kokkolit.

Augit-fels *m* = Peridotit; -**felsgesteine** *n* skały sklistynowe; -**grünstein** *m* doloryt (szaroskał).

Augitit *m* augityt.

Augitoid *m* ostrostup jednoskośny, ośmiościan dwuskośnoosiowy, augitoid.

Augit-porphyr *m* porfir czarny, p. augitowy, melafir; -**syenit** *m* sienit augitowy; -**trachyt** *m* trachit augitowy.

Aug-platte /płyta oczkowa, z oczkiem (*okr.*); -**punkt** *m* punkt oczny; -**splissung** *f* węzeł pierścieniowy u lin (*z.*).

Augustin Prozess *m* proces Augustina (*hut.*).

Auktion *f* przetarg.

Aune łokieć paryski.

Auquicksilber *n* = Tellersilber.

Auramin *n* auramin, aurancja.

Aurantin *n* aurantyn, olejek terpentynowy.

Aureole *f* aureola, krąg świetlny.

Aureolin *n* aureolin.
Aurichalzit *n* aurychalcyt, kwiat mosiężny.
Aurin *n* auryna.
Auripigment *n* aurypigment, operment, złotolysk żółty, złotokost.
Aurora *f* aurora, jutczanka, zorza; *nördliche* = Nordlicht; *südliche* = Südlicht.
Aurora-band *n* taśma światła północnego;
-blitz *m* błyskawica światła północnego;
-bogen *m* łuk światła północnego; **-licht** *n* zorza północna, światło północne, aurora;
-öl *n* olej Aurora; **-ring** *m* pierścień światła północnego; **-strom** *m* prąd światła północnego; **-sturm** *m* burza (aurora) światła północnego.
ausarbeiten *v* wykończyć, wypracować.
Ausarbeitung *f* wykonanie, wykończenie, wypracowanie.
ausästen *v* okrzesać, krzesać, obcinać, wycinać, podkrzesać, podczyścić (*las*).
Ausatmung *f* wydech.
ausbaggern *v* pogłębiać, pogłębić, wybagrować, wygarnąć.
Ausbaggerung *f* pogłębianie, wybagrowanie, wygarnięcie.
Ausbaken *n* wypalikowanie, wyznaczenie punktów (pomiarowych).
Ausbalancierbock *m* kozioł do wybalansowania, k. do wyosiowania (śmigi) (*lot*).
ausbalancieren *v* wyśrodkować, wyosiować, zrównoważyć, wybalansować (bęben).
Ausbalancieren *n* wyśrodkowanie, wyosiowanie, zrównoważenie, wybalansowanie.
ausbalanciert zrównoważony, wyosiowany, wybalansowany.
Ausbalancierung *f* zrównoważenie, wybalansowanie, wyosiowanie.
Ausbalanciervorrichtung *f* wyśrodkownik, wyosiownik, przyrząd do wybalansowania, p. do wyosiowania (śmigi) (*lot*).
ausbänken = *abbänken*.
Ausbärbühne *f* ślimadło (drewniana galeryjka do wybierania soli), okapnica.
ausbären das Sudsalsz wybierać sól z panwi.
Ausbär-krücke *f* = *Auspehrkrücke*; **-seite** *f* strona wyboru, strona zasilania soli; **-stange** *f* żerdź, żerdka (panwiowa); **-wagen** *m* wózek na warzonkę, w. panwiowy.
Ausbateur *m* trzeparka zwojowa (trzepak zwojowy).
Ausbau *m* 1) wybudowa, odbudowa (*bud.*); 2) obudowa filarowa węgla; 3) wyprawa, zabudowa napowierzchnia; **eiserner** obudowa żelazna; **gemauerter** = *Grubenmauerung*; **gemischter** obudowa mieszana; **hölzerner** obudowa drewniana, wydrzewienie; **luftdichter** = *wasserdichter*; **verlorener** obudowa stracona, o. tymczasowa; **wasserdichter** obudowa szczelna, o. wo-

doszczelna; **der Grube** zabudowa kopalnia; **Innerer** wykończenie wewnętrzne; **des Motors** wyjęcie motoru; **der Schiffe** wykończenie okrętów; **des Tunnels** obudowa tunelu.
ausbauchen *v* wypuklić, wybrzuszyć.
Ausbauchung *f* 1) wybrzuszenie, wypuklenie; 2) przestron (*hut.*).
ausbauen *v* wyprawić, obudować (*gór.*); **zu Ende a.** wydobyć, wyrąbać.
Ausbauholz *n* drzewo do wyprawy, budulec kopalniany.
Ausbauten *v* wysoki, występy.
Ausbauung *f* wybudowanie, ocembrowanie (*szybu*).
ausbeissen *v* wychodzić, wysterczać, wydobywać się na wierzch (*geo.*)
ausbeizen *v* wytrawić, wykwasić.
ausbessern *v* naprawiać, łątać.
Ausbesserung *f* naprawa, poprawienie.
Ausbesserungsarbeit *f* naprawa, robota powtórna, r. poprawcza.
ausbeulen *v* wypuklić, wypuklać, wybrzuszyć, wybrzuszać.
Ausbeulprobe *f* próba wypuklenia, p. wybruszenia.
Ausbeute *f* 1) urobek, zbiór, uzysk, zdobytek, zarobek, wydajność, zysk (węgla); 2) plon.
Ausbeute-bergwerk *n*, **-grube** *f*, **-zeche** *f* kopalnia popłatna, kopalnia zyskowna, wydajna.
ausbeuteln *v* wypytłować.
ausbeuten *v* wydobywać, dobywać (z kopalni).
Ausbeutestock *m* skrzynia obłownowa, wózek górniczy, pies.
ausbiegen *v* wygiąć.
Ausbiegen *n* *der Radschienen* zwiżanie obręczy (na rozmiar kół).
Ausbiegung *f* wygięcie; **seitliche** przegięcie boczne, wyboczenie; **des Schlenensteges** wyjście z pionu szyjki szyny.
Ausbinden *n* *einer Achse* wyjęcie osi (z pod wozu); **eines Wagens** wyzucie wozu.
Ausbiss *m* wychodne, wystercze, (warstw. żyły, pokładu).
Ausbiss-öl *n* ropa wyciekowa, z wycieku; **-punkt** *m* wychodnia pokładu (*geo.*).
Ausblähung *f* zwiętrzenie.
Ausblase-hahn *m* kurek spustowy, k. wydmuchowy; **-kanal** *m* szyja wywiejna, przewód wywiejny (*gór.*); **-lutte** *f* lutnia powietrzna, l. przewietrzna, l. wydmuchowa (wiatrowód wydmuchowy).
Ausblasen *n* 1) wydmuchanie; 2) wydmuchanie, wypust (pary); **wydmuch**, **zdmuchanie**; **der Hochöfen** wystudzenie pieca miechem.

Ausblasen *n* *des Stichlochs* zaranie (pieca) (piec zara, płomień wychodzi szczelinami).
ausblasen 1) wykurzyć (czcionki) (*dr.*); 2) wydać (piec); 3) wydmuchać, wypuścić (parę); 4) przedmuchać; **den Ofen** zgasić piec; **elnes Schusses** spłonać bez wybuchu (wyfuknąć) (*gór.*); **des Stichlochs** zarać.
Ausblaser *m* mina wydmuchana.
Ausblase-rohr *n* dmuchawka, rura wydmuchowa, r. wydychowa; **-ventil** *n* 1) zawór wydmuchowy, z. wydychowy; 2) zawór odwadniający; **-vorrichtung** *f* wydmuchiwak, wydmuchiwadło, zdmuchiwacz, zdmuchiwadło.
Ausblasevo.richtung *f* *der Dampfkessel* urządzenie spustowe przy kotłach parowym.
ausbleichen 1) wybielić (wyblechować); 2) speliżnąć.
ausblühen *v* wykwić, zwiętrzeć, wietrzeć.
Ausblühen *n* *der Erze* wietrzeenie rudy.
Ausblüten *n* pokwitanie, wykwiecenie, wykwić (*ch.*).
Ausböschung *f* = *Bodmung*.
ausbohlen *v* wydylować, wynościć, położyć podłogę, wyłożyć deskami.
Ausbohrdrehbank *f* tokarka do wytaczania otworów.
ausbohren *v* wywiercić, wyświdrować.
Ausbohrer *m* 1) rozwiertak; 2) świder strzelniczy kończący.
Ausbohrmaschine *f* rozwiertarka, wiertarka do rozwiercania.
Ausbohrung *f* wywiercenie, wytoczenie, rozwiercanie.
Ausbohrvorrichtung *f* wytaczadło, wywiercadło, wywiercadło.
ausbracken *v* wybrakować, oddzielić.
Ausbrand *m* wygorzenie.
ausbrauen *v* wywarzyć dobrze (przez warzenie wyciągnąć).
Ausbrechisen *n* rozcinak, rozcinacz (*gar.*).
ausbrechen *v* wylać, wyrobić, przebić, wyrąbać (*gór.*).
ausbreiten *v* rozpościerać, rozkładać (*gar.*); **das Blech** wyklepać blachę.
Ausbreiten *n* rozkładanie, rozpościeranie; **der Wickelung** rozszerzenie nawoju.
Ausbreitmaschine *f* rozciągarka (maszyna rozciągająca).
Ausbreitprobe *f* próba przez wyklepanie, próba rozciągania.
Ausbreitung *f* *des Stromes* rozszerzenie prądu.
Ausbreitungswiderstand *m* opór rozciągłości, rozszerzalności; **der Erdplatten** opór uziemienia.
ausbrennen *v* wypalić, wyżarzyć.

Ausbrennen *n* wypalenie, wygorzenie (pieca).
Ausbrenner *m* wypalacz, wyżegacz, wyżarzacz.
Ausbrennmethode *f* sposób wypalania, wyżegania, wygorzenia.
ausbringen 1) wydobywać, wyrobić, dobyć; 2) rozszerzyć (*dr.*).
Ausbringen *n* 1) wyrób, wydobywanie; 2) wydajność.
ausbroden = *auswittern* (*gór.*).
Ausbruch *m* 1) wybuch; 2) wylom; **des Erdöles** wytrysk ropy; **des Ofens** wywarcie pieca.
Ausbruchverfahren *n* *der Gesteine* sposób wylomu skał.
Ausbruchwein *m* wino zgaszczone.
Ausbrüten *n* künstliches sztuczne wylęganie (jał).
ausbüchsen, **ausbüchsen** 1) wypochwić, wypierścienić (wyłożyć pochwą, w. tuleją); 2) wypuzdrować.
auschlören *v* wychlorować.
ausdämmen = *verdämmen*.
Ausdampfung *f* wyparowanie, odparowanie.
Ausdauer *f* wytrwałość.
Ausdehnung *f* wręb pokładów, zacios p.
ausdehnbar rozciągliwy, rozciągalny, rozszerzalny, ciągly, ciągliwy, wydłużalny.
Ausdehnbarkeit *f* rozszerzalność, rozciągliwość, ciągliwość, rozciągłość, wydłużalność.
ausdehnen 1) rozciągać; 2) rozprzestrzenić.
Ausdehnung *f* 1) rozciągliwość, rozciągłość, rozszerzanie, rozszerzalność, wydłużalność; 2) wydłużenie; **elastische** wydłużenie sprężyste, odkształcenie s.; **rozciganie** s.; **lineare** wydłużalność linijna, rozszerzalność l.; **des Dampfes** = *Expansion*; **der Fläche** rozciągłość warstwy; **der Gase** rozszerzalność gazów; **in die Quere** poprzeczna, rozległość w poprzek.
Asudehnungs-gefäß *n* rozszerzalnik; **-koeffizient** *m* współczynnik rozszerzalności, s. rozszerzenia, s. rozprężenia, s. rozprzestrzenienia; **-koeffizient linearer** współczynnik rozszerzenia jednowymiarowy; **-kraft** *f* siła rozciągłości, s. rozszerzalności, s. rozprężenia; **-kupplung** *f* sprzęgło suwliwe; **-lehre** *f* nauka wymiarowa; **-linie** *f* krzywa rozprężania; **-mass** *n* wydłuż; **-verhältnis** *n* ilokrotność rozprężania (pary); **-vermögen** *n* rozprężliwość, rozszerzalność.
ausdeichen *v* odgroblić.
ausdielen *v* wydeskować, wydylować.
ausdobben *v* wyczyścić rów (z błota).
ausdornen *v* kolcować, rozwiertać, zwiększać (otwór) kolcem

ausdörren wysuszyć, wypalić.
 ausdrehen 1) wytaczać; 2) wykręcić.
 Ausdrehen *n* 1) wytaczanie; 2) wykręce-
 nje.
 Ausdrehhaken *m* haczyk (tokarski); gebo-
 gener haczyk wygięty; gerader haczyk
 prosty.
 Ausdrehhalter *m* nożowisko.
 Ausdrehstahl *m* wytaczak (rydł), bocznik,
 wylocznik (nóż tokarski); gerader wya-
 tczak prosty; runder wytaczak okrągły
 Ausdreh-vorrichtung *f* wytaczadło; -win-
 kel *m* = Tiefenmasse.
 audreschen wymłócić, domłócić, omlócić.
 Audreschen *n* wymłacanie.
 Ausdruck *m* wyraz, wyrażenie (*m*).
 ausdrücken 1) bić, tłoczyć, wytłoczyć; 2)
 wyrazić.
 Ausdrücken *n* wylaczanie.
 Ausdünstung *f* 1) wyparowanie, para (*fiz.*);
 2) wapor (*gór.*).
 Ausdünstungs-haus *n* warzelnia soli; -mes-
 ser *m* jamometr (przyrząd do mierzenia
 parowania); -ofen *m* piec do wyparowy-
 wania.
 Ausecken *n* wypaczenie, spaczenie.
 auseggen wybronować.
 auseinander-biegen rozgiąć, rozginać, po-
 rozginać; -feilen rozpiłować; -gehen roz-
 chodzić się (*geo.*); -gehend *f* rozbieżny;
 -laufen rozbiegać się (*bot.*); -laufend
 rozbieżny (*bot.*); -löten rozluźniać.
 Auseinandernahme *f* rozzebranie.
 auseinander-nehmen rozebrać, rozłożyć,
 rozstawić; -nehmbar rozbierny; -ran-
 gieren den Zug rozdzielić pociąg; -spin-
 nen rozprząść; -treiben rozpychać; -we-
 ben rozsnąć.
 Auseinanderweben *n* rozsnowa (*tk.*).
 auseinander-wickeln rozwikłać, zawikłane
 rozpleść, zwikłane rozplatać.
 ausfachen wypłkować, wywnękować (*st.*).
 Ausfachtung *f* 1) wnątkowanie, wywnęko-
 wanie (*st.*); 2) krata.
 ausfäden wyciągać nitki, odnitkować.
 ausfahren wyjechać, wyjść (*gór.*).
 Ausfahrtschacht *m* szyb wyjazdowy.
 Ausfahrt *f* wyjazd (wyjście z kopalni); des
 Zuges wyjazd pociągu.
 Ausfahrt(s)gleis *n* tor wyjazdowy.
 Ausfahrt-signal *n* sygnał wyjazdowy; -stol-
 len *m* sztolnia wyjazdowa.
 Ausfahrt(s)-wechsel *m*, -welche *f* rozjazd
 wyjazdowy, zwrotnica wyjazdowa.
 Ausfall *m* 1) opust wzbuchów, opustka;
 2) międzytramie, metopa.
 ausfallen zniknąć, wpaść.
 Ausfällung *f* wyrugowanie, wydalenie, od-
 dalenie, wylaczanie, wydzielenie, strą-
 cenie (*ch.*).

ausfalzen wygładzić, wyfugować.
 Ausfärben *n* einer Indigoküpe odniebie-
 szczenie.
 Ausfasern *n* der Isolation wystrzępianie
 się izolacji.
 Ausfaserzylinder *m* = Halbholländer.
 ausfassen pobrać, powziąć, przyjąć.
 ausfäumen wyszumować.
 ausfehmeln przejść przerebom, przerać
 (*las.*).
 ausfeilen wypilować.
 Ausfeilkuppe *f* imadłko.
 Ausfertigung *f* der Pläne wykonanie pla-
 nów.
 Ausfertigungsraum *m* wykończalnia (*bst.*).
 Ausfettmaschine *f* odłuszcarka.
 Ausfeuerkorb *m* 1) żarzelnik; 2) = Aus-
 feuerpfanne.
 ausfliedern rozbić, rozszczepić (skale).
 ausfischen wylawiać.
 Ausfischen *n* wylawianie (*gar.*).
 Ausfischer *m* wylawiacz (*gar.*).
 ausflechten wyplatać, wypleść.
 Ausfleischeisen *n* skrobak (*gar.*).
 ausflessen wypływać.
 ausfluchten wytoczyć.
 Ausflug *m* wylot (balonu).
 Ausflugwagen *m* brek, wisawis.
 Ausflugzug *m* pociąg wycieczkowy.
 Ausfluss *m* 1) wypływ (wody); 2) wyciek,
 wydzieliny; 3) miejsce wypływu, ujście;
 4) wylot (pary i gazów).
 Ausfluss-düse *f* dysza wypływowa; -ex-
 ponent *m* wykładnik wypływu (gazów);
 -geschwindigkeit *f* chyżość wypływu,
 prędkość wypływu; -koeffizient *m* spół-
 czynnik wydajności, współczynnik wypły-
 wu; -loch *n* otwór wypływu, wypływ;
 -menge *f* ilość wypływu, wydatek, wy-
 dajność; -mündung *f* otwór wypływu, uj-
 ście; -öffnung *f* = Ausflussloch.
 Ausflussöffnung äquivalente otwór wypły-
 wu równowazny (*me.*); In dünner Wand
 wypływ w cienkiej ścianie.
 Ausfluss-richtung *f* kierunek wypływu; -rohr
n rura wypływowa; -(bei der Pumpe)
 cewka, sycz; -strahl *m* struga wody
 (cieczy), struga płynu; -trichter *m* 1) le-
 jek wysypujący; 2) lejek wypływu; -wi-
 derstand *m* opór wypływu; -zeit *f* czas
 wypływu.
 Ausflut *f* upływ wód (*gór.*).
 Ausfluten *n* von Pfählen 1) wyciąganie
 pali przez przyływ i odpływ morza; 2)
 podmycie pali.
 ausfordern wydobyć, wywozić, wyciągnąć.
 Ausförderung *f* wywożenie, wyciąganie,
 wydobywanie (*gór.*).
 ausforsten wykarzować (*las.*).
 ausfransen wystrzępić.

ausfräsen wygryzować, wyfrezować (wy-
 złobić, wygrzyć).
 Ausfräsen *n* 1) wymarzanie (otworów
 wierconych); 2) wymarznienie (oziminy)
 (*rol.*).
 Ausfugen testować, głobić.
 Ausfugkelle *f* głobidło.
 Ausfugung *f* testowanie, globienie (*bud.*).
 Ausfuhr *f* wywóz, wywózka, wywożenie.
 ausführbar wykonalny.
 Ausfuhrbewilligung *f* pozwolenie na wy-
 wóz, pozwolenie wywozu; wywozowa
 (karta).
 Ausführer *m* wykonawca, sprawca.
 Ausfuhr-schein *m* = Ausfuhrbewilligung;
 -tarif *m* taryfa wywozowa.
 Ausführung *f* wykonanie.
 Ausführungs-bestimmungen *f*, -vorschriften
f przepisy wykonania, przepisy wykonaw-
 cze, warunki wykonania.
 Ausfuhr-verbot *n* zakaz wywozu; -zoll *m*
 = Ausgangszoll.
 ausfüllen wypełnić, zasypać, zasadzić, pod-
 sadzić.
 Ausfüllen *n* 1) wypełnienie (*bud.*); 2) zraża-
 nie (*gór.*); mit Ziegeln zasabrować, sza-
 brować, zaczątkować, ćwikować (mur).
 Ausfüllung *f* 1) podsypka, podsadzka; 2)
 wypełnienie.
 Ausfüllungs-holz *n* = Ladeholz; -masse
f wypełnienie szczeliny (*gór.*).
 Ausfüllungsmasse *f* des Ganges = Gang-
 ausfüllung.
 ausfuttern 1) wypochnąć, wyłożyć; 2) pod-
 szyć (*kr.*).
 ausfüttern = verrohren; des Hochofens
 wyłożyć piec wielki (*gór.*).
 Ausfütterung *f* 1) wyściółka, wyłożenie, obit-
 ka, obłogi; 2) podszewka (*kr.*); des Bü-
 gels wykładanie skówki, wykładzina;
 mit Röhren rurowanie, oprawa rurowa
 szybów.
 Ausgabe *f* 1) wydanie (*dr.*); 2) rozchód,
 wydatek.
 Ausgabe-buch *n* księga rozchodu, wydat-
 ków; -journal *n* dziennik rozchodu; -kont-
 rolle *f* kontrola rozchodów, k. wydat-
 ków.
 Ausgang *m* 1) wyjście (nie wychód); 2)
 wylot (w ulu); 3) koniec, wypadek, wy-
 nik (sprawy).
 Ausgangs-punkt *m* punkt wyjścia; -regu-
 lator *m* ekshaustor wylotowy, regulator
 w. (*lok.*); -rohr *n* = Abflussrohr; -schie-
 ber *m* zasuwka wychodowa (*gaz.*); -sta-
 tion *f* = Abfahrtsstation; -tür *f* drzwi
 główne, d. wychodowe; -zelle *f* wiersz
 końcowy (*dr.*); -zoll *m* cło wywozowe,
 e. wychodne, cło za wywóz.
 Ausgebäude *n* = Erker.

ausgebaunenes Feld wyrobisko.
 ausgebrannt oddzielony (*rol.*).
 ausgebrannt dopalony, wypalony.
 Ausgedinge *n* wymiar (*gór.*).
 ausgefuttet wyłożony.
 ausgeglüht wyżarzony.
 ausgehalst wyoblony, przewężony.
 ausgehen = ausbeissen.
 Ausgehendes *n* wychodne (pokładu); wy-
 chodzić ze związku (o węglu).
 ausgehämmert rozklepany.
 ausgehoben kopany.
 ausgekehlt wyżłobiony.
 ausgekleidet wyłożony.
 ausgekocht przegotowany, wygotowany
 (*bot.*).
 ausgelauenes Lager *n* panewka wy-
 tartą.
 ausgelegt wyłożony.
 ausgemittelt wyznaczony, wypośredkowa-
 ny.
 ausgepicht wysmolony.
 angerben wygarbować, wydebić.
 Ausgerbmesser *n* = Krummeisen.
 ausgeschaltet wyłączony.
 ausgeschieden oddzielony (*ch.*).
 ausgeschmolzen wtopiony.
 ausgestreckt rozklepany.
 ausgewaschen wypłukany.
 aus gewinnen = abbauen vollständig.
 Ausgewinnung *f* = Verbau.
 Ausgeworfene *n* wyrzut.
 Ausglebigkeit *f* wydajność.
 ausgelesen 1) wylać, wypełnić (nalewając
 odlać figurę); 2) zalać (ogień).
 ausglätten wygładzić; mit dem Spatel
 wyszpachlować.
 Ausgleich *m* badischer wyrównanie badeń-
 skie (sposób wykreślny).
 Ausgleich-aggregat *n* zespół wyrównawczy;
 -anzeiger *m* skażnik wyrównania; -ap-
 parat *m* wyrówniak (przyrząd wyrówny-
 wający); -batterie *f* baterja wyrównaw-
 cza; -behälter *m* zbiornik wyrównawczy;
 -bogen *m* rura wyrównywająca (rozcią-
 ganie) -dynamo *f* prądnicza wyrównaw-
 cza, wyrównywająca.
 ausgleichen wyrównać, wygładzić, zrów-
 nać (zniwelować); durch Gegengewichte
 wyrównać ciężarami.
 Ausgleicher *m* wyrówniacz (egalizator).
 Ausgleich-farbe *f* farba wyrównywająca;
 -generator *m* prądnicza wyrównawcza;
 -gewicht *n* ciężar wyrównywający; -ka-
 nal *m* kanał wyrównywający; -kolben *m*
 tłok wyrównywający; -leiter *m* przewód
 wyrównawczy; -leitung *f* przewód wy-
 równawczy.
 Ausgleich-magnet *m* magnes wyrównaw-
 czy.

Ausgleich-maschine *f* wyrówniarka, maszyna wyrównawcza; *-masse* *f* masa równoważąca, m. wyrównywająca; *-methode* *f* sposób wyrównania; *-motor* *m* silnik (motor) wyrównawczy; *-platte* *f* płyta wyrównawcza; *-ring* *m* pierścień wyrównawczy; *-schicht* *f* warstwa wyrównywająca; *-schiene* *f* szyna wyrównawcza; *-schlangenrohr* *n* węzownica wyrównywająca (rozciąganie); *-schleife* *f* rura węzłowa (wyrównywająca rozciąganie); *-spannung* *f* napięcie wyrównawcze; *-stopfbüchse* *f* tławk wyrównywający (rozciągliwość); *-strom* *m* prąd wyrównawczy, p. wyrównania; *-tank* *m* pogroda wyrównywająca (*okr.*); *-transformator* *m* przetwornik wyrównawczy, wyrównywający.

Ausgleichung *f* 1) wyrównanie; 2) odciążenie (kompensacja); *von Fehlern* wyrównanie błędów; *des Seilgewichtes* = Seilgewichtsgleichung; *der Stösse* rozłożenie uderzeń.

Ausgleichungs-feder *f* sprężyna kompensatora, s. wyrównawcza (*aut.*); *-höhe* *f* wysokość wyrównawcza; *-linie* *f* linja wyrównania; *-rechnung* *f* rachunek wyrównania; *-trommel* *f* bęben równoważący; *-vorrichtung* *f* wyrównywadło, (przyrząd wyrównywający); *-wage* *f* waga wyrównywająca (*men.*); *-zeit* *f* okres wyrównania.

Ausgleich-ventil *n* zawór wyrównawczy (*gór.*); *-verbindung* *f* połączenie wyrównawcze; *-wagen* *m* wózek wyrównywający, w. przeciwważny, w. odciążający; *suka* (*gór.*); *-wellrohr* *n* rura falista wyrównywająca; *-wicklung* *f* nawojenie wyrównawcze, wyrównywające; *-widerstand* *m* 1) opór wyrównawczy; 2) opornik wyrównawczy.

Ausgleit *m* 1) = Schienenauszug; 2) = Dilatationsvorrichtung.

Ausgleitung *f* 1) wyslizgnięcie; 2) odskok (armaty).

Ausglühen wypalić, wyżarzyć (co), odżarzyć (*hut.*).

Ausglüher *m* = Schrötlingsglüher.

Ausglüh-metall *n* srebro gąbczaste; *-ofen* *m* wyżarzak; *-topf* *m* donica wypalona (*hut.*).

Ausglühung *f* wyżarzenie, wypal, żar.

Ausgrabemaschine *f* wykoparka.

ausgraben wykopać, odkopać, podkopać.

Ausgrabeplatz *m* 1) wykopalisko, odkopalisko; 2) rów materjałowy, rezerwa.

Ausgrabung *f* wykop.

Ausguck *m* wyzier.

Ausguss *m* 1) wylew; 2) bryła leizny; 3) zlew (*r. w.*).

Ausguss-kasten *m* der Pumpe skrzytnia wylewu pompy, s. wylewu; *-muschel* *f* zlew; *-öffnung* *f* otwór wylewu, o. wypływu; nozdrzyna; *-pfanne* *f* panew odlewnicza; *-rinne* *f* = Stockrinne; *-rohr* *n* rura wylewna, r. zlewna, rura wylewu; wylewka (wylew, ujście); *-ventil* *n* zawór wylewny; *-zisterne* *f* zbiornik wylewny (bezpieczeństwa).

aushacken wyciągać (*bed.*); **Kienspäne** blachować (luczyno).

Aushacker *m* 1) grzebień (*tk.*); 2) = Durchschlag.

aushacken odhaczyć, wyhaczyć.

aushalsen wyoblić, przewęzić.

aushalsen wyoblić, przewęzić.

Aushalsung *f* wyoblenie, przewężenie.

aushalten 1) = anhalten; 2) = ausklauben.

aushängern wykłapać, wykuć, młotować.

Aushängebogen *m* arkusz próbny (*dr.*).

aushängen 1) odczepić (*bed.*); 2) = abkupeln, losmachen; 3) = auslödern.

aushängen *n* am Füllorte składać na podsztybiu (*gór.*).

Aushängesäge *f* piła odczepna; krzywica do zdejmwania.

aushalten = ausklauben.

ausharken wygrabić.

ausharten wyhartować.

aushaspen wyjąć (drzwi) z zawiasów.

Aushau *m* wyrąb, zrab, wyrąbanie, wyrębywanie.

aushauen 1) wycinać, wyciąć; 2) wyczerpać (*gór.*); 3) wyrąbać, rąbać (*las.*).

Aushauer *m* 1) wykuwacz, wycinacz, wybijacz; 2) drwal; 3) wycinak, wybijak (narzędzie); 4) = Stanze.

Aushau-hammer *m* 1) odbijak kitu (*szk.*); 2) wykuwnik (*v.*); *-maschine* *f* wybijarka; *-messer* *n* 1) nóż do odbijania kitu (*szk.*); 2) skrobak do kitu (*v.*).

ausheben 1) wydobyć, wyjąć; 2) wykopać (rów).

Aushebe-pflug *m* wykoparka (ziemiaków); *-vorrichtung* *f* wyjmowadło (przyrząd do wyjmowania).

Aushebung *f* wydobywanie, wykopanie.

aushecheln wyczesać (len).

Aushelfer *m* pomocnik.

aushemmen zwolnić, odhamować (koło).

Aushieb *m* 1) wyrobisko (*gór.*); 2) wyrąb osobników, wycinanie drzew (*las.*).

Aushilfe *f* pomoc.

Aushilfsmaschine *f* maszyna pomocnicza.

aushebeln zestruglić, wystruglić, zestrugać, zgładzić.

Ausholeisen *n* żłobnik, żłobik.

aushöhlen 1) zaolować; 2) wydrążyć, wydrubać.

Aushöhlung *f* jama, zagłębienie, wydrążenie, żłobkowanie, żłobowina.

Ausholer *m* napinacz (lina żaglowa).

ausholzen wyrąbać (*las.*).

ausholzen wystrugać (*but.*).

Aushub *m* wykop.

aushülsen wyluskać, luskać.

Aushülslung *f* luskanie, wyluskanie.

Ausjäteisen *n* wyplewiacz, wyplewiak.

ausjäten wyplenić, wyplewić, wygracować (*hwasty*), dopleć, dopielać.

Ausjätung *f* wyplewienie.

Auskarde *f* zgrzeblarka kończąca.

auskehlen 1) wyżłobić; 2) wygniazdować (*cieś.*).

Auskehlen *n* szarowanie (*gór.*).

Auskehlung *f* wyżłobienie, gniazdo.

auskehren wymiatać, wymieść (*gór.*).

auskeilen wyklinić, wyklinować, cieńczyć.

Auskeilen *n* der Schichten wyklinowanie się warstw, wymykanie, cieńczenie warstw (*geo.*).

Auskeilung *f* 1) wyklinianie (*gór.*); 2) rozklinowanie (*st.*).

Auskeilungslinie *f* przejście z przekopu w nasyp.

auskerben wykarbować.

Auskerbung *f* wykarbowanie.

Auskernen *n* wyluszczenie, wyziarnienie.

auskesseln 1) przybrać kształt kotła (*gór.*); 2) zawalić się, zapasać się, obwalić się (*gór.*); 3) ciąć żarębami (*las.*).

ausketteln żłobić i wybijać kliny.

auskitten wykitować.

ausklären 1) wyklarować, odcodzić plyn; 2) przeczyszczyć (oszeniec).

Ausklarieren *n* von Schiffen meldowanie statku na cie (przed wpuszczeniem do przystani).

ausklauben wybierać, przebierać (*gór.*).

Ausklaubegut *n*, **Ausklaubicht** przebiórki, wbiórki (*gór.*).

Ausklauben *n* sortowanie, gatunkowanie, wybieranie, rozdzielanie (rudy).

auskleben wykleić.

auskleiden opierzyć (*gór.*); **den Feuerraum** wyłożyć palenisko.

Auskleide-raum *m*, **-zimmer** *n*, szatnia, rozbierałnia.

Auskleidung *f* = Verkleidung.

auskleinen = kleinen.

auskleinholzen = ausschmälzen (*fl.*).

ausklengen wyluszczyć.

Ausklank-steuerung *f* stawidło wychwyto-we; *-vorrichtung* *f* koło zatraskowe i zatrask, przyrząd zatraskowy.

Ausklankung *f* 1) wrąb; 2) wychwył.

ausklopfen 1) kołatać (*gór.*); 2) wykłapać (*blachę*); 3) wytrzepać (len).

Ausklopfen *n* 1) kołatanie; 2) wykłapanie; 3) wytrzepanie (*lnu*).

Ausklopfer *m* wybijak (*zd.*).

auskneten wgnieść, wgniatać.

Ausklicken *n* des Blechs wypuklenie się blachy.

Ausknickung *f* wyboczenie (pręta).

Auskochsack *m* worek do wygotowywania (jarwaików).

auskohlen 1) zwęgląć; 2) wyrębywać (węgiel).

Auskohlung *f* der Pfeiler = Ausgewinnung.

Auskokkung *f* 1) = Kolk; 2) = Ausriss.

Auskopier-emulsion *f* emulsja do kopjowania, zawieszina do k. (*fol.*); *-papier* *n* papier do kopjowania, p. kopjowy (*fol.*).

Auskörnen *n* wyziarnianie.

auskragen wystawać, wysadzać.

Auskragung *f* wysadzenie, wysadzanie, wysadzka, podpiętrzenie.

auskrämper wyoblić, wyoblać (rozłoczyc i zaoblić).

auskränzen wyprawić, obudować (szyb).

auskratzen wyskrobać, wydrapać, wyrzeć.

Auskrempel *f* = Feinkrempel.

auskreuzen 1) obciąć krzyżowo, wyciąć; 2) wydobyć uszczelnienie.

auskristallisieren wykrystalizować.

Auskrücken *n* des Salzes wybieranie soli.

auskrümmen wykrzywić.

Auskunfts-bureau *n* biuro wywiadowe.

auskuppeln 1) wylać, (rozprzęgać) (*aut.*); 2) odłączyć, odczepić (*kol.*).

auskutten = ausklauben.

Auslade-buch *n* księga wykładów, dziennik wyladowania; *-gebühr* *f* wyladowne; *-holz* *n* drzewo do cembrowania (szybu); *-kosten* *f* wyladowne.

ausladen wyladować, wypróżnić (wozy), wyłożyć; **elnen Schuss** wyjąć nabój z b.ont.

Ausladeplatz *m* wyladowisko (miejsce wyladowania).

Auslader *m* 1) wyladowywacz; 2) rozbrajacz (*el.*); 3) ramię (żórawia); 4) wysuwacz (*rusz.*).

Auslade-rampe *f* wykładnia, wyladownia, pomost wyladunkowy; *-schein* *m* poświadczenie wyłożenia, p. wyladowania, wykaz wyladowania, karta wykładu; wyladowna; *-stelle* *f* = Ausladeplatz; *-vorrichtung* *f* zestaw do wyladowania, urządzenie d. w.; *-züge* *m* pociągi do wyladowania.

Ausladung *f* 1) wyskok, wybiegłość, wystawa, występ; 2) wysięg (żórawia), dosięg; 3) opróżnienie, wyladowanie, wyladowanie; 4) wyjęcie (naboju).

Auslage *f* występ, wystawa(nie), wysięg.

Auslandsverkehr *m* ruch zagraniczny (*kol.*).

Auslängen *n* 1) ulica, dalsze przedłużenie chodnika; 2) = Auslängeort.

auslängen 1) przedłużać (gór.); 2) śledzić, szukać (żyłę).
 Auslängeort *m* szlaczka, chodnik poszukiwawczy.
 Auslass *m* 1) wypust; 2) przelew.
 auslassen wypuścić (dr.).
 Auslass-gestänge *n* drążki wydmuchowe, d. wypustowe, d. wypływowe; -hahn *m* kurek wypustowy; -höcker *m* nosy wypustowe (do wypustu), n. wypływowe (do wypływu); -kanal *m* kanał wypływu, k. wypływowy, k. wypustowy, k. odchodowy; -kante *f* krawędź kanału wypustowego; -nocken *m* garb wydechowy (aut.); -öffnung *f* odpływ (zaworu); -organ *n* narząd wylotowy; -röhre *n* rura wypustowa, r. wydmuchowa; -seite *f* (des Motors) strona wydechowa silnika; -schleuse *f* upust (mel.); -stopfbüchse *f* łożysko strony wypustowej, wypływowej; -stützen *m* wylot, rura wylotowa; -überdeckung *f* nakrycie wewnętrzne suwaka, przykrycie wewnętrzne s.
 Auslassung = Leiche.
 Auslassungszeichen *n* znak wyrzucenia, wyrzutnik (dr.).
 Auslassventil *n* zawór wypustowy, wydechowy, wentyl wypustowy, spust.
 Auslass-ventilgehäuse *n* korpus zaworu wypustowego, k. z. wylotowego; -verlust *m* = Austrittverlust.
 Auslauf *m* 1) wyskok, wybiegłość (bud.); 2) przebieg końcowy, zanik ruchu (el.); 3) tor wybieżny, l. zwalowy (gór.); 4) wybieg (lot.); 5) wylot (gazów); 6) wypływ (wody).
 auslaufen 1) wyciec; 2) wypłynąć (z portu); 3) wydobyć; 4) biec, wybiegać (gór.).
 Ausläufer *m* 1) kończyzna, wypustka (żył); 2) odnoga (góry); 3) postaniec; 4) latość z korzenia; 5) odzylek (geo); 6) = Fördermann (gór.).
 Auslauf-gleis 1) tor zwalowy (gór.); 2) tor hamowniczy (l. odjazdowy) (kol.); -hahn *m* port wyjazdowy; -hahn *m* kurek wypływowy, kurek wypustowy (beczkowy; pipa); -karren *m* = Laufkarren; -kurve *f* krzywa wypływu, k. przebiegu końcowego; -methode *f* sposób wypływu, metoda zanika (ruchu); -objekt *n* wylot drenów; -ofen *m* bęben, budka (szk.); -periode *f* okres wypływu; -raum *m* wylotnia (wentylatorów) ślimacznica (przy wentylatorach odśrodkowych); -rinne *f* ściek (rysztok); -seil *n* lina wyciągowa; -stein *m* wyskok.
 Auslaug-apparat *m* przyrząd do ługowania; -bühne 1) ługownica (sol.); 2) pomost odciekowy (t. ch.); -kammer *f* lu-

gowna (sol.); -kasten *m* ługownica, skrzynia ługowa.
 auslaugen wylugować, ługować.
 auslaugen *n* ługowanie; der Erze plókanie rudy.
 Auslaugung *f* wylugowanie.
 Auslaufrichter *m* lej odchodowy (cen).
 auslausen klinować, zaklinać, zaklinować.
 ausleeren wypróżnić.
 Ausleerung *f* wypróżnienie, opróżnienie.
 ausliegen rozkładać, rozciągać (druć) (tel.).
 Auslegen *n* des Gesimses wysadzenie gzymsu.
 Ausleger *m* 1) wysięg, wysięgnica, wysięgnik (z lampą); 2) wspornik (ścienne); 3) zastrzał (pochyły); 4) łapki (maszyny drukarskiej); 5) podpora (wiosół).
 Ausleger-brücke *f* most wspornikowy; -gerüst *n* rusztowanie wspornikowe; -mast *m* słup z wysięgnikiem, s. z wysięgiem, s. wysięgnikiem, s. wysięgowy.
 Auslegerrolle *f* krążek wspierający (przy wyrzucaniu kabla) (tel.).
 Auslegerträger *m* łuk wystający (mos).
 Ausleitung *f* część. ziemna odgromnika, piorunochrona.
 auslenken (einer Strecke) skrócić, zboczyć (z chodnikiem).
 Auslenkung *f* skrócenie, zboczenie (gór.).
 Auslese *f* wybór.
 Auslesemaschine *f* = Trieur.
 auslesen = aussuchen.
 Ausleser = Trieur.
 Ausleserin *f* przebieraczka.
 ausletten = verletten.
 Auslichtungsschlag *m* cięcie ochronne, przerąb, trzebież (las).
 Auslieger *m* = Kranschnabel.
 auslochen 1) wykopywać, wygrzebywać (gór.); 2) dziurawić; 3) wydziurkować.
 auslohnien wypłacić.
 auslöschen zagasić, zgasić.
 Auslöschen *n* des Meilers gaszenie węgla w mielerzu, duszenie mielerza.
 Auslöscher *m* 1) gasciel, ugasciel; 2) gaśnik (przyrząd).
 Auslöschphotometer *n* fotometr wygaszający, f. ekstynkcyjny.
 Auslöse-daumen *m* palec wyłączający, p. spustowy; -haken *m* szczytka wyłączająca, s. puszczałne; -hebel *m* 1) drążek wyłączający; 2) dźwignia odrywkowa, d. zwalnająca (tel.); -knaggen *f* nosy wyłączające, palce wyłączające; magnet *m* magnes wyłączający; -mechanismus *m* = Auslösevorrichtung.
 auslösen 1) wypuścić (lot.); 2) wyłączyć (me.)
 Auslöser *m* 1) rozjemnik (u kłafki); 2) wymyk (zaworu); 3) wyłącznik (el.); 4) podrucak (for.).

Auslöse-schloss *n* = Auslösevorrichtung; -steuerung *f* stawidło wyłączające; -vorrichtung *f* 1) wymykaldo (b. m.); 2) wyłączacz, wyłączadło (przyrząd wyłączający) (me.); 3) zwalnicznik (syg.).
 Auslösung *f* 1) wyłączenie, zwolnienie, odrywka; 2) przemiana; 3) wykup; elektryczne zwolnienie elektryczne; mechaniczne zwolnienie mechaniczne; selbsttätige odstawienie rachni samodzielne, samoczynne.
 ausloten 1) zgłębić, sondować, zmierzyć głębokość (morza); 2) wypionować (mur).
 Ausloten *n* der Mauer wyjście muru z pionu.
 auslöten wylutować.
 auslüften przewietrzyć, wywietrzyć.
 Ausmachhechel *f* zgrzeblo gęste, z. drobne.
 ausmähen skosić, wykosić.
 ausmahlen wymłóć.
 Ausmahlen *n* przemiał miazła.
 Ausmahlstuhl *m* złożenie wymiatałowe.
 Ausmahlung *f* wymielenie, wymiał, przemiał (ml.).
 Ausmahlwalzen *f* walce miazłowe, złożenie wymiatałowe.
 ausmalen wymalować, upiększyć.
 ausmangeln wymaglować.
 ausmarken wygraniczyć, wytknąć, wyznaczyć (granice).
 Ausmass *n* wymiar, miara.
 ausmauern wymurować.
 Ausmauerung *f* wymurowanie.
 ausmeisseln wydłotać.
 ausmessen 1) wymierzyć, wymierzać; 2) deposesować (rek.).
 Ausmesser *m* 1) miernik, mierniczy, wymiarnik; 2) wymierzacz; 3) deposer (rek.).
 Ausmessung *f* 1) wymiarzenie, rozmierzenie, wymiar, rozmiar; 2) deposesowanie (rek.).
 ausmitteln wyznaczyć (wypośredkować).
 Ausmittelung *f* wyznaczenie (wypośredkowanie); vorläufige w. przedwstępne.
 Ausmündung *f* 1) wylot, etwór wypływu; 2) ujście.
 Ausmündungshöhe *f* wysokość odpływu (mel.).
 ausmünzen wybić na pieniądze.
 Ausnagung *f* wyżłobienie (rzeki).
 Ausnäher *m* wyszywacz.
 Ausnäherin *f* wyszywaczka.
 Ausnahme *f* wyjątek.
 Ausnahmsbestimmungen *f* przepisy wyjątkowe; -tarif *m* taryfa wyjątkowa.
 Ausnehmer *m* 1) wypochniak; 2) dobywacz.
 Ausnotten *n* przeglądanie i poprawianie (tk.).
 ausnuten wyrowkować (cieś).
 ausnutzen zużytkować, wyzyskać.

Ausnützung *f* wyzyskanie, wyzysk.
 Ausnützungskoeffizient *m* współczynnik wyzyskany; -verhältnis *n* stosunek wyzyskania.
 ausöfen wyoliwić.
 auspappen teksturę wykleić, obkleić.
 auspauschen rozdrobić, rozkruszyć.
 Auspehr-brücke *f* mostek panwiowy (sol.); -bühne *f* = Ausbühne.
 auspehren wybierać sól z panwi.
 Auspehr-krücke *f* zgrzeblo, koszar (do wybierania soli z panwi); -stange *f* żerdź panwiowa.
 auspeilen = peilen.
 Auspeitschen *n* des Feuers bieżowanie ognia (pożaru).
 Auspendeln *n* des Wagens rozbijanie się wózka.
 auspfählen wypalać.
 Auspfählung *f* wypalowanie, wylęzanie palami.
 auspfänden = verpfänden.
 auspfeifen wydmuchać; den Schuss wyfuknąć (gór.).
 auspflanzen przesadzać (drzewka).
 auspflocken wypalikować (wykołkować) (mier.).
 Auspflocken *n* der Punkte wypalikowanie punktów.
 auspfützen wyczerpać (gór.).
 auspichen wysmolować, wysmolić.
 auspläntern przerabac (las).
 auspochen wyklepać, wyluc.
 Auspocher *m* = Ausklopfer.
 auspolieren wypolerować, odpolerować.
 auspolstern wyściełać, wyściełać.
 Auspolsterung *f* wyściełanie, wyściełanie.
 ausprägen wycisnąć, wybić (monety).
 Ausprägung *f* wybijanie (monety); wyciskanie (popiersi).
 auspressen wycisnąć, dotłoczyć, wybić, wytłaczać, wytłoczyć, wyciskać.
 Auspressen *n* wytłaczanie, wyciskanie.
 Auspressmaschine *f* wytłaczarka, wyciskarka, maszyna do wyciskania, m. do wytłaczania; tłocznia.
 ausprobieren wypróbować.
 Auspuff *m* wydech, wydmuch, dysza; entzündbarer wydmuch zapalny.
 Auspuffbetrieb *m* ruch z wydmuchem, bieg z wydechem; -dampf *m* para wydechowa; -dampfmaschine *f* = Auspuffmaschine; -gase *n* gazy wydmuchowe, wydyszyny; -geräusch *n* głos wydmuchu; -kanal *m* odciek (okienko odciekowe); -klappe *f* kłapa wydmuchowa (aut.); -leitung *f* przewód (rurociąg) wydechowy; -maschine *f* maszyna wydechowa; maszyna bez kondensacji, silnik wydechowy.

Auspuff-öffnung *f* otwór wydmuchu (wypustowy); -periode *f* okres wydmuchu; -pfeife *f* gwizdek wydmuchowy; -rohr *n* rura wydmuchowa, r. wydechowa, przewód wydmuchowy; -seite *f* strona wydmuchu; -stützen *f* podpory wybuchowe, wydmuchowe (*lot.*); -topf *m* garnek wydmuchowy, tłumik; -ventil *n* wentyl wydmuchowy, zawór wydechowy.
Auspuffventil-deckel *m* nakrywa (korek) wentyla wydmuchowego; -flansch *m* kryza wentyla wydmuchowego; -führung *f* pochwa wentyla wydmuchowego; -stange *f* trzon wentyla wydmuchowego.
auspumpen wypompować, odpompować, wyciągnąć, wyczerpać (wodę).
Ausputz *m* odpadki, zgrzebliny, wygrzebki, wyczeski (*tk.*).
Ausputzbürste *f* szczotka zgrzeblasta, zgrzeblarka (do czyszczenia zgrzebel).
ausputzen wyczyścić.
Ausputz-loch *n* czyszczak (wsad), otwór do czyszczenia (*lok.*); -maschine *f* oczyszczarka; -messer *n* nożyk do czyszczenia, obierania; -trichter *m* lej do czyszczenia; -türn *n* drzwiczki wyciorowe; -walze *f* wałek czyszczący.
ausquetschen wygnieść, wydusić, wylóczyć.
ausradieren wytrzeć.
ausrammen der Schwellen odłonić progi, odkryć progi.
Ausrangieren n der Wagen wyłączenie wozów.
Ausrangiergleis *n* = Verteilungsgleise.
Ausrangierung *f* wyłączenie, wyrzucenie (*z* pociągu).
Ausrauheisen *n* drapacz.
Ausrauhen *n* wykończenie (sukna).
ausräumen 1) wyprzątać; 2) = ausbohren.
Ausräumer *m* 1) = Ausreiber; 2) = Lenker.
Ausräumung *f* wyprzątnięcie.
ausrechnen wygrabić.
ausrecken wyciągać (żelazo); naciągać (*dru.*).
ausreeden wyporzadzić (okręt do drogi).
ausreffen wyciągnąć, rozciągnąć, rozpiąć (*zagiel.*).
ausreiben 1) rozkręcać, rozwiercać, powiększyć (otwór); 2) wycierać.
Ausreiben *n* 1) rozkręcenie, rozwiercenie, powiększenie (otworu); 2) wycieranie.
Ausreiber *m* 1) wiertak, rozwiertak, nawiertnik, rozwiertniak, wyłabiak (rozwiertnik); 2) wycieracz.
Ausreissen n des Feuers wyrwanie ognia (*z* pod kotła) (*lok.*); der Muffeln wytarganie mufy; des Sticha wydarcie spustu.

Ausreisser *m* = Abgehendes.
Ausrentaile *f* lawetowanie [osadzenie (dział) na lawecie, lawecie].
ausrenten wytrzebić, wyplewić.
Ausreuter *m* wyplewiacz.
ausrichten 1) wyprostowywać, wyprostować; 2) wyszukiwać; 3) zbadać, odnaleźć (pokład), śledzić, rozdzielić (żyły); 4) otwierać; 5) przygotować (pole).
Ausrichtung *f* 1) odbudowa przedwstępna (*gór.*); 2) wyszukiwanie, badanie, wykierunkowanie, śledzenie; 3) przygotowanie, otwarcie (poziomów); 4) = Aufsuchung.
Ausrichtungs-schlag *m*, -strecke *f* chodnik przygotowawczy.
ausriffeln wmiędlić.
ausringen wyzymać.
Ausringmaschine *f* wyzymaczka, wzyzmarka.
ausrinnen wycieć.
Ausriss *m* wyrwa, podmycie (*r. w.*).
ausroden wykarzczać (pole, las).
Ausrodung *f* wykarczowanie.
ausrollen wymaglować.
ausrotten wyplewić, wykorzenieć, wytępić.
Ausrotter *m* wykorzeniacz, tępicieł.
ausrückbar rozprężny, wyprężny, przeprężny; wyłączalny.
ausrücken 1) unieruchomić, rozłączyć, odwiązać (ruch); 2) odzepić; 3) wywiązać, wyprząć; 4) odzębnić (koła); 5) wylączyć.
Ausrücker *m* przesuwacz, przesuwadło (*pasowe*).
Ausrück-gabel *f*, -hebel *m* widelki wychwytowe; -kupplung *f* sprzęgło wychwytowe, s. rozłączne, s. przesuwalne; -mechanismus *m* = Ausrückvorrichtung; -muffe *f* wychwyt (nasuwka wychwytowa); -scheibe *f* = Losscheibe.
Ausrückung *f* wyłączenie, wychwyt.
Ausrückvorrichtung *f* 1) sprzężnik, przesuwadło, przyrząd wywiązujący (ruch, p. wychwyt); 2) zmiennik do telefonu.
Ausrufungszeichen *n* wykrzyknik.
Ausrundbohrer *m* świderok do wydrążania.
ausrunden wyokrąglić.
Ausrundung *f* zaokrąglenie, wyokrąglenie.
Ausrüsten *n* (der Lehrbogen) zdjęcie (krążyn).
Ausrüstung *f* 1) wyposażenie, zaopatrzenie, urządzenie; 2) uzbrojenie (armatura); 3) wyprawa (*for.*).
Ausrüstungsgegenstände *m* przybory, o-sprzęt; -methode *f* sposób zdjęcia (krążyn); -vorrichtung *f* przyrząd do zdjęcia krążyn.
Aussaat *f* wysiew, wysianie, wysiewek, zasiew, siejba, osiew, osiewek, osiewka.
aussäen wysiać, wysiewać.

Aussäer *m* wysiewacz.
Aussäekästchen *n* odbieralnik ziarna.
aussägen wypilować.
aussaigern 1) wycodzić, wysączyć; 2) wycieć (podczas topienia).
aussalzen wysolić, nasolić.
aussäubern wyczyścić.
aussaugen wysać, ossać.
Aussauger *m* wysysacz.
Aussäumen *n* = Einglasen der Tiegel.
ausschaben wyskrobać.
ausschachten wdołować.
Ausschachtmaschine *f* wykoparka krążyn.
Ausschachtung *f* 1) wycebmrowanie (*gór.*); 2) wykop, wybranie ziemi (*w.*).
ausschalen = vorschalen.
Auschalen n der Lehrbogen zdjęcie krążyn.
ausschaltbar wyłączalny.
Ausschaltbewegung *f* ruch wyłączalny.
ausschalten wylączyć; odpiąć.
Ausschalter *m* wyłącznik (*el.*); allpoliger wyłącznik wszechbiegunowy; einpoliger wyłącznik jednobiegunowy; selbst-tätiger wyłącznik samoczynny.
Ausschaltstange *f* 1) bosak (trzcina); 2) dźwazek do wyłączania.
Ausschalt-klemme *f* zacisk wyłącznika; -mechanismus *m* mechanizm wyłączający; -stellung *f* położenie wyłączającego; stöpsel *m* kołeczek wyłącznika; -stromstärke *f* natężenie prądu wyłączanego.
Ausschaltung *f* wyłączenie (*el.*); des Antriebes wyłączenie napędu.
Ausschalt-vorrichtung *f* wyłączadło, przyrząd wyłączający; -widerstand *m* opornik wyłącznikowy.
Ausschalung *f* oszalowanie, opierzenie, sufitowanie, szalunek; der Gewölbe zdjęcie krążyn (odszalowanie sklepienia).
ausscharen 1) ołować, wcinąć (*gor.*); 2) = auskehlen.
Ausscharten *n* wyzębienie, wyszczerbienie.
Ausschabung *f* oludek, wcięcie (*gór.*).
ausscheiden wydzielić, oddzielić, odłączyć.
Ausscheidung *f* 1) segregacja (poskrzop); 2) wydzielenie, wydzielenie, wyłączenie.
Ausscheidungslinie *f* linja odgraniczająca (*las.*).
ausschiebbar wysuwalny.
ausschieben wypchać, wyciągnąć (wózki); wyczożyć, wysunąć.
Ausschieben *n* wysuwanie.
Ausschiebetür *f* drzwiczki wysuwane, d. wysuwalne.
Ausschiesser *m* = Sortierer.
ausschiffen 1) wyokrętować, wysadzić na ląd (ludzi); 2) wyładować, wynieść, wynosić (towary z okrętu); 3) opuścić okręt.
Ausschiffungskanone *f* działo lądownicze.

Ausschirren *n* des Getriebes wyłączenie napędu (*pow.*).
ausschlacken wyzabić (oczyszczyć kruszec z żużli, wylać, wybić, wybrać żużel).
Ausschlag *m* 1) pęd, odrosle (*las.*); 2) wybijać; 3) odchył (suwaka) 4) odchylenie, odchyłka (banki); 5) przedzajcie; 6) popiół wylugowany; 7) osada węglanicy; 8) przewaga wagi, przeważenie; beim Sudsalz wynoszki, wbiórki.
Ausschlag-änderung *f* zmiana wychylenia; -arbeit *f* tłuczenie, rozdrabnianie; betrieb *m* gospodarstwo odrosline (*las.*); -eisen *n* przebijak, wybijać, wycinak.
Ausschlag-arbeit *f* tłuczenie, rozdrabnianie; -klein *n* miał kopalny.
ausschlagen 1) kruszyć, drobić; 2) wylać, wyluc, wybić (*gór.*); 3) nieprzyjąć, rzec się; 4) czwścić z mulu.
Ausschlagen *n* 1) drobienie (ręczne), kruszenie (rud); 2) wylukiwanie.
Ausschlageplatz *m* wylucznia (*gór.*).
Ausschläger *m* 1) wybijać (*bl.*); 2) sygnalista (*gór.*).
Ausschlag fäustel *n* porlik, rozbijak, puka (młotek do kamieni); -holz *n* drzewo odrosłowe; -laterne *f* latarnia narozna; -maschine *f* 1) wybijarka; 2) ubijarka tektury; -punzen *m* 1) wybijać (*bl.*); 2) = Durchschlag (*sl.*); -signallaterne *f* latarnia sygnałowa narozna (*kol.*); -wald *m* las odrosłowy; -winkel *m* 1) kąt odchylenia; 2) kątownik przykładny.
Ausschlagwinkel *m* des Ruders kąt skrętu steru, kąt wychylenia wiosła.
ausschlämmen 1) wymulić, wyszlamować, oczyszczać z błota; 2) wyplawić, plawić, spławić (*sol.*).
ausschleifen 1) wyostrzyć, wytoczyć, wyszlifować; 2) zużyć się przez ostrzenie.
ausschleppen wyciągnąć.
Ausschlichten *n* wyglądanie (młotkiem).
Ausschlichthammer *m* = Schlichthammer.
Ausschliessen *n* des Wagens zatrzymanie wózka (*tk.*).
Ausschliessung *f* kwadraty, firety, spacje (*dr.*).
Ausschlussfeder *f* sprężyna wyłączająca (*tel.*).
Ausschlusslage *f* wyrzutka (*r. w.*).
ausschmälen sznarować (*fl.*).
Ausschmandung *f* lyżkowanie, czyszczenie (otworu wiertniczego).
ausschmelzen wytapiać, wytopić, wyplawiać (*hut.*).
Ausschmelzung wytapienie, wytopienie.
Ausschmiedemaschine *f* wykowarka.
ausschmieden 1) wykuć, wykować, ukuć; 2) rozkuć; 3) odkuć.
Ausschmiedhammer *m* młotek kowala.

ausschmiegen zukościć (przryznąć na wlos).
Ausschmieren *n der Fugen* 1) leutowanie, glębienie, wysmarowanie fug; 2) wykitowanie.
Ausschnappen *n* wyłączenie chwilowe.
Ausschneidemaschine *f* wycinarka.
ausschneiden wycinać, wyciąć; *sich* utykać, smażyć (*gór.*).
Ausschneiden *n* wycinanie.
Ausschneider *m* = Zeugmodler.
Ausschneidmesser *n* 1) wyrzynak (wybiorek); 2) kopytniak, strug (do kopyt).
Ausschneidsäge *f* = Dekupiersäge.
Ausschnitt *m* 1) wręb, glif (*bud.*); 2) wyrkój, wycinek (blachy); 3) wycięcie (*cięż.*).
Ausschnittwaren *f* towary blawatne.
Ausschnittzel *m* wykrawek, wykrawka.
Ausschnitzeln *n* wystruganie.
ausschöpfen wyczerpać.
Ausschöpfen *n der Baugrube* wyczerpanie wody z zagłębienia.
Ausschöpf-kelle *f* czerpak, czerpaczka, warzechwa, warzechka (łyżka do odlewania); -*trog* *m* chochla, czerpak (*szk.*).
Ausschöpfung *f* wyczerpanie.
Ausschöpfungsschacht *m* szyb do odprowadzenia wody.
ausschrägen skośnić.
Ausschrägung *f* skośnienie.
Ausschram *m* 1) miał wrębowy, a. szramowy (*gór.*); 2) = Schrambank.
ausschrämen wyrąbać, wyszramować.
ausschraubbar wykrcalny, wysrubowalny.
ausschrauben 1) wysrubować, rozsrubować; 2) wyjąć z pod prasy; 3) skończyć srubować.
Ausschreibung *f* wypisanie, rozpisanie.
Ausschrot *n* otręby.
ausschroten 1) wysrotować (*ml.*); 2) wytoczyć (beczki).
Ausschroter *m* odcinak, odcinacz.
ausschrotten = zängen.
Ausschub *m* wypychanie.
Ausschub-widerstand *m* opór wypychania; -*flaschen* = Stosherdköpfe.
ausschürfen wykopać, znaleźć.
Ausschuss *m* 1) brak, wybiórki, niezdatny wyrób, odrzutok, źle odkuta sztuka; 2) 2) justunok (*dr.*), 3) arkusze nadwyżkowe (*dr.*); 4) wydział.
Ausschuss-bogen *m* arkusz zepsuty (*dr.*); -*brucheisen* *n* = Gusseisen altes; -*gerüst* *n* rusztowanie wysunięte; -*hanf* *m* konopie odpadkowe; -*holz* *n* drzewo wybrukowane; -*lage* *f* wyrzutka; -*papier* *n* papier zepsuty; -*pinsel* *m* szczotka drutowa; -*ware* *f* brak; -*wolle* *f* odpadki wełny.
ausschüteln 1) wykłócić (*ch.*); 2) wytrząść.
ausschütten wysypać.
Ausschüttlinge *m* wytrząski.

Ausschüttung *f* 1) podsyпка (*bud.*); 2) wysypanie.
Ausschwänzen *n* = Nachbierbereiten.
Ausschweben *n* wybijanie, przetrzymanie (nad ziemią) (*lot.*).
ausschwefeln wysiarkować.
ausschweifen = schweifen.
Ausschweifhaspel *f* kołowrotek szmaklerza.
ausschweissen = schweissen.
ausschwemmen podmyć (brzeg, rzeki); przepłókać, (wełnę); wypłókać (*brzd.*).
Ausschwemmer *m* płóczkarz.
Ausschwemmung *f* (des Ufers) wymycie, wyrwanie, wypłókanie (brzegu).
Ausschwenkmaschine *f* płóczka.
ausschwingen trzepać, odpaździerzyć (*len.*).
Ausschwingungskurve *f* linja wysięgu (2.).
ausschwöden zawapnić.
Aussehen *n* widok, wygląd.
ausseigern 1) wycedzić (*gór.*); 2) wycieć, wytopić (*hut.*).
Ausseigerung *f* odtapianie, wysączenie.
ausseigerungsgut *n* ołtop, ołtopki.
Aussehen wysączyć, wycedzić.
Aussen-armatur *f* uzbrojenie zewnętrzne; -*bahnsteig* *m* wsład przytorowy zewnętrzny; -*beleuchtung* *f* oświetlenie zewnętrzne; -*berme* *f* odsadzka zewnętrzna, berma z.; -*deich* *m* tama zewnętrzna, grobla z.
aussenden wysłać (*el.*).
Aussen-feld *n* pole zewnętrzne (*el.*); -*feuerung* *f* palenisko zewnętrzne; -*flet* *n* kanał odprowadzający (wodę do morza); -*gebiet* *n* obszar sąsiedni (*r. w.*); -*gebietsgraben* *m* rów sąsiedniego obszaru (*r. w.*); -*hafen* *m* przystań zewnętrzna, port zewnętrzny; -*haupt* *n* głowa zewnętrzna (*śluz.*).
Aussen-haut *f* 1) zewnętrzna skorupa, z. warstwa, z. powłoka; 2) nadskórek (*las.*); *der Schiffe* opancerzenie okrętu, poszycie statku.
Aussenhaut-abwicklung *f* rozwinięcie poszycia; -*gang* *m* pasmo poszycia; -*plan* *m* deski poszycia; -*platten* *f* blachy poszycia.
Aussenheizfläche *f* powierzchnia ogrzewalna zewnętrzna.
aussenken zagłębiać.
Aussen-kiel *m* stępka zewnętrzna; -*klüver* *m* dzióbki zewnętrzny, pierwszy; -*korrosion* *f* zewnętrzne zgrzyzenie, nagryzienie blach; -*lager* *n*łożysko zewnętrzne; -*lasche* *f* łabek zewnętrzny; -*leiter* *m* przewód zewnętrzny, p. skrajny, (napowietrzny) (*el.*); -*leiter* *f* drabina zewnętrzna; -*leitung* *f* przewód zewnętrzny, skrajny (*el.*); -*mass* *n* miara zewnętrzna; -*mauer* *f* mur zewnętrzny, m. obwodowy.

Aussen-planken *f*, -*platte* *f* poszycie zewnętrzne (*okr.*); -*poldynamo* *f*, -*połmaszyna* *f* prądnicą o biegunach pośredkowych, p. o biegunach zewnętrznych; -*rinde* *f* kora zewnętrzna; -*ring* *m* pierścień zewnętrzny (turbin); -*schicht* *f* warstwa zewnętrzna; -*seite* *f* strona czołowa, s. zewnętrzna; -*spalt* *m* luz zewnętrzny; -*strehler* *m* = Schraubstahl auswendiger; -*strom* *m* prąd przewodowy; -*taster* *m* onacki, cyrkiel kołowy; -*tief* *m* = Ausseuflet; -*terre* *f* schody zewnętrzne; -*tür* *f* drzwi zewnętrzne; -*verschluss* *m* zamknięcie zewnętrzne; -*wand* *f* ściana zewnętrzna; -*werk* *n* przedwałek, okopy przedwałowe, o. odpolne; -*winkel* *m* kął zewnętrzny; -*zug* *m* kawał ogniowy zewnętrzny.
Ausserbetrieb setzen *n*, -*setzung* *f* (des Kessels) odstawienie (kotła); wyłączenie (motoru).
ausserer zewnętrzny.
ausserforstlich nieleśny.
Aussergangsetzung *f* wyłączenie (ruchu).
aussetzen 1) uprzynać (*gór.*); 2) wysadzić (*las.*); 3) odsadzić (*śl.*); 4) opuścić, przorwać; 5) odroczyć.
Aussetzen *n* des Motors zawożenie motoru; *der Verbrennung* opust wzbuchu, opustka.
Aussetzer *m* = Ausfall 1).
Aussetzvorrichtung *f* für Boote przyrząd do spuszczenia łodzi, wydzwig łodzi.
Aussicht *f* widok.
aussichten przecyzyszczać, przesiewać (*ml.*).
Aussichtsturm *m* rozglądnica, owid, wyższa; -*wagen* *m* wagon turystyczny, (wagon otwarty).
aussieden wygotować, wywarzyć.
aussitzen (ausfahren im Gurt) wyjechać w pętlicy, w. na siodle (*gór.*).
aussolen rozpuszczać (*sol.*).
Aussolung *f* ługowanie.
Aussolungskessel *m* kotły wylugowane, komory w, dzwony w.
aussortieren wybrakować, wysortować.
ausspannen sznurkiem naznaczyć (*cięż.*).
ausspannen wylistkować (podłogę).
Ausspann-stange *f* napinak, drażek napinający, wyprężak, pręt żaluzjowy, -*vorrichtung* *f* przyrząd wyprężowy.
Aussparung *f* wydrążenie.
Aussperrung *f* der Arbeiter wykluczenie robotników (lokaut).
ausspitzen = auskeilen; *in der Mauer* wykuc (*bud.*).
Ausspreitzstange *f* = Ausspannstange.
Ausstrengen *n* oprysk, pęknięcie malowania na szkło (*v.*).

ausspülen 1) wymulić, podmulić; 2) spłókać, wypłókać.
Ausspülung *f* 1) wymul, wymulenie, podmulenie, wymycie; 2) wypłókanie.
ausstäben laskować, wylaskować.
Ausstäubung *f* laski, laskowanie (*ar.*).
ausstampfen ubić.
Ausstand *m* bezrobocie.
Ausständer *m* przestoje, matki, nasłonniki (*las.*).
ausstanzen wytłaczać, wyciskać, wyć.
Ausstanzmesser *n* nóż wyciłek.
Ausstattung *f* wyposażenie, urządzenie; *feinere* wykończenie lepsze; *der Maschine* dodatki do maszyny.
ausstauben wykurzać, opalać (*rol.*).
Ausstechen *n* den Deul = Ausbrechen den Deul.
Ausstechmaschine *f* = Schäbestechmaschine.
ausstecken 1) wyznaczyć; 2) wytłoczyć, wytłoczyć (*mier.*).
Ausstecken *n* tyczenie, wytłoczenie, wytłoczenie; *der Trasse* wyznaczenie śladu, wytłoczenie trasy.
Aussteckstab *m* tyka, tyczka, żerdka.
Aussteigeladen *m* dymnik (okno w dachu).
Aussteigen *n* der Reisenden wysiadanie podróżnych.
Aussteigeplatz *m* miejsce (plac) wysiadania, hala przyjezdnych.
Aussteig-klappe *f* wylaz w dachu; -*luke* *f* wylaz, okienko wylazowe; -*perron* *m* = Absteigperron.
Aussteigung *f* garb.
aussteinen 1) oskałować; 2) zbijać omoki (*sol.*).
Aussteinung *f* 1) oskałowanie; 2) zbijanie omoków.
Aussteller *m* wystawca.
Ausstellschrank *m* wystawka, wywiezka.
Ausstellung *f* wystawa.
Ausstellungsplatz *m* plac wystawy, p. wystawowy.
ausstemmen wyźłobić, wyźłabiać, dłubać, wydłubać.
aussteppen występnować, wypikować.
Ausstopfmesser *n* ubijak, wypychak.
Ausstoss *m* wydmuch.
Ausstosseisen *n* spychacz (*gar.*).
ausstossen 1) wyczyścić, wyczyścić; 2) spychać; *der Wagen* odrzucić wagon (*kol.*).
Ausstossen *n* 1) spychanie (*gar.*); 2) czyszczenie zgrzeblarek (*tk.*).
Ausstosser *m* 1) czyszciciel, gremplarz; 2) nabijacz (*tk.*).
Ausstosshobel *m* strugiel boczny.
Ausstossladung *f* podsypka.
Ausstrahlung *f* promieniowanie, rozpromienienie.

Ausstrahlungs-fläche *f* powierzchnia promieniowania; -**verhältniss** *n* współczynnik promieniowania; -**vermögen** *n* zdolność promieniowania.
ausstrammeln = putzen.
ausstrecken 1) wyciągać (żelazo); 2) rozpościerać się, wychodzić (*geo*); 3) wydłużać.
Ausstrecken *n* 1) rozplaszczanie, rozpostarcie; 2) wyciąganie (szyb); 3) odciąganie (*kow*).
Ausstreckwalzen *f* 1) wałki wyciągające, w. wyciągarki (*tk.*); 2) wałki gładzące.
Ausstreichleisen *n* 1) gładzik (*szk.*); 2 = Anstreichlineal.
ausstreichen 1) wysmarować, wytestować, w. wyciągarki (*tk.*); 2) wymizdrować (*gar.*); 3) wyrownywać (*kuś.*); 4) wykroślić, kroślić der Falten wydrapać zmarszczki.
Ausstreichen *n* 1) wysmarowanie; wytestowanie (*bud*); 2) wymizdrowanie (*gar.*); 3) wyrównywanie (*kuś.*); 4) wychodne (pokładu).
Ausstreuuvorrichtung *f* 1) wysiewadło (przyrząd wysiewny); 2) rozsypywadło (przyrząd rozsypujący).
Ausstrich *m* = Ausbiss.
ausströmen 1) wypływać, wylewać się obficie, lać się strumieniem; 2) buchać (ogniem).
Ausström-hals *m* szyja wypływowa; -**spannung** *f* prężność u wylotu, p. wylotowa.
Ausströmung *f* upływ, odpływ; wylot (gazów); wypływ (cieczy).
Ausströmungs-arbeit *f* praca wylotu (gazów); praca wypływu (cieczy); -**energie** *f* energia wypływu; -**kanal** *m* przewód odpływowy; -**linie** *f* linijawy pływ; -**öffnung** *f* ujście, wylotka (okienko wylotowe); -**periode** *f* okres wylotu, o. wypływu; -**rohr** *n* 1) rura wylotowa, r. wylotu; 2) przewód wypływu (odpływu, upływu), rura wypływowa; 3) wylot pary zużytej; -**ventil** *n* zawór odpływowy.
Ausstücklerin *f* = Stücklerin.
ausstürzen 1) wypolnić (chodnik); 2) wypróżnić, wysypać (klatkę); 3) zasypać, zaważyć, zasadzić (*gór.*).
Aussturz *m* = Anschütte.
Ausstürzer *m* wywalacz (przy kołowrocie).
Aussturzvorrchtung *f* wywrot (*gór.*).
aussuchen wybierać, sortować, rozdzielać, wyszukiwać (brakować).
Aussud *m* wywar, wywarzany.
aussüsen = aussolen.
ausstüfeln wypłycić, wyplytować.
austarieren starować (zrównoważyć wagę).
ausstauschen wywarzać (sie).
Austausch-höhe *f*, -**tiefe** *f* wynur.

Austauschung *f* wynur.
Austausch *m* wymiana.
ausstauschen wymieniać.
Austeiche *f* = Sommerreiche.
Austenit *m* austenit.
Austerbrecher *m* dziadek (tłuczek).
austiefen wypuklić (blachę); wydrążyć.
Austiefhammer *m* kłopak (*hut*).
Austiefmaschine *f* pogłębiarka.
austonnen = vertonnen.
austorfen kopać torf, dobywać torf.
Austorfung *f* kopanie torfu, dobywanie i wydobywanie t.
Austrag *m* wynos, wyrzut, wysypka, wypust, wysyp (*gór.*); über das Sieb wynos nad sitem.
Austrageloch *n* = Spundloch.
Austragstempel *m* stępor drobiący.
Austräger *m* = Mehlstempel.
Austrag gerinne *n* -**rinne** *f* = Stockrinne.
austränken = ersäufen.
ausstrecken 1) wyciągać; 2) rozpościerać się, wychodzić (*geo.*); 3) wydłużać.
Austreibe dorn; *m* kolek rozpychający; -**maschine** *f* wykręćarka lin, skręćarka l.
austreiben 1) wydalić, usunąć, wypędzić; 2) = austördero; Keime wypuszczać odrośle.
Austreiben *n* 1) wydalenie, wypędzenie (*hut*); 2) usuwanie; des Kesselbodens wyłączenie dna kotła; des Zapfens wybicie czopa.
austrennen wypruć.
austreten zu Tage = ausbeissen.
Austritt *m* ślad (łazek).
Austritt *m* 1) wyjście, balkon, ganek; 2) ostatni stopień schodów; aus der Düse wypływ z dyszy.
Austritt-arbeit *f* praca wyjścia, p. wypływu; -**dreieck** *n* trójkąt wypływu (*r. w.*); -**geschwindigkeit** *f* chyżość wypływu; -**höhe** *f* wzniesienie wylotu; -**kammer** *f* komora wypływowa; -**kanal** *m* kanał wypływowy; -**kante** *f* krawędź wypływu; -**spannung** *f* prężność u odlotu, p. odlotowa; -**verlust** *m* strata przez wypływ, s. wypływu, s. przy wylocie; -**winkel** *m* 1) kąt wypływu (*me.*); 2) kąt wyjścia (*mier.*).
austrocknen wysuszyć; den Teich spuścić staw.
Austrocknung *f* wysuszenie, osuszenie.
austuschen wytuszczać (*mal.*).
Ausuferung *f* wystąpienie nad brzozi, zniszczenie brzegów (*r. w.*).
ausvielen ściosać, uciosać, oberznąć pod prostym kątem, obciąć w kwadrat.
auswachsen wyrastać.
Auswachsen *n* vom Getreide żyto zrosłe, porosłe.

auswagonieren wywagonować.
Auswagonierung *f* wywagonowanie, wysadzenie, wysiedlenie, wypuszczenie z wozów, opróżnienie wagonów.
Auswahl *f* (Erze) dobór (kruszców), wybór (*k.*).
Auswähler *m* wybieracz, brakarz, brakownik.
auswalzen wywałcować.
Auswandererschiff *n* okręt dla wychodźców, o. emigracyjny.
auswärmen wygrzać, wygrzewać.
Auswärmen *n* wygrzanie, wygrzewanie, grzanie (paczek).
Auswärmeofen *m* wygrzewacz (*hut.*).
Auswärmer *m* wygrzewacz.
Auswärtspflügen *n* odwracanie pod górę.
Auswasch-boizen *m* swerzeń płóeczny (dla płókania); -**deckel** *m* nakrywa płóeczna (do płókania) (*lok.*).
auswaschen 1) wymywać, wymyć, przepłókać, wypłókać; 2) wymulić; 3) wyprać; 4) przedmuchać (*aut.*).
Auswaschstein *m* gładzik kamienny.
Auswaschung *f* 1) podmycie; 2) wymulenie; 3) wypranie.
auswässern 1) wypłókać (*sol.*); 2) = ätzen (*sol.*).
Auswässerung *f* 1) wymoczenie; 2) wypłókanie; 3) = Freibordhöhe.
Auswässerungs-apparat *m* płóeczka; -**gestell** *n* stojak do płókania.
ausweben wytkać, utkać, dotkać.
auswechselbar wymienny.
Auswechselblatt *n* = Pressdeckelbogen.
auswechseln wymieniać, odnowić.
Auswechselrahmen *m* odrzwia tymczasowe.
Auswechslung *f* wymiana.
Ausweichbogen *m* łuk zwrotny (*kol.*).
Ausweiche *f* 1) zwrotnica, rozjazd; 2) wymijalnia, wymijanka.
ausweichen wymijać, (przekolejać).
Ausweiche-platz *m* mijanka, wymijank; -**stelle** *f* mijalnia, mijanka (*kol.*); -**zunge** *f* iglica zwrotnicy.
Ausweich-gleis *n* tor zwrotny, tor boczny, tor rozjazdowy, t. wymijający (*kol.*); -**lager** *n* łożysko uchylnie; -**schiene** *f* zwrotnik; -**stelle auf dem Landpfeiler** *f* rozszerzenie mostu nad przyczółkami.
Ausweichung *f* wymijanie.
Ausweis *m* wykaz.
Ausweisjuxte *f* = Juxte.
ausweisen wybielić.
Ausweiteisen *n* wywierciak.
ausweiten rozszerzyć.
Auswerk *n* = Sonnenwerk.
auswiegen 1) wyrównywać (koła); 2) sprawdzić (pas na górą giętkość).

Auswinde-holz *n* pralnik, kijanka; (drzewo do wyzmania); -**maschine** *f* wyzmaczka, wyzmarka.
auswinden wyzmaczać, wykręcić.
auswinkeln wykąłować.
Auswintern *n* wymrażanie (gliny).
auswittern wietrzeć, wykwitnąć, rozpaść się, zwietrzeć.
Auswitterung *f* 1) wykwit; 2) zwietrzenie; 3) rozpadnięcie się (*gór.*).
auswölben wysklepić, przesklepić.
Auswölbung *f* wysklepienie.
Auswringmaschine *f* wyzmaczka, wyzmarka.
Auswuchs *m* narośl.
Auswuchtvorrichtung *f* wyrównywadło, przyrząd do wyrównania (zrównowazenia) (kół).
Auswuchtung *f* wyrównanie, zrównowazenie.
Auswurf *m* wyrzucanie, wyrzut.
Auswurf-bogen *m* = Makulaturpapier; -**haken** *m* skobel; -**öffnung** *f* otwór wyrzutowy; -**stoffe** *m* wydaliny, odchody.
auszacken ząbkować, wyząbkować.
Auszacken *n* ząbkowanie, wyząbkowanie.
Auszackmaschine *f* ząbkiarka, wycinarka zębów (*rym.*).
Auszackung *f* wyzębienie, ząbkowanie.
Auszahlung *f* wypłata.
auszapfen natoczyć, utoczyć (beczkę).
Auszeichner *m* znacznik, cecha (*las.*).
Ausziehapparat *m* wyciągnik, wyciągacz, przyrząd wyciągający.
ausziehbar wysuwalny, rozsuwalny, wyciągalny.
ausziehen 1) wyciągać, rozciągać; 2) snuć; 3) wylugować; 4) wylaczyć (*ch.*).
Ausziehen *n* 1) wysnuwanie, snucie; 2) ciągnięcie, ciągnięcie, wyciąganie; des Flosses karowanie (*fl.*); der Holzkohlen dobywanie węgla; der Metalle = affinieren; der Wetter wypływ powietrza (*gór.*).
Auszieh-gleis *n* tor wyciągowy; -**hebel** *m* dźwignia wyciągowa; -**maschine** *f* wyciągarka (*pali.*); -**öffnung** *f* otwór wysadowy, czelność wyciągowa; (*hut.*); -**schacht** *m* szyb ciagowy (wietrzny), szyb wydychowy, sz. wyciągający, sz. powietrzny; -**splitze** *f* koronka wyciągnięta, mierzka; -**stollen** *m* sztolnia wydychowa, s. wyciągająca, s. powietrzna, -**strecke** *f* = Wetterabzugsstrecke; -**tisch** *m* stół rozsuwany, s. rozsuwalny; -**tusche** *f* tusz (do rysowania); -**vorrichtung** *f* wyciągadlo (*hut.*)
Ausziehung *f* wyciąg (z plynów); wyciąganie.
Ausziehwalzen *f* walce wyciągowe.

auszimmern 1) cembrować, wycembrować, ocembrować, wyprawić, wydrzewić, obudować; 2) obciosać, wycosnąć.
Auszimierung *f* 1) cembrzyna; 2) cembrowanie, wydrzewienie, wyprawa, obudowa, auszinnen wycynować, pobielić.
Auszug *m* 1) wyciąg; 2) wypis; 3) skok (wózka przędziark).
Auszug-dunst *m* miał czelny; -gries *m* kaszka czelna, jądrowa; -hauung *f*, -hieb *m* cięcie oczyszczające (*las.*); -mehl *n* mąka czelna, wyborowa, przednia (wyciągowa); -periode *f* okres wyjazdu wózka, o. rozciągania; -rad *n* tryb pociagowy, koło pociagowe; -rohr *n* = Saugrohr ausziehbares; -röhre *f* wyciąg oczny (okularowy); -schacht *m* = Ausziehschacht; -strecke *f* = Wetterabzugsstrecke; -tür *f* drzwi wysuwalne.
Auszugsvorrichtung *f* wyciąg.
Auszügel *n* wyciągnik (*bed.*).
auszupfen wyskubać.
auszwickeln 1) wypełnić, wyszabrować, wyćwikować, zaćwikować (*mur.*); 2) wyzebić, wyzabkować (*bl.*).
Auszwickeln *n* 1) wyzabkowanie (*bl.*); 2) wyćwikowanie (*mur.*).
autodynamisch samodzielny.
Autograph *m* autograf.
Autographie *f* autografja.
Autokatalyse *f* autokataliza.
Autoklappkamera *f* aparat samoskładny (*foto.*).
Autoklave *n* = Digestor.
Autokolonne *f* kolumna samochodów, oddział samojazdów (*w.*).
Autokonduktion *f* autokondukcja.
Automat *m* 1) automat, przyrząd samoczynny (samodział, samoruch); 2) przyrząd destylacyjny gazu.
Automathebel *m* dźwignia samoczynna, d. automatyczna.
automatisch samoczynny, automatyczny, samodzielnący.
Automatwiderstand *m* opornik samodzielnący, o. samoczynny, o. automatyczny.
Automobil *n* auto, automobil, samojazd (*nie* samochód).
Automobil-droschke *f* dorożka samojazdowa; -fahrer *m* = Kraftwagenfahrer; -halle *f* garaż (automobilowy), hala automobilowa; -huppe *f* trąbka samojazdu; -lenker *m* szofer, kierownik samojazdu, kierowiec, autokierowiec.
Automobilist *m* automobilista (aucierz, samochodziarz).
Automobil-schlitten *m* sanki silnikowe; -schuppen *m* garaż, zajezdnia; -steuerung *f* kierownica samojazdu; -wagen *m* powóz samojazdowy.

Automolith *m* 1) granit; 2) automolit, apitel cynkowy.
Autoplan *m* autoplan.
Auto-plastik *f* autoplastyka; -reparateur *m* naprawiacz samochodów; -typie *f* auto typja.
Autunit *m* autunit, urant wapienny.
Auwald *m* las na zalewiskach rzecznych l. nabłonny.
Auxiliarmaschine *f* silnik napędowy (*m* zaglowcu).
Auxometer *m* aksomometr, ausometr, dynamometr.
Avaka *f* = Abaca.
Avanturin, Aventurin *n* awanturyn.
Avanturin-feldspat *m* feldspat, skała awanturynowa; -glas *n* szkło awanturynowe; -quarz *m* kwarc awanturynowy.
Avenue *f* dojazd.
Avers *m* = Bildseite.
Avertierungssignal *n* = Vorsignal.
Aviatik *f* lotnictwo, awiatyka, żegluga powietrzna (latawictwo).
Aviatiker *m* lotnik, awiator, pilot.
Aviation *f* = Aviatik.
Avidität *f* chciwość, żądność (*ch.*).
Avignon-beere *f* jagoda szklaka; -korn *n* owoce szklaka (barwierskiego).
avisieren awizować, zawiadomić, uwiadomić, zapowiadać.
Avisierung *f* awizowanie, zawiadomienie, uwiadomienie, zapowiadanie.
Aviso *n* awizo, awizacja, uwiadomienie, zawiadomienie.
Aviso-bote *m* awizowy, zawiadomny, zapowiadacz; -brief *m* awizowa, zawiadomna, karta zawiadomienia, k. zapowiadawcza; -buch *n* księga awizowa, k. zawiadomień, k. zawiadomna, k. zapowiadawcza; -gebühr *n* awizowe, zawiadomne należności zapowiadawcza; -schiff *n* awizowiec, zawiadowiec, zwiastowiec, zwiastun, okręt awizowy; -träger *m* = Avisobote.
Avivieren *n* awiwać; 1) odżywanie węglakostnego (*cuk.*); 2) wywołanie jaskrawszej barwy (*far.*).
Avokatbaum *m* = Anisholz.
Awningdeck *n* = Sturmdeck.
Axe *f* = Achse.
äxeln = ächseln.
Axenstrasse *f* droga ciężarowa.
Axifugalkraft *f* siła odśrodkowa.
Axinit *m* aksynit, kliniastek, 'sklistynioid' skłuteń.
Axiom *n* pewnik, aksjomat.
Axiometer *m* aksjometr (*ż.*).
Axoide *f* aksoida.
Axonometrie *f* aksonometrija, półperspektywa, rzutowanie aksonometryczne.

Axt *f* siekiera, przysiek, topór, oksza, cięślica.
Axt-eisen *n* ostrze topora; -hals *m* = Hackenbals; -hammer *m* młotek z toporkiem; -helm *m* obuch u siekiery; -hieb *m* uderzenie siekiera; -keil *m* = Hackenklinge; -nacken *m* = Axtrücken; -öse *f* = Hackenloch; -rücken *m* obuch siekiery; -schärfe *f* ostrze siekiery; -schneide *f* rzeź siekiery; -schnitt *m* cios, cięcie siekiera; -stiel *m* siekierzyśko, toporzysko.
Azale *f* azala.
Azalein *n* azaleina.
Azallionstahl *m* stal płaska.
Azederaholz *n* bez chiński.
Azet *m* ocet.
Azetaldehyd *n* aldehyd octowy.
Azetale *n* acetale (*ch.*).
Azetanilid *n* = Antifebrin.
Azetate *n* octany.
Azetessigester *m* ester kwasu octooctowego.
Azetimeter *m* = Essigmesser.
Azetinblau *n* błękit acetylowy.
Azetometer *m* octomierz (acetomierz, acetometr).
Azeton *n* aceton, keton, spirytus octowy.
Azeton-lack *m* lakier acetonowy; -sulfid *n* siarczyn acetonowy.
Azetyl *n* acetyl.
Azetylaldehyd *n* aldehyd octowy.
Azetylen *n* acetylen, etin.
Azetylen-gas *n* gaz acetylenowy; -lampe *f* lampa acetylenowa (*gór.*); -russ *m* -schwarz *n* sadza acetylenowa; -sicherheitslampe *f* lampa acetylenowa bezpieczeństwa (*gór.*).

Azetyl-säure *f* = Essigsäure; -wasserstoff *m* aldehyd; -zahl *f* liczba acetylowa.
Azid-albumin *n* azidalbumina, (związki białka z kwasami) (*ch. r.*); -butyrometrie *f* metoda kwasowa (do tłuszczów).
Azidemeter *m* = Säuremesser.
Azidemetrie *f* = Alkalimetrie.
Azidität *f* kwasowość.
Azidul *n* sól nadkwasowa.
Azimut *m* 1) azymut, poziomoluk (*as.*); 2) kąt kierunkowy, odpoludnik (*mier.*).
Azimutal-kreis *m* koło azymutalne; -projektion *f* rzutowanie azymutu (poziomoluku); -quadrant *m* kwadrant azymutalny, k. azymutu, czwartak, rumb a., (kwadrans a.); -winkel *m* kąt kierunkowy, k. azymutalny.
Azimut-bestimmung *f* wyznaczenie azymutu w. poziomoluku; -kreis *m* przyrząd odpoludnikowy; -punkt *m* punkt azymutalny; -winkel *m* kąt odpoludnikowy, k. kierunkowy, k. azymutalny; -übertragung *f* przenoszenie azymutu, p. poziomoluku.
Azofarbstoffe *m* barwniki azowe.
Azoimid *m* azotowódór, azoimid.
azoisch azoiczny, (bezzyciowy) (*geo.*).
Azolitmin *n* lakmus.
Azomarsäure *f* kwas azomarsowy, k. prymarynowy.
Azorstein *m* = Lasurstein.
Azorubin *m* rubin azowy, czerwien trwała.
Azot *n* = Stickstoff.
Azoverbindungen *f* związki azowe.
Azulin *n* azulina.
Azulminsäure *f* kwas azulinowy, k. azalminowy.
Azurblau *n* = Smalte.
Azurfarbe *f* farba niebieska.
Azurit *n* = Kupferlasur.

B

B = Bor.
Ba = Barium.
Baake *f* = Baken.
Bablnach *m* bablnach, babolach, dębiana mdyjska, galasówka i., g. wschodnia, garbnik wschodni.
Bach-abschlag *m* odgałęzienie potoku, o. strumyka; -brücke *f* most na potoku; -kraut *n* sitowie; -schau *f* obejście potoków, dogład, dozór nad potokami; -tunnel *m* tunel wodny.
Bachweide *f* łozina (drzewo i pręty z łoziny), witwina, koźlina, młokiszina.
Back *m* 1) wycembrowana kopalnia; 2) =

Holländerkasten.
Back *f* 1) przedni szaniec, przedni pomost, przednia nadbudówka (na okręcie); 2) wspólna misa dla załogi (*okr.*); versenkte pomost przedni zagłębiony; ein Schiff *B.* legen okręt w tył obrócić; die Segel *B.* haben mieć żagle w tył zwrócone.
Backblech *n* blacha piekarska.
backbord *n* lewej strony (statku), lewostronny.
Back-bord *m* 1) lewy bok, lewa burta (okrętu); 2) lewy brzeg (rzeki); -bordseite *f* lewa strona (statku).

backbrassen (zagłę) nastawić ku wiatrowi.
Back-brett *n* = Backschaufel; -deck *n* pokład na przednim pomoście.
Backdecks-balken *m* pokładnica przedniego pomostu; -stringer *m* ściągacz przedniego pomostu.
Backe *f* 1) poręcz, boczna ściana, ramię; 2) poduszka (u strzelby); 3) szewki, lico; 4) poduszka (rusz.); 5) nasadka (przy aparacie blokowym (syg.); des Mastes wzmocnienie dolnego żagla.
backen 1) zlepić się, spiekać się; 2) zbić się; 3) wypiekać, upiec (chleb); 4) wypalać (cegłę); 5) smazyć.
Backen *f* 1) szczęki (gwinciarzki, imadła); 2) kleszcze, policzki; 3) boki (pieca); 4) = Nachschneiden; 5) = Fasskopf; = 6) Mastbacken (okr.); eines Kohlenflözes = Bank; des Meisselbohrers rozszerzacz; des Schachtofens = Seitenwände; der Schiesscharte policzki strzelnic.
Backen und Banken stoły i ławki (przytwierdzone na pokładzie okrętów wojennych).
Backen-bohr, -bohrer *m* gwinciarz, gwintnik do narzynek, narzynak (matecznik)
Backen-brechwerk *n* = Steinbrecher; -bremse *f* hamulec klockowy, h. kleszczowy, h. szczękowy, h. kłodowy; -einsatz *m* naszczękówki (nakładki imadłowe); -futter *n* kleszczak szczękowy (tok.); -hobel *m* strug z przykładką, krzywak bednarski, k. odsadzkowy; -quetsche *f* = Steinbrecher; -schiene *f* opornica; -schmiege *f* = Klebeschmiege; -stein *m* bocznicza (kamień skrzyniowy w wielkim piecu); -steinrohr *n* rura ceglana, rurówka; -stücke *n* = Backsteine; -stücke *n* policzki miecha; -zange *f* kleszcze szczękowe.
Bäcker *m* piekarz.
Bäcker-bescheider *m* przesiwacz; -duztend *n* tuzin piekarski (13 na tuzin); -junge *m* piekarczyk.
Bäckerei *f* 1) piekarnia; 2) piekarstwo; 3) pieczywo.
Bäcker-handwerk *n* rzemiosło piekarskie; -laden *m* piekarnia, sklep piekarski; -zunft *f* cech piekarzy.
Back-fähigkeit *f* spiekalność (wegli); -fähigkeitsprüfer *m* aleuroskop; -form *f* forma do pieczenia. *f.* piekarska; -haus *n* piekarnia; -kohle *f* węgiew kamionny zlewny, w. lepki, w. tłusty, w. koksujący, w. spiekający się, w. spiekalny; -koks *m* koks tłusty, k. spiekalny; -maschine *f* maszyna piekarska, piekarka; -mehl *n* mąka do wypiekania; -mulde *f* niecka piekarska; -ofen *m* piec piekarski, piec

spiekowy, cygan, cyganek; -ofenklappe *f* drzwiczki pieca piekarskiego; -ofenstein *m* = Tuff; = Trachyt; -probe *f* próba pieczenia; -schaufel *f* łopata piekarska; -sohle *f* trzon pieca piekarskiego; -spierre *f* wrzeciono żaglowe; -stag *n* przewięz (tylna); -stein *m* 1) cegła wypalona, ogniówka; 2) kamień boczny (hut.).
Backstein-architektur *f* = Rohziegelbau; -bau *m* budowla niecynkowa (z cegłą widoczną); -brennerei *f* cegielnia; brücke *f* = Ziegelbrücke.
Backsteine *m* kamienie boczne, k. skrzyniowe, bocznicze (hut.).
Backstein-fussboden *m* posadzka ceglana; -gewölbe *n* sklepienie ceglane; -macher *m* = Ziegelbrenner; -maschine *f* ceglarka; -mauer *f*, -mauerwerk *n* mur ceglany, mur z cegły; -maurer *m* murarz, mularz; -pflaster *n* posadzka ceglana, bruk ceglany, chodnik ceglany; -säge *f* krawarka do cegły; -scheidung *f* ścianka murowana; -schutt *m* rumowisko; -verband *m* wiązanie cegieł; -wand *f* ściana ceglana, z cegły.
Backstube *f* piekarnia.
Backstück *n* = Backstein; -tisch *m* stół piekarski; -trog *m* dzeza piekarska, dziezka, dziezeczka, niecka, koryto do ciasta; -werk *n* pieczywo.
Bad *n* 1) kąpiel; 2) łazienka; 3) zdrojowisko; machen kąpiel przygotować; metallisches kapiel kruszcowa; galvanisches kapiel galwaniczna.
Bade-anstalt *f* zakład kąpielowy; łazienki; kapielo; -batterie *f* bateria łazienkowa, kąpielowa, kurkowa, ustrój kurkowy dla kąpeli; -einrichtung *f* urządzenie kąpielowe; -haus *n* łazienka, łazienki; -karren *m* wózek kąpielowy; -ofen *m* piec (kociołek) kąpielowy; -ort *m* miejsce kąpielowe, zdrojowisko.
Badener Tegel *it* badeński.
Badeplatte *f* płyta kapana, p. wykapania, p. do kapania (fot.).
Bäderraum *m* kąpielnia, izba do kąpeli, łazienka.
Bade-salz *n* sól łaziebna; -schwamm *m* gąbka do kąpeli; -seife *f* mydło kąpielowe; -stube *f* łazienka, łazienka; -stuhl *m* krzesło kąpielowe; -wanne *f* wanna kąpielowa; -zimmer *n* łazienka.
Badianöl *n* olejek badianowy, o. anyżowy, o. bodzianowy.
Badigeon *n* badigon; -italienischer = Mor-millo.
Badischrot *m* czerwień badeńska.
Baffer *m* cukier surowy.
Baffetas, Baftas *m* baftas (biały katan indyjski).

Bagage *f* = Gepäck.
Bagasse *f* bagasa (wyciśnięta trzcina cukrowa).
Bagdalin *n* bagdalin (tk.).
Bagger *m* pogłębiarka, pogłębiak, pogłębiacz, bagrownica, czerparka ziemna; draga (pod wodą); wykoparka (nad wodą); [szuflica, prądowica, prądówka]; mit unterbrochener Materialbeförderung pogłębiarka o ruchu przerywanym; p. pracująca z przerwami; mit ununterbrochener Materialbeförderung pogłębiarka o ruchu stałym; p. pracująca stale.
Bagger-arbeit *f* pogłębianie (podwodne); -apparat *m* przyrząd bagrujący, p. pogłębiający; -betrieb *m* bagrowanie, dragowanie, czerpanie mechaniczne; -eimer *m* czerpak, wiadro pogłębiarki; -erde *f* bagrowizna, ziemia wybagrowana; -gefäss *n* 1) naczynie bagrownicy, n. pogłębiarki; 2) naczynie bagrujące, pogłębiające; -gut *n* bagrowizna, materiał wybagrowany; -haken *m* hak studniarski; -kasten *m* skrzynia pogłębiarki; -leiter *f* drabina bagrownicy; -maschine *f* = Bagger; -material *n* = Baggergut.
bagger 1) oczyszczać z błota, o. z szlamu; 2) pogłębiać, bagrować.
Baggern *n* pogłębianie, bagrowanie.
Bagger-öler *m* smarownica czerpakowa (aut.); -prahm *m* = Baggerschiff; -sand *m* piasek kopany, p. bagrowany; -schaufel *f* = Handbagger; -schiff *n* czółno pogłębiarki, statek pogłębiarski; -stein *m* bursztyn; -torf *m* torf wykopany pogłębiarką, torf błotny, t. bagrowany, t. czerpany; -trog *m* koryto bagrownicy, pogłębiarki; -trommel *f* bęben pogłębiarki.
Baggerung *f* pogłębianie, bagrowanie.
Baggerwerkzeug *n* narzędzie bagrujące, n. pogłębiające.
Bagien-rahe *f* reja tylna piennika; -segel *n* piennik tylny (okr.).
Bagnetstange *f* zawrzyk, zawrotka (śl.).
Bagrationit *m* bagratjonit.
Bahamaschwämme *m* gąbki z Bahama.
bähen 1) prażyć drzewo; 2) upalić (łont).
Bähen *m* wygrzewanie mielerza, wygrzewka *m*.
Bahn *f* 1) kolej, tor, droga; 2) pomost (mos.); 3) pas (szor); atmosphärische kolej powietrzna, atmosferyczna; doppelgleisige kolej dwutorowa; doppelgleisige kolej o dwóch rodzajach rozstawu szyn; eingleisige, einspurige, einschienige k. jednotorowa, jednotokowa; elektrische k. elektryczna; frei droga wolna, otwarta; gerade droga prosta; gleislose tramway beztorowy, kolej beztorowa; mehrgleisige k. wielotorowa; oberir-

dische k. nadziemna; provisorische k. tymczasowa, pomocnicza; schmalspurige wąskotorówka, k. wąskotorowa; strategische k. strategiczna; übergebende kolej oddawcza; übernehmende k. odbiorcza; übernehmende und weiter befördernde kolej przejmująca, przejemcza, k. łącząca; unterirdische kolej podziemna; zweigleisige k. dwutorowa.
Bahn der Drahtzange tor kleszczowy; des Hammers czorb, płatnia, obuch (bruszlę u młota); des Grabstichels grzbiet rylca; der Klinkenkante krawędź wychwyty sterowniczego (b. m.); eines Segels = Kleid e. S.
Bahn-abschluss *m* ogrodzenie toru (kol.); -abzweigung *f* odnoga kolei, bocznicza kolejowa, rozgałęzienie kolei, odgałęzienia toru; -achse *f* oś kolei; -anlage *f* 1) urządzenie kolei (zelaznej); 2) posiadłość kolejowa; -arbeiter *m* robotnik kolejowy; -aufseher *m* 1) szlakowy, nadzorca szlaku, dozorca szlaku, nadzorca drogowy, zawiadowca szlaku (kolejowego); 2) dozorca drogowy, drogomistrz; -aufsicht *f* dozór kolei, nadzór (zawiadownictwo); -ausrüstung *f* wyposażenie kolei; -bau *m* budowa kolei; -begehung *f* obchód przestrzeni, o. szlaku; -bereich *m* = Bahngelände; -bestimmung *f* wyznaczenie drogi.
Bahn-betrieb *m* ruch kolejowy; starker ruch spotęgowany.
Bahn-betriebsamt *n* urząd ruchu; -be-wachung *f* dozorowanie kolei; -breite *f* 1) wymiary torowiska (kol.); 2) szerokość toru; -brücke *f* most kolejowy; -damm *m* nasyp kolejowy, wał kolejowy; -diele *f* dyl, dylna pomostu (mos.); -dienstwagen, -dienstwaggon *m* wagon służbowy (kol.); -durck *m* ciśnienie prostopadłe do drogi (me.); -durchlass *m* przepust kolejowy; -durchschneidung *f* krzyżowanie się torów; -dynamo *f* = Strassenbahngenerator.
Bahne *f* szczelina (pokładu).
Bahn-einschnitt *m* przekop; -einteilung *f* 1) podział drogi; 2) kilometrowanie kolei; -eisen *n* żelazo kolejowe; -eintrittskarte *f* = Bahnsteigkarte; -element *n* cząstka drogi, cząstka krzywej, element drogi.
bahnen 1) torować (drogę); 2) = schrämen.
Bahnenschlägel *m* bijak torowy.
Bahnerhaltung *f* utrzymanie kolei, konserwacja kolei.
Bahnerhaltungs-chef *m* naczelny inżynier utrzymania kolei; -dienst *m* służba utrzymania drogi, służba szlakowa, s. drogowca.

Bahnerhaltungs-magazin *n* magazyn dla służby utrzymania kolei; -schuppen szopa dla służby utrzymania kolei; -sektion *f* sekcja utrzymania kolei.
 Bahn-frevel *m* = Eisenbahnfrevel; -gebiet *n* doszlacze; -geleise *n* tor kolejowy; -gerippe *n* pokład (*mos.*); -gestänge *n* = Bahngeleise; -graben *m* rów (kolejowy); -grundstücke *n* grunta kolei, -hammer *m* = Treibhammer; -hobel *m* strug bednarski.
 bahnhobeln ostrugać beczkę.
 Bahnhof *m* dworzec (kolejowy), stacja; für abgehende Güter *dw.* wywozowy, für ankommende Güter *dw.* dowozowy, gemeinschaftlicher *dw.* wspólny, lagernd, restand złożyć na dworcu, pozostaje na dworcu.
 Bahnhof-abschlussignal *n* = Bahnhofs-fahrtssignal; -anlage *f* założenie dworca; -einfahrtssignal *n* sygnał (dworcowy) wjezdny, sygnał kryjący.
 Bahnhofs-einfriedigung *f* ogrodzenie stacji; -eintrittskarte *f* peronówka, karta wstępu na dworzec; -gebäude *n* budynek dworcowy, b. stacyjny; -gleise *n* = Stationsgleise; -halle *f* wiatła dworcowa, podsienie dworcowe; -hochbauten *f* budynki dworcowe; -holz *n* drewno zwożone; -plan *m* plan dworca (kolejowego); -planie *f* torowisko dworcowe; -strasse *f* droga dojazdowa (do stacji), kolejowa; -vorplatz *m* przeddworzec; -vorstand *m* naczelnik dworca, stacji; -vorsteher *m* zawiadowca stacji; -zufahrten *f* dojazdy do dworca; -zufahrtsstrasse *f* = Zufahrtsstrasse.
 bahnhig równy (*gór.*).
 Bahn-inspizient *m* = Streckenchef; -kante *f* 1) pobrzeże wsiadu; 2) krawędź wsiadu; -körper *m* poddroże, podtorze; -kreis *m* koło ruchu (korby), droga kołowa; -kreuzung *f* = Bahndurchschneidung; -krone *f* korona toru; -kurve *f* krzywizna toru; -länge *f* długość drogi (ruchu); długość kolei, d. toru; -leitung *f* przewód kolejowy (telegraficzny); -linie *f* szlak kolejowy, linja kolejowa (l. k. telegraficzna); -magazin *n* magazyn kolejowy; -meister *m* = Bahnaufseher; -meisterhaus *n* budka dozorey szlaku, domek szlakowego; -meisterwagen *m* wózek nadzorczy szlaku; -mittellinie *f* linja szlaku kolejowego; -netz *n* sieć kolejowa, s. kolei; -oberbau *m* nawierzchnia (budowa wierzchnia); -ordnung *f* przepisy kolejowe (porządek kolejowy); -personal *n* służba kolejowa; -planierung *f* plantowanie szlaku kolejowego; -planum *n* torowisko, plan kolei zelaznej, zrównia (korona nasypu lub wykopy); -planumbankett *n* poboczne toro-

wiska; -polizei *f* dozór kolejowy; -postwagen *m* wóz pocztowy kolejowy, wagon pocztowy.
 Bahn-profil *n* przekrój toru kolejowego; der Brücke przekrój pomosta.
 Bahn-räumer *m* 1) zmiatak (lokomotywy); odgarniacz, zgarniacz; 2) deska ochronna; -richter *m* torowy, przodownik torowy; -schiene *f* szyna kolejowa; -schlängel *m* = Bahnenschlängel; -schlitten *m* = Schneeräumer; -schwelle *f* próg kolejowy; -seil *n* = Führungsseil, -seite *f* strona toru; -station *f* stacja, przystanek (dworzec kolei); -steig *m* wsiad, peron; -steigdächer *n* = Perrondächer; -steighalle *f* peron, wsiad; -steigkarte *f* peronówka, karta peronowa; -stollen *m* tunel, ganek; -strecke *f* 1) chodnik kolejowy (*gór.*); 2) szlak kolejowy, linja kolejowa (*kol.*); -telegraph *m* telegraf kolejowy; -terrain *n* teren kolejowy; -tracé *f* trasa kolei; -träger *m* podłużnica; -überführung *f* przejazd kolei góra; -übergang *m* przejazd, p. w poziomie; -übersetzung *f* przejazd w poziomie -unterführung *f* podjazd kolejowy, podjazd kolei dołem, podkolejnicza; -unterhaltung *f* utrzymanie (konserwacja) kolei; -unterhaltungsdienst *m* służba przy utrzymaniu kolei; -unterhaltungskosten *f* koszta utrzymania kolei; -verband *m* związek kolejowy; -verwaltung *f* zarząd kolei; -wache *f* straż drogowa (kolejowa).
 Bahnwächter *m* strażnik kolejowy, dróżnik kolejowy, budnik, dróżnik obchodowy; ambulanter obchodnik, strażnik obchodowy.
 Bahnwächter-bezirk *m* straża, obchód, odstęp; -haus *n* budka kolejowa, domek budnika; -signallaterne *f* = Wächtersignallaterne; -substitut *m* zastępca strażnika.
 Bahn-wagen *m* wózek kolejowy; -wärter *m* = Bahnwächter; -wechsel *m* = Wechsel (*kol.*); -werkstätte *f* warsztaty kolejowe; -widerstand *m* opór toru; -zeit *f* czas kolejowy; -zentrale *f* elektrownia tramwajowa; -zug *m* pociąg (kolejowy); -zustandssignale *n* sygnały kolejowe.
 Bahre *f* 1) nosze (*gór.*); 2) biera (*ryb.*).
 Bahrenträger *m* tragarz.
 Bähstube *f* = Schwitze.
 Baikalit *m* Baikalstein *m* bajkalit.
 Baisalz *n* = Leesalz.
 Bajonett *n* bagnet.
 Bajonett-ausschalter *m* wyłącznik zeskokowy, w. wychwytowy; -balken *m* belka Corlissa, belka bagnetowa; -fassung *f* oprawka bagnetowa (swanowska) (*el.*); -griff *m* rączka bagnetowa.

Bajonett-hülse *f* skówka u pochwy; -kontakt *m* łącznik wychwytowy; -lampe *f* arówka z trzkiem bagnetowym; -maschine *f* maszyna bagnetowa, m. z łożyskiem bagnetowem.
 Bajonett-rahmen *m* rama bagnetowa (*b. m.*); freitragender *r.* b. swobodna; schwebender *r.* b. zwieszona, *r.* b. niepodparta.
 Bajonett-schalter *m* wyłącznik zeskokowy, wychwytowy; -sockel *m* 1) podstawa bagnetowa; 2) pieńek wychwytowy; 3) trzonek (zarówki) bagnetowy (swanowski); -stange *f* zasuwka obrotowa; -verschluss *m* 1) zamknięcie wychwytowe (*el.*); 2) zasuwka bagnetowa, zamknięcie bagnetowe (*sl.*); 3) zatrzask wychwytowy.
 Bake *f* 1) tyka, żerdź; 2) baka (*ż.*); kleine Tyczka, żerdka (*mier.*).
 Baken *f* stałe znaki na lądzie (*ż.*).
 Baken-halter *m* trójnózek do tyczek (*mier.*); -tonne *f* laszt beczkowy.
 Bakersches Gebläse *n* = Kapselgebläse.
 Bakterien *f* bakterje, laseczniki.
 Bakterien-beet *n* podłoże bakteryjne; -forschung *f* badanie bakteryj; -keime *n* zarodki bakteryj.
 Bakteriologie *f* bakterjologia.
 Bakterium *n* bakterja.
 Bakulometrie *f* bakulometrja.
 Bakzillus *m* bakcyl, lasecznik.
 Balais *m* = Ballas.
 Balance *f* równowaga.
 Balance-aufhängung *f* zawieszenie wahadłowe; -dock *n* = Schwimmdock -ruder *n.* -steuer *n* ster zrównowazony, s. odciążony.
 Balancier *m* wahacz, balansjer.
 Balancier-achse *f* oś wahacza; -bohrmaschine *f* wiertarka z wahaczem, w. wabakowa; -dampfmaschine *f* maszyna parowa z wahaczem.
 balancieren balansować, wahać.
 Balancier-gebläsemaschine *f* dmuchawa wahadłowa, miech wahaczowy (m. z wahaczem); -köpfe *m* stawy wahacza; kuppelung *f* sprzęgło wahadłowe; -maschine *f* silnik wahaczowy; -pflug *m* pług maszynowy, pług obrotowy; -säge *f* cyrkularka wahadłowa, piła w.; -spitze *f* ostrze swobodne (busoli); -stange *f* równoważnik.
 Balancierung *f* balansowanie, wahanie.
 Balanciervorrichtung *f* wahacz ramowy.
 Balassrubin *m* rubin winny, balas.
 Balata *f* balata (*tow.*).
 Balbanen *f* balwan soli.
 Baldachin *m* 1) baldachim, baldachin, baldakin, ciennik, podniebie (*bud.*); 2) baldaszek (*kam.*); 3) = Aufbau (*lot.*).
 Baldachinschale *f* klosz baldachimowy.

Baldrian-öl *n* olejek walerjanowy, o. kozłkowy, o. koziełkowy; -wurzel *f* korzeń koziełkowy, korzeń walerjanowy.
 Balg *m* 1) miech; 2) skóra zwierząt.
 Balg-dente, -düse *f* dysza miechowa.
 Bälge *m* skórki.
 balgentreten kalkować, kalikować, miechy (organy), deptać.
 Balgen-arm *m* waznik (*org.*); -düse *f* dysza miecha.
 Balgengebläse *n* dmuchawa miechowa; hölzernes miechy drewniane.
 Balgen-gerüst *n* koziółek miecha, rusztowanie miecha; -haupt *n* = Balgenkopf; -kammer *f* komora miecha, miechownia (*org.*); -kammerapparat miechowy (*lot.*); -klappe *f* wentyl, zawór bezpieczeństwa (*org.*); -kopf *m* głowica miecha; -rohr *n* = Balgdüse; -schemel *m* stołeczek miecha (*org.*); -stange *f* = Balgenarm; -stürzel *m* waznik (*org.*); -treten *n* kalikowanie; -treter *m* kalikant, kalkancista, kalkant, kalkanista; -ventil *n* = Balgenklappe; -werk *n* organy; -zug *m* zasuwka do miecha (*org.*).
 Balg-gebläse *n* miech skórzany; -klappe *f* kłapa miecha (*org.*); -prüfer *m* wiatromierz (*org.*); -schwengel *m* gibaczka miechowa, pociągacz; -werk *n* organy.
 Balken *m* 1) belka, bierwione, bierzwione, bierzmo, tram, kantak; 2) = Decksbalken; armierter belka podpięta, wzmocniona; ausgewechselter belka przejęta; behauener, bezimmerter b. obciosana; dreieckig gezahnter gasior (u flisów); durchgehender, durchlaufender belka przelotna; eingemauerter, eingespannter b. wmurowana, uwiwerzona; einfacher dźwigar, podciąg, belka pojedyncza; flach gelegter b. ułożona na płask; freiauffliegender b. swobodnie podparta; gekuppelter dźwigar złożony; geschnittener b. tarta; gesprenkter b. rozparta, b. Lavesa; gezimmerter cios; halber półbelka, dźwigar krótki (*okr.*); kontinuierlicher belka wieloprzęsłowa, dźwigar wieloprzęsłowy; kurzer = halber; loser = Schiebepalken; massiver belka pełna; verdübelter b. skłiniowana, klinowa; verzahnter, verzapfter b. ząbiona; vollwandiger belka o ścianie pełnej (*mos.*); waldkantiger b. oflisowa, b. kanciasta; kantak.
 Balken acht Klaffer langer ósmak; am Steuerruder blat (długi blat wiosła za statkiem).
 Balken-abstand *m* odstęp belek; -anker *m* kotew, kotew belkowa (ściąg); -auflager *n* łożysko belek. -band *n* wiązanie belek. -bauholz *n* budulec wielki; -berechnung *f* obliczenie belek (dźwigarów)

Balken-binder *m* jeża belczana, helczany bant; **-bogenbrücke** *f* = Hängeträgerbrücke.
Balkenbrücke *f* most leżajowy, most belkowy; **einfache** most leżajowy pojedynczy; **verstärkte** most leżajowy wzmocniony; **zusammengesetzte** most odźwigarach złożonych; **mit verdübelten Tragbäumen** most belkowy o dźwigarach klinowanych.
Balken-bucht *f* wykłęs pokładu, strzałka pokładnicy (*okr.*); **-damm** *m* grodza belkowa, tama belkowa (*gór.*); **-decke** *f* strop, pułap, powała belkowa; **-durchlass** *m* przepust belkowy (*mos.*); **-eisen** *n* dźwigarownik, belkownik; **-fach** *n* przęsto belkowe; **-fachwerk** *n* belka kratowa (żelazna); **-feld** *n* pole stropowe; **-floss** *n* tratwa z dylów; **-fuss** *m* stopa belki; **-gerippe** *n*, **-gerüst** *n* belkowanie, rusztowanie belkowe; **-gesims** *n* gzyms przedziałowy; **-gleiche** *f* zrównia; **-gurt** *m* = Balkengesims; **-hauer** *m* cieśla; **-holz** *n* belkownia, brus, brusek; **-joch** *n* = Balkenfach; **-keller** *m* piwnica nakryta belkami.
Balken-kiel *m* stępka belkowa, belka stępki; **flachliegender** stępka belkowa położona na płask.
Balken-knie *n* wspornik kolankowy (*okr.*); **-kopf** *m* tramwaja (koniec belki); **-lage** *f* belkowanie, pokład belek; **-lagerstuhl** *m* 1) podstawa belkowa; 2) belka łożyskowa (*b. m.*); **-länge** *f* długość belki; **-lücke** *f* odstęp belek w świetle; **-mass** *n* miara belek; **-nadel** *f* 1) igła beleczkowa (*mier.*); 2) igła magnezowa w kształcie belki; **-planke** *f* bal, tarcica; **-schlote** *f* okrajka; **-siel** *m* śluzka wałowa belkowa; **-spannung** *f* = Balkenweite; **-stärke** *f* grubość belek; **-stein** *m* wspornik belki; **-träger** *m* belka, berwiono, belka prosta, dźwigar belkowy, d. prosty; **-trägerbrücke** *f* most belkowy; **-wage** *f* przezmiar; **-wehr** *n* jaz zakładany, leżajowy, j. zakładowy; **-werk** *n* belkowanie; **-weite** *f* rozpiętość belki; **-wechsel** *m* przejma, wymian; **-zwischenraum** *m* międzybelcze.
Balkhaken *m* = Teufelsklaue.
Balkon *m* balkon, baner, ganek, altanka, wysada.
Balkon-fenster *n* okno na balkonie, balkonowe; **-gitter** *n* balustrada balkonowa; **-platte** *f* płyta balkonowa; **-säule** *f* słup balkonowy; **-träger** *m* dźwigar balkonowy.
Balkweger *m* podpokładnica (*okr.*).
Ballas *m* belas (ballas), rubin winny, r. bład, r. cielisty.
Ballast *m* naciąż, balast, ładunek; **aus-schiessen** wyrzucić balast; **einschiessen** obładować (okręt).

Ballast-bagger *m* = Löffelbagger; **-eisen** *n* żelazo balastowe (ż.); **-gewichte** *n* bei **Brücken** ciężary ulkowe do mostów (obrotowych); **-pforte** *f* drzwi ładunkowe, d. balastowe (ż.); **-pumpe** *f* pompa odrurna na naciąż (ż.); **-rad** *n* = Sperrad; **-schute** *f* czółno ładunkowe; **-widerstand** *m* opór obciążający, opór ciężny, opór tłumiący; **-wirkung** *f* działanie naciązu.
Balleisen *n* dięto ukośne, kosak, rzezak ukosny, skośniak.
Ballen *m* 1) bal, bela, tobolek, toboła, toboł; 2) bala, paka towarowa; 3) bela (10 ryz papieru); 4) wałtuch (worek do pakowania przedziwa); **Leinwand** wał płótna; **Tuch** postaw sukna, postawek.
Ballen-blume *f* = Knollenblume; **-brecher** *m* targarka; **targacz** (rozluźniacz bali bawełny); **-durchmesser** *m* = Walzen-durchmesser.
Ballen und Mischmaschine *f* = Kastenballenbrecher.
Ballen-damm *m* tama belkowa; **-eisen** *n* diętko; **-formerei** *f* modelowanie glina, formowanie zlepkiwate (*cer.*); **-holz** *n* bal, drażek do wiązania.
Ballen-hügelpflanzung *f* sadzenie z bryłką na kopcach (*las.*); **-knecht** *m* Ballenholz; **-kunst** *f* = Paternosterwerk; **-länge** *f* długość walca (*hut.*); **-meissel** *m* = Hohlmeissel; **-messer** *n* miara albo nóż przy pakowaniu papieru w bele; **-öffner** *m* = Ballenbrecher; **-packpresse** *f* prasa do wałtuchów; **-pflanzen** *f* sadzonki z bryłką, sadzonki z grudką (*las.*); **-pflanzung** *f* sadzenie z bryłką, sadzenie z grudką w kopezyki; **-presse** *f* = Ballenpackpresse; **-sthnur** *f* = Packstrick; **-zink** *n* cynk w zwojach, cynk zwojowy; **-zinn** *n* cyna w zwojach; **-zupfer** *m* = Ballenbrecher.
Ballesterosit *m* balesterozyt.
Ballhammer *m* 1) żłobiak, nadstawek, młot wytłocznik, wykrząnik; 2) przykładak ukośny, młotek ukośny, przystawnik.
Ballhaus *n* godownia, godownik, izba godowa.
ballig gedreht, **-gewölbt** z wypukłym wieńcem.
Ballisolator *m* izolator (wyosobniak, odosobniak) Balla.
Ballistik *f* balistyka.
Ballistit *m* balistyt.
Ballmeissel *m* = Schrotmeissel.
Ballon *m* 1) balon, bania, flaszka (*ch.*); 2) balon, aerostat, statek powietrzny (*lot.*); **captif** = Fesselballon.
Ballon-anker *m* kotwica balonu (balonowa); **-bau** *m* budowa balonów; **-element** *n* ogniwo Meidingera.

Ballonet *n* balonet, pęcherz, balon dopełniający.
Ballon-fabrik *f* fabryka, wyrobnia balonów; **-fahrt** *f* jazda, wzniesienie się balonem; **-firniss** *m* pokost do balonów, p. balonowy; **-flugmaschine** *f* samolot balonowy; **-führer** *m* pilot (kierownik balonu); **-füllung** *f* napełnienie balonu, zawartość balonu; **-geschütz** *d* działo przeciw balonom (na balony); **-gleitflieger** *m* ślizgowiec z balonem, latawiec ślizgowy z balonem; **-gurt** *m* pas balonu; **-halle** *f* hala balonów, dworzec, wiata balonów; **-hülle** *f* powłoka balonu; **-kabel** *m* lina balonu; **-kanone** *f* działo przeciw balonom; **-luftschiff** *n* aerostat (statek powietrzny lżejszy od powietrza); **-netz** *n* siatka balonu; **-photographie** *f* fotografowanie z balonu; **-regulator** *m* miarkownik balonu; **-schiff** *n* łódka balonu; **-schiffahrt** *f* jazda powietrzna, żegluga (powietrzna) balonem, (z. balonowa); **-stoff** *m* materia na balony; **-stoffhülle** *f* powłoka balonu; **-telegraphie** *f* telegrafowanie z balonu; **-ventil** *n* zawór balonu (balonowy); **wentyl** balonu (balonowy) **-winde** *f* dźwigar balonu uwięzionego.
Ballsaal *m* godownia, izba godowa, sala balowa.
Balpum *n* balpum (*tk.*).
Balsabaum *m* puchowiec.
Balsam *m* balsam.
Balsam-baum *m* **-holz** *n* drzewo balsamowe; **-öl** *n* olej balsamowy.
Baltimorgeib *n* żółcień z Baltimoru.
Baltimorit *m* baltymoryt.
Baluster *f* lalki balustrady, balasy.
Baluster-deckstein *m* nakrywa balustrady; **-eckstein** *m* narożnik balustrady.
Balustrade *f* 1) balustrada, poręcz; 2) zasłona, parawan (dla strzelców), 3) zagroda.
Balwanen *f* bałwan soli.
Balwanenhauer *m* bałwowy.
Balwanensalz *n* = Banksalz.
Bambus *m* bambus, trzcina bambusowa.
Bambus-butter *f* = Butter vegetabilische; **-faser** *f* włókno bambusowe; **-holz** *n* drzewo bambusowe; **-papier** *n* papier bambusowy; **-rohr** *n* = Bambus; **-säge** *f* piłęczka bambusowa (do bambusów) (*kosz.*); **-stecher** *m* nakłuwak, świder do bambusów (*kosz.*); **-zucker** *m* cukier z trzciny bambusowej.
Bamlit *m* bamlit.
Bammel *m* bamel.
bamsen skórzę zedrzeć (*gar.*).
Banane *f* banan, płang.
Bananenstroh *n* słoma z bananów.
Banc à broche = Vorspinnmaschine.

Band *m* 1) miecz (*bud.*); 2) tom (dzięła).
Band *n* 1) kłopotka solna, kłopeć, kłapeć, kłapetek solny, ława (*gór.*); 2) zawiasa, pas zawiasy (*śl.*); 3) opaska, wstęga, obręcz; 4) powrósto (do snopów); 5) taśma (*tk.*); 6) pierścień (*wóz.*); **beschränktes** kłopeć ostachowana, oprawiona; **-eingestemtes** zawiasa francuska, z. wpuszczona; **geklüppeltes**, **dünnes** szadras (*tk.*); **gekripptes**, **gekröpftes** zawiasa wygięta; **gerades** zawiasa prosta; **geschnittes** koronka podokapowa (*cieś.*).
Bandachat *m* agat wstęgowy, a. prążkowy.
Bandage *f* 1) obręcz koła; 2) opaska, spina, zwora; 3) obwój tkaninowy (*og. s.*).
Bandage-eisen *n* żelazo obręczowe; **-halter** *m* = Bandageschloss; **-nut** *f* rowek obręczy; **-schloss** *n* zamek obręczy; **-walzwerk** *n* = Reifenwalzwerk.
bandagieren obręczyć, nakładać obręcze; **mit Leder** skórkować.
Bandalabaster *m* alabaster wstęgowy.
bandartig taśmowy, tasiemkowy.
Band-aufnäher *m* naszywacz tasiem; **-axt** / siekiera krzywowa; **-balken** m łącznik, łała, żerdź; **-bewicklung** *f* uzwojenie taśmowe; **-bohrer** *m* świder ciesielski; **-bremse** *f* hamulec pasowy, h. taśmowy.
Bändchen *n* 1) pasek (*bud.*); 2) prawidło (*cieś.*)
Bande *f* 1) 1) burta (wagonu); 2) duży krzywak (łączący drzewa wewnętrznie ze ścianami okrętu).
Band-einteilung *f* podział na tomy (*dr.*); **-eisen** *n* 1) żelazo taśmowe, ż. pasowe, ż. wstęgowo, taśmownik; 2) żelazo obręczowe, bednarka; 3) pasy żelazne; 4) opaski (*zd.*); **-eisenbrücke** *f* most taśmowy, most wstęgowy, most z taśmowników; **-eisendübel** *m* szczepnik; **-eisenlehre** *f* sprawdzian żelaza płaskiego (blachy).
Bandeisenschweif und Rundmaschine *f* ukośniarka i zwijarka żelaza taśmowego.
bandeln taśmować (*kuś.*).
Bandenspektrum *n* widmo wstęgowo.
Bänder *n* 1) wstęgi, ornament dekoracyjny, o. wstęgowy (*ar.*); 2) zawiasy (*śl.*); 3) taśmy (*tk.*).
Bändermaschine *f* paskownica, maszyna do paskowania.
bändern taśmować; 1) wyciągać wosk w taśmę; 2) tkąć taśmy; 3) drukować taśmowy ornament (na materji).
Bändern *n* taśmowanie.
Banderolliermaschine *f* banderolka, opas(k)arka (*lyt.*).
Band-fabrik *f* tasiemczarzia, pasamoniarnia; **-fabrikant** *m* = Bandmacher; **-fabrikation** *f* pasamoniactwo, tasiemkarstwo, wyrób tasiem; **-fmaschine** *f* kieszka, wstęga faszynowa.

bandförmig taśmowy.
Band-fries *m* 1) fryz taśmowy, taśma (*mal.*); 2) otoczyna zawiasowa (*st.*); 3) opaska (*zd.*); -*gesimse* *n* gzyms taśmowy, g. pasowy; g. opasowy; -*gurt* *m* pas taśmowy poziomy; -*hacke* *f* 1) = *Bundax*; 2) = *Gezimmärbeil*; -*haken* *m* zawiasa, kruczek, skobel, hak zawiasowy; -*hammer* *m* młot wodny (do żelaza płaskiego); -*händler* *m* tasiemczarz, tasiemkarz; -*hauer* *m* burtowy, rebacz (*gór.*); -*hobel* *m* strug bednarski; -*höhe* *f* = *Bandfries*; -*holz* *n* oczep (murlat); -*strich* *m* pas wąski (*mal.*).
Bändigug *f* (wilder Flüsse) ujarzmienie (dzikich potoków).
Band-jaspis *m* jaspis wstęgowy; -*kegel* *m* trzpień zawiasy, czop *z.*; -*kette* *f* = *Gelenkkette*; -*kratze* *f* = *Krempelband*; -*kupplung* *f* sprzęgło taśmowe; -*lampe* *f* lampa taśmowa; -*lappen* *m* skrzydło zawiasy; -*leitung* *f* prowadzenie taśmy; -*le-setisch* *m* = *Klaubband*; -*macher* *m* 1) szmuklerz; 2) wstęgarcz, tasiemkarz, taśmiarz, tasiemczarz; 3) bramnik, baflarz bram, h. obramowań; -*macherei* *f* tasiemkarstwo, taśmiarstwo pasamocicstwo; -*macherstuhl* *m* = *Bandmühle*; -*mädchen* *n* = *Krempelmädchen*; -*magnet* *m* magnes taśmowy; -*maschine* *f* = *Bandmühle*; -*mass* *n* taśmówka, taśma miernicza, miara taśmowa, podziatka zwijana (ruletka); -*meissel* *m* dłото zwykłe; -*mühle* *f* tasiemnica, warsztat do wyrobu taśmy; -*nadeln* *f* szpileczki; -*nagel* *f* ówiok drewniany, ówiok *d.*; -*öse* *f* zawój, zawiasy, ucho *z.*; -*ring* *m* kryza (*mos.*); -*rost* *m* ruszt taśmowy.
Bandsäge *f* piła taśmowa, taśmówka, traczka taśmowa (piła bez końca pasowa).
Bandsäge-blatt *n* pas piły taśmowej; -*maschine* *f* tartak o pile taśmowej.
Band-schienen *f* szyny obręczowe; -*schneidemaschine* *f* piła taśmowa (do kamieni); -*seil* *n* lina płaska, l. taśmowa (taśma linowa); -*seilstrang* *m* plecioniec; -*spalter* *m* rozcinak obręczy (drewnianych); -*spirale* *f* zwój taśmy; -*stein* *m* = *Binder*; -*stift* *m* czepiak, sworzeń w zawiasach; -*stuhl* *m* = *Bandmühle*; -*telephonograph* *m* telefonograf taśmowy; -*transporteur* *m* = *Fördergurt*; -*tresse* *f* wyszywka taśmowa, galon szychowy (*zd.*); -*triebmechanismus* *m* napęd taśmowy; -*umhüllung* *f* owicie taśmy; -*vereinigungsmaschine* *f* łączniarka taśmowa; -*waren* *f* taśmy, wstążki; towary bławatne; -*weber* *m* tkacz wstążek, tasiem, -*webe-ei* *f* fabrykacja wstążek, tasiem; -*weide* *f* = *Korbweide*; -*werk* *n* zawiasy (*st.*); -*wickel-*

maschine *f* łączniarka taśmowa; -*wickler* *m* nawijarka taśmy; -*wirkerei* *f* tkactwo taśmowe; -*zange* *f* obcęgi płaskie (*st.*); -*zylinder* *m* zapalnik taśmowy, *z.* wstęgowy (*gór.*).
Bank *f* 1) ławka (w piecu szklarskim); 2) ławica (piasku), hak, mielizna; 3) ława (soli); 4) jatki; 5) = *Ringbank*; *dünne* *B.* płaskura, obłazg (*gór.*); *obere* *B.* górna część pokładu; *untere* *B.* dolna część pokładu.
Bank Abegg = *Laternenbank*.
Bank eines Kohlenflözes stój, ława pokładu.
Bank-amboss *m* kowadło, -*axt* *f* siekierka, siekiera ręczna; -*bein* *n* uoga u ławki; -*bohrer* *m* świder, świderok; -*bohrmaschine* *f* wiertarka stołowa; -*durchschlag* *m* przebijać ręczny, -*eisen* *n* 1) kruk ścienny, gwóźdź *s.* g. oporowy, g. krucowy; 2) twierdź, zasadnik, uszak, chwytka; 3) zastawek (*st.*); -*eisennagel* *m* uszak, gwóźdź uszak.
Bankett *n* pobocze, przybocze, ława, burta, bank *ei* (*kol.*).
Bankett-mauer *f* mur poboczny, m. bankietowy; -*plug* *m* plug boczny, brzeżny; -*stein* *m* krawędźnik, kamień burtowy, k. krawędziowy.
Bank-fallwerk *n* 1) kafar ławny; 2) wybijarka stołowa (*bl.*); -*haken* *m* 1) hak warsztatowy, zastawka żelazna (*st.*); 2) imak; -*hammer* *m* = *Handhammer*; -*hobel* *m* wyglądnik, spust, spuszczyk; -*horn* *n* kowadło
bankig stojowaty (*geo.*).
Bank-knecht *m* 1) chłopak; 2) podstawa warsztatu (*st.*); -*meissel* *m* dłото ręczne, d. ślusarskie; -*nagel* *m* zastawek.
Banknoten-druck *m* druk banknotów; -*papier* *n* papier do banknotów, p. banknotowy.
Bank-ofen *m* zapiecek, piec zapieckowy; -*salz* *n* sól bałwanowa, s. w bałwanach; -*schere* *f* nożyce (do sukna); -*schraubstock* *m* = *Tischkloben*; -*stein* *m* (tiefster) denniak; -*stift* *m* trzpień, czepiak; -*stöckel* *n* kowadelko (*st.*); -*wagen* *m* wisawis.
bankweise stojami, ławami (*gór.*).
Bann-deich *m* = *Hauptdeich*; -*forst* *m* = *Bannwald*; -*holz* *f* odrzewie zajęte; -*legung* *f* zajęcie lasu; -*mühle* *f* młyn dworski; -*ofen* *n* piec dworski; -*wald* *m* las obronny.
Banquett *n* = *Bankett*.
Banse *f* *Banze* *f* 1) sąsiek, przystek, skrzywnia maczna (w stodole); 2) wasąg (wozu).
Bär *m* 1) baba; 2) obciążnik; 3) wał kamienny ze służą (*w.*).

baracke *f* = *Baubütte*.
Baragholz *n* = *Myrthenholz*.
Barachrometer *m* barometr.
Barbakane *f*, *Barbigan* *f* barbakan, rondo (*w.*).
Barbette *f*, *Barbetteurm* *m* barbet, wieża dla dział okrętowych.
barchen barchanowy, z barchanu.
Barchent *m* barchan, barakan; *feiner* *dyma*.
Barchent-rauhmaschine *f* drapakka do barchanu; -*spinnerei* *f* przędzenie barchanu; -*stuhl* *m* krosno do barchanu; -*weber* *m*, -*wirker* *m* barchanik, tkacz barchanu;
Bardotation *f* gotówka.
Barège *f* baryż, bareż (*tk.*); *seidene* *grunayna*.
bären = *ausbären* der Seide.
Bären-haut *f* skóra niedźwiedzia; -*klaue* *f* barszcz (akantus) (*ar.*); -*pelz* *m* niedźwiedź, futro niedźwiedzie.
Bärer *m* = *Sieder*.
Barettfeile *f* pilniczek (precyzyjny).
Bär-führung *f* wodzidło baby kafarowej; -*gewicht* *n* ciężar baby.
Barilla *f* barila, soda surowa.
Barillakupfer *n* = *Kupfersand*.
Barit *m* = *Baryt*.
Barium *n* bar. *Ba.*; *kohlensaures* *węglan* barowy, baru; *schwefelsaures* *siarczan* barowy, siarczan baru.
Barium-bromat *n* bromian barowy; -*bromit* *n* bromek barowy; -*chlorat* *n* chloran barowy (baru); -*chlorid* *n* chlorek barowy; -*chromat* *n* chromian barowy; -*dioxyd* *n* = *Bariumsuperoxyd*; -*disulfat* *n* piro-siarczan barowy; -*farbstoffe* *m* barwniki barowe; -*gelb* *n* żółcień barowa; -*hydrat* *n* wodorotlenek barowy; -*hydroxyd* *n* = *Barythydrat*; -*karbonat* *n* węglan barowy; -*nitrat* *n* azotan barowy, baru; -*nitrit* *n* azotyn barowy; -*oxyd* *n* tlenek barowy; -*oxydhydrat* *n* = *Barythydrat*; -*sulfat* *n* siarczan barowy; -*sulfid* *n* siarczek barowy; -*sulfuret* *n* = *Bariumsulfid*; -*superoxyd* *n* nadtlenek barowy; -*trisulfid* *n* trójsiarczek barowy (baru).
Bark *f* barka, żaglowiec trójmasztowy; *grosse* *struch*, *galar*, wielka barka.
Barkantine *f* barkantyna.
Barkasse *f* barkas (statek, barka).
Barke *f* = *Bark*.
Barken-führer *m* barkarz, przewoźnik barki; -*holz* *n* drewno galarne; -*klafter* *f* saż *n* barkowy.
Barkholz *n* drewno barkowe, d. barczane.
Barkometer *m* = *Brühenmesser*.
Bark-schiff *n* = *Bark* *grosse*; -*schooner* *m*, -*schuner* *m* szkuniec barkowy.

Bärlappsamen *m* likopodjum.
Barlowschiene *f* szyna Barłowa.
Bärme *f* drożdże.
Barnhardt *m* barnardyt.
Barock *m* = *Barockstil*.
Barock-perlen *f* perły barokowe; -*stil* *m* barok, styl barokowy, późny renesans.
Barograph *n* barograf, barometrograf, barometr samopiszący.
Barokalzit *m* barolit.
Barometer *n* barometr (ciśnomierz, ciśnik).
Barometer-höhe *f* wysokość barometru, barometryczna; -*stand* *m* stan barometryczny, ciśnienie barometryczne, stan barometru; -*uhr* *f* barometrograf.
Barometrograph *n* = *Barograph*.
Baronsche Maschine *f* baronówka (*tyt.*).
Barotermometer *n* barotermometr, termobarometr.
Baroskop *n* baroskop.
Barpflanzung *f* sadzenie z korzeniem nagim.
Barrandit *m* barrandyt.
Barras *n* zywica Barras.
Barre *f* 1) cegiełka metalowa, bryła; 2) próg (w rzece); 3) zastrzał (*bud.*); 4) grobla (*geo.*); 5) zasuwka (*st.*).
Barrel *n* baryłka beczka.
Barren *m* 1) ława piaskowa; 2) kłoda; 3) złutek (metal); 4) poręcz (do gimnastyki); 5) bałwan, blok przewalcowany.
Barren-einguss *m* forma żelazna do lania; -*eisen* *n* żelazo przetłoczone (sztabikowe); -*gold* *n* złoto sztabowe, *z.* w sztabach, *z.* przetłoczone; -*kupfer* *n* miedź bryłowa, *m.* w bryle; -*silber* *n* srebro bryłowe, *s.* w bryle, srebro przetłoczone, *s.* w przetłach.
Barriere *f* rogatka, kołowrót, wrota; *für* *Fussgänger* rogatka dla pieszych.
Barriären - *absperrebaum* *m* = *Absperrbaum*; *baum* *n* zaporą rogatki; -*drehbaum* *m* zaporą obracana; -*riff* *n* = *Dammriff*; -*schlagbaum* *m* = *Schlagbaum*; -*stange* *f* = *Absperrbaum*.
Barrierriffe *n* rafy barjerowe (*geo.*).
Barrièrwächter *m* rogatkowy, dozorca rogatkowy, d. przejazdowy.
Bär-sack *m* worek panwiowy, zagłębienie panwiowe (*sol.*); -*seite* *f* = *Bärstätt*.
Barsowit *m* barsowit.
Bärstätt *f* bok wyboru warzonki (*sol.*).
Bärstange *f* = *Bohrklotz*.
Bart *m* 1) broda, bródka (u klucza), ząb (klucza), pióro (klucza); 2) = *Gussnah*; *des Nietkopfes* okrąjka (nakuwka).
Bärtchen *n* miotełka, bródka (zboża).
Barte *f* 1) toporek bednarski; 2) barta (siekierka do rzucania), oksza; 3) toporek górniczy, laska górnicza.
Bärtel *n* obciuki konopne (*pow.*).

bärtein = hecheln.
Bartelweg *n* klaki.
Bart-gerste *f* jęczmień ryżowy; -hafer *m* owies głuchy; -hitze *f* gorąco na końcu płomienia; -höhe *f* wysokość zęba, brody (w zamku); -kluppe *f* imadło (*sl.*); -nagel *m* głowacz ząbiony, g. zębaty.
Bärtrog *m* koryto ściekowe, ślimowadło (*sol.*).
Bartsche *f* ster (u flisaków).
Bartweizen *m* pszenica kosmata.
Barystrontianit *m* stroncjanit barytowy.
Baryt *m* baryt, brzemień, brzemiospat, spat ciężki (*min.*); kohlsaurer węgla barytowy; salpetersaurer azotan baru, azotan barytowy; schwefelsaurer siarczan barytowy.
Baryt-erde *f* baryta; -flussspath *m* spat barytowy; -gelb *n* żółcień barowa; -grün *n* zielen barowa; -hydrat *n* wodorotlenek baru; -kristall *m* = Barytspath.
Barytobikalzit *m* = Alstonit.
Barytokalzit *m* barolit, barytokalcyt.
Baryt-papier *n* papier barowy (*fol.*); -pulver *n* proszek barytowy; -salpeter *n* azotan barytowy, baru; -schichte *f* warstwa barytowa (*fol.*); -spath *m* spat barytowy; -wasser *n* woda barytowa; -weiss *n* biel barowa, biel stała; -zement *m* cement barytowy; -zinkweiss *n* = Barytweiss.
Baryum *n* = Barium.
baryzentrische Methode *f* = Guldinsche Regel.
Baryzentrischeskalkül *n* rachunek barycentryczny.
Basalt *m* bazalt, słupeń (*geo.*).
Basalt-bimstein *m* pumeks bazaltowy; -eisen *n* zelazo bazaltowe, wolframowe; -eisenstein *m* zelaziak bazaltowy; -gang *m* żyła bazaltowa; -glas *n* szkło bazaltowe; -gruppe *f* bazaltu (*geo.*); -gut *n* kamionka angielska; -jaspis *m* jaspis bazaltowy; -lava *f* lava bazaltowa; -mandelstein *m* migdałowiec bazaltowy; -masse *f* masa bazaltowa; -porphyr *m* = Aphanit; -speck *m*, -speckstein *m* słoniniec bazaltowy; -tuf *m* tuf bazaltowy, lava bazaltowa; -wacke *f* bazalt zwietrzały.
Basament *n* podstawa, fundament.
Basane *f* skóra owcza (*int.*).
Basanit *m* bazanit, lityt, porfir bazaltowy, kamień probiorczy.
Basanomegan *m* bazanomegan, róza żelazna.
Bascul *n* = Baskül.
Base *f* 1) zasada (*ch.*); 2) podstawa (*mier.*).
Baselergrün *n* zielen bazylijska.
Basen *f* aromatyczne zasady aromatyczne; anorganische zasady nieorganiczne; organische zasady organiczne.

Baseologie *f* bazeologia, nauka o fundamentach.
Basilika *f* bazylika.
Basis *f* 1) podkład, pokład (*geo.*); 2) podstawa (*m.*); 3) baza, stopa, podstawa (kolumny); 4) zasada (logarytmu).
Basisapparat *m* przyrząd do pomiaru podstawy.
basisch 1) zasadowy (*ch.*); 2) podstawny (*m.*).
Basis-dreieck *n* trójkąt podstawowy; -messstange *f* lata do pomiaru podstawy; -messung *f* pomiar podstawy, mierzenie linii głównej (*gór.*); -methode *f* metoda pomiaru (przy pomiarze podstawy); -netz *n* sieć podstawowa (przy zdjęciach pomiarowych); -punkte *m* wierzchołki podstawy (punkty końcowe); -winkel *m* kąt przy podstawie, k. podstawny.
Basküle, Basquille *f* baskwil, paskwil, paszkwil, zawiasa z chybotką, chybotka zapora, zasuwka, rozsuwnik.
Baskülen-riegel *m*, -schloss *m* zamknięcie baskwilowe.
Basrelief *n* = Flachrelief.
Bassbrummer *m* bas w organach.
Basselisstuhl *m* = Bildteppichweibstuhl.
Basselisseweber *m* Blidteppichwirker.
Bassiafett *n* = Butter vegetabilische.
Bassiaöl *n* = Mahwabutter.
Bassin *n* 1) zbiornik (wody), basen; 2) zagłębie, kotlina (*geo.*).
Bassin-kondensator *m* skraplacz zbiornikowy; -schleuse *f* śluza na skrzyżowaniu, spławnia na skrzyżowaniu.
Bassorin *n* basoryna.
Basssaite *f* struna basowa.
Bast *m* лыко.
Bastard-balken *m* Balken halber; -feile *f* = Vorfeile; -fenster *n* okno bastardowe, okno mezaninowe; -formen *f* mieszańce; -hieb *m* nasiek grubszy (cięcie zgrzebne) (pilnika); -räder *n* koła bastardowe (k. stożkowe, z nieprawidłowym ząbieniem); -schloss *n* zatrzask, zamek zatrzaskowy; -smaragd *m* = Chrisolith.
bastartig łubniasty.
Bast-bündel *n* zwitek лыка, -decke *f* koła wewnętrzna.
Bastei *f* baszta.
Basterform *f* stojak (*cuk.*).
Bast-faden *m* лычко; -faser *f* włókno лыkowe; -haut *f* łub; -holz *n* biel.
Bastianzähler *m* licznik Bastjana.
Bastion *f* bastjon.
Bastit *m* bastyt.
Bast-kohle *f* węgiel brunatny, w. włóknisty, w. лыkowy; -korb *m* 1) koszyk лыkowy (z лыка); 2) лычак (*gór.*); -leiter *f* leziwo, drabina лыczana -linde *f* lipa maślolistna.

Bästling *m* branka, głowaczka, maciorka, siemiennica.
Bastmatte *f* rogózka лыkowa.
Bast reissen drzeć лыko.
Bast reissen *n* darcie лыка; -schnur *f* = Bastseil; -schuhe *m* kurpie, chodaki, łapcie; -seide *f* = Rohseide; -seil *n* powróż лыkowy, лычак; -seite *f* strona od miazgi, od лыка; -sieb *n* rzeszoto, przetak; -siebmacher *m* przetaczak, rzeszotacz, -strick *m* лычак, powróż лыkowy, p. лычаны, (z лыка); -zeug *n* = Bast.
Batans *m* deska czysto obciążona (oszwabowana).
Batarde *f* бекарт (*dr.*).
Batatenmehl *n* mąka batatowa.
Bathmetall *n* metal Batha.
Batholiten *m* batolity (*geo.*).
Batholith *m* = Lakkolith.
Bathometer *m* = Tiefenmesser.
Batikan *m* batikan.
Batist *m* batyst.
Batrachit *m* batrachit.
Batsche *f* perlik.
Batterie *f* 1) baterja, ogniwo, stos; 2) rodzaj zamku przy karabinie; 3) działobitnia; galvanische stos galwaniczny, baterja elektryczna; sekundäre baterja wtórna, stos wtórny; trockene ogniwo suche; von Kesseln rzesza kotłów.
Batterie-anruf *m* sygnał bateryjny; -deck *m* pomost armatni; -gestell *n* podstawa bateryjna, stojak na baterje; -glas *n* słój bateryjny, s. stosowy, s. do ogniwa; -grösse *f* wielkość baterji; -kästchen *n*, kasten *m* skrzynka bateryjna (na baterje); -kessel *m* kocioł bateryjny, k. wielowalcowy (kotły zrzeszona, rzesza kotłów); -klemme *f* zacisk bateryjny; -kontakt *m* styk baterji; -kontaktfeder *f* sprężyna zdawna baterji; -leitung *f* przewód bateryjny; -panzer *m* ochrona (pancerz) baterji; -pol *m* biegun baterji; -prüfer *m* przyrząd (aparat) do badania baterji, badacz baterji; -schalter *m* rozrząd baterji; -schaltung *f* rozrząd baterji; -schiff *n* działowiec, okręt działowy; -schluss *m* zamknięcie baterji; -schränk *m* szafka bateryjna (na baterje); -schraube *f* śruba do panewki; -spannung *f* napięcie baterji; -stöpsel *m* wtyczka bateryjna; -strom *m* prąd bateryjny; -stromkreis *m* obwód bateryjny; -umschalter *m* przełącznik bateryjny; -umschaltung *f* przełączenie bateryjny; -wandgestell *n* ścienna półka bateryjna; -wärter *m* dozorca baterji (rzeszotacz); -wechsel *m* zmiennik bateryjny; -wecker *m* dzwonek bateryjny; -widerstand *m* opór

baterji; -zähler *m* licznik baterji; -zündvorrichtung *f* zapal bateryjny.
Batteur *m* = Schlagmaschine.
Battist *m* batyst.
Battist-garn *n* włókno batystowe; -leinwand *f* płótno batystowe.
Battuta *f* batuta.
Batzen *m* bryła cyny.
Batzenbau *m* lepianka, ubijanka (budowla z ziemi ubitej).
Bau *m* budowa, budynek, budowla; des Brückenfeldes wykonanie przęsła mostu; einflügeliger odbudowa jednostronna; des Feldes uprawa roli; in der Grube = Grubenbau.
Bau-abrechnung *f* rozliczenie kosztów budowy; -abteilung *f* 1) oddział budowniczy (*bud.*); 2) oddział wyrobowy, ucząstek wyrobowy (*gór.*); -akademie *f* akademja budownicza; -amt *n* urząd budowniczy; -angebot *n* = Bauoffer; -angriff *m* rozpoczęcie budowy; -angriffspunkt *m* wlot (w sztolni); -anlage *f* budowa; -anschlag *m* kosztorys, obliczenie kosztów budowy; -arbeit *f* robota budowlana, r. przy budowie; -arbeiter *m* robotnik budowlany.
Bauart *f* 1) sposób budowania, styl, układ, system, ustrój, konstrukcja; 2) = Abbauart (*gór.*); gedrängte układ skupiony.
Bau-aufführung *f* wystawienie budynku; -aufseher *m* dozorca budowli, d. budowy; -aufsicht *f* dozór nad budową; -auftrag *m* zlecenie budowy, zarządzenie b. polenie b.; -ausschreibung *f* rozpisanie ofert budowlanych; -bankhobel *m* strugiół wygładnik; -beamter *m* urzędnik budownictwa; -bedarf *m* 1) materiał budowlany; 2) potrzeba budowy; -behörde *f* urząd budowniczy, władza budownicza, władza budowlana; -beschreibung *f* 1) opis budowy; 2) opisanie budowy; -betrieb *m* budowanie; -bewilligung *f* pozwolenie na budowę; -bezüge *m* pobory budowlane; -block *m* 1) całość budowy, grupa budynków; 2) pole budowy; -buch *n* dziennik budowy, księga b.; -bureau *n* biuro budowli, b. budowlane, b. budowy.
Bauch *m* 1) żagiel (formy); 2) wypukłość, brzuch (u beczki, butelki); 3) głąb, wnętrze (okrętu); 4) przestron (*hut.*); 5) wzdęcie, zgrubienie; 6) = Kohlsack.
Bauch werfen = auftun; der Daube pęk.
Bäuchapparat *m* ługownik (*tk.*).
Bauchbohrer *m* = Reibable.
Bauchdeckel *m* nakrywka spodnia (brzusza) (*lok.*).
Bäuche letzte odgotowanie farb dla próby lub wybielenia.

Bauchhelsen *n* brzusznik, kowadełko zegarmistrzowskie.
 Bauchen wybrzuszyć.
 Bauch-feile *f* pilnik soczewkowy; -fell *n* futro szlamowe; -gording *m* lina do wyciągnięcia zagli; -gurt *m* = Bauchriemen; -haken *m* szczypce do świec.
 bauchig baniasty, bańczysty.
 Bauch-kette *f* łańcuch, którym obwiązują towary wystające z boków wozu; -reif *m* obręcz środkowa, o. pękowa; -riemen *m* podbrzusznik (poprąg, popręg); -säge *f* 1) piła zwyczajna, poprzecznicza, piła lasowa; 2) piła owalna; -schiene *f* szyna o zmiennym przekroju; -schnecke *f* rozban; -stücke eines Schiffs buchtla okręta.
 Bauchung *f* wybrzuszenie (*bud.*).
 Bauch-wolle *f* wełna brzuszna i kończyńska; -zange *f* = Tiegelzange.
 Baudauer *f* czas budowy.
 Baude *f* buda maszynisty (*lok.*).
 Bau-denkmal *n* pomnik architektoniczny, zabytek budowlany; -deputation *f* komisja budowlana; -direktion *f* dyrekcja budowy, zawiadownictwo budowy; -disposition *f* podział robót, rozkład r., rozdzielenie r., dyspozycja r.
 Baudisserit *m* baudysoryt.
 Baue alte dawne zroby (*gór.*).
 Bau-ebene *f* = Bauhorizont; -einleitung *f* rozpoczęcie budowy; -einschätzung *f* oszacowanie wartości budynku; -einstellung *f* zatrzymanie toku budowy; -eisen *n* żelazo budowlane; -elevation *m* uczeń budownictwa.
 bauen 1) budować (dom), stawiać, wznosić; 2) wznosić (ołtarz); 3) uprawiać (rolę); 4) kopać (rudę), dobywać, pracować w kopalni.
 Baumentreprise *f* przedsiębiorstwo budowy.
 Bauererz *n* czyste srebro, ruda srebrna czysta.
 Bauerlaubniss *f* pozwolenie na budowę.
 Bauern-gehöft *n* zagroda włościańska; -haus *n* chałupa; -hütte *f* chałupa; -knoten *m* węzeł chłopski; -majolika *f* majolika szwajcarska; -ofen *m* 1) = Flussofen (*bud.*); 2) = Bankofen (*zd.*); -säge *f* = Zugsäge, Bauchsäge; -schuhe *m*, *f* chodaki; -spitze *f* koronka poślednia; -wagen *m* wóz chłopski, bieda, bida, biga.
 Bauerz *n* ruda rodzima.
 Baufach *n* architektura, budownictwo, zawód budowlany.
 baufällig upadkiem grożący, grożący zawaleniem (dom), waliący się.
 Baufähigkeit *f* zniszczony stan budynku (obalność), podupadnięcie budowli.
 Baufeld *n* pole kopalniane, p. wyrobowe.

baufest dobrze zbudowany.
 Bau-fläche *f* powierzchnia zabudowana, p. pod budowę; -floss *n* tratwa; -flucht *f* linja frontu, lico zabudowania; -fonds *m* fundusz budowy; -formen *f* formy architektoniczne, kształty budowlane; -fortschritt *m* postęp budowy; -freiheit *f* wolność budowania; -führer *m* prowadzący budowę, podmajstrzy, kierownik budowy; -führung *f* prowadzenie budowy; -genossenschaft *f* stowarzyszenie budowy domów, st. budowlane; -gerät *n* narzędzie, przybory budownicze.
 Baugerüst *n* rusztowanie; bewegliches rusztowanie ruchome, wyciągalone.
 Bau-gesellschaft *f* spółka budownicza; -gesuch *n* prosba o pozwolenie na budowę; -gewerbe *n* przemysł budowlany; -gewerksmeister *m* majster budowniczy; -gewerkschule *f* szkoła budownicza; -gewicht *n* ciężar konstrukcyjny; -glieder *n* człony (profile); -grenze *f* = Abbaugrenze; -grube *f* wykop pod budowlę, zagłębienie budowy.
 Baugrund *m* grunt pod budowlę, grunt budowlany; -pressbarer grunt ściśliwy.
 Baugrund-entwässerung *f* odwodnienie gruntu budowlanego; -untersuchung *f* badanie gruntu budowlanego.
 bauhaft otwarty, utrzymany w dobrym stanie (*gór.*); bleiben trwać w odbudowie, utrzymywać się w ruchu; halten utrzymać w dobrym stanie; sein być w ruchu, znajdować się w ruchu.
 Bau-hafthaltung *f* utrzymanie w stanie odbudowy; -handwerk *n* rzemiosło budownicze; -handwerker *m* rzemieślnik budowniczy; -hebezeuge *n* dźwignice budowlane; -herr *m* właściciel budowli, pan budowy; -hof *m* skład materiałów budowlanych, dworzec budowlany; -höhe wysokość budynku, w. budowli.
 Bauholz *n* budulec, drewno budowlane; -gerades drewno proste; -griffiges, starke budulec właściwy, wielki.
 bauholzartig budulcowy.
 Bauholz-bestand *m* hochstämmiger chyba. -händler *m* składnik, sprzedający budulec.
 Bau-horizont *m* poziom budowy; -hütte *f* szopa budowy, barak b., szałas; -hygiene *f* higiena budowlana; -joch *n* jarzmo, przęsto; -journal *n* dziennik budowy; -kammer *f* szopa narzędzi budowlanych; -kommissär *m* komisarz budownictwa; -kommission *f* komisja budowlana; -konstruktion *f* konstrukcja budowlana, urządzenie budowlane, zestrój b., zespół b.; -konstruktionslehre *f* nauka konstrukcji budowlanej; -kontrakt *m* kontrakt budowy, umowa w sprawie budowy.

Bau-körper *m* budowla; -kosten *f* koszta budowl., k. budowy; -kostenberechnung *f* obliczenie kosztów budowy; -kosten-nachweis *m* zestawienie kosztów budowy.
 Baukunde *f* budownictwo, nauka budownictwa.
 Baukunst *f* architektura, budownictwo; assyrische budownictwo asyryjskie; aztekische budowanie Azteków.
 Bau-länge *f* długość użytkowa, długość budowy (budowlana, budulca, budowli); -last *f* ciężar budowania, obowiązek budowy, -leiter *m* kierownik budowy, zarządca b.; -leitung *f* 1) kierownictwo budowy; 2) zarząd budowy; -linie *f* linja (kierunkowa) budowy.
 Baulit *m* baulit.
 Baulohn *m* zapłata za budowę.
 Baum *m* 1) drzewo; 2) drąg; 3) wrzeciadz (przy wrotach); 4) barjera, kobylica; 5) kraglak (*gar.*); 6) szlemię (miecha); 7) dzióbak i przeddzióbak (*okr.*); abkappen obciąć wierzchołek drzewa.
 Baumachat *m* agat dendrylowy, a. mchowy, a. krzewiasty.
 Baumalerei *f* malarstwo budowlane, m. pokojowe.
 Baumanger *m* wygon zalesiony.
 Baumannsches Gehänge *n* zawiesie Baumana, kłódka linowa Baumana.
 Baumarm *m* odnoga (*las.*).
 Baummaschine *f* 1) maszyna budowlana, m. budownicza; 2) = Baumaterialmaschine; -mass *n* wymiary budowli, w. wykonania.
 Baumast *m* gałąź drzewa.
 Bau-material *n* materiał budowlany, watek budowniczy; -materialienkunde *f* nauka o materiałach budowlanych; -materialmaschine *f* materiałówka, maszyna materiałowa.
 Baumausheber karczownik, przyrząd do wrywania drzew.
 Baumé Grad *m* stopień Baume'go.
 Bäume überständige drzewa przestarzałe.
 Baumechanik *f* mechanika budowlana, statyka budowli.
 Baumeister *m* budowniczy, architekt, budownik (cieśliczy).
 bäumen, banmen (die Heuladung) pawić (siano).
 Baumethode *f* sposób budowania.
 Baum-fall *m* pował, wykrót; -fällung *f* ściinka, ścinianie drzew; -fäule *f* gnicie drzew; -feldwirtschaft *f* gospodarstwo napoine; -formzahl *f* liczba kształtu dla drzew całkowitych; -frostriss *m* kresa leśna; -gang *m* alea, aleja; -gattung *f* rodzaj drzewa; -grendel *f* = Pflugbaum;

-grenze *f* granica drzew; -hacke *f* siekiera, rąbanica; -harz *n* żywica; -hippe *f* nożyce do obcinania gałęzi; -holz *n* odrzewie dojrzewające, ostep, drzewostan dojrzewający; -kante *f* oflis, oblina, obzoja.
 baumkantig oflisowaty, oblinowy.
 Baumkarre *f* = Baumwagen; -kitt *m* kit do drzewa; -klotz *m* tram; -kluppe *f* = Baummesser; -korb *m* płaszcz do drzewa; -kranz *m* opaska do drzewa; -krebs *m* rak drzewny; -krone *f* korona drzewa; -kunde *f*, -lehre *f* nauka o drzewach, dendrologia, drzewoznawstwo; -kundiger *m* dendrolog, drzewoznawca; -leiter *f* drabina (składana) do drzew; -mantel *m* = Baumkorb; -mass *n* jarzemko, kłupa, futa, średnicomiar; -meissel *m* dłото; -messer *m* = Dendrometer; -messkluppe *f* krzyżomiar; -messkunde *f* nauka pomiaru drzew, dendrometria; -messung *f* pomiar drzewa; -öl *n* oliwa, olej oliwny; -pflanzung *f* zadrzewienie; -reisser *m* ryszak, drapacz (*las.*).
 Baumrinde *f* łub, luby, kora; abgeschälte łupież, zdarta kora.
 Baum-rindenzucht *f* gospodarowanie na korę garbarską (*las.*); -roden *n* karczowanie drzew; -rost *m* krata pod drzewem; -saat *f* siew nasion drzewnych; -saft *m* sok drzewny; -säge *f* piłka do obrzynania gałęzi, piłka ogrodnicza, piła do (obcinania) gałęzi; -salbe *f* masło do drzewa; -schaft *m* strzała drzewna (przy szpiłkowcach), pień drzewny (przy liściastych); -schere *f* sekator, nożyce do (obcinania) gałęzi; -schlag *m* rąb; -schule *f* pionnik, szkółka drzewna; -schwamm *m* grzyb drzewny; -signal *n* sygnał na drzewie, s. drzewny, znak na drzewie; -stamm *m* pień drzewa; -stärke *f* grubość drzewa; -stein *m* chalcedon drzewiasty; -stumpf *m* przyziomek; -teer *n* smoła drzewna; -toppnant = Dirk; -verhau *m* zasięki z drzew.
 Baumwachs *m* wosk do drzew (masło); -wagen *m* wóz, wózek do drzewa; -wiede *f* wić; -winde *f* dźwigarka do drzewa; -wirtschaft *f* gospodarstwo drzewne.
 Baumwoll-abfall *m* odpadki bawełniane; -abfallsfaktor *m* samoprządka odpadków bawełny (selfaktor); -abfallspinnerei *f* przędzalnia odpadków bawełny; -abgang *m* odpadki bawełniane.
 baumwollartig bawełniasty, bawełnisty.
 Baumwoll-atlas *m* atlas bawełniany; -band *n* taśma bawełniana; -barege *f* barez bawełniany; -bast *m* lyko bawełniane.
 Baumwolle *f* bawełna, przędziwo roślinne; hygroskopische wata higroskopijna (*ch.*)

Baumwolle *f* kurzstapelige bawełna krótkowłókniasta (o krótkim włóknie); langstapelige bawełna długowłosa (o długim włóknie), b. długowłókniasta; todte bawełna martwa (o martwym włóknie); -rohe b. surowa.

baumwollen bawełniany.

Baumwollen-bau *m* uprawa bawełny; -**batist** *m* batyst bawełniany; -**fabrik** *f* fabryka wyrobów bawełnianych, przędzalnia bawełny; -**feld** *n* placacja bawełny; -**garn** *n* przędza bawełniana; -**kardätsche** *f* zgrzebiło do bawełny; -**kratze** *f* = Egreniermaschine.

Baumwollenöl *n* olej bawełniany; **oxydierter** utleniony olej bawełniany.

Baumwollen-seil *n* lina bawełniana; -**stoff** *m* materia bawełniana, tkanina b.; -**streicher** *m* greplarz, greplarka; -**tüli** *m* tiul bawełniany; -**zeug** *n* bawełnianka.

Baumwoll-faden *m* nitka bawełniana; -**fasser** *f* włókno bawełny, włókno bawełniane; -**garn** *n* bawełna, przędza bawełniana; -**gaze** *f* gaza bawełniana; -**gespinst** *n* przędziwo bawełniane; -**haspel** *f* kołowrotek do bawełny; -**industrie** *f* przemysł bawełniany; -**isolierung** *f* izolacja bawełniana, obawalnienie; -**kämmerei** *f* czesalnia bawełny; -**kanvas** *m* kanwa bawełniana; -**kratze** *f* grepla do bawełny; -**markt** *m* jarmark bawełniany; -**öffner** *m* otwieracz do bawełny; -**packung** *f* szczeliwo bawełniane; -**pflanze** *f* bawełnica, bawełna, drzewo bawełniane; -**pflückmaschine** *f* zbieraczka bawełny; -**presse** *f* prasa do bawełny; -**produkt** *n* wyrób bawełniany; -**samen** *m* nasienie bawełny; -**samt** *m* aksamit bawełniany (manczester); -**schnur** *f* sznurek bawełniany; -**seil** *n* lina bawełniana; -**seiltrieb** napęd liną bawełnianą; -**spinner** *m* prządniak bawełny, przędzalnik bawełny; -**spinnerei** *f* przędzalnia bawełny; -**spinnmaschine** *f* przędzarka bawełny; -**spitzen** *f* koronki bawełniane; -**staub** *m* kurz bawełniany; -**staude** *f* krzak bawełny; -**stearin** *n* stearyna bawełniana; -**stramin** *n* kanwa; -**streifen** *m* pasek bawełniany; -**stuhl** *m* krosno do bawełny; -**treibriemen** *m* pas bawełniany napędny; -**umspinnmaschine** *f* zwojarka bawełniana; -**umspinnung** *f* uzwojenie bawełniane, omotanie b.; -**watte** *f* wata bawełniana; -**weberei** *f* tkalnia bawełny; -**wickel** *m* zwój bawełniany; -**wicklung** *f* owinięcie bawełniane; -**zeug** *n* materia bawełniana, bawełnianka; -**zwirn** *m* nić bawełniana, przędza nitkowa, p. bawełniana; -**zwiesel** *m* jadwiga, drzewo jezuickie.

Baum-wuchs *m* wzrost drzew; -**wurzel** *f*

korzeń -**zange** *f* sekator; -**zirkel** *m* cyrkiel do mierzenia średnicy (drzew); -**zunder** *m* hubka.

Baunutzholz *n* drzewo budowlane.

Bau-objekt *n* przedmiot budowy, budowla; -**offerta** *n* oferta budowlana; -**ökonomie** *f* ekonomia budowlana, e. budowy; -**ordnung** *f* ustawa budownicza, u. budowlana, przepis budowlany, regulamin b.; -**ornament** *n* ornament, ozdoba; -**parzelle** *f* parcela pod budowę, parcela budowlana; -**periode** *f* okres budowy; -**personal** *n* służba budowy; -**plan** *m* plan budowy; -**planke** *f* parkan budowy, płot b., ogrodzenie b.; -**platz** *m* miejsce budowy, budowisko, zagroda budowy, majdan; -**polier** *m* podmajstrzy; -**polizei** *f* nadzór budowy, policja budownicza, p. budowlana; -**program** *n* program budowy; -**projekt** *n* projekt budowy; -**pumpe** *f* pompa budowlana, pompa do odwadniania zagłębia (dołu budowlanego); -**rat** *m* radca budowniczy; -**recht** *n* służebność, prawo budowlane, przepisy budowlane; -**rechnung** *f* rachunek za budowę, r. budowy.

Baurischwerk *n* bonie, boniowanie.

Bauriss *m* zarys budowy, plan budowy.

Bausand *m* piasek budowlany.

Bausch und Bogen *n* burlem, ryczałtem.

Bauscharbeit *f* robota w całości.

Bäuschel *m* młotek górnik, pucka.

Bäuschelkunst *f* = Büschelkunst.

bauschen składać papier.

Bauschgebühr *f* = Pauschgebühr.

Bau-schlosser *m* ślusarz budowlany; -**schlosserei** *f* ślusarstwo budowlane; -**schlussoperat** *n* operat budowy (budowlany); -**schreinerarbeit** *f* robota stolarstwa budowlanego; -**schreinererei** *f* stolarstwo budowlane.

Bauscht *m* = Pauscht.

Bauschtarif *m* = Pauschtarif.

Bau-schule *f* szkoła budownicza; -**schutt** *m* rum, rumowisko, gruz; -**sohle** *f* = Abbausohle.

Bauspanten *n* wręgi konstrukcyjne.

Bauspanten-riss *m* kokosz warsztatowy, wykres wręg; -**zeichnung** *f* konstrukcyjny rysunek wręg.

Bau-spiegel *m* = Bauhorizont; -**spengler** blacharz budowlany; -**stamm** *m* pień budulcowy; -**statik** *f* statyka budowlana, statyka budowli; -**stätte** *f* miejsce budowli, grunt pod budowę.

Bau-stein *m* kamień budowlany (cegła); -**steinwagen** *m* lora, wóz otwarty, wagon płaski.

Bau-stelle /miejsce budowy; **leere** pustkowie.

Baustil *m* styl budowlany; **ägyptischer** styl egipski; **altchristlicher** s. starochrześcijański; **altdeutscher** s. staroniemiecki; **arabischer**, **maurischer** s. arabski, murykański, **assyrisch** - babilonischer s. asyryjsko-babiloński, **byzantinischer** s. bizantyński; **etruskischer** s. etruski; **gotischer** s. gotycki; -**griechischer** s. grecki; **irdischer** s. indyjski; **jonischer** s. joński, **korinthischer** s. koryncki, koryntyk; **normanischer** s. normandzki; **romanischer** s. romański; **römischer** s. rzymski; **toskanischer** s. toskański.

Bau-stoff *m* materiał budowlany; -**stofflehre** *f* = Baumaterialienkunde; -**störung** *f* przeszkoda w budowie; -**system** *n* system budowy, sposób b.; -**tagebuch** *n* = Baujournal.

Bautastein *m* = Menhir.

Bau-taxe *f* taksa budowlana; -**technik** *f* technika budowlana; -**techniker** *m* technik budowlany, t. budowniczy.

Bauten, *m* öffentliche budowle publiczne.

Bau-terrain *m* teren budowlany; -**teufe** *f* głębokość wyrobowa, g. wyciągowa (górn.); -**tischler** *m* stolarz budowlany; -**tischlerarbeiten** *f* stolarka budowlana; -**tischlerei** *f* stolarstwo budowlane; -**träger** *m* dźwigar budowlany; -**übernahme** *f* odbiór budowy; **überschlag** *m* kosztorys budowy; -**überwachung** *f* nadzór budowli; -**unterhaltung** *f* utrzymywanie budynków; -**unternehmer** *m* przedsiębiorca budowy (budownik); -**unternehmung** *f* przedsiębiorstwo budowlane, p. budowy; -**verdingung** *f* ugodzenie budowy; -**verein** *m* spółka budownicza, s. budowlana; -**vergebung** rozdanie robót budowy; -**verhältnisse** *n* stosunki budowy, s. budowlane; -**verkehr** *m* ruch budowlany; -**verordnung** *f* rozporządzenie budowlane; -**verständiger** *m* znawca w sprawach budowlanych, rzeczoznawca w s. b. (biegły w budownictwie); -**vertrag** *m* uгода budowlana, umowa o budowę; -**verwaltung** *f* zarząd budowy; -**vollzug** *m* wykonanie budowli; -**vorschrift** *f* przepis budowlany; -**vorschuss** *m* zaliczka na budowę (budowlana); -**weise** *f* 1) sposób budowania; 2) wykonanie budowli; -**werk** *n* budowla, dzieło budownictwa; -**werk-eisen** *n* 1) żelazo budowlane; 2) żelazo mostowe; -**werkstätte** *f* wyrobnia, warsztat, warstat, fabryka, warsztaty budowlane; -**werkverzeichnis** *n* zestawienie budowli; -**wesen** *n* budownictwo; -**winde** *f* wyciąg budowlany, winda budowlana; -**wissenschaft** *f* = Baukunde.

bauwürdig popłatny, godny odbudowy, opłacający odbudowę, wart pracy, zdolny o.

Bauwürdigkeit *f* 1) poważny, godny wyglądu budowli; 2) przydatność do eksploatacji, p. do odbudowy.

Bauxit *m* = Beauxit.

Bau-zaun *m* = Bauplanke; -**zeichnung** *f* rysunek budowli, plan budynku; -**zeit** *f* czas budowy; -**ziegel** *f* cegła (budowlana); -**zierat** *m* ozdoba architektoniczna; -**zins** *m* procent budowlany; -**zug** *m* pociąg budowlany, p. roboczy; -**zulage** *f* dodatek budowlany; -**zweck** *m* cel budowy.

Bawalit *m* bawalit.

Bayerin *n* bajeryn.

Bayöl *n* oliwa z Myrica acris.

Bayonett = Bajonett.

Bazar *m* bazar, skład, handel towarów.

Bazillus *m* lasecznik(1), bacyl, bacylus, bakcyl.

Bb. bawełna 4^o dobroci.

Be. = Beryll.

Bé = Grad in Baumé.

Beamte *m* urzędnik.

Beangern *n* zalesienie brzegów rzeki krzakami, zakrzaczenie.

beanspruchen natężyć, wyciągać, naprężyć.

beansprucht natężony, wyciążony.

Beanspruchung *f* natężenie (materiału), obciążenie, wyciążanie, naprężanie; **des Baugrundes** obciążenie gruntu. **der Leitung** obciążenie przewodu (el.); **zulässige** natężenie bezpieczne, n. dozwolone, n. dopuszczalne.

Beanspruchungsverhältnis *n* stosunek natężenia (materiału).

bearbeitbar obrabialny.

bearbeiten 1) okrzesać (kam.), 2) obrabiać, obrobić (st.) mit Schürreisen krzesać, prażkować (kam.) leicht zu urobny; **rauh** obrobić z grubszą, lagrować (kam.); **rein** = scharrieren.

Bearbeitung *f* 1) obróbkę, obróbka; 2) uprawa (rol).

Bearbeitungs-fähigkeit / obrabialność, zdolność (zdolność) do obrabiania, podatność w obrabianiu. -**folge** *f* kolej obróbki; tok pracy; -**maschine** *f* obrabiarka, maszyna robocza; -**platz** *m* (am Holzschlag) kolnia; -**verlust** *m* strata przy obróbce.

Beaufschlagung / obszar wlotu (koła wodnego), zasilenie, napęd (turbiny); **achsiale** zasilenie w kierunku osi; **partielle**, **teilweise** z częściowe wlot cząstkowy; **radiale** z. promieniowe; **tangentiale** z. styczne; **voll** z. pełne.

Beaufschlagungs-durchmesser *m* średnica koła zasilającego; -**ebene** / powierzchnia zasilania (turbiny); -**gebiet** *n*, -**zone** *f* obszar wlotu, obszar zasilania (turbiny); **Beaufsichtigung** *f* dozór (dogład).

beaugenscheinigen oglądać osobiście.
 Beaumontit *m* bomontyt.
 Beauxit *m* boksyt, bauksyt.
 Beaverteen *m* bawertyn.
 bebauen 1) zabudować (miejsce); 2) uprawiać (pole).
 Bebauung *f* zabudowanie, obudowanie; geschlossene zabudowanie w rząd, zwarte; offene zabudowanie wolne.
 Bebauungsplan *m* plan zabudowy.
 Beber *m* bęben (tremulant) (*org.*).
 Beberesche *f* = Esphenholz.
 Beberzug *m* = Beber.
 bebohlen odyłować.
 beborden oblamować (*szw.*).
 bebrücken położyć most, zbudować, rzucić most, pomóc, gacić.
 Becher *m* kubek, kubek.
 Becher-apparat *m* ogniwa naczyniowe (*el.*); -ausladung *f* wyskok kubetka; -breite *f* szerokość kubetka.
 Becherchen *n* kubeczek, kubetek.
 Becher-eisen *n* kowadełko, klepadło (blacharzy i złotników); -elevator *m* podnośnik kubetkowy.
 Becherinhalt *m* objętość kubetka; nutzbarer pojemność kubetka.
 Becher-kabel *m* = Paterooster; -kette *f* = Kooveyor; -tiefe *f* głębokość kubetka; -werk *n* 1) czerpak wiadrowy (*cer.*); 2) pater noster, zeskład kubków (elevator), wypośnik naczynkowy (*ml.*); -werksgrube *f* kopalnia z elewateorem.
 Bechilit *m* bekilit, bechilit, borokalcyt.
 Becken *n* 1) zbiornik; 2) rzap (*gór.*); 3) czasza; 4) zagłębienie, łęk, kotlina.
 Becken-apparat *m* stężalnik stożkowy (*gorz.*); -messing *n*, schlägerlattan mostadz kotlarski.
 Beckhammer *m* = Pickhammer.
 bedachen pokryć dachem, zadaszyć, podaszyc.
 Bedachung *f* obdaszenie, zadaszenie, pokrycie (dachem); danie dachu; dach.
 Bedarf *m* potrzeba.
 Bedarfs-wagen *m* = Tender; -zug *m* pociąg według potrzeby, p. nadzwyczajny, p. warunkowy.
 Bedeckung *f* 1) obkładanie, pokrycie, przykrycie, osłona; 2) zaćmienie (*as.*).
 bedielen dyłować.
 Bedielung *f* dyłowanie, dylina.
 bedienen obsługiwać, dozorować.
 Bediensteter *m* pracownik.
 Bedientensitz *m* = Dienorhock.
 Bedienung *f* obsługa, posługa.
 Bedienungs-bereich *n* obszar obsługi; -bühne *f* pomost do obsługi; -galerie *f* pomost dla obsługi; -gang *m* chodnik do obsługi; -gerät *n* (Kessel) narzędzia do

obsługi (kotła); -hebel *m* dźwignia, drążek uruchamiający; -kosten *f* koszty obsługi; -mannschaft *f*, -personal *n* pracownicy, personel obsługi, czeladź o. (służba); -platz *m* miejsce obsługi; -seite *f* strona usługi (przy balonie); -vorschrift *f* przepisy obsługi.
 bedingen zamówić, zgodzić, zastrzec sobie.
 Bedingnisse *f* warunki.
 bedingt uwarunkowany; convergent warunkowo zbieżny.
 Bedingung *f* warunek; festgesetzte warunki ustalone.
 Bedingungs-gleichung *f* równanie warunkujące r. warunkowe, r. zależności.
 Bedürfnisanstalt *f* = Abort.
 beecken = abecken.
 beeggen brouwage, rolę włożyć.
 Beerengelb *n* = Berberisgelb.
 Beerit *n* beryt.
 Beerntung *f* der Wiesen *f* zbiór łąk.
 Beet *n* 1) grzęda, grządka; 2) = Malzscheibe.
 Beetbau *m* zagony (*r. w.*).
 Beetles stępy (*tk.*).
 Beetpflug *m* piug zagonowy.
 Befähigungsnachweis *m* dowód uzdatolenia, d. uzdolnienia.
 befahrbar 1) dostępny (*gór.*); 2) włazowy (*r. w.*); 3) żeglowny, splawny.
 Befahrbarkeit *f* des Kessels łatwość czyszczenia kotła.
 befahren objeżdzać, jeździć po czym; die Grube przejść kopalnię, przechodzić, zjechać k.; einen Schacht b. zjechać do szybu, oglądać kopalnię; den Acker mit Dünger b. nawozić rolę gnojem.
 befahrene Strasse uczęszczana droga.
 Befahrung *f* objeżdżanie, objazdźka, objazd, obchód, zwiedzanie kopalń; der Heizkanäle dostęp do kanałów ognowych; des Kessels oględziny kotła; die Bahn wird noch nicht befahren kolej nie oddana jeszcze do użytku; der Weiche przejazd zwrotnicy.
 Befahrungsbuch *n* księga objazdowa.
 befärben pofarbować, pobarwić.
 befeilen opikować.
 befestigen umocować, przymocować, ustalić; umacniać (*w.*); des Holzflusses am Ufer upalować.
 Befestigung *f* umocowanie, wzmocnienie, obwarowanie, utrwalenie, utwierdzenie, umocnienie, ustalenie, przytwierdzenie, przymocowanie; der Farben utrwalenie farb.
 Befestigungs-anlage *f* umocnienie (*w.*); -band *n* taśma przytwierdzająca; -bauten *m* warownia, budowle fortyfikacyjne; -beschlag *m* okucie; -keil *m* klin osadny, k. osadczy.

Befestigungs-keile kliny przytwierdzające, łączące, przyciskające; -kerbe *f* = Schaufelkerbe; -klemme *f* zacisk przytwierdzający; -kunst *f* fortyfikacja, sztuka fortyfikacji, s. obwarowania; -lappen *m* zagięcie łopatki dla umocowania (*tur.*); -maschine *f* przybijarka wieka (*tyt.*); -mauer *f* mur warowy; -mittel *n* środki utwierdzające (trzymaki); -nut *f* wpustka; -öse *f* uszko; -ring *m* pierścień łączący, p. łączny; -schlinge *f* węzeł do przymocowania; -schraube *f* śruba łączna, ś. łączna (przytwierdzająca); -stift *m* kolek łączny (łączny).
 be fetten załuszczyć, natłuszczyć.
 Befechter *m* zwilżacz.
 Befechtung *f* zwilżenie, nawilżanie, wilgoć.
 Befechungs-apparat *m* nawilżak; -kammer *f* nawilżarnia, zwilżarnia.
 Befehrerung *f* opalanie.
 Beförderung *f* przewóz, woźba; mit Vorspann jazda z przypręgiem (trakcja podwójna).
 Beförderungs-anlage *f* zeskład przewoźny; -band *n* taśma przenośna; -bedingungen *f* warunki przewozowe, w. woźbowe; -kosten *f* koszty przesyłki, k. transportu; -mittel *f* środki dla transportu, ś. przewozienia; -rollen *f* wałki woźbowe; -weite *f* odległość przewozu.
 beforsten zalesić.
 Beförsterungs-aufwand *m* koszty wprowadzenia systemu leśniczego.
 Beforstung *f* zalesienie.
 befrachten obładować; einen Wagen wyladować wóz.
 Befrachter *m* ładownik.
 Befrachtung *f* ładowanie, obładowanie.
 Befriedigung *f* ogrodzenie.
 befühen = beklopfen.
 Befund *m* stan rzeczy, opisanie stanu rzeczy, wywód oględzin; aufnehmen spisać wywód oględzin.
 Befund-bericht *m* sprawozdanie stanu, s. z oględzin; -buch *n* księga inwentarza, k. stanu; -protokoll *n* protokół stanu materiałów (*kol.*).
 befurchen brózdować, brózdzić
 Begasse *f* begasa (*cuk.*).
 begehen obejść.
 Begehung *f* obejście, obchód.
 Begehungs-kommission *f* komisja obchodowa, k. obzorna, k. obchodząca; -zulage *f* obchodowe, dodatek obchodowy.
 beggern dobywać torf.
 Begichtung *f* nadawanie nabożów (*gór.*).
 Begießbottich *m* kadz do oblewania, k. do zlewania, zlewnik (*piw.*).
 begittern okratować, zakratować.

beglasen oszkląć, wstawić szyby (w okno).
 Beglaubigungsschein *m* zaświadczenie, certyfikat.
 Begleitadresse *f* 1) przesyłkowa (*kol.*); 2) adres przesyłkowy, a. przewodni (*pocz.*).
 begleiten 1) konwojować, odstawić (*kol.*); 2) towarzyszyć, sąsiadować (*min.*).
 Begleiter *m* 1) odstawni, konwojent (*kol.*); 2) współbieżnik (*mal.*); 3) towarzyszy, sąsiad (*min.*).
 Begleit-papiere *n* papiery przewozowe, p. przewodne (dowody); -schein *m* przesylna, odstawni, list przesyłek, karta przewozu; -schiff *n* okręt służbowy.
 Begleitung *f* konwojowanie, konwój, odstawianie (*kol.*).
 Begräbniss *n* = alter Mann.
 begrenzen ograniczyć.
 Begrenzung *f* odgraniczenie, ograniczenie.
 Begrenzungs-bügel *m* am Fahrgestell bezpiecznik (*lot.*); -linie *f* zarys; -linien der Eisenbahnfahrzeuge profil wagonów kolejowych; -pfeiler *m* filar ograniczający, f. graniczny (*gór.*); -ring *m* = Aussenring; -schraube *f* śruba graniczna; -stift *m* prętek graniczny (manometru); -strecke *f* chodnik odgraniczający, ch. graniczny.
 begründen uzasadnić.
 Begründung *f* uzasadnienie.
 Begrüpfung *f* zamulanie; zamulnik.
 Begünstigungstarif *m* taryfa uprzywilejowana, t. znizona.
 begurten opasać.
 Beguss *m* farba polewna.
 Beguss-kachel *f* kafel polewany; -ofen *m* piec kaflowy; -ton *m* 1) pobiłka (*cer.*); 2) glina polewana (*zd.*)
 Behaarung *f* owłosienie.
 Behälter *m* zbiornik.
 Behälter-blech *n* blacha zbiornikowa, b. na zbiorniki; -wagen *m* wagon zbiornikowy.
 Behältnis *n* 1) zawartość; 2) naczynie; 3) zawieradło; 4) schowka, schówek, przechowalnia.
 Behandlung *f* postępowanie; obchodzenie się; architektonische zdobienie architektoniczne; der Erze przyrządzanie rud; des Wagens dogład wozu.
 Behang *m* 1) obicie (pokoju); 2) wieszory; 3) opona; 4) draperja.
 beharken zgrabić, pograbić (grzędę).
 beharren pozostać.
 Beharrung *f* bezwładność.
 Beharrungs-dobymögen *n* = Trägheit.
 Beharrungszustand *m* 1) stan ustalenia (*el.*); 2) stan bezwładności, s. trwania, s. trwałości (*fiz.*); periodischer okresowy; wiederkehrender powrotny.

beharzen pożywicować, powlec żywica.
behauen 1) obrabiać, przysiekać, obsiekać, ociosać, obrobić, obciosać, obcinać, dociosać, dociosywać (*cieś*); 2) poszukiwać za pomocą rąbania (*gór.*); 3) krzesać; **den Stein** ciosać kamień, obciosać k.; **eine Wand** wygładzić ścianę.
behauen okrzęsany, ociosany.
Behäufler *m* obsypnik.
behaupten nakładać (*zd.*).
Behauptung *f* twierdzenie, orzeczenie.
Behauung *f* 1) ociosanie; 2) krzesanie, okrzęsanie.
beheizen opalać, ogrzewać, ogrzać.
Beheizung *f* ogrzewanie, opalanie.
Beheizungsvorrichtung *f* opalak, urządzenie do opalania (*cem.*).
behelmen = bestielen.
Behelmung *f* = Bestielung.
Behensäure *f* kwas behenowy.
behobeln ostruglić, ostrugać.
beholmen ogłowić (pale).
beholzen zalesić.
Beholzung *f* zalesienia.
Behörde *f* (vorgesetzte) zwierzchnictwo.
Beiboot *n* łódź okrętowa.
Beibootsmaschine *f* maszyna łodzi okrętowej.
beibreachen występować, znajdować się (*gór.*).
Beichtstuhl *m* spowiednica, konfesjonał, słuchalnica.
Beiderwand *f* 1) szmaty wełniane (*pap.*); 2) tkanina sukienka.
Beidraht *m* drut dodatkowy.
Beidrahtwinkel *m* kątnik dla drutu dodatkowego.
beidrecht dwustronny, dwulicy, dwulicowy.
Beigang *m* 1) żyła sąsiednia, sąsiad (*geo.*); 2) chodnik boczny, sień boczna (*gór.*).
Beige *f* beż, tkanina kropkowana, t. drukowana.
Beigeschmack *m* posmak, smak obcy, s. drugi.
Beiglied *n* członek ornamentu.
Beil *n* 1) topór, barda, siekiera; 2) skłut.
Beilade *f* 1) koryto, korytko, obocznica (*st.*); 2) składnica.
Beiladung *f* = Zuladung.
Beilage *f* wkładka, przykładka, załącznik.
Beilageblech *n* blaszka dokładkowa.
Beilageisen *n* żelazo dodatkowe.
Beilass *m* przynależność.
Beil-bohrer *m* (amerikanischer) = Spundbohrer (*bed.*); -**brief** *m* świadectwo budowy okrętu; -**eisen** *n* ostrze, żelazo u siekiery.
bellen toporować, obciosać toporem.
bellförmig siekierowaty, toporowaty.

Bell-hammer *m* młot wytłocznik; -**hieb** *m* cięcie, uderzenie toporem; -**lochbohrer** *m* = Zapfenbohrer; -**macher** *m* siekiernik, topornik; -**pflanzung** *f* sadzenie toporkiem (*las.*) -**picke** *f* czekan; -**schlag** *m* cięcie toporem; -**stein** *m* siekiernik; -**stiel** *m* toporzysko.
Beiluft *f* powietrze zbytne (w kanałach ogniowych).
Beimengung *f* domieszka (*gór.*).
Beimischung *f* przymieszka, domieszka, przysad.
Bein *n* 1) noga; 2) kość; 3) ramię (cyrkla); 4) filar (*sol.*); 5) ucinka, piętką.
Bein-asche *f* popiół z kości, p. kostny; -**bruch** *m* margiel zeschly; -**drechsler** *m* tokarz (rogu); -**feile** *f* = Knochenfeile; -**glas** *n* = Milchglas; -**hänger** *m* = Hänger (*pow.*); -**harnisch** *m* nagolennik; -**haus** *n* kostnica, (kośnica); -**holz** *n* wiciokrzew pospolity; -**säge** *f* piła do kości (słoniowej); -**schneider** *m* rzeźbiarz w kości; -**schnitzer** *m* snycerz w kości; -**schwarz** *n* węgiel kostny, czerń kostna; -**türkis** *m* turkus sztuczny.
Beipassregulator *m* = Umlaufregler.
Beipfanne *f* panew dopełniająca (*sol.*).
Beipflock *m* = Erdkogel.
Beisatz *m* = Zusatz.
Beischale *f* = Schwarte.
Beischichte *f* dniówka dodatkowa (*gór.*).
Beischlag *m* 1) podwyższenie przed domem (*bud.*); 2) przykówka.
Beischlüssel *m* klucz dorobiony, dobrany.
Beischoss *n* = Halbgesschoss.
Beischub *m* = Beistoss.
Beisegel *m* żagiel mniejszy.
Beisetzung *f* dodanie (*gór.*).
Beisser *n* (eiserner) piętnak.
Beisszange *f* ostroszczyły, obcegi tnące, (kleszcze ostre, szczytce główkowe, kleszcze główkowe, obczaki nożycowe, szczytce tnące, szczytce ostre).
beistellen dostawić, dostarczyć.
Beistoss *m* 1) przystąpienie (*st.*); 2) brzoźnik.
Beitel *m* Beiteisen *n* dłoło proste, d. do drzewa.
Beitrag *m* składka, danina, zasiłek.
Beitrag *m* wspóldźwig, wspóldźwig (*cieś*).
Beitragsstrecken *f* positive und negative części dźwigara obciążone dodatnio lub ujemnie.
beitrifte, splawiać wspólnie.
Beitrum *m* = Nebengang.
Beitze *f* = Beize.
Beiwagen *m* 1) wóz dodatkowy; 2) przyczepka, doczepka, przywózek.
Beiweg *m* droga uboczna.

Beiwerk *n* 1) rzecz dodatkowa; 2) akcesoria (*fat.*).
Beizbrüchigkeit *f* zmniejszenie wytrzymałości na zgięcie przez działanie kwasów na metale.
Beizbrühe *f* wytrawa.
Beize *f* 1) trwałnik, trawik, trawień (*far.*); 2) wytrawa, wykwas, zaprawa (*st.*); **gemischte** wytrawa podwójna; **schwache** wytrawa lekka; **starke** wytrawa silna.
Beizeisen *n* 1) kończak (*kam.*); 2) znacznik dłotowy; 3) dłoło do gładzenia.
beizen 1) wytrawić, wykwasić (metale); 2) macerować, napuszczać, farbować, zapuszczać, zapuścić (drzewo); 3) zaprawiać (skórę).
Beizen *n* 1) wytrawienie, wykwaszenie, napuszczenie, farbowanie, zaprawianie; 2) napędzanie (*gar.*).
Beizer *m* 1) wytrawiacz, (zdejmujący rdzę); 2) moczarz (moczący skóry).
Beizflüssigkeit *f* = Beize.
beizfrei nietrawiący (*mal.*).
Beizzimmer *n* pokój przyboczny.
Beizküpe *f* kadz do wytrawiania.
Beizmittel *n* zżeradło, trawidło, wykwaszadło, kwas gryzący, środek do wytrawiania (środek do wykwaszania).
Beiztisch *m* stół do solenia (*mle.*).
bekalken owapnić, wapnem obrzucić.
bekalmen odciąć wiatr.
Bekalmen *n* odcięcie wiatru.
Bekanntmachung *f* uwiadomienie, zawiadomienie.
bekanten = abkanten.
bekielen oskórkować (piano).
bekiesen wyżwirować, ożwirować.
Beklebmaschine *f* klejarka (*pap.*).
Beklebzettel *m* = Anklebezettel.
bekleiden mit Blech obłożyć blachą.
Bekleidung *f* 1) obłożenie, wyłożenie, opierzenie, okładzina, obramowanie, ozdoba (muru, brzegów); upiększenie (ścian); 2) cembrowanie (*gór.*).
Bekleidungs-leiste *f* listwa okładzinowa; -**mauer** *f* mur odziewny, m. okładzinowy.
beklopfen opukać, oklepać (*gór.*).
Bekohlungsgleis *n* tor węglowy, t. węglowniczy, t. węglobiorczy.
bekoten kotować, okotować, zakotować, wpiąć miary.
Bekrammung *f* wyłożenie, obłożenie, wyściółka.
Bekrönung *f* uwieńczenie.
Bekrönungsgesims *n* gzyms wieńczący, g. koronujący.
Beladefrist *f* okres naładowania.
beladen 1) naładować, obładować; 2) naładowany, obładowany.
Beladestelle *f* nakładnia.

Beladung *f* obładowanie, obciążenie, ładunek.
Beladraht *m* drut cienki.
Belag *m* 1) pokrycie, dylina (*mos.*); 2) okładzina.
Belagbret *n* 1) krążek do trzebienia (groschu i l. p.); 2) okiennica; 3) pomostownik.
Belageisen *n* żelazo okładzinowe, żerósówka, złobkówka, [pomostownik, korytownik prosty lub rozwartny, złobuk (*dobownik*) zwykły lub splaszczony].
belaschen lubczyć (szyny łączyć łubkami).
belasten obciążać, obciążyć, ciężyć na czym.
belastet obciążony, obładowany.
Belasttank *m* pogroda wodna, pogroda na naciąg wodny.
Belastung *f* 1) ciężar, ładunek; 2) obciążenie, obarczenie; 3) obładowanie; 4) udźwignie; **äusserste** obciążenie krańcowe; **dauern-de** obc. ciągłe; **eigene** obc. własne; **gleichmässige** obc. jednostajne; **gleichmässig verteilte** obc. równomierne rozpostarte; **induktionsfreie** obc. nieindukcyjny, bezindukcyjny; **induktive** obciąż. indukcyjny; **intermittierende** obc. dorywcze; **konstante** obc. stałe; **mittlere** obc. pośrednie; **normale** obc. prawidłowe; **partielle** obc. częściowe; **ruhende** obc. nieruchome, w spoczynku, stateczne; **eines Schiffes** ładuga okrętowa, obarczenie statku; **stetige** obc. stałe; **stossweise** obc. wstrząsające; **totale** obc. zupełne, obc. całkowite; **variable**, **verteilte** ciężar rozłożony; **volle** obc. całkowite; **wechselnde** obc. zmienne; **zufällige** obc. przypadkowe, ruchome; **zulässige** obc. dozwolone, dopuszczalne.
Belastungs-änderung *f* zmiana obciążenia; -**anspannung** *f* napięcie obciążeniem, wyprężenie obc.; -**äquivalent** *n* ciężar zastępczy; -**art** *f* rodzaj obciążenia; -**ausgleich** *m* wyrównanie obciążenia; -**ausweis** *m* wykaz obciążeń, tablica obc.; -**bereich** *m* zakres obciążenia; -**diagramm** *m* wykres obciążenia; -**fähigkeit** *f* własność obciążenia; -**fali** *m* sposób obciążenia; -**fläche** *f* powierzchnia obciążona, p. obciążenia; -**geschwindigkeit** *f* prędkość zerwania przy obciążeniu; -**gewicht** *n* nadwaga, naciąg; -**gleichwert** *m* obciążenie zastępcze (ciężar zastępczy); -**grenze** *f* granica obciążenia; -**höhe** *f* wysokość obciążenia; -**körper** *m* ciało obciążające.
Belastungslinie *f* wykresowa obciążeń, linja obciążenia; **reduzierte** sprowadzona linja obciążenia.
Belastungs-probe *f* próba obciążenia, -**scheide** *f* punkt obojętny (granica obciążenia).

Belastungs-schwankung *f* zmiana obciążenia, wahania w obciążeniu; **-spannung** *f* napięcie obciążenia; **-strom** *m* prąd obciążający, roboczy; **-tabelle** *f* wykaz obciążeń, tablica obciążenia; **-unterschied** *m* różnica obciążenia; **-verminderung** *f* zmniejszenie obciążenia; **-versuch** *m* doświadczenie z obciążeniem; **-verteilung** *f* rozdział obciążenia; **-vorrichtung** *f* urządzenie obciążające; **-wechsel** *m* zmiany w obciążeniu; **-widerstand** *m* 1) opór obciążenia, o. obciążający; 2) opornik obciążający (*el.*); **-zeit** *f* czas obciążenia.
belatten łacić, połączyć, pobijać łaćmi.
Belattung *f* łączenie, połączenie.
Belaubung *f* oliściecie.
Belauf *m* nosić (*las.*).
beleben das Feuer ożywić ogień, podsycać ogień.
beledern 1) skórkować, obić, wyłożyć skórą; 2) naskórkować (*for.*).
beledert skórowany (obciążony skórą).
Belederung *f* naskórkowanie, skórkowanie (*for.*).
Beleg *m* załącznik rachunkowy, dowód r.
Belegeblei *n* obłoga ołowiana.
Belegeholz *n* drewno obłogowe.
Belegeisen *n* = Zorseisen.
belegen 1) obkładać, wykładać, obłożyć, wyłożyć (*bud.*); 2) osadzić (*gór.*); 3) nawijać okręcać (linę) (*okr.*); **die Grube** puścić w ruch kopalnię.
Beleger *m* nakładacz (luster).
Belegklampe *f* nawitka, nawitek (*okr.*).
Belegschaff *f* obłożenie, osada (*gór.*).
Belegsilber *n* = Blattsilber.
Belegung *f* 1) okładanie (*gór.*); 2) wykładanie (szkła); **des Kondensators** okładziny kondensatora.
Belegungsmannschaft *f* załoga robotnicza, osada r. (robotnicy) (*gór.*).
belphnen = verleihen.
Belehnung *f* = Verleihung.
Belehnungsurkunde *f* = Verleihungsurkunde.
beleimen okleić.
beleisten 1) listwić, olistwiać, opatrzyć listwkami, o. listwami (*st.*); 2) ramować, okleić ramą (szkło).
Beleisten *n*, **Beleistung** *f* 1) listwowanie, listwienie (*st.*); 2) ramowanie (szkła).
Belemnit *m* = Donnerstein.
Belemitellen belemitelle (*geo.*).
belesen = noppen.
Bel-étage *f* pierwsze piętro (w budynku).
belettern drabinić, drabinować (zaopatrzyć szyb drabinami, zawiesić w szybie drabiny).
beleuchten oświetlić, oświecić.
Beleuchter *m* oświetlacz.

Beleuchtung *f* 1) oświetlenie (ulicy); 2) objaśnienie (wypadku).
Beleuchtungs-abteilung *f* oddział oświetlenia; **-anlage** *f* zakład oświetlenia, urządzenie o.; **-apparat** *m* oświetlak (przyrząd do oświetlenia); **-bezirk** *m* obszar oświetlenia, okręg o., dzielnica o.; **-dynamo** *f* prądnicą do oświetlenia; **-einheit** *f* jednostka oświetlenia; **-einrichtung** *f* urządzenie do oświetlenia; **-gebiet** *n* obszar oświetlenia, zakres o.; **-grundsätze** *m* prawidła dla oświetlenia; **-konstruktionen** *f* układy oświetlenia; **-körper** *m* świecznik; **-material** *n* świetliwo; **-plan** *m* plan oświetlenia; **-spannung** *f* napięcie do oświetlenia; **-stärke** *f* jasność; **naświetlenie**, natężenie oświetlenia; **-station** *f* stacja oświetlająca; **-stunde** *f* godzina oświetlenia; **-system** *n* rodzaj oświetlenia; **-technik** *f* technika oświetlenia; **-wagen** *m* wagon dla oświetlenia; **-wirkung** *f* działanie oświetlenia, skutek o.; **-zentrale** *f* świetlarnia, świetlownia, elektrownia świetlna, e. dla światła, centrala światła.
belichten wyświetlić (w ciemni); **naświetlić** (w ramie) (*for.*).
Belichtung *f* 1) wyświetlenie, wyświetlanie, oświetlenie; 2) naświetlanie (*for.*).
Belichtungs-differenz *f* 1) różnica w wyświetleniu; 2) różnica w naświetleniu (*for.*); **-zeit** *f* 1) czas naświetlania, czas kopjowania (*for.*); 2) czas wyświetlania.
belidern = lidern.
belittern = belettern.
Belladonnin *n* beladonna (*ch.*).
Belladraht *m* drut cienki.
Bellerophon *m* bellerofon (*geo.*).
Bellerophonkalk *m* wapień bellerofonowy.
Bellevue *n* 1) miejsce w budynku o pięknym widoku; 2) nazwa will i podobnych budowli.
Bellevillekessel *m* kocioł parowy systemu Belleville.
Bellis Kessel *m* kocioł okrętowy Bellisa.
Bells Medium *n* pokost malarski Bella.
Belmontinöl *n* oliwa belmontin.
Belüftung *f* odświeżenie powietrzem, nawietrzanie.
bemahlen zemleć.
bemalen omalować.
Bemallen *n* wygięcie drewna (*okr.*).
bemalt pomalowany.
bemängeln krytykować, wytykać.
Bemänglung *f* 1) wytknięcie omyłek, w. usterek; 2) zarzut.
Bemänglungsprotokoll *n* protokół wadliwości, p. usterek.
bemasten omasztować (umasztować).
Bemastung *f* omasztowanie (umasztowanie).

Bemessung *f* pomiar, pomierzenie, wymiarowanie.
benachrichten zawiadomić.
benageln ogwoździć.
benannt mianowany (*m*).
benarben (Ufer) zazielenić (brzegi).
Benehmwaage *f* = Abgleichwaage.
benetzt zwilżony (podwodny).
Benetzbarkeit *f* zwilżalność.
Benetzung *f* zwilżanie.
Bengaline *f* bengalina.
Bengalkegel *m* trociczki djabelskie (*og. szt.*).
Bengel *m* 1) kij, drag; 2) serce dzwonn.
Bengel-eisen *n* = Packeisen; **-schere** *f* = grosse Schere.
benützbare użytkowy.
Benzaldehyd *n* = Bittermandelöl.
Benzamid *n* benzamid.
Benzaminsäure *f* kwas benzaminowy, k. amidobenzoesowy.
Benzaurin *n* benzauryna.
Benzdinfarbstoffe *m* barwniki benzydnowe.
Benzil *n* benzyl.
Benzilsäure *f* kwas benzyłowy.
Benzin *n* benzyna, benzol.
Benzin-druckluftpumpe *f* pompka tłocząca powietrze (*aut.*); **-einspritzen** *n* wstrzykiwanie benzylny; **-filter** *m* sącznik do benzylny; **-kanne** *f* bańka na benzylny; **-kolben** *m* tłokówka benzylna; **-kontrolluhr** *f* miernik benzylny; **-lack** *m* lakiery benzylny; **-lampe** *f* lampa benzylna, benzylnówka; **-leitung** *f* przewód benzylny; **-löschapparat** *m* aparat do gaszenia benzylny; **-maschine** *f* maszyna benzylna; **-motor** *m* silnik benzylny, motor benzylny; **-prüfer** *m* areometr; **-tank** *m* zbiornik benzylny; **-turbine** *f* turbina benzylna; **-turm** *m* wieża benzylna; **-verpuffungsmotor** *m* silnik benzylny; **-zufluss** *m* dopływ benzylny.
Benzoe, **Benzoeharz** *n* żywica benzoe, benzoin.
Benzoessäure *f* kwas benzoesowy, k. benzoinowy.
Benzol *n* benzol.
Benzolgrün *n* zielen benzolowa.
Benzolin *n* benzolina.
Benzon *n* benzon, karbobenzyl.
Benzophenon *n* benzofenon.
Benzopurpurin *n* benzopurpuryna.
Benzoyl *n* benzoil.
Benzoyl-chlorid *n* chlorek benzoilu.
Benzyl-aldehyd *n* aldehyd benzyłowy, **-alkohol** *m* alkohol benzyłowy, fenilokarbinol.
Benzylglykokol *n* = Hippursäure.
Beobachter *m* obserwator, postrzegacz.

Beobachtung *f* 1) spostrzeżenie, pomiar; 2) obserwacja (*w*); **äquivalente** *s.* równoważne; **bedingte** *s.* warunkowe; **direkte** *s.* bezpośrednie; **vermittelnde** *s.* pośredniczące (pośrednie).
Beobachtungsfehler *m* błąd spostrzegania, błąd spostrzeżenia; **zufälliger** przypadkowy; **wahrer** prawdziwy.
Beobachtungs-flugzeug *n* płatowiec wywiadowczy, wywiadowiec; **-methode** *f* metoda spostrzegania, sposób spostrzegania; **-ort** *m* miejsce obserwacji, miejscowość spostrzegania; **-reihe** *f* szereg spostrzeżeń; **-resultat** *n* wynik spostrzeżenia, rezultat *s.*; **-weise** *f* sposób spostrzegania; **-zahl** *f* liczba spostrzeżeń.
beölen oliwić, naoliwić, oliwą posmarować.
bepanzert opancerzony, pancerny.
bepfählen opalać, otoczyć palami.
bepflanzen zasadzić, obsadzić, wysadzić (drzewami).
Bepflanzung *f* zadrzewienie, obsadzenie brzegów.
bepflastern brukować.
beplanken oparkanić, parkanem otoczyć.
Beplankung *f* poszycie tarciczne; **des Schiffes** opierzenie zewnętrzne, poszycie okrętu, odyłowanie o.
Beplattung *f* oplycenie, wyplycenie.
beprägen wycisnąć, wybić na czem.
bepudern oprószyć (formę).
Bequerelstrahlen *m* promienie Bequerela.
beranden = rändeln.
Berapp *m* narzut, wyprawa.
berappen obrzucić (ścianę); ociosać (drzewo); wyprawić (*bud.*).
Berappung *f* wyprawienie.
berasen zadarnić, zamurawić, odarnić, odarniować.
Berasung *f* darniowanie, odarnienie, zamurawienie.
Beratungssaal *m* sala obrad.
berauchwehren = besticken.
Berauchwehrung *f* obitka (jazu).
beräumen 1) usunąć, uprzętać; 2) odłupać, oderwać (skałę).
Beraunit *m* beraunit, eleonoryt, berunit.
Berberis *m* berberys.
Berberisgelb *n* żółcień berberysowa.
Berberisholz *n*, **Berberitzenholz** *n* berberys, kwaśnica.
berechen ograbić.
berechnen obliczać.
im Berechnen *n* kondycja na sztukę (*dr.*).
Berechnung *f* 1) obrachowanie, obliczanie, oszacowanie, wyliczenie, wyliczanie; 2) obliczanie należyłości.
Berechnungs-gruppe *f* grupa rachunkowa; **-methode** *f* sposób obliczenia.
berechtigten uprawnionych.

Berechtigung *f* uprawnienie, upoważnienie
Berechtigungs-beweis *m*, **-nachweis** *m* dowód uprawnienia; **-grenze** *f* granica służebności (serwitutu) leśnej.
Berechtsamtriss *m* mapa pól górniczych.
berreifen 1) obrzeć; 2) oszronić.
Bereiteisen *n* gładzidło.
bereiten (Häute) przygotować (skóry).
Bereitschaft *f* pogotowie.
Bereitschaftsgleis *n* = Aufstellungsgleis.
Bereitigung *f* przyrządzenie, przysposobienie, przygotowanie.
Bereitungsart *f* sposób przyrządzenia.
Berengelit *m* berengelit.
Beresit *m* berezyt.
bergab *na* dół, z góry.
Berg *m* 1) góra; 2) kopalnia.
Berg- und Hüttengewerke gwarkowie kopalni i rud, gwarectwo (kopalni i rud).
Berg-ader *f* żyła kruszcowa; **-ahorn** *m* = Weissahorn; **-akademie** *f* akademja górnicza; **-ältester** *m* starszy górnik, górniczy.
Bergamaskeisen *n* żelazo bergamaskie.
Bergamiol *n* bergamiol.
Bergamottöl *n* olejek bergamutowy.
Bergamt *n* urząd górniczy, zarząd górniczy.
Berg-abhang *m* brzeg góry, bok g., stok g.; **-amt** *n* halten gawędzić (gór.); **-anlage** *f* kopalnia, zakład górniczy; **-anzug** *m* strój górniczy, ubiór g.; **-anteil** *m* = Kux; **-arbeit** *f* robota w górach, r. górnicza, r. w kopalni; **-arbeiter** *m* górnik, kłeszarz, robotnik górniczy, kamiennik.
Bergart *f* 1) rodzaj rudy, r. skały; 2) ziemia kruszcowa; **taube** *f* obstach, ziemia płonna, z. jałowa.
berg auf *w* górę, pod górę, ku górze.
Berg-austeller *m* wydziałacz udziałów; **-bahn** *f* kolej podgórska; **-balsam** *m* nafta; **-bank** *f* = Hängebank; **-barte** *f* topór górniczy, oskard.
Bergbau *m* górnictwo, kopalnictwo, praca górnicza, (przemysł górniczy, kopalny); **treiben** *uprawiać* górnictwo.
Bergbau-angelegenheit *f* sprawa górnicza; **-berechtigung** *f* uprawnienie górnicze; **-betrieb** *m* prowadzenie robót górniczych (przemysł górniczy, kopalnictwo); **-dienstbarkeit** *f* służebność górnicza; **-freiheit** *f* wolność zakładania kopalni; **-fristung** *f* czas trwania kopalni; **-spoczynek** robot górniczych; **-genossenschaft** *f* stowarzyszenie górnicze; **-holz** *n* = Grubenholz; **-ingenieur** *m* = Bergingenieur; **-kosten** *f* = Bergwerkskosten; **-kunde** *f*. **-kunst** *f* górnictwo, kopalnictwo.
bergbaukundig biegły w górnictwie.

Bergbau-kundiger *m* znawca górniczy; **-lust** *f* zamierzenie do górnictwa; ochota d. g.; **-schule** *f* szkoła górnicza; **-unternehmer** *m* przedsiębiorca górniczy; **-unternehmung** *f* przedsiębiorstwo górnicze; **-verleihung** *f* 1) lenno górnicze; 2) nadanie miar górniczych.
Berg-beamter *m* urzędnik górniczy; **-bedarf** *m* = Bergwerksbedarf; **-behörde** *f* urząd górniczy; **-berechtigung** *f* upoważnienie górnicze, uprawnienie g.; **-beschreibung** *f* orografja, opisanie gór; **-betrieb** *m* = Bergwerksbetrieb; **-bewohner** *m* górnik; **-blau** *n* = Kupferiasur; **-bohrer** *m* świder górniczy; **-braun** *n* umbra; **-buch** *n* księga górnicza, inwentarz kopalniany; **-buchführung** *f* prowadzenie księgi górniczej; **-buchstand** *m* stan ksiąg górniczych; **-butter** *f* halotrychit, glina (zółta) tłusta górnicza; **-dicke** *f* grubość pokładu (skały), miąższość złozy, pokładów, warstw międzypiętrowych (sol.); **-diopter** *m* przeziernik górski; **-distrikt** *m* = Bergrevier.
Berge *m* 1) pokłady niekruszcowe, skała płonna, s. jałowa; 2) minerały wydobyte z kopalni, kamienie.
Bergebene *f* płaszczyna górską.
Berge-damm *m* = Versatzeisener; **-förderstrecke** *f* chodnik rumowozny; **-förderung** *f* 1) wyciąganie rumów; 2) przewóz rumów; **-geld** *n* ratunkowe (zapłata za wyratowane towary z rozbitego okrętu).
Berg-eiche *f* dąb bezszypułkowy; **-eigentum** *n* własność górnicza; **-einsattelung** *f* = Einsattelung; **-eisen** *n* diuto górnicze, klin górniczy, żelazko.
Bergelohn *m* = Bergegeld.
Bergemittel *n* przerost.
bergen *uchronić*, *schować* (liny); **Segel** *związać* żagle.
Bergerforderniss *n* = Bergwerksbedarf.
Bergerz *n* rudnina, drobina, ruda surowa, r. drobna, r. kamiennista, r. rudna.
Berg-sack *m* gniazdo; **-schlämme** *n* szlamowanie rud; **-versatz** *m* = Bergversatz.
Berg-fach *n* górnictwo, zawód górniczy; **-fahrt** *f* żeglowanie pod wodę; **-fall** *m* zapadnięcie się góry, urwisko; **-fäustel** *m* = Fäustel.
bergfein = giedziogen.
bergfertig niezdatny do pracy (górnicy).
Berg-feste *f* 1) słup calizny; 2) ochrona skalna, półka, ochronnik; **-festung** *f* twierdza górská; **-fett** *n* = Erdöl; **-fichte** *f* smerek; **-festung** *f* twierdza górská; **-fläche** *f* powierzchnia wzgórz, stok; **-flachs** *m* amiant, len kamienny, l. dziki, l. górny; miętuś (w Tatrach); **-fleisch** *n* mięso górne; **-fluss** *m* rzeka górská.

Berg-fördernis *n* wydobycie kruszców, rud; **-förderung** *f* = Förderung; **-fossilien** *f* minerały kopalne, kopaliny; **-freiheit** *f* 1) prawo eksploataowania minerałów; 2) przywilej nadany górnikom, wolność górnicza, w. zakładania kopalni; **-fried** *m* stołb, stołp; **-freies** *n* pole wolne (gór.); **-frohne** *f* należyłość, danina górnicza (kopalniana); **-fuss** *m* stopa wzgórz, podnóże w.; **-gang** *m* żyła kruszcowa; **-gebäude** *n* budynek kopalni; **-gebrauch** *m* zwyczaj górniczy; **-gefälle** *n* wyrób górniczy, wytwór g.; **-gegend** *f* okolica górzysta; **-geist** *m* skarbnik, gnom, garbuszek, karzełek (duch górniczy); **-gelb** *n* = Brauneisenerz; **-geräte** *n* = Berggezähe; **-gericht** *n* sąd górniczy; **-geschrei** *n* krzyk, radość górnicza (przy odkryciu rudy); **-geschworener** *m* ławnik, przysięgły górniczy; **-gesetz** *n* ustawa górnicza; **-gesetzgebung** *f* ustawodawstwo w sprawach górniczych, prawodawstwo górnicze; **-gesinde** *n* czeladź górnicza; **-gewerke** *n* = Gewerkschaft; **-gezäh** *n* narzędzia górnicze; **-gipfel** *m* wierzchołek góry; **-glas** *n* = Bergkristall; **-gold** *n* złoto z kopalni, z. kopalne, z. kopalniane; **-grat** *m* grzbiet góry; **-grenze** *f* granica górnicza; **-grotte** *f* pieczara górská; **-grün** *n* = Malachit; **-gruss** *m* pozdrowienie górnicze; **-gut** *n* rudy, minerały; **-habit** *n* = Bergkleid; **-häckel** *f* laska górnicza; **-halde** *f* zwal kamienny, z. skalny, hołda; **-hammer** *m* młotek górnik, szpicak (perlik, posult, pucka); **-harz** *n* asfalt, smoła ziemna, żywica ziemna; **-haspel** *f* kołowrót, dźwigarka, ciągnacz, winda górnicza; **-haue** *f* urób (gór.); **-hauer** *m* kopacz, rębacz; **-hauptmann** *m* starosta górniczy; **-hauptmannschaft** *f* starostwo górnicze; **-haus** *n* 1) dom w górach; 2) cechownia, dom zborny; **-henne** *f* strawa górnicza (s. skromna); **-herr** *m* właściciel miny, gwarek.
berghinab = bergab.
berghinein = bergan.
Berg-höhe *f* wysokość góry; **-höhle** *f* pieczara górská; **-holz** *n* 1) azbost drzewny; 2) drewno kopalniane; 3) drzewo górne, ksylotyl (*min.*); 4) mocnica (część środkowa zewnętrznych belek jako najsilniejszych) (w czółnie); **-hund** *m* wózek górniczy, pies.
Berg- und Hüttenakademie *f* akademja górniczo-hutnicza.
Berg- und Hüttengewerke *n* gwarkowie kopalni i rud, gwarectwo (kopalni i rud).
Berg-ingenieur *m* inżynier górniczy, miernik górniczy; **-inspektor** *m* inspektor górniczy; **-junge** *m* = Grubenjunge;

-kaik *m* = Kohlenkaik; **-kamm** *m* grzbiet góry; **-kappe** *f* kaptur, kapa, kapica (czapka górnicza); **-karren** *m* = Karren; **-kasten** *m* = Kasten; **-keil** *m* = Fimmel; **-keller** *m* piwnica w skale wydrążona; **-kern** *m* = Kernsalz; **-kessel** *m* kotlina górská; **-kette** *f* pasmo gór; **-klefer** *f* kosodrzew, kosodrzewina, kosówka, kosososna; **-kiesel** *m* = Feldspat; **-kittel** *m* = Grubenkittel; **-kleid** *n* strój górniczy, ubiór g.; **-kluff** *f* otchłań, szczelina w górach; **-knappe** *m* młody górnik, rudnik, kopacz góruy; **-knappenmeister** *m* dozorca górniczy; **-knappschaft** *f* 1) załoga górnicza, górnicy; 2) bractwo górnicze; **-kohle** *f* = Braunkohle; **-kommission** *f* komisja górnicza; **-kompass** *m* = Grubenkompass; **-kork** *m* 1) korek góruy; 2) mięso góruo; **-kratze** *f* = Kratze; **-kreide** *f* kreda rodzima, k. kopalna; **-kristall** *m* kryształ górski; **-kübel** *m* niecki do rudy, wiadro, kubek.
bergkundig = bergbaukundig.
Berg-kupfer *n* miedź rodzima; **-kuppe** *f* wierzchołek góry; **-kux** *m* udział w górnictwie; **-lacher** *n* = Lachter; **-lahn** *m* = Lahn; **-lampe** *f* = Grubenlampe; **-land** *n* podgórze.
bergläufig po górniczemu.
Berg-leder *n* = Arschleder; **-lehen** *n* lenno, nadanie górnicze; **-lehne** *f* zhocze góry, stok g.; **-leute** *n* górnicy; **-licht** *n* = Grubenlicht; **-linde** *f* lipa malolistna; **-loch** *n* = Bohrlloch; **-lokomotive** *f* lokomotywa górská; **-losung** *f* odsypka rumów (wolne miejsce dla rumowiska).
Bergmanit, **Bergmannit** *m* bergmannit, kamień plewisty.
Bergmann *m* górnik, rudnik, robotnik kopalniany; **von der Feder** górnik uczony; **vom Feuer** g. ogniowy, g. topłący kruszce; **von Leder** górnik z dziada pradziada.
bergmännisch 1) górniczy; 2) po górniczemu.
Bergmännlein *n* = Berggeist.
Bergmannrohr *n* rurka bergmanowska.
Bergmanns-ausdruck *m* wyraz górniczy; **-kleid** *n* kapica, kapa; **-leder** *n* = Bergleder.
Bergmannschaft *f* górnicy.
Bergmanns-sprache *f* gwara górnicza, nareczce górnicze; **-stand** *m* stan górniczy; **stolle** *f* = Gang.
Berg-maschine *f* maszyna górnicza; **-maschinenlehre** *f*, **-maschinenkunde** *f* maszynoznawstwo górnicze; **-material** *n* materiał górniczy, potrzeby górnicze; **-mehl** *n* mączka krzemienna, mąka kopalna, mąka górna, mącz skalny, ziemia okrzemkowa, pył krzemionkowy.

Berg-meister *m* 1) barkmistrz; 2) gór-mistrz; 3) sztolnik; -**milch** *f* mleko górne, śmietana góralska, wapno gąbczaste, kruszce białe płynne.
Bergmittel *n* 1) pośrednik, ziemia kruszcowa, opuka; 2) = *Zwischenmittel* (*geo.*); **schmieriges** przemasz, przemaza.
Berg-mühle *f* młyn górniczy, młyn do rudy, stęporę do rudy, łom podziemny; -**mut-ter** *f* 1) skała płonna, sk. jałowa; 2) = *Flussspath*; -**nachfahrer** *m* dozorca robotników; -**öl** *n* = *Erdöl*; -**ökonomie** *f* = *Bergwirtschaft*; -**ordnung** *f* ordynacja, ustawa górnicza, porządek górniczy; -**papier** *n* papier górny (*min.*); -**partie** *f* część wzgórze; -**pech** *n* = *Asphalt*; -**polizei** *f* dozór górniczy, policja górnicza; -**privilegium** *n* nadanie górnicze; -**probierer** *m* probierz górniczy; -**pumpe** *f* pompa górnicza; -**rat** *m* 1) radca górniczy, olbornik; 2) rada górnicza; -**recht** *n* prawo górnicze.
bergrechtlich stosowny do przepisów prawa górniczego.
Berg-regal *n* królewsczyzna górnicza; -**revier** *n* dzielnica górnicza, okrąg górniczy, knieja g., rowir g., związek g.; -**richter** *m* sędzia górniczy; -**rolle** *f* = *Sturzrolle*; -**rötel** *m* = *Rötel*; -**rücken** *m* grzbiet góry; -**rutsch** *m* usuwanie się góry, usuwisko; -**saft** *m* = *Asphalt*; -**salz** *n* sól kamienna; -**sattel** *m* przechyba, przełęcz, siodło w górach; -**schaden** *m* szkoda górnicza; -**schaffer** *m* = *Steiger*; -**schicht** *f* robota wykonywana w wolnych chwilach; **schlitten** *m* sanki (górskie); -**schläge** *m* = *Pfeilerschüsse*; -**schmand** *m* = *Schmand*; -**schmied** *m* kowal górniczy; -**schmiede** *f* kuźnica, kuźnia górnicza; -**schraffen** *n* rysunek gór kreskowany, szrafowany; -**schraffieren** *n* kreskowanie wzgórze, szrafowanie wzg.; -**schreiber** *m* pisarz urzędu górniczego, olborny; **schule** *f* szkoła górnicza; -**schüler** *m* uczeń górnictwa, u. szkoły górniczej.
bergschüssig z ziemią zmieszany, nieczysty.
Berg-schutt *m* = *Schutt*; -**schwaden** *m* dymica, rozmary nieczyste, powietrze zatrute (fumarola); -**schwefel** *m* siarka górska, s. kopalna; -**segen** *m* wydajność kopalnictwa, urobek; -**seil** *n* lina (dla kopalni lub gór); -**setzer** *m* = *Bergvorsetzer*; -**spiegel** *m* zwierciadło czarowne, z. czarodziejskie (*gór.*); -**spitze** *f* szczyt, wierzchołek góry; -**statistik** *f* statystyka górnicza; -**steig** *m* chodnik; -**steiger** *m* = *Grubensteiger*; -**strasse** *f* droga gór-ska; -**strich** *m* kreska w rysunku gór;

-**strom** *m* potok górski; -**stufe** *f* = *Stu-fe*; -**sturz** *m* urwanie się góry; -**stürze** *m* usypiska, piargi; -**stütze** *f* podpórka, raki, wspornik, szczydło (*aut.*); -**stütz-vorrichtung** *f* przyrząd do podparcia wo-zu dla jazdy górskiej; -**sucht** *f* niemoc górnicza; -**system** *n* całokształt gór; -**tal** *n* dolina gór-ska; -**teer** *n* gudron, Malta, smoła ziemna, wosk, dziegieć ziemny, maź, smolowiec (ropa, porkura, kipiączka); -**teil** *m* = *Kux*; -**tracht** *f* ubiór górniczy, strój g.; -**trog** *m* niecki; -**ulme** *f* wiąz, brzost.
Bergungs-apparat *m* przyrząd ratunkowy; -**dampfer** *m* parowiec ratunkowy, ratun-kowiec; -**kosten** *f* ratunkowe.
Berg uniform *f* = *Bergtracht*; -**un-schlitt** *m* witrjol cynku; -**unternehmer** *m* przed-siębiorca górniczy; -**verlag** *m* górnictwo; -**verleger** *m* = *Verleger*.
Bergversatz *m* zasadzanie, podsadzka, za-sadzka; *ganzer* podsadzka całkowita; *halber* podsadzka połowiczna, p. części-owa.
Berg-versätzer *m* zasadzacz, zasypywacz, zakładacz; -**versatzschacht** *m* szyb bu-nowy.
bergversetzen = *versetzen*.
bergverständlich = *bergkundig*.
Berg-verwalter *m* zarządca górniczy; -**ver-waltung** *f* zarząd górniczy; -**verweser** *m* = *Bergverwalter*; -**veste** *f* = *Berg-feste*; -**wachs** *n* wosk mineralny, gaga-tek, gagas; -**wage** *f* poziomica gór-ska, libela g.; -**wand** *f* 1) ściana góry; 2) bal-wau, kulak, bryła; -**wardein** *m* probierz kruszcu lub rudy, olbornik; -**wasser** *n* woda gór-ska, w. z gór płynąca; -**weg** *m* = *Häuersteig*.
Bergwerk *n* kopalnia, zakład górniczy, za-ktąd kopalniany.
Bergwerks-abgabe *f* olbora, danina, po-datek od kopalni; -**anlage** *f* urządzenie kopalni, zakład kopalniany; -**anteil** *m* udział kopalniany (w przedsiębiorstwie górniczym); -**bedarf** *m* potrzeby górni-cze; -**betrieb** *m* 1) eksploatacja minera-lów; 2) prowadzenie górnictwa; 3) prze-mysł górniczy; 4) odbudowa górnicza, ruch kopalniany; -**eigentum** *n* własność górnicza, majątek górniczy; -**eigentümer** *m* właściciel kopalni, gwarek (kopalnia-ny); -**erfordernis** *n* = *Bergwerksbedarf*; -**gesellschaft** *f* gwarectwo, spółka gór-nicza, towarzystwo eksploatacji minera-lów; -**industrie** *f* = *Montanindustrie*; -**kosten** *f* koszty górnicze, wydatki g., nakład na górnictwo; -**kunde** *f* górnictwo, nauka o górnictwie; -**maschine** *f* = *Bergmaschine*.

Bergwerks-mass *n* miara górnicza; -**pro-dukt** *n* plód kopalniany; -**station** *f* stacja kopalniana; -**steuer** *f* = *Berg-werksabgabe*; -**stolle** *f* biegnia, bieżnia; -**unternehmer** *m* przedsiębiorca górni-czy; -**verleihung** *f* nadanie górnicze, lenno g.; -**verwaltung** *f* zarząd kopalni.
Berg-werkzeug *n* narzędzia górnicze; -**wes-sen** *n* górnictwo, kopalnictwo; -**wirt-schaft** *f* gospodarstwo górnicze, gospo-darka górnicza; -**wissenschaft** *f* = *Berg-werkskunde*; -**wolle** *f* asbest; -**zehent** *m* dziesięta niecki; -**zeichen** *n* godło gór-nicze, znak górniczy; -**zeichnung** *f* ry-sunek gór; -**zeug** *n* narzędzia górnicze; -**zimmerling** *m*, -**zimmermann** *m* = *Grubenzimmerling*; -**zinn** *n* cyna kopalniana, cyniak górny; -**zinnober** *m* cynober ro-dzimy.
Bericht *m* sprawozdanie, doniesienie, do-nos (relacja), opowiedź (raport).
Berichterstatler *m* sprawozdawca.
Berichtiger *m* korektor (*dr.*).
Berichtigung *f* sprostowanie, poprawienie, poprawka.
Berichtigungs-grösse *f* wielkość sprostowa-nia; -**schraube** *f* śruba poprawcza (ś. rektyfikacyjna).
berienem paskować, (paskami opatrzyć).
beriesel *n* zraszać.
Berieselung *f* 1) nawadnianie, zalewanie (*gór.*); 2) zraszanie (*mel.*).
Berieselungs-kühler *m* oziębiacz splywo-wy; -**verfahren** *n* = *Rieselverfahren*.
Berilldruck *m* druk wypukły (na tkani-nach).
Berkan *m* = *Barchent*.
Berline *f* berlinka (powóz i statek).
Berliner-blau *n* błękit pruski, b. berliński; -**braun** *n* brąz berliński; -**grün** *n* zielon berliński; -**lack** *m* lakier berliński; -**öl** *n* olej berliński; -**rot** *n* czerwień berlińska; -**weiss** *n* biel berlińska
Berlinit *m* berlinit.
Berlocke *f* dewizki (u zegarka), brelok, breloczek.
Berme *f* 1) odsada, odsadka, odsadzka; 2) ława, ławeczka, przyspa (*berma*); 3) uskok, kopiec (*gór.*); 4) ustep (*r. z.*).
Bermegraben *m* rów odsadkowy, r. w ławeczce.
Bermen unter dem Wasserspiegel odsady podwodne.
Bernstein *m* bursztyn; *ganz durchsichtiger*, *blanker*; *gegrabener* b. kopalny; *grauer* b. szary; *roher* b. surowy; *schwar-zer* b. czarny.
Bernsteinader *f* pas bursztynowy.
bersteinartig bursztynowy, bursztynowaty.
Bernstein-erde *f* ziemia bursztynowa; -**dre-**

her *m* tokarz bursztynu; -**farbe** *f* kolor bursztynowy; -**firniss** *m* pokost burszty-nowy; -**fischerei** *f* połów bursztynu; -**for-mation** *f* formacja bursztynowa, utwór bursztynowy; -**gräber** *m* bursztyniarz; -**grube** *f* bursztyniarz, kopalnia burszty-nu; -**grus** *m* odpady bursztynu; -**ko-lophonium** *n* żywica bursztynowa; -**lager** *n* złożo bursztynu; -**lack** *m* lakier burszty-nowy; -**öl** *n* olej bursztynowy; -**säure** *f* kwas bursztynowy; -**säureäylester** *m* eter etylowy kwasu bursztynowego; -**schmier-pass** *m* pas bursztynowy.
beroden wykarzczać, okopywać, ocinać.
berohren 1) trzciniować, otrzciniować; 2) osadzić ustojk (*org.*).
Berohrung *f* trzciniowanie.
bersten pęknąć, rozsadzić.
Bersten *n* des Kessels rozsądzenie kotła.
Berthierit *m* bertjeryt.
Berthollimeter *m* bertolimotr.
Berufs-genossenschaft *f* 1) stowarzyszo-nie cechowe, s. zawodowe; 2) towarzy-stwo przedsiębiorcze; -**krankheit** *f* cho-roba zawodowa; -**luftschiffer** *m* zawodo-wiec żeglugi powietrznej, aeronauta za-wodowy.
Beruhigungs-fläche *f* = *Dämpfungsfläche*; -**widerstand** *m* opór uspokajający (*el.*).
berühren dotykać, stykać; *den Grund* osiąść na mieliznie, dotknąć gruntu.
Berührende *f* styczna.
Berührung *f* 1) stykanie, dotykanie; 2) zetknięcie, styczność; 3) splątanie.
Berührungs-breite *f* szerokość dotykania; -**ebene** *f* płaszczyzna dotykania, p. stycz-na, powierzchnia styczna; -**elektrizität** *f* elektryczność dotykowa, galwanizm; -**flä-che** *f* powierzchnia dotykowa, p. zetknię-cia; -**heizfläche** *f* powierzchnia ogrzewal-na stykająca; -**linie** *f* = *Tangente*; -**nor-male** *f* normalna punktu zetknięcia; -**punkt** *m* punkt styczny, p. styczności, p. zetknięcia; -**schichte** *f* warstwa zetknięcia; -**spannung** *f* napięcie dotyku; -**stelle** *f* miejsce dotyku; -**transformation** *f* prze-kształcenie stycznościowe; -**winkel** *m* kąt dotyku, k. zetknięcia.
berusst okopcony, skopciały, sadzą pokryty.
berüsten ławkować (w mielerzu).
Berüstung *f* ławkowanie, podparcie opony mielerza.
Beryll *m* beryl.
Beryllerde *f* = *Süßerde*.
Beryllium *n* beryl, glucyn, gluc.
Beryllloid *m* = *Didodekaeder*
Berylliumoxyd *n* tlenek berylowy.
Berzel *zad*, ogonek.
Berzelin *n* bercelein.
Berzelit *m* berceleit, petalit.

oesäen, besamen zasiewać, obsiewać.
 Besamung *f* zasiew, obsiew.
 Besämung *f* obsianie.
 Besamungs-schlag *m* cięcie obsiewne, rąb obsiewny, wrąb obsiewny (*las.*); -stadium *n* okres obsiewny.
 Besan *m*, Besahn *m* rozpiernik (*okr.*).
 Besanbaum *m* rozprza, rufak.
 besanden *n* piaskować, piaszczyć.
 Besan-gaffel *f* socha tylna; -mast *m* sozak tylny, maszt tylny, pniak tylny; -se-gel *m* rozpiernik (zagięty na soszaku tylnym).
 Besatz *m* 1) obszewka (ozdoba), bryż, obla-mówka, oblamka, haf, obszycie, bramowa-nie; 2) przybika, nabitka (dziury strza-łowej); 3) przybój, przysypka (*r. z.*).
 besätzen obszywać.
 Besatz-leder *n* skóra na okłady (*but.*); -material *n* materiał przybitkowy, na-boiwo (*gór.*); -patrone *f* patron przybit-ki; -teich *m* sadzawka dla zarybku (na-rybna).
 Besatzung *f* = Beschlag (*śl.*).
 besäumen 1) wystrugać, sciosać; 2) zbra-mować, bramować, ubramować, obramo-wać, krajom obrębiać, brzegi wyszywać, wykładać.
 Besäumungssäge *f* piła krawędna.
 Beschädigung *f* uszkodzenie, zepsucie się.
 Beschädigungsmeldung *f* zawiadomienie o uszkodzeniu.
 Beschaffenheit *f* jakość, stan, przymiot, właściwość; äussere stan zewnętrzny.
 beschalen 1) szalować, deskować, odesko-wać, pokryć, obłożyć deskami; 2) trzon-kować, osadzić w trzonki (noże).
 Beschaler *m* trzonkarz.
 beschalmen odkorować (zdjąć korę z drze-wa), obłupić.
 Beschalung *f* = Verschalung.
 Beschaugeblech *n* miarka czcionek (*dr.*).
 Beschauer *m* oglądacz (tkanin).
 beschaufeln rzucać (ziemię) łopatą (na co).
 Beschleunigung *f* poświadczenie, świadec-two.
 Bescherer *m* = Scherer.
 beschicken 1) namierzać (rudę), mieszać, zaprawiać (kruszec); 2) zasilac (ogień); 3) zasypywać (piec); 4) ładować, nabijać (*gaz.*); des Körpers załadować złoża; mit der Hand ręcznie obsługiwać; der Reiniger zmieniać skrzynio (*gaz.*); den Rost zasilac ruszt.
 Beschick-kran *m* żuraw wyspowy; -ma-schine *f* zasypnica.
 Beschickung *f* 1) zasyp, nadmiar, nadawa-nie naboju (domieszanie roztopu do ru-dy) (*hut.*); 2) przydawka (*men.*); 3) = Möllierung; 4) = Begichtung.

Beschickungs-boden *m* ganek gichtowy (*hut.*); -diagramm *n* diagram zasilenia (ognia), wykres z. (o.), d., w. nadawania paliwa; -haus *n* = Möllerboden; -kelle *f* = Schippe; -material *n* ładunek pie-ca; -mulde *f* niecki naboju; -periode *f* okres nadawania; -regel *f* stosunek mie-szania (*men.*); -trichter *m* kosz nadawczy (*gór.*); -weise *f* sposób zasilania (ognia), sposób nadawania (paliwa).
 beschienen 1) położyć szyny; 2) obręczyć, nasadzić obręcz na koło, nabijać obręcz.
 Beschien-grube *f* = Beschlaggrube.
 Beschienung *f* obręczenie, naciąganie ob-ręcz, nabijanie o.
 Beschirmung *f* osłona (*las.*).
 Beschirmungsdichte *f* zwarcie (*las.*).
 Beschlag *m* 1) okucie, okowa, podkucie, 2) skówka, obicie; 3) zwietrzanie, pokwi-tanie (*min.*); 4) obicie (*tk.*); 5) sierdzie-nie, czopowe (lafety); schalkantiger o-prawa z oflitem.
 Beschlagbrett *n* = Schalbrett.
 Beschläge *m* okucie.
 beschlagen 1) okować, okuć, podkuć; 2) przytwierdzić zagłę; 3) ciosać (drzewo); 4) obrobić (brukowiec); (die Linse) za-potniały (*fol.*).
 beschlagen *n* 1) okucie; 2) ciosanie (drze-wa); baumkantig obrobienie oflisowate; scharfkantig obrobienie ostrokrawędne; der Linsen potnienie soczewek.
 Beschlag-grube *f* obręczalnik, dół do na-ciągania obręczy; -holz *n* drewno ciosa-ne; -nagel *m* 1) gwóźdź pokryty (platy-nowany); 2) obiciak; -nägel *m* gwoździ-ki obiciowe, g. tapicerskie; -nummer *f* numer zgrzebia; -stärke *f* grubość kau-tówki; -tasche *f* torba narzędziowa, wór na statki do kucia koni.
 Beschlagung *f* 1) uzbrojenie; 2) okucie.
 Beschlag-zange *f* = Hufzange; -zeug *n* narzędzia (statki) do kucia koni.
 beschlännen 1) namulić; 2) pobielić (ściany) wapnem.
 beschleunigen przyspieszyć.
 Beschleuniger *m* przyspieszacz (*fol.*).
 Beschleunigung *f* przyspieszenie.
 Beschleunigungs-arbeit *f* praca przyspie-szenia; -diagramm *n* wykres przyspie-szenia; -druck *m* nacisk (ciśnienie) przy-spieszenia; -fläche *f* płaszczyzna przy-spieszenia; -hebel *m* przyspieszacz (akce-lerator) (*aut.*); -kurve *f* krzywa przyspie-szenia; -pedal *n* pedał przyspieszaka (*aut.*); -pol *m* biegun przyspieszenia; -zentrum *n* środek przyspieszenia.
 Beschlickung *f*, Beschlotung *f* namulanie.
 Beschlussbohrer *m* świder kończący.
 beschmieren osmarować.

Beschneide-bank *f* ława do obcinania; -hobel *m* strug do obcinania; -maschine *f* obcinarka (*int.*); -messer *n* caga (*int.*).
 beschneiden 1) obrzynać, obcinać, okroić, obciąć (*bl.*); 2) ściąć (gałęzie).
 Beschneiden *n* obcinanie.
 Beschneidepresse *f* prasa do obcinania (*int.*).
 Beschneider *m* obstrzygacz, obcinacz, obci-nający (żelaziwa).
 Beschneideschere *f* = Astschere.
 Beschneidmaschine *f* 1) przykrawarka blach, okrawarka b; 2) nożyce papier-nicze.
 beschottern wyszutrować, wyźwirować.
 beschotterung *f* 1) wyszutrowanie, wyźwi-rowanie; 2) szabrowanie (*kol.*); 3) piasko-wanie, piaszczenie (nawożenie piasku (*mel.*)).
 beschränken = verschränken.
 Beschriftung *f* opisanie, opis (rysunku).
 beschroten 1) ogładzić; 2) obciąć (*śl.*).
 Beschrotfeile *f* pilnik z pojedynczymi na-cięciami.
 beschuhen okuć (pale).
 beschütten obsypać.
 Beschüttung *f* 1) obsypanie; 2) = Decken-schutt.
 Beschwerdebuch *n* księga zażaleń.
 beschweren 1) barczyć, obarczyć, obcią-żyć, obciążać; 2) zwiększyć ciężar (pa-pieru); 3) naciążyć (tkaninę).
 Beschwerungs-gewicht *n* prosiak (*naf.*); -material *n* balast, materiał obciążający.
 besegeln ozaglić.
 Besegelung *f* ozaglenie.
 Beseh-blech *n* = Beschaugeblech; -klotz *m* sprawdzian grubości liter (*dr.*).
 beseifen namydlić.
 Beseitigung *f* odstawienie, usunięcie.
 Besen *m* miotła.
 Besen-binder *m* miotlarz, miotlarz; -hal-ter *m* 1) stylisko miotły; 2) oprawa miotły, o. zmiataka, pochwa szczotki (*lok.*); -pfrieme *f* żarnowiec miotłowy; -putz *m* = Stepverputz; -sole *f* namielne, udział na miotły (*sol.*); -stiel *m* stylisko miotły, trzonek m.; -wurf *m* Spritzanwurf.
 Besetzanzeige *f* znak ostrzegawczy.
 Besetzeln *n* przybijak (stepor).
 besetzen 1) nabijać (*gór.*); 2) oblamować (*szw.*).
 Besetzen *n* der Bohrlöcher ładowanie, przybijanie, nabijanie otworów wiertni-czych; mit Edelsteinen kameryzowanie.
 Besetzer *m* = Besetzeisen.
 Besetz-grand *m* przysypka, przybitka (*gór.*); -lampe *f* świetlik ostrzegawczy; -schlä-gel *m* ubijaczka, baba.
 Besichtigung *f* oględziny.

Besitz *m* posiadanie.
 Besitz-bogen *m* arkusz posiadłości grun-towej; -standbuch *n* księga stanu po-siadania (*gór.*).
 Besodung *f* = Berasung.
 besohlen 1) wykładać, wyłożyć, 2) pod-piościć (strugieli); 4) podpodeszwić (*but.*).
 Besohlung *f* 1) podpodeszwienie (*but.*); 2) wykładanie, wyłożenie.
 Besonnen *n* des Weines słońcowanie wi-na.
 Bespannung *f* napięcie (*sit.*); der Tragflä-chen powłoka powierzchni niosących (*lot.*).
 Bespannungs-gewicht *n* waga zwierząt za-przągniętych, waga zaprzęgu; -stoff *m* pokrycie, powłoka (*lot.*).
 bespinnen oprząść co, osnuć.
 besponnen owinięty osnuty.
 Besprengung *f* skrapianie.
 Bespreitung *f* wysycielanie, wyściółka (*r. w.*).
 bespritzen skrapiać, kropić; mit Kalkmilch owapnić.
 Bespritzung *f* skrapianie, kropienie; mit Kalkmilch owapnienie.
 Bessemer-birne *f* konwertor, gruszka be-semerowska, gruszka Bessemera; -eisen *n* żelazo besemerowskie; -farbe *f* farba besemerowska; -flusseisen *n* żelazo zlew-ne; -gebläsemaschine *f* miech silnika-wy Bessemera; -hütte *f* besemereria.
 bessemern besemerować, świeżyć sposo-bem Bessemera.
 Bessemern *n* besemerowanie, świeżenie sposobem Bessemera.
 Bessemer-methode *f* = Bessemern; -pro-zess *m* świeżenie besemerowskie; -roh-eisen *n* surowiec besemerowski; -stahl *m* stal besemerowska (besemerska); -ver-fahren *n* = Bessemern; -werk *n* = Bes-semerhütte.
 bestählen ostalić, okryć stalą.
 Bestand *m* Bestände odrzewie, ostęp, drzewostany (*las.*); gemischte odrzewia mieszane (wielogatunkowe), mieszane; -reine odrzewie czyste, ostępy lite.
 Bestandes-aufnahme *f* zdjęcie odrzewia (drzewostanu); -dichte *f* zwarcie; -er-ziehung *f* pielęgnowanie lasu.
 Bestandesgründung *f* założenie odrze-wia, z. drzewostanów; durch Naturbesa-mung odnowienie samosiewem (*las.*); durch Pflanzung odnowienie sadzeniem; durch Saat odnowienie siewem.
 Bestandes-karte *f* = Übersichtskarte; -ordnung *f* następstwo odrzewi (*las.*); -reinigung *f* czyszczenie lasu; -schluss *m* zwarcie (odrzewia lub ostępu); -schutz-holz przymieszka ochronna, przedplon ochronny, drzewostan o.

Bestandes-wachstum *n* wzrost ostępu, drzewostanu; -wirtschaft *f* metoda wolnych jednostek gospodarczych (*las.*).
 beständig trwały, stały.
 Bestandstürzen *n* nadmiar wyrobu kopalnianego.
 Bestandteil *m* 1) część składowa (*b. m.*); 2) pierwiastek, składnik (*ch.*); indifferent obojętny; lichtgebender światłodajny (*gaz.*); verunreinigender zanieczyszczający (*ch.*).
 Bestätigung *f* potwierdzenie.
 bestauben napylić, napylić, prochować, przypylić (*odl.*).
 bestechen 1) rzucić wapnemszparą (*bud.*); 2) obszyć (*but.*).
 Bestechpresse *f* = Vergolderpresse.
 Besteg *m* wypolnienie łowe, smuga, polepa, oblepa żył, warstwa ilasta.
 Besteck *m* 1) wyznaczenie geograficznego położenia statku (na mapie); 2) futerał, worek narzędziowy; 3) owręże główne (*okr.*); 4) = Salband.
 bestecken 1) = bestielen; 2) = besetzen.
 Bestehen *n* być.
 Bestellbuch *n* księga zamówień (*k. obstatunków*).
 bestellen 1) uprawić (rolę); 2) zamówić (obstalać); 3) ustanowić (co); 4) doręczyć.
 Besteller *m* zamawiający, zamawiacz.
 Bestell-liste *f* wykaz zamówień; -marke *f* znak zamówienia; -schein *m* karta zamówienia, zamówna.
 Bestellung *f* zamówienie, robota zamówiona (*r. obstatowana, obstatunek*); der Erde uprawa ziemi.
 Bestell-zeichnung *f* rysunek dla zamówienia; -zeit *f* czas uprawy.
 Bestich *m* = Rapputz.
 Bestick *m* przekrój wału morskiego.
 besticken zamurawić, zamurawiać.
 Bestickung *f* 1) ubezpieczenie (skarp); 2) zamurawienie.
 bestielen trzonkować, oprawić (siekiere).
 Bestielung *f* trzonkowanie, opatrzenie trzonkiem, styliskiem.
 bestimmen oznaczyć, wyznaczyć.
 bestimmt oznaczony, wyznaczony.
 Bestimmung *f* 1) oznaczenie, wyznaczenie, 2) przepis; 3) założenie (*mier.*); 4) przeznaczenie; der Abmessungen ustalenie wymiarów (*okr.*).
 Bestimmungs-dreieck *n* trójkąt rdzenny, zasadniczy; -ort *m* miejsce przeznaczenia; -polygon *n* figura rdzenna, wielobok podstawowy; -station *f* stacja kreślowa; -stück *n* oznacznik (*mier.*).
 Bestockungs-dichte *f* gęstość zadrzewie-

nia (zwarcie); -wechsel *m* zmiana zadrzewienia (*las.*).
 bestossen 1) opiliować z grubszego; 2) skrawać; 3) spuszczać (*bed.*); 4) = abfassen (*int.*).
 Bestoss-feile *f* strugacz; -hobel *m* spust, strug spuszcza; -maschine *f* strugarka pionowa; -tisch *m* stół do obstrugania; -zeug *n* przyrząd do obstrugania, obstrugadło (*dr.*)
 bestreichen posmarować (farbą); die Gasse b. den Kessel gazy (muskają) słyka ją się z kotłem.
 Bestreichungswinkel *m* kąt działania pocisków.
 bestreuen mit Sand posypać piaskiem.
 bestricken powrozami obwiązać, powrozić.
 bestreiten opędzać (koszta).
 bestüben kurzować (mielerz).
 bestulen 1) = behauen; 2) = beklopfen.
 Betaeisen *n* żelazo beta.
 betäfeln otafłować, wypłyłować.
 Betafunktion *f* funkcja beta.
 Betain *n* betaina.
 betakeln oliwować.
 betalgen wyłoić, nałoić, ołoić, łojem posmarować.
 Betätigung *f* uruchomienie (przyrządu).
 beteen posmolować, posmolić, usmolić, omurzyć.
 Betel *m* dółko.
 Beting *m* *f* pacholek (dla zabezpieczenia łańcucha kotwicowego) (*okr.*).
 Betol *n* = Naphthosalol.
 Beton *n* beton; hydraulischer b. hydraulyczny, b. wodotrwały; rauher b. szorstki; umschürter b. owijany.
 Beton-arbeit *f* robota betonowa; -asphalt *m* beton asfaltowy; -bau *m* budowla betonowa; -bereitung *f* przyrządzenie betonu; -bestimmung *f* przepisy betonowe; -bett *n* łożysko betonowe; -block *m* blok betonowy; -brücke *f* most betonowy; -decke *f* strop betonowy; -durchlass *m* przepust betonowy (*mos.*); -eisen *n* żelazobeton, żelbet; -eisenbrücke *f* most żelazno-betonowy; -eisenkonstruktion *f* zeskład żelazno-betonowy; -eisenrost *m* ruszt żelbetowy; -fabrik *f* betoniarnia, fabryka wyrobów betonowych; -fangdamm *m* grodzia betonowa; -formenfabrik *f* betoniarnia form, fabryka form betonowych; -fundament *n* fundament betonowy; -fundierung *f* = Betongründung; -gewölbe *n* sklepienie betonowe; -gründung *f* fundamentowanie betonowe.
 betonieren betonować.
 Betonierung *f* betonowanie.
 Betonierungsmaschine *f* betoniarka.
 Beton-kaminkühler *m* chłodnie kominowe betonowe.

Beton-kasten *m* pudło do betonu; -klotz *m* = Betonblock; -konstruktion *f* konstrukcja betonowa, zeskład betonowy; -körper *m* masa betonowa; -kunststein *m* betonowiec, kamień betonowy; -lage *f* warstwa betonowa; -maschine *f* betoniarka, mieszarka do betonu; -mauer *f* mur betonowy; -mischmaschine *f* mieszarka do betonu; -mischung *f* mieszanina betonu; -mühle *f* mieszadło betonu; -pfahlrost *m* pokład, ruszt z pali betonowych, ława betonowa na palach; -pflaster *n* bruk betonowy; -platte *f* płyta betonowa; -prüfung *f* próba betonu; -reservoir *n* zbiornik betonowy; -rohr *n* rura betonowa, betonówka; -schicht *f* warstwa betonowa; -schüttung *f* pokład z betonu, p. betonowy; -stößel *m* ubijak betonu, puka do b.; -trichter *m* lej, lejek do betonu; -trommel *f* bęben (w betoniarni); -unterbau *m* fundament betonowy; -unterlage *f* podłożo betonowe; -versenkung *f* zatapiańcie betonu; -walze *f* walce do betonowania; -wehr *n* jaz betonowy.
 Betpuit *m* klęcznik.
 betreiben 1) pędzić (chodnik) (*gór.*); 2) prowadzić (fabrykę); 3) wykonywać (rzemiosło).
 Betrieb *m* 1) zawiadostwo, zarząd (ruchu); ruch, obrót, (fabryki); 2) prowadzenie; 3) tok (roboty); 4) bieg (kopalni, pieca); 5) wyrób; in B. geben przekazać do ruchu, p. do obiegu; in B. setzen puścić w ruch, w obieg.
 Betrieb angestregter ruch forsowny, wytężony; mit Auspuff ruch z wydmuchem; eingeisiger ruch na jednym torze, ruch jednotorowy; flotter, forciert ruch silny, natężony; gesteigerter ruch zwiększony; der Grube napęd kopalni, utrzymywanie kopalni w ruchu; der Heizungsanlage ozysk zładu ogrzewczego; hin und hergehender ruch nawrotowy; intermittierender czynność z przerwami, ruch dorywczy; kommerzieller zawiadostwo handlowe, wydział handlowy; kontinuierlicher czynność ciągła, bez przerwy; mäsiger, normaler ruch średni, zwykły; technischer zawiadostwo techniczne, wydział techniczny, zarząd t.; unterbrochener ruch przerywany; der Wasserstrassen ruch (zarząd ruchu) na drogach wodnych; wirtschaftlicher ruch gospodarczy.
 Betriebskessel *m* kocioł parowy do ruchu.
 Betriebs-abgänge *m* odpadki wyrobkowe; -abteilung *f* oddział ruchu; -amt *n* urząd ruchu; -amtsvorstand *m* naczelnik ruchu; -anlage *f* zakład fabryczny, wyrobnia; -arbeit *f* praca dla utrzymania

nia ruchu zakładu; -art *f* 1) sposób prowadzenia ruchu (*kol.*); 2) rodzaj gospodarowania (*las.*); -aufseher *m* dozorca z wydziału ruchu; -ausgaben *f* koszta ruchu, k. bieżące (eksploatacyjne); -ausweiche *f* wymijanka, mijanka; -beamte *m* urzędnik ruchu; ruchowiec (*kol.*); -belastung *f* obciążenie przepisane; -bericht *m* sprawozdanie ruchu, s. obrotu; -beschränkung *f* ograniczenie ruchu; -bestimmungen *f* przepisy ruchu; -bureau *n* biuro ruchu; -dampf *m* para służąca do ruchu; -dampfmaschine *f* silnik parowy (główny s. p.); -dauer *f* czas trwania ruchu, trwanie ruchu; -dienst *m* służba ruchu; -direktion *f* dyrekcja ruchu; -druck *m* ciśnienie ruchu; -einfluss *m* wpływ ruchu; -einstellung *f* zastanowienie ruchu, powstrzymanie r.; -erde *f* uziemienie użyteczne (przewodu) (*tel.*); -erweiterung *f* rozszerzenie ruchu.
 betriebsfähig zdalny do ruchu.
 Betriebs-fähigkeit *f* 1) przelotność kolei; 2) zdolność przewozowa (*kol.*); 3) zdolność do pracy (silnika); -fond *m* = Betriebskapital; -führer *m* = Betriebsleiter; -inspektor *m* inspektor ruchu; -kanzlei *f* kancelaria ruchu; -kapital *n* kapitał obrotowy, k. zarządu, k. ruchu, k. przedsiębiorstwa; -klasse *f* obręb gospodarczy (*las.*); -koeffizient *m* współczynnik ruchu.
 Betriebskosten direkte bezpośredni koszt ruchu, k. obrotowy, wydatki (utrzymania) ruchu; indirekte koszta pośrednie (utrzymanie) ruchu.
 Betriebs-kraft *f* siła napędu, siła robocza napędowa; -länge *f* długość eksploatacyjna (*kol.*); -leiter *m* kierownik ruchu; -leitung *f* kierownictwo ruchu; -linie *f* służbówka, linja telegraficzna służbowa; -luft *f* powietrze robocze; -maschine *f* silnica robocza, maszyna napędowa; -material *n* materiał ruchu; -mittel *n* tabor (kolejowy), wozy, wagony; -mittelausweis *m* wykaz taboru kolejowego, w. wozów, wagonów; -motor *m* silnik roboczy, motor napędowy; -ordnung *f* regulaminu ruchu, przepisy r., porządek r.; -ort *m* miejsce wyrobu; -pause *f* przerwa ruchu; -periode *f* okres ruchu, o. wyrobu; -plan *m* plan ruchu, p. przedsiębiorstwa; -raum *m* pracownia; -reglement *n* przepisy przewozowe, wozbowe; p. dla ruchu, regulamin ruchu; -schwankung *f* chwiejność ruchu, ruch zmienny.
 betriebsicher pewny w ruchu.
 Betriebs-sicherheit *f* bezpieczeństwo ruchu, pewność ruchu; -spannung *f* napięcie robocze.

Betriebs-stätte *f* wyrobnia (przemysłowa); pracownia; -**steigerung** *f* zwiększenie ruchu; -**störung** *f* przeszkoda w ruchu, zastój, przerwa ruchu; -**strecke** *f* przestrzeń ruchu; -**strom** *m* prąd roboczy; -**stromstärke** *f* natężenie prądu roboczego; -**überlassung** *f* oddanie prowadzenia ruchu; -**unfall** *m* wypadek podczas ruchu, w. przy wyrobie, w. przy pracy; -**unkosten** *f* koszta własne ruchu; -**unterbrechung** *f* przerwa w ruchu; -**veränderung** *f* zmiana ruchu; -**verhältnisse** *n* stosunki ruchu; -**verwaltung** *f* zarząd ruchu, zawiadownictwo r., zarząd r. (*kol.*); -**vorschriften** *f* przepisy dla ruchu; -**vorstand** *m* naczelnik ruchu.

Betriebs-warmer Zustand (*des Kessels*) nagrzanie robocze (kotła); -**wasser** *n* woda napędna, młynówka; -**welle** *f* wał napędny, wał główny; -**zeit** *f* 1) czas praca (*hut.*); 2) = Betriebsdauer; -**zweige** *m* gałęzie ruchu.

Betsäule *f* figura.

Bett *n* 1) pokład (*gór.*); 2) stół (*lokarni.*); 3) łożysko, koryto (*rzeki.*); 4) podstawa (*maszyn.*).

Bettbrett *n* = Bodenbrett.

Bettdrell *m* poszewka.

Bettelsammet *m* = Bettlersammet.

Bettendraht *m* drut болоński.

Bett-einsatz *m* wkład sprężynowy; -**gestell** *n* wyrko, tapczan, pryczka (łóżko chłopskie); -**kröpfung** *f* wykrój łoża; **schlitten** *m* suwadło podłużne, s. łożowe; -**wangen** *f* prowadnice łożowe.

Bettlersammet *m* plusz.

Bett-nägel *m* gwóźdź łożkowe; -**schirm** *m* parawan; -**schrank** *m* łożko składane, szafka z łożkiem; -**setzmaschine** *f* sadzarka.

Bettung *f* 1) podłoże, podtorze, łożo, podsyпка; 2) osadzenie (*me.*); **bei dem Schwellrost** wymurowanie rusztu.

Bettungs-fuge *f* = Lagerfuge; -**kabel** *m* kabel do wykopu, k. zwyczajny; -**koffer** *m* zagłębienie podłoża (*r. w.*); -**stoff** *m* podsypka (*kol.*); -**ziffer** *f* zaamię podłoża.

Bett-verschlag *m* = Alkoven; -**vorleger** *m* dywanik przed łożkiem; -**widerstand** *m* opór łożyska, koryta (*rzeki.*).

betuchen oskórkować (*for.*).

Betulin *n* betulina (*ch. rol.*).

betünnen obtynkować, otynkować.

Beuchen *n* des Flacheses ługowanie lnu.

Beudantit *m* beudantyt.

Beuge *f* = Biege.

beugend, ablenkend z odchyleniem, ze zboczeniem (*fiz.*).

Beugung *f* uginanie się, dyfrakcja.

Beugungs-erscheinung *f* zjawisko uginania się (światła); -**gitter** *n* siatka dyfrakcyjna (*as.*); -**spektrum** *n* widmo dyfrakcyjne.

Beule *f* guz (w blasze).

Beutenbrand *m* głownia guzowa (*rol.*).

Beulprobe *f* = Treibprobe.

Beurteiler *m* uznawca, orzekacz.

Beutel *m* pytel, worek.

Beutel-boden *m* piętro młynowe; -**büchse** *f* pylnica; -**element** *n* ogniwo woreczkowe, o. Leclanche'a; -**gaze** *f* pylina, gaza młynarska, g. pyłowa (*ml.*); -**geschirr** *n* narzędzia pyłowe; -**holzbrücke** *f* most poręczowy; -**kammer** *f* komora pyłowa, pyłownia; -**kasten** *m* skrzynia pyłowa (*ml.*); -**maschine** *f* pytel; -**mühle** *f* pyłownia.

beuteln pyłować (makę).

Beuteln *n* pyłowanie.

Beutel-sieb *n* sito pyłowe, pytel; -**trommel** *f* bęben pyłowy (*ml.*); -**tuch** *n* gaza młynarska, tkanina pyłowa; -**zunge** *f* miech (*but.*).

Beutler *m* = Fördermann.

Beutlerei *f* pyłownia.

Bevölkerungs-dichte *f* gęstość zaludnienia; -**zunahme** *f* przyrost zaludnienia.

bevollmächtigen upełnomocnić, uwładnić.

Bevollmächtiger *m* pełnomocnik, uwładniony.

Bevollmächtigung *f* upełnomocnienie.

bewachsen zarosnąć, porosnąć; zarosnięty, porośnięty.

bewalden zalesić.

bewaldrechten ociosać, okrzesać z grubszego (drzewo).

Bewaldung *f* zalesienie.

Bewaldungsziffer *f* obszar zalesienia, procent zalesienia.

bewässern nawodnić.

Bewässern *n* der Zimmerung nawodnienie odbudowy, polewanie, skrapianie (*gór.*).

Bewässerung *f* 1) skrapianie (*gór.*); 2) nawadnianie (gruntu); **düngende** nawadnianie używające (*mel.*).

Bewässerungs-anlage *f* urządzenie nawadniające, u. do nawodnienia; -**graben** *m* rów nawadniający; -**kanal** *m* kanał nawadniający; -**mundstück** *n* pyszczek z odwilżaczem, wylot zwilżany (Schlickeyse-na) (*ceg.*); -**objekt** *n* przedmiot do nawadniania, p. nawadniany; -**schleuse** *f* śluza nawadniająca; -**systeme** *n* rodzaje nawadniania; -**wasser** *n* woda nawadniająca, w. do nawadniania.

bewegen (*die Bleche*) podnosić, dźwigać (blachy); sich zwangläufig ruszać się będąc spętany.

bewegend = motorisch.

Beweger *m* poruszacz.

Bewegkraft *f* siła poruszająca, działająca.

beweglich ruchliwy, ruchomy.

Beweglichkeit *f* ruchliwość.

Bewegung *f* ruch, poruszanie się, przepływ (gazów); **absolute** r. bezwzględny; **abwechselnde** r. przemienny; **beschleunigte** r. przyspieszony; **direkte** r. prosty; **drehende** r. obrotowy; **feine** r. drobny, r. leniwy; **fortschreitende** r. postępowy; **gegenseitige** r. wzajemny; **geradlinige** r. prostoliniowy; **mit Geräusch** szaszor, ruch szeleszczący; **gleichförmige** r. jednostajny; (lot szastający); **hin und her gehende** r. powrotny; **kreisförmige** r. kołowy; **periodische** r. okresowy; **der Planeten** r. planet; **retrograde** r. wsteczny; **schleichende** r. czołgający; **scheinbare** r. pozorny; **schwingende** r. wahałowy; **stette** r. ciągły; **stetige** r. stały, niezmienny; **störende** r. przeszkodowy; **unfreie** r. krepowany; **verzögerte** r. opóźniony; **wechselnde** r. zmienny; **zwangläufige** r. kierowany, r. spętany.

Bewegungs-achse *f* oś obrotu; -**beschleunigung** *f* przyspieszenie biegu; -**dampfmaschine** *f* maszyna parowa ruchodawcza; -**energie** *f* energia ruchu, e. kinetyczna; -**geometrie** *f* geometria ruchu, foronomja; -**gesetz** *n* prawo ruchu; -**gleichung** *f* równanie ruchu; -**grösse** *f* wielkość rozpadu, pęd; -**kraft** *f* siła poruszająca; -**lehre** *f* = Dynamik; -**mechanismus** *m* mechanizm ruchu, uruchamiający; -**moment** *n* wielkość rozpadu, moment ruchu, ilość ruchu; -**phase** *f* faza ruchu -**richtung** *f* kierunek ruchu, lotu.

Bewegungsschraube *f* śruba napędna (ś. napędcza, śruba ruchodajna); **zum Wippen** śruba chyłająca (zórawia).

Bewegungs-ströme *m* prądy ruchliwe; -**übertragung** *f* przeniesienie ruchu; -**umkehr** *f* nawrót; -**vorrichtung** *f* poruszadło, przyrząd poruszający; -**widerstand** *m* opór ruchu; -**zustand** *m* stan ruchu; -**zwang** *m* ruch zmuszony.

Bewehren *n* zastosowanie korzystne.

Bewehrungsdraht *m* = Schutzdraht.

Beweis *m*, **Beweisführung** *f* dowód, dowodzenie.

Beweisaufnahme *f* przeprowadzenie dowodu.

beweisen udowodnić.

beweissen pobielić.

bewerfen obrzucić (ścianę).

bewettern przewietrzyć (*gór.*).

Bewetterung *f* nawietrzanie, przewietrzanie; **diagonale** przewietrzanie przekątne; **zentrale** przewietrzanie środkowe.

Bewetterungs-apparat *m* = Ventilator -**methode** *f* sposób przewietrzania.

bewickeln obwinać, owijać, uwić, uzwoić, uwinąć, obwiązać czem.

Bewickelung *f* uzwojenie, owinięcie, nawój.

Bewilligung *f* zezwolenie.

Bewirtschaftung *f* kleine drobne gospodarstwo.

bewölben wysklepić, posklepić.

Bewölkung *f* zachmurzenie (*met.*).

Bewurf *m* obrzucenie, narzut, narzutka, wyprawa surowa

Bewurfmörtel *m* zaprawa.

Beyricht *m* bejrychit.

bezahnen zazębnić, uzębnić.

bezäunen = einfrieden.

Bezäunung *f* = Einfriedung.

bezeichnen wyznaczyć, znaczyć, oznaczyć, piętnować.

Bezeichnung *f* oznaczenie; **der Wagen** o. wagonów, napisy na wagonach.

bezeiteln okartkować.

Bezettelung *f* okartkowanie, olepienie kartkami.

beziehen 1) sprowadzić; 2) ociosać, przyciosać, (*gór.*).

Beziehung *f* 1) warunek (*m.*); 2) związek.

beziehungsweise odnośnie.

Bezifferungssystem *n* system znaczenia.

bezimmeren obciosać (*cieś.*).

Bezirksförster *m* leśniczy powiatowy.

Bezoarsäure *f* = Ellagsäure.

bezogen zależnie, względem, odnośnie do odniesiony do.

Bezug *m* 1) powłoka, pokrywa; 2) pokrycie, wierzch.

Bezüge *f* pobory.

Bezugspunkt *m* punkt odnośny, p. wyjścia.

Bezugs-akten akta przedmiotowe, a. odnośne; -**quelle** *f* źródło nabycia.

Bi. = Bismut.

Biancavilla *f* bawełna sycylijska.

Biancone *f* = Majolika.

Biber-bau *m* bobrowy gon, bobrownia; -**haar** *n* włosień bobra; -**fell** *n* futro bobra, bóbr.

Biberit *m* biberyt.

Biberschwanz *m* 1) karpiówka (cegła); 2) bobrowy ogon; **halber** półkarpiówka.

Bibliothek *f* biblioteka, ksiąznica, księgozbiór.

Bichromat *n* dwuchromian.

Bicke *f* = Spitzaxt.

Bickhammer *m* = Pickhammer.

biegbar przegibny, gibki, giętki.

Biegsamkeit *f* giętkość, wyginalność.

Biege *f* łuk, wygięcie.

Biege-backen *f* szczęki wyginające; -**beanspruchung** *f* natężenie na wygięcie.

Blege-dorn *m* zaginak, zaginacz; **-eisen** *n* 1) zaginak, zaginacz, nakrzywiaczka; 2) zginak, zginacz, prostownik (*kosz.*); **-elastizität** *f* sprężystość zgięcia; **-festigkeit** *f* wytrzymałość zgięcia, w. na zgięcie; **-grenze** *f* granica zgięcia; **-grösse** *f* wielkość zgięcia.

Biegeisen *n* = Biegeeisen.

Biegehalbmesser *m* promień wygięcia.

Biegel-eisen *n* = Krückeisen; **-rolle** *f* rychełka (*szk.*).

Biege-maschine *f* giętarka, wyginarka; **-moment** *n* moment zgięcia.

biegen wyginać, wygiąć, zgiąć, giąć; **sich** spacyć się.

Biegen *n* wyginanie, zgięcie, gięcie.

Biege-pfeil *m* strzałka wygięcia; **-presse** *f* prasa do wyginania; **-probe** *f* próba wygięcia; **-rohr** *n* rura zginalna; **-scheibe** *f* kleszcze stolarskie; **-spannung** *f* nateżenie na wygięcie, n. wygięcia, n. naprężenia; **-stelle** *f* miejsce wygięcia, m. zgięcia; **-versuch** *m* doświadczenie na zgięcie, próba zgięcia; **-vorrichtung** *f* zginadło, wyginadło, przyrząd do wyginania, p. do zginania; **-walze** *f* walce zginające, w. wyginające; **-walzwerk** *n* walcarka wyginająca; **-winkel** *m* kąt zgięcia; **-zange** *f* giętница (obcegi do wyginania, szczytce do gięcia rur); **-grenze** *f* granica wygięcia; **-kloben** *m*, **kluppe** *f* = Nietkloben; **-maschine** *f* 1) giętarka, wyginarka; 2) = Federbiegmaschine.

biegsam gibki, giętki, wygiętny, zginalny.

Biegsamkeit *f* giętkość, gibkość, zginalność, wyginalność.

Biegung *f* gięcie, wygięcie, wyginanie, zgięcie, zginanie.

Biegungen *f* 1) pogięcie pokładów (*gór.*); 2) wyginanie (*kow.*).

Biegungs-achse *f* oś wygięcia; **-arbeit** *f* praca zgięcia; **-ebene** *f* powierzchnia zgięcia; **-elastizität** *f* sprężystość zgięcia.

Biegungsfeder *f* sprężyna giętka, giętna; **einfache**, **gerade** *s.* giętna prosta; **geschichtete** *s.* giętna uwarstwiona; **gewundene** *s.* giętna zwijana, zwita.

Biegungs-festigkeit *f* wytrzymałość na zginanie, w. na gięcie; **-fläche** *f* powierzchnia wygięcia; **-formel** *f* równanie wygięcia; **-kraft** *f* siła gnaca, *s.* przeginająca, *s.* wyginająca; **-linie** *f* linja ugięcia; **-messer** *m* miernik wygięcia, deflektometr, wygięciomierz, przyrząd do mierzenia wygięć; **-moment** *n* moment zgięcia, m. gięcia, m. gnący; **-pfeil** *m* strzałka ugięcia; **-polygon** *n* wielobok ugięcia; **-probe** *f* próba gięcia, p. zginania; **-spannung** *f* nateżenie zginające, n. zgięcia, naprężenie gnące.

Biegevalzwerk *n* = Walzenbiegmaschine

Bielbrief *m* = Beilbrief.

Bienen-garten *m* pasieka (pszczelnik); **-haus** *n* ul; **-keller** *m* stobnik; **-korbkühler** *m* chłodziak ulowy, chłodziacz wiazowa (pszczelna) (*aut.*); **-schwarm** *m* bukiot węzów złotych (*og. s.*); **-vater** *m* pszczelarz.

bienenwabig = blasig.

Bienenwachs *n* wosk pszczelny (od pszczół); **immitierter** = Zeresin.

Bienen-zeidler *m* bartnik; **-zucht** *f* pszczelnictwo.

Bier *n* piwo; **grünes** = Jungbier; **schales** piwo zwietrzałe; **schwaches** cienkiuszy.

Bier-ablagerung *f* lagrowanie piwa; **-bot-tich** *m* kadz do piwa; **-brauer** *m* piwo-war, browarnik; **-brauerei** *f* browar, browarnia, piwowarnia; **-couleur** *n* barwnik piwny; **-druckapparat** *m* wyciskacz piwa; **-essig** *m* ocet piwny; **-fass** *n* beczka na piwo, b. piwna, piwówka; **-gallen** *f* kąt piwny; **-hahn** *m* kurek do piwa; **-haus** *n* piwiarnia; **-hefe** *f* drożdże piwne; **-kläre** *f* brzeczka wyjaśniona; **-lack** *m* smoła do beczek; **-probe** *f* próba piwa; **-pumpe** *f* pompa do piwa; **-schank** *m* szynk piwny, piwiarnia; **-wagen** *m* wóz na piwo, wagon n. p., piwiarka; **-würze** *f* brzeczka piwna; **-zeug** *n* kwas fermentacyjny.

Biestmilch *f* siara (*mle.*).

Biet *n* = Mahlgerüst.

Bietfenster *n* 1) = Schalter; 2) = Guckfenster.

bifilar dwunitkowy (bifilarny).

Bifilar-aufhängung *f* zawieszenie dwunitkowe (bifilarne); **-dynamometer** *m* dynamometr dwunitkowy (bifilarny); **-elektroskop** *n* elektroskop dwunitkowy (bifilarny); **-galvanometer** *n* galvanometr bifilarny; **-hygrometer** *m* higrometr dwunitkowy (bifilarny); **-rolle** *f* 1) cewka na dwunitkowym zawieszaniu; 2) cewka dwunitkowo zwijana; 3) cewka bifilarnego galwanoskopu Webera, cewka przeciwobwodowa; **-spule** *f* cewka dwunitkowa (bifilarna); **-variometer** *m* wariometr dwunitkowy (bifilarny); **-wage** *f* waga dwunitkowa; **-wickelung** *f* nawinięcie przeciwobwodowe, n. równoległe, uzwojenie petlicowe, u. przeciwobwodowe.

bifokal dwuogniskowy.

Biforafrucht *f* owoc szparzycy.

Biforium *n* okno rozdzielone przez filar.

Biga *f* biga (wózek o 2 kołach).

Bihne *f* 1) kruszec przeznaczony do sto-pienia; 2) ruda przylepiająca się w piecu.

Bikarbonate *n* dwuwęzłany (*ch.*).

bikonkav dwuwklęsły (*fiz.*).

bikonvex dwuwypukły (*fiz.*).

Bilanz *f* bilans (wynik rachunkowy).

Bilchpelz *m* = Fehpelz.

Bild *n* 1) obraz; 2) oczko (*dr.*); **gegosse-nes** licina, obraz lity, ulany; **geschnitt-tes** strugałek, strugałka, posąg, rycina; **imaginäres** obraz urojony; **reelles** obraz rzeczywisty; **scheinbares**, **virtuelles** obraz pozorny, o. rozpraszony.

Bildebene *f* 1) płaszczyzna rzutowa (*g.*); 2) płaszczyzna obrazu (*mier.*).

bilden tworzyć.

bildende Künste sztuki plastyczne.

Bilder-achat *m* agat obrazkowy; **-blende** *f* kozub, kazub, framuga, wneka (*bud.*); **-buch** *n* obraznik; **-galerie** *f* galerja (wy-stawa) obrazów; **-häuschen** *n* kapliczka; **-kapitäl** *n* głowica figuralna, g. z figura-mi; **-rahmen** *m* rama (obrazu); **-schieber** *m* przesuwka (*fat.*); **-schrift** *f* pismo obrazowe (pismo egipskie); **-stuhl** *m* = Akroterium; **-weberei** *f* = Bildweberei.

Bild-finder *m* celownik (obrazomierz) (*fat.*); **-fläche** *f* tło obrazu; **-gewebe** *n* tkanina wzorzysta; **-giesserei** *f* lejniectwo arty-styczne; **-hauer** *m* posążnik, snycerz, rzeźbiarz (obraznik).

Bildhauer-akademie *f* akademja rzeźbiar-ska; **-arbeit** *f*, **Bildhauerei** *f* rzeźba; **-ei-sen** *n* = Formstecheisen; **-feile** *f* pilnik rzeźbiarski; **-kunst** *f* rzeźbiarstwo, po-sążnictwo; **-marmor** *m* marmur rzeźbiar-ski; **-meissel** *m* dłuto rzeźbiarskie; **-ma-lerie** *f* malarstwo obrazowe.

bildmässig obrazowy (*fat.*).

Bildmesser *m* = Ikonometer.

Bildmesskunst *f* = Phototachymetrie.

Bildniss *n* wizerunek.

Bildpunkt *m* obraz punktu.

bildsam podatny, gibki, plastyczny, ugniatalny.

Bildsamkeit *f* plastyczność, ugniatalność.

Bildsäule *f* posąg; **gekuppelte** grupa po-sągowa.

Bildsäulenbronze *f* bronz posagowy.

Bildschicht warstwa obrazu (*fat.*).

Bild-schärfe *f* wyrazistość obrazu, ostrość o.; **-schnitt** *m* snycerz (rzeźbiarz), dra; **-y-ciel**, **dłubacz**, **obraznik**; **-seite** *f* prawa strona monety; **-stecher** *m* sztycharz, rytownik; **-stein** *m* lojek, agalmatolit, obrazkowiec; **-stuhl** *m* podstawkę posagu, podnóżek p.; **-teppichwebstuhl** *m* krosno dywanowe; **-teppichwirker** *m* tkacz obrazów.

Bildung *f* 1) wytwórczość, tworzenie, wy-twarzanie; 2) formacja (*geo.*); 3) aplot (*tk.*), **eines Lichtbogens** tworzenie się łuku świetlnego; **des Papiers** wyrób pa-pieru; **der Salzlager** powstawanie, two-rzenie się pokładów solnych.

Bildungs-bühne *f* pomost, ładownia; **-ener-gie** *f* freie energia oswobodzona (przy tworzeniu się związków chemicznych); **-epoche** *f*, **-periode** *f* = Formation; **-wär-me** *f* ciepło chemiczne, c. powstawania.

Bild-weberei *f* tkanie obrazów; **-weite** *f* odległość obrazu, oddalenie o.; **obrazowa** (*mier.*); **-winkel** *m* kąt obrazu (*fat.*); **-werk** *n* całe upiększenie budowli.

Billetten *f* bilety, rygle (*hut.*).

Bilge *f* zęza (trum) (*ż.*).

Bilge-pumpe *f* pompa dla zęzy; **-wasser** *n* woda zęzowa, rzap(i)owa.

Bilifuszin *n* bilifuscyna.

Bilirubin *m* czerwień żółciowa, bilirubina.

Biliverdin *n* biliwerdyn, zieleń żółciowa.

Bille *f* 1) oskard składany; 2) taryfa cła; 3) paprzyca; 4) próg.

billen ostrzyć kamienie (*ml.*).

Billet-ausgabe *f* wydawanie biletów; **-druck-maschine** *f* drukarnia biletów (*kol.*).

Billetenstampe *f* wybijarka (biletów).

Billeten-Stempelapparat *m* tłoczka do bi-litów; stemplarka biletów.

Billettevision *f* sprawdzanie biletów (kon-trola, rewizja).

Billon *n* bilon (stop).

Bimsbeutel *m* worek na pumeks.

bimsen pumeksować (gładzić pumeksem).

Bimsen *n* pumeksowanie.

Bimstein *m* pumeks, gąbczak, gębczak, purchatka, kamień purchaty, pumeks wul-kaniczny.

Bimstein-konglomerat *n* = Bimsteintuff;

-körper *m* złożo pumeksowe (filtr); **-la-va** *f* lawa pumeksowa; **-leinwand** *f* płótno pumeksowe; **-papier** *n* papier pumeksow-ny; **-porphyr** *m* porf. pumeksowy; **-pul-ver** *n* ziemia trypolitańska, trypla; **-seife** *f* mydło pumeksowe; **-trümmergestein** *n*, **tuff** *m* zlepieniec pumeksowy, tuf pu-meksowy.

binär 1) dwójkowy; 2) dwuczłonowy.

Bind *n* = Gebinde.

Bindahle *f* szydło rymarskie.

Bindaxt *f* = Zwerchaxt.

Binddraht *m* drut wiązalkowy.

Binde *f* 1) wiązadło (*int.*); 2) pasemko, wiązka, przepaska (*tk.*).

Bindebalken *m* = Architrav; **eines Hän-gewerkes** = Zugbalken.

Binde-bank *f* kozły, koziołki do wiązania (kiszek faszynowych); **-baum** *m* = Heu-baum; **-bock** *m* = Bindebank; **-draht** *m* drut wiązalkowy, d. do wiązania; **ge-websfasern** *f* włókna tkanki łącznej; **-gurte** *m* = Wiede; **-holz** *n* wiazar.

Bindeisen *n* = Padeneisen.

Binde-kraft *f* siła złączenia, wiązania; **-lat-te** *f* lata wiążąca.

Binde-linien *f* linje wiążące; -mäher *m* wiaźarka, wiaźarka; -maschine *f* wiaźarka, wiaźarka; -material *n* spoiwo, kleiwo; -mittel *n* lepnie, lepsze, spoiwo, cement (materjal wiaźacy).
binden wiaźac, łączy; mit **Draht** odrutować, zdrutować.
Bindenadel *f* szydło, iglica.
Bindenseil *m* = Bastseil.
bindender wiaźki.
Bindensäule *f* słup wiaźacy.
Bindepunkt *m* 1) punkt posiłkowy; 2) punkt łączy, wiaźacy.
Binder *m* 1) wiaźar, wiaźacz, wiaźarek (cieś.) 2) wiaźar, główka, przewiaźka, przejm. cegła «przez łeb»; 3) krazyna (mos.); 4) wiaźacz (tk.).
Binderarbeit *f* robota bednarska.
Binderbalken *m* belka wiaźarowa.
Binderbarte *f* topór bednarski, czekan.
Binderei *f* bednarnia.
Binder-gespärre *n* wiaźar (dachowy), pełny; -hacke *f* topór płaski, czekan bednarski; -hanf *m* = Fimmel; -hobel *m* strug bednarski; -holz *n* = Böttcherholz.
Binderin *f* wiaźarka.
Binder-krummeisen *n* = Streifeisen (bed.); -lohn *m* = Böttcherlohn; -messer *n* tasak; -pech *n* smoła bednarska; -schicht *f* warstwa wiaźarów, w. główek; -sparren *m* krokiew wiaźarowa, krokiew spajająca, spójnik; -stiel *m* słup wiaźarowy; -verband *m* wiazanie główkami (bud.); -zirkel *m* kolik.
Binde-sand *m* piasek wiaźacy; -schleife *f* węzeł; -sparren *m* krokiew wiaźarowa, przewiaźko, poprzeczka; -stein *m* główka, przewiaźka; -stück *n* wiazanie; -weide *f* wikle do wiazania; -zeichen *n* łącznik; -ziegel *m* wiaźar.
Bindfaden *m* sznurek (szpagat).
Bindfaden-besatz *m* obłoga sznurkowa; -fabrik *f* szpagaciarnia; -gradierung *f* = Seilgradierung; -haspel *m* zwijadło nici (pow.); -zeichen *n* znak wiazany (gór.).
Bind-faschine *f* faszyna wiazana; -gerste *f* wić (cienka) do wiazania; -gespärre *n* wiaźar dachowy, w. pełny.
Bindigkeit *f* spójność, zwięźłość (gruntu).
Bind-maschine *f* = Bindemaschine; -mass *n* miara wiazanej faszyny; -messer *n* tasak; -reif *m* obręcz; -stein *m* = Binder.
Bindung *f* 1) wiazanie (bud.); 2) splot (tk.); der **Sandschollen** ustalenie piasków (las.).
Bindungen *f* rodzaje wiazan, wiazania (ch.).
Bindungskraft *f* 1) siła polaczania; 2) siła złączenia.
Bindungssprossen *f* miecze, snozy.
Bindwand *f* = Riegelwand.

Bindwelle *f* iwa.
Bindzange *f* kleszcze do drutu, k. drutowe.
Binge *f* = Pinge; = Tagebruch.
Bingenbau *m* najprostsza odbudowa kopalni.
Binito Zellulose *f* = Schiessbaumwolle.
Binnen-berme *f* odsadka wewnętrzna, laweczka w.; -böschung *f* siok wewnętrzny; -deich *m* wał wewnętrzny, w. śródlądowy; -druck *m* ciśnienie wewnętrzne; -ebbespiegel *m* wewnętrzne zwierciadło odpywu; -eis *n* lód lądowy, lody śródlądowe; -entwässerung *f* osuszanie dolin (mel.); -fahrt *f* żegluga śródziemna, śródlądowa; -flet *n* główny rów osuszający; -gericht *n* b. Siei rama wewnętrzna przy służie; -gewässer *n* wody śródziemne, wody śródlądowe; -hafen *m* port śródziemny, przystań śródziemna, port wewnętrzny; -handel *m* = Binnenverkehr; -klüver *m* dzióbek wewnętrzny (okr.); -land *n* międzywale, nadbrzeże ochronione, zalewisko o.; -meer *n* morze śródziemne; -nehrung *f* mierzeja; -pfahl *m* pal wewnętrzny; -schiffahrt *f* żegluga wewnętrzna, śródziemna, jeziorowa; -see *m* jezioro (śródziemne); -seebecken *m* kotłina słodkowodna; -seeströmung *f* prąd jeziora (śródziemnego); -siel *n* = Binnenvorsiel; -sieltief *n* główny rów osuszający; -sohlleder *n* = Brandsohlleder; -stevenkie *n* kolano przednie, k. tylne (okr.); -tief *n* 1) główny rów odwadniający; 2) głąb, głąbia, głąbokość, głąbina śródziemna (najniższe miejsce na zula-wach); -tor *n* wrota lądowe (wewnętrzne); -verkehr *m* ruch miejscowy, rozwój, ruch wewnętrzny kraju; -vorsiel *n* służa przednia, ś. od strony lądu; -zoll *m* cło krajowe.
Binnertief *n* = Binnentief.
Binnervorsiel *n* = Binnenvorsiel.
Binnit *n* binit (min.).
Binom *n* dwumian, binom.
Binomial-koeffizient *m* współczynnik dwumianu; -reihe *f* szereg dwumianowy.
binomischer Satz *m* dwumian Newtona.
Binormale *f* binormalna, dwójnormalna, dwunormalna.
Binsen *f* sitowie.
Binsen-gras *n* sitowie błotne, błotnica pospolita, sitowina; -korb *m* koszałka, kosz z sitowia; -matte *f* rogózka; -messer *n* nóż do robót z sitowia.
Biologie *f* biologja, nauka o życiu.
Biöse *f* bióza (ch.).
Biotin *n* biotyń.
Biotit *m* biotył, mika ciemna, m. magnezowa.

Biplan *m* = Zweiflächer.
Bipolarbad *n* kąpiel dwubiegunowa.
Bipyramida *f* Dodekaeder *m* = Quarzoid
Bipyramide *f* = Skalenoeder.
Biquadrat *m* bikwadrat (*m*).
Birke *f* brzoza, brzózka; warzige iokietka.
Birken-busch *m* brzezina; -holz *n* drzewo brzożowe, brzezina; -öl *n* dziegieć brzożowy; -rinde *f* łubina, kora, brzożowa.
-säft *m* sok brzożowy, oskóła, brzożownik; -teer *n* dziegieć. -sieder *m* dziegciarz; -wald *m* brzezina, las brzożowy; -wasser *n* = Birken-saft.
Birnbauerwald *m* bruszycza (*geo*).
Birnbauholz *n* drewno gruszkowe.
Birne *f* grusza, drzewo gruszkowe, d. gruszkowe.
Birnen-ausschalter *m* wyłącznik gruszkowy; -kontakt *m* przycisk gruszkowy; -lampe *f* żarówka gruszkowa; -öl *n* octan amyłowy; -schalter *m* wyłącznik gruszkowy; -taster *m* przycisk gruszkowy; -umschalter *m* przełącznik gruszkowy.
birnförmig gruszkowy.
Birn-holz *n* gruszczyzna; -kopfschiene *f* szyna gruszkowa; -most *m* gruszcznik, moszcz gruszkowy, wino gruszkowe.
Bisam *m* pizmo.
Bisampelz *m* = Moscbuspelz.
Bischofs-stab *m* pastorał; -stuhl *m* tron biskupi, stolec biskupi.
Bise *f* wiatr północny.
Bisilikat 1) dwukrzemian (*ch.*); 2) bisylikat (zużle).
Biskuit *n* 1) biskwit (*cer.*); 2) biskokt, biskokt.
Biskuit-brand *m* wypał biskwitów (*cer.*); -fabrik *f* fabryka biskwitów; -fabrikation *f* wyrób biskwitów; -gelb *n* żółcień Bismarka; -gut *n* porcelana niepolowana.
Bismarckbraun *n* żółcień Bismarka, wezwina, trójamidoazobenzol.
Bismut *n* = Wismut.
Bismutin *m* bizmutyn.
Bismutit *m* bizmutyt.
Bismutoferrit *m* bizmutoferyt.
Bissektrix = Halbirungslinie.
Bissolith *m* bisolit.
Bister *m*, **Bisterbraun** *n* bistr, bister manganowy.
Bisulfit *n* dwusiarczyn.
Bitit *n* bitył.
Bitter-erde *f* magnezja palona, tlenek magnezowy, magnez; -holz *n* drzewo kwasne, d. gorzkie, d. kasjowe; -kalk *m* = Dolomit; -kleesalz *n* kwaśny szczawian potasowy; -lauge *f* ług gorzki.
Bittermandelöl *n* olej gorzkich migdałów; ätherisches aldehyd benzeosowy.

Bittermandelölgrün *n* zielen malachitowa.
Bitter-salz *n* sól gorzka, angielska, epsomit, siarczan magnezowy; -salzerde *f* magnezja; -salzsee *f* jezioro gorzko-solne, -sole *f* = Mutterlauge; -solensalz *n* sól gorzka; -spat *m* spat gorzki, magnezowy, spat bury, brunatny, dolomit, burospat (węglan wapna i magnezji żelazisty); -stein *m* osuryt; -stoff *m* goryczka, ciało wyciągowe; -talk *m* = Talk-spat, Dolomit; -wasser *n* woda gorzka; -weide *f* wierzba krucha.
Bitting *m* bukat, nieroczniak (*gar.*).
Bitum, **Bitumen** *n* bitum naturalny, żywica ziemna, smoła z.; il bituminowy, żuber, błotnik.
Bituminit *m* = Kännelkohle.
bituminös smolisty, smolnawy, żywiczny.
Biuret *n* dwumocznik, biuret (*ch.*).
Bixin *n* = Orlean.
Bizykle *n* kolowiec, bicykl, rower, dwa kolowiec.
Blachmal *n* blakmal (*hut.*).
Blackband *n* 1) = Kohleneisenstein; 2) = Spateis-nstein.
Blacker *m* wiatraczek (u lampy).
Blackfischbein *n* = Sepia.
Blackwood = Schwarzholzakazie,
Bladerholz *n* = Guajakholz.
Bladung *f* = Falz.
blähen 1) = aufreiben; 2) = quellen.
blähend napęczniały.
Blähung *f* nadymanie, wzdęcie, wzdymanie, pęcznienie (*gór.*).
Blake *f* gruba deska.
Blanc d'Espagne *n* biel hiszpańska; de Paris biel paryska.
blanchieren *n* wiórowanie, bielnie (*gar.*).
Blanchier-eisen *n* wiórownik (*gar.*); -späne *m* wiórowiny.
blank goly (*el.*).
blank gezogen czysto wywalcowany.
Blank-brett *n* = Polierbrett; -druck *m* druk czysty (*int.*).
Blanker *m*, **Blankdrahtzieher** *m* gładzidło drutu.
Blankette *f* soda francuska.
Blank fix *n* = Barytweiss; -hammer *m* gładzik; -holz *n* = Blauholz.
blankkochen gotowanie na nitkę (*cuk.*).
Blank-leder *n* skóra blankowa, blank (*gar.*); -machung *f* wyśnienie; -salz *n* warzonka ziarnista, sól mialka.
blankschlagen wyklepanie na czysto (młotkiem).
Blank-schmied *m* 1) wygładzacz (*kow.*); 2) łopatk; 3) siekiernik; -taste *f* klawisz czysty.
Blasbalg *m* = Blasebalg.

blasblau blado-niebieski.
 Bläschen *n* mit- besetzt tankowy, jamkowy.
 Blase *f* im Guss bąbel, pecherz w odlewie; der Libelle bąbka (libeli); im Metall bąbel, pecherz.
 Blase durch! spuść wodę! przedmuchaj!
 Blaseapparat *m* dmuchawka.
 Blasebalg *m* miech, mieszek, dymaczek, miech (kowalski); doppelter miech podwójny; ziehen, treten kalikować, dytać miechem, ciągnąć gibaczkę.
 Blasebalg-backen *f* kalkaika, deski miecha; -macher *m* miechownik, miechowicz; -rohr *n* rura miecha; -spitze *f* dysza miecha, dyszka mieszka; -treter *m* kalkancista; -unterlage *f* orszlam; -wippe *f* = Balgenarm; -zähler *m* licznik miechowy; -zieher *m* miechowy.
 Blase-dampfmaschine *f* miech parowy; -galle *f*, -grube *f* = Gussblase; -hahn *m* dmuchawka (lok.); -kammer *f* = Gussblase; -lampe *f* lampa dmuchawkowa; -maschine *f* = Gebläsemaschine.
 blasen dać, dymać (miechem); dmuchać, wiać; rozdać (szkło).
 Blasen im Eisen bąble w żelazie; im Glas szliry, wrzód; des Stahls bąble na stali, pecherze.
 blasenwerfend = blasig.
 Blasen-bildung *f* tworzenie się bąpek; t. się pecherzyków, pecherzykowanie, -füllung *f* napełnienie kotła (gorz.); -grün *n* = Saigrün; -helm *m* czapka kotła; -hohlräume *m* pecherze; -hut *m* czapka kotła; -kupfer *n* = Schwarzkupfer; -länge *f* długość bańki (mier.); -mitte *f* środek bańki; -niveau *n* poziom bańki; -probe *f* = Pustprobe; -stahl *m* 1) stal bąblista; 2) stal newkastelska; -stelle *f* bąble.
 Blaseofen *m* 1) = Bauernofen; 2) = Reunherd.
 Bläser *m* 1) dmuchacz, wydmuchiwacz, dymacz (szkła); 2) wydmy gazowe (rozparowe); 3) = Blashahn.
 Blaserohr *n* 1) świstula, cybuch do dęcia (szkła); 2) dmuchawka (lok.).
 Blase-röhrchen dmuchawka (ch.); -tisch *m* stół dmuchawkowy; -wasser *n* 1) bełkotki (cer.); 2) bulgotki, woda zużyta (ml.).
 Blasgewölbe *n* = Formgewölbe.
 blasig pecherzysty, bąblisty.
 Blas-instrument *n* instrument dęty; -kegel *m* dmuchawka, ekschaustor; -magnet *m* magnes dmuchający; -maschine *f* przewiewnik wialnia; -rohr *n* rurka przewiewu, dysza (w dymnicy parowozu), dmuchawka, fukacz; -tisch *m* = Blase-

tisch; -zylinder *m* 1) cylinder miechowy; 2) cylinder wydmuchowy.
 Blatt *n* 1) arkusz; 2) zetknia (cieś.); 3) wstęga, taśma (piły); 4) grzebień; 5) ćwiartka; 6) płótno (kosy); 7) zakładka, nakładka (łączenie na nakładkę); 8) szczelnie (zbijadła); 9) stolnica (int.); 10) ramię (węgielnicy); 11) pióro (wiosła, resoru); 12) półprzyszwia; 13) płytka, płatek, płyta (st.).
 Blatt zum Aufspannen deska do napinania (int.); fliegendes wyklejka wolna (int.); gerades ocięcie proste, złącze półcięte, nakładka prosta (cieś.); schräges nakładka ukośna, zetknia skośna; schräg eingeschnittenes nakładka ścięta (st.).
 Blatt-abfall *m* opad liści (las.); -abnehmer *m* odbieracz arkuszy; -aluminium *n* glin płatkowy; -binder *m* grzebieniarnik (tk); -blei *n* ołów płatkowy; -breite *f* szerokość, śmigi (lot).
 Blättchen *n* blaszka.
 Blattel *f* surowiec krążkowy; gebratene = Kortisch.
 Blattelheben *n* doczyszczanie surowizny.
 Blattelkohle *f* węgiel listkowy, w. płatkowy.
 blatten łączyć na nakładkę.
 Blattende *n* koniec śmigi (lot).
 Blätter *n* 1) plaki; 2) blaszki (geo.); 3) liście; 4) = Klüfte offene; heben wytapiać, prażyć.
 Blätter-blende *f* = Zinkblende; -bürste *f* zdawa listkowa, z. płatkowa; -durchgänge przejście blaszkowe (min.); -erz *n* nagajit, tellurek blaszkowy, kruszec przykryty płatkami czystego srebra, ziemian blaszkowy, telur blaszkowy; -gips *m* selenit, gips blaszkowaty, g. lodowaty; -gold *n* pozłotka; -holz *n* = Blaubolz.
 blätterig blaszkowaty, liściasty, blaszkowy.
 Blätter-kapital *n* głowica liściasta, kapitel liściasty; -kohle *f* węgiel listkowy, w. płatkowy; -kondensator *m* zgęszczacz listkowy, z. płatkowy (el.); -magnet *m* magnes płytkowy, m. blaszkowy.
 blättern lupać się, odpadać.
 Blättern *f* półprzyszwia.
 Blätter-sandstein *m* piaskowiec miocenowy; -schiefer *m* lupek bitumowy, 1 listkowy, 1 kiersinowy; -schwamm *m* = Zunderpapier; -stab *m* pręt liściowy.
 Blätterstein *m* ospowiec.
 Blätterstock *m* klepka (zd.).
 Blätter-tellur *n* telur blaszkowy, ziemian blaszkowy, nagajit; -ton *m* = Schiefer-ton; -torf *m* torf słoisty, liściowaty; -werk *n* liścianka, -zeolith *m* hejlandyt.

Blatt-faser *f* włókno liściowe, w. liściaste; -feder *f* sprężyna płaska, s. taśmowa; -federhammer *m* młot sprężynowy; -federkontakt *m* syk o sprężynie taśmowej.
 blattförmig płatkowy, listkowy.
 Blattgold *n* złoto w listkach, z. bite, z. płatkowe, pozłotka, z. listkowe; unechtes pozłotka fałszywa, tombak płatkowy.
 Blatt-golddruck *m* druk złoty; -grün *n* zielon liściowa; -halter *m* dywizorek, tenakiel, trzymadło; -haue *f* = Breithaue; -hüter *m* kustosz (dr.); -keim *m* piórko (piw.); -kissen *n* poduszka do pozłotki; -kupfer *n* miedź płatkowa (folja miedziana).
 Blattl *n* = Scheibe von Roheisen.
 Blatt-macher *m* = Blattbinder; -messer *n* = Einziehmesser; -messing *n* mosiądz płatkowy (folja mosięzna); -metall *n* metal płatkowy, płatek metalowy (blacha metalowa); -papier *n* papier na kwiaty; -pinsel *m* pędzel płaski.
 blättrig = blätterig.
 Blatt-rost *m* ruszt płaski; -säge *f* = Fuchsschwanz; -schar *f* = Drillschub.
 Blattsilber *n* srebro płatkowe, s. malarskie, posreberko; unechtes srebro płatkowe fałszywe, cyna płatkowa.
 Blatt spektrum *n* widmo liściowe (ch. rol.); -spiegel *m* wyklejka stała (int.); -stahl *m* blacha stalowa; stoss *m* złącze na wciós (kol.); -stück *n* = Oberschwelle; -tragfeder *f* sprężyna składana, s. pasowa.
 Blattung *f* = Falz.
 Blatt-vergoldung *f* złocenie pozłotka; -ver-silberung *f* srebrzenie płatkowe, posrebrzanie p.; -verziehrung *f* = Palmette (ar.); -welle *f* stylizowanie liści jako część podpierająca; -werk *n* listowie, liścianka; -wolle *f* wełna rzeźnicza; -wurz-el *f* osada śmigi (lot).
 Blattzapfen *m* czop skrzydłowy (kol. w.); doppelter czop z posilkim.
 Blatt-ziegel *m* dachówka załamanka; -zinn *n* cyna płatkowa, cynfolja.
 blau *n* modry, niebieski; blaue Farbe błękit, barwnik błękitny, farba niebieska, f. błękitna.
 blau anlaufen lassen modrzyć, damaszko-wać (stal).
 Blau-asche *f* potaż korytkowy, p. koryto- wy; -blech *n* blacha stalowa niebieska; -bleierz *n* ołów błękitny, o. zielony, o. brunatny, ołowiak zielony, pyromorf, siniec.
 blaubrühig w złomie niebieski.
 Blau-bruchprobe *f* próba wygięcia przy ogrzaniu do barwy niebieskiej; -dämpfen

n dymienie (ceg.); -druck *m* druk niebieski (na tkaninach); -ebenholtz *n* = Palisanderholz; -eisenerde *f*, -eisenerz *n* wianit; -eisenstein *m* krokidolit.
 Bläuel *m* am Dreschfliegel pałka, bijak, kijanka (do lnu).
 Blauen *n* trzepać lnu.
 bläuen modrzyć, niebieszczyć, nabłękitnić.
 Bläuen *n* niebieszczenie, modrzyenie, napszczenie błękitne, zaprawianie na niebiesko.
 Blau-erde *f* = Vivianit; -erz *n* syderyt niebieski zwierzały; -farbemaschine *f* barwiarka dla koloru niebieskiego.
 blaufärben niebieszczyć.
 Blau-farben-glas *n* = Smalte; -farbenwerk *n* szklarnia kobaltowa; -färber *m* niebieszczarz, błękitniarz; -färberin *f* błękitniarka, niebieszczarka; -feuer *n* = Blauofen; -fuchs *m* piesiec (lis niebieski); -gallussäure *f* kwas galerytronowy.
 blaugefärbt niebieszczony, zabarwiony na niebiesko.
 Blau-gold *n* złoto niebieskie; -grund *m* tło niebieskie.
 blauhämmern klepać (kosy) na niebiesko.
 Blau-hochofen *m* piec wielki przyziomny; -holz *n* brazylja, drzewo kampszowe, d. błękitne; -holzlack *m* lak z niebie-kodrzewia (pap.); -kali *n* cyjanek potasowy; -kesselglanz *m* = Schwerschwarz; -küpe *f* kadz do niebieszczenia, k. do barwienia na niebiesko; -kupfer *n* = Kupferlasur; -magnetisen *n* wignit; -mehl *n* = Pollmehl.
 Blaumontag *m* poniedziałkowanie; machen poniedziałkować.
 Blau-Ofen *m* = Flussofen; -öl *n* olej niebieski, kijanol; -papier *n* papier niebieski; -salz *n* = gelbes Blutlaugensalz; -sand *m* piasek niebieski; -säure *f* kwas pruski, k. cyjanowodorowy; cyjanowodor.
 Blau-schreiber *m* pi-ak niebieski (tel.); -schörl *m* = Zyanit; -schwarz *n* czerń błękitna; -spat *m* klaprotyn, spat błękitny, kamień siny, lazulit; -stärke *f* smalta; -stein *m* lech niebieski, 1. miedzio- wy; -stich *m* odcień niebieskawy (got.).
 blaustlich z odzieniem niebieskawym (got.).
 Blau-stoffgas *n* = Zyan; -vitriol *n* = Kupfer-vitriol.
 blauwarm gorąca na niebiesko (stal).
 Blau-wärme *f* zagrzanie na niebiesko; -zinn *n* = Spiegelfolie.
 Blech *n* blacha; fatten blachę składać; dekapiertes b. czysta; emailliertes b. emaljowana; gehämmertes b. kuta; ge-putztes b. wykonczona; geschlagenes b. klepana, kuta; gewalztes b. walcowana.

Blech gewelltes b. falista; **perforiertes** b. dziurkowana; **platiertes** b. platerowana, powlekana; **schwarzes** b. czarna, żelazna; **spannen** równać blachę; **starkes** = Grobblech; **verbleites** b. połowiona; **vernicketes** b. poniklowana; **verzinnetes** b. cynowana, b. bielona; **verzinktes** b. cynowana; **welsses** b. bielona, pobielana; **mit Gräten** b. z ząbkami, ząbkowana.

Blech-abfall m skrawek blachy, odpadki b., odcinki b.; **-abschnitte** m odcinki blachy; **-anker** m kotew blaszana; **-arbeit** / **-arbeiter** m blacharz; **-balken** m belka blaszana; **-balkenbrücke** f most o belkach blaszanych; **-balkenträger** m blachownica; **-bearbeitung** f obrabianie blach; **-bearbeitungsmaschinen** f obrabiarzka blach; **-behälter** m zbiornik blaszany; **-bekleidung** f osłona blaszana; **-besäumemaschine** f obrębiarka blach; **-biege** f kowadło do zginania blachy; **-biegemaschine** f giętarka blachy, oginarka blachy.

Blechlagen m link blaszany; **mit Zwickeln** link blaszany o pasach (mos.).

Blech-bohrmaschine f wiertarka blach; **-brocker** m obcinak drutów blach (kot.); **-brücke** f most blaszany; **-büchse** f pułzka blaszana; **-dach** n dach blaszany; **-dachpfanne** f blachówka (dachówka blaszana); **-darre** f suszarnia blaszana; **-dicke** f grubość b. achy; **-druck** m druk na blaszę; **-eckenheftmaschine** f krawędziarka narożnikowa blaszanych; **-eindeckung** f krycie blacha, pokrycie b.; **-einfassung** f wyłożenie blacha, osnowa; **-elsen** n żelazo blachowe, żelazo na blachę.

blechern blaszany.

Blech-esse f = Blechschorstein; **-fabrik** f blachownia, blacharnia; **-fabrikation** f wyrób blach; **-falten** f fałdy w blasze; **-gefäßherstellung** f wyrób naczyń blaszanych (z blachy); **-geschirranstalt** f tyflarnia; **-glühofen** m piec do zmiękczenia blach; **-halter** m trzymacz blachy; **-hammer** m 1) młot blachowy; 2) = Bechhütte; **-hammerwerk** n = Blechhütte; **-haube** f przykrywa blaszana, z blachy (lok.); **-hütte** f 1) blacharnia, blachownia; 2) młot blachowy.

blechig suchy (o skórach).

Blech-instrument n traba, trąbki, instrumenty (muzyczne) blaszane; **-isolation** f izolacja blaszana, z blachy; **-kalotte** f = Buckelplatten; **-kanne** f krawędź blachy; **-kantnewka** b.; **-kante** f krawędź blachy; **-kant-nobelmaschine** f krawędziarka, strugarka krawędziowa, strugarka do obrabiania krawędzi blachy; **-kappe** f czapka

blaszana; **-kasten** m skrzynia blaszana; **-kiste** f skrzynka blaszana; **-konsole** f wspornik blaszany; **-kranz** m wieniec blaszany (z blachy); **-lacke** m lakiery do blachy.

Blechlehre przymiar do blachy, sprawdzian do b., skala blachowa, prawidło blaszane, p. blachowe (blachomierz); **mit Schraube** śrubka kalibrowa.

Blech-lochmaschine f przebijarka blachy; **-lochscheibe** f wspórka przebitna (podkładka do wybijania dziur w blasze).

Blechmantel m płaszcz blaszany; **des Hochofens** opona wielkiego pieca.

Blech-mantelisolator m izolator w ochroniaczu (blaszanym); **-marke** f marka blaszana; **-mass** n 1) sprawdzian blachy; 2) m.ara blaszana; **-muffe** f nasuwka kablowa (blaszana), mufa k. (el.); **-mühle** f = Eisenblechwerk; **-nagel** m gwóźdź z płaską głową.

Blechner m = Spengler.

Blech-niete f nit do blachy, zaklepek; **-nummer** f numer blachy; **-papier** n papier naklejony na blasze; **-paket** n pakiet blachy. paczka b.; **-pinsel** m blechowiec; **-platte** f blacha; **-presse** f prasa do blach; **-pumpe** f pompa z cylindrem blaszanym; **-pyramide** f podstawa (nitowana) z blachy; **-radscheibe** f koło (turbiny) z blachy; **-randabstand** m zakładka (odstęp krawędzi blachy od nit); **-reflektor** m da zek blaszany, reflektor blaszany; **-richtmaschine** f prostownica blachy; **-ring** m pierścień blaszany; **-roller** m dobijak (do) blach, dowijak b. (kot.); **-saum** m okap blaszany (dach); **-schere** f nożyce blachowe ręczne, nożyce ręczne do (blachy), nożyce blacharskie; **-schermaschine** f nożyce blachowe maszynowe; **-schirm** m 1) osłona blaszana, z blachy; 2) daszek blaszany, reflektor b.; **-schläger** m blacharz, blachownik blachownik; **-schmied** m blachownik młotowa; **-schmiedeherd** m ognisko kotłarskie; **-schneidemaschine** f krawędziarka blachy; **-schneider** m krawędziarka blachy; **-schnittzel** m 1) skrawka blachy; 2) odpadki blachy.

Blech-schorstein m komin blaszany (żelazny); **-schurz** m osłona z blachy, płaszcz blaszany; **-schutzhäube** f kołpak ochronny z blachy, kołpak blaszany; **-schutzkasten** m ochronna skrzynka blaszana; **-schwächung** f osłabienie blachy; **-sieb** n sito blaszane; **-silber** n srebro blachowe, blacha srebrna; **-skale** f skala blachy, tablica miar, miarownik do blachy; **-spannbacken** m żelazne nakładki imadła.

Blech-spannmaschine f napinarka blachy; **-stanze** f przebijarka blachy; **-stärke** f grubość blachy; **-staucher** m doszczelniając (do) blach (kot.); **-stemmer** m uszczelniając blach (kot.); **-streifen** m prążek blachy, skrawek b.; **-sturz** m pręt (sztaba) na blachę, placek, żelazo blachowe; **-tafel** f arkusz blachy, płyta b.; **-träger** m belka blaszana, dźwigar blaszany, blachownica; **-trägerbrücke** f mosty z dźwigarów blaszanych; **-trog** m niecki blaszane; **-trommel** f bęben blaszany (samoprząsniący); **-überhitzung** f przegrzanie blach; **-verkleidung** f okładzina blaszana, okładka blaszana, ochrona z blachy; **-verzinkerel** f bielarnia blach; **-verzinnungsofen** m piec do cynowania blach; **-vorschlager** m naznaczk do blachy; **-walze** f 1) walcarka do blachy; 2) walec blaszany; **-walzen** f walce blachowe; **-walzenstrasse**, **-walzenstrecke** f, **-walzwerk** n blachownia walcowa, walcownia blachy; **-wand** f 1) ściana blaszana, ś. z blachy; 2) ściana belki blaszanej (mos.); **-widerstand** m opór blachy; **-zange** f obcęgi do blach, kleszcze blacharskie.

Blei n ołów, Pb.; **essigsäures** octan ołowiu; **feinstes** o. czelny; **frischen** rafinować ołów; **gediegenes** ołów rodzimy; **gerolltes** o. zwojowy; **kieselsäures** krzemian ołowiu; **natürliches** ołów rodzimy; **salpetersäures** octan ołowiany; **schlagen** klepać ołów; **-verzintes** ołów pobielany; **im Formand** hängender ołów formowy; **durch Rollen vom Grat befreien** zwijanie ołowiu; **mit Zinn legiertes** ołów cynisty.

Blei-abfall m odpadki ołowiu; **-abgang** m zużycie ołowiu; **-ader** f żyła ołowiana; **-akkumulator** m akumulator ołowiu, zasobnik ołowiany; **-anschluss** m kryształki ołowiu; **-antimonerz** n, **-antimon-glanz** m = Zinkenit; **-antimonit** m jamesonit; **-arbeit** f 1) ołowiarstwo, ołownictwo, wyrób z ołowiu; 2) ołowienie; 3) wytapianie srebra z rud ołowianych; **-arbeiter** m ołowiarz, ołowiarz; **-armierung** f ołowienie; **-arsenglanz** m błyszcz ołowiu-arsenowy.

bleiartig ołowisty, ołowiany.

Blei-arsenglas n skleroklaz, sartoryt; **-arsenit** m = Dufrenoyzit; **-asche** f popiół ołowiany; **-auflösung** f rozczyn ołowiany; **-auskleidung** f wyłożenie ołowiem, wyłożenie; **-azetat** n = Bleizucker; **-backen** f wkładki ołowiane (do imadła); **-bad** n kąpiel ołowiana; **-baum** m czysty ołów (stracony); **-bedeckung** f okrycie ołowiane, pokrycie

ołowiem; **-behälter** m zbiornik ołowiany.

bleibende Dehnung rozciągnięcie trwałe (rozciąg); **Formänderung** pozostałe zmiany kształtu.

Blei-bergbau m górnictwo ołowiu, kopalnictwo o., dobywanie rud ołowianych; **-bergwerk** n = Bleigrube; **-bismutit** m = Kosalut; **-blatt** n płyta ołowiana; **-blech** n blacha ołowiana; **-blechscheibe** f podkładka ołowiana (el.); **-blick** m błysk ołowiu; **-block** m bryła ołowiu, blok o., ołów w bryłach; **-blume** f kwiat ołowiu, treść ołowiana, królik ołowiany; **-borat** n boran ołowiany; **-braun** n brun ołowiana (nadtlenek ołowiu); **-bromid** n bromek ołowiu; **-brücke** f mostek ołowiany; **-bürste** f zdawa z ołowiu.

Bleich-abteilung f bielarnia (blecharnia, blicharnia); **-anstalt** f bielawa, bielnia, bielarnia, bielnica; **-bottich** m = Bleichkuffe.

Bleiche f bielawa, bielnik, bielnia, bielowsko; **chemische** bielenie chemiczne; **trockene** = Gasbleiche.

bleichen bielić, (blichować blechować).

Bleichen n bielenie (blechowanie, blech). **Bleicher** m wybielacz, bielownik, (blecharz, blichownik).

Bleicherde f kaolin, ziemia bieląca.

Bleicherei f bielarnia.

Bleicherin f bielarka (blecharka).

Bleichersalz n sól do bielenia.

Bleich-erz n bladokrusz; **-flüssigkeit** f płyn bielący (podchloryn ołowiu); **-haus** n bielnia, bielawa (blech, blich); **-holländer** m miazdzarka bielnicza, bielnik (szmaciarka); **-kalk** m = Chlorkalk; **-kalkmesser** n przyrząd do mierzenia chloru bielącego; **-kammer** f bielnia, komora bieląca; **-kasten** m skrzynia do bielenia; **-kessel** m kocioł do bielenia; **-kuffe** f kadź do bielenia; **-leinwand** f kreas, krośniak.

Blei-chlorat n chloran ołowiany; **-chlorid** n chlorek ołowiany; **-chlorit** n chloryn ołowiany; **-chromat** n chromian ołowiany; **-platz** m = Bleiche; **-pulver** n = Chlorkalk.

Bleich-salz n sól do bielenia; **-säure** f chlor; **-stätte** f = Bleich; **-stein** m kamień drogi z polyskiem słabym; **-tisch** m stół do bielenia bielownica; **-tuch** n płótno do bielenia; **-wand** f = Lehmwaud; **-wasser** n = Chlorwasser.

Blei-dach n dach ołowiany; **-dachrinne** f rynna ołowiana; **-dämpfe** m wapory z ołowiu, w. ołowiane; **-decker** m blacharz, pokrywacz ołowiem; **-dichtung** f uszczelnienie ołowiem.

Blei-dioxyd *n* tlenek ołowiu, dwutlenek ołowiu; -draht *m* drut ołowiany; -druse *f* olów w ziarnach, druzo ołowiu; -dübel *m* sworzeń ołowiany, kołek o.
 Blei-einfassung *f* oprawa ołowiana, ołożenie ołowiem; -einlage *f* wkładka ołowiana; -einsatz *m* topik, stopka, wkładka o.
 bleien 1) plombować, ołowiem pieczętować; 2) pionować.
 Bleierde *f* ołowianka.
 bleiern ołowiany.
 Bleierz *n* ołowiak, ruda ołowiana; gereinigtes ruda ołowiana oczyszczona; reines ruda ołowiana czysta.
 Bleierze arme przegoniska, ogony.
 Bleierz-gang *m* = Bleigang; -grube *f* = Bleigrube; -schmelzofen *m* piec do stapiania rud ołowianych.
 Blei-essig *m* zasadowy octan ołowiu; -faden *m* drucik topikowy ołowiany, d. stopkowy o., d. wkładkowy o.; -fahlerz *n* burnonit, siarkosól ołowiu, tetradryt ołowiu; -fatz *m* = Bleistreifen; -farben *f* farby ołowiane -fassung *f* der Fenster ołowiana oprawa okien; -federholz *n* drzewo ołówkowe; -teile *f* pilnik do ołowiu; -folie *f* blaszki ołowiane; -form *f* forma do odlewania ołowiu; -futter *n* wykładzina ołowiana; -gang *m* żyła ołowiu; -gans *f* = Bleiblock; -gehalt *m* zawartość ołowiu; -gelb *n* 1) = Massicot; 2) = Silberglätte; -gerüst *n* = Bleigitte (*el.*); -geschosse *n* kule ołowiane (*rusz.*); -gewicht *n* ciężar ołowiany; -gewinnung *f* = Bleiarbeit; -giesser *m* ołowiarz, ołowinik, odlewacz ołowiu.
 Bleigiesserarbeit / wyrób (roboty) z lane-go ołowiu.
 Blei-giesserei *f* odlewnia ołowiu, lejarnia o., ołowiarnia, ołownia; -gitter *n* kratka ołowiana; -glanz *m* blyszcz ołowiu, b. ołowiany, galena, olów błyszczący, galenit, kostkokrusz; kruszec ołowiany (siarczek ołowiu); -glas *n* = Bleiweiss; -glasaugenglas *n* okulary ołowiane; -glasur *f* polewa ołowiana; -glätte *f* biało-krusz, glejta ołowiana (tlenek ołowia-ny); -glättmühle *f* młynek do glejty; -glimmer *m* mika ołowiana, łyszczyk ołowiany; -graupe *f* = Bleidruse; -grube *f* kopalnia ołowiu; -gummi *n* plombogumit, olów gumowy, glinian wodnisty ołowiu; -guss *m* odlew ołowiany (odlew z ołowiu).
 bleihaltig ołowny, ołowisty, ołowiasty.
 Blei-hammer *m* 1) młot do ołowiu; 2) młotek ołowiany; -herd *m* szkocki piec do ołowiu; -hobel *m* strug do ołowiu (*org.*); -hochofen *m* wysoki piec do topienia ołowiu; -hornerz *n* fosgenit, kerazyn, olów rogowy; -hülle *f* osłona ołowiana;

-hütte *f* huta ołowiu, ołownia; -hüttenmann *m* = Bleigiesser; -hyperoxyd *m* tlenek ołowiu, dwutlenek ołowiu.
 Bleijod *n* = Jodblei.
 Bleijonen *f* jony ołowiu.
 Bleikabel *m* kabel obołowiony; asphaltierter kabel obołowiony asfaltowany; band-armierter k. o. opancerzony (taśmą ze-lazna); blanker k. o. goly.
 Bleikarbonat *n* węglan ołowiany.
 bleiken = aufbäumen.
 Blei-kern *m* rdzeń ołowiany, jądro ołowia-ne; -kessel *m* kocioł ołowiany; -kissen *n* poduszka szwaczki lub krawca; kitt *m* kit ołowiany; -komposition *f* stop ołowiu, kompozycja ołowiana; -könig *m* ureś ołowiu, królik ołowiany; -korn *n* grudka ołowiu; -korrektor *m* korektor (poprawiający na układzie przed odbi-ciem); -krätze *f* = Bleiasche; -kristalle *m* kryształy ołowiu; -kuchen *m* cegielka, bochen ołowiu; -kugel *f* ołowianka, kula ołowiana; -kupfer *n* miedź ołowista; -la-ger *n* pokład ołowiu; -lamelle *f* pasek topikowy ołowiany, p. stopkowy o.; -la-sur *n* linaryt; -lech *m* = Bleistein; -le-der *n* = Schwarzblick; -legierung *f* stop, splyn ołowiany; -linoleat *n* linolan ołowiu; -lot *n* 1) pionownica, pion (trójkąt mu-rarski); 2) ołowianka (do mierzenia głą-bokości) (ż.); -lötlung *f* lutowanie ołowiem.
 Bleimantel *m* osłona ołowiana, o. z ołowiu, pancierz ołowiany, płaszcz ołowiany, opona ołowiana.
 Bleimantelumhüllung *f* powłoka opony ołowianej.
 Blei-mennige *m* minja (ołowiana); -milch / woda ołowiana, woda gulardowa; -minium *n* = Mennige; -muffe *f*, -muffenverbin-dung *f* nasuwka ołowiana; -mulde *f* = Bleiblock; -mulm *m* blyszcz ołowiu zwierzaly, galena zwierzala (olów zwier-zaly); -nagel *m* gwóźdź ołowiany; ołow-iak; -niederschlag *m* osad ołowiany; -nie-re *f* olów nerkowy, bindheimit; -nitrat *n* = salpetersaures Bleioxyd; -ocker *m* uger ołowiany; -ofen *m* piec do topienia ołowiu, piomieniak ołowiany.
 Bleioxyd *n* tlenek ołowiaowy; essigsures octan ołowiu; kohlenaures biel ołowia-na, b. ołowna, węglan ołowiu; rotes = Mennige.
 Bleioxyd-chlorid *n* zasadowy chlorek ołowia-ny; -hydrat *n* wodorotlenek ołowia-ny; -salze *n* sole ołowiane.
 Blei-papier *n* olów platkowy, papier ołowia-ny; -patrone *f* wstawka ołowiana stop-kowa, w. topikowa o., w. korkowa o., w. bezpiecznikowa o.; -pfannen-kessel *m* kociołek ołowiany.

Blei-pfropf *m* korek ołowiany; -plättchen *n* płytki ołowiane, -platte *f* płyta ołowiu, ołowiana; plombe *f* = Plombe; -probe *f* próba ołowiu; -pumpe *f* pompa ołowiana; -quick *n* amalgam ołowiu (olów z rtęcią).
 Blei-raspel *f* tarnik ołowiu; -rauch *m* = Bleidämpfe.
 bleirecht = senkrecht.
 Bleiregulus *m* = Bleikönig.
 Bleirohr *n* rura ołowiana; -auftreiber *m* rozbijak rur ołowianych; -biegfeder *f* sprężyna do gięcia rur ołowianych; -ein-zieh-zange *f* zwężacz rur ołowianych; -klammer *f* sprzączak rur ołowianych; -lochzange *f* dziurnik rur ołowianych; -schneidzange *f* kleszcze do ucinania rur ołowianych.
 Blei-röhrenprobe / próba (prochu) rurą ołowia-ną; -rot *n* czerwień ołowiana, minja (tlenek ołowiu); -safran *m* minja, minjum; -salpeter *n* saletra ołowiana, azotan ołowiu; -salz *n* vierbasisches czterozasa-dowa sól ołowiana; -sand *m* olów mial-ki, piasek ołowiany; -sanderz *n* ruda ołowiana piaszczysta; -säure *f* kwas ołowia-ny, nadtlenek ołowiu; -schaber *m* skrobak ołowiu; -schachtofen *m* = Blei-hochofen; -schale *f* parownica ołowiana; -schaum *m* = Bleiasche; -schaumlöffel *m* szarłówka; -schicht *f* wytop ołowiu, ilość ołowiu naraz stopionego; -schiefer-tafel *f* część dachówki nieprzykryta dachówką przednią; -schlich *m* ruda ołowiana przy-gotowana do topienia; -schnur *f* = Bleilot; -schrot *m* śrut ołowiany; śrut strzelniczy, śrut myśliwski; -schwamm *m* olów gąbczasty; -schwärze *f* = Schwarz-bleierz; -schweif *m* olowiec, blyszcz ołowiu; wykwił ołowiu; -seife *f* my-dło ołowiane (*mal.*); -selenid *m* selenek ołowiu; -senkel *m* = Bleilot; -sesquio-xyd *n* glejta ołowiana; -sicherung *f* bez-piecznik ołowiany; -siegel *m* plomba (ołowiana); -sikativ *n* sykatyw ołowiu (*mal.*); -silikate *n* krzemian ołowiaowy; -sinter *m* zendra ołowiu; -spannbacke *f* ołowiana nakładka imadła; -spat *m* = Weissbleierz; -spiegel *m* zwierciadło ołowiane; -stab *m* pręt ołowiu; -stampf *m* matryca ołowiana (ż.); -stange *f* drag ołowiany; -staub *m* mial olów u; -staubbakumulator *m* zasobnik z mialu ołowianego; -staubfüllung *f* wypełnienie mialem ołowiu.
 Bleistein *m* mata ołowiana bogata, lech ołowiany.
 Bleistift *m* ołówek.
 Bleistift-anspitzer *m* nacinacz ołówka; -fabrik *f* ołówkarnia, fabryka ołówków; -fabrikation *f* ołówkarstwo, fabrykacja

olówków, wyrób o.; -graphit *n* grafit ołówkowy; -holz *n* drzewo do ołówków; -zeichnung *f* rysunek ołówkowy, rysunek ołówkiem.
 Blei-stöpsel *n* korek ołowiany bezpieczni-kowy, k. ołowiany topikowy, stopka ołowiana wyczkowa, s. o. wkrętowa; -streck-apparat *m* rozciągarka ołowiu; -streifen *m* pasek ołowiu, ołowiany pasek bez-piecznikowy, topik paskowy ołowiany; -stufe *f* podkop ołowiu, wyroby, roby, zrobiska ołowiu; -suboxyd *n* podtlenek ołowiu; -sulfat *n* siarkan ołowiaowy (olowien, siarczan ołowiu); -sulfid *n* = Schwefelblei; -superoxyd *n* nadtlenek ołowiu, dwutlenek ołowiu; -superoxydul *n* minja, tlenek ołowiano-olowiaowy.
 Bleitafel *f* tafła ołowiana, płyta ołowiana.
 Blei-überoxyd *n* nadtlenek ołowiu; -umhül-lung *f* obołowienie; -umpressung *f* oło-wienie; -unterlage *f* podkład z ołowiu; -unter-lagscheibe *f* podkładka ołowiana; -ver-glasung *f* oprawa szkła w olów, oszkle-nie na olów; -verschluss *m* zamknięcie ołowiane; -vitriol *n* = Bleisulfat; -wage *f* = Schrottwage; = Setzwage; -waren *f* wyroby ołowiane, towary o.; -wasser *n* = Bleimilch.
 Bleiweiss *n* biel ołowiana (węglan ołowiu), biel ołowna.
 Bleiweiss-fabrik *f* fabryka bieli ołowianej; -fabrikant *m* fabrykant bieli ołowiane-go; -papier *n* papier z bielem ołowia-nym.
 Blei-werk *n* = Bleihütte; -winde *f* = Blei-zug; -wismutlegierung *f* stop ołowiu i biz-mutu; -zeche *f* kopalnia ołowiu; -zinkakku-mulator *m* akumulator, zasobnik z ołowiu i cynku; -zinn *n* cyna ołowiana; -zinnlegierung *f* stop ołowiu i cyny; -zinnerz *m* minja; -zucker *m* octan ołowiaowy, sól saturna, cukier ołowiu; -zuckerpapier *n* papier z octanem ołowia-ny; -zug *m* 1) ciągadło ołowiu (*m.*); 2) ciągarka do ołowiu okiennego; -zug-maschine *f* wyciągarka ołowiu.
 Blend-arkade *f* luk ślepy; -berg *m* il tu-sty, il plastyczny (*sol.*); -boden *m* = Blindboden; -bogen *m* luk ślepy; -deckel *m* = Blinddeckel.
 Blende *f* 1) przysłona, przegroda, zastona, zastonka (łó); 2) ściana ochronna (*gór.*); 3) zastawka (blenda, diafragma) (*mier.*); 4) ślepe okno (drzwi), framuga; 5) ekran, parawan; 6) blenda (blyszcz cynkowy, ruda błyszcząca); 7) latarka górnicza, lampka g., kaganek górniczy, światło w cho-dnikach; 8) osłona (spirali) (*okr.*); 9) = Wetterblende.

blenden den Schacht -szyb zamknąć; die Scheiben pobielić (zamalować) szyby; die Türe zabić drzwi.
 Blendenfeuer *n* lampka górnika, kaganek górniczy.
 Blind-fassade *f* lico budynku; -glas *n* szkło przyémiewające, przystonka (*mier.*); -laterne *f* latarka ślepa; -masswerk *n* laskowanie okładzinowe; -platte *f* okładzina; -rahmen *m* rama malarska; -stein *m* licówka (cegła); -tür *f* drzwi ślepe.
 Blendung *f* 1) ozdoba (*bud.*); 2) cień, zasłona (ochrona, błona); 3) oświetlanie (*mier.*); 4) zewnętrzna strona (*st.*).
 Blind-verband *m* wiązanie licowe, zakład spojów licowy; -wand *f* wzmocnienie słabych murów słupami drewnianymi; -ziegel *f* licówka (cegła), cegła okładzinowa, okładzina.
 Blesswerk *n* = Deckwerk.
 Blettelheben *n* odlanie (*hut.*).
 Blitz *m* klin żelazny, kliniak (*gór.*).
 Bleuel *m* kijanka, pralnik (do prania), miedlica (do lnu).
 Bleuelstange *f* = Pleulstange.
 Bleuelstangenwarze *f* = Kurbelzapfen.
 Bleuer *m* = Pochriegel.
 Blick *m* 1) błysnienie, blask, błysk, mgwienie srebra; 2) = Anbruch; 3) = Ortstoss; breiter przodek szeroki, odbudowa szeroka.
 blicken występować (rudy).
 Blick-gold *n* złoto srebrzyste; -silber *n* srebro błyskowe, s. czyste, s. migocące.
 blind ślepy, przyémiony.
 Blind-bahn *f* podtorze zapasowe; -boden *m* podłoga ślepa; -decke *f* pułap ślepy; -deckel *m* pokrywa ochronna (*b. m.*); -druck *m* druk bez farby, d. dla ślepych, wyciskanie wypukłe bez farby.
 blinde Mauer mur ślepy; Mine głucha, ślepa mina; Rahe reja ślepa (tyka); Scheibe ścianki drewniane (holendra).
 Blindendruck *m* druk dla ślepych.
 Blind-fenster *n* okno ślepe; -flansch *m* kołnierz ślepy, głuchy, przykrywa kołnierz; -gebirge *n* góry ubogie (*sol.*); -gleis *n* tor ślepy, t. martwy; zeberko (gdz krótki); -holz *n* wyrób nieobłożony, podleze, drewno ślepe; -kohle *f* węgiel niewypalony; -loch *n* 1) dziurka zwykła (*haf.*); = Rüstloch; -muffe *f* nasuwka ślepa; -mutter *f* nasrubek ślepy, ślepa matka; -rahmen *m* futryna okienna, krosno okienne; -schacht *m* = Grubenschacht; -scheibe *f* zaślepka, krążek ślepy (szczelony stein); -schloss *n* zamek ślepy; -schlüssel *m* klucz ślepy; -tram *m* belka w wiązaniu pustem;

-treiben *n* wciąganie podziemne, ciągnięcie p.; -türe *f* drzwi ślepe.
 B linie *f* des Sonnenspektrums linja B w widmie słonecznym.
 Blinkfeuer *n* światło wybliskowe, s. migające (*z.*).
 Blitz *m* błyskawica, łyskawica.
 Blitzableiter *m* odgromnik, piorunochron.
 Blitzableiter-anlage *f* urządzenie odgromnikowe, u. piorunochronowe; -anschlussstreifen *m* pasek łączący odgromnika; -erdleitung *f* przewód doziemny odgromnika, p. uziemiający piorunochronu; -erdplatte *f* płyta ziemna odgromnika, p. uziemiająca piorunochronu; -fangstange *f* drążek piorunochronu; -isolator *m* izolator gromochronu; -leitung *f* przewód odgromnikowy; -schiene *f* przewód odgromnikowy, p. piorunochronowy; -seil *n* linka odgromnikowa, l. piorunochronowa; -spindel *f* ostrze piorunochronu; -spitze *f* ostrze, iglica piorunochronu; -stütze *f* podpórka piorunochronu; -system *n* 1) układ odgromników; 2) rodzaj (typ) odgromnika, piorunochronu; -untersuchungsapparat *m* przyrząd do badania odgromników, piorunochronów.
 Blitz-ableitung 1) przewód odgromnikowy; 2) gromowód; -ähren *f* chinesische kłosa panieńskie (*og. szt.*); -apparat *m* przyrząd odgromnikowy; -draht *m* drut odgromnikowy; -drahtschelle *f* klamerka, obchwytko do drutu odgromnikowego.
 blitzen 1) błyskać; 2) lśnić się, migać się; 3) błyszczyć, iskrzyć.
 Blitzen *n* 1) błysk, błyszczenie; 2) miganie się; 3) lśnienie, iskrzenie.
 Blitz-entladung *f* wyładowanie piorunowe, gromowe, wyprądzenie iskrowe; -erde *f* uziemiecie odgromnika, piorunochronu; -fänger *m* odgromnik (piorunochron); -feuer *n* światło migawkowe; -lampe *f* lampka błyskawiczna, l. błyskowa (*pot.*); -licht *n* światło błyskawiczne, s. błyskowe; -lichtpatrone *f* nabój błyskawiczny, n. błyskowy (*pot.*); -lichtpulver *n* = Blitzpulver; -patrone *f* nabój błyskowy (*pot.*); -pfeil *m* godło pioruna (strzałkowate); -platte *f* płyta odgromnikowa; -pulver *n* proszek błyskawiczny, p. błyskowy (*pot.*); -röhre *f* rurka piorunowa, fulguryt (*min.*); -saugspitze ostrze odbiorcze piorunochronu; -schaden *m* szkody gromowe; -schlag *m* uderzenie piorunu, u. gromu.
 Blitzschutz *m* ochrona przeciw piorunom; o. przed wyładowaniami atmosferycznymi.
 Blitzschutz-apparat *m* odgromnik, przyrząd odgromnikowy.

Blitzschutz -büchse *f* puszka odgromnikowa; -sicherung *f* bezpiecznik odgromnikowy (przed wyładowaniami atmosferycznymi); -vorrichtung *f* urządzenie odgromnikowe, odgromnik.
 Blitzsinter *m* strzałka piorunowa, piorunowiec, fulguryt; -spitze *f* ostrze piorunochronu, grot; -strom prąd gromowy; -tafel *f* płyta odgromnikowa; -zange *f* żabka (*gaz.*); -zug *m* pociąg błyskawiczny.
 Bloch *m* tram.
 Blöchel *m* strugiel czteroręczny (*bed.*).
 Blöchelhobel *m* strug do pazowania.
 blöcheln pazować (*bed.*).
 Blöcheln *n* pazowanie.
 Blöchelstock *m* koziołek do pazowania.
 Bloch-holz *n* 1) = Schnittholz; 2) = Sägebholz; -säge *f* piła ramowa; -stamm *m* sztuka tramowa; -wagen *m* wóz tramowy.
 Block *m* 1) kłoda, kłoc, pień, pniak (*cieś.*); 2) cegielka metalowa (blok, sztaba) (*gór.*); 3) bałwanka (*hut.*); 4) kłoc, klocek (*kuź.*); 5) głaz przybłądny; 6) bryła kamienna; 7) bałwan (soli); 8) wielokrążek (blok); 9) blok (do rysowania); 10) obszar gruntów (budowlanych).
 Blockade *f* 1) blokada (*w.*); 2) = Fliegenkopf (*dr.*).
 Blockapparat *m* przyrząd blokowy.
 blockartig blokowy.
 Block-balken *n* vorhängender rysie (*cieś.*); -bandsäge *f* piła taśmowa do kłoców; -bau *m* budowla wieńcowa; -blei *n* ołów w bryłach, o. w gruzłach.
 Blöckchen *n* piecówka, cegielka.
 Block-decke *f* = Trandecke; -deich *m* wewnętrzny wał ochronny (obok głównego); -dienst *m* służba blokowa; -druck *m* druk różnobarwny.
 Blöcke *m* erratische glazy eratywne, g. narzulowe, g. naniesione; kamienie polne, glazy lodowcowe.
 Block-einrichtung *f* układ blokowy; -eisen *n* żelazo w bryłach, gęś żelaza.
 Blocken *n* 1) rozbijanie na kopycie (*but.*); 2) zamknięcie bloków (*kol.*).
 Block-feld *n* pole blokowe; -fenster *n* okienko bloku; -film *m* film cięty, błona pakietowa (*pot.*); -form *f* forma blokowa, f. w bloku; -gattersäge *f* traczka kłodowa; -giessen *n* odlewanie brył; -halden *f* kamienisko; -halter *m* trzymadło kłody (*tar.*); -haus *n* 1) dom drewniany (z grubych kłód) (*bud.*); 2) strażnica (*kol.*); 3) zameczek; 4) blokhauz (*w.*); -hausbau *m* budowla wieńcowa; -herzstück *n* krzyżownica jednolita; -hütte *f* 1) szałas; 2) strażnica blokowa (*kol.*).

blockieren blokować; 1) zakładać (*dr.*) 2) zamykać elektrycznie (*kol.*).
 Blockieren *n* blokowanie.
 Blockierwächter *m* strażnik blokowy, dróżnik blokowy.
 Block-karren *m* kara, okara; -keller *m* piwnica sklepiona pniakami; -kette *f* łańcuch blokowy; -klemme *f* zacisk blokowy; -kreissäge *f* piła krążkowa do kłoców; -lava *f* lawa blokowa; -lehm *m* glina zwirowa, g. gładowa, g. blokowa; -leitung *f* przewód blokowy; -maschine *f* wielokrążek (blok); -meissel *m* = Nagelschrot; -meister *m* 1) blokmistrz (*kol.*); 2) = Sägemeister; -modell *n* model blokowy (*okr.*); -motor *m* silnik blokowy (w bloku), s. jednolity (*aut.*); -mörser *m* móżdziej kłodowy (na kłocu osadzony); -mühle *f* wiatrak na koźlach, w. koźłowy; -nagel *m* 1) kolek drewniany; 2) kolek do wiązania tratwy; -papier *n* papier blokowy; -posten *m* posterunek blokowy, blok; -rad *n* 1) koło z pniaka wycięte; 2) wałek; 3) krążek w wyciągu; -relais *m* przekaźnik blokowy, zmiennik b.; -rolle *f* krążek; -rollen *f* krążki wielokrążka (kluby); -säge *f* piła kłocowa; -satz *n* sól w bryłach, s. w bałwanach; -satz *m* zamek blokowy (elektryczny), układ blokowy (*syg.*); -schiene *f* szyna blokowa; -schiff *n* tratwa; -schrift *f* pismo blokowe; -schuppen *m* szopa belkowa, s. z betek; -signal *n* znak blokowy, sygnał blokowy, znak trójkątny (sygnał) (*gór.*); -sperre *f* zwalniacz (*syg.*); -station *f* stacja blokowa, elektrownia kwartałowa; -strecke *f* = Blockwalzwerk; -stufe *f* stopień pełny; -stufen *f* 1) stopnie kamienne; 2) stopnie wstępne; -system *n* system blokowy; -taste *f* 1) przycisk blokowy (*el.*); 2) tłoczek blokowy, klawisz (*kol.*); -verband *m* budowa na węgiel, wiązanie wieńcowe; układ spojów kowadełkowy, wiązanie łokowe, w. weneckie, układ kowadełkowy. (więźba); -verschiebevorrichtung *f* ustawnia blokowa; -wächter *m* strażnik blokowy; -wagen *m* 1) wóz ciężarowy; 2) wózek kłodowy (u pily); -walzwerk *n* 1) walce potrójne blokowe; 2) pierwsza para walców (u Mane-manna); 3) walcownia bałwankowa; -wand *f* ściana wieńcowa, ściana drewniana, s. z bali, s. na zrąb (węgiel); -wendevorrichtung *f* obrotnica blokowa; -werk *n* przyrząd blokowy; -winde *f* winda blokowa; -zange *f* kleszcze samochodowe (*hut.*); -zarge *f* = Türstock.
 Blockzinn *n* cyna w bryłach, c. w gruzłach, c. bryłowa, c. w kawałkach, c. w szwiniach.

Blockzinn *n* feines cyna bryłowa rafinowana.
Blockzug *m* ciąg blokowy (mier.).
Blödit *m* bledyl.
Blonde *f* blondyna (koronka).
Blonden *f* koronki jedwabne.
Blonden-klöppler *m* koronkarz; -sticker *m* hafciarz koronek.
Blösse *f* surówka (gar.).
Blosslegung *f* des Kessels odkrycie kotła.
Blume *f* 1) kwiat (w arch. i dekoracji); 2) zapach (wina), bukiet; 3) piana (hut); 4) zabarwienie (ziemi rudą); **Silber geht in Blumen** srebro zaczyna się pienić.
blümen ukwiecić (tk.).
Blumen-achat *m* agat kwiatowy; -binse *f* sitowiec; -blatt *n* liść kwiatowy; -platt-papier *n* = Blumenpapier; -bombe *f* bomby kwieciste (og. s.); -damaszener *m* damaszek kwiatowy; -draht *m* drut na kwiaty; -fontainen *f* fontanna kolorowa (og. s.); -garten *m* kwietnik; -gehänge *n* kwiaton (feston, girlandy); -gras *n* trawa kwietna; -kohl *m* Stopel kosmyki kalarepował; -papier *n* papier na kwiaty; -seite *f* wierzchnia strona skóry; -spritze *f* sikawka do kwiatów; -ranke *f* kwieciana; -stab *m* pręt kwietny; -stengel *m* łodyżka (kwiatu); -topf *m* wazonik, doniczka; -vase *f* kwietnica; -werk *n* kwiaton, kwiatownik.
blumige Seide jedwab tkany w kwiaty.
Blunderbüchse *f* muszkiet okrętowy, hakownica.
Blut *n* posoka (krew bydłęca); auswässern moczenie krwią (gar.).
Blut-achat *m* agat krwawy; -buche *f* buk czerwony.
blütenartig (Kristall) krzaczkowy.
Blütaggold *n* = Blattgold.
Blut-erz *n* ruda czerwona; -gras *n* trawa maniana, krwawna; -holz *n* = Blaubolz; -jaspis *m* jaspis krwawy, heljotrop; -kitt *m* = Kupferkitt.
Blutlauge *f* ług surowy.
Blutlaugensalz *n* gelbes cyjanek żółty, żelazocyjanek potasu, żelazosinek potasowy; rotes nadżelazocyjanek potasowy, cyjanek czerwony, żelazosinek potasu czerwony.
Blut-leim *m* klej z krwi; -mehl *n* mączka z krwi.
blutrot krwawo czerwony.
Blutstein *m* krwawnik, krwawień, hematyt.
Bö *be* (silny wiatr)
Bobbinet *n* tiul angielski.
Bobbinet-maschine *f*; -stuhl *m* 1) krosno tułowe, uularka; 2) koronkarka, maszyna do robienia koronek.
Bober *m* = Schwimmer.

Bobine *f* 1) cewka (el.); 2) bobina, bęben dla liny płaskiej (gór.); 3) cewka (tk.); 4) krążek; 5) = Seiltrommel.
Bobinenfärberei *f* farbowanie przędzy w zwitkach lub w kopkach.
Bobinoir *n* zwitek, kopka.
Bock *m* 1) taran (do robienia murów); 2) izbica (przed mostem); 3) baba (do wbijania palów); 4) przyrząd do podnoszenia ciężarów; 5) ckrak (trójnóg); 6) kobylica, stojak, kobyłka (bud.); 7) koziołek, kozioł (cieś.).
Bockablauf *m* odciek stojakowy (cuk.).
Böcke zum Richten der Achsen przyrząd do prostowania osi (kol.).
Bock-bein *n* noga kozła; -bier *n* piwo czarne; -brücke *f* most na kozłach; -bühne *f* tama kobylicowa; -dachstuhl *m* dach siodłowy, wiązanie dachowe kozłowe; -fuss *m* noga kozła; -gerüst *n* kobylica, rusztowanie na kobylicach; -gesperre *n* krokiew kozłowa; -gestell *n* oprawa rosochata (silnika); -gestellmotor *m* silnik górnikorbowy; -hammer *m* hajak karbowany; -haspel, *m* dreibeiniger = Bohrtangel; -holz *n* = Guajakholz.
Bockkran *m* zóraw kozłowy; feststehender zóraw stały, brama z dźwigarką (kol.); fahrbahner, Gerüstkran suwnica bramasta, zóraw przewoźny.
Bock-lager *n* łożo, łożysko (wał), łożo kozłowe; -leder *n* skóra kozła (int.); -leiter *f* drabina kozłowa; -meissel *m* dłuto gwoździarskie; -mühle *f* 1) młuczka, kleparnia młotowa, młyn do obijania (Inu); 2) = Wendemühle; -pfette *f* płatek na koźle leżący; -pfettendach *n* dach płatkowy na kozłach; -pfettendachstuhl *m* dach kozłowy, wiązanie dachowe na kozłach; -rad *n* koło boczne (u maszyny przedziałniczej); -ramme *f* kalar; -säge *f* piła kabłakowa; -säule *f* słup więzaru kozłowego, słup kozłowy, kozioł; -schere *f* = Stockschere; -schiff *n* statek kozłowy; -signal *n* sygnał trójkątowy (mier.); -stuhl *m* stolec kozłowy; -wand *f* 1) ściana na kozłach; 2) pobocze kozła; -winde *f* wspornica śrubowa, wyciąg kozłowy.
Boden *m* 1) ziemia, grunt; 2) strych, poddasze; 3) dno, pokład, podłoga, spodek; 4) piętro (mł.); 5) tło (tk.); 6) trawa; 7) bodno (zeg.); 8) = Schiffsboden.
Boden angeschwemmter grunt napływowy; anmoriger ziemia przytorfiata; beweglicher gleba u uobomiona (las); durchlässiger grunt przepuszczalny; fester grunt stały, calej, caliza; fetter grunt tłusty; mastoica, ziemia tłusta, ilowata, rędzina.

Boden feuchter grunt mokry, mokradła, mokradła; flachgründiger grunt płytko urodzajny, gleba płytka; gekrempter dennica; gewachsener grunt rodzimy, g. naturalny, calej; lehmiger grunt gliniasty; lockerer grunt lekki; magerer grunt jałowy; nasser mokrzyzny, mokrzyska; pressbarer grunt ściśliwy; sandiger g. piaszczysty; sumpfiger g. bagnisty, g. rzadki; unpressbarer g. nieściśliwy; untragbarer 1) grunt nieużyteczny; 2) grunt niewytrzymały.
Boden ausgehalster duo wyszyjone, dno z szyją; doppelwandiger dno podwójne; gekrempter dennica; gepresster dno prasowane, d. wyciskane; gewölbter dno wypukłe; konischer dno stożkowe; umgezogener dennica.
Boden der Form spód formy (piecowy); im Schiff zęza, zyza.
Boden-abraum *f* skopowina, nakopowina; -abstand *m* wysokość zawieszenia (drutów nad ziemią (tel.); -analyse *f* rozbiór gleby; -anker *m* kotew doziemna, kotwa d.; anka d., naciąg doziemny; -anwuchs *m* (am Schiffe) porost na dnie (statku); -art *f* rodzaj gleby, gatunek ziemi; -auszieher *m* wyciągacz dna (bed.); -ausziehhaken *m* zadennik (bed); -bearbeitung *f* uprawa gleby; -bedeckung *f* pokrycie ładu, gruntu (w); -beförderung *f* przewóz ziemi; -belag *m* podłoga; -beleuchtung *f* oświetlenie gruntu; o. podłogi; -beplankung *f* opierzenie dna (okr.); -beschaffenheit *f* właściwość; 1) gleby; 2) gruntu; -beschlag *m* (am Schiff) obicie dna (okrętu); -beschreibung *f* opis gruntu; -besserungsvermögen *n* zdolność użyczenia gleby (las); -blech *n* blacha dna; -bram *m* Bramschnitt; -bramschnitt-hobel *m* strug okrężny; -brett *n* denkówka, dąga (w beczce); -bretter *n* deski dna statku; -brunnen *m* studnia gruntu; -chemie *f* chemia gleby; -drähte *m* druty formy (pap.); -einsenkung *f* zapadlina (gruntu); -eis *n* lód w ziemi; -eisen *n* 1) żelazo denne; 2) kowadełko zegarmistrzowskie.
Bödeneisen *n* = Stracheisen (szk.).
Boden-empfanglichkeit *f* sprawność gleby; -entleerung *f* (bei Wagen) wypróżnienie (wozu) spodem, dnem; -entwässerung *f* odwodnienie gruntu; -ertragswert *m* dochodowa wartość gleby; -falz andrückmaschine *f* ścisłarka zawitok denek (bl.); -feuchtigkeit *f* wilgotność gleby; -feuer *n* pożar przelotny (las.); -fichte *f* świerk przyziemny; -fläche *f* 1) naziom, poziom; 2) powierzchnia dna (sol.); -förderung *f* przewóz ziemi;

-früchte *f* ziemniaki; -gaden *m* = Untergeschoss; -gang *m* pasmo blach dna (okr.); -gare *f* sprawność gleby; -gase *f* gazy ziemne; -gattung *f* gatunek gruntu; -gefälle *n* spadek dna (rzeki); -geschoss *n* 1) strych; 2) śpiżnia.
Bodengestänge *n* słup; eisernes słup żelazny; hölzernes słup drewniany.
Boden-gestelle *n* podłozie przyziemne (akumulatorów); -gewinnung *f* wyzyskanie gleby; -glas *n* szkło chłodnikowe; -gründigkeit *f* głębokość gleby; -hefe *f* = Unterhefe; -helle *f* naświetlenie nawierzchni; -holz *n* 1) drewno podłogowe; drzewo p.; 2) drewno denne; -impfung *f* szczepienie ziemi; -isolator *m* odosobniak ziemny.
Bodenit *m* bodenit.
Boden-kammer *f* izdebka strychowa, komora na strychu; -karte *f* mapa gruntów; -kipper *m* wózek ziemny przechylany, wywrotki ziemne; -klappe *f* zawór denny; -klasse *f* klasa gruntu; -knopf *m* przydenek (ozłoba armaty); -konsistenz *f* spistość gleby; -kostenwert *m* wartość gleby według kosztów produkcji (las.); -krätze *f* grzyż warsztatowe (zł.); -krume *f* nawierzchnia gruntu; -kultur *f* uprawa roli, kultura rolna; -kupfer *n* miedź denna, m. na dna; -leder *n* skóra (twarda) podeszwiana; -lehre *f* nauka o gruntach, u. o glebie; -leiste *f* listwa nożna (gór.); -loch *n* = Dachfenster.
bodenlos bezdenny, bez dna.
Boden-lösung *f* spalchnienie gleby; -lüftung *f* wietrzenie gleby; -mehl *n* = Bodensatz; -melioration *f* melioracja gruntów; -mischung *f* mieszanie gleby; -nagel *m* = Fussbodennagel; -nährgehalt *n* zyzność gleby; -nietung *f* nitowanie dna.
Bodenoberfläche *f* naziom; ideale naziom zastępczy.
Boden-pfahl *m* palik, kotek; -pflege *f* pielęgnowanie gleby; -physik *f* fizyka gleby; -planken *f* deski dna (statku); -plastik *f* wypukłość ziemi, kształt powierzchni ziemi; -platte *f* 1) płyta spodnia, p. spodkowa; 2) spodek fryszerski; -poren *f* szczeliny w glebie; -punkt *m* punkt na polu (ziemi), punkt na terenie; -rad *n* kółko spodowe (zeg.); -raum *m* strych; -reinertragstheorie *f* teoria czystej renty gruntowej (las.); -rennen *n* biczenie surowca, rafinowanie s.; -ring *m* (der Lokomotive) spodni wieniec paleńska; -rinne *f* rynna strychowa; -säge *f* piła do dna; -salz *n* sól składowa; -satz *m* 1) osad, cedziny, męty, fusy, glan, ustony, gąszo; 2) drożdże, kis, zakis; 3) guzik (men.).

Bodenschichte *f* warstwa ziemi, w. gruutu; fruchtbarę warstwa urodzajna.
Boden-schutzbestand *m*, -schutzholz *n* podszyt (*las.*); -schwelle *f* leżak; -senkung *f* 1) uziemienie (*el.*); 2) zapadlina, zapadanie się ziemi; -sieb *n* sito do ziemi; -speicher *m* spichlerz; -spicker *m* = Brettnagel; -stäbe *m* denkówki (*las.*); -stampfe *f* ubijacz gruntu, u. ziemi, pucka; -stein *m* leżak, spodak, kamień denny, k. spodni (*ml.*).
Bodenstein-auge *n* oko leżaka (gardziel leżaka) (*ml.*); -riegel *n* rygiel leżaka; -viereck *n* czworobok leżaka
Boden-steuer *f* podatek gruntowy; -stiege *f* schody na strych, s. strychowe; -stock *m* calizna niezługowana, pień niezługowany (*sol.*); -strebe *f* zastrzał doziemny, podpora; -streu *f* ściółka (z opadu liści i szpilek); -stück *n* 1) polstawa (*kósz*); 2) wreга ołkowa; 3) = Bodenwrange; -stuhl *m* pieśak (*bed.*); -teller *m* talerz dolny; -temperatur *f* temperatura ziemi; -transport *m* przewóz ziemi; -transportsystem *n* sposób przewozu ziemi; -treppe *f* schody na strych; -türe *f* drzwi strychowe; -untersuchung *f* badanie gruntu (pod bułowie); -ventil *n* zawór denny; -verankerung *f* zakotwienie dna; -verkaufswert *m* wartość targowa gleby (w. sprzedażna *g.*); -versteifung *f* wzmocnienie dna; -verwilderung *f* zdziczenie gleby; -vorlegele *n* przystawka podłogowa; -wärme *f* ciepło ziemi; -wegerung *f* obicie wewnętrzne dna (*okr.*); -wrange *f* wreга stępkowa; -wrangensystem *n* system wrege stępkowych; -zacken *m* = Bodenplatte (*hut.*); -ziegel *m* posadz-kówka, cegła posadz-kowa.
bodmen = bedielen.
Bodmerei *f* bodmerja (*ż.*).
Bodmung *f* osadzenie dna (beczki).
Bödstück *n* = Tischlerbrett.
Bogapparat *m* = Festoanierapparat.
Bogen *m* 1) arkusz papieru, ark. druku; 2) łuk, łęk; 3) krzywizna, kablak; 4) = Fiedelbogen; ausschlagen arkusz złożony wybijać na prasie (*dr.*); gedrückter łuk złożony; 10—Papier składek; 100—Papier=Buch Papier; schiefer ł. skośny; steigender ł. wspięty, wspinający się (skrepienie odnośne); schlaffer ł. gibki; sprengwerkartiger ł. kształtu rozpornicy; steifer ł. tęgi; überhöhter ł. wysmukły, podwyższony; umschlungener ł. opięty; unspannter ł. opięty pasem (ciągnem); vollwandiger ł. o ścianie pełnej; mit einem Gelenk ł. jednoprzegubny; mit Zugstange ł. ze ścięgnem.
Bogen-absteckung *f* wytyczanie łuku, ty-

czenie ł.; -abwicklung *f* rozwinięcie łuku; -achse *f* oś łuku; -achsel *f*, -anfall *m* nasada sklepienia, w. węgłowie sklepienia; -anfang *m* początek łuku (*mier.*); -anlegeapparat *m* aparat (przyrząd) do nakładania arkusza; -ausladung *f* wyładowanie łukowe; -baum *m* cis pospolity; -blende *f* łuk ślepy; -bohrer *m* snyk.
Bogenbrücke *f* most łukowy.
Bogen-dach *n* dach kablakowy, d. łukowy; -decke *f* pułap, sufit oblakowaty; -dreieck *n* trójkąt łukowy; -element *n* element łuku; -ende *n* koniec łuku (*mier.*).
Bogenfachwerk *n* łuk kratowy o pasie górnym zakrzywionym, belka kratowa łukowa.
Bogenfachwerks-brücke *f* most o belce kratowej łukowej; -träger *m* dźwigar kratowy łukowy.
Bogen-feile *f* 1) pilnik wstęgowy; 2) obłak do piłki; -feld *n* 1) pole w łuku (*bud.*); 2) pole łuku (*el.*); -fenster *n* okno łukowe.
bogenförmig łukowaty, oblaczysty, kablakowy.
Bogen-fries *m* fryz łukowy; -gang *m* arkada; -geleis *n* tor łukowy, t. w łuku; -gerinne *n* = Kropfgerinne; gerüst *n*, -gestell *n* kablak, krążyna, sklepienie; -gewicht *n* waga pierwsza (*gar.*); -gewölbe *n* sklepienie łukowe; -gleise *n* tor w łuku, t. łukowy (*kol.*); -grad *m* stopień łuku; -halle *f* = Arkada; -halter *m* = Architrav; -hängewerksbrücke *f* most wieszarowy łukowy; -haupt *n* wierzchołek sklepienia; -hintermauerung *f* przymurowanie łuku; -hobel *m* = Schiffhobel; -höhe *f* strzałka łuku, wysokość łuku; -hohleisen *n* piesznia wygięta; -kalender *m* kalendar papierniczy; -kompensator *m* wydłużka łukowa, wyrównywacz łukowy; -laibung *f* podniebienie sklepienia; -lampe *f* lampa łukowa.
Bogenlampen-armatur *f* oprawa lampy łukowej; -aufzugseil *n* linka wyciągowa lampy łukowej; -ausleger wysięgnik do lampy łukowej; -effektverbrauch *m* zużycie mocy przez lampę łukową; -einzelteile *m* części składowe ł. ł. -ersatzspule *f* cewka ł. ł.; -ersatzteile; części zapasowe ł. ł., c. zastępcza ł. ł.; -garnitur *f* oprawa ł. ł.; -gegengewicht *n* przeciwwaga ł. ł.; -glocke *f* klosz ł. ł.; -indikator *m* prądowskaz obwodów lamp łukowych; -kabel *m* kabel lamp łukowych; -klemme *f* zacisk ł. ł., spinka ł. ł.; -kohle *f* węgiel lamp łukowych, pałeczki węglowe.

Bogenlampen-kurzschlussapparat *m* przyrząd do zwarcia ł. ł.; -laterne *f* klosz lampy łukowej (latarnia łukówki); -leitung *f* przewód ł. ł.; -lichtnormale *f* światło normalne ł. ł.; -mast *m* słup lamp łukowych; -prüfapparat *m* przyrząd probierczy ł. ł.; -rolle *f* krządek ł. ł.; -schalter *m* włącznik ł. ł.; schalttafel *f* tablica rozgałęzia ł. ł.; -spannung *f* napięcie w ł. ł.; -spule *f* cewka (cewa) ł. ł.; -strom *m* prąd ł. ł.; -system *n* system (rodzaj) ł. ł.; -transformator *m* przetwornik do ł. ł.; -turm *m* wieża ł. ł.; -wärter *m* dozorca (strazak) ł. ł.; -widerstand *m* opór ł. ł.; -winde *f* dźwizek, windka do lamp łukowych.
Bogen-länge *f* długość łuku; -lehre *f* 1) prawidło do łuku, krążyna, kablak; 2) prawidło do toru (*kol.*); -leimung *f* klejenie papieru; -licht *n* 1) światło Volty, s. płomienne, s. łukowe; 2) światło sklepienia.
Bogenlicht-analyse *f* rozbiór światła łukowego; -bad *n* kąpiel w świetle łukowym; -beleuchtung *f* oświetlenie światłem łukowym, o lampami łukowymi; -dynamo *f* prądnica do światła łukowego p. do lamp łukowych; -regulator *m* miarkownik światła łukowego, m. lamp łukowych; -scheinwerfer *m* odblasznik światła łukowego.
Bogen mass *n* miarka łukowa (*m. i mier.*); -messer *m* łuznik (przyrząd do tyczenia łuków); -mittellinie *f* krzywa pośredkowa łuku; -nase *f* ząb łuku; -öffnung *f* = Spannweite; -ort *m* (des Tunnels) przedsobie (górnę część tunelu); -pfeil *m* = Bogenhöhe; -pfeiler *m* = Gewölbe-pfeiler; -projektion *f* rzut łuku; -rippe *f* żebro sklepienia; -rohr *n* rura łukowa; -rücken *m* grzbiet łuku; -säge *f* kablacz-nica (osówka), piła łukowa, piła kablakowa; -satz *m* stemple łukowe (*int.*); -schalung *f* deskowanie krąży, opierzenie; -scheitel *m* = Bogenhaupt; -schenkel *m* połtek sklepienia, ramię łuku; -schere *f* nożyce zawiasowe, n. łukowe; -schicht *f* warstwa sklepienia; -schlitz *m* rozpór łukowy; -schluss *m* 1) klucz sklepienia; 2) zamknięcie łuku (*mier.*); -schneider *m* nożyce arkuszone (krążarka arkuszy); -schnitt *m* wcinanie łukowe; -schubkurbel *f* korbka węglowo-łukowa; -segment *n* odciętek łuku; -sehnenträger *m* dźwigar odcinkowy, d. górno-paraboliczny, belka górno-paraboliczna; -simshobel *m* kątnik łukowy; -spektrum *n* w dno łuku; -stellung *f* arkadowanie; -stich *m* 1) podsklepie; 2) = Bogenhöhe; 3) = Gewölbspfeil; -stirn *f*

czoło sklepienia; -strebe *f* = Strebebo-gen; -stück *n* 1) krzywka (rura); 2) krążyna (irewno), łącznik łukowy, łuk; -sturz *m* opacz łukowy.
Bogenträger *m* dźwigar łukowy, belka łukowa, górna, paraboliczna; durchlaufender łuk ciągły (*mos.*); ohne Gelenke belka bezprzegubowa, dźwigar łukowy bezprzegubowy; vollwandiger 1) łuk pełnośrodkowy; 2) łuk blachownicowy.
Bogen-tür *f* drzwi łukowe; -verband *m* wiązanie sklepień.
Bogenweiche *f* rozjazd łukowy (*kol.*); einseitige roz. ł. jednostronny zwei-seitige roz. ł. dwustronny.
Bogenweite *f* rozpiętość łuku, r. sklepienia; -wicklung *f* nawój łukowy; -winkel *m* kątomiar; -wölbung *f* arkada, podsklepienie (mostowe), oblaczystość; -zählwerk *n* liczenie arkuszy; -zeichen *n* znak arkusza; -zirkel *m* cyrkiel z łukiem, liczydło, cyrkiel kablakowy, c. łukowy; -zweieck *n* n dwukąt (łukowy); -zwickel *m* pachwinny sklepienia.
Bogheadkohle *f* bituminit, boghed, węgiel boghedski.
Bogkette *f* = Giertan.
Bognachen *m* czajki.
Bohle *f* dyl, bal, bale; forszt, bloch, tarcica (gruba deska); brus.
bohlen dyłować, deskować, wykladać deskami kłaść podłogę.
Bohlen-bahn *f* tor z bali, koleina; -bedeckung *f* des Schachtsumpfes bono; -bekleidung *f* odyłowanie (ściana okrętu).
Bohlenbelag dyłina, ściel, pomost brusowy, p. dyłowy; über den Sumpf nakoly (*b. dr.*).
Bohlen-bogen *m* krążyna dyłowa; -bogen-dach *n*, -dach *n* dach krążynowy; -kranz *m* krążyna z dyl; -pumpe *f* pompa drewniana (przy studni); -rost *m* ruszt z brusów; -säge *f* piła do tarcic; -schrot *m* zrąb dyłowy, z. brusowy (*gór.*); schrotzimmerung *f* wyprawa dyłowa, obudowa dyłowa; -schutz *m* ochrona dyłowa, zasłona d.; -sparren *m* krokiew dyłowa (cienka); -stück *n* oszwary; -tor *n* wrota dyłowe; -umgangszimmerung *f* = Bohleenschrot-zimmerung; -wand *f* ściana dyłowa (z dyliq); -zarge *f* odrzwia z bali.
Bohl-stamm *m* drzewo krokwiowe, d. dyłowe; -wand *f* 1) ściana forsztowa, s. tarcicowa, szachulec (*bud.*); 2) ściana zakładana, szczelna, szpundpalowa, palisada, bulwar (*r. w.*); 3) = Bohlwerk; -werk *n* obrzeż drewniany, ściana przybrzeżna.
böhmische Erde *f* czeska ziemia zielona; Kappe sklepienie zagłaste.

Bohn-acker *m* bobowisko, pole bobowe, rzysko bobowe; **-axt** *f* topór ciesielski; **-bürste** szczotka do froterowania. **bohnen** zapuszczać, zapuścić; wygładzać (posadzkę); woskować. **Bohnen** *n* zapuszczanie; woskowanie (*fol.*). **Bohnen-erz** *n* = Bohnerz; **-hacke** *f* kopcarka do grochu, fasoli; **-mehl** *n* mąka fasolowa; **-stroh** *n* bobowiny, badyle bobowe, grochowiny. **Bohnermasse** *f* farba do zapuszczania podłogi (posadzki). **Bohnerz** *n* żelaziak bobowy, bobiasty, ż. iskrowcowy, ż. grochowcowy, ruda bobowa, bobownik (*min.*). **Bohnwachs** *m* wosk do politowania (*st.*). **Bohnzeug** *n* narzędzie do woskowania (posadzek). **Bohr** *m* 1) świder [do drzewa]; 2) wiertło (śrubowate); 3) wiertak (zwykły) [do metali]. **Bohr-und Sprengarbeit** wiercenie i rozsadzanie. **Bohr-anlage** *f* zakład wiertniczy, wiertarnia; **-apparat** *m* 1) wiercisko, wiertadło (do blach); 2) dziurawidło (*haf.*); **-arbeit** *f* wiercenie; **-balancier** *m* wahacz wiertniczy; **-bank** *f* 1) tarczownica (tokarka tarczowa); 2) ława, ławka wiertnicza; **-bankverschluss** *m* bramka ławy wiertniczej; **-bär** *m* obciążnik udarowy (ciężar *u.*); **-betrieb** *m* = Bohrarbeit; **-bogen** *m* = Drillbogen; **-brett** *n* napiersnik wiertarski; **-brunnen** *m* wodotrysk, studnia artezyjska, studnia wiercowa; **-buch** *n* protokół wiertniczy, rejestr *w.*, księga *w.*; **-büchse** *f* świder dzwonowy, dzwonowiec; **-bügel** *m* oprawa świdra; **-bühne** *f* pomost wiertniczy, *p.* wieżowy; **-bündel** *n* ściskacz zerdkowy, pierścień *ż.* (*gór.*). **Bohr-Dampfmaschine** *f* maszyna parowa wiertnicza, maszyn. par. wiertarki. **Bohrdeckel** *m* 1) przykrywka (otworu wiertniczego) wieko; 2) wieniec otworowy, tarcza otworowa. **Bohr-diamant** *m* diament do wiercenia; **-docke** *f* koziół wiertniczy, koza wiertnicza; **-draube** *f* = Bohrwinde; **-drehbank** *f* tokarka wiertnicza; **-drüve** *f* = Drehbohrer; = Brustleier; **-duckel** *m* jama wiertna (płytki szyb, w którym wiertacz pracuje); **-einrichtung** *f* warsztat wiertniczy; **-eisen** *n* świder próżny, zwijany, świder dłutowy. **bohren** 1) świdrować (drzewo); 2) wiercić, wywiercić (*u* lato); 3) szukać (nafty); **in den Grund** zatopić (okręt). **Bohren** *n* 1) wybijanie dziury (*gór.*); 2) świdrowanie (*st.*); 3) wiercenie, dziurowanie (*st.*); **drehendes** wiercenie obro-

towe; **einmännisches** wiercenie jednoręczne; **mit steifem Gestänge** = Verfahren *v.* Fouvelle; **mit selbsttätiger Freischere** wiercenie przy pomocy samospadu; **mit Hohlgestänge** = Röhrenbohren; **mit Schiessen** = Sprengarbeit; **mit dem Seil** = Seilbohren; **aus dem Vollen** wiercenie w pełnym, z pełnego; **zweimännisches** wiercenie dwuręczne. **Bohrer** *m* 1) wiertak (do metali i kamieni) świder (do drzewa i ziemi); 2) wiertacz, nafciarz, wiertnik, świdrownik. **Bohrer einschneider** świder jednosieczny, jednorowowy; **gewundener** św. wstążkowo skręcony; **zweischneider** świder dwusieczny, dwutorowy; **mit archimedischer Schraube** = Druckbohrer; **mit Hebel** świder drazkowy; **des Stellmachers** łopień; **aus Profilstahl** świder ze stali f. sonowej. **Bohrerei** *f* wiertarnia. **Bohrer-eisen** *n* żelazko świdrowe; **-ende** *n* pióro *n* świdra; **-fabrikation** *f* wyrob świdrów; **-form** *f* kształt głowy świdra; **-heft** *n* drazek świdrowy, gibałka; **-kopf** *m* = Bohrkopf; **-schleifvorrichtung** *f* przyrząd do ostrzenia świdra; **-schmiede** *f* kuźnia świdrów; **-schneide** *f* = Brustleier; **-stange** *f* drąg wiertniczy; **-winde** *f* korba do świdra. **Bohr-fänger** *m* chwytacz świdra; **-faustel** *n* młotek do wbijania świdra (w kamieniomach); **-fräse** *f* gryz do dziur (frez); **-fund** *m* odkrywka, natraf wiertniczy; **-futter** *n* 1) wykładka wiertnicza (patrona), uchwyt wiertarki, wiertadło, obsada (świdra); 2) oszponie, uchwyt (*tok.*); **-gabel** *f* widelki podchwytne, widły wiertnicze; **-gebäude** *n* zabudowanie wiertnicze; **-gehilfe** *m* pomocnik wiertniczy; **-geräte** *n* narzędzia wiertnicze; **-gerüst** *n* 1) koziół wiertniczy, okrak; 2) oprawa świdra; **-gesellschaft** *f* towarzystwo wiertnicze; **-gestänge** *n* przewody wiertnicze, drażki, zerdki wiertnicze; **-gestell** *n* 1) oprawa świdra; 2) podstawa, spód, stojak wiertaki; **-gezähe** *n* = Bohrg-ätere; **-grat** *m* zadziór (w dziurze wierczonej); **-griff** *m* rękojęść świdra; **-grus** *m* świdrowiny (*gór.*); **-halter** *m* wiertaczysko, wiertliśko, świdrzyśko; **-hammer** *m* taran udarowy, młotek wiertniczy; **-häuser** *m* wiertacz; **-haus** *n* = Bohrturm; **-hitze** *f* = Bohrschauer; **-hütte** *f* buda wiertnicza, jama wiertnicza, wiertarnia; **-journal** *m* dziennik wiertniczy; **-junge** *m* chłopak przy świdrze; **-kern** *m* = Gesteinskern; **-keule** *f* gruska wiertnicza, tłuczek wiertniczy; **-klinge** *f* = Bohrs-

Bohr-klotz *m* obciążnik; **-kluppe** *f* chwytacz kotwiczny, *ch.* czterospężynowy; **-knarre** *f* grzechotka; **-kolben** *m*, **-kopf** *m* obsada wiertła, wiercisko, głowica świdra, głowa *s.*, pięść gryza (wyłaczarki); **-kran** *m* koziół wiertniczy, zóraw *w.*, ryg; **-krangebäude** *n* budynek rygu wiertniczego, *b.* zórawia *w.*; **-kranz** *m* = Bohrdeckel; **-krätze** *f* = Bohrspä-ne; **-kratzer** *m* ostrze świdra; **-krätzer** *m* 1) grajcar, zgrzebelko, skrobaczka; 2) = Seilfänger; **-krone** *f* korona świdra, *k.* wiertnicza; **-krückel** *f* rączka wiertnicza, berlica, berła; **-kunst** *f* wiertnictwo; **-kurbel** *f* obrotka, wrotka wiertniczy (korba wiertnicza), owrotka; **-kurbelzapfen** *m* czop korby wiertniczej; **-lade** *f* 1) wiertarka; 2) zwora wiertła; **-lager** *n* łożo świdra; **-lehre** *f* 1) sprawdzian wiertarski, prawidło wiertnicze, przyrząd na wiertaki, *p.* wiertakowy, miara z blachy (do świdra); 2) pajak (kierownica, koszyk wodzący (przy wierceniu). **Bohrloch** *n* otwór świdrowy, *o.* strzałowy, *o.* wiertniczy (w ziemi); studnia górnicza, wywierc (w kamieniu i w metalu), gniazdo strzałowe; **hat einen Fuchs** otwór wiertniczy zagwozdzony; **verlorenes** *o.* *s.* zagwozdzony (*gór.*). **Bohr-lochabsperrapparat** *m* głowica do zamykania otworu wiertniczego; **-löcherentwässerung** *f* osuszanie do warstwy chłonnaej (*mel.*); **-lochpumpe** *f* pompa solankowa; **-lochschiefe** *f* zboczenie świdra; **-löffel** *m* łyżka wiertnicza, świder łyżkowy, łyżka, czerpak, świder z blachy zwinięty, pióro świdra; **-mannschaft** *f* obsługa wiertnicza. **Bohrmaschine** *f* 1) świdrownica (do drewna); 2) wiertarka (do metali); 3) maszyna wiertnicza (*gór.*); **drehende** wiertarka obrotowa; wiertarka obrotowa; **freistehende** *w.* słupowa; **horizontale** *w.* pozioma; **mehrsplindlige** *w.* kilkoświdrowa (*o* kilku świdrach); **stossende** maszyna wiertnicza udarowa; **transportable** *w.* przenośna; **vertikale** *w.* pionowa. **Bohr-mehl** *n* mączka świdrowa (trociny); **-meissel** *m* świder wiertniczy, *s.* dłutowy; **-meister** *m* wiertniczy, wiertacz, majster wiertniczy; **-messer** *n* nóż świdra; **-methode** *f* sposób wiercenia; **-mine** *f* mina wiercowa; **-nadel** *f* = Raumnadel; **-pfeife** *f* piętka, worek strzałowy; **-post** *f* = Satz Bohrer; **-probe** *f* próba wiercen; **-profil** *n* profil wiertniczy; **-protokoll** *n* = Bohrbuch; **-pumpe** *f* pompa wiertnicza; **-ratsche** *f* grzechotka; **-räumer** *m* = Abräumer; **-register** *n* = Bohrbuch; **-rohr** *n* rura wiertnicza; **-röh-**

re *f* rura wiertnicza, *r.* wykładzinowa; **-röhre** *aus Blech* blaszanki (*gór.*); **-rolle** *f* 1) krążek smyczkowy; 2) suwka furkadłowa, suwka (na furkadle); 3) uchwyt do świdrów; **-sack** *m* = Sackbohrer; **-säule** *f* słup do przytwierdzenia wiertarek, ustawiak wiertarki, stojak wiertarki; **-schacht** *m* szyb wiertniczy (wiercony); **-schaft** *m* = Bohrstange; **-schauer** *m* utok (*gór.*); **-scheibe** *f* = Bohrdeckel; **-schere** *f* imadłko zerdkowe, ściskacz zerdkowy; **-schiff** *n* okręt (statek) wiertniczy; **-schlamm** *m* mął wiertniczy; **-schleifvorrichtung** *f* ostrzarka świdrów; **-schlitten** *sauki* wiertne (*szcz.*); **-schlüssel** *m* klucz świdrowy, *k.* wiertniczy; **-schmand** *m* 1) łyżkowiny; 2) błoto, szlam, namuł; 3) wiertwiny; **-schmied** *m* kowal świdrów; **-schneide** *f* = Bohrspitze; **-schurf** *m* = Schurf; **-schuss** *m* strzał z nawiertek; **-schwen-gel** *m* wahacz wiertniczy, wahadło wiertnicze, waga wiertnicza, dźwignia wiertnicza; **-seil** *n* lina (świdrowa) wiertnicza; **-seilwelle** *f* wał na linę (świdrową) wiertniczą; **-späne** *m* wywierciny, owiertki, wierciny, wywiertki (wióra); **-spindel** *f* wrzeciono (wiertarki), pręt świdra, drazek *s.*; **-spindelkopf** *m* obsada wiertaka, głowica *w.*; **-spitze** *f* ostrze świdra, pióro *n* świdra; **-spreize** *f* peknar hydrauliczny, rozpory wiertnicze; **-stahl** *m* rozlaczak, nożyk do rozlaczania; **-stampfer** *m* ładownik, nabijak, stępor (*gór.*). **Bohrstange** *f* 1) przedłużnik, żerdź wiertnicza (świdra) (*gór.*); 2) przedłużnik (wrzeciona wiertarki); 3) wał wytaczarki (*tok.*); **wagerechte** wał wytaczarki; **lotrechte** wał wytaczarki. **Bohr-stock** *m* = Bohrtäucher; **-stöckchen** *n* koziółek do świdra smyczkowego, koziółek wiertarki; **-stück** *n* przedmiot wiercony; **-stuhl** *m* koziół wiertniczy; **-system** *n* = Bohrmethode; **-tabelle** *f* tablica wiercenia; **-täucher** *m* 1) kadłub, rura kierownicza; 2) bednia (*gór.*); **-terrain** *n* teren wiertniczy; **-tiefe** *f* głębokość wiercenia; **-tisch** *m* stół wiertniczy, *s.* wiertarki; **-triangel** *m* trójnog wiertniczy; **-turm** *m* ryg, wieża wiertnicza; **-turmkrone** *f* korona wieży wiertniczej; **-turmtraverse** *f* belka wieżowa, dźwigar wieżowy. **Bohr-und Schiessarbeit** *f* = Sprengarbeit. **Bohr-und Schiessgeräte** *n* narzędzia wiertniczo-strzelnicze. **Bohrung** *f* 1) wiercenie (*gór.*); 2) przeswit (średnica dziury cylindra); 3) dziura (wywiercowa).

Bohrung *f* kanadyjskie wiercenie kanadyjskie; **zentrale** *w.* środkowa, ośrodkowa.
Bohrungsfläche *f* powierzchnia wiercona.
Bohr-unterlage *f* podwiertka; **-verfahren** *n* mit Wasserspülung wiercenie z wodnym spłokiwaniem; **-versuch** *m* próba wiercenia, doświadczalne wiercenie ziemi; **-vorrichtung** *f* wiercisko (trybowe); **-wagen** *m* wózek wiertniczy; **-welle** *f* wał wytaczarki, nożowisko; **-werk** *n* = Bohranlage; **-werkzeug** *n* narzędzie wiertnicze; **-widder** *m* taran wiertniczy; **-winde** *f* świder korbowy; **-winkel** *m* 1) przypornik wiertarski, kątnik wiertniczy; 2) kolaniak, rozwiertak (kątowy); **-wirbel** *m* 1) oko początnika (świdra), obkrętka, okrętka (werbel); 2) klak; **-wurm** *m* czerw; **-zahn** *m* ząb wiertaka; **-zange** *f* = Bohrklupe; **-zeug** *n* wiertadło, statki wiertnicze (narzędzia), przyrządy wiertnicze; **-zugstange** *f* ciągnadło wiertnicze; **-zwinge** *f* zwora wiertła.
Bol *f* baja, baje (*tk.*).
Boje *f* pława (pływak ostrzegawczy na morzu).
Boken *n* zginiatanie, gniecenie, wygniatanie, miżdzenie, tłoczenie, międlenie (*lnu*).
Boker *m* klepak, tłuczek, międlarz.
Bokmühle *f* tłuczarnia, tłuczakarnia, tłuczka, tłucznia, kleparnia, kleparka, (cierlica), stępa konopna, młyn do obijania, młyn stepowy.
Bol *m.* **Bolanderde** *f* glinka tłusta, bolus, ziemia lemnejska, z. pieczętna.
Boletsäure *f* kwas boletowy.
Bollette *f* boleta, cedula.
Bollwerke *n* bulwary.
bologneser Kreide *f* kreda bolońska; **Leuchtstein** *m* = Bariumsulfid; **Spat** *m* spat boloński, kamień boloński.
Bolometer *m* bolometr.
Boltonit *m* boltonit.
Boltstichel *m* rylec płaski.
Bolus *m* = Bolanderde.
Boluserde *f* = Fetton.
Bolzen *m* 1) trzpień, sworzeń, tybel (boloc), kolek żelazny; 2) stojak, słup (*cięż.*); 3) belty; 4) dusza (do prasowania); 5) słupek (*gór.*); mit Passstück czop z wstawką (*mos*).
bolzen skotkować, sworzeń (kołkami złączyć).
bölsen rozplerać.
Bolzen-achse *f* sworzniak; **-bank** *f* tokarka do sworzni; **-blech** *n* = Unterlagsscheibe; **-drehbank** *f* tokarka do sworzni; **-eisen** *n* żelazo sworzniowe, ż. na sworznie; **-gevinde** *n* gwint śruby, skręt sworzni; **-halter** *m* przytrzymak sworzni, przytrzy-

macz sworzni; **-herstellung** *f* sworzenictwo, wyrób sworzni; **-kappe** *f* nakrywka (głowy) sworzni; **-knoten** *m* węzeł przegubny; **-kopf** *m* głowa sworzni; **-kuppelung** *f* sprzęgieł sworzniowe; **-loch** *n* dziura sworzni; **-ring** *m* krąg śrubowy; **-schere** *f* nożyce do sworzni; **-schlüssel** *m* klucz; **-schmied** *m* kowal sworzni; **-schneidmaschine** *f* gwinciarzka do śrub; **-schraube** *f* śruba sworzniowa, ś. z nakrętką; **-schrotzimmerung** *f* opierzenie belkowe, oprawa, cembrowanie na dranki, wyprawa słupkowa (*gór.*); **-stein** kamień sworzniowy (*mier.*); **-stichel** *m* rylec półokrągły; **-verbindung** *f* węzeł sworzniowy, połączenie przegubne, p. sworzniowe (*mos*).
Bolzenzimmerung *f* cembrowanie na słupki, oprawa słupkowa, czołodrzewna; mit Wandruten wyprawa słupkowa kątowiu-cowa.
Bolzung *f* = Verbolzung.
Bölung *f* 1) cembrowanie (*gór.*); 2) oprawa, rozparcie, obudowa (tunelu).
Bombage *f* powijak.
Bombasin *m* bombaz, bombazyn, bomżyn (*tk.*).
Bombaxwolle *f* włókno wełniaków, włókno Bombax.
Bombayhanf *m* konopie z Bombaju, k. bombajskie.
Bombe *f* kalorimetrisze bomba ciepłkowa; **vulkanische** bomba wulkaniczna.
Bomben-abwurfvorrichtung *f* przyrząd do zrzucania bomb, zrzucadło b. (*lot.*); **-apparat** *m* aparat do zrzucania bomb.
bombenfest silny, odporny na bomby.
Bomben-flugzeug *n* płatowiec bombardowy, bombardowiec; **-geschwader** *n* eskadra bombardowców.
Bombiccit *m* bombiczyt (*min.*).
Bombieren *n* wypuklanie (blach), (wykonanie wypukłych kształtów).
bombiertes Wellblech *n* sklepieniasta blacha rolowana, wypuklista blacha falista.
Bombit *m* bombit (*geo.*).
Bombykometer *n* = Garntafel.
Bonebedschichten *f* honebed (*geo.*).
Bonität *f* bonitacja (jakość, dobroć gleby).
Bonitätsklasse *f* klasa roli według żyźności.
Boniteur *m* bonitor, oceniacz (wartości gruntu).
Bonitierung *f* 1) bonitacja, wyrównanie gruntów; 2) oszacowanie parcel.
bononischer Steinspat *m* = bologneser Spat.
Bonsack Maschine *f* bonsackówka (*tyt.*).
Bonsdorffit *m* bonsdorffit.
Bonse *f* = Flechtwagen.

Boomerpresse *f* prasa do gładzenia papieru drukarskiego.
Boort *m* proszek diamentu, odpadki diamentu (do szlifowania).
Booshaken *m* = Botshaken.
Booster *m* = Spannungserhöher.
Boot *n* łódź, łódka, czółno, bacik, krypa, ponton; **langes flaches lyzwa**, bat; mit Deck łódź pokładowa, ł. z pokładem.
Bootausrüstung *f* osprzęt łodzi, wyposażenie łodzi.
Bootaussetzvorrichtung *f* zórawik czółnowy, dawit czółnowy (okrętowy), przyrząd do opuszczania czółen z okrętów; **hohle** dawit czółnowy rurowy.
Boot-baumeister *m* czółniarz, statkarz, budowniczy czółen lub statków; **-haus** *n* domek na czółna lub statki; **-pfanne** *f* kocioł czółenkowy (*sod.*).
Bootsanker *m* kotwica do czółen.
Bootsartig czółnowy, łódkowy.
Bootsbau *m* budowa czółen; **-beschiag** *m* okucie czółna; **-davit** *m* = Bootaussetzvorrichtung; **-deck** *n* pomost łodzi; **-haken** *m* = Botshaken; **-helssmaschine** *f* = Bootaussetzvorrichtung; **-klampe** *f* łożo czółen na okręcie, podstawa pod łodzie; **-kleid** *n* ochrona (z płótna) czółen (na okręcie) w łożu spoczywających; **-knecht** *m* 1) oryl, flisak; 2) bartuflnik (do pala); **-kran** *m* dawit, zóraw czółnowy, zóraw do czółen; **-mann** *m* bosman, batnik, wiosłarz, łodnik (czółnik); **-mannstuhl** *m* ławeczka do lin, ławeczka ładunkowa (*okr.*); **-riemen** *m* wiosła; **-ruder** *n* ster w czółnie; **-segel** *n* żagiel czółna; **-talje** *f* wielokrzązek czółnowy.
Bor *n* bor, B.
Bora *f* bora (wiatr suchy silny).
Boracit *m* = Würfelstein.
Borat *m* sukniisko (sukno grube).
Borate *n* borany.
Borax *m* 1) boraks, zabi kamień, złotoklej, piroboran sodowy; 2) tynkal (*min.*).
Borax-büchse *f* łutowniczka; **-eisen** *n* boran żelazowy; **-glas** *n* boran sodowy, szkło boraksowe; **-säure** *f* = Borsäure; **-spat** *m* = Borazit.
Borazit *n* boracyt.
Borazitoid *m* = Hexakistetraeder.
Bord *m* 1) brzeg, wybrzeże; 2) kraj (sukni); 3) burta, pokład (okrętu); 4) czóło (okrętu); über B. liefern wyrzucić ładunek (*ż.*).
Bord-balken *m* naburta, naburtnica (*ż.*); **-blech** *n* 1) blacha na czóło okrętu; 2) blacha brzeżna (panwy); **-brett** *n* deska, półka (pod oknem); **-buch** *n* książeczka płatowcowa (*lot.*).
Borde *f* 1) bordjura, brzeżek; 2) dyl.
Bordeaux *n* bordo (barwnik).
Bördel *f* zagięcie, obrzeże (blachy).
Bördel-blech *n* blacha wywijalna, wywijana (dająca się wyoblać); **-eisen** *n* 1) kowadło do wyoblania, bakka krawędna; krawędnik (obręczak); 2) uszczelniać rur, odwijak (*kot.*); **-halbmesser** *m* promień zagięcia (blachy); **-maschine** *f* zaginarka (wyoblarka), krawędniarka, obrębiarka.
qördeln = börteln.
Bördel-nietung *f* nitowanie zagieć (blachy); **-presse** *f* prasa do wyoblania; **-probe** *f* próba zagiecia, p. wyoblania; **-riss** *m* pęknięcie przy wyginaniu, p. p. wyoblaniu; **-winkel** *m* kąt zagiecia (*b/a h*).
Bordiamant *m* bor skrzystalizowany.
Bordieren *n* bordjurowanie, wyhaftowanie tkaniny.
Bordit *m* bordyt.
Bord-nagel *m* brzeżak; **-pianke** *f* forszt; **-salz** *n* 1) boran (*ch.*); 2) przywar boczny, sól żółta; **-scheiben** *f* kołnierze rur, małe kołnierzyki (kazubki); **-schicht** *f* warstwa krawędna; **-schwelle** *f* próg boczny (*sol.*); **-seite** *f* lewa strona statku; **-spaltgatter** *n* pila ramowa do łupania forsztów; **-stein** *m* krawędziak, krawędnik.
Bördung *f* zgięcie, zagięcie.
Bordüre *f* **Bordürung** *f* 1) szlak, bordiura, obramówka, (lamowka); 2) obramowanie, fryz.
Bordwagen *m* lora (*kol.*).
Bordwand *f* burta, ściana boczna (okrętu), ściana burtowa (statku).
Bore *f* bora, maskaret.
Bor-erze *n* borzaki, boraki; **-fluorwasserstoff** *m* = Fluorborsäure; **-flusssäure** *f* = Fluorborsäure.
borg pomocny, zastępczy (*ż.*).
Borgis *f* borgis (*dr.*).
Borgrün *n* zieleń borowa, zieleń miedzianna.
Boride *n* borki.
Borke *f* 1) kora, łub; 2) splawki (*gar.*); rissige kora szurpata.
Borken-nutzung *f* użytkowanie kory; **-wagen** *m* maza.
Borkschiag *m* poręba na korę.
Bormetalle *n* borki.
Born *m* studnia solankowa.
Bornitrid *n* azotek boru.
Borokalcit *m* borokalcyt, bekilit.
Boronatrokalcit *m* = Ulexit.
Borneol *n* borneol.
bornig = durchlässig.
Bornit *n* bornit, tetradymit.
Borphosphorsäure *f* fosforan borowy.
Borsasäure *f* kwas borowy.

Borsäure *f* kwas borowy.
Borsäureanhydrit *n* bezwodnik kwasu borowego.
borsaures Manganoxydul *n* boran manganawy.
Borsäuresalze *n* borany.
Börsen-drucker *m*, **-telegraph** *m* telegraf giełdowy.
Borstahl *m* stal borowa.
Borste *f* szczec, szczecina; *falbe* szczecina płowa.
Borsten-besen *m* szczotka szczecinowa; **-bürste** *f* szczotka szczecinowa (*rusz.*); **-händler** *m* szczeciarnik; **-viehwagen** *m*, **-viehwaggon** *m* świniarka (*kol.*).
Borstwisch *m* zmiotka (szczotka do omiatania ścian).
Borsulfid *n* siarczek boru.
Bort *m* pas.
Borte *f* 1) taśma; 2) burta, listwa, galon; 3) bortnia (wąska listwa u śmigła wiatraka); *kleine* stroczyki, stroka, pasamen.
Börtel *m* obrąbek.
Börtel-eisen *n* 1) obrębiak, krawędziak (*maginak*); 2) oginadło, zginadło, babka krawędzka, kowadełko krawędziowe (*bl.*); **-maschine** *f* 1) obrębiarka (płótna); 2) zaginarka, zlobiarka, zlobkowiarka (*blach*).
börteln 1) zaginać, zaginać, wyoblić, wywić; 2) obębnić; 3) krawędzić.
Börten *n* 1) zagnanie, wyoblanie; 2) obrębianie (*bl.*).
Borten-bret *n* deska burtowa; **-fries** *m* fryz, nadbrusie, średnik; **-fabrikant** *m* = **Bandmacher**; **-macher** *m* = **Bandmacher** 3); **-weberei** *f* tkactwo galonów; **-wirker** *m* = **Bandmacher** 3); **-wirkerstuhl** *m* = **Wellenstuhl**.
Bortholz *n* burta.
Bortrioxyd *n* tlenek borowy, bezwodnik borowy.
Bortschwelle *f* burtnica (próg u spodu grobli).
Borstein *m* krawędźnik.
Borwasserstoff *m* borowodór, trójwodorek boru, borjak.
Bochin *n* boszyn (masa Boschina).
bösch *n* stokować, skarpować, nadać spadzistość.
Bösch *m* skarpiarz, skarpowy, stokowy.
Böschung *f* 1) stok, skarpa, skos, opłaz, ofis; 2) nachylenie, pochyl, pochyłość, ukos, odkos (wał); 3) pochyłość (góry); 4) stok pochyły (zakopu); *natürliche* stok naturalny, stok usypu, skarpa naturalna; *vodere*, *rückwärtige* stoki od wody, stoki za wodą.
Böschungen 1) oskarpowanie; 2) stoki, opłazy (łamy).
Böschungs-absatz *m* = **Berme**; **-arbeiten**

f roboty stokowe; **-arbeiter** *m* = **Bösch**; **-bekleidung** *f* odzież stoków; **-dreieck** *n* trójkąt skarpiarski, tr. stokowy; **-fläche** *f* płaszczyzna stoków; **-flügel** *m* skrzydło stoku; **-fuss** *m* stopka skarpy; **-kegel** *m* stożek stoku; **-massstab** *m* miara nachylenia, m. stoczystości; **-mauer** *f* mur skarpowy, m. stokowy, m. odzieżowy; **-pflaster** *n* bruk skarpowy; **-verhältniss** *n* stoczystość, stosunek pochyłości stoku; **-wage** *f* = **Bergwage**; **-winkel** *m* kąt zsyphu, k. zesyphu, k. nachylenia, stoczystość, pochyłość zsyphu, p. zesyphu.
Boschzündung *f* zapal (magneto) Boscha (*aut.*).
Böse Wetter *n* = **Schwaden** 1).
Bossage *f* = **Bossenwerk**.
Bosse *f* = **Knopf**, **Knauf** (**Buckel**).
bosseln *n* obosować (kamień).
bossen *n* wypuklać.
Bossenwerk *n* bosaż, boniowanie, boń, bonie, rustyka.
Bossenwerkfenster *n* okno ujęte rustyką.
Bosshaken *m* = **Schiffshaken**.
Bosshammer *m* młotek murarski do kamienia.
Bossier-bein *n* łopatką; **-eisen** *n* kończak (ostre dło to kamieniarskie).
bossieren 1) wyrabiać, formować (w wosku, glinie); 2) obrabiać, przyciąć, przyciosać (kamienie); 3) wypuklać; *rauh* wyrównać, paserować.
Bossieren *n* obrabianie, przycinanie, przyciosywanie (kamienia); *rauh* wyrównywanie, paserowanie.
Bossier *m* 1) formiarz; 2) boniarz.
Bossier-hammer *m* = **Bosshammer**; **-holz** *n* łopatką; **-wachs** *n* wosk modelowy.
Bostonit *m* bostonit.
Boswellia = **Gummibaum**.
Botanibaigummi *n* żywica akaroid.
Botenlohn *m* posyłkowe.
Botryogen *m* botryogen (*ch.*).
Botryolith *m* botryolit, gronowiec.
Botshaken *m* 1) busak, oseką, baba, chynak; 2) = **Spreizstange**.
Böttcher *m* bednarz.
Böttcher-arbeit *f* robota bednarska; **-beil** *n* topór bednarski.
Böttcherei *f* 1) fabryka beczek, beczkarnia; 2) bednarstwo.
Böttcher-geselle *m* bednarczyk, czeladnik bednarski; **-hammer** *m* poklepnica; **-holz** *n* drzewo na klepki; **-lohn** *m* zapłata bednarza; **-schlägel** *m* młotek bednarski; **-zange** *f* obcęgi bednarskie.
Botten *n* z. natanie, wygniatanie łamiące, klepanie (łnu).
botten *n* objąć, trzeć.

Böttgers Grün *n* zieleń Böttgera.
Botthammer *m* klepacz karbowany, bijak karbowany (do łnu).
Bottich *m* dzieża, kadź, stągiew.
Bötticher *m* bednarz.
Böttchekühlung *f* chłodzenie w kadziach.
Bottlerei *f* spizarka okrętowa.
Boudoir *n* buduar, gotownia (pokój pański).
Bouilleur *m* = **Siederohr**.
Bouilleurkessel *m* kocioł z ogrzewalnikiem.
Bouillon = **leonische Waren**.
Boulangerit *m* bulahzeryt (siarczan ołowiu i antymonu).
Boulevard *m* bulwar, nadbrzeże (portu).
Bournonit *m* burnonit, szaromiedniak ołowiany.
Bourette *f* wyczoski jedwabne.
Bouretteseide *f* jedwab pośredni, jedwab odpadkowy.
Bourettspinnerei *f* przędzenie z wyczosków jedwabnych.
Boussole *f* = **Bussola**.
Bouteillen-glas *n* szkło szklawkowe, s. butelkowe; **-stein** *m* = **Moldawit**.
Bowendrahtseil *n* linka Bowdena (*aut.*).
Bowenit *m* bowenit.
Bowfarbe *f* = **Scharlachroth**.
Bowstringträger *m* dźwigar paraboliczny.
Box *m* 1) klatka (w stajni); 2) puszka, skrzynka.
Boy *n* baja, baje (*tk.*).
Boye *f* pława (w portach).
Boysalz *n* sól zamorska, s. krupiasta, gradówka.
Br. = **Brom**.
brach liegen *n* ugorować, leżeć odłogiem, ugorom.
Brachacker *m* = **Brachfeld**.
brachen *n* pokładać.
Brachfeld *n* ugorzysko, pole ugorowe; **umbrachen** *n* ugor pokładać, u. podkładać.
Brachimetrie *f* brachimetrja (sposób Kahllego).
Brachland *n* ugor, ugorzysko.
Brachschiemearbeit *f* rańnowanie czeskomorawskie.
Brack *m* 1) brak, wybiórki; 2) = **Kolk**.
Brackdeich *m* wał przetrwany.
Bracken *f* ciellica, pięciorna.
bracken 1) brakować, przeliczać; 2) międlić, trzeć.
Bracker *m* brakarz, przybieracz.
brackig *n* słonawy.
Brack-schaf *n* brak, brakówka, owca wybakowana; **-wasser** *n* woda słonawa.
bragen *n* skrobać (skóry).
Brahmakolben *m* = **Plungerkolben**.
Brahmapumpe *f* = **Plungerpumpe**.

Brahme = **Senkblei**; **hängen** = **Senkblei** h.
Brake *f* = **Breche**.
braken = **bracken**.
Bramahschloss *n* zamek Bramah.
Bräme *f* bram, listwa u szaty, obłoga, galon, fałbula.
Bramkante *f* brzeg cegły.
Bramme *f* bryła, balwan, blok płaski (sztaba na blachę).
Brammen-hammer *m* młot do zbijania duli; **-schweissofen** *m* piec do wygrzania duli.
Bram-raa, **-rahe** *f* reja szczyciakowa, r. na szczyciaku; **-schnitt** *m* wycięcie (*bed.*); **-segel** *n* szczytnik; **-segeltuch** *n* płótno grube; **-stange** *f*, **-stenge** *f* szczyciak; **-tuch** *n* płótno grube.
Branche *f* zawód, fach, branża.
Branchit *m* branchit.
Brand *m* 1) wypalanie (*ceg.*); 2) wielkie gorąco; 3) ogień, pożar, pożoga, pożarz; 4) rak (w drzewie), zgorzelina; 5) śnieć, szereg, szeregoga.
Brand-arbeit *f* = **Feuersetzen**; **-bock** *m* krosienko (koziolatek na paliwo).
Brand-bogen *m* sklepienie przy kominie (sklepienie przeciwogniowe); **-bombe** *f* bomba zapalająca (*w.*); **-brett** *n* deska włożona między sukno przy prasowaniu; **-damm** *m* wał ochronny, wał pożarny, tama ogniowa, t. pożarna (*gór.*).
Brände *f* 1) głównia; 2) nadwęglanie drzewa, zalewnianie drzewa; 3) węgiel drzewny, niedopalony.
Brandelsen *n* cecha, cechówka, żelazo do znaczenia, z. do cechowania (drzewa).
Branden *n* der **Wellen** łamanie się fal.
Brand-erz *n* łupek miedziany, ruda palna, ruda rębowa smolista zgorzelca; **-fehler** *m* wada wypalania; **-feld** *n* 1) pole pożaru, p. płonące (*gór.*); 2) nowizna (*las.*); **-feuermauer** *f* = **Brandmauer**; **-flecken** *m* skaza (w porcelanie); **-gasse** *f* 1) ulica pożarowa; 2) miedzuch.
brandgefährlich *n* palny.
Brand-geschoss *n* pocisk zapalny; **-giebel** *m* ogniochronny mur szczytowy; **-gold** *n* złoto wypalone; **-hacken** *m* osek, hak pożarny.
brandig *n* wędzić.
Brandisit *m* brandyzyl, dysteryt.
Brand-kitt *m* 1) masa przeciwpożarna; 2) kit ogniowy, nietopliwy; 3) spoiwo kamiennie (żywiczne); **-kohle** *f* węgiel nieczysty, w. kamienny; **-korn** *n* = **Mutterkorn**; **-kultur** *f* uprawa na wypalanych zrębach.
Brandt *f* trzcinka napelniona prochem tartym.
Brandladen *m* = **Brandtüre**.

Brand-malerei *f* wypalenie na drzewie; **-mauer** *f* 1) mur ogniochronny, mur ogniowy, m. przeciwpożarny, ogniocron (grodziszar); 2) mur kominowy (kuźni); **-ofen** *m* piec do wypalania; **-opferaltar** *m* ołtarz do składania całopalen, o. całopalny; **-pappe** *f* tektura ochronna przy prasowaniu sukna; **-piltz** *m* śnieć; **-probe** *f* 1) próba ogniowa; 2) próba wypalonego (srebra lub złota); 3) próba wypalania (cegły); **-raum** *m* palenisko; **-ring** *m* pierścień płomienny, pierścień do wzmocnienia rur płomiennych; **-röhrchen** *n* zapalnik, przedpalniczka, rakietka (*gór.*); **-rost** *m* ruszt ogniowy; **-rute** *f* 1) wilk (na ognisku); 2) pręt rusztu, belka rusztowa; **-schaden** *m* 1) rana z oparzenia; 2) szkoda ogniowa; **-schlefer** *m* łupek palny, ł. żywiczny; **-schutzstreifen** *m* pas ochronny; **-setzen** *n* = Feuersetzen; **-signal** *n* sygnał pożarny; **-silber** *n* srebro wypalone (12 lutowe srebro); **-sohle** *f* podpodeszew, podszwa wewnętrzna; **-sohlleder** *n* skóra podpodeszwiana; **-stelle** *f* pogorzelnisko, zgorzelisko, żgłiszcze; **-stein** *m* = Ziegel; **-tuch** *n* zapaska, fartuch; **-türe** *f* drzwi ogniochronne.

Brandung *f* kipieli morska, prysk, bałwanienie (*ż.*).

Brandungsboot *n* barka, łódź, łódka ładownicza, kipielowka, czółno ładownicze, kipielowka.

Brand-wetter *n* = Wetter brandige; **-wirtschafft** *f* palenie żrębów; **-zelchen** *n* cecha, piętno, pieczęć wypalana, znak wypalony.

Branft = Pfannenbord.

Branntwein *m* wódka, gorzałka; **brennen** *pe* dzic wódkę; **reiner** = alembikówka; **zweiter** = szumówka (mesówka).

Branntwein-blase *f* alembik; **-brenner** *m* 1) gorzelnik; 2) właściciel gorzelni; **-brennerel** *f* 1) gorzelnia; 2) pędzenie, przepalanie wódki; **-essig** *m* ocet wódczany, o. spirytusowy, o. wyskokowy; **-messer** *m* alkoholometr (wódkiemierz); **-probe** *f* 1) próba (wódki); 2) instrument do poznania mocy wódek; **-stab** *m* brantówka (*bed.*); **-vergoldung** *f* złocenie wódki; **-wage** *f* alkoholometr.

Brasilein *n* brazylina.

Brasiletholz *n*, **Brasilienholz** *n* brazylija, drzewo brazylijskie, firnambukowe.

Brasse *f* brasówka (*okr.*).

brassen brasować (poruszać reje poziomo).

Brassen *n* brasowanie.

Brassoline *f* brasolina.

braten 1) palić, wytapiać, wygrzewać (*hut.*); 2) = spleissen.

Bratfrlscharbeit *f* świeżenie surowizny przepalanej.

Brat-ofen *m* nadpiecok, bękart, piec do pieczystego; **-pfanne** *f* rwnka (brytfana, brytfanna, brytwana); **-röhre** *f* szabaśnik (rura do pieczenia); **-spieß** *m* rożen; **-spill** *m* = Spill.

Braubottich *m* kadź browarna.

brauchbar użyteczny.

Brauchwasser *n* woda do użytku domowego (nie do picia).

brauen warzyć (piwo).

Brauer *m* 1) browarnik, piwowar; 2) właściciel browaru.

Brauerel *f* 1) browar; 2) piwowarstwo, browarnictwo.

Brauerelgehilfe *m* browarczyk.

Brauerlacke *m* lakier beczkowy.

Brauerpech *n* smoła beczkowa.

Brau-hafer *m* owies browarniczy; **-haus** *n* browar, browarnia, piwowarnia, (mielnicuch); **-kessel** *m* kocioł warzelny, k. browarny; **-küche** *f* 1) kuchnia; 2) warzelnia; **-kuffe** *f* = Braubottich; **-meister** *m* browarnik.

braun brunatny.

Braunbeizen *n* brunatnienie, farbowanie na brunatno.

braunbeizen brunatnieć.

Braun-bier *n* piwo ciemne, brunatne; **-bleierz** *n* = Blaubleierz; **-eisenerz** *n* = Brauneisenstein; **-eisenocker** *m* okra żelazna brunatna; **-eisenstein** *m* = uda brunatna żelazna, żelaziak brunatny, limonit (żelazo brunatne), hematyt brunatny; **-eisensteinknollen** *f* gruzły, nacieki żelazniaka brunatnego.

bräunen brunatnić.

Braun-erz *n* żelaziak brunatny zwietrzały; **-färbung** *f* zabarwienie brunatne, z. na brunatno (*mle.*); **-fritter** *m* = Stahlfritter.

braungefärbt brunatniony, zabarwiony na brunatno.

Braun-glas *n* mika; **-glühhitze** *f* temperatura brunatnego żaru, t. ciemnego ż.; **-glut** *f* żar brunatny, ciemny; **-holz** *n* = Brasilienholz; **-holzpapier** *n* papier skórkowy z miążgi drzewnej brunatnej.

braunieren brunatnić, bronzować, oksydować (*rusz.*).

Braunierung *f* brunatnienie, bronzowanie, oksydowanie.

Brauning *m* brauning; śrutówka (*rusz.*); **automatischer brauning** automatyczny; śrutówka magazynowa.

Braunit *m* braunit, ruda manganowa.

Braunkalbleder *n* saki szare.

Braunkalk *m* wapień brunatny; **strahliger** = Sphärosiderit.

Braunkies *m* markazyt.

Braunkohle *f* węgiel brunatny, lignit, drzewiak, bruniatniak (rudawęgiel, burawęgiel); **-erdige** *w* wódnisty; **gemeine** *w* brunatny zwykły; **holzformige** *w* drzewiasty, drzewiak włóknisty; **muschelige** *w* muszlowaty.

Braunkohlen-bergwerk *n* kopalnia węgla brunatnego; **-brikett** *n* cegiełki z węgla brunatnego (brykiety); **-flöz** *n* pokład węgla brunatnego; **-formation** *f* formacja węgla brunatnego; **-gas** *n* gaz z węgla brunatnego; **-lager** *n* łozę węgla brunatnego, pokład w. b.; **-öl** *n* olej z węgla brunatnego; **-quarzit** *m* kwarcyst w pokładach węgla brunatnego; **-sandstein** *m* piaskowiec z formacji węglowej.

Braun-kupfer *n* ceglanka, miedniak ceglasty; **-menakerz** *n* titanit, sfen; **-ocker** *m* okra brunatna; **-rot** *n* czerwień brunatna.

braunrot rudy.

Braunsalz *n* = Tekzilit.

Braunschweigergrün *n* zielen brunświcka.

Braunspat *m* = Bitterspat.

Braunstein *m* 1) chalcedon drzewiasty; 2) dwuliterek manganu, brunatnik, manganik szary brausztyn, piroluzyt (*min.*); **piemontischer epidot**; **roter** = Mangan-spat.

Braunstein-blende *f* brunatnokrusz; **-braun** *n* brun manganowa; **-erz** *n* = Braunit; **-platte** *f* płyta braunitu; **-schaum** *m* = Wad; **-weiss** *n* biel manganowa; **-zylinder** *m* cylinder z braunitu.

Bräunung *f* brunatnienie.

Braufen *m* piec warzelny.

Braupfanne *f* panew warzelna, p. browarna.

Brause *f* 1) fermentacja; 2) róża (sitko przy konwi); 3) natrysk (tusze, tryskacz); 4) rozpylacz wodny; 5) spryskiwacz, siteczko (*fol.*).

Brause-bad *n* kąpiel natryskowa; **-erde** *f* margiel.

brausen pienie się, burzyć się.

Brausestein *m* zeolit.

Brauseton *m* margiel.

Braut *f* skóry stemplowane (miejsca wypalone ze strony lica) (*gar.*).

Brauwesen *n* browarnictwo, piwowarstwo.

Break *n* = Ausfluggwagen.

Breakwagen *m* wagon otwarty (wyglądowy).

Breccie *f* druzgot, okrucowiec, brekcja (*geo.*).

Breccien Marmor *m* marmur zlepieniowy, okrucowiec.

Brech-backen *f* szczęki łamiące, s. gniotące; **-bank** *f* gniotownik (*piek.*).

Brechbarkeit *f* kruchość, łamliwość.

Brechbaum *m* = Brechstange.

Brechboden *m* grunt skalisty.

Breche *f* trojaczki (do lnu), międlica (do konopi), tarlica, pięciornica, łamaczka.

Brecheisen *n* 1) pierzchoia; 2) baran, taran, łamacz (tani jest wieloznacznym).

brechein = bracken

brechen 1) łamać, złamać; 2) łamanie się (światła); 3) łamać, mędlić, cierlić, trzeć (len); 4) przełamać, obtłamać (wiersz); 5) złożyć (list); 6) oderwać (zamek); 7) wydobywać (kruszec).

brechend = lichtbrechend.

Brecher *m* łamacz (fal, kry).

Brech-frischarbeit *f* świeżenie czeskie; **-hammer** *m* łom, taran (do łamania murów); **-holz** *n* graca; **-kamm** *m* = Krämpel; **-kapsel** *f* wkładka bezpieczeństwa przy walcach; **-kopf** *m* 1) gowica łamacza; 2) = Kuppelungsmuffe.

Brechmaschine *f* 1) mędlarka, międlica (łamaczka mechaniczna), cierlica, tarlica mechaniczna; 2) = Steinbrecher.

Brechmaul *n* szczęką (gniotownka).

Brech-meissel *m* dłuto do wyłamywania, d. do odrywania; **-punkt** *m* punkt załamywania, załomu; **-schnecke** *f* łamacz ślimakowy, łamarka ślimakowa (przy maszynie); **-spalte** *f* szczelina wylomu (*gór.*).

Brechstange *f* piętnak, łamulec, łam, łom, kostur (drazek, drag żelazny), wyłwidło, kosior, łamulec spustowy, drag spustowy, drag do wywazania, d. do wyłamywania.

Brech-stein *m* orcel; **-stühle** *m*, **-töpfe** *m* podkładki ochronne (*hut.*).

Brechung *f* des Lichtes łamanie się światła.

Brechungs-achse *f* oś łamania; **-ebene** *f* płaszczyna łamania się; **-exponent** *m* współczynnik załamania; **-fuge** *f* szczelina złomu (pęknięcie); **-gesetz** *n* prawo łamania się; **-koeffizient** *m* współczynnik załamania (*ch.*); **-vermögen** *m* zdolność załamania (*mier.*); **-winkel** *m* kąta załamania (*mier.*); **-zeichen** *dy*wiz, przedziałka (*dr.*).

Brechwalzen *f* wałki międlące, wałki łamiące (*ceg.*).

Brechwalzwerk *n* gniotownik wałkowy.

Brech-weinstein *m* winian potasowo-antymonylowy; **-werk** *n* młyn do łamania, łamarka; **-zange** *f* obciążki do łamania (szkła) (*v.*); **-zaum** *m* krąg, kryg, kryga, uzda krygowa, wędzidło krygowe; **-zeug** *n* narzędzie do wyłamywania lub odrywania.

Brei *m* 1) masa ciastowata (*bud.*); 2) papka, zaroba (*pap.*).

Breifass *n* kadź do papki, kadź miążgowa.
 Breislackit *m* breislakit.
 Breitaxt *f* topór szeroki, t. ciesielski.
 Breitbeil *n* 1) skłut, topór szeroki, obcios;
 2) barta, topór, oksza.
 Breidreschmaschine *f* młocarka w po-
 przek młócaça.
 Breite *f* 1) szerokość; 2) szerz (*okr.*);
 geographische szerokość geograficzna;
 der Beschotterung *f* szerokość pokła-
 du (*b. d.*).
 Breiteisen *n* dłoćto szerokie (kamieniarskie),
 płaskownik szeroki, kończak szeroki.
 breiten 1) płaszczyc (żelazo); 2) rozłączać
 (*myd.*).
 Breiten-aufriss *m* = Kreuzriss; -blick *m*
 przodek szeroki; -einschränkung *f* zwę-
 żenie; -feld *n* przodek szeroki; -feuer *n*
 = Zainfeuer; -gradmessung *f* pomiar
 stopni szerokości; -scherme, -seite *f* bok
 szerokości (*gór.*).
 breiter Blick *m* odbudowa szeroka, szeroka
 przodek (*gór.*).
 Breitetisch *m* stół do nakładania.
 Breit-färbemaschine *f* barwiarka tkanin
 bawełnianych, maszyna do farbowania
 t. b.; -federn *f* pióra średnie.
 breitgeschlagen rozklepany.
 Breit-gold *n* = Blattgold; -hacke *f* 1) =
 Binderbarie; 2) = Breithaue.
 Breithalten *n* der Ware rozciąganie tkani-
 ny.
 Breit-halter *m* 1) rozwora, rozponka, zapo-
 ra (*tk.*); 2) rozciągacz, rozszerzadło, pro-
 stownik; -haltvorrichtung *f* rozciągacz,
 rozciągadło; -hammer *m* = Reckhammer;
 -haue *f* motyka, motyka górnicza.
 Breithauptit *m* = Antimonnickel.
 Breit-holz *n* polcina; -maul *n* kleszcze
 szerokie.
 breitmaulig szerokoszczekowy.
 Breittrommel *f* bęben do miału.
 Breit-saat *f* siew szerokorzutny; -säeappa-
 rat *m*, -säemaschine *f* siewnik szeroko-
 rzutny; -schnittholz *n* tarcice, deski,
 bale, dyle.
 breit schlagen szerzyć, rozklepać, rozkle-
 pywać.
 Breit-schlagen *n* szerzenie, rozklepanie,
 rozklepywanie; -schleudermaschine *f* ci-
 skarka szerokorzutna; -seite *f* strona szeroka
 (ż.); -seitenrohr *n* armata okrętowa
 boczna, rura w ścianie bocznej służąca
 do wyrzucenia torpedy (dla torpedy);
 -spurbahn *f* kolej szerokotorowa (tor ro-
 syjski).
 breitspurig szerokotorowy.
 Breit-spurlowry *f* wóz odkryty szerokoto-
 rowy, lora szerokotorowa; -stab *m* =
 Breithalter; -stahl *m* = Flachstahl; -streu-

schiene *f* szyna do siewu szerokorzuto-
 wego.
 breitzainen rozciągać.
 Breitziegel *f* korytówka.
 Bremer-blau *m* błękit miedziowy (bremeń-
 ski), błękit wapienny, wodorotlenek
 miedziowy; -grün *n* zieleń bremeńska;
 -licht *n* lampa (światło) Bremer.
 Bremmer *m* chyba, chybiecie, odskok (od-
 stęp w szybie).
 Bremerschacht *m* szyb z odstępami, s. z
 oddziałami.
 Brems-ausmass *m* wymiar hamowanego;
 -backe *f* 1) szczeka hamulca; 2) = Brems-
 klotz; -backen *f* szczeki hamulca; -band
n taśma hamulcza, t. hamulcowa.
 Bremsberg *m* pochylnia hamulca, chodnik
 spadkowy, równia pochyła (*gór.*).
 Bremsberg einspuriger, eintrümiger po-
 chylnia hamulca jednotorowa; fallender
 p. opadająca; schwebender p. wznosząca;
 zweitrümiger p. podwójna, p. samoru-
 chowa.
 Bremsberg-abbau *m* odbudowa z pochylni;
 -anlage *f* pochylnia hamulca; -aus-
 bau *m* obudowa pochylni hamulczej; -för-
 derung *f* zwózka na pochylni, przewóz
 po p.; -höhe *f* wysokość pochylni; -pfeiler
m filar pochylni; -verschluss *m* za-
 knięcie pochylni hamulczej.
 Brems-bock *m* kotłyska, wózek podstawny
 (*gór.*); -brutto *n* ciężar hamowany; -bü-
 gel *n* strzemię hamulca; -drückel *m*
 dźwignia hamulca; -dynamometer *m*
 dynamometr hamulcowy, hamownica, ha-
 mulce Prony'ego, siłomierz hamulczy.
 Brems *f* 1) hamulec; 2) zatrzym; 3)
 kleszcze (przy podkuwaniu), wstrzymak
 atmosphärische h. powietrzny; auto-
 matische h. automatyczny, h. samodzia-
 lający; durchgehende h. zespolony, h.
 ciągły (*kol.*); einklötzige h. jednokło-
 dowy, h. jednostronny; einseitige h. je-
 dnostronny, naporecy, rozporczy, sporczy;
 fliegende h. przenośny; gekuppelte h.
 sprzężony; hydraulische h. wodny; kon-
 tinuierliche h. sprzężony, h. ciągły;
 pneumatische h. pneumatyczny, h. po-
 wietrzny; selbsthemmende h. samoha-
 mowny; selbsttätige, selbstwirkende h.
 samodzielny, h. automatyczny, h. samo-
 czynny, h. samodiałający.
 bremsen hamować, przyhamować, dohamo-
 wać (zakleszczyć).
 Bremsen fest! hamuj! hamować! (*syg.*);
 los! odhamuj! zwolnić hamulec! (*syg.*);
 lüften! zluźnić hamulec! mässig fest!
 hamuj miernie! (*syg.*).
 Bremsen-druckstange *f* tłocznik hamulco-
 wy, pręt naciskowy hamulca.

Bremsen-geländer *n* poręcz dla hamulce-
 go; -hängeisen *n* łubki hamulcowe; -he-
 bel *m* dźwignia hamulcowy; -winkelkolben
m zawias dźwignika hamulcowego.
 Bremser *m* hamulczy, hamownik, hamulco-
 wy.
 Bremser-sitz *m* = Bremssitz; -stand *m*
 pomost dla hamulczego.
 Brems-fallstrecke *f* = Bremsberg; -feder
f sprężyna hamulca, s. hamulcowa.
 Brems-fläche *f* płaszczyzna hamowana;
 -förderstrecke *f* = Bremsberg; -förde-
 rung *f* puszczenie hamulcowe, opuszcza-
 nie hamulce; -gestänge *n* ciągnadła ha-
 mulca (mechanizm hamulcowy); -gewicht
n ciężar hamulczy, c. hamulcowy, c. ha-
 mowany; -griff *m* rękojeść hamulca, r.
 hamulcowa; -hängeisen *n* wieszadło ha-
 mulcowa; -haspel *f* kotwrot do pieśków,
 k. hamulczy (*gór.*); -häuschen *n* =
 Bremsstütel; -hebel *m* dźwignia hamulca,
 dźwignia hamulcowa; -hütte *f* 1) budka
 hamulczego; 2) kozioł kryty; -hüttel *n*
 budka hamulcowego, kozioł kryty (*wóz.*);
 -kammer *f* hamownia, komora hamulca;
 -kasten *m* = Bremsstütel; -kettenrut-
 sche *f* łańcuchowa zsuznia hamulca;
 -klotz *m* kłoda hamulca, klocek, kłoc
 hamulcowy; -knittel (Bremsknüttel) *m*
 drąg hamowniowy, d. hamulcowy (*kol.*);
 -kolben *m* tłok hamulca; -kontakt *m*
 styk przy hamowaniu; -kraft *f* siła ha-
 mulca, s. hamowania; -kuppelung *f*
 sprzęgło hamulcowe, s. ciernie; -kupplungs-
 dose *f* kontakt łącznikowy hamulca;
 -kurbel *f* korba hamulca; -last *f* ciężar
 hamowany; -leine *f* linia bezpieczeństwa
 (*kol.*); -leistung *f* moc hamowana, moc
 tarcia; -leitung *f* przewód hamulcowy;
 -luftklappe *f* klapa do hamowania (*h.*
p.); -magnet *m* magnes hamulcowy, m.
 hamulczy; -maschine *f* = Bremswerk;
 -methode *f* sposób hamowania; -nelung
f 1) pochyłość hamowania; 2) spadek
 samohamowności (*kol.*); -pedal *n* pe-
 dał hamulca; -periode *f* okres hamo-
 wania; -plateau *n* pomost hamulcowy;
 -plattform *f* = Bremsplattau; -platz *m*
 miejsce hamulczego; -posten *m* stano-
 wisko hamulczego (*kol.*); -probe *f* próba ha-
 mulca; -prozent *n* procent ciężaru hamul-
 cowego; -rad *n* = Bremsrad; -ratsche
f grzebotka hamulcowa; -regler *m* miar-
 kownik hamulczy, regulator h. -ring *m*
 pierścień hamulczy, p. sprzęgowy, p. ha-
 mulca; -schacht *m* szyb hamulczy; -schal-
 tung *f* układ hamulcowy; -scheibe *f* kła-
 żek hamulczy, kłażek hamulca, koło ha-
 mulcowa, koło hamulce (hamowca);
 -schlitten *m* = Bremschub; -schraube

f śruba hamulca, klinica; -schuh *m* 1)
 sanki hamulcowe, kłocce hamulce, opra-
 wa kłody hamulcowej, trzewik hamulco-
 wy; 2) pies; -schwengel *m* = Bremsbe-
 bel; -segment *n* segment hamulca; -signa-
 le *n* sygnały do hamowania (*kol.*); -sitz *m*
 kozioł hamulczego, pomost h.; -spindel *f*
 wrzeciono hamulca, hamulce, śruba hamul-
 cowa; -spindelmutter *f* matka, naśrubek
 hamulca; -sporn *m* hamulec wybiegowy
 (*lot.*); -stand *m* hamulec (*lot.*); -stange
f dźwignia hamulczy, d. hamulca; -stellung
f położenie do hamowania; -strecke *f*
 droga wymagająca hamowania; -stube *f*
 = Bremskammer; -trommel *f* bęben ha-
 mulca.
 Bremsung *f* hamowanie.
 Brems-ventil *n* zawór hamulcowy; -versuch
m doświadczenie hamulce; -vorrichtung
f 1) hamowadło (urządzenie do hamo-
 wania); 2) kleszcze (*mier.*); -wagen *m*
 wóz z hamulcem, w. hamulcowy; -weg *m*
 droga hamowania; -welle *f* wał hamulca,
 w. hamulcowy; -wellenträger *m* wieszak
 wału hamulcowego; -werk *n* hamulec, urzą-
 dzenie z hamulcem; -widerstand *m* opór
 hamulca, opór hamowania; -winkel *m*
 pałak do śruby hamulcowej, dźwignik
 hamulcowy, kolanko hamulca; -winkel-
 kloben *m* pałak do śruby hamulcowej,
 kolanko hamulca; -winkelkolben *m* za-
 wias dźwignika hamulcowego; -wirkung
f działanie lub skuteczność hamulca;
 -zaum *m* taśma hamulcowa, taśma Prony-
 eg; -zugstange *f* ciągnak hamulcowy,
 ciągnak hamulcowy, pręt hamulcowy; -zy-
 linder *m* cylinder hamulczy, c. hamul-
 cowy.
 Brennasche *f* popiół ogniskowy.
 brennbar palny.
 Brennbarkeit *f* palność (możność palenia
 się)
 Brennbedarf *m* zapotrzebowanie opału;
 -blase *f* kocioł destylacyjny; -bock *m* =
 Brandbock; -dauer *f* 1) czas spalania, pa-
 lenia się, trwanie spalania; 2) czas świe-
 cenia; 3) czas prażenia; -dorn *m* przebi-
 jak; -ebene *f* płaszczyzna ogniskowa;
 -eisen *n* 1) wypalak, wypalok, żelazko
 do wypalania; 2) żelazko do prażenia
 (bydła, drzewa); 3) wypaladło (do wypo-
 lania ozdób na skórze).
 brennen 1) wypalać (cegły, wapno); 2)
 prażyć (rudę); 3) osmalać (sukno).
 Brenner *m* 1) destylator, gorzelnik; 2)
 palnik (dłobek gazowy).
 Brenner-bohrer *m* wiertło do palników;
 -düse *f* dysza palnikowa.
 Brennerel *f* 1) gorzelnia (destylarnia); 2)
 gorzelnictwo.

Brenner-hals *m* szyja palnikowa; **-hülse** *f* nasuwka palnikowa.
Brenner-kappe *f* kapturek (palnikowy) lampy; **-knie** *n* kolano palnika; **-kopf** *m* głowa palnikowa; **-säge** *f* piłeczka palnikowa; **-zange** *f* obcążki palnikowe, kleszcze *p.* (*aut.*).
Brennessel *f* *grosse* pokrywa oddzielno-palcowa, *p.* wielka.
brennfähig opalowy, palny.
Brenn-gas *n* gaz palny, paliwny; **-geschwindigkeit** *f* prędkość spalania; **-glas** *n* szkło palące, socz wka (dwywypukła); **-güte** *f* wartość opalowa; **-haus** *n* gorzelnia, palarnia; **-helm** *m* = Blasehhut.
Brennholz *n* drewno (drzewo) opalowe, drwa, paliwo; **zum Rosten** drewno rusztowe.
Brennholz-drehling *m* gnatek opalowy; **-klotz** *m* unspaltbarer gnai; **-säge** *f* piła do polan; **-spaltmaschine** *f* tuparka drewna opalowego, tuparka szczap; **-wirtschaft** *f* gospodarstwo drewnem opalowym.
Brenn-hütte *f* huta żelazna, rafinerja; **-kasten** *m* puszka do wypalania (porcelany); **-kegel** *m* = Segerkegel; **-kolben** *m* banna, natka, alembik (*gorz.*); **-kraft** *f* palność; **-kultur** *f* palenie torfowisk (sposób uprawy torfowiska).
Brennlinie *f* linja ogniskowa.
Brennmaterial *n* paliwo, materiał opalowy, opał.
Brennmaterial-ausnutzung *f* wyzyskanie paliwa; **-verbrauch** *m* zużycie opalu.
Brenn-meister *m* 1) gorzelnik (*piw.*); 2) wypalacz (wapna); **-ofen** *m* piec do wypalania, wypalacz (*cem.*); **-öl** *n* olej palny, olej oświetlny; **-ort** *m* palenisko (*hut.*); **-probe** *f* próba palenia (*cer.*); **-punkt** *m* 1) ognisko; 2) temperatura zapalności, t. zapłonienia.
Brennpunkten-fläche *f* płaszczyna ogniskowa; **-kurve** *f* krzywa ogniskowa.
Brenn-raum *m* 1) palarnia; 2) miejsce na paliwo; **-rinde** *f* kora do palenia; **-rückstand** *m* spaliwo, popiół; **-schicht** *f* warstwa paliwa; **-silber** *n* srebro z miedzią; **-spiegel** *m* zwierciadło palące; **-spiritus** *m* 1) spirytus do palenia; 2) spirytus palny; **-stahl** *m* stal cementowana, stal palona; **-stempel** *m* cecha, wypalek.
Brennstoff *m* paliwo, materiał opalowy; **fester** *p.* stały; **flüssiger** *p.* płynny; **gasförmiger** *p.* gazowy; **hochwertiger** *d.* wartościowy; **minderwertiger** *p.* mało wartościowy; **mineralischer** *p.* kopalny.
Brennstoff ausnutzung *f* wyzyskanie opalu; **-behälter** *m* zbiornik benzyny (*lot.*); **-element** *n* pierwiastek paliwa; **-kosten** *f*

koszta opalania, k. paliwa; **-raum** *m* miejsce na paliwo; **-strahlung** *f* promieniowanie paliwa; **-verbrauch** *m* zużycie paliwa; **-ziegel** *m* = Brikett; **-zufuhr** *f* doprowadzenie paliwa.
Brennstunde *f* godzina oświetlenia.
Brennweite *f* ogniskowa, odległość ogniskowa, długość ogniskowa; **äquivalente** wypadkowa odległość ogniskowa.
Brenn-zange *f* obcążki koszykarskie; **zeit** *f* = Breundauer; **-ziegel** *m* brykiety.
Brente *f* = Emer.
Brenzsiggeist *m* = Azeton.
Brenz-gallussäure *f* kwas pirogallusowy; **-harze** *n* żywice wytwarzane przy suchej destylacji; **-katechin** *n* pirokatechina; **-komensäure** *f* kwas piromekonowy; **-zitronensäure** *f* kwas pirocjtrynowy (akoniowy).
Bresche *f* wylom, szczyrba.
Breschmauer *f* mur okładzinowy nieobciążony.
brescianer Stahl *m* = Rohstahl.
breslauer Braun *n* bruń Hatschetta, bruń wrocławska.
Bret *n* = Brett.
Bretagneprozess *m* proces bretoński (otrzymawia ołowiu).
Brett *n* 1) deska, tarcica; 2) taca; 3) półka; **besäumtes** deska oszwarowana; **halb-beschnittenes** *d* z jednego boku oszwarowan; **halbzölliges** półcalówka; **verschiebbares (auf e. Wagen)** poddennica, poddenek; **zweizölliges** dwucalówka, forszł.
Brettbaum *m* kłoc na deski, tram. kłoda.
Breitchen *n* 1) deszczulka; 2) półka.
Brett-decke *f* powała; **-ende** *n* koniec deski.
Brettelkohle *f* = Blattelkohle.
bretterartig deskowaty.
Bretter-ausbeute *f* urobek desek z tramów; **-bahn** *f* tor z desek, t. deskowy; **-bekleidung** *f* = Bretterschalung; **belag** *m* okładzina deskami; **-boden** *m* gestreckter *m* powała, dylowanie, pokład albo podłoga dylowa; **-brücke** *f* pomościna, pomościec; **-dach** *n* dach deskowy; **-decke** *f* 1) stolowanie, stolowanie; 2) posowa, posoba, powała, ściel; **-feld** *n* przęsto parkanu; **-floss** *n* tratwa z desek; **-hobelmaschine** *f* struglarka desek; **-hütte** *f* szalas, barak z tarcic; **-jalousie** *f* stora deszczulkowa; **-planke** *f* = Bretterzaun; **-säge** *f* traczka, piła traczowa; **-schalung** *f* opierzenie, oszalowanie, szalowanie deskami, odeskowanie; **-schneidmaschine** *f* krajarka desek; **-unterlage** *f* der *Decke* posowa, pomost z tarcic na belkach, podsiębka.

Bretter-verkleidung *f* dylowanie (*mos.*); **-verschalung** *f* = Bretterschalung; **-versschlag** *m* opierzenie deskami.
Bretterwand *f* ściana z desek, ścianka francuska, przepierzenie deskowe; **gestülpte** ściana z desek na zakładkę.
Bretter-werk *n* budowla z desek; **-zaunplanke** *f* parkan.
Brett-fläche *f* powierzchnia deski, płask *d.*; **-fussboden** *m* podłoga z desek; **-holz** *n* = Sägeholz; **-klotz** *m* kłoda, tram, piłowiec; **-meister** *m* 1) krajczyk (*but.*); 2) 2) przykrawacz; **-mühle** *f* tartak.
Brett-nagel *m* łatniak, gwóźdź deskowy, g. tarcicowy, g. tarciczny (deskal, deszczak, bretnal); **halber** półlatniak, gwóźdź półdeskowy (g. półtarciczny, półdeskal).
Brett-planke *f* parkan; **-säge** *f* piła tarnica, traczka, piła tracza, tarnica (piła do rznienia desek); **-sägefeile** *f* Schlicht gładzik (płuk) dla piłki do desek; **-sägemühle** *f* tartak; **-säger** *m* tracz; **-schindel** *f* dranica; **-schneider** *m* tracz, piłarz, deskarz; **-schneidesäge** *f* piła tracza; **-schwarte** *f* okrajka, okrajek, oszwarc.
Brettung *f* szablon, podoba.
Brettüre *f* drzwi z desek, *d.* deskowe.
Brett-verkleidung *f* dylowanie, opierzenie, szalowanie; **-versschlag** *m* opierzenie, szalowanie, przegroda; **-ware** *f* tarcice; **-zaun** *m* parkan z desek, ogrodzenie z desek; **-zug** *m* ściągacz.
Breunerit *m* brejneryt.
Brevit *m* brywicyt.
Brewsterit *m* brewsteryt.
Brief *m* Nadeln paczka igieł, papierek igieł.
Brief-beschwerer *m* przycisk, **-beutelabgeborrichtung** *f* przyrząd oddawczy worków listowych; **-beutelabgeborrichtung** *f* przyrząd do łapania worków listowych; **-bote** *m* listowy (listonosz); **-fach** *n* schowek na listy; **-kasten** *m* skrzynka na listy; **-kopf** *m* nagłówek, naczółek (*dr.*); **-kopierbuch** *n* kopjał listów, księga odpisu 1.; **-papier** *n* papier listowy; **-tasche** *f* káletka, teczka listowa; **-träger** *m* = Briefbote; **-umschlag** *m* koperata (listowa); **-wage** *f* waga listowa.
Briegg *f* = Brigg.
Bries *m* = Kohlengestübe 2).
Brigantine *f* 1) brygantyna; 2) = Schonerbrigg.
Brigg *f* bryg, statek dwumasztowy z pełnym uzagleniem.
Briggschuner *m* szkuniec brygowy.
Brikett *n* brykiety, cegielka węglowa.
Brikettbindemittel *n* klej brykietowy.
brikettieren brykietować, cegielkować, prasować brykiety.

Brikettierung *f* brykietowanie, cegielkowanie.
Brikettierungs-anlage *f* brykietnia; **-verfahren** *n* sposób brykietowania.
Brikett-presse *f* prasa do brykietów, *p.* cegielkowa; **-salz** *n* sól cegielkowa.
Brillant *m* brylant (diament szlifowany).
brillant świetny, brylantowy (*fort.*).
Brillant-blech *n* blacha połyskująca; **-garn** *n* nitki złote lub srebrne; **-gelb** *n* żółcien brylantowa, żółcień kadmowa; **-glas** *n* szkło brylantowe; **-grün** *n* zielen brylantowa.
Brillantieren *n* (von Messing) złocenie (mośiadzu).
Brillantine *f* brylantyna (*szk.*).
Brillant-lack *m* lakier brylantowy; **-regen** *m* deszcz elektryczny (*og. s.*); **-schliff** *m* szlif brylantowy (*zł.*); **-sonne** *f* słońce brylantowe (*og. s.*); **-stern** *m* gwiazda florencka (*og. s.*).
Brillanz *f* świetność, brylantowość (*fort.*).
Brille *f* 1) okulary; 2) podtrzymka, koziołek pomocniczy, podpieradło (*ik.*); 3) nakrywa dławika; 4) deska sedesowa (w wychodku); **nachstellbare** nakrywa ustawna.
Brillen bogen *m* łuk lunetowy; **-draht** *m* drut okularowy; **-flansch** *m* kołnierz przykrywy dławika; **-futter** *m* wkładka, wykładziny denka dławika; **-gewölbe** *n* sklepienie z lunetami; **-macher** *m* okularnik; **-ofen** *m* piec spustowy dwustronny (piec okularowy); **-schleifer** *m* okularnik.
Brillonet *n* półbrylant.
Briolettes brylanty kropliste (*zł.*).
Briquet *n* = Brikett.
brisant miażdzący.
Brisanz *f* 1) kruszenie; 2) gwałtowność (eksplozji), siła miażdżąca.
Brise *f* powiatr (hys, bryza), wiatr jednostajny (*ż.*); **flaue** wietrzyk; **frische** do bry wiatr, powiatr świeży; **leichte** słaby wiatr, powiatr lekki, wietrzyk; **steife** silny wiatr, powiatr ostry.
Bristollpapier *n* papier brystolowy.
Brisurenschneidmaschine *f* maszyna do cięcia i wiercenia drobnych zawias (*zł.*).
Britanniametall *n* brytanja, bronz angielski, metal brytański, srebro angielskie.
Brithynsalz *n* solowiec; **hemiprismatisches** = Glauberit; **prismatisches** = Polyallit.
Brithynspat *m* pyramidaler = Edingtonit.
Britsche *f* 1) kijanka (*gor.*); 2) strzecha tęznicza, dach tęzniczny (*sol.*).
Britschengradierung *f* = Dachgradierung.
Brittelkette *f* łańcuch promowy.
Brixnergrün *n* = Schweinfurtergrün.

Brochantit *m* brochantyt.
 Brock *n* wytłoczek.
 Bröckel-gebirge *n* próchnica (w Wieliczce);
 -tuff *m* tuf okruchowy.
 Brocken *m* 1) gruby węgiel kostkowy; 2) okruchy (kamieni).
 Brocken-körper *m* złożo okruchowe (filtr okruchowy); -messing *n* mosiądz w kawałkach; -schmiede *f* = Frischarbeit bergamische; -stahl *m* = Rosenstahl; -stein *m* = Breccie.
 Brockit *m* brokit (*ch.*).
 bröcklich *kruchy*.
 Brode trocken głowy cukrowe osuszać.
 Brodem, Broden *m* = Schwaden.
 Brodenfang *m* parnik (*sol.*).
 Brodieren *n* wyszywanie tkanin, haftowanie.
 Brodzucker *m* = Zuckerhut.
 Brokat *n* brokat, brokatela.
 Brokatell *n* marmur migdałowiec.
 Brokatpapier *n* = Metallpapier.
 Brom *n* brom, Br.
 Bromammonium *n* bromek amonowy.
 Bromargyrit *n* = Bromit.
 Bromaryt *m* papier bromowy (*fol.*).
 Bromate *f* bromany.
 Brom-äthyl *n* bromek etylu; -chlorid *n*, -chlorür *n* chlorak bromu.
 Bromeisen *n* einfaches bromek żelazowy; anderthalb bromek żelazowy.
 Bromerze *n* bromjaki.
 Bromgold *n* bromek złota.
 Bromide *n* bromki.
 Bromieren bromować.
 Bromit *m* bromit, bromargyryt.
 Brom-jodoform *n* bromojodoform; -kadmium *n* bromek kadmiowy; -kalium *n* bromek potasowy; -lit = Alstonit.
 Brommargyrit *n* = Bromsilber.
 Brommetalle *n* bromki.
 Bromoform *n* bromoform.
 Brom-säure *f* kwas bromowy; -silber *n* bromek srebra, bromit, bromargyryt.
 Bromsilber-emulsion *f* zawiesina bromosrebrna, emulsja bromosrebrna; -gelatine *f* żelatyna zawierająca bromek srebra, żelatyna z bromkiem srebra, z. bromosrebrna; -gelatinemulsion *f* emulsja żelatynowo-bromosrebrna, żelatyna bromosrebrna; -gelatintrockenplatten *f* suche płyty bromosrebrne; -gelatinverfahren *n* sposób bromosrebrny, s. bromosrebrno-żelatynowy; -kollodium *n* kolodjum zawierające bromek srebra; -papier *n* papier bromosrebrny, p. bromo-srebrny.
 Bromspat *m* = Bromit.
 Bromüre bromki.
 Bromverbindung *f* związku bromu.
 Bromwasserstoff *m* borjak, bromowodór, trójwodorek boru.

Bromwasserstoffsäure *f* kwas bromowodorowy.
 Brongniartin *m* = Glaubert.
 Brongniartit *m* brongniartyt, bronjartyt.
 Broniermaschine *f* = Messerpoliermaschine.
 Bronne *f* = Brunne.
 Bronze *f* bronz, brąz, spiz; antike b. starożytny; chinesische b. chiński; echte b. prawdziwy; japanische b. japoński; nachgemachte b. fałszywy, naśladowany; vergoldete b. pozłacany.
 Bronze-arbeit *f* 1) robota mosiężnicza, r. bronzownicza, r. ludwisarska; 2) mosiężnictwo, bronzownictwo, ludwisarstwo; -arbeiter *m* mosiężnik, bronzownik, ludwisarz; -backen *f* szczyki bronzowe; -bezug *m* pokrywa bronzowa, powłoka b.; -bindedraht *m* bronzowy drut do wiązania (*tel.*); -blau *n* błękit bronzowy; -blech *n* blacha bronzowa; -braun *n* brąz bronzowa; -büchse *f* nasada bronzowa; -draht *m* drut z brązu, d. bronzowy; -druck *m* druk bronzowy; -fabrik *f* bronzownia; -farbe *f* bronz, bronzidło o farba bronzowa, barwa b.; -futter *n* nasada bronzowa; -giesserei *f* odlewnia brązu; -grün *n* zieleń bronzowa; -gusswaren *f* towary z brązu lanego; -lacke *n* lakier bronzowy; -nagel *m* (gegossener) gwóźdź bronzowy (any); -pulver *n* miak brązu, bronz miaki; -stampwerk *n* tłuczka brązu; -thktur *f* litytura bronzowa; -vergoldung *f* złocenie brązu, pozłacanie brązu; -waren *f* wyroby bronzowe.
 bronzieren bronzować; 1) na brązowo malować; 2) bronzami okładać, obijać, zdobić.
 Bronzierer *m* bronzownik.
 Bronziermaschine *f* bronzownica (maszyna, przyrząd do bronzowania).
 Bronzier-pulver *n* = Bronzepulver; -salz *n* proszek (sól) do bronzowania.
 Bronzierung *f* bronzowanie.
 Bronzit *n* spizowiec, bronzyt (*min.*).
 Brookit *m* brukit, ankanzyt, jurynit.
 broschieren 1) zszyć, zszywać (książki), broszować, broszuować; 2) wypiókiwać skórę z ałunu; 3) = heften.
 Broschierlade *f* stół do składania arkuszy.
 Brot *n* chleb; abgebackenes; ch. osiadły; abindiges ch. odsiedziały; grosses Stück głon, głoń; ungesäuertes ch. przasny.
 Brot-bäcker *m* piekarz (chleba), chlebnik (chlebopek); -bäckerei *f* piekarnia chleba; -backofen *m* piec piekarski; -bank / stragan z chlebem.

Brot-fabrikation *f* piekarnia mechaniczna, fabryka chleba, maszynowy wyrób chleba; -fruchtbaum *m* drzewo chlebowe; -kuchen *m* = Fladen; -schau-fel *f* łopata piekarska, łopata chlebo-wa (kociuba); -schnaps *m* chlebowka; -schneidemaschine *f* krajarka chleba; -schrank *m* chlebnica, szafa na chleb; -schriften *f* pismo zwyczajne (*dr.*); -trog *m* miska, dzieza.
 Brouillon *m* szkic, bruljon, notatnik.
 Brouillonbrettchen *n* stolik do szkicowania.
 Browning *m* browning, brauning, pistolet (automatyczny system Browninga), strzel-ba (automatyczna systemu) Browninga.
 Broyhan piwo białe pszeniczne.
 Bruch *m* 1) złamanie, załam, pęknięcie, zerwanie; 2) zawalenie, zawał, załom, zawałisko, zwałisko (*gór.*); 3) złam, złom, odłam, przelom, przelam; 4) łom, kopalnia; 5) kraksa (*lot.*); 6) łom (odpadki cegły); 7) masa serowa; 8) ułamek (*m.*).
 Bruch blättriger złom liściasty, blaszkowy, dichter odłam zbity; ebener złom równy, z. płaski; echter ułamek właściwy (*m.*); erdiger złom ziemisty, o łam z.; faseriger z. włóknisty; feinfaseriger z. cienkowłóknisty; feinkörniger z. drobnoziarnisty; gemeiner ułamek zwyczajny; glasartiger, glänzender łom szklisty, błyszczący; glasieriger odłam szklisty, złom s.; griesiger =körniger; grobfaseriger złom, przelom grubowłóknisty; grobkörniger z. gruboziarnisty; hackiger z. haczykowaty, z. zadziorowy; hadriger z. zadziorowaty; körniger z. ziarnisty; muschliger z. muszlowy; periodischer ułamek okresowy, u. nieskończony; rauher z. nierówny, przelom płamisty, czarny; sehniger z. żyłasty, z. żyłkowaty; seidenfeiner złom jedwabisty (*min.*); splitteriger z. żdźblisty, zadziorowy, zadziorzysty; stahlartiger z. stalisty, drobnoziarnisty; unebener z. nierówny; unechter ułamek niewłaściwy; und Schmelz druzg; des Meissels utracenie się świdra (*gór.*); des Seils urwanie się liny; zu Bruche gehen zawalić się (*gór.*); zwischen Hauptdeck und Quarterdeck uskok (między pokładem głównym a kwarterowym) (*okr.*).
 Bruch-ausbau *m* odbudowa (tunelu) za pomocą wyłamywania skał; -aussehen *n* wygląd złomu; -bau *m* 1) włam; 2) odbudowa załomowa, o. gruzowa, o. zwałisko-wa (*gór.*); -bestand *m* odrzewie moczarnie (na moczarze); -boden *m* mokradło; -dehnung *f* rozciągliwość przy rozzerwaniu.
 Brüche *m* trzęsawisko; frische nowy chłop (*gór.*).

Bruch-eisen *n* okruchy surowizny, złomki, odłamki żelaza stare żelaziwo, żelastwo
 -erz *n* trafaki; -feld zwałisko, zawał (*gór.*).
 Bruchfelder *n* pola zapadlinowe, zapadania (*geo.*).
 bruchfest niezłomny.
 Bruchfestigkeit *f* wytrzymałość względna, w. na złamanie, niezłomność, niezłomność.
 Bruchfläche *f* przelom, powierzchnia złomu, płaszczyzna odłamu; gesunde p. z. dobra, prawidłowa; trichterförmige p. z. lejkwata.
 Bruch-fuge *f* spój niebezpieczny, stosuga niebezpieczna (-klepiania); -gold *n* = Goldgedigenes; -grenze *f* granica złomu; -grund *m* chrap, chrap, chrapowina, chrapieć, chropawe miejsce, zarosłe na wilgotnym miejscu; -haken *m* = Raubhaken; -hammer *m* = Possekel.
 brüchig 1) złomny, łamliwy (*gór.*); 2) kruchy (*hut.*).
 Bruch-kupfer *n* okruchy miedziane, stara miedz, stare miedzawo; -landung *f* kraksa (*lot.*); -last *f* ciężar złamania (ciężar do granicy wytrzymałości); -linie *f* 1) linia złomu; 2) linia przelomowa (*geo.*); -messer *n* nóż do krajania skrzepu (*mle.*); -messing *n* stare mosiężniwo, mosiądz łamany; -modul *m* współczynnik wytrzymałości na złamanie; -moor *n* bagno torfowe, trzęsawisko; -ort *m* 1) zwałisko, miejsce włamu (*gór.*); 2) = Bergmühle; -pfeiler *m* filar załomowy (*gór.*); -probe *f* próba złamania; -punkt *m* miejsce złamania (punkt złomu); -querschnitt *m* 1) przekrój złamania, p. złomu, p. rozłamujący się; 2) przekrój niebezpieczny; -salz *n* sól szybkowa; -sicherheit *f* współczynnik bezpieczeństwa, bezpieczeństwo, pewność przeciw złamaniu, wytrzymałość przeciw złamaniu; -silber *n* stare srebro, odpadki, okruchy srebra; -stange *f* łanulec, drag żelazny, d. do wyłomu (*gór.*); -stein *m* łamaniec, kamień łamany, łomny, orcel, k. dziki, k. kruszony.
 Bruchstein-gewölbe *n* sklepienie z kamienia łamanego; -mauer *f*, -mauerwerk *n* mur kamienny dziki, mur dziki, mur z kamienia łamanego; -maurer *m* murarz do muru dzikiego; -verband *m* wiązanie kamieni łamanych.
 Bruch-stelle *f* miejsce złomu; -strecke *f* = Bruchort; -strich *m* znak ułamka; -stück *n* 1) złomek, ułomek, złamek; 2) druzg; 3) obłam, obłomek; -teil *m* ułamek; -verlust *m* strata na łomie; -wald *m* las moczarny (na moczarach).

Bruch-wasser *n* = Sumpfwasser; **-weide** *f* wierzba krucha (biała); **-werk** *n* zawalisko; **-winkel** *m* kąt załomu (*gór.*); **-zeichen** *n* znak ulamka; **-ziffern** *f* frakcje, ulamki (*dr.*); **-zone** *f* pas obrywu.
Brücke *f* 1) most; 2) pomost, spąg szymbowy; 3) most wodociagowy; 4) mostek (*aut.*); **bewegliche** most zwodzony; **definitive** *m* stały; **eiserne** *m.* żelazny; **fliegende** prom. *m.* samolot; **gedeckte** *m.* kryty; **geschlossene** *m.* zamknięty; **gewölbte** *u.* sklepowy; **hängende** *m.* wiszący; **hölzerne** *m.* drewniany; **offene** *m.* otwarty; **provisorische** *m.* tymczasowy; **schiefe**, **schräge** *m.* ukośny; **steinerne** *m.* kamienny; **verschalte** *m.* opierzony; **Wheatstone'sche** mostek Wheatstonea.
Brücke mit beweglicher Brückenbahn most zwodzony; **mit gemauerten o. hölzernen Landpfeilern** *m.* na przyczółkach murowanych lub drewnianych; **mit verdübelten, verzahnten Tragbäumen** *m.* o belkach klinowanych, zazębionych; **mit verlorenen Widerlagern** mosty bez przyczółków; **mit vollwandigem Träger** *m.* z belkami o ścianach pełnej.
Brücken-achse *f* oś mostu; **-anlage** założenie mostu; **-art** *f* rodzaj mostu; **-auffahrt** *f* zajazd mostowy; **-aufseher** *m* mostowniczcy, mostowy (dozorca mostu); **-aufstellung** *f* ustawienie mostu; **-auge** *n* otwór mostu, rozpięcie; **-augen** *n* wołowe oczy; **-auswechslung** *f* wymiana mostu; **-bahn** *f* jezdnia mostu, pomost; **-bahngerippe** *n* szkielet pokładu mostu, pokład mostu; **-balken** *m* belka mostowa, legar, tram mostowy, ślemię.
Brückenbau *m* budowa mostów, mostownictwo.
Brückenbauanstalt *f* zestawnia mostów, mostownia; **-bauholz** *n* mostowina; **-baum** *m* = Brückenbalken; **-bedielung** *f* dylowanie mostu; **-beiag** *m* dylowanie mostu, pokrycie, pokład mostu; **-belastung** *f* obciążenie mostu; **-bock** kozioł mostu, kobylica; **-bogen** *m* łuk mostowy, arkada mostowa; **-bohle** *f* ściel mostowa, dylina, mostowina, mościna, pomostnica; **-boot** *n* = Ponton; **-brett** *n* = Brückenbohle; **-deck** *m* pomost (komendanta) (pokład mostowy) (*okr.*); **-decke** *f* pokrycie pomostu; **-deckungssignal** *n* sygnał przedmostowy; **-decksbalken** *m* poładnica pomostowa; **-deckstringer** *m* ścięgacz pomostowy; **-draht** *m* drut mostowy; **-durchlass** *m* przepust; **-eisen** *n* żelazo mostkowe, ż. mostowe; **-fahrbahn** *f* jezdnia mostu; **-feld** *n* przęsło mostu; **-flügel** *m* strzydło mostu; **-gattung** *f* rodzaj mostu; **-geländer** *n* poręcz u mostu, poręcz

mostowa; **-geld** *n* mostowe; **-gerippe** *n* szkielet mostu (pokład mostu); **-gewölbe** *n* sklepienie mostu; **-gleichung** *f* równanie mostku; **-gleis** *n* tor mostowy; **-glühzünder** *m* zapalnik mostkowo żarowy.
Brückenhaus *n* nadbudówka (komendanta); **versenktes** *n.* (k.) wglębiona (*okr.*); **Brücken-hölzer** *n* mostowina, drzewo mostowe, drzewo na mosty; **-joch** *n* jarzmo mostowe, żrąb mostowy; **-jochträger** *m* dźwigar jarzma mostu; **-kabel** *n* kabl mostowy; **-kahn** *m* czółno, czajka mostowa; **-kanal** *m* akwedukt (wodostok); **-klappe** *f* kłapa mostowa (przesło mostu unoszone w górę); **-konstruktion** *f* budowa mostów, konstrukcja *m.*, ustrój *m.*; **-kopf** *m* 1) szaniec mostowe, przedmoście, przedmostowy szaniec; 2) przyczółek mostowy; **-laufkran** *m* = Laufkran; **-lagerstuhl** *m* łożysko mostowe, kozioł łożyskowy; **-lehne** *f* poręcz mostu, wspora *m.*; **-loch** otwór mostu; **-meister** *m* mostowniczcy; **-methode** *f* sposób Wheatstonea, metoda pomiaru za pomocą mostku W.; **-monteur** *m* mostowniczcy, zestawia mostu; **-öffnung** *f* 1) przesło mostu; 2) otwór mostu, rozpięcie *m.*, rozwór *m.*; **-pfahl** *m* słup mostowy; **-pfeiler** *m* filar mostowy; **-pflaster** *n* bruk mostowy; **-portal** *n* portal mostowy; **-probe** *f* próba mostu; **-relais** *n* relais mostkowy, przekaźnik *m.* (*tel.*); **-revision** *f* badanie mostu; **-rute** *f* = Brückenbalken; **-schaltung** włączenie mostkowe, załączenie *m.*, połączenie *m.*; **-schiene** *f* szyna Brunela; **-schiff** *n* = Brückenkahn; **-schwelle** *f* = Saumholz; **-sicherung** *f* bezpiecznik mostkowy (*el.*); **-spannweite** *f* rozpiętość mostu; **-station** *f* stacja mostowa; **-steg** *m* kładka; **-stelle** *f* miejsce na most; **-streu** *f* = Bouleablag; **-system** *n* układ mostu, rodzaj *m.*; **-tafel** *f* pomost mostowy, p. właściwy; **-teil** *m* część składowa mostu; **-theorie** *f* teoria mostów; **-träger** *m* 1) dźwigar mostowy, belka mostowa; 2) dźwigarek mostowy, d. na moście (*tel.*); **-turm** *m* wieża mostowa (na moście); **-verordnung** *f* rozporządzenie dotyczące się mostów, przepisy mostowe; **-verstärkung** *f* wzmocnienie mostu; **-wage** *f* waga mostowa; **-wageplateau** *n* pomost wagowy; **-walze** *f* walec pasowy przy prasie (*dr.*); **-zoll** *m* myto mostowe; **-zolleinnehmer** *m* mostowy; **-zweige** *m* ramiona mostku (*el.*).
Brückkanal *m* = Aquadukt.
Brückstreu *f* dylina mostowa.
Bruderlade *f* kasa bracka, kasa otroków, związek bracki.
Bruderladematrikel *f* rodowód otroków, spis członków kasy brackiej (*gór.*).

Brühe *f* 1) wypar (*cuk.*); 2) wyciąg (*gar.*).
Brühen oparzyć, naparzyć.
Brühen-gerberel *f* garbowanie wyciągami; **-gerbung** *f* garbowanie szybkie; **-messer** *n* barktometr (ciężciomierz, garbnikomierz); **-wasser** *n* woda warzelna (*cuk.*).
Brüh-fass *n* oparzalnik; **-haus** *n* oparzalnia; **-kessel** *m* oparzalnik; **-platz** *m* oparzalnia; **-trog** *m* oparzalnik; **-wasser** *n* = Brühenwasser.
Brumbass *m* = Schnarrwerk (*org.*).
Brummer *m* dzwonek terkoczący, brzęczak, terkacz (*el.*).
Brummkreusel *m* = Kreusel.
Brune *f* najniższa ściana boczna w czółnach łącząca dno z bokami.
brunieren 1) bronzować; 2) polerować.
brünieren brunatnieć, brunirować.
Brunier-gold pozłotka (*zl.*); **-stahl** *m* gładysz, gładzik (*kw.*); **-stein** *m* gładzik (*zl.*).
Brunierung *f* 1) bronzowanie (*rusz.*); 2) polerowanie.
Brunierzange *f* gładzidło, pozłotnicze (*zl.*).
Brunne *f* bródza, zasiek, załom (w skale) (*gór.*).
Brunnen *m* 1) studnia; 2) źródło, krynica; 3) źródło mineralne, woda mineralna; 4) zęza (*okr.*); **artesischer** st. artezyjska, samotrystk; **gekuppelte** studnia bliźniacze; **mit dichtem Mantel** st. z płaszczem nieprzepuszczalnym; **mit durchlässigem Mantel** st. z płaszczem przepuszczalnym.
brunnen, **brunnenführen**, **brunnenhauen** bródzować, zasiekać (*gór.*).
Brunnen-ader *f* żyła wodna; **-aufsatz** *m* rura wylotowa u studni; **-ausmauerung** *f* murowanie studni, wymurowanie s.; **-becken** *m* łożysko studzienne (basen); **-bohren** *n* wiercenie studni; **-bohrer** *m* 1) krętał studniarski; 2) = Löffelbohrer; **-decke** *f* pokrywa, wieko u studni; **-doker** *f* miska studni; **-einfassung** *f* żrąb studni, cembryzna; **-ergiebligkeit** *f* wydajność studni; **-faden** *m* grzybnie studzienne, nici organizmów obrastających studnie; **-fundierung** *f* fundowanie na studniach; **-gräber** *m* kopacz studni studniarz; **-grand** *m* 1) żwir studzienny; 2) misa studzienna; **-gründung** *f* fundowanie na studniach, fundamentowanie *n.* s.; **-gruppe** *f* grupa studzien; **-herstellung** *f* wykonanie studni; **-kammer** *f* komora studzienna; **-kasten** *m* cembryzna, cembra, żrąb w studni, cembrowina, skrzynia; **-kessel** *m* obmurowanie (obmurze) studni (ściany studni); **-kranz** *m* wieniec studzienny; **-loch** *n* otwór studni; **-macher** *m* studniarz, studzienny; **-macherarbeit** *f* studniarstwo; **-mauerung** *f* wymurowa-

nie studni; **-meister** *m* 1) studniarz; 2) zarządca zdrojoży; **-pumpe** *f* pompa studzienna; **-rahmen** *m* rama studzienna; **-rohr** *n* rura studzienna; **-rost** *m* ruszt studzienny; **-salz** *n* warzonka; **-schale** *f* misa studzienna; **-schling** *m* = Brunnenkranz; **-schwengel** *m* żóraw studzienny, gibaczka, żórawik, żórawek; **-seil** *n* lina studzienna; **-senken** *n* zapuszczanie studni, opuszczanie s.; **-sole** *f* = Quellsole; **-ständer** *m* stojak studzienny; **-stange** *f* kiwacz, drażek studzienny, drag s.; **-stein** *m* cegła klinówka, cembrowka, studniówka; **-stube** *f* 1) izba studzien, komora studzienna; 2) studnia drenowa; **-sumpf** *m* żrąb; **-wasser** *n* woda studzienna; **-werk** *n* pompy wodne (kopalu); **-ziegel** *f* studniówka, cembrowka; **-zimmerung** *f* = Auszimmerung; **-zoll** *m* 1) opłata studzienna; 2) cal wodny.
Brunolein *n* brunolina.
Brushit *m* bruszyt, brushit.
brüsseler Grund *m* tło brukselskie (*szw.*); **Spitzen** koronki brukselskie.
Brust *f* 1) przedsobie (tunelu); 2) czeluść robocza; 3) pierś (pieca), kotłowa (piersiowa); 4) zasiek, nawiertek (*gór.*); 5) ustęp, berma (*gór.*).
Brustbaum *m* 1) przedpierscień (część główna krosna tkackiego); 2) napierśnik; 3) belka zaprzęgowa, b. poprzeczna, b. czołowa, odbojnia (*wóz.*).
Brustbaumkapsel *f* okowa belki czołowej, okowa odbojni, opaska belki zderzakowej (*wóz.*).
Brust-beere *f*, **-beerbaum** *m* jujuba, drzewo jujubowe; **-bild** *n* popiersie, bust, półposaz; **-binde** *f* napierśnik; **-blatt** *n* (*geschirr*) szła, szleja (*rym.*); **-bohrer** *m* świder napierśny; **-brett** *n* napierśnik (wiertarski).
brüsten równać skały, zasiekać (*gór.*).
Brust-flanke *f* bok pracy (powierzchnia pracująca ze skałą); **-gesims** *n* gzyms wieńczący; **-getäfel** *n* okładzina przedpiersiowa; **-hammer** *m* młot piersiowy (podrzutowy); **-harnisch** *m* pancierz; **-höhe** *f* wysokość (do piersi); **-höhen Durchmesser** *m* średnica w wysokości piersi; **-höhen Formzahl** *f* zwykła (niewłaściwa) liczba kształtu; **-kappe** *f* okowa belki (*wóz.*); **-knöpfe** *m* opinki (*zl.*); **-lappen** *m* kotłowa piersiowa; **-laterne** *f* 1) latarnia napierśna (konduktora); 2) latarnia czołowa (*lok.*); **-lehne** *f* = Geländer; **-leier** *f* owrotka napierśna, obrotka piersna; **-mauer** *f* 1) wspora podokienna; 2) mur waiowy (dla ochrony przeciw bałwanom); 3) pierś pieca; **-mikrophon** *m* mikrofon napierśny.

Brust-platte *f* napiersnik; **-reifen** *m* okowa belki czołowej (*wóz.*); **-riegel** *m* 1) rozpora, rozwora; 2) pochwył (przy poręczy); **-schild** *m* rymgraf, tarcza (na piersi); **-paiz**; **-schwelle** *f* podciąg; **-seite** *f* strona pierslowa; **-stück** *n* popiersie (biust). **Brüstung** *f* 1) poręcz, balustrada; 2) parapet, galerja, pobiedrze (*bud.*); 3) nawiertek (*gór.*). **Brüstungs-gesims** *n* gzyms balustrady, g. przedpiersia; **-gitter** *n* krata poręczowa; **-mauer** *f* mur poręczowy, przedpiersie; **-verkleidung** *f* opierzenie przedpiersia. **Brust-verzug** *m* rozpory w ehodnikach (*gór.*); **-walze** *f* walec (walek) piersiowy (*pap.*); **-wehr** *f* 1) blank, blanka (strzelnice w murze); 2) zastaw, przedpiersie, przedpiersie, parapet (*w.*). **Brustwehr-böschung** *f* spadek przedpiersia (*w.*); **-kamm** *m* szczył przedpiersia (*w.*); **-krone** *f* równia ogólna (*w.*); **-monitor** *m* monitor pancerny (opancerzony wojenny statek rzeczny). **Brust-winde** *f* kołowrót; **-zapfen** *m* czop wzmacniony, c. piersiowy, c. z odsadzka; **-zeug** *n* kołowrót. **Brut-apparat** *m*, **-käfig** *m* wylęgarnia; **-ofen** *m* wylęgarnia (piec do wylęgania drobin z jaj); **-stelle** *f* wylęgarnia; **-teich** *m* staw z narybkiem, s. narybkow, wylęgarnia. **Brutto** *n* brutto; ciężar ryczałtowy, c. całkowity. **Brutto-effekt** *m* skutek ryczałtowy; **-ein-nahme** *f* dochód surowy, przychód brutto; **-gewicht** *n* waga brutto, w. ogólna, w. ryczałtowa (ciężar brutto); **-last** *f* ciężar ryczałtowy, ciężar całkowity, brutto; **-tonnagehalt** *m* objętość całkowita w tonach (okrętu). **Bruzin** *n* bruczyna. **Bruzit** *m* brucyt, nemalit. **Bryozoen** mszywioly (bryozoa) (*geo.*); **-kalk** *m* wapiak wiedeński. **Brysell** *n* powiatówka (brysówka). **B s'ück** *n* wypust B. **Buch** *n* książka; Papier libra, setka (arkuszy). **Buch-binder** *m* introligator (oprawiacz książek); **-binderel** *f* 1) introligatorstwo; 2) introligatornia; **-bindereimaschine** *f* maszyna introligatorska. **Buchbinder-gold** *n* złoto introligatorskie; **-handwerk** *n* introligatorstwo; **-hobel** *m* strug introligatorski; **-steppmaschine** *f* zszywarka introligatorska. **Buch-block** *m* blok książkowy (*int.*); **-deckel** *m* okładzina (*int.*); **-drucker** *m* 1) właściciel drukarni; 2) drukarz; 3) = Typograph.

Buchdruckerbürste *f* = Abziehbürste. **Buchdruckerei** *f* 1) drukarnia, tłocznia, ołocyna; 2) drukarstwo. **Buchdruckereimaschine** *f* maszyna drukarska. **Buchdrucker-farbe** *f* czernidło (drukarskie); **-form** *f* forma drukarska, rama d.; **-gehülfe** *m* drukarczyk; **-kreuz** *n* krzyż do wieszania druków; **-kunst** *f* sztuka drukarska, drukarstwo; **-presse** *f* prasa drukarska; **-schwärze** *f* czernidło drukarskie; **-stock** *m* drzeworył, rycina, lista ozdoba (na początku rozdziału); **-zeichen** *n* znak drukarski. **Buchdruck-farbe** *f* farba drukarska; **-fir-niss** *m* lakier drukarski; **-maschine** *f* drukarka, maszyna drukarska; **-presse** *f* prasa drukarska. **Buche** *f* buk, buczyna, drzewo bukowe. **buchen** księgować, książkować; **die Güter** zapis towarów. **Buchen-eichel** *f* 1) buczyna, bukowina; 2) żołędź bukowa, bukiew (owoc drzewa bukowego); **-hain** *m* bukowina; **-hochwald** *m* buczyna nasiona; **-holz** *n* buczyna, bukowina, bucze (drzewo bukowe); **-holz-teer** *m* smoła z drzewa bukowego; **-holz-dübel** *m* kołek bukowy; **-kerne** *m* bukiew, żołędź bukowa; **-kohle** *f* węgiel bukowy; **-moder** *m* czer, czyr; **-wald** *m* las bukowy, bukowina. **Bücher gestell** *n* półka na książki; **-schränk** *m* szafa na książki. **Buchesche** *f* grab. **Buch-form** *f* format książki lub arkusza; **-führung** *f* prowadzenie ksiąg; **-halter** *m* buchalter, książkowiec, rachmistrz. **Buchhaltung** *f* książkowanie, buchalterja, księgowanie; **doppelte** buchalterja podwójna, włoska; **einfache** b. pojedyncza. **Buch-handel** *m* księgarstwo, handel księgarski; **-händler** *m* księgarz; **-handlung** *f* księgarnia; **-öl** *n* olej z bukwin. **Buchholz** *n* buchołcył, fibrolit. **Buchram** = Steifeinwand. **Buchrückenrundemaschine** *f* zaokrągłarka (maszyna do zaokrąglenia grzbietu książki (*int.*)). **Buchsbaum** *m* bukszan. **Büchsbohrer** *m* = Glockenbohrer. **Buchse** *f* purnica, nasada (u dragów) (*gór.*). **Buchsen** *n* pochwienie. **buchsen** pochwić. **Büchse** *f* 1) puszka, pochwa, amelka, torba, kaleta, jaszcz; 2) pyskacz (świder); 3) tuleja (cylindrowa); 4) kabłaczek, puzderko puszeki, bombonierki (*zł.*); 5) panwia, cewka, panewka; 6) strzelba, rusznica; **gezähnte** świder koronowy.]

büchsen 1) pochwić, wypochwić (bukso-wać, buksami wyłożyć); 2) wydrzążyć (*gór.*). **Büchsen** pochwienie. **Büchsen-bohrer** *m* świder rusznikarski; **-chronometer** *m* chronometr puszkowy, ch. w puszcze (*zeg.*). **büchsenförmig** puszkowaty, puszkowy. **Büchsen-kartätsche** *f* kartacz w puszcze; **-kontakt** *m* styk puszkowy; **-liderung** *f* uszczelnienie dławika. **Büchsenmacher** *m* rusznikarz, puszkarz. **Büchsenmacherwerkstatt** *f* puszkarnia, rusznikarnia. **Büchsen-meisterei** *f* puszkarstwo, rusznikarstwo; **-schaft** *m* loże strzelby; **-schäfter** *m* = Büchsenmacher; **-schloss** *n* zamek strzelby; **-sickenhammer** *m* młot żłoblasty do pochw. **buchslösig** bez panewki. **Buchslösigkeit** *f* bezpanewkowość. **Buchstabe** *m* czcionka, litera. **Buchstaben gemeine, gewöhnliche, kleine, kurrente** kurent, litery małe, l. podręczne, l. zwyczajne. **Buchstaben-blanktaste** *f* klawisze liter; **-brenneisen** *n* (-brände) wypalaki literowy, cacha do wypalania liter; **-form** *f* rysunek czcionki, obraz c.; **-model** *n* szablon do znakowania (pak); **-punzen** *m* wybijacz liter; **-raum** *m* odstęp czcionek; **-rechnung** *f* = Algebra; **-schloss** *n* = Malschloss; **-stempel** *m* odcisk na głoski; **-weiss** *n* biel drukarska. **Bucht** *f* 1) wznios, krzywizna, wykłęs pokładu (bryka, bucht) (*okr.*); 2) zatoka, wbrzeze; 3) = Balkenbucht Decksbucht; **abgeschlossene** zatoka otwarta; **freie** zatoka otwarta; **des Kabels** = Kabelschuss. **Buchholz** *n* kurman (*fl.*). **Buchholzstück** *n* kosa (*las.*). **Buchthölzer** *n* = Krummhölzer. **Buchtnachen** *m* = Giernachen. **Buchumschlag** *m* okładka (*int.*). **Buchung** *f* książkowanie, księgowanie, kontowanie. **Buchweizen** *m* hreczka, tataraka, gryka (poganka). **buchweizenartig** gryczany, hreczany. **Buchweizenmehl** *n* mąka gryczana, m. hreczana, m. tatarczana. **Buckel** *m* 1) grzbiet płonny, siodło, garb, podniesienie łukowe, pukla (*geo.*); 2) wypukłość (*st.*). **Buckel-blech** *n* blacha puklasta; **-eisen** *n* wypuklak (stempel kulisty) (*kol.*); **-gieser** *m* pukielnik; **-glas** *n* szkło puklaste; **-meissel** *m* dłuto wypukłone (do wypuklania) (*zł.*); **-platte** *f* płta wypukła, p. nieckowata, p. puklasta (blacha).

Bucklandit *m* buklandyt. **Bucksin** *n* buksin (*st.*). **Bude** *f* huda, budka. **Budelicht** *n* = Oxyngaslicht. **Budget** *n* = Etat. **Budlwand** *f* ściana arkadowa (*kol.*). **Bufblattung** *f* nakładka katowa. **Büffelleder** *n* skóra bawola. **Buffer** *m* 1) zderzak, odbijak, odbój (*kol.*); 2) = Gummibuffer; 3) = Spiralfeder-buffer; **mit Spiralfeder** = Spiralfeder-buffer. **Buffer-, bufferartig** zderzakowy. **Buffer-balken** *m* belka zderzakowa; **-batterie** *f* baterja odbojowa; **-bohle** *f* czołownica (*kol.*); **-büchse** *f* osłona sprężyny zderzaka; **-feder** *f* sprężyna zderzaka, s. zwojowa; **-führungsstange** *f* drążek kierowniczy tłuczka, d. zderzaka; **-gehäuse** *n* pochew zderzakowa, osłona zderzaka, obsada zd.; **-hülse** *f* pochwa zderzaka, osłona z.; **-kopf** *m* głowa zderzaka; **-korb** *m* ramienna pochwa zderzaka; **-lager** *n* guzasto zderzaka; **-laterne** *f* latarnia zderzaka; **-platte** *f* denko zderzakowe, zapora zderzakowa; **-scheibe** *f* tarcza zderzaka, tłuczek z., krazek z.; **-signalscheibe** *f* tarcza na zderzaku (*syg.*); **-stange** *f* trzon, drążek, tłuczek zderzaka; **-stangenkeil** *m* klin tłuczka zderzakowego; **-stoss** *m* zderzenie zderzaków; **-stössel** *m* -stösser *m* tłuczek zderzaka; **-stossfläche** *f* powierzchnia zderzenia; **-stosspunkt** *m* punkt zderzenia; **-stossscheibe** *f* napora tłuczka, tarcza zderzaka; **-teller** *m* = Bufferscheibe; **-zwischen-scheibe** *f* przegroda sprężyn gumowych (w zderzaku). **Büffet** *n* kredens, bufet. **Bug** *m* 1) kleń (przód okrętu); 2) ramię korby. **Bug-anker** *m* kotwica kleniowa, przednia; **-band** *n* węzłówka kleniowa (dziobowa). **Büge** *f* 1) zastrzał (*mos.*); 2) krążyca (modła do sklepień); 3) miecz (*bud.*). **Bügel** *m* 1) strzemię, petlica, koluszek; 2) ogniwo; 3) siodło; 4) kabłak, obłaczek, pałak, duga, duha (kabłak utrzymujący holoble); 5) pokrywa; 6) uszko (zegarka); 7) rękojeść (baby); 8) panewka podkowiasta (*z.*); 9) strzemiono cięsielskie. **Bügel-anker** *m* kotew dźwigniowa; **-eisen** *n* zelazko (do prasowania); **-haue** *f* pa-pryca niemiecka; **-holz** *n* deska do prasowania; **-komprese** *f* zgęszczalnik (przyrząd do zgęszczania powietrza (przy armacie pneumatycznej)); **-kontakt** *m* ślizg pałakowy; **-kopf** *m* głowa zamknięta (druga korbowego). **bügeln** prasować.

Bügel-riemen *m* pułsisko (*siodl.*); **-säge** *f* piła obrotowa, p. kablakowa, p. pojedynkowa; **-schacht** *m* = Reifenschacht; **-schnur** *f* = Ziehschnüre; **-schraube** *f* śruba strzemienna; **-stahl** *m* duża żelazka; **-trolley** *f* wózek palakowy
Bug-knie *n* = Bugband; **-lastigkeit** *f* załębność przedzia (okrętu).
Büglerin *f* prasownicza, prasowaczka.
Bug-messing *n* mosiądz składowy, blacha mosiężna składowa, mosiądz giętki; **-möbel** *n* meble gięte; **-platte** *f* der Aussenhaut płyta kleniwa (dziobowa) (*okr.*); **-riemen** *m* nadkarknik (*rym.*); **-rohr** *n* przednia rura torpedowa; **-rolle** *f* = Bugscheibe; **-rudder** *n* ster kleniowy; **-scheibe** *f* koło na przegubie statku.
Bugsierdampfer *m* = Schleppdampfer.
bugstieren holować, ciągnąć (statek).
Bugsierschiff *n* = Schleppschiff.
Bugsiertau *n* = Schlepptau.
Bugsriet *m* dzióbak (maszt pochyły).
Bugsriet-bettung *f* łożysko dzióbaka; **-fuss** *m* spód dzióbaka; **-lagerung** *f* łożysko dzióbaka; **-stuhl** *m* osada dzióbaka.
Bug-verstärkung *f* für Eis = Eisverstärkung; **-versteifung** *f* usztywnienie klenia.
Bug-welle *f*, **-wasser** *n* fale przedklenia-
 we.
Bühne *f* tama, zajaz, gać, poprzeczka (tama poprzeczna), ostroga; **deklinate** tama nachylona, t. skłonna; **inklinante** tama odchylna, t. wsporna; **versenkte** ostroga zatopiona.
Bühne *f* 1) widnia, widownia, scena; 2) poczynek (schody); 3) rusztowanie; 4) pomocełk, pomost roboczy (w szybach) spocznik, przystanek, ławka, bono (*gór.*); 5) ganek (przy kotłach); 6) = Fahrkunst-bühne; 7) = Hauptbühne.
bühnen bonować.
Bühnenarbeiter *m* tamlarz.
Bühnenbeleuchtung *f* oświetlenie sceny, sceniczne.
Bühnenböschung *f* stoki tamy, opłazy; **rückwärtige** stoki tamy za wodą; **vorde-re** stoki tamy od wody.
Bühnen-feld *n* międzycie (przestrzeń od-cięta ostroga); **-kammer** *f* wrzynka (pod trzpień) tamy; **-kopf** *m* czoło tamy, głowa t.; **-krone** *f* korona tamy.
Bühnen-lager *n* = Bühnloch (*gór.*); **-licht-regulator** *m* regulator świetlny sceny; **-loch** *n* zapad (otwór w pomoście); **-ma-ler** *m* malarz dekoracji, malarz dekoracy-jny; **-malerei** *f* = Dekorationsmalerei.
Bühnenpfehl *m* pal tamy.
Bühnen-rheostat *m* opornik sceniczny;

-rücker *m* maszynista teatru (teatralny); **-sals** *n* sól pomostowa.
Bühnensystem *n* układ tam.
Bühnenwagen *m* wózek pomostu.
Bühnenwerk *n* budowla tam, tama.
Bühnenwurzel *f* trzon, osada tamy.
Bühnenwurzelgraben *m* wrzynka tamy
Bühnlager *n* = Bühnloch (*gór.*).
Bühnloch *n* 1) zacięcie, wręb, gniazdo (*gór.*); 2) otwór w pomoście (*tea.*).
Bükfass *n* kadź ługowa.
Bukskin *m* bukskin, skóra kozłowa.
Bukskinbindung *f* spłot kozłowy.
Bulbelsen *n* kształtka stropowa (*ż.*).
Buige, Bülge *f* bukłak, bukład, bukłaga, bu-
 kłaha, bukłaska, buł, byk, szawłok; 1) miech skórzany; 2) worek skórzany (do solanki itp.).
Bulgenkunst *f* wyciągarka (wody, urybku) [dawne urządzenie do podnoszenia wody].
Bulier *m* ogrzewalnik (wygrzewalnik, kot-
 lik, buljer).
Bullaugen *n* spirale (boczne okno okręto-
 we).
Bulle *f* = Ampel.
Bullen *m* przerwa w wale (*r. w.*).
Bullenhaut *f* skóra byka (wołu).
Bullivantnetz *n* sieć (drurowa) przeciwpo-
 ciskowa.
Bummelzug *m* pociąg powolny.
Bund *m* 1) wiązka, pęk, paczka (przędzy); 2) wieniec (nasadka) (*gór.*); 3) wiązar; 4) podgłowie, zgrubienie, nasadka, o-
 brączka; 5) węzeł, spój, spojenie (*tel.*); **heissaufgezogener** obrączka nasadzo-
 na; **konischer** podgłowie stożkowe; **Nadeln** wiązka igieł; **runder** podgłowie
 wałkowe, p. pierścieniowe; **Schlenen** snop
 żelaza.
Bund-auge *n* = Auge; **-axt** *f* siekiera re-
 backa, s. zwykła; **-balken** *m* szorca (*fl.*);
-blech *n* blachy wiązkowe, b. snopo-
 we.
Bünde *m* wiązadło, ścięgno (*int.*).
Bundeisen *n* żelazo snopkowe, ż. wiązko-
 we, ż. handlowe.
Bündel *m* 1) pęk, snopki żelaza; 2) zawi-
 cie; 3) paczka (przędzy); 4) ściśkacz żerd-
 kowy, pierścień ż., pazur, klucz wycią-
 gowy (do rur); 5) ściśkacz rurowy, pier-
 ścień r. (*gór.*).
Bündel-abteilmaschine *f* oddzielnarka pęcz-
 ków (*szcz.*); **-bogen** *m* łuk wiązkowy;
-flachs *m* len do roszenia; **-kapitäl** *n*
 głowica wiązkowa; **-pfeller** *m* filar ko-
 lumnowy (filar obstawiony kolumnienka-
 mi); **-presse** *f* 1) prasa wiązkowa; 2)
 prasa do przędzy; **-säule** *f* słup spręż-
 ony; **-sell** *n* lina nieskręcana; **-vorrich-
 tung** *f* wiązarka (*tyt.*).

Bund-feile *f* pilnik styryjski; **-futter** *n*
 pasza w wiązkach; **-gatter** *n* piła tracka,
 trak wielopłakowy; **-gespärre** *n* wiąza-
 nie pełne, wiązar pełny (*bud.*); **-holz** *n*
 drewno wiązarowe, (d. do wiązania da-
 chowego).
bündig 1) spójny, związły; 2) licujący (le-
 żący w jednej płaszczyźnie) (*bud.*).
Bündigkeit *f* licowanie (*mur.*).
Bund-mutter *f nasrúbek obrzeżny (mutra
 jednolita z podkładką); **-pfosten** *m* =
 Bundsäule; **-riegel** *m* 1) = Fachwand-
 riegel; 2) = Stuchbalken; **-ring** *m* pier-
 ścień osiowy.
Bundsägegatter *n* = Bundgatter.
Bund-säule *f* słup wiązarowy, słup w wie-
 żbie dachu; **-schwelle** *f* = Fachwand-
 schwelle; **-seite** *f* 1) strona tylna (*bud.*);
 2) strona znaczona (*cięż.*); **-sparren** *m*
 krokiew główna; **-stahl** *m* stal wiązkowa;
-ständer *m* = Bundsäule; **-steg** *m* zszy-
 wie (*int.*); **-stempel** *m* stempel jetowy,
 wspieracz (*gór.*); **-stiel** *m* = Bundsäule.
Bundtram *m* jeta.
Bund-wand *f* = Riegelwand; **-wiede** *f*
 wieć (*las.*).
Bunge *f* kolek.
Bünge *f* zrobny, zrób, wyrobisko (*gór.*).
Bunker *m* 1) węglownia (na statku); 2) scho-
 wek na łańcuchy (*okr.*); 3) = Kohlenbunker.
Bunkerde *f* górna warstwa torfowiska.
Bunker-spaten *m* rydel (do torfu) Bunke-
 ra; **-wand** *f* ściana zbiornika (*okr.*).
Bunsen-brenner *m* palnik bunzenowski,
 p. Bunsena, p. bożswiatły; **-element** *n*
 ogniwo Bunsena, stos Bunsena.
Bunsenit *m* bunzenit.
Bunsen-kohle *f* węgiel bunzenowski, wę-
 giel ogniwa; **-photometer** *m* fotometr
 Bunsena.
bunt 1) pstry; 2) mieszany.
Bunt-achat *m* agat wielobarwny; **-bleierz**
n pirometr; **-druck** *m* = Chromolitogra-
 phie; **-fäden** *m* nitki barwne; **-färber** *m*
 farbiarz wykończający.
buntfarbig wielokolorowy, pstry, marmur-
 kowy.
Bunt-garn *n* przędza kolorowa; **-glasmi-
 tation** *f* osładownictwo (imitacja) szkła
 wielokolorowego (pstręgo); **-kupfer** *n*
 miedź pstra; **-kupfererz** *n* krusz miedzi
 pstry, bornit, miedziak pstry, filipsyt, eru-
 bescyt; **-kupferkies** *m* piryt miedziany
 pstry; **-macher** *m* = Aufreisser.
Buntpapier *n* 1) wyklejka barwna (*int.*);
 2) papier barwny, kolorowy (*pap.*); **ge-
 mustertes** p. b. wzorzysty; **gesprengtes**
 p. b. marmurkowy, p. nabryzgiwany, p.
 pokrapiany, p. nakrapiany; **schlichtes** p.
 b. gładki.*

Buntpapier-fabrikation *f* wyrób (fabryka-
 cja) papieru barwnego; **-farben** *f* = Teig-
 farben; **-sorte** rodzaj papieru barwnego.
Buntsandstein *m* piaskowiec pstry.
Buntsandsteinformation *f* formacja pia-
 skowca pstręgo.
Buntstickerei *f* haft barwny; **-stil** *m* styl
 mieszany.
Buntton *m* glina pstra.
buntweben farbować (barwić) nitki osno-
 wy przed tkaniem.
Buntweberel *f* tkalnia pstrych tkanin.
Bunze *f* wybijak, kolek, dółtrojgraniaste.
Bunzen *m* wybijak, kolek, znacznik.
Bunzenarbeit *f* robota dęta.
bunzlauer Geschirr *n* naczynia z Bunzlau
 (Bolesławia).
Bunzler *m* wybijacz, cyzler, dółtnik.
Bunzeug *n* narzędzia rytownicze, cyzlerskie.
Buratit, Büratit *m* buratyt.
Bürde *f* 1) wiązka, pęk; 2) brzemień.
Bürdestahl *m* = Stahl raffiniert.
Bureau *n* biuro.
Bureauunkosten *f* utrzymanie biura, wy-
 datki biurowe.
Büretenschwimmer *m* pływak do biuret,
 p. do miarówek (*ch.*).
Bürette *f* miarówka, biureta.
Burg *f* zamek.
Bürgersteig *m* chodnik.
Bürgersteiginsel *f* chodnik podwyższony,
 wśróduliczny.
Burgplatz *m* = Schlossplatz.
Burgos *f* burgos, borgis (*dr.*).
Burgunderpech *n* smoła burgundzka.
Burnettieren *n* des Holzes burlutowanie
 drewna, konserwacja drewna systemem
 Burnetta.
Burnonit *m* burnonit, szaromiedniak oło-
 wiany.
Burnus *m* burnus, biurel.
Büro = Bureau.
Burrblock *m*, **Burrstein** *m* francuski ka-
 mien młynarski.
Bürste *f* 1) szczotka; 2) wiązka (pęk
 trzciny, pendzel ryżowy); 3) szczotka,
 zdawa (prądnic) (*el.*); **geschlitzte** zdawa
 nacięta, szczotka rozstrzępiona.
Bürsteihut *m* kapelusz czesany.
bürsten szczotkować; **den Kessel** wyczy-
 ścić rury koła szczotka druciana.
Bürsten-abhebevorrichtung *f* przyrząd do
 odchylenia (podnoszenia) szczotek, od-
 chylało zdawy; **-abschneidemaschine** *f*
 obcinarka szczotek; **-abzug** *m* odbitka
 szczotkowa (*dr.*); **-anordnung** *f* układ
 szczotek (*el.*); **-apparat** *m* przyrząd
 szczotkowy (zdawowy); **-aufgedruck** *m*
 ciśnienie szczotek; **-berührungsfläche** *f*
 powierzchnia dotyku szczotek.

Bürstenbinder *m* szczotkarz.
Bürstenbinderei *f* szczotkarstwo.
Bürsten-bolzen *m* trzon, sworzeh szczotkowy; **-breite** *f* szerokość szczotki; **-breitlöffelbohrer** *m* łopień szczotkarski; **-brille** *f* oprawa szczotkowa, pierścień s.; **-brücke** *f* trzymadło szczotkowe; **-druck** *m* ciśnienie szczotek; **-einstanzmaschine** *f* włączarka szczotek; **-erwärmung** *f* zagrzanie szczotek; **-fabrik** *f* szczotkarnia, wyrobnia szczotek; **-fabrikation** *f* szczotkarstwo, fabrykacja szczotek, wyrób szczotek; **-fassung** *f* oprawa szczotek; **-feuer** *n* iskrzenie szczotek; **-fläche** *f* powierzchnia szczotek; **-form** *f* kształt szczotki; **-grösse** *f* wielkość szczotki; **-halter** *m* obsadka, trzymadło szczotkowe; **-holz** *n* drewnisko szczotki; **-kabel** *m* linka szczotkowa; **-klemme** *f* zacisk szczotkowy; **-kontakt** *m* styk szczotki; **-kontaktfläche** *f* powierzchnia styku szczotki; **-körper** *m* osada szczotki; **-lagerbock** *m* łożysko szczotki; **-lagerstuhl** *m* łożysko szczotki; **-länge** *f* długość szczotki; **-lehre** *f* prawidło szczotki; **-maschine** *f* szczotkarka, szczotkownica (*ml.*); **-pech** *n* smoła do szczotek; **-pinsel** *m* pendzel szczeciniowy; **-potenzial** *n* potencjał kolektora szczotek; **-potenzialkurve** *f* krzywa potencjału szczotek; **-querschnitt** *m* przekrój szczotki; **-räder** *n* koła tarcio-we, szczotkowe; **-regulierung** *f* regulowanie szczotek, miarkowanie s.; **-reibung** *f* tarcie szczotek; **-ring** *m* pierścień szczotkowy; **-rost** *m* = Plandrast; **-rückschub** *m* przesuw szczotek; **-rückschubwinkel** *m* kąt przesuwu szczotek; **-satiniermaschine** *f* wygładzarka szczotkowa (*pap.*); **-satz** *m* zespół szczotek; **-scheibe** *f* krążek szczotkowy; **-schere** *f* nożyce do obcinania szczotek; **-schlüssel** *m* klucz do szczotek (*el.*); **-schnecke** *f* ślimak szczotkowy (*ml.*); **-schuh** *m* oprawa szczotki; **-spannung** *f* napięcie na szczotkach, n. m. dzys. szczotkowe; **-spitze** *f* końce szczotek; **-sprengmaschine** *f* skraplarka szczotkowa; **-stellhebel** *m* drążek ustawniczy (*el.*); **-stellung** *f* ułożenie szczotek; **-stern** *m* trzymadło u szczotki, t. szczotkowe; **-stift** *m* kołek u szczotek; **-strom** *m* prąd w szczotkach; **-träger** trzymadło szczotkowe; **-trommel** *f* bęben szczotkowy (*ml.*); **-übergangswiderstand** *m* opór na styku szczotek; **-verluste** *m* straty w szczotkach; **-verschiebung** *f* przesunięcie szczotek; **-verschiebungswinkel** *m* kąt przesunięcia szczotek; **-verstellung** *f* zmiana położenia szczotek, przedstawienie sz. (*el.*); **-verstellungswinkel** *m* kąt zmiany położenia szczotek; **-vorschubwin-**

kel *m* kąt posuwania szczotki; **-walze** *f* walec szczotkowy; **-wand** *f* = Spundwand; **-winkel** *m* kąt szczotek; **-wuchs** *m* zmiotłowacenie (*las.*).
Bürstmaschine *f* 1) maszyna szczotkowa, szczotkarka zbożowa, żubrownik szczotkowy, łomiaki czyszczące (*ml.*); 2) myjarka szczotkowa (do flaszek); **-pinsel** *m* pendzel szczeciniowy; **-scheibe** *f* tarcza ze szczotkami (krążek szczotkowy).
Bürstung *f* podwyższenie łuku.
Bürtelhacke *f* stekiera.
Bützel *m* = Berzel.
Busaun = Posaune.
Buschbett *n* wyściółka chróściana (z chróstu), podłóże.
Buschdeich *m* wał krzaczasty.
Büschel *m* 1) roztocz; 2) lęka włókna (wełny); 3) wiązka; 4) okiś.
Büschel-docht *m* knot zwykły; **-entladung** *f* wyprądzenie wiązkowe; **-kiefer** *f* = Weymuthskiefer; **-kunst** *f* czerpadło starodawne (*gór.*).
büscheln *wyp* lić szyb (*gór.*).
Büschel-pflanzung *f* sadzenie kupkami; wiązkami (*las.*); **-saat** *f* siew kupkami; **-teiler** *m* = Kamm (*tk.*).
buschen 1) dmuchać, wiać, przewiewać, wietrzyć (zapomocą gałęzi zrobić wiatr w szybie); 2) miotłować (*gór.*).
Büscheln 1) dmuchanie, wiałnie, przewiewanie, wietrzenie; 2) miotłowanie (*gór.*).
Büschentladung *f* wyprąd snopkowy.
Busch-erle *f* olcha zielona (alpejska); **-holz** *n* krzaki; **-klaffer** *f* stos (są) chróstu; **-sense** *f* kosica; **-weide** *f* łoża; **-werk** *n* gac, faszyzna.
Busen *m* 1) zagiel (kształt); 2) zatoka (morska); **eines Bogens** = Bogenhöhe.
Bushel *m* buszel (miar).
Büßling *m* = Bästling.
Bussole *f* 1) busola, południca, zbocznica, kompas; 2) miernik prądu, prądomierz.
Bussolen-gehäuse *n* pudełko busoli; **-nadel** *f* igielka busoli; **-teilung** *f* podział busoli; **-theodolit** *m* teodolit busolowy; **-zug** *m* = Polygonzug.
Bussolith *m* busolit.
Bustamit *m* bustamit.
Büste *f* popiersie, biust, popiersnik, półposąże.
Büstenmarmor *m* marmur do posągów (posagowy).
Butane *f* butany, wodorek butylu.
Butenland *n* = Vorland.
Butentief *n* = Aussenflut.
Butfrischarbeit *f*, **Butklumpffrischen** *n* świeżenie kawałami, ś. szwedzkie.
Butt *n* = Pipe 5).
Butte *f* kadź papiernicza, dziezka.

Buttelglas *n* szkło zielone.
Butten *f* strzyżki (łepie nożyce do pierwszego postrzygania sukna).
Butten-brett *n* stolnica; **-deckel** *m* denko kadzi.
Bütte *f* kadź papiernicza, dziezka.
Bütten-leimung *f* klejenie w kadzi (*pap.*); **-macher** *m* bednarz; **-papier** *n* = Handpapier; **-presse** *f* prasa papiernicza; **-schlamm** *m* szlam szybkowy.
Butten-spritze *f* sikawka przenośna (z kadzi); **-stuhl** *m* = Schöpfstuhl.
Butter *f* masło; **fischige** *m*. tranowe (o posmaku tranu); **fleckige** *m*. plawiste; **käsig** *m*. serowate (o posmaku sera, o wyglądzie serowatym); **ölige** *m*. oleiste; **präservierte** *m*. utrwalone; **speckige** masło słoninowate; **vegetabilische** masło roślinne.
Buttere *f* maślarnia.
Butter-essigsäure *f* kwas octo-masłowy; **-farbe** *f* farba do masła; **-fass** *n* 1) faska na masło; 2) maślnica, maślniczka, kierznia, kierzanka (maślnica); **-formen** *f* formy do masła; **-formmaschine** *f* włączarka (masła).
Butterine *f* buteryna (sztuczne masło).
Butter-kammer *f* maślnia, skład masła; **-knetmaschine** *f* gnieciarka do masła, wygnatarka m.; **-knetbret** *n* stolnica (do wygnatania masła); **-lagerraum** *m* skład masła; **-maschine** *f* maślnica; **-meister** *m* maślarz; **-milch** *f* serwatka.
buttern zmasłać, zbijać masło.
Butter-öl *n* olej maślany; **-presse** *f* włączarka masła; **-salz** *n* sól maślna; **-säure** *f* kwas masłowy; **-säureester** *m* ester kwasu masłowego; **-säuregärung** *f* fermentacja masłowa; **-separator** *m* oddzielacz masła; **-sieb** *n* sito do masła; **-spatel** *f* topatka (do masła); **-stanne** *f* = Butterfass; **-stecher** *m* świder do

masła; **-stempel** *m* znakownik do masła; **-transportwagen** *m* 1) maślarka, wagon do przewozu masła (*kol.*); 2) wóz do przewozu masła.
Butterungs-raum *m* maślnia (izba); **-reife** *f* żrąłość śmietany, dojrzałość śm.
Butter-wanne *f* koryto do masła; **-wirtschaft** *f* maślarstwo.
Büttgeseile *m* = Schöpfer.
Büttkammer *f* kadziarnia, izba kadzi (*pap.*).
Buttknüppel *m* komulek (*ryb.*)
Buttlareisen *n* sadzak Buttlara.
Büttner *f* 1) bedniarnia; 2) bednarstwo, wyrób kadzi.
Butyl *m* butyl (*ch.*)
Butylalkohol *m* alkohol butylowy.
Butylene *f* butyleny, kwartylen.
Butylwasserstoff *m* = Butane.
Butrin *n* butyryna.
Butyrometer *n* butyrometr (masłomierz).
Butyrometrie *f* butyrometria (masłomierstwo).
Butyronitrinsäure *f*, **Butyronsäure** *f* kwas butyronoowy.
Butz *m* druk zalany.
Butzen *m* 1) buły (wypełnienia minerałów); 2) pokład rudy w kształcie walca (nieprzekraczający 5 m. średnicy); 3) części składowe guzików.
butzenförmig bulasty.
Butzenschelbe *f* szyba wybulasta, s. witrażowa, s. bulista, s. kółkowa (dęta, butelkowa), szkło kółkowe.
butzenweise bulami, w bulach (*geo.*).
Butzenwerk *n* 1) buły, gniazda rudy (*geo.*); 2) odbudowa gniazdowa (*gór.*).
Bux *m* = Buchse.
Buxbaum *m* = Buchsbaum.
Buxe *f* = Buchse.
Bylbrief *m* = Beilbrief.
Byssus *m* bisior, bison, bisin (*tk.*).
Bytownit *m* bytownit.

C

Vgl. auch K, Sch (für Ch) und Z.

C. 1) znak wełny cienkiej; 2) stopnie Celsusza; 3) = 100 (*m.*); 4) = Kohle.
Ca. = Kalzium.
Cachou de Laval kaszu de Lavaille, baranik siarkowy.
Cadiaöl, Cadöl *n* = Pechöl.
Caeruleolactin *m* ceruleolaktyn.
Cagniardelle = Schraubengebläse.
Caisson *m* keson; 1) skrzynia robocza, s.

nurkowa, komora robocza (podwodna); = 2) Senkschiff.
Caissonfundierung *f* fundowanie na kesonie, skrzyni, f. kesonowe.
Calait *m* kalait.
Caliche *f* kalicze (surowa saletra z Chile).
Callaud Element *n* ogniwo Callauda.
Camera obscura *f* = Dunkelkammer.
Camphron *n* kamforon.

Campo santo cmentarz (włoski).
Canon *m* kanion, kenion, wąwóz (*geo.*).
Cantileverbrücke *f* most Cantilever'a, most wspornikowy.
Capell-Ventilator *m* przewietrznik Capell'a.
Capillar-sirup *m* syrop ziemniaczany; -zucker *m* cukier ziemniaczany.
Caporlanit *m* kaporezjanit, leonardyt.
Caps *m* = Aufsatzvorrichtung.
Caps-halter *m* = Ergreifer; -knick *m* pochwyt przegubowy.
Caput mortuum tlenek żelazowy.
Carbol *n* = Karbol.
Carcel-lampe *f* = Uhrlampe; -lichteinheit *f* karsela.
Cardanische Kreise *m* koła Kardana (*g.*).
Carnauba-firniss *m* lakier Carnauba; -wachs *n* wosk Carnauba.
Carneol *m* sardonik, sardyk.
Carnotsche Funktion *f* funkcja Carnota.
Carnotscher Kreisprozess *m* proces kołowy Carnota.
Carolathin *m* karolatyn.
Carpenterbremse *f* hamulec Carpentera.
Carrageen-moss *n* mech Carragen; -schlichte *f* = Algenschleim.
Carreaugraphie *f* = Tangiermanier.
Carrollit *m* kaolit (*lin.*).
Cartisanspitzen *f* = Plattenspitzen.
Carven = Limnen.
Cäsium *n* = Zäsium.
Casselmansgrün *n* zieleń Casselmanna.
Cassinische Kurve *f* krzywa Cassiniego, kassynida, kasynoida.
Cassonade *f* = Farinzuker.
Castelmandit *m* kastelmandyt (*min.*).
Cayenneholz *n* drzewo palisandrowe.
cbm. metr sześcienny.
ccm. centymetr sześcienny.
Cd. = Kadmium.
Ce. = Zerium.
Ceder *f* = Zeder.
Ceibawolle *f* wełna roślinna.
C-Eisen *n* ceownik, ceówka, uówka.
Cella *f* cela (część świątyni greckiej przeznaczona dla posągu bożka, naos).
Celsius Grad *m* stopień Celsjusza.
Cement *m* = Zement.
Cenchrut *m* jarzec.
Cendres vertes zieleń wodna.
Cental *m* centnar (amerykański).
Centiar *m* (10 Quadratfuss) centiar.
Centner *n* = Zentner.
Centrale *f* elektrische = Zentrale.
Central = Zentral.
Centrum = Zentrum.
Cephalopoden głowonogi (*geo.*).
Cer = Zerkium.
Cerauniansinter *m* = Blitzröhre.
Cererbaryt *m* pyramidaler itroceryt.

Certosamosaik *f* roboty drewniane wykładane kością słoniową (w Medjolanie).
Cesium *n* = Zäsium.
C-feder *f* resor wygięty w szyję łabędzia.
C. G. S-Einheit *f* jednostka centymetr. gram w sekundzie.
Chabasit *n* chabazyt.
Chablone = Schablone.
Chabotte = Schabotte.
Chagrin *m* jaszczur, szagryn, capa, kusz, kus, koz.
Chagrin-kalbleder *n* saki szagrynowe, s. groszkowe.
chagriniieren szagrynować.
Chagriniieren *n* szagrynowanie.
Chagriner-maschine *f* wygniataрка (skór), gniotownik maszynowy, szagryniarka, szagrownica (*gar.*); -rolle *f* gniotownik (*rol.*).
Chagrinpapier *n* papier szagrynowy.
Chair = Schienenstuhl.
Chaise *f* półkaretek, kolaska.
Chaitya czajtja, chajtja, grota budalstyczna (*arch.*).
Challith *m* chalitit.
Chalkanthit *m* = Kupfervitriol.
Chalkochemigraphie *f* chalkochemigrafja.
Chalkograph *m* = Kupferstecher.
Chalkographie *f* chalkografja, miedziorytnictwo.
Chalkolith *m* chalkolit.
Chalkomelan *n* = Kupfermangan.
Chalkophyllit *m* = Kupferglimmer.
Chalkopyrit *m* chalkopyryt, żółtokrusz.
Chalkosiderit *m* chalkosyderyt.
Chalkosin *m* = Kupferglanz.
Chalkotrichit *m* = Kupferblüte.
Chalkotypie *f* = Erzdruk.
Chalkozit *m* = Kupferglanz.
Chalon *m* szalon (*tk.*).
Chalzedon *m* chalcedon.
Chambams = Bandgesimse.
Chambrane = Schambrane.
Chamois *f* barwa szamoa.
Chamoisgelb *n* = Eisengelb.
Chamoisit *m* = Chamosit.
Chamoisklotzmaschine *f* nabarwiarka.
Chamosit *m* szamozyt, szamoazyt.
Chamotte *f* = Schamotte.
Champagnerkreide *f* kreda szampańska.
Champlignon *n* grzyb.
Chantier *n* 1) skład słupów (s. budowlany); 2) napawalnia słupów, zakład napawania drewna, zakład impregnowania drewna.
Chaostypie *f* barwny druk mozaikowy.
Chaping = Shaping.
Chappe = Seidengarn.
Chappeseide *f* przedza jedwabna.
Charakteristik *f* charakterystyka; 1) cecha logarytmu; 2) znamię (*min.*); 3) znamienna (prądniczy).

Charakteristik *f* äussere charakterystyka zewnętrzna; Innere ch. wewnętrzna; negative cecha ujemna; positive cecha dodatnia.
Charge *f* 1) = Gicht; 2) = Beschickung.
Chargiervorrichtung *f* = Ladevorrichtung (*hut.*)
chargieren = beschicken (*gaz.*)
Charlière *f* szarlierka (balon wypełniony wodorem).
Charlotte *f* szarlotka (perły szklane) (*szk.*)
Charnier *n* = Scharnier.
Chartiereisen *n* = Breiteisen.
Chassis *m* szasis; 1) podwozie (*aut.*); 2) wózek z barwą, korytko (*pap.*).
Chauffeur *m* = Kraftwagenführer.
Chaussee *f* szosa, gościńiec, droga żwirowa.
Chaussee-geld *n* drogowe; -schlick *m* mutek ze żwirówki.
Chaussierung *f* = Beschotterung.
Chaussierungsbreite *f* szerokość żwirowania.
Chef *m* naczelnik, szef.
Chemie *f* chemja; angewandte c. stosowna; anorganische = uorganische; organische c. organiczna; technische c. techniczna; theoretische c. teoretyczna; unorganische c. nieorganiczna.
Chemigraphie *f* = Glyphographie.
Chemigraphie *f* cynkografja.
Chemikalien *f* chemikalja, przetwory chemiczne.
Chemiker *m* chemik.
chemisch chemiczny.
Chemisch-blau *n* = Berlinerblau; -braun *n* brąz Hacheta, brąz chemiczna.
Chemitypie *f* chemjotypja.
Chenille *f* sznelka.
Chessylith *m* szesylit.
Chesterlith *m* czesterlit.
Chevillieren *n* der Seide wzmocnienie barw przedzy jedwabnej.
Chevilliermaschine *f* farbniarka wzmacniająca, wzmacniarka barw.
Cheviot *m* szewjot (*tk.*).
Chevreaux *n* szewro.
Chiastolith *m* = Andalusit.
Chiastolithschiefer *m* = Fleckschiefer.
Chiffon *m* szyfon (*tk.*).
Chiffonniere *f* bielizalarka, szyfoniera, szyfonierka (*st.*).
Chiffre *f* cyfra, szyfra.
Childrenit *m* childrenit.
Chilenit *m* = Wismutsilber.
Chili-fichte *f* świerk chilijski; -salpeter *m* azotan sodowy, saletra sodowa (chilijska).
China-baum *m* drzewo chinowe; -blau *n* błękit chiński; -gelb *n* = Rauschgelb; -gerbsäure *f* kwas chinowo-garbnikowy; -gras *n* pokrzywa chińska, pokrzywa

śoleżua, szermiel, ramja, chińska trawa; -öl *n* olej chinowy; -rinde *f* kora drzewa chinowego; -rindenholz *n* drzewo chinowe; -säure *f* kwas chinowy; -silber *n* chińskie srebro.
Chinesergelb *n* żółcień chińska.
Chinesisch-grün *n* zieleń chińska, zielone indygo, Lokao; -rot *n* cynober chiński; -weiss *n* biel chińska.
Chinidin *n* chinidyna.
Chinin *n* chinina.
Chinin-grün *n* zieleń chinowa; -sulfat *n* siarkan chinowy.
Chinolin *n* chinolin.
Chinolin-farbstoffe *m* barwniki chinolinowe; -blau *n* cyjanina; -gelb *n* żółcień chinolinowa.
Chiolith *m* chiolit, kriolit.
Chipolin *n* chipolin, lakier porcelanowy.
Chips chips (odpadki cynamonowe).
Chiroskop *m* chiroskop.
Chitin *n* chityn (*ch.*).
Chiviatit *m* chiwjatył.
Chladnit *m* chladnit.
Chloanthit *m* chloantyt (piryt nikielowy biały).
Chlor *n* chlor, Cl.
Chloral *n* chloral.
Chloralhydrat *n* wodnik chloralu.
Chlor-alum *m* chloralum; -aluminium *n* chlorek glinowy; -ammonium *n* salmjak; -antimon *n* chlorek antymonu; -arsen *n* chlorek arsenu.
Chlorastrolith *m* chlorastrolit.
Chlorate *n* chlorany.
Chlor-äthyl *n* chlorek etylu; -barium *n* = Bariumchlorid; -bestimmung *f* wyznaczenie chloru, chlorometria; -blei *n* 1) chlorek ołowiany (*ch.*); 2) kotłant (*min.*); -bleiche *f* bielenie chlorem, b. chlorowe; -brom *n* chlorek bromu.
Chlorbromsilber *n* 1) chlorek i bromek srebra (*ch.*); 2) embolit (*min.*)
Chlorbromsilber-emulsion *f* zawiesina chlorobromosrebrwa (*fat.*); -gelatine-mulsion *f* emulsja żelatynowo-chlorobromosrebrwa; -gelatineplatte *f* płyta chlorobromosrebrwa; -papier *n* papier chlorobromosrebrwy.
Chloren *n* der Wolle chlorkowanie wełny.
Chlor-erze *n* chlorki; -gaselement *n* ogniwo (stadło) z chlorem; -gold *n* chlerek złota; -goldnatrium *n* chlorek złotowosodowy.
chlorhaltig chlorzysty, chlorem przesycony.
Chlorhydrate *n* chlorowodorki.
Chloride *n* chlorki.
chlorieren chlorkować.

Chlorierungs-bad *n* kąpiel chlorująca; -flüssigkeit *f* płyn chlorujący (*fol.*).
 chlorige Säure *f* kwas chlorawy.
 Chlorimetrie *f* chlorometria.
 Chlorit *n* chloryt, zieleniec, rypidolit, zielonka.
 Chloritgneis *m* gnajs chlorytowy.
 Chloritoid *m* chlorytoid, spate chlorytowy.
 Chlorit-schiefer *m* łupek chlorytowy; -spat *m* chlorytoid; -topfstein *m* kamień zdunski chlorytowy.
 Chlor-kadmium *n* chlorek kadmowy; -kalium *n* chlorek potasowy; -kalk *m* podchloryn wapniowy, wapno chlorowe, chlorek bielący, wapno bielące.
 Chlor-kalk-auflöser *m* rozczynnik chlorku wapna; -bleiche *f* bielzenie chlorkiem wapna (b. wapnem bielącym); -mühle *f* młynek chlorkowy.
 Chlor-kalzium *n* chlorek wapniowy.
 Chlor-kalziumbüchse *f* puszka z chlorkiem wapniowym (*fol.*).
 Chlor-kobalt *m* chlorek kobaltowy; -kohlenoxyd *n* tlenochlorek węgla; -kupfererz *n* = Salzkupfererz; -lithium *n* chlorek litowy; -magnesia *f* chlorek magnezowy; -magnesiumlauge *f* roztwór chlorku magnezu.
 Chlormaschine *f* chlorownica; (Dampf) chlorownica parowa, bielarka p.; trocken bielarka na sucho, chlorownica sucha.
 Chlor-metall *n* chlorki, chlorek metalu; -methyl *n* chlorek metylu; -mühle *f* młynek do chloru; -natrium *n* chlorek sodu (sól kuchenna); -nickel *n* chlorek niklowy, chlorek niklu.
 Chloroform *n* chloroform.
 Chlorokalzit *m* chlorokalcyt.
 Chloromelan *m* kronsztedyt.
 Chlorometer *m* chlorometr.
 Chlorometrie *f* chlorometria.
 Chloropal *m* chloropal, ungweryt.
 Chlorophait *m* chlorofeit.
 Chlorophan *m* chloroforan, chlorofan.
 Chlorophyll *n* chlorofil.
 Chlorophyllsäure *f* kwas chlorofilanowy (*ch. rol.*).
 Chlorophyllit *m* chlorofilit.
 Chlorospinnell *m* chlorospinel, spinel zielony.
 Chlorozon *n* chlorozon.
 Chlor-platin *n* chlorek platyny; -quecksilber *n* chlorek rtęciowy, kalomel; -salz *n* sól chlorowa; -säure *f* kwas chlorowy.
 chloresaures Kalium *n* chloran potasowy; Natrium *n* chloran sodowy.
 Chlorschwefel *m* chlorek siarki; einfach jednochlorek siarki; vierfach czterochlorek siarki; zwelfach dwuchlorek siarki.

Chlor-seife *f* mydło chlorowe; -silber *n* 1) chlorek srebra; 2) = Hornsilber.
 Chlorsilber-emulsion *f* emulsja chlorosrebrna, zawiesina chlorosrebrna; -gelatine *f* żelatyna chlorosrebrna, żelatyna zawierająca chlorek srebra; -gelatinplatte *f* płyta chlorosrebrna; -kolloidum *n* kolodjum chlorosrebrne, kolodjum zawierające chlorek srebra; -papier *n* papier chlorosrebrny (*fol.*).
 Chlor-stickstoff *n* chlorek azotu; -strontium *n* chlorek strontowy; -stube *f* chlorownia (*far.*); -tetroxyd *n* bezwodnik chlorawo-chlorowy; -trioxyd *n* bezwodnik kwasu chlorawego.
 Chlorüre *n* chlorki.
 Chlor-verbinding *f* połączenie chlorowe, chlorek; -wasser *n* woda chlorowa; -wasserbleiche *f* bielzenie wodą chlorową; -wasserpumpe *f* pompa do wody chlorowej (*pap.*); -wasserstoff *m*, -wasserstoffsalt *n* chlorowodór; -wasserstoff-säure *f* kwas chlorowodorowy; -wismut *n* = Wismutchlorid; -zink *m* chlorek cynku.
 Chodneffit *m*, Chodnewit *m* = hodnewit.
 Choffer *m* = Kraftwagenführer.
 Chondrin *n* = Knorpelleim.
 Chondroarsenit *m* chondroarsenit.
 Chondrodit *n* chondrodyt.
 Chondrometer *n* = Getreideprobewage.
 Chonikrit *m* chonikrit.
 Choorie *f* = Butter vegetabilische.
 Chor *m* chór.
 choragisch choragiczny (*arch.*).
 Chorbrett *n* = Harnischbrett.
 Chordale *f* linja ciężkowa, potęgowa.
 choregisch choragiczny (*arch.*).
 Chor-eingang *m* wejście na chór; -ende *n*, -endung *f* zamknięcie chóru; -gestühl *n* stule; -gewölbe *n* sklepienie nad węgłą.
 Chörlein *n* = Erker.
 Chor-schluss *m* = Chorende; -sitz *m* stule; -stuhl *m* stule.
 Christbaumfassung *f* oprawka choinkowa.
 Christdorn *m* = Judendorn.
 Christianit *m* = Phillipsit.
 Christoflemetall *n* metal Christofla.
 Christophit *n* = Zinkblende.
 Chrom *n* chrom, Cr.
 Chrom-alaun *m* alun chromowy; -artikel *m* wyrobny chromowe.
 Chromoskop *n* chromoskop, chromoskop.
 Chromat *n* chromian.
 Chromate *n* chromiany.
 chromatisch chromatyczny, barwiący ustrój (układ).
 Chromatoskop *n* chromatoskop.
 Chromatotrop *n* chromatotrop.
 Chromatographie *f* fotografia chromianna.

Chrom-blau *n* błękit chromowy; -blei *n* wokolinit, ołów chromowy; -braun *n* brąz chromowy; -bronze *f* brąz chromowy; -chlorid *n* chromochloryt, chlorek chromowy; -diopsid *m* chromdiopsyd; -dioxyd *n* dwutlenek chromu; -eisen *n* chromit, zelazo chromowe; -eisenerz *n*, -eisenstein *m* chromit, ruda chromowo-zelazista, zelaziak chromowy; -element *n* stos chromowy; -erze *n* chromiaki, rudy chromowe; -farben *f* barwniki chromowe; -farbstoffe *m* barwniki chromowe; -fluorid *n* fluorek chromowy; -gelatine *f* żelatyna chromowa, klej chromowy; -gelb *n* chromian ołowiowy, żółtochrom, żółcień chromowy; -glimmer *m* mika chromowa; -grün *n* zielen chromowa, zielen anerykańska, z. naturalna.
 chromhaltig chromisty, zawierający chrom.
 Chromhydroxyd *n* wodorotlenek chromowy.
 chromieren chromować, naczulać chromem.
 Chromieren *n* chromowanie, naczulanie chromem (*fol.*).
 Chromisulfat *n* siarkan chromowy.
 Chromit *n* = Chromeisenerz.
 Chrom-kupferschwarz *n* czerni miedziowo-miedziana; -leder *n* skóra chromowa; -legierung *f* stop chromowy; -leim *m* = Chromgelatine.
 Chromnickelstahl *m* stal chromoniklowa.
 Chromocker *m* okia chromowa.
 Chromogene = Farbenerzeuger.
 Chromograph *m* chromograf, hektograf.
 Chromo-lithograph *m* chromolitograf; -lithographie *f* chromolitografia, druk barwny; -paste *f* pasta chromowa; -phor *n* chromofor; -photographie *f* chromofotografia, fotografia chromowa.
 Chromorange *f* oranż chromowa, barwa pomarańczowa chromowa.
 Chromoskop *m* chromoskop; -sphäre *f* chromosfera (*as.*); -typie *f* chromatypia, chromodruk; -typographie *f* chromatypografia (druk kolorowy).
 Chrom-oxyd *m* tlenek chromowy; -oxydhydrat *n* wodotlenek chromowy; -oxydkali *n* = Chromalaun; -oxydsalze *n* sole chromowe; -oxydulsalze *n* sole chromowe.
 Chromo-xylographie *f* chromoksylografia, drzeworyt b. rwny; -zinkographie *f* chromocynkografia, cynkografia barwna.
 Chrom-rot *n* czerwień chromowa, imitacja cynobru; -salz *n* sól chromowa, chromian; -säure *f* kwas chromowy; -säureelement *n* (ogniwo chromowe, o. z kwasem chrom. wyn.); -säurelösung *f* roztwór kwasu chromowego; -säuresalze *n* sole kwasu chromowego.

chromsaures Barium *n* = Bariumchromat; Zink *n* chromian cynku.
 Chrom-schwarz *n* czerni chromowa; -stahl *m* stal chromista; -tinte *f* atrament chromowy; -trioxyd *n* bezwodnik kwasu chromowego; -verbindungen *f* połączenia chromowe; -zinnober *m* cynober chromowy, czerwień chromowa.
 Chronodeik *m* chronodejk (przyrząd Chaudera).
 Chrono-graph *m* chronograf (wykreślacz czasu); -meter *m* chronometr (czasomierz); -photographie *f* chronofotografia; -skop *n* chronoskop, minutnik.
 Chrysamin *n* chryzamin.
 Chrysanilin *n* chryzaniolina.
 Chrysanilsäure *f* kwas chryzaniłowy.
 Chrysin *n* chryzaryn, złoto mozaikowe.
 Chrysen *n* chryzen (*ch.*).
 Chrysoberyl *n* chryzoberyl, cynofan.
 Chrysoidin *n* chryzoidyna.
 Chrysokal *n* 1) = Goldkupfer; 2) = Prinzmetall.
 Chrysokoll *n* chryzokola, malachit krzemionkowy, zielen miedzi, zielonokrusz.
 Chrysokolla = Borax.
 Chrysolith *m* chryzolit, złotokamień.
 Chrysophan *m* = Seybertit.
 Chrysopras *m* chryzopras.
 Chrysozamin *m* chryzoramina (*far.*).
 Chrysozin *m* chryzaryn, mosiądz.
 Chrysotil *n* chryzotyl.
 Chrysotypie *f* chryzotypia.
 Chthonisootherm *f* = Isoothermen.
 Chubbsschloss *n* zamek Chubba.
 Chulariose *f* chularjoza, cukier niekryształiczny.
 Chymosin *n* = Lab.
 Cicero *n* cycero (12 punktów) (*dr.*).
 Cider *m* = Zider.
 cif skrócenie za: cenę wraz z ubezpieczeniem i przesyłką (przy jucie i welnie).
 Cylinder *m* = Zylinder.
 Cinchona *f* chinowiec, kina.
 Cinchonidin *n* cinchonidyna.
 Cinchonin *n* cinchonina.
 Cinematik *f* = Kinematik.
 Cinnabarit *m* = Zinober.
 Cipollin *n* cipolin, cypolin.
 Circassienne = Zirkass.
 Cirk... = Zirk...
 Ciselier... = Ziselier...
 Cista, f Ciste *f* cysta, popielnica (*arch.*).
 Cisterne... = Zisterne...
 Civil... = Zivil...
 Cl. = Chlor.
 Clarit *m* klaryt.
 Clark *n* Element stos Clarka, ogniwo C., ogniwo normalne.
 Classe *f* = Klasse.

Claudetit *m* kłodetyt.
 Clausthalit *m* = Selenblei.
 Clavette *f* 1) = Federkeil; 2) = Reibungsprisma.
 Clevalaudit *m* klawlaudyt.
 Cleiband *n* syderyt gliniasty, spát żelazny z gliną.
 Cliché *f* = Klischee.
 Clingmanit *m* klingmanit.
 Clintonit *m* = Seybertit.
 Clunch *m* klunsz (minerał do zaprawy).
 Cluthalith *m* klutalit.
 Clymenischichten *f* warstwy klimeniowe.
 Co. = Kobalt.
 Coagulum *n* = Gerinnsel.
 Coake *f*, Coaks *m* = Koks.
 Cobalt... = Kobalt...
 Coctur = Saline.
 Coctursalz *n* = Sudsalsz.
 Cohemnentitel *m* = Kurrent.
 Cohras *f* koras.
 Coir *n* włókno kokosowe.
 Coke *f* = Koks.
 Coles *m* pancernik Cola (wieża pancerna).
 Coll... = Koll...
 Colombier *n* papier formatu 770 × 637.
 Compartment *n* przedział, kompartment.
 Compound Dampfmaschine *f* = Verbundmaschine.
 Compound-Dynamo *f* prądnicą głównikowo-bocznikowa, p. szeregowo-bocznikowa, p. dozwojona.
 Compounderzeugung *f* wzbudzenie dwuobwodowe.
 Compoundierung *f* dozwojenie.
 Compound-maschine *f* 1) maszyna głównikowo-bocznikowa, m. szeregowo-bocznikowa, m. dozwojona (*el.*); 2) maszyna sprzężona (*me.*); -motor *m* silnik sprzężony; -panzer *m* pancierz składany; -relais *m* przekaźnik sprzężony; -schächte *m* szyby sprzężone (*gór.*); -wicklung *f* uzwojenie dwuobwodowe; -zähne *m* zęby koła drewniano-żelazne.
 Comptonit *m* komptonit.
 Comteser Frischherd *m* ognisko kanatyńskie (świeżenie pospieszne).
 Confession *f* grobowiec męczenników (pod ołtarzem).
 Cogvedruck *m* druk wielobarwny Congrevo.
 Contre... = Konter...
 Cookesches Gebläse *n* miech Cooka (Kuka).
 Coordinate *f* = Koordinate.
 Cops *m* = Kötzer.
 Copshalter *m* przytrzymka (przytyczka).
 Coques = Halbperlen.

Coquille *f* czyli, kokila, wlewnica.
 Corliss Dampfmaschine *f* silnica parowa Corlissa.
 Corliss-hahn *m* kurek Corlissa; -steuerung *f* stawidło Corlissa.
 Cornishstone *m* korniszyt.
 Cornwall-kessel *m* kocioł kornwalijski; -maschine *f* silnik kornwalijski.
 Corregglofirnis *m* werniks Correggia (*mal.*).
 Corrocorroerze *n* mieszanina rud miedzianych z czystą miedzią.
 Cosecante, cosecans *f* dosieczna, cosecans.
 Cosinus *m* dostawa, cosinus; versus dostawa odwrotna.
 Cosmatus Arbeit *f* rzeźba Cosmatusa.
 Cotangente, cotangens *f* dostyczna, dotyczna, cotangens.
 Coitta *f* = Luppe.
 Cotton-erz *n* mezolit; -öl *n* olej bawełniany; -stuhl *m* krosno Cottona.
 Couleur *f* = Farbe.
 Couleurküche *f* farbownia, gotownia farb.
 Couloir *n* 1) cedzidło; 2) tajemne przejście między domami; 3) chodnik za lożami (w teatrze), kuloary.
 Coulomb *m* kulomb, kulon.
 Coulombmeter *m* kulonomierz.
 Coulombsche Wage *f* waga Kulomba.
 Coulombzähler *m* licznik kulonów, kulonomierz.
 Coupé *n* przedział (wozu), osobnia.
 Coupé-bezeichnungstafel *f* tabliczka przedziałowa; -lampe *f* lampa w przedziale, lampa wozowa, stropowa (*kol.*); -lampenschale *f* donica lampy stropowej, mieszczka l. s.; -schlüssel *m* klucz przedziałowy (*kol.*); -wagen *m* wóz z przedziałami; -waggon *m* wagon przedziałowy.
 coupler... = kupier...
 Coupon *m* 1) = Tuchcoupon; 2) = Zinsschein; 3) = Fahrschein.
 Cour... = Kur...
 Couseranit *m* kuzeranit.
 Couturiers Instrument *n* przyrząd niwelacyjny ręczny Couturiera.
 Covariante *f* spółzmiennik.
 Covellin = Kupferindig.
 Covent = Dünnbier.
 Cr. = Chrom.
 Crackers pukawki (*og. s.*).
 craqueliertes Geschirr *n* naczynia o polewie spękanej.
 Crayon = Bleistift.
 Crayon-druck *m* druk ołówkowy; -manier *f* sposób ołówkowy (*kw.*); -typie *f* druk ołówkowy.
 Creas = Lederleinwand.

Crenularischichten *f* warstwy górne Jura (bogate wiewowce).
 Crétonne *f* kreton (*tk.*).
 Crichtonit *m* krychtonit.
 Crighton-Opener *m* wilk systemu Crighton, wilk Crighton'a, wilk stożkowy Crighton'a (*tk.*).
 Crinoiden *f* liljowce, lilje morskie (*geo.*).
 Crochetstich *m* ścieg łańcuszkowy.
 Croisé *n* kroaze (*tk.*).
 Cromptonstuhl *m* krosno Cromptona.
 Cronstedit *m* kronsztedyt.
 Crookesit *m* kruksyt.
 Crookessche Röhre *f* rurka Crooksa (Kruka) (*el.*)
 Croquit *n* = Kroki.
 Croupon *m* czaprak (krupon) (skóra na pasy transmisyjne).
 Crown-glas *n* krooglas, szkło koronne; -leder *n* skóra garbowana (systemem klemma).
 Crustaceen = Schaltiere (*geo.*).
 Cs. = Cäsium.
 C-stück *n* rozszczepka skośna (rura).

Cu. = Kupfer.
 Cub... = Kub...
 Cuboit *m* kubit.
 Cuire factice klejonka (sztuczna skóra)
 Cuivre blanc nowe srebro.
 Culm = Kulm.
 Culsageeit *m* kulsazeit.
 Cumol *n* kumol (*ch.*).
 Curare u kurara.
 Cuvelage *f* kuwelaż, kuwelowanie, obudowa szczelna rurami; in Gusseisen o. s. żelazna; in Holz o. s. drzewna.
 Cuvelage-kranz *m* wieniec śrutowy; -ring *m* wieniec nasadczy, w. odbudowy właściwej.
 cuvelieren kuwelować, obudować wodoszczelnie.
 Cwt. centnar angielski.
 Cy. = Zyan.
 Cyan *n* = Zyan.
 Cykl... = Zykl...
 Cylinder = Zylinder.
 Cyma *f* = Kyma.
 Cypres... = Zypres...

D

D. 1) = 500 (*m.*); 2) = 5-ty numer przedziwa.
 Dach *n* 1) dach (strzecha), kryt, chochoł; 2) pokrowiec (na wozie); 3) strop (tunelu, skrzyni ogniowej); 4) nakład, nakład, wierzch, pokrywa (*gór.*).
 Dach bombiertes dach sklepieniasty; einhängiges dach jednospadkowe, jednookapowy, pulpitowy; geschweiftes d. b. b. niasty; halbabgewaltes d. nacięty; -viereckiges d. dwoisty, czterookapowy.
 Dach ohne Drempeel dach zwykły, dach bez poddasza.
 Dach-abfall *m* pochylnia dachu; abspanngestänge *n* stojak dociągający, s. napi-nający, s. odciążający (*tel.*); -amboss *m* = Dachbrücke; -arbeit *f* krycie dachu, wykonanie dachu.
 dachartig 1) dachowy; 2) daszkowy (*uk.*).
 Dach-ausmittlung *f* rozkład połaci dachu, wypośrodkowanie połaci dachu, wypośredniczenie kształtu dachu; -balken *m* jęta, jętka, płatwa; -balkenlage *f* położenie płatw; -bindebalken *m* = Dachbalken; -binder *m* wiąz dachu, dachowy, wiąz pełny, strzechowy; -blech *n* blacha dachowa; -boden *m* strych, poddasze; -bodenkammer *f* izba strychowa, stryszek; -bogen *m* kabłak dachu; -bogenstück *n* płatw przyczółkowa (*wóz.*); -boh-

len *f* für Stempel bal powalowy (*gór.*)
 -brücke *f* siedzenie pokrywacza (dachu).
 -bund *m* 1) wiązanie dachu, więźba d.; 2) = Dachbinder; -decker *m* dacharz, łupkarz, strzecharz (dekarz, pokrywacz dachów); -deckerarbeit *f* robota dachowa, r. pokrywacza, krycie dachu; -deckerbrücke *f* kowadełko łupkarskie; -deckerhammer *m* = Dachhammer; -deckmaterial *n* = Deckmaterial; -deckung *f* krycie dachu, krycie d., pokrycie d.; -dichtung *f* uszczelnienie dachu; -draht *m* drut dachowy; -eindeckung *f* = Dachdeckung; -ein-lattung *f* rzeszoto dachowe, łączenie dachu, łatowanie d.; -eisen *n* żelazo dachowe.
 dachen kryć, pokryć (dach).
 Dach-fahne *f* chorągiewka na dachu; -fenster *n* okno dachowe, o. w dachu, dymnik; -fette *f* = Dachstuhl-fette; -first *m* grzbiet dachu, wilczek, kalenica, ślemię; -fläche *f* powierzchnia dachu, połac dachu (strzechy) pola; -flöz *m* pokład stropowy.
 dachförmig daszkowaty, spadzisty.
 Dach-fuss *m* okap, odkap; -gaube *f* dymnik (okno w dachu); -gebälke *n* więźba dachu; -gebände *n* wiązanie dachu, więźba d.; -gebirge *n* = Hangendgebirge; gehölze *n* drewno dachowe; -geschoss *n* poddasze.

Dach-gesperre *n* = Dachgebände; **-gestänge** *n* stojak dachowy; **-gestein** *n* = Hangegebirge; **-gradierung** *f* terenie stopniowe, t. dachowe, t. strzechowe; **-haken** *m* hak, haczyk na dachu łupkowym; **-hammer** *m* młotek dacharza (dekarski), m. pokrywacza dachu; **-haube** *f* dach baniasty, kopułka; **-holz** *n* 1) drzewo do dachu; 2) drzewo z d., dachowe; **-kamm** *m* grzebień na kalenicy; **-kammer** *f* komora pod strzechą, izdebka na poddaszu; **-kehle** *f* kosa dachu, załamanie dachu, lotok daszny; **-knappe** *m* = Dachhaken; **-kohle** *f* węgiel nadkładowy; **-konstruktion** *f* wiązanie dachowe, ustrój wiązania dachowego, konstrukcja dachu; **-kupfer** *n* blacha miedziana dachowa; **-latte** *f* lata dachu; **-lattung** *f* łączenie dachu; **-leine** *f* linka (do zaciągania drutów) (*tel.*); **-leiter** *f* drabina na dachu; **-luke** *f* dymnik, wylaz, okienko dachowe; **-mauer** *f* mur dachowy, ściana dachowa; **-nagel** *m* papiak, gontal; **-nase** *f* dymnik; **-neigung** *f* spadek dachu; **-öhre** *n* poddasze.
Dachpappe *f* papa dachowa, tektura smołowa, smołowiec; **asphaltierte** smołowica, tektura smołowcowa.
Dach-pfanne *f* = Hohlziegel; **-pfannenarbeiter** *m* dachówkarz; **-pfette** *f* płatwa, płatw, leźnia, lezeń; **-plix** *f* maź, smoła dachowa; **-platte** *f* płyta dachowa, dachówka (cegła); **-rahm** *m* = Dachpfette; **-rahmen** *m* opaska; **-raum** *m* poddasze.
Dach-reiter *m* 1) wieżyczka, sygnaturka; 2) gąsior, dachówka grzbietowa; 3) okrocznik, okrak (*tel.*); 4) daszek wentylacyjny (na fabryce).
Dachrinne *f* obdasznica, okapnica, rynna na dachu, rynna dachowa; **hängende** = Saumrinne.
Dach-rippenmesser *n* nóż daszkowy (*cuk.*); **-rohr** *n* trzcina zwykła; **-rohrgestänge** *n* stojak rurowy, dachowy; **-röhre** *f* rura dachowa (rynna dachowa); **-röhrenkessel** *m* kociołek rury spustowej; **-sattel** *m* siodło na dachu, kozłiny (na strzesze); **-säule** *f* iglica, trzpień wiszący; **-saum** *m* zastrzesze.
Dachsbeil *n* 1) = Daxel; 2) = Haue.
Dach-schale *f* = Dachmauer; **schalung** *f* opierzenie dachu, deskowanie d., szalowanie d.; **-schar** *f* pasmo dachowe, p. dachu (pokrycia dachu); **-schaube** *f* kicak; **-schemel** *m* siadek dacharza, stolek łupkarski; **-schiefer** *m* 1) łupek dachowy (*bud.*); 2) łupek nadkładowy, łupek wierzchoł (*geo.*); **-schifter** *m* kulawka; **-schindel** *f* gont, szkudło; **-schwelle** *f* podciąg; **-seite** *f* płachta, połać dachu.
Dächsel *f* = Daxel.

Dachshaar *n* sierść borsuka.
Dach-sitz *m* siedzenie na dachu (omnibus); **-späne** *m* dranica, splizy; **-sparre** *f* ostew (*las.*); **-sparren** *m* krokiew (dachu); **-spitze** *f* storeczyk, stojec, sterczyna, szczyt dachu, chochol, szczytownica, słupec wiszący; **-spleisse** *f* gont, gontek; **-ständer** *m* stojak dachowy; **-stange** *f* lata; **-stein** *m* 1) kamień nakładowy, wierzch, strop (*gór.*); 2) dachówka, strzechowka; 3) łupkówka; **-steinkalk** *m* wapień dachówkowy; **-steinschiefer** *m* łupek dachówkowy; **-stempel** *m* = Firtenstempel; **-stiel** *m* stojec, słup dachu; **-stock** *m* 1) poddasze; 2) kozłiny; **-stroh** *n* kalenica, słoma do pokrycia dachu; **-stübchen** *n* = Bodenkammer.
Dachstuhl *m* wiązanie dachowe, więźba (dachu, strzechy), zrąb w dachu, krzesło dachu, stojec dachu (stolec dachu); **eiserner** więźba żelazna; **freitragender** w. d. wolnowiszące; **ohne Balkenlage** w. d. bez belek wiązarowych.
Dachstuhl-balken *m* podwiązka; **-fette** *f* popora krokwi, lezeń (płatw); **-pfette** *f* opaska; **-rahmenholz** *n* płatw, płatwa; **-säulchen** *n* kozioł w dachu; **-säule** *f* 1) słup, słupek, słup stojcowy dachu, słupec w dachu; 2) kozły w dachu; **-schwelle** *f* ława, podwalina stojcowa, płatwa; **-sparren** *m* = Dachsparren; **-stempel** *m* sztybry.
Dach-stütze *f* podpora dachu; **-traufe** *f* rynna (na dachu); okap, odkap, zastrzesze.
Dachung *f* krycie dachem, zadaszenie.
Dach-verband *m* = Dachstuhl; **-verschaltung** *f* opierzenie dachu, zaszalowanie d.; **-vorsprung** *m* wyskok dachu, okap; **-walm** *m* naczółek dachu, naczółek d.; **-wand** *f* ściana w poddaszu; **-werk** *n* wiązanie dachowe, krzesło; **-werksatz** *m* więźba dachu; **-wippe** *f* huśtawka (*hut.*); **-wohnung** *f* mieszkanie na poddaszu; **-zerlegung** *f* = Dachausmittlung.
Dachziegel *m* dachówka, karpówka, strzechówka; **gepresster** d. tłoczona (prasowana); **gezogener** d. ciągniona.
dachziegelartig dachówkowaty.
Dachziegel-brenner *m* dachownik, dachówkarz; **-brennerei** *f* dachownia; **-fabrik** *f* dachówkarnia, dachówczarnia (dachownia); **-macher** *m* dachówkarz, dachownik; **-maschine** *f* dachówczarka, wytłaczarka dachówek.
Dachzunge *f* karpówka, karpówka (dachówka płaska).
Dacit *m* 1) daży (*geo.*); 2) andezyn (*min.*)
Dagop dagop (*arch.*).
Dagerrotyp *m* dagerotyp (*foto.*).

Dagerrotyp *f* 1) dagerotypja.
Dahl-bord *m* poręcz galerji okrętowej, wierzchnie bramowanie okrętowe (blank okrętu); **-mauer** *f* = Trockenmauer; **-rohr** *n* = Abfallrohr.
Dahmenit *m* dahmenit (*w.*).
Daichel *f* kanał (*gór.*).
Dalben, Duc d'Alben opalowanie, palowanie (rząd pilotów w morzu lub przystani).
Dale *f* = gemeine Kiefer.
Dallastyp *f* dalastypja.
Dalomit *m* dalomit.
Dammarolsäure *f* kwas damarolowy.
Damast *m* adamaszek, bułat; **venezianischer** = Rammeldamast.
damastartig adamaszkowy.
Damast-fabrik *f* = Damastweberei; **-maschine** *f* maszyna do adamaszku; **-papier** *n* papier adamaszkowy; **-stahl** *m* bułat, dźwirówka, stal damasceńska; **-stich** *m* ściąg adamaszkowy; **-weberei** *f* tkalnia adamaszku.
Damaszener Stahl *m* stal damasceńska, s. dziwerowana, bułat.
damaszieren dziwerować, dźwierować, damaskować, demaskować, modrzyć.
Damaszierung, Damaszierkunst *f* damaszowanie, dziwer, dziwir, dźwier, dziwerowanie (deseń na stali damasceńskiej).
Damen-coupé *n* przedział dla kobiet, dam; **-zimmer** *n* = Boudoir.
Damm *m* 1) grobla, nasy p, wał; 2) babka (w wielkimiecu); **angeschwemmter** tama napływowa (*sol.*); **kleiner** grobelka; **D. hat einen Bruch** w grobli powstała wyrwa; **D. setzen** osiadanie nasypu.
Damar *n* damar (żywica).
Damararbeiter *m* wałowy, groblarz.
Damar-harz *n* żywica damar; **-lack** *m* lakier damarowy).
Damarolsäure *f* kwas damarolowy.
Damm-balken *m* belka wałowa, jazowa, oczep (wałowy); **-balkenwehr** *n* jaz belkowy; **-banquet** *n* pobocze nasypu; **-bau** *m* budowa grobli; **-baumeister** *m* inżynier, budowniczy grobli, wałowy; **-befestigung** *f* utwalenie nasypu; **-bewegung** *f* osadzanie się wałów, ruchy wałów.
Dämmblatt *n* zgarniaczka, deszczulka formierska (bez rączki) (*odl.*).
Damm-böschung *f* stoczystość nasypu, stok n., stok grobli, opiaz; **-brett** *n* 1) deszczulka formierska (z rączką); 2) = Schütze; **-bruch** *m* przerwanie grobli, wału; **-brust** *f* napiersie wału, odmiał wału.
dämmen 1) zagłuszyć, wygładzić formą piaskiem (*odl.*); 2) wałować, zagroblić, zagroździć, tamować, zatamować (groblą), sypać groble.

Dämmen *n* 1) groblowanie; 2) wspięcie (stawu).
Dammerde *f* 1) ziemia na nasyp, ziemia nasypiana, groblowa; 2) ziemia urodzajna, próchnica, wierzchnica, ziemia wierzchnia; ziemia ogrodowa.
Dämmerung *f* zmrok, zmierzch.
Damm-falz *m* wnęka wałowa; **-flügel** *m* skrzydło tamy (*sol.*); **-fuss** *m* podnoże grobli; **-geld** *n* groblowe, wałowe; **-graben** *m*, **-grube** *f* dół formierski, d. odlewniczy, jama lejnicza; **-hölzer** *n* deszczulki formierskie; **-kopf** *m* głowica wału, głowa wału.
Dammkörper *m* korpus wału.
Damm-krone *f* grzbiet, korona wału, k. nasypu, wierzch n.; **-kultur** *f* system groblowy uprawy torfowiska (system Rimpau), uprawa na wałkach; **-pfahl** *m* pal wału; **-riff** *n* rafa tamowa, r. wałowa; **-rutschung** *f* usuwisko nasypu; **-saaten** *f* siew na groblach, siew na wałkach (*las.*); **-setzer** *m* = Steinsetzer; **-stauung** *f* 1) ubijanie grobli; 2) ubijanie tamy z iltu (*sol.*); **-stein** *m* = Wallstein; **-strasse** *f* 1) gościńiec, szosa; 2) droga groblowa, droga tamowa, droga wałowa; **-stürzung** *f* = Dambruch; **-tor** *n* wrota grobli; **-türe** *f* drzwi tamowe (w tamie chodnikowej) (*gór.*); **-unterhaltung** *f* utrzymanie nasypu; **-verblendung** *f* 1) ilowanie boków ługowni (*sol.*); 2) ościebianie tamy; **-weg** *m* = Dammstrasse.
Dammwehr *n* ślepa tama (*sol.*); **gemeines** tama pospolita; **offenes** tama otwarta (t. hallejska, t. diureberska).
Dammzoll *m* groblowe, wałowe
Damourit *m* damuryt.
Dampf *m* para; **abgesperrter** para odcięta; **ablassen**, **geben** parę puścić; **ablenken** zmienić kierunek wypływu pary; **ausgedehnter** p. rozprężona; **ausgenutzt** p. zużyta; **direkter** p. prosta; **feuchter**, **gesättigter** p. nasycona, wilgotna, mokra; **heult** p. syczy; **indizierter** p. świeża, p. ostra (*cuk.*); **kondensierter** para skroplona; **nasser** = gesättigter; **trockener** p. sucha; **überhitzter** p. przegrzana; **ungesättigter** p. mienasycona.
Dampf-ablassrohr *n* odwód pary, przewód odpływu p., rura wydmuchu p., rura wylotowa, r. odprowadzająca parę; **-abflussrohr** *n* = Dampfablassrohr; **-abführung** *f* = Dampfableitung; **-abgang** *m* odlot pary; **-abgangsrohr** *n* rura pary odpływowej, odlotowej; **-ableitung** *f* odprowadzenie pary (wypływ p.), odlot p., przewód odlotowy; **-absperrhahn** *m* wentyl parowy przepustowy, kurek, zawór p. przelotny.

Dampf-absperreorgan *n* przyrząd do zawarcia pary, części zamykające przypliw p.; -**absperreschieber** *m* zasuwka parowa; -**abspernung** *f* domknięcie pary (wlotki); -**absperrentil** *n* zawór parowy, z. parowy zastawny -**akkumulator** *m* akumulator parowy; -**apparat** *m* przyrząd parowy.

Dampfapparat *m* 1) parnik, aparat do parzenia; 2) stół parowy (*tk.*).

Dampf-arbeit *f* praca pary; -**aschwinde** *f* smoczek popiołu (*ż.*); -**aufzug** *m* dźwigarka parowa, wyciąg parowy; -**auslassung** *f* wypust pary; -**auslaugung** *f* parzenie (drzewa); -**ausströmung** *f* wylot pary (wypływ p.); -**ausströmungskanal** *m* kanał odpływowy, odlotowy; -**ausströmungsperiode** *f* okres wylotu pary; -**ausströmungsregulator** *m* regulator (wylotu) pary, przepustnica (w.) p. (*lok.*); -**bad** *n* łaźnia parowa, parnia, kąpiel parowa; -**bagger** *m* bagrownica parowa, pogłębiarka p.; -**barkasse** *f* łódź parowa, barkas parowy; -**behälter** *m* kopuła parowa, zbiornik pary; -**beheizung** *f* ogrzewanie parą, o. parowe; -**beheizungsschlauch** *m* wąż do ogrzewania parą, kieszka do o. p.; -**beiboot** *n* barkas parowy, łódź parowa; -**betrieb** *m* ruch parą, r. parowy, prowadzenie parowe; -**bildung** *f* wytwarzanie pary; -**blasen** *f* aufsteigen wydobywanie się pary; -**bleiche** *f* bleienie parowe; -**bodenkultur** *f* uprawa ziemi parowa; -**boot** *n* łódź parowa, barkas parowy; -**bremse** *f* hamulec parowy; -**brenner** *m* palnik parowy; -**brettsäge** *f* = Dampfsäge; -**büchse** *f* skrzynka parowa.

dampfchloren chlorować parą.

Dampfchloren *n* chlorowanie parowe.

Dampf-darre *f* suszarnia parowa; -**darrprobe** *f* próba wytrzymałości (betonu) w parze; -**desinfektionsapparat** *m* dezynfektor parowy; -**diagramm** *n* wskaza parowa, nakres parowy, wykres parowy (pary).

dampfdicht paroszczelny, nieprzepuszczający pary.

Dampf-dichte, *f*, -**dichtigkeit** *f* ciężar gątkowy pary; -**dom** *m* zbiornik pary, kopuła parowa, dzwon parowy (kołpak), zbieralnik (*lok.*); -**draisine** *f* drezyna parowa, wózek parowy; -**drehgestell** *n* półwózak z silnikiem parowym; -**drehkran** *m* żóraw parowy obrotowy; -**dreschmaschine** *f* młocarka parowa; -**drosselung** *f* dtawienie pary.

Dampfdruck *m* ciśnienie pary; **relativer Dampfdruck** *m* ciśnienie pary względne.

Dampfdruck-kurve *f* krzywa ciśnienia pary; -**reduzlerventil** *n* zawór (wentyl) re-

dukcyjny; -**regler** *m* miarkownik prężności pary; -**übersetzer** *m* pośrednica parowa; -**wasserheber** *m* przetłocznica parowa.

Dampf-düse *f* dysza parowa; -**dynamo** *f* prądnicza parowa; -**egge** *f* bronza parowa; -**einlasser** *m* wpust parowy; -**einlasshebel** *m* regulator (*lok.*); -**einlassventil** *n* wentyl, zawór do wlotu pary; -**einströmung** *f* wlot pary; -**einströmungskanal** *m* kanał przypliwowy pary, kanał wlotowy dla p.; -**eintritt** *m* wejście pary; -**elektrifiziermaschine** *f* parowa maszyna elektryzacyjna, p. m. do elektryzowania, elektryzarka parowa.

Dämpfen *n* 1) parzenie (drewna); 2) przyduszenie (mielacza); 3) stłumienie (ognia); 4) guszenie (*org.*); 5) naparzenie (podkładów); 6) parowanie (przędzy); 7) przyćmienie (światła); 8) obciążanie (tkania).

dämpfen 1) parzyć (drewno); 2) przydusić (m. eler); 3) stłumić (ogień); 4) guszyć (*org.*); 5) naparzyć (podkład); 6) parować (przędzę); 7) przyćmić (światło); 8) obciągnąć (tkaninę).

Dampfentnahme *f* odbiór pary.

Dampfentnahme-rohr *n* odbiornica pary (parowa); -**turbine** *f* turbina paroupustna;

Dampf-entöler *m* odoliwiacz pary; -**entwässerung** *f* odwodnienie pary; -**entwässerungsapparat** *m* odwadniacz pary; -**entwicklung** *f* wytwarzanie się pary; -**entwickler** *m* wytwarzacz pary.

Dampfer *m* parowiec.

Dämpfer *m* 1) tłumik (*el.*); 2) zasuwka, rejestr (kotła); 3) tłumiciel; 4) tłumik (u skrzypiec); 5) podparnik.

Dämpferei *f* = Dampfsäge.

Dämpfer-flügel *m* skrzydło tłumikowe; -**kammer** *f* komora tłumikowa.

Dampfersparniss *f* oszczędność na parze.

Dampfertypen *m* rodzaje parowców.

Dämpferwicklung *f* nawojenie tłumika (*el.*).

Dampf-erzeuger *m* kocioł parowy; -**erzeugung** *f* wytwarzanie pary; -**fähre** *f* prom parowy; -**fang** *m* = Qualmfang; -**farben** *f* farby parwane; -**fass** *n* parnik; -**feuchter** *m* zwilżacz parowy (*pap.*); -**feuchtigkeit** *f* mokrość pary; -**feuerspritze** *f* sikawka parowa; -**fördermaschine** *f* wyciągarka parowa, wyciąg parowy, maszyna parowa wydobywcza; -**führungsrohr** *n* przewód pary (z kotła); -**garantie** *f* gwarancja na zużycie pary; -**gebläse** *n* dmuchawa parowa; -**gehalt** *m* zawartość pary; -**geschütz** *n* działo parowe; -**geschwindigkeit** *f* chyżość, prędkość pary; -**gewicht** *n* ciężar pary; -**göpel** *m* dźwigarka parowa (kołowrót parowy) (*gór.*)

Dampf-graber *m* czerpak parowy, bagrownica parowa; -**gummi** *n* = Dextrin.

Dampfhahn *m* kurek parowy.

Dampfhammer *m* młot parowy, m. mechaniczny; **mit Oberdampf** młot parowy o podwójnym działaniu, młot parowy obustronny; **mit Unterdampf** młot parowy jednostronny.

Dampf-haspel *m* dźwigarka parowa, kołowrót parowy (*gór.*); -**haube** *f* skrzyńka parowa, zbiornik pary; -**heizfläche** *f* powierzchnia ogrzewalna parowa (powierzchnia ogrzewana nadwodna); -**heizkörper** *m* grzejnik parowy; -**heizung** *f* ogrzewanie parowe, o. parą; -**hemd** *n* = Dampfmantel; -**hemdmaschine** *f* silnik ogrzewkowy, s. z ogrzewkiem parowym; -**holzschiff** *m* brunatna miazga drzewna; -**Indikator** *m* indykator (do pary), wskaźnik pary, wskaźnik pary; -**inhalt** *m* zawartość pary, objętość p.; -**injektor** *m* smoczek parowy; -**jacht** *f* jacht parowy; -**jacke** *f* płaszcz parowy; -**kabel** *m* = Dampfhaspel; -**kalander** *m* wyładziarka parowa, -**kammer** *f* komora parowa (zbiornik pary); -**kanal** *m* kanał parowy, przewód parowy, p. pary; -**kasten** *m* 1) parownia drewniana (*las.*); 2) skrzynia parowa.

Dampfkessel *m* kocioł parowy; **halbrunder** k. p. półkulisty; **mit Vorwärmer** k. p. z przegrzewaczem.

Dampfkessel-armatur *f* armatura, uzbrojenie kotła parowego, osprzęt kotła parowego; -**betrieb** *m* ruch kotłem parowym; -**blech** *n* blacha kotłowa (blacha do kotła parowego); -**einmauerung** *f* obmurowanie kotła parowego; -**explosion** *f* rozsadzenie kotła parowego, ruzerwanie kotła parowego, wybuch k. p.; -**fabrikation** *f* wyrób (fabrykacja) kotłów parowych; -**feuerung** *f* palenisko kotła parowego; -**garnitur** *f* uzbrojenie kotła parowego; -**genehmigung** *f* pozwolenie ustawienia kotła parowego; -**heizfläche** *f* powierzchnia ogrzewana, p. ogrzewalna kotła parowego; -**niertung** *f* nitowanie kotła parowego; -**prüfung** *f* sprawdzanie kotła parowego; -**revision** *f* badanie kotła parowego; -**speiseapparat** *m* zasilacz kotła parowego; -**system** *n* ustroje kotłów parowych, system k. p.; -**überwachungsverein** *m* stowarzyszenie nadzoru kotłów parowych, st. kotłowe; -**untersuchung** *f* badanie kotła parowego; -**wasserraum** *m* przestrzeń wodna (podwodna) kotła parowego; -**zertifikat** *n* certyfikat kotła parowego.

Dampf-klappe *f* przepustnik (przepustnica);

-**klärsel** *n* zabiak parowy (*cuk.*); -**klärun** *f* czyszczenie parą (cukru); -**kochapparat** *m* warnik parowy; -**kocher** *m* parnik (parowar); -**kochtopf** *m* parnik; -**kolben** *m* tłok parowy, tłok maszyny parowej.

Dampfkolben-führung *f* kierownica wodzika, prowadnica w.; -**lliderung** *f* uszczelnienie tłoka parowego.

Dampf-kraft *f* siła pary; -**kraftanlage** *f* zakład silnic parowych; -**kran** *m* żóraw parowy; -**kübel** *m* parownik (do świec); -**kultur** *f* uprawa roli silnikami parowymi; -**kunst** *f* wywadniarka parowa.

Dampfkunstramme *f* kafar z motorem parowym; **mit endloser Kette** k. łańcuchowy; **mit rücklaufender Kette** k. z łańcuchem powrotnym.

Dampfkuppel *f* = Dampfdom.

Dampf-lampe *f* lampa gazowa, l. bezknotna; -**lässigkeit** *f* przepuszczanie pary; -**läutewerk** *n* parowy przyrząd dzwoniący, dzwoniłko parowe; -**leitung** *f* doprowadzenie pary, przeprowadzenie pary, przewód parowy (parociąg); -**leitungsrohr** *n* = Dampfrohr.

Dampflokomotive *f* parowóz, lokomotywa parowa; **feuerlose** = feuerlose D.

Dampf-luftheizung *f* ogrzewanie parowopowietrzne; -**luftsauger** *m* dyszak parowy, strumienica parowa (do powietrza); -**mangel** *f* magiel parowy; -**manometer** *n* manometr parowy; -**mantel** *m* ogrzewek, ogrzewak, płaszcz parowy (ochrona cylindra).

Dampfmaschine *f* maszyna parowa, machina parowa, silnik parowy; **direkt wirkende** maszyna parowa bezpośrednio działająca; **doppelt wirkende** maszyna parowa o działaniu podwójnym, obustronnym; **einfach wirkende** maszyna parowa o działaniu pojedynczym; **feststehende** m. p. stała; **horizontale** m. p. pozioma; **liegende** m. p. leżąca; **mobile** m. p. przenośna; **oszillierende** m. p. wabająca, wahadłowa; **rotierende** m. p. wirująca, obrotowa (rotacyjna); **schnell laufende** m. p. szybkobieżna (szybkobieg, bystrobieg); **stationäre** m. p. stała; **tragbare** m. p. przenośna, przewoźna; **lokomobila**; **transportable** = D. mobile; **umsteuerbare** m. p. nawrotna; **vertikale** maszyna parowa pionowa.

Dampfmaschine für Kleingewerbe silnik p. dla drobnego przemysłu; **mit gegenläufigen Kolben** s. p. z tłokami przeciwniebieżnymi; **mit gleichsinniger Kolbenbewegung** s. p. z tłokami spółbieżnymi; **mit wechselläufigen Kolben** s. p. z tłokami różnobieżnymi

Dampfmaschinen-anlage *f* układ, rozkład, urządzenie maszyn parowych; **-berechnung** *f* obliczenie maszyn parowych; **-betrieb** *m* ruch (zakładu) maszyną parową; **-fabrik** *f* wyrobnia (fabryka) maszyn parowych; **-förderung** *f* wydobywanie maszyną parową, wyciąganie m. p., wywożenie m. p.; **-pendelung** *f* wahanie (obrotów) maszyny parowej; **-system** *n* system maszyny parowej, rodzaj m. p.
Dampf-messer *m* manometr (paromierz); **-mühle** *f* młyn parowy; **-nässe** *f* mokrość pary; **-nietmaschine** *f* nitarka parowa; **-ofen** *m* piec parowy; **-omnibus** *m* omnibus parowy; **-packetboot** *n* = Postdampfer; **-pfanne** *f* panew parowa; **-pfeife** *f* świstawka parowa, gwizdawka p., gwizdek parowy; **-pfeifensignal** *n* sygnał gwizdawka parowa; **-pflasteramme** *f* baba parowa do bruku; **-pflug** *m* pług parowy.
Dampfpflugkultur *f* uprawa pługami parowymi.
Dampf-pinasse *f* łódź parowa; **-platte** *f* płyta do prasowania (na gorąco); **-prahm** *m* prom parowy; **-presse** *f* prasa parowa; **-produktion** *f* wytwarzanie pary; **-pumpe** *f*, **-pumpwerk** *n* pompa parowa; **-quelle** *f* źródło gorące, gejzer; **-ramme** *f* kafar parowy; **-raum** *m* przestrzeń parowa, p. nadwodna (kotła); **-reduzier-ventil** *n* zawór redukcyjny, z. tłumiący; **-regulator** *m* przepustnik parowy, regulator p., poskramiak p., miarkownik p.; **-regulatorhebel** *m* = Anlasshebel; **-rest** *m* pozostałość pary; **-rohr** *n* rura parowa; **-rohrleitung** *f* przewód rur parowych; **-rotte** *f* moczenie parowe, parzenie (lnu); **-säge** *f*, **-sägwerk** *n* piła parowa; **-sammler** *m* zb. ornik pary; **-sandstrahlgebläse** *n* parowa dmuchawka piaskowa; **-sauger** *m* injektor, ssak parowy; **-säule** *f* dymnica (*geo.*); **-schau-felbetrieb** *m* czerpanie łopata parową (*gór.*); **-schere** *f* nożyce parowe; **-schiebe-bühne** *f* przesuwnica parowa; **-schieber** *m* suwak parowy; **-schleberkasten** *m* skrzynka suwaka parowego; **-schiff** *n* parowiec, statek parowy (parostatek).
Dampfschiffahrt *f* żegluga parowa.
Dampfschiffahrtsgesellschaft *f* spółka żegluga parowej.
Dampfschiffmaschine *f* maszyna parowa okrętowa.
Dampf-schleife *f* = Wasserkreislauf; **-schlepper** *m*, **-schleppschiff** *n* holownik parowy; **-schlot** *m* = Dunstfang; **-schmierapparat** *m* smarownica parowa; **-schneeschaufler** *m* pług śnieżny parowy; **-schneidemühle** *f* tartak paro-

wy; **-schöpfwerk** *n* czerpak parowy; **-schornstein** *m* komin (parowy); **-schwarz** *n* czerń parowa; **-siedepfanne** *f* = Dampfpfanne; **-siedung** *f* warzenie parowe, warka parowa; **-spannung** *f* ciśnienie pary, prężność p.; **-spannungs-regulator** *m* regulator parowy, miarkownik pary; **-sparer** *m* przyrząd do odprowadzenia pary skroplonej, oszczędniak pary, odwadniacz; **-spater** *m* parowy rozrywacz bruku, p. zrywacz b.; **-spelse-pumpe** *f* pompa parowa zasilająca; **-spindel** *f* iglica nastawna (tyszaka); **-spritze** *f* sikawka parowa; **-stampfer** *m* tłuczka parowa; **-steuerapparat** *m* 1) stawidło parowe; 2) parowa ustawianica steru, nastawnica napędu parowa, przyrząd parowy do steru (ż.); **-strahl** *m* strumień pary (prąd p.).
Dampfstrahl-apparat *m* strumienica parowa; **-elevator** *m* smoczek parowy podnoszący; **-exhauster** *m* smoczek parowy; **-feuerspritze** *f* sikawka strumienna p.
Dampfstrahlgebläse *n* smoczek parowy, injektor p., dyszak p., ekshaustor p.; **-drückendes** nadyszak, dyszak natłaczający; **-saugendes** wydyszak parowy.
Dampfstrahl-pumpe *f* = Injektor; **-rühr-gebläse** *n* mieszadło powietrzne smoczkowe (m. p. ze smoczkiem parowym); **-sauger** *m* ssak parowy, strumienica parowa, ekshaustor; **-ventilator** *m* wentylator parowy, wydyszak p., wentylator ssący, ekshaustor.
Dampfstrassen-bahn *f* parowóz drogowy; **-walze** *f* walec parowy drogowy, walek drogowy parowy.
Dampf-tonschneider *m* mieszarka parowa do gliny, wyrabiacz p. do gliny, mieszacz parowy do gliny; **-topf** *m* garnek parowy.
Dampftrocken-apparat *m* suszarka parowa; **-maschine** *f* suszarka parowa; **-pfanne** *f* panew parowa susząca (*sol.*); **-trommel** *f* suszarka papiernicy.
Dampf-trocknung *f* suszenie parowe, s. para (*sol.*).
Dampfturbine *f* turbina parowa; **ein und vielstufige** t. p. jedno i wielostopniowa.
Dampfturbinenanlage *f* zakład turbin parowych.
Dampf-überdruck *m* nadprężność pary, nadciśnienie p.; **-überhitzer** *m* przegrzewacz pary; **-übertritt** *m* przelot pary.
Dämpfung *f* 1) tłumienie (*el.*); 2) ugas, ugaszenie; 3) przekrycie (*hut.*); 4) chłonięcie, chłonięcie.
Dämpfung des Ofens zatrzymanie pieca.
Dämpfung-fläche *f* 1) statecznik poziomy (*lot.*); 2) powierzchnia uspokajająca, p. tłumiąca (wahanie).

Dämpfungs-koiban *m* blok łagodzący (*w.*); **-konstante** *f* stała tłumika; **-verhältnis** *n* stosunek, współczynnik tłumienia; **-vorrichtung** *f* = Dämpfer; **-widerstand** *m* opór tłumiący.
Dampf-vacuumpumpe *f* pompa tężnicza, pulsometr; **-ventil** *n* zawór parowy, przepustnik pary.
Dampfverbrauch *m* rozchód pary, zużycie pary; **nutzbarer** roboczy rozchód pary.
Dampf-verbrauchs-ziffer *f* ilość zużycia pary, i. rozchodu p.; **-verlust** *m* strata pary; **-verteiler** *m* = Dampfschieber; **-verteilung** *f* rozdział pary, rozprowadzenie p.; **-volumen** *n* objętość pary; **-vorrat** *m* zasób pary, zapas p.; **-wagen** *m* parowóz, lokomotywa, samojazd parowy (rusznia); **-walze** *f* walec parowy, walek parowy; **-wärme** *f* ciepłota pary (ciepło pary).
Dampfwasser-ableiter *m* odwadniacz pary; **-anwärmer** *m* parowy ogrzewacz wody; **-heber** *m* 1) lewar parowy do wody, smoczek parowy, ssawa parowa; 2) = Montejus; **-luftheizung** *f* ogrzewanie parowo-wodno-powietrzne; **-ofen** *m* piec parowy do ogrzania wody; **-rückleiter** *m* rurociąg do odprowadzenia wody z parociągu.
Dampf-weg *f* przewód pary (w cylindrze); **-weife** *f* motak mechaniczny parowy; **-weinstemmer** *m* = Vaporimeter; **-werk** *n* zakład parowy; **-winde** *f* dźwigarka parowa; **-wirkung** *f* działanie pary; **-zeiger** *m* manometr; **-ziegelei** *f* cegielnia parowa; **-zufluss** *m*, **-zuleitung** *f* dół pary, dopływ p., przewód dółowy pary.
Dampfcylinder *m* cylinder parowy; **doppeltwirkender** c. z obustronnem działaniem pary.
Dampfcylinder-durchmesser *m* średnica przewodu cylindra parowego; **-heizung** *f* ogrzewek cylindra parowego.
Danaide *f* kolo wodne poziome.
Danaït *m* danait, mispikiel kobaltowy, arsenopirył kobaltowy.
Danalith *m* danalit.
Danburit *m* danburyt.
Dandy *m* krosno ręczne mechanicznie poruszane.
Dandyroler *m* walec w papiernicy (robiący znaki w papierze).
Dängel... = Dengel...
Daniellelement *n* stos Daniella, ogniwo D. (*el.*).
Dänischweiss *n* biel duńska.
Dannemorit *m* dannemorit.
Daphnetin *f* dafnetyna (*ch.*).
Daphnin *n* dafnina (*ch.*).

Daraufschicht *f* = Ausgleichschicht.
Dareindrehung *f* = Nachdraht.
Darg *m* torfowa.
Dargmoor *n* trzęsawisko torfowe.
Darmfett *n* tłuszcz z kiszek.
Darmsaiten *f* struna trzewna.
Darranstalt *f* = Darre.
Darr-arbeit *f* praca odtapiania, p. wysuszenia, wytapianie; **-balken** *m* belka suszona; **-boden** *m* suszarnia, susznia (strych do suszenia); **-bühne** *f* suszydła, suszysko (*sol.*).
Darre *f* suszarnia, susznia (lasy).
Darren *n* 1) odtapianie, wytapianie; 2) suszenie.
darren 1) odtopić, wytłopić; 2) suszyć.
Darr-haus *n* suszarnia, susznia; **-holz** *n* drewno suszone; **-kammer** *f* suszarnia, susznia.
Darrlinge *m* przywary nieczyste, p. kruszcowa.
Darr-malz *n* słód suszony; **-malzhefe** *f* drożdże na słodzie suszonym; **-mass** *n* miara suszonego drewna; **-meister** *m* majster suszarni; **-ofen** *m* suszak, piec do suszenia; **-röhre** *f* rura do suszenia, rura suszna; **-scheid** *n* polano suszone; **-stube** *f* = Trockenkammer.
Darrung *f* suszenie (drewna).
Darr-verwalter *m* zarządca suszni, suszar-ni; suszarnik; **-vorrichtung** *f* suszydło.
darstellende Geometrie *f* geometria wykreslna.
Darstellung f des Terrains przedstawienie gniutu, terenu.
Darwin *m* darwin.
Daschrad *n* = Waschrad.
Dasein *n* byt.
Dasymeter *m* dazymetr, baroskop (przyrząd do kontroli palenisk).
Datolith *m* datolit.
Dattel *f* daktyl (wewnętrzna warstwa kokonu jedwabnika).
Dattel-baum *m* drzewo daktylowe; **-kaffee** *m* kawa daktylowa; **-öl** *n* olej daktylowy; **-palme** *f* palma daktylowa; **-spat** *m* = Datolith; **-zucker** *m* cukier daktylowy.
Datum *n* datum, data.
Datum-grenze *f* granica daty (na morzu); **-stempel** *m* odcisk daty; **-uhr** *f* zegar kalendarzowy; **-wechsel** *m* zmiana daty; **-zeiger** *m* wskaźnik daty, kalendarz ścienny.
Daturin *n* = Atropin.
Daube *f* kleпка, dranica, branica (wałczos, wanczos, wanszos); **weiche** dega.
Dauben-abkürzsäge *f* piła do klepek; **-fuge** *f* = Daubennut; **-hauer** *m* gonciarz, gontarz.

Daubenholz *n* drewno na klepki; -kante *f* krawędź klepki; -kopf *m* obrzeże klepki; -macher *m* klepcarz, klepkarz, draniczarz; -nut *f* złobek dęgi, klepki; -säge *f* piła do gontów.
Daubreit *m* dobrejt.
daucieren = klarschleifen.
Dauer *f* 1) trwanie (okres czasu); 2) trwałość
Dauer-belastung *f* obciążenie ciągle, trwałe; -betrieb *m* 1) praca ciągła, ruch (fabryczny) ciągły, ożysk ciągły, bez przerw.
Dauerbrand-bogenlampe *f* lampa łukowa długopalna; -ofen *m* miarkowny piec zasypny, piec o trwałym paleniu, p. o ciągłym paleniu, p. ciągły.
Dauer-brenner *m* palnik długotrwały; -einschaltung *f* włączenie (ogniów) na dłuższy czas; -fahrt *f* 1) jazda (balonem) czasowa; 2) jazda próbna (*kol.*); -flug *m* lot czasowy.
dauerhaft trwały.
Dauerhaftigkeit *f* trwałość (materiałów).
Dauerkontakt *m* dotyk ciągły; -lampe *f* lampa łukowa długopalna; -last *f* obciążenie ciągle, trwałe; -leistung *f* moc trwała; -magnet *m* magnes trwały, m. stały, m. ciągły; -mehl *n* mąka wywozowa; -probe *f* badanie na trwałość; -röhre *f* rura ciągła; -ruffrelais *n* relais leniwe, przekaźnik działań długotrwałych; -spannung *f* napięcie ciągle; -sporen *f* zarodniki (spory) trwałe; -streu *f* podściółka stałenna; -versuche *m* doświadczenia długotrwałe, wielokrotne.
Dauling *m* surowiec żelazny, żelazo w gęsiach.
Daum *m* = Frosch.
Daumelsen *n* swalki (na Śląsku: pecki).
Daumen *m* palec, palec, zabka, kciuk, kciuk (wyskok); **doppelter** dwukciuk.
Daumen-drücker *m* paluchy (przy krośnie ręcznym); -eisen *n* kowadło do wyklepania zagięć i wypukłości; -hammer *m* traczka kuźnicza; -muffe *f* nasuwka regulatora; -rad *n* koło z gniazdami, k. gniazdowe, k. kciukowe, k. z kciukami; -räder *n* koło zębate palczaste; -rolle *f* krążek kciukowy, k. gniazdkowy, k. z gniazdkami, k. z kciukami; -scheibe *f* tarcza kciukowa, t. gniazdowa, t. z kciukami, t. z gniazdami, krążek z nosami, koło krążkowe z nosami; -schraube *f* śruba skrzydlata; -verzahnung *f* ząbienie palczaste; -welle *f* wał palczasty, w. rozrządzący; -zange *f* szczypce, kleszcze.
Daumholz *n* bijaczka, ubijaczka, pucka.
Däumling *m* = Daumon.
Daunen *f* puch.

Davit *m* dawit, zórawik do łodzi; für Fallreeps dawit do schodków (na statek).
Davonflug *m* ulot, ulatanie (*lot.*).
Davylampe *f* lampka Davy'ego (*gór.*).
Davyn *m* dawyn.
Debit *m* rozprzedaż, odbył, debit.
deblockieren rozblokować, odblokować.
Debuskop *m* debuskop, kalejdoskop Debusa.
Dechend *m*, **Decher** *n* dziesiątek (dziesiątek skór złożonych).
Dechenit *m* dechenit.
dechiffrieren odszyfrować, odczytać (telegram).
dechlorisieren odchlorzyć, odchloryzować (*pap.*).
Dechsel *m*, **Dechselhacke** *f* = Dixel.
Dechselfläche *f* = Ausdechselung.
Deci = Dezi.
Deck *m* 1) pokład (okrętowy); 2) pomost.
Deck-arbeit *f* przykrywanie; -balken *m* 1) pokładnica, belki pokładu, dźwigary pokładowe (*okr.*); 2) belka stropowa; -band *n* węzłówka pokładowa (*okr.*); -bank / ława ochronna (komina); -baum *m* siodło; -beilag *m* ochrona pokładu, dylowanie pokładu (*okr.*); -bogen *m* okładka; -bohle *f* dylina górna (*mos.*); -brett *n* tarcica (dębowa) (przy pontonach wojskowych).
Decke *f* 1) pułap, powała, sufit, strop (*bud.*); 2) płaszczowina, falda leżąca (*geo.*); 3) okładzinka (*int.*); 4) płachta, przykrycie (*kol.*); 5) okrywka (mielerza); 6) pokrycie (*mos.*); 7) derka, dera, kilim, koc (*tap.*); 8) podniebienie (paleniska).
Decke *f* 1) eiserne strop żelazny; falsche powała ślepa, wsuwanka (*bud.*); **geputzte** strop wyprawiony; **grobe**, **zottige** gunia. guńka (*tk.*); **leere** = Hohlboden; -**massive**, **feuerfeste** strop ogniotrwały, s. sklepiony, s. murowany.
Deckel *m* 1) wieko, nakrywa, nakrywka, przykrywka, pokrywa, pokrywka; 2) nasuwka; 3) listewka ruchoma (*tk.*); 4) zatula.
Deckel-abfall *m*, -**ausputz** *m* zgrzebliny pudłowe, z. pokrywkowe, gremplowiny p.; -**bruch** *m* pęknięcie przykrywy, złamanie p.; -**bürste** *f* szczotka pokrywy; -**dohle** *f* przepust kryty; -**exzenter** *m* mimośród pokrywowy; -**führungsbogen** *m* łuk kierowniczy; -**fütterung** *f* podkładka (w prasie); -**gleitbogen** *m* łuk kierowniczy; -**halter** *m* trzymak ramy (*pap.*); -**heizung** *f* ogrzewanie przykrywy; -**karde** *f* 1) zgrzeblarka o ruchomym pudle; 2) zgrzeblarka o stałym pudle; -**klappe** *f* wieko przykrywy; -**krempl** *f* zgrzeblarka pokrywkowa, gremplarka p.; -**maschine** *f* tekturówka; -**platte** *f* 1) płyta przykrywy łożyska; 2) = Hobelplatte.

Deckel - **putzapparat** *m* czyszczak pudła, przyrząd do czyszczenia pudła; -**riemen** *m* pas, pasmo bez końca (ograniczające szerokość masy papierowej); -**rinne** *f* złobek w przykrywie (zegarka); -**scharnier** *n* zawiasy pokrywkowe; -**schere** *f* nożyce (do okładek (*int.*)); -**schraube** *f* śruba pokrywy.
Deckelseite *f* hintere strona odkorbowa, strona tylna (cylindra); -**vordere** *f* strona korbowa, strona przednia (cylindra).
Deckelstein *m* kamień, cegła przykrywowa; -**ventil** *n* zawór pokrywkowy; -**verschluss** *m* zamknięcie przykrywy; -**wolle** *f* = Deckelabfall.
decken 1) zabielać (cukier); 2) tłumić (ogień); 3) pokrywać (nasienie).
decken sich wpaść na siebie, przystawać, zlewać się z sobą.
Decken *f* pokrywy (*geo.*).
Decken-anker *m* belka podniebienna, ściąg podniebienny; -**anschluss** *m złącze stropowe (sufitowe); -**balken** *m* belka stropowa; -**befestigung** *f* umocowanie stropu (do stropu); -**beleuchtung** *f* oświetlenie stropowe (lampa sufitowa); -**betrieb** *m* der Strassenunterhaltung utrzymanie drogi systemem odnowy; -**binde** *f* obwój (*aut.*); -**blech** *n* blacha stropowa; -**bohrmaschine** *f* wiertarka stropowa; -**dohle** *f* przepust kryty; -**durchführung** *f* przewód stropowy; -**durchgang** *m* przejście przez sufit; -**fach** *n* 1) strop belkowy; 2) pole stropu; -**fassung** *f* oprawka sufitowa (*el.*); -**feld** *n* = Balkenfeld; -**füllung** *f* wypełnienie stropu; -**gesims** *n* gzyms stropowy, g. sufitowy, g. podsufitowy; -**getäfel** *n* opierzenie stropu; -**gewölbe** *n* sklepienie płaskie, s. stropowe; -**gips** *m* gips stropowy (do stropu); -**gurt** *m* łęk stropowy; -**holz** *n* = Deckbalken; -**isolator** *m* izolator stropowy; -**kehlung** *f* krajenik, gzyms między ścianą a sufitem; -**kohle** *f* węgiel przystropany (*gór.*); -**konstruktion** *f* konstrukcja sufitów, k. stropu, ustrój s.; -**kran** *m* zóraw stropowy; -**lampe** *f* lampa stropowa (sufitowa); -**leine** *f* linka oponowa, linka u opony; -**malerei** *f* malowidło stropowe; -**miete** *f* oponowe, płachtowe; -**öffnung** *f* otwór stropowy, o. w stropie; -**pendel** *m* świecznik stropowy (*el.*); -**putz** *m* narzut stropowy, wyprawa stropu; -**relik** *f* szczątek płaszczowinowy; -**riss** *m* 1) rysunek stropu; 2) pęknięcie w stropie; -**rohr** *n* = Dachrohr; -**rosette** *f* rozeta stropowa (sufitowa); -**schalter** *m* łącznik stropowy, ł. sufitowy; -**schalung** *f* podściółka, podbitka, sufitka, sufitówka, podsufitka; -**schalungshalter** *m* podciąg pod krokiew podbitki; -**scheibe** *f* rozeta sufitowa; -**schei-***

ben *f* tarcza nakrywowa (*gaz.*); -**schutt** *m* nasyp powalowy; -**stück** *n* kawał sufitu; -**träger** *m* 1) dźwigar stropowy; 2) wzmocnienie podniebienia paleniska; -**verkleidung** *f* oszalowanie stropu; -**vorgelege** *n* przystawka stropowa; -**zeug** *n* koc.
Decker *m* 1) blacharz; 2) kryciel, kryciarz, dacharz, dekarz (pokrywający dachy); 3) naprężnik (*tk.*); 4) widelec do oczkowania.
Deckernagel *m* papiak, łatniak.
Deckfarben *f* farby nakrywające, f. kryjące, f. do podkładu; -**fenster** *n* okno w pokładzie, pokładowe (*okr.*); -**firniss** *m* werniks kryjący; -**fläche** *f* der Schieber pokrycie (suwaka); -**fliesse** *f* okładki ścienne; -**formen** *f* formy (do odlewania świec i robót brązowniczych); -**frucht** *f* roślina ochronna; -**fuge** *f* spój przykryty; -**gebände** *n* rzędy krycia łupkiem; -**gebirge** *n* górotwór nadkładowy, warstwy nadkładowe; -**gefäss** *n* naczynie do zabielenia; -**gesims** *f* gzyms pokrywowy; -**gestein** *n* dach (*gór.*); -**glas** *n* 1) szkło nakrywkowe (*fol.*); 2) = Patentglas; -**gläschen** *n* szkło przykrywkowe, przykrywki szklane (*ch.*); -**glasplincette** *f* pinsety, szczypczyki do szkła (*ch.*); -**grün** *n* zieleń kryjąca; -**hammer** *m* = Dachhammer; -**haus** *n* zabielenia (*cuk.*); -**holz** *n* 1) natyk, suniec (*bud.*); 2) zadrzewienie ustalające (*las.*); 3) klocek drowniany (*okr.*); -**kläre** *f*, -**klärsel** zbielać, cedka, sok cedzony; -**kraft** *f* siła krycia (*mal.*); -**kultur** *f* 1) hodowla (kultura) pokrywkowa (drozdzy); 2) torfowisko nawozone (*mel.*); -**kunst** *f* tektura (*w.*); -**lade** *f* = Vorhang (*sol.*); -**lage** *f* der Steinbahn przykrywka (gościńca); -**lagen** *f* warstwy leżące; -**lehm** *m* glina rzeźbiarska, formierska; -**leiste** *f* listwa kryjąca, nasuwka, zagietka z nasuwką na listwie; -**licht** *n* okno w pokładzie; -**material** *n* krydlca (*bud.*); -**mittel** *n* materiał do krycia dachu, tektura dachowa; -**nagel** *m* trzcinal, suficiak, gwóźdź sufitowy; -**panzer** *m* pancierz okrętowy; -**pappe** *f* tektura dachowa; -**plache** *f* = Güterdecke; -**plancken** *f* dyle pokładowe; -**platte** *f* 1) płyta, tafla, pokrywa; 2) nakładka; 3) uagłówek, tablica (kapitelu); 4) nakrywa (*okr.*); -**rasen** *m* pokrywa z darni; -**raut** *m* przyburcie; -**reisig** *m* splawina (*miel.*); -**ring** *m* pokrywa pierścieniowa; -**rohr** *n* = Schilfrohr; -**sand** *m* 1) piasek nadkładowy; 2) = Geschiebesand; -**sattel** *m* gr b et pokładu.
Decks-aufbau *m* nadbudówka (*okr.*); -**balken** *m* 1) pokładnica, belka pokładowa, dźwigar pokładowy; 2) = Balkenbucht; 3) = Mastbalken.

Decks-band *n* węzłówka pokładowa; **-belag** *m* pokład, dylowanie pokładu; **beplattung** *f* = **Dacksplatte**; **-bucht** *f* wykłes pokładu, wypukłość pokładu.
Deck-scheiben *f* przykrywk; **-schicht** *f* górna warstwa cegieł; **-schieber** *m* = **Expansionsschieber**; **-schiefer** *m* łupek do krycia (dachu); **-schrauben** *f* śruby pokładowe (*okr.*); **-schwelle** *f* = **Holm** 2); **-seite** *f* strona okorbowa.
Decks-fenster *n* okno pokładowe, w pokładzie; **-haus** *n* nadbudówka (na pokładzie); **-plan** *m* plan pokładu; **-planken** *f* dyle pokładowe; **-plankenstoss** *m* styk dyl pokładowych; **-platte** *f* płyta pokładowa; **-sirup** *m* syrop do zabelania (*cuk.*); **-sprung** *m* wznios pokładu.
Deckstein *m* 1) nakrywa, łupek do krycia; 2) dachówka (*bud.*); 3) nakrycie pieca (*zd.*); 4) przykrywka kamienna (*zeg.*).
Decksstrak *m* śladnica pokładu.
Deck-stopper *m* zatrzym pokładowy (łańcucha); **-stringer** *m* ściągacz pokładowy, stręga pokładowa, ściąg p.; **-stuhl** *m* koziol pokrywa za (dachu); **-stützen** *f* wsporniki pokładu (*okr.*); **-system** *n* system odnoowy pokładu (drog), s. pokładowy; **-tuch** *n* pokrywa.
Decktücherleihgebühr *f* oponowe, płachtowe.
Deckung *f* 1) przysłonięcie, przyston (jednej łopaty druga) (*b. m.*); 2) opona; 3) zakrycie, przykrycie, nakrycie; 4) krycie (*for.*); 5) ziemianka (*w.*); **äussere** przysłonięcie zewnętrzne, przyston zewnętrzny; **innere** przysłonięcie wewnętrzne, przyston wewnętrzny; **des Zuges** krycie pociągu.
Deckungs-leiste *f* listwa (w pokryciu dachu); **signal** *n* sygnał zabezpieczający, s. ochronny (*kol.*).
Deck-ventil *n* wentyl, zawór pokrywkowy; **-verschraubungen** *f* ześrubowanie na pokładzie, zamknięcia pokładowe (*okr.*); **-weiss** *n* biel kryjąca; **-werk** *n* 1) odziewka; 2) pokrycie brzozy, opaska b. (*r. w.*); **-werke** *n* auf Flugsandboden ochrona płaska piasków zw.ownych (*las.*).
Deck-zange *f* kleszcze blacharskie, k. dachowe, zaginadło; **gekröpfte** kleszcze dachowe zagięte; **mit Stellung** kleszcze d. z nastawką.
Deck-zarge *f* krawędźnik, pokrywa (*kam.*); **-zaun** *m* zapory grodzone (plot wstrzymujący piasek); **-ziegel** *m* dachówka.
Dedikation *f* dedykacja, przypisanie (*dr.*).
Deduktion *f* wywód, dedukcja.
Defekt *m* brak, uszkodzenie, niezupełność, defekt.
Defekte *m* defekta, odsypki, dosypki (*dr.*).

Defektkasten *m* 1) ezcionnik zepsuty; 2) przepłoda na (fragmenta) rybki (*dr.*).
Defektwerden *n* uszkodzenie, zepsucie się.
Defektzettel *m* kartka defektowa (do zamówienia brakujących liter).
Defensivwerk *n* budowla ochronna, ubezpieczająca.
Defibreur *m* 1) rozwiłkniarka (do włókna); 2) miadźdżarka (do drewna).
Definition *f* określenie, definicja (*m.*); **des Bildes** wyrazistość obrazu (*for.*).
Defizit *n* deficyt, niedobór, brak.
Deflagrator *m* = **Abbrannter**.
Deflation *f* zmniejszenie, deflacja (*geo.*).
Deflegmator *m* deflegmator, siężalnik.
Deflektionsmesser *m* = **Biegunsmesser**.
Deflektor *m* deflektor, odswędnik.
Deformation *f* 1) odkształcenie, deformacja; 2) = **Formänderung**.
Deformations-arbeit *f* praca odkształcenia; **-ellipsoid** *n* elipsoid odkształcenia; **-fläche** *f* powierzchnia odkształcenia; **-linien** *f* linie odkształceń.
Degen *m* 1) szpada (*w.*); 2) = **Haneisen** 2).
Degen-fläche *f* płaz szpady; **-gefäss** *n* rękojeść szpady; **-gehänge** *n* (**gehenk**) pendent (pas od szpady); **-klinge** *f* brzeszczot, głownia szpady; **-knopf** *m* g.łka, głowica szpady; **-koppel** *f* bandolei (pas u szpady); **-öl** *n* = **Birkenöl**; **-riemen** *m* temblak; **-rohr** *n* rura ssawna pochwo-wa (pompy); **-scheide** *f* pochwa szpady; **-spitze** *f* koniec, ostrze szpady.
Degeroit *m* degeroit.
Dégrad *n* = **Gerberfett**.
degummieren odklejać.
dehnbar ciągliwy, rozciągliwy, wyciągalny, ciągi (ciąglawy), rozszerzalny.
Dehnbarkeit *f* ciągliwość, rozciągliwość, rozszerzalność, rozciągłość.
dehnen 1) wyciągać, przedłużać; 2) rozdymać.
Dehnung *f* 1) rozciąłość, rozszerzanie się (wydłużenie); 2) rozdęcie; 3) oślizg (wydłużenie przy ciągliwości).
Dehnungs-anspannung *f* wyprężenie przedwstępne (przez wydłużenie); **-ellipsoid** *n* elipsoida wydłużenia; **-fuge** *f* 1) styk dylatacyjny (*mos*); 2) szczelina rozciągliwości (u pieca); **-koeffizient** *m* współczynnik wydłużenia, s. rozciągliwości, s. ciągliwości; **-messer** *m* miernik rozciągliwości; **-modul** *m* moduł rozciągliwości; **-probe** *f* próba ciągliwości; **-quotient** *m* = **Dehnungskoeffizient**; **-rest** *m* pozostałe rozciągnięcie; **-röhren** *f* rury rozciągliwe; **-zahl** *f* liczba rozciągliwości; **-zeichner** *m* wykresnik rozciągliwości (wyznacznik); przyrząd rysujący wydłużenie.
Deich *m* wał, grobla.

Deich-abgabe *f* groblowe, grobelne; **-acht** *f* = **Deichgenossenshaft**; **-amt** *n* urząd nadzoru wałów; **-anker** *m* = **Deichfuss**; **-aufseher** *m* grobelny; **-basis** *f* = **Deichfuss**; **-bau** *m* budowa wału, sypanie grobli; **-behörde** *f* władza grobelna; **-bruch** *m przerwa wału, przerwanie wału, grobli, wyrwa w wał; **-damm** *m* wał zastaniający groblę (przed naporem fal), grobla; **-eidiger** *m* dozorca wałów, nadzorca wałów, wałowy.
Deichel *m* rura podziemna (wodociągu).
deichen obwałować, ogrobić, sypać wały, groble.
Deich-erde *f* ziemia wałowa; **-friede** *m* regulamin wałowy; **-fuss** *m* podstawa wału; **-genossenschaft** *f* towarzystwo właścicieli wałów, związek wałowy, stowarzyszenie grobelne; **-graf** *m* okręgowy kurator wałów; **-hauptmann** *m* starosta grobelny; **-kappe** *f* = **Dammkrone**; **-körper** *m* nasyp grobelny; **-krone** *f* = **Dammkrone**; **-last** *f* 1) ciężar wału; 2) koszt utrzymania wału; **-lücke** *f* przejazd w wał; **-ordnung** *f* = **Deichstatut**; **-rampe** *f* wjazd, zjazd wałowy, pochylnia wjazdowa, zjazdowa; **-rolle** *f* spis właścicieli wałów; **-scharfe** *f* przejazd w wał; **-schauung** *f* objazd wałów (nadzór nad wałami); **-schleuse** *f* śluza w wał, śluza wałowa.
Deichsel *f* 1) dyszel (u wozu); 2) grądziel (u pusa).
Deichsel-arm *m* śnica, przednia śnica (ramie dyszlowe); **-baum** *m* dyszel; **-blech** *n* = **Deichselkappe**; **-bolzen** *m* łągiew, sworzeń w dyszlu; **-brillen** *f* okulary u dyszla (do naszelników); **-ende** *n* koniec dyszla; **-gabel** *f* łobobla; **-gespann** *n* zaprzag dyszlowy; **-haken** *m* piesek, hak dyszlowy; **-halter** *m* podyma; **-kappe** *f* okówka na dyszlu; **-kette** *f* naszelnik; **-nagel** *m* kołek dyszlowy sworzeń; **-ring** *m* kółko u dyszla; **-stange** *f* rozwora; **-stütze** *f* wspornik pod dyszel; **-träger** *m* sworze, śnice; **-zapfen** *m* sworzeń.
deichsetzen = **aufbauen**.
Deich-siel *m* = **Bewässerungsschleuse**; **-sohle** *f* podnóże wału; **-statut** *n* przepisy utrzymania wałów, statut o wałach, przepisy wałowe; **-stuhl** *m* = **Deichfuss**.
Deichung *f* obwałowanie, ogroblenie.
Deich-verband *m* związek grobelny; **-verhältnisse** *n* stosunki wałowe; **-verteidigung** *f* obrona, ochrona wałów; **-vogt** *m* inspektor wałów; **-weg** *m* droga groblowa, wałowa, d. nagr. blana; **-weite** *f* odstęp wałów; **-wesen** *n* grobelnictwo, wałownictwo; **-zwang** *m* przymus wałowy, p. obwałowania.*

Delssel *m* = **Texel**.
Deisterformation *f* utwor formacja Deisteru.
Dejektionskegel *m* stożek napływowy, s. deiekcyjny (*geo.*).
Dekaamperewage *f* waga dziesiętna amperowa.
Dekaden-kasten *m* opornik dziesiętny skrzynkowy, dziesiętna skrzynka oporowa; **-rheostat** *m* opornik dziesiętny; **-widerstand** *m* opornik dziesiętny.
Dekaeder *m* dziesięciościan, dekaedr.
Dekagon *n* dziesięciokąt, dekaگون.
Dekagonalzahlen *f* = **Zehneckzahlen**.
Dekagramm *n* dekagram.
Dekaliter *m* dekalitr.
Dekalkierpapier *n* papier do odbijaneł, p. odbijankowy.
Dekameter *m* dekaometr.
Dekantation *f* dekantacja (*ch.*).
Dekantierapparat *m* = **Klärapparat**.
dekantieren dekantować, odlewać (ciecz z osadu).
Dekantier-ständer *m* dekantownik (aparatus do odwadniania smoty); **-topf** *m* garnek do dekantowania (*ch.*); **-verfahren** *n* metoda dekantowania (*ny*).
Dekapieren *n* dekapowanie, oczyszczanie (urz z zanurzenie w kwasach).
dekapieren dekapować.
Dekapier-flüssigkeit *f* płyn oczyszczający; **-ofen** *m* piec oczyszczający, p. do dekapowania.
Dekar *m* dekar, 10 arów.
dekarbonieren = **entkohlen**.
dekarbonisieren = **weichmachen**.
Dekarbonisierung *f* dekarbonizacja, odwęglanie.
Dekaster *m* dekastr, 10 sterów (drzewa).
Dekastylon *m* dekastyl, podcień dziesięci słupowy.
Dekatierapparat *m* dekatyzownik, utrwalał przyrząd do utrwalaania (kapeluszy).
Dekatieren *n* dekatyzowanie; 1) zstępowanie (wykończenie tkaniny); 2) zwilżanie (sukienicze); **der Wollstoffe** dekatyzacja, zstępowanie tkanin wełnianych.
dekatieren dekatyzować; 1) zst. pić (wykonczyć tkaninę); 2) zwilżyć (sukno).
Dekatiermaschine *f* zstępowarka, maszyna do dekatyzowania.
Dekatierung *f* dekatyzowanie, malowanie, ściąganie połysku (*tk.*).
Dekatisierung *f* dekatyzowanie.
Dekatisierungskasten *m* skrzynia do dekatyzowania.
Dekatur *f* szczotkownia (glansownia) (*tk.*).
Deklaration *f* = **Erklärung**.
Deklination *f* deklinacja; 1) zboczenie (gwiazd); 2) wychylenie (*el.*); 3) wychylenie pionowe (*lot.*).

Deklination *f* sekundäre zбочenie drugorzauę; **der Magnetonadel** zбочenie igły magnetycznej.
Deklination-bussolle *f* południca stolikowa, deklinatorjum, busola nachyleń magnetycznych; -**karte** *f* mapa wychyleń, m. deklinacyjna; -**kreis** *m* koło wychyleń, zбочenia; -**nadel** *f* igła wychyleń, igła zбочenia magnetycznego; -**tabelle** *f* deklinacyjna tablica wychyleń; -**winkel** *m* kąt wychyleń (nachyleń magnetycznych).
Deklinatorium *n* — Deklinationbussolle.
Deklino-graph *m*, -**meter** *m* deklinograf, deklinometr.
Dekohärer *m* = Entfritter.
Dekokt *n* dekokt, wywar, odwar.
Dekoktion *f* dekokcja.
Dekoktionsmethode *f* (des Maischens) metoda dekokcyjna, m. odwarowa.
Dekolorimeter *m* dekoloryometr, odbarwiak.
Dekomponieren *n*, **Dekomposition** *f* rozkładanie.
Dekompression *f* dekompresja.
Dekompressor *m* dekompresor.
Dekoration *f* dekoracja, upiększenie, ozdobienie.
Dekorations-maler *m* malarz dekoracyjny; -**malerel** *f* malarstwo dekoracyjne, m. sceniczne.
Dekrepiration *f* 1) dekrepitacja, praskot, pra-kanie (*ch.*); 2) pęknięcie, trzeszczenie (*fiz.*).
dekupieren znaczyć (bilety) (*kol.*).
Dekupiermaschine *f* przebijarka.
Dekupiersäge *f* wyrzynarka.
Dekupierung *f* znaczenie biletów.
Dekupier-zange *f* szczypecz konduktorskie, s. pociągowego (dziurawidło); -**zeichen** *n* znak rewizji biletów.
Delanouit *m*, **Delanovit** *m* delanowit.
Delatation *f* = Dilatation.
Deleatur *f* deleatur, wyrzutnik, kasownik (znaki wykreślające).
Delessit *m* deles(-)yt.
Delphin *n* = Saugrohr.
Delphinit *m* delfinit.
Delta-bildung *f* delta, rozgałęzienie ujścia rzeki, powstawanie delty, tworzenie się d. (*geo.*); -**metal** *n* metal Delta; -**schaltung** *f* włącz nie trójkatne.
Deltoideder *m* = Deltoiddodekaeder.
Deltoid *n* deltoid (*g.*).
Deltoid-dodekaeder *m* dwunastościan deltoidowy; -**ikositetraeder** *m* = Ikositetraeder; -**zwöflächner** *m* = Deltoiddodekaeder.
Delvauxit *m* delwoksyt.
Demant *m* = Diamant.
Demantblende *f* = Wismutblende.

Demantoid *m* = Achtundvierzigflach.
Demarkation *f* rozgraniczenie, odgraniczenie, demarkacja.
Demarkationslinie *f* linja rozgraniczająca, l. odgraniczająca, l. demarkacyjna.
demaszener... = damaszener...
Demidoffit *m*, **Demidowit** *m* demidowit.
demolieren = niederreißen.
Demolierung *f* demolicja, zburzenie, rozwalenie.
Demolierungsarbeiten /roboty demolicyjne.
Demonstrationsinstrument *n* przyrząd doświadczalny, p. do pokazów (doświadczeń).
Demontage *f*, **Demontieren** *n* rozmontowanie, zdemontowanie, rozebranie, rozbiernie, rozkładanie, rozłożenie (*me.*).
demontieren rozmontować, zdemontować, rozebrać, rozłożyć (rozstawić).
denaturieren denaturować, przeistoczyć.
denaturiert denaturowany.
Denaturierung *f* 1) denaturowanie, denaturyzacja, denaturyzowanie, przeistaczanie (sol); 2) skażenie (spirytusu).
Denaturierungsmittel *n* środek denaturacyjny, śr. przeistaczający, przymieszka przeistaczająca.
Dendrit *m* dendryt.
Dendritenach *m* = Baumach.
dendritisch krzewiasty (*min.*).
Dendrolith *m* dendrolit.
Dendrologie *f* = Baumkunde.
Dendrometer *m* dendrometr (drzewomiar, pion i e z).
Dendrometrie *f* = Baummessung.
Dengel-zambos *m* babka (kowadełko do kos); -**hammer** *m* młotek do klepania kos; -**maschine** *f* klepadło (do kos).
dengeln klepać (kosy).
Dengel-stein *m* osekka; -**stock** *m* kowadełko (do klepania kos); -**zeug** *n* przybory kosarza.
Denitrierung *f* denitryfikacja.
Denkbuch *n* pamiętnik.
Denkmal *n* pomnik.
Denkmälerbronze *f* bronz pomnikowy.
Denkmünze *f* metal pamiątkowy, numizmat.
Denksäule *f* kolumna pamiątkowa; mit **Inschriften** = Lat.
Denkspruch *m* godło (dewiza).
Denkstein *m* kamień pamiątkowy (grobowy).
Densimeter *m* densymetr, gęstościomierz, ar. metr gęstościowy.
Denudation *f* denudacja, obnażenie, uprządnięcie (*geo.*).
Dependence = Nebengebäude.
Depesche *f* depesza, telegram.
Depeschenboot *n* pocztówka, czółno pocztowe.
depeschieren depeszować, telegrafować, przesać telegram.

Dephlegmator *m* deflegmator (*gorz.*).
dephlegmieren deflegmować (oziebiać, skrapać).
Dephlektor *m* = Saugkopf.
Dephosphorisation *f* = Entphosphorung.
Deplacement *n* wyporność.
Deplacement-schwerpunkt *m* punkt ciężkości, wyporności, środek wyporu (środek przemieszczenia); -**skala** *f* stopień wyporności; -**körper** *m* wyprzeń.
Depolarisation *f* depolaryzacja.
Depolarisations-masse *f* masa depolaryzująca; -**mittel** *f* środek depolaryzujący.
Depolarisator *m* depolaryzator.
depolarisieren depolaryzować, odbiegunować.
deponieren złożyć, zdeponować (*r. z.*).
Depôt *n* skład, schówanie, schowek, schów, depo.
Depôt-materialberechnung *f* rachunek składu materiałów; -**platz** *m* = Lagerplatz.
Depressimeter *m* depresjometr.
Depression *f* depresja, znizenie (poziomu); zuizka (barometryczna).
Depressions-diagramm *n* diagram depresji, nakres d.; -**fläche** *f* powierzchnia obniżenia, p. depresji, p. zasięgu.
Depressions-kreis *m* koło obniżenia, k. depresji; zasięg; -**kurve** *f* krzywa (linja) obniżenia, k. depresji; -**messer** *m* = Manometer; -**ventilator** *m* wentylator depresyjny; -**winkel** *m* = Tiefenwinkel.
Deputat-holz *n* drewno na ordynaryję; -**salz** *n* sól deputatowa.
derb zbity, lity, stały, trwały, silny, jędrny.
Derb-erz *n* ruda zbity, r. jedraa; -**formzahl** *f* liczba kształtu grubizny; -**gehalt** *m* miąższość; -**holz** *n* grubizna; -**meter** *m* metr miąższości.
Derbyrot *n* czerwień Derby'ego.
Derivation *f* derywacja (stałe zбочenie pocisków).
Derivationswinkel *m* kąt stałego zбочenia pocisków (*z.*).
Derivator *m* derywator.
Derivierte *f* pochodna.
Dermatin *m* dermatyn.
Derrickkran *m* żóraw obrotowy z chyloym zastrzałem (wysięgnikiem), żóraw szkocki.
Descartessches Blatt liść Kartezjusza.
Descloizit *m* dekluzyt.
desechos wyschnięty (*gar.*).
Desinfektion *f* dezynfekcja, odkażanie, odwietrzanie, odrażanie, odwonienie.
Desinfektions-anstalt *f* odkażarnia, odwoniarńia, odwietrzalnia, zakład dezynfekcyjny; -**apparat** *m* dezynfektor, przyrząd dezynfekcyjny, p. do dezynfekcji, p. do odkażania, p. do odwietrzania; -**ge-**

bühr *f* odwonne, odkażne, dezynfekcyjne, należyłość za dezynfekcję; -**mittel** *n* środki dezynfekcyjne.
Desinfektor *m* dezynfektor, przyrząd do odkażania, p. dezynfekcyjny.
desinfizieren oczyszczać, odkażać, odwietrzać, dezynfekować, odwonieć.
Desintegrator *m* 1) dezintegrator (maszyna do rozdrabniania); 2) rozdrabniacz, rozdrabniarka, rozbijacz (*ml.*).
Desmin *m* desmin.
Desmosit *m* desmozyt.
Desodorisierung *f* odwadnianie, dezodoryzacja.
Desoxydation *f* odtlenie nie, dezoksydacja, oddzielenie tlenu.
desoxydiiren odtlenie.
Dessertwein *m* wino deserowe.
Dessin-draht *m* drut deseniowy, drut wzorzysty; -**glas** *n* szkło deseniowe.
dessinieren deseniować.
Dessinieren *n* deseniowanie (sukna, tapet).
Dessinierungsmaschine *f* kartoniarka.
Dessinrolle *f* radełko ozdobiakowe (*int.*).
Destillat *n* 1) destylat (*ch.*); 2) przekrop (*bot.*).
Destillation *f* destylacja, destylowanie, pędzenie, przepędzanie; **fraktionierte** destylacja frakcjonowana; **nasse** przekroplenie, przekraplanie; **trockene** sucha destylacja, wygazowanie, przenie.
Destillations-gefäß *n* naczynie do destylacji, n. do przekraplania; -**produkt** *n* = Destillat.
Destillier-apparat *m* przekraplacz, destylator, alembik, przyrząd do pędzenia (wódki), p. do przekraplania; -**blase** *f* kukurbita, bańka retorty, dolna część alembika.
destillieren destylować, przepędzać, przekraplać, lutować.
Destillierer *m* destylator, gorzelnik.
Destillier-gefäß *n* waza alembika; -**haus** *n* destylarnia; -**helm** *m* czapka alembikowa; -**kolben** *m* alembik, retorta, bania, bańka, baniak, gąsior alembikowy, konow cynowa do pędzenia wódki; -**ofen** *m* piec dystylacyjny.
Destruktion *f* zniszczenie, destrukcja.
Desulfuration *f* = Entschwefelung.
Detacheur *m* = Lockerer.
Detail *n* szczegół, detal.
Detail-aufnahme *f* zdjęcie ściśle, szczegółowe; -**ausführung** *f* wykonanie szczegółowe, opracowanie szczegółów.
Detailierbrettchen *n* stolik do szkicowania.
Detailierung *f* = Detailausführung.
Detail-modellierung *f* przeróbka w szczegółach (*bot.*); -**nivellement** *n* niwelacja ściśla, poziomowanie ściśle.

Detail-plan *m* plan szczegółowy; **-projekt** *n* projekt szczegółowy; **-trassierung** *f* tyczenie szczegółowe, wytyczenie *s.*; **-vermessung** *f* pomiar szczegółów; **-verteilung** *f* rozwózka, rozdział szczegółowy; **-zeichnung** *f* rysunek szczegółowy, szczegół.
Detektor *m* zdrajca, wskaźnik (zamek).
Determinante *f* wyznacznik, determinant (*m.*).
Detonation *f* wybuch, detonacja.
Detonations-signal *n* sygnał wybuchowy; **-welle** *f* fala detonacyjna.
Deul *m* dul, wilk, łupa, bochen, opławek, kłab, ocel; **abrichten lassen**, **zusammenschlagen** fasować dul, odbijać dul (pałką drewnianą).
Deul-baum *m* drag dulowy; **-haken** *m* = Luppenhaken.
Deuling *m* = Flossengarbe.
Deulzange *f* obcegi (kleszcze) dulowe.
Deupe *f*, **Deuse** *f* = Düse.
Deuteropyramide *f* piramida wtóra.
Deutlichkeit *f* 1) wyrazistość, ostrość (obrazu); 2) wierność (lunety).
deutsche Falle *f* 1) zamek zapadkowy, zapadka niemiecka; 2) stępory.
Deutschennaissance *f* renesans niemiecki, styl niemiecki.
Devastation *f* spustoszenie, dewastacja.
Deviation *f* zboczenie, dewiacja, odchylenie.
Deviations-baken *f* opornica wewnętrzna (rozjazdu); **-moment** *n* moment zboczenia; **-tabelle** *f* tablica zboczeń; **-winkel** *m* kąt zboczenia.
Devillin *m* dewillin.
Devon *m*, **devonische Formation** *f* formacja dewońska, dewon.
Devise *f* godło, dewiza.
Deweyllit *m* dewejlit.
Dexel *f* dziuplin, bartaica, barta, cieszak, motyka ciesielska, topór krzywak, t. motykowaty, t. do podkładów.
Dexel-fläche *f* zacios, powierzchnia zaciosowa, wrąg podkładu; **-hacke** *f* = Dixel; **-lehre** *f* prawidło do zaciosów, sprawdzian do zaciosów; **-maschine** *f* ciosarka.
dexeln zaciosywać, robić zaciosy
Dextran *n* dekstran (*ch. rol.*).
Dextrin *n* dekstryna, guma skrobiowa (wyciąg z krochmalu).
Dextrin-fabrikation *f* wyrób dekstryny; **-leim** *m* klej dekstrynowy; **sirop** *m* = Gummi-sirup.
Dextrose *f* = Traubenzucker.
Dezemberfelgenholz *n* grudniowe drewno na sprychy.
Deziar *m* decjar.
Dezigramm *n* decygram.

Dezilliter *m* decylitr.
dezimal dziesiętny, decymalny.
Dezimal-bruch *m* ułamek dziesiętny; **-einteilung** *f* podziałka dziesiętna; **-gewichte** *n* ciężarki dziesiętne.
Dezimali decymali (*las.*).
Dezimal-mass *n* miara dziesiętna; **-punkt** *m* punkt dziesiętny; **-rechnung** *f* rachunek dziesiętny; **-system** *n* system dziesiętny, *s.* decymalny (układ dziesiątkowy); **-wage** *f* waga dziesiętna, *w.* decymalna; **-zahl** *f* liczba dziesiętna, *l.* decymalna.
Dezimeter *m* decymetr.
dezimieren dziesiątkować.
Dezipium decyp (*ch.*).
Di = Didym.
Diabas *m* diabaz (skała wybuchowa).
Diabas-porphyr *m* porfir diabazowy; **-schiefer** *m* diabaz łupkowy; **-tuff** *m* tuf diabazowy.
Diadochit *m* diadochit.
Dialektrizität *f* dielektryczność, nieprzewodność (elektryczna).
Diagenese *f* diageneza (przerodzenie) (*geo.*).
diagonal 1) przekątnie, przekątny; 2) (warstwy) pochylone (*gór.*).
Diagonal-anker *m* kotew poprzeczna; **-band** *n* ściągacz; **-bau** *m* = Querbau; **-bauart** *f* sposób przekątniowy; **-bogen** *m* = Gratbogen; **-boot** *n* krzyżówka; **-bremsberg** *m* pochylnia hamulcza przekątna, *p.* hukośna (*gór.*); **-drainage** *f* drenowanie przekątne.
Diagonale *f* 1) przekątnia, linja przekątna. 2) przekątnik, pręt przekątny; **nach links (rechts) fallende** przekątnik lewo (prawo) chylny; **schlafe** przekątnik niewypiężony.
Diagonal-egge *f* brona poprzeczna -kabel *m* linka przekątna (*lot.*); **-kreuz** *n* krzyż ukośny; **-messung** *f* pomiar przekątni; **-punkte** *m* punkty przekątne; **-räderfräsmaschine** *f* gryzarka, trzozownica do kół zębatach (złobiarka kół zębatach); **-rädربولmaschine** *f* strugarka poprzeczna do kół zębatach; **-rahmen** *m* przekątnica; **-schermaschine** *f* posirzygarka poprzeczna; **-sichtung** *f* warstwowanie przekątne.
Diagonalschiene *f* przekątnik, stręga przekątna (ściągacz przekątny); (*am Schleusentore*) ścięgno przekątne (przy wrotach śluzowych).
Diagonal-spanten *m* przepona poprzeczna, zebro poprzeczne (*okr.*); **-stab** *m* przekątnik, pręt przekątny; **-strasse** *f* droga poprzeczna; **-strebe** *f* 1) zastrzał klatki wozowej, rozpóra ukośna (wozu); 2) kotew poprzeczna; **-strecke** *f* ukośnica, ukośnica, chodnik ukośny, przecznicza ukośna.

Diagonal-stringer *m* = Diagonalschiene; **-stuhl** *m* krosno Miłana; **-träger** *m* przekątnica (ramy wozu); **-verband** *m* związanie poprzeczne; **-verwerfung** *f* = Verwerfung spieszceckige; **-visur** *f* celowa przekątna.
Diagramm *n* diagram; 1) wykres; 2) nakres; 3) wskaz, wskaza; **rankiniertes** wskaza przekształcona.
Diagramme klaffen weit wykresy odstają (od siebie).
Diagramm-fläche *f* powierzchnia wykresu; **-kurve** *f* krzywa wykresu; **-schleife** *f* węzeł wykresu.
Diagraphie *f* diagrafia.
Diaklasit *m* diaklazyt.
Diakaustik *f* diakaustyka.
Diaklase *f* diaklaza.
Diallag *m* dialag (*min.*).
Dialogyt *m* = Mang-n-pat.
Dialysator *m* dializator.
Dialyse, **Dialysis** *f* dializa.
Dialyt *m* dialit (*for.*).
diamagnetisch diamagnetyczny, niemagnetyczny.
Diamagnetisierungs-konstante *f* stała diamagnetyczna; **-zahl** *f* współczynnik diamagnetyczny.
Diamagnetismus *m* diamagnetyzm.
Diamagnetit *m* diamagnetyt.
Diamagnetometer *m* diamagnetometr.
Diamalt *m* diamalt.
Diamant *m* diament.
Diamant-ausgabe *f* wydanie diamentowe; **-bohren** *n* wiercenie diamentowe, *w.* diamentami (*gór.*); **-bohrer** *m* świder diamentowy; **-bohrmaschine** *f* wiertarka diamentowa; **-bohrung** *f* wiercenie diamentowe, *w.* kanadyjski; **-farbe** *f* farba diamentowa; **-fries** *m* fryz kryształowo zrobiony; **-glanz** *m* połysk diamentowy; **-grube** *f* kopalnia diamentów; **-karbonat** *n* proszek diamentowy; **-kreissäge** *f* piła kołista z diamentami, *p.* tarczowa z d.; **-krone** *f* koronka diamentowa.
Diamantoid *m* = Achtundvierzigflach.
Diamant-platte *f* płyta diamentowa (*okr.*); **-pulver** *n* proszek diamentowy.
Diamant-quarz *m* = Rauchquarz; **-rohr-bohrmethode** *f* = Diamantbohren; **-säge** *f* piła diamentowa (*v.*); **-schleifer** *m* szlifierz diamentów; **-schleiferei** *f* szlifownia diamentów; **-schrift** *f* pismo diamentowe; **-schwarz** *n* czern diamentowa; **-spat** *m* szpat diamentowy, korund zwyczajny; **-stahl** *m* stal diamentowa; **-staub** *m* = Diamantpulver; **-verzierung** *f* upiększenie diamentowe; **-wäscheri** *f* płóczki diamentu; **-zinn** *n* cyna diamentowa.
Diameter *m* średnica.

diametral diametralny; 1) przecinający środkiem; 2) przeciwny (wręcz przeciwny).
Diamidoazobenzol *n* dwuamidoazobenzol.
Dianemometer *m* dianemometr.
Dianenbaum *m* = Silberbaum.
Diaphan *n* diafan.
diaphan = durchscheinend.
Diaphanien *n* przezrocze.
Diaphanometer *m* diafanometr.
Diaphanoskopie *f* diafanoskopja.
Diaphorit *m* = Mangankiesel.
Diaphragma *n* diafragma; 1) przesłona, przepona, błona; 2) zastawka (w lunecie).
Diaphragmenströme *m* prądy przeponowe, *p.* ścienne.
Diapositiv *m* diapoztyw, przezrocze (*for.*).
Diapositivplatte *f* płyta do przezroczy.
Diaschlamm *m* szlam okrzemkowy.
Diaspor *m* diaspor, kruszeń.
Diastase *f* diastaz, diastaza.
Diastatit *m* diastatyt.
Diastimeter *m*, **Diastimeter** *m* diastymetr, diastymetr, dalekomierz.
Diastylos *m* diastył (*ar.*).
Diathermansie *f* diatermiczność, przepuszczalność.
Diäthyläther *m* eter dwuetylowy.
diatom *n* dwuetylowy, dwuetylowy (*min.*).
Diatomaceenerde *f* ziemia okrzemkowa.
Diatomeen *f* okrzemki, diatomy (*geo.*).
Diatomeen-pelit *m* pelit diatomowy, *p.* okrzemkowy; **-schlamm** *m* muł okrzemkowy, *m.* diatomowy.
diao dwuazowy.
Diazoma *n* przepona.
Diazoverbindungen *f* połączenia diazowe, *zw.* azki dwuazowe.
Dibbel *m* = Dübel.
Dibbelmaschine *f* siewnik rzędowy, *s.* kupkowy.
dibbeln 1) kupkować, siać rzędowo; 2) wypowiać.
Dibbel-rad *n* kółko do kupkowania; **-vorrichtung** *f* przyrząd do siewu kupkowego.
Diceraskalk *m* Diceratenkalk *m* wapień dycerasowy.
Dichlorit *m* dwuchlorek.
Dichroismus *m* dwubarwność, dychroizm.
Dichroit *n* dichroit, kordjeryt.
Dichroitgnels *m* gnajs dychroitowy, *g.* kordjerytowy.
Dichroitit *m* dychroityt.
Dichromate *n* = Bichromate.
dichromatisch dwubarwny (*min.*).
Dichroskop *n* dychroskop.
dicht 1) gęsty, ścisły (*fiz.*); 2) zbity, skupiony (*min.*); 3) ściśnięty; 4) szczelny, szczelnie (szparno).

Dichte *f* 1) gęstość; 2) zbitość; 3) szczelność
Dichteisen *n* uszczelniać.
dichten 1) uszczelniać, utykać, upychać; 2) zgęszczać (*ch*); 3) kalfatrować, konopaczo konopacić (*okr.*).
Dichthammer *m* ubijaczka.
Dichtigkeit *f* gęstość, szczelność, miąższość materji.
Dichtigkeits-maximum *n* największość gęstości (maximum); -**messer** *m* densymetr, gęstościomierz; -**ziffer** *f* liczba spoistości drewna.
Dicht-maschine *f* uszczelnica, uszczelniająca; -**meissei** *m* = Versetzer.
dichtsäulig gęsto-lupowy, bliskostupowy.
Dichtung *f* 1) uszczelnienie, uszczelnianie (uszczelka); 2) zgęszczenie (*ch*); blinde uszczelnienie ślepe, owinięcie ś.
Dichtungs-arbeit *f* praca uszczelniania; -**blech** *n* blacha uszczelniająca; -**büchse** *f* = Leitradbüchse; -**einlage** *f* uszczelka (wkładka uszczelniająca); -**fläche** *f* przylgna; -**fuge** *f* szczeliwnia (szczelina); -**konus** *m* pierścień stożkowy, p. stożkowaty, uszczelniający; -**leiste** *f* przylga, listwa szczeliwna, l. uszczelniająca; -**linie** *f* linja uszczelniania; -**material** *n* 1) szczeliwo; 2) materiał zgęszczający (*b d.*); -**membrane** *f* błona uszczelniająca; -**mittel** *n* szczeliwo, środek uszczelniający; -**nietung** *f* nitowanie szczelne; -**platte** *f* uszczelka; -**rand** *m* przylga uszczelniająca; -**ring** *m* uszczelka, pierścień uszczelniający, p. szczeliwny, p. uszczelczy, szczeliwno pierścieniowe; obwój (na rurze gwintowej); nabój (w dławicy); -**scheibe** *f* szczelnica, pierścień mazurowy, krążek uszczelniający; -**schnur** *f* sznurek uszczelniający, baudlo; -**stoff** *m* szczeliwo, materiał uszczelniający; -**winkel** *m* kątownik uszczelnienia (*okr.*); -**zopf** *m* sznurek uszczelczy, warkocz uszczelniający, w. uszczelczy.
Dichtweg *n* pakudy, targaniec.
Dicke *f* grubość, miąższość.
Dicken-messer *m* pachymetr (grubościomierz); -**zuwachs** *m* przyrost na grubość (*las*).
Dickete *f* = Käsegallerte.
Dickfeile *f* grubiak.
dickflüssig gęsty, gęstopłynny.
Dick-häuter *f* zwierzęta gruboskórne (*geo.*); -**holz** *n* drewno grube.
Dickicht *n* zanast, młodnik, gąszcz, zarośl (gęstwinia) (*las*).
Dick-maische *f* zacier gęsty, kasza (*piw.*); -**maisverfahren** *n* warzenie na gęsty zacier; -**mühle** *f* folusz młotowy; -**öl** *n* olej zgęszczony, o. gęsty; -**saft** *m* sok

gęsty; -**stein** *m* diament oszlifowany na raut, tablica (łykszyn); -**strich** *m* = G und Strich; -**tau** *n* gruba linia okrętowa.
Dicke *f* 1) obłoga (fornier gruby) (*sz.*); 2) = Feinleinwand (*las*).
Dickenhobelmaschine *f* strugarka pociągowa, s. obłogów, s. z nożem poziomym górnym.
Dicktuch *n* = Molton.
Dickungs-alter *n* wiek gąszczy, gęstwiny; -**schluss** *m* zwarcie gęstwiny.
Dickzirkel *m* = Taster.
Didodekaeder *m* ostrosłup dwunastoboczny, dwudziestoczterościan trójkątny.
Didym *m* dydym.
Didymit *m* dydimyt.
Diebel *m* = Döbel.
Diebs-laterne *f* ślepa latarnia; -**schlüssel** *m* wytrych.
Diele *f* 1) dyl (bal 8 do 13 cm. gruby), dylina, bal, deska, tarcica; 2) przedsiń, przedpokój, świetlica.
Dielektrik *f* dielektryk.
dielektrisch dielektryczny, nieprzewodzący.
Dielektrizität *f* dielektryczność.
Dielektrizitäts-konstante *f* stała dielektryczna, zdolność indukcyjna właściwa; -**zahl** *f* współczynnik nieprzewodności.
dielen 1) dyłować, zadylować, wydylować, dylami pokryć, (wyłożyć dylami, dać podłogę z desek); 2) ramować.
Dielen-balken *m* belka tarcicowa; -**boden** *m* podłoga z desek; pokład, pomost; -**kopf** *m* podłożnica, dylica, tarciczka, młot; -**lage** *f* pomost, pokład; -**lager** *n* skład desek, s. drzewa; -**lampe** *f* lampa w przedsińniku; -**läufer** *m* chodnik; -**na-gel** *m* głowacz, plesznik; -**säge** *f* = Säuretsäge; -**schalung** *f* = Dielenverkleidung; -**träger** *m* = Dielenbalken; -**verkleidung** *f* ubezpieczenie dylami (*mel.*); -**wand** *f* 1) ściana dyłowa, zagroda z desek, ogrodzenie; 2) przepierzenie.
Dieler *m* posadźkarz.
Dielung *f* dyłowanie, podłoga dyłowa, p. tarcicowa.
Dielwand *f* ściana dyłowa.
Dieme *f* 1) kamień młyński; 2) toczydło.
Diemen *f* = Schober.
Dienerbock *m* kozioł, siedzenie służby.
Dienst *m* 1) służba; 2) żerdź; administratywna służba administracyjna; komercyjeller służba wozbownicza, s. wózbowa, s. handlowa.
Dienst-ablösung *f* zmiana służby (*kol.*); -**abzeichnung** *f* odzaka służbowa, znak służbowy; -**alterzulage** *f* służbowy dodatek starszyzniany.
Dienstbarkeit *f* służebnictwo, służebność.

Dienst-bereitschaft *f* pogotowie służbowe; -**boten-zimmer** *n* pokój służący, p. służby; -**buch** *n* książka służbowa; -**coupé** *n* przedział służbowy.
Dienste *f* służki (*ar.*).
Dienst-einteilung *f* podział służby (*kol.*); -**fahrplan** *m* rozkład jazdy służbowej; -**gebäude** *n* budynek służbowy; -**instruktion** *f* = Dienstvorschrift; -**kapital** *n* głowica służbowa; -**kleider** *n* odzież służbowa; -**leistung** *f* sprawność w służbie; -**leistungsbuch** *n* książeczka służbowa; -**leitung** *f* przewód służbowy (*tel.*); -**mann** *m* posługacz, posłaniec; -**ordnung** *f* regulamin służbowy, porządek s.; -**pragmatik** *f* pragmatyka służbowa, przepisy służbowe; -**reservoir** *n* zbiornik użytkowy; -**stelle** *f* 1) urząd; 2) posada; -**stunde** *f* godzina urzędowa; -**tabelle** *f* księga stanu służby, księga matrykułowa, arkusz stanu służby; -**telegraph** *m* telegraf służbowy (*kol.*); -**übergabe** *f* zdawanie służby, oddanie s.; -**übernahme** *f* objęcie służby; -**uhr** *f* zegar służbowy; -**verbindung** *f* połączenie służbowe (*tel.*); -**vorschrift** *f* przepisy służbowe; -**wagen** *m* 1) wóz służbowy; 2) wagon służbowy, służbówka; -**wohnung** *f* mieszkanie służbowe; -**zeichen** *n* znak służbowy; -**zeit** *f* czas służby, okres służbowy; -**zeugnis** *n* świadectwo służbowe; -**zug** *m* pociąg służbowy.
Dieselmotor *m* silnik Diesela.
Dietrich *m* wytrych omykacz.
Differential *n* różniczka (*m.*).
differential różniczkowy.
Differential-akkumulator *m* akumulator (zasobnik) różnicowy; -**anordnung** *f* astrój (układ, urządzenie) różnicowe; -**aufzug** *m* wyciąg różnicowy; -**ausschalter** *m* włącznik różnicowy; -**bandbremse** *f* hamulec taśmowy różnicowy; -**barometer** *m* barometr różnicowy; -**bogenlampe** *f* lampa łukowa różnicowa; -**bremse** *f* hamulec różnicowy, b. wyrównujący; -**dynamometer** *n* dynamometr różnicowy; -**flaschenzug** *m* wielokrążek różnicowy, wciąg różniczkowy; -**flyer** *m* wrzeciennica różnicowa; -**formel** *f* wzór różniczkowy; -**galvanometer** *m* galwanometr różnicowy; -**galvanoskop** *m* galwanoskop różnicowy; -**gehäuse** *n* skrzynka wyrównywacza (*aut.*); -**getriebe** *n* przyrząd różniczkowy (wrzeciennicy), złożenie kół różniczkowe, stawidło różniczkowe, tryby wyrównywujące; -**gleichung** *f* równanie o różnicach skończonych, r. różniczkowe; -**haspel** *f* kołowrotek różnicowy; -**induktor** *m* induktor różnicowy; -**kolben** *m* tłok różnicowy; -**lampe** *f* lampa różnicowa; -**lehre** *f* sprawdzian różnicowy; -**me-**

tazentrum *n* metacentr różniczkowy; -**methode** *f* sposób (metoda) różniczkowy; -**piezometer** *m* piezometr różnicowy; -**pumpe** *f* pompa różnicowa; -**quotient** *m* pochodna, iloraz różniczkowy; -**rad** *n* koło różnicowe; -**räderwerke** *n* = Differentialgetriebe; -**rechnung** *f* rachunek różniczkowy; -**regulator** *m* miarkownik, regulator różnicowy; -**relais** *m* przekaźnik różnicowy; -**schaltung** *f* połączenie różnicowe, układ połączeń różnicowy; -**schraube** *f* śruba różnicowa; -**schraubenwinde** *f* dźwigarka śrubowo-różnicowa; -**schwimmer** *m* pływak różniczkowy (*sól.*); -**spule** *f* cewka różnicowa; -**steuerung** *f* stawidło różnicowe (*gór.*); -**strom** *m* prąd różnicowy (różniczkowy); -**tarif** *m* taryfa różniczkowa; -**thermometer** *n* termometr różnicowy; -**übertrager** *m* przenośnik różniczkowy; -**voltmeter** *n* woltomierz różnicowy; -**walzen** *f* walce różnicowe (*ml.*); -**wattmeter** *m* watomierz różnicowy; -**werk** *n* mechanizm różnicowy, sprzęgło różnicowe; -**wicklung** *f* uzwojenie różnicowe; -**winde** *f* dźwig różnicowy; -**wirkung** *f* działanie różnicowe; -**zentrifuge** *f* wirówka różnicowa (*sól.*); -**zöile** *m* cła różnicowe.
Differentiation *f* różniczkowanie (*m.*).
differentierbar różniczkowalny.
Differenz *f* różnica, dyferencja.
Differenzen-quotient *m* iloraz różnicowy; -**rechnung** *f* rachunek różnicowy.
differenzieren różniczkować.
Differenz-kabel *m* linka różnicowa (*lot.*); -**lehre** *f* sprawdzian różnicowy; -**strom** *m* prąd różnicowy.
difform niekształtny, bezkształtny, nieforemny.
Diffraction *f* dyfrakcja, uginanie się (światła).
Diffractions-gitter *n* siatka dyfrakcyjna (*as.*).
diffus rozprószony.
Diffuseur *m* = Auslaufräum.
Diffuseurbatterie *f* bateria dyfuzorów (*cuk.*).
Diffusion *f* 1) dyfuzja, przenikanie; 2) rozpraszanie.
Diffusions-apparat *m* = Diffusor; -**batterie** *f* bateria dyfuzorów (*cuk.*); -**kalorisor** *m* kaloryzator dyfuzyjny, zagrzewacz dyfuzyjny; -**saft** *m* sok dyfuzyjny, s. surowy.
Diffusor *m* rozdzielacz, dyfuzor.
Difibreur *m* odwłóknarka.
Digenit *m* dygenit.
digerieren wytrawiać (na ciepło) (*foz.*).
Digestion *f* dygestja, wytrawianie na ciepło.
Digestivsalz *n* chlorek potasowy.
Digestor *m* dygestor, autoklawe, garnek papina.

Digestorium *n* dygestorium 1) kąpiel piaskowa; 2) kąpa wyciągowa.
 Digitalin *n* dygitalina.
 Diglyph *m* = Zweischlitz.
 Digression *f* dygresja, odsunięcie (*as.*).
 Dihexaeder *n* = Quarzoid.
 Dihydrat *m* dyhydryt.
 Dikafett *n* tłuszcz Dyka, adyka.
 Dilatation *f* rozszerzanie się, dylatacja.
 Dilatations-blech *n* rozstępka, blacha rozstępowa, b. dylatacyjna; -fuge *f* spoina (fug.) dylatacyjna; -geschwindigkeit *f* prędkość rozszerzenia; -schiene *f* wydłużnica, wydłużka; -stück *n* wydłużnik szynowy; -vorrichtung *f* przyrząd rozstępowy, urządzenie dylatacyjne. dokładka mostowa, rozsuwka mostowa.
 Dilatometer *m* dylatometr (Silbermana).
 Dille *f* 1) ucho (orzy naczyniu); 2) rurka w lampie (na knot) tuleja, tulej; 3) macica (u stępla).
 Dillnit *m* dylmit.
 Dillschraube *f* = Fangmutter.
 diluvial dyluwjalny.
 Diluvial gebilde *n* = Diluvium; -gletscher *m* lodowiec dyluwjalny.
 diluvialisch napływowy, dyluwjalny (*geo.*).
 Diluvial-periode *f* dyluwjum, epoka dyluwjalna (*geo.*); -theorie *f* teoria dyluwialna, t. potopowa.
 diluvianisch potopowy.
 Diluvium *n* dyluwjum, okres potopowy, psejstocen, formacja dyluwjalna.
 Dimension *f* wymiar, rozmiar, dymensja.
 Dimensionen-begründung *f* uzasadnienie wymiarów; -berechnung *f* obliczenie wymiarów.
 Dimensionierung *f* nadawanie wymiarów, wpisywanie wymiarów, kotowanie, dymensionowanie.
 Dimensions-gleichung *f* równanie wymiarowe; -holz *n* grube drewno.
 Dimethyloxychinizin *n* antypiryna.
 dimetrisch dwumiarowy.
 dimetrische Projektion *f* rzutowanie podwójne.
 Dimethyl *n* dwumetyl, etan.
 Dimethyl-anilin *n* dwumetylanilina; -tetrametylen *n* dwumetylo-czworometylen; -xanthin *n* = Theobromin.
 Dimity *m* dyma (*tk.*).
 dimorph dwukształny, dwupostaciowy (*min*).
 Dimorphie *f* = Dimorphismus.
 Dimorphin *m* dymorfia.
 Dimorphismus *m* dwukształność, dwupostaciowość, dymorfizm.
 Dinassandstein *m* piaskowiec dynasowy.
 Dinastein *m* cegła ogniotrwała, c. dynasowa; dynasówka, cegła kwarcowa.

Dingi *n* dynga (łódka).
 Dinglergrün *n* zieleń Dinglera.
 Dinitro-benzol *n* dwunitrobenzol; -kresol *n* dwunitrokrezol.
 Dinkel *m* = Amelkorn.
 Dinkenweizen *m* pszenica orkisz.
 Dinte *f* = Tinte.
 Dioktaeder *n* 4 u. 4 kantiges = Zirkonoid.
 diophantische Gleichung *f* równanie diofantyczne.
 Diopsit *m* diopsyd, alalit.
 Dioplas *m* dioplaz, miedziak szmaragdowy.
 Diopter *m* dioptra, przeziernik, wzornik, celownica, dwuziornik, kierownica miernicza.
 Diopter-busssole *f* busola przeziernikowa, b. z celownicą; -lamelle *f* listewka celownicza.
 Diopter-lineal *n* dioptra, kierownica przeziernikowa, celownica, celownik, lineal celowniczy, mit Fäden celownica z przeziernikami.
 Diopter-paar *n* przeziernica; -rohr *n* celownica rurowa; -wage *f* = Nivellierdiopter.
 Dioptrik *f* dioptryka.
 dioptrisch dioptryczny.
 Diorama *f* diorama.
 Diorit *m* dioryt.
 Diorit-gneis *m* gnajns amfibolowy; -porphyr *m* porfir zieleńcowy, p. diorytowy; -schiefer *m* łupek diorytowy, ł. amfibolowy.
 Diosmose *f* diosmoza.
 Dioxyanthrachinon *n* = Alizarin.
 Diphanit *m* dyfanit.
 Diphenyl *n* dyfenyl.
 Diphenyl-blau *n* błękit dyfenylowy; -orange *n* oranż dyfenylowy.
 Diphykalk *m* wapień z Terebratula, dyphyka, d'fja.
 Diplagiëder *n* trapezoidalny sześcioboczny, ukosiec dwunastościenny.
 Diplan *m* 1) wieloplan, multiplyplan, wielopłanowiec (latawiec motorowy wielopokładowy); 2) = Zweiflücher.
 Dipleidoskop *m* duplejdoskop.
 Diplex-betrieb *m* ruch podwójny; -telegraph *m* telegraf podwójny; -telegraphie *f* telegrafowanie podwójne.
 Diploid *n* = Dyakisdodekaëder.
 Diploit *n* = Latrobit.
 dipolar dwubiegunowy.
 Dippel *m* = Dübel.
 Dippelbäume *m* półcizna, półczyzna (belki półokrągłe); -eisen *n* = Dübeleisen; -lasche *f* nakładka dyblowana, n. na dyble (*st.*).
 Dipterampel *m* Dipteros *m* dypteros, obwodnica podwójna.

Diptychon *n* dyptyk, dyptych (ołtarz dwuskrzydłowy).
 Dipyrr *m* dypir.
 Dipyramide *f* = Zweimalzwölfflächner.
 diregieren kierować.
 direkt bezpośrednio, prosto.
 Direktion *f* 1) dyrekcja, zarząd, przewodnictwo; 2) kierunek.
 Direktions-bezirk *m* okrąg dyrekcyjny; -kraft *f* siła kierująca; -rad *n* koło kierunkowe, kierownica (*mt.*); -rohr *n* = Bohrtäucher; -winkel *m* azymut, kąt kierunkowy, odpotudnik.
 Direktor *m* dyrektor, przewodniczący, kierujący, kierownik.
 Direktrix *f* wodząca, kierownica.
 Direktschwarz *n* czerń bezpośrednia.
 direktwirkend działający bezpośrednio.
 Dirigent *m* naczelnik, kierownik.
 Dirk *f* dyrk (*okr.*).
 Disaccharide *f* = Saccharose.
 Disazoverbindungen *f* związku dysazo(we), z. tetrazo.
 Disgregation *f* dyzgregacja.
 Disharmonie *f* dysharmonja, rozdźwięk (*fiz.*).
 Disintegrator *m* = Desintegrator.
 Disjunktionströme *m* prądy przerywania.
 Disjunktör *m* dyzjunktör.
 diskontinuierlich nieciągły, przerywany.
 Diskontinuitäts-faktor *m* mnożnik nieciągły; -fläche *f* powierzchnia nieciągłości.
 Diskonto *m* dyskont, eskont, przedpłatą weksla.
 diskordant niezgodny.
 Diskordanz *f* niezgodność (*geo.*).
 Diskrasit *m* dyskrazyt, antymonek srebra.
 Diskriminante *f* wyróżnik, dyskryminant (*m.*).
 Diskusgetriebe *n* krążki tarciove.
 Dislokation *f* dyzlokacja; 1) przemieszczenie (*geo.*); 2) rozmieszczenie.
 Dislokationserdbeben *n* trzęsienie dyzlokacyjne, t. strukturalne.
 Dismembrator *m* dymembrator; 1) wyluszczaacz; 2) rozdrabniacz (*sol.*).
 dismembrieren 1) rozdrobnić, rozczłonkować, rozdzielić; 2) wyluszczyć, wyluskać.
 Dispache *f* rozkład strat i szkód morskich.
 Dispacheur *m* rachmistrz portowy.
 Dispersion *f* des Lichtes dyspersja, rozszczępanie światła, rozpróśnienie się s.
 Dispersionsvermögen *n* zdolność rozszczępania.
 Disphen = Skalenoëder tetragonales.
 disponibel rozporządzalny.
 Disposition *f* dyspozycja; 1) rozkład, układ; 2) rozporządzenie, zarządzanie.
 Dispositionsstation *f* stacja kierująca, zarządzająca, dysponująca.
 Disproportion *f* dysproporcja, nieproporcjonalność, niestosunek.

Dissertation *f* rozprawa naukowa, dysertacja.
 Dissipator *m* dysypator (*sol.*).
 Dissonanz *f* dysonans, rozdźwięk.
 Dissoziation *f* dysocjacja, rozpadnięcie się (rozkład drobin), rozkojarzenie.
 Dissoziations-grad *m* stopień dysocjacji; -isotherme *f* izoterma dysocjacji (powinowactwa); -koeffizient *m* współczynnik dysocjacji; -theorie *f* teoria dysocjacji; -wärme *f* ciepło dysocjacji.
 Distanz *f* dystans; 1) odległość, oddalenie; 2) przestrzeń, przedział, luka, odstęp; 3) = Entfernung; messen mierzyć odległość.
 Distanz-barrieren *f* rogatki drogowe (odległ.); -hebel *m* dźwignia (do obracania) sygnału wjazdowego; -klötzchen *n* wkładka; -latte *f* lata odległownicza, ł. tachymetryczna; -marke *f* = Sicherheitsmarke; -messen *n* = Distanzmessung; -messer *m* odległownica, dalmierz; -messkunst *f* longimetria, mierzenie odległości; -messlatte *f* lata pomiarowa; -messung *f* pomiar długości, p. odległości; -pfahl *m* palik mierniczy; -prisma *n* odległownica przyrządkowa; -scheibe *f* tarcza ostrzegowa, sygnał dystansowy; -signal *n* sygnał dystansowy, s. przedstawiający, ostrzeg. p.; -signalhebel *m* dźwignia do obracania sygnału wjazdowego (*kol.*); -signallaterne *f* latarnia sygnału dystansowego; -signalscheibe *f* tarcza ostrzegawcza, t. ostrzegowa; -strebe *f* rozpórka rozstawowa (*lot.*); -stück *n* = Abstandring; -tarif *m* = Differentialtarif; -zeichen *n* znaki odległościowe, z. pomiarowe.
 distektischer dystektyczny.
 Distel *f* oset.
 Distel-eisen *n* = Jätezange; -hacke *f* = Jätehacke; -karde *f* gręplownica (*tk.*).
 Disterit *m* dysteryt, brandzyt.
 Disthen *m* dysten.
 Disthenit, Disthenfels *m* dystenit (*geo.*).
 Distrikt *m* obwód, okręg, powiat, dystrykt.
 Disulfosäure *f* kwas dwusulfonowy.
 Ditriglyph *m* 1) narozny tryglif; 2) międzytrami, metopa.
 divergent rozbieżny.
 Divergenz *f* rozbieżność, rozbieg.
 divergieren 1) rozbiegać się, rozchodzić się; 2) = auseinanderlaufen (*tot.*).
 divergierend 1) rozbieżny (*g.*); 2) = auseinanderlaufend (*tot.*).
 Dividend *m* dzielna, podzielna (*m.*).
 Dividende *f* dywidenda (zysk w udziale).
 dividieren dzielić (*m.*).
 Divider *m* = Flortelapparat.
 Dividivi *n* dywidywi (*gar.*).

Divis m łącznik, kreska, dywiz (*dr.*).
Diviseur m = Florteilapparat.
Division f dzielenie.
Divisionsboot n czółno dywizyjne.
Divisor m 1) dywizor (*dr.*); 2) dzielnik (*m.*); 3) rozdzielacz (*r. w.*).
Divisorium n dywizorium, dywizorek, wskaźnik, tenakel (rozdzielacz wierszy) (*dr.*).
Djidjim m dżdżym (*tk.*).
D-Linie f des Sonnenspektrums linja D w widmie słonecznym.
dm = Dezimeter.
Dnieperboot n bajda, bajdak.
Dobbe f = Worthe.
Dobbel, Döbbel m = Dübel.
döbbeln = dübeln.
Dobber m pływak kotwiczny.
Dobby f = Schafftmaschine.
Döbel m kół; czop; klin.
Dobel-bohrer m = Baudbohrer; -decke *f* strop dylowy.
Döbeleisen n = Dippeleisen.
döbeln 1) kołkować, wykołkować; 2) łątać.
Doberich m = Tagewerk.
Docht m knot; (aus Werg) sznurek pakulowy.
Docht-baumwolle f bawełna knotowa; -durchmesser *m* średnica knota; -garn *n* przędza knotowa; -halter *m* osada knota, oprawa k.; -kohle *f* węgiel knotowy (*el.*); -nadel *f* igła lo knota; -schere *f* nożyce do knota; -schmierbüchse *f* smarownica knotowa, puszka smarowa z knotem; -schmierer *m* oliwiarka knotowa (smarownica k.); -schmiergefäß *n* maźnica igielna (*z igła*); -spieß *m* pręt knotowy (*św.*).
Docimasie f = Proberkunst.
Dock m dok 1) okrętowisko (warsztat okrętowy); 2) sztuczna przystań.
Dock-arbeiter m dokowiec, robotnik dokowy; -bassin *n* dok, basen doku, zagłębienie d.; -boden *m* dno doku.
Docke f 1) słup, słupak; 2) przebijak (do dziur); 3) walek; 4) motek (przedzy); 5) przesuwnica, pojeżdżacz (*tok*); 6) wiązka konopi (*pow.*); 7) przypór nitowniczy.
Docke Garn przędzono, talka (skręcone pasemko nici).
docken 1) motkować (*tk.*); 2) dokować (*ż.*).
Docken n 1) motkowante (*tk.*); 2) dokowanie (*ż.*)
Docken-drehstuhl m tokarka drążkowa, wrzecionoowa; -flachs *m* przędza motkowa, (w motkach); -geländer *n* poręcz z balaskami, balustrada; -höhe *f* = Spitzenhöhe; -maschine *f* = Litzenmaschine; -spindel *f* wał tokarki; -stock *m* = Reitstock; -tor *n* = Schloesentüre; -weite *f* = Spitzeweite; -werg *n* przedziwo.

Dock-hafen m port doku; -kammer *f* komora dokowa, doku; -schleuse *f* śluza dokowa; -verschluss *m* zamknięcie doku.
Dodekaeder n dodekaeder, dwunastościan (*min.*); pyramidales, tetraeder kantiges = Trigonal-dodekaeder.
Dodekastyl m dodekastyl.
Dogger m doggor, oolit pośredni (*geo.*).
Doggerformation f utwor doggerski, dogger.
Dohle f 1) = Durchlass; 2) = Drain.
Dohlenbrücke f przepust.
Dohnfach n = Tonnenfach.
Doktor m = Abstreichmesser.
Dokumentenpapier n papier na dokumenty, p. dokumentowy.
Dolerit m doleryt (*geo.*).
dolieren zrzynać skórę.
Dolieren n zrzywanie skóry (*rek.*).
Doliermesser n zrzynek skóry.
Dolinen f pęknięcia skał wapiennych.
Doll-baum m dolbum (*okr.*); -bord *m* burta widełkowa (do widełek).
Dölle f nizina, niż.
Dolle f 1) kołek metalowy; 2) widełki wiostowe.
Dolmen m dolmen, grobowiec kamienny (*ar.*).
Dolmenstrasse f ulica kryta, u. dolmenowa (*ar.*).
Dolomit m dolomit, wapieniak gorzki.
Dolomitasche f dolomit miarki.
Dolomitisierung f dolomityzacja (*geo.*).
Dolomit-mergel m margiel dolomitowy, m. magnezowy; -sand *m* dolomit piaskowy, ziarnowy, miarki; -spat *m* dolomit; -zement *m* cement dolomitowy.
Dolorit m = Graustein.
Dom m 1) bania, zbiornik pary, dzwon parowy; 2) kopuła; 3) katedra, tum, kościół katedralny.
Doma f kaleniec (*min.*).
Domabwicklung f odwiniecie zbiornika pary.
Domäne f domeny (dobra skarbowe).
Domanit m, Domanitschiefer m domanit (*geo.*).
Domboden m dno zbiornika pary.
Domen = Doma.
Domeykit m domeykit, konkuryt.
Domhemd n płaszcz zbiornika pary (*lok.*).
Domingohanf m konopie ciężowe.
Domit m domit.
Domizilstation f stacja pobytu, siedziba, st. pobytowa.
Dom-kapitel n kapituła; -mantel *m* płaszcz zbiornika pary; -vulkane *m* lawa, stożek (skorupa) lawy.
Donarium n donarjum (*ar.*).
Donaregel f przepis donajowy (*okr.*).
Donfach n = Tonnenfach.

Donhölzer n = Tonnlage.
Dongolaleder n skóra dongola.
Donjon m = Bergfried.
Donkey m donkey, kocioł posiłkowy (*okr.*).
Donlage f pochylność, spadziłość, urwisko.
donlägig, donlegig, donlegt 1) opadający; 2) pochylony, obciążony, urwisko.
Donnerkeil m 1) = Steinklammer; 2) = Blizrohr.
Donnerschlag m piorun.
Donnerstein m strzaika piorunowa.
Doppe f = Hülse.
Döppel m = Aushauer 1).
Doppel-adler m = Doppelvitriol; -akkumulator *m* akumulator, zasobnik podwójny; -alaun *m* alun podwójny, siarkan glinowy; -anastigmat *n* anastygmat podwójny, a. dwudzielny (*foto*); -anker *m* twornik podwójny (*el.*); -armkreuz *n* ramiona krzyżowe podwójne.
doppelatmig dwuatmowy.
Doppel-aufbruch m chodnik dowierzchni podwójny; -bahn *f* kolei dwutorowy; -balg *m miech podwójny; -balken *m belka podwójna; balkenbett *n* podstawa dwubelkowa (maszyn); -betrieb *m* = Parallelbetrieb; -betriebsstrecke *f* chodnik podwójny; -bier *n* piwo dubeltowe; -bindung *f wiązanie podwójne; -blech *n* blacha (stalowa) podwójna, blacha gruba; -bleimantel *m* podwójny płaszcz ołowiany; -boden *m* dno podwójne.
Doppelboden-abteilung f komora międzydena (*okr.*); -decke *f* opierzenie dna górniego; -lenzrohr *n* rura odwadniająca podwójne dno (okrętów).
Doppel-bogen m dwułuk; -bogenlampe *f* lampka łukowa podwójna; -brechung *f des Lichtes podwójne załamane się światła; -brücke *f* mostek podwójny, m. złożony; -büchse *f* dubeltówka, dwururka; -cicero *m* cicero podwójne (*dr.*); -damast *m* adamaszek przetykany; -dampftrunkessel *m* kocioł parowy z podwójnym zbiornikiem pary; -daubenfügemaschine *f* beczarka; -decker *m biniar, dwupłatowiec, dwupłat (*lot*); -diagramm *n* wykres podwójny; -diele *f* = Bohle; -dismembrator *m* dysmembrator podwójny (*sol.*); -drahtzug *m* podwójny drutociąg; -drain *m* dren podwójny; -drehtank *f* tokarka podwójna; -druck *m* podwójny druk; -druckmaschine *f* drukarka podwójna, d. dwucylindrowa, maszyna podwójna (t. j. z dwoma cylindrami); -duowalze *f* dwójka walcarska podwójna; -dynamo *f* prądnic dwuprądowa podwójna (dla 2 różnych prądów), prądnic dwuprądowa dwoista (dla 2 różnych prądów); -eisen*****

n 1) żelazko podwójne (u strugów); 2) dwustrug; 3) kratówka; -einzug *m* nawlekanie podwójne (osnowy); -ender *m* kocioł z dwoma czołami, k. dwuczółowy
Doppeler m dublet (*min.*).
Doppel-erzscheider m podwójny oddzielnik rudy; -fäden *m* nitki podwójne; -fadenaufängung *f* zawieszenie dwunitkowe, z. bifilarne, z. dwuwłóśna; -fadennaht *f* = Zweifadennaht; -fadenwicklung *f* nawinięcie dwunitkowe; -fallschirm *m* spadochron podwójny; -feinbank *f* wrzecionnica wtórna (cienka), wrzecioniarka cienka wtórna; -feinfluyer *m* wrzecionnica wtórna (cienka), przedzarka kończąca; -fenster *n* okno podwójne; -feuer *n* ogień podwójny (*ż.*); -filter *m* filtr (sączek) podwójny; -flänell *n* flanela podwójna; -flinte *f* = Doppelbüchse.
doppelflügelig dwuskrzydłowy, dwuskrzydły, dwuskrzydłasty.
Doppel-flöz n pokład rozdwojony, p. podwójny, p. rozsochaty (*geo.*); -förderung *f* wywóz podwójny; -form *f* forma podwójna (*pap.*)
doppelförmig dwukształtny.
Doppel-fräser m dwugryz (*rusz.*); -gang *m* żyła rozdwojona; -furchenpflug *m* pług dwuskibowy; -gänge *m* dwojak, żyły podwójne, z. dwojaki, bliźniacze; -gattersäge *f* trzcinka podwójna; -gegensprechen *n* telefonja przeciwprądowa, kwadrupleks, telegrafowanie przeciwprądowe podwójne, t. przeciwnakowe p.; -geige *f* = Bassgeige; -gelenkkupplung *f* sprzęgło dwuprzegubowe; -gestänge *n* słup podwójny; -gewebe *n* tkanina podwójna; -gewehr *n* dubeltówka, dwururka; -gewölbe *n* sklepienie dwoiste; -glas *n* szkło podwójnej grubości; -gleis *n* tor podwójny; -glocke *f* dzwonek podwójny (*el.*); -glockenisolator *m* izolator podwójny, i. dwukioszowy (*el.*); -gold *n* złoto dubeltowe; -gründel *f* grządział podwójna; -hacke *f* 1) graca; 2) drag z okuciem do łamania kamieni, kilof; -haken *m* 1) widełka, hak podwójny; 2) = Blunderbüchse; -haue *f* dziobas, dziubas, dwunosek; -hauer *m* 1) górnik szychtowy; 2) żelaznik starszy; -hebel *m* dźwignia podwójna; -heber *m* lewar podwójny; -herd *m* ognisko podwójne; -herzstück *n* krzywownica roz warta, k. dwudziobowa, rozjazd rozwarty, r. podwójny (*kol.*).
Doppel-hobel m schład, gładnik, równacz podwójny, strugiel dwójnik, strugiel z pokrywką, strugiel pokrywkowy, strugacz podwójny; -hobeleisen *n* żelazo strugla pokrywkowego; -hobelmaschine *f* strugarka podwójna.

Doppel-hub *m* dwuskok, dwusuw; -**hub-maschine** *f* mały Jacquard o dwu nożach, różaniec dwunożowy; -**hub-schaffmaschine** *f* nicielnica dwuplatynowa; -**instrument** *n* przyrząd podwójny; -**isolator** *m* izolator podwójny, i. dwukłoszowy; -**joch** *n* jarzmo podwójne (*mos.*); -**kabel** *m* kabel podwójny, dwużyłowy; -**kalander** *m* kalander podwójny, wygładnik *p*; -**kanon** *m* kanon gruby (36 punktów) (*dr.*); -**kapelle** *f* kaplica podwójna; -**karde** *f* zgrzeblarka podwójna; -**kasette** *f* kasetta podwójna, dwututka (*fol.*); -**kegel** *m* dwustoż; -**keile** *m* kliny podwójne; -**keilhaue** *f* oskard podwójny, o. angielski; -**kessel** *m* kocioł podwójny; -**kettennaht** *f* szew łańcuskowy podwójny; -**kettentstich** *m* ścieg łańcuskowy podwójny; -**kettentstichmaschine** *f* szwarka o ściegu łańcuskowym podwójnym; -**klemme** *f* zacisk, spinka podwójna; -**klengel** *f* dzwonek podwójny; -**klüse** *f* przewłek podwójny (*okr.*); -**kocher** *m* kocioł o podwójnym dnie (k. papierniczy); -**kohle** *f* dwuwęgiel; -**kokon** *m* kokon podwójny, bliźniaczy; -**kojaczki**, oprzęd podwójny; -**kolben** *m* dwukolba (*ch.*); -**kollektormaschine** *f* prądnicą dwukolektorowa.

doppelkonkav dwuwklęsły, podwójnie wklęsły

Doppelkonsole *f* wspornik podwójny.

doppelkonvex dwuwypukły, podwójnie wypukły.

Doppel-kopfschiene *f* szyna dwugłowa; -**köper** *m* tkanina dwustronna; -**krepel** *f* zgrzeblarka podwójna, gronplarka *p*; -**kreuzblech** *n* blacha dwukrzyżówka; -**kreuzung** *f*, -**kreuzungsstück** *n* krzyżownica rozwarta; -**kupplung** *f* sprzężło podwójne; -**kurbel** *f* korba podwójna; -**kurbelgetriebe** korby sprzężone; -**lade** *f* 1) płochą dwustronna, podwójna; 2) okęcie podwójne; -**lager** *n* łożysko dwuwahakowe, łożysko podwójne (o wałkach podwójnych) (*mos.*); -**lasche** *f* 1) przykładka podwójna (*kol.*); 2) nakładka podwójna, łubek podwójny (*okr.*); -**laschenietung** *f* nitowanie z podwójną przykładką; -**latte** *f* 1) lata podwójna (o podwójnej grubości); 2) dwie laty razem zbite; -**lauf** *m* = **Doppelbüchse**; -**leiter** *f* drabina z podporą, z podstawką, d. składana; -**leiter** *m* przewodnik dwużyłowy (*el.*); -**leitung** *f* 1) przewodnik podwójny, dwużyłowy, *p.* pętlący (*tel.*); -**leitungsklinke** *f* guzadko dwuprzewodowe (*tel.*); -**leitungstüpsel** *m* wtyczka dwuprzewodowa; -**libelle** *f* poziomnica podwójna; -**liegen** *n* przesunięcie, przerzut

(*geo.*); -**luftsauger** *m* smoczek podwójny, dwudwuszek, dwusmoczek powietrzny; -**masche** *f* oczko podwójne; -**maschine** *f* 1) maszyna bliźniacza; 2) zszywarka (*but.*); -**mass** *n* miara podwójna (górnicza), dwumiar; -**mast** *m* słup bliźniaczy, s. podwójny; -**mauer** *f* płaszcz podwójny (pieca); -**messung** *f* pomiar parami, *p.* podwójny; -**meter** *m* dwumetr; -**mittel** *n* czcionki średnie podwójne (28 punktów (*dr.*); -**muffe** *f* nasuwka podwójna, rękaw podwójny, cholewa, złączka do rur.

Doppeln *n* 1) dwojenie, składanie, zdwanianie; 2) rozdwojenie.

doppeln 1) dwoić, zdwajać, podwajać; 2) rozdwoić.

Doppel-naht *f* szew francuski; -**nippel** *m* gwintka podwójna; -**nietung** *f* nitowanie podwójne, *n.* dwurzędowe; -**niveau** *n* poziom podwójny; -**nivellierlatte** *f* lata podwójna do poziomowania; -**objektiv** *n* szkło przedmiotowe podwójne, obiektyw podwójny, o. dwudzielny; -**oktav** *n* głos pomocniczy języczkowy (*org.*); -**okular** *n* szkło oczne podwójne; -**papier** *n* papier rakietowy; -**plungerpumpe** *f* pompa nur-nikowa zdwojona; -**poller** *m* dwuwieżel (*ż.*); -**pumpe** *f* pompa zdwojona; -**punkt** *m* dwukropek, punkt podwójny, zdwojony, dwoisty; -**pyramide** *f* ostrosłup podwójny; -**rad** *n* = **Doppelspinnrad**; -**räderdrehbank** *f* tokarka na parę kół (*tok.*); -**rauhbankhobel** *m* spuszcz podwójny; -**rauhmaschine** *f* drapakarka dwuwalkowa; -**rechen** *m* grabie podwójne; -**rechenbewegung** *f* ruch zwrotny magła; -**register** *n* rejestr podwójny (*org.*); -**riefensaat** *f* siew dwurowkowy; -**riegel** *m* zasuwka podwójna; -**riegelschloss** *n* zamek dwuzasuwkowy; -**riemen** *m* pas podwójny, rzemień *p*; -**rille** *f* podwójne rowki siewne; -**rillensäeapparat** *m* siewnik dwurzędowy; -**ring** *m* podwójny słój drzewny; -**röhre** *f* rura rozdwojona; -**röhrenapparat** *m* podwójna nagrzewnica rurowa (*hut.*); -**rolle** *f* krążek podwójny; -**rollenkette** *f* łańcuch wałkowy podwójny (*aut.*); -**rollmaschine** *f* m. giel podwójny; -**rost** *m* ruszt podwójny (*sol.*); -**rouleauschlitzverschluss** *m* migawka szczelnowa, *m.* dwuzastonna, *m.* dwustorowa (*fol.*); -**ruffaster** *m* klucz podwójny linjowy, taster sprzężony linjowy (*tel.*); -**sackbohrer** *m* 1) świder dwururkowy (*gór.*); 2) bagrownica dwuworkowa (*r. w.*); -**säge** *f* 1) piła dwustronna; 2) dwupła; -**salze** *n* sole podwójne; -**sam(me)t** *m* aksamit podwójny.

Doppel-samtstuhl *m* krosno podwójne do aksamitu; -**satz** *m* układ dwa razy złożony (*dr.*); -**säulen** *f* słupy podwójne; -**saumsäge** *f* podwójna piła oszwarująca; -**schacht** *m* = **Zwillingschacht**; -**schaltung** *f* połączenie podwójne; -**schau-fel** *f* łopata podwójna; -**schere** *f* nożyce podwójne; -**schicht** *f* pokład podwójny (*gór.*); -**schiebersteuerung** *f* stawidło suwakowe dwoiste (rozrząd suwakami dwoistymi), stawidło z podwójnym suwakiem; -**schlag** *m* = **Doppellade**; -**schiefhobel** *m* schlud krzywak; -**schleuse** *f* śluza podwójna, ś. bliźniacza; -**schlicht** *f* podwójne nacięcia (pilnika gładzik); -**schlichtfeile** *f* gładzik miękki, *g.* drobnijszy, cięszy; -**schlichthobel** *m* schlud; -**schlitz** *m* dwuwręb; -**schloss** *n* 1) zamek obustronny (otwierający się z obu stron); 2) zamek podwójny; -**schlussmaschine** *f* prądnicą sprzężoną, *p.* bocznikowo-głównikowa; -**schluss-taster** *m* klucz podwójny baterijny (*tel.*); -**schmiege** *f* ukośnica podwójna, skośnica podwójna.

doppel-schneidig, -**schnittig** 1) dwucięty, dwuciętów; 2) dwusieczny, obojętny.

Doppelschraube *f* śruba podwójna.

Doppelschrauben-dampfer *m* parowiec dwusrubowy, dwusrubowiec parowy; -**schiff** *n* dwusrubowiec, śrubowiec bliźniaczy, ś. o dwu śrubach; -**schlüssel** *m* klucz podwójny.

Doppel-schrotgewehr *n* dubeltówka śrubowa; -**schuss** *m* watek podwójny; -**schwartensäge** *f* = **Doppelsaumsäge**; -**schwelle** *f* pokład podwójny; -**schwen-gel** *m* waha z podwójny; -**schwinge** *f* trzeparka podwójna.

doppelseitig dwustronny.

Doppel-seitenkipper *m* wózek przewracalny na boki; -**senkel** *m* pod podwójny; -**sextant** *m* sekstant podwójny; -**sieb** *n* sito zdwojone (*mle.*); -**signal** *n* znak podwójny, sygnał *p*; -**sitzventil** *n* 1) stawidło dwoiste; 2) wentyl, zawór dwuosadowy, dwuprzylgnowy (dwusiedzeniowy), zawór rozszczepkowy (o grzybku dwoistym); -**solenoid** *n* solenoid podwójny (ślimaczce podwójny); -**spaltgatter** *n* podwójne piły ramowe łupne; -**spat** *m* spat islandzki, spat dubeltowy, kalcyt dwułożny; -**spiegelkreis** *m* podwójne koło zwierciadlane; -**spinnrad** *n* kołowrotek dwuwrzecionowy, *k.* podwójny, *k.* różnicowy; -**spitze** *f* = **Doppelhaue**; -**splint** *m* biel podwójna; -**sprechen** *n* telefonja dwufalowa; -**sprecher** *m* telefon dwumowny; -**spule** *f* cewka podwójna; -**spur** *f* ślad podwójny.

doppelspurig dwurozstawowy (o dwóch rozstawach rozstawu szyn, o dwóch torach różnej szerokości).

Doppel-ständer *m* stojak podwójny; -**station** *f* stacja leśna podwójna; -**steppnaht** *f* szew ściebnowy podwójny; -**steppstich** *m* ścieg tkacki, ś. ściebnowy podwójny; -**steppstichmaschine** *f* szwarka systemu Wheeler Wilson, s. ze ściegiem tkackim; -**steppstichnaht** *f* szew gładki ściebnowy; -**stern** *m* gwiazda podwójna; -**steuer** (*flugzeug*) *n* płatowiec dwustronny; -**steuerung** *f* stawidło dwoiste (podwójne); -**stich** *m* ścieg podwójny; -**stiftaparat** *m* aparat (telegraf) dwuprzętowy; -**stoff** *m* tkanina podwójna; -**stoffbindung** *f* splot podwójny; -**stopfbüchse** *f* dławik podwójny; -**stopfhacke** *f* podbijak dwustronny; -**strahl** *m* promień podwójny; -**strebe** *f* miecz dwukrotny (*cieś.*); -**strecke** *f* = **Parallelstrecke**; -**streckenbetrieb** *m* przodkowanie podwójne; -**streichmass** *n* znacznik podwójny; -**strommaschine** *f* prądnicą dwuprądowa; -**stuhl** *m* 1) słupiec dachowy podwójny; 2) wałce podwójne (*ml.*); -**stutzen** *m* sztuciec dubeltowy; -**superphosphat** *n* superfosfat podwójny.

doppelt sowy, podwójny.

Doppel-taft *m* marselina; -**tarifzähler** *m* licznik dwutaryfowy; -**taster** *m* macki dwustronne.

Doppeltduwalze *f* dwójka walcarska podwójna.

Doppel-teanker *m* twornik dwuteowy (*el.*); -**teeisen** *n* dwuteownik, dwuteówka; -**telegraph** *m* telegraf podwójny, dwukierunkowy; -**telephon** *n* telefon kolisty.

doppelter Bock *m* kozioł podwójny (dachu).

Doppelteschiene *f* szyna dwugłowa.

Doppelteträger *m* dźwigar dwuteówkowy.

Doppelthobel *m* dwustrug, schlud, gładnik (gładzidło).

doppelthohl dwuwklęsły, wklęsły z obu stron.

Doppeltknieholz *n* krzyżak, wrąg (*las.*).

doppelkohensaures Kali *n* kwaśny węgiel potasowy; **Natron** *n* dwuwęgiel sodowy.

Doppelkolben *m* dwukolba (*hut.*).

Doppel-tor *n* wrota podwójne; -**träger** *m* dźwigar podwójny, dźwigarek podwójny.

doppeltschwefligsaures Natron *n* kwaśny siarczyn sodowy.

Doppeltseitenkipper *m* wózek na boki przewracalny.

Doppel-transportpapier *n* podłoże ostateczne (*fol.*); -**tuch** *n* sukno podwójne; -**tür** *f* drzwi podwójne.

doppeltweinsteinsaures Kali *n* kwaśny wian potasowy.

doppeltwirkend podwójnie działający, obustronnie działający.

Doppelübertragpapier *n* podłoże ostateczne (fol.).

Doppelung *f* 1) zdwojenie; 2) podwójna opierzenie ściany; 3) dwukółkowanie, podwójne kółkowanie (but.); 4) obicie (utrowienie) statku miedzią lub drzewem; 5) podwójne tło tkaniny.

Doppelungsplatten *f* płyty zdwajające (okr.).

Doppel-ventil *n* = Kronenventil; -ventilator *m* przewiewnik podwójny, wentylator *p*; -verhältnis *n* stosunek podwójnego podziału, dwustosunek; -vitriol *n* witrjol podwójny, w. mieszany, kopersas salzhurski; -wagen *m* dwuwozie; -wand *f* ściana podwójna.

doppelwandig dwuścienny.

Doppel-wasserglas *n* podwójne szkło wodne (potasowe i sodowe); -weiche *f* 1) rozjazd podwójny; 2) skupienie rozjazdów; -werk *n* ługownia podwójna (sol.); -wickelung *f* uzwojenie podwójne; -windmagazin *n* miech z podwójnym zbiornikiem (org.); -winkelspiegel *m* węgielnica zwierciadlana podwójna.

doppelwirkend obustronnie działający, dwuczynny.

Doppel-wolf *m* wilk podwójny; -zange *f* kleszcze podwójne; -zapfen *m* czop podwójny; -zaum *m* muna(d)szuk; -zellenschalter *m* ładownica podwójna, doprzęgarka podwójna, ładownia *p*; -zeug *n* materia (tkanina) dwustronna; -zirkel *m* cyrkiel dwustronny; -zündhölzchen *n* *n* zapalki dwustronne; -zündung *f* zapalanie podwójne; -zwirn *m* nitka podwójna; -zylinder *m* cylinder podwójny, cylinder zdwojony.

Döpper *m* 1) = Stanze; 2) = Schelleisen.

Döpperstahl *m* stal wykrojona, stal na wykreje (s. na sztańce).

Dopplerit *n* dopleryt.

Dopplung *f* = Doppelung.

dorisch dorycki.

dorische Säulenordnung kolumny w stylu doryckim, porządek dorycki.

Dormitorium *n* dormitarz, dormitorium, sypialnia (klasztorna).

Dorn *m* 1) jądronik (bl.); 2) kołek, róg (u kowadła), sparóg, szparóg; 3) trzpień, kołek, kolá (kuźni); 4) rdzeń, szyszka (w odlewai); 5) przebijak (sl.); 6) kołec, kiel (w tokarce); 7) serce, sopol, dusza, jęczyzek (w zamku).

Dorn-band *n* taśma zawiasowa; -büchse *f* strzelba sopolowa; -bündel *n* wiązki tarniny; -eisen *n* wybijak.

dornen 1) wybijak (dziurę); 2) naciąć (zd.).

Dornen *f* ciernie.

Dornen *n* nacięcia² (zd.).

Dornen-gerüst *n* wiązanie cierniowe, szkielet cierniowy (sol.); -stickerei *f* haft kolczasty.

Dörnerwand *f* ściany tężni (sol.).

Dorn-flinte *f* iglicówka; -fräser *m* gryzak kolcowy, frez sworzniowy; -gradierhaus *n* tężnia cierniowa (sol.); -gradierung *f* tężnienie cierniowe; -hammer *m* młotek gwoździowy; -hecke *f* zywopłot tarniowy; -holz *n* tarń, tarnina; -hülse *f* tulejka (nasadowa) (mier.).

Dornierlocheisen *n* dziurawidło obłogowe.

Dorn-latte *f* lata cierniowa, ł. tężniowa; -leckwerk *n* tężnia (sol.); -säulen *f* słupy cierniowe, s. tężniowe; -schere *f* nożyce ogrodowe; -schloss *n* 1) zamek francuski; 2) jęczyzek w zamku (wchodzący w dziurkę klucza); -schlüssel *m* klucz zegarowy.

dornschmieden kuć na sworzniu.

Dorn-stein *m* sople gipsowe, kamień cierniowy, kamień tężniowy (sol.); -stift *m* trzpień; -verbindung *f* połączenie na sworzeń; -wacke *f* waka cierniowa, w. tężniowa (sol.); -wand *f* 1) ściana tężniowa, ś. cierniowa; 2) mur warstwowy; -werk *n* = Dorngradierung.

Dörr-apparat *m* przyrząd suszarniany, suszarnia (sol.); -arbeit *f* = Seigerung.

Dörrauswüchse *m* wysuszki, narostki (sol.).

Dörre *f* = Darre.

dörren suszyć, uprzyżyć, palić; wędzić.

Dörrgerüst *n* suszarnia.

Dörrhaus *n*, **Dörrhütte** *f* suszarnia konopi.

Dörr-kammer *f* suszarnia (sol.); -kanal *m* kanał suszący; -kränze *m* kręgi suszarniane.

Dörrling *m* = Dörrholz.

Dörr-Ofen *m* 1) osiec, piec suszący, *p*. suszarnia (do suszenia) lnu lub konopi; 2) suszarnia; -pfiesel *f* = Dörrkammer; -salz *n* sól suszona; -stuben *f* = Dörrkammer.

Dörrung *f* 1) suszenie (lnu); 2) upalenie, wędzenie (mięsa).

Döse *f* 1) puszka; 2) gniazdo, pudełko (el.).

Döse *f* kadź

Dosen-aneroid *n* aneroid puszkowy; -anschluss *m* połączenie pudełkowe, gniazdowe; -anschlussrosette *f* złączenie gniazdowe; -ausschalter *m* wyłącznik puszkowy; -barometer *m* aneroid, barometr metalowy (w puszcze); -deckel *m* pokrywka puszek, wieko pudełka (el.); -einheit *f* opornik gniazdowy o jednostce oporu; -fabrikation *f* wyrób (fabrykacja) puszek; -fernöhörer *m* telefon puszkowy; -galvanometer *m* galvanometr puszkowy, *g*. pudełkowy.

Dosen-libelle *f* poziomnica okragla, libela okragla, libela pudełkowa (mier.); -relais *m* przekaźnik puszkowy, *p*. gniazdowy (el.); -schalter *m* łącznik puszkowy; -sextant *m* sekstant kieszonkowy; -sicherung *f* bezpiecznik gniazdowy (el.); -telephon *m* telefon kolisty, *t*. puszkowy.

Dosieren *n* dozowanie, dawkowanie.

dosieren dawkować, dozować.

Dosse *f* = Schwarte.

Dossierbrett *n* krokiewka, miernik pochyłości, chyłomierz.

dossieren 1) = klarschleifen; 2) = abhös hen.

Dossierer *m* = Böscher.

Dossierung *f* = Böschung.

Dotation *f* dotacja (gotówka).

Dotteröl *n* olej z nasion Myagrum sativum.

Doub... = Dab...

Douche *f* = Dusche.

Douglasprozess *m* proces Douglasa.

Dowlas *n* dowlas (gęste płótno).

Dozimasię *f* = Probierekunst.

Drache *m* = Wasserspeier.

Drachen *m* latawiec (papierowy).

Drachen-balloon *m* balon latawcowy (uwięziony); -blutholz *n* dracena, smocze drzewo; -fläche *f* powierzchnia latawcowa; -flieger *m* skrzydłowiec, latawiec skrzydłowy, aeroplan; skrzydłopłat; -schwanz *m* ogon latawca; -schweber *m* bujak latawcowy (latawiec skrzydłowy); -viereck *n* = Deltoid; -wirkung *f* działanie latawcowe.

Drageemaschine *f* pralnica kulista.

Dragganker *m* kotew czółnowa.

Drage *f* draga, kotwica czteropazurowa (czółnowa).

dragen = ausbaggern.

Drager *m* kotwica czteroramienna.

Drahm-baum *m* odbijak; -säule *f* słupy rusztowania młotowego.

Draht *m* 1) drut; 2) dratwa; 3) ciąg; 4) watek; 5) skręt przędzy; angewärmter drut ogrzany; falscher nibyskręt, skręt chwilowy; fassonierter drut deseniowy, *d*. wzorzysty, *d*. fasonowy; wzorówka; geglühter drut wypalony; -geplätteter drut płaski, spłaszczony; gemusterter = fassonierter; gepresster drut wyciskany (prasowany); gewalzter drut walcowany; gezogener drut ciągnięty, ciągniony; lichter drut błyszczący, jasny; nackter drut goły, nagi, nieowinięty; umspannter, umwickelter drut owinięty; ungehärteter drut surowy, miękki, niehartowany; in Ringen drut w zwojach, zwiłany, drut wiązkowy; (aus Werg) nitka pakułowa (okr.).

Draht-abschneider *m* odcinak drutu (bl.); -anker *m* 1) twornik drutowy (el.); 2) kotwa druciana, anka *d*., naciąg drutowy (tel.); -antwort *f* odpowiedź telegraficzna; -arbeit *f* robota filigranowa, robotazłotnicza, azur, wyróbdruciany; -arbeiter *m* 1) druciarz; 2) filigraniarz, złotnik (wyrabiający rzeczy filigranowe); -aufleger *m* nakładacz drutu (el.); -aufwickler *m* nawijka; -bahn *f* kolej podrutowa; -band *n* 1) taśma druciana; 2) sztabka drutowa, żelazo drutowe; -bandseil *n* płaska lina druciana; -bank *f* drutnica (kobylica do ciągnięcia drutu); -barrière *f* rogatka zwodzona drutem; -befestigung *f* = Anbinden der Drähte; -binder *m* druciarz (drutownik); -bindung *f* wiązanie drutu (el.); -boden *m* przelak, sito; -bodenstuhl *m* = Drahtlauf 2); -bohrer *m* świder cienki; -bruch *m* złamanie, przerwa drutu; -bruchrelais *m* przekaźnik przerwania drutu; -brücke *f* most linowy.

Drahtbund *m*, **Drahtbündel** *n* 1) wiązka drutu; 2) złącz, spój, węzeł, spojenie (drutów) (tel.).

Draht-bündelwelle *f* wał druciany; -bundvorrichtung *f* motowidło drutów (przyrząd do zwoju drutów); -bürste 1) ość (las.); 2) grzybek druciany (rusz.); 3) = Kratzbürste; -darre *f* susznia (lasa) drutowa, druciana; -dehnung *f* rozciąganie się drutu, wyciąganie się drutu; -durchhang *m* zwis drutu (el.).

Drähte *m* druty telegraficzne.

Draht-einführung *f* wprowadzenie drutu, izolowanie przeprowadzeń drutu (el.); -einführungstrichter *m* tulejka do drutu; -einlage *f* wkładka drutowa; -einlegemaschine *f* = Siekenmaschine; -einsatz *m* 1) wkład siatkowy; 2) wkładka druciana (tap.); -eisen *n* 1) drucianka, drutownica; 2) żelazo na drut.

drahten telegrafować.

Drahtentfernung *f* odległość drutu

Draht-fabrik *f* drutownia, druciania; -fabrikation *f* druciarstwo, wyrób drutu; -fadenarbeit *f* robota filigranowa; -feder *f* sprężyna druciana, drutowa; -fenster *n* 1) okno zaopatrzone w siatkę druciana; 2) siatka okienna; -flechter *m* druciarz; -form *f* siatka z drutu (na formę papieru).

drahtförmig drutowy, w formie drutu, w kształcie drutu.

Draht-führer *m* 1) przebijak; 2) stożek drutowy (zl.); -gattung *f* rodzaj drutu. -gaze *f* płótno druciane, gaza druciana, tkanina *d*.; -geflecht *n* 1) plecionka druciana; 2) siatka druciana.

Draht-gerippe *n* karkas (szkielet drucziany kapeluszków damskich); **-gewebe** *n* tkanina (metalowa) drucziana, siatka drucziana; **-gitter** *n* krata drucziana, siatka d.; **-glas** *n* szkło drutowe, s. drucziane, s. na siatce, s. z siatką druczianego (v); **-gurte** *m* pasy, taśmy drutowe; **-heft** *n* klamra, sponka (drucik do szycia książek); **-hammer** *m* = Drahtzieher; **-haspel** *m* motowidło drutu, zwijak d., kołowrót d., bęben do nawijania d.; **-haube** *f* czapka drutowa (komina), iskrochron; **-heftmaschine** *f* spinarka drutowa; **-herstellung** *f* wyrób drutu; **-hobelmaschine** *f* strugarka zapalek; **-hütte** *f* = Drahtzieherei; **-isolierung** *f* izolacja drutu; **-kern** *m* jądro drucziane (el.); **-klammer** *f* kluczyk; **-klemme** *f* zacisk drutowy, do drutów, spinka drutowa; **-klemmschraube** *f* śruba zaciskowa; **-klinke** *f* = Drahtlehre; **-kondensator** *m* kondensator drutowy; **-korb** *m* kołpaczek drucziany, kosz drucziany; **-kreuzung** *f* krzyżowanie (się) przewodów; **-lager** *n* skład drutów; **-länge** *f* długość drutu; **-lauf** *m* 1) lufa gwiatowana, l. ciągnięta, l. ciagniona; 2) krosno do sit, k. sitowe; **-lehre** *f* przymiar do drutu, prawidło drutu, drutomierz, sprawdzian drutu, miarownik drutu, miara druciarska (skala drutu); **-leier** *f* 1) bęben druciarski; 2) cewka w kołowrotku; **-leitung** *f* 1) przewodnik (drut) telegraficzny; 2) przewód drucziany, drutociąg; **-litze** *f* splot drutu; **-litzmaschine** *f* skrętarka drutów, skręcarka drutów; **-litzschlagmaschine** *f* skręcarka lin druczianych.
drahtlose Telegraphie telegrafia bez drutu.
Draht-lotmaschine *f* pionownik drutowy, przyrząd do pionowania; **-maschengitter** *n* 1) siatka drutowa; 2) plot z siatki drutowej; **-maschine** *f* druciarka; **-mass** *n* = Drahtlehre; **-material** *n* materiał na drut; **-messbrücke** *f* mostek mierniczy drutowy; **-messer** *m* sprawdzian drutu; **-mühle** *f* = Drahtzieherei; **-nachziehhebel** *m* dźwignia dociągowa (syg); **-nagel** *m* 1) włóczak, druciak; 2) szpilka (min.); **-netz** *n* druczianka; 1) tkanina z cienkiego drutu (metalowego); 2) siatka drucziana (także jako elektroda); **-nummer** *f* numer drutu; **-oberfläche** *f* powierzchnia drutu; **-plättler** *m* 1) blacharz; 2) blachownica (maszyna do ciągnięcia metalu w blachy); **-prüfung** *f* próba drutu; **-rahmen** *m* eines Galvanometers cewka galvanometru; **-richten** *n* prostowanie drutu; **-richtmaschine** *f* prostownica drutu; **-riemen** *m* 1) promień drutu, p. drucziany; 2) pas drucziany; **-riese** *f* = Draht-

seilriese; **-ring** *m* wiązka drutu (bunt); **-rinnen** *f* łobki linowe; **-rolle** *f* zwój, wiązka drutu (bunt); **-rollen** *f* zwoje drutu; **-rollenwagen** *m* wózek do przewiezienia zwojów drutu; **-saite** *f* 1) struna drucziana, metalowa; 2) drut żelazny, cienki; **-schere** *f* 1) nożyce druciarskie, n. do drutu; 2) nożyce do wyrobu haczyków wędki; **-schienen** *f* łożki linowe; **-schirm** *m* ochrona kominkowa; **-schleife** *f* haftka, klamra; **-schleppzange** *f* kleszcze postępujące; **-schnur** *f* 1) linka drucziana; 2) drut (do faszyn); **-schoner** *m* siodełko (podkładka); **-schuh** *m* nasadka na drut (tel.); **-seele** *f* rdzeń drutowy.
Drahtseil *n* lina drucziana; **flaches** lina drucziana płaska; **flachlitziges** lina drucziana ze skrętek płaskich; **verschlossenes** lina z drutu kształtowego.
Drahtseil-antrieb *m* napęd liną druczianą; **-bahn** *f* kolejka linowa, k. z liną druczianą, k. napowietrzna; **-betrieb** *m* napęd liną druczianą; **-brücke** *f* most drutowy, m. drucziany; **-fabrik** *f* fabryka lin druczianych; **-gestänge** *f* ciągła z lin druczianych, żerdź linowa (gór); **-leitungen** *f* wodzidla linowe, szlugi (ślizy) l.; **-klemme** *f* spinka liny druczianej (aut.); **-riese** *f* spust linowkowy (spust na linie druczianej); **-scheiben** *f* koła linowe, k. do liny druczianej; **-schiffahrt** *f* holowniczo lina drucziana; **-spanner** *m* napiinak liny druczianej, ściągno liny druczianej (aut.); **-trieb** *m* napęd linami druczianymi, linka drucziana pędna; **-verladebahn** *f* kolejka z liną drutową, k. podrutowa.
Draht-sieb *n* przetak, sito, rzeszoto drucziane; **-silber** *n* drut srebrny, srebro ciągnięte na druty; **-spange** *f* sponka drucziana (klamra); **-spannen** *n* naprężanie drutu, ciągnięcie d.; **-spanner** *m* 1) napiacz drutu; 2) napiak drutu; 3) naciągadło drutów, naprężak d. (kol.); **-spannung** *f* napięcie drutu, naciąg drutu (w kg. cm²); **-spinnen** *n* przedzenie złotem, srebrem; **-spiralen** *f* zwoje drucziane sprężynowe, ślimacze drucziane; **-spiralfeder** *f* sprężyna drucziana; **-spule** *f* cewka drucziana, cewka d.; **-stäbe** *m* pręty na drut; **-stärke** *f* grubość drutu; **-stift** *m* łożek, łożeczek, gwóźdź drucziany, druciak (szyft, szyftek); **-stiftenfabrikation** *f* wyrób druciaków, w. gwóźdź druczianych; **-strecke** *f* = Drahtwalzwerk; **-strecker** *m* wyciągacz drutu; **-stütze** *f* punkt zawieszenia drutu, p. podparcia d., podpórka d.; **-stropp** *m* = Verbindungsständer; **-sucher** *m* szukacz drutu.

Draht-tauwerk *n* lina drucziana (kabel drutowy); **-tischtrommel** *f* bęben druciarski; **-träger** *m* dźwigacz drutu; **-treibriemen** *m* pas drutowy pędny; **-trommel** *f* motowidło (do nawijania) drutu; **-tuch** *n* tkanina (metaliczna) drucziana; **-überzug** *m* powłoka drucziana.
Drahtung *f* telegrafowanie.
Draht-untersucher *m* badacz drutów, przyrząd do badania drutów; **-verbindung** *f* połączenie drutów; **-verhau** *m* zasięki z drutu, zapory z d. (w.); **-verkehr** *m* komunikacja telegraficzna; **-verlitzmaschine** *f* skrętarka drutów; **-verschlingung** *f* zamotanie drutów; **-walze** *f* wałce druciarskie; **-walzenstrasse** *f* zespół wałcarek drutu; **-walzenstuhl** *m* walcarka drutu; **-walzwerk** *n* 1) walcownia drutu; druciarnia, druownia; 2) druciarka; **-webstuhl** *m* krosna drutowe, k. druciarskie; **-wechsel** *m* 1) koło skrętowe; 2) zmiana drutu (tel.); **-wechselrad** *n* koło biego-we (tk.); **-werk** *n* drutowie; **-wicklung** *f* uwojenie drutowe; **-widerstand** *m* opór drutu, o. w drucie; **-winde** *f* nawijadło drutu; **-windungen** *f* zwoje drutu; **-zähler** *m* miernik skrętów, skrętomierz (tk.); **-zange** *f* 1) kleszcze, cęgi, szczypcy do drutu; 2) kleszcze skaczące; **-zaun** *m* 1) plot drucziany, ogrodzenie drucziane, ogroda drucziana; 2) zasięki (w.); **-zerreissmaschine** *f* rozrywarka drutu; **-ziegel** *m* drutowka, cegła z drutem; **-zieharbeit** *f* drutowanie; **-ziehbank** *f* druciarka; **-ziehbarkel** *f* rozciągłość drutu; **-ziehbarriere** *f* = Drahtzugbarriere; **-zieheisen** *n* wyciągadło drutu, wyciągarka drutu; **-ziehen** *n* wyciąganie drutu, ciągnięcie d.; **-zieher** *m* drutownik, druciarz (wyrabiający drut).
Drahtzieherei *f* wyciągarnia drutu, drutarnia, druciarnia (zwyczajna), druownia, fabryka drutu; **feine** wyciągarnia cienkiego drutu.
Draht-ziehkaliiber *n* wymiar grubości drutu, kaliber d.; **-ziehloch** *n* oko drutownicy; **-ziehmaschine** *f* ciągarka drutu, wyciągarka d., druciarka; **-ziehscheibe** *f* bęben druciarski; **-ziehwerk** *n* = Drahtzieherei; **-zug** *m* 1) wyrobnia drutu; 2) przewód drucziany, drutociąg; 3) ciążenie drutu, ciągnięcie d.; **-zugbarriere** *f* rogatka kolejowa zamykana drutem, zawora drutowa, rogatka nastawiana cięgnem; **-zugmaschine** *f* druciarka; **-zugschranken** *m* rogatki drucziane (kol.); **-zwick-schere** *f* nożyce do drutu, n. drucarskie; **-zwinde** *f* kabłąk drucziany (tel.); **-zylinder** *m* wałek sitowy (pap.).
Drain *m* sączek, dren, rura drenowa.

Drainabflussrohr *n* dren wypływowy, rura wylotowa (mel.).
Drainage *f* 1) drenowanie, odsączanie (łąk); 2) odwodnienie, osuszenie.
Drainage-entwurf *m* projekt drenowania; **-rohr** *n* = Drainrohr; **-system** *n* sposób drenowania, rodzaj odsączania.
Drain-besteck *n* sprzęt drenarski; **-bewässerung** *f* nawodnienie sączkami; **-drahtnetz** *n* siatka ochronna w drenach (mel.); **-fabrik** *f* sączkarnia, dreniarnia; **-graben** *m* rów drenowy (mel.).
drainieren drenować, odsączać.
Drainierung *f* = Drainage.
Drain-meister *m* drenarz; **-rohr** *n*, **-röhre** *f* dren, drenówka, sączka, sączek, rura drenowa (drenarka); **-röhrenfabrik** *f*, **-röhrenniederlage** *f* dreniarnia, sączkarnia; **-röhrenpresse** *f* drenarka, sączkarka, prasa drenarska (prasa do rur sączkowych); **-röhrenpressraum** *m* sączkarnia, drenarnia; **-strang** *m* dren, sączek, rurociąg drenowy; **-weite** *f* średnica drenu (mel.); **-system** *n* układ sączków, rodzaj drenowania; **-verbindung** *f* połączenie drenów (mel.); **-wasser** *n* woda sączkowa; **-werkzeug** *n* narzędzie drenarskie; **-ziegel** *m* = Drainröhre; **-züge** *m* przewody sączkowe.
Draisine *f*, **Draiswagen** *m* dreznia, wózek kolejowy.
Drall *m* skręt (przedzdy i broni palnej).
Drallapparat *m* licznik (przyrząd do liczenia) skrętów (przedzdy).
Dralle *f* gwint lufy.
dralles Garn *n* nitka silnie skręcona.
Drallzüge *m* podłużne wyłobienie (gór).
Drambaum *m* = Trambaum.
Drängwasser *n* przeciek, woda przeciekowa.
Dranitze = Brettschindeln.
Drap *m* drap (tk.).
Draperie *f* draperja (uszatnienie).
dräseln = drieseln.
Drauf = Faustleiter.
Drauf-bohrer *m* = Drehbohrer; **-geld** *n* zatek; **-schicht** *f* = Ausgleichschicht; **-sicht** *f* widok z góry.
Drechsel-bank *f* tokarka, warsztat tokarski; **-eisen** *n* nóż do toczenia; **-holz** *n* drewno tokarskie; **-kunst** *f* tokarstwo, sztuka tokarska.
drechseln 1) toczyć, utoczyć; 2) wykręcić.
Drechsler *m* tokarz.
Drechslerarbeit *f* robota tokarska, wyrób tokarski.
Drechsleri *f* 1) tokarstwo; 2) tokarnia.
Drechslerwerkzeug *n* narzędzie tokarskie.
Dreckkarre *m* gnojownica, łaczki na śmiecie i błoto (kibitka).

Dreelit *m* dreelit.
Dreesch = Driesch.
dreeschen = drieschen.
Dreganker *m*, **Dregg** *m* kotwica kilkuzębna (*z.*).
dreggen podnieść (kotwicę).
Dregghaken *m* hak kilkuzębny kotwicy morskiej.
Dreggtau *n* 1) lina kotwiczna, kotwiczowa (kiersztak); 2) linka przy czólnie.
Dreh-achse *f* oś obrotowa, o. obrotu, o. wirowania, o. kręcenia, o. skrętu; **-bahn** *f* 1) wyrobnia lin, powrozów, tor powroźniczy; 2) tor obrotowy; **-balken** *m* kołowrót.
Drehbank *f* tokarka; **für Tonwaren** toczydło to zak.
Drehbank-auflager *m* podstawka tokarki, wózek tokarski; **-bett** *n* łożysko tokarki, łoże t.; **-futter** *n* wyciskadło, uchwyt, kleszczak, oprawa (ramki tokarki); **-herz** *n* = Dreherherz; **-körner** *m* = Drehbankspitze; **-schlitten** *m* sanki tokarki (support); **-spindel** *f* wrzeciono tokarki; **-spitze** *f* kiel tokarki, k. wrzeciona; **-stuhl** *m* = Drehbankbett.
drehbar obrotowy, obracalny.
Drehbarkeit *f* obrotowość, obracalność.
Dreh-barriere *f* rogatka obrotowa; **-baum** *m* zapora obracana; 2) kołowrót, wrota; 3) dyszel; **-beanspruchung** *f* natężenie na skręcenie; **-beschleunigung** *f* przyspieszenie obrotowe; **-bewegung** *f* ruch obrotowy; **-bogen** *m* kabłąk, smyczek, smyk, pałak wiertarski.
Drehbohren *n* wiercenie obrotowe, w. obkrętnie; **mit Wasserspülung** *f* wiercenie obrotowe z przepłukiwaniem.
Dreh-bohrer *m* świder korbowy, ś. wkręcany; **-bohrmaschine** *f* wiertarka obrotowa, w. obkrętna, w. okrężna; **-bohrmethode** *f* = Drehbohren; **-bolzen** *m* sworzeń ruchomy; **-brett** *n* 1) koło tokarskie; 2) krążek odsuwalny; **-brücke** *f* most obrotowy (obracany), most zwodzony; **-brückenbahn** *f* tor mostu obrotowego, pokład m. o., obrotnica m. o., obrotnica mostowa; **-brückensignal** *n* sygnały na moście obrotowym (wzodzonym); **-brückenzapfen** *m* czop mostu obrotowego; **-brunnen** *m* studnia (*t.* kołom); **-bügel** *m* szrzymionko okrężne (*gór.*); **-bündel** *n* = Krücker; **-davit** *m* dawił (zórąwik) obrotowy (*okr.*); **-docke** *f* ruchomy trzonek świda; **-dorn** *m* tuzpień tokarski; **-eisen** *n* 1) dłuto tokarskie proste; 2) zabieracz (w tokarce).
drehen 1) toczyć, wytoczyć; 2) kręcić, obracać; 3) skręcać; **der Wiedenleinen** *f* biegać (*fl.*).

Drehen *n* 1) toczenie, wytaczanie; 2) kręcenie; 3) skręcanie; **der einzelnen Fäden** rozwijanie oprzędów.
Dreher *m* 1) tokarz, kręciciel; 2) wskazówka (w zegarku); 3) korba; 4) skręcaacz.
Dreherel *f* 1) tokarnia, toczarnia; 2) tokarstwo; 3) obrabiarnia, obrabialnia.
Drehereiwerkstatt *f* = Dreherel.
Dreher-faden *m* = Schlingfaden; **-geselle** *m* tokarczyk; **-handwerk** *n* tokarstwo; **-herz** *n* chomątka, ch. tokarki, zabieradło, opaska tokarki, serce tokarskie; **-kunst** *f* = Drechserei; **-schaft** *m* półniczelnica.
Dreh-fähigkeit *f* obrotowość (*z.*); **-feld** *n* pole wirujące, p. obrotowe.
Drehfeld-instrument *n* przyrząd o polu wirującym; **-motor** *m* silnik trójprądowy, s. trójfazowy; **-pol** *m* biegun wirowy (biegun pola wirującego); **-richtung** *f* kierunek pola wirowego (*el.*); **-richtungszeiger** *m* wskaźnik kierunku wirowania pola; **-umformer** *m* zmiennik płaszczyzny wirowej.
Dreh-fenster *n* okno obrotowe; **-festigkeit** *f* wytrzymałość na skręcenie; **-futter** *n* uchwyt tokarki; **-geschwindigkeit** *f* szybkość obrotu, chyżość obrotu.
Drehgestell *n* półwozok, wózek Pulmana, półwózek, podstawa obrotowa; **entlastetes** półwozok z ostoją nieobciążoną.
Dreh-gumpe *f* przewał stozkowy; **-hahn** *m* kurek obrotowy; **-haken** *m* 1) dłuto krzywe, haczykowane, dłuto tokarskie hakowe, nóż tokarski wygięty; 2) hak ruchomy; **-haspel** *m* kołowrót pionowy; **-herd** *m* 1) ognisko obrotowe, stół płóczkowy obrotowy; 2) = Kehrherd rotierender; **-herz** *n* = Dreherherz; **-höhe** *f* wysokość obróbcza; **-kanne** *f* garnek obrotowy; **-kälke** *f* ruchadła dla skór; **-kante** *f* krawędź obrotu, k. wyrotu; **-kappe** *f* nasada kominowa; **-klappe** *f* zawór (wentyl) obrotowy, krążek o. pokrywa (klapa) obrotowa; **-knopfausschalter** *m* wyłącznik pokrętny; **-knopfumschalter** *m* przełącznik pokrętny (*el.*); **-knotenfänger** *m* obrotowa wyławiarzka węzłów; **-kocher** *m* kocioł obrotowy (*pap.*); **-kolben** *m* tłok obrotowy; **-kolbenpumpe** *f* pompa obrotowa; **-kondensator** *m* kondensator wirujący, k. obrotowy; **-kopf** *m* wir; **-körperkette** *f* mechanizm obrotowy (przegubowy); **-körperpaar** *n* para ramion obrotowych; **-kraft** *f* siła (rotacyjna) obrotowa, s. kręcąca, skręcająca.
Drehkran *m* zóraw obrotowy, obrotny.
fahrbarer zóraw obrotowy przesuwny. *z.* o. na wózku; **feststehender** zóraw obrotowy ze słupem obrotnym.

Drehkran mit schwingender Strebe zóraw obrotowy z chylącym zastrzałem (wysięgnikiem), zóraw szkocki.
Drehkranführer *m* zórawniczy.
Dreh-kreis *m* koło obrotu; **-kreuz** *n* kołowrót, kołowrotek; **-kurve** *f* krzywa skręcenia; **-lade** *f* obrotnica; **-latte** *f* ła-ta miernicza z rączką, i. przekładna, i. przekładalna.
Drehling *m* 1) krzyżownik; 2) korba, rączka, kołowrotek, wrotek; 3) bęben (w młynie), wał palczasty; 4) krągłak, gnatek (*las.*).
Dreh-loch *n* wir wodny; **-mangel** *f* magiel obrotowy; **-maschine** *f* 1) pokręcarka; 2) niciarka; 3) = Schaltmaschine; 4) = Drehbank; **-meissel** *m* = Drehstahl; **-moment** *n* moment obrotu, m. skręcenia, m. kręcenia, m. obracający; **-muffe** *f* nasuwka obrotna; **-nagel** *m* zakrętka; **-öler** *m* oliwiak obracający (*aut.*).
Drehpaar *n*, **Drehpaarung** *f* para ramion obrotowych.
Dreh-pfahl *m* legary (do beczek); **-pfosten** *m* belka obrotowa (obrotna); **-platte** *f* = Wendeplatte; **-punkt** *m* 1) punkt obrotu, p. oparcia, p. podpory; 2) punkt tokarki; **-rad** *n* koło obracane ręką, kołowrót, koło do toczenia; **-raum** *m* tokarnia; **-reep** *m* łańcuch lub lina do rozpięcia zagli (drerep); **-richtung** *f* kierunek obrotu; **-riegel** *m* 1) zakrętka; 2) drążek do zamykania okna; **-riegelverschluss** *m* = Espagnolettenverschluss; **-riegelstange** *f* = Espagnolettestange; **-ring** *m* pierścień wirujący; **-röhre** *f* wiertak rurowy; **-rohröfen** *m* obracalny piec rurowy; **-rolle** *f* 1) tokarski krążek; 2) magiel; **-rost** *m* ruszt obrotowy; **-saal** *m* tokarnia, toczownia; **-säge** *f* = Schweifsäge; **-säule** *f* oś, wałek, słup obrotowy (słupy); **-schalter** *m* wyłącznik pokrętny; **-schaufelbagger** *m* pogłębiarka z łopatkami obrotnymi.
Drehscheibe *f* 1) krąg, krążek garncarski; 2) sygnał kolejowy; 3) obrotnica, pomost obrotowy (tarcza obrotowa); 4) talerz górny (*hut.*).
Drehscheiben-arbeiter (aufseher) *m* obrotniczy; **-grube** *f* dół obrotny; **-lafette** *f* laweta obrotowa; **-laufrolle** *f* krążek obrotnicy; **-plateau** *n* pokład obrotnicy; **-riegel** *m* zasuwka obrotnicy; **-signale** *n* sygnały (na) obrotnicy; **-untergestell** *n* podstawa obrotnicy; **-wärter** *m* dozorca obrotnicy.
Drehscheibrolle *f* krążek obrotnicy.
Drehscheit *n* = Lenkscheit.
Drehschemel *m* kołowrót (u wozu), ła-wa pokrętna, zwrotnia, jarzmo zwrotni, kołowrót kłonicowy

Drehschemel-arm *m* kłonica; **-bolzen** *m* sworzeń kołowrotu, sierzdzien zwrotni; **-drehplatte** *f* podstawa zwrotni, gniazdo sierzdzienia; **-wagen** *m* wóz kłonicowy.
Drehschieber *m* 1) suwak obrotowy, wal-cowy, wahlivy; 2) żaluzja obrotowa, zasuwka pokrętna.
Dreh-schleifstein *m* toczydło, toczak, brus; **-schleusentor** *n* obrotne wrota służy, obrotowe w. ś.; **-schlitten** *m* suwadło pokrętnie, koziołki podporowe (tokarki); **-schlüssel** *m* = Wendeisen; = Schraubek-luppe; **-schränke** *f* rogatka obrotowa, r. rozwieralna; **-schwingungen (der Schiffswelle)** *f* drganie pokrętnie (osi statku); **-seide** *f* jedwab kręcony; **-sleb** *n* sito obrotowe (cylinder sitowy); **-sinn** *m* kierunek obrotu, tok obrotu; **-späne** *m* otoczki, wytoczki, obtoczki, wióry; **-spannung** *f* natężenie przy skręcaniu; **-spiegel** *m* lustro obrotowe; **-spindel** *f* wrzeciono tokowe; **-sprenger** *m* młynek rozpryskujący; **-spule** *f* cewka wirująca, obrotowa; **-spulgalvanometer** *n* galwanometr z cewką obrotową; **-spulinstrument** *n* przyrząd z cewką obrotową; **-stahl** *m* rydło, tocznik, nóż tokarski, stal tokarska, dłuto do obtaczania; **-stahlhalter** *m* obsada noża, rydła; **-stein** *m* = Schleifstein; **-stelze** *f* słup obrotowy (*ml.*); **-stichel** *m* rydło ręczne, rylec tokarski, (dłotko tokarskie); **-stift** *m* 1) wrzeciono (w zegarku); 2) czop zawiasowy; **-stiftstühle** *m* stolki obrotowe; **-stock** *m* = Kurbel; **-strom** *m* trój-prąd, prąd trójfazowy.
Drehstrom-anlage *f* instalacja na trójprąd, urządzenie trójprądowe; **-anlasser** *m* rozrusznik trójprądowy, upornik rozruchowy trójprądowy; **-ausschalter** *m* wyłącznik trójprądowy, w. trójprądu; **-bahn** *f* kolej trójprądowa; **-bogenlampe** *f* lampa łukowa trójprądowa; **-dynamo** *f* prądnicza trójprądowa, generator trójfazowy; **-erzeuger** *m* prądnicza trójfazowa, generator trójprądowy; **-fernleitung** *f* linja daleko-nośna trójprądowa; **-generator** *m* generator trójfazowy, g. trójprądowy; **-induktionsmotor** *m* silnik indukcyjny trójfazowy, motor ind. trójprądowy; **-kabel** *n* kabel trójprądowy, k. trójfazowy; **-leistung** *f* moc trójprądu; **-leitung** *f* tor trójprądowy, t. trójfazowy; **-maschine** *f* maszyna trójfazowa, m. trójprądowa; **-messung** *f* pomiar trójprądu; **-motor** *m* silnik trójfazowy, s. trójprądowy, motor trójfazowy, m. trójprądowy; **-netz** *n* sieć trójprądowa, s. trójfazowa; **-schalter** *m* łącznik trójprądowy, łączniktrójprądu; **wyłącznik** trójprądowy, wyłącznik trójprądu.

Drehstrom-schalttafel *f* tablica rozdzielcza trójfazowa, tablica rozdzielcza trójfazowa; **-schaltung** *f* układ połączeń trójfazowy; **-spannung** *f* napięcie trójprądu, trójfazowe; **-system** *n* system, układ trójfazowy, s. trójfazowy; **-transformator** *m* transformator, przetwornik trójfazowy, trójfazowy; **-umformer** *m* przetwornica trójfazowa; **-umkehranlasser** *m* trójfazowy rozrusznik nawrotny; **-zähler** *m* licznik trójfazowy, trójfazowy; **-zentrale** *f* elektrownia trójfazowa, trójfazowa.

Drehstube *f* = Drehsaal; **-stuhl** *m* 1) krzesło obracalne; 2) stołek do toczenia; 3) zwrotnia, kołowrót kotwicy; 4) pień (obrotnicy); 5) łożysko tokarki; 6) tokarka imadłowa, tokareczka (*zeg.*).

Dreh-tisch *m* 1) tarczyca, tarcza (stół); 2) kołowrót lejniczy (*cyn.*); 3) stół obrotowy (*gór.*); 4) tarcza strugarki pionowej (*st.*); **-topf** *m* garnek obrotowy, pudło obrotowe; **-topfstrecke** *f* miarówka do toczenia naczyń; **-tor** *n* wrota obrotowe; **-tür** *f* drzwi (drzwiczki) pokreślne, d. na zawiasach, d. zawiasowe, d. obrotowe; **-turm** *m* wieża obrotowa, obrotowa, obracalna; **-umformer** *m* = Einankerumformer; **-umschalter** *m* przełącznik pokreślony.

Drehung *f* 1) obrót, kręcenie, wirowanie; 2) skrócenie, skręt przędzy; **des Hinterwagens** skręt tylny; **des Vorderwagens** skręt przedni.

Drehungs-achse *f* oś obrotu (*m.*); **-bestreben** *n* zawrotność (*lot.*); **-element** *n* element obrotu; **-feder** *f* = Torstonsfeder; **-festigkeit** *f* wytrzymałość na (s)kręcenie; **-gebläse** *n* = Rotationsgebläse; **-geschwindigkeit** *f* prędkość obrotu; **-grad** *m* stopień skrócenia; **-halbmesser** *m* = Trägheitsradius; **-körper** *m* bryła obrotowa; **-mittelpunkt** *m* punkt środkowy obrotu; **-moment** *n* moment obrotu, m. statyczny, m. obrotowy; **-punkt** *m* punkt obrotu; **-richtung** *f* kierunek obrotu; **-spannung** *f* = Drehspannung.

Drehungsvermögen *n* magnetyczne skrócenie magnetyczne; **optisches** skrócenie płaszczyny polaryzacji.

Drehungswinkel *m* kąt skrócenia.

Dreh-ventil *n* zawór obrotowy; **-versuch** *m* doświadczenie obrotu, skrócenia; **-vorrichtung** *f* przyrząd do ruchu obrotowego (maszyn lub silnic), p. obracający, obracadlo (narzędzie), obracarka (silnica obrotowa); **-wage** *f* 1) ruchoma waga, waga kolowrotowa; 2) waga skróceń (w. torsyjna) (*el.*); **-weiche** *f* zwrotnice wahadłowe, z. ruchome; **-weite** *f* długość obróbcza;

-werk *n* 1) wyroby tokarskie; 2) mechanizm ruchu, obracadlo; 3) obracarka (zór-rawia); **-werkstatt** *f* tokarnia; **-winkel** *m* kąt skrócenia; **-zahl** *f* liczba obrotów; **-zange** *f* szczypczyki.

Drehzapfen *m* czop stopowy, czop; **des Untergestells** sworzeń półwozaka.

Dreh-zeug *n* narzędzia tokarskie; **zwilling** *m* = Kläfftepaar; **-zylinder** *m* walec obrotowy.

drei-achsig trzyosiowy, trójosiowy; **-adrig** trójżyłowy; **-aldrig** trójokowego wieku.

Dreiamperemetermethode *f* sposób pomiaru trójampereometrycznego.

drei-armig trzyramienny, trójramienny; **-backig** trzyszczekowy; **bahnig** o potrójnej szerokości (sukno); **-basisch** trójzasadowy.

Dreibein *n* trójnóg.

dreibeinig trójnogi, trzynogi.

dreibindig = dreifädig.

Dreiblatt *n* 1) trójliść; 2) trójłuk (z trzech ostrych łuków); **rundes** = Kleezug.

Dreiblattverzierung *f* trójłuk (ar.).

Drei-bogen *m* trójłuk (gotyk); **-boizenkuppung** *f* sprzęgło (parowozowe) trójsworzniowe; **-brandschwärze** *f* czerń trzy razy palona; **-deckdampfer** *m* parowiec trójpokładowy, trójpokładowiec.

Drei-decker *m*, **-deckschiff** *n* 1) trójpokładowiec, okręt trójpokładowy, o. trójpomostowy; 2) trójpląt, trójplątowiec, triplan, trójplaszczynowiec, samolot trójplątowy, s. trójplaszczynowy.

Dreidraht *m* 1) krata druciana; 2) = Drell, Glanzleinwand.

dreidrähtig 1) trójnitkowy, trójnitny (*tk.*); 2) trójdrutowy.

Dreidrittelarbeit *f* robota ośmiogodzinna, praca na trzy partje, p. trójzmienna (*gór.*).

Dreieck *n* 1) trójkąt, kątownik, ektorka, trójkąt rysowniczy; 2) trójkąt (*m.*); **ebenes** trójkąt płaski; **fehlerzeigendes** trójkąt błędów, (wskazujący błędy); **-geodätesches** trójkąt geodezyjny; **gleichschenklisches** trójkąt równoramienny; **gleichseitiges** trójkąt równoboczny; **rechtwinkliches** trójkąt prostokątny; **sphärisches** trójkąt kulisty, t. sferyczny; **spitzwinkliges** trójkąt ostrokątny; **stumpfwinkliges** trójkąt rozwartokątny; **ungleichseitiges** trójkąt różnoboczny.

Dreieck - ankerbefestigung *f* zakotwienie trójkątne; **-aufhängung** *f* zawieszenie trójkątne; **-hängwerk** *n* wieszak trójkątny; **dreieckig** trójkątny.

dreieckige Kurve krzywa trójkątna.

Dreieck-lenker *m* prostowód trójkątny; **-messung** *f* trójkątowanie, triangulacja (*mier.*).

Dreieck-methode *f* pomiar za pomocą trójkąta; **-netz** *n* sieć trójkątów; **-pflanzung** *f* = Dreiverbandpflanzung.

Dreiecks-ausgleichung *f* wyrównanie trójkątów; **-bake** *f* lasz trójkątny; **-berechnung** *f* obliczenie trójkątów; **-binder** *m* wiązak trójkątnikowy.

Dreieck-schaltung *f* połączenie w trójkąt, p. trójkątowe (*el.*); **-schober** *m* skrobaczka (*bed.*); **-schrotteile** *f* zdzierak trójkątny; **-seite** *f* bok trójkąta.

Dreiecks-kette *f* łańcuch trójkątów (*nier.*); **-methode** *f* metoda trójkątów; **-netz** *n* sieć trójkątów, siatka t.; **-punkt** *m* wierzchołek trójkąta; **-rechnung** *f* obliczenie trójkąta; **-seite** *f* bok trójkąta (*g.*); **-sprengwerk** *n* rozpornica trójkątna, wspornica t.; **-system** *n* układ trójkątowy, sposób budowy w trójkąt; **-verband** *m* związek w trójkąt (*las.*); **-verkettung** *f* skojarzenie w trójkąt (*el.*); **-vermessung** *f* = Dreieckmessung; **-winkelverbesserung** *f* poprawka kątów w trójkącie; **-zahlen** *f* liczby wielokątowe rzędu 1-go.

Dreieck-träger *m* dźwigar trójkątny; **-verband** *m* 1) połączenie zastrzałowe; 2) = Dreieckpflanzung; **-verbindung** *f* połączenie trójkątne (*el.*); **-verkettung** *f* skojarzenie w trójkąt (*el.*); **-vermessung** *f* triangulacja, trójkątowanie, miernictwo trójkątowe, wymierzanie trójkątami; **-verstrebung** *f* tężnica trójkątna (*mos.*); **-zähne** *m* trójkątne zęby (pilki).

Dreieinigkeitsfenster *n* = Drillingsfenster. **dreifach** potrójny.

Dreifach-bromkalium *n* trójbromek potasowy; **Chlorantimon** *n* trójchlorek antymonu; **Expansionsmaschine** *f* silnik z potrójnym rozprężaniem (pary); **-kabel** *n* kabel potrójny, trójżyłowy; **-leitung** *f* przewodnik potrójny, trójżyłowy; **Schwefelkalium** *n* trójsiarczek dwupotasowy; **-sicherung** *f* bezpiecznik potrójny (*el.*); **-spule** *f* cewka potrójna (*el.*); **-verschluss** *m* zamknięcie potrójne (*rusz.*).

Dreifadenlampe *f* lampa trójwłosa, l. trójnitkowa.

dreifädig trójnitkowy, trójnitkowy.

Drei-familienhaus *n* trojak, dom (mieszkalny) dla trzech rodzin; **-farbendruck** *m* 1) druk trzykolorowy, d. trójkolorowy; 2) fotogram trójbarwny (*fol.*); **-farbenphotographie** *f* fotografia trzybarwna, f. trójbarwna.

dreifarbig trzykolorowy, trójkolorowy.

Drei-felderwirtschaft *f* trójpolówka, gospodarstwo trzypolowe; **-fingerregel** *f* reguła, prawidło trzech palców (*el.*); **-flächengradierung** *f* stężanie na trzech płaszczynach, tężenie trójplaszczynowe, t. trzy-

stronne; **-flächen** *m* trójpokładowiec, tryplan.

dreiflächig trójścienny.

Drei-flammrohrkessel *m* kocioł z trzema rurami ogniowymi; **-füllungstür** *f* drzwi trójwnękowe, d. o 3 wnękach; **-fuss** *m* trójnóg, kozielek, słoń, denarek, dynarek.

Dreifuss-stativ *n* trójnóg, podstawa trzy-nóżna, statyw trójnożny; **-vorrichtung** *f* nastawa trzyramienna, trójramienna; **-gebäuk** *n* trójbelcze; **-griffanker** *m* kotwica Grusona.

Dreigestänge *n* słup potrójny.

dreigliedrig trójdzielny (*fol.*).

dreihauig trzykośna (łaka).

dreihubige Welle wał trójpalczasty, w. o trzech palcach.

Drei-kanalofen *m* piec polski, p. trzykanałowy; **-kant** *m* trójgrań.

Dreikant-eisen *n* trojgrannik, żelazo trójgranne.

Dreikanter *m* kamyki trójkanciaste, żwir trójkanciasty, gładziki trójkątne.

Dreikant-feile *f* pilnik trójkątny.

dreikantig trójkanciasty, trójboczny, trójkrawędny (o trzech bokach, o trzech krawędziach).

Dreikantschlichtfelle *f* gładzik trójkątny (pilnik trójgraniasty).

Drei-klöber *m* naróg, sosznik (narzędzie do łupania); **-körperproblem** *n* zagadnienie trzech ciał (*as.*); **-kreuzblech** *n* blacha poślednia; **-krückenisolator** *m* izolator trójramienny (*el.*); **-lampenschaltung** *f* łączenie trzech lamp w szereg (*el.*); **-lagermaschine** *f* maszyna trójłożyskowa.

Drei-leiter *m* tor trójprzewodowy (*el.*); **-laufgewehr** *n* trojak.

Dreileiter-anlage *f* instalacja, urządzenie trójprzewodowe; **-dynamo** *f* prądnic trójprzewodowa; **-kabel** *n* kabel potrójny, trójżyłowy; **-leitung** *f* tor trójprzewodowy; **-maschine** *f* prądnic trójprzewodowa; **-netz** *n* sieć trójprzewodowa; **-schalter** *m* łącznik trójbiegunowy; **-schalttafel** *f* tablica rozdzielcza trójprzewodowa, trój-szynowa; **-schaltung** *f* połączenie trójprzewodowe, układ połączeń trójprzewodowy; **-system** *n* system (układ) trójprzewodowy; **-transformator** *m* przetwornica trójprzewodowa; **-zähler** *m* licznik trójprzewodowy.

Dreiling *m* 1) pies, wózek do rudy (*gór.*); 2) trzycalówka (deska); 3) trójskrętka, trzyskrętka (nitka trzykrotnie skręcona).

Dreilochbrenner *m* palnik trzywylotowy.

drellötig trzyłutowy, trójłutowy.

dreimähdig = dreihauig.

Dreimalachtflach *m*, **Dreimalachtflacher** *m* = Triakisoktaeder.

Dreimalvierflach *m* = Trigonal-dodekaeder.
dreimännisch w trójkę (*gór.*).
Drei-master *m* okręt trójmasztowy, trójmasztowiec; **-mastschoner**, **-mastschuner** *m* szkuniec trójmasztowy, trzymasztowy; **-minutenuhr** *f* zegar trzyminutowy; **-motorenflugzeug** *n* trójmotorowiec, płatowiec trójmotorowy; **-motorensystem** *n* system trójbiegunowy, trójmotorowy; **-nadelstuhl** *m* krosno trójiglaste; **-topsegelschoner** *m* szkuniec trójmasztowy (ren z wyznikiem i szczytnikiem); **-vollschiff** *n* trójmasztowiec pełnożaglowy.
dreinädlig trzyiglaste (*krosno*).
Drei-nase *f* trójnos (*bud.*); **-nullblech** *n* blacha czelna.
dreiohrige Nadel igła trzyuszkowa.
Dreipass *m* trójłucze.
Dreiphasen-Asynchronmotor *m* = Drehstrommotor; **-dynamo** *f* prądnicą trójprądowa, p. trójfazowa; **-feld** *n* = Drehfeld; **-induktionsmotor** *m* = Drehstrommotor; **-kabel** *n* kabel trójfazowy; **-motor** *m* silnik, motor trójprądowy, s. trójfazowy; **-schaltung** *f* połączenie trójfazowe; **-strom** *m* trójprąd, prąd trójfazowy; **-stromerzeuger** *m* prądnicą trójprądową, trójfazową; **-stromgenerator** *m*, **-strommotor** *m* silnik trójfazowy; **-transformator** *m* transformator trójfazowy, przetwornik trójfazowy; **-wattmeter** *m* watomierz trójfazowy; **-wechselstrom** *m* trójprąd, prąd trójfazowy; **-wicklung** *f* uzwojenie trójfazowe.
dreiphasig trójfazowy.
Dreipolanordnung *f* urządzenie trójbiegunowe (*gór.*).
dreipolig trójbiegunowy.
Drei-punkt *m* kabłąk sklepienia gotyckiego; **-quartier** *n* trzykwaterkówka, trzy ćwierci cegły; **-rad** *n* trójkoło, trójkołowiec, trycykl.
dreiräderig trójkołowy.
Dreireihenschalter *m* ładownica potrójna, przelącznik trójgrupowy.
dreireihig trzyrzędowy.
Drei-ruderboot *n* trójrzędowiec, trzyrzędowiec; **-ruderer** *m* trójwiosłowiec, trójwiosłówka, tryrema (galera o trzech rzędach wiosel).
Dreischaltung *f* łączenie trójne.
dreischarig trzyradłowy, trójradłowy.
dreischieitig trójuszczapny.
Dreischienenbahn *f* kolej o trzech tokach, k. trzytokowa, k. trójszynowa; **-system** *n* system trójszynowy, s. trójtokowy.
dreischiffig trójnawowy, o trzech nawach.
Drei-schlag *m* 1) młócenie w trójkę; 2) trójzab wstrząsający (*ml.*); **-schlitz** *m* trygłil, trójwrab.

dreischneidig trójostrzy, o trzech ostrzach;
Dreischrauben-dampfer *m* parowiec trójśrubowy, trójśrubowiec parowy; **-schiff** *n* trójśrubowiec, okręt trójśrubowy (okręt o trzech śrubach).
dreischrötig = dreischieitig; **-schurig** = dreihauig.
Dreisegelboot *n* trójzagłówka, trójzagłowiec.
Dreiseit *m* trójbok; trójścian.
dreiseitig trzystronny, trójstronny.
dreiseitiges Prisma trójgrań.
Dreisitz *m* o trzech siedzeniach (ławka).
dreispännig trójkonny.
Drei-spitzbogen *m* trójnałęcz (cieś.); **-spitzirkel** *m* cyrkiel trójramienny; **-stachel** *m* = Aalgabel.
dreistielig trzykłocowy (*cieś.*); **-stöckig** trzypiętrowy; **-strahlig** trójpromieniowy; **-strähnig** trzymotkowy, trójmotkowy.
Dreistromsystem *n* system trójprądowy.
dreiteilig trójdziałny.
Drei und Dreikantner *m* = Skalenoeäder.
Dreiverbandpflanzung *f* sadzenie w trójki.
Dreiviertel-bleiche *f* bielienie niezupełne.
-riemen *n*, **-riemenstück** *n* trzykwaterkówka podłóżna; **-rundeisen** *n* żelazo trzy ćwierci okrągłe; **-säule** *f* 3/4 słupa. półkolumnie; **-stab** *m* wałek wklesły (*bud.*); **-stein** *m* trzykwaterkówka podłóżna.
Dreiwalzen-stuhl *m* walce potrójne, trójwalce; **-system** *n* = Walzentrio; **-zug** *m* ciąg wałców potrójnych.
Dreiwälzwerk *n* walce potrójne, trójwalce.
dreiwattig trójwattowa (lampa).
Dreiwegestück *n* rura o trzech odnogach, kształtka trzydrożna.
Dreiweg-hahn *m* kurek trzyspustowy, trójspustowy, trzywyłotowy, rozczepny, trójdrożny, rozczepkowy; **-umschalter** *m* przelącznik trójbiegunowy (uastawka trójobwodowa); **-weiche** *f* zwrotnica trójdziałna.
Drei-winkel *m* trójkąt; **-zack** *m* trójzab; **-zehner** *m* kamień młyński (reński) 13 cali średnicy.
dreizinkig trójzębny.
Drei-zyylinderblock *m* blok trojaczy; **-zyylindermaschine** *f* silnik trójcylinndrowy, s. o trzech cylindrach, maszyna trójcylinndrowa.
Drell *m* płachta, parcianka, drelich (tkanina lniana lub konopna).
drellen parciany.
Drempel *m* 1) nadpiętrze (przyczółek); 2) próg (śluz); 3) dno (doku); 4) spód (wału ochronnego).
Drempel-balken *m* belka progowa; **-dach** *n* dach na poddaszu, d. na podstrzeszu.

Drempel-dreieck *n* trójkąt progowy, t. progu wspornego; **-geschoss** *n* podstrzesze, poddasze; **-haupt** *n* głowica prog; **-mauer** *f* mur kolanowy, kolankowy; **-spitze** *f* narożnik prog; **-stiel** *m* słup poddasza. słup podstrzesza; **-tiefe** *f* głąb (wody) na prog; **-wand** *f* 1) ściana podstrzesza; 2) ściana, ścianka kolankowa.
Dreschbank *f* = Dreschmaschine.
dreschen 1) młócić, namłócić (bić, łuc); 2) trzepać; (**Gerstenkörner**) bukować.
Dreschen *n* młócenie, namłócenie, namłot, umłot; **mit Pferden** tryjerka.
Drescher *m* młocarz, młockarz, młoczek, cepak.
Drescherlohn *m* młocne (płaca młocki).
Dreschflegel *m* cep, cepak, bijak.
Dreschflegel-riemen *m* capiga, gacek, rzemień cepowy; **-stiel** *m*, **-stock** *m* cepisko, cepowisko, cepak, dzierzak cepowy.
Dreschkorn *n* zboże do wymłócenia.
Dreschlein *m* len do trzepania, głucho, młóceń, słowień, wielkoleń.
dreschliegen leży przygotowane do młocki.
Dresch-maschine *f* 1) młocarka; 2) trzeparka (*tk.*); **-tenne** *f* boisko, klepisko. tok, bojowisko, gumnisko; **-vorrichtung** *f* bukownik; **-wagem** *m* cierlica, tarlica; **-walze** *f* walce do młócenia.
Dresekammer *f* zakrysztja.
Dresine = Draisine.
Dressiernadel *f* igła kuchenna.
driebrachen ugorować.
Driebrachen *n* ugor w trójpolowce.
Driesch *m*, *n* ugor, ugorzyisko.
drieschen karczować, wykarczować.
Driesel *m* wir, bąk, cyga, wartotka, warotka (przedmiot wirujący).
drieseln 1) kołować, wirować, kręcić się; 2) odzłacać, odsrebrać (galony).
Drift *m* 1) namul, namulona ziemia; 2) prąd.
Drift - *formation* *f* formacja namulowa (czwartorzędna); **-strömung** *f* prąd namulny.
Drill *m* drelich.
Drill-bogen *m* smyk, smyczek świderkowy, s. wierniczny; **-bohrdreher** *m* furkadło; **-bohrer** *m* furkadło, świder korbowy, wiertak, przedwiertek; **-egge** *f* broną (do włóczenia roli).
drillen 1) kręcić, wiercić; 2) siać (rzędowo); 3) wiosłować; 4) przepłować (zelazo).
Drillich *m* = Drell.
Drillichwerkstatt *f* warsztat drelicharski.
Drilling *m* 1) trojaki, zespolenie potrójne (*ml.*); 2) latarnia (koło kołkowe) (*ml.*); 3) bęben w młynie, cewa, cewie; 4) trojak, trzylufek, trójżębnik (*rusz.*); **an der Zwirnmachine** = Seidenhaspel.
Drillings-bogen *m* trójłuk, łuk trójłści;

-fenster *n* okno trójpolowe, o. weneckie; **-gebläse** *n* dmuchawka trojacza; **-gebläsemaschine** *f* miech parowy potrójny; **-gewehr** *n* = Dreilaufgewehr; **-kristall** *m* trojaki, zespolenie potrójne (*ml.*); **-lauf** = Dreilaufgewehr; **-maschine** *f* silnik trojaczy (potrójny); **-motor** *m* silnik trojaczy; **-pumpe** *f* pompa trojacza; **-stecker** *m* potrójna wtyczka do telefonu.
Drill-maschine *f* siewnik rzędowy; **-pflug** *m* plug do siania rzędowego; **-saat** *f* siew rzędowy; **-säge** *f* 1) piła ogrodnicza; 2) piła do zacięcia główek (śrub do drzewa); **-schar** *f* = Hackenschar; **-scheibe** *f* = Bohrrolle; **-schraube** *f* = Fangmutter; **-schuh** *m* radliczka; **-stange** *f* 1) łyżka, świder zwinięty; 2) kołowrót (w poprzek drogi).
Dripphaken *m* = Aufschiebling.
Drischemel, **Drischübel** = Mauerbalken.
Drittel *n* 8-godzinna praca (*gór.*).
Drittel-antimonzinn *n* stop cynowo-antymonowy; **-arbeit** *f* praca jednozmienna (*gór.*); **-grad** *m* trzecia część stopnia; **-schicht** *f* szychta ośmiogodzinna; **-silber** *n* 1) stop srebra w jednej trzeciej; 2) stop glinu i srebra; **-vertikale** *f* pionowa w trzeciej części (*mos.*).
Dritteil *n* = Drittel.
Droget *m* drogię (*tk.*).
Droguen *f* towary kolonialne.
Drosometer *m* = Taumesser.
Drosophor *m* rozpylacz, drozofor.
Drossel *f* 1) = Drosselmaschine; 2) = Drilling.
Drossel-feld *n* pole tamowane; **-hahn** *m* dławik kurkowy (*aut.*); **-kalorimeter** *m* kalorymetr dławiaczy, cieplikomierz d.; **-klappe** *f* tamówka (tamka), dławik, przepustnica, zastawka parowa (wentyl obrotowy); **-kurve** *f* krzywa dławienia (pary); **-maschine** *f* samoprząsnica ciągła, przedzarka ciągła, p. stała.
drosseln dławić.
Drosseln *n* des Dampfes dławienie pary. **drosseln** tamować, ścięsniać.
Drossel-spannung *f* napięcie przy dławieniu; **-spinnerei** *f* przedzienie ciągłe; **-spule** *f* dławik, cewka dławikowa (*el.*); **-stück** *n* dławik; **-stuhl** *m* prząsnica ciągła, p. stała, przedzarka ciągła, p. skrzydlowa; **-turbine** *f* turbina z dławieniem.
Drosselung *f* dławienie.
Drossel-ventil *n* zawór dławikowy, zawór przydławiaczy (dławik); **-vorrichtung** *f* dławidło, przywieradło, przymykadło; **-wicklung** *f* cewka dławikowa; **-widerstand** *m* opór przepustnicy; **-windung** *f* cewka dławikowa.]

Droussierapparat *m* zasilacz zgrzeblarek.
Druck *m* 1) ciśnienie, ucisk, nacisk, sprężanie; 2) druk, odcisk (*dr.*); **absoluter** ciśnienie bezwzględne; **atmosphärischer** ciśnienie atmosferyczne; **ausüben** cisnąć; **einer Last** ciśnienie ciężaru; **exzentrischer** ciśnienie mimosrodowe; **gothischer** szwaba, szwabacha; **hoher** ciśnienie wysokie; **hydraulischer** ciśnienie hydrauliczne; **hydrodynamischer** ciśnienie hydrodynamiczne; **hydrostatischer** ciśnienie hydrostatyczne; **spezifischer** ciśnienie gatunkowe; **totaler** ciśnienie całkowite; **wirklicher** ciśnienie rzeczywiste; **zweiter** wydanie drugie (*dr.*).
Druck-abfall *m* strata ciśnienia; **-abstufung** *f* stopniowanie ciśnienia; **-achse** *f* 1) oś ciśnienia; 2) oś drukująca (*tel.*); **-anstalt** *f* = Druckerlei; **-anzeiger** *m* wskaźnik ciśnienia (ciśnienioskaz); **-arbeit** *f* drukowanie (robota drukarska); **-ausgleich** *m* wyrównanie ciśnienia.
Drückbank *f* wygniataarka.
Drückbank-futter *n* wyciskadło, odciskadło, wygnadło (pochwa wygniataarki); **-maschine** *f* wygniataarka.
Druck-baum *m* dzierzak, drąg naciskowy (*dr.*); **-beanspruchung** *f* nateżenie na ciśnienie; **-berichtiger** *m* = Korrektor; **-beschleunigung** *f* przyspieszenie ciśnienia; **-bogen** *m* arkusz druku; **-bohr** *m* furkadło; **-bohrer** *m* świder furkadłowy; **-bolzen** *m* 1) zabieracz; 2) śruba tłoczająca; **-bügel** *m* strzemię przyciskowe, przyciskacz; **-daumen** *m* kciuk, palec przyciskowy, przycisnąć; **-diagonale** *f* ostrzał, zastrzał drugorzędny; **-düse** *f* dysza cisnąca.
Drückel *m* 1) = Bohrerheft; 2) = Druckhebel.
Drückelpumpe *f* = Hebelpumpe.
Druckelastizität *f* sprężystość ciśnienia (zgniecenia).
drucken 1) drukować (*dr.*); 2) natłaczać; 3) toczyć (*tok.*); 4) druczковать (*tk.*); 5) gnieść, wygniatać.
drücken 1) cisnąć, tłoczyć, bić (wełnę); 2) ciążyć; 3) wygniatać, wyciskać, wylaczać (*bl.*).
Druckentlastung *f* odciążenie.
Drucker *m* 1) drukarz, typograf; 2) maszynista drukarski; 3) druczkarz (*tk.*).
Drücker *m* 1) klamka, przycisk; 2) tłok przebijarki; 3) tłocznik (*bl.*); 4) języczek, cyngiel (u strzelby); 5) spust (*śl.*); 6) naciskacz, naciśnik (*zeg.*).
Druckerballen *m* poduszka drukarska (do farby).
Druckereileiter *m* dyspozytor, zarządca drukarni

Druckereimaschine *f* drukarka (tłocznia drukarska); **für Fussbetrieb** pedałowka, drukarka nożna.
Druckerfarbe *f* czernidło drukarskie.
Druckerlaubniss *f* zezwolenie na druk.
Drucker-lohn *m* zapłata za druk, zarobek drukarza; **-presse** *f* prasa drukarska.
Drückerschloss *n* zamek przyciskowy.
Drucker-schwärze *f* czernidło drukarskie; **-zeichen** *n* znak drukarski; **-zimmer** *n* sala maszyn drukarskich (drukarnia).
Druck-fänger *m* przystawka kurkowa; **-farben** *f* farby drukarskie; **-feder** *f* sprężyna ścisnana; **Isprężyna** cisnąca, ś. naciskowa; **-fehler** *m* błąd, omyłka drukarska; **-festigkeit** *f* wytrzymałość na ciśnienie; **-figur** *f* figura ciśnienia; **-filter** *m* = Pressfilter; **-firnis** *m* pokost drukarski.
Druckfläche *f* płaszczyzna naporu, p. ciśnienia; **der Schiffsschraube** powierzchnia czynna skrzydeł (śruby okrętowej).
Druck-form *f* kolumna czcionek (forma); **-fundament** *n* fundament (w maszynie drukarskiej); **-futter** *n* materiał do drukowania; **-gefälle** *n* spadek ciśnienia; **-gefällslinie** *f* linja spadku ciśnienia; **-generatorgananlage** *f* zakład do gazu generatorowego tłoczonego; **-gewicht** *n* ciężar przyciskający; **-grenze** *f* granica ciśnienia; **-gurte** *m* pasy ciśnionne (*mos.*).
druckhaft cisnący (*gór.*).
Druck-hahn *m* kurek ciśnień (*ch.*); **-haken** *m* strzemię przyciskowe.
druckhaltig przężny.
Druck-haupt *n* głowa ciśniona; **-hebel** *m* dźwazek cispący, dźwignia naciskowa.
Druckhöhe *f* wysokość ciśnienia, w. parcia, w. tłoczenia, pchania, w. napędna, napór hydrostatyczny; **hydraulische** hydrauliczna wysokość ciśnienia.
Druckhöhenverlust *m* strata ciśnienia (naporu) (strata w wysokości ciśnienia, wysokość tarcia).
Druck-kammer *f* komora z powietrzem ściśnionem, k. ciśnienia; **-kasten** *m* skrzynia tłoczna; **-kattun** *m* perkal wzorzysty, p. deseniowy; **-keil** *m* klin wciskany, k. wciskowy, k. włożony; **-kessel** *m* przewietrznik zbiorniczy, bania (powietrzna) tłoczna; **-klappe** *f* wieko tłoczne (klapa tłoczna); **-knopf** *m* guzik przyciskowy (naciskowy); **-knöpfe** *m* zatrzaski (*kr.*); **-knopfschalter** *m* wyłącznik przyciskowy.
Druckknopfsteuerung *f* sterowanie guzikowe; **elektrische** elektryczny przycisk ustawniczy.
Druck-kolben *m* tłok cispący; **-kontakt** *m* styk, kontakt przyciskowy.

Druck-kraft *f* siła ciśnienia, ścisniająca, cispąca; **nacisk**, siła nacisku; **-kraftorgane** *n* przewody sił cispących (*r. w.*); **-kurve** *f* krzywa ciśnień; **-kugellager** *n* łożysko oporowe kulkowe (*tot.*); **-lager** *n* 1) łoże osiowe; 2) łożysko odporowe, l. cispące; **-lagerbock** *m* koziół łożyska odporowego; **-lampe** *f* lampa z pompą; **-iegung** *f* oddanie do druku; **-leitung** *f* przewód ciśnienia, p. tłoczny, tłoczący; **-linie** *f* linja ciśnienia; **-losigkeit** *f* brak ciśnienia, bez ciśnienia; **-luft** *f* 1) powietrze ściśnione; 2) powietrze cispące.
Druckluft-bahn *f* kolej pędzona ciśnionem powietrzem; **-förderer** *m* elewatory ze ściśnionem powietrzem, lewary ze ś. p. (*ż.*); **-gründung** *f* fundamentowanie pneumatyczne, f. powietrzem ściśnionem; **-hämmer** *m* młoty pneumatyczne; **-kühlung** *f* chłodzenie powietrzem ściśnionem; **-leitung** *f* przewód ściśnionego powietrza; **-lokomotive** *f* lokomotywa powietrzna, l. pneumatyczna; **-maschine** *f* maszyna ze ściśnionem powietrzem; **-nietung** *f* nitowanie powietrzem ściśnionem.
Drucklüftung *f* nawietrzanie.
Druckluft-ventilation *f* wentylacja ściśnionem powietrzem, odświeżanie ściśnionem powietrzem; **-werkzeug** *n* narzędzie do ściśnionego powietrza, przyrząd pneumatyczny.
Druckmagnet *m* magnes przyciskany (*el.*).
Druckmaschine *f* drukarka, maszyna drukarska (*tk.*); **amerikanische** amerykańska.
Druckmaschine *f* tłoczarka, tłocznicza (*bl.*).
Druck-masse *f* 1) masa cispąca; 2) masa wody wytłaczanej, tłoczonej; **-messer** *m* manometr, miernik ciśnienia (ciśniomierz); **-methode** *f* sposób drukowania; **-mittellinie** *f* linja środków ciśnienia; **-mittelpunkt** *m* środek ciśnienia, ś. naporu, ś. parcia; **-model** *m* wzór dla druku, model do d.; **-ort** *m* miejsce druku; **-papier** *n* papier drukarski, p. do drukowania. (wodny); **-pendel** *m* wahadło cispące; **-perkal** *m* perkal wzorzysty, p. deseniowy, p. kolorowy; **-platte** *f* matryca do drukowania, klisza; **-präswerk** *n* drukarka prasowa (śrubowa), wyciskarka bez farby; **-presse** *f* prasa drukarska (prasa wyciskowa); **-prisma** *n* graniastość parcia (ziemi); **-probe** *f* 1) wzory pisma, próbka druku; 2) próba wytrzymałości na ciśnienie, próba ciśnieniem; **-pumpe** *f* pompa tłoczająca, p. tłoczna (ssawica t., pompa z tłocznia); **-pumpenkolben** *m* tłok pompy tłoczającej; **-punkt** *m* = Angriffsunkt; **-querschnitt** *m* przekrój ciśniony; **-rad** *n* 1) kółko wyciskające, przyciskowe; 2) kółko do karbowania;

-raum *m* przestrzeń tłoczna; **-registrierkluppe** *f* kluba drukująca (*las.*); **-regler** *m* miarkownik prężności; **-regulator** *m* miarkownik ciśnienia, regulator c.; **-regulierung** *f* regulacja, miarkowanie ciśnienia.
druckrichtig dobrze, właściwe do druku.
Druck-ring *m* kleścze, cęgi, pierścień naciskowy, wieniec n.; **-rohr** *n* rura tłoczna (tłocza); **-rohrleitung** *f* przewód rurowy tłoczny, rurociąg tłoczny; **-rolle** *f* 1) krążek cispący, ugniatający; 2) wałek, krążek odwodowy (*kol.*); **-rollenlager** *n* łożysko z waleczkami; **-satz** *m* pompy sprzężone, zespół tłoczający; **-säule** *f* słup wody wytłaczanej, czynny słup wody; **-schalter** *m* załącznik przyciskowy; **-schleife** *f* pedał Clementa (*kol.*); **-schmierung** *f* smarowanie tłoczące; **-schraube** *f* śruba przyciskająca, ś. przyciskowa, ś. naciskowa, (martwica); **-schreibapparat** *m* wykreslak ciśnienia, przyrząd wykreslający ciśnienie; **-schrift** *f* pismo drukowane, druk, czeionki, pismo do druku; **-schwankung** *f* wahanie się ciśnienia; **-seite** *f* 1) strona druku; 2) strona ciśnienia, cispąca (*me.*).
Drucksorte *f* druki, formularz drukowany, rodzaj druku; **strengverrechenbare** druki pod rachunkiem, d. ściśle zaliczane, d. za wyrachowaniem.
Druck-spannung *f* nateżenie na ciśnienie, prężność; **-stab** *m* 1) pręt ciśniony; 2) krzyżulec ciśniony (*mos.*); **-stahl** *m* tłok tokarski, tłoczek ręczny; **-stange** *f* pręt cispący; **-stein** *m* = Tull; **-stempel** *m* 1) znak, cecha (stempel); 2) drąg tłoczający (*me.*); **-strebe** *f* zastrzał (ankrowy) kotwicowy; **-stufe** *f* stopień ciśnienia; **-tafel** *f* stół (fundament) przy prasie (drewnianej); **-taster** *m* przycisk, nacisk, guzik (*tel.*); **-telegraph** *m* telegraf drukujący (t. przyciskowy); **-teppich** *m* = Droget; **-tisch** *m* = Drucktafel; **-topf** *m* = Montejus; **-trapez** *n* trapez parcia (ziemi); **-tuch** *n* 1) sukno nadrukowane; 2) chustka uadrukowana.
Druckturbine *f* turbina cispąca, t. naporowa, t. strumieniowa, t. o strumieniu wolnym, t. odrzutna; **einstufige** turbina z jednostopniowym spadkiem ciśnienia.
Druckübersetzer *m* 1) pośrednica; 2) = Multiplikator.
Drückung *f* 1) ciśnienie; 2) zniżenie (*bud.*).
Druck-ventil *n* 1) wentyl ciśnienia, zawór tłoczający, z. tłoczny, z. naciskowy (tłoczący); 2) kłapa bezpieczeństwa; **-ventilator** *m* nawietrznik, wentylator tłoczający, bąk dla świeżego powietrza; **-verfahren** *n* sposób drukowania; **-verlust** *m* strata ciśnienia, s. na ciśnieniu (prężności).

Druck-verluthöhe *f* wysokość stracona na ciśnieniu; **-verminderung** *f* zmniejszenie ciśnienia, spadek ciśnienia; **-verminderungsventil** *n* zawór zmniejszający ciśnienie; **-versuch** *m* doświadczenie nad ciśnieniem (próba obciążenia); **-vertellung** *f* rozkład parę, r. ciśnien- ula, r. naporu; **-vorrichtung** *f* przyrząd ciśnący; **-wage** *f* areometr (gęstościomierz); **-walze** *f* 1) wałek drukarski; 2) wałek ciśnący (trzepaka); 3) wałek przyciska- jący, w. naciskający (*tel.*); **-walzen** *f* 1) wałki pomocnicze (*hut.*); 2) wałki gniotące (*ml.*); 3) wałki cisnące, gnio- towniki (*pap.*).

Druckwasser *n* 1) woda cisnąca, tłocząca, tłoczna; 2) woda przeciekowa (źródłana) (*r. w.*).

Druckwasser-anlage *f* urządzenie hydrau- liczne cisnące; **-aufzug** *m* dźwиг hydraulicz- ny, d. napędzany wodą; **-förderer** *m* dźwi- garka hydrauliczna (z ciśnieniem wody); **-hebebock** *m* dźwignik hydrauliczny; **-he- bemaschine** *f*, **-hebezeug** *n* dźwignica hydrau- liczna, dźwignia hydrauliczna, dźwi- gnia napędzana wodą; **-kran** *m* zóraw hydrauliczny, z. napędzany wodą; **-nie- tung** *f* nitowanie hydrauliczne; **-sam- mler** *m* = Akkumulator; **-schmiedepresse** *f* kuźniarka hydrauliczna; **-schütze** *f* sta- widło skokowe.

Druck-wechsel *m* zmiana ciśnienia; **-welle** *f* 1) wał ciśniony (party), w. odporowy; 2) fala ciśnienia (*gaz.*); **-werk** *n* 1) pompa; 2) części składowe maszyny drukarskiej; 3) rzecz drukowana (dzieło); 4) tłocznia, prasa; **-widerstand** *m* wytrzymałość na ciśnienie; **-windkessel** *m* bania powietrz- na, przewietrznik tłoczny, powietrznik tłoczny; **-wirkung** *f* tłoczenie, działanie tłoczące; **-zange** *f* = Umlegezange; **-zei- ger** *m* = Manometer; **-zone** *f* obszar ciśnienia (strefa c.); **-zubehör** *n* narzę- dzia prasy; **-zylinder** *m* 1) cylinder tłoczny; 2) zbiornik tłokowy (akumulator); 3) cylinder drukujący, c. tłoczący, wałek t., tłok (*dr.*).

Drudenfuss *m* pentagram, pięciokąt gwia- ździsty.

Druidenaltar *m* kromlech, ołtarz druidów.

Drum *n* = Trumm.

Drummen *f* przepusty (kryte ścieki uliczne).

Drummondsches Licht *n* światło Drum- monda.

Drummsäge *f* piła kablakowa.

Druse *f* 1) czerep (*gór.*); 2) szczotki kry- ształów, skupienia szczotkowe, gromadka (kryształów) (*min.*); 3) skorupa kryszta- łowa; 4) druzo, geoda, skorupa kryszta- łowa, zwierzały kruszec (*geo.*).

Drüse *f* próżne wydrążenia, komórki (*gór.*).

Drusenasche *f* = Waidasche.

drusenförmig nerkwaty.

Drusen-höhlung *f* druzowina (*geo.*); **-öl** *n* = Weinöl; **-raum** *m* druzowina; **-schwarz** *n* czern z drożdzy winnych, c. frankfurcka, c. wiedeńska.

drusig skorupkowy, czerepkowy (*geo.*).

D-schieber *m* zasuwka, suwak (kształtu) D.

Dschonke *f*, **Dschunke** *f* dżunka (chińskie żaglowce).

Dschut *m* = Jute.

Dualin *m* dualina.

Dualismus *m* der Bewegung dwoistość ruchu.

Dualität *f* dwoistość, dualizm.

Dubassen *f* tratwa (wiślana), dubas, szkuta, prom.

Dubel *n* eskimo, dubel (*tk.*).

Dübel *m* 1) sworzeń, przechwył, szep- nik, dybel (tybel); 2) kolek, zaporek, klocek, wsadka (podłużna lub storcowa); 3) klin.

Dübel-bäume *m* belki do stropu tyblowa- nego; **-boden** *m* strop tyblowy; **-bohrer** *m* swider cieniolski; **-decke** *f* strop ty- blowy; **-eisen** *n* 1) kołkowiec, kołecznik, szepnik, przechwył; 2) kołkownica (*bed.*); **-gebälk** *n* strop tyblowy, zbity; **-hölzer** *n* kołki (tyble); **-leiste** *f* listwa kołko- wa; **-maschine** *f* kołkownica (maszyna do wyrobu kołków).

dübeln 1) kołkować, wykołkować, sworz- nić (dyblować, tyblować); 2) łączyć.

Dübel-nagel *m* deneczak; **-verbindung** *f* kołkowanie, dyblowanie, tyblowanie (po- łączenie tyblami); **-wand** *f* = Blockwand.

Dublage *f* dublaż (obicie statku blachą miedzianą).

Dublette *f* 1) obiekt dwuczłonny (*fol.*); 2) dublet (*zt.*).

Dubletten *f* dublony (barany w lepszym gatunku) (*kuś.*).

Dubliereisen *n* żelazo dwukrotnie spawa- ne.

Düblieren *n* 1) murzenie (*int.*); 2) dwoje- nie, dublowanie (zdwojenie przedzy).

düblieren 1) murzyć (*int.*); 2) dwoić, zdwa- jać, dublować (*tk.*).

Dublir-maschine *f* składarka, dublarka; **-stein** *m* = Spurstein.

dublirt = dupliert.

Ducht *m* 1) skręt liny; 2) ławka (na łódce); **eines Taues** = Tauducht.

Duchte *f* rozpornica (w łodziach).

Duchtweger *m* osada ławki (w łodzi).

Dükdalbe *f* 1) trójpal; 2) = Schiffspahl.

Duckel *m* szybyk, szyb rudny (dukła).

Duckelbau *m* odbudowa dukłowa, o. doło- wa, wydobywanie rud dukłami.

Ducker *m* syfon.

Dücker *m* przepust syfonowy.

Duckfenster *n* półokno.

Ducks *m* duks (płatno żaglowe).

Duckstein *m* martwica, tuf (traz).

Dufrenit *m* dufrenit.

Dufrenoisit *m* dufrenojyt.

Duftbruch *m* złom z sędzieliny.

duftgeweb pajęczo tkany, bardzo cienko ukany, tkany jak pajęczyna.

Dukatengold *n* złoto dukatowe.

Duker *m* syfon.

Düker *m* gwóźdź (z małą główką).

Duktilität *f* = Dehnbarkeit.

duktil = dehnbar.

Düle *f* tulejka.

Dulkose *f* = Dulzit.

Dulle *f* dulka (*fl.*).

Dulzin *m*, **Dulzīt** *m* dulcyt, dulcyń, dul- koza, melamparyt, ewonimit.

Dumbholz *n*, **Dumphholz** = Fahrfröschel.

Dumplachter *m* 4 łokcie (*gór.*).

Düne *f* wydma, zaspas piaszczysta (duna); **wandernde** wydmy ruchome.

Dunen *n* pierze, puch.

Dünen-bau *m* utrwalanie wydmy; **-bil- dung** *f* tworzenie się wydmy; **-kultur** *f* uprawa wydmy (sadzonki); **-sand** *m* pia- sek wydmy; **-schützerke** *n* obudowa wydmy.

Dunetiampe *f* lampa bezknotowa.

Dung *m* = Dünger.

Dünge-mittel *n* środek nawozowy; **-fleisch- mehl** *n* mączka mięsna jako nawóz.

Dünger *m* nawóz, gnój, mierzwa.

Dünger-gips *m* gips nawozowy; **-lehre** *f* koprologja, nauka o nawozach; **-mühle** *f* młyn nawozowy; **-streuer** *m*, **-streama- schine** *f* siewnik nawozu, potrzebacz n.

Düngesalz *n* sól nawozowa, s. sprasna.

Dung-mittel *n* nawóz, gnój; **-salz** *n* = Düngesalz; **-stätte** *f* gnojówka, gnojnica; **-stoff** *m* = Dünger.

Düngung *f* nawożenie, gnojenie, mierzwie- nie.

Dunit *m* dunit, skała oliwinowa.

Dunkel *f* = Zeche.

Dunkelblau *n* błękit ciemny.

dunkelblau ciemnobłękitny.

Dunkelbraun *n* brąz ciemna.

dunkelbraun ciemnobrunatny.

Dunkel-braunschwarz *n* czern ciemnobru- natna; **-gelb** *n* żółcień ciemna.

dunkel-gelb ciemnozółty; **-grau** ciemno- szary, szarawy.

Dunkelgrün *n* zieleń ciemna.

dunkelgrün ciemnozielony.

Dunkel-hieb *m* wrąb ciemny, obsiewny; **-kammer** *f* 1) ciemnica (loch podziemny); 2) ciemnia; **-ocker** *m* ochra ciemna, u-

gier ciemny; **-opal** *m* opal ciemny; **-raum** *m* ciemnia (*fol.*).

dunkelrot ciemnoczerwony.

Dunkel-rot czerwień ciemna; **-rotglüh- hitze** *f* żar ciemnoczerwony; **-rotgültig- erz** *n* = Pyrrargirit; **-schlag** *m* ręby ciemne (*las.*).

dunkelviolett ciemnofioletowy.

Dunkelzimmer *n* ciemnia.

Dünn-beil *n* = Breitbeil; **-bir** *n* podpi- wek, cienkie piwo, cienkusz; **-blech** *n* blacha cienka; **-brett** *n* = Schalbrett; **-eisen** *n* drobne żelaziwo.

dünnflüssig ciekły, płynny, rzadki.

Dünnflüssigkeit *f* ciekłość, płynność, rzad- kość.

Dünn-hobel *m* strug koszykarski, s. zwy- kły; **-holz** *n* drewno cienkie; **-öl** *n* olej płynny.

dünnpresen wycisnąć na cienko, ścię- czyć.

Dünn-saft *m* sok rzadki, s. cienki; **-schei- be** *f* = Aufziehbrett; **-schliff** *m* płytka cienka (szlif) (*min.*).

dünnstämmig cienkopięny.

Dünn-stein *m* surowiec chudy, kamień (miedzi); **-tuch** *n* gaza; **-tuchband** *n* = Gazeband.

Dunst *m* 1) para, wapor, wyziew, czad, zapar; 2) srucik, sruł na ptaki; 3) kasz- ka mialka, mial (mlewa), drobny grysik.

Dunst-abzug *m* 1) wywiewnik; 2) prze- wiewnik (*bud.*); 3) mial odciągowy (*ml.*); **-aufsatz** *m* = Dunstschlauch; **-aufzug** *m* wyciąg mialu mącznego; **-bläschen** *n* bańka pary, pęcherzyk p.; **-deckel** *m* = Pfannennmantel.

dunsten parować, wyziewać.

dünsten ulatniać się, wyziewać.

Dunst-fang *m* parnik; **-farbe** *f* farba po- zorna; **-haube** *f* kapa, okap, parnik, płaszcz pańwiowy; **-kreis** *m* powietrzniak; **-lampe** *f* = Dampf-lampe; **-messer** *m* wilgociomierz; **-putzmaschine** *f* sortownik mialowy, wialnia do mialu mącznego; **-rohr** *n* odwietrznik, wywiewnik, rura od- wietrzająca, rura wywiewająca; **-schlauch** *m* przewiewnik, wyziewnik, przewód odwietrzający, p. wywiewający, nasada wentylacyjna; **-schlot** *m* parnik; **-silber** *n* srebro srutowe; **-zylinder** *m* pytel (*ml.*).

Dünung *f* falowanie (dunuga).

Duodez *n* dwunastka.

Duodez-band *m* tom (dzieła drukowane) w dwunastce; **-bogen** *m* arkusz (papieru) w dwunastce; **-format** *n* dwunastka, format w dwunastce.

Duodezimal-mass *n* podział dwunastkowy, dwunastkowa miara; **-system** *n* system dwunastkowy.

Duowalze / dwójka walcarska, dwójki.
Duowalwerk *n* walcownia dwójkowa, zespół dwuwalcowy (*hut.*).
Düpeisen *n* = Durchschlag.
Duplex-betrieb *m* = Duplextelegraphie:
 -brenner *m* palnik dwuknotowy, p. dwuszczelinowy; -drehbank *f* = Doppeldrehbank; -druck *m* druk dwoisty; -maschine *f* silnik parowy dwucylindrowy (bliźniak); -telegraphie *f* telegrafia przeciwnakowa, t. mostkowa, t. różnicowa, t. dupleksowa; dupliert dwojony (*dr.*).
Duplieren *n* dwojenie, podwajanie, dublowanie.
duplieren podwajać, dwoić, zdublować (*dr.*).
Dupliermaschine *f* łącznica, snowarka lnu.
Duplikatfrachtbrief *m* odpis listu przewozowego, przesyłkowego.
Duplikation *f* podwojenie, duplikacja.
Duplikatnegativ *n* duplikat kliszy (*tot.*).
Duplikator *m* zdwajacz, duplikator (*el.*).
Düppel *m* = Dübel.
Dupuis *m* kocioł parowy systemu Dupuis.
Durabilit *m* durabilit (guma).
Durangit *m* durangit.
durch und durch na wylot.
durch-ackern przeorać; -arbeiten 1) przerobić, obrobić; 2) przekopać, przeleżeć; -bauen = durchfahren; beizen przetrawić, wytrawić; -beulen sich wypuklić się; -beuteln przepytłować; -biegen przebiegać, ugiąć.
durchbiegung *f* ugięcie (pionowe), przegięcie, nagięcie; bleibende ugięcie trwałe; elastische ugięcie sprężyste.
Durchbiegungs-kurve *f* krzywa wygięcia, ugięcia; -linie *f* linja wygięcia, ugięcia; -messer *n* miernik wygięcia, m. ugięcia, deflektometr; -zeichner *m* wykreślnik wygięcia, w. ugięcia.
Durchbinder *m* sięgacz, łącznik, kamień przesienny, przegłównik.
Durchbinderschicht *f* = Läuferschicht.
durchblasen 1) przedymać przystawy, zaprawy (*hut.*); 2) przedmuchać (powietrzem), przewiać.
Durchblasen *n* 1) przedymanie; 2) przedmuchiwanie.
Durchblase-ventil *n* zawór wydmuchowy; -vorrichtung *f* przedmuchiwadło (przyrząd do przedmuchiwania kół).
durchbohren przewiercić.
Durchbohren *n*, **Durchbohrung** *f* przewiercenie.
durchbrechen 1) przełamywać, przełamać, przebić; 2) rozdzielić (szkło); 3) azurować, mereżkować (*kor.*).
Durchbrechen *n* 1) przełamanie, przebicie; 2) azurowanie, mereżkowanie (*kor.*).

Durchbrechmeissel *m* = Durchschlag.
Durchbrechung *f* na wylot, przejrzystość (azur); bei Mittelpfeilern otwory w filarach (*mos.*).
durchbrennen przepalić.
durchbrochen dziurkowany, kratkowany, przejrzysty, na wylot.
durchbrochene Arbeit na wylocie, robota azurowa; Stoffe tkaniny przezrocze.
Durchbruch *m* 1) przełom, przerwa (*gór.*); 2) przebicie, przebitka (*r. z.*); im Deiche — Deichbruch.
Durchbruch-arbeiten *f* mereżka, roboty mereżkowe (azurowe) (*kor.*); -maschine = Lochmaschine; -stickerei *f* haft azurowy.
durchdämpfen przeparzyć, parą przegrzać.
Durchdeichung *f* przewalowanie.
Durch-drehen *n* przekręcenie; -dringbarkeit *f* przenikalność, przenikliwość.
durchdringend przenikający (*fiz.*).
Durchdringer *m* przenikacz.
durchdringlich przenikliwy, przenikalny.
Durchdringlichkeit *f* przenikliwość (*fiz.*).
Durchdringung *f* 1) przenikanie; 2) przesiąk; 3) przerost (*min.*).
Durchdringungs kurve *f* krzywa przenikania; -vermögen *n* przenikliwość, przenikalność, własność przenikania.
durchdrücken przecisnąć, preciskać.
Durchdrückung *f* preciskanie.
Durchdruckverfahren *n* werniksowanie, preciskanie.
durchfahren 1) przejść, przebić, przełamać, przekopać (*gór.*); 2) przejechać (*kol.*).
Durchfahrt *f* 1) przejazd (*kol.*); 2) przewóz; freie przejazd dozwolony; verbotene przejazd wzbroniony.
Durchfahrts-gleis *n* tor przelotowy, przejazdowy; -profil *n* światło przejazdu; -station *f* stacja przejazdowa.
Durchfall *m* przepad, przerzut (*gór.*).
durchfallen przepaść.
Durchfallen *n* przepadanie; der Gänge skrzyżowanie upadkowe żył (*geo.*).
Durchfallkreuz *n* = Fallkreuz.
durchfeilen przepiłować pilnikiem.
durchfeuern rozpaścić, przepalić.
durchflammen nawskroś zapłonąć, przepłonać.
durchflechten przeplatać, przepleść.
Durchflechten *n* przeplatanie.
durchfliegen przelecieć, przelecieć, przelatywać; die Lüfte przesywać, przerzynać powietrze.
durchfliegend przelotny.
durchfliessen przepływać, przecieć.
durchflichten przeplatany.
durchflößen przepławić.
Durchflug *m* przelot (przepad) (*tot.*).

Durchfluss *m* 1) przepływ; 2) przejście (wody); 3) przelot (gazu).
Durchfluss-koeffizient *m* współczynnik przepływu; -menge *f* objętość, ilość przepływu, wydajność, wydatek strugi; -öffnung *f* otwór przepływu; -profil *n* przekrój przepływu; -querschnitt *m* przekrój przepływu; -regulator *m* miarkownik dopływu (*pap.*); -weite *f* światło przepływu.
Durchforst-schere *f* nożyce do trzebieży (*las.*); -stange *f* żerdź z trzebieży.
Durchforstung *f* trzebież, przetrzebieżenie (*las.*).
Durchforstungs-holz *n* drewno z trzebieży, -reiser *m* drapacz do trzebieży (*las.*); -zuwachs *m* przyrost trzebieżny.
Durchfressen *n* zgryzanie, przegryzanie (blach).
durchfriieren przemarznąć.
Durchfuhr *f* przewóz, przejem, tranzyt; mittelbare p. z przekładem; unmittelbare przewóz bez przekładu, p. bez przeladunku.
Durchführen *n* 1) przeprowadzenie; 2) cynowanie ostatnie.
Durchfuhrs—przewozowy, przejemny, tranzytowy.
Durchfuhrs-barriere *f* rogatka na przejeździe; -gebühr *f* przewozowe, przejemne, tranzytowe; -verbot *n* zakaz przewozu; -verkehr *m* ruch przewozowy, przewóz.
Durchführung *f* 1) przeprowadzenie; 2) przepust, przejście (*el.*).
Durchführungs-bolzen *m* sworzeń przewodowy (*el.*); -röhrchen *n* rurka przewodowa; -tülle *f* wkładka przewodowa, lejek przejściowy, tulejka.
durchgären prefermentować (dobrze wyrobić).
Durchgang *m* 1) przejście, przechód (korytarz); 2) = Transito; 3) = Wölbung; enger przesmyk; freier wolne przejście.
Durchgangs-flur *f* sień przestrzałowa; -hahn *m* kurek przepustowy; -instrumente *n* instrumenty (narzędzia) przejściowe; -punkt *m* ślad; -querschnitt *m* przekrój przejściowy, przepływowy, przelotowy; -reservoir *n* 1) zbiornik przejściowy, przechodowy; 2) zbiornik przepływowy; -sperre *f* wzbronienie przechodu; -station *f* stacja przejazdowa, przelotowa; -ventil *n* wentyl przelotny; zawór przelotny, przelotowy, przepustowy; -verkehr *m* 1) ruch przechodowy, przejściowy; 2) ruch przewozowy, r. przejeźny, r. tranzytowy, przewóz (*kol.*); -wagen *m*, -waggon *m* 1) wagon przechodny (z korytarzem na wylot); 2) wagon przechodzący wprost, w. jadący

wprost, w. kursujący wprost, w. prowadzący do celu bez przesiadania; -wetterstrom *m* prąd powietrza przepływający (*gór.*); -zoil *m* cło przewozowe, przechodowe; -zug *m* pociąg przejściowy (z wozami przejściowymi).
Durchgehen *n* der Maschine rozbieganie się maszyny, rozszenie maszyny.
durchgehend 1) przejściowy; 2) przelotny; 3) nawskrośny.
durchgehende Bremse hamulec zespolony, n. ciągły (*kol.*).
durchgerben wygarbować, przegarbować.
Durchgerbung *f* przegarbowanie, wygarbowanie.
durch-gerostet przerdzewiały; -gesäuert przekisły; -glühen rozżarzyć, przepalić; -graben przekopać (poryć ziemię); przebić (*gór.*).
Durchgraben *n* przekopanie.
durchhämmern 1) wykuć dobrze; 2) przedziurawić (porobić dziury młotkiem); 3) młotować.
Durch-hang *m* 1) zwis (*el.*); 2) zwieszenie, przewieszenie, obwisanie (*me.*); -hang-tabelle *f* tablica zwieszania (dru); -hängung *f* = Durchhang; -hau *m* = Durchhaung.
durchhauen przeciąć, przerąbać (przeciąć na dwoje).
Durch-haus *n* dom przejściowy, d. przechodny; -haung *f* przecięcie.
durchhecheln przeczesać kochliczką.
Durchhieb *m* 1) przebitka, przełom, przecinka (*gór.*); 2) przecięcie (*las.*).
durch-höhlen wydrążyć; -keilen przeklinować (*st.*); -kneten rozczynić, rozrobić, rozmiesić, wygnieść dobrze.
Durch-krammung *f* naprawa wyłożenia, n. wyściółki (słomianej), n. mat słomianych (*r. w.*); -kreuzen *n* = Durchsetzen; -kreuzung *f* przecięcie się, krzyżowanie (*geo.*); -kriechkanal *m* kanał przepięzny.
durchlängen = durchfahren.
Durchlass *m* przepust (mostek); gedeckter przepust kryty; gewölbter przepust sklepiony.
durchlassen przepuścić.
Durchlassglied *n* bei der Schiffbrücke część mostu tyżwowego do przepuszczania statków.
Durchlassgraben *m* dół mułowy, gracownia (foła) (*gór.*).
durchlässig przepuszczalny, przesiąkalny.
Durchlasshahn *m* kurek przelotny.
Durchlässigkeit *f* 1) przesiąkalność (dla cieczy); 2) przepuszczalność (gruntu); 3) przenikliwość (*el.*); 4) przenikalność (*gór.*).
Durchlass-schlitze *f* stawidło o zastawie podsiębiernej, st. podgródkowe.

Durchlassziffer *f* ilość pary wywiązanej z 1 m² powierzchni wody.
Durchlaufapparat *m* ogrzewacz przepływowy (*o.*).
durchlaufende Träger dźwigary wieloprętowe, belka ciągła.
Durchlauf-gleis *n* tor przejazdowy, tor przebiegowy (swobodny dla przejazdu); **-hahn** *m* kurek przepływowy; **-handblechschere** *f* nożyce wykrojone do blach; **-wechsel** *m* kurek przepływowy.
durchleuchten przeświecić, przeświecić.
Durchleuchtungs-kasten *m* skrzynka prześwietlana; **-tisch** *m* stół do prześwietlania, s. prześwietlony.
Durch-lichtung *f* prześwietlenie; **-loch** *n* = Ausfall.
durchlöchen, durchlöchern 1) przedziurawiać, przebijać; 2) dziurkować (*dr.*).
Durchlöcherung *f* perforacja, dziurkowanie, dziurawienie.
durchlöchert dziurkowany, dziurawiony.
durchlüften przewietrzyć.
Durchlüftung *f* przewietrzanie.
durch-meisseln przeciąć (dłotem); **-messen** przemierzyć.
Durchmesser *m* 1) przemiary; 2) średnica: **äusserer** średnica zewnętrzna; **innerer** średnica wewnętrzna; **im lichten** w świetle, prześwit, średnica prześwitna; **zugeordnete** średnice sprzężone.
Durchmesser-analyse *f* analiza przyrostu średnicy (*las.*); **-klasse** *f* klasa grubości (*las.*); **-stufe** *f* stopień grubości (*las.*); **-zuwachs** *m* przyrost na grubości (na średnicy) (*las.*).
Durchnämaschine *f* przesywarka (*but.*).
durch-örtern przebić pokład (*gór.*); **-pausen** 1) przekopjować, skopjować; 2) przeproszyć (wzór); **-pikieren** przekłuć, przekłuć; **-plintern** przerać, (przejsć przerebem); **-pressen** przeprasować, wycisnąć, wyciskać, wytłoczyć, przetłoczyć.
Durchquellung *f* przesączanie, przeciekanie.
durch-quetschen przegniatać, przeciskać; **-rättern** przesiać; **-rechen** przegrabić; **-reiben** przetrzeć, przecierać; **-reifen** przesiać.
Durchreiserung *f* przerywanie, przecinanie (*las.*); **-rinnen** *n* zaciekanie.
durchröschen przekopać (rów) (*gór.*).
Durchsacken *n* przepadanie (*lot.*).
durch-sägen przepiłować, przerznąć, przetrzeć piłą; **-säuern** przekwasić, przekwaszać, przekisić; **-schalmen** przeciąć (wizure).
Durchscheinen *n* przeświećlanie, przeświecanie (niezupełna przezroczystość).

durchscheinen przeświecić.
durchscheinend 1) prześwietlający (*min.*); 2) przezroczysty, przejrzysty.
durch-schieben 1) przesunąć; 2) przepychać, wypychać (*gór.*); **-schiessen** interlinjować, przestrzelić (*dr.*).
Durchschliesslinie *f* interlinja.
Durchschlag *m* 1) cedzina, cedzawka; 2) 2) przetak, cednik, cedzik; 3) przebiecie (*el.*); 4) przekop, przebitka, przełom (*gór.*); 5) przebijak, wycinacz (probój); 6) szydło, kolec; **mit Stiel** przebijak trzonkowy.
Durchschlag-angabe *f* wyznaczenie przebitki; **-eisen** *n* dziurownik, dziurawiec, dziurawidło, dziurawadło, probój (*int.*).
Durchschlagen *n* przebijanie (przegryzanie) (*mal.*); **des Fernrohres** przełożenie lunety, przerzucenie l., przekładanie l., obracanie lunety na wywrót (dookoła).
Durchschlagen przebić.
durchschlägig werden przebić się (*gór.*).
Durchschlag-festigkeit *f* oporność przeciwko przebićiu; **-hammer** *m* przebijak trzonkowy, młotek do przebijania dziur; **-linie** *f* linja przebita (*gór.*); **-probe** *f* próba na przebićie.
Durchschlags-ort *m* przebitka, miejsce przebita (*gór.*); **-punkt** *m* punkt przebita.
Durchschlag-spannung *f* napięcie przebijające; **-stempel** *m* przebijak.
Durchschlags-zug *m* ciąg przebitkowy, wytyczenie przebitki (*mier.*).
Durchschlagtuch *n* cedzidło.
Durchschlag-vermögen *n* der Geschosse przebijalność, zdolność przebijania pocisków działowyh; **-versuch** *m* próba przebita; **-widerstand** *m* opór przeciwko przebićiu; **-zug** *m* ciąg na przebitkę, wytyczenie przebitki.
durchschlitzen przeciąć, zaciąć (*gór.*).
Durchschneiden *n* eines Zuges przecięcie, przecinanie pociągu.
durchschneiden przerznąć, przekrajać, przekroić, przeciąć, rozzerznąć, rozciąć.
Durchschnitt *m* 1) przecięcie, przekrój; 2) rozkrój (wykrój); 3) poprzecznik; **im Durchschnitt** w przecięciu, przeciętnie.
durchschnittlich przeciętny, przeciętnie.
Durchschnitts-alter *n* przeciętny wiek (*las.*); **-betrag** *m* wartość przeciętna; **-ertrag** *m* dochód średni; **-klotz** *m* przeciętny trami; **-linie** *f* linja przecięcia, krawędź; **-methode** *f* metoda według przyrostu przeciętnego; **-preis** *m* cena przeciętna, c. średnia; **-profil** *n* 1) przekrój przekopu; 2) profil średni.

Durchschnitts-punkt *m* punkt przecięcia; **-schacht** *m* szyb przeciętny; **-stamm** *m* modła; **-zahl** *f* liczba przeciętna, przeciętna; **-zuwachs** *m* przyrost przeciętny.
durchschroten 1) przeciąć dłotem; 2) = durchfahren (*gór.*).
Durchschub *m* = Schliesse.
durchschürfen przeszukać, przegładnąć (*gór.*).
Durchschuss *m* = Durchschusslinie.
Durchschuss-blatt *n* próżna karta (strona) w książce; **-linie** *f* interlinja, wkładka (przedziałka, linja przedzielająca część tekstu).
durch-seigen przecieć, przecedzić, przesączać; **-sehen** cedzić, filtrować, sączyć, przecedzać.
Durchseihung *f* przecedzenie.
durchsenken = durchsinken.
Durchsenkung *f* eines Zugorganes związanie ciężna.
Durchsetzen *n* eines Ganges przebićie, przebijanie się żył, krzyżowanie.
durchsetzen przeciąć, skrzyżować, przenić, przebić (*geo.*); **sich** przebijać się.
Durchsetzmaschine *f* odsadnica (*bl.*).
Durchsetzung *f* przebićie się (żył kruszcowych), skrzyżowanie się (*geo.*).
Durchsicht *f* (in der) w przezroczu, pod światło (*phot.*).
durchsichtig przezroczysty.
Durchsichtigkeit *f* przezroczystość.
Durchsichtigkeitmesser *m* diafanometr, przezroczomierz.
durchsickern przesiąkać, przeciekać.
Durchsickerung *f* przesiąkanie, przeciekanie.
Durchsieb *n* = Zylindersieb.
durchsieben przesiać (przez przetak), przesiać.
Durchsieber *m* przesiewacz.
durch-sinken ein Lager przebić pokład w głąb szybem, pogłębiać; **-sintern** = durchsickern; **-spalten** rozłupać, przelupać.
Durchspitzen *n* von Öffnungen wykucie otworów.
Durchsprechstellung *f* położenie wprost (*tel.*).
durchstäuben przeproszyć (rysunek odbić węglem).
durchstechen przebić, przekłuć; **Korn** zboże przerabiać, przerzucac.
Durchstecher *m* przebijak (do kotła).
Durchstech-nadel *f* przetyczka; **-stahl** *m* nóż do obcinania.
Durchsteck-schraube *f* śruba przechodząca; **-stange** *f* przetyczka.
Durchstein *m* = Durchbinder.
Durchstich *m* 1) przekop (*r. z.*); 2) prze-

róbka zboża; **des Tunnels** przebićie tunelu.
Durchstoss *m* = Lochmaschine.
durchstossen przepchnąć, przebić, przebić, przeszyć.
Durchstoss-maschine *f* = Lochmaschine; **-öffnung** *f* przepych (*gór.*); **-punkt** *m* punkt przebita, ślad; **-regulator** *m* regulator, miarkownik przepustowy.
Durchstossungspunkt *m* ślad (prostej).
durch-strömen płynąć przez co, przepływać, przepływać; **-teufen** = durchsinken; **-tränken** = imprägnieren; **-trängt** = imprägniert.
Durchtreiber *m* = Durchschlag.
Durchtriebrecht *n* prawo przegonu.
Durchtrittquerschnitt *m* przekrój przejściowy.
durch-trocknen przesuszyć, **-wachsen** przerosnięty, przorosnąć; **-walken** przefolować, przewałkować; **-wärmen** przegrzać, zagzać; **-weben** przetkać (wyplatać); **-wehen** przewiać.
Durchweichung *f* wycoczenie.
durch-werfen 1) przerzucac (*int.*); 2) przegarływać (*r. z.*); 3) = durchsieben; **-werfen (Erze)** rafować (rudę); **-winden** przewieć, przeplatać; **-wittert** nawskroś zwietrzały (*gór.*).
Durchwurf *m* 1) = Sprung; 2) = Verreifung; 3) = Wurfgitter.
Durchwurfsieb *n* rafa.
durchzeichnen przekalkować, przekopjować.
Durch-ziehboden *m* dno wymowalne; **-eisen** *n* wygładnik, przeciagadło, kragłownik (*rym.*).
Durchziehen *n* przeciąganie; (**des Fettes in d. Riemen**) wchłanianie; **der Leine** ściąganie lin (*pow.*).
Durchzug *m* 1) przetkanie (*tk.*); 2) = Architrav.
Durchzugbalken *m* belka główna.
Durchzugskraft *f* siła napędowa, pociągowa.
Durit *m* duryl.
Dürlingrinde *f* koszula.
Durol *m* durul (*ch.*).
dürr pusty, płonny, jałowy (*gór.*).
Dürrerz *n* 1) ruda sucha, płonna, żelaziak suchy; 2) ruda czystosrebrna, r. bezołowna.
Durrha gryza.
Durrhamehl *n* mąka grysova.
Dürr-holz *n* suszyce, podsuchy; **-kessel** *m* kocioł (parowy) Dürra; **-sucht** *f* susz drzew (suchoty drzewne).
Dusche *f* tusz, natrysk.
Düse *f* dysza, dyza, cewka, wytryśnik; **erweiterte** dysza rozszerzona; **geschlossene** dysza zamknięta.

Düsen-auge *n* oko dyszy, otwór d.; **-befestigung** *f* umocowanie dyszy; **-block** *m* zestaw dysz (*me.*); **-form** *f* kształt dyszy; **-körper** *m* tułów dyszy; **-maul** *n* koniec dyszy; **-neigung** *f* pochylenie, nachylenie dyszy; **-öffnung** *f* = Düsenauge; **-ring** *m* pierścień dyszy; **-rüssel** *m* ryj dyszy, ryjak tchawy, dyszny; **-spitze** *f* szczyt dyszy; **-stock** *m* rura dyszna; **-system** *n* system, zeskład dysz; **-zerstäuber** *m* rozpylacz dyszny.
Düte *f* torba (z papieru, z kory).
Dütenschneidmaschine *f* krajarka torb papierowych.
Duxenstaude *f* jałowiec zwykły.
D-ventil *n* zawór kształtu D.
Dyakis-Dodekaeder *m* dwunastościan podwójny.
Dyas *f*, **Dyasformation** *f* dias, formacja diasowa, *f.* permska.
Dyas-kohle *f* węgiel permski; **-periode** *f* okres diasowy; **-sandstein** *m* piaskowiec diasowy.
Dyn *n* dyna (*fiz.*).
Dynaktionometer *m* dynaktyometr (*fiz.*).
Dyname *f* dynamo (1000 kilogramometrów).
Dynameter *m* dynamometr.
Dynamide *f* dynamida.
Dynamik *f* dynamika, nauka o ruchu ciał; **räumliche** dynamika w przestrzeni.
Dynamit *m* dynamit; Nr. I, silny; Nr. II, średni; Nr. III, słaby.
Dynamitpatrone *f* nabój dynamitowy, patron d. (*gór.*).
Dynammon *m* dynamon (*w.*).
Dynamo *f* prądnicą, dynamomaszyna; **feuert**, **funkt** prądnicą iskrzy; **läuft funkenlos** prądnicą idzie bez iskrzy, nie iskrzy.
Dynamo-anker *m* twornik prądny; **-antrieb** *m* napęd prądnic; **-bau** *m* budowa prądnic; **-blech** *n* arkuszone żelazo, bla-

E (Bwolle) wełna zwykła.
Ebbe *f* odpływ (morza).
Ebbe höhe *f* wysokość odpływu; **-strömung** *f* prąd odpływowy; **-tor** *n* wrota odpływowe (wrota zamykane podczas odpływu morza).
Ebenbaum *m* heban, drzewo hebanowe.
Ebene *f* 1) płaszczyna; 2) równia; 3) równina; **der Abgleichung** = Hintermauerungshöhe; **geneigte** równia nachylona, stok; **oskulierende** płaszczyna ściśle styczna; **schiefe** równia pochyła, pochyl-

cha do prądnic; **-bürste** szczotka (prądnic); **-draht** *m* drut uzwojeniowy, prądnicowy; **-elektrische Maschine** *f* maszyna dynamo-elektryczna, prądnicą; **-gestell** *n* podstawa (rama) prądnic; **-graph** *m* = Dynamometer; **-grösse** *f* wielkość prądnic; **-gussstahl** *m* stal zlewna dla prądnic; **-lager** *n* łożysko prądnic; **-leitung** *f* przewód prądnic.
Dynamomaschine *f* prądnicą, dynamomaszyna; **mit Selbsterregung** prądnicą samowzbudna, *pr.* z własnym wzbudzeniem magnesów; **mit Sondererregung** prądnicą obcowzbudna, *pr.* z odrębnym wzbudzeniem magnesów.
Dynamo-metamorphose *f* dynamometamorfizm (*geo.*); **-meter** *m* dynamometr (siłomierz); **-pendelung** *f* drganie prądnic; **-raum** *m* izba prądnic, prądnicarnia; **-regulator** *m* regulator prądnicowy; **-riemen** *m* pas od prądnic; **-schalttafel** *f* tablica rozdzielcza prądnic; **-stahl** *m* stal prądnicowa; **-strom** *m* prąd prądnic.
Dyne dyna (*el.*).
Dysanalit *m* dyzanalit (*min.*).
Dysintribit *m* agalmatolid, obrazkowiec.
Dysluit *m* dyzluit.
Dysodil *n* dyzodyl, węgiel listkowy.
dystom niedokładnie łupliwy (*min.*).
Dystom *m* kruszec.
Dystomglanz *m* **diprismatischer** = Bournonit; **dodekaëdrischer** = Tonnantit; **hemiprismatischer** = Plagionit; **hexaëdrischer** = Zinnkies; **prismatoidischer** = Wölschit; **rhomboëdrischer** = Zinckenit; **tetraëdrischer** = Fahlerz.
Dystomit *n* = Datolith.
Dz. = 100 kg.
D-zug *m* pociąg przechodni, *p.* przejściowy.
D-zuwachs przyrost średni (*las.*).

E

nia; **söilige** płaszczyna pozioma, rzutnia pozioma (*gór.*).
Ebenenbüschel *m* roztozc płaszczyn.
ebenerdig parterowy, przyziemny.
Ebenheit *f* równość, gładkość.
Ebenholz *n* drzewo hebanowe; **blaues** drzewo palisandrowe; **rotes** = Grenadillholz.
Ebenist *m* = Kunstschreiner.
Eben-mass *n* proporcja, symetria (równomierność, równomiar); **-schurf** *m* = Eben-tel; **-sohle** *f* poziom, linja pozioma, pozioma ciągu, długość pozioma.

ebensöhlig = horizontal.
Ebentel *m* chodnik dopustowy (*sol.*).
Ebenwehr *n* = Dammwehr gemeines.
Eberesche *f*, **Ebereschenholz** *n* jarzębina, jarząb.
Ebereschenschnaps *m* jarzębinówka, jarzębówka.
ebnen równać, wyrównać.
Ebnen *n* równanie, wyrównanie.
Ebonit *m* ebonit.
Ebonitschutzglocke *f* ebonitka, izolator ebonitowy (*tel.*).
Ebulioskop *m* ebulioskop.
Eburin *n* eburyń.
Ecaille *f* skorupa żółwia.
Ecarlat *n* cynober jodowy.
Echappement *n* przychwył (*zeg.*).
Echappementrad *n* kółko wychwyłowe (*tel.*).
Echapperdemen = Stachelhäuter (*geo.*).
Echinus *m* = Eierstab.
Echoregister *n*, **Echozug** *m* echo, register organowy (do wzmacniania głosu), ekspresja.
Echt-blau *n* błękit prawdziwy; **-braun** *n* brąz prawdziwy.
echtfarbig barwotrwały, barwy niepuszczający, trwały na barwę.
Echtgelb *n* żółcień trwała.
Echt Gold *n* prawdziwe złoto, brant.
Echt-grün *n* zieleń malachitu; **-ponceau** *n* szkarłat; **-rot** *n* = Azorubin; **-scharlach** *m* trwały szkarłat; **-schwarz** *n* czorn trwały; **-violett** *n* trwały fiolet.
Eck-anker *m* uszływniak (z blachy), ściąg narożny (z krągownika), kotew narożna (u kotła); **-armierung** *f* wzmocnienie narożników; **-balken** *m* belka narożna; **-band** *n* kłamra krawędna; **-bandpfeiler** *m* narożnik (płaskostup); **-bau** *m* (bei Bühnen) budowle pachowe; **-bindesteine** *m* więzy ściągające, narożniki; **-blatt** *n* liść narożny, łapa; **-blech** *n* 1) blacha kątowa; 2) = Knieblech (*okr.*); **-bohrdraube** *f* korba wiertnicza z napędem bocznym; **-bohrwinde** *f* wiertło do narożników, świder kolankowy (*kosz.*).
Ecke *f* 1) węgiel, narożnik (*bud.*); 2) kąt, róg; wierzchołek (*g.*); 3) naroże (*min.*); **des Krystals** naroża kryształu; **des Schiebers** = Schieberklemmung.
Eckebergit *m* ekebergit (*min.*).
Eck Eisen *n* = Winkelleisen.
ecken zgłąć w kąt, zakątować; **sich** boczyc się.
Ecken - ausstossmaschine *f* wyrzucarka naroży, wycinarka *n.* (*tyt.*); **-bohrer** *m* korba wiertnicza krawędna; **-rundstab** *m* wałek narożny; **-rundstossmaschine** *f* zaokrągłarka naroży.
Eck-federn *f* pióra skrzydłowe; **-feile** *f*

pilnik trójkątny; **-fenster** *n* okno narożne; **-first** *m* kalenica narożna; **-flügel** *m* skrzydło narożne; **-haus** *n* dom narożny, kamienica narożna; **-holz** *n* = Kantholz. eckig graniasty, narożny.
Eck-kachel *f* kafel narożny, narożnik; **-kamm** *m* wręb narożny; **-knollen** *f* łapa; **-mast** *m* słup węglowy, *s.* narożny; **-muffe** *f* mufka kątowa; **-pfahl** *m* pal narożny, kół narożny (*gór.*); **-pfeiler** *m* filar narożny; **-pfosten** *m* słupek narożny; **-punkt** *m* wierzchołek, punkt kątowy; **-rahmen** *m* narożnik; **-rolle** *f* krążek krawędziowy, narożny, gałka, rolka; **-säule** *f* słupek, słup narożny, filar narożny; **-schaft** *f* 1) węgiel zrębu (trzon narożny); 2) zakęcie; **-schleife** *f* narożnik żelazny; **-schraube** *f* śruba narożna.
eckseln = äckseln.
Eck-sparren *m* 1) nożyce (*cięż.*); 2) krokiew narożna, k. węglowa; 3) przyczółki (*las.*); **-stab** *m* pręt narożny; **-stamm** *m* drzewo narożne; **-ständer** *m* 1) słup narożny; 2) stojak narożny (*cięż.*); **-stein** *m* kamień narożny, k. węgielny, narożnik, kamień podwęgielny; **-stempel** *m* znak narożny; **-stichbalken** *m* podstopek narożny, wpustka narożna; **-stück** *n* narożnik; **-türmchen** *n* wieżyczka narożna; **-ventil** *n* zawór kątowy, wentyl kątowy; **-verband** *m*, **-verbindung** *f* połączenie narożne; **-verblattung** *f* nakładka kątowa; **-verkleidung** *f* okładzina narożnika.
Eckversteifung *f* wzmocnienie narożne; **beim Kessel** uszływniak narożny kotła.
Eck-wandpfeiler *m* = Ante; **-winkel** *m* narożnik, węgielnik; **-zapfen** *m* czop narożny; **-ziegel** *m* = Kehlziegel.
Eclimeter *m* eklimetr, spadkomierz kątowy (pochyłościomierz).
Economiser *m* = Ekonomiser.
edel 1) bogaty, szlachetny (*min.*); 2) drogi, drogocenny.
Edel-bronze *f* brąz szlachetny, spisz posagowy; **-dampf** *m* para przegrzana; **-eiche** *f* = Stueleiche; **-erz** *n* ruda bogata, r. szlachetna; **-gestein** *n* drogi kamień; **-koralle** *f* koral szlachetny; **-marderpelz** *m* futro z kuny szlachetnej; **-metalle** *n* metale szlachetne; **-opal** *m* opal szlachetny; **-porzellan** *n* porcelana silnie wypalona; **-rost** *m* = Patine; **-salze** *n* sole szlachetne, *s.* potasowe (*geo.*); **-sole** *f* solanka bogata, *s.* nasyciona; **-stahl** *m* stal rafinowana; **-stein** *m* drogi kamień; **-steinschleiferei** *f* szlifiernia drogich kamieni; **-tanne** *f* jodła pospolita.
Edingtonit *m* edyngtonit.
Edinol *n* edinol (*fat.*).

Edison-fassung *f* oprawka Edisona (*el.*);
 -lampe *f* lampa Edisona (*el.*).
 edle Fälle bogate pokłady.
 edler Anbruch objaw bogaty, natraf b. (*gór.*);
 Gang żyła bogata, ż. szlachetna.
 edles Gebirge skały rudne, góry r. (*geo.*).
 Edredon *n* edredon (*tk.*).
 Edukt *m* wyciąg.
 Edwardsit, Edwarsit *m* edwarsyt (*min.*).
 E-eisen *n* ceownik, dwukątownik (żelazo C. E).
 E. E. (Bwolie) wełna pośledniejsza.
 Effekt *m* efekt, moc, skutek, skuteczność, dzielność; *mechanischer* moc, sprawność.
 Effektbogenlampe *f* lampa łukowa płomienna.
 effektiv *rzeczywisty*, istotny.
 Effektivwert *m* wartość skuteczna, wielkość sprawna.
 Effektkohle *f* węgiel wyborowy; -messung *f* pomiar mocy, dzielności; -verbrauch *m* zużycie mocy; -verlust *m* strata skuteczności, sprawności; -zwirn *m* = Zierzwirn.
 Effloreszenz *f* eflorescencja, wykwitanie, wykwit (*min.*).
 effloreszieren *wietrzeć*, wykwitać.
 Effusion *f* efuzja, wypływ.
 Effusivgesteine *n* skały (eluzyjne) wylewne.
 Egalisator *m* = Ausgleicher.
 egalisieren *obtaczać* równo, wyrównywać.
 Egalisier-bank *f*, -drehbank *f* tokarka pociągowa, tokarka równająca, t. wyrównująca; -maschine *f* wyrówniarka (*rym.*); -widerstand *m* opór wyrównujący.
 egen = eggen.
 Egeran *m* egeran (*min.*).
 Egge *f* brona, krata; norwegische = Rollege.
 Eggebalken *m* bronica.
 eggen *bronować*, włóczyć, skrudlić.
 Eggen *n* bronowanie, włóczenie broną, włóczka, skrudlenie.
 Eggen-balken *m* bidło (*rol.*); -zahn *m*, -zinken *m* broniak (zab u brony).
 Egger *m*, Eggerknecht *m* bronujący, bronarz, bronownik, bronwłok, włóczek.
 Eggeschlitten *m* sanki do bron.
 Eglomisémalerei *f* malowanie na szkle.
 Egoutteur *m* = Stofffänger.
 Egoutieurwalze *f* wałce wyławiarki.
 egrenieren *wyziarniać*, odziarniać (bawełnę), młócić, młynkować.
 Egreniermaschine *f* wyziarniarka, odziarniarka (bawełny).
 Ehlit *m* elit, prazyn (*min.*).
 Ehmer = Amelkorn.
 Ehre *f* przedsięwzięcie.
 Ehren-pforte *f* brama triumfalna, główna; -säule *f* słup pamiątkowy.

Ehrn *n* przedsięwzięcie.
 Ei *n* = Echinus.
 Eialbumin *n* białko jaja.
 Eibe *f* cis.
 Eibenbaum *m* cis, drzewo cisowe.
 Eibisch *m* ślaz wysoki konopny.
 Eibischholz *n* jarzębina.
 Eich-amt *n* urząd cechowniczy, u. miar i wag; -apparat *m* przyrząd cechowniczy.
 Eiche *f* dąb szypułkowy; junge *dęb-czak*.
 Eichel *f* żołędź (owoc dębu).
 Eichel-kehl *m* szczytuja, szczeczujka, szczytuja, szczytuja, czaszka żołędzi; -mast *f* wypas na żołędzi; -mastjahre *n* lata nasienne w dębinach (*las.*); -saat *f* sadzenie żołędzi.
 eichen 1) cechować, wzorcować, stemplować, znaczyć, sprawdzać (miary); 2) dębowy; *gegerbt* garbowany dębem.
 Eichen-ahorn *m* klon jesionowaty; -baum *m* = Eiche; -bestand *m* dębina; -bitterstoff *m* = Querzin; -bohle *f* warcholec (ż.); -borke *f* = Eichenlohe; -brett *n* deska dębowa; -gallapfel *m*, -galle *f* galasówka; -holz *n* dębina, drewno dębowe; -horst *m* dębniak, dębowiec; -knieholzstück *n* unbearbeitetes kwarek; -kranz *m* wieńiec obywatelski, w. dębowy; -lohe *f* kora dębowa; -lohextrakt *m* dębniak; -rinde *f* kora dębowa; -schälwald *m* las dębowy na korę garbarską; -schindel *f* szkudło, gont dębowy; -schnaps *m* dębówka; -spinner *m* prządka wędrownia; -wald *m* las dębowy, dąbrowa, dębina.
 Eicher *m* cechowniczy, wzorcowniczy.
 Eich-gewicht *n* ciężar cechowy; -instrument *n* przyrząd wzorcowy, p. cechowniczy; -kurve *f* krzywa wzorcowania; -marke *f* 1) znak wodny (stanu wody); 2) znak cechowy, cecha; -maschine *f* cechownica (maszyna do cechowania); -mass *n* miara cechownicza, naczynie pomiarowe, miara cechowa, m. prawidłowa, wzorzec cechowy, każd. pomiarowa; -meister *m* = Eicher; -metall *n* metal cechowy; -ordnung *f* przepisy cechowania; -pfahl *m* znacznik rzeczny, pal wodny, pal markujący (w rzece), kresopal (pal dębowy do mierzenia wysokości wody w młynówce); -schalttafel *f* tablica rozdzielcza do wzorcowania; -spannung *f* napięcie przy wzorcowaniu, sprawdzaniu; -stempel *m* znak cechowniczy, cecha; -tabelle *f* tablica do cechowania; -türmchen *n* wieża pomiarowa (dla wody).
 Eichung *f* 1) cechowanie, znakowanie (stempiowanie); 2) sprawdzanie; 3) mianowanie, wzorcowanie (*el.*).

Eichungs-amt *n* urząd cechowniczy, urząd wzorcowniczy; -elektrometer *m* elektromierz wzorcowy; -kurve *f* krzywa wzorcowania.
 Eichwert *m* wartość wzorcowa.
 Eichwiderstand *m* opór wzorcowania.
 Eidechsenleder *n* skóra jaszczurcza.
 Eiderdaunen *f* edredon (puch z kaczek północnych).
 Eier-albumin *n* albumin (białko) jaj; -farben *f* farby do barwienia jaj; -öl *n* oliwa z żółtka, o. żółtkowa; -schale *f* łupina, skorupa jaj; -schitzenbaum *m* = Ebereschenholz; -stab *m* jajownik, podwałek (echiny), wołowe oczy (*bud.*); -züchter *m* hodowca poczwerek (*tk.*).
 Eife *f* = Eibe.
 Eiflerkalk *m* wapień z Eifel.
 Eigen-anlage *f* elektrownia własna, zakład własny; -art *f* własność (*min.*); -bewegung *f* ruch własny.
 eigenrerregt = selbsterregt.
 Eigen-geschwindigkeit *f* prędkość własna; -gewicht *n* ciężar własny, ciężar martwy (waga własna); -löhner *m* kopacz, górnik przypuszczony do gwarectwa; -regie *f* własny zarząd; -schatz *f* = Beschaffenheit; -schatten *m* cień własny; -stabilität *f* stateczność specyficzna, stateczność właściwa.
 Eigentums-bahn *f* kolej macierzysta (posiedlna); -merkmal *n* cecha, cyfra, znamię, cyfra własności; -recht *n* prawo własności; -übergang *m* przeniesienie własności.
 Eikonogen *m* = Entwickler.
 Eilbote *m* 1) postaniec telegrafu; 2) ekspres, umysłny (postanec).
 Eilfrachtbrief *m* list pośpieszno-przewozowy, list przesyłki pośpiesznej.
 Eilgut *n* przesyłka pośpieszna.
 Eilgut-ausgabe *f* wydawanie przesyłek pośpiesznych; -beförderung *f* woźba pośpieszna; -brief *m* przesyłkowa pośpieszna, list przesyłkowy pośpieszny, list przewozowy przesyłki pośpiesznej; -expedit *n* urząd przesyłek pośpiesznych -frachtbrief *m* przewozowa pośpieszna, list przewozowy przesyłek pośpiesznych (*kol.*); -karte *f* karta przesyłki pośpiesznej, karta przewozu pośpiesznych przesyłek, przewoźna pośpieszna; -satz *m* cena zasadnicza przesyłki pośpiesznej; -schuppen *m* towarownia pośpieszna; -sendung *f* przesyłka pośpieszna; -tarif *m* taryfa przesyłek pośpiesznych; -transport *m* woźba pośpieszna; -verkehr *m* ruch przesyłek pośpiesznych.
 Eilwagen *m* wóz pocztowy (poczta).
 Eilzug *m* pociąg pośpieszny.
 Eilzuglokomotive *f* lokomotywa pośpieszna (parowóz pociągu pośpiesznego).

Eimer *m* 1) wiadro, kubełek, kubel; 2) węborek, wodworek, waworek (*gór.*).
 Eimer-bagger *m* bagrownica kubłowa (czerpak kubłowy); -falzmaschine *f* maszyna do zagiętkowania wiaderek; -fass *n* beczka wiadrowa, wiadrówka; -kette *f* norja, podnośnik kubelkowy; -kettenbagger *m* bagrownica łańcuchowa, pogłębiarka kubłowa; -kettenbaggermaschine *f* pogłębiarka kubłowa; -kunst *f* = Paternoster; -leiter *f* = Baggerleiter; -mann *m* wiadrowy (przy pogłębiarce); -rad *n* = Schöpfrad; = Schöpfwerk; -spritze *f* sikawka wiadrowa; -stange *f* pręt, drążek wiadrowy, poczepka (ogniwa wiadrowe); -werk *n* czerpak łańcuchowy (paternoster), podnośnik kubelkowy, czerpak wiadrowy.
 ein-und ausrücken 1) zaczepiać i odzaczepiać (wozy); 2) ruch wiązać i rozwiązać.
 einachsig *jednoosiowy* (*min.*).
 einackern *worać*, podorać, przyorać.
 einadrig *jednożyłowy*.
 Einankerumformer *m* przetwornica jednowornikowa.
 einarmig *jednoramienny*.
 Einarmsignal *n* sygnał jednoramienny.
 einäschern *spopielić*.
 Einatmung *f* wdychanie.
 einätzen *wytrawić* (co na czym za pomocą gryzącej cieczy).
 Einbadfärberei *f* barwienie jednokapielowe.
 Einband *m* oprawa, okładka.
 Einbanddecke *f* oprawa (książkowa).
 einbänken = abbänken.
 einbansen *pokłaść* (zboże) w siasieki, znieść do stodoły.
 einbasisch *jednozasiadowy*.
 Einbau *m* 1) wbudowa, wbudowanie; 2) włom, wkop (*gór.*); 3) dopelnienie (*las.*); 4) = Buhne; (des Motors) wsadzenie, osadzenie (motoru); des Ofens budowa wnętrza pieca.
 Einbauchung *f* wkłęsniecie.
 einbauen 1) łamać, obłamać (*dr.*); 2) wbudować, wstawić (*gór.*).
 Einbaugarnitur *f* zworniki wodociągowe, obudowa (zasuw).
 Einbaum *m* ostrzew.
 Einbauten *f* wbudówki (*okr.*).
 Einbautiefe *f* głębokość wkopania.
 einbeissen *włóczyć*, wgrzyźć się (*gór.*).
 einbeizen *wytrawić* (wypalić w czym za pomocą gryzącej cieczy).
 einbeizen *n* wytrawienie.
 Einbetonierung *f* zabetonowanie.
 Einbettung *f* 1) podściół (*las.*); 2) ułożenie (kabia).
 einbiegen *zagiąć*.

Einbiegung *f* wygięcie, zagięcie, ugięcie, strzałka; **bleibende** ugięcie trwałe.
Einbindahle *f* = Bindahle.
einbinden 1) wiązać (cegły, nitki); 2) zaprawiać (dachówki wapnem); 3) owiazać, obwiązać (belki liną); 4) wyznaczyć, nawiazać (linje przy mierzeniu); 5) oprawić (książkę); 6) wprawiać (koła).
Einbinden *n* 1) wiązanie (cegły); 2) zaprawianie (dachówki wapnem); 3) owiażanie, obwiążanie (belki liną); 4) wyznaczenie (linji przy mierzeniu); 5) oprawienie (książki); 6) wprawienie, założenie (koła); **der Geraden** wiązanie, nawiażanie przystych; **der Räder** zakładanie kół; **der Triangulation** nawiażanie triangulacji.
Einbindstätte *f* binduga, winduga.
Einbissstelle *f* złącze (miejsce złączenia belek).
Einblasen *n* wdmuchiwanie (*cem.*).
einblasen wdąć, wdymać, wdmuchnąć, wdmuchiwać (*cem.*).
Einblasungsrohr *n* rura forsunki, rura wdmuchowa (*cem.*).
einblatten zapuścić, wpuścić.
Einblattung *f* zapuszczenie.
einblenden, einblinden usadowić się (*gór.*).
Einbrechen *n* włamanie (*gór.*); **der Erze** *n* pojawienie się rudy w złożu innych minerałów; **von Schmatzen** wykucie brzd. w. wrębów (*bud.*).
einbrechen 1) zawalić się, zapaść się, zalać się (*gór.*); 2) włamać się (*gór.*).
einbrennen 1) wypalić na czem, wypalić beczkę; 2) cechować, nacechować, cechę znakować, znaczyć, piętnować; 3) napałać (*gar.*); **der Farben** wypalać farby.
einbretten oszalować, odeskować, obić deskami.
einbringen 1) ścieśniać (*dr.*); 2) = einbauen; (**Verspätung**) nadrobić (spóźnienie), odrobić (powetować spóźnienie) (*kol.*).
Einbruch *m* 1) otwór, wcięcie, włam, włom, wdzierka, wycinka; 2) zakop, podrywka (*gór.*); **machen** włamać się (*gór.*).
Einbruch-ring *m* pierścień włamowy (*b. d.*); **-schiessen** *n* rozsadzanie włamu.
Einbruchs-ort *m* przodek, czoło włomowe; **-tal** *n* dolina wyłomowa.
Einbruch-stoss *m* = Ulm; **-system** *n* system włamu.
Einbund *m* kamień lub cegła jako wiazar.
einbühnen pomścić, założyć pomost (*gór.*); (**Stempel**) osadzić, zagnieździć, zapuścić w gniazdo (*gór.*).
eindammen ubić formę w piasku (zaformować).
eindämmen ogroblić, zagroblić, zatamować, obwałować.
Eindämmung *f* obwałowanie, ogroblenie.

eindämpfen podparować (*for.*).
eindecken pokryć (dachem).
Eindecker *m*, 1) **Eindeckschiff** *n* jednopakładowiec, okręt, statek jednopakładowy; 2) jednopłatowiec, jednopłat, płatowiec, jednoplasczyznowiec (*lot.*).
Eindeckung *f* pokrycie (np. dachu).
Eindeckverspannung *f* usztywnienie jednopłatowca, rozpięcie jednopłatowca.
eindelichen ogroblić, zagroblić, zamknąć tamą, grobla.
Eindeichung *f* obwałowanie, ogroblenie.
Eindeutigkeit *f* 1) jednokreślność; 2) jednoznaczność.
eindorren wysuszyć.
eindörren nasuszyć.
Eindrahleitung *f* przewodnik jednodrutowy (o jednym drucie).
Eindränger *m* wpieracz.
eindrehen 1) wkręcić; 2) wtoczyć.
Eindringung *f* wnikanie; **des Lichtes** zaświecenie (*for.*).
Eindruck *m* odcisk.
eindrücken wgnieść, wgniatać.
eindünsten zaparować.
einebnen zrównać (plantować).
Einebnungsegge *f*, **Einebnungswalze** *f* broną lub walce do wyrównania roli.
eineggen wbronować.
Einenderkessel *m* kocioł opalany z jednego końca.
einengen 1) odparować; 2) związać.
Einer Tafelglas *n* szkło tafłowe, płytowe.
einfach prosty, zwykły.
Einfachheit *f* prostota.
Einfach-kabel *n* kabel pojedynczy, jednożyłowy; **-leitung** *f* przewodnik pojedynczy, p. jednożyłowy; **-Schwefelkalzium** *n* siarczek wapniowy; **-Schwefelkallium** *n* siarczek potasowy; **-T. Eisen** *n* żelazo teówka, z. teówkowe, z. T, teówka.
einfachwirkend o działaniu jednostronnem (pojedynczo działający).
Einfachzellenschalter *m* ładownica pojedyncza.
Einfadenaufhängung *f* zawieszenie jednolitkowe (na jednej nitce).
einfädeln nawlec nitkę.
Einfädelung *f* nawleczenie (nitki), nawlekanie (nici).
Einfädelungsvorrichtung *f* przewlekaacz, przewlekadło.
Einfaden-kettentaht *f* szew łańcuszkowy jednolitkowy (pojedynczy); **-kettentstich** *m* ścieg łańcuszkowy jednolitkowy; **-kettentstichmaschine** *f* szwarka łańcuszkowo-jednolitkowa (system Wellcox & Gibbs); **-taht** *f* szew jednolitkowy.
einfädig jednolitkowy.
Einfädler *m* nawlekaacz.

einfahren 1) spuszczać się, zjeżdżać, wjeżdżać (*gór.*); 2) zwozić (zboże); 3) powracać, wjeżdżać (*tk.*); 4) zawinać do brzegu; 5) rozjechać, rozjeżdżać; 6) wjechać.
Einfahren *n* **der Träger** podciąganie dźwigarów.
Einfahrer *m* = Bergmeister.
Einfahrt *f* 1) zjazd (*gór.*); 2) wjazd (*kol.*); 3) = Anfahrt (*gór.*); **in die Ablenkung** wjazd na tor boczny, na odgałęzienie; **erlaubte** wjazd dozwolony; **unerlaubte, verbotene** wjazd niedozwolony, wjazd wzbroniony; **des Zuges** wjazd pociągu.
Einfahrts-gleis *n* tor wjazdowy; **-melder** *m* wskaźnik wjazdu, blok kontrolny (*syg.*); **-norm** *f* przepis wjazdu; **-schnecke** *f* = Einzugschnecke; **-signal** *n* sygnał wjazdowy, sygnał wjazdu.
Einfahrtstollen *m* = Fahrstollen.
Einfahrts-tor *n* brama wjazdowa; **-wechsel** *m* zwrotnica wjazdowa; **-weiche** *f* rozjazd wjazdowy, zwrotnica wjazdowa.
Einfall *m* 1) wpad (*fiz.*); 2) zapadka (*zeg.*).
Einfallen *n* 1) zapadnięcie; 2) upad, pochył (*gór.*); **des Meilers** zakłęknięcie miełarza.
einfallend = tonnläbig.
Einfallende *f* upadowa, chodnik upadowy (*gór.*).
Einfall-haken *m* zapadka; **-röhre** *f* rura doprowadzająca; **-schacht** *m* szyb spadowy, wodościek (*gór.*).
Einfalls-ebene *f* płaszczyna wpadania, pł. wpadu; **-haken** *m* 1) zapadka (zegaru); 2) zapadacz; **-lot** *n* prostopadła padania; **-punkt** *m* punkt wpadnięcia (promieni światła), punkt padania; **-winkel** *m* kąt wpadania, k. padania.
einfalzen 1) wpuścić; 2) zawijać (*bl.*).
Einfalzung *f* 1) łączenie na nakładkę, ł. na wpust, wciós; 2) zawijanie.
Einfamilienhaus *n* dom dla jednej rodziny.
Einfangsgraben *m* kanał chwytny, zbiorczy.
einfärbig jednej barwy, jednobarwny.
Einfarbigkeit *f* jednobarwność.
Einfassapparat *m* obrębniacz.
einfassen 1) otoczyć (*bl.*); 2) obszywać (*kr.*); 3) oprawić (*zl.*).
Einfassen *n* 1) otoczenie; 2) obszywanie; 3) oprawianie.
Einfasser *m* przyrząd do obszywania, obszywadło.
Einfaß-leiste *f* listwa brzeźna (*st.*); **-maschine** *f* obrębniarka; **-streifen** *m* maska, oblepka (*for.*).
Einfassung *f* 1) brzeg, rama, wprawa, krajka (*ar.*); 2) obramowanie, lamowanie, lamówka, obłoga, obwódka, obszywka, obrąbek, broszcz (u sukien żeńskich); 3) za-

rab, obrabianie; 4) otoczenie (*bl.*); 5) = Bortschwelle.
Einfassungs-fläche *f* pole wpływowe; **-linie** *f* linja wpływowa, wykresowa wpływowa.
einfeilen wypilować, wpilować.
Einfeilen *n* wpilowanie.
einfetten 1) nasmarować; 2) natłuścić, masować.
Einfetten *n* 1) natłuszczanie, maszczenie (przedzy); 2) smarowanie (czopów).
einfeuern zapalić.
einfitzen przedziurawić igłą, dziurawić i.
Einflächer *m* jednopłat, jednopłatowiec, jednopakładowiec, jednoplan, monoplan (latawiec, aeroplan jednoplasczyznowy).
Einflammrohrkessel *m* kocioł jednoplomienicowy, kocioł Kornwala, k. kornwalski (k. o jednej płomienicy).
einflechten wpleść, wplatać.
Einfliegen *n* (**des Apparates**) oblatywanie (aparatu) (*lot.*).
Einfließen *n* zaciekanie.
einfluchten zlicować.
Einfluchtung *f* zlicowanie.
einflügelich 1) jednooskrzydłowy (o jednym skrzydle); 2) jednostronny.
Einfluss *m* wpływ.
Einfluss-fläche *f* powierzchnia wpływowa; **-linie** *f* linja wpływowa (krzywa); **-punkte** *m* punkty wpływowe; **-rohr** *n* rura wpływowa.
einfordern spuścić (*gór.*).
Einforsten *n* 1) wdarcie się, wrabianie do lasu (w znaczeniu służebności); 2) włączenie (jakiegoś gruntu do lasu).
Einforstung *f* zalesienie.
Einforstungsrecht *n* służebność leśna.
Einfriedigung *f* 1) ogrodzenie; 2) ubezpieczenie otworów (*gór.*).
Einfriedigungsgitter *n* krata ogradzająca.
einfrieren mrozić; lassen zamrozić.
einfügen 1) zaczopować; 2) zapuścić, zapuszczać; 3) wytestować.
einfügen wrębywać.
Einfügen *n* wrębywanie (*cieś.*).
Einfügung *f* 1) zapuszczanie; 2) wtrącenie; 3) wstawienie, włączenie.
Einfuhr *f* dowóz, przywóz, zwożenie, dowożenie (wprowadzanie).
Einfuhrholz *n* drewno zwożone.
Einführung *f* wprowadzenie, doprowadzenie, wpust.
Einführungs-büchse *f* puszką wpustowa; **-isolator** *m* izolator wpustowy; **-objekt** *n* wpust, doprowadzenie (*tel.*); **-pfeife** *f* fajka (porcelanowa); **-rohr** *n* rura wprowadzająca, r. doprowadzająca, r. wpustowa; **-stelle** *f* wpust (*el.*); **-stück** *n* 1) przewłoka (*el.*); 2) przewłóczka, przepust (*tel.*);

Einführungs-träger *m* dźwigar wpustowy, d. doprowadzający; **-trichter** *m* lejek doprowadzający, l. wpustowy; **-tülle** *f* tulejka (wprowadzająca); **-turm** *m* wieża wpustowa (*tel.*); **-walze** *f* wałek nadawczy (*tk.*).

Einfuhr-verbot *n* zakaz przywozu; **-waren** *f* towary wprowadzone do kraju, inwekta, indukta; **-zoll** *m* = Eingangszoll.

einfüllen 1) napełniać; 2) = anschlagen.

Einfüll-öffnung *f* 1) otwór do napełniania (*aut.*); 2) wlew (*lot*); **-ort** *m* czoło przodka (*gór.*).

Einfurchenpflug *m* pług jednoskibowy, jednoskibowiec.

einfuttern *o*prawiąć.

Eingabelung *f* zatyczka widełkowa.

Eingalvanometermethode *f* metoda jednogalwanometryczna.

Eingang *m* 1) wejście (nie wchód), wstęp; 2) wpływ (do kasy); 3) nadejście (poczty); **verbotener** wejście wzbronione; **und Ausgangschieber** *m* zasuwka wejściowa i wyjściowa (*gaz.*).

Eingangs-deklaration *f* oświadczenie wstępne, deklaracja wchodowa; **-flur** *f* sień biała; **-halle** *f* podcień biały; **-schieber** *m* zasuwka wchodowa (*gaz.*); **-tür** *f* drzwi wchodowe, wejściowe; **-pforte** *f* brama wchodowa, furka; **-zoll** *m* cło wchodowe, cło przywozowe.

eingebündelt wpuszczony.

eingebunden związany, spojony, złączony.

eingehalst woblony.

eingehen 1) opuścić (*gór.*); 2) ustać, upaść; 3) skurczyć się (*tk.*).

Eingehen des Abbaues opuszczenie kopalni.

eingekapselt 1) oskorupiony, okapturzony; 2) uszczelniony.

eingeklebt wlepiony.

eingelagert zalegający, ulawiony (*geo.*).

eingelassen zagłębiany, wpuszczony.

eingelegte Arbeit *f* = Intarsia.

eingemauert zamurowany (*stale*).

Eingerichte n des Schlosses 1) rejestr zamku; 2) = Reifbesetzung.

eingesattelt siodłowaty.

eingeschaltet włączony.

eingeschliffen doszlifowany, wszlifowany.

eingeschmatzt strzępiasty.

eingeschoben wpuszczony, wsunięty.

ingeschraubt wśrubowany.

eingeschrieben 1) list polecony; 2) wpisany (*g.*).

eingesetzt włożony, wsadzony, osadzony, wprawiony, wstawiony.

eingespannt utwierdzony.

eingesprengt 1) naprężony, wprężony; 2) wciśnięty, wrośnięty, wsiaknięty, rozsiany (*gór.*); 3) przetknięty (*las.*).

eingestemmt wpuszczony.

eingewachsen wrosły, przerosły (*min.*).

eingewebt wtkany, whaftowany.

eingezahnt zazębiony.

eingezapft wczopowany, wczopiony.

eingezogen zaciągnięty (*bl.*).

eingiessen nalać, wlać.

Eingiessung *f* wlanie, nalanie.

Einglasen n der Tiegel zeszkliwanie, żulowanie tygli.

eingleichen wyrównać (*gór.*).

ingleisig jednotorowy, o jednym torze.

ingleisiger Betrieb *m* ruch po jednym torze, r. jednotorowy (*kol.*).

eingreifen zachwytywać, zaczepiać, zacinać, zachodzić, chwycić.

Eingriff *m* zazębienie; **der Eimer** zacinać kablów (w ziemi); **der Räder** wchwyty kół.

Eingriffbogen *m* łuk zachwyty, łuk wchwyty.

Eingriffs-dauer *f* trwanie zazębienia, czas, okres, trwanie wchwyty; **-gebiet** *n* wchwyty, pole wchwyty; **-linie** *f* linja (krzywa) przyporu (wchwyty), (linja wchwyty); **-strecke** *f* droga zachwyty, łuk przyporu (na krzywej przyporu), kresa przyporu (na prostej przyporu).

Einguss *m* 1) lej, wlew; 2) wlew (*men.*).

Einguss-becken *m* rozlewak (*cuk.*); **-form** *f* forma wlewowa; **-öffnung** *f* wlew; **-trichter** *m* lejek (wlewowy).

einhängen ogrodzić, okolić.

einhalten = einkrampen.

Einhalten n der Fahrordnung utrzymanie rozkładu jazdy.

Einhaltklappe *f* = Absperrventil.

einhämmern 1) wbić młotkiem, wkuć; 2) rozbijać młotem.

einhängen zawiesić, wstawić (drzwi, okna).

Einhängerohr *n* = Füllrohr.

einhängiges Dach *n* = Pultdach.

Einbau *m* narząd.

einbauen naciśać, zacinać, wyrąbać, wyciąć, karbować.

einhausig jednokośna łąka (raz koszona).

einhäutig jednolicowy (mur).

Einhebeiregulator *m* regulator (miarkownik) jednodrażkowy.

einheften spiąć.

einheimsen zwieźć (zboże).

Einheit *f* jednostka; **absolute** jednostka bezwzględna.

Einheits-brenner *m* palnik normalny, jednostkowy, wzorcowy; **-fehler** *m* błąd jednostkowy; **-galvanometer** *m* galwanometr jednostkowy; **-gefälle** *n* spadek jednostkowy; **-kerze** *f* świeca jednostkowa; **-lampe** *f* = Einheitsbrenner; **-pol** *m* biegun jednostkowy.

Einheits-preis *m* cena jednostkowa; **-röhren** *n* rurki jednostkowe; **-satz** *m* stawka jednostkowa; **-zeit** *f* czas jednolity.

einheizen zapalić (w piecu), rozpałić.

Einheiferkasten *m* budka suflera.

einhemmen zahamować.

einhiebig jednoonasiękowy (o nacięciu pojedynczym).

Einhieven *n* wciąganie (*okr.*).

Einholen n des Ballons ściąganie balonu.

einholen einen Zug zdążyć do pociągu, dopędzić pociąg.

Einholer *m* eines Patents starający się o patent.

Einholmaschine *f* wyciągarka, maszyna do wyciągania, dźwigarka do kabla, dźwigarka kablowa (*tel.*).

Einhöhung *f* wgłębienie, wżłobienie.

Einholung *f* dogonienie.

Einholzung *f* zadrewnienie (lasu).

Einhornpapier *n* papier $333/222$ mm.

Einhub-maschine *f* maszyna jednosuwowa; **-schaftmaschine** *f* nielinowa jednoplatformowa (z jedną platformą).

Einüllende *f* powłoka, obwiednia powłoczka.

Einüllung *f* (des Modells) płaszcz (*odl.*).

Einüllungskurve *f* krzywa obwiednia (*me.*).

Einkalken *n*, **Einkalkung** *f* wapnienie, owapnienie.

einkalken 1) owapnić; 2) uwapniać (*cuk.*); **ein Dach** pospajać dachówkę wapnem; **die Felle** smarować skóry wapnem.

Einkalkung *f* uwapnienie.

einkämmen wrębiać, wrębować.

Einkämmung *f* wręba, wrębianie, wrębowanie (*cięż.*).

Einkanalensystem *n* system jednokanałowy.

einkanten = einbiegen.

Einkapselung *f* zasklepienie, okapturzenie.

einkasteln oskrzynkować (*bl.*).

Einkehle *f* kosz w dachu.

Einkehlen *n* szurowanie, wykrażenie (o-prawy).

Einkehrherd *m* stół szlamowy.

einkeilen zaklinować, zabić klinem, zagłobić.

Einkellern n der Pflanzen przechowanie sadzonek w piwnicach.

Einkerben n der Schwellen = Ausdechslung.

einkerben wkarbować, wciąć.

Einkerbung *f* 1) orcze, orcz; 2) narzutowanie, wkarbowanie, wcięcie.

Einketten *n* nawiązanie (*mier.*); **der Dreieckspunkte** łączenie punktów trygonometrycznych łańcuchami trójkątów.

einkitten przykitować, wkitować (kitem przylepić).

einkleben wlepić (*int.*).

Einklebezettel *m* wlepka (*kol.*).

einklemmen zakleszczyć, ścisnąć w kleszczach, ścisnąć kleszczami.

einklinden przymknąć, domknąć (drzwi).

Einklinkung *f* 1) karb szyny; 2) zatrask; **der Schiene** zakarbienie szyny, karb, wykrój szyny.

einklöppeln wrobić.

einknüpfen wpiąć, wpinać.

Einkochen n des Saftes zagotowanie soku (*cuk.*).

Einködern n kiedrowanie (*tap.*).

einködern kiedrować.

Einkommen n mit dem Orte dojść z przodkiem, dociągnąć przodkiem (*gór.*).

Einkommensteuer *f* podatek dochodowy.

Einkorn *n* orkisz.

Einkörperapparat *m* pojedynka (*cuk.*).

einkrämpen zaoblić, wrobić.

Einkrimpen *n*, **Einkrumpen** *n* skurczenie się tkanin wełnianych.

einladen 1) naładować, władować; 2) = verladen.

Einladen n naładowanie.

Einladeplatz *m* plac ładunkowy, [miejsce ładowania.

Einladung *f* ładowanie, naładowanie, władowanie.

Einlagbaum *m* zaporza zakładana.

Einlage *f* 1) wkładka, przekładka, zakładka; 2) panewka (łoża).

Einlagebretter *n* wkładki.

Einlagerung *f* 1) składy; 2) warstwa średnia (*geo.*); 3) wrośnięcie gniazda, złożo międzywarstwowe (*gór.*); 4) wkładki, wtrącenia, ułożenie, uwarstwienie, zaleganie (*min.*); 5) złożenie (towaru na skład).

Einlagsbogen *m* arkusz dodatkowy, arkusz wkładowy.

Einlagstück *n* wkładka.

Einlass *m* wpust, wejście.

Einlässe kierownica (*hut.*).

Einlasseisen *n* wpuszczak (*st.*).

einlassen 1) napuszczać, wpuszczać; 2) zapuścić, zapuszczać (skórę); 3) spuszczać (drzewo); **den Fussboden** zapuścić (zaprawiać) posadzkę; **sich** opuszczać się (*gór.*).

Einlassen n der Sole napuszczanie solanki.

Einlass-gestänge *n* drażki wpustowe (*parry*); **-hahn** *m* kurek wpustowy; **-höcker** *m* keiuk (wyskok) wpustowy, k. wlotowy, paluch; **-kanal** *m* kanał wpustowy, wlotowy; **-nocken** *m* garb wlotowy; **-ofen** *m* kupolak; **-öffnung** *f* dopływ, wpust, wlot, wlew; **-organ** *n* narząd wlotowy; **-periode** *f* okres wlotu; **-pforte** *f* drzwiczki wejściowe (furka); **-querschnitt** *m* przekrój wlotowy; **-röhre** *f* rura wpustowa.

Einlass-schacht *m* szyb spustowy, szyb wpustowy (*gór.*); **-schaufel** *f* dopływnicca (koła wodnego, silnika wodnego); **-schleuse** *f* śluza wpustowa, wpust; **-schloss** *n* zamek wpuszczony; **-schütze** *f* zastawka wpustowa, stawidło wpustowe; **-tuch** *n* płótno doprowadzające, stół ruchomy, szczeblak.

Einlassung *f* wpust, wpuszczanie.

Einlass-ventil *n* zawór wpustowy, wlotowy, wpustny, wentyl wpustowy; **-ventilkeil** *m* kliniek wentyla wpustowego (k. trzonka wentylowego); **-walze** *f* walce zasilające; **-wehr** *n* jaz wpustowy; **-zapfen** *m* czop zapuszczony (zagłębiomy).

Einlattung *f* łączenie, połączenie.

Einlauf *m* 1) wpływ, dopływ (z opony); 2) wpaść, wlot (do); 3) szyb wpustowy, kanał; **zweiseitiger wlot** obustronny.

Einlauf—1) wlotowy (o gazach); 2) dopływowy (o cieczach).

Einlauf-apparat *m* wlywnik (betonu); **-brücke** *f* przysuwak, wsuwak, posuwak (tytoniu).

einlaufen 1) wpływać, wbiec, zawinąć (do portu); 2) przyjść, nadejść; 3) skurczyć się, zestąpić (sukno); 4) wrobić, w ruchu się ogładzić (o czopie).

Einlauf-geschwindigkeit *f* prędkość dopływowa, pr. wlotowa; **-gewehr** *n* pojedynka; **-gleis** *n* tor wjezdny, t. przyjazdowy; **-journal** *n* dziennik wpływów, d. podawczy (dziennik kancelaryjny); **-kegel** *m* stożek naczółkowy; **-kreuzungen** *f* skrzyżowanie wjazdowe; **-platte** *f* płyta wbiegowa (*gór.*); **-schacht** *m* szyb wpływowy; **-schaufel** *f* dopływnicca (blacha dopływnicza); **-schiene** *f* prowadnica (papieru), kierownica (p.) (*tył.*); **-seither** *m* sito na wpływie (wlocie); **-vorrichtung** *f* wlotnica (wlewnica).

einlaugen nalugować, namoczyć w ługu.

Einleg-balken *m* belka zakładana; **-barriere** *f* = Handbarriere; **-baum** *m* = Absperrbaum.

Einlege-brett *n* nakładnica, deska nakładowa (*dr.*); **-brettchen** *n* wkładka (*st.*); **-maschine** *f* wkładarka; **-messer** *n* nożyk kieszonkowy, scyzoryk.

einlegen wkładać, włączać; **die Platten in die Kasette** nałożyć, nabijać obtulkę płytami (*fol.*).

Einlegen *n* włożenie; **des Bogens** włożenie łuku.

Einlegepunkte *m* punkty wstawione (*mier.*).

Einleger *m* 1) wkładka; 2) wkładacz.

Einlegerin *f* nakładaczka (*dr.*).

Einlege-schiene *f* szyna wkładkowa (*gór.*); **-system** *n* sposób układania (kabli).

Einleg-löffel *m* łyżka (*szk.*); **-schränke** *f* rogatka zakładana.

einleimen wkleić.

einleiten den Zug pociąg puścić w ruch.

Einleiterkabel *m* kabel jednożyłowy.

Einleitung *f* wprowadzenie.

Einleitungsarbeit *f* robota przygotowawcza, r. wstępna.

Einlesebrettchen *n* nasnuwaczka (*tk.*).

Einlichtlampe *f* lampa jednoświetlna (*el.*).

Einlieger *m* hutnik.

Einloch-ankerwicklung *f* uzwojenie dwuwskrośne; **-brenner** *m* jednożarówkowy palnik, palnik o jednym otworze.

einlochen = verzapfen.

Einlochwicklung *f* uzwojenie jednodziurowe.

Einlöser *m* wykupnik, wykupywacz, wymiennicz (złota).

Einlösung *f* 1) wykup, wykupienie; 2) wymiana; 3) odwóz (rudy).

Einlösungs-recht *n* prawo wykupu; **-tarif** *f* taryfa wymiany.

einlösungswürdig 1) wymienny; 2) topny; 3) sprzedajny.

einloten spionować.

einlöten wlotować.

Einlötung *f* wlotowanie, zalutowanie.

einludeln zapalić (*og. s.*).

einmachen (Ton) rozmieszać (glinę).

einmahlen 1) zemleć na zapas; 2) wprowadzić młyn w ruch należyty.

einmaischen 1) zarobić, zacierać siód; 2) zalewać (*cuk.*).

Einmaischung *f* 1) zacier, proces zacierowy; 2) zalewka.

Einmal-frischschmiede *f* kuźnia o jednym topieniu; **-schmelzarbeit** *f* fryszowanie jednym topieniem, świeżenie żygeńskie, styryjskie.

einmännisch 1) jednoręczny (*gór.*); 2) jednomeny.

Einmaschinenensystem *n* oranie jednym pługiem parowym.

Einmaster *m* jednomasztowiec (*ż.*).

Einmasterboot *n* bat.

einmauern wmurować, zamurować, obmurować, murem opasać.

Einmauerung *f* obmurowanie, wmurowanie.

einmeisseln wydłótować, dłotem wyrobić, wyżłobić; wdłótować, dłotem wybić w czem.

Einmotoren-flugzeug *n* jednomotorowiec, płatowiec jednomotorowy; **-system** *n* układ jednosilnikowy (o jednym silniku), system jednomotorowy.

Einmündung *f* 1) ujście, wpływ; 2) zejście się (*rur.*).

Einmündungs-röhre *f* wlewka (*sol.*); **-stelle** *f* ujście, miejsce ujścia; wpływ, miejsce wpływu.

einmünzen wybić na pieniądze, spotrzebować w mennicy.

Einmünzung *f* wybięcie na pieniądze.

einnädlig jednożyłowy.

Einnähen *n* wszywanie, wszycie.

Einnahme *f* dochód, przychód, pobór.

Einnahme-beleg *n* dowód poborowy, dołącznik, załącznik poborowy; **-journal** *n* dziennik poborów, księga dochodów; **-kontrolle** *f* kontrola dochodów.

Einnehmer *m* odbierak (*pap.*).

einnieten wnitować, zanitować, wkłopać.

einölen naoliwić, napuścić olejem, nasmarować oliwą, natrzeć oliwą.

Einöler *m* smarownik, naoliwiacz.

Einölung *f* naoliwienie (nasmarowanie oliwą lub olejem).

einorten, einosten spółudniczyć, spółudnikować (sprowadzić do kierunku południka) (*gór.*).

einpacken = verpacken.

einpassen dopasować, dostosować, dostroić.

einpassieren nawlekać (*tk.*).

Einpfählen *n* wbijanie pali, palowanie.

einpflanzen sadzić, wsadzać (drzewa).

einpfützen 1) wydołować; 2) przelewać wodę (*gór.*).

Einphasen-anker *m* twornik jednofazowy; **-anlasser** *m* rozrusznik jednofazowy, o-pornik jednofazowy rozruchowy; **-dynamo** *f* prądnicca jednofazowa; **-generator** *m* prądnicca jednofazowa, generator j.; **-induktionsmotor** *m* motor indukcyjny jednofazowy, silnik i. j.; **-kabel** *n* kabel do prądu jednofazowego; **-kollektormotor** *m* motor kolektorowy jednofazowy, silnik k. j.; **-leitung** *f* przewód jednofazowy; **-maschine** *f* maszyna jednofazowa, silnica j.; **-motor** *m* motor, silnik jednofazowy; **-serienmotor** *m* silnik jednofazowy serjowy; **-strom** *m* prąd jednofazowy; **-stromanlage** *f* urządzenie, instalacja o prądzie jednofazowym; **-system** *n* system, układ jednofazowy; **-transformator** *m* przetwornik jednofazowy, transformator j.; **-umformer** *m* przetwornica jednofazowa; **-wechselstrom** *m* prąd zmienny jednofazowy; **-wicklung** *f* uzwojenie, nawinięcie jednofazowe; **-zähler** *m* licznik prądu jednofazowego, l. jednofazowy.

einphasig jednofazowy.

Einplanieren *n* rozrównanie (ziemi), splantowanie.

Einpolderung *f* zaślławienie, oślławienie.

einpolig jednobiegunowy.

Einpoligkeit *f* jednobiegunowość.

einprägen wycisnąć co na czem, wybić (medal).

einpressen wtłoczyć, wcisnąć, ścisnąć (wytlaczać).

einpulvern sproszkować, utrzeć (stłuc na mial).

einpumpen wpompować, napompować.

Einquartier *n* = Quartierstück.

einquellen namoczyć aby napełniało.

einquetschen 1) wcisnąć, wtłoczyć, wgnieść w co; 2) zgnieść (przez ciśnienie).

Einrad *n* monocykl.

Einradläutewerk *n* dzwonidło jednokołowe (przrząd dzwonkowy jednokołowy) (*zeg.*).

einrahmen oramować (obsadzić w ramę) (*st.*).

einrammen bić, wbijać (pale), palować.

einrängen włączyć (wagon).

einreifen die Segel zagło podwinąć, ż. skrócić, ż. podciągnąć.

einreiben wetrzeć w co, natrzeć czem, nasmarować czem.

Einreiber *m* zakrętka (ukryta u drzwi).

Einreichungsprotokoll *n* protokół podawczy, dziennik podawczy.

einreihen 1) nawlekać; 2) marszczyć; 3) uszeregować (*m.*).

einreihig jednorzędowe (nitowanie).

Einreihung *f* uszeregowanie, umieszczenie w rzędzie, wstawienie, szeregowanie.

einreissen zadzierać, zadrzeć (*bed.*).

einrennen = einschmelzen.

Einreissgeräte *n* osęki, przyrządy do zrywania (dachu).

einrichten wytoczyć, przedłużyć, wytyczyć naprzód.

Einrichtung *f* 1) wyposażenie, urządzenie, zaopatrzenie; 2) orjentowanie (ciągu podziemnego); **fernwirkende** przyrządy zdala czynne; **der Punkte** wyznaczenie punktów pośrednich (*mier.*).

Einrichtungszeichnung *f* rysunek urządzenia.

einriegeln zasunąć, zamknąć zasuwką, zaryglować.

einringeln zakółkować.

Einrohrsystem *n* ustrój jednorurowy (*og. s.*).

einrücken 1) zaczepiać; 2) wprządz, włączyć w ruch; 3) wsunąć.

Einrücken *n* der Form wsunięcie formy (w ognisko); **der Punkte** metoda siecznych, m. przedłużania, m. angielska.

Einrück-hebel *m* dźwąg włączalny, d. przesuwniczy, włączający; przesuwak; **-mechanismus** *m* sprzężnik (do pasów), przesuwacz, przesuwnik, włączadło, włączak (przyrząd włączający); **-muffe** *f* nasuwka przesuwna, n. wsuwna (*b. m.*).

Einrückungs-methoden *f* sposoby wcinania (*mier.*); **-muffe** *f* nasuwka przesuwna, n. wsuwna (*b. m.*).

Einrückvorrichtung *f* włączadło (przyrząd do włączania ruchu).

einrühren rozczynić.

Einrühren *n* des Zeuges mieszanie miazgi (*pap.*).

Einrührkelle *f* mieszadło, łopata do mieszania.
Einrumpfflugzeug *n* jednokadłubowiec, płatowiec jednokadłubowy.
Einrüstung *f* ustawienie rusztowania.
Einsaat *f* wsiew, wsianie, zasiew.
einsacken *f* zworkować.
Einsackung *f* zworkowanie.
einsägen 1) piłą narznąć, wpiłować, zapiłować, nadpiłować; 2) wrzynać (*int.*).
einsalzen zasolić.
Einsammeln *n* der Kokons zbiór kokonów, zbiór oprzędów.
Einsasse *f* = Überblattung.
Einsattelung *f* siodło.
Einsatz *m* 1) wsad, nabój (*hut.*); 2) wstawka, wstawienie (*kr.*); 3) wstawka (w baku do mleka); wkładka (na wpustce do mleka).
Einsatz-band *n* zawiasa francuska, zawiasa wpuszczona; -**deckel** *m* przykrywa wkładowa.
Einsätze *f* 1) babka (*bl.*); 2) dobór (*guz.*).
Einsatz-eisen *n* für Kesselschmiede 1) kowadło kotlarskie (do kół); 2) = Geissfuss; -**gewichte** *n* ciężarki wkładane; -**härtung** *f* 1) hartowanie w czelu, hartowanie surowizny; 2) nastalanie żelaza, stalowanie; -**kolben** *m* tłoczek; -**öffnung** *f* furta (drzwiczki do nabijania pieca płomiennego), otwór wsadowy, czeluść wsadowa, otwór do wsysywania; -**rohr** *n* nadstawka; -**stock** *m* babka; -**stück** *n* 1) wstawka; 2) wkładka (do rozka lub dwurogu); -**teich** *m* = Brutteich; -**teil** *m* wkładka, wstawka; -**tür** *f* czeluść wsadowa; -**zirkel** *m* = Steckzirkel; -**zylinder** *m* tuleja cylindrowa.
einsäuern zakwasić.
Einsaugekasten *m* = Seihkasten.
einsaugen wsysać.
Einsaugen *n* wsysanie; **des Dampfes** wciąganie pary.
Einsaugung *f* chłonięcie, chłonięcie, wsiąkanie, wchłanianie.
einsäumen obrębnić.
Einschaben *n* tuszowanie (rożyska).
Einschachtsystem *n* układ jednozybowy (*gór.*).
einschalen = verschalen.
einschalig jednopowłokowy.
einschaltbar włączalny (*el.*).
Einschaltbewegung *f* ruch włączalowy.
einschalten wtrącić, wsunąć.
Einschalten *n* włączenie; **von Punkten** wstawianie punktów (*mier.*); **den Strom** włącznie prądu (*el.*).
Einschalter *m* włącznik.
Einschaltkontakt *m* kontakt włączający, styk w.; -**nummer** *f* numer połączenia,

liczba p. (*tel.*); -**relais** *n* przekaźnik włączający; -**stellung** *f* położenie włączalne.
Einschaltung *f* 1) włączenie (prądu); 2) dopisek, nawias; **der Zündung** włączenie zapalania.
Einschaltungszeichen *n* znak wtrącenia.
Einschaltvorrichtung *f* włączadło, przyrząd, urządzenie do włączania.
Einscharung *f* (der Gezimmerstücke) wykrążenie (combrzyn).
einschaufeln zgarnąć, nagarnąć (łopata).
einschenklig jednoramienny.
einscheren = ausfalzen.
Einscherung *f* 1) rozpór; 2) rów odciekowy, odciek; 3) = Anschlitzung.
einschichtig jednowarstwowy (*gór.*).
Einschieber *m* 1) zasuwka; 2) piecowy, wsuwacz (*pie.*); 3) = Leger.
Einschieb-leiste *f* zasuwka (*st.*); -**nut** *f* wpustka (*st.*).
Einschienebahn *f* kolej jednotokowa.
einschiessen 1) pogłębiać (*gór.*); 2) = einfallen.
Einschiessen *n* des M. G. ostrzelanie K. M. (*w.*).
einschiffen 1) ładować (na okręt), naokrętować; 2) wsiąść (na okręt).
Einschiffung *f* ładowanie na okręt, naokrętowanie.
einschippen = einschaufeln.
Einschirren *n* des Getriebes włączenie napędu (*pow.*).
Einschlag *m* 1) wrąb, cięcie (*las.*); 2) ilowanie (*r. z.*); 3) zakładka (sukni); 4) watek, przędza wątkowa (*tk.*); **rückständiger** cięcie zaległe.
Einschlag-apparat *m* przyrząd do wątków; -**appont** *m* nadawiec (u cesarek).
Einschläge *m* ręby (*las.*).
Einschlagen *n* wklepanie.
einschlagen 1) wbijać, wbić (klin); 2) rozpocząć kopać, wlamywać się; 3) zapakować; 4) wybić (szybę); 5) uderzyć (piorun); 6) wklepać; 7) zawinać.
Einschlagen *n* 1) wbijanie, wbiecie (klina); 2) rozpoczęcie kopania, wlamywanie się (*gór.*); 3) zapakowanie; 4) wybić (szyby); 5) uderzenie (pioruna); 6) wklepanie; 7) zawijanie (*rym.*); **der Pflanzen** zadołowanie; **des Seils** wplatanie liny.
Einschläger *m* 1) = Schürfer; 2) = Anschläger.
Einschlag-faden *m* nić osnowy; -**seide** *f* 1) jedwab osnowy; 2) jedwab średni wątkowy, trama.
Einschlagspunkt *m* = Aufschlagspunkt.
Einschlag-stäbchen *n* wałnik (*pas.*); -**wehre** *f* ługownia zbiorowa (magazyn na solankę).
Einschlagswerk *n* ługownia zbiornikowa

Einschlagzeichen *n* znak (przy krosnach).
Einschlämmen *n* der Sandschichte wplawianie warstwy piasku.
einschlämmen macić, zamącić, pławić (piasek) (*gór.*).
einschleifen 1) naszlifować, zaszlifować, zatrzeć, wszlifować; 2) naszmerglować (czop); 3) dotrzeć (zdawy).
Einschleifen *n* 1) naszlifowanie, zaszlifowanie, doszlifowanie, wszlifowanie, zatarcie; 2) naszmerglowanie; 3) dotarcie (zdaw).
Einschliessungsklammer *f* nawias.
einschlitzten zaciąć, wrębywać (*gór.*).
Einschlüsse *m* wrostki (obce ciała w metalach).
Einschmalzen *n* natłuszczanie (przędzy).
einschmelzen przetopić, przetapiać (stopić na metal); wtopić.
Einschmelzen *n* des Roheisens przetop surowca (*hut.*).
Einschmelzer *m* topiciel, wtopiacz, przetapiacz.
Einschmelzkasten *m* kadź farbierska.
Einschmelzung *f* przetopienie, wtapianie.
einschmieden okuć (w kajdany), wkuć (*kow.*).
einschnappen zaskoczyć, zaskakiwać (*fol.*).
Einschnappfeder *f* = Schliessfeder.
Einschnäuzen *n* wpuszczanie jednej rury w drugą.
Einschneidmesser *n* wcinak, zacinak, wrzynak (*ryt.*).
einschneiden wcinać, wrzezać, wrzynać;
Einschneiden *n* vorwärts, rückwärts, seitlich wcinanie, celowanie naprzód, wstecz, wbok (*mier.*).
Einschneider *m* przycinacz, wcinacz, wrzynacz.
Einschneidetrasporteur *m*, **Einschneidezirkel** *m* kątomierz.
einschneidig jednosieczny, o jednym ostrzu.
Einschnitt *m* 1) przekop, wrąb, wykop, parów, wąwóz; 2) ore, oreze, orcz, wrąb, wrąbek; 3) nacięcie, narznięcie, ciosna, zacięcie, narzynanie, wrzynka.
Einschnittgräben *m* wcięcia.
einschnittig raz cięty, jednocięty.
Einschnittsbetrieb *m* wykonanie przekopu; **englischer** metoda podkopowa, m. angielska.
Einschnitts-böschung *f* stok przekopu; -**schlitz** *m* wcięcie w przekopie.
Einschnitt-meissel *m* = Stechbeitel; -**stolle** *f* chodnik w przekopie (tunel).
Einschnursystem *n* system jednosnurowy.
Einschrägung *f* ościeżyna, glif.
Einschränkungsmerk *n* tama (budowle zwężające rzeki).
einschrauben wśrubować, przyśrubować, zaśrubować.
Einschrauben-dampfer *m* parowiec jedno-

śrubowy; -**schiff** *n* jednośrubowiec, okręt jednośrubowy.
Einschrauböse *f* = Augbolzen.
Einschraubung *f* wkręcanie, zaśrubowanie.
Einschreibebuch *n* księga wpisowa, k. wpisu.
einschreiben 1) wpisać (zaksiążkować); 2) opłacić (*pocz.*).
Einschreibgebühr *f* wpisowe.
Einschreibnummer *f* liczba wpisowa.
einschroten spuścić do piwnicy.
einschrumpfen skurczyć się.
Einschub-decke *f* powała wsuwana, wsuwanka; -**leiste** *f* szpaga zasuwana, listwa z., szpona (stożnik).
Einschulung *f* wyćwiczenie.
Einschur *f* strzyża jednorazowa.
einschürfen kopać (w ziemi), poszukiwać.
einschürig = einhaug.
Einschurwolle *f* wełna roczna, wełna jednostrzyżna, razówka, jednostrzyżka.
Einschuss *m* watek.
Einschusspule *f* = Schützenspule.
Einschusspulenachse *f* = Schützenwerk.
einschütten wsypywać, wsypać.
Einschütt-loch *n* wsyp, otwór wsypu; -**trichter** *m* lej wsypowy; -**vorrichtung** *f* wsypwadło (przyrząd do wsypywania).
Einschwabung *f* = Verzinkung.
einschwefeln wysiarkować, nasiarkować, osiarkować.
einseifen zmydlić, namydlić, zamydlić.
Einseihkasten *m* = Seihkasten.
einseitig jednolinowy.
einseitigwirkend działający jednostronnie.
einsenken 1) osiadać (*bud.*); 2) zapuścić, zapuszczać, wpuścić (*cieś.*).
Einsenkröhre *f* = Bohrtäucher.
Einsenkung *f* obniżanie się (ładów), zakłębłość, wklęsłość, zapadlina; **des Trägers** wygięcie dźwigara.
Einsenkungstäler *n* = Erosionstäler.
Einsetzband *n* = Fischband.
Einsetzeisen *n* = Durchschlag.
einsetzen zasadzić, wsadzić, wprawić, osadzić, wstawiać.
Einsetzen *n* vom Blei in Kupfer = Bleieinsatz; **der Chargen** sadzenie nabożów; **der Geschirre** in den Brennofen ładowanie pieca ceramicznego; **der Nadel** osadzenie igły (*szw.*); **des Schmiedeeisens** hartowanie żelaza.
Einsetz-haken *m* mieszadło; -**kasten** *m* skrzynka do zastygania (*cuk.*); -**löffel** *m* łyżka (*szk.*); -**schaufel** *f* łopata (*szk.*); -**tür** *f* = Arbeitstür; -**weiche** *f* zwrotnica wstawiana.
einsickern wsiąkać.
Einsickern *n* wsiąkanie.
Einsiedeglas *n* słoć.

einsieden uwarzyć.
Einsiedler *m* punkty odosobnione (*mier.*).
 einsinken opasać, zniżyć się (*bud.*).
Einsinkungsgrad *m* stopień zanurzenia.
 einsitzen jechać, spuszczać się (na siodle) (*gór.*).
Einsitzer(flugzeug) *n* jednosiedzeniowiec, płatowiec jednosiedzeniowy.
Einsitzgurt *m* = Fahrsattel.
 einsitzig jednosiedzeniowy.
 einspannen 1) umocować (przedmiot na imadle lub tokarce), (ułożyć); 2) zakładać, zapinać, wprzęgać; **der Schiene** zakleszczyć szynę.
Einspanner *m*, **Einspanniger** *m* = Eigenlehner (*gór.*).
Einspannung *f* przytwierdzenie, umocowanie.
Einspannvorrichtung *f* przyrząd do umocowania, umocowadło.
 einspeichern złożyć w śpichlerzu lub w składzie.
 einspielen gorować, zerować, równać się (*mier.*).
Einspielen *n* der Magnetnadel ustawienie się igły magnetycznej; **der Libelle** zerowanie, górowanie banki.
 einspindlig jednowrzecionowy.
 einspinnen wprząść w co; sich opupić się.
Einspitze *f* motyka, dziubas.
Einsprengeraum *m* zwilżarnia.
Einsprengling *m* wprysnięcie, prakryształ porfirowy (*geo.*).
Einsprengmaschine *f*, **Einsprengstuhl** *m* zwilżarka (maszyna do zwilżania).
Einsprengung *f* 1) wprysnięcie (*geo.*); 2) wrostek, wsiak (*gór.*); 3) zwilżanie, skrapianie (*tk.*).
 einspringen 1) = einlaufen (*tk.*); 2) = krimpować.
 einspritzen wstrzykiwać.
Einspritz-hahn *m* kurek wpryskowy, k. wtryskowy; **-karburator** *f* napyłanie powietrza; **-kegel** *m* wprysk; **-kondensation** *f* skrapianie wpryskowe, wtryskowe; **-kondensator** *m* skraplacz wpryskowy (bezprzeponny); **-kühlung** *f* chłodzenie przez wstrzykiwanie, ch. p. skrapianie; **-rohr** *n* rura wtryskowa; **-strahl** *m* strumień wody wstrzykiwanej, strumień wtryskowy; **natrysk**, **tryskawiec**.
Einspritzung *f* wstrzykiwanie, wstrzyknięcie, wtrykiwanie.
Einspritz-ventil *n* zawór, wentyl do wstrzykiwania (wody); **-vorrichtung** *f* natryskiwacz, wstrzykiwadło, strzykadło, przyrząd wstrzykujący; **-wasser** *n* woda wstrzykiwana; **-wassermenge** *f* ilość wody wstrzykiwanej.
 einspurig jednotorowy.

einstäben zanurzać skórę (w gorącej wodzie).
 einstämmen = abteufen.
einstampfen ubić, włoczyć, wbijać (oddać papier do stępy), włożyć pod tlok.
einstanzen właczać, wciskać.
Einstanzmaschine *f* właczarka (*szcz.*).
Einstaubassin *m* zbiornik burzowy (*r. w.*).
 einstauben napylić, naprószyć (*fort.*).
Einstaubkasten *m* skrzynia napylna (do napyłania); **-verfahren** *n* sposób napyłania.
Einstauung *f* spiętrzanie.
Einsteckbogen *m* arkuś do nakładania na szpilkę (*dr.*).
 einstecken in den Rand = rändeln (*men.*).
Einstecher *m* szpilka do nakładania arkuszy (*dr.*).
Einsteckkamm *m* grzebień natykowy, g. użytkowy.
Einsteck-blende *f* przysłona wsuwana (*fort.*); **-kontakt** *m* kontakt zatykowy; **rohr** *n* = Füllrohr; **-schloss** *n* zamek wpuszczany.
Einsteige-deckel *m* pokrywa włazowa; **-halle** *f* wiata (peron) odjazdowa; **-loch** *n* właz.
 einsteigen! wsiadać! (*kol.*); in den Kessel wlażyć do kotła.
Einsteige-platz *m* miejsce (do wsiadania) (*kol.*); **-schacht** *m* 1) szyb wchodowy, szyb włazowy (*gór.*); 2) właz, szyb nadzorczy, studzienka włazowa (*r. w.*); **-signal** *n* sygnał do wsiadania.
Einsteig-gitter *n* krata włazowa (*kan.*); **-loch** *n* właz, otwór roboczy; **-öffnung** *f* otwór włazowy, o. wchodowy, o. wejściowy.
 einsteinig na (jedną) cegłę gruby (mur).
 einstellbar ustawialny, nastawny, ustawny, ustawowczy, nastawiczny.
Einstellebene *f* płaszczyzna obrazu nastawna (*fort.*).
 einstellen 1) ustawiać; 2) nastawiać, wstawiać; 3) wstrzymać co, zastanowić; **die Visur** celować.
Einstellen *n* 1) ustawienie; 2) nastawienie, wstawienie; 3) wstrzymanie (czego); zastanowienie; **der Ventile** uregulowanie wentyli; **die Visur** celowanie.
Einsteller *m* ustawiciel, ustawiacz.
Einstell-feder *f* sprężyna ustawnicza (do ustawiania); **-hebel** *m* dźwignia nastawna (do ustawiania); **-kappe** *f* daszek nastawialny (*fort.*); **-schraube** *f* śruba ustawnicza (do ustawiania); **-tuch** *n* okrywka (*fort.*).
Einstellung *f* zastawienie, wyłączenie, zaniechanie, ustawienie, nastawienie; **der Arbeit** zastój w pracy; **der Verschiebung** zastanowienie przetaczania (*kol.*).
Einstellvorrichtung *f* nastawidło, nastawiak, nastawa, przyrząd do ustawiania.

einstemmen 1) wyciąć, wyrznąć (dziurę); 2) wygłębiać; 3) kopać, włamać się.
Einstemmschloss *n* zamek wpuszczony.
Einsteuer(flugzeug) *n* płatowiec jednostorowy, jednostorowiec.
 einstöckig jednopiętrowy, o jednym piętrze.
 einstopfen wcerować (*szw.*).
Einstreich *m* poprzeczka, krata.
Einstreichbohle *f* dźwigar odźwierkowy (*gór.*).
 einstreichen dodać opierzenie w chodniku, wstawić (odrzwia).
Einstreich-feile *f* = Schwertfeile; **-säge** *f* piłka śrubkowa.
Einstrich *m* rozpora (poprzeczka) (*gór.*).
Einstromheizfläche *f* powierzchnia ogrzewana spółprądowo.
Einström-linie *f* linia napełnienia; **-öffnung** *f* okno, okienko (gładzi suwakowej); **-spannung** *f* prężność wlotu, p. wlotowa.
Einströmung *f* 1) wlot (gazów); 2) dopływ (cieczy); 3) wpływ, przypływ, wejście (pary).
Einströmungs — 1) dopływowy (o cieczach); 2) przypływowy (o parze).
Einströmungs-kanal *m* przewód dopływu; **-öffnung** *f* otwór wlotu (gazów); o. dopływu (cieczy); **-periode** *f* okres wlotu (gazów), o. dopływu (cieczy); **-rohr** *n* przewód wpływu, przewód przypływu, przewód, rura wpustowa, r. wlotowa; **-ventil** *n* zawór wlotowy, z. wpustowy.
Einstufen *n* sadzenie (zołędzi) pod darni.
 einstufig 1) jednowieńcowy (*b. m.*); 2) jedno-stopniowy (*bud.*).
Einsturz *m* obwał, zawalenie, zapadnięcie się (ziemi), zawał, zawała; 2) zapadlina.
Einsturzbeben *n* trzęsienie zawałiskowe, t. wylugowań, t. zapadowe.
 einstürzen zawałać się, zapaść się, zapadać.
 einsumpfen gnoić (wapno, glinę); **Ton** namoczyć glinę.
Einsumpfen *n* moczenie (gliny); gnojenie.
 einsümpfen 1) zatopić (*gór.*); 2) moczyć (wapno).
Eintaigen *n* der Maische zarabianie zacieru.
eintauchen 1) zanurzyć (w wodzie); 2) umaczać (pióro).
Eintauch-kessel *m* namaczalnik (kadź do moczenia) (*pap.*); **-platte** *f* 1) płyta zanurzona (*el.*); 2) osłona wlotowa (*kov.*); **-schmiede** *f* stalownia (kuźnia do stalowania narzędzi); **-tiefe** *f* zanur, zanurzyłość, zanurzalność, zanurność (miara zanurzenia, zanurzanie); **-trog** *m* = Eintauchkessel.
Eintauchungsgrad *m* stopień zanurzenia.
Eintauchzeug *n* świece kapane.
 einteen mazić, dziegcić, pomazać, podziegcić, nasmarować mazią, dziegciem.

einteigen rozczynić. ¶
Einteilung *f* podział, podziałka (skala).
 eintourig jednospułowy, na jeden spust.
Eintrag *m* 1) nie wątkowa; 2) nasada (wcięcie w skale dla osadzenia cembrzyny); 3) kosz (*gór.*); 4) wysypka (*hut.*).
Eintragbühne *f* nasypnia, powała nasypowa (*gór.*).
 eintragen 1) wsypać, wsypywać, dodać, dodawać (*gór.*); 2) księgować, zaksiążkować, ksiązkować; 3) nanosić (*mier.*).
Eintragen *n* der Güter zapis towarów.
Eintrag-faden *m* = Einschlag (*tk.*); **-gabel** *f* widełki (*szk.*); **-kasten** *m* jaszczyk nasypowy (*hut.*).
Einträglichkeit *f* ożysek, dochód, popłatność.
Eintragsöffnung *f* = Einsatzöffnung.
Eintragung *f* 1) naniesienie; 2) wpisanie, księgowanie, ksiązkowanie, zaksiążkowanie; 3) dodawanie (*hut.*).
 eintränken 1) włożyć kruszec (do roztopu ołowiu, dla ułatwienia stopienia); 2) napawać.
Eintränkung *f* napawanie.
Eintreffen *n* eines Zuges przyjazd pociągu.
Eintreffungspunkt *m* punkt spotkania, p. zejścia (*gór.*).
 eintreiben wbijać, wcisnąć, wbić (klin); (einen Pfahl) wbić (pał); (einen Stempel) zaciągnąć, utwierdzić (stempel).
Eintreiben *n* der Pfähle durch Wasserspülung zapuszczanie pali prądem wody.
 Eintritt *m* 1) wstęp, wejście, przystęp; 2) nadejście; **erlaubt** wstęp dozwolony; **der Sonne** wschód, wejście słońca; **verbotener** wstęp wzbroniony.
Eintritt-arbeit *f* praca wstępna; **-geschwindigkeit** *f* prędkość, chyżość wlotu (gazu), wpływu (cieczy), wejścia (ciała); **-höhe** *f* zanur wlotu; **-kammer** *f* komora, skrzynka wlotu lub wpływu; **-kanal** *m* kanał wlotu (pary) lub wpływu (wody); **-kante** *f* krawędź wpływu, wlotu; **-seite** *f* strona wpływu, wlotu.
Eintritts-dampf *m* para wpływowa, wlotowa; **-koeffizient** *m* współczynnik wejścia; **-ventil** *n* wentyl wpustowy; **-verlust** *m* strata przy wlocie; **-walze** *f* 1) wałek nadawczy; 2) wałek wyciągowy tylny (*tk.*).
Eintrittswinkel *m* kąt wpływu; **der Schaufel** kąt zanurzania się łopatk.
Eintritts-zimmer *n* przedpokój; **-zylinder** *m* 1) wałek nadawczy (*tk.*); 2) wałki paronadawcze (*pap.*).
Eintrocknung *f* wyschnięcie, zasuszenie.
 eintrümmig jednoprzędzłowy (*gór.*).
 eintüren 1) zawiesić drzwi (w budynku); 2) pozasuwać (deskami) śmigły (wiatraka).
Ein-und Ausfahrt *f* zjazd i wyjazd (*gór.*).
Ein-und Ausrückhebel *m* = Einrückhebel.

Ein- und Ausrückmuffe *f* nasuwka przesuwna i wysuwna.
Einventilmotor *m* silnik jednozaworowy (*lot.*)
Einverleibung *f* połączenie ściste, wcielenie inwizier celować.
Einvisieren *n* celowanie.
einwägen = nivellieren.
einwaggonieren 1) usadowić (podróżnych); 2) zawagonować.
Einwaggonierung *f* 1) usadowienie (podróżnych), wsadzenie p.; 2) zawagonowanie, umieszczenie w wagonach (towarów).
Einwägung *f* = Nivellement.
einwalken wwałkować w co, zawalkować (*gar.*)
einwalzen uwałkować, zawalkować.
Einwalzen *n* walcowanie, wałkowanie, zawalcowanie.
Einwässerung *f* namoczenie, moczenie, wmoczenie.
Einwässerungstollen *m* = Wasserstollen (*sol.*)
Einwattlampe *f* jednowatówka, lampa jednowatowa, żarówka jednowatowa.
einweben wetkać, wytknąć na czem.
Einwechsler *m*, **Einwechselstempel** *m* stempel wymienny (*gór.*)
Einweichbottich *m* namaczalnik (kadź do moczenia bielizny).
einweichen das Fell macerować skórę, odmiękczać skórę.
Einweich-Quetschmaschine *f* gniotarka mokra.
Einweisen *n* wyznaczenie (punktów pośrednich).
einwerfen = ablösen.
Einwerfen *n* der Bänder zbijanie kłopcia, odwalanie kłopcia.
einwertig jednowartościowy.
einwiegen sponiomować, zniwelować (do poziomu sprowadzić).
einwinden = einfahren (*tk.*)
einwinken = einweisen.
einwintern przezimować, ochronić przed zimą (budynek).
Einwirkung *f* wpływ, działanie, oddziaływanie.
Einwirkungsdauer *f* trwanie działania, czas działania.
Einwitterung *f* zwietrzenie (*gór.*)
einwölben zasklepić, przesklepić.
Einwurf *m* 1) wrzut; 2) wrzut rafinadowy (*cuk.*)
Einwurfschacht wrzut, szyb wrzutowy.
ein Zahn ząb, opatrzeć listwą zębatą.
Ein Zahnrad *n* koło jednozębne.
Ein zahnung *f* zakarbowanie, brzegowanie (*monet.*)
einzapfen zaczipować, osadzić na czop, wczopować, drzewa czopami spajać.
Einzapfung *f* wczopowanie, wczopienie.

ein zäunen oparkanić, ogrodzić.
Ein zäunung *f* oparkanie, ogrodzenie; **der freien Strecke** ogrodzenie szlakowe, o. szlaku.
einzeichnen wrysować, wkreślić, wpisać, naznaczyć.
Einzeichnen *n* wkreślanie.
einzel samotny, osobny, pojedynczy.
Einzel(n)-anlage *f* układ osobny (pojedynczy); **-antrieb** *m* napęd jednostkowy, napęd osobny, napęd niezespólny; **-baum** *m* osobnik; **-beobachtung** *f* spostrzeżenie pojedyncze; **-bestand** *m* ostep luźny (*las.*); **-düse** *f* dysza niezespólna, d. pojedynczo osadzona; **-faser** *f* włókienko; **-feld** *n* pole osobne (pojedyncze); **-förderung** *f* wywóz prosty, ruch zwykły (jednym torem lub jednym naczyniem w szybie); **-gespräch** *n* rozmowa pojedyncza, jednorazowa; **-gesprächtarif** *m* taryfa za rozmowę jednorazową; **-gut** *n* towar tobołkowy, toboł, towar drobny; **-gutverkehr** *m* = Stückgutverkehr; **-heit** *f* szczegół; **-heizkörper** *m* piec, kominiek; **-heizung** *f* ogrzewanie niezespólnie; **-kessel** *m* kocioł samotny (jedyny); **-kondensation** *f* skraplanie samotne; **-last** *f* ciężar skupiony (c. pojedynczy); **-leiter** *m* przewodnik pojedynczy, jednożyłowy (*el.*); **-leitung** *f* przewodnik pojedynczy.
ein zellig o pojedynczej komórce, jednokomórkowy.
Einzel(n)-messung *f* pomiar szczegółów; **-mischung** *f* mieszanina jednostkowa (*las.*); **-grundriss** *m* plan szczegółowy; **-rad** *n* koło bez stadła; **-sammler** *m* akumulator odosobniony; **-schmierung** *f* naoliwienie dorywcze; **-sicherung** *f* ubezpieczenie pojedyncze.
Einzel(n)-stand *m* stanowisko odosobnione; **der Bäume** obrzędni stan drzew.
Einzel(n)-stütze *f* podpora pojedyncza; **-tafel** *f* tablica osobna; **-transformator** *m* transformator pojedynczy; **-unterlage** *f* podkład, podkład odosobniony (*b. d.*); **-verluste** *m* straty poszczególne; **-wald** *m* odrębny las; **-weiche** *f* rozjazd odosobniony; **-winkel** *m* kąt pojedynczy; **-zelle** *f* komórka pojedyncza.
einziehen 1) zaciągnąć (*bl.*); 2) przetknąć, nawlec (osnowę); 3) ścięczyć (mur); 4) włożyć (nit); 5) przydławić (rurę); 6) zaciągnąć (przewód); 7) wciągnąć (powietrze).
Einziehen *n* 1) przetykanie, nawlekanie (osnowy); 2) ścięczenie (muru); 3) włożenie (nita); 4) przydławienie (rury); 5) zaciąganie (przewodów); 6) wciąganie (powietrza).

Einziehen *n* schreitendes nawlekanie postępowe.
Einzieh-haken *m* = Einziehnadel; **-kabel** *n* kabel do wciągania, k. kanałowy; **-messer** *n* igła przetykowa (narzędzie płaskie do przetykania osnowy przez grzebień płochy po kilka nitów); **-nadel** *f* haczyk, igła do nawlekania; **-schacht** *m* szyb wciągowy, ssący; **-stange** *f* pręt do wciągania kabla; **-stollen** *m* = Wettereinziehstollen; **-system** *n* sposób kanałowego układania kabli.
Einziehung *f* 1) wkłosek, żłobek składany, cyga, blocze; 2) zaciągnięcie (*bl.*)
Einzieh-vorrichtung *f* kierownica (przy wciąganiu kabli) (*tel.*); **walzen** *f* wałki wciągające, wałki wciągarki; **-zange** *f* zwęzak do rur (*bl.*)
Einzimmerung *f* der Füllorte cembrowanie narozników.
Einzug *m* 1) zacięcie, wcięcie, a capite, a linea (*dr.*); 2) nawlekanie (osnowy); 3) naciąganie (*szcz.*); 4) = Einziehung; 5) = Hohlkühle (*bud.*); **versetzer** nawlekanie przesuwane, n. łamane, n. atlasowe.
Einzugs-bremsen *f* hamulec zwrotny, stózek tarczowy, sprzęgacz powrotny lub wjezdny; **-gebiet** *n* obszar dopływu, zlewnia, dorzecze; **-periode** *f* powrót wózka (selfaktora); **-schnecke** *f* ślimak wciągający, ś. wjezdny, ś. zwrotny, ślimak powrotny; **-walze** *f* wałek wciągający, w. zasilający; **-wechsel** *m* koło wyciągowe, zasilające (koło zmianowe żurzeblarki); **-zylinder** *m* cylinder zasilający.
Ein zylinder-kessel *m* kocioł jednowalczysty; **-maschine** *f* silnik jednocylinnowy (maszyna parowa o jednym cylindrze).
Eirometer *n* = Wollmesser.
Eirund *n* owal.
eirund owalny, jajowaty.
Eis *n* lód; **festländisches** lód lądowy.
Eis-achat *m* agat lodowy; **-anschoppung** *f* zator; **-bahn** *f* ślizgawka; **-balken** *m* odczep ukośny, belka izbicowa; **-bär** *m* = Eisbock; **-baum** *m* = Eisbalken; **-beile** *m* toporki lodowe (do lodowców); **-bereitung** *f* lodnictwo, lodziarstwo, wyrób lodu; **-berg** *m* góra lodowa (na morzu); **-bildung** *f* tworzenie się lodu (warstwy lodowej); **-blende** *f* pionka (miejsce na stawie niezamarzające); **-blumenglas** *n* szkło lodowe; **-bock** *m* izbica; **-boot** *n* czółno sankowe (ciągnięte po lodzie); **-brechdampfer** *m* parowiec łamiący lód (statek, lodowiec); **-brecher** *m* 1) izbica (naczółek filaru mostowego); 2) statek łamiący lód (lodowiec); **-brechschlitten** *m* sanki do łamania lodu; **-bruch** *m* łama-

nie się lodów, pęknięcie lodów; **-büchse** *f* chłodzidło (puszkowe lub gwiazdkowate) (*mle.*); **-bühne** *f* przerebel, przerebła (*ryb.*); **-damm** *m* zator.
Eisen *n* 1) żelazo Fe; 2) żelazko, dłóto.
Eisen achteckiges żelazo osmiokątne; **altes** żelaziwo, żelaztwo; **altes zusammengeschnittes** = Romasseisen; **äschertiges** żelazo popieliste; **brüchiges** żelazo łamliwe; **C förmiges** ceownik; **entkohlt** żelazo odwęglone; **erblasenes** żelazo wytapiane na zimnym wietrze; **fassoniertes** żelazo modelowe, ż. fasonowe, ż. wzorzyste, kształtówka; **faulbrüchiges** żelazo żuźlowate, kruche, suche; **feinkörniges** żelazo drobnoziarniste; **feines** żelazo wymiarowe, cienkie; **-flaches** żelazo płaskie, płaskownik; **gediegenes** żelazo rodzime; **gefaintes** żelazo rafinowane, czysty kruszec; **gegerbtes** półwyrób spawalny; **gehämmertes** żelazo kute, klepane; **gekohltes** żelazo węgliste; **gepuddeltes** = Puddelisen; **geschlagenes**, **geschmiedetes** żelazo kute; **geschweisstes** żelazo spajane, spawane; **graues** surowiec szary; **grobkörniges** żelazo gruboziarniste; **grossklugiges** surowiec dziurkowany bardzo zimny; **hadriges** żelazo niespawalne; **halbgefrischtes** żelazo niedoświeżone; **halbieretes** żelazo połowiczne; **halbrundes** półokrągownik; **härbares** żelazo utwardzalne, ż. hartowne; **heisserblasenes** żelazo wytopione na prądzie gorącym; **hohles** żelazo wydrżone; **kaltbrüchiges** zimnokruche; **kaltgehämmertes** żelazo klepane i kute na zimno; **keilförmiges** klinówka, żelazo klinowate, klinowe; **kleinluckiges** surowiec drobnoziurkowany; **körniges** żelazo ziarniste; **planiertes** = E. überschmiedetes; **profiliertes** = E. fassoniertes; **lamelliertes** żelazo rozwarstwione (*el.*); **raffiniertes** żelazo przekowane; **rohes** surowiec; **rohbrüchiges** żelazo surowotomne; **rotbrüchiges** rozkruch, ogniokruch, żelazo kruche na gorąco; **rundes** żelazo okrągłe; **schiefriges** żelazo zendrowate, ż. płamiste; **schlackenreiches** żelazo żuźlowate; **schmiedbares** żelazo kowalne (*kujne.*); **schuppiges** żelazo łuszczyście; **schwarzbrüchiges** żelazo kruche na ciepło; **schweisbares** żelazo zlipne, ż. spawalne (spojne); **sehniges** żelazo włókniste, zwięzłe; **sprödes** żelazo kruche; **steyerisches** żelazo styryjskie; **überschmiedetes** żelazo przekute; **verbranntes** żelazo przepalone; **vierkantiges** żelazo czworokątne; **warmbrüchiges** gorąco kruche, żelazo kruche na gorąco.

Eisen weisses żelazo białe, surowiec biały; **zähes** żelazo zwarte; **zainen** żelazo kuć na pręty (sztaby); **zurichten** przygotować, przysposobić żelazo; **zweimalgeschweisstes** żelazo dwukrotnie spawane.

Eisen-abbrand *m* = Eisenabgang; **-abfälle** *m* odpadki żelaza; **-abgang** *m* ubytek żelaza, zgar (w %); zgorzyny, zgorzeliny (w kg.); **-ader** *f* żyła żelaza; **-alaun** *m* alun amonowy żelazowy, a. pierzasty; **-amiant** *m* amiant wielkopiecowy (u górali: miętus); **-ammonalaun** *m* alun amonowy żelazowy; **-ammoniakalaun** *m* siarkan amonowo-żelazowy; **-anstriche** *m* powłoka na żelazie; **-antimon** *m* antymonek żelaza; **-arbeit** *f* 1) wyrobienie z żelaza, wyrób z żelaza, wyrób kowalski, wykuwanie, wyrób żelazny; 2) obróbka żelaza (*sl.*); **-arbeiten** *f* roboty z żelaza; **-arbeiter** *m* 1) ślusarz, kowal; 2) hutnik; **-armierung** *f* 1) uzbrojenie żelazem, wkładki żelazne (*bud.*); 2) opancerzenie żelazne (*el.*); **-arsenik** *m* arsenit żelaza; **-arten** *f* rodzaje żelaza.

eisenartig żelazisty.

Eisen-asbest *m* = Eisenamiant; **-ausbau** *m* obudowa żelazna, zabudowa żelazna, wyprawa z. (*gór.*); **-ausscheider** *m* wydzielnica żelaza; **-azetat** *n* octan żelaza.

Eisenbahn *f* kolej żelazna; droga żelazna; **atmosphärische** kolej powietrzna; **elektrische** kolej elektryczna; **pneumatische, röhrenförmige** kolej tubowa, rurowa, pneumatyczna; **schmalspurige** kolej wąskotorowa; **mit beweglichem Motor** kolej żelazna o silni ruchomej; **mit feststehendem Motor (Seilbahn)** kolej żelazna o silni stałej; **niederer Ordnung** = Sekundärbahn.

Eisenbahn-abrechnungsbureau *n* biuro rozliczeń kolejowych; **-aktie** *f* akcja kolei żelaznej, udział kolejowy; **-aktionär** *m* akcjonariusz kolejowy, właściciel akcji kolejowej; **-amt** *n* urząd kolei żelaznej; **-anlagen** *f* = Bahnanlagen; **-anleihe** *f* pożyczka kolei żelaznej; **-anschluss** *m* połączenie kolejowe; **-arbeiter** *m* robotnik kolejowy; **-aufseher** *m* inspektor, dozorca kolei; **-bau** *m* 1) budowa kolei żelaznej; 2) budownictwo kolejowe; **-baurecht** *n* prawo budowy kolei żelaznej; **-bau und Betriebsordnung** *f* przepisy prowadzenia budowy i ruchu kolei żelaznej; **-bauunternehmer** *m* przedsiębiorca budowy kolei żelaznej, p. kolejowy; **-beamter** *m* urzędnik kolejowy; **-beförderung** *f* przesłanie, przewóz (ekspedycja) koleją (żelazną); **-behörde** *f* zarząd, zawiadow-

stwo kolei żelaznych; **-betrieb** *m* ruch na kolei (żelaznej); **-bewegung** *f* ruch kolejowy (przy prasach drukarskich); **-bremser** *m* hamulczy kolei (żelaznej); **-brücke** *f* most kolejowy; **-coupé** *n* przedział w wozie osobowym; **-damm** *m* nasyp kolejowy; **-dienst** *m* służba przy kolei (żelaznej); s. kolejowa; **-direktion** *f* dyrekcja kolejowa, d. kolei żelaznej; **-eigentum** *n* posiadłość kolejowa, własność kolei.

Eisenbahner *m* kolejarz.

Eisenbahn-fahrbetriebsmittel *n* tabor kolejowy; **-fähre** *f* prom podciągowy; **-fahr-geschwindigkeit** *f* prędkość jazdy koleją (żelazną); **-fahrkarten** *f* bilety kolejowe; **-fahrplan** *m* rozkład ruchu (pociągów); **-fahrt** *f* jazda kolejowa (koleją żelazną); **-fahrrad** *n* trójkoła (rower kolejowy), trójkołowiec; **-fahrzeug** *n* pojazd kolejowy; **-frachtrecht** *n* przepisy przesyłania koleją (żelazną); **-frachtverkehr** *m* ruch przesyłek koleją (żelazną); **-frevel** *m* przekroczenie, występki przeciw przepisom kolejowym (psota), zamach na kolej; **-gesellschaft** *f* towarzystwo, spółka kolei żelaznej; **-gesetze** *n* ustawy kolejowe, u. dla kolei żelaznej; **-güterwagen** *m*, **güterwaggon** *m* wóz, wagon towarowy kolei (żelaznej); **-häuschen** *n* budka kolejowa, domek, budka strażnika kolejowego; **-hochbau** *m* budownictwo kolejowe; **-hochbauten** *m* budynki kolei żelaznej, b. kolejowe.

Eisenbahnhof *m* dworzec, dworzec kolejowy (przystanek kolei żelaznej).

Eisenbahn-hund *m* = Grubenhund; **-kartell** *n* związek kolei żelaznych; **-kongress** *m* zjazd kolejarzy; **-kran** *m* zóraw kolejowy (zóraw przewoźny, wóz z zórawiem); **-läutewerk** *n* dzwoniłło kolejowe; **-linie** *f* linja, szlak kolei żelaznej; **-masseinheiten** *f* kolejowo jednostki objętości; **-materialien** *n* przybory kolejowe; **-netz** *n* sieć kolei, s. kolejowa (s. dróg żelaznych); **-neubauten** *m* nowe budowle kolejowe; **-oberaufsicht** *f* nadzór nad koleją żelazną (dyrekcja); **-oberbau** *m* nawierzchnia kolejowa, n. kolei żelaznej; **-personal** *n* pracownicy kolei żelaznej, służba kolejowa; **-plan** *n* = Bahnplan; **-postbeförderung** *f* wysyłka pocztowa koleją żelazną; **-presse** *f* prasa kolejowa, p. torowa; **-querschwelle** *f* podkład poprzeczny, próg kolejowy poprzeczny.

Eisenbahnrecht *n* prawo (prawidła, przepisy) kolejowe.

Eisenbahn-requisiten *f* przybory kolejowe; **-riss** *m* zarys kolei żelaznej.

Eisenbahn-schiene *f* rels, szyna kolejowa (żelazo kolejowe); **-schienenwalzwerk** *n* walcownia (relsów) szyn; **-schlagbaum** *m* rogatka kolejowa, r. kolei żelaznej; **-schwelle** *f* próg kolejowy, próg toru kolei żelaznej, podkład kolejowy; **-signal** *n* sygnał kolejowy; **-signalwesen** *n* sygnalizacja kolejowa; **-station** *f* stacja kolei żelaznej, s. kolejowa; **-statistik** *f* statystyka kolejowa, s. kolei żelaznych; **-stäuber** *m* trzeparka o 4 bębnoch, trzepak czterobębnowy; **-steigung** *f* wzniesienie kolei (żelaznej); **-strecke** *f* szlak kolejowy, przestrzeń; **-system** *n* system kolejowy, s. kolei żelaznych; **-tarif** *m* taryfa kolejowa (spis cen przewozu na kolei żelaznej); **-telegraph** *m* telegraf kolejowy; **-transport** *m* przewóz (transport) kolejowy; **-truppen** *f* oddziały kolejowe; **-überfahrt** *f* przejazd górą; **-übergang** *m* skrzyżowanie z koleją; **-unfall** *m* wypadek kolejowy, wypadek na kolei żelaznej; **-unterbau** *m* podtorze kolejowe; **-unterführung** *f* przejazd górą, podjazd (drogi nad koleją); **-unternehmung** *f* przedsiębiorstwo kolejowe, p. kolei żelaznej; **-verbände** *m* związki kolei żelaznych, z. kolejowe; **-verbindung** *f* połączenie kolei żelaznej, p. kolejowe; **-verein** *m* związek kolejowy; **-verkehr** *m* ruch kolei żelaznej, r. kolejowy; **-verleihung** *f* koncesja na kolej żelazną; **-verwaltung** *f* zarząd kolei żelaznej, zawiadownictwo kolejowe; **-wagen** *m* wagon kolejowy, wóz k.; **-wagenlackierung** *f* lakierowanie wagonu; **-wagenmiete** *f* wozowe, wagonowe; **-wagenwage** *f* waga kolejowa; **-waggon** *m* = Eisenbahnwagen; **-wärter** *m* strażnik kolejowy, stróż kolejowy, wartownik kolejowy, dozorca kolejowy, d. kolei (żelaznej); **-werkstätte** *f* warsztat kolejowy, w. kolei żelaznej; **-wesen** *n* kolejnictwo; **-zeit** *f* czas kolejowy (godzina kolejowa); **-zollabfertigung** *f* odprawienie cłowe na kolei; **-zug** *m* pociąg kolejowy.

Eisenbalken *m* belka żelazna, dźwigar żelazny; **schräger** zastrzał żelazny.

Eisenband *n* wiązadło żelazne, taśma żelazna (klamra żelazna).

Eisenband-armierung *f* opancerzenie taśmą żelazną (*el.*); **-kern** *m* jądro żelazne taśmowe (sworzeń) (*el.*).

Eisenbau *m* budowa żelazna, budowa ż.

Eisenbehälter *m* zbiornik żelazny.

Eisenbeize *f* mozenie, trawienie żelaza (przed pobielaniem); **salpetersaure** moczenie azotanem żelazowym.

Eisen-bekleidung *f* = Mantelplatten; **-bergbau** *m* = Eisenerzbergbau; **-berg-**

werk *n* kopalnia żelaza (rudy żelaznej); **-beschlag** *m* okucie żelazne; **-bestimmung** *f* oznaczenie ilości żelaza.

Eisenbeton *m* żelbet, żelazobeton, ferrobeton, beton wzmocniony (więźbień).

Eisenbeton-anstalt *f* przedsiębiorstwo żelbetowe (żelazo betonowe); **-arbeiten** *f* roboty żelbetowe (żelazo betonowe); **-arbeiter** *m* żelbetarz, żelbeciarz (więźbieniarski); **-balken** *m* belka, dźwigar żelbetowy (żelazo betonowy); **-bau** *m* budownictwo żelbetowe, b. żelazno betonowe; **-brücke** *f* most żelbetowy (żelazo betonowy); **-bureau** *n* biuro żelbetowe; **-decke** *f* strop żelbetowy, strop żelazno betonowy; **-haus (gebäude)** *n* dom żelbetowy, dom żelazno betonowy; **-ingenieur** *m* inżynier żelbetowy; **-konstruktion** *f* konstrukcja żelbetowa, zeskład żelazno-betonowy, ustrój żelazno-betonowy; **-pfeiler** *m* (säule) słup żelbetowy; **-wand** *f* ściana żelbetowa.

Eisen-bindedraht *m* drut żelazny do wiązania, d. z. wiązałkowy; **-bitterkalk** *m* = Bitterspat; **-blau** *n* wivjanit (błękit paryski); **-blauerde** *f* wivjanit ziarnisty, ziemia niebieska (*min.*); **-blausäures Kali** *n* żelazocyjanok potasowy.

Eisenblech *n* blacha żelazna, blacha czaruna; **abgebeiztes** = Wellenblech; **in Rollen** blacza żelazna w zwojach; **in Tafeln** blacha żelazna w płytach, w arkuszach; **verzinttes** = Weissblech.

Eisenblech-macher *m* blacharz; **-mantel** *m* płaszcz z blachy żelaznej; **-membrane** *f* błona z blachy żelaznej; **-prüfer** *m* przyrząd do badania blach żelaznych; **-streifen** *m* pasek blachy żelaznej; **-tafel** *f* arkusz blachy żelaznej; **-verkleidung** *f* obicie z blachy żelaznej; **-werk** *n* blachownia żelaza.

Eisen-blei *n* ołów żelazisty; **-blende** *f* = Pechblende; = Pecherz; **-block** *m* bryła żelaza, balwan z.; **-blüte** *f* wapien włóknisty, kwiat wapienny (*min.*); **-bohrer** *m* świder do żelaza; **-bor** *n* żelazobor (stop żelaza z borem); **-braun** *n* brąz żelazny; **-braunkalk** *m* spat brunatny, burospat, dolomit; **-brecher** *m* = Ambossloch; **-bromid** *n* bromek żelazowy; **-bronze** *f* brąz żelazny; **-brühe** *f* = Eisenbeize; **-bügel** *m* = Eisenriemen; **-bündel** *m* wiązka żelaza, pęk żelaza; **-chamois** *n* zółcień nankinowy (szamao żelazista); **-chlorid** *n* chlorek żelazowy; **-chlorür** *n* chlorek żelazawy; **-chrom** *n* żelaziak chromowy, chromit; **-chromlegierungen** *f* stopy żelaza z chromem; **-chrysolith** *m* = Hyalosiderit; **-dach** *n* dach żelazny.

Eisendeck *n* pokład żelazny; **halbes** pokład żelazny częściowy; **volles** pokład żelazny całkowity.
Eisendimensionen *f* wymiary żelaza.
Eisendraht *m* drut żelazny; **feinster** drut czelny.
Eisendraht-armierung *f* opancerzenie drutem żelaznym (*el.*); **bandseil** *n* lina żelazna płaska; **bürste** *f* szczotka druciana; **-fabrikation** *f* wyrób drutu żelaznego; **-flachseil** *n* lina żelazna płaska; **-gardine** *f*, **-kurtine** *f* kurtyna z siatki drutowej; **-mühle** *f* drutarnia, drutownia; **-pinsel** *m* pędzel druciany; **-seil** *n* lina żelazna (drutowa); **-spirale** *f* zwój drutu żelaznego; **-zug** *m* ciągarka drutu żelaznego.
Eisen-drehspäne *m* otoczki żelazne; **-druse** *f* ruda żelazna druzowata, r. z. ścięta w kryształ; **-dübel** *m* kołek żelazny; **-einlage** *f* wkładka żelazna; **-elektrode** *f* elektroda żelazna (*el.*); **-element** *n* ogniwo żelazne; **-entwickler** *m* wywołujący żelazowy (*foto.*); **-epidot** *m* = Tallit.
Eisenerde *f* ziemia żelazista; żelazianka; **blaue** żelazianka niebieska; **grüne** chloropal.
Eisenerz *n* żelaziak, ruda żelazna, żelaziak miążki; **dürres** żelaziak suchy; **hellgraus** jasnokrusz; **lockeres** ruda żelazista gliniasta, r. z. ilasta (*geo.*); **mulmiges** żelaziak miążki; **schlammiges** rudawizna.
Eisenerz-bergbau *m* kopalnictwo rudy żelaznej, dobywanie r. ż.; **-bergmann** *m* rudnik; **-bergwerk** *n* = Eisengrube.
Eisenerzeugung *f* żelazownictwo, żelaznictwo, wyrób żelaza.
Eisenerz-flöz *n* pokład rudy żelaznej; **-gang** *m* = Eisengang; **-rösten** *n* = Eisensteinrösten; **-röstofen** *m* = Eisenröstofen.
Eisen-fabrik *f* żelaziarnia, fabryka żelaza; **-fabrikant** *m* fabrykant wyrobów z żelaza; **-fabrikat** *n* wyrób żelazny; **-fabrikation** *f* wyrób żelaza; żelazownictwo, żelaznictwo; **-fänger** *m* = Glückshaken (*gór.*); **-farbe** *f* farba dzika, f. żelazna (kolor żelazny).
eisenfarbig żelaznego koloru.
Eisen-farbstoffe *m* barwniki żelazowe; **-feillicht** *n*, **-feilspäne** *m* opiłki żelazne; **-fels** *m* = Itabirit; **-firniss** *m* pokost na żelazo; **-fleck** *m* = Eisenerost; **-floss** *n* = Weichfloss.
Eisen-frischen *n* uszczerzenie żelaza; **-frischerei** *f* im Flammenofen = Offenfrische-rei; **-frischfeuer** *n*, **-frischherd** *m* ogień fryszerski, ognisko fryszerskie, fryszerka; **-funke** *m* zędra (iskra odpadająca od rozpalonego żelaza); **-gang** *m* żyła żelaza; **-gans** *f* surowiec, surowizna, suro-

wiec w gęsiach, gęś, gąska surowizny; **-garn** *n* przedza gładzona; **-garndraht** *m* plecionka, sznur (*el.*); **-gehalt** *m* żelazistość, zawartość żelaza; **-gehäuse** *n* osłona żelazna, kadłub (maszyny); **-gelb** *n* żółcień żelazna, z. rdzawa; **-gerät** *n* sprzęty, naczynia żelazne; **-gerippe** *n* szkielet żelazny; **-gestell** *n* szkielet, podstawa żelazna; **-gerüst** *n* szkielet, rusztowanie żelazne; **-gestänge** *n* zerdziny żelazne; **-gewölbe** *n* 1) sklepienie żelazne, z żelaza; 2) sklep z towarami żelaznymi; **-gezimmer** *n* = Eisenzimmer; **-giesser** *m* żelaznik (w hucie żelaznej), odlewacz żelaza; **-giesserei** *f* odlewnia żelaza, żeliwnia; **-giessereibetrieb** *m* odlewnictwo żelaza, żeliwnictwo; **-gilbe** *f* = Ocker; **-gips** *m* = Vivianit; **-gitter** *n* krata żelazna; **-gitterträger** *m* dźwigar kratowy żelazny; **-glanz** *m*, **-glanzherz** *n* żelaziak błyszczący, hematyt kryształowy, ruda błyszcząca, żelazobłyszcz, błyszcz żelaza, błyskawka; **-glasar** *f* polewa żelazna.
Eisenglimmer *m* 1) mika żelazna, łyszczczyk żelazny, łupek miko-żelazny, itabiryt (*min.*); 2) żelazo łyszczakowe, błyskawka, błyszczak żelazny, żelazobłyszcz; **schwarzer** czarnokrusz, hematyt łyszczkowy.
Eisen-glimmerschiefer *m* czarnokrusz łubkowy; **-glühfarben** *f* barwy żaru; **-granalien** *f* ziarnka żelaza (*gór.*); **-granat** *m* granat czarny.
eisengrau żelaznego koloru.
Eisen-graue *f* ziarno rudy żelaznej; **-grenadil** *n* = Eisenholz; **-grube** *f* kopalnia żelaza; **-gründel** *f* grządział żelazny.
Eisenguss *m* odlew żelazny, leizna żelazna; **hämmerbarer**, **schmiedbarer** = Temperguss.
Eisenhaken *m* hak żelazny.
eisenhaltig żelazisty.
Eisen-hammer *m* 1) kuźnica (hamernia żelaza); 2) młot do kucia żelaza, młot kuźniczy, m. fryszerski; **-hammerschlag** *m* = Hammerschlag; **-hammerwerk** *n* = Eisenhammer 1); **-handel** *m* handel żelazem; **-handleisten** *f* listwa żelazna poręczna (pochwył żelazny); **-handlung** *f* składowanie żelaza, składowanie żelaza; **-haube** *f* kaptur żelazny; **-hauer** *m* = Bandhauer; **-heft** *m* trzonek żelazny; **-hochbau** *m* budownictwo żelazne; **-hochofen** *m* = Hochofen; **-holz** *n* drzewo żelazne; **-hut** *m* = Hut eiserner; **-hütte** *f* huta żelazna, huta żelaza, kuźnica żelazna, rudnia, rudnica, żelaznia; **-hüttengewerkschaft** *f* gwarectwo żelaza; **-hüttenkunde** *f* hutnictwo żelaza, kuźnictwo żelaza; **-hüttenmann** *m* hutnik żelaza.

Eisen-hüttenwerk *n* = Eisenwerk; **-hüttenwesen** *n* hutnictwo żelaza, kuźnictwo żelaza; **-hydrat** *n* wodnian żelaza; **-hydroxyd** *n* = Eisenoxydhydrat; **-hydroxyduloxyd** *n* tlenek żelazawo-żelazowy jednowodny.
Eisen-induktion *f* indukcja w żelazie; **-industrie** *f* przemysł żelazny.
Eisenjodür *n* jodek żelazawy.
Eisen-kali *n* blausaures = Ferrozyankalium; **-kallumoxalat** *n* szczawian potasowo-żelazowy; **-kalk** *m* = Spateisenstein; **-kalkstein** *m* 1) wapień żelazisty; 2) ruda żelazna oolityczna (*min.*); **-karbidkohle** *f* węgiel karbidowy; **-karbonat** *n* 1) węgiel żelaza (*ch.*); 2) = Spateisenstein (*min.*); **-kasten** *m* skrzynia w wielkim piecu, część dolna zaprawy wielkopiecowej; **-keil** *m* klin żelazny; **-kern** *n* rdzeń żelazny (*el.*); **-kies** *m* iskrzyk, iskrzyk żelaza, i. złocisty, piryt żelazny, siarek żelaza, siarczek żelaza, piasek żelazny; **-kiesel** *m* kwarc żelazisty; **-kitt** *m* kit żelazny (kit do spajania żelaza); **-klammer** *f* klamra żelazna, zwora; **-klumpen** *m* grap (w piecu wielkim i w ognisku fryszerskim); **-knecht** *m* 1) = Ambossbahn; 2) = Salztosser; **-kobalterz** *n*, **-kobaltkies** *m* smaltyn, safloryt; **-konstruktion** *f* konstrukcja żelazna, zespół żelazny, zestrój ż., ustrój ż. (zeskład ż.); **-kram** *m* = Eisenhandlung; **-kupfer** *n* stop żelaza i miedzi; **-lack** *m* lakier do przedmiotów żelaznych, l. do żelaza; **-lager** *n* skład żelaza; **-lahn** *m* drut żelazny; **-lebererz** *n* ruda żelazna wątrobowa, piryt zwietrzalny; **-lech** *m* żelazo raz topione; **-legierung** *f* spłyn żelaza; **-leiter** *m* przewodnik żelazny; **-letten** *m* i żelazisty; **-lot** *n* lut do żelaza; **-lötung** *f* lutowanie żelaza; **-luppen** *f* dul żelazny; **-mangan** *n* żelazo manganowe; **-mantel** *m* 1) płaszcz żelazny; 2) pancierz, opona żelazna (*el.*); **-marmor** *m* = Basalt; **-material** *n* materiał żelazny; **-mennige** *m* minja żelazna; **-metorit** *m* = Siderit; **-mohr** *n* 1) tlenek żelaza czarny; 2) żelazo zwietrzale; **-molekül** *n* drobina żelaza; **-molybdän** *n* żelazo molybdenowe (stop żelaza z molybdenem); **-mulm** *m* 1) żelazo zwietrzale; 2) czerń żelazna, ruda żelazna magnetyczna, żelaziak czerwony ziemisty (*min.*); **-nickelkies** *m* piryt żelazno-niklowy; **-nickellegierung** *f* stop żelaza z niklem; **-niederschlag** *m* osad żelaza; **-niere** *f* aety, żelaziak skorupiasty, limonit (*min.*).
Eisenocker *m* ochra żelazna, okra czerwona, o. żółta, właściwy ugier; **gelber** = Gelbeisenerz.

Eisen-ofen *m* 1) piec żelazny; 2) piec do topienia żelaza, stapiak żelaza; **-oolith** *m* = Eisenrogenstein; **-opal** *m* opal żelazisty, o. jaspisowy; **-orange** *f* pomarańczowa żelazna.
Eisenoxyd *n* tlenek żelazowy, rdza; **oxalsaures** = Ferrioxalat; **saiksaures** przesolan; **schwefelsaures** siarkan żelazowy; **zitronsaures** cytrynian żelazowy.
Eisenoxydammoniak *n* zitronsaures cytrynian amonowo-żelazowy.
Eisen-oxhydrod *n* wodorotlenek żelazowy; **-oxydsalze** *n* sole żelazowe.
Eisenoxydul *n* tlenek żelazawy; **schwefelsaures** siarkan żelazawy.
Eisenoxydul-granat *m* = Almandin; **-Kali** *n* blausaures = gelbes Blutlaugensalz.
Eisen-oxydulox *n* tlenek żelazawo-żelazowy; **-oxydulsalze** *n* sole żelazowe; **-panzer** *m* pancierz żelazny, zbroja żelazna; **-pecherz** *n* 1) = Stülpnosiderit; 2) = Triplit; 3) = Pittizit; **-periode** *f* epoka żelaza; **-pflaster** *n* bruk żelazny; **-pflock** *m* kołek żelazny; **-platin** *n* platyna żelazista; **-platte** *f* blacha żelazna, płyta żelazna; **-platwerk** *n* walec kraja-cc; **-probe** *f* próba żelaza; **-produktion** *f* wytwórczość żelaza, produkcja żelaza; **-prüfung** *f* próba żelaza; **-puddeln** *n* pudlowanie żelaza; **-quarz** *m* kwarc żelazisty; **-querschnitt** *m* przekrój żelaza; **-rahm** *m* = Eisenschaum; **-reif** *m* obręcz żelazna; **-resin** = Oxalit; **-riemen** *m* rzemień klinowy, r. żelazkowy, pasek żelazny, nawlekadło; **-ring** *m* pierścień żelazny; **-rogenstein** *m* żelaziak oolityczny; **-rohr** *n* rura żelazna; **-rose** *f* = Basanmelan; **-rost** *m* rdza żelazna; **-röstofen** *m* prazak rudy żelaznej; **-rot** *n* czerwien żelazna; **-rüstung** *f* obudowa żelazna (tunelu); **-rute** *f* pręt żelazny; **-safran** *m* rdza żelaza (ochra), wodorotlenek żelazowy; **-salmiak** *m* salmiak żelazny (chlorek amonowy żelazowy); **-salz** *n* solan żelaza; **-salze** *n* sole żelaza; **-sammeterz** *n* samotka; **-sand** *m* piasek żelazisty (piasek zawierający żelazo); **-sanderz** *n* zlepieniec żelazisty; **-sandstein** *m* piaskowiec personatowy, p. żelazisty; **-sau** *f* zamróz, wilk denny, świnią; **-säule** *f* słup żelazny; **-säure** *f* kwas żelazowy; **-schale** *f* czyl, kokila; **-schaum** *m* piana żelazna, śmietana żelazna; **-scheel** *n* = Wolframit; **-schicht** *f* nabój żelaza, ilość żelaza naraz topionego; **-schiene** *f* szyna żelazna, sztaba żelazna; **-schiffbau** *m* okrętownictwo żelazne, budowa okrętów żelaznych; **-schlacke** *f* zendra, żużel żelazny; **-schlag** *m* omiotki żelazne.

Eisen-schlamm *m* muł żelazisty (muł zawierający żelazo), szlam żelazisty; **-schmelze** *f* huta żelazna; **-schmelzen** *n* topienie żelaza; **-schmelzer** *m* dymarz; **-schmelzofen** *m* stapiak żelaza; **-schmelzwerk** *n* huta żelazna, żelaznia; **-schmied** *m* kowal; **-schmiede** *f* kuźnia kowalska; **-schneidemühle** *f* walcownia żelaza; **-schörl** *m* = Sumpferz; **-schrapsel** *n* odpadki żelaza; **-schuh** *m* okucie żelazne. **eisenschüssig** żelazisty, zawierający żelazo. **Eisen-schwamm** *m* gąbka żelazna, żelazo gąbczaste; **-schwarz** *n* czerń żelazna, grafit; **-schwärze** *f* czernidło żelazne; **-selenid** *m* selenid żelazny; **-silberglanz** *m* sternbergit (siarczek żelaza i srebra); **-sinter** *m* 1) ogarki, zendra, okucie; 2) = Pittizit; **-sorte** *f* rodzaj żelaza; **-spalterei** *f*, **-spaltwerk** *n* przecinalnia, krajalnia żelaza; **-späne** *m* obtoczki żelazne, wióry żelazne; **-spat** *m* ruda spatowa, spat żelazny, żelaziak spatowy, węgiel żelaza, syderyt, spat lodowaty, żelazo spatyczne; **-spiegel** *m* = Eisenglanz; **-sprott** *m* = Aisenikkies; **-stab** *m* pręt żelazny, sztaba żelazna; **-stäbchen** *n* sztabka żelazna, pręt żelazny; **-stange** *f* drąg żelazny; **-stärke** *f* grubość żelaza; **-stärkemesser** *m* = Taster; **-stassfurtit** *m* stasfurtyt żelazisty (*min.*). **Eisenstein** *m* 1) żelaziak zbity; 2) = Eisenerz. **Eisenstein-flöz** *n* = Eisenerzflöz; **-lager** *n* pokład rudy żelaznej; **-mark** *n* = Teratolith; **-niere** *f* buła rudy żelaza; **-rösten** *n*, **-röstung** *f* prażenie rud żelaznych; **-röstofen** *m* = Eisenröstofen; **-zeche** *f* = Eisenbergwerk. **Eisen-stück** *n* kawał żelaza, bryła żelaza; **-stufe** *f* stopień żelazny, kawałek rudy żelaznej; **-sublimat** *n* sublimat żelaza; **-sulfat** *n* siarczan żelazawy; **-sulfid** *n* siarczek żelazawy; **-sumpferz** *n* = Raseisenstein; **-talk** *m* łojek żelazisty; **-teilchen** *n* cząsteczka żelaza; **-tellurverbindung** *f* połączenie żelaza z tellurem; **-ton** *m* 1) glina żelazista; 2) dźwięk żelaza; **-tongebirge** *n* utwór górski gliny żelazistej; **-träger** *m* dźwigar żelazny; **-tür** *f* drzwi żelazne; **-überzug** *m* 1) powłoka żelaza; 2) powłoka żelazna; **-untersuchungsapparat** *m* przyrząd do badania żelaza; **-verband** *m* połączenie żelazne (*bud.*); **-verbindungen** *f* związki żelaza; **-verkleidung** *f* osłona żelazna; **-verlust** *m* 1) straty od żelaza (*el.*); 2) straty na (w) żelazie (*kow.*); **-verlustziffer** *f* stratność w żelazie; **-violet** *n* fiolet żelazny. **Eisenvitriol** *n* 1) siarczan żelazawy (koper-

was zielony); 2) melanteryt (witrjol żelaza); **rotes** neoplaz, gronowiec. **Eisen-volumen** *n* objętość żelaza; **-walze** *f* wałek, walec żelazny; **-walzwerk** *n* walcownia żelaza; **-waren** *f* towary żelazne; **-wasser** *n* woda żelazna, woda żelazista, rdzawka; **-werk** *n* 1) fabryka żelaza; 2) wyrób żelaza; 3) żelastwo (części żelazne dowolnego przedmiotu); 4) huta żelazna, żelaznia, kuźnica żelaza; **-wickeldraht** *m* drut żelazny do owijania, drut żelazny do łączenia (spajający, do spajania) (*tel.*); **-widerstand** *m* opór żelaza; **-winkel** *m* narożnik żelazny (kątownik) (*el.*); **-wolframlegierung** *f* stop żelaza z wolframem; **-zagal** = Rohrbarren; **-zain** *f* = Doppel-eisen; **-zainer** *m* = Zainschmied; **-zeche** *f* = Eisenbergwerk; **-zeug** *n* 1) narzędzia żelazne; 2) wyrób żelazny, wytwór przemysłu żelaznego; 3) żelaziwo; **-zimmer** *n* 1) wieniec żelazny; 2) odrzwia żelazne; **-zimmerung** *f* = Eisenausbau; **-zinkblende** *f* blenda żelazno-cynkowa, marmaty; **-zinkspat** *m* smitsonit żelazisty (*min.*); **-zitrat** *n* = Eisenoxyd zitronsaures; **-zyanfarbe** *f* farba z cyjanów żelaza; **-zyanürzanid** *n* sinek żelazawo-żelazowy; **-zylinder** *m* walec żelazny, cylinder ż.

eisern żelazny. **Eis** *n* lód. **Eis-erzeugungsapparat** *m* = Eismaschine; **-essig** *m* = Essigsäurehydrat; **-fabrikation** *f* lodnictwo, lodziarstwo, wyrób lodu; **-felder** *n* pola lodowe (*geo.*); **-formation** *f* = Eisperiode; **-gang** *m* pochód lodu (na rzecz), ruszenie lodów, łamanie kry, puszczanie lodów, kra (na morzu); **-glas** *n* szkło lodowe, szyba mrożona; **-gradierung** *f* zgęszczenie solanki (zamrażaniem), tężenie lodowe; **-grotte** *f* grotta lodowa, jaskinia lodowa, pieczara l. (*geo.*); **-grube** *f* lodownia, lednica; **-haken** *m* czep do lodu, hak do lodu; **-händler** *m* lodownik, lodziarz; **-haus** *n* lodownia; **-hobel** *m* strug do lodu; **-höhle** *f* = Eisgrotte; **-holm** *m* ocep ukośny, belka izbicowa; **-hufeisen** *n* ostra podkowa; **-hütte** *f* lodownia; **-joch** *n* izbica; **-kalorimeter** *m* kalorymetr lodowy; **-kästchen** *n* = Eisbüchse; **-keller** *m* lodownia, lednica; **-kluff** *f* szczelina lodowa; **-loch** *n* = Eisbühse; **-maschine** *f* lodziarka (maszyna do wytwarzania lodu); **-mieten** *f* lodnica; **-periode** *f* epoka lodowa (lodowcowa); **-pfahl** *m* stróż, pal przedni belki izbicowej, przedziebie; **-pflug** *m* plug lodowy (p. lodocłomny); **-picken** *f* = Eisbeile; **-produktion** *f* lodownictwo, lodziarstwo, wyrób lodu.

Eis-punkt *m* punkt marznięcia (zamarznięcia), zero na termometrze; **-raum** *m* lodownia; 1) skład lodu; 2) część mleczarni; **-regen** *m* szron; **-riese** *f* spust, żłób omrożony; **-salz** *n* sól lodowata; **-schlitten** *m* = Eisbrechschlitten; **-scholle** *f* kra; **-schränk** *m* 1) lodownia pokojowa, chłodnica pokojowa; 2) = Einsetzkasten (*cuk.*); **-schutz** *m* ochrona przed zaturem; **-see** *n* jezioro lodowcowe; **-signal** *n* sygnały lodowe (*ż.*); **-spat** *m* spat lodowaty, lodzień, skaień (feldspat szklisty), riakolit, adular (*min.*); **-sprengungen** *f* rozsadzanie lodu; **-stand** *m* zamróz; **-stein** *m* = Kryolith; **-stopfung** *f* zator lodowy; **-verstärkung** *f* wzmocnienie klenia (dla przecięcia lodu) (*okr.*); **-versetzung** *f* osadzanie się lodu; **-wagen** *m* wóz na lód, wóz lodowy, lodziarka; **-waggon** *m* lodziarka, wagon lodowy, wagon na lód; **-wuhne** *f* przerębla, przerębel, pion, pion, pionina, wyrębla; **-zapfen** *o*kiś, sopel lodu; **-zeit** *f* epoka, okres lodowy; **-zellen** *f* komory lodowe (*tk.*); **-zucker** *m* cukier lodowaty. **Eitempera** *f* tempera żółtkowa (*mal.*). **Eiweiss** *n* białko, albumin. **Eiweiss-farben** *f* farby białkowane (albuminowe); **-gehalt** *m* zawartość białka, białkowatość; **-leim** *m* klej białkowy; **-papier** *n* papier białkowy; **-stoffe** *m* ciała białkowane, proteinowe; **-überzug** *m* powłoka białkowa. **Ejektor** *m* przetrzykacz, przetrzykiwacz, przestrzykacz, przestrzykiwacz, przetrzyśnik. **Eklimeter** *m* eklimetr. **Ekliptik** *f* ekliptyka, zaémica. **Eklogit** *n* eklogit. **Ekonomiser** *m* ekonomajzer, ekonomizer, podgrzewacz (wody zasilającej), przegrzewacz. **Ekrasit** *m* ekrazyt. **Ektypographie** *f* ektypografia, chalkotypia. **Elaidin** *n* elaidyna. **Elaidinprobe** *f* reakcja elaidynowa. **Elain** *n* elaina. **Elainsäure** *f* = Olsäure. **Elaidinsäure** *f* = Rizioläure. **Eläolith** *n* eleolit (*ch. rol.*). **Eleömeter** *m* olejometr, olejomierz, eleometr. **Elastikmaschine** *f* szwarka (do szycia skóry). **elastisch** elastyczny, sprężysty. **elastische Linie** *f* odkształcona (os pręta), (linja sprężystości). **Elastizität** *f* sprężystość, elastyczność. **Elastizitäts-achse** *f* os sprężystości; **-ellip-**

soid *n* elipsoid sprężystości; **-fläche** *f* powierzchnia sprężystości; **-gesetz** *n* prawo sprężystości; **-grad** *m* stopień sprężystości; **-grenze** *f* granica sprężystości; **-koeffizient** *m* współczynnik sprężystości; **-konstante** *f* stała sprężystości; **-lehre** *f* nauka sprężystości; **-mass** *n* miara sprężystości; **-messer** *m* przyrząd do mierzenia sprężystości (nitki jedwabnych); **-modul** *m* współczynnik sprężystości (moduł sprężystości); **-probe** *f* próba sprężystości; **-quotient** *m* stała sprężystości; **-zahl** *f* stała sprężystości; **-zirkel** *m* cyrkiel sprężynowy. **Elaterit** *m* elaterit, smoła ziemna sprężysta (*min.*). **Elaterometer** *m* = Spannungsmesser. **Elaylgas** *n* elail, etylen, ciężki węglowodór. **Elb-kahn** *m* berlinka (czółno); **-sandstein** *m* piaskowiec z nad Łaby, p. nadłabski; **-weide** *f* = Korbweide. **Ele** *f* = Eibe. **Elekta** *f* elekta (wełna hiszpańska). **Elektoralwolle** *f* wełna z owiec saskich. **Elektriker** *m* elektryk. **Elektrisation** *f* elektryzacja. **elektrisch** elektryczny. **elektrisierbar** elektryzujący. **elektrisieren** elektryzować. **Elektrisierungsmaschine** *f* maszyna elektryzacyjna (bania elektryczna), maszyna do elektryzowania. **Elektrisierung** *f* elektryzowanie, elektryzacja. **Elektrizität** *f* elektryczność; **atmosphärische** elektryczność powietrzna, e. atmosferyczna; **freie** elektryczność wolna, swobodna; **galvanische** elektryczność galwaniczna; **gebundene** elektryczność związana, uwięziona; **gleichnamige** elektryczność równomierną; **negative** elektryczność ujemna; **positive** elektryczność dodatnia; **statische** elektryczność statyczna; **tierische** elektryczność zwierzęca; **ungleichnamige** elektryczność równomierną. **Elektrizitäts-ansammlung** *f* nagromadzenie elektryczności; **-anzeiger** *m* wskaźnik elektryczności; **-art** *f* rodzaj elektryczności; **-bewegung** *f* ruch elektryczności; **-einheit** *f* jednostka ilości elektryczności; **-entladung** *f* wyładowanie elektryczności; **-erreger** *m* wzbudnik elektryczności; **-gesellschaft** *f* towarzystwo elektryczne; **-ladung** *f* nabijanie (prądem elektrycznym), ładowanie elektryczności; **-lehre** *f* nauka o elektryczności; **-leiter** *m* przewodnik elektryczności.

Elektrizitäts-menge *f* ilość elektryczności; **-messer** *m* elektromierz; **-messung** *f* mierzenie elektryczności, pomiar elektryczności, elektromiernictwo; **-motor** *m* silnik elektryczny, motor el.; **-quelle** *f* źródło elektryczności; **-sammler** *m* zbiornik elektryczności, zasobnik el., (kondensator, duplikator); **-träger** *m* elektrofor; **-verdoppler** *m* = Elektrizitätssammler; **-verlust** *m* strata elektryczności; **-vermögen** *n* pojemność elektryczna, elektropojemność; **-verteilung** *f* rozdział elektryczności, rozptyw el.; **-wage** *f* elektromiar; **-wärme** *f* spezifische ciepło właściwe elektryczności; **-werk** *n* elektrownia; **-zähler** *m* licznik elektryczności, l. elektryczny, elektromierz; **-zerstreuung** *f* rozpraszanie elektryczności; **-zeiger** *m* = Elektroskop.

Elektro-analyse *f* rozbiór, analiza elektryczna (elektroanaliza); **-biologie** *f* elektrobiologia; **-bioskopie** *f* elektrobioskopia; **-chemie** *f* elektrochemia.

elektrochemisch elektrochemiczny.

Elektrochemotypie *f* elektrochemotypia.

Elektrode *f* elektroda (biegun); **negative** elektroda odjemna; **positive** elektroda dodatnia.

Elektroden-abstand *m* odległość elektrodów; **-blech** *n* blacha elektrodowa; **-material** *n* materiał elektrodów; **-platte** *f* płyta elektrodowa; **-potenzial** *n* potencjał elektrod; **-spannung** *f* napięcie elektrod.

Elektro-diagnostyk *f* elektrodiaagnostyka; **-dynamik** *f* elektrodynamika; **-dynamometer** elektrodynamometr; **-endoskopie** *f* elektroendoskopia.

Elektrofor *m* elektrofor, iskiernik.

elektrogalvanisch elektrogalwaniczny.

Elektro-galvanismus *m* elektrogalwanizm; **-graphie** *f* elektrografia (*dr.*); **-gravüre** *f* elektrograwura; **-ingenieur** *m* inżynier elektrotechnik; **-kalorimeter** *m* kalorymetr elektryczny, elektrokalorymetr, ciepłotkomierz elektryczny; **-keramik** *f* elektroceramika.

Elektrologie *f* elektrologia.

Elektrolokomotive *f* lokomotywa elektryczna.

Elektrolyse *f* elektroliza.

Elektrolyt *m* elektrolit.

Elektromagnet *m* elektromagnes.

elektromagnetisch elektromagnetyczny.

Elektro-magnetismus *m* elektromagnetyzm; **-magnetkern** *m* rdzeń elektromagnesu; **-magnetkupplung** *f* sprzężenie elektromagnetyczne; **-magnetophon** *n* elektromagnetofoon; **-magnetspule** *f* cewka elektromagnesu; **-mechanik** *f* elektromechanika.

elektromechanisch elektromechaniczny.

Elektro-megaloskop *m* elektromegaloskop; **-metallurgie** *f* elektrometalurgia; **-meter** *n* elektromierz; **-meternadel** *f* igła elektromierza; **-mobil** *n* samochód elektryczny; **-motor** *m* motor, silnik elektryczny (elektromotor); **-motorenantrieb** *m* napęd silnikiem elektrycznym.

elektromotorisch elektromotoryczny, elektrobodźczy, prądowódzący.

elektromotorische Kraft *f* siła elektromotoryczna, siła elektrobodźcza.

Elektron *n* 1) srebro rodzime, złoto srebrzyste rodzime (= Silbergold); 2) elektron (drobina elektryczna).

elektronegativ elektronegatywny, elektroujemny, ujemnie elektryczny.

Elektrooptik *f* elektrooptyka.

Elektrophor *n* elektrofor.

Elektro-physik *f* elektrofizyka; **-physiologie** *f* elektrofizjologia; **-platte** *f* płyta elektrody.

elektropositiv elektropozytywny, elektrododatny, dodatnio elektryczny.

Elektrosempaphor *n* semafor elektryczny, ramiennica elektryczna.

Elektroskop *n* elektroskaz, elektroskop.

Elektroskopie *f* elektroskopia.

Elektrosmose *f* elektrosmoza, osmoza elektryczna.

Elektrostahl *m* elektrostal (stal wytwarzana w piecu elektrycznym).

Elektro-statik *f* elektrostatyka; **-striktion** *f* elektrostrykcja (deformacja elektryczna); **-synthese** *f* elektrosynteza; **-technik** *f* elektrotechnika; **-techniker** *m* elektrotechnik.

elektro-thermisch elektrotermiczny; **-tonisch** elektrotoniczny.

Elektro-typie *f* elektrotypia; **-typograph** *m* elektrotypograf; **-vitalismus** *m* elektrowitalizm.

Elektrum *n* złotek srebra, elektrum.

Element *n* 1) cząstka (powierzchni); 2) żywioł; 3) różniczka; 4) pierwiastek chemiczny, tworzywo, rodnik; 5) części składowe (maszyn); 6) ogniwo, stos, element (*el.*).

Element galvanisches ogniwo galwaniczne, stos galwaniczny; **geschlossenes** ogniwo zamknięte; **konstantes** stos stały, ogniwo stałe; **primäres** ogniwo pierwotne; **sekundäres** ogniwo wtórne; **thermo-elektrisches** stos termoelektryczny.

Elementar-analyse *f* rozbiór pierwiastkowy, analiza elementarna; **-beschleunigung** *f* przyspieszenie elementarne (różniczkowe), różniczka przyspieszenia; **-bewegung** *f* ruch w różniczkę czasu, ruch cząstkowy; **-kraft** *f* siła elementarna.

Elementar-magnet *m* magnes cząsteczkowy; **-stein** *m* = Eisenkies; **-ströme** *m* prądy cząsteczkowe.

Element-art *f* 1) rodzaj ogniw; 2) rodzaj pierwiastka; **-ebene** *f* półpłaszczyzna.

Elementen-paar *n* kinematisches para kinematyczna; **-profil** *n* powierzchnie przynależne.

Element-gefäß *n* naczynie ogniwa (*el.*); **-glas** *n* naczynie ogniwa; **-klemme** *f* zacisk ogniwa; **-kohle** *f* węgiel ogniwa; **-schlamm** *m* osad ogniwa; **-spannung** *f* napięcie ogniwa; **-strahl** *m* półpromień; **-teile** *m* części ogniwa; **-zubehör** *n* przynależności do ogniwa.

Elemi *n* żywica elemi; **echtes, orientales** żywica elemi prawdziwa; **unechtes, amerikanisches** żywica elemi amerykańska.

Elephanten-laus *f* = Merkouss; **-oktav** *n* największa ósemka; **-zähne** *m* zęby słonia, kość słoniowa.

Elephantpapier *n* papier słoniowy (papier 28 × 62 cm).

Elevation *f* 1) elewacja, podniesienie; 2) = l'assade.

Elevations-schraube *f* śruba elewacyjna, ś. podnosząca; **-winkel** *m* kąt wzniesienia.

Elevator *m* elewator, podnośnik (pionowy), przenośnica, zabiernica; **wyciąg; mitteist Saug u. Druckluft wirkender** zabiernica przedmuchowa.

Elfenbaum *m* = Traubenkirsche.

Elfeck *n* jedenastokąt.

Elfenbein *n* kość słoniowa.

Elfenbein - arbeiter *m* wyrzynacz kości słoniowej; **-drechsler** *m* tokarz obrabiający kość słoniową; **-dreher** *m* tokarz kości słoniowej; **-industrie** *f* przemysł wyrobów z kości słoniowej; **-masse** *f* sztuczna kość słoniowa; **-poliermaschine** *f* gładzarka kości słoniowej; **-porzellan** *n* parjan; **-schnitzer** *m* rzeźbiarz kości słoniowej; **-schnitzerei** *f* wyrób snycerski z kości słoniowej; **-schwarz** *n* czerń z kości słoniowej; **-späne** *m* oskrobiny z kości słoniowej; **-surrogate** *n* naśladownictwo kości słoniowej.

Eferprobe *f* próba jedenastek (*m.*).

Eliasit *m* eljazyt.

Elimination *f* rugowanie, wyłączenie, usunięcie, wyrzucenie, eliminacja (*m.*); **der Unbekannten** rugowanie niewiadomej (*m.*).

Eliminations-Methode *f* metoda eliminowania, sposób rugowania.

eliminieren 1) wyłączyć, wyrzucić (*ch.*); 2) rugować, eliminować (*m.*).

Eliminierungsverfahren *n* rozwiązanie równań za pomocą usuwania pewnych ilości.

Ellagengerbsäure *f* kwas garbnikowy z Divi-Divi.

Eilagsäure *f* kwas elagowy, kwas bezoarowy.

Ellbogen-grundwerk *n* stalnica łokciowa, st. kątowna (*pap.*); **-rohr** *n* rura kolankowa; **-schere** *f* nożyce wygięte, n. łokciowe (*bl.*).

Elle *f* łokieć.

Ellen-baum *m* olsza pospolita; **-mass** *n* miara łokciowa; **-waren** *f* towary łokciowe.

Eller *f* = Erle.

Ellipse *f* elipsa, kolica.

Ellipsen-gestalt *f* kształt eliptyczny; **-kegel** *m* stożek eliptyczny; **-lenker** *m* wózek elipsowy, prostowód eliptyczny; **-träger** *m* belka eliptyczna (dźwigar), elipsownica; **-zirkel** *m* elipsograf, cyrkiel do elipsy, c. eliptyczny.

Ellipsograph *m* = Ellipsenzirkel.

Ellipsoid *n* elipsoid, kulina, okula, nibykula; **abgeplattetes** elipsoid spłaszczony, sferoid.

elliptisch eliptyczny.

Elliptizität *f* eliptyczność.

Elme *f* wiaz polny.

Elmsfeuer *n* ognie, światło św. Elma.

Elongation *f* elongacja, odchylenie, odsunięcie (*as.*).

Elongationswinkel *m* kąt odchylenia.

elsässer Methode *f* sposób, metoda alzakka.

Elsbeerbaum *m*, **Elsbeerholz** *n* brzekinia, drzewo berestkowe.

Else *f* = Erle.

Elsners Grün *n* zieleń Elsnera.

Elutions-laue *f* ług elucyjny; **-verfahren** *n* sposób elucyjny.

Elvan *n* elwan.

Elzevirausgabe *f* wydanie elzewirów.

Emall *f* emalia, polewa, szkliwo (powłoka szklista); **undurchsichtige** powłoka opalizująca.

Email-arbeit *f* wyrób emaljowany; **-farben** *f* barwa do emalii, farby emaljowe; **-glasur** *f* polewa emaljowa; **-lack** *m* lakier emaljowy.

Emalleur *m* emaljer, emalownik.

emaillieren emaljować, polewać, szklić (oszklić).

emaillieren *n* emaljowanie.

emailliert emaljowany, polewany.

Email-malerei *f* malowanie na emalii, m. farbami emaljowymi, m. na szklawie; **-photographie** *f* fotografia wypalana na glinie (fotografia na emalii); **-schirm** *m* daszek (reflektor) emaljowany; **-verfahren** *n* sposób emaljowania; **-weiss** *n* biel emaljowa.

Emanation *f* emanacja, wpływ światła (*fiz.*).
Emballage *f* = Verpackung.
Emballageableserin *f* skubaczka.
Embargo *n* embargo, ambargo (areszt na okręty nieprzyjacielskie lub towary okrętowe, zatrzymanie okrętów nieprzyjacielskich).
Emblem *n* oznaka, godło, symbol, emblemat.
Embolit *m* embolit.
Embrithit *m* embrytyt.
Emerald *m* = Smaragd.
Emetin *n* emetyna.
Emission *f* emisja; 1) (promieniowanie energii); 2) wypuszczenie obligacji, udziałów, akcji.
Emissions-periode *f* = Ausströmungsperiode; -**spannung** *f* ciśnienie pary wypływowej, wylotowej; -**spektrum** *n* widmo emisyjne; -**theorie** *f* teoria emisyjna (*fiz.*); -**ventil** *n* = Auslassventil; -**vermögen** *n* des Bodens emisja ziemi, emisyjność z., zdolność emisyjna ziemi.
E. M. K. = elektromotorische Kraft.
Emmer *m* = Amelkorn.
Emmonit *m* emmonit.
Emolument = Nebeneinkunft.
Empfang *m* przyjęcie, otrzymanie, odbiór.
Empfang-antenne *f* = Empfangdraht; -**apparat** *m* odbierak, odbieracz, receptor (przyrząd odbierający); -**draht** *m* drut odbierający, d. przyjmujący, d. odbierający.
Empfänger *m* 1) odbiorca, otrzymujący (co); 2) odbiornik odbieracz, odbierak, odbieralnik (*el.*); **gekoppelter** odbierak stały; **tragbarer** odbierak przenośny.
Empfangs-bestätigung *f* = Empfangsschein; -**gebäude** *n* budynek główny, zajezdny, dworzec główny; -**halle** *f* = Ankunftshalle.
Empfangsschein *m* odbiorcza, potwierdzenie odbioru, p. dostawy, dowód odbioru, d. odstawy; **und Gegensein** potwierdzenie wzajemne.
Empfangs-schuppen *m* magazyn odbiorczy (*kol.*); -**station** *f* 1) stacja odbiorcza, s. odbierająca (*el.*); 2) miejsce odbioru, przeznaczenia (*kol.*); -**transformator** *m* przetwornik odbiorczy; -**zimmer** *n* pokój do przyjęć, salon, bawialnia.
empfindlich czuły (*fiz.*); **machen** naczulenie, naczulic (*bot.*).
Empfindlichkeit *f* des Instrumentes czułość narzędzia, przyrządu; **der Platten** naczulenie płyt (*bot.*).
Empfindlichkeits-grad *m* stopień czułości; -**grenze** *f* granica czułości; -**messer** *m* miernik czułości (czułościomierz) (*bot.*).

Emphychroit *n* = Phosphorit.
Empirestil *m* styl empirowy (cesarza Napoleona I).
Empirie *f* doświadczenie.
empirisch empiryczny, doświadczalny, oparty na doświadczeniu.
empirische Formel *f* wzór empiryczny, wzór z doświadczenia.
Emplekton *n* emplekton (mur rzymski).
Emplektit *m* emplektyt.
Empore *n* napiętrze (galerja) (*ar.*).
emporfliegen wzlecieć, lecieć w górę.
Emporscheune *f* strzecha stodoły, poddasze.
Emulsion *f* emulsja, zawiesina, mleczanka; **genudelte** zacier zawiesinowy, kluski z emulsji (*bot.*).
emulsionieren emulsjować, zawiesinować (powlekać zawiesiną) (*bot.*).
Emulsions-maschine *f* emulsor, maszyna emulsyjna (*mle.*); -**papier** *n* papier emulsyjny, p. zawiesinowy (*bot.*); -**platte** *f* płyta emulsyjna, p. zawiesinowa (*bot.*).
Enalosaurier enalosaury (jaszczury) (*geo.*).
Enantiomorphie *f* enantjomorfia.
Enargit *m* enargit (*min.*).
Enceladit *m* warwicyt (*min.*).
End-abfangung *f* zakotwienie końcowe; -**abschluss** *m* zakończenie; -**auflagerung** *f* podparcie skrajne, końcowe; -**ausschlag** *m* wychylenie końcowe; -**bahnhof** *m* dworzec końcowy, krańcowy; -**bleibügel** *m* kabłąk (ołowiany) (*el.*); -**blockwerk** *n* blok końcowy (*el.*); -**bohrer** *m* = Abbohrer; -**brett** *n* opolek; -**druck** *m* ciśnienie końcowe.
Ende *n* 1) koniec; 2) cel, wynik; **des Stampfers** bijak (w młynie prochowym), spód stopora (zaokrąglony).
Endenverbindung *f* połączenie końców.
End-feder *f* kabłąk ołowiany, kabłąk; -**fläche** *f* płaszczyna końcowa.
Endführer *m* des Flosses dobijacz.
Endgeschwindigkeit *f* prędkość końcowa.
Endgestöre *n* am Floss cal.
End-gleichungen *f* równania ostateczne; -**glied** *n* 1) członek końcowy (słupa); 2) ogniwo końcowe (łańcucha); -**hieb** *m* cięcie uprzążające (*las.*); -**hobel** *m* strugieli końcowy (*bed.*); -**hub** *m* dodźwig (*b. m.*).
endigen zakończyć.
End-kamm *m* łączenie belek na węgiel. połączenie belek pod prostym kątem; -**keil** *m* klin końcowy; -**klemme** *f* końcówka; -**knotenpunkt** *m* punkt węzłowy końcowy, węzeł końcowy; -**laderampe** *f* wyładownia; -**lage** *f* położenie krańcowe; -**lager** *n* łożysko końcowe; -**lauge** *f* ług końcowy, ł. ostateczny (*sol.*).

endlich skończony.
endlose Kette *f* łańcuch okrężny.
End-mass *n* miara ostateczna (*mier.*); -**mast** *m* słup krańcowy; -**moräne** *f* morena końcowa, m. czołowa, m. czelna.
Endosmometer *m* endosmometr (*fiz.*).
Endosmose *f* endosmoza, przenikanie, wsysanie.
Endosperm *n* bielma (*ch. rol.*).
Endosporen *f* endospory (bakterji).
End-pfeiler *m* 1) filar opierający, krańcowy; 2) przyczółek (*mos.*); -**phase** *f* faza końcowa; -**platte** *f* płyta końcowa (dno); -**produkt** *n* wyrób ostateczny, gotowy, skończony; -**punkt** *m* der Linie punkt końcowy szlaku, kres szlaku; -**rad** *n* koło skrajne; -**reservoir** *n* zbiornik końcowy; -**ring** *m* (b. d. Messkette) kółko końcowe, kółko ujęciowe (łańcucha); -**schar** *f* radlica boczna; -**scheibe** *f* koło pasowe skrajne; -**schuss** *m* pierściono końcowa, p. skrajne; -**seite** *f* strona, część końcowa; -**spannung** *f* 1) napięcie końcowa (*el.*); 2) prężność końcowa (*me.*); -**ständer** *m* filar końcowy; -**stärke** *f* grubość w odrebie; -**station** *f* stacja końcowa, stacja odbiorcza, s. przeznaczenia, s. krańcowa; -**stellung** *f* położenie końcowa, ustawienie końcowa; -**stich** *m* ścieg końcowy, ostatni; -**stuhl** *m* = Endlager; -**stück** *n* wazy (*dr.*); -**stütze** *f* = Endauflagerung; -**stützenüberhöhung** *f* podwyżka podpór skrajnych.
Endtemperatur *f* temperatura końcowa, ciepłota k.; **der Heizgase** temperatura gazów w czopuchu.
End-verband *m* połączenie końcowe; -**verschluss** *m* mufa końcowa (kablowa); -**wert** *m* wartość ostateczna (końcowa); -**widerlager** *m* = Endpfeiler; -**zapfen** *m* czop końcowy.
End zu Endmotor *m* silnik spalinowy o łożach przeciwnych.
Endzustand *m* stan końcowy (ostateczny).
Energetik *f* energetyka, nauka o energii.
Energie *f* energia; **freie** energia swobodna; **der Bewegung** energia ruchu, e. kinetyczna; **kinetische** energia kinetyczna; **potentiale** energia potencjalna.
Energie-abgeber *m* wydawacz (wydający) energii; -**aufnehmer** *m* pochłaniacz energii; wchłaniający energję; -**aufspeicherung** *f* nagromadzenie energii; -**aufwand** *m* zużycie, nakład energii; -**bedarf** *m* zapotrzebowanie energii; -**empfänger** *m* odbieracz energii, odbierak energii; -**erzeuger** *m* wytwarzacz energii, wytwarzający energję; -**menge** *f* ilość energii; -**messer** *m* miernik energii, przyrząd do mierzenia energii (*el.*); -**messung** *f*

miar energii; -**transformation** *f* przemiana (przekształcenie) energii; -**übertragung** *f* przesyłanie energii; -**umwandler** *m* przetwornik energii, przyrząd do przetwarzania energii; -**umwandlung** *f* przemiana energii, przetwarzanie energii; -**verbrauch** *m* 1) zużycie energii; 2) wchłon (zarówek); -**verlust** *m* strata energii; -**verteilung** *f* rozproszczenie energii, podział energii; -**zerstreuung** *f* rozpraszanie energii.
Enfilade *f* = Amphilade.
Enfilage *f* konserwacja jarzyn i traw.
Enfleurance *f* anfleraż, wywonienie (sposób otrzymania woni z kwiatów).
Engel-rot *n* = Eisenrot; -**wurzel** *n* olej dzięgielowy.
engfältig wąskofałdowany.
Engländer *m* klucz francuski (angielski).
Englischblau *n* błękit angielski.
englischer Verband *m* wiązanie angielskie (*bud.*).
englisches Steingut *n* kamionka angielska.
Englisch-gelb *n* zółcien angielska; -**grün** *n* zieleń angielska; -**rot** *n* czerwien angielska, krokus, rudawizna czerwona, ziemia angielska.
engmaschiges (Gitter) 1) o drobnych oczkach (*kor.*); 2) gęsta (krata).
Engobe *f* angoba (warstewka lepszej gliny na naczyńkach glinianych).
Engpass *m* przełęcz, wąwóz.
Engringigkeit *f* drobnosłoistość.
enkaustieren enkaustować (odlewy gipsowe zanurzać w stearynie, wosku lub parafinie).
Enkaustik *f* enkaustyka.
Enke *f* = Gabel am Pflug.
Enklave *f* enklawa (obcy grunt wśród lasu).
Enkrinitenkalkstein *m* wapień enkrynitowy.
Enometer *m* = Würzemesser.
Enpatefarben *f* = Teigfarben.
Ensbaum *m* legar (*mos.*).
Enstatit *m* enstatyt.
Entasis entasis, entozys, kibić (wybrzuszenie słupa).
Entastung *f* podkrzesywanie (*las.*).
Entblauen *n*, **Entblauung** *f* odniebieszczenie.
entbleien odplombować.
entblocken odblokować (*kol.*).
entblößen odkryć, obnażyć (*gór.*).
entblösst odkryty, obnażony.
Entblössung *f* obnażanie.
Entbrems-klappe, -**luftklappe** *f* klapa odhamująca, k. odhamownicza, nakrywka do odhamowania, n. odhamownicza.
entduften odwonić, odwaniać.
Entdunstungsanlage *f* urządzenie usuwające opary.

Entelgnung *f* wywłaszczenie; **zwangsweise** wywłaszczenie przymusowe.
Entelgnungsrecht *n* prawo wywłaszczenia.
enteisen 1) odłodzić, usunąć lód, uwolnić z lodu; 2) odzależić, uwolnić od żelaza.
Enteisenung *f* odzależenie (wody).
Enteisenungsanlage *f* odzależniarnia, zakład odzależenia (wody).
Enteisung *f* odłodzenie, uwolnienie od lodu.
Entengrün *n* = Flaschengrün.
enterben pogłębić, wydździżyć (chodnik).
Enterhaken *m* bosak (hak do chwytania okrętów).
enteterisieren *n* odeteryzować.
Enteterisieren *n* odeteryzowanie.
entfallen rozchodzić się (*geo.*).
Entfärbekessel *m* kocioł do odbarwienia, k. odbarwiający.
entfärben odbarwić, odbarwiać.
Entfärbem odbarwialnik, odbarwiacz.
Entfärbung *f* 1) odbarwienie (plyt); 2) odbarbowanie.
Entfärbungsmesser *m* dekoloryometr.
Entfernung *f* oddalenie, odległość.
Entfernungsmesser *m* odległościomierz, dalekomierz, dalomierz, telometr; **-punkt** *m* punkt odległości; **-schätzung** *f* ocena odległości.
entfetten odtłuścić.
Entfettung *f* odtłuszczenie (wełny).
Entfettungs-maschine *f* odtłuszczarka; **-material** *n* materiał odtłuszczający.
entfilzen odpilśnić, odfilcować.
Entfilzer *m* odpilśniarka.
Entflammung *f* zapłonienie, zapłomienienie.
Entflammungspunkt *m* punkt zapłonienia, punkt rozżarzenia.
Entfritter *m* dekoherer.
entfusen oczyszczać (wódka), rafinować.
Entgasung *f* odgazowanie, wygazowanie.
Entgasungs-anlage *f* odgaziarnia, zakład (urządzenie) do odprowadzenia gazów; **-prozess** *m* proces odprowadzenia gazów, p. odgazowania, oddzielenie gazów (*ceg.*).
entgegen-arbeiten, **-treiben** pracować naprzeciw siebie, prowadzić chodnik ku chodnikowi (*gór.*).
Entglasung *f* odszklenie (*geo.*).
Entgleisung *f* wykolejenie.
Entgleisungs-gefahr *f* niebezpieczeństwo wykolejenia; **-weiche** *f* tor piaskowy, t. zboczenia.
Entgoldung *f* odzłocenie.
Enthaaren *n* odwłosienie, odwłoszenie (*gar.*).
enthaaren odwłosić.
Enthaarungs-brühe *f* garbowanie odwłaszające; **-maschine** *f* odwłoszarka, odwłaszarka.

enthalten sein mieścić się, zawierać się w czymś.
enthärten odhartować, odtwardzić, odtwardzać, zmiękczyć, zmiękzać, pozbawić twardości, zmiękczyć.
enthalten (Erz) wydobywać bezprawnie (minerały).
enthemmen odhamować.
Enthieb *m* odcięcie (*las.*).
entholzen wyciąć, wyrąbać las.
enthülsen wyluskać.
Enthülser *m* odłuskacz, przyrząd odłuskający.
Enthülsmaschine, Enthülsungsmaschine *f* odłuskarka, wyluskarka.
Entionisierung *f* odjonizowanie.
entkalken odwapniać, saturować.
Entkalken n des Rübensaftes odwapnienie soku buraczanego.
entkanten fazować, odkrawędzić.
Entkantung *f* fazowanie, odkrawędzenie, ścięcie krawędzi.
entkeilen odklinować, klin wybić.
Entkletten n der Wolle odkleszczenie wełny (uwolnić z kleszczy wełnę).
entkletten die Wolle odkleszczyć wełnę.
entkohlen odwęglić.
Entkohlung *f* odwęglanie.
entkörn odziarniać, wyziarniać.
Entkörnen *n* odziarnianie, wyziarnianie.
Entkörnungs-anstalt *f* oczyszczalnia bawełny, odziarniarnia, wyziarniarnia; **-maschine** *f* odziarniarka, wyziarniarka.
entkuppeln odprzęgać (rozłączyć wozy przez odcepienie sprzęgła).
entkupfern odmiedzić.
Entlade-belastung *f* obciążenie wyładowania; **-buch** *n* księga wykładów; **-dauer** *f* czas wyładowania; **-fähigkeit** *f* zdolność wyładowania; **-frist** *f* czas wyładowania, termin w., okres wyłożenia (*kol.*); **-funken** *m* iskry wyładowania; **-geleise** *n* = Abladegleis; **-hebel** *m* wyładownik, korbka do wyładowania (*el.*); **-kapazität** *f* pojemność wyładowania; **-kurve** *f* krzywa wyładowania.
entladen 1) wyładować (ładunek z wozu wyjąć); 2) wypradnąć (*el.*); 3) wystrzelić; 4) wylać (wodę z pompy).
Entlade-periode *f* 1) okres wyładowania (*el.*); 2) okres wyładowania (*kol.*); **-probe** *f* 1) próba wyładowania (*el.*); 2) próba wyładowania (*kol.*).
Entlader *m* 1) wyładowywacz, rozbrajacz (*el.*); 2) odładowywacz (armat).
Entlade-schalter *m* wyładownik; **-scheln** *m* wykładna, poświadczenie wyłożenia, p. wyładowania, wykaz wyładowania; **-schlitten** *m* sanki wyładowania; **-spannung** *f* napięcie wyładowania (*el.*).

Entlade-station *f* stacja wyładowcza (*el.*); **-stelle** *f* wyładownia; **-stellung** *f* położenie wyładowania; **-strom** *m* prąd wyładowania; **-vorgang** *m* przebieg wyładowania; **-vorrichtung** *f* przyrząd do wyładowania; **-zeit** *f* 1) czas wyładowania, trwanie w.; 2) czas (okres) wyładowania (towarów); 3) okres wylotu (*sil. sp.*); **-zustand** *m* stan wyładowania (*el.*).
Entladung *f* 1) wyładowanie (towarów); 2) wystrzał; 3) wyładowanie (*el.*); **alternierende** wyładowanie przemienne; **atmosphärische** wyładowanie atmosferyczne; **kontinuierliche** wyładowanie ciągłe; **oszillierende** wyładowanie drgające, w. wadłowe.
Entladung-dauer *f* trwanie wyładowania; **-energie** *f* energia wyładowania; **-funken** *m* iskra wyładowcza (*el.*); **-grenze** *f* kres wyładowania (*el.*); **-periode** *f* okres wyładowania; **-potential** *n* potencjał wyładowania prądu; **-rückstand** *m* pozostałość ładunku (*el.*); **-schlag** *m* uderzenie wyładowania; **-taste** *f* przycisk wyładowczy; **-zeit** *f* czas trwania wyładowania (*el.*).
Entlassschein *m* = Abkehrschein.
entlasten odciążyć, zdjąć ciężar, uwolnić od ciężaru, ulżyć, zmniejszyć ciśnienie.
Entlastung *f* 1) ulżenie, ulga, odciążenie, uwolnienie od ciężaru; 2) odprężenie.
Entlastungs-anlage *f* urządzenie ulgi, u. do odprowadzenia (wody); **-ballon** *m* balon odciążający; **-bogen** *m* 1) przesklepka, łuk odciążający, t. ulgowy (obciążający, łuk odciążający; 2) podwalina łukowa (*gór.*); **-gewölbe** *n* sklepienie odciążające, odnośne, odwodowe, ulgi; **-graben** *m* rów odprowadzający, rów ściągający (wodę); **-kanal** *m* kanał ulgi, kanał do odprowadzenia nadmiaru wody, k. odprowadzający, k. ściągający; **-kasten** *m* szyb ulgi; **-klappe** *f* zawór bezpieczeństwa lub ulgi; **-kolben** *m* tłok odciążający; **-nippel** *m* trzpienek wsporny; **-ring** *m* pierścień odciążający; **-rolle** *f* krządek odciążający; **-schieber** *m* suwak ulżony (*b. m.*); **-schleuse** *f* śluza upustowa; **-sturz** *m* ocap odciążający; **-träger** *m* dźwigar odciążający; **-ventil** *n* wentyl ulgi; **-vorrichtung** *f* przyrząd ulżający, odciążający, regulator.
Entlaufen n der Wagen odbiegnięcie wozów, wozy zbiegły!
entleeren wyładowywać, wypróżnić (re-tortę).
Entleerung *f* wypróżnienie, opróżnienie.
Entleerungs-grube 1) dół do czyszczenia, czyszczalnik, odcyszczalnik; 2) dół kloaczny, d. wychodkowy; **-hahn** *m* kurek

spustowy, k. wypustowy; **-röhre** *f* rura do oddzielania smoły, odbieralnik (hydraulic); **-schleuse** *f* śluza wypróżniająca; **-trichter** *m* lejek do wypróżniania; **-ventil** *n* wentyl (zawór) opróżniający; **-vorrichtung** *f* spust, opróżniak, wypróżniak (przyrząd opróżniający).
Entlohnung *f* wynagrodzenie, zapłata.
Entlöschung *f* wyładowanie.
entlüften odpowietrzyć, odwietrzyć.
Entlüftung f der Dampfrohrleitung odprowadzenie powietrza z rur parowych.
Entlüftungs-apparat *m* odwietrznik (*o.*); **-hahn** *m* kurek powietrzny; **-klappe** *f* odwietrznik, przewietrznik; **-öffnung** *f* oddech; **-rohr** *n* rura powietrzna (*gór.*); **-schlitz** *m* odwiatrek (*lot.*); **-ventil** *n* zawór odwietrzający (*o.*); **-vorrichtung** *f* rura oddechowa (*w.*).
Entmagnetisierung *f* odmagnesowanie.
entmasten ein Schiff odmasztować (okręt pozbawić masztu).
entnageln odgwoździć, odgwałdząć.
Entnahme *f* odbiór, pobór.
Entnahmetür *f* = Ausziehoffnung.
entölen 1) odoleić, pozbawić oleju; 2) wyoleić, wytłoczyć z czego olej.
Entöler *m* odłusznik (*b. m.*).
Entosis = Entasis.
entpflastern rozebrać brukowanie.
entphosphern odfosforzować.
Entphosphorung *f* odfosforzenie (*ch.*).
entplomben odpłombować, odpieczętować.
Entplomben *n* odpłombowanie, odpieczętowanie.
entrahmen oddzielać śmietaną.
Entrahmungsmaschine *f* wirówka (*me.*).
Entrepot *m* skład, śpichlerz, śpichrz, soł.
Entrepotplatz *m* miejsce składowe.
Entrepreneur *m* przedsiębiorca.
Entreprise *f* = Unternehmung.
Entreprisebau *m* budowa w przedsiębiorstwie.
Entresol *n* międzypiętrze (przybudowanie między piętrami), mezanin.
Entrewalze *f* = Einlasswalze.
entringen korować, łagować.
entriegeln odryglować, odsunąć zasuwę.
entrollen staczać, uciec (*kol.*).
Entropie *f* entropja, przemiana (teoria ciepła).
entsahnen odśmietankować.
Entsahnung *f* odśmietankowanie.
Entsalzung *f* des Seewassers odsolenie wody morskiej.
Entsanden *n* usuwanie piasku, odpiaszczenie.
entsäuern odkwasiać, odkwaszać, od kwasu uwolnić, kwas z czego wydzielić.
Entsäuerung *f* odkwaszenie. [zacja.
Entschädigung *f* odszkodowanie, indemn-

Entschälen *n* odziarnianie, wyziarnianie, wyluszczenie.
entschlacken odzuzić, zgarniać żuźle. [za.
Entschlammung *f* d. Körper odmulenie zbo-
entschlichten odkleić.
entschwärzen odczernić.
entschwefeln odsiarczyć.
Entschwefelung *f* odsiarkowanie, odsiar-
czenie.
Entschwefelungsprozess *m* proces odsiar-
czenia.
entschweissen odłuszczać (wełnę).
entsilbern odsrebrzyć.
Entsilberung *f* odsrebrzenie.
Entsilberungskessel *m* odsrebrzalnik (*hut.*).
Entsilizierung *f* odkrzemienie (*hut.*).
entstählen odstalić. [rzyć.
entstauben 1) odpylić, odpylać; 2) odku-
Entstaubung *f* 1) odpylanie; 2) odkurzanie.
Entstaubungs-anlage *f* 1) odpylarnia, za-
kład odpylania; 2) odkurzalnia, zakład do
odkurzania; -**maschine** *f* odpylarka; -**vor-
richtung** *f* odpylak (*cem.*).
Entstäuber *m* odpylnik.
Entstehen *n* = Ursprung.
Entstehung *f* des Stromes powstanie prądu,
tworzenie p.
entsumpfen odbagnić, osuszyć bagno.
Entsumpfung *f* osuszanie bagien.
Entwaldung *f* odlesienie.
entwässern 1) odwodnić, rektyfikować (*ch.*);
2) osuszyć, drenaować.
Entwässerung *f* odwodnienie, osuszanie,
odwadnianie; **tiefe** odwadnianie głębne.
Entwässerungs-anlage *f* zakład odwadnia-
jący; -**apparat** *m* odwadniacz, przyrząd
odwadniający; -**gebiet** *n* obszar odwo-
dnienia; -**graben** *m* rów odwadniający;
osuszający; -**hahn** *m* kurek odwadniający;
-**kanal** *m* kanał odwadniający, k. sącz-
kowy, k. odsączny; -**maschine** *f* odwa-
dniarka.
Entwässerungs-projekt *n* projekt (od-
wodnienia) osuszenia; -**pumpe** *f* pompa
odwadniająca; -**rohr** *n* rura odwadniająca,
r. spadowa; -**schleuse** *f*, -**siel** *m* śluza
odwadniająca; -**stollen** *m* sztolnia od-
wadniająca; -**strecke** *f* = Wasserabzugs-
strecke; -**system** *n* sposób odwadniania;
-**ventil** *n* zawór odwadniający.
entweichen 1) ulatniać; 2) wyciekać, ucho-
dzić; 3) stracić (prąd).
Entweichen *n* = Gasflucht; **des Dampfes**
uchodzenie pary.
entwerfen projektować, wykreślić, ułożyć
(*bud.*).
Entwertung *f* 1) zmniejszenie wartości,
strata na wartości (towaru); 2) uniszcze-
nie.
entwickelbar rozwijalny.

entwickeln wywołać, wywoływać (*fol.*);
in Reihe rozwijać w szereg.
Entwicklung *f* 1) rozwinięcie, rozsnowa;
2) wywoływanie, wywołanie (*fol.*); **der**
Strasse rozwinięcie drogi.
Entwicklungs-apparat *m* wytwarzacz (przy-
rząd wytwarzający); -**bad** *n* kąpiel wytwa-
rzająca; -**farbe** *f* farba wywołana; -**gang** *m*
tok rozwoju; -**gebiet** *n* obszar rozwinię-
cia (*b. d.*); -**kraft** *f* siła wywoływania;
-**papier** *n* 1) papier do wywołania; 2) pod-
łoże tymczasowe (*fol.*); -**prozess** *m* pro-
ces wywołania (*fol.*); -**röhre** *f* rura do
wywoływania; -**verfahren** *n* sposób wy-
wołania (*fol.*); -**zeiten** *f* okresy gazowa-
nia.
Entwickler *m* wywoływacz, ejkonogen (*fol.*).
Entwicklungsfarben *f* farby wytwarzane
(na włóknie).
entwirren rozmatać, (zmatane) odmatać.
Entwurf *m* zdjęcie, rzut, projekt, szkic,
pomysł (rys, zarys, obrys, plan).
entziehen Geruch odwońić.
Entziehung *f* odciągnięcie (cieczy), odwo-
dnienie.
entziffern odczytać, odcyfrować.
entzimmern wyprawę zburzyć, w. usunąć.
entzinken odczynkować.
Entzinnen *n* odcynowanie.
entzündbar zapalny.
Entzündbarkeit *f* zapalność.
entzünden zapalać.
entzündlich zapalny.
Entzündlichkeit *f* zapalność.
Entzündung *f* zapłon, zapalenie.
Entzündungs-flamme *f* płomień zapalający,
zapal; -**punkt** *m* punkt, chwila zapłonu;
-**temperatur** *f* temperatura zapalności.
Envelope *f* = Einhüllende.
Enzian *n* goryczka.
Enzianwurzel *f* korzeń goryczkowy.
Enzyme *n* = Fermente unorganisierte.
Eogenformation *f* formacja eogeńska.
Eosin *n* eozyna.
Eozän *n* eocen.
Eozänformation *f* formacja eoceńska.
eoizoische Formation *f* formacja eoizoiczna.
Epakte *f* epakta (*as.*).
Ephemeriden *f* roczniki astronomiczne,
efemerydy.
Ephesit *m* efezyt.
Epheulinie *f* = Zissoide.
Epheustab *m* kij obwinięty bluszczem
(bluszczopret, bluszczokręt).
Epiboulangerit *m* epibulanżeryt (*min.*).
Epichlorit *m* epichloryt.
Epidermis naskórek.
Epidosit *m* epidozyt, skała epidotowa.
Epidosmetrie *f* epidosmetria, nauka o przy-
roście.

Epidot *m* epidot (*geo.*).
Epidotschiefer *m* lupek epidotowy.
epigenetisch późniejszy, epigenetyczny
(*geo.*).
Epigenit *m* epigenit (*min.*).
Epistilbit *m* epistylbit (*min.*).
Epistylon *n* = Architrav.
Epitaphium *n* nagrobek (kościelny), epi-
tafjum.
Epitrochoide *f* epitrochoida.
Epizykel *f* epicykl; -**vorgelege** *n* przystawka
natoczna, p. epicykloidalna.
Epizykloide *f* epicykloida, natoczna (*g.*).
Epoche *f* epoka, okres, formacja.
Eppichblatt *n* listek Tudora.
Eprovette *f* próbówka, probierka, epru-
wetka, doświadczalnik (*ch.*).
Epsomit, **Epsomsalz** *n* epsomit, sól angiel-
ska.
Epurateur *m* 1) sortownik miazgi drzewnej;
2) epirator (*gorz.*).
Equipage *f* 1) ekwipaż, pojazd konny, ka-
reta; 2) załoga okrętowa.
Equiseten skrzypy (*geo.*).
Er = Erbium.
Erbauer *m* budowniczy, założyciel (budowca,
budownik).
erbauen 1) nabudować, zbudować (*bud.*);
2) dotrzeć (do rudy); 3) dobywać (rudę).
Erbbau *m* kopalnia dziedziczna.
Erbbereiten *n* pomiar ostateczny (*gór.*).
Erbhauer *m* kruszcowy (*gór.*).
Erbium *n* erb, erben.
Erb-kux *m* udział w gwaroście (pryzna-
ny właścicielowi ziemi), kuks dziedziczny.
erbrechen odkryć (rudę).
erbreitern rozszerzyć.
Erb-schacht *m* szyb główny, s. dziedziczny,
s. najgłębszy.
Ersen-grund *m* tło groszkowe (*szw.*);
-**stein** *m* grochowiec.
ersensteinartig grochowcowy (*min.*).
Ersbkohle *f* = Griesskohle.
Erb-stollen *m* sztolnia główna, chodnik
główny (sztolnia odprowadzająca wodę,
sz. rewirowa) (*gór.*); -**teufe** *f* najgłębsze;
-**tiefte** *n* najgłębszy poziom szybowy;
-**trum** *n* główny przedział szybu.
Erd-abfuhr *f* odwóz ziemi, odwózka z,
przewóz z., transport z.; -**ableitung** *f* od-
prowadzenie do ziemi; -**abräumung** *f*
zbiórka ziemi; -**ader** *f* żyła ziemna; **alkal-
metall** *n* kruszec ługowcowo ziemny,
k. gryzący, wapiowiec; -**anker** *m* kotwica
ziemna (do ziemi); -**anschluss** *m* po-
łączenie ziemne; -**anschlusskasten** *m*
skrzynia do łączeń ziemnych; -**anschluss-
klemme** *f* zacisk doziemny, z. przewodu
doziemnego; -**anschnitt** *m* nasyp ziemny;
-**arbeiten** *f* roboty grabarskie, roboty

ziemne, r. w ziemi; -**arbeiter** *m* robotnik
(ziemny), wyrobnik ziemny, kopacz.
Erdart *f* rodzaj ziemi, r. gleby; **mit Brech-
eisen zu gewinnende** ziemia łupliwa;
mit Keilhaue zu gewinnende ziemia dzio-
bana.
erdartig 1) ziemny; 2) ziemisty (*min.*)
Erd-aufwurf *m* ziemia nasypana, zapór usy-
pany; -**ausfuhr** *f* wywóz ziemi; -**aus-
hebung** *f* wykop, dobyte, wybieranie
ziemi, wybranie z.; -**aushebungsmaschine**
f = Exkavator; -**aushub** *m* wykop; -**aus-
schalter** *m* wyłącznik uzienienia; -**bagger**
m bagrownica (ziemna), pogłębiarka (*z.*);
-**bahn** *f* droga ziemi, orbita ziemi; -**bal-
sam** *m* balsam ziemny; -**bank** *f* ławka
z ziemi (pod wałem fortecznym); -**bau** *m*
budowla ziemna; -**bauholz** *n* = Gruben-
bauholz.
Erdbeben *n* trzęsienie ziemi; **vulkanisches**
trzęsienie wulkaniczne, t. eksplozyjne.
Erdbebenherd *m* ognisko trzęsienia, śro-
dek t.
Erdbeerbaum *m* jeżówka włoska, przeko-
tnica; -**beere** jeżówka, iżówka.
Erd-bewegung *f* ruch ziemi, wywóz ziemi;
-**bock** *m* kosz latarniany (*gaz.*); -**bogen**
m = Gegenbogen; -**bohren** *n* wiercenie
ziemne (ziemi); -**bohrer** *m* świder ziemny,
świder górniczy (*souda.*); **bohrloch** *n* otwór
wiertniczy, ziemny; -**bohrtechnik** *f* techni-
ka wiercenia ziemnego; -**brand** *m* pożar
we wnętrzu ziemi (z zapalonych węgli)
(*gór.*); -**braun** *n* brąz (brunatna) ziemna
(umbra); -**bruch** *m* oberwanie ziemi;
-**damm**, -**deich** *m* nasyp ziemny, grobla
ziemna; -**dichte** *f* gęstość ziemi.
Erddruck *m* parcie, ciśnienie, napór ziemi;
aktiver parcie ziemi czynne; **passiver**
odporność ziemi, odpór z. napór bierny,
wyttrzymałość ziemi; **spezifischer** parcie
ziemi na jednostkę powierzchni.
Erddruck-formel *f* wzór na parcie ziemi;
-**theorie** *f* teoria ciśnienia (parcia) ziemi;
-**versuche** *m* doświadczenia nad parciem
ziemi; -**verteilung** *f* rozkład parcia ziemi.
Erde *f* ziemia (*geo.*); **abgelagerte** ziemia
osiadła, osiedziła; **abgetragene** ziemia
zebrana; **alkalische** ziemia alkaliczna;
bindige ziemia zwięzła, grunt zwięzły;
böhmische zielen czeska, z. ziemna;
englische trypla angielska; **fettige** fosówka;
gewachsene calec. ziemia rodzima;
Hallische biała glina z okolic Salzmunde;
leere obstach (ziemia bez rudy); **lehmige**
fosówka, ziemia gliniasta; **lemnische** wy-
wabiak, kamień wywabiający; **rollige**
ziemia sypka; **römische** umbra, ziemia
rzymska; **sienische** ziemia sieniska natu-
ralna; **taube** ziemia płonna.

Erde *f* unverritzte calec, calizna; mit Wasser durchtränkte ziemia plynna.
Erd-einsenkung *f* zapadlina; -elektrizität *f* elektryczność ziemna, e. ziemska; -elektrode *f* elektroda ziemna, uziemienie ziemia.
erden uziemić, doziemić (*el.*).
Erd-erhöhung *f* = Erddamm; -fali *m* zapadlina, rozpadlina (*geo.*); -farben *f* farby ziemne; -farbstoffe *m* barwniki ziemne; -feld *n* pole ziemne (*el.*); -fett *n* tłuszcz ziemny; -feuchtigkeit *f* wilgoć ziemi; -feuer *m* pożar ziemny (*las.*); -flachs *m* = Bergflachs; = Federweiss; -flöz *m* warstwa, pokład ziemi; -förderung *f* przewóz ziemi (przemieszczenie); -förderwagen *m* wózki do przewozu ziemi; -fuss *m* = Erdbock; -füsse *m* wyklinowanie się rudy (zakłanie); -gang *m* czach, droga podziemna (w kopalni).
Erdgas *n* gaz ziemny; feuchtes gaz ziemny mokry; trockenes gaz ziemny suchy.
Erd-gefährte *f* = Erdriesen; -gelb *n* 1) ochra żelazna, ziemista; 2) koloru ochry; -geschoss *n* podziemne, poziom, podwał, podwale, sutereny, dół, przyziom (parter); -gewinnung *f* dobytec, dobywanie ziemi; -grube *f* = Dammgrube; -grün *n* zielen ziemna; -haken *m* hak ziemny.
Erdharz *n* żywica ziemna, smołowiec, kir; gelbes 1) hartyt; 2) bursztyn.
Erdharz-bergbau *m* kopalnictwo żywicy ziemnej; -bergwerk *n* kopalnia żywicy ziemnej; -nutzung *f* użytkowanie żywicy ziemnych.
Erd-haue *f* motyka; -höhle *f* 1) pieczara podziemna; 2) ziemianka; -hügel *m* 1) żalka, żal (*arch.*); 2) tumul, kopiec (*mier.*); 3) wapa, pagórek.
erdig ziemisty (*min.*).
Erd-induktion *f* indukcja ziemska; -induktor *m* induktor ziemski; -kabel *n* kabel podziemny; -karrer *m* taczkarz; -kegel *m* stożek ziemny, świadek (*mier.*); -klemme *f* zacisk doziemny (*el.*); -klosett *n* wychodek polny; -kluff *f* rozpadlina (w ziemi).
Erdkobalt *m* kobalt ziemisty (*min.*); brauner, gelber = Kobaltocker; roter = Kobaltblüte; schwarzer = Kobaltmanganerz.
Erdkohle *f* węgiel ziemny, w. bury, w. brunatny, drzewiak (lignit); blättrige dyzodyl.
Erdkontakt *m* kontakt, styk ziemny; -körper *m* ziemia, bryła ziemna, masa ziemna; -kratzel *f* graca; -krümmung *f* krzywizna ziemi (*mier.*); -lage *f*, -lager *m* pokład ziemny; -leiter *m* przewód doziemny; -leitung *f* przewód uziemiający, p. doziemny (*el.*).
Erdleitungs-draht *m* drut doziemny;

-messung *f* pomiar przewodności ziemnego; -leiste *f* osłonka przewodności ziemnego; -muffe *f* zworka doziemna; -netz *n* siatka ziemna, drucianka ziemna.
Erd-magnetismus *m* magnetyzm ziemski; -mannit *m* erdmannit (*min.*); -masse *f* ziemia, masa ziemna.
Erdmassen-berechnung *f* obliczenie objętości ziemi (robót ziemnych); -transport *m* przewóz ziemi; -verteilung *f* rozkład mas ziemi.
Erd-mast *f* wypas (na żołędzi lub bukwi); -meridian *m* południk ziemi; -messer *m* mierniczy, geometra; -messkunst *f* sztuka miernicza, miernictwo, ziemiomiernictwo geodezja; -messung *f* pomiar ziemi; -metali *n* kruszec ziemisty, ziemiec, glinowiec; -nähe *f* punkt doziemny; -nussöl *n* olej arachisowy; -nutzung *f* branie ziemi (użytkowanie z ziemi); -oberfläche *f* naziem, poziom, powierzchnia ziemi; -ofen *m* piec ziemny (*ceg.*).
Erdöl *n* olej skalny, o. ziemny, nafta, ropa, kipiaczka.
Erdöl-abfälle *f* odpadki ropne; -ausbruch *m* wytrysk ropy, erupcja r.; -behälter *m* zbiornik ropny; -bergbau *m* 1) kopalnictwo oleju skalnego; 2) kopalnia oleju skalnego; -bohrung *f* wiercenie za olejem skalnym; -fackel *f* pochodnia naftowa; -förderung *f* mittels des Kolbens tłokowanie oleju skalnego, t. ropy.
erdölführend ropodajny.
Erdöl-gänge *m* żyły ropne (szczeliny wypełnione ropą); -gas *n* gaz ropny; -grube *f* 1) ropnik, dół na ropę; 2) kopalnia oleju skalnego; -hammer *m* młot ropny (m. naftowy); (młot poruszany spalinami oleju skalnego); -motor *m* motor ropny (silnik poruszany spalinami oleju skalnego); -pech *n* dziegieć ziemny; -schacht *m* szyb naftowy.
Erdpatzen *m* = Erdquader.
Erdpech *n* = Bergteer; elastischer = Feederharz.
Erd-pfahl *m* kot (hartful); -pfahlholz *n* knis; -pfeller *m* łilar ziemny; -phosphate *n* fosforany ziemne alkalicznych; -pisebau *m* = Stampfbau; -platte *f* płyta ziemna; -pol *m* biegun ziemski; -potential *n* potencjał ziemi; -prisma *n* graniastosłup, przyzmat ziemi; -profil *n* profil roboty ziemnej; -quader *m* cegły ziemne (surowe); -quelle *f* krynica, źródło, zdroj.
Erdreich *n* faules próchnica; fettes ziemia tłusta; lockeres grunt lekki.
Erd-reservoir *n* zbiornik ziemny (*naf.*); -riese *f* złób ziemny (do spustu drewna), spust ziemny, kolej sztuczna, ścieżka dyłowa (*las.*); -riss *m* rozpadlina.

Erdrückleitungsplatte *f* płyta dla ziemnego przewodności powrotnego.
Erd-rusch *m* wymłot, omlot.
Erd-rutsch *m*, -rutsche *f* suw góry, obryw g., osuwisko, usuwisko górskie; -rutschung *f* osuwisko; -salz *n* = Wüstensalz; -schaufel *f* łopata do ziemi; -schellack *m* żywica akaroid; -schicht *f* warstwa ziemi, w. ziemna; -schiene *f* płatek uziemiający; -schlägel *m* puczka, ubijak, obijak ziemny; -schlinge *f* kluczek uziemiający; -schlipf *m* = Erdrutsch; -schlipse *f* usuwisko, osuwisko; -schlüpfe *f* zasucie.
Erdschluss *m* zwarcie z ziemią.
Erdschluss-anzeiger *m* wskaźnik zwarcia z ziemią; -prüfung *f* stwierdzanie zwarcia z ziemią; -umschalter *m* przełącznik uziemiający (*el.*); -zeiger *m* wskaźnik zwarcia z ziemią.
Erd-scholle *f* bryła ziemi, skiba, -schüttungen *f* nasypy ziemne; -sieb *n* = Durchwurf; -spannung *f* napięcie doziemne; -spitze *f* hyl, cypel; -stampfe *f* = Handramme; -stecher *m* przebijak; -stein *m* = Bernstein; -stössel *m* stopor, ubijaczka, puczka, ubijak; -strasse *f* droga polna; -strom *m* prąd ziemny; -stufe *f* = Terasse; -sturz *m* zawalenie się ziemi; -sucher *m* = Erdbohrer; -talk *m* łój mineralny, łojek ziemisty (*min.*); -teer *m* = Bergteer; -torf *m* torf ziemny, t. ziemisty; -transport *m* przewóz ziemi, transport ziemny; -transportwagen *m* wóz(ek) do przewozu ziemi (lora).
Erdung *f* uziemienie (*el.*).
Erdungs-apparat *m* doziemiacz; -leitung *f* przewód doziemny.
Erd-untergrabung *f* podkopanie ziemi, poddebranie z.; -verbindung *f* połączenie z ziemią; -verdrängung *f* rozparcie gruntu; -verwendung *f* użycie ziemi, użycie z., zużycie z., zużywanie ziemi.
Erdwachs *m* wosk ziemny, ozokeryt.
Erdwachs-bergbau *m* kopalnictwo wosku ziemnego; -lagerstätte *f* złoża wosku ziemnego; -schmelze *f* topielnia wosku ziemnego; -wäscherei *f* płóczka wosku ziemnego.
Erd-wagen *m* wóz(ek) do ziemi (wagon); -wall *m* wał ziemny; -walzen *f* wałki ziemne (gniotniki ziemne); -wand *f* ściana ziemna, lepianka; -wärmemesser *m* = Geothermometer; -weg *m* droga rębowa (*las.*); -widerlager *m* przyczółek ziemny; -widerstand *m* = Erddruck passiver; -winde *f* kołowrót pionowy; -zug *m* pociąg z ziemią, pociąg roboczy; -zunge *f* klin ziemny.
Ereignis *n* wydarzenie, zdarzenie (*kol.*).

Ereignisprotokoll *n* zapis wydarzeń, kontrola wypadków, raport z jazdy.
Eremit *m* eremit.
Eremitage *f* = Einsiedelei.
erfahrungsgemäss z doświadczenia.
Erfahrungskoeffizient *m* współczynnik doświadczenia (doświadczenia).
erfahrungsmässig doświadczalny, na doświadczeniu oparty, empiryczny.
Erfahrungsregel *f* prawidło z doświadczenia, p. empiryczne.
erfallen wydobywać, odpadać (podczas odbudowy (*gór.*)).
Erfinderrecht *n* prawo wynalazcy.
Erfindung *f* wynalazek, wynalezienie.
Erfolg *m* skutek.
erforderlich potrzebny, wymagany, przepisany.
Erforderniszug *m* pociąg nadzwyczajny.
erforschen badać, wysledzić, badać, śledzić co, dochodzić czego.
erfrieren zmrozić, zamrozić.
Erfrieren *n* zamrażanie (pieca).
Erg *f* erga, ergona (jednostka pracy) (*el.*).
Ergal *n* ergal.
ergänzen uzupełnić, dopełnić.
Ergänzung *f* dopełnienie, dekadische dopełnienie dziesiątkowe.
Ergänzungs-arbeit *f* robota uzupełniająca; -farbe *f* farba uzupełniająca; -kegel *m* stożek dopełniający, s. uzupełniający; -länge *f* długość dopełniająca; -netz *n* sieć uzupełniająca; -sicherung *f* zapewnienie dodatkowe; -stange *f* kolano wstawne, ciężkiel wstawny; -stück *n* pręt dodatkowy, p. uzupełniający, kolanko wstawne, ciężkiel wstawny, wstawka; -widerstand *m* opór dodatkowy, o. uzupełniający; -zahn *m* ząb dodatkowy.
Ergebnis *n* wynik.
ergiebig obfity, płodny, żyzny, plenny, wydajny.
Ergiebigkeit *f* der Brunnen wydajność studzien.
Ergiebigkeitsermittlung *f* wyznaczenie wydajności.
Ergotinsäure *f* kwas ergotynowy.
ergraben dokopać się.
Ergründen *n* zgruntowanie.
ergreifbar uchwytny, ujętny.
Ergreifen *n* uchwyt, uchwycenie.
Ergreifer *m* przyrzymka (*tk.*).
ergründen zgruntować, złębić, szukać gruntu, badać, dochodzić głębi, osiągnąć dna.
Ergussgesteine *n* skały wulkaniczne, s. efuzyjne, s. wylewne (*geo.*).
erhaben 1) wypukły; 2) wzniosły.
Erhaltbau *m* = Grubenerhaltung.
erhalten utrzymywać (*gór.*).

Erhaltung *f* utrzymanie, zachowanie, konserwowanie, konserwacja; **der lebendigen Kraft** zachowanie energii.
Erhaltungskosten *f* koszty utrzymania.
erhärten stwardniać, stwardzać, stwardzić, hartować.
Erhärtung *f* des Mörtels tężenie zaprawy (twardnienie zaprawy).
Erhärtungsbeginn *m* początek tężenia (betonu).
erhauen 1) dobyć, wyrażać; 2) dokopać się.
Erhebung *f* dochodzenie, śledztwo; 2) = Aufstau; **des scheinbaren Horizontes** wzniesienie poziomu pozornego.
Erhebungs-krater *m* krater wzniesiony; **-linien** *f* linje podniesień; **-system** *n* der Berge następstwo podniesień gór.
Erhellkessel *m* kocioł rozjaśniający (*cul.*).
erhitzen rozgrzać, rozpalić (żelazo).
Erhitzungskurve *f* krzywa nagrzewania.
erhöhen 1) podwyższyć, wywyższyć; 2) zwiększyć.
Erhöhung *f* podniesienie, wzniesienie, podwyższenie, przepiętrze (*bud.*).
Erhöhungswinkel *m* kąt wzniesienia (owolucji).
Erlaseide *f* jedwab Eria (dziki).
Erlit *n* erynit.
Erlometer *m* = Wollmesser.
Erkaltungsmethode *f* metoda oziębiania, m. ochładzania, m. ostudzenia.
Erker *m*, **Erkerfenster** *n* wizer, wykusz, erkier, ganek, balkon kryty, daszek wysunięty, wystawa (wypatrywnica).
Erker-säule *f* słup pod wykuszem; **-stube** *f*, **-zimmer** *n* pokój w wykuszu.
Erklärung *f* oświadczenie, deklaracja.
erkreuzen = verqueren.
Erlag *m* złożenie.
Erlagsgebühr *f* składowe, depozytowe, należytość składowa, n. za złożenie.
Erlan *m*, **Erlanfels** *m* erlan, skała erlanowa.
erlängen przedłużyć (*gór.*).
Erlangerblau *n* błękit erlangerski.
Erlängung *f* wydłużenie, podłużnia.
Erlaubnis *f* pozwolenie, zezwolenie.
Erlaubnisschein *m* pozwolenie.
Erläuterungsbericht *m* sprawozdanie objaśniające, opis.
Erie *f* olsza (czarna i biała), olcha.
erledigen załatwić.
Erledigung *f* załatwienie.
erlegen = anschweissen.
erleichtern *f* ulżenie, ulga; **im Verkehr** ulga w ruchu.
Erleichterungsloch *n* odciążka (*okr.*).
erlenartig olchowy, olszowy.
Erlen-bestand *m* olszyna; **-hain** *m* gaj

olszowy, g. olchowy, olszyna, olszynka, **-holz** *n* olszyna, drewno olchowe; **-rinde** / **-kora** olchowa, olszy.
erleuchten rozświetlić, rozświecać, oświetlać, rozświetlić.
erliegen ulec, upadać, upaść.
erlöschen wygasnąć, umorzyć się, ustać.
Erlöschung *f* 1) zgaśnięcie; 2) ustanie.
ermächtigen dojechać, najechać (*gór.*).
Ermässigung *f* znizzenie, zmniejszenie (ceny); **der Steigung** złagodzenie wzniesienia.
Ermittlung *f* 1) wyśrodkowanie; 2) wyśledzenie, wykrycie.
Ermüdung *f* des Fritters osłabienie koherera.
Erneuerungskosten *f* koszty odnowienia.
Ernte *f* 1) żniwo; 2) sprzęt odrzewia (*las.*).
Ernte-bier *n* = Märzbiere; **-buch** *n* = Wirtschaftsbuch; **-haken** *m* kopaczka (motyka); **-kosten** *f* koszty sprzętu; **-lohn** *m* zapłata za żęcie; **-maschine** *f* żniwiarka, kosiarka.
erobern = gewinnen.
eröffnen otworzyć.
Eröffnung *f* otwarcie, rozwarcie; **einer Bahnstrecke** otwarcie szlaku kolejowego, otwarcie kolei; **einer Station** otwarcie stacji (zaprowadzenie stacji).
Eröffnungs-funke *m* iskra przy załączeniu (*el.*); **-linie** *f* wykresowa (niezbędnych) przekrojów wlotowych lub wlotu (wlotek); **-querschnitt** *m* przekrój wlotu; **weite** szerokość wlotu.
erörtern 1) wyświetlić, wyjaśnić, roztrząsać; 2) osiągnąć przodkiem (*gór.*).
Erosion *f* erozja, zniesienie, żłobienie, wypłókiwanie, wymywanie (*geo.*); **durch Wasser** zniesienie przez wodę; **durch das Meer** erozja morska.
Erosions-kurve *f* krzywa rozmycia (*fiz.*); **-täler** *n* doliny erozyjne (*geo.*).
Erprobung *f* wypróbowanie.
Erraticum = Blöcke erratische.
erratisch narzutowy (*geo.*).
erregen pobudzić, wzbudzić.
Erreger *m* 1) ciało pobudzające; 2) podniecarzka; 3) przyrząd wzbudzający (prądnicą, akumulator; 4) wzbudnica, wzbudzacz (*tel.*).
Erreger-arbeit *f* praca wzbudzania; **-batterie** *f* bateria wzbudzająca, wzbudnica; **-draht** *m* drut wzbudzający; **-dynamo** *f* prądnicą wzbudzająca (wzbudnica); **-feld** *n* pole wzbudzające; **-kapazität** *f* pojemność wzbudzania; **-klemme** *f* zacisk wzbudniczy; **-kreis** *m* 1) koło wzbudzone; 2) koło pojemnika; **-kupfer** *n* miedź wzbudzająca; **-leitungen** *f* przewodniki wzbudnicze; **-maschine** *f* maszyna wzbudzająca (wzbudnica); **-masse** *f* ilość pobudzenia; **-regler** *m* miarkownik, regulator wzbudzania.

Erreger-rheostat *m* opornik (wzbudniczy) prądu wzbudzającego; **-spannung** *f* napięcie prądu wzbudzającego; **-spule** *f* cewka wzbudzająca; **-strom** *m* prąd wzbudzający; **-stromkreis** *m* obwód prądu wzbudzającego; **-stromstärke** *f* natężenie prądu wzbudzającego; **-turbine** *f* turbina elektryczna wzbudzająca; **-wicklung** *f* uzwojenie wzbudzające.
Erregung *f* wzbudzanie (magnetyzmu) (indukcja), wzbudzenie prądu (wytworzenie prądu) (*el.*); **wechelseitige** wzbudzenie obopólne.
erreichen natrafić (pokład) (*gór.*).
Errichtung *f* einer Station założenie stacji.
erröschten prowadzić rowy, rozkopać rowy (*gór.*).
Ersatz *m* 1) zwrot, wynagrodzenie; 2) dopelnienie, uzupełnienie; 3) zapas, rezerwa; 4) namiastka, następstwo, surogat.
Ersatz-anker *m* twornik zastępczy; **-apparat** *m* przyrząd zastępczy; **-batterie** *f* bateria zapasowa; **-blatt** *n* płyta zapasowa; **-bürste** *f* zdawa zastępcza; **-dynamo** *f* prądnicą zastępcza; **-isolator** *m* izolator zastępczy; **-kohlenlampe** *f* lampa z węglami samozamiennymi; **-kolben** *m* tłok zapasowy; **-kosten** *f* koszt zwrotne; **-last** *f* ciężar zastępczy (*mos.*); **-mann** *m* zastępca; **-mittel** *n* = Surrogat; **-platte** *f* płyta zastępcza; **-profil** *n* profil zastępczy; **-schalter** *m* łącznik zastępczy; **-stück** *n* część wymienna (wzru); część zapasowa, c. zastępcza; **-teile** *m* części zastępcze, c. zapasowe; **-widerstand** *m* opór zamienny, o. zastępczy, opornik zastępczy.
Ersäufen *n* der Grube zatopienie kopalni; **des Kalkes** przegaznienie wapna.
Ersbyit *m* ersbyit.
Erscheinung *f* zjawisko (*fiz.*).
erschlagen den alten Mann przebić się do dawnych zrobów (*gór.*).
erschliessen = aufschliessen.
Erschöpfung *f* wyczerpanie.
erschroten dokopać się wody, natrafić na wodę (*gór.*).
erschürfen odkryć, znaleźć (*gór.*).
Erschütterer *m* wstrząsacz.
Erschütterung *f* wstrząśnienie, wstrząs, otrząsaka.
Erschütterungskugel *f* kula odkształcenia, wstrząśnienia (*gór.*).
ersetzbar zamienny, zastępczy.
ersichtlich naocznie; **machen** unaocznic.
ersinken = erteufen.
ersoffen zalany (*gór.*).
Ersparnis *f* oszczędność.
Ersparnisprämie *f* wynagrodzenie oszczędności (premja).

erstarren krzepnąć, zakrzepnąć, skrzepnąć.
Erstarrung *f* krzepnięcie, zakrzepnięcie.
Erstarrungs-gestein *n* = Eruptivgesteine;
-punkt *m* punkt krzepnięcia (*fiz.*);
-punktkurve *f* krzywa krzepnięcia; **-temperatur** *f* temperatura krzepnięcia.
erste Vertikale *f* pierwsza pionowa.
Erst-finderrecht *n* prawo pierwszeństwa (*gór.*); **-haken** *m* = Aufschiebling.
ersticken dusić (*gór.*); **des Hochofens** zamarznąć pieca; **des Lichtbogens** zgasnąć światło łukowe.
erstickter Bau *m* stare zroby, zawaliska.
erstrecken = erlängen.
Erstreckung *f* ciągłość (złoza); **radiale** wymiar według promienia.
Ertel *m* palec (*hut.*).
erteufen pogłębiać.
Ertl *m* = Frosch.
Ertrag *m* 1) plon, zbiór; 2) dochód, przychód, pobór; 3) wydajność.
Ertragsfähigkeit *f* rentowność; **des Bodens** płodność gruntu.
Ertrags-tafel *f* tablica wydajności (zamożności) (*las.*); **-wirtschaft** *f* gospodarstwo najwyższej renty.
ertränken = ersäufen.
Erubeszit *m* = Buntkupfererz.
Erukasäure *f* kwas rokietowy, k. erukowy.
Eruption *f* wybuch, erupcja (*geo.*).
Eruptionsgang *m* żyła wybuchowa.
eruptive Formation *f* formacja wybuchowa, i. erupcyjna.
Eruptiv-gang *m* żyła wybuchowa; **-gesteine** *n* skały wybuchowe, s. erupcyjne.
Erwärmung *f* nagrzewanie; ogrzewanie.
Erwärmungskurve *f* krzywa ogrzania.
erweitern rozszerzyć, rozprzestrzenić.
Erweiterung *f* rozszerzenie; **der Bohrung** rozłocze.
Erweiterungs-bau *m* powiększenie budowy; **-bohrer** *m* rozszerzacz, przybieracz, obcinacz (dobieracz); **-kamm** *m* = Ofiner 1); **-muffe** *f* rozszerzka (*el.*).
Erwerbsteuer *n* podatek zarobkowy.
Erwitlern *n* zwietrzanie.
erwitlern *n* zwietrzyć.
Erythrin *n* = Kobaltblüte.
Erythrinsäure *f* erytryna, kwas erytrynowy.
Erythrit *m*, **Erythrogluzin** *n* erytryt (*ch.*)
Erythro-dextrin *n* erytrodekstryna (*ch. rol.*); **-granulose** *f* erytrogranuloza (*ch. rol.*).
Erythrolein *n* erytroleina.
Erythrosin *n* erytrozyna.
Erz *n* 1) ruda, kruszec; 2) spiż, bronz; 3) minerał, nierost, kopalina; **angewittertes** ruda osadzająca się na głazach; **armes** ruda uboga, niedojrzalec, chudziņa.

Erz *n* ausgewaschenes wypłóczka; **ausstehendes** 1) ruda obfita; 2) ruda otwarta, ruda obnażona; **derbes** ruda jędrna, ruda czysta; **edles** ruda bogata (*hut.*); **eingesprengtes** ruda wprysnięta; **gediegenes** rodzimek; **geröstetes** ruda wyprażona; **geschiedenes** = Scheiderz; **geschmelziges** ruda topaa, r. podatna; **gezogenes** ruda wygarnięta, r. ściagnięta; **karbonares** tatarczanka; **klares** ruda drobna; **reiches** ruda bogata, r. wydajna; **sprödes** ruda ostra, r. krucha; **stahldichtes** tęgokrusz; **trockenes** = Dürrerz; **unge-röstetes** ruda nieprażona; **unreines** ruda nieczysta (*furstus*); **unvollkommen geröstetes** ruda niedoprażona; **zusammenhängendes** ruda obłązgowa.

Erz abschmelzen, **rosten** rudę rusztować, przepalać z drzewem; **brechen** drobienie, łuczenie rud; **scheiden** kłezować.

Erzader *f* żyła kruszcowa; **nimmt andere Richtung** żyła sznurzy, z. utyka (idzie w inną stronę).

Erzabbau *m* odbudowa rudy, dobywanie r.; **-adel** *m* bogactwo rudne, obfitość rudy (*gór.*); **-anbruch** *m* objaw rudy, znaleźnienie r. (*gór.*); **-arbeit** *f* robota, wyrób ze spiżu; **-art** *f* gatunek, rodzaj rudy, odmiana kruszców; **-aufbereitung** *f* przygotowanie rudy; **-auge** *n* ruda ziarnkowata; **-ausbeutung** *f* wydobywanie rudy; **-ausschlag** *m* wykwit rudy; **-aus-schläger** *m* wybijać rudy; **-bank** *f* warstwa rudy; **-bau** *m*, **-bergbau** *m* kopanie rudy, dobywanie r., rudnictwo; **-bergmann** *m* rudnik (*górnik* rudny); **-bergwerk** *n* = Erzgrube; **-bringer** *m* pokład rudodajny (odnogi żył bogate w rudę); **-bruch** *m* kopalnia kruszców, góra kruszcowa; **-butzen** *m* buły kruszczowe; **-dampfer** *m* kruszczowiec, rudowiec, parowiec dla sypkich materiałów; **-druck** *m* metaloty-pja; **-druse** *f* czerep, skorupa, druza, geoda kruszczowa.

erzeugen wytwarzać, wyrabiać.

Erzeugende *f* linja tworząca, l. rodząca.

Erzeuger *m* wytwórca.

Erzeugniss *n* wyrób, wytwór, przetwór, produkt.

Erzeugung *f* 1) wytwarzanie, wytwórczość; 2) wyrabianie, fabrykacja, produkcja.

Erzeugungs-linie *f* = Erzeugende; **-stelle** *f* miejsce wytwarzania; **-wärme** *f* ciepło wytworzone, ciepłokłonny; **-werk** *n* = Laugenhütte.

Erzfall *m* 1) uskock (żyły); 2) gniazdo rudy, zubożenie żyły; 3) = Erzmittel; **-fäustel** *n* pucka; **-feld** *n* pole rudne; **-flöz** *n* pokład rudny; **-förderung** *f* 1) przewóz rudy; 2) wydobywanie rudy;

-formation *f* formacja rudonośna, utwór rudonośny.

erzführend rudonośny, kruszczorodny, kruszczonośny, obfity w kruszec, ofity w rudę.

Erzführung *f* 1) prowadzenie rudy; 2) kruszczorodność, kruszczodajność, rudonośność; **-gang** *m* żyła, chodnik kruszczowy; **-gattierung** *f* dobieranie rud; **-gebirge** *n* górzystość kruszczowa, góry kruszczowe; **-gedinge** *n* ugoda o kruszec; **-gefälle** *n* 1) rudy wydobyte; 2) wytwórczość rud; **-gehalt** *m* wydajność rud, bogactwo r., stądajność r., zawartość kruszczu, ilość k., zakruszczenie; **-gemenge** *n* mieszanina rud; **-geschrei** *n* = Berggeschrei; **-gewinnung** *f* wydobywanie rudy; **-gewölbe** *n* = Erzammer; **-gicht** *f* nadanie kruszczu, zasyp, nabój; **-glessen** *m* odlewacz bronzu; **-glesserei** *f* odlewnictwo kruszczów, lej-nictwo k.; **-graupen** *f* ruda gruźlasta, krup-y rudne.

Erzgrube *f* rudnia, rudnica, rudnik, rudokop, kopalnia kruszczu; **flache**, **kleine** duklak.

Erzhald *m* = Erzgehalt; **-halde** *f* chalda, hałda, warpa, warpisko, zwal rudny.

erzhaltig rudny, rudawy, rudziasty, rudniasty.

Erzhauer *m* = Erzbergmann; **-haufen** *m* = Erzhalde; **-haus** *n* = Erzammer; **-höhle** *f* jaskinia rudna, j. z rudą; **-hütte** *f* jata, buta.

Erziehung *f* der Holzbestände pielegnowanie drzewostanów, p. odrzewi.

erzig = erzführend.

erzige Zeuge *n* rudniny.

Erz - Impragnation *f* wprysnięcie rudne.

-kammer *f* rudownia, rudarnia, skład rudy; **-kasten** *m* skrzynia na rudę; **-käufer** *m* 1) gospodarz huty (*hutkafer*); 2) kupiec rud; **-klauber** *m* = Erzscheider; **-klein** *m* miał kruszczowy, rudnina (ruda drobna); **-klöpfel** *m* baba do rudy, tłuczek; **-klopfer** *m* tłuczkarz kruszczowy; **-kluft** *f* szczelina rudna, s. rudonośna; **-körner** *n* ziarno rudy; **-kram** *m* = Erzammer; **-kübel** *m* = Bergkübel; **-kunde** *f* = Hüttenkunde; **-kutter** *m* = Erzscheider.

Erzlager *n* 1) rudarnia; 2) pokład kruszczowy; **zufälliges** trafak, pokład przy-padkowy.

Erz-lagerstätte *f* złożo rudne, pokład kruszczowy; **-leder** *n* = Arschleder.

erzleer bezrudny, jałowy.

Erz-linse *f* soczewka rudna; **-macher** *m* rudonośnik; **-magazin** *n* = Erzammer; **-mann** *m* = Erzbergmann; **-mehl** *m* miał rudny, mąka rudna; **-meisselei** *f* cyzelerstwo; **-meissler** *m* = Stecher.

Erz-messer *m* = Bergmeister; **-metali** *n* kruszec z rudy, metal z rudy; **-mittel** *n* wypełnienie kruszczowe, warstwa rudna; **-mühle** *f* rudomiłn, miłn kruszczowy (na rudę); **-mulde** *f* trejtak (niecka albo opałka do rud); **-nest** *n* gniazdo rudne; **-niere** *f* buły, gniazdo rudy, nerka rudna; **-papier** *n* papier kruszczowy; **-pfeller** *m* filar w rudzie; **-pochwerk** *n* tłuczka rudy; **-post** *f* dawka rudy (*hut.*); **-probe** *f* próba kruszczu, rudy, próbka rudna; **-punkt** *m* bogaty pokład rudy; **-putzen** *m* = Erzbutzen; **-quarz** *m* kwarcz rudny; **-quetsche** *f*, **-quetschwerk** *n* 1) miazdzarka rud, łamacz rudny, gniotownik rudy (*gór.*); 2) miazdzarnia rud.

erzreich = erzführend.

Erz-revier *n* okręg rudny; **-rost** *m* rdza, śniedź; **-röste** *f* = Röste; **-röster** *m* prażelnik; **-satz** *m* nabój rudy; **-scheidemaschine** *f* kłezarka (*gór.*); **-scheiden** *n* przebiórka rud (kłezowanie).

erzscheiden = scheiden.

Erz-scheider *m* 1) przebiórca, kłezarz (rud); 2) rozdzielacz rudy, oddzielacz rudy, kleparz rudy; **-scheidung** *f* kłezarstwo, kłezowanie, oddzielanie rudy; **-schicht** *f* pokład kruszczu (szycha); **-schlacke** *f* = Rohschlacke; **-schlamm** *m* namul z rudy; **-schlammapparat** *m* płóczka rudy; **-schlamm** *n* przemysł z mułu, oczyszczenie z m., szlamowanie rud; **-schlich** *m* ruda oczyszczona, miał rudny; **-schmelzen** *n* topienie surowe; **-schmelzofen** *m* = Schmelzofen; **-schürfer** *m* poszukiwacz rudy.

erzseifen płókać, myć (rudę).

Erz-setzen *n* osadzanie rud.

Erz-sieb *n* sito do płókania rudy; **-speise** *f* bronz; **-stahl** *m* stal surowcowa; **-stampfer** *m* = Erzklöpfer; **-stätte** *f* pokład rudy; **-staub** *m* okruchy żelaza (rudy), przesiewki, ruda rafowana, pył rudny; **-stock** *m* = Erzammer; **-stosser** *m* tłuczkarz; **-strasse**, **strosse** *f* zrab, ustęp, przodek rudny; **-stück** *n* ułam, odlup; **-stufe** *f* żyła, okaz rudy; **-teufe** *f*, **Erztiefe** *f* głębokość rudna.

erzträchtig = erzführend.

Erz-träger *m* 1) huciarz; 2) = Erzbringer; **-trichter** *m* lej do rudy; **-trog** *m* = Bergkübel; **-tropfen** *m* ruda srebrna kroplista; **-vorkommen** *n* występowanie rudy; **walzw-erk** *n* gniotownik walcowy (*hut.*); **-wand** *f* ściana kruszczowa; **-wände** *f* gruzy rudne.

Erz-wäsche *f* płóczka, płóckarnia (rud); **Harzer** = Kippwäsche.

Erz-wäscher *m* płóczkarz (rud); **-zeche** *f* = Erzgrube; **-zerkleinerung** *f* rozdrabnia-

nie rud; **-zinn** *n* kruszec cyny; **-zone** *f* pokłady rud, pasmo rudne, strefa rudna.

Esbohrer *m* świder esowy (*gór.*).

Escarpe *f* szkarpa.

Esche *f* jesion, jasion.

Eschel *f* dzicz.

Eschen-bestand *m* jesionina; **-holz** *n* jesion.

Eschwegit *m* eszwęgit (*min.*).

Esel *m* 1) = Abtropftrog; 2) = Gerüstbock; 3) = Lebbe 6).

Esel-haupt *n* dyby (*z.*); **-rücken** *m* ośli grzbiet, przeginka (*kol.*); **-rückenbogen** *m* łuk przegięty.

Esels-brücke *f* ośli most, twierdzenie Pita-gorasa; **-haut** *f* skóra ośła; **-haupt** *n* ośli łeb, jarzmo; **-ohr** *n* wylot ślepego szy-bika; **-rücken** *m* ostrołuk wygięty; **-rücken-bogen** *m* przeginka (*ar.*); **-rückengleis** *n* grzbietnia (*kol.*).

Eskimo *m* = Dubel.

Esmarkit *m* esmarkit. [baskilowe.

Espagnolettenverschluss *m* zamknięcie

Espagnolettestange *f* zasuwa obrotowa, pręt baskilowy.

Esparsette *f* esparceta (*ch. rol.*).

Esparto-faser *f* włókno esparto; **-gras** *n* trawa (esparto) chińska; **-papier** *n* = Alphapapier; **-stroh** *n* słoma esparto.

Espe *f* osika, osina, trzepiecina.

Espenholz *n* drzewo osikowe, osiczyna.

Essbesteck *n* nakrycie.

Esse *f* 1) komin, dymnik, rura kominowa; 2) kuźnia; komin kowalski; ognisko kowalskie.

Esseisen *n* forma.

Essen-anker *m* kotew kominowa; **-kanal** *m* = Rauchkanal; **-kehrer** *m* kominarz; **-klappe** *f* kłapa (nad)kominowa, zasuwa kominowa, przykrywa k.; **-kohle** *f* węgiel kuźniczy; **-kopf** *m* niedźwiedź, nasada kominowa; **-krätze** *f* grezy kominowe (*zł.*); **-mantel** *m* płaszcz komin; **-putztür** *f* = Kaminputztür; **-schaft** *m* trzon komin; **-schieber** *m* zasuwa kominowa (rejestr); **-türe** *f* wycior; **-wechsel** *m* wymian.

Esshammer *m* młot podkowny.

Essig-äther *m* eter octowy; **-baum** *m* su-mak (drzewo octowe); **-bilder** *m* beczki do ukwaszania spirytusu na ocet; **-bräuer** *m* occiarz, octarz, ocetnik; **-fabrik** *f* octarnia, occlarnia, fabryka octu; **-fabrikatlon** *f* occiarstwo, octarstwo, wyrób octu; **-fass** *n* octówka (beczka na ocet); **-gärung** *f* fermentacja octowa, kiśnienie octowe; **-gefäss** *n* ocetnica; **-gut** *n* ciecz alkoholowa (do wyrobu octu); **-geist** *m* aceton, keton, spirytus octowy; **-grund-geist** *m* acetyl; **-kammer** *f*, **-magazin** *n* octownia, skład octu; **-messer** *m* octo-mierz; **-mutter** *f* macica octowa, matka o.

Essig-salmiak *m* octan amonowy, rozczyzn Minderera; **-salz** *n* sól kwasu octowego, octan; **-sauersalz** *n* kwas octowy, octan; **-säure** *f* kwas octowy; **-säureamylester** *m* ester amilowy kwasu octowego; **-säuregärung** *f* fermentacja octowa; **-säurehydrat** *n* kwas octowy krystaliczny; **-saure Tonerde** *f* octan glinowy; **-saures Kalium** *n* octan potasowy (potasu); **-sprit** *m* ocet stężony, esencja octowa; **-weinstein** *m* kamień winny octowy; **-zucker** *m* cukier octowy.
Esskogel *m* = Feueresse.
Essonit *m* = Hessonit.
Esssaal *m* jadalnia (wieczernik).
Essstein *m* = Passziegel.
Ester *m* ester, estry.
Estienneschrift *f* pismo, znaki Estiena.
Estrade *f* estrada, podwyżka.
Estrich *m* posowa, ściel, polepa, klepisko, podłoga (posadzka kamienna lub metalowa); **gegossener** *tho* odlewane.
Estrichplatte *f* = Pfasterziegel.
Estrichstein *m* podłógówka, cegła podłogowa, c. do podłogi.
E-stück *n* kształtówka kielichowa, ówka.
Etablissement *n* = Anstalt.
Etage *f* 1) piętro (*bud.*); 2) poziom (*gór.*); 3) = Stock.
Etagen-bau *m* odbudowa piętrowa (*gór.*); **-bruchbau** *m* odbudowa kamienia piętrowy, stopniami; **-brücke** *f* wiadukt piętrowy (most); **-filter** *m* filtr piętrowy; **-gestell** *n* = Etagenschale; **-gestelle** *n* podłoże piętrowe (akum.); **-gewölbe** *n* sklepienie piętrowe; **-gurt** *m* = Balkengemise; **-heizung** *f* ogrzewanie jednopiętrowe; **-joch** *n* jarzmo piętrowe; **-kessel** *m* = Batterieessel; **-korb** *m* = Etagenschale; **-räder** *n* koła stopniowe; **-rampe** *f* ładownia (dla świń i owiec); **-ringventil** *n* zawór pierścieniowy o przegrodzie piętrowej; **-rost** *m* ruszt stopniowy, schodkowy; **-rückenbau** *m* nawodnienie grzbietowe; **-schale** *f* klatka piętrowa (*gór.*); **-schlickzäume** *m* płotki nasadzone; **-skrubber** *m* płóczka płóczkowa (*gaz.*); **-stromapparat** *m* przyrząd prądowy stopniowy; **-ventil** *n* zawór stopniowy, wentyl wieloosadowy, zawór pierścieniowy o zagrodzie piętrowej; **-wagen** *m* wózek piętrowy (*ceg.*); **-wand** *f* = Stockwand.
Etamin *m* etamin, damis (*tk.*).
Etat *m* etat, budżet.
Eternit *m* eternit (łupek asbestowo-cementowy).
Eternitschiefer *m* lupek eternitowy.
Etikette *f* nalepka, naklejka, etykieta.
Etikettenlack *m* lak do nalepek.

Etiolin *n* etjolina (*ch. rol.*).
Etmal *n* droga na dobę (w milach morskich).
Etringit *m* etryngit (*min.*).
Etui *n* puzderko.
Euchlor-malachit *m* 1) = Kupferschaum; 2) = Uranglimmer; 3) = Kupferglimmer; **-salz** *n* hemiprismatisches = Johannit.
Euchroit *m* euchroit.
Eudialyt *m* eudjalit, eukolit.
Eudiometer *m* eudjometr.
Eudnophit *m* eudnofit.
Eugenglanz *m* polibazyt.
Eugenol *n* eugenol. [dzikowy].
Eugensäure *f* kwas eugenowy, kwas goździkowy.
Eukairit *m* eukairyt.
Euklas *m* euklaz, kruszyniec, złaniec.
Euklashaloid *n* gipsowiec; **diatoms** = Korbaltblüte; **dichromatisches** = Vivianit; **hemiprismatisches** = Pharmakolit; **prismatisches** = Haindingerit; **prismatoidisches** = Gips.
Eukolit *m* eukolit.
Eukrit *m* eukryt.
Eulysit *m* eulizyt.
Eulit *m* = Wismutblende.
Euosmit *m* euosmit.
Euphotid *m* = Gabbro.
Euphyllit *m* eufyllit.
Eupyrchroit *m* eupirchroit.
Eurit *m* euryt, porfir krzemowy.
Euritporphyr *m* porfir rogowcowy, p. eurytowy.
Euryskop *n* euryoskop (*fiz.*).
Eurythmie *f* eurytmja (symetria).
eustatisch eustatyczny (*geo.*).
Eustylus *m* eustyl (międzysłupie).
Eusynchit *m* eusynchit, areoksen.
eutektisch eutektyczny (punkt, roztwór).
eutom, eutomistisch eutomowy, eutomiczny, łupliwy dokładnie (*min.*).
Eutomaglanz *m* 1) = Molybdänglanz; 2) = Tellurwismut; 3) = Nagyagererz; 4) = Sternbergit.
Euxanthon *m* = Purren.
Euxenit *m* euksenit.
Evansit *m* ewansyt (*min.*).
Evapometer *m* waporimetr (przyrząd do mierzenia parowania).
Evaporator *m* ewaporator (do odświeżania wody).
evaporieren odparować.
Evaporimeter *m* = Evapometer.
Evaporometer *m* = Verdunstungsmessel.
Evektion *f* ewekcja (*as.*).
Ever *m* ewer [rodzaj łodzi (promu) zagłowej].
Evidenzbuch *n* księga inwentarza, k. materialistów, k. ewidencyjna, k. przeglądowa.

Evolute *f* ewoluta, rozwijalna, rozwijana, rozwita.
Evolvente *f* rozwinięta, ewolwenta, rozwijająca.
Evolventenverzahnung *f* uzębienie podług rozwijającej (ewolwentowe).
Evonymit *m* = Dulzit.
Ewer *m* ewer.
ewig ciągly (*gór.*).
Ewigweiss *n* biel cynkowa.
exakt = genau.
Exedra *f* eksedra (budowla okrągła w starożytności jako miejsce zebrań).
Exekutivdienst *m* służba wykonawcza (zewnątrzna).
Exhaustionsfeuerung *f* paleusko wydmuchowe.
Exhaustor *m* ekshaustor; 1) wywietrznik; 2) dmuchawka (p. lokomotywie); 3) wydyszak, wywietrzak (skrzydłowy); 4) wywietrznik, wietrznik ssący (*mt.*); 5) wziewnik, aspirator; 6) ssak (*gaz.*); 7) = Sauger.
Exhaustventilator *m* wywietrznik.
Exilor eksylor (*cem.*).
Exkavator *m* ekskawator; 1) wykoparka, koparka (do ziemniaków); 2) pogłębiarka (do ziemi), nabierak (jedno-, dwu- i trój- i czteropiętrowy), draga, pogłębiacz.
Exkrement *n* ekskrementa, odchody.
Exkursionszug *m* = Vergnügungszug.
Exosmoza *f* egzozmoza, eksozmoza.
expandieren rozprężać, ekspandować.
Expansator *m* rozstrzeniacz, ekspansator.
expansibel rozprężalny, rozszerzalny (*fiz.*).
Expansibilität *f* = Ausdehnbarkeit.
Expansion *f* ekspansja, rozprężenie się, rozprężanie (rozszerzalność pary), rozpręż, rozstronienie; **variable** rozprężanie zmienne; **zweimalige** rozprężanie dwukrotne.
Expansions-apparat *m* rozprężniacz pary, przyrząd rozprężający parę; **-arbeit** *f* praca rozprężania.
Expansionsdampfmaschine *f* maszyna parowa z rozprężaniem pary (maszyna parowa z ekspansją); **dreifache** maszyna parowa trójprężna; **einfache** maszyna parowa jednoprężna; **vielfache** maszyna parowa czwóprężna; **zweifache** maszyna parowa dwuprężna.
Expansions-endspannung *f* końcowa prężność rozprężania; **-exponent** *m* współczynnik rozprężania; **-exzenter** *m* mimośrodek ekspansyjny.
Expansionsgrad *m* stopień rozprężania; **nominaler** rozprężenie zastępcze.
Expansions-kamm *m* kciuk ekspansyjny, rozprężny; **-kupplung** *f* sprzęgło podatne; **-kurve** *f* krzywa lub wykresowa rozprężania; **-linie** *f* krzywa rozprężania.
Expansionsmaschine *f* silnik rozprężny;

einfach silnik jednoprężny; **zweifach** silnik dwuprężny.
Expansions-muffe *f* nasuwka rozsuwalna, łącznik podatny, i. rozszerzalny; **-periode** *f* okres rozprężania (pary); **-raum** *m* rozprężnia, przestrzeń rozprężania; **-reservoir** *n* zbiornik rozszerzalny; **-rollen** *f* krążki rozsuwalne; **-schieber** *m* suwak rozprężny, rozprężniczy lub rozprężający (ekspansyjny), s. rozprężak (lepiej zmieniacz); **-spannung** *f* prężność rozprężania; **-steuerung** *f* stawidło rozprężne, rozprężcze, stawidło do zmiennego rozprężania, rozrząd o zmiennym rozprężaniu (stawidło zmieniaczowe); **-stufe** *f* stopień rozprężania; **-ventil** *n* wentyl, zawór rozprężny, w. dla rozprężania; **-zylinder** *m* cylinder parowy posiłkowy, cylinder rozprężający parę.
Expansiv-dampf *m* para rozprężna; **-kraft** *f* = Ausdehnungskraft.
Expedient *m* wysyłkowy, ekspedjent.
expedieren wysyłać, wyprawiać, ekspedjować.
Expedit *n* urząd wysyłkowy, u. ekspedycyjny, ekspedyt.
Expedition *f* ekspedycja, wysyłka; 1) = Abfertigung; 2) = Geschäftsstelle.
Expeditions-deklaration *f* wysyłkowa (deklaracja, karta), oświadczenie wysyłkowe; **-dienst** *m* służba wysyłkowa, s. przewozowa; **-frist** *f* czas wysyłkowy, termin wysyłkowy, okres wysyłkowy; **-gebühr** *f* wysyłkowe; **-stempel** *m* odcisk pieczęci wysyłkowej; **-zeit** *f* godzina (czas) wysyłki.
Experiment *n* = Versuch.
experimentieren eksperymentować, doświadczać, próbować.
Experimentierraum *m* doświadczalnia.
Experte *m* = Sachverständiger.
explodierbare Präparate *n* wytwory, przetwory wybuchowe.
Explodierbarkeit *f* wybuchliwość.
explodieren eksplodować, wybuchnąć, wybuchnąć (pęknąć).
Exploitation *f* eksploatacja. [cyjna].
Exploitationsvertrag *m* umowa eksploatacji.
exploitieren eksploataować.
Exploitation *f* eksploatacja.
explosibles Gas *n* gaz wybuchowy.
Explosion *f* eksplozja; 1) wybuch, rozsadzenie (*sil. sp.*); 2) wzbuch; 3) pęknięcie; 4) = Sprengung; **des Kessels** rozsadzenie kotła; **dumpfe** mina głucha; **laute** mina głośna; **sekundäre** wybuch późniejszy.
Explosions-bericht *m* sprawozdanie z rozsadzenia (kotła); **-damm** *m* = Wetterdamm.

Explosions-gasturbine *f* turbina gazowa wybuchowa; **-gefahr** *f* niebezpieczeństwo wybuchu (eksplozji); **-gemisch** *n* mieszanina wybuchająca, wybuchowa; **-kammer** *f* = E.-raum; **-kraft** *f* siła wybuchu; **-kalorimeter** *m* kalorymetr wybuchowy (*gór.*); **-kugel** *f* kula rozrzućcia (*gór.*); **-motor** *m* silnik spalinowy, wybuchowy; **-periode** *f* okres wybuchu; **-pipette** *f* pipeta wybuchowa (*el.*); **-raum** *m* komora wybuchowa.
explosionsicher niewybuchający.
Explosions-signal *n* sygnał wybuchowy (spłonka); **-turbine** *f* turbina wybuchowa; **-tür** *f* drzwi przeciwybuchowe (*gór.*); **-ursache** *f* przyczyna wybuchu, rozsądzenia. [zyjny].
explosiv, explosivfähig wybuchowy, eksplo-
Explosivstoffe *m* materiały wybuchowe.
Exponent *m* wykładnik, eksponent.
exponential wykładniczy (*m.*).
Exponential-funktion *f* funkcja wykładnicza; **-größe** *f* potęga wykładnicza; **-linie** *f* krzywa wykładnicza; **-reihe** *f* szereg wykładniczy.
exponieren naświetlić, wyświetlić, eksponować, wystawić.
Exponierung *f* naświetlanie, wyświetlanie, eksponowanie, wystawienie.
Export *m* wywóz, eksport.
Export-gebühr *f* wywozowe; **-gut** *m* towar wywozowy; **-holzsorlierer** *m* brakarz, brakownik; **-mehl** *n* mąka wywozowa; **-musterlager** *n* skład wzorów wywozowych; **-tarif** *m* taryfa wywozu; **-verkehr** *m* ruch wywozowy do...
Exposition *f* ekspozycja, wyświetlenie, czas naświetlenia (*foto.*).
Expositions-mass *n* miara naświetlania; **-messer** *m* wskaźnik wyświetlenia (*foto.*); **-zeit** *f* czas wyświetlenia, c. naświetlania (*foto.*).
Express-bohrsystem *n* wiercenie sposobem „Ekspres“ (*gór.*); **-bote** *m* posłaniec umyślny; **-feinbank** *f*, **Expressfeinflyer** *m* wrzeciennica najcieńsza, wrzeciennarka ostateczna; **-karde** *f* zgrzeblarka pośpieszna; **-sendung** *f* wysyłka umyślna (pośpieszna); **-zug** *m* pociąg pośpieszny.
Expropriation *f* = Enteignung.
Exsikkator *m* eksykator, osuszniak.
Extinkteur *m* ekstynktor, gasidło pożarne.
Extinktion *f* (*des Lichtes*) ekstynkcja (światła), przygaszanie (*as.*).
Extinktionskoeffizient *m* spótczynnik zanikania.
Extirpator *m* = Grubber.
Extra-doppelflyer *m* przedzarka druga kończąca; **-dunst** *m* miał dodatkowy (*ml.*); **-grobsalz** *n* sól grubo ziarnista.

extrahieren 1) wyciągać (*ch.*); 2) wylugować (*gar.*).
Extraholz *n* = Wechselschwelle.
Extrakt *m* 1) wyciąg, ekstrakt; 2) wypis.
Extraktbrühe *f* dębica wyciągowa.
Extrakteur *m* ługownik, ekstraktor.
Extraktgerbung *f* garbowanie wyciągowe.
Extraktion *f* wyciąganie, wylugowanie (ekstrakcja).
Extraktionswerk *n* 1) wydziałarnia; 2) ługownia.
Extraktivstoff *m* 1) ciało wyciągowe; 2) = Bitterstoff.
Extraktwolle *f* wełna ekstraktowa, wełna wyciągowa, alpaka.
extra-polare pozabiegunowy; **-rapid** nadzwyczaj czuły, wysoce c.; **-rauh** bardzo chropowaty, b. szorstki (*foto.*).
Extra-strom *m* prąd nadwartościowy, p. samoindukcji, p. indukcji wzajemnej, p. wzniesiony, przetężenie; **-stunden** *f* godziny nadliczbowe; **-zubehör** *n* części zapasowe; **-zug** *m* = Sonderzug.
Exzedenz *f* odchyłka, excedens.
Exzelsormühle *f* śrutownik Kruppa.
Exzenter *n* mimośród, krążek mimośrodowy, ekscentryk (ześród); **reduziertes** mimośród ujawniający bieg; **verschlebbares** mimośród przesuwany; **vorderes** mimośród przedni.
Exzenterantrieb *m* napęd mimośrodowy.
Exzenterbügel *m* pierścień mimośrodu, obręcz m. (ekscentryka); **verstellbarer** mimośród przestawny.
Exzenter-futter *n* podkładka w obręczy mimośrodu; **-gabel** *f* = Ekszenterstange; **-galeriestanze** *f* = Galerieschneidmaschine; **-gestänge** *n* dźwazek mimośrodowy (golenie mimośrodowe); **-kreis** *m* 1) koło mimośrodowości, koło odsuwów; 2) = Schieberkreis; **-nachbohrer** *m* rozszerzacz mimośrodowy; **-presse** *f* prasa mimośrodowa; **-pumpe** *f* pompa poruszana mimośrodem, p. mimośrodkowa; **-reibung** *f* tarcie mimośrodu; **-ring** *m* mimośrodowa obręczka, pierścień mimośrodowy (ekscentra); **-sage** *f* piła mimośrodowa; **-scheibe** *f* krążek mimośrodu, k. ekscentru (tarcza mimośrodu); **-schere** *f* nożyce mimośrodowe; **-schubstange** *f* 1) goleń suwakowa (giczka); 2) drąg mimośrodu; **-stange** *f* dźwazek mimośrodu, trzon mimośrodu, t. ekscentru, pręt mimośrodowy; **-stanze** *f* wygniataarka mimośrodowa; **-stuhl** *m* krosno mimośrodowe; **-welle** *f* 1) wał mimośrodowy, wał kierowniczy (część samoprząśnicy); 2) wał sterujący; **-zlehpresse** *f* wyciągarka mimośrodowa.

Exzentrík *m* = Exzenter.
exzentrisch mimośrodowy, odśrodkowy, ekscentryczny.
Exzentrizität *f* mimośrodkowość, mimośrodkowiec, ekscentryczność.
Exzentrizitätsfehler *m* błąd mimośrodowy,

odśrodkowości, nieosiowości (ekscentryczności) (*mier.*).
Exzess *m* sphaerischer und sphäroidischer nadmiar (przewyżka, eksces) sferyczny (kulistości) i sferoidalny.
Exzylator *m* iskiernik (*el.*).

F

F. znak przedzy 6 rzędu.
Fabegang *m* = Stringergang (*ż.*).
Fabrik *f* fabryka, wytwórnia, zakład przemysłowy.
Fabrik-aiun *m* aiun fabryczny; **-anlage** *f* zakład fabryczny, wyrobnia.
Fabrikant *m* fabrykant, wytwórca.
Fabrik-arbeit *f* robota fabryczna; **-arbeiter** *m* robotnik fabryczny, r. w fabryce.
Fabrikat *n* fabrykat, wyrób fabryczny.
Fabrikation *f* wyrób, fabrykacja.
Fabrikationsgasmesser *m* gazomierz w gazowni.
Fabrik-bahnen *f* koleje fabryczne, k. przemysłowe; **-garn** *n* przedza fabryczna; **-gebäude** *n* budynek fabryczny; **-geheimnis** *n* tajemnica fabryczna; **-gesetzgebung** *f* ustawodawstwo fabryczne; **-gewerbe** *n* przemysł fabryczny; **-gold** *n* = Doppelgold; **-hygiene** *f* higiena fabryczna, zdrowotność fabryczna; **-inspektor** *m* inspektor fabryczny, i. fabryk; **-installation** *f* urządzenie fabryczne; **-kanal** *m* kanał boczny, k. fabryczny; **-lager** *n* skład fabryki; **-leitung** *f* kierownictwo fabryki, zarząd fabryki; **-marke** *f* marka fabryczna, cecha wyrobu, cecha fabryczna, znamię fabryczne, piętno; **-mässig** fabrycznie; **-ordnung** *f* porządek fabryczny, porządek pracy; **-ort** *m* miejscowość fabryczna; **-preis** *m* cena fabryczna; **-probe** *f* próba fabryki; **-salz** *n* sól fabryczna.
Fabriks-anlage *f* zakład przemysłowy, z. fabryczny; **-besitzer** *m* właściciel zakładu, fabrykant; **-erzeugnis** *n* wyrób fabryczny; **-kohle** *f* węgiel fabryczny; **-rotte** *f* moczenie fabryczne; **-station** *f* = Industriestation; **-stempel** *m* odcisk fabryczny; **-wäsche** *f* pranie fabryczne, mycie fabryczne (wełny); **-zeichen** *n* marka fabryczna, znak fabryczny, cecha wyrobu, znamię fabryczne.
Façade *f* = Fassade.
Face *f* czoło.
Facette *f* fasetka; 1) ścianka (mała powierzchnia w rżniętych kamieniach); 2)

krągłina, zatok; 3) podstawka stereotypowa (*dr.*); 4) grań (*int.*).
Facettenstichel *m* ryłec kaściasty (*rvt.*).
facetieren 1) fasetować; 2) granic, zgraniać (*int.*).
Fach *n* (fach); 1) pole (w murze); 2) przesmyk, kroczek, krok, ziew (prześczeń między nitkami) (*tk.*); 3) przedział, przegroda, półka; 4) komórka (w roślinach); 5) kwatery (w ogrodnictwie); 6) przełaz (w parkanie); 7) wydział, zawód, fach; 8) krata (*mos.*); 9) przesło (*bud.*); 10) przegródka (*dr.*); **geheimes** skrytka (*st.*); **geschlossenes** przesmyk zamknięty; **offenes** przesmyk otwarty; **volles** przesmyk dwustronny.
Fach-apparat *m* = Legemaschine; **-baum** *m* próg zastawki (jaz); **-bogen** *m* łuk, obłak (*kap.*); **-decke** *f* strop kasetonowy.
fachen 1) składać (kapelus); 2) zwolnić.
Fächer *m* 1) wachlarz; 2) przepona (w obmurzu kotła).
fächerartig wachlarzowaty.
Fächer-brausen *f* natryski wachlarzowe; **-brücke** *f* most wachlarzowaty; **-fenster** *n* okno przedziałowe (z przedziałami); **-förmig** wachlarzowy; **-gebläse** *n* = Zentrifugalgebläse; **-gewölbe** *n* sklepienie wachlarzowe; **-gleise** *n* wachlarzowy układ torów, tory zbieżne.
fächerig przegródkowaty (podzielony na przegrody, na półki).
Fächer-luftleiter *m* przewód powietrzny żaglowy; **-motor** *m* silnik wachlarzowy (*lot.*); **-palme** *f* palma wachlarzowata; **-platten** *f* bei Doppelboden węzłówka wachlarzowa (*okr.*); **-rad** *n* = Setzrad; **-system** *n* system wachlarzowy, s. dośrodkowy (*r. w.*); **-trommel** *f* = Setzrad; **-werk** *n* kratownica.
Fach-holz *n* = Packholz 2); **-kasten** *m* skrzynka przegródkowa, szafka z przegródkami; **-mann** *m* fachowiec (specjalista), zawodowiec, zawodowy; **-nagel** *m* bretnal; **-öffnung** *f* przesmyk (*tk.*); **-presse** *f* czasopismo zawodowe; **-prüfung** *f* egzamin zawodowy.

Fach-rad *n* koło przedziałowe; -**riese** *f* spust jarmowy (*las.*); -**schule** *f* szkoła specjalna, fachowa, zawodowa; -**sieb** *n* plecionka (kapelusznika); -**tisch** *m* stół (do wybijania węgny); -**verband** *m* wiązanie kraty; -**wand** *f* zrąb ściany, ściana rozworowa, mur pruski; -**wandriegel** *m* belka lub szyna poprzeczna, b. rozworowa (rygiel w ścianie pruskiej); -**wand-schwelle** *f* próg zrąbu ściany; -**weite** *f* odstęp węzłów; -**weit** *f* świat zawodowy.

Fachwerk *n* 1) ściana rozworowa, mur pruski; 2) specjalne dzieło; 3) przegroda w szafie (na akta, listy etc.); 4) kratowie, kratownica, krata przedziałowa; 5) szachulec (*cieś.*); **stables** stała kratownica; **mit vertikalen Säulen** belka słupowa; **weitmaschiges Gitterwerk** belka przedziałowa.

Fachwerks-balken *m* 1) belka kratowa; 2) suniec; -**bau** *m* = Fachwerksbau; -**bogen** *m* łuk kratowy; -**dach** *n* dach kratowy.

Fachwerke statisch bestimmte kratownice statycznie wyznaczalne; **unbestimmte** kratownice statycznie niewyznaczalne.

Fachwerk-form *f* kształt kratownicy; -**pfeiler** *m* filar kratowy wieżowy; -**rahmen** *m* nadcieś, podbelcze, obwodzina (dachowa); -**riegel** *m* rozwora.

Fachwerks-bau *m* 1) budowa kratownic; 2) budowa czopowa; -**brücke** *f* most kratowy.

Fachwerkschwelle *f* przycieś.

Fachwerks-fette *f* płatwa kratownicy, p. kratownicza, p. z kratowia; -**gewölbe** *n* sklepienie zatłoczone; -**hängeträger** *m* wieszak kratowy.

Fachwerkschelbogen *m* łuk sierpowy kratowy (*mos.*).

Fachwerks-methoden *f* metody dzielnicowe (*las.*); -**pfette** *f* = Fachwerksfette; -**stab** *m* pręt kratowy; -**stiel** *m* słup kratowy, stojec kratowy; -**strebe** *f* zastrzał, kratownica zastrzałowa; -**system** *n* **mehrfaches** układ kratownicy wielokrotnej.

Fachwerksträger *m* kratownica, belka przedziałowa, dźwigar przedziałowy, d. szachulcowy; **mit vertikalen Säulen** belka słupowa, dźwigar słupowy, kratownica stojcowa; **ohne Vertikalen** kratownica bezstojcowa.

Fachwerks-verband *m* połączenie zastrzałowe; -**verbindung** *f* wiązanie w szachulec (*cieś.*); -**wand** *f* ściana rozworowa, ś. w rozwory, ś. szachulcowa, ś. suńcowa, mur pruski; -**träger** *m* kratownica.

Fachzeug *n* 1) = Schleusenwehr; 2) = Grieswerk. [nia utworów] (*geo.*).

Facies *f*acja, wygląd (sposób wykształcenia);

Fackel *f* 1) pochodnia; 2) żagiew; **bengalische** pochodnia kolorowa, p. bengalska, p. Nerona (*og. s.*).

Fackel-lampe *f* lampa pochodniowa; -**pech** *n* smoła pochodniowa; -**stuhl** *m* kaganiec, kaganek do oświetlenia (giryon).

Façon = Fasson.

Fädchen *n* niteczka.

fädeln 1) nawlec nitkę w igłę; 2) strzepić się, wystrzepić; 3) ciągnąć się, wyciągnąć się.

Faden *m* 1) nitka (*tk.*); 2) nić (jednostka długości przędzy); 3) włókno, zwój przędzy; 4) struga (cieczy); 5) drut (ostrza); 6) węzeł (*ż.*); sążeń (drzewa); **gewichster** dratwa (*but.*).

Fäden matte słabe nici w przędzy; **starke** grube nici w przędzy.

Faden-abstand *m* odległość nitek (*mier.*); -**abzug** *m* ściągnięcie nitki; -**anzugshebel** *m* podciągacz nitki (*szw.*); **aufhängung** *f* zawieszenie na nitce -**beleuchtung** *f* oświetlenie nitek; -**bündel** *n* wiązka 10 do 20 nitek; -**diopter** *m* celownica nitkowa; -**distanzmesser** *m* odległownica nitkowa (*mier.*); -**einkreuzung** *f* spłot; -**eisen** *n* próbnik szkła, żelazko do próby szkła; -**elektrometer** *m* elektromierz nitkowy; -**enden** *n* końce nitek.

fadenförmig niciasty.

Faden-führen *n* kierowanie nitki; -**führer** *m* przesuwać nici, przewodnik *n.*, wozik *n.*; -**gebilde** *n* wyroby nitkowe, tkaniny; -**glas** *n* 1) szkło filigranowe, milefiori (szkło weneckie zabarwione); 2) drut; -**gold** *n* złoto nitkowe, bajorek; -**güte** *f* dobroć nitki; **halter** *m* uszko nitkowe (*szw.*); -**hebel** *m* dźwignia nitki (*szw.*); -**holz** *n* drzewo sagowe, w sęgi układane; -**konstruktion** *f* siatka włókienna, nitkowa; -**kontakt** *m* dotyk nitek (nitki); -**kontrollmaschine** *f* sprawdzarka (jednostajności) grubości przędzy; -**kreuz** *n* 1) krzyż nitkowy, włoskowy, krzyż włókienny, siatka w lunecie; 2) skrzyżowanie; -**kreuzilluminator** *m* oświetlak siatki; -**kurven** *f* krzywe linowe; -**leiter** *m* = Fadenführer; -**linien Verzahnung** *f* zązębienie liniyjne płaskoboczne; -**mass** *n* miara nitek; -**mikrometer** *m* mikrometr nitkowy; -**muster** *n* wzór nitek lub przędzy; -**netz** *n* siatka nitek; -**öler** *m* naoliwiacz nici; -**parallaxe** *f* dwugład siatki, paralaksa siatki (*mier.*); -**planimeter** *m* planimetr włoskowy, p. nitkowy; -**prisma** *n* pasek ciągną; -**probe** *f* próba nitki.

Faden-qualität *f* jakość nitki; -**reisser** *m*, -**reismaschine** *f* szarpak nitek, szarparka *n.*; -**rissmaschine** *f* = Aufbaumaschine; -**schoner** *m*, -**schutz** *m* ochraniacz nitki (*szw.*); -**silber** *n* nić srebrna, drut srebrny; -**spanner** *m*, -**spannvorrichtung** *f* naprężak nitki, naprężadlo nitek; -**stichel** *m* rytec zębaty; -**strecker** *m* rozciągacz nitek; -**sucher** *m* poszukiwacz nitki; -**teiler** *m* rozdzielacz nitek; -**viereck** *n* czworobok nitek (*mier.*).

fadenwol niciasty.

Faden-wachs *n* wosk do nitek, w. nitkowy; -**zähler** *m* lupa tkacka.

Fadenziehen *n* des Weines włóczka w winie.

Fadenzieher *m* snuwacz (osnowy).

fädig nitkowy, niciany (o nitkach).

Fagora Seide *f* jedwab Fagora.

fähig zdolny.

Fähigkeit *f* zdolność.

fahl wypłowiły, płowy, spęzły.

Fahlband *n* pas wypryśnięć kruszcowych (*geo.*).

Fahlerz *n* = Graugüldigerz; **lichtes** = Kupferfahlerz.

Fahlgiaz *m* błyszcz szary.

fahlgrau płowoszary.

Fahl-leder *n* skóra przyszwowa, skóry szare; -**stein** *m* łupek szary.

Fahluner Diamanten diamenty sztuczne.

Fahlunit *m* fahlunit (*min.*).

Fahlweide *f* = Buschweide.

Fähnchenmarke *f* znak chorągiewką.

Fahne *f* chorągiew, chorągiewka (*kol.*); **am Federkiel** chorągiewka u pióra.

Fahnen-schuh *m* okucie dolne chorągwi; -**stange** *f* drzewce chorągwi.

Fahrabteilung *f* przedział drabinowy (*gór.*); -**arm** *m* ramię wodzące, wodzielko (*mier.*).

Fahrarm-bewegung *f* ruch ramienia wodzącego; -**hülse** *f* pochwa ramienia wodzącego.

Fahraufbruch *m* = Überbrechen.

Fahrbahn *f* kolej, tor (jezdny), pomost (*mos.*); pas jazdy, jezdnia (drogi); tor dźwiga); **angehängte** pomost zawieszony; **oben**, **unten** pomost górą, dołem; **obere**, **untere** jezdnia górna, dolna; **versenkte** pomost wgłębiony.

Fahrbahn-breite *f* szerokość jezdni; -**deke** *f* pomost (mostu); -**gerippe** *n* pokład; -**stütze** *f* słup pomostowy (*mos.*); -**tafel** *f* pomost właściwy; -**träger** *m* dźwigar pomostu (*mos.*).

Fahrband *n* szleja.

fahrhar 1) zjazdowy, zjezdny, dojezdny (nadający się do zjazdu) (*gór.*); 2) przesuwny; 3) jezdny (*b. d.*); 4) przewo-

wy, przewoźny (*b. m.*); **machen** przywrócić jezdność.

Fahrbarkeit *f* des Geleises jezdność toru.

Fahr-betriebsmittel *n*=Eisenbahnbetriebsmittel; -**billet** *n* karta jazdy, bilet; -**bogen** *m* sprawozdanie tygodniowe o zwiedzaniu kopalni.

Fahr-brett *n* deska zjazdowa; -**brücke** *f* pomost; -**buch** *n* dziennik jazdy, dz. górniczy, księga objazdów k. dolna (zwiedzania kopalni); -**bühne** *f* = Ruhebühne; -**damm** *m* gościńiec bity, szosa.

Fährdampfer *m* promowiec, holownik promowy.

Fähr-deckel *m* wykłop (drzewiczki zamykające otwór zjazdowy); -**dienst** *m* służba ruchu, sł. jazdy.

Fahrdienst-einteilung *f* podział służby jezdnej; -**leiter** *m* prowadzący pociąg, dyżurny ruchu; -**personale** *n* służba pociągowa.

Fahr-distanzmesser *m* miernik (odległości) jazdy (jazdomierz, drogomierz), zegar do mierzenia odległości jazdy; -**draht** *m* przewód jezdny (drut jezdny).

Fahrdraht-isolator *m* izolator drutu jezdnego; -**klammer** *f* klamerka do drutu jezdnego; -**kreuzung** *f* skrzyżowanie drutów jezdnych; -**netz** *n* sieć drutów jezdnych; -**verbinder** *m* łącznik drutów jezdnych; -**weiche** *f* mijanka drutów jezdnych (mijalnia).

Fähre *f* prom, przewóz; **flegende** prom znoszony; **gekuppelte** pr. sprzężony; **hängende** = Fahrbahn angehängte.

fahren 1) jechać, zjeżdżać (spuszczając się do kopalni) (*gór.*); 2) = verfahren; **gegen die Spitze** = Fahrt gegen die Spitze; **mit der Spitze** = Fahrt von der Spitze; **in Raumdistanz** jazda w odstepie (miejscowy) (*kol.*).

fährenartig promowy.

fahrende Docke = Reitstock.

Fahr-gast *m* podróżny; -**geld** *n* jezdne; 1) cena jazdy; 2) przewozowe, przewoźne, drogowe; -**gelegenheit** *f* 1) sposobność jazdy; 2) maszyna, wóz, wózek kolejowy; -**geleise** *n* koleina, kolej wytłoczona w drodze; -**geschwindigkeit** *f* prędkość jazdy, chyżość jazdy; -**gesenk** *n* szybik drabinowy (*gór.*); -**gestänge** *n* zerdzie zjazdowe, ciągadła zjazdowe, ciągadła do zjazdu.

Fahrgestell *n* 1) podwozie (*lot.*); 2) przodek siewnika.

Fahrgestell-abfederung *f* amortyzacja sprzężynowa, usprężynowanie (podwozia); -**schuh** *m* pałak; -**spurweite** *f* rozstawa kół podwozia; -**strebe** *f* podpora podwozia, zastrzał podwozia.

Fahrgestell-strebenschuh *m* okucie zastrzału podwozia; **-verspannung** *f* ścięgno podwozia.
Fahr-gleis *n* tor jezdny; **-hut** *m* = Bergkappe.
Fährkahn *m* bacik, bat, łódka.
Fahrkappe *f* = Bergkappe.
Fahrkarte *f* karta jazdy (bilet); **verstempelte** karta przestemplowana, zużyta.
Fahr-kartenmarkierzange *f* obczątki rewizyjne, kleszcze rewizyjne (do przedziurawienia biletów); **-kartenrevision** *f* rewizja biletów (kolejowych); **-kleid** *n* ubranie kopalniane; **-kontakt** *m* ślizg (dru-tów jezdnych); **-korb** *m* kosz, klatka; **-kunst** *f* zjeżdżalnia, spust górniczy; **-kuns;bühne** *f* stopień zjeżdżalni; **-kunstmaschine** *f* = Fahrkunst; **-kunstschacht** *m* szyb ze schodami ruchomymi; **-leder** *n* fartuch skórzany, fartuch górnika, opona; **-leine** *f* lejc(e), lec, wodza; **-leitung** *f* przewód jezdny (*el.*).
Fahrloch *n* otwór przejezdny, otwór w przestanku, pomoście; (*in der Bühne*) przejście, przejazd (w przystanku).
Fahr-löcher mit Schlussdeckel wazy z przykrywą; **-lohn** *m* przewozowe.
Fährmann *m* przewoźnik, promownik.
Fahr-maschine *f* urządzenie zjazdowe, silnia zjazdowa; **-meister** *m* instruktor jazdy; **-ordnung** *f*, **-ordnungsbuch** *n* = Fahrplan; **-ort** *m* chodnik zstępny, przekop zstępny; **-park** *m* tabor kolejowy, materiał przewozowy.
Fahrplan *m* rozkład jazdy, rozkład ruchu pociągów; **graphischer** wykres rozkładu jazdy, wykresalny rozkład, tablica wykresalna ruchu pociągów, grafikon.
Fahrpreis *m* = Fahrgeld.
Fahrpreis-ermässigung *f* zniżenie ceny jazdy; **-tabelle** *f* cennik jazdy, taryfa osobowa.
Fahr-probe *f* próba jazdy, objazd; **-programm** *n* rozkład jazdy; **-rad** *n* 1) koło biegowe; 2) kołowalec (welocyped); **-räder** *n* koła wspierające, niosące (*kol.*); **-radgestell** *n* szkielet kołowca; **-rapport** *m* = Stundenpass; **-raum** *m* przestrzeń jazdy, chodnik właściwy.
Fahrriichtung *f* kierunek jazdy; **normale** ustalony kierunek jazdy.
Fahr-rinne *f* 1) nurt, plos, linja prądu; 2) droga spławu; 3) droga ruchu statków; **-rohrleitung** *f* przewód poczty rurowej, rura przesyłkowa; **-rolle** *f* krążek zdawny (*el.*).
Fahr-sattel *m* pętlica, szłag, siodło szybowe; **-schacht** *m* przedział zjazdowy, dźwigownia, wyciągna, szyb, chodnik wjazdowy (szyb schodkowy, szyb zja-

zdowy) (*gór.*); **-schalter** *m* nastawnik; **-schein** *m* zezwolenie zjazdowe, zjazdowa (karta) (*gór.*); **-schienenpol** *m* biegun szynowy.
Fährschiff *n* prom.
Fahr-seil *n* prom linowy, prom na linie; **-signal** *n* sygnał jazdy, na jazde; **-steiger** *m* szytygar dolny, dozorca objazdowy (w kopalni); **-stift** *m* wodzidełko, wodzidło; **-stollen** *m* sztolnia wjazdowa, sztolnia wchodowa; **-strahl** *m* promień wodzący; **-strasse** *f* bity gościniec, droga jezdna, droga jazdy (szosa).
Fahrstrassen-anzeiger *m* 1) drogoskaz; 2) wskaźnik torowy; **-schleber** *m* zasuwka drogowa (listwa zamykająca); **-sperrschleber** *m* suwak zamykający drogę; **-verschluss** *m* zamknięcie dróg jazdy, blok drogowy (*kol.*).
Fahr-strecke *f* chodnik przechodni (*gór.*); **-stuhl** *m* 1) klatka wyciągowa; 2) wyciąg workowy, wyciąg na worki (z mle-wem) (*ml.*); 3) dźwąg.
Fahrstuhl-bühne *f* pomost dźwiga; **-korb** *m* kosz (dla towarów i jako więźba dla klatki); **-steuerung** *f* stawidło przy dźwigu, sterowanie klatki wyciągowej.
Fahrt *f* 1) zjazd, jazda, wożenie, zejście, schodzenie, spuszczenie się do kopalni; 2) przewóz; **abwärts** jazda w dół; **atlantische** żegluga atlantycka; **des Aufzuges** jazda dźwiga; **erlaubte** jazda dozwolona; **freie!** 1) jazda! 2) jazda swobodna; 3) jazda bezpłatna, przejazd bezpłatny; **grosse, lange** żegluga naokoło ziemi; **machen** 1) zjechać szybem do kopalni; 2) blec; (*ż.*); **auf falschem Geleise** jazda po torze niewłaściwym (*kol.*); **langsame** jazda powolna (*kol.*); **im Raumdistanz** *f* jazda przestrzenna (*kol.*); **gegen die Spitze** jazda na zwrotnicę; **von der Spitze** jazda ze zwrotnicy.
Fahrt-ausweis *m* wykaz prawa jazdy; **-dauer** *f* czas jazdy, wzlotu.
Fährte *f* 1) = Fahrt; 2) ślad, trop (*las.*).
Fahrten *f* drabinka.
Fahrtenplan *m* = Fahrplan.
Fahrt-freiheit *f* jazda wolna; **-fröschel** podpora drabinowa (*gór.*); **-geschwindigkeit** *f* prędkość jazdy, szybkość jazdy; **-griff** *m* drabiniak (*gór.*) **-haken** *m* 1) uchwył drabinowy, szpona drabinowa; 2) = Haspe; **-hänghaken** *m* wieszak drabinowy; **-haspe** *f* kuna, hak drabinowy; **-haspel** *m* kołowrot (*gór.*); **-hindernis** *n* przeszkoda w jeździe; **-klammer** *f* drabiniak; **-messer** *m* = Fahrdistanzmesser; **-messer für Schiffe** = Log; **-richtung** *f* kierunek jazdy.

Fahrtrum *m* = Fahrschacht.
Fahrt-schacht *m* = Fahrschacht; **-schenkel** *m* listwy (drabinek), (w Wieliczce szmigle).
Fahrt-spreize *f* = Fahrtfröschel; **-sprosse** *f* szczebel.
Fahrt-unterbrechung *f* przerwa w jeździe; **-zeichen** *n* 1) znak jezdny, 2) znak żeglugi.
Fahrüberhauen *n* chodnik dowierzchni, komin przechodowy, komin przejazdowy (*gór.*).
Fahrung *f* jazda (*gór.*)
Fahrwasser *n* 1) nurt, prąd wody, nurt wody, tor wodny; 2) kanał, woda spławna, droga statków, szlak żaglowy, woda dojezdna; **gefährliches** wanna (*fl.*).
Fahr-wasserbreite *f* szerokość drogi wodnej (*r. w.*); **-wassertonne** *f* = Boje; **-weg** *m* gościniec, droga bita; **-werk** *n* suwarka (zórawia); **-wind** *m* wiatr pomysłny.
Fahrzeit *f* czas jazdy, czas potrzebny na przebycie drogi; **Überschreitung**, przekroczenie czasu jazdy.
Fahrzeug *n* 1) podjazd, statek; 2) jeźdźnik (*gór.*); 3) podwoda (*r. w.*); 4) wozidło (jednostka taboru kolejowego); 5) pojazd; **verlorenes** statek stracony (sprzedany); **in Reserve stehendes** pojazd zapasowy (*kol.*).
Fairbairn Kessel *m* kocioł parowy Fairbairna.
Fajanserde *f* glinka fajansowa, fajans.
Fäkaldünger *m* nawóz z wychodków (z fekalijów), pudreta.
Fäkalien *f* = Abtrittstoffe.
Faktis *n* faktis (kauczuk).
Faktor *m* faktor 1) czynnik (*m.*); 2) współczynnik; 3) zarządca (*dr.*); **gemeinschaftlicher**, czynnik wspólny; **integrirender** czynnik całkowity; **linearer** czynnik prosty.
Faktoren-flaschenzug *m* wielokrążek (blok); **-tafel** *f* tablica czynników.
faktoriell różnicznikowy (faktorjalny).
Faktorstelle *f* posada zarządcy.
Faktura *f* faktura, rachunek (kupiecki).
Fäkulometer *m* fekulometr (Bloch'a), miernik mączki, mączkomierz.
Fakultät *f* 1) różnicznik; 2) silnia; 3) różnicznik (*m.*).
falb 1) płowy (*sucz.*); 2) = fahl.
Falbel *f* = Saum 2).
Falkenauge *n* sokole oko.
Fall *m* 1) spad (miara); 2) spadek (stosunek); 3) spadek (rzeki); 4) opadnięcie (rtęci); 5) = Baumfall; **freier** spad, spadanie swobodne; **gebremster** spad hamowany; **des Mastes** odchył masztu,

pochyłość *m.*; **der Schichten** upad warstwy, nachylenie warstwy (*geo.*).
Fallapparat *m* = Freifallapparat.
Fällaxt *f* rąbalnica.
Fällbär *m* baba.
fällbar rąbny (możliwy do ścięcia) (*las.*).
Fall-baum *m* zaporą, rogatka, spust belkowy, belki spustne w bramie; **-benzinbehälter** *m*, **-benzintank** *m* zbiornik benzyny opadowej, zbiornik opadowy (*lot.*); **-block** *m* = Rammbar.
Fällboden *m* = Fehlboden.
Fall-bremse *f* = Fangvorrichtung; **-brett** *n* zapadka, zasuwa stawidła, ruchome drzewiczki pułapki; **-brücke** *f* zwodzony most (na łańcuchu spuszczonego).
Falle *f* 1) zapadka, kłamka; 2) łapka; 3) zastawka (*r. w.*)
Fälle *n* uskok (*gór.*).
Fallebene *f* płaszczyna spadu.
Fallen *n* 1) upad (warstw), pochył, pochylenie, spadek (*geo.*); 2) opuszczanie (*lot.*).
fällen 1) opuścić (prostopadłą); 2) rąbać (*las.*); 3) spuścić (wodę); spuszczać (drzewo); 4) strącić (*ch.*); 5) = absenkeln.
fallend (*Reihe*) ubywający, malejący (*sze-reg*).
Fallen-riegel *m* zapadka; **-schloss** *n* zamek zatraskowy, z. zapadkowy, z. z zapadką; **-verschluss** *m* zamknięcie zapadkowe, zatrask; **-wehr** *n* jaz zapadkowy (zastawkowy).
Fallfangschere *f* szczęki, wilk, nożyce pochwytnie.
Fall-fenster *n* okno spuszczone; **-gatter** *n* krata spuszczana, spust, krata z kolcami (w bramie), brona; **-geschwindigkeit** *f* chyżość upadu; **-gesetz** *n* prawo spadania; **-gestänge** *n* żerdki wiertnicze, z. u-darowe; **-gewicht** *n* ciężar baby (opadnik); **-gitter** *n* krata spustowa, k. do spuszczenia (u bram); **-grube** *f* wilczy dół; **-hammer** *m* baba, młot mechaniczny, młot kafirowy, kafar kuźniczy; **-hebel** *m* dźwąg obrotowy, ustawny, zawiasowy; **-hobelmaschine** *f* strugarka do zapatek; **-höhe** *f* 1) wysokość spadania, spadu; 2) wysokość udaru; **-holz** *n* pował, wy-wrot, drzewo obalone wiatrem (drzewo-łom); 2) podstawka, kołek u łapki; **-kessel** *m* kociołek (szyb wpadowy); **-klappe** *f* kłapa zawiasowa, spadająca, zapadka, kłapka numerowa, odkrywka *n.*; **-klappenkästchen** *n* skrzynka z zapadką, s. zapadkowa, s. z kłapką sygnałową, s. odkrywkowa (*tel.*); **-klinke** *f* 1) kłamka spuszczana lub przyciskana; 2) zapadka, zakładka (u windy), pręt zatrzymowy; 3) wychwył (*sl.*).

Fall-klotz *m* bitnia, baba, panna; **-kreuz** *n* 1) upadkowy krzyż żylny (*geo.*); 2) skrzyżowanie pokładu (*gór.*); **-laden** *m* 1) okiennica spustna; 2) stół spuszczalny (w sklepach); **-leder** *n* skóra z padlin.
Falllinie *f* linia upadu, upadowa; **-sohlle** rzut poziomy linii upadu.
Fall-loch *n* wpad, otwór wpadu (*pap.*); **-maschine** *f* przyrząd Atwooda, spadownica, spadkownica; **-mast** *f* opad żołądzi, bukwy; **-ort** *m* upadnia, pochylnia (*gór.*).
Fallprobe *f* próba spadania (próba wytrzymałości przez spuszczenie); **für Anker** próba kotwicy przez spadanie.
Fall-reep, -reeps Treppe *f* schody na statek, drabina linowa (*okr.*).
Fall-richtung *f* 1) kierunek upadu, kierunek nachylenia (*geo.*); 2) kierunek powalenia drzew ścinanych (*las.*); **-riegel** *m* zapadka; **-rohr** *n* spadnica, spustnica (rura pionowa), rura dopływowa, przewód dopływu, rura spustowa, r. spływowa.
Fallrohr *n* = Fallstrang; **für Förderzwecke** rynna zsuwowa.
Fallscheibe *f* 1) tarcza opadająca, tarcza kontrolna; 2) zapadka (klapka) (*syg.*); (**am Bohrklotz**) koszyk obciążnikowy.
Fall-schirm *m* spadochron (u świda) (*lot.*); **-schirmballon** *m* spadochron; **-schirmrakete** *f* rakietka ze spadochronem, parasolka (*og. s.*); **-schloss** *n* zatrzask, zamek z zapadką; **-strang** *m* pion powrotny, odpływowy, opadny (*o.*); **-stück** *n* = Abfallstück; **-tor** *n* brama z kratą spustową, b. zwodziona; **-türe** *f* drzwi leżące, zapadowe, drzwi zwodowe, drzwi spustowe, spuszczone.
Fällung *f* 1) strącanie (*ch.*); 2) ścinanie, ścinka, rąbanie drzew; **kathodische** strącanie katodalne.
Fällungslinie *f* = Falllinie (*g.*).
Fällungs-plan *m* plan ścinki; **-regel** *f* prawidła ścinki drzew; **-verfahren** *n* sposób przez strącanie.
Fallversuch *m* doświadczenie nad spadaniem.
Fall-wäsche *f* = Reibgitterwäsche; **-wasser** *n* woda spadająca (z jazu, wodospadu); **-werk** *n* 1) spadarka, wybijarka (*zl.*); 2) baba z trójnogiem, kafar; 3) mieszało spadkowe; **-winkel** *m* 1) opad warstw, upad, spadek; 2) kąt nachylenia linii lub płaszczyzny; 3) kąt padania; 4) kąt upadu (*geo.*).
Fällzeit *f* pora ścinki.
Fallzündung *f* zapalenie udarowe.
falsch verbunden źle połączony (*el.*).

Falschsilber *n* srebro fałszywe.
Faltboot *n* łódź składana.
Falte *f* 1) zakładka, zwitka, fałd zakładany; 2) fałda (*geo.*); **im Eisen** zmarszczki, fałdy w żelazie; **schlefe** fałda skośna.
Faltmaschine *f* składarka.
falten 1) składać (blachy); 2) fałdować (*kr.*); 3) składać (tkaniny); 4) zmarszczyć (*szw.*).
Falten-balg *m* harmonijka, fałdziak, miech klinowy, m. kilkufałdowy (*org.*); **-bildung** *f* 1) fałdowanie, tworzenie fałd (*geo.*); 2) marszczenie (*mal.*); **-gebirge** *n* góry fałdowane; **-koffer** *m* kuferek miechowy; **-legen** *n*, **in F. legen** fałdowanie, fałdować; **-verwerfung** *f* przesunięcie fałdowe (*geo.*); **-wurf** *m* układ fałdów, draperja w sztukach: rzeźbiarskiej i malarskiej.
Faltetafel *f*, **Faltetisch** *m* stół do składania sukna.
faltig fałdzisty, fałdowany.
Faltmaschine *f* składarka.
Faltung *f* fałdowanie (warstw).
Falz *m* 1) przedział (*dr.*); 2) strug (*gar.*); 3) zakładka, przegub (fałc), żłobek krawędziowy, oporek (*int.*); 4) wpust, żłobek, zakład, złożenie, paz, wręg (*st.*); 5) zawitka, zagięcie (blachy), zagiętka; 6) półwpust (złącze desek); 7) przyłga (u drzwi); 8) fałd (przy kuciu); 9) = Wulst (*bud.*); **doppelter** zagięcie podwójne, zagiętka podwójna; **eingebrochener** przegub (*int.*); **einfacher** zagięcie pojedyncze; **in der Fuge** rama szufladowa; **liegender, stehender** zagiętka leżąca, stojąca, zawitka leżąca, stojąca (*bl.*).
Falz-anschlag *m* przyłga; **-baum** *m* koziół garbarski; **-beln** *n* 1) gładyszka, rozcinacz; 2) kostka do składania (fałc, fals, felc); **-biegmaschine** *f* wyginarka zagieć, zaginarka (*bl.*); **-bock** *m* słupek (fałcbok) (*gar.*); **-boden** *m* dno wręgowy; **-brett** *n* 1) deska do zaginania blachy; 2) półtoracalówka, deska półtorówka (1½ calowa); **-bruch** *m* złom (*pap.*); **-bürste** *f* = Spundpfahl; **-dachziegel** *m* zakładkówka, dachówka zakładkowa; **-elsen** *n* 1) skrobaczka; 2) zaginaczka, zaginak, zakładniak, zakładnica, zaginadło (*bl.*); 3) zrzynak, kosa (*kuś.*).
falzen 1) zawijać, zaginać (blachy); 2) pazować (*cieś.*); 3) strugać (fałcować) (*gar.*); 4) zakładać (*int.*); 5) zrzynać (*kuś.*); 6) wręgować, spajać na zakład (*st.*).
Falzen 1) zaginanie (*bl.*); 2) pazowanie (*cieś.*); 3) struganie (*gar.*); 4) zakładanie (*int.*); 5) zrzynanie (*kuś.*); 6) spajanie, składanie, wręgowanie (*st.*).
Falzer *m* 1) strugacz (*gar.*); 2) składacz arkuszy (*int.*).

Falz-fuge *f* 1) półwpust (jako złącze); 2) przyłga (przy drzwiach); **-hammer** *m* zaginak, zawijak (wygiętnik, wygiętniak) (*bl.*).
Falz-hobel *m* krawędnik, strug krawędziowy, kątnik, wręgownik, wręgacz (dłubadło do żłobkowania); **krummer** krzywak; **schräger** kątnik ukośny; **seitwärts schneidender** bocznik; **stellbarer** krawędnik rozsuwalny. [rózne (*bl.*).]
Falzhorn *n* kowadło dwurogowe, k. dwufalzmachine *f* zaginarka (blach) (falcowina); **-melssel** *m* zaginadło ręczne (szewnik); **-pfahl** *m* = Spundpfahl; **-platte** *f* płytka do strugła; **-schiene** *f* szyna żłobkowa; **-schlefhobel** *m* krzywak kątnik; **-späne** *m* struzki (falcowiny) (*gar.*); **-streifen** *m* opaska; **-tisch** *m* stół do składania arkuszy; **-verbindung** *f* połączenie na zakładkę, p. n. wpust (felc); **-zange** *f* szczypce blacharskie, zaginaczki, kleszcze blacharskie (zakładne); **-ziegel** *m* 1) dachówka zakładkowa, zakładkówka; 2) cegła odsadzkowa, żłobkowana, odsadzkówka; **-ziegeldeckung** *f* krycie zakładkówek; **-ziegelformen** *f* formy do cegieł żłobkowanych; **-ziegelpresse** *f* prasa do zakładkówek; **-zudrückmaschine** *f* przygniataczka zagieć (*bl.*).
Famatnit *m* famatynit (*min.*).
Famliennähmaschine *f* szwarka domowa.
Fang-backe *f* = Fanghorn; **-baum** *m* pułapkowe drzewo; **-birne** *f* gruszka rurowa (*gór.*); **-büchse** *f* chwytaacz cylindryczny (*r. z.*); **-bügel** *m* kabłąk ochronny, k. chwytowy, k. chwytny, pałak o., obłak chwytny; **-bühne** *f* tama namulna, t. odsypna, odsypkowa.
Fangdamm *m* grodzia, otamowanie, kasztyna; **mit Füllung** grodzia wypełniona; **ohne Füllung** grodzia pusta; **im Ganzen versenkt** grodze zapuszczone w całości.
Fangdaumen *m* 1) chwytaacz (szpony); 2) = Fanghorn.
Fänge *m* szpony, kły, pazury.
Fangebock *m* ochronnik nadresorowy.
Fangedamm *m* grodzia; **einfacher** grodzia jednościenna, jednorozgrodowa; **mehrfacher** grodzia wielościenna, wielorozgrodowa; **ohne Füllung** grodzia pusta; **mit Füllung** grodzia wypełniona.
Fangelsen *n* 1) paści (*las.*); 2) = Fanghorn (*gór.*).
Fänger *m* chwytaacz, szpony (klatki).
Fange-vorrichtung *f* ocalnik, chwytaadło, chwytnik; **-zeug** *n* = Fänger.
Fang-feder *f* 1) sprężyna odbojowa; 2) koronka; **-federhaken** *m* oszczep chwytny; **-frosch** *m*, **-fuss** *m* = Fanghorn; **-gabel** *f* widełki samochwytny; **-gestänge** *n* żerdki

chwytny; **-graben** *m* 1) rów zbierający; 2) kanał ujmujący; **-haken** *m* hak, sierpnik, chwytaacz, chwytna, zaczepnik, **-hebel** *m* dźwignia pochwytana; **-holz** *n* = Fanghorn; **-horn** *n* 1) róg chwytny (*b. m.*); 2) łapadło żerdzinowe, żabka żerdzinowa (*gór.*); **-instrument** *n* 1) zaczepnik, łapak, chwytaacz; 2) przyrząd ratunkowy, chwytna, chwytna; **-kasten** *m* izbica chwytna (spław); **-kettenstuhl** *m* krosno chwytno oczkowe (*tk.*); **-klau** *f* szpon chwytny (*gór.*); **-lager** *n* 1) poduszka żerdzinowa (*gór.*); łapaczki ciągnące (pompy); **-löcher** *n* dołki pułapkowe (*las.*); **-leine** *f* łapanka, lina chwytna (*ż.*); **-messer** *n* nóż myśliwski.
Fangmutter *f* mutrownik, zaczepnik, dzwon śrubowy; **mit Klappen** = Fangbüchse.
Fang-netz *n* 1) sieć nagonna, sieć na ptaki; 2) siatka ochronna, siatka chwytna (*el.*); **-pflanzen** *f* rośliny wychwytny (*ch. rol.*); **-rachen** *m* = Fallfangschere; **-rad** *n* = Anschlagrad (*zeg.*); **-rechen** *m* krata chwytna, zbiorcza, gródź końcowa, kresowa (rzeszota, zastawa); **-scheibe** *f* poduszka żerdzinowa, tarcza chwytna (*gór.*); **-schere** *f* 1) nożyce pochwytne, chwytny, szczypce pochwytne; 2) = Federfalle; 3) = Fallfangschere; **-schraube** *f* = Fangmutter; **-schuh** *m* = Geissfuß; **-schürze** *f* podchwytny, łańcuch chwytny (złączony z obudową szybu); **-spitze** *f* (**des Biltzableiters**) ostrze (piorunochronu), kończyzna p.; **-stange** *f* łapacz, chwytaacz, drąg piorunochronu, stojak p.; **-trichter** *m* lejek odbierający; **-vorrichtung** *f* chwytaacz (szpony), pochwytnik, łapadło, chwytaadło, samochwytny, spadochron, przyrząd chwytny, przyrząd do chwytności (*gór.*); **-werk** *n* = Fangdamm; **-werkzeug** *n* chwytaacz; **-wort** *n* = Stichwort; **-zeug** *n* 1) zaczepnik, chwytaacz; 2) przyrządy do łowienia, np. rybołówcze.
Farad *n* farad.
Faradays-Würfel klatka Faradaya.
Faradisation *f* faradyzacja.
Faradmesser *m* faradomierz.
Farbbad *n* kąpiel barwikowa, k. barwiąca (*bot.*).
Farbe *f* 1) barwa, kolor, farba; **auslaufende** farba ściekająca (*mal.*); **blaue** farba niebieska; **beimischen** satyrować, farbę przymieszać, przydawać; **dendritische** barwa krzewiasta; **geaderte** barwa żyłkowana; **geflamte** barwa płomieniasta; **gefleckte** barwa centkowana, skrapiana; **gestreifte** barwa wstęgowana; **gewolkte** barwa obłoczkowa; **graue** sińdło, farba szara.

Farbe *f* punktlerte barwa kropkowa; *topische* = Aplikationsfarben; *trümmertartige* barwa rozwalinowa; *verlieren* blakować, wyblakować, zblakować, płowić, pełznąć.
Färbeanstalt *f* farbiarnia, zakład farbiarski.
Farbeauszieher *m* wyciągacz barwnika.
Färbebad *n* kąpiel farbiarska.
Farbeblase *f* pęcherz z farby.
Färbebrühe *f* rozczyń farbiarski.
Farbeerde *f* = Angussfarbe; = Fetton.
Färbe-flechte *f* = Orseille; -fleck *m* plama w barwie; -flotte *f* kąpiel farbiarska; -glnster *m* janowiec barwiarski, j. farbiarski.
Farbeharz *n* gelbes koloryna.
Färbe-haus *n* farbiarnia, zakład farbiarski; -holz *n* drzewo farbiarskie; -holzhobelmaschine *f* strugarka do drzewa farbiarskiego; -holzmühle *f* młynek do drzewa farbiarskiego.
Farbelsen *n* łopata żelazna do farby.
Farbekasten *m* 1) skrzynka z farbami; 2) zbiornik farby, puszka z farbą.
Färbe-kessel *m* kocioł farbiarski, kadź farbiarska; -korb *m* kosz farbiarski; -kraut *n* ziele farbiarskie, -kufe *f* kadź farbiarska; -kunst *f* farbiarstwo, sztuka farbowania.
Färbelung *f* = Färbung.
Farbemalz *u* sól do barwę.
Färbe-malz *n* sól do barwienia; -maschine *f* nabarwiarka, farbiarka, farbownica, barwnica, b. przygotowawcza; -material *n* barwnik (farbnik); -mittel *n* barwnik.
Farben geben zadębiać (zadębka) (*gar.*); *mischen* farby przymieszać (ferlować).
farben farbować, barwić (sukno), kolorować, ubarwić, zabarwić, zafarbować, farbować.
Färben *n* farbowanie, zabarwanie, kolorowanie, barwienie.
Färben im Blatte barwienie papieru; *Im Stoff* barwienie miązgi; *des Zeugs* zaprawianie barwnikiem.
Farben-absorption *f* chłonięcie barw (*fat.*); -abwelchung *f* aberacja chromatyczna; -bereiter *m* kolorysta; -bild *n* widmo (barwne); -blindheit *f* bakamutność wzroku, barwna ślepotą, ślepotą na barwy, daltonizm (achromatopja); -brechung *f* rozszczepienie światła; -brechungsmesser *m* chromoskop; -brett *n* paleta (krążek malarski do farb); -brühe *f* 1) kąpiel farbiarska; 2) dębica (*gar.*); -buchdruck *m* chromatypografia, typochromja; -chemie *f* chemia barwników.
färbend barwiący; *nicht färbend* niebarwiący.

Farbendruck *m* 1) druk kolorowy, barwny; 2) oleodruk.
Farbenechtheit *f* rzetelność barw.
farbenempfindlich czuły na barwy, barwoczuły.
Farbenempfindlichkeit *f* czułość barw, barwoczułość (*fat.*); *des Auges* wrażliwość oka na barwy.
Farben-erde *f* farba ziemna, glinka; -erzeuger *m* chromogen (*ch.*); -fass *n* 1) kadź dębnicowa (farba); 2) farbówka, beczka na farbę; -filter *m* szybka barwna, s. zabarwiona; -geber *m* kolorysta; -gebung *f* koloryt, rozłożenie farb; -glas *n* szkło kolorowe; -harmonie *f* harmonja farb; -haus *n* dębarnia (farmauz); -kasten *m* skrzyneczka z farbami; -körper *m* barwnik; -lehre *f* nauka o farbach (chromatyka); -leiter *m* skala barw, farb; -lltographie *f* chromolitografja; -manier *f* kolorowanie farbami (sposób); -meister *m* = Kolorist; -messer *m* szpachla; -messung *f* kolorymetrja; -mischung *f* mieszanie farb, odmiana jednej farby przez drugą; -mühlen *f* młynki do tarcia farb; -muschel *f* muszelka do farb; -nuance *f* = Farbton; -papier *n* papier barwny; -paste *f* farba w tubach, f. gesta; -photographie *f* 1) fotografia barwna, f. w barwach; 2) fotogram barwny; -platte *f* deszczułka, płyta do rozcierania farb; -probe *f* próba barwnika; -rad *n* kółko do barwy (czernidla) (*tel.*); -rand *m* krawędź barwna; -reiber *m* 1) młynek do farb; 2) rozcierniacz farb (*v.*); -ringe *m* pierścienie barwne, pierścienie Newtona; -schliesspulver *n* strzelniczy proch kolorowy; -schmelzen *m* stapiak barwników, piec (muflowy) do polewy barwnej, piec do topienia barwników; -schreiber *m* pisak barwnikowy; -serie *f* skala barw; -sieb *n* sito do farby; -signal *n* sygnał barwny; -spatel *f* łopata do farby; -spektrum *n* widmo (barwne); -spiel *n* des Minerals gra barw (minerału); -stein *m* kamień do tarcia farb; -stift *m* pastel; -ton *m* ton farby, tynta; -tönung *f* 1) wskaźnik barwy (*as.*); 2) tonacja barw (*mal.*); -topf *m* garnek z farbą; -überzug *m* erster pokrycie farbą; -umschalter *m* zamiennik czernideł; -walze *f* walec do farby, walec podający farbę (na czcionki); -wandlung *f*; -wechsel *m* zmiana barwy, farby; -zerstreuung *f* 1) rozszczepienie (barw), dyspersja (*fiz.*); 2) rozpróśnienie światła (*mier.*); -zuführwalze *f* walec podający farbę innym walcem.
Färbeofen *m* piec farbiarski.

Färbepinsel *m* pędzel do farb.
Färber *m* farbiarz, farbiarz, barwierz.
Färberbaum *m* = Sumach.
Farberde *f* farba ziemna, glinka.
Färberdistel *f* krokosz farbiarski, szafran polny, s. łąkowy.
Färberei *f* 1) farbiarnia, barwiarnia, zakład farbiarski; 2) farbiarstwo.
Färbereie *f* dąb farbiarski.
Färbereihaus *n* farbiarnia.
Färber-gelb *n* = Färbesumach; -gesell *m* czeladnik farbiarski, farbiarczyk; -handwerk *n* farbiarstwo.
Färberin *f* farbiarka, barwiarka.
Färber-maulbeerbaum *m* żółtodrzew, drzewo żółte, d. brezyłkowe; -röte *f* = Krappwurzel; -scharte *f* sierpnik barwiarski; -sumach *m* drzewo sumakowe, sumak barwiarski.
Färbeschwärze *f* czernidło.
Farbestein *m* kamień (deska) do rozcierania farby.
Färbe-stoff *m* barwnik (farbnik); -streichmaschine *f* barwiarka.
Farbe-scharte *f* = Färbeginster; -tisch *m* stół do farb.
Färbetrog *m* niecka, mulda (*gar.*).
Färbewasser *n* popiółczyny.
Farbezeug *n* 1) materiały farbiarskie; 2) barwnik.
Farbflechten *f* porosty barwikowe.
Farb-gehäuse *n* rusztowanie malarskie, r. dla malarzy; -haut *f* skóra (farb); -holz *n* = Färbholz.
farbig kolorowy, barwny, barwisty.
Farb-kasten *m* 1) kałamarz (*dr.*); 2) skrzynka do czernidla (*tel.*); -körper *m* barwnik.
Färbkufe *f* kadź farbiarska.
Farblacke *m* lakiery barwne.
farblos bezbarwny.
Farblosigkeit *f* = Achromatismus.
Farb-maschine *f* barwiarka (*tk.*); -material *n* barwnik; -rädchen *n* kółko do czernidla (*tel.*); -radträger *m* ramię kółka do czernidla (*tel.*); -schleier *m* zamglenie barwikowe (*fat.*); -schreiber *m* pisak barwikowy (barwny), pisarz b., Morsè atramentowy; -stoff *m* farbnik, barwnik (pigment); -stofftheorie *f* teoria barwników; -ton *m* odcień barwny (*fat.*); -tonwert *m* = Farbwert.
Färbung *f* 1) farbowanie, barwienie, zabarwienie, zafarbowanie, zabarwanie, kolorowanie; 2) barwa.
Farb-wert *m* wartość barw (*fat.*); -zeug *n* kałamarz (*dr.*).
Farin *n* faryna (rodzaj cukru w mące).
Farinometer *m* farynometr.
Farinose *f* farynoza.

Farinzucker *m* cukier w mące, mączka cukrowa.
Farmalin *n* blaues indygotit.
Farn *m* paproć (*geo.*).
Farnasche *f* popiół z paproci.
Farnkraut *n* paproć.
Faro *m* faro (gatunek piwa).
Fasche *f* 1) pas, obramienie; 2) pas szeroki (*mal.*).
Faschenpinsel *m* stylowiec (*mal.*).
Faschine *f* faszyna, wiązka (długi pęk chróstu), wiązanka z wiklin, gać.
Faschinen-arebelt *f* faszynada, faszynówka, robota faszynowa; -aufseher *m* nadzorca faszyn, faszynowy; -ausschusslage *f* wyrzutka faszynowa (położenie mioteł faszynowych); -band *n* wić faszynowa, powrząsło faszynowe, przewiązka; -bank *f* ława faszynowa (ławka do robienia faszyn); -bau *m* 1) roboty faszynowe, r. wiązkowe, faszynówka; 2) budowa faszynowa; -befestigung *f* (der Ufer) opaski faszynowe; -bespreitung *f* ubezpieczenie faszyną, wyściółka faszynowa; -blindbock *m* kozioł faszynowy; -bock *m* kozioł faszynowy; -brücke *f* = Faschinendamm; -bühne *f* = Faschinierung; -damm *m* wał faszynowy, grobla faszynowa; -drain *m* dren faszynowy (sączek faszynowy); -floss *n* tratwa z faszyną; -gehänge *n* zasłony faszynowe; -gradierung *f* tężniowe zagęszczanie; -gründung *f* zakładanie faszyn; -holz *n* faszynowy materiał; -kreuz *n* krzyż faszynowy (*r. w.*); -lage *f* pokład faszynowy; -messer *n* tasak; -pflock *m* kołek faszynowy, wiązkowy; -wehr *n* jaz faszynowy; -werk *n* wiązanie z chróstu, faszyny, budowla faszynowa, gać; -wurst *f* kiszka faszynowa, wiązkowa, wiklinowa; -zwänger *m* krępak.
faschinieren gacić, faszynować.
Faschinierung *f* gać, faszyna, faszynowanie, wygacenie, ogacenie.
Fase *f* 1) ścin, ścinka, faza; 2) niteczka, nitka cienka; 3) włókno; 5) grań (*st.*).
Fasefenster *n* okno z osadą olowianą.
fasen 1) nitki wyciągać, strzępić się, wysypywać się; 2) granić, fazować (*st.*).
Faser *f* włókno, nić; *kotonisierte* włókno kotonizowane; *versponnene* włókno przędzy.
Faserapatit *m* = Phosphorit.
Faser-baryt *m* baryt włóknisty; -bau *m* budowa włókna; -braunkohle *f* węgiel włóknisty brunatny; -büschel *m, n* meśka (*pow.*); -Datolith *m* botrjolit, gronobor, gronowiec; -glps *m* gips włóknisty.
faserig włóknisty. [kien, i. włókienna].
Faserisation *f* izolacja za pomocą włó-

Faser-kalk *m* = Aragonit; **-klesel** *m* fibrolit, bucholcyt, krzemień włóknisty; **-kohle** *f* węgiel włóknisty; **-malachit** *m* = Atlaserz; **-matratze** *f* siennik włókniaowy. [włókien.
Fasernabschneidemaschine *f* odcinarka
Faser-quarz *m* kwarc włóknisty; **-salz** *n* sól włóknista.
Faserschichte *f* warstwa włókna; **neutrale** warstwa obojętna.
Faserschwefel *m* siarka włóknista.
Faserstoff *m* włókninwo, materiał włóknisty; **haariger** włókno włosowe; **pflanzlicher** wł. roślinne; **tierischer** wł. zwierzęce.
Faserstoff-Isolatlon *f* izolacja zapomocą włókien, i. włókienna; **-kabel** *n* kabel włókienny, k. z włókien.
Faser-torf *m* torf włóknisty, żykowany; **-trennung** *f* rozwłóknienie, rozspojenie.
Faserung *f* uwłóknienie.
Faser-zelle *f* komórka włókna; **-zeolith** *m* mezotyp, natrolit, sodowiec; **-zölestin** *m* celestyn włóknisty.
Fass *n* beczka, baryłka (miara płynów).
Fassaufzug *m* wyciąg beczek.
Fassade *f* fasada, facjata, wystawa, lice, przedlicze, widok (główny), zewnętrzne.
Fassadefarbe *f* farba fasadowa.
Fassaden-deckzange *f* kleszcze do robót fasadowych (*bl.*); **-maurer** *m* fasadowiec, fronciarz; **-platte** *f* płytka fasadowa, p. licowa, okładka f.; **-putz** *m* wyprawa fasady; **-ziegel** *m* cegła licowa, licówka.
Fassadstein *m* cegła fasadowa, fasadówka.
Fassaid *m* fasait
Fass-bau *m* wyrób beczek; **-bier** *n* piwo beczkowe; **-bindemaschine** *f* wiązarka do beczek; **-binder** *m* bednarz; **-binderel** *f* bednarstwo; **-binderholz** *n* drewno bednarskie; **-binderin** *f* bednarka; **-blech** *n* = Weissblech; **-boden** *m* dno beczki, d. w beczce; **-bodenspanner** *m* wzmacniacz dna (*bed.*); **-brettzug** *m* ściągał baryłkowe (*bed.*); **-brücke** *f* most na beczkach; **-bürste** *f* szczotka do beczek.
Fässchen *n* antał, antatek, beczułka, baryłka (fasczka), kadka, faska.
Fassdaube *f* klepka (dęga).
Fasselsalz *n* warzonka beczkowa, sól beczkowa.
fassen 1) fasować (*gór.*); 2) oprawić (*zł.*); 3) ująć, chwycić (wodę).
Fässersalz *n* = Tonnensalz.
Fasserr *n* = Fassvorrat.
Fässertrocknung *f* suszenie soli w beczkach.
Fassstein *f* = Facette.
Fass-fabrik *f* fabryka beczek, beczkarnia; **-fabrikation** *f* wyrób beczek; **-flicker** *m*

bednarz; **floss** *n* tratwa z beczek, i. beczkowa; **-gärung** *f* fermentacja w beczce; **-hahn** *m* pipa, czop, kurek do beczki; **-holz** *n* wasilka, wańczos, wączos, wansos (deska do ścięćzania), klepka; **-kanter** *m* pce, kętnary; **-klaue** *f* szpona beczkowa, uchwyt beczkowy; **-kloben** *m* kluba beczkowa; **-kopf** *m* piętko (*bed.*); **-kran** *m* kurek obrotowy, cewka (u kadzi); **-kröse** *f* wątornica; **-lager** *n* legary beczkowe; **-lampe** *f* lampka do beczek; **-leimung** *f* wykłanianie beczek; **-linie** *f* wypęczna (*bed.*).
Fasslsalz *n* sól beczkowa, warzonka beczkowa.
Fassmehl *n* = Fassvorrat.
Fasson *f* fason, kształt, forma; sposób.
Fasson-fasonowy, wzorzysty.
Fasson-drat *m* drut fasonowy (nieokrągły); **-eisen** *n* żelazo kształtowe, żelazo fasonowe, fasonówka, kształtownik, żelazo modelowe, kształtówka, żelazo wzorowane, wzorówka.
Fassoneisen-fräsmaschine *f* strugarka obrotowa (*hut.*); **-walzwerk** *n* walcownia kształtowników.
Fasson-form *f* wzorzec, model, kształt, fason; **-gleis** *n* tor z wzorówek; **-guss** *m* odlew fasonowy.
Fassonhobel *m* strug deseniowy, s. fasonowy, wykrojnik; **verstellbarer** strug deseniowy rozsuwalny.
fassonieren ukształtować, fasonować.
fassoniert fasonowy, wzorzysty.
Fasson-krümmmer *m* = Krümmmer; **-lasche** *f* = Profillasche; **-meissel** *m* wybijak fasonowy; **-röhre** *f* kształtka, rura fasonowa; **-stahl** *m* nóż fasonowy (*tok.*); **-stelm** *m* modelówka, fasonówka; **-stück** *n* kształtówka, kształtownik, fasonówka.
Fass-pichapparat *m* = Pichapparat; **-pippe** *f* = Fasshahn; **-probe** *f* próba beczek; **-reif** *m* obręcz (beczki); **-reifeseisen** *n* żelazo obręczowe, żelazo beczkowe; **-riegel** *m* zawora beczkowa, zasuwa b. rygiel beczkowy; **-sand** *m* = Fassvorrat; **-schaufel** *f* łopata (*gór.*); **-schraube** *f* = Fangmutter; **-schraubenzug** *m* = Fasswinde; **-spund** *m* czop (kołek) do zatykania beczek (*szpunt*); **-spundheber** *m*, **-spundzieher** *m* wrywacz czopów; **-stab** *m* = Fassdaube; **-stahl** *m* stal beczkowa, stal w beczce; **-statt** *f* szczyzna oczyszczalna (*sol.*); **-stich** *m* zwęż beczki.
Fassstagen = Verpackung.
Fass-tonne *f* płała beczkowa (*ż.*); **tonna**; **-transportwagen** *m* wózek do przewożenia beczek; **-trichter** *m* lej do beczek; **-trübe** *f* zgrzęzy, męty beczkowe.

Fassung *f* 1) oprawka (żarówki); 2) oprawka (kamieni); 3) ujęcie (źródła); 4) ujęcie (*for.*); 5) obsada; **versenkte** oprawa wpuszczona, ujęcie wgłębione (*for.*).
Fassungs-ader *f* żyła oprawkowa; **-doppelader** *f* przewodnik oprawkowy podwójny; **-halter** *m* łapki, szpony; **-hammer** *m* młotek do oprawiania kamieni, m. jubilerski; **-mantel** *m* płaszcz oprawki; **-nippel** *m* trzpienek oprawkowy; **-raum** *m* = Fassungsvermögen; **-ring** *m* pierścień oprawkowy; **-steckdose** *f* sprzęgiełko oprawkowe; **-vermögen** *n* pojemność, objemność; **-vorrat** *m* opłóczki beczkowe, beczkownia; **-wagen** *m* wóz beczkowy, beczkowóz; **-wäsche** *f* 1) płókanie w kadziach; 2) płóczka beczkowa; **-waschmaschine** *f* 1) płóczka beczek; 2) pralnica beczkowa; **-wein** *m* wino beczkowe, wino w beczkach; **-wicklung** *f* = Mantelwicklung; **-winde** *f* ściągał do beczek; **-zapfen** *m* kurek (pipa); **-zirkel** *m* = Taster; **-zug** *m* ściągał do beczek; **-zugstell** *n*, **-zugstuhl** *m* podstawa ściągał; **-zusammensetzmaschine** *f* składarka beczek.
Fastage *f* 1) beczki okrętowe; 2) opakunek towaru; 3) beczkowe.
Fatsche *f* 1) lata przyziemna, opaska przyziemna; 2) = Bandgesims.
Fata Morgana *f* = Luftspiegelung.
Faujasit *m* fożazyt.
faul = faulbrüchig.
Faul-baum *m* szakiak, kruszyna; **-baumholz** *n* kruszyna, drewno kruszynowe; **-becken** *m* gnilnik, zbiornik gnilny; **-beerbaum** *m* = Faulbaum.
faulbrüchig zgniły, kruchy, surowołomny (kruche żelazo na zimno i na gorąco).
Faulbütte *f* gnicie szmat, gnilka (*pap.*).
Faulde *f* = Meilerstätte.
Fäule *f* żyła, pokład płonny, jałowy.
faule Gänge 1) żyły płonne; 2) łązy, chodniki leniwe (gdzie zwolna się chodzi).
faulen 1) moczyć, macerować (len); 2) gnić.
Faulen *n* des Lehms gnojenie gliny.
Faulenzer *m* = Kubiktafel.
Faulerde *f* = Dysodil.
faules Eisen żelazo przepalone; **Gebirge** kamień kruchy.
Faul-esche *f* = Eberesche; **-gärung** *f* fermentacja gnilna; **-gebirge** *n* skały płonne, pokład zwietrzały (*gór.*).
Faulheit *f* der Magnetnadel nieczułość igły magnetycznej. [ny, komora gnilna.
Faulkammer *f* gnilnik, gnilnia, dół gnilny.
Fäulnis *f* 1) kiśnienie zgniłe; 2) zgnilizna, gnicie; **nasse** gnicie; **trockene** próchnienie, zetlenie.

Fäulnisbewohner *m* saprofity.
Faulschlamm *m* = Saproel.
Fäulungsküpe *f* kadź fermentacyjna.
Faulverfahren *n* sposób gnilny, oczyszczanie sposobem gnilnym.
Fauserit *m* fauzeryt.
Faust *f* 1) pięść płaska, piętak (*bl.*); 2) babka (*koz.*).
Faustamboss *m* = Stockamboss; **gebogener** babka kolankowa.
Fausteisen *n* nakówka; **gebogenes** nakówka kolankowa.
Faustel *f* subija, perlik, młotek.
Fäustel *n* 1) kijania, kijań (młotek ręczny), piętak (*gór.*); 2) piętak (*r. w.*).
Faust-formel *f* wzór empiryczny, wzór podręczny; **-gargel** *f* = Kimmhobel; **-hammer** *m* 1) kilof; 2) młotek ręczny; **-hobel** *m* strużek (*st.*); **-leier** *f* 1) korba wiertnicza ręczna; 2) świder ciesielski.
Faustpinsel *m* pędzel ręczny (murarski); **abgenutzter** zdzierak.
Faust-riss *m* szkic odręczny; **-säge** *f* piła ręczna; **-schelleisen** *n* przykładak nitowniczy, przykładak zaklepnicy.
Fauteuil *m* = Lehnstuhl.
Fayalit *m* fajalit.
Fayence *f* fajans.
Fayence-arbeiter *m* fajanser, fajansiarz; **-blau** *n* błękit fajansowy; **-fabrik** *f* fajansarnia, fajansarnia; **-grün** *n* zieleń fajansowa; **-ofen** *m* piec fajansowy; **-ton** *m* glina fajansowa, fajansówka.
Fe. = Eisen.
Feder *f* 1) sprężyna, resor; 2) wpust, pióro, wazy; 3) klin (na wale); **gezogene** pióro hartowane; **kleine** sprężynka.
Feder und Nut wpust i wpustka, wpust i wypust, sumik, żłobek i wpust, żłobek i dusza.
Feder und Nutverbindung *f* wiązanie sumikowe.
Federalaun *m* ałun pierzasty, halotrychit, kamień pierzasty, azbest.
federartig sprężynowy, sprężynowaty.
Feder-aufhänger *m* zawieszak resoru; **-aufhängung** *f* zawieszenie resorów, uwieszenie sprężyny; **-aufzug** *m* wydzwig sprężynowy, naciąg sprężynowy, wieszadło sprężynowe; **-ausgleichvorrichtung** *f* układ sprężyn wyrównujących; **-ausschuss** *m* krystalizacja pierzasta, k. w kształcie piórek (*ch.*); **-aussehtaster** *m* omacki sprężynowy; **-balancier** *m* wahacz ramowy, resorowy; **-balken** *m* odrzutnia (*gór.*); **-band** *n* taśma sprężysta; **-bandkupplung** *f* sprzęgło taśmowe; **-barometer** *m* barometr sprężynowy, aneroid; **-baum** *m* łąk sprężynowy, i. fiszbinowy (*siodl.*).

Feder-belastung *f* obciążenie sprężyn;
-biegezeug *n* zginacz sprężyn, wyginacz sprężyn, zginak sprężyn, wyginak s., zginadło s., wyginadło sprężyn;
-biegmaschine *f* zginarka sprężyn, wyginarka s.; **-bindplatte** *f* skówką resorowa; **-blatt** *n* 1) pióro resoru; 2) pas sprężyny; **-blech** *n* blacha sprężynowa; **-bock** *m* koziołek sprężynowy, siodełko resoru; **-bohrer** *m* rozszerzacz sprężynowy; **-bolzen** *m* trzpień, sworzeń sprężyny, resoru, spinka sprężyny; **-bremse** *f* hamulec sprężynowy; **-bruch** *m* złamanie, pęknięcie sprężyny; **-büchse** *f* 1) pochwa (do) sprężyny, łuska resorowa; 2) piórniki; **-bügel** *m* opaska sprężyny, szpona s., pałak resorowy, przewiązka resorowa, sprzączka resorowa; **-bund** *m* wiązka piór (resoru), opaska resorowa, o. sprężyny; **-bündel** *m* 1) zwój sprężyn (paczka), wiązka sprężyn; 2) wiązka piór; **-deckel** *m* przykrywa na sprężynę (*zeg.*); **-dorn** *m* trzpień sprężynowy; **-draht** *m* drut sprężynowy; **-druck** *m* ciśnienie sprężyny; **-dynamometer** *m* dynamometr sprężynowy; **-eisen** *n* żelazo sprężynowe; **-erz** *n* plumez, heteromorfit; **-falle** *f* 1) paść, dzwon, zaczepnik (u świdra), koronka (*gór.*); 2) zapadka sprężynowa; **-felle** *f* 1) pilnik do sprężyn; 2) pilnik niehartowany; **-galvanometer** *m* galwanometr sprężynowy; **-gehänge** *n* wieszak resorowy; **-gehäuse** *n* bęben sprężynowy; **-gips** *m* = Fasergips; **-gold** *n* złoto sprężynowe; **-gussstahl** *m* stal sprężynowa łana; **-haken** *m* = Bohrkuppe; **-halslager** *n* łożysko szyjowe sprężynowe; **-halter** *m* 1) przytrzymywacz sprężyny, trzymak s.; 2) rączka do piór; **-hammer** *m* młot sprężynowy; **-hand** *f* łapa resoru (*aut.*); **-hängebock** *m* koziołek resorowy; **-hängeglied** *n* wieszadło sprężyny; **-hängeflasche** *f* wieszak łubkowy.
federhart twardy jak sprężyna, sprężynowo.
Feder-härte *f* twardość sprężynowa, moc sprężynowa; **-harz** *n* kauczuk kopalny, elateryt, żywica sprężysta; **-harzbaum** *m* drzewo kauczukowe; **-haus** 1) puszka sprężynowa, bęben sprężynowy (*tel.*); 2) bębenek (*zeg.*); **-hausrad** *n* kółko bębenkowe (*zeg.*); **-hobel** *m* wypustnik, strugiel wypustkowy; **-holz** *n* drzewo na resory (wóz); **-innentaster** *m* macki sprężynowe; **-kant** *m* sprężyny przednie (*tap.*); **-kasten** *m* sprężynowa deseczka (u Jaquearda); **-kell** *m* 1) klin (na wale), osadka, klin niezbieżny; 2) trójklin dobowczy, klin littychski (*gór.*); **-kette** *f* łańcuch

sprężynowy; **-kiel** *n* kodłuch, pieniek pióra, dutka p., pipa, pręcik p. (pióro bez pierza); **-klemme** *f* zacisk sprężynowy, kraniec sprężynowy; **-klinke** *f* zapadka sprężynowa; **-kontakt** *m* styk sprężynowy, kontakt s.; **-kraft** *f* sprężystość, elastyczność, siła sprężyny; **-kupfer** *n* miedź pierzasta; **-kupplung** *f* sprzężenie sprężynowe (*aut.*); **-lade** *f* płoch sprężynowa; **-lampe** *f* lampa tłokowa, sprężynowa, l. z miarkownikiem; **-lasche** *f* łubki sprężyste, łubek sprężynowy, ł. ścisłkowy, wieszadło sprężyny (*kol.*); **-lochzirkel** *m* = Federinnentaster; **-manometer** *m* manometr sprężynowy; **-mass** *n* miara do sprężyn (*zeg.*); **-messer** *n* scyzoryk, nożyk.
federn 1) uginać się; 2) być elastycznym, sprężystym; 3) sprężynować.
Federnachbohrer *m* = Erweiterungsbohrer.
Federnietbolzen *m* = Federbolzen.
Federnträger *m* wspora sprężynna (udźwig sprężynowy).
Feder-nutmaschine *f* wpuszczarka, wpuszcarka; **-öse** *f* ucho resorowe; **-pose** *f* = Federkiel; **-probe** *f* próba sprężyn, próba resorów; **-problemmaschine** *f* probiarka sprężyn, wyginarka, prasa do próby resorów; **-regulator** *m* miarkownik sprężynowy; **-relais** *m* przekaźnik sprężynowy; **-ringe** *m* 1) pierścienie (tłokowe); 2) pierścionki (*kol.*) [dłuzka miedziana].
Federrohr *n* wydłużka; **kupfernes** wy-siodło sprężyny; **-schalter** *m* włącznik sprężynowy; **-scheibe** *f* rozeta resoru (*aut.*); **-schloss** *n* 1) zamek sprężynowy; 2) zamek z zapadką; **-sitz** *m* siedlisko sprężyny; **-spannung** *f* napięcie sprężyny; **-spannwerk** *n* napinacz sprężynowy, napinadło sprężynowe (przyrząd sprężynowy do naciągania); **-sper-rad** *n* kółko zapadkowe; **-spiel** *n* sprężynowanie, gra sprężyny; **-sprengung** *f* stopień wygięcia resoru; **-spule** *f* = Federkiel; **-spur** *f* rozstawa resorów; **-stahl** *m* stal sprężynowa, na sprężyny, stal resorowa; **-stich** *m* ścieg sprężysty; **-stichblatt** *n* płyta ścięgnowa (szwarki); **-stickerel** *f* hafty sprężyste; **-stift** *m* 1) podpora resoru, kolek sprężynowy, trzpień s. (*sl.*); 2) walec sprężynowy (*zeg.*); **-stütze** *f* podpórka wieszadła, wspórka resoru; **-taster** *m* omacki sprężynowe, macki zawiasowe; **-trommel** *f* bęben sprężynowy (ze sprężyną); **-trommelachse** *f* oś bębna sprężynowego; **-uhr** *f* zegar sprężynowy.
Federung *f* 1) sprężystość, sprężynowanie; (u)sprężynowanie; 2) amortyzacja (*lot.*)

Feder-viehställe *m* kurniki; **-viehwagen** *m*, **-viehwaggon** *m* drobiarka, wagon na drób, wóz n. d.; **-voltmeter** *m* woltomierz sprężynowy; **-vorstecker** *m* zawióczka sprężynowa; **-wage** *f* 1) waga sprężynowa; 2) ciągi wentyla; **-wagen** *m* wóz resorowy, w. na sprężynach; **-weiss** *n* łożek sproszkowany, biel talkowa, słoń-niec mielony (federwajs); **-werk** *n* sprężyny, resory; **-widerhaken** *m* = Bohrkuppe; **-winder** *m* ściągacz sprężyny (*zeg.*); **-wirkung** *f* działanie sprężyny; **-zange** *f* pensetka, szczypce sprężynowe; **-zeichnung** *f* rysunek piórkowy, r. piórkowym wykonany; **-zirkel** *m* cyrkiel sprężynowy (ze sprężyną), prościk zawiasowy, krasznik sprężynowy; **-züge** *f* wykretasy, esy-floresy (*dr.*); **-zuguhr** *f* zegar sprężynowy.
Federungsring *m* pierścień amortyzacyjny, usprężyniający (*lot.*).
Feeder *f* = Speiseleitung.
Feederpunkt *m* = Speisepunkt.
Feeg, Feek *n* = Treibzeug (*ż.*).
Fege *f* = Wurfgritter.
Fege-hammer *m* młotek do czyszczenia kotła z osadu; **-maschine** *f* zmiatarka; **-mühle** *f* wialnia.
fege = sieben.
Fegesalz *n* = Kehrsalz.
Feh, Fehe *f* skórka wiewiórki syberyjskiej, fewan.
Fehl-anzeige *f* doniesienie o braku (prze-syłki); **-ausweis** *m* wykaz próżny; **-boden** *m* 1) strop tramowy podwójny (z tram-mikami); 2) powała ślepa, wsuwanka; **-bogen** *m* arkusz błędny (makulatura); **-decke** *f* powała ślepa, wsuwanka; **-druck** *m* druk błędny.
Fehlen *n* der Begleitpapiere brak papierów przewozowych; **des Gutes** brak towaru przestanego.
Fehler *m* 1) błąd (*dr.*); 2) myłka, omyłka (*m.*); 3) wada (*tk.*).
Fehler charakteristischer błąd charakterystyczny, cechowy; **durchschnittlicher** b. przeciętny; **einseitig** ką, ugrzecha; **grober** b. gruby; **konstanter** błąd stały; **mittlerer** błąd średni; **nach der Ausgleichung** błąd po wyrównaniu; **pathologischer** błąd patologiczny; **periodischer** błąd periodyczny; **regelmäßiger** błąd regularny, prawidłowy; **reguläre** błędy stałe; **scheinbarer** błąd pozorny; **unregelmäßiger** błąd niejednostajny, b. nieregularny, przypadkowy,

nieprawidłowy; **unvermeidlicher** błąd nieunikniony; **wahrer** błąd prawdziwy; **wahrscheinlicher** błąd prawdopodobny, błąd spodziewany, oczekiwany; **zufälliger** błąd przypadkowy; **zulässiger** błąd dopuszczalny, możliwy.
Fehler-arten *f* rodzaje błędów; **-ausgleichung** *f* wyrównanie błędów; **-beseitigung** *f* usunięcie błędów; **-bestimmung** *f* wyznaczenie błędów; **-charakter** *m* charakter błędu; **-dreieck** *n* trójkąt błędów, omyłek; **-ellipse** *f* elipsa błędów; **-fortpflanzungsgesetz** *n* prawo przeniesienia błędów, p. udzielania się b., p. rozłożenia b. (*mier.*).
fehlerfrei bez błędu, bezbłądny.
Fehlerfunktion *f* funkcja błędów; **-gattung** *f* rodzaj błędów; **-gesetz** *n* prawo błędu; **-gleichung** *f* równanie błędu; **-glied** *n* 1) uchylenie drogi (*me*); 2) ogniwo błędu (*m.*); **-grenze** *f* 1) granica błędu; 2) błąd graniczny; **-gruppe** *f* grupa błędów.
fehlerhaft błędny.
Fehler-komplex *m* kompleks błędów; **-ortsbestimmung** *f* określenie, oznaczenie miejsca błędu; **-quadrat** *n* kwadrat błędu; **-quadratsumme** *f* suma kwadratów błędów; **-quelle** *f* źródło błędu; **-reihe** *f* szereg błędów; **-stelle** *f* miejsce błędu, wady; **-strom** *m* prąd wynikający ze złej izolacji; **-suchspule** *f* cewka do poszukiwania błędu; **-theorie** *f* teoria błędów (teoria spostrzeżeń); **-verhältnis** *n* stosunek błędu; **-verteilung** *f* rozdział błędu (błędów); **-wahrscheinlichkeit** *f* prawdopodobieństwo błędu; **-winkel** *m* kąt błędny; **-zeichen** *n* znak błędny.
fehlerzeigend wykazujący, wskazujący błąd.
fehlerzeugende Dreiecke trójkąty błędu.
Fehl-guss *m* odlew wadliwy; **-instradierung** *f* = Instradierung falsche; **-jahr** *n* zły rok, rok beznasienny; **-leitung** *f* = Instradierung falsche; **-schätzung** *f* błędne oszacowanie, błędna ocena; **-schuss** *m* strzał zawiedziony, chybiony; **-tram** *m* 1) belka ślepa (w stropie); 2) = Dekenschalungshalter; **-verbindung** *f* połączenie błędne.
Fehm *m* bród, sterta, stóg (siana, zboża).
Fehmen-dach *n* daszek brogowy; **-ständ** *m* dragi brogowe.
Fehnkultur *f* uprawa torfowisk (na sposób holenderski).
Feh-pelz *n* popielica, bielinki, bielistki; **-pinsel** *m* = Haarpinsel.
Fehwamme *f* = Feh.
Felerabend *m* porobocie, wypoczynek wieczorny; **helmow** (*gór.*)

felerig bezrobotny, bezczynny (gór.).
feig 1) niepewny (o skale) (gór.); 2) słaby (o drewnie) (gór.).
Feigenbaum *m* drzewo figowe, figa.
Feiggezimmer *n* zgnię, złe ocembrowanie lub obudowa (gór.).
Fell-arbeit *f* piłowanie; **-bank** *f* stół ślusarski, stół imadłowy, imadlnica; **-docke** *f* kleszcze pilnicze, imadło pilnikowe; **-dorn** *m* trzpień, kolec pilniczny.
Felle *f* pilnik, zdzierak (o nacięciu grubym); **gladzik** (o nacięciu miętym); **równiak** (o nacięciu średnim).
Felle dreieckige, dreikantige pilnik trójkątny, trójkątny; **feine** pilniczek cienki, gladzik; **flache** pilnik płaski; **halblinde** pilnik półokrągły; **halbrunde** pilnik półokrągły; **quadratische** pilnik kwadratowy; **runde** pilnik okrągły; **spliz-flache** pilnik płasko-kończasty; **steirische** pilnik styryjski; **stille, stumme** = **Speckfeile**; **viereckige, vierkantige** pilnik czworokątny.
feilen piłować (pilnikiem).
feilenartig pilnikowaty.
Feilen-fabrik *f* pilnikarnia; **-fabrikation** *f* pilnikarstwo, wyrób pilników; **-halter** *m* imadełko; **-heft** *n* trzonek pilnika; **-härtung** *f* ostalenie pilników; **-hauer** *m* pilnikarz; **-hauerhandwerk** *n* pilnikarstwo; **-haumaschine** *f* nasiekarka pilników.
Feilenhieb *m* nasiek, nacięcie pilnika, nacinanie pilników; **doppelter** nasiek podwójny; **einfacher** nasiek pojedynczy; **feiner** nasiek drobny, gęsty, miękki; **grober** nasiek gruby.
Feilen-kloben *m* 1) imadło, imadełko, trzymadło (trzymaczka, fejkłuba) (śl.); 2) ścisadło (śl.); **-macherhandwerk** *n* pilnikarstwo; **-stahl** *m* stal pilnikowa; **-schärf-apparat** *m* nacinarka (pilników, pilnikarska).
Feiler *m* 1) ślusarz maszynowy; 2) pilnikarz.
Feil-hieb *m* 1) nasiek; 2) ślad pilnika; **-holz** *n* drewno pilnikarskie.
Feillicht *n* = **Feilspäne**.
Feillichtkette *f* pasmo opiłek.
Feil-kloben *m* trzymadło, imadełko ręczne, imka (fajkluba) (śl.); **-kluppe** *f* imadło ruchome ręczne; **-maschine** *f* strugarka pozioma, pilnikarka, pilarka.
Feilspan *f* = **Feilspäne**.
Feilspäne *m* opiłki, opiłki kruszczowe.
Feilspänefritter *m* koherer opiłkowy.
Feil-spur *f* = **Feilstrich**; **-staub** *m* miętka opiłki; **-stock** *m* = **Feilkloben**; **-strich** *m* ślad, rysa pilnikiem.
Feim *m* = **Fehm**.

Felmen *m* = **Schober**.
Felinständer *m* brożyna.
fein szczery (hut.); czyste (złoto, srebro); cienki (drut).
Fein-bank *f* wrzociennica, wrzocieniarka cienka; **-bewegung** *f* ruch ścisły, drobny; **-blech** *n* cienka blacha (najwyżej 5,5 mm grubości); **-brennherd** *m* = **Silberaffinierherd**.
feineingesprengt drobno wprysnięty (geo).
Fein-eisen *n* 1) czystokruszec (żelaza), surowiec rafinowany, żelazo rafinowane; 2) cienkie żelazo sztabowe, prętówka; **-eisenfeuer** *n* rafinerja żelaza, rafinowe ognisko do żelaza; **-eisenofen** *m* = **Raffinierherd**; **-eisenwalzwerk** *n* drobne walce, walcownia cienka.
feinen czyścić, rafinować (hut).
Feinen *n* 1) czyszczenie (rafinowanie), rafinowanie (żelaza); 2) rafinowanie (surowca).
Fein-erde *f* gleba drobnoziarnista; **-erz-gehalt** *m* zawartość rudy drobnej (geo.); **-flyer** *m* = **Feinbank**; **-garn** *n* przedza wykończona; **-gehalt** *m* einer Münze 1) wartość kruszcza szlachetnego (w monecie); 2) ilość zawartego srebra lub złota czystego w monecie; **-gespinst** *n* przedza przędzy; **-gewicht** *n* waga szczerzego (złota, srebra); **-glasbläser** *m* wydymacz szkła cienkiego; **-gold** *n* szczerze złoto; **-gut** *n* towar przedni, najlepszy, wyborowy; **-hechel** *f* = **Ausmachhechel**.
Feinheit *f* cienkość, delikatność (grubość przędzy); **der Mahlung** miętka.
Feinheits-grad *m* stopień cienkości; **-nummer** *f* des Garnes numer delikatności przędzy.
Feinholz *n* = **Kunstschreinerholz**.
feinjährig = **feinringig**.
Fein-karde *f* zgrzeblarka wykończająca; **-kardätscher** *m* gremplarz wykończający; **-kiesofen** *m* piec do miętki pirytowego; **-kohle** *f* miętka węglowa; **-korneisen** *n* żelazo drobnoziarniste.
feinkörnig drobny, drobnoziarnisty (z drobnymi ziarnkami złożony).
Feinkörnigkeit *f* drobnoziarnistość.
Fein-kornsetzmaschine *f* skrzynia potrzaskowa; **-kratze** *f* zgrzeblarka kończąca; **-krepel** *f* 1) zgrzeblarka cienka, głowna; 2) zgrzeblarka pośrednia, średniówka; 3) zgrzeblarka końcowa; **-kupfer** *n* miedź czysta; **-leder** *n* skóry galanteryjne.
Feinmachen *n* des Goldes szczerzenie złota; **der Metalle** rafinowanie kruszców; **des Silbers** szczerzenie srebra.
Fein-mahlen *n* mielenie cienkie (cem.); **-mehl** *n* mąka czelna; **-messung** *f* mielenie dokładne.

Fein-messzirkel *m* = **Mikrometerzirkel**; **-metall** *n* czystokruszec (żelazny), surowiec rafinowany, metal szczery, czysty; **-mühle** *f* ganek do miazgi (przrząd do mielenia miazgi papierowej), mielnik do miazgi; **-nivellement** *n* ścisła niwelacja.
Feinpochen *n* tłuczenie na miętka.
Fein-pocher *m*, **-pochwerk** tłuczka miętka; **-presse** *f* gladzidło; **-quetsche** *f*, **-quetschwerk** *n* łamacz drobny; **-regulierung** *f* miarkowanie czułe, drobne, regulowanie czułe, drobne.
feinringig drobnoślisty.
Feinröste *f* = **Tauröste**.
Feinsalz *n* sól miętka, warzonka miętka.
Feinsalz-pfanne *f* = **Störpfanne**; **-siedung** *f* warzenie na sól miętka.
Fein-scheiden *n* przebieranie, przebiórka (rud); **-schere** *f* nożyce wykończające, n. docinające (hut.); **-schleifen** *n* szlifowanie wykończające, polerowanie.
Feinschliff-feile *f* gladzik drobniejszy, cieńszy; **-hiebl** *m* nasiek cienki (drobny) gladzika.
Feinschraube *f* = **Feinstellschraube**.
feinschuppig drobnołuszczkowaty.
Feinsicherung *f* bezpiecznik czuły (dla prądów słabych); b. słaboprądny; **-sieb** *n* sito gęste; **-silber** *n* 1) szczerze srebro, czyste s.; 2) srebro kapelkowe; **-spindel** *f* tłuczek, młoteczek (rek.); **-spindelbank** *f* = **Feinbank**; **-spinnen** *n* cienkie przędzenie, przędzenie końcowe lub właściwe; **-spinnerei** *f* przędzenie cienkie lub właściwe; **-spinnmaschine** *f* maszyna cienkoprzędząca, cienkoprzędna, przędzarka cienka.
feinspitzen naostrzyć (igły).
Fein-spritz *m* spirytus dobrze rektyfikowany (czysty); **-spulmaschine** *f* = **Spulmaschine**; **-stahl** *m* stal kuta, s. rafinowana; **-stellschraube** *f* śruba nastawnicza czuła; **-stellvorrichtung** *f* nastawnicza drobna (mier.); **-strasse** *f*, **-strecke** *f* 1) ciągarka cienka (ostatnia głowa ciągarki); 2) walce wykończające (cyn.); **-streck-eisen** *n* żelazo prętowe; **-streckwalzwerk** *n* = **Feinstrecke**; **-stuhl** *m* = **Feinspinnmaschine**; **-verputz** *m* wyprawa gladzka; **-walze** *f* walce wymiarowe, kalibrowe; **-walzen** *f* walce drobne, w. wymiarowe, w. kalibrowe; **-walzwerk** *n* walcownia do żelaza cienkiego, drobnego, walcownia drobnowalcująca (drobna); **-zerkleinerung** *f* rozdrabnianie ostateczne; **-zeug** *n* 1) miętka, drobna; 2) = **Ganzezeug**; **-zeug-hölländer** *m* = **Ganzezeughölländer**; **-zinn** *n* cyna rafinowana, czysta; **-zug** *m* druciarka drobna, cienka.
Felbe *f* = **Bruchweide**.

Felbel *m* wełna felpa (tk.).
Feld *n* 1) pole, pole (górnice); 2) nadedrzewie; 3) dzielnica; 4) tło ozdoby; 5) przęsto (bud.).
Feld abgebautes = **Alter Mann**, **Altung**; **aufgelagertes** pole nałożone; **ausgebautes** wyrobisko, zroby; **ausgehauenes** = **Alter Mann**; **elektrisches** pole elektryczne; **erdmagnetisches** pole magnetyczne ziemskie; **freies** pole wolne nienadane, nienaruszone (gór.); **magnetisches** pole magnetyczne; **überbrochenes** pole odbudowane, p. wyrąbane; **unverritztes** pole nieruszone, p. nietknięte, p. dziewicze; **verbrochenes** = **Bruchfeld**; **verritztes** pole odkryte, p. otworzone, p. odbudowane; **zubereiten** doprawić, przygotować rolę do zasiewu, uprawę roli skończyć.
Feld-achse *f* oś pola (el.); **-ahorn** *m* paklon, klon polny, klon krzewowy; **-anger** *m* miedza (między rolami); **-anordnung** *f* układ biegunów; **-arbeit** *f* robota polowa, praca w polu, p. polowa (mier.); **-aufseher** *m* polowy; **-backofen** *m* piec piekarski polowy; **-bahn** *f* kolejka polowa, kolej wojenna; **-barometer** *m* barometr polowy, podróży, przenośny; **-batterie** *f* baterja polowa; **-bau** *m* uprawa roli, rolnictwo; **-baumkultur** *f* uprawa drzew polnych; **-beleuchtung** *f* oświetlenie pola widzenia; **-bereinigung** *f* komasacja; **-bohrung** *f* miejsce na twornik (el.); **-brouillon** *m* szkic polowy (zeszyt); **-buch** *n* raptularz, notatnik, dziennik pomiarowy (mier.); **-bussole** *f* busola miernicza; **-dichte** *f* natężenie pola, gęstość pola, g. linji sił; **-eisenbahn** *f* 1) kolej polowa; 2) kolej wojskowa (wojenna); **-eisenbahndienst** *m* służba przy kolejach polowych; **-energie** *f* energia pól. [tycznego].
Felder-decke *f* strop wnekowy, koszykowy, wytworny, pułap wnekowy; **-gewölbe** *n* sklepienie zatkowe, kasetonowe.
Felderregung *f* wzbudzenie pola (magne-); **Felder-schärfe** *f* nakuwanie polowe (ml.); **-teilung** *f* podział polowy (mier.).
Feides-aufschluss *m* otwarcie pola górnicego, o. kopalni; **-grenzen** *f* granice pola; **-sperre** *f* = **Feldsperre** (gór.).
Feld-fruchtzwischennutzung *f* czasowa uprawa zboża w lesie; **-fuss** *m* stopa polowa, polna; **-gehäge** *n* gaj w polu, remiza; **-gänze** *f* calizna, pole nietknięte, p. dziewicze; **-gerüst** *n* 1) sprzęt rolnicze, narzędzia do uprawy roli; 2) sprzęt obozowe, działa, juki polne; **-geschleppe**, **-gestänge** *n* ciągadła, przewody (gór.); **-handriss** *m* szkic polowy.

Fenster-mittelsäule *f* węgar okienny środ-kowy, słupek okienny działowy; **-nische** *f* wnęka okna (oboknie); **-öffnung** *f* oścież okienna, otwór, ścieża okna, wy-lot; **-pfeiler** *m* 1) filar okienny, ścien-ny; 2) międzyścieże (międzydrzwi); **-pfosten** *m* węgarek okienny, słupek o., stojec okienny, laska, ościecie, ościeże; **-rahmen** *m* oknica (rama okienna, fu-tryna); **-rahmstück** *n* bidło; **-raute** *f* = Rautenglas; **-reiber** *m* zakrętka zwykła, zasuwka okienna; **-riegel** *m* 1) zasuwka okienna; 2) naproże okienne; **-riemen** *m* rzemień okienny; **-rolle** *f* stora, zasło-na; **-rose** *f* rozeta okienna; **-rouleau** *n* = Fensterrolle; **-säule** *f* słupek okien-ny; **-schaft** *m* = Fensterpfeiler; **-scheibe** *f* szyba, szkło w oknie (błona); **-schieber** *m* zasuwka okienna; **-schirm** *m* zastona okienna, z u okna, skrzelica, skrzeliny okienne, żaluzje; **-schnapper** *m* chwy-tacz okna; **-schluss** *m* zamknięcie okna; **-schmiege** *f* wnęka okna, oścież okien-na, gład okienny; **-schützer** *m* = Lambrequins; **-seite** *f* = Vorderseite; **-sims** *n* = Fenstergesims; **-schutzgitter** *n* siatka okienna, krata okienna; **-sohlbank** *f*, **-sohle** *f* podokienek, ława okna; **-sprosse** *f* szczeble okna, szceblina; **-spros-seneisen** *n* oknówka, żelazo okienne; **-stab** *m* pręt okienny; **-ständler** *m* wę-garek okienny, oścień o., słup okienny; **-stange** *f* pręt okienny (spaniolet); **-steingewände** *f* węgar okienny, laska okienna; **-steller** *m* = Stellschere; **-stock** *m* futryna okienna; **-sturz** *m* nadproże, nadokienek, nadprożnik w oknie; **-tiefe** *f* zagłębienie okna, wgłębienie o.; **-tritt** *m* stopień podokienny (pod oknem); **-trieb** *m* = Fensterriegel; **-verdachung** *f* = Fenstergesims; **-verglasung** *f* oszkle-nie okna; **-verkleidung** *f* okładzina o-boknia, opaska okienna; **-vertiefung** *f* wnęka okienna (okna); **-vorhang** *m* zasłona okienna; **-vorsprung** *m* wyskok o-kna; wykusz; **-werk** *n* okno; **-winkel** *m* kąt okienny; **wirbel** *m* haczyk okien-ny (przy oknie); **-zarge** *f* ościeże okien-ne; **-zug** *m* taśma okienna, targaniec; **-zurborte** *f* pas okienny, targaniec.

Ferberit *m* ferberyt. [kowe.]
Ferch *m* czad (w kopalni), wyziewy siar-
Ferche *f* sosna.
Fergusonit *m* fergusonit, tyryt.
Ferment *n* zakis, kisielnik, zaczyn, ferment, kisiel, drożdzeń.
Fermentation *f* fermentacja, kisnienie.
Fermente *f* organisierte fermenty uorga-nizowane; unorganisierte fermenty nie-uorganizowane, enzymy.

fermentieren 1) fermentować (*ch.*); 2) mu-tować (*wi.*)
Ferment-organismen *m* ustroje zaczyno-we, fermentacyjne; **-wirkung** *f* działanie fermentacyjne.
Fernambukholz *n* = Brasilienholz.
Fernamt *n* urząd zamiejscowy; **-anschluss** *m* połączenie zamiejscowe; **-aufklärung** *f* wywiad w dal, daleki, strategiczny (*lot.*); **-ausschalter** *m* wyłącznik oddal-ny, w. na odległość; **-dienst** *m* służba zamiejscowa; **-drucker** *m* pisak drukuj-ący, telegraf (literowy) czcionkowy, aparat telegraficzny drukujący; **-druck-regler** *m* miarkownik telegrafu; **-druck-zünder** *m* zapalnik dalekociężny; **-druckzündung** *f* zapalenie dalekocięż-ne.
Fernmessung *f* pomiar odległości.
Fernglas *n* perspektywa, polówka, dale-kowidz, teleskop; **-heizung** *f* ogrzewanie zdalaczynne; **-hörer** *m* słuchawka; **-klap-pe** *f* odkrywka międzymiastowa, za-padka m., klapka m., odkrywka prze-wodu międzymiastowego, zapadka p. m., klapka sygnałowa p. m.; **-leitung** *f* linja dalekonośna, linja przesyłowa, przesy-lanie na odległość; **-leitungsnetz** *n* sieć zamiejscowa przewodów przesyłowych; **-messer** *m* = Weitenmesser; **-photogra-
 phie** *f* fotografia na dalszą odległość, telefotografia.
Fernrohr *n* luneta, dalekowiedz, teleskop, perspektywa, polówka (gładnik gwiaź-dziarski); **anallatisches** luneta anala-tyczna; **aplanatisches** luneta aplana-tyczna; **astronomisches** luneta astrono-miczna; **dialytisches** luneta dialityczna; **einfaches** luneta pojedyncza; **gebroche-
 nes** luneta łamana; **terrestrisches** lunea-
 ta terestryczna, l. ziemska; **umlegba-
 res** luneta przekładalna, l. do przekła-dania.
Fernrohr-ablesung *f* odczytywanie przez lunetę, odczyt lunetowy; **-busssole** *f* busola z lunetą; **-dioptr** *n* celownica z lunetą, kierownica lunetowa (dioptr); **-galvanometer** *m* galwanometr z dale-kowidzem; **-instrument** *n* przyrząd z lunetą; **-lotungsinstrument** *n* przyrząd lunetowy do pionowania szybu, pionow-nik lunetowy; **-mikrometer** *m* mikrometr z lunetą; **-stativ** *n* podstawa dalekowi-dza, lunety (statyw); **-träger** *m* dźwi-garek lunety (*mier.*).
Fernschalter *m* wyłącznik oddalny, w. zamiejscowy, w. uruchamiany z oddale-nia (z dali); **-schluss** *m* der Wegeschrän-ken zamykanie rogatek kolejowych z odległości.

Fern-schlusschranke *f* rogatka zdala-nastawna; **-schränk** *m* łącznik między-miastowy, łącznik przewodów między-miastowych; **-schreibekunst** *f* = Tele-graphie; **-schreiber** *m* = Telegraph; **-se-
 hen** *n* dalekowiedzenie; **-seher** *m* dale-kowidz; **-sicht** *f* widok otwarty; **-si-
 gnalscheibe** *f* tarcza sygnału ostrzega-
 wego; **-spannungsregulierung** *f* regulo-
 wanie, miarkowanie napięć zamiejscow-
 wych; **-sprechamt** *n* 1) mownica (dla)
 telefonu; 2) urząd telefoniczny, urząd
 telefonów zamiejscowych; **-sprechappa-
 rat** *m* = Fernsprecher; **-sprechautomat**
m telefon samodiałający, samodzielny,
 automat telefoniczny; **-sprechbetrieb** *m*
 ruch telefonowy, r. telefoniczny; **-spre-
 chen** *n* telefonowanie.
fernsprechen telefonować.
Fernsprecher *m* telefon (głośnik), aparat
 telefoniczny, przyrząd t.; **-sprecherpho-
 nograph** *m* telefonograf.
Fernsprech-gehäuse *n* skrzynka telefonu;
-gehilfe *m* telefonista; **-kabel** *n* kabel
 telefoniczny, linja telefonowa; **-leitung** *f*
 przewód telefonowy, p. telefoniczny;
-linie *f* linja telefonowa, l. telefoniczna;
-nebenstelle *f* bocznicza telefoniczna,
 stacja boczna t., filja telefonu; **-netz** *n*
 sieć telefoniczna; **-schreiber** *m* telefo-
 nograf; **-station** *f*, **-stelle** *f* stacja tele-
 foniczna (abonent); **-technik** *f* technika
 telefonowa; **-teilnehmer** *m* abonent te-
 lefonu, uczestnik, udziałowiec; **-über-
 träger** *m* przenośnik telefoniczny; **-ver-
 mittlungsamt** *n* urząd pośredniczący te-
 lefonu, urząd telefonu, stacja telefo-
 niczna; **-vermittlungsleitung** *f* przewód
 pośredniczący (połączeń zamiejscowych);
-wesen *n* telefonja, telefonownictwo;
-zentrale *f* elektromechanische centrala
 telefoniczna elektromechaniczna, c. t.
 automatyczna.
Fernsteuerung *f* sterowanie (na odle-
 głość) zamiejscowe; **-tarif** *f* taryfa od-
 ległościowa; **-thermometer** *n* termometr
 zdalaczynny (o.); **-verbindung** *f* połą-
 czenie na odległość, połączenie zamiej-
 scowe; **-verkehr** *m* ruch zamiejscowy;
-verkehrstelephon *m* telefon dla ruchu
 zamiejscowego; **-verkehrtarif** *m* ceny
 ruchu zamiejscowego.
fernwirkend zdala czynny.
Fernwirkung *f* działanie na odległość, d.
 z oddalenia; **-zug** *m* pociąg na daleką
 metę, p. daleki; **-zündung** *f* zapalenie
 na odległość.
Ferometer *n* ferometr, feromierz.
Ferrandin *m* ferandyna (*tk.*).
ferri- żelazny.

Ferri-arseniat *n* arsenian żelazny; **-arse-
 nit** *n* arsenit żelazny; **-chlorid** *n* = Ei-
 senchlorid; **-chromat** *n* chromian żela-
 zowy.
Ferrid-ammonsulfat *n* = Eisenamoniak-
 alaun; **-kaliumoxalat** *n* = Eisenkalium-
 oxalat.
Ferri-ferrozyanid *n* sinek żelazisto-żelaz-
 ny, cyjanek żelazisto-żelazny; **-hydroxyd**
n wodorotlenek żelazny; **-nitrat** *n* azo-
 tan żelazowy; **-oxalat** *n* szczawian żela-
 zowy; **-oxyd** *n* = Eisenoxyd; **-phosphat**
n fosforan żelazowy; **-salze** *n* sole że-
 lazowe; **-silikat** *n* krzemian żelazny;
-sulfat *n* siarkan żelazowy; **-sulfid** *n*
 siarczek żelazowy.
Ferrit *m* ferryt (żelazo α Osmonda przed-
 stawia czyste żelazo wolne od węgla).
Ferri-zitrat *n* = zitronensaures Eisenoxyd;
-zyan *n* żelazocyjan; **-zyankalium** *n* że-
 lazocyjanek potasowy, sól czerwoną;
-zyansäure *f* kwas żelazocyjanowodo-
 rowy; **-zyanwasserstoffsäure** *f* kwas
 żelazocyjanowodorowy
ferro- żelazisty.
Ferro-arseniat *n* arsenian żelazisty; **-bor**
n borek żelaza; **-chlorid** *n* = Eisen-
 chlorür; **-chrom** *n* ferrochrom; **-chromat**
n chromian żelaza; **-chromit** *n* chromin
 żelazisty; **-ferrihydroxyd** *n* wodorotle-
 nek żelazisto-żelazny; **-karbonat** *n* wę-
 glian żelazisty; **-magnetismus** *m* ferro-
 magnetyzm; **-mangan** *n* = Manganeisen;
-mangansilizium *n* surowiec zwierciadla-
 ny nakrzemiowy.
Ferronit *n* ferronit (większa zawartość 0'5
 C w stali).
Ferro-nitrat *n* azotan żelazisty, azotan
 żelazowy; **-oxyd** *n* = Eisenoxydul;
-phosphat *n* fosforan żelazisty, fosfo-
 ran żelazowy; **-salze** *n* sole żelazowe;
-silikat *n* krzemian żelazisty; **-silizium**
n żelazo nakrzemione; **-sulfat** *n* siarkan
 żelazowy, zielony witrjol, siarczek że-
 lazowy; **-sulfid** *n* siarczek żelazowy; **-ti-
 tan** *m* tytanek żelaza; **-typie** *f* ferotypja;
-vanadium *n* wanadek żelaza; **-zyan** *n*
 żelazocyjan; **-zyaneisen** *n* żelazin; **-zyan-
 kallium** *n* żelazocyjanek potasowy, sól
 żółta; **-zyankupfer** *n* żelazocyjanek mie-
 dzi; **-zyansäure** *f* kwas żelazocyjano-
 wodorowy; **-zyanwasserstoffsäure** *f*
 kwas żelazisto-cyjanowodorowy.
Fersenleder *n* podpiętka (*but.*).
fertig! ruszaj! naprzód! jazda! gotów!
Fertigbohren *n* wiercenie kończące.
Fertigkeit *f* wprawa, zręczność, biegłość.
Fertig-machen *n* wykończenie; **-macher**
m wykończacz; **-montage** *f* zmontowa-
 nie.

Fertig-profil *n* profil ostateczny; **-stellen** *n* czynności wykończające (dodatkowe) (np. parowanie, motanie i pakowanie przedzy); **-stellung** *f* wykończenie; **-walzen** *f* walce wymiarowe (w. kalibrowe); **-walzenstuhl** *m* walcarka wykończająca; **-walzwerk** *n* walce wykończające, wymiarowe; **-waschtrommel** *f* = Tratsch-trommel.
Ferulasäure *f* kwas ferulowy.
Fesen *m* = Dinkel.
Fessel-ballon *m* balon uwięziony, b. na uwięzi, uwiązany; **-schraube** *f* śruba niosąca uwiązana (Kress'a).
fest stały (*fiz.*) [czyć (ż.).]
festankern 1) uwięzić (*lot*); 2) zakotwić.
festbacken spiec się.
Festbeleuchtung *f* oświetlenie rzęsiście.
Festbrennen *n* des Deckels zapieczenie się przykrywy.
Festdeckel *m* przykrywka nieruchoma, zgrzebnik nieruchomy.
Feste *f* twarde kamienie, opoka.
festes Gestein *n* skała zwięzła (*gór.*).
Festfressen *n* der Nabe zatarcie się piasty (*lot*).
festgehalten przytrzymany.
Festhaltstafel *f* tablica miąższości.
Festhalten *n* der Förderwagen ustalenie wózków (*gór.*).
Festhalter *m* przytrzymywacz (*tel.*).
Festhalterrelais *n* przekaźnik przytrzymujący.
Festigkeit *f* 1) wytrzymałość, moc, tęgość, (materiałów); 2) ścisłość (skóry); **absolute** = Zugfestigkeit; **gegen Abscheeren** = Scherfestigkeit; **der Materialien** wytrzymałość materiałów; **relative** = Biegefestigkeit; **rückwirkende** = Druck—Knickfestigkeit; **gegen Verdrehen** = Torsionsfestigkeit; **zusammengesetzte** wytrzymałość złożona.
Festigkeits-abnahme *f* ubytek, utrata wytrzymałości (zmniejszenie się wytrzymałości); **-anker** *m* = Ankerrohr; **-bedingung** *f* warunek wytrzymałości; **-diagramm** *n* wykres wytrzymałości; **-eigenschaft** *f* własność wytrzymałości; **-gewicht** *n* waga ze względu na wytrzymałość; **-koeffizient** *m* współczynnik wytrzymałości; **-lehre** *f* nauka o wytrzymałości; **-modul** *m* współczynnik wytrzymałości; **-probe** *f* próba wytrzymałości; **-probiermaschine** *f* próbiarka wytrzymałości, maszyna do prób wytrzymałości, m. d. próbowania w.; **-prüfer** *m* siłomierz, mocomierz; **-untersuchung** *f* badanie wytrzymałości; **-versuche** *m* doświadczenia nad wytrzymałością, próby wytrzymałości.

festklemmen zacisnąć silnie.
Festland *n* ląd (*geo.*).
Festkubikmeter *m* = Festmeter.
Festlegung *f* der Punkte ustalenie punktów.
Festmacherboje *f* = Mooringsboje.
Festmasse *f* miąższość.
Festmeter *m* metr sześcienny wypełniony (*las.*); metr ścisły.
festnageln przygwoździć, przybić (gwoździami), silnie przybić.
Feston *m* kwiaton, feston (wieńce kwiatowe).
Festonierapparat *m* obrębiarka, przyrząd do wykonywania ścięgu festonowego.
festonnieren obhaftować, obrębiać haftem.
Festonstich *m* dzierganie, ściąg dziergany.
Fest-punkt *m* 1) punkt stały, nieruchomy; 2) punkt ustalony, pionik ustalony; 3) stałe znamię wysokości; **-rolle** *f* krążek stały.
festrosten silnie zardzewieć, przyrdzewieć.
festsaugen sich zassać się.
Festscheibe *f* koło stałe, osadzone, koło pasowe robocze (koło czynne).
festschliessen zawrzeć, zawierać.
festschrauben zaśrubować (na moc), ześrubować silnie (przyśrubować).
festspannen napiąć silnie; **die Säge** zacisnąć piłkę.
feststampfen ubić, ubijać.
Feststampfen *n* ubijanie, ubicie.
feststehende Maschine *f* maszyna stała (nieprzenośna).
feststellen sprawdzić, stwierdzić.
Fest-stellen *n* 1) stwierdzenie; 2) ustalenie, wytknięcie (kierunku szlaku kolejowego).
Feststellung *f* utwierdzenie, stwierdzenie, ustalenie; **von Manco** stwierdzenie ubytku.
Feststellvorrichtung *f* ustawidło, przyrząd ustawiczny, p. do ustalenia położenia (zamku).
Festung *f* twierdza, forteca.
Festungs-achat *m* agat okrzewy, a. rozwalinowy, a. ruinowy; **-bau** *m* budowa fortecy; **-kobalt** *m* = Speisekobalt; **-telegraph** *m* telegraf forteczny, telegraf (w) twierdzy; **-verband** *m* układ spojów twierdzy, wiązanie forteczne, twierdzone.
Festwieden *f* wici.
Fett *n* tłuszcz, smar; **konsistentes** smar stały; **verseifbares** tłuszcz zmydlający się.
fettartig tłusty, tłustawy.
Fettbüchse *f* maźnica, smarnica.
Fette *f* = Pfette (*bud.*).
fette Erde *f* ciaglica (*gór.*); **Schriften** tłuste pismo (*dr.*).
Fette *n* und **fette Öle** tłuszcze i oleje tłuste.

Fetten *n* natłuszczenie (przedzy).
Fettenträger *m* podłużnica, przedłużnica.
Fett-fang *m* odtłustnik, osadnik tłuszczu (*r. w.*); **-fleckphotometer** *m* fotometr Bunsena; **-garleder** *n* zamszowa skóra, skóra garbowana tłuszczem (tranem); **-gas** *n* gaz tłusty; **-gehalt** *m* zawartość tłuszczu; **-gerberei** *f* garbowanie tłuszczami; **-glanz** *m* połysk tłusty; **-grund** *m* pokład tłusty, olejny; **-kalk** *m* wapno tłuste, białe; **-kohle** *f* węgiel tłusty; **-körper** *m* ciała tłuszczowe; **-leder** *n* = Crownleder; **-mörtel** *m* zaprawa tłusta.
Fetton *m* bol, bolus, ziemia folarska.
Fett-quarz *m* = Vestan; **-säure** *f* kwas tłuszczowy.
fettsaures Salz *n* tłuszczan.
Fett-schmierapparate *m* smarownice do gęstych smarów; **-schmierung** *f* smarowanie tłuszczami; **-schweiss** *m* tłuszcz wełny owczej; **-spritze** *f* tłocznik smaru; **-stein** *m* nefelin, eleolit, kamień tłusty; **-stift** *m* okówek tłusty (oś. do pisania na szkle); **-stückkohle** *f* węgiel tłusty kawałkowy; **-substanz** *f* materja, substancja tłuszczowa.
Fetttrog *m* kadź na tłuszcz.
Fett-wasser *n* woda tłuszczowa; **-wolle** *f* wełna tłusta.
Fett *m* płat sukna, ściierka.
feucht wilgotny.
Feucht-apparat *m zwilżarka; **-beton** *m* zaprawa cementowa betoniarska, zapr. betonowa mokra.
feuchten 1) zwilżać; 2) = beizen.
Feuchtglättwerk *n* satyniarka papiernicy, prasa wilgotna.
Feuchtigkeit *f* wilgoć, wilgotność.
Feuchtigkeits-gehalt *m* mokrota, mokrość; **-grad** *m* stopień wilgoci, wilgotność (powietrza); **-messer** *m* mokrościomierz, wilgociomierz, higrometr.
Feucht-kammer *f* 1) moczalka (komórka do moczenia papieru) (*dr.*); 2) moczarnia, moczalnia (*lnu*); **-maschine** *f* = Anfeuchtmaschine; **-mulde** *f* 1) namacznik (komórka do moczenia papieru); 2) moczka (*gar.*); **-platz** *m* moczarnia (*lnu*); **-satinierrapparat** *m* = Feuchtglättwerk; **-stein** *m* kamień do przyciskania namoczonego papieru; **-zuber** *m* = Feuchtmulde.
Feuer *n* 1) ogień; 2) = Herd; **anschüren** ogień rozżarzyć, rozpalić; **aufsteigendes** żar wzrastający (*hut.*); **bedecktes** żar przykryty; **bengalisches** ogień bengalski (*og. s.*); **hinterschieben!** ogień w tył! **machen!** ognia! **unterhalten** podtrzymywać ogień.*

Feueralarm-apparat *m* przyrząd pożarny alarmowy; **-telegraph** *m* telegraf alarmujący (alarmowy) pożarny.
Feuer-anzeiger *m* ogień(w)skaz; **-arbeiter** *m* robotnik ogniowy; **-auswurfkanal** *m* = Putzkanal; **-bau** *m* budowa ogniska fryszerskiego; **-baum** *m* = Wachholder; **-becken** *m* 1) panew z leżną; 2) kaganiec (skrzynka lub kosz z zapalonemi gałęziami) (*gór.*); **-behälter** *m* = Feuer-raum.
feuerbeständig = feuerfest.
Feuer-beständigkeit *f* ogniotrwałość; **-blech** *n* blacha ogniowa; **-blende** *f* 1) przegroda przeciwpożarna, zastona p., ściana p. (*gór.*); 2) pyrostilpit (*min.*); **-bock** *m* wilk kominkowy; **-boden** *m* = Bodenplatte (*hut.*); **-box** *f* = Feuerkiste; **-brücke** *f* próg ogniska (w piecu); półjasek, mostek przedziałowy (ogniomost, brycza), przewal ogniowy (przy kotle); **gardziel** (nad przewalem); **-büchse** *f* 1) przewal paleniskowy (*hut.*); 2) rusznica; 3) = Feuerkiste.
Feuerbuchs-decke *f* podniebienie paleniskowe, paleniska; **-mantel** *m* płaszcz paleniska, osłona, okrywa paleniska.
Feuerbühne *f* palenisko.
Feuer-damm *m* tama ogniowa, t. przeciwpożarna (*gór.*); **-darre** *f* susznia ogrzewana, suszarnia o.; **-dorn** *m* = Mispel; **-eimer** *m* wiadro do gaszenia ognia, w. pożarowe; **-elsen** *n* = Feuerspiess; **-esse** *f* komin, kuźnia; **-essenarbeit** *f* wiatrowanie ogrzewalne; **-fackel** *f* pochodnia.
feuerfest ogniotrwały.
Feuerfestigkeit *f* ogniotrwałość.
Feuer-funke *m* iskra; **-gabel** *f* pogrzebacz, osęk, hak, bosak; **-gase** *f* gazy ogniowe, odlociny (spalenia); **-gasse** *f* ulica pożarowa.
feuergefährlich niebezpieczny na ogień, łatwopalny.
Feuer-gerüst *n* sprzęt ogniowy (do gaszenia ognia); **-geschränke** *n* odrzwice paleniskowe (kocioł); **-gewehr** *n* strzelba, broń palna, rusznica; **-gewölbe** *n* sklepienie ogniowe; **-gieke** *f* gara, ogrzewadło; **-gitter** *n* krata kominkowa; **-glut** *f* żar ognia; **-gradmesser** *m* = Pyrometer; **-grube** *f* 1) kotlina ogniska (paleniska); 2) popielnica, dół popielny (*lok.*); 3) ogniszczce (*hut.*); **-hahn** *m* kurek ogniowy, zawór wodociągowy, hydrant; **-haken** *m* pogrzebacz, kosior (hak do ognia), osęk, osęka, bosak; **-herd** *m* palenisko, ognisko; **-herd im freien watra** (*las.*); **-hund** *m* = Brandbock; **-kammer** *f* izba, komora ogniowa.

Feuer-kappe *f* = Rauchkappe; **-kasten** *m* skrzynia ogniowa (u parowozu); **-kessel** *m* kosz ogniowy (*gór.*); **feuernkesseln** *topić* (łód) (*gór.*); **Feuerkiste** *f* skrzynia paleniska, s. paleniskowa, s. ogniowa, palenisko, ogniszczce; **Feuerkisten-decke** *f* strop skrzyni paleniska, podniebienie paleniska; **-hinterwand** *f* tylna ściana paleniska; **-mantel** *m* osłona paleniska; **-rohrwand** *f* ściana rurowa skrzyni paleniska, ściana sitowa, ś. przewodowa, przednia ściana paleniska; **-seitenwand** *f* ściana boczna paleniska, ściana boczna skrzyni paleniska; **-tür** *f* drzwiczki paleniska; **-türwand** *f* = Feuerkistenhinterwand; **-tragrippe** *f* dźwigar stropu paleniska; **Feuer-kitt** *m* kit ogniowy (nietopliwy); **-kluft** *f* = Glutzange; **-knecht** *m* podpalacz, palacz; **-korb** *m* 1) kosz ogniowy (na ogień); 2) żarówica (blacharska); 3) żarzelnik; **-krücke** *f* ożóg; **feuerkübeln** = kesseln; **Feuer-küche** *f* palenisko (*sol.*); **-kugeln** *f* bolidy, kule ogniste (*as.*); **-lauge** *f* ług ugotowany, ług mocny, moc; **-legen** *n* niecenie ognia; **-leiter** *f* drabina pożarna, d. strażacka; **-leitung** *f* im Teerofen wysażka; **-leute** *m* 1) palacze; 2) strażacy, pompjerzy, straż pożarna; **-linie** *f* 1) kierunek odbudowy; 2) linja ogniowa (w kotle); **-loch** *n* im Hüttenofen kadź; **feuerlos** bezpaleniskowy; **feuerlose Dampflokomotive** lokomotywa bezpaleniskowa, parowóz bez paleniska; **Feuer-löschapparat** *m* przyrząd pożarny, p. pożarowy; **-löschelnrichtung** *f* urządzenie przeciwpożarowe; **-löscher** *m* ekstynktor, gasidło pożarne, g. ognia (przyrząd do gaszenia ognia); **-löschrequisiten** *n* narzędzia pożarne; **-löschvorrichtung** *f* gasidło pożarne; **-löschwesen** *n* pożarnictwo; **-luft** *f* = Knallluft; **Feuerluft-heizung** *f* ogrzewanie spalinowo-powietrzne; **-maschine** *f* = Heissluftmaschine; **Feuer-luke** *f* otwór nad progiem ogniowym; **-malerei** *f* malowanie, malowidło na szkło, m. na porcelanie emaljowanej (malowanie ogniowe); **Feuermann** *m* 1) palacz; 2) strażak, strażnik pożarny; 3) piecowy (*hut.*); **Feuer-mantel** *m* osłona pożarna; **-material** *n* paliwo; **-mauer** *f* mur ogniochronny, murki, opona, mur ogniowy, mur od ognia; **-mauerständler** *m* stojak mury od ognia; **-melder** *m* sygnalizator pożarowy, s. pożarny (ogniowski, pożarowski); **-meldung** *f* zawiadomienie o po-

żarze (pożaru); **-messer** *m* ogniomierz, pirometr; **feuern** iskrzenie (*el.*); **Feuer-ofen** *m* piec do opalu; **-opal** *m* opał ognisty, o. świetlny (żółtawy opał z kolorami tęczowemi); **-pfanne** *f* 1) żarzelnik; 2) panew ogniowa (*sol.*); **-platte** *f* płyta ogniska, p. przyogniowa; **-plättmaschine** *f* prasowarka; **-probe** *f* próba ogniem, ogniowa, przez ogień; **-quelle** *f* ogniotrystk (*geo.*); **-räder** *n* młynki (ze żłocistym ogniem) (*og. s.*); **-raum** *m* palisko, palenisko; **-raumdecke** *f* strop paleniska; **-rayon** *m* pas ogniowy, rejon o., rejon pożarny, okrąg o., okrąg p.; **-regulator** *m* obrotowy miarkownik ognia; **-rohr** *n* 1) broń palna; 2) rura ogniowa; **-röhre** *n* rura ogniowa, r. płomienia, płomiennica; **-rost** *m* ruszt (ogniowy); **-schaufel** *f* łopata do ognia; **-schieber** *m* zasuwka spalinowa, z. ogniowa (*gaz.*); **-schiff** *n* statek (okręt) sygnałowy, sygnałowic; **-schirm** *m* zasłona ogniska (ekran, opona, zastawa do kominka); **-schlauch** *m* wąż pożarny (przeciwpożarny); **-schlauchmundstück** *n* wylot (wylotnica) węża pożarnego (wytrysk węża p.); **-schloss** *n* am Gewehr krzesiwo u strzelby, krzos; **-schott** *n* gródź ogniowa, g. pożarowa (*okr.*); **-schraubstock** *m* imadło kuźnicze; **-schürer** *m* ogniennik (*sol.*); **-schutz** *m* ochrona przed ogniem; **-schutzmittel** *n* środek ogniochronny; **-schutzstreifen** *m* = Forstschutzstreifen; **-schwaden** *m* = Wetter schlagende; **-schwamm** *m* hubka; **-seite** *f* strona ogniowa, s. paleniskowa; **feuersetzen** dobywać ogniem, wypalać ogniem, rozsadzać o., kruszyć (skały) ogniem; **Feuersetzen** *n* wypalanie, prasa ogniowa, kruszenie (skał) ogniem, rozsadzanie ogniem; **feuersicher** ogniotrwały; **Feuer-sicherheit** *f* ogniotrwałość; **-signal** *n* sygnał pożarny; **-sorge** *f* = Feuergele; **-spies** *m* pogrzebacz (haczyk), pika, rozeń; **-spritze** *f* sikawka pożarna, sikawka ogniowa, sikawka przeciwpożarna; **-stahl** *m* krzesiwo, krzesiwko, stalka (do krzesania ognia); **-steln** *m* krzemień, kamień kwarcowy (do krzesania ognia), skałka, iskrzyk; **-stelnpappe** *f* krzemienisty papier; **-stelle** *f* ognisko; **-stellung** *f* ustawienie paleniska; **-stuhl** *m* przesmyk ogniowy; **-teich** *m* staw pożarny; **-telegraph** *m* telegraf pożarny; **-ton** *m* glinka ogniotrwała; **-türe** *f* 1) drzwiczki ogniowe, d. paleniska; 2) szur (*hut.*);

Feuer-turm *m* wieża morska, latarnia morską; **-türwand** *f* tylna ściana paleniska; **-wangen** *f* odrzwice paleniskowe; **Feuerung** *f* 1) palenie, opalanie, ogień podtrzymywany; 2) materiał palny, opalowy; 3) palenisko; **mittelschlächtlige** ogrzewanie wewnętrzne (*sol.*); **ober-schlächtlige** ogrzewanie nadsolankowe; **rauchlose** palenisko bezdymne; **rauchverzehrende** p. dymochłonna; **stehende** opalanie jednostajne; **streichende** opalanie kierunkowe; **mit künstlichem Zug** (durch Sauggebläse) palenisko wydmuchowe, wydychowe, p. sztucznie przewietrzane, p. przedmuchiwe; **Feuerungs-anlage** *f* zakład paleniskowy; **-auskleidung** *f* wyłożenie ścian paleniska; **-decke** *f* strop paleniska; **-fläche** *f* powierzchnia ogrzewawcza; **-ort** *m* palenisko; **-rahmen** *m* oprawa drzewiczek; **-raum** *m* = Feuerraum; **-rost** *m* ruszt paleniskowy; **-seite** *f* der Pfanne strona przyogniowa (*sol.*); **-türe** *f* drzwiczki paleniskowe; **Feuer-vergoldung** *f* pozłacanie w ogniu, złocenie w ogniu; **-versicherung** *f* ubezpieczenie przed ogniem; **-versilberung** *f* srebrzenie, posrebrzanie w ogniu; **-wache** *f* strażnica pożarna (straż ogniowa); **-wächter** *m* halabardzista, stróż nocny; **-wand** *f* = Wandblech; **-warte** *f* straż ogniowa; **-wechsel** *m* hydrant, kurek pożarny; **wedel** *m* kropidło; **-wehr**, **-wehrmannschaft** *f* straż pożarna; **-wehrmannschaftswagen** *m* kominiarka; **Feuerwehr-fass** *n* beczka pożarowa, b. pożarna; **-kunst** *f* pożarnictwo; **-telegraph** *m* telegraf strażacki, t. pożarny; **Feuer-weitertragen** *n* dalsze przenoszenie się ognia, rozszerzanie się o. (*gór.*); **-werk** *n* ognie sztuczne; **-werker** *m* pirotechnik, ogniomistrz; **-werkerei** *f* pirotechnika; **-wolf** *m* przewód, kanał ogniowy; **Feuerzange** *f* kleszcze kowalskie, szczypce ogniowe (do ognia), kleszcze ogniowe; **grosse** kleszcze ogniowe; **Feuer-zeit** *f* czas do podpalenia, zapalenia; **-zeug** *n* 1) zapalki; 2) krzesiwo, podpałka; 3) narzędzia palacza; **-zug**, **Feuerzüge** *m* 1) kanały ogniowe, k. spalinowe (loty spalin); 2) ciąg płomienia; **-zugregler** *m* miarkownik paleniska, m. ciągu; **-zunder** *m* próchno, żagiew do krzesania ognia; **Fiale** *f* fiala, fiale, iglica, igliczka; **Fiber** *f* 1) włókno, nitka, łyeczko; 2) fibra (wulkanizowana gutaperka); **Fiberrahnrad** *n* koło zębate fibrowe; **Fibrillenstruktur** *f* budowa włókienkowa.

Fibrin *n* fibryna, włóknik; **Fibroferrit** *m* fibroferryt; **Fibrolit** *m* fibrolit, bucholcyt; **Fibroin** *n* fibroina (w jedwabiu); **Fibroinfaden** *m* włókno fibroiny; **Fichte** *f* świerk, smerek; **gemelne** świerk pospolity; **Fichtelgebirge** *n* smerekowiny, góry smereczane; **Fichtelt** *m* fichtelt; **Fichtenbaum** *m* = Fichte; **-bestand** *m* świerczyna; **Fichtenharz** *n* żywica, żywica świerkowa; **weisses** = Galipot; **Fichtenholz** *n* smereczyna, świerczyna, drewno świerkowe; **-land** *n* kraina świerka; **-lohe** *f* kora świerkowa (garbarska); **-nadelöl** *n* olejek igliwowy, olejek świerkowy; **-nadelwolle** *f* = Waldwolle; **-rinde** *f* kora świerkowa; **-säure** *f* kwas pininowy; **-stamm** *m* am Stock entrin-det odzierak; **-teer** *n* smoła; **-wald** *m* las świerkowy; **-wolle** *f* wełna drzewna; **Fichtmastwlede** *f* przewoina (*las.*); **Fidelkommiswald** *m* las ordynacji, fideikomisy, ordynacki; **Fiebrerrindenholz** *n* drzewo chininowe; **Fiedelbogen** *m* smyczek wiercidłowy (smyk); **-bohrer** *m* wiercidło smyczkowe, świder smyczkowy; **Fieldkessel** *m* kocioł parowy Fielda; **Fiemelholz** *n* fumel, galant (drewno do gładzenia podeszwy); **fieren** opuszczać, popuszczać, spuszczać (*okr.*); **Figur** *f* 1) figura; 2) posąg; **allegorische** figura alegoryczna; **fehlerzeigende** figura błędu; **gleichseitige** równobok; **mohrlische** arabeska; **zeigt** figura podaje (unaocznia); **Figuralofen** *n* = Stückofen; **Figurant** *m* pacholek, figurant, pomocnik (ustawniczy) (*mier.*); **Figuren** *akustische* figury akustyczne; **Figuren-fries** *m* fryz figuralny; **-guss** *m* odlew figur; **-kapital** *n* głowica figuralna; **-schere** *f* nożyce fasonowe (*bl.*); **-wechsel** *m* 1) zmiana znaków (*mier.*); 2) stawidło (*tel.*); **Figurierbank** *f* trójnog modelarski (do modelowania); **figurieren** ustawiać, figurować; **Figurier-fahne** *f* = Messfahne; **-stab** *m* tyczka, żerdka; **Filander** *m* = Seidenspinnerei; **Filet** *m* 1) filet, wycisk (linijki lub wzorki wyzłacane na oprawie) (*int.*); 2) = Netzarbeit; **Filetarbeiten** *f* roboty siatkowe.

Filite *f* tłocznik (*int.*).
Fillet-grund *m* tło siatkowe; **-nadel** *f* iglica; **-wechsel** *m* koło wydające. (przy gremplarce walcowej).
Filialdepot *n* skład drugorzędny.
Filieren *n* nicenie jedwabiu, nitkowanie.
Filigran *n* filigran (*zł.*)
Filigran-glas *n* = Fadenglas; **-porzellan** *n* porcelana filigranowa.
Filitt *m* = Phyllit.
Fillet *m* = Abnehmer (*tk.*).
Fillet-trommel *f* = Abnehmer (*tk.*); **-wechsel** *m* = Lieferungswechsel.
Fillingmaschine *f* runiarka jedwabiu.
Film *m* film, błona żelatynowa (*foto.*).
Film-halter *m*, **-strecker**, **streckhalter** *m* napinacz błon (*foto.*)
Filoselle *f* **Filosellseide** *f* filozela (jedwab do haftu).
Filter *m* 1) filtr, cedzidło, sączek, sącznik, przesiąk, przesącznik; 2) szybka barwna (*foto.*).
Filter-abteilung *f* zespół filtrów, cedzarnia; **-anlage** *f* urządzenia filtracyjne; **-apparat** *m* cedzidło (przyrząd do cedzenia); **-bassin** *n* zbiornik filtrowy, przesączny; **-becken** *n* zbiornik do sączenia, z sączkowi, przesącznik, sącznik; **-bett** *n* złożo przesączne (filtrujące); **-brunnen** *m* studnia przesączna; **-damm** *m* tama przepuszczalna, t. przesączalna (*gór.*); **-deckel** *m* przykrywa cedzidła; **-galerie** *f*, **Filitergang** *m* kanał filtrujący, przesączający; **-gehäuse** *n* tułów cedzidła; **-gewebe** *n* = Filtertuch; **-kammer** *f* filtrownia, komora filtrów, k. sącznika, k. sączków, izba sączków; **-korb** *m* kosz do sączenia, k. sączkowy.
filtern = filtrieren.
Filter-presse *f* 1) błotniarka (*cuk.*); 2) prasa sączkowa; **-rahmen** *m* oprawa odpylnicy; **-raum** *m* 1) izba sączków, filtrów; 2) przestrzeń sączenia; **-rohr** *n* rura sączkowa; **-schichten** *f* warstwy sączące (czyszczące); **-station** *f* stacja filtrów; **-tuch** *n* 1) sukno do sączenia, cedzenia; 2) tkanina odpylnicy; **-turm** *m* wieża filtrująca.
Filtrat *n* filtrat, cedziny, wyciąg, przesącz.
Filtration *f* cedzenie, przesączanie, sączenie, filtracja; **intermittierende** filtracja, przesączanie przerywane.
Filtrationsgeschwindigkeit *f* prędkość przesączania.
Filtrierapparat *m* = Filterapparat.
filtrieren filtrować, sączyć, cedzić, przesączyc.
Filtrier-hadern *m* kłaki do cedzenia (*pap.*); **-heber** *m* lewar do sączenia; **-kammer** *f*

przesączalna; **-maschine** *f* filtrownia, przesącznica, przesączarka; **-papier** *n* papier do cedzenia, do sączenia; **-sack** *m* worek cedzidła (cedziworek); **-stein** *m* 1) cedzeniec, cadzeniec; 2) alkarazas, kamień do cedzenia (*geo.*).
Filz *m* 1) pilśń, filc, wołok; 2) sukno pilśniowe (*pap.*).
Filz-abnehmer *m* odbieracz pilśni (*pap.*); **-arbeit** *f* wyrób pilśniowy; **-bällchen** *n* nabijacz (*kw.*).
Filzbarkeit pilśnialność, pilśność (zdolność pilśniania).
Filzbürste *f* szczotka do pilśni, s. do filcu.
Filzen *n* pilśnianie.
Filzfabrikation *f* pilśniarstwo, wyrób pilśni; **-fähigkeit** *f* pilśność; **-felle** *f* pilśniak; **-garn** *n* przedza maglowana; **-halter** *m* trzymacz pilśni (*pap.*); **-herd** *n* = Kernschlammherd; **-hut** *m* kapelusz pilśniowy, k. filcowy.
filzlg pilśniowy. [kania.
Filzkraut *n* kanianka pospolita, przedza
Filz-macher *m* pilśniarz; **-mantel** *m* burka, płaszcz deszczowy, pilśniowy; **-maschine** *f* pilśniarka, maszyna do filcu, m. do pilśni; **-mehl** *n* = Mehl mildes (*gór.*); **-mühle** *f* folusz filcowy; **-platte** *f* płyta pilśniowa; **-pollerscheibe** *f* krążek filcowy do polerowania, krążek gładzikowy z pilśni; **-putz** *m* wyprawa filcowa, w. gładzona filcem; **-ring** *m* krążek, pierścień pilśniowy; **-rute** *f* = Breithalter 1); **-schlauch** *m* rękaw (wózek wołokowy (*pap.*); **-stoff** *m* pilśń, filc, włóknó pilśne; **-tuch** *n* wołok, sukno filcowe, pilśniane, kapeluszone; **-umkleidung** *f* ochrona pilśniowa; **-unterlage** *f* podkładka pilśniowa, filcowa.
Filz-walker = Walkmaschine; **-walzen** *f* walce filcowe; **-waschbank** *f* ława do mycia pilśni (*pap.*); **-wolle** *f* wełna pilśniowa.
Fimmel *m* 1) płoskunki, suszki, konopie nienasienne, konopie nienasienna, konopie suche, pienne; 2) klin skalny, żelazny klin do rozsadzania (*gór.*); **behelmter** = Bergeisen.
Fimmel-fäustel *m* młotek górniczy, pucka; **-hopfen** *m* chmiel zwyczajny, chmiel samiec.
fimmeln rozkładać, klinować, rozsądzać klinem (*gór.*).
finalisieren wykończyć.
Finalstock *m* = Schlusszierrat.
Finanzwesen *n* skarbowość.
Finbo-Tantalit *m* tantalit z Finbo, kassytrosydera.

finden odkryć, znaleźć (*gór.*).
Finder *m* znaleźca (*gór.*).
Finderrecht *n* prawo pierwszeństwa (pierwszego znalezienia) (*gór.*).
Findling *m* 1) głaz przybłądny, kamień polny; 2) okaz (*min.*).
Finger *m* 1) palec; 2) = Flügelfinger.
Finger-falle *f* = Fallfangschere; **-haken** *m* Geissfuss.
Fingerhutprobe *f* próba naparstkowa.
Fingerling 1) paluch (*foto.*); 2) paluszek (*okr.*); **aus Kautschuk** naparstek z gutaperki (*kw.*); **des Ruders** trzpień wiosła.
Finger-probe *f* = Fadenprobe; **-schutzeleiste** *f* listewka ochronna (*wóz.*).
Finiermaschine *f* = Abwälmmaschine.
Finishing *f* zakończenie, wykończenie.
Finishingraum *m* = Ausfertigungsraum.
Finisseur *m* wykończarka, snowarka wykończająca.
Finknetzkasten *m* hamakarnia (miejsce gdzie przechowują hamaki) (*ż.*).
Finne *f* cienki koniec u młotka, broda, ostrze.
Finnhammer *m* młotek wąski (młotek mający jeden koniec cienki).
Finsterkammer *f* ciemnia.
Finsternis *f* zaćma, zaćmienie; **totale** zaćmienie całkowite; **zentrale** zaćmienie środkowe.
Firebox *f* = Feuerkiste.
Firma *f* firma, nagłówek (na kopertach) (*dr.*).
Firn *m* firn, lodnik, śnieg krupkowy, ś łoński, ś. szczytowy, lodozwał (*geo.*).
Firnewein *m* wino wytrawne, w. dojrzałe.
Firniss *m* 1) werniks; 2) pokost.
firnissen pokostować.
Firniss-ersatz *m* surogat pokostu; **-fabrik** *f* pokostarnia, pokostownia; **-farbe** *f* farba pokostowa; **-küche** *f* warzelnia pokostu; **-macher** *m* pokościarz; **-papier** *n* = Glanzpapier; **-stein** *m* czysty bursztyn; **-streicher** *m* pokościarz, pokostownik, pokostnik; **-sumach** *m* sumak lakierowy, pokostowy.
First *m* 1) kalenica kalonka, grzbiet strzechy, dachu; 2) powała, wierzch, piętro (*gór.*).
First-balken *m* szlemię, płatwa kalenicowa, p. grzbietowa, leźnia grzbietowa; **-beschickung** *f* nadawanie paliwa górą, zasilanie ognia z góry; **-blech** *n* blacha kalenicowa, b. grzbietowa; **-blei** *n* otów do krycia dachów; **-bohle** *f* deska nagubistna, deska przygrzbietna, nagrzbietna; **-dachziegel** *m* = Mönchziegel; **-dekung** *f* krycie szczytu.
Firste *f* dach, piętro, strop, góra, wierzch, pułap, powała, nakład (*gór.*).

Firstenabbaumethode *f* metoda stropowa (*b. d.*).
firstenartig schodowy, występowy (*gór.*).
Firsten-bau *m* 1) odbudowa stropowa, pułapami, o. odwrotna; 2) schody. **-bohrloch** *n* otwór stropowy świdrowy (*gór.*); **-brand** *m*, **-brennen** *n* wypalanie występów, dobywanie występów ogniem (*gór.*); **-bruch** *m* załamanie stropu; **-druck** *m* ciśnienie stropu, powały, nagniatanie; **parcie** stropowe (*gór.*); **-erz** *n* ruda nadkładowa, r. górniczy, r. stropowa; **-gewölbe** *n* sklepienie stropowe; **-kappe** *f* stropnica, kapa, wciias; **kastem** *m* rusztowanie występowe, pomost występowy; **-kastenbau** *m* odbudowa występowa z rusztowania; **-kohle** *f* węgiel wierzchni, w. stropowy; **-lage** *f* warstwa wierzchnia; w. stropowa; **-lauf** *m* chodnik nadształtny, ch. stropowy; **-mauerung** *f* omurowanie stropu; **-mittel** *n* warstwa stropowa; **-ort** *m* = Firstenstrecke; **-pfahl** *m* wcinka stropowa; **-querbau** *m* odbudowa poprzeczna piętrami; **-rauben** *n* = Hochrauben; **-reisser** *m* 1) stropowy lub spągowy przybieracz; 2) przybórka stropu, spągu; **-rückbau** *m* stropowanie wsteczne; **-salz** *n* sól stropowa; **-schichte** *f* = Firstenlage; **-schram** *m* wręb wierzchni, wręb stropowy; **-stempel** *m* słup stropowy, podstropiek, rozpora podstropowa, podpora, kapa; **-stollenbetrieb** *m* robota przy użyciu sztolni stropowej; **-stoss** *m* strop, ocios stropowy, ściana występowa, przodek występowy, czoło schodu (*gór.*); **-strasse** *f* występ rębny; **-strecke** *f* chodnik stropowy; **-treppe** *f* = Firstenstoss; **-verzug** *m*, **-verpfählung** *f* ościankowanie, oklinowanie stropowe.
firstenweise *f* do góry, w górę, pod wierzch, pod powałę.
Firsten-ziegel *f* gąsior; **-zimmerung** *f* = Firstverzimmerung.
First-fette *f* płatwa nagrzbietowa (jedna na samym grzbiecie), płatwa przygrzbietowa (gdzie dwie po obu stronach grzbiotu), płatwa nadgrzbietna, przygrzbietna; **-hahn** *m* kogut szczytowy, kur s.; **-kamm** *m* grzbiet, kalenica; **-kappe** *f* pokrywa nagrzbietna; **-kohle** *f* = Firstenkohle; **-latte** *f* Firstleiste *f* listwa grzbietowa; **-pfahl** *m* = Firstenpfahl; **-pfette** *f* = Firstbalken; **-rähm** *m* szczyt domu, szlemię; **-sattel** *m* grzbiet, kalenica; **-stein** *m* płyta kalenicowa (płyta łupkowa na szczycie dachu); **-stollen** *m* sztolnia stropowa; **-verzierung** *f* upiększenie szczytu; **-verzimmerung** *f* obudowa stropu, wyprawa stropowa.

First-Verzug *m* podciąg stropowy; **-wulst** *f* = Gratwulst; **-ziegel** *m* = Gratziegel.
Fisch *n* nadstępka (na łódce).
Fisch-angel *f* wędka; **-anker** *m* kotwica wędkowa, k. kablowa, wędka kablowa (kotwica do wyławiania kabli); **-augenstein** *m* rybie oko, ichtjofthalm; **-band** *n* zawiąsa francuska, z. wpuszczona (okucie u okien lub drzwi); **-bauschsiene** *f* szyna o zmiennym przekroju; **-bauchträger** *m* belka dolna paraboliczna, dźwigar dolno-paraboliczny, dwuparabolnica (zwykła).
Fischbein *n* fiszbin, róg wielorybi (biały lub czarny); **weisses** kościel sepji.
Fisch-beinabfälle *m* odpadki z rogu wielorybiego; **-blase** *f* pęcherz rybi (*ar.*); **-dampfer** *m* parowiec rybacki; **-davit** *m* ramię dźwigarki kotwicowej (w okrętach); **-dexel** *m* topór płaski (*bed.*).
Fischerboot *n* czółno rybackie.
Fischerereigewerbe *n* przemysł rybołowczy.
Fischer-fahrzeug *n* statek rybacki; **-gabel** *f* = Fischhaken; **-hafen** *m* przystań rybacka; **-haken** *m* hak rybacki; **-häuser** *n* domki rybackie.
Fischerit *m* fiszeryt.
Fischer-kahn *m* łódka rybacka (czółno rybackie); **-knoten** *m* węzeł rybacki; **-netz** *n* drgubica, drygubica, drugobica, drychybica, drygawica, mrzezna, pławaczka, trybulica, trzypot, dryga, sieć rybia; **-stange** *f* żerdź rybacka.
Fisch-fangstätte *f* łowisko; **-fassdaube** *f* klepka rybarska; **-fett** *n* tłuszcz rybi; **-graben** *m* żłobowina, dół na ryby, łowisko; **-gräte** *f* oścień (*bud.*); **-grätenverband** *m* układ w jedlinkę (kanafasz); **-grätfußboden** *m* podłoga w trójnit, p. w jedlinkę, w oścień.
fischgratwölben sklepić warstwami ukośnemi w jedlinkę (na kanafasz).
Fisch-guano *m* rybie guano (*ch. rol.*); **-haken** *m* osęka na ryby, oścień; **-halle** *f* hala rybna, jatki rybne; **-halter** *m* = Fischteich; **-haut** *f* skóra ryby (jaszczur); **-kanal** *m* = Fischgraben; **-kasten** *m* sadzawica, rybnik, sadz; **-körner** *n* pęcherze jesiotra (*piw.*); **-leim** *m* klej rybi, karuk; **-leiter** *f* drabina dla ryb (przesmyk dla ryb); **-meister** *m* sadzawnik; **-mondsamen** *m* pęcherze jesiotra (*piw.*); **-netz** *n* sieć na ryby; = Zuggarn; **-öl** *n* olej rybny.
Fischotter *f* wydra; **-pelz** *m* lutry.
Fisch-pass *m* przesmyk dla ryb, przepławka dla ryb, przepustka rybołowna; **-perlen** *f* perły szklane; **-rechen** *m* = Fischwehr; **-reuse** *f* więciorka, wienerz, więcierz (*ryb.*); **-schiefer** *m* łupek rybi;

-schleuse *f* przesmyk dla ryb; **-stätte** *f* sadzawka rybna; **-teich** *m* rybnik, sadzawka; **-träger** *m* belka osękowata, dźwigar osękowy; **-tran** *m* tran rybi; **-treppe** *f* schodki dla ryb (przesmyk).
Fischung *f* masztownica (pięta masztowa).
Fisch-wagen *m* rybiarka; **-wate** *f* niewód; **-weg** *m* = Fischpass; **-wehr** *n* grodza, krata w sadzawce, drabinka (*r. w.*); **-zaun** *m* grobla rybacka.
Fisetholz *n* = Färbersumach.
Fisse *f* eine = Gebind von 400 Garnen.
Fissung *f* objęcie (masztu); otwór dla masztów.
Fitschen *f* = Fischband.
Fittig-stein *m*, **-ziegel** *m* esówka (dachówka holenderska).
Fittings *f* = Formstück (*gaz.*).
Fitz-band *n* przedzielnica tkacka; **-bund** *m* płatnik (*int.*).
Fitze *f* = Fitzfaden.
fitzen 1) przewiązywać, nawijać (nić) (*tk.*); 2) dziergać.
Fitzen-fäden *m* = Fitzfaden; **-reisser** *m* rozrywacz przewiązek.
Fitzfaden *m* motowaz, przewiązka (nic, do przewiązywania pasemek na motaku) przedzielnica tkacka.
Fitz-feile *f* iglak (piła iglarska do robienia uszek); **-garn** *n* = Fitzfaden; **-zange** *f* szczypczyki.
Fixat *n* utrwalacz (*fot.*).
Fixative *n* fiksatywa, utrwalacz (rysunków).
Fix-bleiche *f* = Kunstbleiche; **-färberei** *f* farbiarstwo angielskie, farb. trwałe.
Fixierbad *n* kąpiel utrwalająca (*fot.*).
fixieren ustalić, utrwalac (*fot.*); stałe oznaczenie punktów (do pomiaru); **der Farben** = Befestigen der Farben.
Fixier-lack *m* lakier utrwalający (*fot.*); **-mittel** *n* utrwalacz, środek utrwalający; **-natron** *n* utrwalacz (*fot.*); **-prozess** *m* proces utrwalania.
Fixiersalz *n* sól utrwalająca, utrwalacz (*fot.*); **saures** sól do utrwalania (farb).
Fixierung *f* utrwalanie, utrwalenie (*fot.*).
Fixierungswasserglass *n* szkło wodne utrwalające.
Fix-kamm *m* = Vorstehkamm; **-pfahl** *m* pal stały, punkt stały (*mier.*); **-punkt** *m* = Festpunkt; **-punktdifferentialbogenlampe** *f* lampa łukowa o stałym ognisku; **-punkttagel** *m* gwóźdź pionu, skobelek pionu (*mier.*); **-stern** *m* 1) gwiazda stała (*as.*); 2) gwiazda (*og. s.*); **-walze** *f* = Schnellwalze.
Fjord *m* = Meerbusen.
Fl. = Fluor.

Flaaken *m* plecionki ochronne do brzegów rzek.
flach 1) płaski (*g.*); 2) = flachfallend.
Flach-ambos *m* kowadło płaskie; **-bodenschiff** *n*, **-bodenzille** *f* łódź płaskodenna; **-bogen** *m* łuk płaski, ł. łączący; **-brenner** *m* palnik płaski, p. motylkowy; **-brunnen** *m* studnia płytka; **-decke** *f* strop płaski; **-dexel** *m* ciesak płaski; **-docht** *m* knot płaski; **-draht** *m* drut płaski, spłaszczony.
flachdrehen toczyć płasko. [pospieszna].
Flachdruckmaschine *f* maszyna zwykła.
Flache *f* = Abbau; **Gänge** = Abendgang;
Linie długość pochyla, dł. w nachyleniu (*gór.*); **Schnur** linewka rozpięta, sznur rozpięty (*gór.*).
Fläche *f* 1) powierzchnia, płask, płaszczyna; 2) równina; 3) płaska strona; 4) ściana (kryształu); 5) płaszczak (*r. w.*); **abwickelbare** płaszczyna rozwijalna; **eines Brettes** płaski deski; **freie** powierzchnia otwarta, p. odkryta (*gór.*); **umfahrene** obwiedziona powierzchnia (*mier.*); **windschiefe** powierzchnia wchrowata, skośna.
Flacheisen *n* 1) płaskownik, żelazo płaskie, płazownik, płazówka, żelazowa tęgowa; 2) dółto płaskie, rzeźbiarskie, rzezak, pałasik, narzędko (*kam.*); 3) kowadło (*zl.*).
Flächen gleichen Druckes powierzchnie równego ciśnienia; **zweiter Ordnung** powierzchnie drugiego rzędu.
flächen równać (*kam.*).
flächen *n* równanie.
Flächen-angabe *f* podanie powierzchni; **-anstellwinkel** *m* kąt nastawienia skrzydeł (*lot.*); **-auflager** *n* poduszka płaska; **-ausdehnung** *f* rozszerzalność powierzchniowa; **-beanspruchung** *f* 1) natężenie przekroju; 2) moc ciśnienia (*b. m.*); **-belastung** *f* obciążenie powierzchni; **-berechnung** *f* obliczenie płaszczyny; **-beschlag** *m* okucie skrzydeł, o. płatów (*lot.*); **-beschleunigung** *f* przyspieszenie połowe (*el.*); **-bestockung** *f* zadrzewienie powierzchni; **-blitz** *m* błyskawica rozłana; **-bruch** *m* wyłom (*las.*); **-büschel** *m* wiązka płaszczyny; **-dichte** *f* magnetyczne jednostkowe natężenie pola magnetycznego; **-dichtung** *f* uszczelnienie powierzchni; **-druck** *m* ciśnienie na powierzchnię, c. powierzchniowe, parcie na powierzchnię; **-einheit** *f* jednostka powierzchni; **-einteilung** *f* podział powierzchniowy; **-element** *n* pierwiastek powierzchni; **-ermittelung** *f* obliczanie pól przekrojów (*r. z.*); **-fach** *n* dzielnica powierzchni; **-fachwerk** *n*

metoda dzielnicowa, powierzchniowa (*las.*); **-feststellung** *f* ustalenie obszaru; **-form** *f* kształt płaszczyny; **-gerippe** *n* żebrowanie skrzydła, szkielec płatów (*lot.*); **-geschwindigkeit** *f* prędkość połowa (*el.*); **-gradlerung** *f* stężenie powierzchniowe; **-hammer** *m* młot płaski (płaskaty), płaskownik; **-helle** *f* naświetlenie powierzchni; **-inhalt** *m* 1) pole, powierzchnia; 2) wielkość powierzchni; 3) obszar; **-kapazität** *f* pojemność powierzchni; **-konstante** *f* stała powierzchni; **-kräfte** *f* siły w płaszczynie; **-kühler** *m* 1) chłodnica powierzchniowa; 2) chłodnica skrzydłowa, płatowa (*lot.*); **-lager** *n* łożysko płaskie, siodełko płaskie ruchome (*mos.*); **-mass** *f* miara płaszczyny, miara powierzchni; **-massstab** *m* podziałka przekroju; **-messer** *m* planimetr, powierzchniometer, płaszczynomierz; **-messkunst** *f*, **-messung** *f* pomiar płaszczyny, płaszczynomierstwo; **-methode** *f* = Flächenfachwerk; **-nivellement** *n* poziomowanie powierzchni; **-ornament** *n* ornament powierzchni; **-pressung** *f* ciśnienie na płaszczynę; **-profil** *n* obrys pól przekrojowych; **-raum** *m* obręb; **-regulator** *m* miarkownik płaski; **-sektor** *m* wycinek powierzchni; **-spiere** *f* żebro skrzydłowe, płatowe (*lot.*); **-stiel** *m* podpora skrzydeł, zastrzał międzyskrzydłowa (*lot.*); **-stiellager** *n* łożysko podpory skrzydłowej; **-teilung** *f* podział powierzchni; **-theorie** *f* teoria płaszczyny; **-trägheitsmoment** *n* moment bezwładności powierzchni; **-trennung** *f* rozdział obszaru; **-verwindung** *f* lotki (*lot.*); **-wäger** *m* miernik, mierniczy; **-wert** *m* wartość powierzchni.
Flächenwinkel *m* einfacher kąt dwuścienny niezupełny; **vollkommener** kąt dwuścienny zupełny.
Flächenzuwachs *m* przybytek obszaru.
flacherhaben płasko wypukły.
flache Schnur *f* = Schnurfläche.
Flaches *n* = Flachort.
flachfallend lekko spadzisty (dach); lekko pochylona (*żyła*).
flach-feder *f* sprężyna płaska (nieskręcona), pióro, resor; **-feile** *f* pilnik płaski; **-film** *m* film (błona) płaski (*fot.*); **-gang** *m* chodnik południowo-wschodni, chodnik płaski poziomy.
flachgeschliffen szlifowany na płask.
flachgewickelt nawijany płasko.
flach-gewölbe *n* = flaches Gewölbe; **-hammer** *m* = Setzhammer; **-hobel** *m* strugiel płaski; **-hohleisen** *n* (dółto); 1) półpiesznia, piesznia płytka (*st.*); 2) żłobiak płaski (*sl.*).

Flach-kabel *n* kabel płaski; **-kalliber** *n* sprawdzian do żelaza płaskiego; **-keil** *m* klin jednowpustny; **-keilverschluss** *m* zamknięcie klinowe (dział); **-kiel** *m* stępka płaska (*okr.*); **-kopf** *m* nit o głowie płaskiej.
flachköpfig o głowie płaskiej, płaskogłowy.
Flach-kultur *f* uprawa płytki; **-kulturpflug** *m* pług do uprawy płytkiej; **-kuppel** *f* kopuła spłaszczona; **-küste** *f* wybrzeże płaskie; **-lager** *n* łożysko płaskie (*mos.*); **-landbahn** *f* = Talbahn; **-landstrasse** *f* droga w dolinie; **-lasche** *f* łubek płaski.
Flachmahlen *n* mielenie płaskie.
Flachmahl-stuhl *m* stolec (wałcowy) do mielenia płaskiego (*mł.*); **-verfahren** *n* przemiał płaski.
Flachmalerei *f* malarstwo ścienne.
Flachmeissel *m* tniak, ścinak (dłoto płaskie, szerokie).
flachmeisseln ścinać (*śl.*).
Flach-müllerei *f* młynarstwo płaskie, mielnictwo płaskie; **-ort** *n* chodnik pochyły, chodnik upadkowy, pochylnia; **-pfanne** *f* panew płaska (*sol.*); **-rahmen-anlasser** *m* opornica rozpędowa płaska; **-rasen** *m* darniowanie na płask; **-rasenbelag** *m* darniowanie kożuchowe; **-relief** *n* płaskorzeźba, płaskoryt; **-ring** *m* pierścień płaski (*el.*); **-ringanker** *m* twornik płaskopierścieniowy; **-ringmaschine** *f* prądnica płaskopierścieniowa; **-riss** *m* rysunek płaski, rzut p.; **-rohrfeile** *f* równak płaski; **-rolen** *f* półwałki (*mos.*).
Flachs *m* len: **gebrechelter** len międlony; **gehechelter** len czesany, pieńka, paździerzycy; **gemeiner** len pospolity; **geschwungener** len trzepany; **kleinster** len mały, czteropęcikowy; **neuseeländischer** len nowozelandzki, tęgosz właściwy; **reiner** włókno przednie, czółowe; **roher** len surowy; **in Stroh** = Rohflachs.
Flachs-abfall *m*, **-abgang** *m* paździerz, dziery, odpadki z lnu; **-aufbereitungs-anlage** *f* międlarnia; **-band** *n* taśma kołnarna; **-bandmaschine** *f* taśmiarka dla lnu; **bauer** *m* uprawiacz lnu; **-baumwolle** *f* = Flachswolle; **-bereitung** *f* przyprawienie lnu; **-bläuel** *m* kijanka do klepania lnu, klepadło, międlica; **-brake** *f*, **-breche** *f* cierlica pięciorna, pięciornica, tarlica, pochy, łamaczka, międlica do lnu; **-brechmaschine** *f* tarlica, cierlica; **-brechort** *m* tarlisko (gdzie trą tarlica); **-bündel** *n* kita lnu; **-bundmaschine** *f* = Streckmaschine.
Flach-schaber *m* skrobaczka; **-schacht** *m* = Tonnlageschacht; **-schalttafel** *f* roz-

dzielnicza płaska, r. dwustronna; **-schichte** *f* warstwa na płask (*bud.*); **-schleber** *m* suwak płaski; **-schlene** *f* szyna płaska; **-schlichtfeile** *f* gładzik płaski, drobnik płaski; **-schrot** *m* śrut płaskie-do przemiału; **-schrottfeile** *f* zdzierak płaski, grubiak płaski.
Flachs-darre *f* suszarnia lnu (izba, piec do suszenia lnu); **-darrhaus** *n*, **-darrofen** *m* suszarnia lnu; **-dotter** *m* len Matki Bożej, len Panny Marji.
Flachsee-Schelf *n* terasa podwodna.
Flachseil *n* taśma linowa, lina płaska, lina taśmowa; **-strang** *m* plecenię.
Flachseite płaskościan (*g.*).
flachseitig o płaskich ścianach, płaskościenny; na płask.
Flachsfaden *m* nitka lniana.
flachsfarbig gryglinowy, grialinowy.
Flachs-faser *f* włókno lnu; **-garn** *n* przędza lniana; **garnspinnerei** *f* przędzalnictwo lnu; **-gespinst** *n* przędza lniana; **-gewebe** *n* tkanina lniana; **-gewinnung** *f* uprawa lnu; **-hechel** *f* ochlica, cierlica, szczotka (do czesania lnu); **dziergaczka** (graca druciana do czesania przędzy); **-hede** *f* paździerz, pakaty lniane.
Flachslichter *m* przetak płaski.
Flachs-industrie *f* przemysł lniany; **-illie** *f* = Flachs neuseeländischer; **-leinwand** *f* płótno (lniane); **-öl** *n* = Leinöl; **-pflanze** *f* len; **-raufe** *f* = Flachsbreche; **-riffel** *m* czochra; **-röste** *f* moczenie, rozzenie lnu, moczydło; **-samen** *m* = Leinsamen; **-schäbe** *f* paździerz; **-schnur** *f* sznur lniany; **-schwinge** *f* klepadło do lnu; **-schwingmaschine** *f* klepaczka do lnu; **-seide** *f* kanianka, jedwab polny; **-seil** *n* lina lniana; **-spinnen** *n* przędzenie lnu; **-spinnerei** *f* przędzalnia lnu; **-splitter** *m* paździerz, paździerz; **-spule** *f* cewka z lnu.
Flach-stäbe *m* = Flacheisen; **-stahl** *m* płaszczak.
Flach-stengel *m* łodyga lnu, kistra, lniany badylek; **-strecke** *f* = Flachort.
Flach-streckmaschine *f* wyciągarka lnu; **-stroh** *n* łodyga lnu, len surowy, słoma lniana.
Flach-stab *m* 1 pręt płaski; 2) = Platine (*hut.*); 3) = Biletten (*hut.*); **-stahl** *m* stal płaska, stal szynowa (szeroka); **-stein** *m* łupek; **-stelle** *f* wybój (na obręczy koła); **-stellen** *f* der Radlauflächen wypłaszczone miejsce obręczy.
Flachstellen *n* der Steine ustawienie kamieni nisko (*mł.*).
Flach-stichel *m* rylec płaski; **-stickerei** *f* haft płaski, h. ataskowy.

Flachs-trockenmaschine *f* suszarka do lnu; **-weberei** *f* tkactwo lniane; **-weide** *f* = Hanfweide; **-weg** *n* pakuty z lnu, kłaki, pakuty lniane; **-wolle** *f* celuloza lniana; **-zöpfe** *m* warkoczki czyli garści włókna lnianego; **-zwirn** *m* nić lniana, przędza lniana nitkowa.
Flach-walzen *f* 1) walce, wały gładkie; 2) = Blechwalzen; **-weger** *m* = Bodenwegerung; **-werk** *n* krycie dachu dachówką lub łupkiem; **-wulsteisen** *n* łebkownik płaski (*okr.*).
Flach-zange *f* płaskoszczypy, szczypce płaskie, obcegi p., obcążki p., kleszcze p., (kleszcze do drutu, k. pospolite); **mit Rad und Seitenschneider** *m* kleszczyki płaskie z kołkowym i bocznym ucinakiem; **mit Seitensahneider** kleszczyki płaskie z bocznym ucinakiem.
Flach-ziegel *m* cegła karpiówka, c. płaska, dachówka p.; **-zug** *m* ciąg leżący (*mier.*).
flacken (*Wolle*) trzepać (wełnę).
Flacker-photometer *m* fotometr migawkowy; **-signal** *n* sygnał migawkowy.
Flackmaschine *f* = Schlagmaschine.
Fladen *m* płacek, kołacz, podpłomyk.
Fladenlava *f* lawa trzewiowa.
Flader *m* słoć, (w drzewie); **wimmerlger** słoć kręty.
Flader-abziehpapier *n* papier do słojuwania (fladowania); **-baum** *m* = Ahorn.
fladerig 1) włóknisty (*mun.*); 2) słoisty.
Fladerfurnier *m* obłoga półzwoista, o. zdo-bna.
Fladern *n* słojuwanie (fladowanie).
Flader-pinsel *m* słojuwiec (fladowiec) (*mal.*); **-papier** *n* papier słojuwaty (fladowy).
Flagelbuche *f* = Weissbuche. [bem].
Flagge *f* bandera, flaga (chorągiew z her-cem); **Flaggen-gaffel** *f* drzewce na banderę; **-schiff** *n* okręt z banderą (admiralski); **-signal** *n* znak flagą, banderą; **-stange** *f* drzewce chorągwi; **-stock** *m* drzewce.
flammbar palny (mający własność palenia się).
Flammbarkeit *f* palność.
Flämmchen *n* słaba żyła kruszcu.
Flamme *f* 1) płomień; 2) skaza, błąd (w suknie); 3) ślad kruszcu; 4) słoć; **-ent-leuchtete** płomień niesświetlny, p. bez-sświetlny, p. odjaśniony, p. nieswiecący.
Flämme *f* pachwina.
Flammen stal na kosy.
flammen 1) płonąć; 2) osmalać, płomienić (*tk.*); (**den Stahl**) damascenować (stal).
Flammenbildung *f* tworzenie się płomienia; **-blitz** *m* grom płomienny.
Flammenbogen *m* łuk płomienny, ł. płomienisty, ł. świetlny, wyładowanie pło-

mienne; **lauschender**, **sprechender** łuk płomienny słuchowy, mowny, brzącający (*el.*).
Flammenbogen-lampe *f* lampa łukowa płomienna; **-licht** *n* światło łukowe płomienne.
Flammen-brücke *f* = Feuerbrücke; **-büschel** *m* snop płomieni.
flammend płomienisty, płonący.
Flammen-dolomit *m* pstry dolomit triasowy; **-element** *n* ogniwo płomieniste; **-erscheinung** *f* zjawisko świetlne, z. płomienne; **-feuer** *n* ogień (żar) płomienny; **-gasse** *f* = Flammenloch; **-gewölbe** *n* = Herdgewölbe; **-höhe** *f* wysokość płomienia; **-loch** *n* = Flammloch; **-mergel** *m* pstry margiel triasowy; **-messung** *f* mierzenie płomienia.
Flammenofen *m* płomieniak, piec płomienny, p. żarowy; **Frischen im** świeżenie piec-cowe.
Flammen-rohr *n* rura płomienna; **-rohr-kessel** *m* kocioł z rurą płomienną; **röst-ofen** *m* prażak płomienny, piec prażelny płomienny; **-satz** *m* kolor (*og. s.*); **-sen-gerel** *f* osmalanie w płomieniu; **-seng-maschine** *f* smalarka płomienna; **-si-cherheit** *f* bezpieczeństwo od płomienia; **-stil** *m* styl płomykowy (gotycki); **-strah-lung** *f* promieniowanie płomienia; **-strom** *m* prąd płomienisty; **-telephonie** *f* tele-fonowanie świetlne; **-topf** *m* znicz (*ar.*); **-widerstand** *m* opór płomienia.
Flamm-kohle *f* węgiel płomienny (palący się długim płomieniem); **-loch** *n* okno płomienne otwór nad przewalem płomieniaka; **-ofen** *m* = Flammenofen; **-ofengussstahl** *m* stal lana piecowa; **-ofenstahl** *m* stal wytworzona w piecu płomiennym, s. płomieniakowa; **-punkt** *m* temperatura zapłomienienia (zapłonienia); **-punktprüfer** *m* probiarka zapłonienia.
Flammrohr *n* płomienica, rura płomienna; **geripptes** płomienica zewnętrznie (u)żebrowana.
Flammrohr-pfanne *f* panew płomienicowa (*sol.*); **-kessel** *m* kocioł płomienicowy, kocioł z rurą płomienną; **-schuss** *m* pierściono rury płomiennej, p. płomiennicy; **-versteifung** *f* zeszywnienie płomienicy.
Flamm-röstofen *m* prażak płomienny, piec prażelny płomienny; **-schacht** *m* piec płomienny szybowy (*hut.*).
Flanell *n* flanela.
Flanell-naht *f* ściąg w zygzak; **-polierschei-be** *f* krążek flanelowy do wygładzania; **-scheibe** *f* krążek flanelowy.
Flanke *f* 1) poboczna strona, pobocze, stronica (*kol.*); 2) boczna, bok, pobo-cznica, bark (*okr.*).

Flanken-mantel *m* osłona poboczna (*las.*);
-**pfofen** *m* = Standpfofen.
Flankierfeile *f* = Treibfeile.
Flansch *m* = Flansche.
Flansch-breite *f* szerokość kołnierza, kry-
zy; -**dichtung** *f* uszczelnienie kołnierza,
u. kryzy.
Flansche *f* kołnierz, kryza, pas, wyskok
(*flanz*); **aufgesetzte** kołnierz nasadzo-
ny; **lose** obroża; **aus Steingut** *m* ka-
mionka; **verschraubte** wyskoki przyśru-
bowane
flanschen krępować (*okr.*).
Flanschen-deckel *m* pokrywa (ślepa flan-
sza); -**formstück** *n* kształtka kołnierzo-
wa, k. z kołnierzem; -**kreuzstück** *n*
krzyżownica kołnierzowa, k. z kołnie-
rzami; -**krümmer** *m* krzywak z kołnie-
rzem; -**kupplung** *f* sprzęgło krzyżowe
(kołnierzowe), sprzęg obrzeżny; -**ring** *m*
pierścień kołnierzowy; -**rohr** *n* rura z
kryzą, r. kryzowa, r. kołnierzowa; -**stu-
tzen** *m* mit Muffe odgałęzienie kielisz-
kowe (główkowe); -**umhüllung** *f* okryw-
ki otulcze (*o.*); -**ventil** *n* zawór kołnie-
rzowy; -**verbindung** *f* połączenie kryzowe.
Flansch-ilderung *f* uszczelnienie kołnie-
rza, kryzy; -**spule** *f* cewka tarczowa;
-**wulstelsen** *n* teownik łebkowy.
Flansche *f* = Flansche.
Flasche *f* 1) wielokrążek, blok; 2) flaszka
(naczynie szklane), butelka, gąsiorek;
3) powietrznik, bania; 4) skrzynka od-
lewnicza (*foremna*); **von Steingut** ka-
mionka, bańka.
Flaschen-batterie *f* baterja butelkowa;
-**boden** *m* dno flaszki; -**element** *n* o-
gniwo butelkowe; -**erregung** *f* wzbud-
zenie za pomocą flaszek lejdejskich;
-**fabrik** *f* flaszkarńia, wyrobnia flaszek
(fabryka); -**füllapparat** *m* napełniacz
flaszek; -**gestell** *n* stojak do flaszek;
-**glas** *n* szkło flaszkowe; -**grün** *n* zieleń
butelkowa; -**kapazität** *f* pojemność bu-
telek lejdejskich; -**kammer** *f* flaszkow-
nia; -**keller** *m* piwnica na flaszki; -**kork-
maschine** *f* korkarka, korkownica; -**kreis**
m = Erregerkreis; -**kürbis** *m* tykwa;
-**lack** *m* lak flaszkowy, l. do flaszek;
-**macher** *m* bańkarz, baniecznik; -**ma-
schine** *f* = Laternenbank; -**magazin** *n*
flaszkownia; -**ring** *m* pierścień butelko-
wy; -**schraubstock** *m* imadło zawiaso-
we; -**spülapparat** *m* płóczka flaszek,
przyrząd do płókania flaszek; -**ständer**
m półka do flaszek; -**stöpsel** *m* korek
do flaszki; -**winde** *f* dźwigarka wozowa;
-**zange** *f* szczypce butelkowe.
Flaschenzug *m* wielokrążek (blok kluby,
blok złożony, składany, wciąg wielo-

krążkowy); **kleiner** bloczek; **umgekehr-
ter** wciąg odwrotny; mit **Sperrvorrich-
tung** wielokrążek zapadkowy.
Flaschenzugzange *f* szczypce wielokrąż-
ka, kleszcze wielokrążka.
Flaschner *m* = Klempner.
flaserig = fladerig.
Flaserkalk *m* wapień nierówno łupkowy.
Flaserung *f* nierówna łupkowość.
Flatter-esche *f* = Aspe; -**mine** *f* fugasa;
-**röhren** *f* dętki (dwie rury miecha ko-
walskiego); -**russ** *m* sadza lotna; -**rüster**
m wąż szypułkowy (*las.*); -**ulme** *f* =
Traubenulme.
Flattierfeuer *n* = Schmauchfeuer.
flauer Zug ciąg słaby.
Flauherd *m* spławek płókalny, s. płóczny.
Flaum *m* 1) puszysta powłoka, kosmata
powłoka; 2) puch.
Flaum-baum *m* = Baumwollenbaum; -**haa-
re** *n* włos puchowy.
flaumig puszysty.
Flaus *m* kuczba.
Flautrog *m* niecki do rud.
Flavanilin *n* flawanilina.
Flavin *n* flawin.
Flavopurpurin *n* flawopurpuryna.
Flecht-arbeit *f* roboty plecione; -**band** *n*
taśma pleciona, plecionka.
Flechte *f* 1) splot, wasąg; 2) porost.
flechten pleść, splatać, wić.
Flechten *n* plecenie, zaplatanie.
Flechten rot *n* = Orcein; -**stärke** *f* skro-
bia porostowa; -**stich** *m* ścieg warko-
czowy (przy robotach klockowych).
Flechter *m* splatacz.
Flechtereil *f* grodzenie; splatanie.
Flecht-gerte *f* = Bindgerte; -**holz** *n* ople-
cina, grodziwo; -**kaminrippenstangen** *f*
stróżyny; -**maschine** *f* pleciarka; -**rute** *f*
łozina, wić, wiklina; -**schnur** *f* linka
pleciona; -**spitze** *f* koronki plecione;
-**stoff** *m* włókno splotne; -**stroh** *n* sło-
ma do plecionek; -**wagen** *m* wasąg, wa-
sązek; -**wand** *f* plecionka, ściana ple-
ciona; -**weide** *f* wiklina, witwa, witwi-
na, łoża, rokita; -**werk** *n* 1) przeplatan-
ka, zapiot, plecionka, płotki, robota
pleciona, lasa, pleć; 2) kratownica ple-
ciona.
Flechtzaun *m* opłotek, pletniak, pleciak,
płot pleciony, płot grodzony (odgroda);
beweglicher o. **tragbarer** hurty, urty.
fleckausmachen wywabiać plamy.
flecken 1) łątać; 2) plamić.
Flecken *m* 1) błąd, skaza, plama; 2) łą-
tka (flek) (*but.*).
Flecken-mergel *m* margiel plamisty; -**por-
phyr** *m* porfir plamisty; -**putzer** *m* wy-
wabiacz plam.

Fleckfarbe *f* barwa plamista, farba p.
fleckig 1) plamisty, nakrapiany; 2) zama-
zany (*zl.*); **werden** dębieć (*bud.*).
Fleck-jaspis *m* jaspis plamisty; -**schiefer**
m łupek plamisty; -**seife** *f* mydło do
usuwania plam; -**stein** *m* wywabiak (ka-
mień do wywabiania plam); -**wasser** *n*
płyn do wywabiania plam.
Fledermaschine *f* = Blasmuschine.
Fledermaus-brenner *m* palnik w kształ-
cie gacka, palnik motylkowy; -**dach-
lucke** *f* oko, dymnik (*bl.*); -**flügelbren-
ner** *m* = Schmetterlingsbrenner.
Fleek = Hürde.
Fleet 1) = Diele; 2) = Gracht.
Flegel *m* cep.
Flegel-kappe *f* gazwa, gązwa, kapy (płaszcz
na cepy); -**rute** *f* bijak.
Fleisch-bank *f* 1) jatki rzeźnicze; 2) łą-
tka białoskórnicza; -**basen** *f* zasady
mięsne; -**düngermehl** *n* mączka mięsna;
-**eisen** *n* skrobado, skrobak (żelazo,
którym skóry z mięsa oskrobują).
fleischen pleszować (*gar.*).
Fleisch-extrakt *m* wyciąg mięsny; -**farbe**
f = Fleischton; -**hackmaschine** *f* sie-
kacz do mięsa (maszynowa); -**mehl** *n* mąka mięs-
na; -**pepton** *m* pepton mięsny; -**räuche-
rel** *f* wędzarnia mięsowa; -**schaf** *n* owca
mięsista, opasowa; -**selte** *f* mizdra, miaż-
dra (strona skóry odmięsna); -**stärke** *f*
miąższość, miąższ, grubość (ściany);
-**stoff** *m* = Osmazom; -**teil** *m* część
mięsna, liczko; -**ton** *m* ton, kolor cieli-
sty, karnacja, inkarnat; -**wage** *f* waga
do mięsa; -**wagen** *m* wóz na mięso,
mięsiarka; -**waggon** *m* mięsiarka, wa-
gon na mięso; -**warenfabrikation** *f* wy-
rób towarów mięsnych; -**wolf** *m* roz-
drabiacz do mięsa.
Fleisgold *n* = Waschgold.
Flet *m* 1) upustka (*dr.*); 2) odgałęzienie,
odnoga kanału.
fletschen = abbreiten; = duplieren.
flexible = biegsam.
Flexur *f* fleksura, zgięcie, fałd jednoboczny
(*geo.*).
Fleyer *f* = Vorspinnmaschine.
Fleyerin *f* wrzecienniczarka (robotnica przy
wrzecioniarce).
Fleyermaschine *f* = Spindelbank.
Flick *m* włoka, łąta wsadzona.
Flick-betrieb *m* utrzymywanie drogi sy-
stemem łątania.
flicken łątać.
Flicken *n* łątanie.
Flick-kelle *f* kielniczka (*hut.*); -**kupfer** *n*
miedź zwojowa, w zwojach; -**system** *n*
system łątania nawierzchni (drog).

Flleder *m*, **Fllederholz** *n* bez, lilak.
Fliege *f* 1) blizna (u strzelby); 2) biegacz
haczyk, oczko, muszka, skoczek, uszko
obrączka, bieznik (*tk.*).
fliegen latać.
Fliegen *n* latanie.
Fliegenbaum *m* = Rüster.
fliegende tymczasowy, przejściowy; **Brem-
se** hamulec przenośny; **Brücken** promy;
Gerüste rusztowanie ruchome; **Gleise**
tory przenośne; **Partie** drużyna przelotna.
Fliegen-kobalt *m* arsen; -**köpfe** *m* dzida,
muszka, blokada (*dr.*); -**netz** *n* siatka na
konia; -**papier** *n* papier na muchy; -**stein**
m arsen handlowy; -**tuch** *n* sierpanka
(tkanka clenka).
Flieger *m* 1) pilot, lotnik, lotniczy (czło-
wiek), latacz; 2) latawiec, samolot (apa-
rat); 3) naddzióbnik (*okr.*).
Fliegerbombe *f* bomba lotnicza.
Fliegerrei *f* lotnictwo, latanie.
Flieger-haube *f* awiatka; -**post** *f* poczta
lotnicza; **schule** *f* szkoła lotnicza.
Fliegrahmenmaschine *f* gładzarka zwier-
ciadeł (szklanych).
Fliehboot *n* dwumasztowiec szybki.
Fliehkraft *f* siła odśrodkowa.
Fliehort *m* warnia, schronisko, przytułek
(*gór.*).
Fliese *f* 1) płyty ciosowe twarde; 2) fliz,
flisa, flizy, płyty (tafla kamienna lub
z cegły; 3) płyta (*zd.*); = Pflasterziegel.
Fliesen = Kachelung (*zd.*).
Fliesen-brett *n* stolnica do płyt garnca-
skich; -**fussboden** *m* posadzka płytowa,
p. taflowana; -**hauer** *m*, -**macher** *m* po-
sadzkarz, płyciarz; -**leger** *m* układacz po-
sadzki; -**pflaster** *n* bruk płytowy; -**plat-
ten** *f* płytki okładzinowe (ścienne lub
posadzkowe).
Fliess *n* 1) wełna owcza; 2) = Vlies; 3)
= Schwimmsand.
Fliessbett *n* = Vorfluter.
Fliesen *n* fester Körper płynność ciał
stałych.
Fliesenabdeckung *f* pokrycie płytowe.
Fliess-figuren *f* figury płynności; -**gold** *n*
piasek złoty (w rzekach); -**grenze** *f* gra-
nica ciastowatości, granica płynności;
-**harz** *n* = Terpentin; -**loch** *n* otwór od-
pływowy, o. wypustowy, wypust (*hut.*);
-**papier** *n* bibuła; -**stein** *m* = Pflasterzie-
gel; -**wolle** *f* wełna runna.
Fliete *f* lancet (dla koni).
Flimmel *m* łuszczi. [meter.
Flimmerphotometer *m* = Flackerphoto-
Flins *m* = Flint.
Flint *m* krzemień, skałka, krzesak.
Flinte *f* strzelba; mit **kantigem Laufe**
kantówka.

Flinten-bohrmaschine *f* wiertarka do rur karabinowych; **-dolch** *m* = Bajonett; **-lauf-fabrik** *f* = Schiessrohrfabrik; **-kratzer** *m* wykręt; **-laufschiene** *f* sztaba lufowa; **-rohr** *n* głównia strzelby; **-schloss** *n* zamek u strzelby; **-schlossblech** *n* platyna; **-schrot** *m* = Schrot; = Bleischrot; **-stein** *m* skałka.

Flintglas *n* szkło czyste kryształowe, szkło ołowiane, flintglas, flint.

Flintglasisolator *m* izolator z flintu.

Flintkonglomerat *n* zlepienie krzemionowy; **-kugelfüllung** *f* ładunek kul krzemionnych (*cem.*); **-papier** *n* papier krzemionkowy.

Flinz *m* spát żelazny wapienny.

Flirr *m* spát żelazny węglanowy.

Flitsch-gold *n* = Fließgold; **-hobel** *m* = Falzhobel.

Flitter *m* świecico, świecico.

Flitter-gold *n* fałszywa pozłotka, mosiądz płatkowy; **-kram** *m* przyczepka; **-pappel** *f* = Aspe; **-silber** *n* szych srebrny.

Flocher *m* = Ventilator.

Flocke *f* = Wirseide.

flocken zbijać (wełnę), kędzierzawić.

Flocken *m* = 1) kłaczki, obłoczki (*ch.*); 2) kosmyki (*tk.*).

Flocken-bündel *n* = Garnbündel; **-erz** *n* = Memitesit; **-graphit** *m* czysty grafit.

flockig kosmykowy, płatkowy, kosmykowy.

Flocken-seide *f* odzier, jedwab odzierowy, **-tapete** *f* tapeta nakrapiana; **-wolle** *f* wyczeski wełniane.

Flock-seide *f* filozela, jedwab z odziera, odpadki jedwabiu, békart jedwab; opłat, płatnina, wyczeski jedwabne; **-seide-kardätsche** *f* grępla do jedwabiu; **-wolle** *f* wyczeski wełniane.

Floh-braun *n* = Bleibraun; **-samen**, **-samen-schleim** *m* nasiona babki.

Flor *n* 1) runko; 2) flora, krep.

Flora *f* der Vorwelt, flora kopalna (*geo.*).

Florence *m* florans (błyszczący taft).

Florentiner-arbeit *f* mozaika florencka; **-flasche** *f* flaszka florentyńska

Floret-band *n* = taśma z poódniego jedwabiu i bawelny; **-gesplinnst** *n* tkanina z jedwabiu floretowego; **-kratze** *f* grępla do jedwabiu; **-seide** *f* = Flockseide; **-spinnerei** *f* przędzalnictwo floretowe.

Flor-Poile-kette *f* osnowa wierzchnia; o. puszysta (aksamit).

Flor-stuhl *m* krosno do krep; **-teilapparat** *m* rozdzielnik (*tk.*); **-teiler** *m* dzielnik rozdzielnik, rozdzielacz, włócznik; **-teppich** *m* = Sammet; **-weber** *m* tkacz gazy.

Floss *n* 1) geó, surowiec; 2) spław, mostek pływający; 3) tratwa; **blumiges** surowiec

biały, s. promienisty, s. kwiecisty; **klein-luckiges** surowiec porowaty; **luckiges** s. zadziorny, porowaty; **spiegeliges** s. zwierciadlisty.

Floss-anstalt *f* spławnia, zakład spławu; **-arbeiter** *m* flisak, robotnik spławiający drzewo; **-band** *m* wiązadło, wić.

flössbar spławny; **machen** uspławiać rzeki.

Floss-bauholz *n* budulec spławiany; **-bett** *n* spód, dno tratwy; **-bindeholz** *n* wiązanka; **-binder** *m* binduźnik; **-breite** *f* szerokość tratwy; **-bremse** *f* 1) hamulec tratwy; 2) niemiec (*ż.*); **-brücke** *f* most tratwowy, ponton; **-durchlass** *m* przepust tratwy.

Flosse *f* pletwa, statecznik (*lot.*).

Flösse *f* 1) spław, spławianie, spuszczenie drzewa (wodą); 2) flisówka; 3) drzewo spławiane; 4) tratwa, mostek pływający.

Flosseisen *n* surowiec biały; **blumiges** surowiec biały kwiecisty.

Flossen = Gans; = Flosseisen.

flössen 1) pławic, spławiać, spuszczać (drzewo); 2) płókać bieliznę; 3) = pauschen.

Flossengarbe *f* dul.

Flösser *m* flis, flisak, oryl (flisnik), tratwiarz, spławiciel, spławiarz, spławiacz.

Flösserei *f* spław, spławnictwo, spławianie, flisowanie, orylka, orylstwo, horylka, flisactwo, flisowstwo, flisówka, flis.

Flössereianlage *f* spławnia, zakład spławu.

Flösserstange *f* osęka (do spławu niewiązanego).

Floss-gasse *f* droga (wodna) dla tratwy; **-gebühr** *f* spławne; **-hafen** *m* przystań tratwy; **-haken** *m* = Flösserstange.

Flossholz *n* 1) budulec spławiany, drzewo tratwowe, flisówka; 2) drzewo na brzeg wyrzucone; **Ausziehen und Schlichten** karunek.

Floss-kanal *m* kanał tratwowy, k. spławny; **-knecht** *m* flisak calowy; **-loch** *n* = Abstichloch; **-meister** *m* przełożony nad spławem; **-ofen** *m* = Hochofen; **-ordnung** *f* przepisy spławu; **-partie** *f* ryza; **-rechen** *m* krata, zastawa, rzeszoto (do zatrzymania drzewa); **-ruder** *n* drygawka; **-schleuse** *f* śluza tratwowa (dla spławu tratwy); **-seide** *f* = Floretseide; **-stange** *f* drygawka; **-tafel** *f* plenica.

Flössungsrecht *n* prawo spławu.

Floss-wehr *n* rzeszutka (jaz iglicowy, który przepuszcza wodę, ale zatrzymuje tratwy); **-wesen** *n* spławnictwo; **-wlede** *f* chluba.

Flöten-bohrer *m* ówider (do wiercenia ziemi) ziemny; **-register** *n* Flötenwerk *n* rejestra fletowe, chóór fletowy (*org.*).

Flotte *f* = Färbeflotte.

Flott-hafen *m* = Dockhafen; **holz** *n* drzazgownica (*ryb.*).

Flottillenschiff *n* okręt z flotyli.

Flottmachen *n* eines Schiffes wydobyć osiadłego okrętu.

Flottstahl *n* stal mieszana, zlewna.

Flötz *n* = Flöz.

Flöz *n* pokład, warstwa; **entblösster** pokład obnażony.

Flöz *n* flachfallendes warstwa lekko spadzista, pokład ławicowy; **schwebendes** warstwa leżąca, pokład leżący; **seigeres** pokład stojący.

Flöz-ablagerung *f* uławiczenie pokładu, ułożenie p.; **-asche** *f* popielica miedziana.

flözartig warstwowy, pokładowy.

Flöz-backen *m* ława pokładu, ł. pokładowa; **-bau** *m* odbudowa pokładu (*gór.*); **-berg** *m*, **-bergbau** *m* = Flözgebirge; **-bergmann** *m* górnik pokładowy; **-dicke** *f* = Flözmächtigkeit; **-dolomit** *m* = Flözalkal.

Flöße = Treppenabstanz.

Flözefallen *n* nachylenie pokładu, upad p.

Flößen *m* = Landungsplatz.

Flöz-erz *n* ruda pokładowa; **-fallen** *n* nachylenie pokładu, upad p.; **-flügel** *m* skrzydło pokładu, ubocze p.; **-gebirge** *n* górzystość warstwiczna, warstwiana, góry warstwowe (drugorzędne); **-gestein** *n* = Schichtungsgestein; **-granit** *m* granit pokładowy; **-grünstein** *m* dolomit; **-haken** *m* haki warstw; **-hund** *m* = Grubenhund; **-kalk** *m* wapień zbity, dolomit; **-kalkstein** *m* wapień drugorzędny; **-karte** *f* = Grubenriss; **-kluff** *f* = Schlotte; **-lage** *f* = Flözschicht.

flöz-mächtig gruboławicowy, grubopokładowy; **-leer** próżny, płonny, bezpokładowy, bez pokładów (węgla).

Flöz-mächtigkeit *f* miąższość, grubość pokładu; **-masse** *f* miąższ pokładowy; **-profil** *n* przekrój pokładu, p. żyły; **-riffel** *m* wydajność pokładu; **-rücken** *m* grzbiet pokładu; **-sandstein** *m* piaskowiec pstry, p. drugorzędny; **-schicht** *f* ciąg warstw, położenie pokładu, pokład poziomy; **-schmitz** *m* warstewka pokładu; **-trapp** *m* żyła bazaltu (przenikająca pokład węgla); **-treppe** *f* uławiczenie; **-trumm** *m* warstewka boczna pokładu; **-wechsel** *m* uskok pokładu.

flözweise pokładami, pokładowo.

Flözzug *m* ciągnięcie się warstwy, pasmo pokładów (ciąg warstw)

Flucht *f* 1) lico; 2) ziew, szpara (u drzewi); 3) rząd (okien); 4) występ (stopnia); 5) kierunek, wytycznia.

Flucht-ebene *f* płaszczyna zaniku lub zbiegu; zbieg płaszczyny.

fluchten wytyczyć.

Flucht-holz *n* węgielnica; **-hügel** *m* wyspa ratunkowa.

flüchtig 1) lotny (*fiz.*); 2) kruchy, niestały (*gór.*); 3) prosto (*r. z.*).

Fluchtkurve *f* krzywa zbiegu.

Flüchtling *m* schronisko (*gór.*).

Flucht-linie *f* 1) linja licowa, lico; 2) linja regulacyjna; 3) prosta zbiegu; **-linienplan** *m* plan linii licowych, p. l. regulacyjnej; **-ort** *m* = Fliehort; **-punkt** *m* punkt zaniku, zbiegu; **-schnur** *f* sznurek do wytyczenia lic (lina licowa); **-stab** *m* = Absteckstab; **-weg** *m* droga ucieczkowa, d. do ucieczki.

Fluder *m* = Flutgraben.

Fluderholz *n* drzewo kanałem pławione do rzeki, d. dorzeczn.

fludern spławiać drzewo kanałem.

Flüe des Ankers pazur.

Flug *m* 1) kurz (pył z przędzy); 3) wzlot (balonu).

Flug-apparat *m* płatowiec, płaszczynowiec, latawiec, samolot, lotnica (przyrząd do latania w powietrzu); **-asche** *f* popiół lotny, popiołek (sadza); **-asche-ablagerung** *f* osadzanie sadzy; **-ausbildung** *f* pilotaż (*lot.*); **-bahnvorrichtung** *f* przyrząd latawcy.

flugbar lotny.

Flugbett *n* podpałap (*ml.*); **-brand** *m* = Staubbrand.

Flügel *m* 1) skrzydło (drzewi); 2) bocznica, pobocznica, skrzydło przybudowane; 3) skrzydełko, widełki (*tk.*); 4) cep, śmiga, skrzydło (trzepaka); 5) śmiga (*lot.*); 6) fortepian; **hydrometrischer** młynek do pomiarów wodnych, m. Woltmana, m. hydrometryczny.

Flügel-abfall *m* odrzecie, odpadki trzepakowe; **-altar** *m* tryptyk, ołtarz ze skrzydłami; **-anemometer** *m* prądnik wiatrakowy (Birama), anemometr skrzydełkowy; **-anker** *m* zwora skrzydłata; **-ausbiegung** *f* nachylenie płatów (*lot.*); **-bahn** *f* bocznica, kolej boczna, bocznica kolejowa, szlak boczny; **-barriere** *f* wrota; **-bekleidung** *f* pokrycie płatów (*lot.*); **-bohrer** *m* równacz, ówider skrzydłaty, ówider rozszerzacz, rozszerzacz diótowy; **-bühne** *f* tama skrzydłowa, odramię tamy; **-damm** *m* nasyp skrzydłowy; **-deich** *m* wał skrzydłowy, wał występujący, skrajny; **-drossel** *f* samoprząśnica ciągła, skrzydełkowa lub widełkowa, skrzydłarka.

Flügelei *f* trzepalnia.

Flügel-einstellung *f* nastawianie płatów (*lot.*); **-eisenbahn** *f* kolej boczna, szlak boczny; **-element** *n* cząstka skrzydła; **-finger** *m* palec (u wrzeciennicy).

Flügel-flieger *m* samolot skrzydlaty, skrzydłowiec (latawiec skrzydłowy, ortopter, skrzydłolot, latawiec skrzydlaty); **-führung** *f* wodzik bukiewkowy (u zaworu); **-gebläse** *n*=Zentrifugalgebläse; **-herd** *n* spławek skrzydłowy, stół płóczkowy, s. skrzydłowy (*gór.*); **-holmschuh** *m* łącznik kadłubowo-skrzydłowy (*lot.*); **-horn** *n* skrzydłówka; **-kessel** *m* kociotek boczny; **-klemme** *f* spinka skrzydłata; **-mauer** *f* skrzydło; **-mauerung** *f* murowanie skrzydła budynku; **-meissel** *m* = Flügelbohrer; **-mutter** *f* skrzydłak, naśrubek skrzydlaty, nakrętka skrzydłata, skrzydlatka, motylek, wiatrówka, naśrubek uszaty; **-netz** *n* skrzydłak, szkielet płatu (*lot.*); **-ort** *m* skrzydło chodnika, boczny chodnik (*gór.*); **-profil** *n* profil płatu (*lot.*); **-pumpe** *f* pompa skrzydłowa; **-rad** *n* 1) młynek; 2) wirnik (gwiazda); 3) skrzydło wiatrakowe; **-räder** *n* śmigła, skrzydła wiatrakowe; **-radgebläse** *n* miech skrzydłaty, miech odśrodkowy; **-radwasersmesser** *m* wodomierz skrzydełkowy; **-relais** *n* przekaźnik skrzydełkowy, (*tel.*); **-rippe** *f* żebro płatu (*lot.*); **-säge** *f* = Fuchsschwanz; **-sauger** *m* 1) przeciągacz skrzydłowy (*gaz.*); 2) ekshaustor skrzydłowy, ssak s.; **-schalttafel** *f* tablica rozdzielcza skrzydłowa; **-schiene** *f* skrzydło (w krzyżownicy); **-schlag** *m* 1) uderzenie skrzydłami, wzbicie skrzydeł, 2) przekop boczny; **-schnecke** *f* skrzydełnik, skrzydlatek (strommus) (*geo.*); **-schraube** *f* 1) śruba stanku powietrznego; 2) śruba skrzydłata; **-sehne** *f* cięciwa płatu (*lot.*); **-signale** *n* sygnały skrzydłowe (boczne); **-spannweite** *f* rozpiętość płatów (*lot.*); **-spindel** *f* wrzeciono widełkowe, skrzydełkowe; **-spinnmaschine** *f* prządnica skrzydełkowa, samoprządnica skrzydełkowa; **-spitze** *f* załom (w krzyżownicy); **-stollen** *m* = Seitenstollen; **-strecke** *f* = Flügelort; **-telegraph** *m* telegraf skrzydłowy, t.o. sygnałach skrzydłowych; **-tiefe** *f* szerokość płatów (*lot.*); **-torbarriere** *f* wrota jedno lub dwuskrzydłowe; **-türe** *f* drzwi podwójne, d. o dwu skrzydłach, podwoje; **-vorspinnmaschine** *f* przedzarka wstępna, widełkowa; **-ventilator** *m* przewiewnik skrzydłowy; **-wände** *f* przegrody spalinowe (*gaz.*); **-watermaschine** *f* = Flügeldrossel; **-welle** *f* 1) wał skrzydłowy (wiatrak); 2) wał lany żebrowy (o przekroju gwiazdowym); **-werk** *n* = Flügelbühne; **-wolf** *m* wilk skrzydłowy; **-zelle** *f* wiązanie płatów (*lot.*); **-zentrifugalventilator** *m* przewiewnik skrzydłowy; **-zwinmaschine** *f* niciarka widełkowa, n. skrzydełkowa, n. wrzecionowa.

flugfähig wzlotny.
Flug-fähigkeit *f* = Flugvermögen; **-feld** *n* lotnisko, pole lotnicze, wlotowe **-feuer** *n* ogień przenośny; **-geschwindigkeit** *f* prędkość lotu; **-gestübbe** *n* = Hütten-nichts; **-hafer** *m* owsik szorstki; **-kammer** *f* ulotnia, izba ulatniania (*mt.*); **-kleie** *f* otrąbka wietrzna; **-kolben** *m* tłok przelotny; **-loch** *n* oko ulara; **-maschine** *f* samolot, maszyna do latania w powietrzu (statek powietrzny cięższy od powietrza, okręt powietrzny); **-maschinenbau** *m* budowa statków powietrznych, budowa samolotów; **-mehl** *n* pył mączny, miął, stochmal; **-meister** *m* lotniczy; **-motor** *m* motor lotniczy, silnik l.; **-park** *m* park lotniczy; **-platz** *m* lotnisko, miejsce wzlotowe, m. wzlotu; **-rad** *n* 1) koło zamachowe; 2) kółko regulatora (w zegarku); **-richtung** *f* kierunek lotu; **-russ** *m* sadza; **-sand** *m* 1) zaspia piaskowa, wydma, wydmisko, wydmuchy, 2) piasek miąłki, kurzawka, piasek lotny, powiewny, rzygawka; **-sandboden** *m* wydmy piaszczyste, zwiewne piaski; **-schiff** *n* statek powietrzny, okręt p., samolot; **-schiff-fahrt** *f* lotnictwo, jazda samolotem; **-schiff-park** *m* tabor okrętów powietrznych; **-station** *f* stacja lotnicza; **-staub** *m* sadza, pył; **-technik** *f* lotnictwo, technika latania, t. lotu, latawnictwo; **-techniker** *m* lotnik; **-vermögen** *n* lotność, wzlotność, zdolność lotu, udolność wzlotu; **-versuchslaboratorium** *n* doświadczalnia lotnicza; **-weg** *m* droga lotu; **-weite** *f* dalekość lotu; **-werk** *n* 1) lotnica, 2) lot (*tea.*); **-wesen** *n* lotnictwo; **-wetter** *n* pogoda lotnicza; **-zeit** *f* 1) pora lotu; 2) czas rólki (*las.*); **-zeug** *n* płatowiec, piaszczynowiec, samolot, latawiec.
Flugzeug-geschwindigkeit *f* chyżość płatowca; **-gewicht** *n* ciężar płatowca; **-industrie** *f* przemysł lotniczy; **-motor** *m* motor lotniczy, silnik płatowcowy; **-rumpf** *m* kadłub płatowca; **-schwanz** *m* ogon płatowca; **-weg** *m* 1) kierunek płatowca; 2) linja lotu; **-werkstätte** *f* warsztaty lotnicze.
Flühe *f* 1) spadzistość skały; 2) blok żelaza
Fluidalstruktur *f* struktura fluidalna.
Fluidität *f* płynność, fluidalność, lepkość.
Fluidum *n* fluid, ciało ciekłe, brocz, płyn, sok, ciekłina.
Fluktuation *f* fluktuacja (drganie).
Fluor *n* fluor, Fl.
Fluor-apatit *m* apatyt fluorowy; **-bor** *n* fluorek boru, borowy; **-borsäure** *f* kwas fluoro-borowy.
Fluoreszenz *n* fluoresceina.

Fluoreszenz *f* fluorescencja.
Fluoreszenzschirm *m* tabliczka fluoryzująca.
fluoreszieren fluoryzować.
Fluoride *f* fluorki (połączenia fluoru).
Fluorit *n* fluoryt.
Fluor-kalzium *n* fluorek wapna, f. wapniowy; **-kieselmetalle** *n* fluorokrzemiany metali; **-metalle** *n* fluorki metali.
Fluoroid *m* = Tetrakisheaxeder.
Fluorophore *n* fluorofory (atomy posiadające własność fluorescencji).
Fluoroskop *m* fluoroskop.
Fluor-silber *n* fluorek srebra, srebrny; **-silizium** *n* fluorek krzemu, krzemowy; **-stickstoff** *m* fluorek azotu; **-verbindung** *f* połączenia fluoru; **-wasserstoff** *m* fluorowodór; **-wasserstoffsäure** *f* kwas fluorowodorowy.
Fluozerit *m* fluoceryt.
Flur *f* 1) niwa, pole, grunta, łan; 2) sień, sionka.
Flur-bereinigung *f* zespolenie pól; **-buch** *n* księga łanowa, kataster; **-durchgang** *m* przegonka; **-hütter** *m* połowy; **-karte** *f* mapa własności gruntowej, mapa łanów, karta pól; **-lampe** *f* lampa do sieni; **-namen** *m* nazwa niwy; **-ofen** *m* piec ceglarski połowy.
Flur-platten *f* 1) = Bodenwrange; 2) = Fliesenplatten; **-stein** *m* kamień polny; **-ziegel** *m* cegła posadzkowa (w sieniacach używana), posadzkówka.
Fluss *m* 1) rzeka; 2) top, topnik, roztop; 3) szkło farbowane; 4) odpływ (wody); 5) tok (*el.*); 6) odczynnik (ałun); 7) potaż surowy, p. wybitny; 8) zlewny; **-blumiger** kwiecisty roztop, średnia surowizna (*gór.*); **-luckiger** surowiec dziurkowaty, s. gąbczasty; **magnetischer** strumień magnetyczny; **schwarzer** topnik czarny; **unterirdischer** ponik; **verstärkt sich** rzeka wzbiera; **voll Baumstöcke** rzeka karpowata.
Fluss-arbeit *f* czyszczenie skór; **-bad** *n* kąpiel rzeczna; **-bagger** *m* bagrownica rzeczna, pogłębiarka r.; **-befestigung** *f* obwarowanie rzeki, ubezpieczenie brzegu.
Flussbett *n* koryto rzeki, łożysko rzeki; **aites** = Altwasser.
Fluss-betträumung *f* = Baggerung; **-bett-sole** *f* dno, spód, łęk koryta rzeki; **-bewohner** *m* porzeczanin; **-boot** *n* = Flussschiff; **-bühne** *f* tama rzeczna; **-dämpfer** *m* parowiec rzeczny; **-deich** *m* wał rzeczny; **-delta** *n* delta rzeki; **-durchstich** *m* przekop rzeki (prostowanie zakrętów rzeki).
Flüsse *m* = Flussmittel.
Fluss-einmündung *f* ujście rzeki; **-eis** *n*

lód rzeczny; **-eisen** *n* żelazo zlewne (zlewo)
Flusseisen-blech *n* blacha z żelaza zlewne.
Flusseisen *n* żelaza zlewne.
Flusseisenrohr *n* rura z żelaza zlewne.
Fluss-erde *f* ziemia topna, fluoryt ziemisty (*min.*); **-erz** *n* ruda uboga; **-erze** *n* rudy samotopne (*hut.*).
Flussfahrzeug *n* statek rzeczny; **kleines** jadwiga (mały statek).
Fluss-gebiet *n* dorzecze, porzecze, obszar dorzecza; **-gold** *n* złoto rzeczne, strumieniowe; **-hafen** *m* przystań rzeczna, port rzeczny; **-haloid** *m* 1) = Fluorid; 2) = Skorodit; 3) = Herderit; 4) = Apatit.
flüssig płynny, ciekły (*fiz.*).
Flüssigkeit *f* płyn, ciecz; **gasförmige** gaz, płyn lotny; **gleichartige** ciecz jednorodna; **tropfbare** ciecz, płyn ciekły; **verdrängte** ciecz wypchnięta; **vollkommene** ciecz doskonała.
Flüssigkeits-anlasser *m* rozrusznik płynowy; **-dämpfer** *m* tłumik z cieczą (płynem), t. płynowy, przytłumiacz; **-dämpfung** *f* tłumienie płynowe; **-grad** *m* der Schmiere płynność smaru; **-hemmung** *f* hamowanie cieczą (płynem); **-horizont** *m* poziom, horyzont płynu; **-kapazität** *f* pojemność cieczy; **-katarakt** *m* przytłumiacz; **-kondensator** *m* pojemnik, kondensator płynowy; **-masse** *f* miary na płyny; **-messer** *m* areometr, tokomierz; **-rheostat** *m* opornik płynowy; **-reibung** *f* tarcie cieczy; **-sättigung** *f* nasycenie cieczy; **-spiegel** *m* poziom, zwierciadło; **-unterbrecher** *m* przerywacz ciekły; **-wärme** *f* ciepłota cieczy; **-widerstand** *m* opór toku.
Fluss-insel *f* kępa, ostrów rzeki; **Inventarium** *n* skorowidz rzek; **-kabel** *n* kabel rzeczny; **-kabelmuffe** *f* mufa, nasuwa-pochwa (kabl. rzecznych) (*tel.*); **-kanal** *m* kanał rzeczny; **kanalisierung** *f* uszlachetnianie rzeki (kanalizacja rzeki); **-kanonenboot** *n* czółno działowe rzeczne; **-karte** *f* mapa rzeczna, m. rzek; **-kies** *m* żwir rzeczny; **-korrektur** *f* korekcja, poprawa biegu rzeki; **-krümmung** *f* zakręt, zakole (kolano) rzeki, krzywizna rzeki; **-leitung** *f* przewód rzeczny; **-metall** *n* metal lany, metal zlewny; **-metallschienen** *f* szyny z żelaza zlewne; **-mittel** *n* topnik, przyprawa (skorotop); **-mühle** *f* młyn pływak; **-mündung** *f* ujście rzeki; **-nivellement** *n* poziomowanie, niwelacja rzek; **-ofen** *m* piec niski, p. półwiełki; **-parzelle** *f* parcela rzeczna; **-pfeller** *m* filar rzeczny; **-pulver** *n* roztop, proszek do rozłapania.

Fluss-regelung *f*, **Flussregulierung** *f* regulacja rzek; **-salz** *n* sól rzeczna; **-sand** *m* piasek rzeczny; **-säure** *f* kwas fluorowodorowy, fluorowodór; **-scharren** *n* oczyszczanie łożyska rzeki, potoka.
Flussschiff *n* szkut, szkuta, czółno wielkie, kryga, statek rzeczny; **kleines** *pólszku-tek*; **-litaisches** *widnia*; **ohne Mast** *galar*.
Fluss-schiffahrt *f* żegluga na rzece, *z.* rzeczna; **-schlamm** *m* namuł rzeczny; **-schlauch** *m* gardziel rzeki; **-schnelle** *f* prog wodny, szypot; **-schotter** *m* żwir rzeczny (szuter rzeczny); **-see** *m* jezioro rzeczne; **-spaltung** *f* rozgałęzienie rzeki; **-spat** *m* 1) fluoryt; 2) fluspat, topnik (fluorek wapna); **-spatsäure** *f* kwas fluorowodorowy; fluorowodór; **-sperre** *f* zawały rzek spławnych; **-stahl** *m* stal zlewna, stal mieszana (staliwo); **-stein** *m* fluoryt zbity (*min.*); **-steinküchenofen** *m* piec kuchenny kamyczkowy, kuchenka kamyczkowa; **-steinofen** *m* piec kamyczkowy; **-strecke** *f* część, przestrzeń rzeki; **-system** *n* system rzek; **-terrassen** *f* progi rzeczne (*geo.*); **-übergang** *m* przejście rzeki; **-ufer** *n* brzeg rzeki; **-uferbefestigung** *f* ubezpieczenie brzegów (rzeki); **-verlegung** *f* przełożenie rzeki, przesunięcie rzeki, przekop; **-verunreinigung** *f* zanieczyszczenie rzeki; **-wage** *f* zwierciadło rzeki; **-wasser** *n* woda rzeczna; **-wasserversorgung** *f* zaopatrzenie w rzeczna wodę; **-zoll** *m* rzeczne, pobór wodny, fordan, cło rzeczne.
Flut *f* 1) wzbieranie przyptyw morza; 2) bałwany, fale morskie; 3) odbył (*gór.*); 4) powódź, wylew; **taube**, **todte** = Nippflut; **-wilde** *dzikie* wody (*gór.*).
Flut-autograph *m* = Flutmesser; **-bett** *n* 1) łożysko przepływu; 2) ponur (koła wodnego); **-brücke** *f* most na zalewie, most powodziowy; **-damm** *m*, **-deich** *m* wał ochronny od przyptywu, w. przyptywowy.
Fluter *m* upust wody zbytycznej.
Flut-gebiet *n* zależe, obszar zalewu; **-gerinne** *n* koryto burzowe, k. ulgi; **-graben** *m* kanał upustowy, przewalowy (rów dla odpływu wezbranej wody); **-grenze** *f* zasięg przyptywu, granica p.; **-größe** *f* wielkość przyptywu, wielkość zalewu, zalew; **-höhe** *f* wysokość przyptywu; **-kanal** *m* kanał wielkiej wody; **-klappe** *f* kłapa zalewowa, k. (ochronna) od strony zalewu.
Flutkurven *f* krzywe przyptywy (zalewu); **gemittelte** *krzywe* przyptywu wypośredkowane.
Flut-maschine *f* morszczyniarka (maszy-

na użytkująca przyptyw morza); **-messer** *m* przyptomierz, zalewomierz, limnigraf (wodoskaz morszczyniany, w. morski); **-motor** *m* silnik użytkujący przyptyw morza; **-mühle** *f* młyn holenderski.
Flutner *m* poszukiwacz złota.
Flut-öffnung *f* przesło zalewowe; **-profil** *n* przekrój przyptywu; **-rad** *n* 1) koło skrzydłowe; 2) młyn holenderski; **-raum** *m* przekrój przyptywu; **-richtung** *f* kierunku przyptywu; **-rinne** *f* koryto powodziowe (dla odpływu wielkiej wody); **-schleuse** *f* śluza powodziowa, śluza z wrotami powodziowymi; **-selte** *f* = Dammbrust; **-strömung** *f* prąd przyptywu; **-tore** *n* wrota przyptywowe, w. burzowe; **-trichter** *m* lejek przyptywu; **-wechsel** *m* zmiana przyptywu; **-wellen** *f* fale przyptywu (bałwany); **-wellenlinien** *f* linie fal przyptywu (krzywe bałwanów); **-werk** *n* ruda opłókana; **-zeit** *f* czas przyptywu (morza).
Flutometer *m* = Hydrometer.
Flux *m* strumień (*el.*).
Flyer *f* wrzeciennica.
Flysch *m* flisz macigno (*geo.*).
Fm. = Festmeter.
Focher *m* = Wetterfocher.
Fock, Focke *f* piennik, pniel średni (*okr.*).
Fock-bramsegel *m* szczytnik przedni; **-mast** *m* ren, 1) maszt przedni (na trzymasztowym okręcie); 2) pniak przedni, przedniak (*okr.*); **-raa** *f* reja przednia piennika; **-segel** *m* spodni żagiel (u przedniego masztu).
fodern = fördern.
Foghorn *n* = Nebelhorn.
Fohlen-haut *f* skóra żrebaka; **-stall** *m* stajnia żrebiąt.
Föhn *m* wiatr halny.
Föhre *f* = Kiefer.
Föhrenholz *n* drzewo sosnowe, sośnina.
Fokale *f* = Brennlinie.
Fokal-ebenen *f* = Brennebenen; **linie** *f* = Brennlinie; **-punkt** *m* = Brennpunkt.
Fokometer *m* fokometr, ogniskomierz.
Fokus *m* 1) ognisko; 2) = Brennpunkt.
Fokus-differenz *f* różnica ognisk (*fiz.*); **-lampe** *f* lampa ogniskowa; **-messer** *m* fokometr, ogniskomierz; **-röhre** *f* = Röntgenröhre; **-strahlen** *m* promienie ogniskowe.
Folge *f* der Bewegung = Periodizität.
Folgeabstand *m* der Züge odstęp jazdy pociągów.
Folge-latten *f* łaty skrzydłowe, ł. śmigłowe (*wia.*); **-pol** *m* biegun pośredni, następczy; **-punkt** *m* punkt następczy.
Folger *m* = Nachhalter (*pow.*).
Folgerstütze *f* zatrzymak (*pow.*).

Folgerung *f* 1) wniosek, wnioskowanie; 2) wynik (*m.*).
Folge--zeiger *m* = Blatthüter; **-zug** *m* pociąg następujący.
Foliant *m* folja, księga całoarkuszowa.
Folie *f* 1) folja, folga, podlewa metalowa (u zwierciadła), płatka metalowa; 2) = Flachfilm (*foto.*); **echte** *płatek* szczery (złoty lub srebrny); **unechte** *płatek* fałszywy (miedziany); **unter einem Edelmetall** *folga*, powaba, zapał, zakładka (blaszka pod drogim kamieniem).
Folleflitter *m* płatek metalowy.
Folienbürste *f* = Blätterbürste.
folieren *foljować*, *paginować* (oznaczać strony) (*dr.*).
Folierer *m* = Beleger.
Follioformat *n* format arkuszy (in folio).
Fond *m* 1) tło tkaniny; 2) fundusz.
Fondpforte *f* zastawka malowana (import) (*tea.*).
Fontagewinkel *m* = Fallwinkel.
Fontaine *f* wodotrysk, wytrysk.
Fontainen der Hesperiden *fontanna* florencka (*og. s.*).
Fontur *f* rząd igieł (w warsztacie tkackim).
Forziermaschine *f* = Färbemaschine.
Foraminiferen *f* otwornice (*geo.*).
Foraminiferen-kalk *m* wapień otwornicowy, w. foraminiferowy (ze skorupami otwornic); **-schlamm** *m* muł otwornicowy, m. globigerynowy, il oceaniczny, i. otwornicowy, szlam otwornicowy, s. globigerynowy.
Forcherit *m* forcheryt.
Förder- *dobyczy* (*gór.*).
Förder-abteilung *f* 1) przedział dobywalny, p. *dobyczy*; **-anlage** *f* 1) urządzenie wydobywalne, zakład wydobywczy; 2) przenośnik, transporter (*gaz.*); **-arbeit** *f* = Förderung; **-aufseher** *m* nadwoźny, starszy woźny (*gór.*); **-bahn** *f* kolejka przewozowa; **-band** *m* pas transportujący.
förderbar *wydobywalny*, *wydobywczy* (zdolny do wydobywania).
Förderblech *n* blacha biała średniej grubości; **-bolzen** *m* = Rollknecht; **-dampfmaschine** *f* = Fördermaschine; **-einrichtung** *f* urządzenie do wydobywania, u. *wyciągowe*.
Förderer *m* = Fördermann.
Förder-erz *n* ruda wywozowa; **-fahrt** *f* *chodnik* przewozowy.
Fördergefäß *n* = Förderkorb; **der Seilbahn** *wózek* polinowy, w. *nalinowy*.
Fördergerippe *n* = Förderchale; **-gerüst** *n* wieża szybowa, ryg; **-geschwindigkeit**

f 1) chyżość wyciągania; 2) chyżość przewozu; 3) chyżość jazdy (*gór.*); **-gestänge** *n* ciągadła dobywcze, łąwy.
Fördergestell *n* 1) klatka szybowa, klatka zjazdowa; 2) szala szybowa, wózkowa; **für Bremsberge** *kolyska*, *klatka* wagonowa.
Fördergleis *n* tor dla przewózki (*gór.*); **-göpel** *m* kierał dobywczy, k. *wyciągowy*; **-gurt** *m* przenośnik taśmowy, taśma przenośnika; **-gut** *n* towar, wozivo, materiał wywozowy; **-haken** *m* hak wyciągowy; **-haspel** *m* kołowrót wyciągowy; **-heissgleicher** *m* wyrabiacz czystego żelaza, robotnik wyrabiający czyste żelazo (lub czystą blachę); **-höhe** *f* wysokość wzniesienia, w. *transportu*, w. *dostawy*, w. *podnoszenia*, w. *wydzwigu*; **podnios**; **-horizont** *m* = Fördersohle; **-hund** *m* wózek kopalniany, pies; **-karren** *m* = Laufkarren; **-kasten** *m* skrzynia wyciągowa, wózek kopalniany, kubeł; **-kette** *f* łańcuch wyciągowy; **-kohle** *f* węgiel kopalniany, w. *niesortowany*, w. *wyciągowy*, w. *wywozowy*; **-korb** *m* klatka, kosz wyciągowy (*gór.*); **-kosten** *f* *koszta* wydobywania; **-kübel** *m* = Förderkasten; **-länge** *f* 1) *droga* (przenoszenia, podnoszenia); 2) *długość* woźna (*gór.*); **-leistung** *f* *wydajność* (na sekundę *m³*); **-leute** *f* 1) *wpychacze*; 2) *wozacy*; 3) *ciągacze* (*gór.*); **-mann** *m* 1) *wpychacz* (w szybie); 2) *wozak* (w chodniku); 3) *biegacz* (przy wózku); 4) *ciągacz* (przy kołowrocie); **-maschine** *f* *wyciąg* kopalniany, wyciągarka, dźwig kopalniany, dobywarka, maszyna wydobywcza, m. *wyciągowa*, m. *gończa*, *goniarka* (*gór.*); **-maschinenschachtfeld** *n* *pole* szybowe wyciągowe; **-maschinenstube** *f* *maszynownia* wyciągowa, *silnicznia* w.; **-masse** *f*, **-material** *n* *materiał* przewozowy, wozivo, urobek.
Fördermittel *n* *środki* wyciągowe; **für körnige Stoffe** *podnośniki* i *przenośniki* do ciał sypkich i bryłowych.
Fördermotor *m* *silnik* wydobywczy.
fördern 1) *wywozić*, *dobyc*, *wydobywać*; 2) *przewozić*; 3) *ciągnąć* (wodę).
Förderniss *f* = Förderung.
Förderplatte *f* = Wendeplatte 4); **-punkt** *m* *miejsce* wywozu; **-quantum** *n* *ilość* wyciągowa, i. *wywozowa*, i. *przewozowa*; **-querschlag** *m* *przekop* przewozowy, *poprzeczna* przewozowa; **-rinne** *f* *koryto* transportowe, *przenośnik* drgawkowy, *ślób* d., *z.* *przenośny*; **-rolle** *f* 1) *krążek* wyciągowy; 2) *sypka*, *komin* zsypany (komin do sypania wydobytych minerałów); **-salz** *n* *sól* wyciągowa.

Förder-schacht *m* szyb wyciągowy, s. warpowy, szyb dobowy lub dobowy, s. dobowy, wywozowy; **-schale** *f* klatka wózkowa, szybowa, wyciągowa; **-schalenfänger** *m* = Fänger; **-schicht** *f* szychta wywozowa, s. wyciągowa; **-schleuse** *f* śluza wykopu, ś. robocza; **-schnecke** *f* 1) ślimak przenośny (*cem.*); 2) śruba transportowa, przonośnik ślimakowy (*mt.*); **-schraube** *f* śruba transportowa, ślimacznica (*mt.*); **-seil** *n* lina wyciągowa (*gór.*); **-sohle** *f* 1) poziom wywozowy; 2) poziom wyciągowy; **-stollen** *m* sztolnia wywozowa, chodnik wywozowy; **-strecke** *f* 1) chodnik przewozowy, szlak dobowy (*gór.*); 2) droga przebyta; **-stuhl** *m* cap; **-teufe** *f*, **-tiefe** *f* głębokość wyciągowa; **-tonne** *f* beczka wywozowa, b. wyciągowa; **-triebwerk** *n* wyciąg kopalniany; **-trog** *m* = Bergtrog; **-trommel** *f* beben wyciągowy; **-trum** *m* = Förderabteilung; **-turbine** *f* turbina wyciągowa; **-turm** *m* kozioł, kozieł, wieża wyciągowa.

Förderung *f* 1) wydobywanie, dobowanie, wyciąganie; 2) przewożenie, goniaczka, przewózka (*gór.*); 3) wzruszanie materiału w wykopie (*r. z.*); 4) przewóz lub przemieszczenia (ziemi); **berg ab** przewóz z góry, p. w dół, spuszczenie; **berg auf** przewóz pod górę; **pneumatische** wyciąganie pneumatyczne, w. powietrzne rolące przewóz kołowy; **rutschende** przewóz suwaczkami, p. żłobami.

Förderungs- dobowy (*gór.*).

Förderungs-arbeit *f* robota dobowca, dobowająca; **-dampfmaschine** *f* maszyna parowa dobowca; **-maschine** *f* maszyna wyciągowa, dobowca; **-querschlag** *m* przekop przewozowy; **-schacht** *m* = Förderschacht.

Förder-volk *n* = Förderleute; **-vorrichtung** *f* przyrząd wyciągowy, p. wywozowy, p. przewozowy; **-wagen** *m* wózek dobowy, górniczy; **-wasserrad** *n* koło wodne wyciągowe; **-weg** *m* Förderschacht; **-zeit** *f* czas wywozu.

Forellen-eisen *n* = Roheisen halbiertes; **-stein** *m* gabro, euryt, kamień pstrągowy.

Foresit *m* forezyt.

Forke *f* = Heugabel.

Form *f* 1) forma (do odlewania); 2) forma drukarska; 3) rama, model (do kolorowania papieru); 4) krzywka (*las.*); 5) kształt (*min.*); **aufmachen**, **aufschliessen** formę odklinować (*dr.*); **hemiëdrische** forma połowiczna (*min.*); **mit Einsatz** forma z wkładką; **gerippte** forma żłobkowana, żeberkowa; **geschlossene** for-

ma zamknięta; **offene** forma otwarta; **schliessen** formę klinować, formę zaklinować (*dr.*); **verlorene** forma stracona; **zumachen** = schliessen.

Formaldehyd *n* = Methanal.

Formalhauer *m* = Kleinhauer.

Formalin *n* formalina, aldehyd mrówkowy.

Formal-salz *n*, **-stein** *m* kruch solny (mniej-szy batwan solny); **-stücke** *n* okruchy, sól centnarowa.

Formänderung *f* deformacja, odkształcenie, przekształcenie, przeobrażenie, zmiana kształtu; **-bleibende** odkształcenie trwałe (pozostała zmiana kształtu); **elastische** odkształcenie sprężyste, zmiana kształtu sprężysta.

Formänderungs-arbeit *f* praca odkształcenia; **-winkel** *m* kąt zmiany odkształcenia.

Formapparat *m* przyrząd formierski, p. do formowania, formierka.

Format *n* format (wielkość papieru).

Format-bildner *m* łamacz stron, ł. formatu (*dr.*); **-buch** *n* książka formatowa.

Formation *f* formacja, utwór, górotwór; **anthropozoische** = Quartärformation; **azaische** formacja azajczna, pierwotna; **eoizoische** epoka eozoiczna; **kambrische** kamb., formacja kambryjska; **känozoische** epoka cenozoiczna; **kryptozoische** epoka kryptozoiczna; **länzentinische** = Gneisformation; **mezoizoische** formacja mezozoiczna; **oligozäne** = Oligozän; **pelagische** formacja morska; **primäre** formacja paleozoiczna; **sekundäre** formacja drugorzędna, utwory drugorzędne; **tertiäre** formacja trzeciorzędowa; **vulkanische** formacja wulkaniczna.

Formations-arbeit *f* praca utworzenia, p. formowania; **-dauer** *f* trwanie formowania; czas, utworzenia; **-epoche** *f* okres formacji, o. utworu; **-glied** *n* = Gebirgs-glied; **-gruppe** *f* = Formationsepoche; **-lehre** *f* nauka o formacjach, historyczna geologia; **-prozess** *m* proces utworzenia; **-raum** *m* przyrządźnia akumulatorów; **-strom** *m* prąd formujący.

Format-quadrat *m* = Hohlsteg; **-stück** *n* okaz; **-wagen** *m* wózek wymiarowy (do wymiaru papieru); **-walze** *f* walce wymiarowe (do wymiaru papieru lub tekury).

Form-auge *n* oko formy; **-baken** *m* formak (formyzel); **-bank** *f* ławka formierska, ława f.; **-blech** *n* blachówka, blacha kształtowa, dachówka blaszana; **-brett** *n* 1) podoba (szablon) (*odl.*); 2) deska do formowania (*bud.*); 3) = Formklotz (*zl.*); **-deckel** *m* przykrywa formy (*pap.*); **-draht** *m* 1) drut kształtowy; 2) = Dessindraht.

Form-drähte *m* druty formierskie; **-drehbank** *f* tokarka do jader; **-einrichtung** *f* przyrządzenie formatu do druku; **-eisen** *n* żelazo deseniowe, wzorzyste; **-eisen-anker** *m* kotew z żelaza fasonowego.

Formel *f* wzór, formułka; **chemische** wzór chemiczny; **modifizierte** wzór przekształcony.

Formelmethoden *f* metody wzorcowe (*las.*).

formen formować, ukształcać, lepiąc uformować; **der Ziegel** formowanie cegieł.

Formen gestricke *f* = Krystalskelette; **aus Ton** ulepić z gliny; **scheinbar unbestimmte** kształty pozornie nieokreślone (nieoznaczone).

Formen-halter *m* szafa na formy; **-macher** *m* formierz, formiarz; **-rüssel** *m* = Formmaul; **-stecher** *m* wyrzynacz form.

Former *m* formierz, kształtownik, kadłubnik.

Förmer *m* majster, formierz, formiarz.

Formerde *f* piasek formierski.

Formerei *f* 1) formiarnia; 2) formowanie; 3) formierstwo; **mit eingesetzten Kernen** formowanie z jądrami (f. z karniami); **im fetten Sand** formowanie w tłustym piasku; **im mageren Sand** formowanie w chudym piasku.

Former-erz *n* siarczek srebra; **-stifte** *m* druty formierskie; **-ton** *m* glina formierska.

Form-faktor *m* współczynnik formy (przebiegu krzywej), s. kształtu; **-flasche** *f* flaszka lewna; **-fräsen** *f* frezy profilowe (gryzaki kształtne); **-fuge** *f* = Gussnaht; **-gebung** *f* nadanie kształtu, n. form (*ar.*), kształtowanie (w projektowaniu); **-gewölbe** *n* czelusz formowa (część pieca wielkiego); **-haken** *m* pogrzebacz, formak (formyzel); **-hammer** *m* młotek złotarza; **-haus** *n* formiarnia, formownia; **-höhe** *f* wysokość zredukowana; **-holz** *n* = Formklotz.

Formier-bad *n* kąpiel formująca; **-kunst** *f* formierstwo; **-methode** *f* sposób formowania (akumulatorów); **-raum** *m* = Formationsraum; **-säure** *f* kwas akumulatorowy; **-verfahren** *n* postępowanie przy formowaniu (akumulatorów).

Formierung *f* 1) tworzenie, formowanie (*sol.*); 2) przetwarzanie (pięt akumulatora).

Formierungs-bahnhof *m* = Rangierbahnhof; **-gleise** *n* = Rangiergleise; **-prozess** *m* formowanie, przetwarzanie (akumulatorów).

Form-kasten *m* 1) kazub, kazub (*hut.*); 2) skrzynka formierska, s. do formowania, skrzynia odlewnicza (kasztel), **-keilchen** *n* klin formierski, k. do form; **-kelle** *f*

kielnia formierska; **-kern** *m* = Kern; **-kitt** *m* kit formierski; **-klasse** *f* klasa zbieżystości; **-klotz** *m* pniak formierski, stolnica (*zl.*); **-koeffizient** *m* współczynnik kształtu; **-kühler** *m* ochładzacz form (*szk.*); **-kunst** *f* = Formerei; **-lade** *f* = Formkasten; **-lehm** *m* glina formierska; **-loch** *n* = Formaage; **-löffel** *m* łyżka formierska. [(*min.*).

formlos bezpostaciowy, niekrystaliczny

Form-mantel *m* płaszcz formy (*odl.*); **-maschine** *f* formiarka; **-masse** *f* piasek formierski (tłusty); **-maul** *n* ryj formy; **-mündung** *f* = Formaage; **-naht** *f* = Gussnaht; **-nase** *f* nos na oku formy; **-ofen** *m* piec formowy; **-öffnung** *f* otwór dyszy, gardziel.

Formose *f* formoza (*ch. rol.*).

Form-platte *f* trzewik (samoprzaśnicy); **-platten** *f* 1) płyty formierskie; 2) kliny (*tk.*); **-pressverfahren** *n* sposób brykietowania (*hut.*); **-rahmen** *m* rama drukarska; **-reiniger** *m* formak, formyzel (*hut.*); **-rüssel** *m* ryj formy; **-salz** *n* sól formowana; **-sand** *m* piasek formierski; **-sandmaschine** *f* młynek do piasku formierskiego; **-schalen** *f* połowki skrzyni formierskiej; **-scheibe** *f* kółko garncarskie, stół garncarski (na którym naczytnia formują); **-schiene** *f* = Aufwindschiene; **-schlägel** *m* = Rührscheit; **-schluss** *m* zamknięcie form; **-schneidekunst** *f* drzeworytnictwo; **-seite** *f* ściana, strona formowa, boczna (*hut.*); **-spatel** *m* łyżka formierska; **-spiess** *m* = Formhaken; **-spindel** *f* wrzeciono jadra; **-stahl** *m* nóż tokarski suportowy; **-stampfe** *f* ubijaczka; **-ständler** *m* stojaki form (*świec.*); **-stecheisen** *n* dłuto rzeźbiarskie; **-stecher** *m* 1) rytownik; 2) formierz; **-stecherei** *f* sztycharstwo (*nut.*); **-steg** *m* listewka formatowa (*dr.*).

Formstein *m* 1) kamień wiatrowy, k. formowy, formak, kamień nadkładowy, nadformowy (*hut.*); 2) cegła modelowa, kształtówka, profilówka, modelówka.

Form-stempel *m* abdrucken odbijanie ze stempla; **-stichel** *m* nóż tokarski ręczny o ostrzu profilowym; **-stifte** *m* = Formerstifte; **-störer** *m* = Formhaken; **-stube** *f* = Giessraum; **-stück** *n* kształtówka, kształtka rurowa; **-talg** *m* tój do form; **-tisch** *m* 1) stół formowy (*odl.*); 2) stół formierski (*św.*); **-trichter** *m* lejek formowy, łojowy.

Formular *n* 1) wzór, wzornik, wzorzec; 2) formularz (dla pomiarów); 3) leniuszek.

Formularkopf *m* nagłówek schematu.

Formveränderung *f* odkształcenie; **des Wasserstrahles** wywrót żyły (wodnej).

Form-verbinding *f* łączenie przez zakładanie; **-verhältnisse** *n* wygląd, ukształtowanie drzew: **-walzen** *f* 1) walce kształtujące; 2) *n* walcowanie kształtujące; **-wand** *f* ściana formy (pieca); **-widerstand** *m* opór kształtu (statku).
Formyljodid *n* = Jodoform.
Form-zacken *m* całka podformowa, ostawa *p*; **-zahl** *f* liczba kształtu, stopień zwięźnienia się strzały (*las.*); **-ziegel** *m* kształtówka, modelówka (cegła modelowa); **-zuwachs** *m* przyrost na kształcie (*las.*); **-zwinge** *f* chwyt do form (*odl.*).
Fornerum *n* kulisa (*but.*).
Forst *m* 1) las; 2) grzbiet, wilczek (*da-chu*); 3) deska do krajania (*st.*).
Forst-akademie *f* akademja lasowa, a. leśnicza; **-amt** *n* zarząd lasowy; **-anlage** *f* zalesienie; **-arbeiter** *m* robotnik leśny (kularz w Poznaniu, barakarz na Wołyniu); **-aufnahme** *m* pomiar lasu, zdjęcie lasu; **-aufseher** *m* strażnik lasowy; **-bal-ken** *m* szlemię, podłużka grzbietowa; **-bau** *m* uprawa lasu; **-bautechniker** *m* budowniczy lasowy; **-behörde** *f* urząd leśniczy; **-benutzung** *f* użytkowanie lasów (technologia leśna); **-betrieb** *m* gospodarstwo leśne, leśnictwo; **-betriebs-einrichtung** *f* urządzenie lasu; **-dienst** *m* służba w leśnictwie, leśna.
Förste *f* = Firste.
Forst-einrichtung *f* urządzenie lasu; **-ele-ve** *m* praktykant leśnictwa.
Försten-bau *m* całokształt odbudowy stropowy, schodowy, wznoszący się; odbudowa stropowa (*gór.*); **-druck** *m* ciśnienie stropowe (niżczyzna); **-flöz** *m* stropowiak; **-kappe** *f* oprawa stropowa, wciós; **-kasten** *m* wypierzenie, okładanie; **-querbau** *m* odbudowa poprzeczna piętrami.
Förster *m* leśniczy.
Försterei *f* leśniczówka.
Forsterit *m* forsteryt (*min.*).
Forst-gefälle *n* dochody z lasu; **-gehau** *n* oddział lasu; **-gesetz** *n* ustawa leśna; **-hammer** *m* cechówka; **-haus** *n* leśniczówka; **-inspektionsbeamte** *m* urzędnik inspekcyjny leśny; **-kultur** *f* uprawa leśna; **-kunde** *f* leśnictwo; **-mann** *m* leśnik; **-meister** *m* lasomistrz (lustrator lasów); **-messer** *m* tasak lasowy; **-mess-kunst** *f* miernictwo leśne.
Forstnerbohrer *m* sednik bębnowy.
Forst-plan *m* plan lasu; **-preis** *m* cena w lesie; **-produktenzucht** *f* hodowla lasu.
Forstrevier *n* wydział lasowy.
Forstrevier *n* (abgeschlossenes durch natürliche Grenzen) uroczysko, urocie.
Forst-schule *f* szkoła leśnictwa; **-schutz** *m*

ochrona leśna, o. lasów; **-schutzstreifen** *m* pas ochronny leśny; **-statistik** *f* statystyka leśna; **-technik** *f* technika leśna; **-techniker** *m* technik lasowy; **-technologie** *f* technologia leśna; **-vermessung** *f* = Forstaufnahme; **-verwalter** *m* zarządca lasów; **-verwaltung** *f* administracja lasu, zarząd lasu; **-wart** *m* strażnik lasów, gajowy, leśny; **-wesen** *n* leśnictwo; **-wirtschaft** *f* gospodarstwo leśne; **-zel-hen** *n* cecha, znak na drzewie; **-ziegel** *m* gąsior (*dachówka*).
Fortbewegung *f* ruch naprzód (ruch postępowy); **des Papierstreifens** odwijanie się paska (papieru)
fortführen prowadzić.
Fortgang *m* der Schraube pobieg śruby.
Fortifikation *f* = Befestigungskunst.
Fortleitung *f* des Stromes odprowadzenie prądu.
Fortpflanzung *f* der Elektrizität przewodzenie elektryczne; **des Schales** rozchodzenie się dźwięku, przewodzenie dźwięku; **durch Samen** rozmnażanie nasieniem (*las.*); **durch Stock u. Wurzel-ausschlag** rozmnażanie odrosłami (*las.*).
Fortschaffung *f* przewóz, woźba.
Fortschmelzungsofen *m* piec zgartujący (węgiel), piec z przesuwadłem (węgiel).
Fortschellwecker *m* budzik ciągle dzwoniący, b. stale d., b. ciągły.
Fortschreibung *f* utrzymywanie katastru.
Fortschreiten *n* des Ganges ciągłość żyty.
Fortschubfläche *f* der Schiffsschraube pole naporu wody na śrubę.
Fortsetzung *f* einer Bahn przedłużenie kolei.
Fortspülung *f* spłókiwanie.
forttreiben popędzać (*gór.*). [Rzymian].
Forum *n* forum (plac zgromadzeń ludu u fossil 1) skamieniały (kopalny) (*geo.*); 2) mineralny (*gór.*).
Fossilien = Versteinerung.
Foucaultscher Pendelversuch *m* doświadczenie z wahadłem Foucaulta.
Foucaultströme *m* = Wirbelströme.
Foulard *m* fular (*tk.*).
Foulandiermaschine *f* = Stärkekalander.
Fournetit *m* furnetyt.
Fournier *n* = Furnier.
Fowlerit *m* fowleryt.
Foyer *n* foje, foaje (*tea.*).
Fracht *f* 1) towar (*fracht*); 2) koszt przewozowy, k. przewozu, przewoźne, woźbowe, przesyłka kolejną, p. towarowa; **hinterzogene** towar z zastrzeżeniem wydaniem; **überwiesene** przewozowe przekazane, woźbowe przekazane; **vorent-haltene** towar wstrzymany; **zuviel erhobene** przewozowe nadmierne prze-brane, za wielkie.

Fracht *f* zu wenig erhobene przewozowe niedobrane, niedobór przewozowego, woźbowe za mało
Fracht-aufgeber *m* nadawca (frachtownik, frachciarz); **-beförderung** *f* przewóz przesyłek (towarów); **-brief** *m* przesyłkowa, list przesyłkowy (frachtowy), przewoźna, list przewozowy; **-dampfer** *m* towarowiec, przewozowiec, parowiec towarowy (*p. przewozowy*).
frachten przewozić, przesyłać (ładunek).
Frachten-bahnhof *m* = Güterbahnhof; **-magazin** *n* = Gütermagazin; **-transport** *m* = Frachtguttransport; **-verkehr** *m* ruch towarowy, r. towarowy zwykły, ruch przesyłek zwykłych, powolnych.
Fracht-führer *m* przewoźca, przewoźnik; **-gebühr** *f* woźbowe, przewoźne, przewozowe, należytość za przewóz; **-geld** *n* woźbowe, przewozowe, przewoźne (należytość za przewóz).
Frachtgut *n* przesyłka towarowa; **in Stück-gütern** przesyłka tobołkowa; **in Wagen-ladungen** przesyłka całowozowa; **in Teilladungen** przesyłka częściowa, p. ładowana częściami.
Frachtguttransport *m* woźba zwyczajna, przewóz towarów.
Frachtkarte *f* ceduła przewoźna (frachtowa), karta przewozu; **für inländischen Anschlussverkehr** przewoźna krajowa; **für Lokalverkehr** przewoźna miejscowa; **für Verbandgüterverkehr** przewoźna związkowa, ceduła frachtowa bezpośrednio; **für internationalen Verkehr** przewoźna dla ruchu zagranicznego.
Fracht-kosten *f* koszt przewozowy, przewozu; **-lohn** *m* przewozowy; **-magazin** *n* magazyn towarowy.
Frachtsatz *m* stawka przewoźna; zasada taryfowa, stopa *t.*; **direkter** przewoźne bezpośrednio; **ermässigt** zasada taryfowa zniżona, przewozowe zniżone.
Fracht-schiff *n* towarowiec, przewozowiec (frachtowiec), okręt towarowy, z towarem, statek przewozowy; **-sendung** *f* przesyłka towarowa zwykła, powolna; **-stück** *n* = Frachtgut; **-tarif** *m* = Gü-tertarif; **-vertrag** *m* ugoda za przewóz; **-wagen** *m*, **-waggon** *m* wóz towarowy, wagon *t.*, w. pakunkowy, frachtówka; **-zuschlag** *m* należytość dodatkowa.
Fragezeichen *n* znak pytania.
Fräime *f* = Lokomotivgestell.
Frais *m* karba.
Fräise *f* = Fräse.
Fraktion *f* frakcja (*ch.*).
Frakturschrift *f* pismo gotyckie.
Frame *f* = Lokomotivgestell.
Francis-(patent)boot *n* motorówka Fran-

cis'a, łódź ratunkowa z blachy falistej; **-turbine** *f* turbina Francis'a.
Frankatur *f* zapłata przewoźnego z góry, przewozowe przedpłatne, woźbowe opłacone z góry.
Frankatur-note *f* karta przedpłatna, przedpłatna; **-zwang** *m* opłata przymusowa, przymus opłaty przewozowego z góry.
Frankfurter-hahn *m* kurek frankfurcki; **-russ** *m*, **-schwarz** *n* czerń frankfurcka, czerń niemiecka, sadza frankfurcka.
frankieren frankować, opłacać (*pocz.*).
Frankierung *f* opłata, opłacenie (przewozowego z góry).
Franklinisation *f* franklinizacja.
Franklinit *n* = Zinkeisenerz.
franko opłacony.
Frankolit *m* frankolit.
Fränse *f* frenzla, frędzla, fręzla.
Fransenmacher *m* szmuklerz, frędzlarz.
Franz-band *n* oprawa książki francuska, w skórce; **-brantwein** *m* 1) wódka francuska; 2) koniak.
Franze *f* = Franse.
Franzose *m* francuz; 1) kamień młyński francuski; 2) klucz francuski.
Franzosenholz *n* gwajak.
Französisch-grün *n* zieleń francuska; **-rot** *n* czerwien francuska.
Franztopas *m* = Rauchtopas.
Fräs-arbeit *f* gryzowanie, frezowanie; **-bohrer** *m* frez do dziur; **-dorn** *m* trzpień gryza.
Fräse *f* gryz, frez, pilnik krążkowy (wyżłobiak), wygryziak (wycinak, obcinak).
fräsen gryzować, frezować, wygryzać, zbierać, wyżłabić (piłować maszynowo).
Fräser *m* 1) gryz, frez, wygryzak (żłobik, zbierak, pilnik obrotowy, pilnik krążkowy); 2) gryzownik, frezownik (robotnik).
Fräserei *f* frezarnia, (wy)gryzarnia.
Fräs-kopf *m* krążek pilnika krążkowego, nasada wygryzaka, głowica nożowa; **-ma-schine** *f* gryzarka, frezownica, frezarka, wygryzarka, pilarka, pilnica, pilówka (karbarka, zbierarka, skrobarka, wycinarka, obcinarka, wyżłabiarka); **-maschi-nenarbeiter** *m* = Fräser.
Frass *m* rdza, próchnica metalu.
Fräs-späne *m* gryzowiny, frezowiny; **-spin-del** *f* wrzeczono gryza; **-tisch** *m* stół frezarki; **-vorrichtung** *f* przyrząd do wygryzania, p. do frezowania.
Fratze *f* maska, maskaron.
Fraueneis *n* 1) kamień lodowy; 2) szkło ziemne, smoczy mech, jaszczurczy mech.
Fraenglas *n* = Marienglas.
Frauen-schiff *n* nawa dla kobiet; **-schuh** *m* kwiaton; **-tür** *f* drzwi (prowadzące do nawy) dla kobiet (w bazylice).

Fregatte *f* fregata, trójmasztowiec, bojowiec pełnożaglowy z działami.
frei swobodny, wolny, nienadany (*gór.*).
Freiarche *f* 1) jaz podnoszony; 2) kanał słuzowy, k. słuzy.
freibaggern przebagować.
Frei-ballon *m* balon (wolny) niesterowany, b. swobodny; -**bank** *f* wolnica; -**bau** *m*, -**bauzeche** *f* kopalnia obojętna, kopalnia o dochodach równych rozchodom.
Freiberger Aufstellung *f* ustawienie Hildebranda (*mier.*).
Frei-billet *n* bilet bezpłatny; -**bord** *m* wynios, wznios burty (*ż.*); -**bordhöhe** *f* wynios burty (*ż.*); -**drahtofen** *m* grzejnik drutowy, piec elektryczny o drutach nagich, gołych.
freie Bahn *f* wolny tor.
freier Fall *m* spadanie swobodne (droga przebyta podczas spadania), spad; **Raum** *m* profil przejazdu (*kol.*).
Freies *n* = Bergfreies.
Freieslebenit *m* frajeslebenit.
freifahren 1) zwiedzać kopalnię; 2) nadać (prawo).
Freifahrt *f* 1) jazda wolna; 2) objazd, oglądanie, zwiedzanie kopalni, zjazd do kopalni.
Freifahrtssignal *n* jazda! sygnał jazdy; -**fahrstufe** *f* = Freistufe; -**fahrung** *f* objazdy, oględziny, zwiedzanie kopalni; -**fahrungsbuch** *n* księga urzędowych oględzin kopalni, księga objazdowa kopalni; -**fall** *m* wolny spad.
Freifallapparat *m* nożyce ogniowe.
Freifallbohrer *m* wolnospad, luźnospad, odpadak; mit **Schlammauftrieb** = Freifallröhrenbohrer.
Freifall-bohrung *f* wiercenie wolnospadowe; -**mischer** *m* mieszadło spadkowe; -**röhrenbohrer** *m* świder rurowy wolnospadowy.
Freifallschere *f* nożyce zwyczajne, wolnospadowe; **selbsttätige** luźnospad (nożyce samoczynnie działające).
Freifall-seilbohrer *m* (Freifallbohrer für Seilbohren) świder linowy wolnospadowy; -**steuerung** *f* stawidło z wolnym spadem; -**wasserbohrung** *f* wiercenie wolnospadowe z przepiókiwaniem.
Frei-feld *n* 1) pole wolne; 2) niekryt (w dachu); 3) wypust, wypustek (*el.*); -**flut** *f* odpływ nadmiaru wody; -**fluter** *m* = Fluter.
Freigabe *f* des Signals zwł. Inienie sygnału.
Frei-gabeblock *m* przyrząd blokowy do zwalniania (dźwigni sygnału i t. p.); -**gebände** *n* = Leergespärre; -**gedinge** *n* akord, ugoda bezterminowa; -**geld** *n* zarobek czysty; -**gepäck** *n* pakunek nie-

opłatny; -**gerinne** *n* upust, rynna do odpływu (zbytecznej wody), kanał słuzy, łotok jałowy; -**gewicht** *n* ciężar niepłatny, bezpłatny; -**gold** *n* = Gold gediegen; -**hafen** *m* 1) port wolny (od opłaty); 2) port niechroniony.
Freihaltung *f* der **Bahnbreite** zachowanie odstępu od szyn, zabezpieczenie szerokości nawierzchni.
Freihand-instrument *n* instrument mierniczy ręczny; -**stahl** *m* tocznik ręczny, nóż ręczny, rydło ręczne; -**zeichnung** *f* rysunek odręczny, r. wolnoręczny, r. z wolnej ręki.
Freihängen *n* nadwodność, zawis (podkolina).
freihängig nadwodny, zwisły.
Freihauen *n* einzelner **Stämme** oswobodzenie pojedynczych drzew.
Freiheit *f* = Bergfreiheit.
Freiheitsgrade *m* der **Bewegung** stopnie (rzędy) swobody ruchu.
Frei-hieb *m* odręb; -**karte** *f* karta wolna (wolnej jazdy), karta jazdy bezpłatnej; -**kux** *m* udział wolny (*gór.*); -**ladeplatz** *m* ładownia bezpłatna; -**länge** *f* rozpiętość (między oporami), przelot (między murami).
Freilauf *m* luźnik (wolnobię przy rowrze); -**kranz** *m* wieniec luźnika; -**rad** *n* koło luźnikowe (*aut.*).
Frei-leitung *f* przewód napowietrzny, (p powietrzny) (*el.*); -**leitungsendverschluss** *m* muła końcowa napowietrzna (kablo-wa); -**leitungssicherung** *f* bezpiecznik napowietrzny; -**luftleitung** *f* przewód napowietrzny, powietrzny, nadziemny; -**pass** *m* karta wolnej jazdy; -**scherben** *m* = Scheidekapelle; -**schicht** *f* 1) dzień wypoczynku; 2) wolna zmiana (*gór.*); -**schleuse** *f* jazd upustowy.
freischnneiden *sich* torować sobie ruch swobodny.
Freischnitt *m* cięcie, by się piła nie zakleszczała.
Freischurf *m* wyłączność górnicza; **unterirdischer** wkop, podkop, wyłączność podziemna.
Freischurf-anmeldung *f* zgłoszenie wyłączności górniczej, z. poszukiwania wyłącznego; -**buch** *n* księga wyłączności górniczych.
Frei-schürfen *n* poszukiwanie górnicze, p. wyłączne; -**schürfer** *m* 1) właściciel wyłączności kopalnictwa; 2) poszukiwacz uprzywilejowany w okręgu wyłącznościowym, poszukujący przywilejowany.
Freischurf-gebühr *f* wyłącznościowe; -**kreis** *m* wyłączne koło poszukiwawcze, koło wyłączności górniczej.

Freischurf-rechte *n* prawo wyłączności (kopalnictwa); -**segmente** *n* skrawki wyłącznościowe (częściowo się przykrywające).
Freischütze *f* słuzą upustowa.
Freischwebend wolno zwieszony, zwiśny.
Freischwingen *n* swobodne wahanie.
Freisparren *m* krokiew pusta.
Freistehend stojący oddzielnie, wolno stojący.
Freistellung *f* ustawienie na jazdę dozwoloną (*kol.*); mit **Unterbauung** prześwietlanie z podszytem, p. z podsiewem (*las.*).
Freistrahlturbine *f* turbina odrzutna o strumieniu swobodnym.
Frei-stufe *f* znak kontraktowy, pański (*gór.*); -**träger** *m* belka wolno wisząca, belka jednym końcem osadzona, zresztą swobodna; -**treppe** *f* schody zewnętrzne.
Freiung *f* zwłoka (*gór.*).
Freiverbau *m* kopanie na własny zysk za zwrotom kosztów właścicielowi.
Fremdenverkehr *m* ruch obcych, r. przejezdnych.
Fremderregte **Dynamo** *f* prądnica magnesowa oddzielnie, p. ze wzbudzeniem obcem.
Fremd-erregung *f* wzbudzenie obce, magnesowanie oddzielne, odrębne wzbudzenie; -**hölzer** *n* obce drzewa; -**strom** *m* prąd obcy.
Frenzelit *m* = Selenwismutglanz.
Frequenz *f* 1) częstotliwość; 2) ilość drgań (w sekundzie)
Frequenz-kontrollapparat *m* przyrząd kontrolujący częstotliwość; -**messer** *m* miernik częstotliwości; -**messung** *f* pomiar częstotliwości; -**schwankung** *f* wahanie częstotliwości; -**wandler** *m* zmiennik częstotliwości; -**ziffer** *f* = Periodenzahl.
Freskomalerei *f* fresko, al fresco, malowanie na świeżym tynku.
Fressen *n* des **Schiebers** wcieranie się suwaka.
Fresssäuren *f* kwasy wygryzające, kwasy wytrawiające.
Frette *f* 1) mała armatka okrętowa; 2) obrecz.
Freveln **Salzstücke** suszyć sztuki soli (warszonej).
Friedelit *m* frydelit.
Fries *m* 1) otoczyna, fryz, nadpłatwie; 2) nadbrusie, średnik, pas, zwierzyńiec; 3) szlak, szlaczek; 4) otok (*st.*); 5) kucz-baja (*tk.*); 6) fryz, gzyms wieńczący (*zd.*); mit **Zahnschnitt** *m* fryz ząbkowany.
Frieschurf *m* podłoga krzyżowa, półposadzka; -**füllung** *f* wnęka fryzowa; -**fussboden** *m* posadzka deszczukowa; -**kohle**

f węgle fryzowane; -**maschine** *f* ścielniarka czcionek; -**rahmen** *m* rama otoczynowa.
Frigidit *m* frygidyt.
Friktion *f* tarcie (= Reibung).
Friktions-mangel *f* magiel czarny; -**rad** *n* kołko tarciove, k. frykcyjne, k. cierne.
Frisch *m* śwież (frysz, urobek fryszowania), uszczerzenie.
Frischarbeit *f* świeżenie, fryszowanie, fryszierka (żelaza); **deutsche, gewöhnliche** świeżenie zwykłe, ś. niemieckie; **bergamische** świeżenie bergamskie; **Burgunder, Champagner, Comtesser** świeżenie pospieszne, ś. burgundzkie, ś. szampańskie, ś. komtejskie; **englische (in Flammöfen)**, świeżenie żelaza w piecach płomiennych, pudlowanie, pudlingowanie; **steirische** świeżenie styryjskie.
Frisch-balg *m* miech w rafinerji; -**blei** *n* ołów rafinowany, ołów surowy, miękki, czysty ołów kruszcowy; -**boden** *m* spodek fryszerski, piyta spodkowa; -**dampf** *m* para świeża (para o pełnym ciśnieniu); -**dauer** *f* trwanie świeżenia (fryszu); -**eisen** *n* żelazo świeżone, żelazo fryszowane, oczyszczone.
frischen świeżyć, fryszować, przetapiać, czyścić w piecach, rafinować; **des Eisens** uszczerzanie żelaza (*hut.*).
Frischen und Puddeln mięsienie.
Frischen *n* = Frischarbeit.
Frischen des Roh eisens = Herdfrischen.
Frischerei *f* = Frischarbeit.
Frischereiroh eisen = Hartfloss.
Frischesse *f* fryszierka.
Frischfeuer *n* fryszierka (kuźnica wodna), hamer, hamry (pod Karpatami), ogień fryszerski, o. kuźnicki, ognisko fryszerskie; **deutsches** fryszierka niemiecka.
Frischfeuerroh eisen *n* surowiec węglodrzewny świeżony.
Frisch-gestein *n* świeży pokład skały; -**gewicht** *n* waga drewna świeżego; -**glätte** *f* ruda ołowiana gruba.
Frischherd *m* ognisko fryszerskie; **gewölbtes** ognisko fryszerskie kryte, o. f. sklepione.
Frisch-hammer *m* młot fryszerski; -**herd** *m* = Frischfeuer; -**hütte** *f* = Frischfeuer; -**kienstock** *m* szczypa smolna; -**luppe** *f* dół, kłęb; -**machung** *f* świeżenie; -**meister** *m* dymarz, majster kuźnicki, fryszerski; -**methode** *f* = Frischarbeit; -**ofen** *m* uszczerzak, uświeżak, fryszierka, dymarka, piec fryszerski, ognisko kuźnicze, -**öldruckschmierung** *f* smarowanie pneumatyczne świeżą oliwą (*lot.*); -**pfanne** *f* kocioł do topienia miedzi; -**platte** *f* = Frischboden.

Frisch-prozess *m* uszczerzanie (surówki), świeżenie; **steyrischer** świeżenie styryjskie (o jednym topieniu).
Frisch-schlacke *f* = Rohschlacke; **-schmelzen** *n* topienie fryszerskie; **-schmied** *m* świeżownik; **-stahl** *m* = Rohstahl; **-stück** *n* = Saigerkuchen.
Frischung *f* = Frischdauer.
Frischwasser-erzeuger *m* przyrząd do otrzymania wody do picia z wody morskiej; **-pumpe** *f* pompa dla wody do picia (ż.); **-tank** *m* zbiornik z wodą do picia (ż.).
Frisch-zacken *m* całka, ostawa; **-zeit** *f* = Frischdauer.
Frisierbohrer *m* świderak nacinany, ś. kilkuostrzowy.
frisieren des Tuches = ratinieren.
Frisoletband *n* = Florettband.
Frist *m* termin.
Fristbuch *n* księga zwłok w odbudowie.
fristen 1) spoczywać; 2) leżeć odłogiem; 3) czekać (*gór.*).
Fristen-gelder *n* spoczynkowe, opłata za spoczynek; **-zeche** *f* kopalnia czasowo zastanowiona.
Fristgelder *n* = Fristengelder.
Frist-überschreitung *f* przekroczenie okresu; **-überschreitwagenmiete** *f* wozowe za spóźnienie.
Fristung *f* 1) przedłużenie terminu, odłożenie t., odkład t.; 2) spoczynek; 3) czekanie, wyczekiwanie; 4) termin (zawieszenia robót górniczych).
Frist-verlängerung *f* przedłużenie okresu; **-verzögerung** *f* moratorium, przedłużenie okresu wypłaty.
Frittbohrer *m* = Nagelbohrer.
Fritte *f* szkliwo, zacier na szkło, miazga szklana (fryta); **flachstrecken** szkliwo płasko rozrabiać, rozprawiać.
Fritte-bereiter *m* = Glasbrenner; **-hafen** *m* donica stopu.
fritten wypalać stop, topić szkliwo.
Fritten-pfeifenende *n* koniec fajki zanurzony w szkliwo; **-porzellan** *n* porcelana francuska miękka, p. angielska.
Fritter *m* koherer, detektor (falowskaz, odbieracz, fryter) (*el.*).
Fritter-elektrode *f* elektroda koherera; **-form** *f* kształt koherera; **-kapazität** *f* pojemność koherera; **-klemme** *f* zacisk, spinka koherera; **-pol** *m* biegun koherera, b. odbieracza; **-röhre** *f* koherer; **-strom** *m* prąd koherera; **-widerstand** *m* opór koherera.
Frittetafel *f* płyta do mieszaniny (*szk.*).
Frittofen *m* piec stopowy, p. popielny, szkliwiak, szkliwiarnik; **für die Fritte** szkliwiarka.

Frittrohr *n* oporówka (*el.*).
Frittung *f* koherowanie (przemiana).
Frivolitärlarbeit *f* robota friwolitowa.
Frohne *f* danina górnicza.
Frontdeich *m* wał przedni, czołowy.
Fronte *f* 1) czoło, front, facjata (*bud.*); 2) wysada, wysadka, wystawa naczelna.
Fronteingerüstung *f* rusztowanie fasadowe.
Frontispiz *f* czoło domu, fasada.
Frontmauer *f* ściana naczelna, dworowa, mur czołowy.
Fronton *m* przyczółek, fronton.
Frontongesims *n* fronton, gzyms czołowy.
Front-schott *n* gródź zewnętrzna (*okr.*); **-wände** *f* ściany w licu (ulicy); **-widerstand** *m* opór przedni, czołowy (*lot.*).
Frosch *m* 1) palec, żaba, wyskok, ksiuk, kciuk; 2) ramię (gdź podnosi); 3) przycisk (gdź przyciska); 4) kaganek (*gór.*); 5) zabka wiślana, skoczki ogniste (*og. s.*); 6) = Fasskopf (*bed.*).
Froscheinschnitt *m* wręb watorowy.
Fröschel *m* 1) rozpora w szybie; 2) lampka górnicza.
Frosch-klammer *f* = kleine Klammer; **-lampe** *f* kaganek; **-maul** *n* dymnik (okno półokrągłe w dachu); **-platte** *f* widelec przybijarki; **-stein** *m* żabieniec, żabinek, żabi kamień.
Frost-beule *f* odmrozina, wzdęcie, wysadka od mrozu, odzieżbina, odzieżblizna; **-brand** *m* 1) szeregoga, seregoga; 2) = Mehltau; **-grenze** *f* granica zamarzania; **-hahn** *m* kurek zimowy; **-kluft** *f* = Eiskluft; **-mauer** *f* mur lodowy, warstwa zamarznięta, powłoka lodowa.
frostsicher wytrzymały na mróz (mrozotrwały). [(mrozotrwałość).
Frosicherheit *f* wytrzymałość na mróz.
Frost-riss *m* pęknięcie z zamarznięcia; **-ventil** *n* spust zimowy; **-wetter** *n* mróz; **-wirkung** *f* działanie mrozu.
Frottierstrecke *f* ciągarka wałkująca.
Fruchtäther *m* eter owocowy.
fruchtbar urodzajny.
Fruchtbarkeit *f* urodzajność.
Fruchtbarkeitszeitraum *m* okres nasienny (*las.*).
Fruchtbaum *m* = Obstbaum.
Frucht-essenz *f* wyciąg owocowy; **-faser** *f* włókno owocowe; **-folge** *f* plodozmiara; **-gehänge** *n*, **-gewinde** *n* = Fruchtschnur; **-gummi** *n* = Dextrin; **-kaffee** *m* kawa owocowa; **-keim** *m* zarodek; **-keller** *m* ziemianka, podruma (piwnica w ziemi, dół na jarzynny); **-putzerei** *f* czyszczalnia owoców; **-saft** *m* sok owocowy; **-schalenfaser** *f* włókno łupinowe, włókno kokosowe; **-schiefer** *m* łupek płamisty.

Frucht-schnur *f* wisior, wisiołek, owocnica, równianka, girlanda, wiązanka (*ar.*); **-verteilung** *f* = Koppelwirtschaft; **-wasser** *n* woda sokowa (ściekająca przy parzeniu ziemniaków, płyn przy wyrobie krochmalu); **-wechsel** *m* plodozmiara; **-zucker** *m* cukier owocowy.
Frue Vanner = Schüttelherd 2).
Frugardit *m* frugardyt.
Früh-eiche *f* dąb szypułkowy; **-flachs** *m* len wiosenny, l. wczesny; **-gang** *m* = Morgengang; **-gotik** *m* gotyk wczesny; **-jahrswässerung** *f* nawodnienie wiosenne.
Frühlein *m* = Frühflachs.
Frühlingsnachtgleichenpunkt *m*, **Frühlingspunkt** *m* punkt równonocny wiosenny.
Früh-renaissance *f* styl wczesno-renesansowy, styl odrodzenia; **-schicht** *f* szychta ranna; **-stück** *n* haser (*gór.*); **-zündung** *f* przedpał, zapal przedwczesny, zapalenie przedwczesne; **-zündungshebel** *m* rączka (od) przedpału.
Fruktose *f* fruktoza.
F-stück *n* końcówka, półprostka (rura).
Fuchs *m* 1) czopuch, copuch, wyłot, gardziel kominowa, przelot dymny, wylot spalinowy (fuks); 2) skrzywienie, pięłka, fajka (przy wierceniu) (*gór.*); **schleppen** niedbale pracować (*gór.*).
Fuchs-brücke *f* = Feuerbrücke; **-damm** *m* próg wylotowy (w kanale ogniowym).
Fuchse 1) wyloty spalinowe (*gaz.*); 2) wypukłość (ścian otworu świdrowego).
Fuchsgewölbe *n* sklepik.
Fuchsin *n* fuksyna.
Fuchsit *m* fuksyt, fuchsyt.
Fuchs-kanal *m* czopuch, copuch; **-mündung** *f* ujście czopucha.
Fuchsschwanz *m*, **Fuchsschweif** *m* 1) piłówka, płatnica, lisiak, piła ręczna, narzynarka zwykła; 2) ogon lisa.
Fuchsschweifsäge *f* = Fuchsschwanz.
Fuchssohle *f* dno czopucha.
Fuder *n* 1) fura; 2) = Gewicht.
Füderl *n* 1) gaska, huska (*hut.*); 2) zapiekanka, topka wielka (*sol.*).
Fudersalz *n* = Stöckersalz.
Fuderstock *m* solówka, beczka na sól.
Fug *m* = Anfügung.
Fugbank *f* = Fügebank; **-hobel** *m* spajak.
Fuge *f* 1) spój, spojenie, spoina, szew, zwora, stosuga; 2) szczelina; 3) wpustka, gara (w drzewie); 4) wrąg watorowy; 5) testa (*kam.*); 6) = Korngrenze; 7) = Stoss; **ausgegossene** szew zalany; **deckende** szew przykryty.
Füge-bank *f* 1) ława do spuszczenia (*bed.*); 2) spajacz, koziołek (*st.*); **-bock** *m*

koziołek stolarski, koziołek śrubowy; **-bloch** *m* = Fügebank.
Fügehobel *m* spajak.
Fügehobel *m* spojownik, wyłabiacz. [skie].
Fugeholz *n* czterocalowe drzewo (ciesiel).
Fugeisen *n* głobidło, stosownik (kopystka).
Füge-lade *f* kozioł stolarski; **-maschine** *f* spajarka; **-meissel** *m* = Fugenmeissel; **-messer** *n* nóż szklarski. [(mur).
fugen 1) spajać (deski); 2) testować, głobić
Fugen *f* spoje, testowanie, głobienie (muru).
fügen 1) spuszczać, wpuszczać, laskować, spajać (fugować); 2) pazować (*bed.*).
Fugen-bau *m* licówka, (budowa licowa, b. z licowanej cegły lub ciosów); **-brett** *n* boczne łożysko (ciosu).
fugendicht ściśły w spoinach (fugach).
Fugen-dicke *f* grubość spoju (zaprawy); **-eisen** *n* głobidło, testownik (fugownik); **-hobel** *m* = Fügehobel; **-holz** *n* = Fugeneisen; **-kell** *m* klin spoiny; **-kelle** *f* = Fugeisen; **-leim** *m* klej spoinowy; **-leiste** *f* = Deckenleiste; **-linie** *f* spój; **-meissel** *m* dłото wpustowe; **-mörtel** *m* zaprawa rzadka; **-schliesser** *m* wsuwka (blach); **-schnitt** *m* układ spojów w murze; **-schwelle** *f* = Stosschwelle; **-spur** *f* spój; **-stellung** *f* rozstawienie, wymijanie, naprzemianległość spojów; **-streichkelle** *f* kielnia do zaprawy spoin (przy kryciu dachówką); **-verbrämung** *f* głobienie spoin, zatarcie s., testowanie s., mastykowanie s. (fugowanie s.); **-verstreichung** *f* wypełnienie spoin.
Fügezwinge *f* chłopak.
Fug-hobel *m* wielki spuszcz, strugiel do żłobków, strugiel spajak, spojownik (pociągnik ciesielski); **-kelle** *f* głobidło (kielnia do fugowania); **-lade** *f* koziołek stolarski; **-leiste** *f* spojówka; **-maschine** *f* wpuszczarka; **-schweifsäge** *f* szparówka.
Fügung *f* spojenie, spój, stosuga.
Fühi-hebel *m* 1) czułek (*tok.*); 2) łapka, łyżeczka (do oznaczenia bardzo małych długości i zmian wymiarowych); **-schiene** *f* szyna ostrzegowa (czujka).
Führeisen *n* = Viereisen.
führen 1) pędzić (*gór.*); 2) prowadzić (po prostej), wodzić (po krzywej).
Führer *m* 1) chwytnik, zabierak; 2) wodzik (u snowarki); 3) folarz, fularz (*gór.*); 4) = Chauffeur.
Führer-diplom *m* dyplom (na) szofera; **-haus** *n* stanowisko maszynisty, budka silniczego (maszynisty) (*kol.*); **-sitz** *m* siedzenie pilota, lotnika; **-stand** *m* stan, stanowisko silniczego, stan maszynisty, pomost lokomotywy, p. parowozu, budka parowozowa.

fünfreihig pięciorzędowy.
Fünfseit *m* pięciobok.
fünfsseitig pięcioboczny.
Fünfzehneck *n* piętnastokąt.
Fünfzehner *m* kamień młyński 15 calowej średnicy.
Fungin *n* fungina, huba (materiał gąbczasty).
Funke *m* = Funken.
Funkelfeuer *n* światło iskrzące.
funkeln iskrzyć się, błyszczyć, iskrzyć.
Funkeln *n* 1) migotanie, mruganie (gwiazd); 2) iskrzenie.
Funken *m* iskra; **-ausblasen** zdmuchiwanie iskier; **elektrischer** iskra elektryczna; **galvanischer** iskra galwaniczna.
Funken-amt *n* urząd radiotelegraficzny, u. iskrowy; **-anzeiger** *m* iskroskaz; **-apparat** *m* = Funkenfänger; **-bildung** *f* iskrzenie, tworzenie się, powstawanie iskier; **-bläser** *m* zdmuchiwalność iskier; **-dämpfung** *f* tłumienie iskier; **-elektrode** *f* elektroda iskrząca; **-elektrometer** *m* elektrometr iskrowy; **-entladung** *f* wyładowanie iskier, wyprąd iskier, rozbrojenie iskrowe (samoistne); **-entzieher** *m* 1) tłumnik iskier, przeciwiiskiernik; 2) przyrząd do odwodzenia iskier, odchylacz iskier (elektromagnetyczny); **-entziehvorrichtung** *f* przyrząd iskrochlönny; **-fängapparat** *m*, **-fänger** *m* iskrochron, odiskiernik (iskrochlön); **-feuer** *n* zapalnik iskrowy; **-flug der Lokomotive** *m* iskrzenie lokomotywy, parowozu; **-geber** *m* iskiernik (przyrząd do wyrzucania iskier); **-grenze** *f* granica iskrzenia; **-häufigkeit** *f* częstość wzlatywania iskier (iskrzenia); **-induktion** *f* wzniesienie iskrowe, indukcja iskrowa; **-induktor** *m* cewka indukcyjna, induktor; **-karren** *m* wózek iskrowy; **-länge** *f* długość iskry; **-licht** *n* światło iskry.
funkenlos beziskrowy, bez iskier.
Funken-löschler *m* gaśnik iskier, gasidło i, tłumik i.; **-löscherkontakt** *m* kontakt gaśnikowy; **-löschspule** *f* cewka wygaszająca iskry, c. gaśnikowa; **-löschung** *f* gaszenie, wygaszenie iskier.
Funkenmesser *m* iskromierz, iskiernik; **-mikrometer** *m* mikrometr iskrowy, drobnomierz iskierny (iskiernik mikrometryczny); **-potenzial** *n* potencjał iskrzenia; **-reißen** *n* wywołanie iskry, oderwanie iskier; **-röhre** *f* rurka iskrowa; **-rost** *m* ruszt iskrowy; **-schlagweite** *f* dalekość przelotu iskier, przeskok iskry; **-schwächer** *m* przyrząd do zmniejszania iskier; **-sicherung** *f* bezpiecznik iskrowy (*aut.*); **-sieb** *n* siatka odiskiernia (w dynamicy), czapka odiskiernia (na kominie);

-spannung *f* napięcie iskrzenia; **-spektrum** *n* widmo iskry; **-sprühen** *n* 1) iskrzenie (*hut.*); 2) rozsypywanie iskier; **-strecke** *f* droga iskry, skok iskier, przeskok iskier, meta iskrowa; **-telegraph** *m* telegraf iskrowy.
Funkentelegraphie *f* telegrafia iskrowa; **abgestimmte** telegrafia iskrowa zestrojona.
Funkentelephon *m* telefon iskrowy; **-telephonie** *f* telefonja iskrowa; **-übergang** *m* przejście iskry; **-ventil** *n* zawór iskrowy; **-zahl** *f* liczba iskier; **-zünder** *m* zapalnik iskrowy, zapal iskrowy, zapalacz i.; **-zündung** *f* zapalenie iskry, iskrowe.
Funker *m* radjotelegrafista.
Funkerabteilung *f* oddział radjotelegraficzny.
Funktion *f* 1) funkcja (*m.*); 2) czynność, zajęcie; **diskontinuierliche**, **unstetige** funkcja nieciągła; **stetige** funkcja ciągła (*m.*); **transzendente** funkcja przestępna; **trigonometrische** funkcja trygonometryczna; **unentwickelte** funkcja niewyraźna, uwikłana; **mit 2 Variablen** forma dwójkowa (*m.*).
Funktional-determinante *f* wyznacznik funkcyjny, jakobian; **-gleichung** *f* równanie funkcyjne.
Funktionen höheren Grades funkcje stopni wyższych.
Funktionsentheorie *f* teoria funkcji.
Furan *n* = Furfuran.
Furche *f* bródka 1) w ziemi; 2) (na księżycu).
furchen brózdzić, wyorać brózdę; **das Schiff furcht das Meer** okręt orze morze, przerywa m.; **ziehen** brózdzić, wyorać skibę, zrobić brózdę.
Furchen-egge *f* bronka skibowa; **-entwässerung** *f* osuszanie brózdami (*mel.*); **-feld** *n* pole brózd, wygonów (*mf.*); **-igel** *m* bronka skibowa; **-rad** *n* koło brózdne; **-rain** *m* brózdka graniczna; **-saat** *f* siew w brózdzie.
Furchen-zieher *m* 1) rozdzielnik miazgi; 2) brózdownik (*rol.*); **-zug** *m* cug w oraniu, c. w ciągnięciu, przegon, ciąg.
Furfuran *n* furan, furfuran (*ch.*).
Furfurol *n* furfurol, furol (*ch.*).
Furfurolreaktion *f* reakcja furfurolowa.
Furnier *n*, **Furnierblatt** *n* obłoga, obłożyna, wykładzina, fornier (*furnir*) (*st.*); **fiad(e)riges** obłoga zdobna, o półzwoista; **maseriges** obłoga zwoista; **schlichtes** obłoga ciągła, o. zwykła; **starkes** obłoga gruba, fornier gruby (*dykta*).
Furnierblech *n* blacha obłogowa, okładkowa.
furnieren obłożyć, składać (fornierować).

Furnierer *m* obłogarz, fornierz.
Furnier-gatter *n* irak do fornierów; **-hammer** *m* młotek obłogowy; **-hobel** *m* strugiel do obłogi; **-hobelmaschine** *f* strugarka obłogowa; **-holz** *n* drzewo obłogowe; **-maschine** *f* obłogarka; **-raum** *m* obłogarnia; **-rumpf** *m* kadłub fornierowy, obłogowy (*lot.*); **-säge** *f* piła obłogowa, obłogówka; **-schabhobel** *m* skrobacz obłogowy; **-schälmaschine** *f* łuszczarka obłogowa; **-schneidmaschine** *f* obłogarka, fornierka, krajarka (do obłogów, krajarka f. (maszyna do cięcia fornierów); **-stube** *f* obłogarnia.
Furnierung *f* obłogowanie, fornierowanie.
Furnierverblender *m* licówka, cegła wykładzinowa, c. okładzinowa.
Furol *n* = Fulfurol.
Furt *f* bród, mielizna (rzeki).
Fürtrag *m* do przeniesienia, latus.
Fürwand *f* = Vorderwand.
Fusel *m* odwódek, wódka śmierdząca, niedogon, gorzałczyso, odgon, odpęd.
Fusel-öl *n* fuzel, niedogon, **-schnaps** *m* gorzałczyca.
Fusion *f* **mehrerer Eisenbahnen** złączenie kilku kolei, skojarzenie kilku dróg żelaznych.
Fuss *m* 1) podstawa, podstawek (*bud.*); 2) stopa (*mier.*); 3) cokuł (podstawa słupowa); **des Gebirges** podnóże gór; **phytischer** = Palin.
Fuss-abstreifgitter *n* wycieraczka (obuwia); **-angel** *f* kotewka; **-bank** *f* podnózek, stołeczek; **-banktreiber** *m* koza (*szk.*); **-band** *n* piętnar odwrotny; **-beschlag** *m* okucie dolne; **-betrieb** *m* ruch nożny; **-biege** *f* zastrzał (chodnikowy) (*mos.*).
Fussboden *m* podłoga; **eingeleger**, **ge-täfelter** posadzka.
Fussboden-anstrichfarbe *f* farba podłogowa (na podłogę); **-belag** *m* odeskowanie podłogi; **-brett** *n* deska podłogowa, dennica, danica; **-fries** *m* fryz przyścienny, f. posadzki; **-kontakt** *m* = Tretkontakt; **-lack** *m* lakier podłogowy, l. do podłogi; **-lager** *n* legary, sztaga, podkłady; **-nagel** *m* gwóźdź podłogowy; **-öl** *n* olej podłogowy, o. do podłogi; **-tafel** *f* płyta (posadzkowa); **-wichse** *f* maść podłogowa; **-ziegel** *m* posadzkówka, cegła posadzkowa.
Fussbreite *f* der Schiene szerokość stopy szyny (szynowej).
Fussbremse *f* hamulec nożny (*aut.*); **-brett** *n* pomościk ruchomy (fotbret) (*ż.*); **-brücke** *f* = Laufbrücke; **-büchsenring** *m* = Fussring; **-deich** *m* przedgrobie, wał stopkowy, w. ze stopką, w. ławeczkowy, w. z ławczką; **-drehbank** *f* tokarka no-

zna, pedałowa; **-gängerbankett** *n* ścieżka bankietowa (na poboczu nasypu); **-gerüst** *n* koziołki (rusztowanie niskie); **-gesims** *n* 1) podstępie, podstępiec, otoczka; 2) ostopek, gzyms podstawowy, g. cokułowy (*bud.*); 3) listwa przyścienna (*st.*); 4) gzyms stopowy (*zd.*); **-gestell** *n* podnóże, spodarka (pedestał, postument, podstępie); **-fette** *f* płatwa przyokapowa; **-glas** *n* kieliszek; **-halter** *m* klips (*aut.*); **-hammer** *m* = Tritthammer; = Tellerhammer; **-hebel** *m* dźwignia, pedał, ster nożny (*lot.*); **-kachel** *m* kafel stopowy; **-kloben** *m* = Standkloben; **-korb** *m* = Fuss-sack; **-kreis** *m* koło nasadowe zębów, obwód pni (zębów); **-krümmer** *m* kolano spodnie, krzywak stopowy; **-lager** *n* łożysko zwykłe, l. stopowe, spodnie; **podnóże**; **-lambris** *f* podstawa boazerji (opierzenia ściennego); **-lasche** *f* 1) łubek do stopki (relsy); 2) stopa okrocznika (*tel.*); **-leiste** *f* listwa podłogowa; **-linie** *f* 1) krawędź dachu; 2) linja okopu (*w.*); **-matte** *f* rogoża, rogóżka; **-mauer** *f* podstawa; **-mehl** *n* = Staubmehl; **-note** *f* odsyłacz (*dr.*); **-pfad** *m* ścieżka (w górach *perć*); **-pfahl** *m* pątnik; **-pfette** *f* płatwa dolna; **-pflug** *m* pług ze stopką; **-pfund** *n* stopofunty (praca wyrażona w funtach i stopach); **-platte** *f* 1) płyta posadowa, p. przyziomowa (płyta fundamentowa, p. spodnia) (*bud.*); 2) żabka, podstawa niwelacyjna (*mier.*); **-presse** *f* prasa nożna; **-pumpe** *f* pompa nożna (*aut.*); **-punkt** *m* 1) spodek (*m.*); 2) nadir, podstopnik (*mier.*); **-punktfläche** *f* powierzchnia spodków; **-punkturve** *f* krzywa spodowa, spodkowa, spodków, podarna (*m.*); **-rähm** *f* leźnia, próg, przycioska, podciąg; **-ring** *m* dolny wieńiec skrzyni ogniowej; **-sack** *m* nożnik (*kuś.*); **-salz** *n* = Kehrsalz; **-schar** *f* = Traufschrift; **-schemel** *m* podnózek; **-schiene** *f* szyna szerokostopowa; **-schmiede** *f* ukośnica pozioma; **-schraube** *f* = Stellschraube; **-schuh** *m* podeszew, but (podkład) (*bud.*); **-schwelle** *f* próg; **-setzlinie** *f* = Unterschlagzeile; **-stahl** *m* stal angielska rafinowana; **-steig** *m* ścieżka; **-stein** *m* podstawa, próg; **-stock** *m* miara calowa; **-streben** *f* przypory odziemne; **-streifeisen** *n*, **-streifrost** *m* = Abtreter; **-stück** *n* = Fusskachel; **-täfelung** *f* = Fusslambris; **-taste** *f* pedał (u organów); **-taster** *m* nacisk nożny, przycisk *n.*; **-teilung** *f* podział w calach; **-triebwagen** *m* drezyna pedałowa.
Fusstritt *m* następ, szczebel, pedał, stopień (wagonu).

Fusstritt *m* **doppelter** stopień podwójny; **einfacher** stopień pojedynczy.
Fusstritt-bohrmaschine *f* wiertarka nożna;
-bremse *f* hamulec nożny; **-drehbank** *f* tokarka nożna.
Fusulina *f* fuzulina (*geo.*).
Fusulinenkalk *m* wapień fuzulinowy.
Fuss-umschalter *m* przełączka nożna (przełącznik nożny); **-ventil** *n* zawór dolny, smok (pompy); **-verblendung** *f* = Sockel;
-wall *m* wał dolny, w. stopowy; **-weg** *m* 1) ścieżka; 2) chodnik; **-wegdecke** *f* pomost chodnikowy; **-wegtafel** *f* pokład chodnikowy; **-wegträger** *m* belka chodnikowa (*mos.*); **-welle** *f* wał dolny; **-werkzeugmaschine** *f* obrabiarka nożna; **-winde** *f* winda z napędem nożnym.
Futrline *f* 1) odrzwica, futryna (u drzwi); 2) oknica (przy oknie).
Futter *n* 1) model, forma, prawidło; 2) głowień, gniazdo; 3) uchwyt; 4) kleszczak (u tokarki); 5) dosyp (*gór.*); 6) wykładzina (cegła); 7) zaprawa (*hut.*); 8) podszywka (*kr.*).
Futter (der Bessemerbirne) zaprawa, wyprawa, wylepienie z zaprawy zasadowej (gruszkii Bessemera).
Futural *n* futerał, futeralik, puzdro, pudzderko, pochwa.
Futter-bank *f* sieczkarka; **-barchent** *m* barchan; **-barren** *m* żłoby; **-bau** *m* uprawa roślin pastewnych; **-blech** *n* 1) blacha ochronna (*kam.*); 2) okładziny blaszane (na drewnianych ciągadłach); **-brett** *n* = Setzstufe; **-diele** *f* półdylak; **-drehbank** *f* wyciskadło; **-gänge** *m* chodnik między żłobami; **-gemäuer** *n* = Offenfutter; **-hölzer** *n* okładziny;

-kasten *m* skrzynia do paszy; **-klinge** *f* = Futtermesser; **-kloben** *m* 1) kosz (*szk.*); 2) chwyt (*tok.*); **-kochapparate** *m* przyrząd do gotowania paszy; **-kopf** *m* głowień amerykańska (u tokarki); **-kräuter** *n* rośliny pastewne; **-küchen** *f* kuchnie do paszy; **-laubgewinnung** *f* smykanie liści dla bydła; **-leinwand** *f* podszywka; **-leisten** *m* kierownice (*śl.*); **-leiter** *f* drabina sienna (w stajni); **-mauer** *f* 1) mur wsporczy, m. odzieżowy, m. wsporny, m. okładzinowy, m. wyściełający, ściana podwałowa, ś. podnasykowa; 2) mur odporowy, m. podporowy; 3) = Ofenfutter; **-mauerprofil** *n* przekrój muru podporowego, p. m. odzieżowego; **-messer** *n* rzezak, nóż do sieczkarki; **-muschel** *f* żłób.
füttern 1) dosypywać, podsypywać (dodać nakładki wewnątrz lub zewnątrz); 2) wykladać, zaprawiać (*gór.*); **des Bohrloches** = Röhren.
futtern pochwić.
Futtern *n* pochwienie.
Futter-platz *m* żerowisko; **-quetschmaschine** *f* gniotownik paszy; **-rahmen** *m* futryna; **-ring** *m* pierścień dławikowy, wierzchnia wkładka dławika; **-rohr** *n* rura wykładzinowa, r. chroniąca (płaszcz); **-röhre** *n* = Bohrröhre; **-schneider** *m* sieczkarz; **-schneidmaschine** *f* sieczkarka; **-stock** *m* 1) koziołek wrzecionowy; 2) podszywka; **-stück** *n* wkładka, przekładka (*cieś.*); **-stufe** *f* = Setzstufe.
Futterung *f* 1) okładka, okładzina, wykładka; 2) okładanie, wyłożenie, wykładanie.
Fylfoot *m* = Vierfuss.

G

g. = Gramm.
G. = ostatni numer przędzy.
Ga. = Gallium.
Gaar... = Gar...
Gabarit *n* = Normalprofil.
Gabbro *n* gabro, eufotyd (*min.*).
Gabbroinit *m* gabronit (*min.*).
Gabel *f* 1) widełki (*aut.*); 2) obochwyt; 3) klamra zawiasowa, kluba; 4) skrzydełko (wrzeciona); 5) = Kluffdeichsel; 6) posuwacz (*me.*); nosze (do szyn); 7) widelec (*prs.*); 8) widły (*rol.*); 9) = Steckofengabel; 10) = Strahl; **des Reglers** widełki przesuwnika.
Gabel-ast *m* = Gabelbaum; **-auge** *n* = Gabelöse; **-balken** *m* belka widłowa;

-baum *m* rosocha (widłowy koniec dyszla); **-bohrer** *m* świder widłowy; **-bolzen** *m* sworzeń widłowy; **-deichsel** *f* grądziel (u pług), hołobla (u wozu); **-ende** *n* (**des Kolbens**) widełki (tłoka); **-feile** *f* pilnik widelcowy (do widelców); **-flöz** *m* = Doppelflöz.
gabelförmig widlasty, rozwidlony, widłowy, rosochaty, rozszcepiony.
Gabel-gelenk *n* przegub widłowy; **-gestell** *n* oprawa rozwidlona; **-hebel** *m* dźwignia widłowa; **-holz** *n* hołoble, rosocha, socha; **-kloben** *m* imadło widełkowe, trzymadło w.; **-lager** *n* łożysko nastawialne (widłowe). [*geo.*].
gabeln sich rozszcepić się, rozdzielić się

Gabel-nadel *f* = Haarnadel; **-öse** *f* ucho, oko widłowe; **-pfanne** *f* konewka lejnicza; **-rahmen** *m* oprawa rozwidlona; **-ring** *m* strzemie; **-rohr** *n* 1) rozszcepka, rura rozdwojona, rura rosochata; 2) portki (*gór.*); **-schaft** *m* = Gabelbaum; **-schliesse** *f* zawłoka widlasta; **-schloss** *n* widełki, połączenie (trzona) na widełki (*gór.*); **-schlüssel** *m*, **-schraubenschlüssel** *m* klucz widłowy, k. widłowy, widłak, k. widełkowy; **-spannschloss** *n* napinak widlasty, spinacz (*lot.*); **-spleissung** *f* splot rozwidlony, spój widlasty, złącz rozgałęziony (*tel.*); **-spule** *f* cewka widłowa, zwojnica w. (*tel.*); **-stange** *f* drąg rosochaty, d. widłowy, d. widłowy; **-station** *f* stacja rozdzielcza; **-steuerung** *f* stawidło widłowe; **-stock** *m* = Gabelbaum.
Gabelstück *n* = Gabelholz; **der Pleulstange** głowa widłowa drąga korbowego.
Gabelstütze *f* = Deichselstütze.
Gabelumschalter *m* przełącznik widełkowy.
Gabelung *f* 1) rozwidlenie, rozgałęzienie; 2) rozszcepienie, rozdwojenie (*geo.*).
Gabelungswinkel *m* kąt rozdwojenia.
Gabel-verbinding *f* zwidłowanie, połączenie widłowe, łączenie na widły, wpust; **-wagen** *m* wóz hołoblowy, w. z hołobłą (o dwóch dyszlach); **-wanne** *f* konewka lejnicza; **-werk** *n* przyrząd widełkowy (*ml.*); **-zapfen** *m* czop widłowy.
Gabon *m* kauczuk afrykański.
Gaden *n* 1) domek, chata; 2) skład lub sklepik.
Gadolinit *n* gadolinit.
Gadolinium *n* gadolin.
Gaffel *f* socha, drąg żagłowy (*okr.*).
Gaffel-klau *f* uchwyt sochy, widlica sochowa; **-schoner**, **-schuner** *m* szkuniec sosłowy, s. dwumasztowy (zwyczajny); **-segel** *m* rozpiernik; **-topsegel** *m* sosznik.
Gagat, **Gagatkohle** *f* gagat, gagatek, drzewiak, lignit.
Gahnit *m* ganit, automolit, spinel cynkowy (glinian cynku).
Gähr... = Gär...
Gaiakholz *n* drzewo gwajakowe.
Gaiakol *m* gwajakol, jednometylowy eter pyrokatechiny.
Gainze *f* ganiec (*bud.*).
Gaipe *m* = Göpel.
Gaiss... = Geiss...
Gala-Gala *n* kleidło (Malajów).
Galaktin *n* galaktyna (*ch. rol.*).
Galaktit *m* galaktyt (*min.*).
Galaktometer *m* galaktometr, kremometr, areometr do mleka.

Galaktose *f* galaktoza, aldohekszoza.
Galaktoskop *m* galaktoskop.
Galalith *m* galalit.
Galambutter *f* masło galamowe.
Galanteriarbeit *f* wyroby galanteryjne.
Galeere *f* galera, galar.
Galeeren-führer *m* galiжник; **-knieholz** *n* wrzątek; **-ofen** *m* piec galerowy.
Galenit *m* = Bleiglanz.
Galenoid = Triakisoktaeder.
Galenolde *f* błyszczce.
Galerie *f* galerja; 1) miejsce dla wystawy; 2) siedzenie w teatrze; **offene** podścienie, podcienie (chodnik pod dachem); 3) = Empore (*ar.*).
Galerie-eingang *m* wlot chodnika; **-hammer** *m* galeryjnik (płaski młotek do galeryjek) (*bl.*); **-kreuzung** *f* wymijanka (*gór.*); **-schneidmaschine** *f* wycinarka do blaszek lampowych; **-stanze** *f* wybijarka galeryjek (blaszanych).
Galgant *m* galgant.
Galgen *m* 1) kobylica, kozioł; 2) trzymadło kosy; 3) = Dreibein.
Galgenambos *m* = Hornambos.
Galmetaholz *n* galimeta (drzewo).
Galipot *n* galipot (biała żywica sosnowa).
Gallitenstein *m* koperwas cynkowy, k. biały; **blauer** = Kupfervitriol; **weisser** = Zinkvitriol.
Galläpfel *m* dębiana, galas, orzeszek galasowy, jabłko galasowe.
Galläpfel-absud *m* odwar dębianek; **-gerbsäure** *f* kwas galaso-garbnikowy; **-säure** *f* = Gallussäure; **-tinte** *f* atrament galasowy, a. z dębianek.
Gallblick *m* błysk czystej miedzi.
Gallie *f* 1) żółć; 2) bańka; 3) = Galläpfel.
Gallein *n* galeina.
Gallen *f* = Galläpfel.
Gallen-grün *n* = Biliverdin; **-rot** *n* = Bilirubin; **-stoff** *m* żółtnik.
Gallerte *f* galareta, studzienina (*ch.*).
Gallertsäure *f* kwas galaretowy, pektynowy.
Gallerythronsäure *f* kwas galerytronowy.
Galliete *f* = Kokon.
Galletseide *f* jedwab odpadkowy.
Gallierbrett *n* = Harnischbrett.
Galliesche Kette łańcuch przegubowy, ł. Gallia, ł. łubczy.
Gallion *n* galion (*okr.*).
Gallionlagerung *f* osada galionu.
gallisieren der Weine galizować wino (zaprawiać moszcz winny cukrem i wodą).
Gallisin *n* gallsyn.
Gallium *n* galium, gal.
Gallium-chlorid *n* chlorek galu, galowy; **-dichlorid** *n* dwuchlorek galu; **-nitrat** *n* azotan galu, galowy.

Gallium-oxyd *n* tlenek galu, galowy; **-sulfat** *n* siarczan galu, galowy; **-trichlorid** *n* trójchlorek galu.
Gallotin *n* galotyna.
Galloway-kessel *m* kocioł parowy Galloway'a, k. p. z rurami G.; **-rohr** *n* garłacz Galloway'a.
Gallozyanin *n* galocjanina.
Gallseife *f* mydło żółciowe.
Gallsbstanz *f* tauryna.
Gallus *m* 1) kierownik pasowy; 2) = Gall-äpfel.
Gallus-gerbsäure *f* kwas garbnikowy; **-säure** *f* kwas gąlusowy, k. dębiano-owy, trójoksybenzoesowy; **-tinte** *f* atrament z gąlasówek.
Galmei *m* galman, ruda cynkowa, krzemian cynku; **edler smithsonit**; **roter galman** czerwony, g. żelazisty; **weisser galman** biały.
Galmei-blende *f* blenda galmanowa; **-brennofen** *m* = Galmeirösten; **-grubenklein** *n* miał galmanowy; **-kupfer** *n* miedź galmanu; **-mühle** *f* młynek do galmanu; **-röstgewölbe** *n*, **-röstofen** *m* galmaniak (piec).
Galon *m* galon (miar).
galonieren = bandeln.
Galons *f* galony (*tk.*).
galopieren *n* cwałować (*lok.*).
Galopieren *n* der Lokomotive cwałowanie lokomotywy, galopowanie parowozu, cwał parowozu; **der Räder** ślizganie kół.
Galt *m* gault (*geo.*). [gaultowy].
Galtgrünsadstein *m* zielony piaskowiec.
Galvanisation *f* galwanizacja.
galvanisch galwaniczny.
galvanisieren galwanizować, cynkować.
Galvanisiererraum *m* galwanizownia.
galvanisiert galwanizowany.
Galvanisierung *f* galwanizowanie.
Galvanisierwerkstatt *f* galwanizernia.
Galvanismus *m* galwanizm.
Galvano *f* płyty galwanoplastyczne (*dr.*).
Galvano-chromie *f* galwanochromia; **-fardisation** *f* galwanofaradyzacja; **-graph** *m* galwanograf; **-graphie** *f* galwanografja; **-kaustik** *f* galwanokaustyka, rytowanie galwaniczne, galwaniczne wypalanie; **-magnetismus** *m* galwanomagnetyzm; **-metallurgie** *f* galwanometalurgia.
Galvanometer *n* galwanometr, galwanoskop, prądomierz; **aperiodisches** galwanometr aperiodyczny, nieokresowy; **astatisches** galwanometr astatyczny; **ballistisches** galwanometr balistyczny.
Galvanometer-konstante *f* stała (spółczynnik) galwanometru; **-nadel** *f* igła galwanometru; **-rolle** *f* cewka galwanome-

tru; **-schlüssel** *m* klucz galwanometru, włączka; **-spule** *f* cewka galwanometru; **-widerstand** *m* opór galwanometru.
Galvano-plastik *f* galwanoplastyka; **-plastiker** *m* galwanoplastyk; **-skop** *m* galwanoskop, prądokaz; **-stegie** *f* galwanostegja; **-technik** *f* galwanotechnika; **-typie** *f* galwanotypja, elokrotypja.
Gamben *f* skopienie (cegieł surowych).
Gambir *n* gambir (*gar.*).
Gambohanf *m* konopie Gambo.
Gamma-eisen *n* żelazo gama; **-funktionen** *f* funkcje gama.
Gang *m* 1) ganek, chodnik (bez stałego kierunku); korytarz, przejście podziemne, biegnia, bieżnia (*gór.*); 2) tok, tryb, postępek, kolej; 3) chód, bieg (pieca); tor, pasmo; 4) przysienie, przedsięcie; 5) poczet, dział; 6) położonek (zawieszenie pęku nici); 7) skręt; 8) zrób, zrobisko, żyła, ciąg (*geo.*); 9) związka; 10) młyn, złożenie, związ; 11) ruch (zakładu); 12) pasmo (szereg) blach (*okr.*).
Gang adeliger żyła szlachetna; **abliegender der Aussenhaut** pasmo blach zewnętrznych (*okr.*); **angewachsener** żyła przyrosła; **anliegender der Aussenhaut** pasmo blach wewnętrznych (*okr.*); **edler** żyła bogata; **erhitzter** bieg gorący (pieca); **fauler** żyła jałowa, płonna; **flacher** żyła leżąca; **flachfallender** żyła pochylona; **garer**, **guter** bieg pieca dobry; **gemässigter** bieg zwolniony; **heisser** bieg gorący; **leerer der Schraube** = toter; **motziger** żyła krótka; **offener** żyła odłupana, ż. odstąła; **rauer** żyła beznadziejna; **rechtfallender**, **rechtsinniger** żyła prawidłowo nachylona, ż. prawidłowa; **regelmässiger** = guter; **roher** bieg surowy; **ruhiger** bieg spokojny, b. cichy, prawidłowy; **scharfer** bieg surowy (u śruby); **schwebender** żyła pozioma; **seigerer** żyła pionowa; **stehender** żyła stojąca; **tauber** = fauler; toter ruch martwy, r. luźny (*aut.*); **tonnläger** żyła upadająca, upadkowa; **trockener** bieg suchy (pieca); **übersetzer** żyła rozerwana, przerzucona, uskokowa; **verdrückter** żyła zwężona; **verworfenner** = übersetzer; **widersinniger** żyła odchylona, ż. nieprawidłowa.
Gang der Maschine bieg maszyny; **des Motors** chód motoru; **des Ofens** bieg pieca; **der Strecke** przelot; in G. setzen puścić w ruch; **toten G.** haben mieć grę, mieć luz.
Gang fällt aus żyła zbacza, zmienia kierunek; **hebt sich** żyła wznosi się; d. G. ist fündig żyła jest kruszonośna, ż. jest bogata.

Gang keilt sich aus żyła wyklinowuje się, pokład kopalni ścina się klinowato; **kommt aus seiner Stunde**, **kommt aus seinem Fall** żyła zmienia bieg, żyła zmienia spad; **kreuzt sich** żyła krzyżuje się; **stürzt sich** żyła zapada się; **tut sich auf**, d. G. wirft einen Bauch żyła przybiera, grubieje; d. G. ist unfündig żyła jest bezrudna; **wird verdrückt** żyła zwęża się.
Gang-abfall *m* przerwa w żyłach (*gór.*); **-ablenkung** *f* zboczenie żyły (kruszcowej); **-änderung** *n* zmiana ruchu, obrotu (*kół*).
Gangart *f* 1) złożenie, powód, żylnik, żyłowina, skała żyły (obstach); 2) pławnica, wypławek (*hut.*); 3) rodzaj rachu; 4) = Metallmutter; 5) = Nebengestein.
Gangarten *f* szczelinowce (składnik płonny żył kruszcowych).
Gangarbeit *f* der Weichen (prawidłowe) działanie (ruch) zwrotnic.
Gang-aufnehmer *m* = Gangführer; **-ausfüllung** *f* żyłowina, masa skalna; **-bergbau** *m*, **-bergwerk** *n* górnictwo kruszcowe; **-bord** *m* chodnik pokładowy, burtowy; **-breite** *f* szerokość (gwintu); **-brett** *n* pochód, pobieg, burta (*ż.*).
Gänge *m* złożenie; **fallen ab** żyły rozchodzą się; **kreuzen sich** żyły krzyżują się; **-sich scharende G.** żyły łączą się w jedną żyłę; **sammeln sich** żyły zbiegają się; **verlassene** zrobry.
Gang-erz *n* ruda pokładowa, żylna (kruszc w żyłach); **-fallen** *n* upad żył; **-fäustel** *n* = Grobfäustel; **-feder** *f* sprężyna poruszająca; **-formation** *f* formacja żył kruszcowych; **-führer** *m* wodzik (u snowarki); **-gebiet** *n* okręg żył; **-gebirge** *n* góry chodnikowe, g. zrobiste, górotwóżylny; **-gestein** *n* = Nebengestein; **-gewicht** *n* waga u zegaru ściennego; **-gold** *n* złoto żyłne; **-harnisch** *m* = Rutschfläche eines Ganges; **-häuer** *m* kopacz rudy; **-höhe** *f* der Schraube krok śruby, skok ś., wysokość gwintu, skrętu; **-kluft** *f* szczelina w żyłach; **-körper** *m* = Gangmasse; **-kreuz** *n* krzyż żylny, żyła skrzyżowana; **-kreuzung** *f* krzyżowanie się żył; **-länge** *f* długość chodnika; **masse** *f* miąższ żyły, żyłowina; **-mittel** *n* warstwa żylna, przerost żylny; **-netz** *n* = Trümmerstock (*geo.*); **-pfosten** *m* balas, słup (na którym się ganek opiera); **-profil** *n* = Flözprofil; **-querschnitt** *m* przekrój chodnika; **-rad** *n* 1) deptak; 2) koło biegowe (*tk.*); **-säule** *f* 1) słup wejściowy; 2) słup w krążanku; **-schweif** *m* ogon żyły, o. żylny; **-spalte** *f* = Gangkluft; **-spiegel** *m* = Rutschfläche eines

Ganges; **-spill** *n* kabestan, pacholek bębnowy, bęben kotwiczny, b. kieratowy, kierat kotwiczny; **-stock** *m* 1) bardzo gruby a krótki pokład; 2) wielożyła, kłęb stojący, skład s.; **-streichen** *n* rozciągłość żyły; **-struktur** *f* złożenie żył, budowa żył; **-stück** *n* okaz żylny, ruda o średniej jakości; **-system** *n* układ żył; **-tiefe** *f* głębokość gwintu; **-trumm** *m* gruz w pokładzie, odnoże żyły, odżyłek; **-ulmen** *f* = Salband; **-wechsel** *m* koło biegowe (*tk.*); **-werk** *n* mechanizm zegarka; **-zug** *m* pasmo żył.
Ganister *m* 1) miarki kwarc; 2) glinka ogniotrwała z Walji południowej.
Ganisterstein *m* cegła z Sheffield.
Ganiterholz *n* kalja.
Ganoiden = Glanzschupper.
Ganomatit *m* ganomatyt.
Gans *f* gęś (surowiec).
Gänseauge, **Gänsefüsschen** *n* cudzysłów, znak cudzysłowu.
Ganseisen *n* = Roheisen.
Gänse-kötigerz *n*, **-kötigsilber** *n* = Ganomatit; **-stall** *m* gęsiniec; **-steige** *f* grzędka, żerdź, drag. [surowizny].
Gänselein *n* gaska kruszczowa (mała gęś ganz (im Ganzen) 1) całkowity, w całości, cały; 2) zwiezły (*geo.*).
Gänze *f* 1) gęsi; 2) formy (żelazne lub piaskowe) na gęsi; 3) calizna (*geo.*).
Ganze *n* całokształt.
Ganz-geviert *n* firet, czwartnik, **-holländer** *m* = Ganzzeugholländer; **-holz** *n* całodrzew; **-kammerkessel** *m* kocioł parowy z nierozdzielonymi komorami wodnymi; **-kasten** *m* kadz z miążgą papierową; **-sohleleder** *n* skóry podszewiane futnowe; **-stoff** *m* = Ganzzeug; **-stoffholländer** *m* holender rafinerski; **-zeug** *n* miążga rafinowana, m. drobna (*pap.*).
Ganz-zeugholländer *m* miążgowiec, holender miążgowy, rafinerski; **-zeugkasten** *m* = Zeugbütte; **-zeugraffineur** *m* holender rafinacyjny, miążgownik r.
gar 1) oczyszczony (*hut.*); 2) ukończony, zupełny, dobry; 3) miarkowany, dokładny (*hut.*).
gar brennen wypalać (ceglę).
Garanceux *n* **Garancin** *n* garancyna.
Garancinkarmin *m* karmin garancynowy (marzanowy).
Garantle-schein *m* poręczna, karta poręczenia; **-zeit** *f* = Haftzeit; **-zuzahlung** *f* dopłata z poręczenia.
Gararbeit *f* czyszczenie, rafinowanie (*hut.*).
Garaufbrechen *n* des Deuls dulowanie, wyłamanie dula gotowego, podważanie dula.
Garbe *f* 1) snop, snopek (zboża); 2) pakiet (żelaza).

Gärben *n* 1) = Raffinieren; 2) = Gerben.
Garben-band *n* powrósto, powiąsło, obwią-
 sło; **-blindmaschine** *f* wiązarka snopów;
-binder *m* 1) wiązacz snopów; 2) wiązka
 słomy; **-hut** *m* chochoł (nakrywa sterty);
-schichter *m* = Garbenbinder; **-schiefer**
m lupek snopkowy, ł. płamisty; **-zehnte**
m dziesiącina snopowa.
Gärber *m* garbarz.
Gärhobei *m* strug, krzywak bednarski.
Garbottich *m* = Kühlstock.
Gärbottich *m* kadź drożdżowa do fermento-
 wania.
Gar-brand *m* wypalanie (*ceg.*); **-brennen**
n silne wypalenie; **-brühe** *f* gęstwa gar-
 barska (braja), roztwór gotowy, wyciąg
 gotowy.
Gärbütte *f* kadź fermentacyjna.
Garderobe *f* szatnia, garderoba.
Gardine *f* firanka, zasłona (gardyna).
Gardinen-grund *m* tło firankowe (tło uży-
 wane przy firankach); **-halter** *m* karnisz;
-spanner *m* krosno do firanek; **-spitzen**
f koronki firankowe; **-stange** *f* pręt za-
 słony (do firanek).
Gare *f* 1) ostatnia przyprawa, doprawa;
 2) dojrzałość; **eine G. Häute** ilość skór,
 na raz wyprawianych; **des Kupfers** ra-
 finowanie miedzi; **das Leder hat schon**
seine G. skóra jest już wyprawna; **der**
Sole stężenie solanki.
Gareisen *n* żelazo czyste, wykończone.
garen = affinieren; **im Meiler** zwęglanie
 drew w mielerzu.
gären 1) robić, fermentować, drożdżać,
 kisać; 2) burzyć się, poddać fermentacji.
Gären *n* 1) robienie, fermentowanie, dro-
 żdzenie, kisać; 2) burzenie (się), pod-
 dawanie fermentacji; **des Teiges** fer-
 mentacja ciasta.
Garerz *n* ruda wywarzona, r. wyprażona,
 r. czysta, r. doprażona.
gares Eisen *n* żelazo dobrze wytopione.
Gar-fass *n* kadź, naczynie do dojrzewa-
 nia; **-frischen** *n* świeżenie na żelazo.
Gargang *m* zdarny bieg pieca, bieg zu-
 pełny, b. dobry; **des Hochofens** bieg
 pieca miarkowany, b. p. zupełny, b. p.
 dokładny, b. p. zdarny.
Gärgefäß *n* kadź fermentacyjna.
Gargel *f* = Kimme.
Gargelkamm *m* = Kimmhobel.
gargeln, gargelreissen = kimmen.
Gargelsäge *f* piła watorowa.
Gargrube *f* palisko bezrusztowe (pieca
 garncarskiego).
Gärhaus *n* fermentarnia, drożdżownia.
Garherd *m* = Kupfergarherd.
Gärkeller *m* piwnica fermentacyjna, fer-
 mentownia, drożdżownia.

Garkochen *n* dowar, dowarek, dowarza-
 nie, dogotowywanie.
garkochen dowarzyć, dogotować.
Gar-kupfer *n* 1) miedź krążkowa oczysz-
 czona, garowa, rafinowana, czysta i cią-
 ła; 2) surowiec miedzi; **-leder** *n* skóra
 wygarbowana, dojrziała; **-machen** *n* 1)
 ostatnie wyprawienie (skóry); 2) płą-
 wienie, oczyszczenie (kruszców); 3) ra-
 finowanie, czyszczenie (czarnej miedzi);
-macher *m* 1) pławiarz, płóczkarz, płą-
 wiciel kruszców; 2) cukiernik; **-mahlung**
f zmielenie na makę.
Gärmesser *m* fermentomierz.
Garmond *f* garmont, korpus (pismo 10
 i 11-punktowe).
Garn *n* 1) przędza, nić; 2) sieć, sidło;
dubliertes przędza podwójna; **dupliertes**
 przędza słabo skręcona; **gezwirntes** nit-
 ka mocno skręcona, przędza nitkowana,
 p. zniczona; **links gesponnenes** przędza
 lewoskrętna; **meliertes** przędza z mie-
 szanki; **rechts gesponnenes** przędza
 prawoskrętna.
Garn-ausleserin *f* przebieraczka przędzy;
-auswlegerin *f* wyważaczka przędzy;
-baum *m* wał osnowy (*tk.*); **-bleiche** *f*
 bielniek przędzy (blich do bielenia prze-
 dzy); **-bündel** *n* wiązka przędzy; **-dreher**
m kręciciel; **-druckmaschine** *f* drukar-
 ka włókien; **-dynamometer** *n* dynamo-
 metr przędzalniczy; **-einlegerin** *f* ukła-
 daczka przędzy; **-fahrer** *m* woziciel
 przędzy; **-färbemaschine** *f* barwiarka
 przędzy, maszyna do farbowania prze-
 dzy; **-festigkeitsprüfer** *m* miernik siły
 przędzy, przędzomierz; **-haspel** *f* =
 Garnwinde.
garnieren odszywać (*tap.*).
Garnier-faden *m* szpagat do odszycia;
-haken *m* trzymadełko (*wóz.*).
Garnierit *m* garnieryt, numeit.
Garnierung *f* odszycie (*tap.*).
Garnierwinkel *m* kątownik usztywniający
 (*okr.*).
Garnitur *f* 1) uzbrojenie (*b. m.*); 2) garni-
 tur (*guz.*); 3) skład, układ, zestaw.
Garnitur-macher *m* puszkarz; **-teile** *m*
 części dodatkowe.
Garnkirkton *n* kaolin.
Garn-knäuel *m* kłębek przędzy; **-leinen** *n*
 płótno bielone; **-nummer** *f* numer prze-
 dzy; **-numerierung** *f* numerowanie prze-
 dzy; **-packer** *m* pakownik, pakowacz
 (przędzy); **-packerin** *f* pakownica prze-
 dzy, pakowaczka przędzy; **-presse** *f*
 prasa do przędzy; **-prüfer** *m* = Garn-
 festigkeitsprüfer; **-quetsche** *f* wyciskacz
 przędzy; **-rolle** *f* krążek do przędzy;
-rollenstift *m* czopek nitkowy (*szw.*).

Garn-sengmaschine *f* smalarka, opalarka,
 osmalarka przędzy; **-sorte** *f* gatunek
 przędzy; **-sortierwage** *f* waga przędzal-
 nicza, w. przędzalnicza; **-spinnerei** *f* 1)
 tkalnia (przędzy); 2) tkanina; **-spule** *f*
 = Bobine; **-stärkmaschine** *f* krochma-
 larka przędzy; **-strahn** *m* motek prze-
 dzy; **-tafel** *f* miernik przędzy; **-trocken-**
maschine *f* suszarka przędzy; **-wage** *f*
 waga przędzalnicza, szalka kątowna;
-wand *f* = Netzwand; **-waschmaschine**
f płóczka przędzy; **-weberei** *f* = Spin-
 nerei; **-weife** *f* molak, motowidło; **-winde**
f wjadło, motarka, motak, kołowrotek
 do nici, snowadło, snowarka, snowidło,
 motowidło; **-winder** *m* motacz.
Garofen *m* piec czyszczący, p. oczyszczal-
 ny, p. rafineryjny (gazowy), p. do czy-
 szczenia kruszców.
Garouille *n* garuill.
Garouillerinde *f* kora garuiliowa.
Garprobe *f* próba metalu.
Gär-probe *f* próba fermentacji; **-raum** *m*
 przestrzeń fermentacji, fermentownia;
-röhre *f* rura fermentacji.
Garrösten *n* doprażanie rud, ostateczne
 prażenie rud.
Gar-rostschnmelzen *n* = Schwarzkupfer-
 arbeit; **-salz** *n* sól czysta, s. wywarzo-
 na do czystości; **-schaum** *m* żużel leiz-
 ny; **-schelbe** *f* krążek miedzi rafinowa-
 nej; **-schlacke** *f* żużel rafinerski, ż. den-
 ny, zamróż, szwał.
Garsieden *n* = Garkochen; **der Sole** =
 Stören.
Garsole *f* solanka stężona, s. warzelna.
Gär-spund *m* czop fermentacyjny; **-stoff**
m zakis, zaczyn, ferment.
Garstören *n* der Sole burzenie solanki.
Garsud *m* dogotowanie.
Garten-anlage *f* założenie, urządzenie o-
 grodu; **-baum** *m* drzewo ogrodowe; **-bett**
n grządka, leszka, pogródka; **-feuerwerk**
n ognie ogrodowe; **-gerät** *n* sprzęt
 ogrodowy, naczynie ogrodowe; **-haue** *f*
 motyka ogrodowa, graca ogrodnicza;
-haus *n* 1) domek w ogrodzie; 2) alta-
 na, chłodnik, ciennik; **-hydrant** *m* hyd-
 rant ogrodowy; **-laube** *f* altana ogro-
 dową, chłodnik w ogrodzie, ciennik;
-messer *n* nóż ogrodnicy; **-pflug** *m* pług
 do sadu; **-schere** *f* nożyce ogrodowe;
-spaten *m* łopata ogrodowa; **-spritze** *f*
 sikawka ogrodowa; **-ulme** *f* = Rüster;
-walze *f* walec ogrodowy; **-zelt** *n* na-
 miot, pawilon ogrodowy.
Gärtner-säge *f* piła ogrodnicza; **-schere**
f sekator.
Gärung *f* drożdzenie, kisać, fermenta-
 cja, wzburzenie; **faulende** fermentacja

zgnia; **geistige** fermentacja spirytusowa;
rasche fermentacja główna; **saure** fer-
 mentacja octowa, kwaśna; **weinige** fer-
 mentacja winna; **wilde** fermentacja głów-
 na.

Gärungs-bottich *m* = Gärbottich; **-erre-**
ger *m* = Ferment; **-küpe** *f* kadź fermenta-
 cyjna; **-messer** *m* = Zymometer; **-mit-**
tel *n* = Ferment; **-pilz** *m* grzybek fer-
 mentacyjny.

Garwage *f* areometr.

Gärwein *m* wino fermentujące.

Gas *n* gaz, rozpar; **ölbildendes** = Elayl-
 gas; **verflüssigtes** gaz skroplony.

Gas-abgabe *f* oddanie (odbyt) gazu; **-abneh-**
mer *m* odbiorca gazu, konsument; **-absau-**
gungsanlage *f* urządzenie dla wysiania
 gazów; **-abscheider** *m* oddzielnik gazu;
-abzugsrohr *n* rura odprowadzająca gaz;
-analyse *f* analiza, rozbiór gazu; **-anlage**
f instalacja gazowa, urządzenie gazowe;
-anstalt *f* gazownia, fabryka gazu, za-
 kład gazowy; **-anzünder** *m* zapalnik ga-
 zu, gazownik; **-arm** *m* odnoga rury ga-
 zowej; **-armleuchter** *m* świecznik ga-
 zowy.

gasartig gazowy (zawierający gaz).

Gas-äther *m* eter gazowy; **-atmosphäre**
 atmosfera gazowa; **-auftrieb** *m* wypór
 gazu; **-ausbeute** *f* wydajność gazu; **-aus-**
bruch *m* wybuch gazów; **-ausströmung**
f wypływ gazu, wyziewy gazowe, roz-
 parowe; **-automat** *m* gazomierz, gazo-
 metr; **-badeofen** *m* piecyk gazowy ką-
 pielowy; **-ballon** *m* balon gazowy (b.
 napełniony gazem); **-batterie** *f* baterja
 gazowa (rzesza).

Gasbehälter *m* 1) gazieniec, gazozbiór;
 2) zbiornik gazu, zbiornik teleskopowy
 obudowany.

Gasbehälterbassin *n* zbiornik wodny.

Gasbehälterglocke *f* dzwon zbiornika;
 oberste kołpak zbiornika.

Gasbehälter-grube *f* donica gazienca;
-haus *n* budynek gaziencowy, b. gazo-
 zbiorczy.

Gas-beleuchtung *f* oświetlenie gazowe;
-bereitung *f* wyrób gazu; **-bestandteile**
m składniki gazu; **-bildung** *f* gazowanie,
 tworzenie się gazu; **-blaubrenner** *m*
 palnik gazu błękitnego; **-bleiche** *f* bie-
 lenie gazem, suche bielenie; **-boje** *f* pła-
 wa gazowa; **-bombe** *f* flaszka gazowa
 (z gazem), bania gazowa (z gazem);
-brenner *m* palnik gazowy, dziób, dzió-
 bek gaz.; **-brunnen** *m* bełkotki (wyziewy
 gazu węglowodorowego).

Gäsche *f* podwójna garść.

Gäschemehl *n* podwójna garść mąki.

Gaschemie *m* gazochemia.

gaschen płókać skóry w kadziach.
 gäschen burzyć się, pienić się, musować, fermentować.
 Gäscht *m* 1) piana; 2) drożdże.
 gasdicht szczelny, zupełnie szczelny, gazo-szczelny.
 Gas-dichte *f* gęstość gazu; -diffusion *f* dyfuzja, przenikanie gazów; -drosselung *f* dławienie gazu (*aut.*); -druck *m* ciśnienie gazu; -druckregulator *m* miarkownik ciśnienia gazu; -dynamo *f* prądnicą gazowa.
 Gase stickende czad (w kopalni).
 Gas-einbruch *m* nagły napływ gazów kopalnianych; -einlasstrommel *f* bęben gazowy (*szk.*); -einrichter *m* układacz gazociągu; -einrichtung *f* urządzenie gazowe, instalacja gazowa; -element *n* ogniwo gazowe.
 gasen 1) gazować, wydzielać gaz; 2) opalać (sukno).
 Gasen *n* gazowanie.
 gasende Zelle ogniwo kipiące.
 Gas-entbindungsflasche *f* butelka do wydzielania, wytwarzania gazu; -entweichung *f* uchodzenie gazu; -entwicklung *f* 1) wytwarzanie gazu; 2) gazowanie, wydzielanie gazów (*el.*); -entwicklungsapparat *m* przyrząd do wydzielania, wytwarzania gazu (*ch.*); -entziehungsapparat *m* = Gasfang.
 Gas-ertrag *m* wydajność gazu; -eruption *f* wybuch gazu; -ertrag *m* uzysk gazu, wydajność g.; -erzeuger *m* przyrząd do wytwarzania gazu, wytwarzak g.; -erzeugung *f* wyrób, wytwarzanie gazu; -erzeugungsluft *f* = Primärluft; -erzeugungsmaschine *f* wytwarzarka gazu, maszyna do wytwarzania gazu; -explosion *f* wybuch gazu; -fabrik *f* fabryka gazu, gazownia, zakład gazowy; -fabrikation *f* gazownictwo, wyrób gazu; -fang *m* des Hochofens czadnia wielkiego pieca; -fänger *m* gazochłón, pochłaniacz gazu; -feuerung *f* 1) palenisko gazowe; 2) opalanie gazowe; -fittings = Rohrverbindungen; -flamme *f* płomień gazowy; -flammenelement *n* ogniwo z płomienia gazowego; -flammenofen *m* płomieniak gazowy, piec płomienny g.; -flasche *f* flaszka z gazem; -flucht *f* wydzielanie, uchodzenie gazu.
 gasförmig gazowy.
 Gas-frischen *n* świeżenie gazem; -füllung *f* napełnienie gazem; -füllständer *m* nagaźniak.
 Gasgemenge *n* mieszanki gazu; entzündbare mieszanki zapalne; explodierende mieszanki wybuchliwe.
 Gasgemisch *n* mieszanina, mieszanka ga-

zów; brennbares mieszanina palna; explodierendes mieszanina wybuchowa.
 Gas-generator *m* czadownica, gaziarka, gazownica, wytwarzacz gazu, piec gazowy, generator gazu; -generatoranlage *f* założenie gazotworu, z. generatora gazu; -gewerbe *n* przemysł gazowy; -gewinde *n* gwint do rur gazowych, g. gazowniczy; -gewinnung *f* otrzymanie gazu; -glühlicht *n* światło gazo-żarowe.
 gasglühlichtartig gazożarowy.
 gashaltig gazisty (gaz zawierający).
 Gas-hammer *m* młot gazowy; -hebel *m* dźwignia gazowa (rączka do regulowania dopływu gazu) (*aut.*); -heizapparat *m* ogrzewacz gazowy (*o.*); -heizung *f* ogrzewanie gazowe, gazem; -herd *m* ognisko gazowe.
 gasieren = sengen.
 Gasiermaschine *f* = Garnsengmaschine.
 Gas-Installation *f* instalacja gazowa, urządzenie gazowe; -kalk *m* wapno z gazowni (zawierające siarczek, węglan i cyjanek wapniowy); -kamin *m* kominek gazowy; -kammerofen *m* piec gazowy komorowy; -ketten *f* ogniwa gazowe; -kocher *m* kuchenka gazowa, maszynka gazowa, palnik gazowy; -kohle *f* węgiel gazowy; -koke *m* koks gazowy; -kolben *m* lutówka gazowa, lutak gazowy; -konsum *m* = Gasverbrauch; -konsument *m* = Gasabnehmer; -kraftmaschine *f* silnik gazowy; -kronleuchter *m* świecznik gazowy; -küche *f* kuchenka gazowa; -kühler *m* chłodziak gazu (skraplacz gazu); -lampe *f* lampka gazowa; -laterne *f* latarnia gazowa; -leiter *m* przewód gazowy, gazu; -leitung *f* przewód gazowy, gazociąg; -leitungrohr *n* rura gazowa; -leuchter *m* świecznik gazowy; -licht *n* światło gazowe; -lichtpapier *n* papier do wywoływania, p. do światła sztucznego (*for.*); -lokomotive *f* lokomotywa gazowa; -lötkolben *m* = Gaskolben; -luster świecznik gazowy; -maschine *f* silnik gazowy, maszyna gazowa; -meister *m* gazomistrz; -menge *f* ilość gazu; -messer *m* licznik gazu, miernik gazu, gazomierz, gazomiernik, gazometr; -messerglocke *f* dzwon gazometryczny zbiornika; -mischung *f* mieszanina gazu; -moderator *m* miarkownik gazu; -motor *m* silnik gazowy; -motorwagen *m* wóz z silnikiem gazowym; -muffelofen *m* piec gazowy muflowy; -ofen *m* 1) gaziak (*hut.*); 2) gazak (*szk.*); 3) piec gazowy, kominek gazowy; -öl *n* olej gazowy.
 Gasoline *f* gazolina, eter naftowy.
 Gasometer *m* = Gasmesser.

Gas-plättmaschine *f* prasowarka gazowa; -polarisation *f* polaryzacja gazowa; -produktion *f* wyrób gazu; -puddeln *n* świeżenie gazowe; -pumpe *f* pompa gazowa; -quellen *f* źródła gazów; -regenerator *m* regeneracja gazu, odzysk g.; -regulator *m* miarkownik gazu; -reiniger *m* odsiarczacz gazu, oczyszczacz gazu; -reinigung *f* czyszczenie gazu (mycie g.); -retorte *f* wygaźnica (retorta gazowa); -retortenofen *m* wygaźnica; -ringofen *m* piec gazowy pierścieniowy, p. g. kręgowy.
 Gasrohr *n* rura gazowa, gazówka.
 Gasrohr-abschneider *m* ścinak rur gazowych; -klemmfutter *n* ściskacz rur gazowych (do imadła); -muffe *f* złączka do rur gazowych; -schlüssel *m* klucz do rur gazowych.
 Gas-röhrenschneideapparat *m* krajarka rur gazowych; -röhrenzange *f* szczypce do rur gazowych; -rohrleitung *f* przewód rur gazowych; -rohrmuffe *f* skrzętka (gazowa); -rohrschraubstock *m* obejmadło (rury); -röstofen *m* prażak gazowy.
 Gassack *m* 1) worek do gazu, gazowy; 2) naturalny zbiornik gazów (*gór.*).
 Gas-sammelgefäß *n* gazozbiór; -sammler *m* zbiornik gazu; -sauger *m* przeciągacz gazowy, ssak gazowy, wysysacz gazu, ekshaustor gazowy; -säule *f* 1) słup gazu; 2) ogniwo gazowe, stos gazowy; -schieber *m* zasuwa gazowa; -schiefer *m* łupek gazowy; -schirm *m* odbłaśnik, reflektor; -schlauch *m* wąż do gazu, w. gazowy; -schlüssel *m* klucz do gazu, k. gazowy; -schweissen *n* spawanie gazem.
 Gasse *f* 1) ulica; 2) aleja, chodnik, szpaler; 3) rzeczek (*hut.*).
 Gas-selbstzünder *m* samozapalacz gazowy; -sengmaschine *f* opalarka gazowa.
 Gassenrinne *f* rynsztok, linjak, ściek.
 Gas-spalter *m* rozdzielnik gazów, rozdzielak g. (przyrząd do rozdzielania gazów); -sparkocher *m* = Gaskocher; -spritze *f* sikawka gazowa; -ständer *m* 1) słup gazowy; 2) świecznik gazowy. -strahl *m*, -strom *m* prąd gazu.
 Gastaldit *m* gastaldyt.
 Gas-techniker *m* technik gazowy; -teer *m* smoła gazowa, s. pogazowa, maź p.
 Gasthaus *n* oberża, gospoda, dom gościnny.
 Gasttheorie *f* kinetyczna teoria kinetyczna gazów (*ch.*).
 Gastropoden brzuchopławy (*geo.*).
 Gaststube *f* izba gościnna.
 Gasturbine *f* turbina gazowa.

Gastzimmer *n* pokój gościnny (biała izba, świetlica).
 Gasuhr *f* = Gasmesser.
 Gasurband *n* taśma z jedwabiu surowego.
 Gas-ventil *n* zawór (wentyl) gazowy; -verbrauch *m* spożycie, zużycie, potrzebowanie gazu; -verlust *m* strata gazu; -verschlusspfropfen *m* zatyczka gazowa, z. do zamknięcia gazu; -voltmeter *m* woltometr gazowy; -vorrichter *m* gazownik; -wage *f* waga gazowa; -wärme *f* ciepota gazu; -waschapparat *m* płóczka gazu (przyrząd płóczkowy do gazu); -waschflasche *f* płóczka, opłóczka do gazu; -wasser *n* woda gazowa, woda pogazowa, w. smolowcowa; -wechseltrommel *f* bęben przepływu gazu, zmiennik p. g.; -werk *n* = Gasanstalt; -zähler *m* licznik gazu (gazometr); -zange *f* kleszcze do rur, obcegi gazownicze, o. do robót gazowych; -zuleitungsrohre *f* = Gasrohr; -zustand *m* stan lotny.
 Gat *n* = Gatt.
 Gatchen *n* oczka (małe otwory do przymocowania żagli).
 Gäte = Jäte.
 Gatt *n* 1) ślad okrętu; 2) nozdrzyny (otwór (*okr.*)); 3) dolny skład materiałów (*okr.*).
 Gatter *n* 1) rama piły (oprawa); 2) trak; 3) kratka, kratownica, lasa; 4) = Aufsteckboden; horizontales piła pozioma, trak leżący.
 Gattergestell *n* postawa traczki, kozioł, postawa tartaku.
 gattern 1) = gittern; 2) = ausklauben.
 Gatter-rahmen *m* oprawa traka, o. piły trackiej; -rlegel *m* bok ramy poprzeczny (piły); -säge *f* 1) piła ramowa, piła trakowa, p. traczna, trak tartakowy, traczka ramowa (pilarka tartakowa); 2) piła suwakowa, wózkowa; -säule *f* słup traczki; -schenkel *m*, -stab *m* bok podłużny ramy; -ständer *m* stojak traka; -tor *n* wrota kratowe; -werk *n* ruszt.
 Gattieren *n*, Gattierung *f* 1) mieszanie (bawelny); 2) dobór, dobieranie (rud).
 Gattung *f* gatunek, rodzaj.
 Gaube *f* = Dachgaube.
 Gaufriereisen *n* karbownica.
 gaufrieren gofrować; 1) karbować, rurkować, rowkować (*bl.*); 2) wytłaczać (*tk.*).
 Gaufrieren *n* 1) karbowanie, rurkowanie, rowkowanie (blachy); 2) gofrowanie, wytłaczanie (*tk.*).
 Gaufrier-kalander *m*, -maschine *f*, -presse *f* wyciskarka, karbownica walcowa.
 gaufriert gofrowany (zmarszczony).
 Gaufrierung *f* = Gaufrieren.
 Gault *m* gault, pstry margiel gaultowy.
 Gaupe = Dachfenster.

Gautschbrett *n* deska suszna (do wysuszenia świeżych arkuszy papieru).
gautschen układać (świeży papier w stos, celem wyciśnięcia wody).
Gautscher *m* wykładacz, stosarz (*pap.*).
Gautsch-knecht *m* prasownik papieru; -*presse* *f* wyzmaczka, prasa papiernicza.
Gayerde *f* = Kalksalpeter.
Gay-Lussite *m*, **Gaylüssit** *m* Gay-Lussit, galusyt.
Gaze *f* gaza.
Gaze-band *n* taśma gazowa, t. gazy;
 -**bürste** *f* szczotka tkaninowa (*el.*);
 -**gewebe** *n* tkanina gazowa; -**papier** *n* papier gazowy; -**schaft** *m* nicielnica gazowa; -**stuhl** *m* krosno gazowe; -**weber** *m* = Florweber.
Gd. = Gadolin.
Ge. = Germanium.
Geäder *n* żyły w pokładzie.
geadert stojowaty, żyłkowany.
Gebahrungsausweis *m* wykaz gospodarki.
Gebälge *n* miechy.
Gebälk *n* belkowanie, brusowanie (transportowanie).
Gebäude *n* zawiasy.
Gebäu *n* część cembrowania szybowego.
Gebäude *n* budynek, dom murowany, budowla, zabudowanie.
Gebäude-blitzableiter *m* piorunochron budynekowy, -**entschädigung** *f* odszkodowanie za budynek; -**erhaltung** *f* utrzymanie budynku, konserwacja b.; -**flucht** *f* lico, czolo, front budowy; -**komplex** *m* kompleks, zestaw budynków, pierzeja; -**raum** *m* lokal, ubikacja.
gebaut sehr kräftig silnie zbudowany.
gebeilt ociosane (drzewo).
geben frisch Wasser zmienić wodę (*gar.*).
Geber *m* przycisk znakowy (znakownik) (*el.*).
Geber-welle *f* fala wysłana; -**welldifferenz** *f* różnica fal wysłanych.
gebeutel przesiany, pytlowany.
Gebiet *n* 1) okrąg, obwód, obręb; 2) zakres.
Gebilde *n* 1) twór, utwór; 2) zestaw; 3) gromada (*geo.*); 4) = Gebirgsbau; **ebene** figury płaskie.
Gebind von 400 Garnen pasmo z 400 nitk.
Gebinde *n* 1) beczka, naczynie drewniane; 2) zawicie; 3) wiązanie (belek, szyn); 4) pasmo, pasemko, wiązka (*tk.*); **schweissen** naczynia pizciekają.
Gebindeaufssteine *m* łubki łącznikowe.
Gebirge *n* 1) góry, pasmo gór; 2) skały, pokłady (*geo.*); 3) = Formation; **angeschwemmtes, aufgeschwemmtes** góry napływowe, osypowe, opławy; **blähen-**

des pokłady, warstwy pęczniejące; **dürres** góry jałowe, g. puste; **edles** skały rudne, góry r. festes skały twarde; **ganzes** skały jednolite; **gebräches** skały syjące się; **hangendes** góry nakładowe; **loses** skały luźne; **mildes** skały miękkie; **schwimmendes** kurzawka, złoże napływowe; **taubes** polednia; **todtes** ziemia płonna; **vulkanisches** góry wulkaniczne, g. wybuchowe; **zerklüftetes** skały pękane.
Gebirgs-abfall *m*, -**abhang** *m* stok góry, pochyłość g.; -**arm** *m* odnoga gór; -**art** *f* rodzaj skały, skała; -**bach** *m* potok górski; -**bahn** *f* kolej górską; -**bau** utwór gór, formacja; -**bewohner** *m* góral; -**bildung** *f* utwór gór, formacja; -**druck** *m* ciśnienie góry, c. warstw, nacisk skał; -**ebene** *f* równina górską; -**fiöz** *m* pokład; -**fluss** *m* rzeka górską, potok; -**flussregulierung** *f* regulacja górskich potoków; -**formation** *f* utwór górski; -**glied** *n* ogniwo górotworu, część skał; -**joch** *n* jarzmo gór; -**kamm** *m* grzbiet góry; -**keil** *m* klin skalny; -**kessel** *m* kotlina między górami; -**kunde** *f* góroznawstwo; -**lokomotive** *f* parowóz górski, lokomotywa górską, -**masse** *f* miąższ gór; -**mittel** *n* = Bergmittel; -**rücken** *m* grzbiet góry - **schichten** *f* pokłady, warstwy gór; -**schotter** *m* tłuczeń skalny; -**schutt** *m* gruz; -**sperre** *f* = Feldessperre; -**störung** *f* zaburzenie górotworu, przewrót g.; -**störungen** *f* dyzlokacje górotwórcze, tektoniczne; -**strassen** *f* drogi górskie; -**system** *n* całokształt gór, system g., -**terrain** *n* teren górski; -**wasserbau** *m* zabudowanie potoków górskich; -**wind** *m* wiatr z gór, halny; -**zweig** *m* odnoga gór.
Gebiss *n* 1) wędziłto; 2) = Wangen des Schraubstockes.
Gebläse *n* miech, dmuchawka, wietrzak; **arbeitet, spielt** miech w ruchu; **steht still** miech milczy.
Gebälse-form *f* forma piecowa, skrzynka p., s. dyszny (*hut.*); -**gasröstofen** *m* prażak dmuchowy; -**gewölbe** *n* = Gebälse-raum; -**haus** *n* miechownia; -**kammer** *f* = Gebälsestube; -**leisten** *f* listwy w miechach (trójkątnych); -**luft** *f* powietrze wdmuchowe; -**manometer** *m* manometru miechowy.
Gebälsemaschine *f* dmuchawa, miech mechaniczny (maszyna wiatrowa), miech parowy, maszynowy (dyszak, dmuchadło); **mit rotierendem Kolben** dmuchawa z tłokiem obrotowym.
Gebälse-oven *m* piec dmuchawkowy; -**rad** *n* koło miechowe.

Gebälse-raum *m* 1) czeluseć formowa, wiatrowa; 2) miechownia; -**stube** *f* miechownia; -**tisch** *m* stół dmuchawkowy; -**wasserrad** *n* koło wodne miechowe; -**wippe** *f* drążek miecha; -**zylinder** *m* cylinder wiatrowy, miechowy.
geblaut niebieszczone, zabarwiony na niebiesko.
gebleicht bielony, wybielony, blichowany.
geblendet zasłonięty, przyćmiony.
gebloekt zablokowany, zamknięty.
gebogen 1) wygięty, zgięty; 2) wyoblony (*bl.*).
Geböhre *n* = Bohrzeug.
gebördelt wyoblony.
gebördelter Schuss *m* pierściono wyoblone.
Gebräme (von Pelz) *n* obłożenie, brzeg, szlak, lamówka, obwódka (futra).
gebrannte Siena *f* siena palona (farba).
Gebräu *n* war soli, warzenie solanki.
Gebrauchs-anweisung *f* przepis użycia; -**erz** *n* ruda użyteczna (używadło); -**länge** *f* długość użytkowa; -**spannung** *f* napięcie robocze, użytkowe (*el.*).
gebrech = brüchig.
gebrochen złamany.
gebrohene Zahl *f* ułamek (liczba niecała).
Gebrücke *n* = Bühne (*gór.*).
Gebse *f* = Satte.
Gebühr *f* 1) należytość; 2) opłata, taksa.
Gebühren-befreiung *f* uwolnienie od opłaty, należytości; -**bemessungsamt** *n* urząd wymiaru należytości; -**ordnung** *f* przepisy należytości; -**rückstand** *m* zwrot należytości; -**verrechnungsamt** *n* urząd wymiaru należytości.
Gebund n von Eisenblech pakiet blachy, wiązka blachy.
Gebünde *n* = Heftschnur.
Gebüsch *n* zarośla.
Gedächtnissäule *f* pomnik, słup pamiątkowy.
gedämpft zgłuszony, przytłumiony (*el.*).
Gedankenstrich *m* pauza, myślność.
gedarrt sztucznie wysuszony.
Gedeck *n* pokrycie dachu, krycie, krycha.
gedeckt kryty, pokryty.
Gedeihen n des Kalkes wydajność, narastanie wapna.
Gedenkstein *m* pomnik.
gediegen rodzimy, samorodny.
Geding-abnahme *f* odbiórka, wymierzanie akordu; -**arbeiter** *m* robotnik ugodowy, r. akordowy.
Gedinge *n* = Akord; **aufnehmen, antreten** godzić od roboty; **kubisches** = Raummetergedinge.
Gedinge-arbeit *f* = Akordarbeit; -**buch** *n* zapiski kontraktów, księga ugód, k. akordów; -**hauer** *m* = Gedinghauer;

-**kette** *f* łańcuch do mierzenia prac akordowych w kopalniach.
Gedinger *m* = Gedinghauer.
Geding-geld *n* zapłata ugodowa, ugodowe; -**hauer** *m* kopacz ugodowy (dyngarz); -**lohn** *m* = Gedinggeld; -**schicht** *f* szychta ugodowa, s. akordowa; -**stufe** *f* znak (roboczy) kontraktowy; -**träger** *m* rzecznik, starszy drużyny.
gedörnt wysuszony (*st.*).
gedrängte Bauart *f* budowa ścieśniona.
gedreht 1) kręty (*las.*); 2) toczony (*tok.*); 3) skręcony (*tk.*).
Gedrit *m* gedryt (*min.*).
geeicht cachowany (kalibrowany).
Geer *f* lina (ż.).
geeignet sposobny.
Gefach *n* półka.
Gefachholz *n* drzewo na półki.
Gefahr *f* der **Berührung** niebezpieczeństwo dotyku; **im Verzuge** zwłoka niebezpieczna.
Gefahrdeich *m* wał ochronny (zagrożony).
Gefahrenklasse *f* klasa niebezpieczeństwa.
gefährlich niebezpieczny.
Gefahr-punkt *m* punkt niebezpieczny (*kol.*); -**signal** *n* sygnał niebezpieczeństwa (s. wskazujący niebezpieczeństwo).
Gefährte *m* 1) ślad; 2) żyły przyboczne (*gór.*).
Gefahrzustand *m* stan niebezpieczny.
Gefälldraht *n* drut mierniczy (*el.*).
Gefälle *n* 1) spadek (różnica poziomów); 2) spadek (stosunek), spadzistość, pochyłość, schył; 3) zwały, odpadki (*sol.*); **günstiges** spadek najkorzystniejszy; **relatives** spadek względny; **totales** spadek całkowity, s. bezwzględny; **verlorenes** spadek stracony; **verfügbares** spadek rozporządzalny.
Gefall-laden *m* = Schossgerinne (*ml.*); -**materialien** *n* materiały przetworowe; -**messer** *m* spadomierz.
Gefälls-absturz *m* próg (*r. w.*); -**bruch** *m* załam spadku (niwelety), zmiana pochyłości.
Gefällschraube *f* = Tangentenschraube.
Gefälls-korrektion *f* poprawka spadku; -**kurve** *f* krzywa spadku; -**stock** *m* spadomierz; -**verhältniss** *n* stosunek spadku; -**verlust** *m* strata spadku; -**verwässerung** *f* nawodnienie zwałów (odpadków).
Gefällwechsel *m* zmiana spadku, z. nachylenia, z. pochyłości, załamanie spadku; -**punkt** *m* = Brechpunkt.
gefaltet fałdowany.
gefalzt 1) pazowany, fałdowany; 2) plisowany, zakładany (*kr.*); 3) zawinięty (*bl.*)
Gefängnis *n* więzienie.
gefärbt zabarwiony (farbowany).

Gefäß *n* naczynie.
Gefäße kommunizierende naczynia złączone, n. połączone, n. skojarzone (*fiz.*).
Gefäß-bagger *m* bagrownica kubłowa, pogłębiarka k.; **-barometer** *m* barometr naczyniowy, naczyniowy; **-heberbarometer** *m* barometr naczyniowo-lewarowy; **-gold** *n* złoto naczyniowe; **-karren** *m* wózek skrzyniowy; **-macher** *m* naczyniarz; **-ofen** *m* piec naczyniowy, p. naczynny, p. kopułowy; **-regulator** *m* regulator, miarkownik czerpakowy; **-speicher** *m* = Silo; **-standszeiger** *m* = Teufenzeiger; **-wand** *f* ściana naczynia.
Gefechts-kopf *m* głowa (przednia część) torpedy; **-mast** *m* maszt rurowy, m. bojowy.
gefedert 1) połączony na wpust; 2) opiegefeilt piłowany
gefettet natłuszczony.
Gefieder *n* sprężyna (*zeg.*).
gefirnist pokostowany.
geflicht równany (*kam.*).
Geflader *n* hölzernes rynna dla wód kopalnianych
gefladert stojowaty, fladrowany.
geflammt płomienisty (*far.*).
geflamnte Garne *n* przędza różnokolorowa.
Geflecht *n* = Flechtwerk.
gefleckt centkowany, nakrapiany (*far.*).
geflochten pleciony, spleciony.
Gefluder *n* kanał upustowy; k. przewalowy, rynna odpływowa, rura spustowa (żłób, lotok).
Geflügelstall *m* kurnik.
gefräst frezowany.
Gefrierapparat *m* zamrażak, zamrażacz, oziębiacz, przyrząd, aparat do mrożenia.
Gefrier-behälter *m* zamrażalnik, zbiornik do zamrażania, z. do mrożenia.
Gefrieren *n* zamrażanie.
Gefrier-gründung *f* fundowanie przy zamrażaniu (gruntu); **-haut** *f* skóra mrożona; **-kasten** *m* = Einsetzkasten; **-maschine** *f* zimniarka, zamrażarka, mroźnica (oziębiarka), (maszyna do zamrażania); **-methode** *f* zabudowa (sposób zamrażania) pokładu wodonośnego; **-punkt** *m* punkt marznięcia; **-punkterniedrigung** *f* zniżanie punktu marznięcia, zamrażania, obniżanie temperatury krzepnięcia; **-raum** *m* zamrażarnia, zamrażalnia, zamrażarnia; **-rohr** *n* rura zamrażalna, **-salz** *n* sól zamrażająca; **-verfahren** *n* sposób zamrożenia, s. zamrażania.
Gefrischeisen *n* surowiec wypalony.
Gefüge *n* złożenie, zespół, spójność, spójnienie, skład, struktura, budowa, uwarstwienie (pokładu); **des Holzes** usłojenie drzewa, rysunek słoju.

Gefügeb Bestandteile *f* składniki metalograficzne.
Gefühl *n* fettes tustość (w dotyku) (*min.*).
geführter Maschinenteil przewodnik, część prowadzona, wodzona.
gefurcht = kanneliert.
gegabelt widłowy, rozszczepiony.
gegehrt uciosowany (*st.*).
gegen die Spitze der Weichen na zwrotnicę.
Gegen-anziehung *f* wzajemne przyciąganie (się); **-bau** *m* przebitka, działo naprzeciwległe, d. wsteczne (odbudowa naprzeciwległa); **-bewegung** *f* poruszenie przeciwne; **-bogen** *m* łuk odwrotny; **-bohren** *n* wiercenie z przeciwnej strony; **-böschung** *f* przeciwskarpa, wybieżka (kontraskarpa); **-bunzen** *m* wyciśnik dolny; **-compoundmaschine** *f* maszyna przeciwigłównikowo-bocznikowa.
Gegend *f* strona, okolica.
Gegen-damm *m* nasyp obciążający, przyspa; **-dampf** *m* para wsteczna (zwrotna), para zatłokowa; **-dampfbremse** *f* hamulec przeciwpary, h. z parą wsteczną; **-diagonalen** *f* = Druckdiagonalen; **-drehung** *f* przeciwkreć; **-drehungskurbeln** *f* korby przeciw równoległe; **-druck** *m* odpór, ciśnienie odporne, przeciwpężność (pary), przeciwcisnienie (wody); **-druckdiagramm** *n* wykres ciśnienia oporu, w. przeciwcisnienia; **-druckturbine** *f* turbina przeciwpężna; **-farben** *f* barwy uzupełniające; **-feder** *f* sprężyna przeciwdziałająca; **-flügel** *m* skrzydło przeciwne, przeciwskrzydło (*geo.*); **-form** *f* druga forma (jeżeli się po połowie arkusze drukuje); **-fritter** *m* koherer przenośny; **-gang** *m* chodnik boczny; **-gefälle** *n* spadek odwrotny, przeciwspadek, pochyłość przeciwna; **-gesenk** *n* 1) przeciwspadnia (*gór.*); 2) grzędzidło (w sieci); 3) przeciwwykroj (*st.*).
Gegengewicht *n* przeciwwaga, przeciwcieżar, ciężar równoważący, odciążek; **halten** utrzymać równowagę, przeciwważyc; **des Wechselhebels** ciężarek zwrotniczy, gruszka, naciążek i odciążek.
Gegengewichts-balancier *m* przeciwwahacz (*b. m.*); **-wagen** *m* wózek odciążający (*gór.*).
Gegenhall *m* odgłos, echo.
Gegenhalt *m* odpór, opora, podpora; **geben** podierać, wzmacniać, utwierdzać.
Gegen-halter *m* = Vorhalter; **-kabel** *n* linka pomocnicza (*lot.*); **-keil** *m* = Stellkeil.
Gegenkraft *f* siła przeciwna, s. przeciwdziałająca, s. wsteczna, s. oddziaływająca, s. zwrotna.

Gegenkraft *f* elektromotorische siła elektrobodźczą zwrotna, siła e. przeciwdziałająca, przeciwsila elektrobodźczą.
Gegen-krümmung *f* krzywizna odwrotna; **-kurbel** *f* korba wykręcona; **-kurve** *f* krzywa odwrotna (przeciwluk); **-lage** *f* przeciwołożenie (*as.*); **-lasche** *f* łubek odwrotny (przeciwlubek) (*okr.*).
gegenläufig przeciwbieżny.
Gegen-leistung *f* für Klaubholz gajowe; **-lenker** *m* nawodzik, odwodzik; **-lichtaufnahme** *f* zdjęcie pod światło (*phot.*); **-magnetisierung** *f* namagnesowanie wsteczne; **-masche** *f* oczko podwójne; **-mauer** *f* 1) przymurek, przymur, podmurze; 2) mur poprzeczny; **-mine** *f* przeciwpodkop, kontrmina; **-mutter** *f* dośrubek, nakrętka, dokrętka druga, górna mutra, naśrubek, odśrubek, przeciwmutra; **-neigung** *f* pochyłość odwrotna; **-niethammer** *m* = Nietstock; **-nivellement** *n* niwelacja wtórna, poziomowanie wtórne; **-öffnung** *f* otwór przeciwny; **-ort** *m* czoło przeciwny, przedek naprzeciwległy (przeciwpoddek, przeciwmiejsce); **-patritze** *f* = Gegenbunzen; **-pfeiler** *m* zastrzał (sprys, szperunek budowniczy); **-platte** *f* 1) płyta odmiennego bieguna (*el.*); 2) płyta przeciwna (*m.*); **-probe** *f* powrotny rozbiór (rudy), próba przeciwna; **-profil** *n* profil odwrotny; **-punkt** *m* punkt przeciwny, p. wzajemny (*g.*); **-reservoir** *n* zbiornik końcowy, przeciwny; **-richtung** *f* kierunek przeciwny; **-saum** *m* odwrotna strona (belki gładko ociosanej); **-schaltung** *f* układ przeciwny; **-schaufel** *f* przeciwszyba (wewnętrzna łopata u koła wodnego); **-schiene** *f* = Leitschiene; **-schraffierung** *f* kreskowanie krzyżowe.
Gegenseite *f* strona przeciwna, druga; **einer Münze** odwrotna strona monety, rewers.
gegenseitig wzajemny.
Gegen-spant *m* wręga odwrotna, przeciwna (*okr.*); **-sparren** *m* krokiew przeciwna; **-sprechen** *n* telefonowanie przeciwny, telegrafja przeciwna, telegrafja mostkowa.
Gegenstand *m* przedmiot, towar.
Gegenstandsweite *f* przedmiotowa, odległość od przedmiotu (*phot.*).
Gegen-stempel *m* stempel drugi, s. przynależny; **-stichnaht** *f* ściąg holenderski; **-strebe** *f* 1) zastrzał drugorzędny, krzyżulec ciśniony, zastrzał przeciwny (*mos.*); 2) krzyżulec, odpora, miecz, odstrzał (*bud.*); 3) filar odporny; **-strich** *m* „pod włos“ (*tk.*); **-strom** *m*

przeciwny, prąd zwrotny, prąd wsteczny.
Gegenstrom-heizfläche *f* powierzchnia ogrzewalna przeciwna; **-kessel** *m* kocioł z prądem przeciwnym, k. przeciwny; **-kondensation** *f* skraplanie przeciwny; **-kondensator** *m* skraplacz przeciwny; **-prinzip** *n* zasada przeciwna; **-rolle** *f* graduator, krążek przeciwny, zwojnica przeciwna; **-sender** *m* wysyłacz prądu zwrotnego, wstecznego; **-wirkung** *f* działanie prądu zwrotnego, wstecznego.
Gegenströmung *f* prąd przeciwny.
Gegen-stufe *f* pierwotny znak mierniczy; **-stunden** *f* godziny przeciwny (kierunek) (na kompasie); **-trumm** *m* 1) drugi oddział wydobywczy lub zjazdowy w szybie; 2) przeciwna część żyły (*geo.*).
gegenüberliegen leżeć naprzeciw siebie.
Gegen-wall *m* = Gegenböschung; **-walze** *f* walce odwrotne (*pap.*); **-wicklung** *f* przeciwny; **-wind** *m* wiatr przeciwny; **-winde** *f* dźwigarka różnicowa; **-winder** *m* podwijacz, podwijak.
Gegenwindungen *f* des Ankers zwoje zwrotne twornika (przeciwny).
Gegenwinkel *m* 1) kąt przeciwny (*m.*); 2) kątownik odwrotny, przeciwkątownik (*okr.*).
gegenwirkend przeciwdziałający.
Gegenwirkung *f* oddziaływanie, odpór, reakcja, przeciwdziałanie, odczyn.
Gegenwirkungsrad *n* koło zwrotowe.
Gegenzähler *m* kontroler (wozowy).
Gegenzeichen *n* sygnał wzajemny; **ein G. geben** odpowiedzieć na sygnał.
Gegen-zelle *f* akumulator przeciwny; **-zug** *m* 1) pociąg z naprzeciwka, pociąg przeciwny, p. z przeciwnego kierunku (*kol.*); 2) ciąg wtórny, c. wsteczny, c. przeciwny (*mier.*).
gegerbt wygarbowany, garbowany.
gegittert zakratowany, kratowany, kraciany, kratowy (gałzasty).
gegliedert członkowany, w członki opatrzone, z członków złożony.
gegossen odlany; **paarweise** lane dwójkami (*aut.*).
gegründet założony.
gehackt rabany.
Gehäge *n* ogrodzenie.
Gehalt *m* zawartość, bogactwo kruszcu w rudzie; **Erz ist reich an G.** ruda jest treściwa, r. j. obfita w kruszec; **die Münze ist vom gutem G.** moneta jest dobrej próby.
Gehaltsliste *f* arkusz piący, lista piący, lista zasięg.

gehämmert klepany (bity młotkiem), kuty.
 gehandhaben posługiwać się.
 Gehäng *n* 1) festony z kwiatów, f. z owoców (*ar.*); 2) = Abhang.
 Gehänge *n* 1) wieszadło, wieszak (*gór.*); 2) lampa wisząca (*gór.*); 3) wieńce, wisior (*ar.*); 4) zastona, ławica nakładowa (*r. w.*); Baumannsches zawiesz Baumanna, kłódka linowa B.
 Gehänge - kran *m* żóraw wieszakowy; -schnur *f* sznur zwieszony.
 gehärtet hartowany, utwardniony, natwardzony; durch Einsetzen utwardzić przez nawęglanie.
 Gehau *n* wyrąbywanie, wyrąb, natonie (*las*).
 gehauen klinomłotowy, rąbany (*gór.*).
 Gehäuf *n* urobek (*gór.*).
 Gehäuse *n* 1) okrywa, osłona, oprawa, obsada; 2) pudło, puzdro, puzderko; 3) kadłub (kurka); 4) drzewce (struga); 5) opona (bąka); 6) kadłub (*el.*); 7) pudło (przy aparatach) (*for.*); 8) oprawa (przy obiektywach) (*for.*); 9) karter, skrzynka (*aut.*); des Hobels = Hobelgehäuse.
 Gehäuse-anlasser *m* rozrusznik statorowy; -deckel *m* nakrywa osłony (*aut.*); -eisen *n* żelazo osłaniające, ż. do osłony; -fuss *m* = Anschlussflansch; -hälfte *f* półosłona; -klemme *f* zacisk statora, z. kadłuba; -lager *n* łożysko karteru (*lot.*); -oberteil *m* góra (górną część) osłony; -spannung *f* 1) napięcie statorowe, n. kadłubowe; 2) prężność osłonna; -unterteil *m* spód (dolną część) osłony; -wickelung *f* uzwojenie kadłuba, u. statora.
 Gehbrücke *f* kładka, ława, most dla pieszych.
 Gehege *n* 1) ogrodzenie; 2) stadnina.
 Geheim-schloss *n* zamek sekretny; -treppe *f* schody skryte, tajemne.
 gehenkelt uszaty (opatrzone rękojeścią).
 Gehilfe *m* pomocnik.
 Gehlenit *m* gelenit.
 Gehlinie *f* linja podziałowa (przy schodach).
 gehobelt struglowany, strugany (heblowany).
 Gehöft *n* = Meiergut.
 Gehöftanlagen *f* zagrody (miejskie).
 Gehörmesser *m* akumetr, słuchomierz.
 Gehdreieck *n* = Gehrmasse 1).
 Gehre *f* ucios.
 Gehreisen *n* dźwoty uciosowe.
 gehren uciosować, ściosować, przepowić (*cięż.*).
 Gehr-hobel *m* strug uciosowy; -lade *f* koziołek stolarski; -leine *f* garlina (*ż.*); -mass *n* 1) ściośnica, uciośnik, ściośnik,

węgielnica skośna, w. uciosowa, w. ukośna, uciosówka; 2) wspornica uciosowa; -satz *m* węgieł.
 Gehrung *f* ścios, ucios, uciosowanie (skos).
 Gehrungs-hobel *m* = Gehr-hobel; -mass *n* = Gehrmasse; -schneidemaschine *f* strugarka uciosowa; -schneidlade *f* skrzynka uciosowa, uciośnica nożowa; -stosslade *f* ukośnica, wspornica uciosowa; -zinke *f* czop uciosowy; -zwinke *f* zwora uciosowa, rak.
 Gehülfe *m* pomocnik, dopomagacz; figurant (w Wieliczce).
 Gehweg *m* chodnik.
 Gehwerk *n* mechanizm (poruszający).
 Geie *f* lina do wyciągania żagli na wysokości rei, drępek, fala.
 geien zwinąć (żagle).
 Geierit *m* gajeryt.
 Geife *f* obłak stożkowy.
 Geifen płaszcz stożka ściętego (*bl.*).
 Geifenschere *f* nożyce obłakowe (*bl.*).
 Geigen-bohrer *m* = Drillbohrer; -harz *n* kalafonia, żywica skrzypcowa; -harzholz *n* drzewo kalafonjowe; -macher *m* skrzypiecznik, skrzypkarz; -prinzipal *m* pryncypał smyczkowy (*org.*); -regal *n* = Geigenwerk; -werk *n* chór, regał smyczkowy, gamba, głos organowy (naśladujący instrumenty smyczkowe), rejestra smyczkowe; -wirbel *m* kotek, gwoździak u skrzypiec, dusza; -zug *m* = Geigenwerk.
 Geiser *m* gajzer, gejzer, źródło gorące, cieplice.
 Geiserit *m* martwica krzemionkowa.
 Geiss-baum *m* = Esche; -blatt *n* wiciokrzew.
 Geisseln *f* biczki, migawki.
 Geissfuss *m* 1) dwuróg krótkoramienny (*bl.*); 2) rac, drąg łapczasty, kozia noga (*bud.*); 3) nogi (przyrządu do chwytania za wieniec) (*gór.*), ściskacz śrubowy; 4) kłonicza przenośna (*kol.*); 5) soszka (*rol.*); 6) dźwota kątowa, piesznia kątowa, kątak, piętko (*st.*); 7) kłonicza (*wóz.*); 8) kowadełko (do naczyn wypukłych); 9) chwytacz widlasty; 10) = Kippe.
 Geissfüssel *n* raciczka (siodlarska).
 geisthaltig, geistig alkoholiczny, wyskokowy.
 Geitau *n* = Geie.
 Geiter *m* (Giesser) gejter (łopatka do wody) (*ż.*).
 geizen wycinać, obcinać (krzaki).
 gekautschte Pappe tektura oklejana papierem.
 gekehlt rowkowany, żłobkowany.
 Gekehrspant *m* = Gegenspant.

gekiepert = geköpert.
 Gekirre *n* = Klirren.
 geklöppelte Arbeit węzełki (gatunek dziergania); Spitzen koronki klockowe.
 Geklüfte *n* rozpadliny, pasmo rozpadlin.
 geknetet wyrobiona (głina).
 Geknirsch *n* zgrzyt.
 geköpert cwelichowy, o splocie skośnym.
 gekoppelt sprzężony.
 Gekörtheit *f* ziarnistość.
 Gekrätz *n* = Krätze.
 Gekräzze *n* skrzeczki, gręzy (odpadki rudy).
 Gekrätz-erde *f* urobek skrobany; -ofen *m* = Scheideofen; -schlich *m* = Krätze; -waschen *n* oczyszczanie skrzeczki; -wäscher *m* oczyszczacz.
 gekrempter Boden dennica (kotłów).
 gekreuzt 1) skrzyżowany; 2) przecinany.
 gekrönelt groszkowany (kręglowany) (*kam.*)
 gekröpfte (Welle) kolano korbowe, wygięty, wykorbiony (wał).
 gekröpftes (Gesims) zawrócony (gzyms).
 Gekröse-lava *f* = Fladenlava; -stein *m* bezwodny trzewiowy, kizskowiec (gips).
 gekrümmt wykrzywiony.
 gekuppelt sprzężony; einfach dwunapędne (osie); zweifach trzynapędne (osie).
 Gel = Gelatineemulsion.
 geladen naładowany (*el.*).
 Gelände *n* 1) teren, ziemnica równista; 2) miejsce wyładowania.
 Gelände-messung *f* pomiar miejscowości; -oberfläche *f* naziom.
 Geländer *n* balasy, balaski, barjera, balustrada, słupki, wspora, poręcz, kobylica; pochwyt (przy poręczy).
 Geländer-abschnitt *m* przęsło poręczy; -docke *f* słupek wsporny; -eisen *n* poręczownik; -füllung *f* ścianka poręczy, wypełnienie, krata poręczy; -handgriff *m* pochwyt poręczy; -holz *n* pas poręczowy, listwa poręczowa, poręcz właściwa; -pfeiler *m* słupki poręczowy; -pfosten *m* poręcz, płatwa poręczowa, poręcz wisząca, słup poręczy; -säulen *f* balasy; -spindel *f* słupki wspory; -stab *m* = Geländerpfosten; -stäbe *m* słupki do poręczy, krata poręczy.
 Gelass *n* schówek, komórka.
 Gelatine *f* żelatyna, glutyna (klej zwierzęcy).
 Gelatine-dynamit *m* dynamit żelatynowy; -emulsion *f* emulsja żelatynowa; -karbonit *n* karbonit żelatynowy (*w.*).
 gelatinieren żelatynować (powlekać papier barwny żelatyną).
 Gelatinographie *f* żelatynografia.
 Gelatinepapier *n* papier żelatynowy.
 Gelaucherze *n* rudy żałowe.

Geläuffflächen *f* ościeże, glify, poboki, pobocznicze (płaszczyzny boczne ograniczające otwory w ścianie) (*bud.*).
 Geläute *n* elektromagnetisches = Wecker.
 Gelb *n* żółcień, żółta barwa; amerikansches żółcień chromowa.
 Gelb-beizen *n* wytrawianie na żółto, żółcenie; -beeren *f* owoce sasklaka; -bleierz *n* molibdan ołowiu, wulfenit, ruda żółta, żółcień ołowiu (żółty kruszec ołowiu); -braun *n* barwa brunatno-żółta, żółcień ciemna; -brennen *n* = Gelbbeizen; -eisenstein *m* ksantocyderyt, limonit żółty, żelaziak żółty (rubryka); -erde *f* żółciana, żółtnica, ziemia żółta, ugiel, glinka żółta, melinit; -erz *n* 1) = Galmei; 2) = Weiss-sylvanerz; -färbung *f* żółcenie, zabarwienie na żółto, z. żółte (*mle.*); -filter *m* szybka żółta (*for.*); -föhre *f* żółty modrzew; -giesser *m* mosiężnik, bronzownik, ludwisarz (odlewacz mosiądzu); -giesserei *f* ludwisarnia, mosiężnia, lejarnia mosiądzu, bronzu, metalu; -glühhitze *f* temperatura żółtego żaru; -glut *f* żar żółty; -guss *m* 1) żelazna żółta (mosiężna); 2) mosiądz; -holz *n* drzewo żółte, farbierskie drzewko (żółty modrzewie); -holz ungar = Färbesumac.
 Gelbin *n* = Barytgelb.
 Gelb-komposit. on *f* leizna żółta; -kraut *n* = Wau; -kupfer *n* 1) żółta miedz, mosiądz; 2) = Rohlkupfer; -kupferdraht *m* drut mosiężny; -kupfe. erz *n* = Kupferkies; -menakerz *n* = Titanit; -metall *n* metal żółty (mosiądz, bro. ż.); -scheibe *f* = Gelbfilter; -schleier *n* zamglenie żółte, zażółcenie; -sieden *n* (der Goldwaren) gotowanie na żółto (twarów żółtonicznych); -stich *m* odcień żółtawy (*for.*).
 gelbstichig żółtawy, o odcieniu żółtawym.
 Gelb-wurz *f* Gelbwurzel *f* żółty korzeń.
 Geld *n* pieniądz, moneta; im gewissen Gelde kondycja na stałe (*dr.*).
 Geld-anweisung *f* przekaz pieniężny; -brief-träger *m* pieniężny; -schläger *m* wybijacz monet; -schrank *m* szafa na pieniądze (kasa ogniotrwała), szafa żelazna ogniotrwała; -sorten *f* rodzaje monet, pieniędzy; -strafe *f* = Pönale; -vor-schuss *m* zaliczka.
 Gelege *n* 1) garść (zboża na zagonie); garść chróstu; 2) latorośl odłożona.
 geleimt klejony, sklepany.
 Geleis *n* 1) kolej, rowek, bródza (którą pojazdy kołami wycierają); 2) = Gleise.
 Geleit *n* = Besteg.
 Geleitschiff *n* eskortowiec, konwojowiec, okręt eskortujący (konwojowy).

Gelenk *n* 1) staw, przegub, spój, przegięcie; 2) kolanko (członek); 3) zawiasa; 4) głąnek (*but.*).

Gelenk-achse *f* oś zawiasy, kolanka, przegubu; **amboss** *m* kowadło kolankowe, klepadło kol.; **auflager** *m* łożysko kołowe; **bogen** *m* łuk przegubowy (*mos.*); **bolzen** *m* sworzeń przegubowy.

Gelenke *n* kabłąk (*gór.*).

Gelenkegge *f* brona przegubowa.

gelenkförmig przegubowy (w kształcie przegubu).

Gelenk-führung *f* wodzidło zawiasowe; kierownica zawiasowa; wodząca; **geradführung** *f* wodzidło po prostej, wodzik przegubowy, prostowód p.; **gleichung** *f* równanie przegubowe; **hahn** *m* kurek przegubowy; **kette** *f* łańcuch przegubowy (stawowy); **klappe** *f* kłapa przegubowa (White'a); **kompensator** *m* wydłużka przegubowa (*o.*); **konstruktion** *f* konstrukcja przegubu (*mos.*); **kuppelung** *n* sprzęgło przegubowe, s. stawowe; **lafette** *f* laweta składalna, l. do składania; **lager** *n* siodełko przegubowe, łożysko p. (*mos.*).

Gelenklager Unterteil *m* kadłub (*mos.*).

Gelenk-mechanismus *m* mechanizm zawiasowy; **muffe** *f* nasadka przegubowa; **quarz** *m* itakolumit; **rohr** *n* rura przegubowa; **rohrkupplung** *f* przegubowe połączenie rur; **schraube** *f* śruba przegubowa; **stange** *f* drążek przegubowy (*gór.*); **stuhl** *m* 1) krzesło obrotne; 2) = Schienenstuhl.

Gelenkträger *m* belka przegubowa, dźwigar przegubowy; **kontinuierlicher** belka ciągła przegubowa.

Gelenk-ventil *n* = Klappenventil; **verbindung** *n* 1) połączenie przegibne, przegubowe, węzeł sworzniowy (*mos.*); 2) węzeł kleszczowy, w. zawiasowy, połączenie kolankowe; **viereck** *m* czworokąt przegubowy; **zange** *f* = Scharnierzange; **zapfen** *m* czop kolankowy.

Geleucht *f* oświetlenie (kopalni).

Geleuchtaussmass *n* wymiar światła (*gór.*).

Gelferz *n* = Kupferkies.

Gelfkupfer *n* = Schwarzkupfer.

gelichtet przerzedzony, prześwietlony.

Gelider *n* uszczelnienie (*gór.*).

Gellgnit *m* gelignit (*w.*).

gellen odbić się, odprysnąć (*gór.*).

gellig twardy (*gór.*).

gelocht dziurkowany, dziurowany.

Gelörsch *n* szybk pływki.

Gelte *f* czerpak, skopiec. [szkałe].

Gemach *n* pokój, izba (miejsce zamieszkania).

Gemälde *n* malowidło, obraz; **galerie** *f* galeria, zbiór obrazów.

Gemäldekonservierung *f* konserwacja obrazów.

gemalzt słodny, słodem zaprawny.

Gemang, Gemangfutter, Gemangkorn *n* mieszanina.

Gemarkung *f* granica, obręb, odgraniczona część ziemi, pola.

Gemässe *n* miary.

Gemässheit *f* = Übereinstimmung.

Gemäuer *f* 1) mury; 2) wyprawa pieca (*hut.*); 3) = Mauer.

gemauert murowany.

Gemein pospolity.

Gemeinde-haus *n* dom gminny; **netz** *n* sieć gminna; **strasse** *f* droga gminna; **wald** *m* las gminny; **weg** *m* droga gminna.

Gemeine *m* małe litery w alfabecie.

Gemeinerz *n* kruszec lub ruda zwykła.

Gemeinheitsteilung *f* rozdział wspólnych gruntów.

Gemeinladen *m* tawolety (*las.*).

gemeinschaftlich wspólny.

Gemeinwald *m* las wspólny.

gemeisselt dźgotowany (*cięż.*).

Gemelke *n* dój, dojenie, wydój, udój, podój.

Gemengasche *f* popiół zmieszany.

Gemenge *n* 1) mieszanina; 2) = Glassatz.

Gemengetafel *f* = Frittetafel.

Gemengsel *n* mieszanina, mieszanina (dla bydła).

Gemengstein *m* ruda uboga; **tell** *m* składnik (*gór.*); **teile** akcesoryjne składniki dodatkowe (*geo.*).

Gemerke *n*, **Gemerkestufe** *f* znak mierniczy (w kopalni).

Gemisch *n* mieszanina; **von Schieferstücken** odrzutek łupkowy; **brennbares** mieszanina palna (*gaz.*).

gemischt 1) mieszany; 2) przeplatany (*las.*).

Gemme *f* giema, kamień rznięty.

Gems *m* skała pod pokładem.

Gemse *f* skrobaczka (*hut.*).

Gemsenfell *n* skóra kozicy, giemzy.

Gems-horn *n* = Nasal; **leder** *n* skóra giemzowa, z kozicy, zamś.

Gemüll *n* 1) rumowisko (*bud.*); 2) śmiecie (w zakładach fabrycznych).

gemustert wzorzysty, wzorowany (*tk.*).

genadelte Arbeit robota igielkowa.

Genappesgarn *n* włókno kóz i wełny owczej.

Genartheit *f* ziarnistość.

genau ścisły, dokładny.

Genauigkeit *f* dokładność, ścisłość, waga (*mier.*).

Genauigkeitskoeffizient *m* współczynnik dokładności.

Genehmigung *f* = Erlaubniss.

geneigt pochyły, pochylony (nawisowy).

General-befahrung *f* inspekcja ogólna (*gór.*); **einfallen** *n* nachylenie, upad ogólny (*geo.*); **gedinge** *n* 1) akord zbiorowy (*fiz.*); 2) kontrakt główny (*gór.*); **karte** *f* mapa ogólna; **nivellement** *n* poziomowanie ogólne; **plan** *m* plan ogólny, poglądowy; **riss** *m* = Hauptgrundriss; **schmelzung** *f* topienie rud ubogich; **stabskarte** *f* karta sztabu generalnego; **streichen** *n* = Hauptstreichen; **tag** *m* = Gewerkentag; **versammlung** *f* zebranie ogólne (generalne), walne zgromadzenie.

Generator *m* generator: 1) wytwarzak gazu, czadnica (piec); 2) prądnicza, generator (*el.*); **asynchroner** prądnicza asynchroniczna, p. niezgodna; **mehrphasiger** prądnicza wielofazowa, p. wielopiętrowa.

Generator-anlage *f* generatorownia; **gas** *n* czad z czadnicy, gaz czadnicowy; **gasofen** *m* czadziak; **ofen** *m* piec generatorowy; **verschluss** *m* zamknięcie czadnicy.

Generatrix *f* rodząca, tworząca.

Generer *m* = Wacholderbrantwein.

genietet nitowany.

Genipaholz *n* genipa (drzewo).

Genister *m* janowiec.

Genoss *m* 1) członek, udziałowiec, towarzysz; 2) gwarek (*gór.*).

Genossenschaft *f* 1) towarzystwo, stowarzyszenie; 2) gwarectwo (*gór.*).

Genossenschaftsmolkerei *f* mleczarnia spółkowa.

Genre-aufnahme *f* zdjęcie rodzajowe (*foto.*); **bild** *n* obraz rodzajowy, fotogram rodzajowy.

Genster *m* = Fenster.

Genteles Grün = Zinngrün.

Genuss-mittel *n* środki spożywcze; **schein** *m* arkusz pożytkowy, akcja pożytkowa.

Geodäsie *f* geodezja, ziemniemnictwo; **höhere** = Landesvermessung; **niedere** = Feldmesskunde.

geodätisch geodezyjny, geodetyczny.

Geode *f* = Erzdruse. [chu cia].

Geodynamik *f* geodynamika (nauka o ruchach); **geognostik** *f* geognostyka, ziemioznawstwo.

Geoid geoida, geoid.

Geoisotherme *f* geozoterma.

Geokronit *n* geokronit.

Geologie *f* geologia, ziemioznawstwo.

geölt 1) naoliwiony; 2) smarowany.

Geometer *m* mierniczy, geometra.

Geometrie *f* 1) geometria; 2) miernictwo, ziemniemnictwo; **absolute, abstrakte** = Pangeometrie; **analytische** geometria

analityczna; **darstellende** geometria wykreślna; **der Bewegung, kinematische G.** geometria ruchu, kinematyka; **der Lage** składnia wykreślna (geometria położenia); **körperliche** = Stereometrie; **nicht-euklidische** = Pangeometrie; **praktische** miernictwo; **synthetische** geometria syntetyczna.

Geomontographie *f* kartografia.

Geostatik *f* geostatyka (nauka o równowadze ciał w spoczynku).

Geothermik *f* geotermika.

geothermisch geotermiczny.

Geothermometer *m* geotermometr.

geozentrisch śródziemny, geocentryczny (*as.*).

gepaart bliźniaczy (po parze).

Gepäck *n* 1) pakunek, tłumok, tłumoczek; 2) ciężary wojskowe, brzemiona (bagaż).

Gepäck-abgabe *f*, **aufgabe** *f* nadawanie pakunków (toboków), wpis pakunków, nadanie p. (*kol.*); **frachtgebühr** *f* pakunkowe (tłumokowe); **kammer** *f* = Gepäckraum; **karren** *m* półwózek, półwozie, wózek pakunkowy (tłumokowy); **karte** *f* karta pakunkowa, wykaz pakunkowy (przesyłek tłumokowych), przewoźna pakunkowa (tłumokowa); **kondukteur** *m* konduktor pakunkowy (bagażowy), k. pociągowy (tłumoczny); **netz** *n* siatka półkowa, pakunkowa (na tłumoki), półka pakunkowa, p. na rzeczy; **peron** *m* peron pakunkowy; **raster** *m* podstawka na pakunki (*aut.*); **raum** *m* 1) przedział pakunkowy, p. na tłumoki, p. tłumoczy (w wagonie); 2) pakunkownia (tłumokownia) (w budynku dworcowym); **rezept** *n* pakunkowa, recepta pakunkowa (tłumoczna, kartka tłumoczna); **rollwagen** *m* wózek pakunkowy (tłumokowy); **schafter** *m* = Gepäckkondukteur; **schein** *m* pakunkowa, tłumoczna (karta), bilet na tobołki, kwit bagażowy; **sendung** *f* przesyłka pakunku, p. pakunkowa (tłumokowa); **tarif** *m* taryfa pakunkowa (tłumokowa); **träger** *m* 1) posługacz pakunkowy, bagażowy, tłumokowy (tragarz), dźwigacz; 2) podstawka na pakunki (*aut.*); **wagen** *m* wóz, wagon pakunkowy (tłumokowy, bagażowy); **waggon** *m* wagon pakunkowy; **zettel** *m* = Gepäcksschein.

gepflastert brukowany.

gepolstert wyściełany, wypychany.

gepölst rozparty (*r. z.*).

Gepräge *n* stempel; 1) odbicie, odcisk; 2) cecha, piętno, cecha na monecie.

Geprassel *n* 1) trzaskanie, chrobot, trzask; 2) wzbuch.

Gequehle *n* rzapie (*gór.*).
 Gerad-blattsäge *f* piła prosta; -bohrer *m* świder zwykły.
 gerade 1) prosty; 2) równy, parzysty.
 Gerade *f* prosta; horizontale prosta pozioma; legen prostować co; reihen nawlekanie (osnowy) proste, kolejne; es wiegt *g.* waży spełna.
 Geradeband *n* = Langband.
 gerade biegen wyprostować.
 Gerade-deckung *f* pokrycie proste (dachówka); -eisen *n* ośnik prosty; -form *f* płaska forma papiernicza.
 Geradeführung *f* wodzik, wodzidło proste (prostowód); angenäherte wodzik nieściśły.
 Gerade - hängemaschine *f* naznaczarka (*zeg.*); -machung *f* prostowanie.
 Geraden parallele proste równoległe; sich schneidende proste przecinające się; windschief gegeneinander gelegene proste omijające się.
 geraderichten prostować.
 Geraderichten *n* prostowanie (słupów) (*tel.*)
 Geraderichter *m* (der Stäbe) prostowacz (prostujący szyny).
 Gerade-schlagen *n* kucie na prosto; -vorschlaghammer *m* przybijak podłużny, młot podłużny.
 Gerad-flankenverzahnung *f* zębienie prostoboczne; -führung *f* prowadzenie prostolinijne, prostowód; -führungsstange *f* = Leitstange; -legung *f* (des Flusslaufes) prostowanie (biegu rzeki); -lenker *m* angenäherter prostowód nieściśły.
 geradlinig prostoliniwny, prostokreślny.
 Gerad-richten *n* prostowanie; -schäftigkeit *f* strzała drzewna prosta (*las.*); -schere *f* nożyce proste.
 geradschlächtig 1) prostolupliwy; 2) prostorsły.
 Gerämse *f* = Fangbühne.
 gerändert żłobkowany; brzegowany.
 Geraniol *n* Geraniumöl *n* olejek geranjowy, bodziszkowy.
 Geranium-essenz *f* wyciąg bodziszkowy, w. geranjowy; -lack *m* lakier bodziszkowy.
 Gerassel *n* chrobot, chrobotanie, chrzęst, trzask.
 Gerät *n*, Geräte 1) narzędzie; 2) naczynie (murarskie); 3) przyrządy; 4) zaprząg.
 Geräte-kammer *f* komórka dla narzędzi, składownia narzędzi (górnicych), schowanko; -karren *m* taczki do narzędzi; -kasten *m* skrzynka narzędziowa (dla narzędzi); -wagen *m* wózek (z naczyniem) z narzędziami, w. narzędziowy.
 Gerät-bohrer *m* wierciło, wiertnica, świder przyrządowy; -holz *n* drewno sprze-

towe; -kammer *f* = Gerätekammer; -schaft *f* = Gerät.
 Geräusch *n* szmer.
 Gerbe-bank *f* Gerbebaum *m* kobyłka garbarska, ława garbarska (do wyprawiania); -brühe *f* garbnica, gąszcz garbarska; -eisen *n* nóż garbarski; -haus *n* garbarnia, izba garbarska; -holz *n* drewno garbarskie.
 Gerbeisen *n* = Schweisseisen.
 Gerbe-materialen *n* garbniwo; -mühle *f* 1) młyn kory garbarskiej; 2) = Schäl-gang.
 gerben 1) dębić (wyprawiać korą dębową), garbować; 2) łuskać (zboże); 3) rafinować (stal).
 Gerber *m* garbarz.
 Gerber-abfallsel *n* garbowiny; -baum *m* = Sumach; -bogen *m* obłak garbarski, rozciągadlo.
 Gerberei *f* 1) garbarstwo; 2) garbarnia.
 Gerbereiabfälle *m* odpadki garbarskie.
 Gerber-fett *n* tłuszcz garbarski, degreas; -gang *m* = Lohmühle; -handwerk *n* garbarstwo, rzemiosło garbarskie; -kalk *m* wapno garbarskie; -lohe *f* garbowiny, garbnik, dębica garbarska; -meister *m* garbarz; -messer *n* nóż garbarski; -myrte *f* skąpia mirtolistna, garbownik mirtolistny; -rinde *f* = Gerberlohe.
 Gerberscher Träger *n* belka wspornikowa, b. wieloprzęsłowa z przegubami, b. Gerbera.
 Gerber-sumach *m* sumak; -wolle *f* 1) wełna garbownicza, skubana; 2) wełna garbarska czyli skórna (zdejmowana przez garbarzy).
 Gerbe-stahl *m* gładzik (*kw.*); -stube *f* garbarnia.
 Gerb-gang *m* = Lohmühle; -materialien *n* materiały garbnikowe, garbnicze; -säure *f* kwas garbnikowy; -stahl *m* stal spawalna, s. rafinowana, s. czysta, s. przeciągana; -stoff *m* garbnik, tanina, materiały garbujujące.
 Gerbung *f* garbowanie
 gereift wstępowany (*far., min.*),
 Gerenne *n* = Gerinne.
 Gereute *n* = Rodeland.
 Gergel *f* = Zarge.
 gergeln watorować.
 Gericht *n* b. Siel rama przy śluzie.
 Gerichts-gebäude *n* budynek sądowy, sąd; -haus *n* izba sądowa, sąd, sądownica; -halle *f* Gerichtsaal *m* sala sądowa, s. rozpraw.
 gerieft = gerillt.
 geriffelt, gerillt żłobkowany, rowkowany.
 geringhaltig ubogi, małej zawartości.
 Geringhaltigkeit *f* mała zawartość.

Gerinnaxt *f* ciesak żłobiasty.
 gerinnbar zgestliwy, skrzepliwy.
 Gerinnbarkeit *f* zsiądnięcie się, stężenie, skrzepnięcie, ścinanie się.
 Gerinne *n* 1) łotok, koryto, rynna; 2) ściek, odciek, kanał, stek, rynsztok; 3) pogródka, żłób.
 gerinnen stężyć, skrzepnąć, zsiąść się.
 Gerinnen *n* stężenie, skrzepnienie, zsiądanie się.
 Gerinne-paar *n* żłobek, żłobki parzyste; -texel *m* ciesak żłobiasty.
 Gerinn-herd *m* = Rinnenherd; -joch *n*, -kranz *m* = Rinnenkranz.
 Gerinnsel *n* skrzep.
 Gerinn-stein *m* najlepsza odmiana rudy cynowej, osadzającej się na żłobku tłuczki; -stoff *m* skrzep.
 Gerinnungsdauer *f* czas krzepnięcia.
 Gerippe *n* 1) szkielec, tułów, zestaw, ustrój; 2) wiązanie (budynku, okrętu); 3) = Fachwerk; zum Kern zgliszcze (do jądra).
 gerippt 1) żebrowaty, żeberkowany; 2) rapowany (*fol.*).
 Germ *n* drożdże.
 Germanium *n* german.
 Germanium-dichlorid *n* dwuchlorek germanu; -dioxid *n* dwutlenek germanu; -disulfid *n* dwusiarczek germanu; -monoxyd *n* tlenek germanu, t. germanisty; -tetrachlorid *n* czterochlorek germanu; -tetrafluorid *n* czterofluorek germanu.
 Germansilber *n* = Neusilber.
 Gerndaube *f* kleпка boczna.
 Geröhr *n* trzcina.
 Geröllboden *m* spłókaliska.
 Gerölle *n* 1) głazy, gładysze, żwir; 2) żwirowisko; 3) rumowisko (*bud.*); 4) żwir gruby, otoczki, otok, otok, rupiec, otok, otoczaki.
 Geröllstein *m* otoczek, kulak.
 geröstet wyprażony.
 Gersdorffit *m* gersdorfit.
 Gerste *f* jęczmień; grosse, zweizeilige jęczmień dwurzędowy; sechszeilige jęczmień sześciorzędowy.
 Gersten-aufzug *m* wyciąg jęczmienia; -beize *f* wytrawa jęczmienna; -bier *n* piwo jęczmienne, z jęczmienia; -brand *m* głównia jęczmienia; -entgrannermaschine *f* sortownik jęczmienia, odziarniacz j.; -graupe *f* kasza jęczmienna, pęczak; -grütze *f* kasza jęczmienna; -hülsen *f* oszaki (*ml.*); -klein *f* otręby jęczmienne; -koperei *f* zubrownia jęczmienia; -korn *n* 1) ziarno jęczmienia; 2) gran (miara ciężkości); 3) linja (miara długości); -malz *n* słód jęczmienny.
 Gerstenmehl *n* mąka jęczmienna; gedörretes tłucz (prażona mąka jęczmienna).

Gerstenmehlstoff *m* = Hordein.
 Gersten-schleim *m* śluz jęczmienny; -schneidmaschine *f* sieczkarka jęczmienna, krajarka j., siekacz j.; -schrot *m* jęczmień ześrutowany, śrut jęczmienny; -sortiermaschine *f* rozdzielarka jęczmienna (*piw.*); -stärke *f* skrobia jęczmienna; -stroh *n* jęczmionka; -zucker *m* cukier jęczmienny.
 Gerte *f* 1) pręcie, pręcie, wić (drobne różgi); 2) = Streckofengabel.
 Geruch *m* woń, odór; entziehen odwońić.
 Geruchverschluss *m* 1) zamknięcie odorowe; 2) syfon, zamknięcie wodne.
 Gerülle *n* zawalisko (*gór.*).
 Gerumpel *n* Gerümpel *n* 1) rzumple (*hut.*); 2) graty, rupiecie; 3) turkot wozu.
 Gerumpelkammer *f* graciarnia (izba, komora na stare graty).
 Gerüst *n* 1) rusztowanie, pomost, podłoże; 2) wzniesienie z desek, trybuna; 3) wiązanie (*cuk.*); 4) oprawa (walców hutniczych); 5) więźba (pieca pudlowego).
 Gerüst-balken *m* belka rusztowaniowa, wysuwka (u murarza); -bock *m* kozioł, kobylica, kobylnica; -bogen *m* łuk rusztowania; -brücke *f* most rusztowaniowy, m. z rusztowania; -bügel *m* strzemie rusztowaniowe.
 Gerüste *n* rusztowanie, zestawa; fliegendes rusztowanie ruchome.
 Gerüst-element *n* część składowa rusztowania; -haken *m* hak do rusztowania, h. rusztowania; -holz *n* drewno do rusztowań; -klammer *f* spona rusztowania (klamra do rusztowań); -kran *m* suwnica bramiasta, żóraw kozłowy; -leiter *f* drabina do rusztowań, d. kozłowa; -loch *n* maculnica; -pfeiler *m* słup rusztowania, draby, tycze, londyna (sztandary, filar); -schalung *f* ładuga; -schüttung *f* sypianie z rusztowań; -stämme *m* drzewa do rusztowania; -stange *f* żerdź, drąg (do rusztowania); -stütze *f* podpora rusztowania; -verbindung *f* połączenie rusztowania.
 Gesähe *n* naczynie górnicze.
 Gesamt-abwälzung *f* całkowite odwinięcie; -amperewindungszahl *f* całkowita liczba amperozwojów; -arbeit *f* praca całkowita; -arbeitsaufwand *m* całkowita praca włożona; -beanspruchung *f* nateżenie całkowite, całe; -belastung *f* obciążenie całkowite; -bestand *m* ogół odrzewi (*las.*); -betriebskosten *f* całkowite koszty ruchu; -diagramm *n* wykres zjednoczony; w. rankinizowany; -druck *m* ciśnienie (obciążenie) całkowite; -effekt *m* moc, działalność całkowita, cała; empfindlichkeit *f* czułość ogólna (*fol.*)

Gesamt-fehler *m* błąd całkowity (*mier.*);
-flächendruck *m* całkowite ciśnienie powierzchniowe; **-formzahl** *f* liczba kształtu dla całości; **-gefälle** *n* spad całkowity; **-heizfläche** *f* całkowita powierzchnia ogrzewalna; **-holz** *n* ogół drewna; **-induktion** *f* indukcja całkowita, cała; **-korrektur** *f* poprawka całkowita; **-kosten** *f* der Herstellung ogólne koszty budowy (wykonania); **-kraftlinienfluss** *m* całkowity strumień magnetyczny; **-länge** *f* długość całkowita; **-leistung** *f* praca całkowita, moc całkowita; **-masse** *f* masa całkowita (*cem.*); **-reibungsarbeit** *f* praca tarcia całkowitego; **-rostfläche** *f* całkowita powierzchnia rusztu, c. pole r.; **-spannung** *f* napięcie całkowite; **-strom** *m* prąd cały, całkowite natężenie prądu; **-verlust** *m* cała strata; **-verzug** *m* wyciąg całkowity; **-wärme** *f* ciepłota, ciepło całkowite; **-wert** *m* wartość całkowita; **-widerstand** *m* opór całkowity; **-wirkungsgrad** *m* całkowity stopień działaności, całkowita sprawność; **-zahl** *f* suma ogólna; **-zuwachs** *m* przyrost (sumaryczny) całkowity.
Gesässe *n* 1) siedzenie; 2) podstawa; 3) bita (spodek pieców cynkowych).
gesättigt nasycony. [(*gór.*)]
Gesätz *n* chodnik upadkowy, pochylnia **geschabt** skrobany.
Geschäfts-bücher *n* księgi handlowo-przemysłowe; **-stelle** *f* ekspedycja, wysyłanie; **-stube** *f* biuro, kantor, kancelaria; **-unternehmung** *f* przedsiębiorstwo handlowe (spekulacja); **-wagen** *m* samojazd rozwożny.
geschält okorowany, oskórowany.
geschichtet uwarstwiony, uławicony.
Geschick *n* = Vorgabe; **edles** ruda bogata wydajna; **grobes** ruda uboga, r. powszednia.
Geschicke *n* żyły rudne.
Geschlebbänke *f* ławy żwirowe.
Geschiebe *n* 1) odłupy, kamienie stoczone, gładysze, głazy, stoczyska, wytok, zsuwaki, usypisko, żwir; 2) osuwisko, usuwisko, urwisko, ruchowisko (suwanie); 3) skały narzutowe (*geo.*); 4) ściśnienie pokładu (*gór.*).
Geschiebe-fang *m* osadnik żwiru (*r. w.*); **-führung** *f* niesienie żwiru, unoszenie ż., prowadzenie materiału ruchomego, żwiru, nanoszenie rumoszu; **-lehm** *m* glina lodowcowa, z otoczkami, z głazami narzutowymi (*geo.*); **-sammler** *m* zbiornik żwiru, materiału ruchomego (*r. w.*); **-sand** *m* 1) piasek naniesiony, rzeczny, rumoszu; 2) piasek lodowcowy z otoczkami; **-schotter** *m* żwiru lodowcowe.

Geschirr *n* 1) sprzęt, naczynie; 2) uprzęższory (dla koni); 3) statek, statki kuchenne; 4) bard (u przędzy); 5) zbiór, naczynie (nicielnicy); **deutsches** = Stampfgeschirr; **holländisches** = Holländer.
Geschirr-holz *n* drewno narzędziowe; **-kammer** *f* siodlarnia (komórka do chowania siodła i szorów); **-leder** *n* beca (skóra rymarska); **-macher** *m* siodlarz; **-riemen** *m* szła, śła, szleja, śleja; **-tau** *n* zaprzęg.
Geschlängel *n* serpentyna; kręta, wężykowata droga.
Geschleppe *n* przenoszenie ruchu w kopalniach.
geschliffen szlifowany, gładzony (*kam.*).
Geschlinge *n* 1) pętlica; 2) gilosza (*ar.*); 3) = Maschengebilde; 4) = Netzwerk.
Geschlitz *n* wciós, zacięcie, wrąb (*gór.*).
geschlungen pętlicowy.
Geschmack *m* 1) nadobność, składność, wytworność (*bud.*); 2) smak (minerału).
Geschmacksmuster *n* wzory doborowe. **geschmiedet** kuty.
geschmeidig rozciągliwy, podatny, giętki.
Geschmeidigkeit *f* rozciągliwość (klepalność).
geschnebelt nadziobany.
geschnitten 1) rznęty, cięty; 2) krajany (*cuk.*).
Geschoss *n* 1) strzała, pocisk, kula; 2) broń palna; 3) poziemie, piętro.
Geschoss-aufzug *m* wyciąg pocisków; **-joch** *n* = Etagenjoch; **-raum** *m* pociskarnia (przestrzeń do układania pocisków, nabojów); **-treibmittel** *n* środek do wyrzucania pocisków; **-wirkung** *f* działanie pocisku; **-zünder** *m* zapalnik pocisku (armatniego).
Geschränk *n* płyta drzewiowa (przy kotle).
geschränkt 1) skrzyżowany; 2) rozwarty (*st.*).
geschroten razowy.
geschrottenes Mehl mąka szrotowana, razowa (od otrąb nieoddzielona).
geschrotet szrotowany, szrotowy.
Geschür *n* okrobiny, wyskrobiny (*hut.*).
Geschütte *n* 1) sypanie zboża; 2) zsypanie (zboża), zsypanie (z.) (kupa zboża usypana); 3) ogrom żyłny (*gór.*).
Geschütz *n* armata, działo; **grobes** działo ciężkie; **leichtes** działo lekkie; **aufpflanzen** działo wystawić; **abgeprotztes** działo odprzodkowane.
Geschütz-bank *f* pomost armatni; **-bohrmaschine** *f* wiertarka działowa; **-bronze** *f* Geschützerz *n* spiż działowy, bronz d., spiż na działo; **-fabrik** *f* fabryka dział, działolejnia; **-fabrikation** *f* wyrób dział; **-giesserei** *f* odlewnia dział; **-gut** *n*, **-metall** *n* = Kanonengut.

Geschütz-mündung *f* wylot działo; **-pforte** *f* otwór działowy, o. strzałowy (w okręcie); **-pulver** *n* proch działowy; **-roh-eisen** *n* surowiec żelaza działowy; **-rohr** *n* rura działowa; **-turm** *m* wieża działowa.
Geschur *n* = Gekrätz. [kowany].
geschwefelt siarkowy, siarkowaty, nasiar-
geschweift wygięty, profilowany.
geschweisst spawany.
Geschwindigkeit *f* prędkość, chyżość, szybkość, ręczość; **absolute** prędkość bezwzględna; **beschleunigte** prędkość przyspieszona; **dritte** trzecia chyżość (*aut.*); **fahrplanmäßige** prędkość przepisana; **gleichförmige** prędkość równomierna; **grösste zulässige** prędkość największa dozwolona; **normale** prędkość prawidłowa; **verzögerte** prędkość opóźniona; **zulässige** prędkość dozwolona, prędkość dopuszczalna; **zweite** druga chyżość (*aut.*).
Geschwindigkeits-abnahme *f* zmniejszenie prędkości; **-abstufung** *f* stopniowa zmiana chyżości, prędkości; **-achse** *f* oś chyżości; **-änderung** *f* zmiany prędkości; **-anzeiger** *m* wskaźnik chyżości; **-berechnung** *f* obliczenie prędkości; **-bremsen** *f* hamulce prędkości; **-diagramm** *n* wykres prędkości; **-dreieck** *n* trójkąt prędkości; **-formel** *f* wzory na prędkość; **-gütegrad** *m* sprawność prędkości (*ż.*); **-hebel** *m* załącznik szybkości (*aut.*); **-höhe** *f* wysokość prędkości; **-koeffizient** *m* współczynnik prędkości; **-komponenten** *f* składowe prędkości; **-konstante** *f* stała prędkości; **-kurve** *f* krzywa prędkości, k. chyżości; **-linien** *f* linie prędkości; **-messer** *m* tachometr, tachograf, wskaźnik prędkości, miernik chyżości, prędkościomierz, chyżościomierz; **-messung** *f* mierzenie prędkości, pomiar p.; **-regler** *m* miarkownik prędkości (regulator); **-regulator** *m* miarkownik prędkości, regulator p.; **-regulierung** *f* miarkowanie prędkości; **-verhältnisse** *n* stosunki chyżości, prędkości; **-verlust** *m* strata na prędkości; **-wassermesser** *m* wodomierz chyżościowy; **-zähler** *m* obrotomierz, tachometr (liczebnik obrotów); **-zunahme** *f* wzrost prędkości.
Geschwind-presse *f* prasa pospieszna; **-schrift** *f* stenografia; **-stellung** *f* szybkozmian (*sol.*).
Geselle *m* czeladnik, towarzysz.
Gesellen-stück *n* sztuka czeladnicza; **-zeche** *f* 1) cech czeladników; 2) gwarcstwo (*gór.*).
Gesellschaft *f* towarzystwo, stowarzyszenie, spółka.

Gesellschafts-anschluss *m* stacja towarzyska (s. o wspólnym przewodzie) (*tel.*).
-haus *n* dom towarzystwa, d. stowarzyszenia, kasyno; **-rechnung** *f* reguła spółki, rachunek s.; **-regel** *f* reguła towarzystwa, spółności; **-zimmer** *n* biesiadnia, izba posiedzeń, pokój bawialny, bawialnia.
Gesenk *n* 1) wykrój, wycisk, forma kowalska; 2) babki przyporowe; 3) zgłębianie, szybik ślepy; 4) szybik w ługowni (soli).
Gesenk-ambos *m* kowadło wykrojowe, k. z wykrojami; **-bau** *m* = Unterwerksbau; **-bohrer** *m* węgelnik, zagłębiacz (*sl.*).
Gesenke *n* 1) wyciski, wyciskadło (*kov.*); 2) forma, wykrój (*sl.*); 3) pochylnia, stok, szybik, przekopy, szyb niedobity.
Gesenke am Grundgarn grzęzły, grzęzły (pierscienie żelazne do obciążenia niewodu).
Gesenk-hammer *m* obłak (nadstawek); **-klotz** *m* kowadło wykrojone; **-kluppe** *f* imadełko wykrojowe; **-platte** *f* = Gesenklotz; **-schmiede** *f* kuźniarka z wykrojami; **-stock** *m* = Gesenklotz.
Gesetz *n* 1) ustawa; 2) prawo; **der multiplen Verhältnisse** prawo wielokrotności stosunków; **der konstanten Verhältnisse** prawo stałości (*ch.*); **der Reziprozität** prawo odwrotności.
gesetzmässig prawidłowy.
gesichert zapewniony.
Gesicht *n* obraz litery (*dr.*).
Gesichts-feld *n* pole widzenia (lunety); **-kreis** *m* widnokrag; **-linie** *f* linja celowa, cel; **-maske** *f* maska (*gór.*); **-punkt** *m* punkt widzenia (stanowisko); **-winkel** *m* kąt widzenia.
gesiebt przesiany, pyłowany.
Gesims *n* 1) krajnik, okrajnik, wieniec, gzyms, gzyms; 2) zdobnik; **oberes** gzyms górny (*zd.*).
Gesims-bock *m* kordon, gzyms (górne zakończenie muru oporowego fortecznego); **-dach** *n* wierzch (*cieś.*); **-eisen** *n* żelazo deseniowe; **-fläche** *f* powierzchnia gzymsu; **-glied** *n* członek gzymsu; **-haken** *m* hak gzymsowy.
Gesimshobel *m* 1) kątnik, strugiel kątnik, s. krajnik, s. krajnikowy, gzymsownik, kątowniec, strugiel wzorzysty, otoczynowy, zdobniak, kregadło, żłobkowiec, żłobkownik, kłesik; 2) sanki gzymsowe; **doppelter** kątnik podwójny; **krummer** kątnik krzywak; **schräger** kątnik ukośny.
Gesimshobel steller kątnik stronny; **mit Vorschneider** kątnik z zacinakiem.
Gesims-kachel *f* gzymsówka; **-leiste** *f* listewka gzymsowa; **-mauerwerk** *n* mur gzymsowy.

Gesims - putzhobel *m* strug odsadnik; -räumer *m* = Lochbeitel; -rinne *f* rynna gzymsowa; -schlitten *m* sanki gzymsowe; -schiefhobel *m* wkłesłacz kątowy, krzywak krajnik; -schneidemaschine *f* wycinarka gzymśów, krajniczarka; -Sicken und Börtelmaschine *f* maszyna do gzymśów, krawędzi i rowków (*bl.*); -stück *n* gzymśik (*zd.*); -stein *m* = Gesimsziegel; -teil część gzymśu; -teil krönender nadgzymśowanie, górna część gzymśu; -vorsprung *m* wyskok gzymśu; -ziegel *m* gzymśówka, cegła gzymsowa, łokietnica, modelówka, płatówka, cegła profilowana.

Gesindestube *f* czeladnia, izba czeladzi (czeladnica). [kitem] (*mal.*).

gespachtelt szpachtlowany (nakładany)

gespalten 1) łupany; 2) dwojony (*gar.*).

Gespänge *n* rozpory (*gór.*).

Gespann *n* 1) zaprząg (koni); 2) okno, wieniec (*gór.*).

Gespann drillmaschine *f* siewnik konny rzędowy; -holz *n* jarzmo.

gespannt prężny, napięty, naprężony.

Gesparr *f* krokiew, kozioł.

Gesperrbaum *m* wręga (*ż.*).

Gesperre *n* 1) zamykadło (to co służy do zamykania); 2) kozły; 3) hamulec; 4) zamczek.

Gespinst *n* przędza, przędziwo, oprząd, włókno przędzalne, w. przędzalnicze.

Gespinst-faser *f* włókno przędzalne, przędziwo; -kabel *n* kabel izolowany przędziwem; -nummer *f* numer przędzy.

Gespinststoff *m* przędziwo.

gespitzt ścinany (szpicowany) (*kam.*).

Gespräch-frequenz *f* częstość, ilość rozmów; -kontrolle *f* nadzór, sprawdzanie rozmowy; -pause *f* przerwa w rozmowie; -verbindung *f* połączenie dla rozmowy; -zonentarif *m* cennik strefy rozmów.

Gesprenge *n* chyba, chybiecie (odskok).

Gesprenge *n* 1) ustęp, odsadka (w podłodze chodnika); 2) chyba, chybiecie (*mier.*); 3) = Dach einhängiges.

gesprengt 1) rozszczepiony (o drzewie); 2) nakrapiany (*tk.*).

gespritzt nakrapiany (*mal.*).

Gespünd *n* = Flutgraben.

Gespür *n* ruda uboga.

Gestade *n* = Küste; jähe falezy (skały strome podmyte).

gestählt stalowany, nastalony.

Gestalt *f* postać, kształt.

gestaltlos bezkształtny.

Gestaltlosigkeit *f* bezkształtność, bezpostaciowość.

Gestaltung *f* budowa, ukształcenie.

Gestämme *n* wzmocnienie żerdzi wiertniczych; nasadka (*gór.*).

Gestänge *n* 1) ciągnadło, ciągnadła, przedłużnice, żerdź, żerdziny, łącznice, ciągnie śliz, smyk (*gór.*); 2) dyszle pociągowe, draży ciągnięć; 3) zeskład drażkówek, dragowiny, draży, tyczki (sztangi); 4) stojaki, wspory, rozpory, słupy, wsporniki (*el.*); deutsches tor niemiecki (*gór.*).

Gestänge-ausgleichung *f* zrównoważenie ciężaru żerdzin; -beanspruchung *f* nałożenie w dragowinach; -bohren *n* wiercenie dragami; -bohrer *m* świder ziemny (dłoto), ś. przewodowy (*w.*); -bohrung *f* wiercenie dragowe (sztangowe); -bolzen *m* 1) sworzeń żerdzinowy; 2) = Laufspreize; -brett *n* = Laufbohle; -bündel *n* = Bohrbündel; -einstrich *m* = Laufspreize; -fahrt *f* dawny sposób zjazdu w kopalniach za pomocą stopni na belkach podnoszonych i opuszczanych; -förderung *f* wyciąganie przewodu wiertniczego; -gabel *f* widełki żerdziowe, w. podchwytcze; -gabelung *f* rozwidlenie żerdzin; -kreuz *n* dźwignia kąтова, krzyżownik (*gór.*); -kunst *f* 1) = Stangenkunst; 2) = Geschleppel; -lasche *f* łubek ciągnadłowy, spona ciągnadłowa; -maschine *f* wywadniarka żerdzinowa, maszyna do poruszania ciągnadłami; -pumpe *f* pompa z ciągnadłami; -riegel *m* = Laufspreize; -schiene *f* = Gestängelasche; -schloss *n* sprzęgło ciągnadł, złączce żerdzinowe; -schlüssel *m* klucz żerdziowy; -spreize *f* = Laufspreize; -wagen *m* wózek żerdzkowy; -wirbel *m* 1) pasterka; 2) = Bohrwirbel.

Gestäng-hub *m* wznios żerdeki; -steuer *f* ciężłowe, prętowe (należytość za połączenie ciągnadłami); -tour *f* zbiór żerdeki, zespół ż.; -verbindung *f* łączenie żerdeki.

gestanzt wyciskany, wygniatany, wytłaczany, tłoczony.

Gestehungskosten *f* nakład, koszt wytworzenia (produkcji) ogólne.

Gestein *n* skała, skalina, kamieniec, kamienisko, okruchy; anstehendes, beibrechendes skała występująca; eingelagertes skała zalegająca; eruptives skała wybuchowa, s. skrzepła; festes skała twarda, s. zwięzła; gebräches skała łamiwa; gemengtes skała różnorodna; geschichtetes skała uwarstwiona; geschlossenes skała zwarta; gleichartiges skała jednorodna; hartes skała twarda; loses skała sypka; massiges skała masywna, s. lita; metamorphisches skała przeobrażona, s. metamorficzna.

Gestein *n* mildes łupek, łupki, góra mało zwięzła; porphyrtiges skała porfirowata, s. porfirowa; rolliges skała (góra) sypka; schichtiges skała warstwowa; schieferiges skała łupkowa; sedimentäres skała osadowa, s. uwarstwiona; taubes złoże, skały płonne; ungleichartiges = gemengtes; weiches skała miękka.

Gestein-ader *f* żyła skalna; -arbeit *f* praca, robota w kamieniu; -bohrer *m* świder skalny (do skały, kamienia); -bohrmaschine *f* wiertarka skalna (do skały).

Gesteine kleine grzępa; klastische skały okruchowe, s. klastyczne, s. zlepkowe; metamorphische skały przeobrażone, s. metamorficzne, s. przemienione, s. krystaliczne warstwowe; vulkanische = Vulkanite.

Gestein-eisen *n* = Bergeisen; -gang *m* żyła kamienista, z. skalna, z. jałowa; -haue *f* skalnik, nosak skalny, szpicak skalny; kilof do skał; -hauer *m* skalnik, kamiennik, kamieniarz; -kunde *f* petrografia, petrologia, litologia, skałoznawstwo, nauka o skałach.

Gesteins-arbeiter *m* kamieniarz, skalnik (*gór.*); -art *f* rodzaj skał; -bohrung *f* wiercenie skał; -brust *f* występ, odsadka; -gänge *m* żyły skalne (wypełnienie skały); -gezähe *n* narzędzia skalne; -hülle *f* = Litosphäre; -keilhaue *f* = Gesteinshaue; -kern *m* słupek skalny, rdzeń s.; -kluff *f* żyła kamienista, z. jałowa; -kunde *f* = Gesteinkunde; -lager *n* złoże kamieniste, z. skalne; -lehre *f* = Gesteinkunde; -mittel *n* przeros skalny, p. jałowy; -mühle *f* = Bergmühle; -schwebe *f* = Bergfeste; -sprengen *n* rozsadzanie skał; -sprengmaschine *f* rusznica wiertnicza; -strom *m* deszcz kamienny (*geo.*); -temperatur *f* ciepłota skał.

Gesteintrümmer *n* druzgot, druzgotowiec, piargi, rypa, rypy.

Gestell *n* 1) zaprawa (pleca), gar (*hut.*); 2) kadłub, podstawa (krosna); 3) postument, postawa, stojak, więźba, stojan, stojec, szkielec, kozioł, zastawa (*bud.*); 4) rama (piły); 5) wózek (planimetra); 6) nasad, spód u wozu; 7) ława (tokarki); 8) przystawa; des Hochofens gar wielkiego pieca.

Gestellarbeit *f* robota szkielecowa (*kosz.*).

Gestellbügel *m* strzemię osłony (maneuł).

Gestelle *n* więźba, stojan, kadłub, nasad wozowy, spód wozu.

Gestelleförderung *f* wyciąganie klatkowe, w. w klatkach.

Gestell-linie *f* linja dzielnicowa (*las.*);

-macher *m* kołodziej (stelmach); -platte *f* płyta podstawna; -säge *f* piła ramowa; -wagen *m* wózek podstawkowy, w. podstawny, podwozik, podstawnik, kołyska (*gór.*).

gestelzt = überhöht.

Gestemm *n* der Ahle operek szydła.

gestemmt 1) dłotowany; 2) wnąkowy (*st.*).

gesteuert sterowany.

Gestirne *n* ciała niebieskie, gwiazdy.

Gestöber *n* chera, zawierucha, szaruga, zamieć, zadyмка.

gestochen ryty.

Gestöcke *n* piętra.

gestockt groszkowany (*kam.*).

Gestör *n* plenica, tratwa; drittes im Floss buhta; das erste i. F. głowa; vorletzte i. F. przedcał; zweites i. F. zagłówek, przedgłówek; aus 5 Stücken Holz pięćka.

Gestör-bindungspflöck *m* świetnik; -flösse-rei *f* spław wiązany; -paar *n* gleń; -rippen *f*, erste Stücke zabitka; -ruder *n* drygawka.

gestreift smugowany, prążkowany, wyprążkowany, pręgowany (strefiasty).

gestrichelt kreskowany, kreślowaty.

gestrichen pociągany (*mal.*).

Gestricke *n* = Gestör.

Gestübe *n* 1) kurz; 2) opona; 3) proch węglarski, zalepa, miał, (ksztyb); leichtes zalepa węglowa, panewka; schweres zalepa gliniana, panewka.

Gestühl *n* stala, ława kościelna.

gestützt oparty, podparty.

Gesumpf *m* rząp, rząpie (*gór. i hut.*).

Gesundheitsgeschirr *n* naczynie kamionkowe.

Getäfel *n* płytowanie, taflowanie (wykładanie ścian, posadzek taflami), oszewka ścienna.

Getäfelste *f* listwa przyścienna.

geteert maziony, smolony, terowany.

Getränk *n* napój.

Getreide *n* zboże; auf dem Halme zboże na pniu; eingeerntetes zboże zebrane, zwiezione; schroten skrupić; umschau-feln zboże ryzować, szuflami z. przerzucać; wannen, schwingen zboże wiać, wywiewać, powiewać.

Getreide-art *f* rydzaj, gatunek zboża; -auslauf *m* piec (*ml.*); -bagger *m* elewator zbożowy, czerparka zbożowa; -bindmaschine *f* wiązalka (do zboża); -boden *m* 1) strych zbożowy; 2) śpichlerz; -brand *m* śniat, śniec; -bürstenmaschine *f* szrotkarka ziarnowa, szrotka z.; -dampfer *m* zbożowiec, parowiec zbożowy; -darre *f* suszarka, susznia zbożowa; -elevator *m* wyciąg zbożowy, elewator (do zboża).

Getreide-fahrzeug *n* statek zbożowy, s. na zboże; **-fege** *f* wialnia (młynek do czyszczenia zboża).
Getreideförderung *f* pneumatische wydmuchowe zabiernice (do zboża, przydzyszaki (do) z.
Getreidefrüchte *f* zboża.
Getreidegarbe *f* körnerlose snopek neurodzajny, chowiorek.
Getreide-kümmel *m* żytniówka; **-lager** *n* skład zboża, spichlerz; **-mähmaschine** *f* żniwiarka; **-mass** *n* miara zbożowa, szanek; **-mühle** *f* młyn zbożowy; **-probewage** *f* próbna waga do zboża, chondrometr; **-putzmühle**, **-reinigungsmaschine** *f* wialnia (czyszczarka) zbożowa, młynek; **-rollwagen** *m* taczki dwukołowe, dwukole, dwukółek; **-rost** *m* rdza, śnieć, omar; **-sack** *m* wór do zboża; **-schälmaschine** *f* łuszcarka zbożowa; **-schleuder** *f* sortownik odśrodkowy (do) ziarna, odśrodkowiec zboża, centrifuga (do) zboża; **-schober** *m* sarta, stóg; **-schwinde** *f* opakka (wialnia); **-sortiermaschine** *f* sortownik zbożowy; **-speicher** *m* spichlerz na zboże, zbożownia; **-station** *f* stacja zbożowa.
Getreidetransport *m* in lose Zustande *m* przewóz zboża luzem, bez worków, p. wsyłu.
Getreide-trockenvorrichtung *f* suszarka zbożowa; **-wage** *f* waga zbożowa (samoczynna); **-wagen** *m* zbożarka; **-zen-trifuge** *f* odśrodkowiec zbożowy; **-zu-führer** *n* przyrząd zasypowy (zboża).
Getriebe *n* (tryb, tryby); 1) zmiennik (*aut.*); 2) mechanizmy, obracadlo, napęd, przystawka; 3) rygle, kliny; 4) strona słoneczna (góry); 5) okładziny śpiczaste, kliny (*gór.*); 6) koło cewne; 7) koło pędzone; 8) = Pfandkeil; **differentielle** zmiennik (tryby wyrównujące) (*aut.*); **mit Innenverzahnung** tryby z zazębieniem wewnętrznym; **mit Schneckenantrieb** tryby z napędem ślimakowym.
Getriebe kleines 1) trybik, kółko zębate; 2) cewa, cewa, cewie (małe kółko w młynie).
Getriebe-arbeit *f* robota gnana, pospieszna; **-feld** *n* pole obite, p. ościankowe (*gór.*); **-gehäuse** *n* skrzynka zmiennika (*aut.*); **-lager** *n* łożysko zmiennika (*aut.*); **-maschine** *f* wyrzynarka zębów (*zeg.*).
getriebene (Arbeit) (robota) dęta, wypuklana, wyciągana.
Getriebe-pfahl *m* okładzina, wścianka, palik, drewno darte; **-rad** *n* = Trieb-rad; **-rohr** *n* rura wiertnicza, r. wbijana; **-tafelung** *f* bicie pilotów poziomych (*gór.*);

-verfahren *n* bicie pilotów szybowych
-zimmerung *f* obudowa wpędowa, cembrowanie gnane, oprawa gnana, o. pośpieszna, wyprawa wbijana.
Getriebsfeld *n* pole robocze (*gór.*).
Getrieb-stab, **-stock** *m* cewa.
Gettaniagummi *n* gutaperka.
getupft groszkowany (*mal.*).
Geviere *n* okno, wieniec (*gór.*).
geviert 1) wymierzony (*gór.*); 2) poczwórny; 3) kwadratowy.
Gevierte *n* 1) graniastość; 2) = Geviere.
Gevierte *f* = Spatien.
gevierter Grubenbau kopalnia wymierzona.
Geviertmaschine *f* maszyna wydobywcza (w szybie) (*gór.*).
Gevierzimmerung *f* obudowa wieńcowa, wydrzewienie wieńcowa.
Gewächshaus *n* cieplarnia, oranżeria, rośliniarnia, pędzarnia (szklarnia).
Gewäge *n* = Brechstange.
Gewährzug *m* = Gegenzug.
gewältigen 1) pokonać, odprowadzić (wodę) (*gór.*); 2) = Wiederaufnehmen.
Gewältigen *n* der Grubenwasser pokonanie wód, ściąganie wód.
Gewältigung *f* 1) zmożenie, pokonanie; 2) odnowienie (*gór.*).
Gewand *n* = Gang fauler.
Gewände *f* węgary (obramowanie).
Gewandhaus *n* sukiennice.
gewaschen prany.
Gewässer *n* 1) wody płynące; 2) wody w kopalni; **halbwilde** wody półdzikie; **ruhige** wody spokojne; **wilde** wody dzikie.
Gewässerschau *f* doгляд strumyków, potoków.
Gewebe *n* 1) tkanina, tkanka; 2) tkanie; **aufgelegtes**, **aufgeschweiftes** tkanina wzorzysta, t. o dwu osnowach; **bro-schirtes** tkanina broszowana; **einspannen** nabici przędzę (na wątki); **glattes**, **schlichtes** tkanina gładka, płótno; **lan-ciertes** tkanina wzorzysta; **tuchartiges** tkanina sukienna, sukno; **verfilztes** tkanina spłsniona.
Gewebe-bindung *f* splot; **-faser** *f* włókno tkaniny; **-schneidmaschine** *f* krajarka tkanin.
gewebt tkany.
Gewehle *n* rzapie (*gór.*).
Gewehr-fabrik *f* puszkarnia, rusznikarnia; **-fabrikation** *f* rusznikarstwo, puszkarstwo, wyrób broni; **-hahn** *m* kurek u strzelby; **-kammer** *f* zbrojownia; **-kolben** *m* przykład, kolba (strzelby); **-lauf** *m* lufa, rura u strzelby; **-schaft** *m* łożo u karabina; **-schloss** *n* zamek u strzelby; **-schmied** *m* rusznikarz, puszkarz.
geweisst bielony, pobielony.

Geweite *n* wyprawiony szyb (w glinie).
Gewende *n* 1) obrót, odwrót (pluga); 2) zagon, staje; 3) stykanie się gruntów w szereg.
Gewerbe *n* rzemiosło, przemysł.
gewerbeartig przemysłowy.
Gewerbe-ausstellung *f* wystawa przemysłowa; **-erzeugnis** *n* wyrób, fabrykat.
Gewerbe-gericht *n* sąd przemysłowy; **-gesetz** *n* ustawa przemysłowa; **-hygiene** *f* higiena przemysłowa; **-inspektor** *m* inspektor przemysłowy; **-kammer** *f* izba przemysłowa; **-kunde** *f* technologia; **-museum** *n* muzeum przemysłowe; **-ordnung** *f* prawo przemysłowe, ustawa przemysłowa; **-salz** *n* sól przemysłowa; **-schein** *m* karta przemysłowa; **-schule** *f* szkoła przemysłowa; **-stand** *m* stan przemysłowy, przemysłowców.
Gewerk *n* 1) maszynier (koła, tryby); 2) produkt pracy; 3) rzemiosło, fabryka; 4) cech, bractwo, gwarectwo (towarzystwo górników).
Gewerke *m* = Bergwerkseigentümer.
Gewerken-buch *n* księga gwarecka; **-kux** *m* kuks, udział gwarka w gwarectwie; **-liste** *f* spis gwarków; **-schicht** *f* szychta, zmiana (czas pracy górnika); **-tag** *m*, **Gewerkenversammlung** *m* wiec gwarków, zebranie, zgromadzenie gwarków.
Gewerker *m* gwarek, posiadacz kopalni, kopacz, górnik.
Gewerkholz *n* drzewo budulcowe.
Gewerkschaft *f* 1) gwarectwo; 2) cech górników; 3) spółka górnicza.
Gewicht *n* ciężar, waga; **absolutes** ciężar bezwzględny; **elastisches** ciężar podatny; **falsches** ciężar nierzetelny (fałszywy); **festgestelltes** ciężar sprawdzony; **geschätztes** ciężar oceniony; **normales** ciężar prawidłowy; **relatives** ciężar względny; **spezifisches** ciężar gatunkowy, c. właściwy; **supplementäres** ciężar pomocniczy; **takiertes** ciężar oceniony; **wirkliches** ciężar rzeczywisty.
Gewicht der Beobachtung waga, ważność spostrzeżenia; **an G. verlieren** na wadze stracić; **des Punktes** waga punktu (*mier.*); **an der Uhr** waga u zegaru; **des Weichenständers** ciężarek, gruszka (*kol.*).
Gewichte ciężarki, odważniki; **der Unbekannten** wagi niewiadomych (*mier.*); **relative** wagi względne (*mier.*).
gewichtig ważki (*zl.*).
Gewichts-abnahme *f* ubywanie, zmniejszenie się ciężaru; **abweichung** *f* uchybienie wagi; **-akkumulator** *m* gromadnica ciężarowa, zapaśnica c. (*b. m.*); **-alkoholometer** *m* alkoholometr do oznaczania procentów ciężarowych; **-analyse** *f* ana-

liza ilościowa, wagowa; **-änderung** *f* zmiana ciężaru; **-antrieb** *m* napęd ciężarowy; **-aräometer** *m* areometr ciężarowy, gęstościomierz; **-belastung** *f* naciążenie, naciąg; **-beobachtung** *f* waga spostrzeżenia; **-bremse** *f* hamulec ciężarowy; **-einheit** *f* jednostka ciężaru, j. wagi, j. ważności; **-ersparnis** *f* oszczędność na ciężarze; **-gleichungen** *f* równania z uwzględnieniem wagi; **-kapazität** *f* ciepło właściwe; **-planimeter** *m* planimetr ciężarowy; **-probe** *f* próba ciężaru (*zl.*); **-ring** *m* ciężar pierścieniowaty; **-sätze** *f* ciężarki; **-schale** *f* szalka ciężarowa; **-schnur** *f* linka ciężarowa; **-schwerpunkt** *m* środek ciężkości (statku); **-tonne** *f* tonna ciężarowa (*okr.*); **-unterschied** *m* różnica ciężaru; **-verlust** *m* zanik ciężaru, ubytek c.; **-voltmeter** *m* woltometr ciężarowy; **-wagen** *m* = Gegengewichtswagen; **-zahl** *f* waga; **-zunahme** *f* wzrost, powiększenie się, przyrost ciężaru.
Gewicht-uhr *f* zegar ciężarowy; **-zeichen** *n* = Gepräge; **-zuguhr** *f* zegar wago-wy.
gewickelt nawijany, zwijany.
Gewind-band *n* zawiasy; **-bohrer** *m* = Gewindebohrer.
Gewinde *n* 1) gwint, skręt, zwój, wywój; 2) motek nici (na kłębek zwinięty); 3) zawiasa (u okien i drzwi); **doppeltes** skręt podwójny; **einfaches** gwint pojedynczy; **erweitertes** gwint rozszerzony; **flaches** gwint płaski; **halbiertes** gwint połówkowy; **linksgängiges** gwint lewy; **mehrfaches** gwint wielokrotny; **metrisches** gwint metryczny; **rechtes** gwint prawy; **rundes** gwint okrągły; **scharfes** gwint ostry, g. trójkątny.
Gewinde nachschneiden przegwintować, dociąć, docinać gwint; **schneiden** gwintować, ciąć gwint, nacinać g.; **verlängern** dogwintować.
Gewinde-backen *f* szczęki gwinciarzki, naryzki (szczęki skrętarki); **-bohrer** *m* 1) gwintnik, wiertak skrętowy, świder gwinciarzki, ś. angielski; 2) gwintownik, gwinciarz, naśrubnik, mutrownik (robotnik); **-bohrmaschine** *f* gwinciarzka; **-drückmaschine** *f* wyciskarka (do) gwintów, w. (do) skrętów; **-eisen** *n* 1) gwincidło (narzynadło); 2) wrzeciono (*ml.*); **-fräsmaschine** *f* frezownica gwintów, gryziarka gwintów; **-herstellung** *f* wykonanie gwintów, skrętów; **-lehre** *f* przymiar gwintowy, wzorzec gwintu, sprawdzian skrętu; **-leitpatrone** *f* wzorzec gwintowy; **-muffe** *f* kielich śrubowy, mufa śrubowa.

Gewinde-presse *f* 1) prasa do gwintów (*b. m.*); 2) prasa do skrętów (*guz.*); **-schablone** *f* podoba gwintowa; **-schneideisen** *n* gwinciak oprawny (*tok.*); **-schneidkluppe** *f* gwintownica, skrętownica; **-schneidkopf** *m* głowica gwintownicy, skrętarki; **-schneidmaschine** *f* gwinciarka; **-schneidwerkzeuge** *n*, **-schneidzeug** *n* narzędzia do cięcia gwintów, skrętów; **-schneidzahn** = **Gewindezahn**; **-sockel** *m* pień gwintowy, p. skrętowy (*el.*); **Gewindestahl** *m* gwinciak, zwojnik, nóż gwinciarski, n. do gwintu; **für inneres Gewinde, für Muttergewinde** gwinciak boczny, g. ręczny; **Gewinde-stelung** *f* krok gwintu, skrętu; **-stift** *m* trzpień nagwintowany; **-strahler** *m* = **Schraubstahl**; **-vorreiber** *m* przedwiertek (gwintowy); **-walzmaschine** *f* walcownica gwintów, skrętów; **-zahn** *m* ząb gwinciarski; **Gewind-gang** *m* skręt, krok gwintu, krok skrętu; **-lauf** *m* lufa gwintowana (*rusz.*); **-maschine** *f* zwojarka (*zl.*); **-tiefe** *f* głębokość gwintu, skrętu; **Gewinn** *m* zysk; **an Erz** urobek (ilość wydobyta kruszcu); **Gewinnausteil** *m* dywidenda; **gewinnbar** dobywalny, urabialny (*gór.*); **Gewinnbarkeit** *f* wydobywalność, dobywalność, urabialność, kopalność; **höchst-feste** kopalność zwięzła; **rollige** kopalność zwirowa; **gewinnen** otrzymać, wydosłać, wydobywać, dobywać, urabiać (*gór.*); **Gewinnhaken** *m* chodnik bogaty w rudę (ostro się skręcający); **Gewinnung** *f* 1) wytwarzanie; 2) wydobycie, dobywanie, urabianie, urobek (*gór.*); **des Bodens** dobywanie; **Gewinnungs-arbeit(en)** *f* praca dobywcza, roboty wydobywania, r. górnicze; **-art** *f* sposób odbudowy, s. dobywania, s. urabiania; **-berechtigter** *m* uprawniony do wydobywania; **-berechtigung** *f* uprawnienie do wydobywania; **-recht** *n* prawo do wydobywania; **Gewirke** *n* tkaniny; **gewirkt** tkany; **Gewirr** *n* płatanina; **Gewirre** *n* = **Beschlag**. [magnetyczna]; **Gewitter** *n* burza; **magnetisches** burza; **Gewitteranzeiger** *m* wskaźnik burzy; **gewöhnlich** pospolity, zwykły; **Gewölb-anfang** *m* 1) = **Kämpfer**; 2) = **Gewölbefuss**; **-deckenputz** *m* wyprawa grzbietu sklepienia; **Gewölbe** *n* 1) sklepienie; 2) czeluść (formowa); 3) czeluść (mufowa), sklepik;

4) = **Laden**; **böhmisches** sklepienie hełmowe, czeskie, żeglaste; **einschenkliches** = **Schwannenhals**; **flaches** s. płaskie; **gedrücktes** sklepienie spłaszczone; **schiefes** sklepienie ukośne; **spitzbogiges** sklepienie ostrołukowe; **überhöhtes** sklepienie wysmukłe, wspięte; **umgekehrtes** sklepienie odwrotne, łęk odwrotny; **verkehrtes** sklepienie odziemne, odwrócone, łękowe; **Gewölbe-abdeckung** *f* warstwa nasklepienna; **-achse** *f* oś sklepienia; **-anlauf** *m* nasada sklepienia, nasadka s., rozwój s., nóżka s.; **-aufguss** *m* zalewa, polewa sklepienia; **-belastung** *f* obciążenie sklepienia; **-bock** *m* obłak sklepienia; **-bogen** *m* łuk, krzywa sklepienia, podłęczne sklepienia; **-form** *f* kształt sklepienia; **-fuge** *f* fuga, spoina sklepienia; **-fuss** *m* opora sklepienia, wysklepka; **-haupt** *n* = **Gewölbsstirn**; **-joch** *n* przęsto sklepienia; **-kappe** *f* połać sklepienia; **-konstruktion** *f* konstrukcja, ustrój sklepienia; **-krone** *f* szczyt sklepienia; **-linie** *f* linia sklepienia; **-mauer** *f* mury sklepieniowe; **-pfeller** *m* filar sklepienia, f. podsklepienny; **-rippe** *f* zebro sklepienia; **-rücken** *m* grzbiet sklepienia; **-rüstung** *f* rusztowanie sklepienne; **-schalung** *f* ładuga; **-scheitel** *m* linia zwornikowa sklepienia; **-schenkel** *m* pacha sklepienia (*bud.*); **-schild** *m* = **Gewölbsstirn**; **-schlussstärke** *f* grubość sklepienia w kluczu; **-schlussstein** *m* = **Schlussstein**; **-sohle** *f* posada sklepienia, nasada s.; **-spannweite** *f* rozpiętość sklepienia, rozpona; **-stärke** *f* grubość sklepienia; **-stein** *m* kliniec, klucz sklepienia, sklepienie, sklepnik, zwornik; **-stirn** *f* czoło sklepienia; **-theorie** *f* teoria sklepienia; **-walm** *m* kopanka; **-winkel** *m* pacha sklepienia; **-ziegel** *m* cegła klinowa, klinówka, sklepienie, sklepnik; **-zwickel** *m* pacha sklepienia, pachwina sklepienia; **Gewölb-fläche** *f* lico sklepienia, podniebienie; **-putz** *m*, **-verputz** *m* tynkowanie sklepień; **-rücken** *m* grzbiet, nice sklepienia; **Gewölb-achse** *f* oś sklepienia; **-aufguss** *m* polewa sklepienia; **-auflager** *n* posada sklepienia; **-bogen** *m* łuk sklepienia; **Gewölbschalbogen** *m* ładuga; **Gewölbsdicke** *f* grubość sklepienia; **Gewölbsfläche** *f* inna podniebienie sklepienia; **äussere** grzbiet sklepienia; **Gewölbs-fuss** *m* noga, nóżka sklepienia, wysklepka, opora s., podnoże s.; **-höhe** *f* = **Gewölbspfeil**; **-knoten** *m* = **Ladeknoten**.

Gewölbs-laibung *f* podniebienie, poniebie, lico sklepienia; **-mauerwerk** *n* mur sklepienia; **-nachmauerung** *f* wymurowanie pach sklepienia; **-pfeil** *m* strzałka sklepienia; **-rippe** *f* zebro sklepienia; **-rücken** *m* grzbiet sklepienia, nice sklepienia; **-scheitellinie** *f* linia szczytowa sklepienia, l. grzbietna; **-schlussstärke** *f* grubość sklepienia w kluczu; **-sohle** *f* = **Gewölbsauflager**; **-spannweite** *f* rozpiętość sklepienia, rozpona sklepienia; **-stärke** *f* grubość sklepienia; **-stein** *m* kliniec, zwornik, sklepieniówka, sklepnik, sklepienie, klucz sklepienia; **-stirn** *f* czoło sklepienia; **-ziegel** *m* cegła klinowa, klinówka, sklepówka; **-zwickel** *m* pacha sklepienia, pachwina; **gewölbt** sklepisty, sklepiony, przesklepiony; **Gewölb-winkel** *m* = **Gewölbszwickel**; **-ziegel** *m* cegła klinowa, klinówka; **gewolkt** obłoczkowy (*far.*); **gewunden** kręcony; **gewürfelt** kostkowy, w kostki; **Gewürzmühle** *f* młynek korzenny; **Geyer** *m* = **Gichtboden**; **Geysir** *m* = **Geiser**. [górnice]; **gezackt** zębaty; **Gezäh, Gezähe** *n* narzędzia, naczynie; **Gezähe-holz** *n* drewno (drzewo) narzędziowe; **-kammer** *f* = **Gerätekammer**; **-kasten** *m*, **-stadel** *m* skrzynka narzędziowa, s. na narzędzia (*gór.*); **gezahnt** zazębiony; **gezeichnet** 1) znaczony; 2) dłutowany (*st.*); **Gezeitbrunnen** *m* studnia morszczyzniana (posiadająca wodę podczas przyływu morza); **Gezeiten** *f* 1) morszczyzna (przyływ i odpływ morza); 2) fale przyływowe; **Gezeitenpotenzial** *n* potencjał sił przyływowych; **Gezeitmotor** *m* motor morszczyznowy, silnik m. (przyływowo-odpływowy); **Gezeug** *n* 1) narzędzie, stalki; 2) części ruchome maszyna (*gór.*); **Gezeugkasten** *m* skrzynia narzędziowa (na narzędzia); **Gezeugstrecke** *f* chodnik główny, chodnik spodni; **-halbe** poziom średni; **geziert** ozdoby (*dr.*); **Gezimmer** *n* 1) ciosanie; 2) ciesielska robota; 3) odźwierek (*gór.*); **halbes** 1) półodrzwia, półpara; 2) wieniec połowiczny; **Gezimmer-auswechslung** *f* przeróbka (wymiana zabudowy drewnianej); **-beil** *n* topór ciesielski, t. zwyczajny; **-feld** *n* pole zrębowe, międzydrzewie; **Gezupftes** *n* skubanka, szarpie;

gezweit bliźniaczy (po parze); **Gezwirne** *f* nici; **gezwirnt** skręcany; **Gibbsit** *m* gibsył, hydrargilit (*min.*); **Gicht** *f* 1) gardziel, wylot (pieca wielkiego), nadpiecek (gichta); 2) nabój, zasyp, nadanie, namiar, ładunek, szarża; **leere** nabój pusty; **leichte** nabój lekki; **scharfe**, **schwere** nabój ostry; **stille** nabój cichy; **Gichtaufzug** *m* dźwig nabojoy, wyciąg nabojoy, pochylnia wielkopiecowa, wyciąg wylotowy (gichtociąg); **mit Wassergewicht** wyciąg nabojoy z przeciwwagą wodną; **Gicht-beförderung** *f* podawanie do wylotu, p. do gardzieli (*hut.*); **-bettung** *f* = **Gichtplatte**; **-boden** *m* gajer, ganek gichtowy (nadpiecek nad gichtą wielkopiecową); **-brücke** *f* pomost wylotowy, piecowy; pochylnia gichtociągowa, mostek do napiecka węglarni, szychtaraka; **-bühne** *f* = **Gichtboden**; **-deckel** *m* = **Gichtglocke**; **-ebene** *f* = **Gichtplattform**; **Gichten-gang** *m* = **Niedersinken der Gichten**; **-streicher** *m* zrażacz, sypacz; **-tafel** *f* tablica nabojoya; **-turm** *m* = **Gichtturm**; **Gichter** *m* gichciarz, sychciarz, szychciarz; **Gicht-flamme** *f* płomień nabojoy, p. zasypowy (gichtowy); **-gase** *n* = **Gichtofengase**; **-gasfang** *m* = **Gasfang**; **-gasmaschine** *f*, **-gasmotor** *m* silnik pędzony gazami z wielkiego pieca; **-glocke** *f* dzwonido zasypowe, dzwon gichtowy; **-haus** *n* = **Gichtturm**; **-hund** *m* = **Gichtwagen**; **-kappe** *f* dzwon nadpaszczowy; **-macher** *m* gichciarz, nabojoy, namiarowy; **-mantel** *m* nadpiecek; **-mass** *n* cepy, bocian (*hut.*); **-mauer** *f* = **Gichtmantel**; **-öffnung** *f* wylot pieca (hutniczego), paszcza; **-ofengase** *n* gazy wielkopiecowe, gazy wylotowe; **-platte** *f* 1) ganek nabojoy (pomost posadzkowy, p. gichtowy); 2) trzon, blacha gichtowa (w piecu fryszerskim); **-plattform** *f* pomost gichtowy, p. zasypowy, ganek gichtowy; **-rauch** *m* dym gichtowy; **-schaufel** *f* łopata nabojoya; **-schirm** *m* = **Gichtmantel**; **-schwamm** *m* grzyby wielkopiecowe; **-seite** *f* = **Windseite**; **-staub** *m* pył gichtowy; **Gichtung** *f* nadawanie, zasyp (*hut.*); **Gicht-turm** *m* wieża nabojoya (gichtowa); **-wagen** *m* wózek gichtowy, w. zasypowy, w. nabojoy; **-zacken** *m* całka gichtowa, całka przeciwwiatrowa; **-zeichner** *m* = **Gichtglocke**; **Giebel** *m* 1) szczyt, ściana szczytowa; 2) punkt kulminacyjny, górujący;

Giebel-balken *m* belka szczytowa, płatwa szczytowa; **-blume** *f* kwiaton szczytowy; **-bogen** *m* łuk saski.
Gieheldach *n* dach szczytowy, dwupoły, dwuokapowy, dwuspadkowy; **flaches** przyszczeszek; **rundes** postrzeszek.
Giebel-feld *n* otoczyna, pole przyczółka, p. szczytowe, tympan; **-fenster** *n* okno w szczycie, szczytowe; **-front** *m* ściana szczytowa; **-gebände** *n* wiązanie szczytowe; **-gesims** *n* gzyms szczytowy; **-haus** *n* dom ze ścianą szczytową; **-holz** *n* = Giebelbalken; **-kante** *f* wyskok dachu; **-mauer** *f* mur szczytowy, ściana szczytowa; **-pfette** *f* płatwa szczytowa, p. grzbietowa; **-reiter** *m* = Dachreiter; **-rücken** *m* = Firste; **-säule** = Dachsäule; = Dachstuhlsäule 2); **-schutzbrett** *n* deska kryjąca szczyt; **-seite** *f* strona szczytowa; **-spiess** *m* storczyk, stojec, słupiec wiszący.
Giebelspitze *f* szczyt, szparóg, śwarów, pazur, pazdur; **mit Pferdeköpfen** koniki.
Giebel-stube *f* 1) izba szczytowa (w szczycie); 2) = Bodenkammer; **-turm** *m* wieża przy (na) szczycie; **-verzierung** *f* stońce; **-wand** *f* ściana szczytowa; **-zinne** *f* naszczytek.
Giegbaum *m* rejka (bom) (*okr.*).
Glen *m* wielokrążek okrętowy.
Gierbrücke *f* prom.
Gieren 1) posuwać się, płynąć; 2) kręcić się, wahać się (około osi pionowej) (*okr.*).
Gier-nachen *m* czajki, czółna promowe; **-pontons** *m* czajki; **-tau** *n* lina garuga.
Gieseckit *m* gizekit.
Giessbach *m* potok.
giessbar lejny, odlewniczy.
Giessbarkeit *f* lejność.
Giess-blech *n* = Puckelblech; **-brett** *n* = Schossgerinne (*mt.*); **-buckel** *m* = Giesskelle.
Giesse *f* odnoga (rzeki).
Giesseinrichtung *f* 1) urządzenie lejnicze; 2) wlewadło, nalewadło, wlew.
Giessen *n* = Altwasser.
giessen 1) lać, wlewać, nalewać, odlewać; 2) podlewać, polewać; 3) wlewać w formę, lać dziatą; **ohne Kern** wykonać odlew pełny; **über den Kern** wykonać odlew próżny; **mit dem Steigrohr** odlewać z nadlewką; **aus dem Vollen** odlać pełno.
Giesser *m* 1) odlewacz, odlewnik, lejacz (majster-giser); 2) krotlarz (*int.*); 3) topnik (szkła); 4) wielki tygiel do mosiądzu; 5) rozlewacz (*sol.*); 6) gisery (*tk.*).
Giesserle *f* masa na formy do odlewów.
Giesserel *f* 1) odlewnia, lejarnia, lejnia,

lejoznia, odlewnia (giseria); 2) ludwisarnia; 3) krotlarnia (*int.*); 4) odlewnictwo, lejnicstwo; 5) odlewanie.
giessereiartig odlewniczy.
Giesserei-betrieb *n* odlewnictwo; **-koks** *m* koks odlewniczy; **-kran** *m* żóraw odlewniczy, ż lejnicowy.
Giessereirohelsen *n* surowizna lejnicza, surowiec lejniczy, surowiec lejarzki, surowiec odlewniczy; **zähes** surowiec lejarzki wiśny.
Giesserwerkstätte *f* = Giesserei 1).
Giess-erz *n* bronz; **-fass** *n* polewaczka; **-flasche** *f* = Formflasche; **-form** *f* forma do odlewów kruszcowych, f. odlewnicza; **Giessgrube** *f* = Dammgrube; **versenkte** dół lejarzki.
Giess-haus *n* lejarnia, lejoznia, lejnia, zlewarnia; **-hütte** *f* huta ludwisarska, odlewnia; **-instrument** *n* przyrząd odlewniczy (do czcionek); **-kammer** *f* komora odlewnicza (*men.*); **-kanne** *f* 1) nalewaczka; 2) konewka do podlewania; **-kannenrohr** *n* kapsla (*bed.*); **-kasten** *m* = Formkasten; **-kelle** *f* czerpaczka lejnicza, łyżka odlewnicza, nalewaczka, łyżka do odlewu; **-kessel** *m* = Giesspfanne; **-kolben** *m* = Giesslöffel; **-kopf** *m* = Giesszapfen; **-kran** *m* żóraw odlewniczy, ż lejnicowy; **-kunst** *f* sztuka odlewania, odlewnictwo; **-loch** *n* wlew, lej; **-löffel** *m* łyżka, wylewnica, łyżka lejnicza, łyżka; **-macher** *m* łójówkarz, odlewacz łójówek; **-maschine** *f* odlewnica, maszyna do odlewania (czcionek); **-material** *n* leiwo; **-meister** *m* = Gussmeister; **-modell** *n* forma, model; **-mutter** *f* matryca, forma do odlewania druków; **-naht** *f* szew w odlewie; **-ofen** *m* piec do topienia kruszcu na odlewy, p. ludwisarski; **-pfanne** *f* panew lejnicza, płyta lejna, do lania; **-platte** *f* płyta lejna, do lania; **-pumpe** *f* pompa przy maszynie do odlewania (czcionek); **-putzer** *m* obcinacz; **-rahmen** *m* rama do odlewania; **-raum** *m* odlewnia, odlewnia, odlejnarnia; **-rinne** *f* rynienka lejnicza; **-röhre** *f* rurka lewna, lejna; **-sattel** *m* dół odlewniczy; **-staub** *m* = Kohlenstaub; **-stecher** *m* kolec, przekuwak; **-stein** *m* kamień sztuczny; **-stoff** *m* leiwo; **-stube** *f* zalewnia, izba zalewna (gdzie stół zalewają); **-tisch** *m* 1) kołowrót lejniczy (*cyn.*); 2) stół lejniczy (do odlewania) (*św.*); **-trichter** *m* wlew, lej; **-winkel** *m* ramka do odlewu (*dr.*); **-zapfen** *m* nadlewek, nadlew; **-zettel** *m* = Schriftzettel.
Gift-erz *n* ruda trująca, t. arsenu; **-fang** *m* kanały trujące.
giftfrei nietrujący.

Gift-gang *m* = Giffang; **-hütte** *f* huta arsenowa.
Giftigkeit *f* jadowitość (*far.*).
Gift-kanal *m* = Giftfang; **-kies** *m* = Arsenikkies; **-kobalt** *m* = Arsenik; **-kunde** *f* Giftlehre *f* toksykologia, nauka o truciznach, truciznozawstwo; **-mehl** *n* mąka arsenikowa, arsenik biały; **-stein** *m* arsenian wapna, kamień arsenikowy; **-turm** *m* = Giftfang.
Gig *m* gig, bąk (*okr.*).
Gigantographie *f* gigantografia (sposób wykonania wielkich map).
Gigantolith *m* gigantolit (*min.*).
Gigasschichten *f* warstwy gigasowe.
Gilbertit *m* gilbertyt (*min.*). [Gelbwurz].
Gilb-kraut *n* = Genster; **-wurzel** *f* = Gildenhaus *n* dom cechów.
Gillingit *m* gillingit (*min.*).
Gillings-balken *m* pokładnica rufowa; **-spannen** *n* wręga rufowa, tylna.
Gillotage *f* = Hochätzkunst.
Giltstein *m* = Topfstein.
Giipe *f* krepiny, sznurek szmuklerski.
Gin *m* dzyn.
Gingham *m* gingham (*tk.*).
Ginkohol *n* ginko, miłorząb.
Ginster *m* janowiec.
Ginsterholz *n* drzewo św. Jana.
Globertit *m* giobertyt.
Gipfel *m* wierzchołek.
Gipfel holz *n* wierzchowina, drzewo wierzchołkowe; **-punkt** *m* punkt szczytowy.
Gips *m* gips; **aus G.** z gipsu, gipsowy; **den G. auftragen** gipsować; **abgestandener** gips odstwały; **blättriger** = Gips-spat; **dichter** = Gipsstein; **erdiger** gips ziemisty; **faseriger** gips włóknisty; **gebrannter** gips palony; **hydraulischer** gips hydrauliczny, g. wodotrwały; **körniger** gips ziarnisty; **schaumiger** gips pienisty; **spätiger** = Gips-spat; **todgebrannter** gips przepalony; **ungebrannter** gips surowy, gips niepalony; **wasserfreier** anhydryt, bezwodny.
Gips-abdruck *m* odcisk, odlew gipsowy, figura gipsowa, odbicie z gipsu; **-abfall** *m* odpadki gipsowe; **-abguss** *m* odlew gipsowy, o. z gipsu; **-arbeit** *f* gipsatura, robota gipsowa wyrób gipsowy, w. z gipsu; **-arbeiter** *m* gipsiarz, gipsownik; **-besatz** *m* przybitka gipsowa; **beton** *n* beton gipsowy; **-bewurf** *m* narzut gipsowy, wyprawa gipsowa; **-blüte** *f* = Gips schaumiger; **-brecher** *m* kopacz gipsu; **-brei** *m* gips rozrobiony, masa gipsowa; **-brennen** *n* wypalanie gipsu; **-brenner** *m* gipsiarz, wypalacz gipsu; **brennerel** *f* gipsiarnia, wypalarnia gipsu; **-brennofen** *m* = Gipsöfen; **-bruch** *m*

kopalnia gipsu, łom gipsu; **-decke** *f* sufit gipsowy, podmiotka (podsiebitka); **-diele** *f* gipsówka (dyl gipsowy, deska gipsowa); **-drüse** *f* grudka gipsu, druza gipsowa; **-eisen** *n* dółtko (gipsiarzy).
gipsen gipsować.
Gipsen *m* gipsownik, gipsiarz.
Gips-erde *f* ziemia gipsowa; **-estrich** *m* polepa gipsowa; **-figur** *f* figura gipsowa, z gipsu; **-form** *f* forma gipsowa, forma do odlewu z gipsu; **-formerel** *f* formowanie gipsowe; **-gesims** *n* gzyms gipsowy; **-giesser** *m* = Gipsen; **-grube** *f* kopalnia gipsu; **-guhr** *m* gips ziemisty; **-guss** *m* odlew gipsowy; **-gut** *n* = erdiger Gips.
gipshaltig gipsowaty, zawierający gips.
Gips-kalk *m* wapień gipsowy; **-kelle** *f* kielnia do gipsu; **-keuper** *m* kajper gipsowy; **-kitt** *m* = Gipsmörtel; **-lager** *n* pokład gipsowy; **-latte** *f* lata gipsowa; **-leberstein** *m* gips cuchnący; **-marmor** *m* sztuczny marmur; **-maske** *f* maska gipsowa, odcisk twarzy w gipsie; **-matrize** *f* forma gipsowa; **-mehl** *n* mączka gipsowa; **-mergel** *m* margiel gipsowy; **-modell** *n* model gipsowy; **-mörtel** *m* zaprawa gipsowa; **mörtelverputz** *m* wyprawa gipsowa; **-mühle** *f* gipsiarnia, młyn gipsowy; **-müller** *m* gipsiarz; **-ofen** *m* gipsiak, gipsiarka, wypalacz gipsu, piec do wypalania gipsu; **-platte** *f* płyta gipsowa; **-schaufel** *f* łopata do gipsu; **-schicht** *f* warstwa gipsu; **-schlotten** *f* jamy gipsowe, lejki gipsowe; **-schutt** *m* odpadki gipsowe; **-sinter** *m* martwica gipsowa (gips naciekowy); **-spat** *m* gips krystaliczny, selenit; **-stein** *m* gipsowiec, kamień gipsowy; **-stuck** *m* stuk gipsowy; **-treiber** *m* pęczak gipsowy; **-trommel** *f* bęben gipsowy; **-überzug** *m* powłoka gipsowa; **-untergrund** *m* podkład gipsowy (*mal.*); **-verputz** *m* wyprawa gipsowa; **-verzierung** *f* gipsatura, upiększenie z gipsu; **-ziegel** *m* gipsówka, cegła gipsowa.
Girandole *f* = Kronenleuchter.
Girard-pumpe *f* pompa Girarda; **-turbine** *f* turbina Girarda.
Girasolsaphir *m* szafir girasolowy.
Giroplan *m* żyroplan, giroplan.
Gismondin *m* gismondin.
glissen oceniać (obliczać) (*ż.*).
Gissung *f* ocenianie, obliczanie (*ż.*).
Gitter *n* 1) krata, kratka; 2) siatka okienna; 3) kratownica; 4) rzeszoto (*hut.*); 5) rawka (*ml.*); **einfaches** kratownica zwykła; **halbirtes** krata o prętach na przemian przedziurawionych; **mehrfaches** kratownica wielokrotna, siatkownica.

Gitter-akkumulator *m* akumulator kratowy, zasobnik k.; **-balken** *m* belka kratowa, dźwigar kratowy; **-blech** *n* blacha kratowa; **-brücke** *f* most kratowy, most z wiązaniem kratowym; **-eisen** *n* = Quadratischeisen; **-elektrode** *f* elektroda kratowa; **-erker** *m* wykusz kratowy; **-fenster** *n* okno kratowe, kratowane, o. okratowane.
gitterförmig 1) kratowy, kratowany, kratkowy; 2) budowa kratkowa.
Gitterfüllung *f* wypełnienie kraty; **-geländer** *n* poręcz kratowa; **-kachel** *m* oddech (*zd.*); **-konsole** *f* wspornik kratowy; **-konstruktion** *f* konstrukcja kratowa, ustrój kratowy; **-kuppel** *f* = Kuppel gegliederte; **-lichtmass** *n* miara oczek siatki, kraty; **-masche** *f* oczka siatki, kraty; **-mast** *m* słup kratówkowy, maszt kratowy (kraciasty).
gittern 1) kratkować (*pap.*); 2) zakratować, okratować, kratować (*sl.*).
Gitteröffnung *f* otwór kraty; **-pfeiler** *m* słup kratowy; **-platte** *f* płyta kratowa; **-rahmen** *m* pręcina; **-rumpf** *m* kadłub kratowy (*lot.*); **-schieber** *m* 1) suwak kratowy; 2) siatka, baszta (*ryb.*); **-schrank** *m* szafa okratowana, s. z drzewczkami kratowymi; **-spannung** *f* napięcie w kratce; **-sparren** *m* krokiew kratowa; **-spektrum** *n* widmo siatkowe, widmo siatki dyfrakcyjnej; **-stab** *m* krzyżulec (*mos.*); **-stabquerschnitt** *m* przekrój krzyżulca (*mos.*); **-tor** *n* brama kratowa.
Gitterträger *m* belka kratowa, kratownica, dźwigar kratowy, d. szachulcowy; **hölzerner** = Gitterbalken; **labiler, unselbständiger** belka kratowa chwiejna; **statisch bestimmter** belka kratowa statycznie wyznaczalna; **statisch unbestimmter** belka kratowa statycznie niewyznaczalna; **weitmaschiger** dźwigar przedziałowy.
Gitterträgerverstrebung *f* tężnik kratowy; **-trichter** *m* lejek sitkowy (*aut.*); **-tür** *f* drzwi kratowe, kraciaste; **-wand** *f* ściana kratowa.
Gitterwerk *n* 1) kratownica, kratowie, kratki; 2) robota w kraty; 3) siatkownica, rzeszot; **engmaschiges** krata siatkowa; **kombiniertes** krata złożona; **mehrteiliges** krata wielokrotna.
Gitterwerksträger *m* dźwigar kratowy.
Glacé *n* = Glanzzwirn.
Glacé-leder *n* skóra glancowana, s. nabłyszczana; **-papier** *n* papier połyskliwy.
Glacis *m* stok.
Glaserit *m* glazeryt (*min.*).
Glander *m* = Kalander.
Glanz *m* 1) polor (*kam.*); 2) błysk (*min.*);

3) blask, błyszcz, połysk lustr; **der Edelsteine** woda drogich kamieni; **fetter** blask tłusty; **glasiger** blask szklisty; **metallischer** blask minerałów, połysk metaliczny; **perlmutterartiger** połysk perłowy; **seidener** połysk jedwabisty.
Glanz-blatt *n* = Folie; **-blech** *n* blacha biała połyskująca; **-blende** *f* = Manganblende; **-braunstein** *m* = Hausmannit; **-bürste** *f* szczotka do połysku (glansówka); **-chagrinalbleder** *n* saki groszkowe błyszczące; **-chevreaux** *n* kozina z połyskiem (szewro z połyskiem).
Glanze *f* lampryty, blaskoty, błyszczce, galenoidy. [błyszcz żelaza.
Glanz-eisenerz *n* hematyt; **-eisenstein** *m* Glänze *f* = Glanzmaschine.
Glänzen *n* 1) polerowanie (kapeluszy); 2) glansowanie (skóry); 3) nabłyszczanie, gładzenie (*tk.*); 4) lśnienie.
glänzend błyszczący, połyskujący, lśniący.
Glänzer *m* = Glanzgeber.
Glanz-erz *n* = Silberglanz; **-firniss** *m* pokost połyskowy; **-garn** *n* przędza lśniaca (o połysku lśniącym); **-garnschnur** *f* sznur lśniący (*el.*); **-geber** *m* nabłyszczacz, glansownik (*rek.*); **-gold** *n* pozłotka; **-geben** *n* durch Eiweiss nadanie połysku za pomocą białka; **-grün** *n* = Berggrün; **-haare** *n* włosy połyskowe; **-hammer** *m* gładnik; **-kalander** *m* satynierka połyskowa; **-kalbleder** *n* saki błyszczące, świejące; **-kobalt** *m* = Kobaltglanz; **-kohle** *f* węgiel połyskujący, w. czarny, w. kamienny; **-krumpe** *f* zmniejszenie połysku (tkanin); **-lack** *m* lakier błyszczący; **-leder** *n* skóra lakierowana; **leinwand** *f* płótno glancowane, klejonka; **-lohe** *f* = Glanzrinde.
glanzlos bez połysku, matowy, przyćmiony, bez blasku.
Glanzmaschine *f* nabłyszczarka, połyskownica, maszyna do nabłyszczania (skór).
Glanzmaschine *f* nabłyszczarka (*tk.*).
Glanz-masse *f* błyszcz (masa do nadania połysku); **-messing** *n* = Tombak; **-öilvergoldung** *f* pozłacanie połyskowe; **-papier** *n* papier połyskujący, p. błyszczący; **-pappe** *f* tektura połyskująca; **-platten** *f* folia, zapał, powaba, pokłady pod nasady (*zl.*); **-platt Kalbleder** *n* saki gładkie, błyszczące; **-rinde** *f* gładka połyskująca kora debowa; **-russ** *m* sadza błyszcząca; **-scheibe** *f* wylśniak, krążek do wylśnienia; **-schetter** *m* płótno gumowane.
glanzschleifen polerować.
Glanz-schuppen ganoidy (*geo.*); **-seide** *f* jedwab błyszczący; **-seite** *f* lico, prawa strona, dobra strona (sukna, materji).

Glanz-silber *n* srebro nakładowe; **-stärke** *f* sztywnik, krochmal błyszczący; **-taffet** *m* kitajka lśniaca, klejonka; **-tapeten** *f* tapety lśniące; **-vergoldung** *f* migotka, złocenie błyszczące, pozłacanie połyskowe; **-weiss** *n* biel połyskująca; **-zwirn** *m* nic szytna, n. szywalna (do szycia), n. szwalna, nitka o silniejszym połysku.
Glas *n* 1) szkło; 2) szklanka; **abschäumen** odszumować, falmować (szkło roztopione); **blasen** szkło dąć; **bleifreies** szkło bez ołowiu, s bezotowiove; **bleihaltiges** szkło ołowiane; **buntgefärbtes** szkło różnokolorowe; **entglastes** s odszklone; **färbiges** szkło kolorowe; **geätztes** szkło trawione; **gefärbtes** szkło zabarwione; **gekerbtes** szkło karbowane; **gepresstes** szkło prasowane; **geschliffenes** szkło szlifowane; **halbgrünes** szkło zielonawe; **halbweisses** szkło półbiałe; **massives** szkło pełne; **matte** szkło matowe; **matiertes** matówka, szkło matowane, omglone, zamglone; **moskovitisches** = Marienglas; **schiefes** szkło wachrowate; **vulkanisches** szkło wulkaniczne, szkło w.; **weisses** szkło białe, lagrowe.
Glas-abdeckung *f* pokrycie szkłem; **-abfall** *m* odpadki ze szkła; **-abschluss** *m* zamknięcie szklane; **-arbeit** *f* wyrób szklany, robota ze szkła, r. szklarska; **-arbeiter** *m* szklarz; **-arbeiten** *f* roboty szklarskie (oszklenie). [szkła].
glasartig szklisty, szklawy (podobny do **Glas-asche** *f* solanka (potaż z solnika do robienia szkła); **-ätzerei** *f* trawiarnia szkła; **-ätzkunst** *f* hialografija (sztuka trawienia na szkło); **-ballon** *m* bańka szklana, balon (ze szkła), bania; **-baustein** *m* szklówka, cegła szklana; **-bearbeitung** *f* obróbenie szkła; **-bedachung** *f* oszklenie dachu; **-beschneideisen** *n* ucinak szkła (folejza); **-bild** *n* przezrocze (*fol.*); **-birne** *f* bańka (żarówka), gruszka szklana; **-blase** *f* cholewa; **-blasen** *n* dęcie szkła; **-bläser** *m* wydymacz szkła, dmuchacz (hutnik dmiający szkło); **-bleisicherung** *f* bezpiecznik ołowiany w sprawie szklanej; **-bohrer** *m* świder do szkła; **-brecher** *m* łamacz szkła; **-brenner** *m* szklaniarz; **-brett** *n* am Kegelstuhle = Harnischbrett; **-brocken** *m* odpadki ze szkła; **-bürste** *f* szczotka do czyszczenia naczyń szklanych.
Gläschen *n* 1) szklaneczka; 2) szkiełko
Glas-dach *n* dach szklany; **-dachziegel** *m* szkło dachówkowe; **-deckel** *m* wieko szklane, nakrywa, pokrywa szklana; **-diamant** *m* = Glaserdiamant; **-dreiecke** *n* trójkąty szklane; **-druck** *m* hialotypja (rytownictwo na szkło); **-eisenerz** *n* =

Eisenglanz; **-elektrizität** *f* elektryczność szkła.
Glaser *n* szklenie.
glaser, in Glas verwandeln 1) zeszklić; 2) = verglasen.
Glaser *m* szklarz, krośniarz.
Gläser natürliche, vulkanische szklawa, skały szklawowe, szklawo wulkaniczne; **runde rurki** szklane (*lok.*).
Glaser-arbeiten *f* roboty szklarskie; **-blei** *n* ołów szklarski; **-diamant** *m* diament szklarski (do szkła).
Glaseri *f* szklarnia, oszkłarnia.
Glaser-geselle *m* czeladnik szklarski, szklarczyk; **-hammer** *m* młoteczek szklarski; **-handwerk** *n* szklarstwo, szklarskie rzemiosło; krośniarstwo.
Glaserit *m* glazeryt, arkanit.
Glaser-junge *m* szklarczyk, **-kitt** *m* kit szklarski
Gläsermesser *n* nóż szklarski
gläsern szklany.
Glaser-schwärze *f* czerń szklarska.
Gläser-tasche *f* skrzynka do szkieł sygnatowych (*kol.*); **-träger** *m* nosidełka na szklanki (*zl.*).
Glaserwerkstatt *f* szklarnia.
Glaserz *n* = Silberglanz.
Glas-fabrik *f* szklarnia, huta szklana; **-fabrikation** *f* wyrób szkła, szklarstwo; **-fach** *n* półka szklana; **-faden** *m* nitka szklana; **-federn** *f* pióro szklane; **-fenster** *n* okno szklane; **-fläche** *f* płaszczyzna szkła; **-flasche** *f* flaszka, butelka; **-fliese** *f* płyta szklana; **-fluss** *m* materja, roztop szkła; **-form** *f* forma na szkło; **-fritte** *f* zacier szklany; **-fussboden** *m* posadzka szklana; **-galle** *f* = Glasschaum; **-gefäss** *n* 1) naczynie szklane; 2) bańka, gruszka szklana (*el.*), słoć szklany (akumulatorowy); **-gehäuse** *n* wykrój do szkła; **-geschirr** *n* szkło, naczynia szklane (sprzęty szklane); **-glanz** *m* 1) połysk szklisty (*min.*); 2) luszczki szklane; **-glocke** *f* dzwon, kłosz szklany, szklane nakrycie, kołpak (naczynie do przykrywania roślin); **-graveur** *m* rytownik w szkło; **-gravierer** *n* rytowanie na szkło; **-hafen** *m* tygiel do szkła, panew, donica szklarska; **-hammer** *m* młoteczek szklarski; **-handel** *m* handel szkłem; **-händler** *m* krośniarz; **-härte** *f* twardość szkła; **-haus** *n* szklarnia, kwieciarnia, cieplarnia; **-heber** *m* lewar szklany.
glashell przezroczysty jak szkło.
Glas-holz *n* gładzik do szkła; **-horizont** *m* poziom szkieł.
Glashütte *f* szklarnia, huta szklana, dy-marka szklana, szklownia.
glasieren 1) szkliwić, glazurować, glaserować, polewać, pobielać; 2) = lasieren.

glasieren der Dachziegel szkliwienie dachówek.
 Glasieren *n* szkliwienie.
 Glasierofen *m* = Muffelofen.
 glasiert szkliwiony, glazurowany, pobielony, polewany.
 glasiig szklisty.
 Glas-industrie *f* przemysł szklarski; -isolator *m* izolator szklany, odosobniak (ze szkła); -jalousie *f* wentylator szklany; -kasten *m* 1) skrzynia szklana; -kleb *m* szpuka szklana; -kitt *m* kit do zlepiania szkła, maść szklarska; -kolben *m* kolba szklana (ze szkła).
 Glaskopf *m* brauner żelaziak brunatny, krwawnik wodnianowy; gelber = Gelbeisenerz; roter jaspis krwawy, żelaziak naciekowy czerwony, hematyt włóknisty, heljotrop, krwawnik; schwarzer manganes czarny, psylomelan.
 Glas-korallen *f* koral szklany; -körper *m* unvollendeter kula szkliwa, stop s.; -krösler *m* kruszak szkła, łamacz s. (v.); -kugel *f* kula szklana; -lack *m* = Wasser-glas; -laterne *f* latarnia szklana; lava *f* schwarze obsydjan; -leinwand *f* płótno szkliste; -linse *f* soczewka szklana; -löten *n* lutowanie szkła; -macher *m* = Glasschmelzer; -macherkunst *f* szklarstwo; -macherpeife *f* piszczel(a), piszczek; -macherseife *f* wad, piana manganowa; -maler *m* malarz szkła, m. na szkłe; -malerei *f* malowanie, malarstwo na szkłe; -malereitechnik *f* technika malarstwa na szkłe; -malerfarben *f* farby do malowania na szkłe; -masse *f* = Fritte; -mattierung *f* matowanie szkła; -mehl *n* szkło tarte, mączka szklana; -melster *m* szklarz; -mikrometer *n* = Schätzmikrometer; -mosaik *f* mozaika szklana; -mühle *f* młynek do (proszkowania) szkła; -nuthobel *m* wpustnik okienny; -ofen *m* piec szklarski, p. szkliwiowy, p. szklany (piec do topienia szkliwa); -ofensteine *m* cegły, kamienie do pieców szklarskich; -opal = Hyalith; -palette *f* paleta szklana (v.); -papier *n* papier ścierny, szklak, p. szklisty, p. szklany, p. naszkłony; -patrone *f* wstawa szklana; -perle *f* perła szklana, dętka, bisiorka; -pflaster *n* bruk szklany; -photogramm *n* fotogram szklany (fot.); -planimeter *m* planimetr siatkowy na płycie szklanej; -platte *f* płyta szklana; -porzellan *n* porcelana szklana; -positiv *n* przezrocze (fot.); -pressform *f* forma do prasowania przedmiotów szklanych; -prisma *n* pryzmat szklany; -probe *f* próba szkła; -pulver *n* proszek szklany (ze szkła); -reif *m* obręczka na szkło

(zeg.); -rohr *n* rura szklana; -rohrabdichtung *f* uszczelnienie rury szklanej; -rolle *f* gałka (rolka) szklana; -sand *m* piasek przydatny do wyrobu szkła; -satz *m* = Glasfluss; -schaum *m* zóć szklana, piana, szumowiny szkła, zgarty (glazgal, falmusy, powłoka szkliwa, p. na roztopionem szkłe); -scheibe *f* szyba, szklina, tafla szklana; -scherben *f* skorupy szklane; -schere *f* nożyce do szkła; -schirm *m* kosz, daszek do lampy, umbra (gaz.); -schlacken *f* grzyb (szklany); -schleifen *n* szlifowanie szkła; -schleifer *m* szlifierz szkła; -schleiferei *f* szlifiernia szkła; -schmelz *m* sieczka szklana, emalia; -schmelzer *m* szklarz, hutnik szklarski, hutarz; -schneider *m* rozcinacz szkła; -schneidewerkzeug *n* przycinak szkła, przecinak s.; -schöpfer *m* pipeta; -schörl *m* aksynit (min.); -schränk *m* szafa oszklona; -schutzblende *f* osłona szklarska, o. oczów; -silbererz *n* = Silberglanz; -skala *f* podziałka na szkłe; -spiegel *m* zwierciadło; -spinnen *n* przedzenie szkła; -splitter *m* zadra szklana, odłamki szkła; -stab *m*, -stange *f* pręcik szklany (bagietka); -stärke *f* grubość szkła (szytk); -staub *m* miar szklany; -stein *m* 1) kamień przezroczysty; 2) aksynit, kliniastek; 3) szklak (gar.).
 Glas-tafel *f* szyba, szklina, tafla szklana, płyta s.; grüne rosajda, tafla szkła zielonego.
 Glas-tiegel *m* = Glashafen; -träne *f* łzy batawskie; -trichter *m* lejek szklany; -tropfen *m* kropla, łyza szklana; -tulpe *f* klosz tulipanowy, tulipan szklany, palnikowy; -türe *f* drzwi oszklone; -untersatz *m* podstawa szklana (el.).
 Glasur *f* 1) szkliwo, polewa garncarska, powłoka szklista (glazura); 2) oszklenie, polewa przezroczysta; der Töpfe pobiął, pobiła.
 Glasur-blau *n* błękit szkliwowy; -brand *m* wypalanie szkliwa, palenie s.; -erz *n* galena, alkifu, błyszcz garncarski; -mittel *n* materiał do szkliw; -mühle *f* młynek do szkliw, polewy; -ofen *m* piec glazurowy, p. do wypalania polewy, wypalak polewy; -risse *m* pęknięcie włoskowe (w polewie); -schmelzofen *m* piec do wytapiania szkliwa.
 Glas-vergoldung *f* złoczenie szkła; -verkru- stungen *f* grudy szkła; -wall *m* wał zeszklo- ny (arch.); -walze *f* walec szklany; -wand *f* ściana szklana; -waren *f* towary szklane; -watte *f* wełna szklana; -weizen *m* pszenica szklana; -werk *n* oszklenie; -wolle *f* wełna szklana; -zange *f* widły szklarskie.

Glas-ziegel *m* dachówka szklana, szkółka; -zucker *m* cukier kandyzowany; -zylinder *m* szkło do lampy.
 glatt 1) gładki; 2) śliski.
 Glätt-ahle *f* gładzik otworowy; -asche *f* glutniak (popiół z pieców hutnych).
 Glättauffrischen *n* świeżenie glejty (fryszowanie).
 Glättbank *f* gładnia (pap.).
 Glättbein *n* rygowalnica (do gładzenia roboty szewckiej).
 Glättbein *n* gładzidło, gładyszka.
 Glättblei *n* = Frischblei.
 Glättbrand *m* wypał (cer.).
 glattbrennen silnie wypalić.
 Glättbrennofen *m* = Glasurofen.
 Glättbuche *f* = Rotbuche.
 Glättdeckschiff *n* pokładowiec gładki.
 Glätte *f* 1) gładkość; 2) glejta, glita (otowiana); gelbe = Silberglätte; grüne glejta zielona; reiche = Vorschlagglätte; rote = Goldglätte; schwarze = Abstreichblei.
 Glättefrischen *n* świeżenie glejty.
 Glätteis *n* gołedź.
 Glätteisen *n* gładzik (stal do gładzenia).
 glätten 1) gładzić, wygładzić; 2) polerować; 3) rozgładzać (gletować) (skóre); 4) ieszować (grunt równać mokrem drewnkiem); 5) glansować, klesować (but.); mit dem Spatel szpachlować.
 Glätten *n* rozgładzanie (gar.); mit dem Spatel szpachlowanie.
 Glätter *m* 1) gładzidło (drotu); 2) gładziel, wygładzacz, rozgładzacz (gar.); 3) gładziarz (pap.); 4) gładzik.
 Glättfelle *f* = Schlichtfelle.
 Glättfeuer *n* silny ogień.
 Glätt-filz *m* pilśń do gładzenia (pap.); -frischen *n* = Glättefrischen.
 Glättglas *n* gładzik (szkło do gładzenia).
 Glätt-haken *m* zgarniak (glejtak); -heft *n* = Polierstahl; -hobel *m* = Schlichthobel.
 Glattholz *n* 1) gładzik, gładyszka (int.); 2) szeniec (zduna).
 Glättkalender *m* = Glanzkalender.
 Glätt-kammer *f* 1) gładzarnia (pap.); 2) gładzarnia skór; kolben *m* gładzik żelazny (int.); -maschine *m* = Satinierwerk.
 Glättmehl *n* mąka pyłowa.
 Glättpapier *n* papier gładzony.
 Glättpflug *m* = Wendepflug.
 Glätt-platte *f* płyta gładząca (pap.); -presse *f* satynówka.
 glätträndeln obrzeżyć na gładko.
 Glätt-saal *m* gładzarnia (skór); -scheibe *f* krążek gładzący; -stahl *m* = Polierstahl; -stange *f* wygładnik (pap.); -stein *m* gładzik, rozgładnik, rozgładzak, gładzi-

dło, kamień do gładzenia, rozgładzacz (do skóry); -stube *f* = Glättkammer.
 Glättstuhl *m* walcownia z gładkimi wałkami.
 Glätttisch *m* gładnica.
 Glättulme *f* = Rüster.
 Glättung *f* gładzenie, wygładzanie (pole-rowanie). [gładzenia].
 Glättvorrichtung *f* gładzidło (przyrząd do Glatzwalzwerk *n* walce gładkie (ceg.).
 Glättwalzwerk *n* wygładzarka walcowa.
 Glättwasser *n* woda poługowa, wystrzał, dobierek (piw.).
 Glätt-werk *n* gładnik, walec do gładzenia niewykończonego papieru; -werkzeug *n* gładziki (odlew); -zahn *m* gładyszka, gładzik prosty i ząbkowy (int.); -zeug *n* gładziwo.
 Glauberit *m* Glauberyt (siarczan wapna i sody).
 Glaubersalz *n* sól Glauberska, mirabilit; natürliches tenardyt (sól Glauberska naturalna).
 Glaubersalzgrün *n* = Ultramarin-grün.
 glauch 1) blade-niebieski; 2) płonny, jałowy (gór.).
 Glauchherd *m* = Kehrherd.
 Glauconia = Cephalopoden.
 Glaukodot *m* = Kobaltarsenkieś.
 Glaukolith *m* glaukolit.
 Glaukonit *m* glaukonit.
 Glaukonitsand *m* = Grünsand.
 Glaukophan *m* glaukofan.
 Glaukopyrit *m* glaukopiryt.
 Glazialzeit *f* epoka lodowa.
 Gleditschie *f* gledycza (drzewo).
 gleich-achsig równoosny, równoosiowy; armig równoramienny; -artig jednaki, jednorodny, spótmierny, jednolity.
 Gleichartigkeit *f* jednorodność, równorodność, spótmierność.
 gleich-bedeutend równoznaczny, jednoznaczny, identyczny; -belastet równo-obciążony; -breitig (Holz) calisty.
 Gleichdruckturbine *f* = Druckturbine.
 Gleiche *f* wyrównia, równia, zrównia, piętro (bud.).
 gleichen 1) równać; 2) wymierzyć, sprawdzić (podług przepisu).
 Gleichen *n* kucie na gładko, gładzenie pod młotem, równanie; des Meilers równanie mielerza; des Eisens = schlichten des Eisens.
 Gleichengeld *n* zrównne, wyrównne, wyrówniowe, równe, odsadzkowe, piętro-we, kondygnacyjne, kondygnacyjne, wiechowe, cecha.
 Gleichfälligkeit *f* równopadowość.
 gleichförmig równopostaciowy, jednostajny, jednorodny.

Gleichförmigkeit *f* izomorfizm, równopostaciowość; **der Schichtung** odpowiedniość uławicenia.

Gleichförmigkeitsgrad *m* stopień jednoznaczności.

Gleichgang *m* spokojność ruchu.

gleich-gekörnt równoziarnisty (*hut.*); **-gerichtet** równoskierowany, równokierunkowy.

Gleichgewicht *n* równowaga; **indifferentes** równowaga obojętna; **labiles** równowaga niestateczna, niestała; **neutrales** równowaga obojętna; **stabiles** równowaga stateczna, stała, trwała.

Gleichgewichtsbedingungen *f* warunki równowagi; **-boden** *m* dno równoważące (*gór.*); **-figuren** *f* figury równowagi; **-fläche** *f* stabilizator, statecznik (*lot.*); **-kurve** *f* krzywa równowagi; **-lage** *f* równowaga; **-lehre** *f* statyka (nauka o równowadze); **-punkt** *m* = Schwerpunkt; **-stange** *f* przemieszanie, bezmian, przemieszaniek; **-ventil** *n* zawór (wentyl) równoważący; **-wagen** *m* = Ausgleichswagen; **-zustand** *m* stan równowagi.

Gleichheit *f* równość, równowartość, równoważność.

Gleichheitszeichen *n* znak równości.

Gleichhöhelinie *f* warstwica.

gleich-kantig równokrawędziowy (*min.*); **-körnig** równoziarnisty; **-lastig** równozagłębny, równociężny (*ż.*); **-laufend** równobieżny, spółbieżny, równoległy.

Gleichmacher *m* wyrównacz, wyrównywacz (*dr.*).

Gleichmass *n* = Ebenmass.

gleichmässig równomierny, jednostajny.

Gleichmässigkeit *f* równomierność, jednostajność.

gleichnamig jednoimienny, równoimienny.

Gleichpol-dynamo *f*, **-maschine** *f* prądnica jednakobiegowa, p. równobiegowa.

gleichrichten prostownikować.

Gleichrichter *m* prostownik (*el.*).

Gleichrichtung *f* prostownikowanie.

gleichschenkelig równoramienny.

Gleich-schicht *f* warstwa wyrównywająca; **-schlag** *m* równomiernie splecenie lin drutowych; **-schlägel** *m* 1) równiak drzewiowy (*bl.*), 2) równiak (*sol.*); **-schlagen** *n* (*der Münzplatten*) bicie do równego (płyt mennicznych).

gleichseitig równoboczny.

gleichschwer jednakowej wagi.

Gleich-spannung *f* napięcie równe; **-spannungsmaschine** *f* prądnica stałego napięcia; **-strom** *m* prąd stały

Gleichstrom-anker *m* twornik prądu stałego; **-anlage** *f* urządzenie, instalacja o

prądzie stałym; **-ampèremeter** *m* amperomierz prądu stałego; **-bahn** *f* kolej o prądzie stałym; **-betrieb** *m* ruch o prądzie stałym; **-blockierung** *f* blokowanie prądem stałym; **-bogen** *m* łuk prądu stałego; **-bogenlampe** *f* lampa łukowa prądu stałego; **-dynamo** *f* prądnica prądu stałego, p. o prądzie stałym; **-erregung** *f* wzbudzenie prądem stałym; **-erzeuger** *m* prądnica prądu stałego; **-generator** *m* prądnica prądu stałego; **-instrument** *n* przyrząd prądu stałego; **-kabel** *n* kabel prądu stałego; **-kessel** *m* kocioł parowy z prądem równoległym; **-kreis** *m* obwód prądu stałego; **-lampe** *f* lampa prądu stałego; **-leitung** *f* przewodnik prądu stałego; **-lichtbogen** *m* łuk świetlny prądu stałego; **-maschine** *f* maszyna prądu stałego; **-messer** *m* miernik prądu stałego; **-messung** *f* pomiar prądu stałego; **-motor** *m* motor prądu stałego, silnik p. s.; **-netz** *n* sieć prądu stałego; **-quelle** *f* źródło prądu stałego; **-relais** *m* przekaźnik prądu stałego; **-schaltung** *f* układ połączeń prądu stałego; **-seite** *f* strona prądu stałego; **-spannung** *f* napięcie prądu stałego; **-system** *n* układ, system prądu stałego; **-technik** *f* technika prądów stałych; **-transformator** *m* przetwornik, transformator prądu stałego; **-umformer** *m* przetwornica jednotwornikowa, p. prądu stałego; **-wecker** *m* budzik prądu stałego; **-wicklung** *f* uzwojenie prądu stałego; **-zähler** *m* licznik prądu stałego; **-zentrale** *f* elektrownia prądu stałego.

Gleichung *f* równanie, zrównanie, wzór; **binomische rein kubische** równanie dwumienne stopnia trzeciego; **binomische rein quadratische** równanie dwumienne stopnia drugiego; **überschüssige** równanie nadliczbowe; **unbestimmte** równanie nieoznaczone.

Gleichungs-erde *f* ziemia wyrównywająca, z. darniowa, z. zamurawiająca; **-linie** *f* linja równania; **-system** *n* układ równań.

Gleichwertigkeit *f* der Valenzen równowartościowość (*ch.*).

gleichwinkelig równokątny.

gleichzeitig równoczesny, jednoczesny.

Gleichzeitigkeit *f* równoczesność, jednoczesność.

Gleichziehhammer *m* 1) = Schlichthammer; 2) = Spannhammer.

Gleis *n* = Gleise.

Gleisabschluss *m* zakończenie toru.

Gleisabsperrovorrichtung *f* zapór torowy, odboj t.; **bewegliche** zapór ruchomy; **feststehende** zapór stały.

Gleisabsperrovorrichtung *f* für Nebengleise zapór toru bocznego; **mit aufwärts gebogenen Schienenenden** zapór z szyn zagiętych.

Gleis-abstand *m* odstęp torów; **-anlage** *f* układ torów; **-anzeiger** *m* wskaźnik toru; **-arten** *f* rodzaje torów; **-aufseher** *m* dozorca torowy, d. toru; **-bahn** *f* kolej torowa; **-benützung** *f* użytkowanie toru; **-bezeichnung** *f* oznaczenie toru; **-breite** *f* = Spurbreite; **-dreieck** *n* trójkąt torowy.

Gleise *n* tor (kolejowy); **doppeltes** kolej podwójna, tor podwójny; **einfaches** tor pojedynczy; **fliegendes** tor przenośny; **freies** tor wolny, t. próżny, t. otwarty; **geschlagenes** tor drewniany okuty; **gesperretes** tor zamknięty; **hölzernes** tor drewniany; **konvergierendes** tor zbieżny; **kurrentes** tor szlakowy, bieżący; **legen** układać tor; **okkupiertes** tor zajęty; **transportables** tor przenośny; **verstelltes** tor zastawiony; **verzahntes** tor zębaty; **auf dem G.** na torze; **für Strassenfuhrwerke** tor drogowy.

Gleis-entfernung *f* odstęp torów; **-erd-aufwurf** *m* zapór usypany; **-erhöhung** *f* przechyłka toru, podwyżka toru zewnętrznego, wywyższenie toru zewnętrznego (w lukach); **erweiterung** *f* rozszerzenie toru; **-gruppe** *f* grupa torów; **-hammer** *m* młot katarowy; **-heber** *m* dźwignia torowa; **-karren** *m* wózek kolejowy; **-kreuzung** *f* krzyżnia, skrzyżowanie torów; **-krümmung** *f* łuk toru kolejowego; **-lehre** *f* prawo torowe, toru, sprawdzian torowy, toromierz; **-linie** *f* linja toru; **-nummer** *f* liczba toru; **-plan** *m* plan torów; **-rahmen** *m* przęsto toru; **-schleife** *f* pętlica torowa; **-sperrbaum** *m* zapor torowa; **-sperre** *f* zapór torowy, zamknięcie toru, zapor na torze; **-sperrschuh** *m* wykolejnica; **-sperrung** *f* zamknięcie toru; **-strasse** *f* droga torowa; **-überbrückung** *f* pomost nad torem; **-überhöhung** *f* podwyżka toru, przechyłka toru; **-verbindung** *f* złącze, połączenie torów; **-verschlingung** *f* skupienie torów; **-wage** *f* waga podtorowa; **-wechsel** *m* zwrotnica; **-weite** *f* der Schienen szerokość toru, prześwit toru.

Gleit-apparat *m* ślizgowiec, samolot (płatowiec) opadowy (ślizgowy); **-backen** *f* łyżwy krzyżulca, sanki wodzika, szczęki i wodzikowe.

Gleitbahn *f* 1) wodzidło, kierownica, tor krzyżulca, przewodnica (u maszyny parowej), obwodnica; 2) tor ślizgania, płaszczyna pochyła (po której spuszcza

się ciężkie przedmioty); 3) suwaczka (*gór.*).

Gleitbahnen *f* przewodniki, ślizgacze, tory krzyżulca; **-blöcke** *m* sanki krzyżulca; **-boot** *n* czółno ślizgowe; **-ebene** *f* płaszczyna usuwowa, powierzchnia u; **-eisenbahn** *f* kolej łyżwowa.

gleiten 1) ślizgać się; 2) usuwać się.

Gleitfähigkeit *f* des Bodens = Rutschfähigkeit.

Gleitfall *m* spadek ślizgowy.

Gleitfläche *f* 1) powierzchnia kierownicy (*me.*); 2) płaszczyna odłamu, powierzchnia usuwowa (*stat.*); 3) powierzchnia ślizgowa, p. ślizgania; 4) powierzchnia usuwowa (gdzie cząstki ślizgają się pod wpływem sił zewnętrznych).

Gleit-flieger *m* ślizgowiec, latawiec ślizgowy, samolot (płatowiec) opadowy, splotzidło; **-flug** *m* lot opadowy, l. ślizgowy, l. płaski, l. splotzowy; planowanie, lot szybowy, l. ześlizgowy (*w.*); **-flugzeug** *n* ślizgowiec; **-futter** *n* am Kreuzkopf wykład krzyżulca; **-geschwindigkeit** *f* prędkość ślizgowa; **-hölzer** *n* = Führungslatte; **-keil** *m* klin przesuwowy (*gór.*); **-klappe** *f* = Schieberventil; **-klotz** *m* 1) wodzik kulisyowy; 2) nasuwka (*okr.*); **-kontakt** *m* styk przesuwowy, s. ślizgowy; **-kraft** *f* siła oślizgowa; **-kurve** *f* krzywa oślizgu; **-lager** *n* siodło przesuwowe, s. przesuwne (*lok.*); 2) łożysko przesuwowe (*mos.*); **-modul** *m* współczynnik sprężystości przesuwania; **-platte** *f* 1) płyta podgłębowa (zwrotnicy); 2) poduszka gładka; 3) płoza podbelkowa; **-ponton** *n* ponton suwakowy; **-punkt** *m* punkt ślizgania; **-riemen** *m* pas ogniwkowy; **-schichte** *f* warstwa usuwowa.

Gleitschlene *f* (bei Rackverbindung) kierownica (*okr.*); **seitliche** = Seitenleiste.

Gleit-schlitten *m* suwadło (*tok.*); **-schuh** *m* sanki krzyżulca, s. wodzika; **-schuhe** *m* trzewiki, szpony ślizgowe (*gór.*).

Gleitschutz *m* przeciwślizg, ślizgochron (*aut.*).

Gleitschutz-decke *f* osłona przeciwślizgowa (ślizgochronowa); **-kette** *f* łańcuch przeciwślizgowy (ślizgochronowy); **-mantel** *m* opona przeciwślizgowa (płaszcz ślizgochronowy); **-reifen** *m* obręcz przeciwślizgowa.

Gleit-stange *f* wodzidło; **-stein** *m* = Gleitklotz; **-stelle** *f* 1) miejsce dotyku; 2) okładzina (maźnicowa); **-stück** *n* 1) sanki wodzika; 2) przesuwak, przesuwak, kamień kulisy; 3) obwodzik (sanic); 4) ślizgacz (przy wagonie elektrycznym); **-stühle** *m* der Weichen stołeczki dla iglicy, s. iglicowe.

Gleitung *f* magnetische poślizg magnetyczny.
Gleitungs-fläche *f* = Gleitfläche; -koeffizient *m* współczynnik ślizgania; -ventil *n* wentyl posuwisty, zawór p.; -widerstand *m* opór tarcia przy ślizganiu.
Gleit-ventil *n* wentyl, zawór posuwisty; -vermögen *n* spóźność, zdolność planowania, z. do lotu ślizgowego; -wechsel *m* przełącznik ślizgowy (*tel.*); -widerstand *m* opór ślizgania; -winkel *m* kąt osuwu.
Gletscher *m* lodowiec, lodnik, góra lodowa.
Gletscher-bach *m* potok lodnikowy; -block-lehm *m* = Geschiebelehm; -eis *n* lód lodowcowy; -lehm *m* glina lodowcowa; -mühle *f* młyn lodowcowy, kocioł olbrzymi, młynek lodnikowy; -schliffe *m* rysy lodowcowe, szramy l.; -schutt *m* gruz lodowcowy; -see *m* jezioro lodowcowe; -ton *m* il lodowcowy; -tor *n* brama lodowcowa, wrota lodowcowe; -weide *f* wierzba alpejska.
Gletthaken *m* = Glätthaken.
Gleuchte *n* oświetlanie (kopalni).
Gliadln *m* = Pflanzenleim.
Glied *n* 1) wyraz (*m.*); 2) człon, członek, część maszyny; 3) rząd, szereg, 4) ogniwo (łańcucha); äusseres wyraz skrajny (*m.*); inneres wyraz środkowy (*m.*); gewöhnliches ogniwo zwykłe; grosses = Endglied; mittelgrosses ogniwo średnie.
Glieder-egge *f* brona składana; -heizkörper *m* grzejnik (ogniowy) działkowy; -kessel *m* kocioł (ogniowy) działkowy; -kette *f* łańcuch ogniowy, l. ogniwny; -kettelkuppel *f* sprzęgło łańcuchowe; -kuppel *f* sprzęgło łańcuchowe; -puppe *f* lalka, manekin (*mal.*); -riemen *m* pas ogniwkowy; -röhre *f* rura przegubowa; -tiere *n* skorupiaki (*geo.*).
Gliederung *f* członkowanie, podział, porządek (*bud.*).
Glieder-verbinding *f* połączenie części przegubowych.
Gliederzahl *f* liczba wyrazów.
glimmen *tlic*, żarzyć się.
Glimmen *n* tlenie, żarzenie.
Glimmentladung *f* wyładowanie żarzące.
Glimmer *m* łyszczyk, łyszczyk, błyszczak, mika; gemeiner = Muskovit; schwarzer = Biotit.
Glimmer-brillen *f* okulary mikowe, łyszczykowe; -eisen *n* mika żelazna; -kalk *m* = Kalkglimmer; -kondensator *m* kondensator łyszczykowy, k. błyszczkowy; -plättchen *n* = Glimmerschuppe; -porphyr *m* porfir łyszczykowy; -ring *m* pierścien łyszczykowy; -rohr *n* rurka

łyszczykowa; -schiefer *m* łupek łyszczykowy, l. mikowy, (mikołupek); -schuppe blaszka miki; -segment *n* odcinek łyszczykowy; -syenitporphyr *m* porfir łyszczykowy, sienitowo-mikowy; -trapp *m* porfirył, trap, mineta.
Glimmlicht *n* światło (wyprąd) żarzące.
Glimmspäne *m* zarzewie.
Glinkit *m* glinkit (*min.*).
Gliphinsteatit *m* unteilbarer = Bildstein.
Globoid *n* globoid (*ch. rol.*).
Globuline *f* globulina (*ch. rol.*).
Glöckchen *n* dzwonki (*ar.*).
Glocke *f* 1) dzwon, dzwonek; 2) dzwon zegarowy, zegar; 3) nakładka (na wrzeciono); 4) bania (u pompy powietrznej); anschlagen zadzwonić.
Glöckel *m* serce (u dzwonu).
Glocken-anker *m* twornik dzwonowy; -anlage *f* układ dzwonków, instalacja dzwonków; -anschlag *m* wieniec dzwonu; -balcken *m* jarzmo (belka na której dzwon wisi); -bau *m* 1) budowa dzwonu; 2) odbudowa dzwonowa (*sol.*); -baum *m* belka w wiązaniu dzwonicy; -bindemaschine *f* ściskarka (beczek).
Glockenbohrer *m* pyskacz; gezahnter = Kieselglocke.
Glockenboje *f* pława dzwoniąca; -bronze *f* bronz, spiż dzwonowy (na dzwony); -bügel *m* ucho dzwonu; -erz *n* = Glockenbronze; -fänger *m* = Fangmutter; -führung *f* prowadzenie dzwonu; -fundierung *f* fundowanie pod dzwonem; -geld *n* podzwonne; -giesser *m* dzwoniarz, ludwisarz, dzwonolej, odlewacz dzwonów; -glesserei *f* 1) ludwisiarnia, odlewnia (spiżu); dzwonarka (ludwisarka dzwonów); 2) ludwisarstwo; -grab *n* grób dzwonowy, g. osłoniiony (*arch.*); -gut *n* spiż, s. dzwonowy, bronz na dzwony; -halter *m* podpora dzwonu; -hammer *m* serce u dzwonu; -haus *n* dzwonnica; -hut *m* przykrycie dzwonu; -isolator *m* izolator dzwoniasty, i. dzwonkowy; -joch *n* = Glockenbalcken; -kapital *n* głowica dzwonowa; -klöppel *m* serce u dzwonu; -knopf *m* guzik dzwonka; -körper *m* tułów dzwonu; -kranz *m* wieniec dzwonu; -leiste *f* piętka odwrotna; -magnet *m* magnes dzwonkowy, igiełka dzwonkowa; -mantel *m* płaszcz dzwonu (*gaz.*); -maschine *f* = Wettermaschine; -metall *n* = Glockengut; -mühle *f* 1) młyn dzwonowy (*ceg i hut.*); 2) młyn stoczkowy (*gór.*); -rumpf *m* kosz dzwonkowy (*ml.*); -rand *m* obrzeże dzwonu; -ring *m* 1) pierścien dzwonu; 2) tłuczek do dzwonu; -satz *m* = Wettermaschine; -säule *f* słup dzwonkowy (z dzwonkami).

Glocken-schale *f* szalka dzwonka, muszla d.; -schlag *m* dzwonienie (bicie w dzwony); -schlagwerk *n* dzwoniłdo, dzwon; -schlagwerkapparat *m* przyrząd dzwonkowy; -schwengel *m* serce u dzwonu; -sell *n* powrót od dzwonu; -signal *n* sygnał dzwonkowy; -signalapparat *m* dzwoniłdo; -signalleitung *f* linja dzwonkowa (*tel.*); -speise *f* = Glockengut; -spiel *n* muzyka dzwon(k)ów, kurant (dzwonowy); -strang *m* = Glockenseil; -stube *f* dzwonnica; -stuhl *m* zrąb, w którym dzwon wisi, wiązanie w dzwonnicy, podpora dzwoniasta; -stütze *f* wspora izolatora (*el.*); -träger *m* podtrzymywacz dzwonków, podtrzymywak d.; -turm *m* dzwonnica; -urne *f* popielnica dzwonowa; -ventil *n* zawór dzwonowy, z. dwuosadowy (wentyl dzwonisty); -ventilator *m* wentylator dzwonowy; -zapfen *m* serce dzwonu; -zug *m* ciąg, ciągnadło dzwonu.
Glockeryt *m* glockeryt.
Glöckner *m* dzwonnik, dzwoniarz (kościelny).
Glonoln *n* nitrogliceryna.
Gloriette *f* glorieta.
Glosse *f* głoska (*dr.*).
Glottalith *m* glottalit (*min.*).
Gloverturm *m* wieża Głowera.
Glucinium *n* glucyn, gluc, glucen, beryl.
Glück *auf!* szczęście Boże!
Glückhaken *m* = Fanghaken.
Glücks-bau *m* = Suchort; -haken *m* hak, sierpnik, chwytacz mimośrodowy, zaczepnik, ściskacz śrubowy (chwytki) (*gór.*); -rute *f* = Wünschelrute.
Glüh-anstalt *f* żarzelnia; -birne *f* żarówka.
Glühe *n* 1) palenie się płomieniem; 2) rozpalenie do czerwoności.
glühen wyżarzać, żarzyć (się), zarzewiać, miękzyć.
Glühen *f* żarzenie (się).
glühendmachen rozżarzyć, żarzyć.
Glüh-faden *m* nić zwęglona, żarowa, żarna, włókno żarowe; -farbe *f* barwa żaru; -feuer *n* = Glühhitze; -frischen *n* świeżenie w żarze, odwęglanie równe; -gefäss *n* żarzelnik, naczynie żarowe, tygiel żarowy; -grad *m* stopień żarzenia; -herd *n* ognisko żarowe (*hut.*); -hitze *f* żar, gorąco żaru; -kasten *m* skrzynia żarowa; -körper *m* żarzyno, ciało żarowe.
Glühlampe *f* żarówka, lampa żarowa; matte matówka, żarówka matowa.
Glühlampen-anruf *m* sygnalizacja żaróvkowa; -armatur *f* oprawa żarówki; -aufzug *m* dźwizek żaróvkowy; -betrieb *m* ruch dla oświetlania żarowego; -birne *f* gruszka żarówki; -fäden *m* nitki żaró-

ki; -fassung *f* oprawka żarówki; -fuss *m* oprawa, szyjka, trzonek żarówki; -kohle *f* węgiel żarówki; -körper *m* korpus żarówki; -ofen *m* piec do żarówek; -photometer *m* fotometr żaróvkowy; -prüfapparat *m* sprawdzalnik żarówek; -prüfung *f* próba żarówek; -reflektor *m* reflektor żaróvkowy; -rheostat *m* opornik żaróvkowy; -signal *n* sygnał żaróvkami; -signalisierung *f* sygnalizacja żaróvkowa, s. lampkowa (*tel.*); -sockel *m* trzonek, główka, trzon żarówki; -widerstand *m* 1) opór żarówek; 2) opornik żaróvkowy.
Glühlicht *n* światło żarowe, żaróvkowe.
Glühlicht-anlage *f* urządzenie oświetlenia żarowego; -belastung *f* obciążanie żaróvkami; -beleuchtung *f* oświetlenie światłem żarowym, o. żaróvkowe; -faden *m* nić, włókno żarówki; -maschine *f* prądnicza żaróvkowa; -schnur *f* plecionka, sznur.
Glühofen *m* piec żarowy, wyżarzak.
Glühofen Beschickmaschine *f* zasypnica do pieca żarowego.
Glühraum *m* żarzysto (przestrzeń robocza), środkowa część pieca płomiennego.
Glührohr *n* gesteuertes zapłonka rozrządzana; offenes zapłonka nierozrządzana.
Glührohrzündung *f* zapalenie zapłonką.
Glührost *m* ruszt do żarzenia.
Glühspan *m* = Zunder.
Glühstahl *m* stal palona, s. żarowa, surowiec kowny.
Glühstoff *m* = Glühkörper.
Glühstrumpf *m* kołpaczek żarowy (koszulka żarowa), siatka żarowa.
Glüh-temperatur *f* temperatura żarzenia; -topf *m* żarzelnik, garnek żarowy, naczynie żarowe, skrzynka do wyżarzenia; -wachs *n* wosk żłotniczy; -wert *m* wartość żarzenia; -zünder *m* 1) zapłonka (*b. m.*); 2) zapalnik żarowy; -zündung *f* zapalenie zapłonką (żarowe), z. żarowe.
Glukoside *f* glukozidy, glikozydy.
Glut *f* 1) żar, upał, płomień, rozpalony ogień; 2) żarzenie się; 3) zarzewie, żargiew, żarzyste węgle.
Glutamin *n* glutamin (amid kwasu amidoglutarowego).
Glutaminsäure *f* kwas glutaminowy, kwas aminoprowinowy.
Glutarsäure *f* kwas glutarowy, k. pyrowinny normalny.
Gluten *m* lipek, gluten (klej roślinny).
Gluten-fibrin *n* włóknik glutenowy (*ch. rol.*); -kasein *n* glutenkaseina.
Gluteste *f* piec żarowy, wyżarzak.
Glutin *n* glutyna, klej kostny.

Glut-löcher *n* = Aufbrechlöcher: -messer *m* piometr, pirooskop, ogniomierz; -pfanne *f* żarzelnik (fajerka); -schaufel *f* łopatka węglowa; -zange *f* szczypce ogniowe.
 Gluzinsäure *f* kwas glucynowy.
 Glycium *n* = Beryllium.
 Glyhinsteatit (*m* 1) = Speckstein; 2) = Agalmatholit.
 Glykokoll *n* = Leimzucker.
 Glykole *n* glikole.
 Glykolsäure *f* kwas glikolowy, etanowy, oksyoctowy.
 Glykolursäure *f* kwas glikolurowy, hydantoinowy.
 Glykose *f* glukoza, cukier gronowy (*ch. rol.*).
 Glykoside *n* = Glukoside.
 Glyoxalsäure *f* kwas glioksalowy.
 Glyph *n* = Schlitz.
 Glyphographie *f* glifografja.
 Glyptik *f* gliptyka.
 Glyptographie *f* gliptografja.
 Glyptothek *f* muzeum rzeźb, gliptoteka.
 Glyceride glicerydy (estry gliceryny).
 Glycerin *n* gliceryna.
 Glycerinat *n* glicerynat.
 Glycerin-erde *f* glucyna; -leim *m* klej glicerynowy; -nitrat *n* azotan gliceryny; -säure *f* kwas glicerynowy; -schwefelsäure *f* siarczan gliceryny (kwas gliceryno-siarkowy); -seifen *f* mydła glicerynowe.
 Glyzin *n* = Leimzucker.
 Glyzinbrei *m* papka glicerynowa (*fol.*).
 Gmelinit *m* gmelinit (*min.*).
 Gmelins Salz *n* = rotes Blutlaugensalz.
 Gneis *m* Gneiss *m* gnajs, gnusiec, zabica, gnejs, gnejz.
 Gneis-formation *f* formacja laurentyjska; -granit *m* granit gnajsowy.
 Gnomon *m* gnomon (*as.*).
 Gnomonik *f* gnomonika.
 Gobelin *m* gobelin, makata.
 Gobelin-arbeit *f* tkanina gobelinowa, gobelin; -arbeiter *m* gobelinnik, gobelinarz; -stich *m* ścieg gobelinowy; -weberei *f* gobelinnictwo, gobeliniarstwo.
 Goch próg (*bed*).
 Gödeleisen *n* żelazo znaczone, cechowane.
 Gold *n* złoto, Au; ausgebessertes złoto poprawione, ulepszone, wzbogacone; ausgeschlitztes złoto rzeźbione; derbes złoto pełne; -echtes złoto prawdziwe; eingesprengtes złoto w dużych grudkach; falsches złoto fałszywe, naśladownictwo złota; farbigenes złoto barwne; flüssiges = Bronzetinktur; gediegenes złoto, rodzime, złotolity; gegossenes złoto lane, z. w sztabach; geschlagenes

złoto bite, z. w listkach, pozłotka; gewirktes złotem przetykane; karäthiges złoto karatowe; legiertes = Karatgold; mattes złoto matowe, niepołyskujące; mosaiches = Chrysin; nachgemachtes złoto rzeszowskie, tombak; unechtes szych; ungemünztes złoto niewybite; vererztes złoto rudne, z. zrudniałe; wachsenes złoto płókać, pławić.
 Gold-abfall *m*, -abschnitzel *m* odpadki złota; -ader *f* złota żyła; -alluvion *f* napływ złotonośny; -amalgam *n* amalgam złota; -amaigamiermühle *f* = Quickmühle; -arbeit *f* złotnictwo, wyrób ze złota, robota złotnicza.
 Goldarbeiter *m* złotnik.
 Goldarbeiter-kunst *f* złotnictwo; -werkstatt *f* złotarnia.
 Goldasche *f* = Zinnasche.
 Gold-auflösung *f* rozczyń złota; -ausbeute *f* uzysk złota; -bach *m* strumyk złotonośny, potok z; -bad *n* kąpiel złota, k. złocona (*fol.*); -barren *m* sztaba litego złota, bryła z.; -berg *m* 1) kupa złota; 2) złota góra; -bergbau *m* kopalnictwo złota, (dobywanie z.); -bergwerk *n* kopalnia złota; -blatt *n* listek, płatek złoty; -blättchen *n* blaszka złota, złoto listkowe; -blattelektroskop *m* elektrowskaz złotolistny, elektroskop o listkach złotych; -blech *n* blacha złota; -blick *m* błysnienie; -borte *f* galon, wąż złota; -brand *m* wypał (złota); -brenner *m* wypalacz złota (brantownik); -bromür *n* bromek złota, złocisty; -bronze *f* pozłotka malarska, bronz złota, złoto, malarskie; -buchstaben *m* złote litery; -chlorid *n* chlorek złotawy; -chloridnatrium *n* chlorek złotowosodowy; -chlorür *n* chlorek złotawy; -cyanid *n* cyanik złotawy, cyanek złoty.
 Golddraht *m* drut złoty; leonischer drut złoty łański; unechter drut złoty fałszywy, szychowy.
 Golddracht-mühle *f* fabryka drutu złotego; -stange *f* sztabka na drut złoty, sztabka złota drutowa, druciana; -zieher *m* druciarz złotny.
 Golddruck *m* 1) druk złoty (*dr.*); 2) druk złotem (*int.*).
 golden 1) złocić co; 2) złocić się; 3) złoty.
 goldener Schnitt złote cięcie (*g.*).
 Golderz *n* ruda złota.
 goldersführend złotorudny, złotonośny.
 Golderz-lager *n* złożo złotorudne, z. złotonośne; -fabrik *f* zakład złotniczy, fabryka wyrobów złotych.
 Goldfaden *m* nitka złota, nić złota, złoto w nitkach; feiner złota niteczka; gekräuselter nić złota skręcona.

Gold-farbe *f* zaprawa złota (do kiszenia wyrobów złotych); -färben zabarwić złoto; -farbig złotawy, złotobarwny; -feilicht *n* opiłki złota; -firnis *m* pokost pozłotniczy; -fischer *m* poszukiwacz złota; -flitter *m* złoto płatkowe, pozłotka, blaszki złote; -folie *f* płatek złoty; -franse *f* frędzla złota; -fritter *m* koherer złoty.
 goldführend złotonośny.
 Gold-gang *m* żyła złota; -gehalt *m* złotność (zawartość złota).
 goldgelb barwa złota, złotawa.
 Gold-geschiebe *n* złoto piaskowe; -geschirr *n* złote naczynie; -gesplinst *n* złota przędza, z. nić; -gewebe *n* tkanina złota, złoto lite; -gewicht *n* 1) waga złota; 2) ciężarki do ważenia złota, karat; -gewinnung *f* dobywanie złota; glanz *m* blask złota; -glätte *f* glejta czerwona, złota, glina żółta; -glimmer *m* złoto piasek, lyszczyk złota, kocie złoto; -gräber *m* poszukiwacz złota, kopacz złota (złotokopacz); -gräberei *f* poszukiwanie, kopanie złota; -graphit *m* grafit złoty; -grube *f* kopalnia złota; -grund *m* tło złote.
 goldhaltig złocisty, złoto zawierający.
 Gold-haspel *f* motowidło dla drutu złotego; -hydroxyd *n* wodzion tleniku złota, wodorotlenek złoty; -hydroxydul *n* wodorotlenek złota, złocisty; -industrie *f* przemysł złotniczy.
 goldisch złocisty.
 Gold-jodür *n* jodek złota, złocisty; -kalk *m* wapnian złota; -kies *m* iskrzyk złocisty; -klumpen *m* bryła złota, rodzimek z., r. złoty; -könig *m* 1) antymon złocisty; 2) czyste złoto, królik złoty, złoto lite; -korn *n* 1) ziarnko złota, ziarna złote (w piasku złotodajnym); 2) próbka złota; 3) = Kapellengold; -körner *n* ziarnka złota rodzimego, grudki z. r.; -krätze *f* odpadki złota, złociny; kupfer *n* miedź złocista, miedź ze złotem, naśladownictwo złota; kupferlegierung *f* stop złota i miedzi; -lack *m* lakier złoty; -lager *n* pokład, ławica złota.
 Goldlahn *m* drut złoty spłaszczony; falscher drut złoty szychowy; gewundener drut złoty skręcony.
 Gold-läuterei *f* czyszczenie złota, rafinowanie z.; -lebererz *n* zwierzały iskrzyk złocisty; -legierung *f* stop złota; -leim *m* = Borax; -leisten *f* listwy pozłacane; -letten *m* glina złotonośna; -linie *f* linja złota; -lösung *f* = Goldauflösung; -lot *n* lut złotniczy; -lüster *m* połysk złotawy (na szkliwie); -lutte *f* naczynie do mycia złotych rud; -macher *m* alchemik, alchemista (złototwórca); -mache-

rei *f*, -macherkunst *f* alchemia, złototwórstwo; -mattierung *f* matowanie złota; -mine *f* = Goldbergwerk; -mischung *f* mieszanina złota; -monoxyd *n* tlenek złotawy; -mühle *f* młynek amalgamacyjny do otrzymania złota; -münze *f* złotówka, pieniądz złoty, moneta złota; -nadel *f* = Goldstreichnadel; -niederschlag *m* osad złota; -öl *n* olej pozłotny; -oxyde *n* tlenki złota; -oxydul *n* tlenek złota, złocisty; -papier *n* papier złoty; -perlen *f* perełki złote; -platte *f* blacha złota, płyta z.; -plätter = Goldschläger; -plattierung *f* powlekanie złotem, okładanie z., platerowanie z.; -pressung *f* wycisk złoty; -probe *f* próba złota; -pulver *n* proszek złoty; -purpur *f* purpura złota, p. Kasjusza; -quarzgang *m* złotonośna żyła kwarcowa; -quaste *f* = Goldfranse; -quecksilber *n* rtęć złocista; -rand *m* brzeg złociny, b. złoty; -regen *m* deszcz polski (*og. s.*); -rot *n* czerwień złota; -salz *n* sól złota, chlorek złota; -sand *m* piasek złoty, złotodajny, złotonośny; -sandwaschen *n* wypłókiwanie, wydobywanie złota z piasku; -sandwäscher *m* płóczkarz złota; -satinobier *m* satynobier złoty; -säure *f* kwas złotowy; -schaum *m* złoto malarskie, złoto płatkowe, złoto fałszywe, pozłotka; -schawine *f* = Goldkrätze; -scheider *m* oddzielacz złota, probierz z., złotopławnik; -scheidewasser *n* woda królewska; -scheidung *f* wydzielenie złota, afinacja złota, oddzielenie złota; -schlacke *f* odchód od złota, żuźle złote; -schläger *m* złotarz, pozłotkarz, płatkarz, klepacz złota, rozplaszczacz z.; -schlägerei *f* klepanie złota, płatkarstwo z., wyklepwanie z.; -schlägerhammer *m* = Formhammer; -schlägerhäutchen *f* cienki pergamin używany przy wyrobie złota płatkowego; -schlaglot *n* lut złotniczy; -schmelzer *m* wytapiacz złota; -schmied *m* złotnik.
 Goldschmiede-arbeit *f* robota złotnicza, wyrób złotniczy; -geselle *m* złotniczek, czeladnik złotniczy; -email *f* emalia złotnicza; -ofen *m* piecyk złotniczy; -zelchen *n* cecha, znamię złotnicze.
 Gold-schmiedofen *m* piec złotniczy; -schmiedzange *f* obcążki złotnicze; -schnitt *m* brzeg złociny (*int.*); -schwamm *m* gąbka złota; -schwefel *m* pięciosiarczek antymonu (złota siarka); -seife *f* złotonośne usypy; -seifenwerk *n* płóczka złota, płóczkarnia z., płóczkarnia z., przemysłownia z.; -seifer *m* = Goldwäscher; -silber *n* srebro złociste, elektum.

Gold-silberkupfer *n* miedź srebrzysto złocista; **-solution** *f* = Goldauflösung; **-spat** *m* złotoklej (boran sody); **-spinner** *m* złotoprzędca, złotoprzędek, przedzarcz złota, przedca *z.*; **-spulen** *f* cewki z drutem złotym; **-staub** *m* złoto mialkie, proszek złoty; **-stein** *m* 1) chryzolit; 2) kamień probierczy do złota; **-sticker** *m* hafciarz złotem, wyszywający *z.*; **-stickerel** *f* haft złotem, wyszywanie *z.*, hafty złote, haftowanie złotem; **-stoff** *m* złotogłów, tkanina złota; **-streichnadel** *f* igła probiercza złota; **-streichstein** *m* kamień probierczy (do złota); **-streif** *m* pasek perełkowy, pręt *p.*; **-stufe** *f* minerał złotonosny, okaz złota; **-suboxyd** *n* tlenek złotawy; **-suboxyd** *n* tlenek złotawy; **-sucher** *m* poszukiwacz złota; **-sud** *m* = Goldbad; **-sulfid** *n* siarczerek złota; **-teig** *m* = Goldmalgam; **-tinktur** *f* tynktura złota; **-tonbad** *n* kąpiel złocząco-barwiąca (*fol.*); **-tonfixierbad** *n* kąpiel złocząco-utrwalająca; **-tonung** *f* barwienie złotem (złotowanie); **-tresse** *f* = Goldborte; **-trioxyd** *n* tlenek złotowy; **-verbrämung** *f* rąbkowanie złotem; **-verzierung** *f* złocenie, zdobienie złotem; **-vitriol** *n* siarkan złota; **-wage** *f* waga złotnicza; **-währung** *f* złota stopa monetowa, waluta złota; **-ware** *f* towar złoty; **-wäsche** *f* płókalnia złota; **-wäscher** *m* płóczkarz złota; **-wäscherel** *f* płóczkarnia złota; **-waschwerk** *n* = Goldwäsche; **-wasser** *n* 1) woda królewska, kwas azotowy; 2) złotówka; **-weide** *f* wierzba złota, złotowierzba; **-werk** *n* = 1) Goldbergwerk; 2) = Goldwäsche; **-winde** *f* = Goldhaspel; **-wirker** *m* złotogłównik, tkacz złotogłowiów, tkacz złotych tkanin; **-zahn** *m* laseczka złota rodzimego; **-zain** *m* = Stangengold; **-zeche** *f* = Goldbergwerk; **-zunder** *m* popiół pozłotniczy.

Golf *m* odnoga morska, zatoka, odlewisko (golf).

Golfstrom *m* prąd zatokowy, golfowy.

Goliathschienen *f* szyny goljat.

Gompholit *m* = Nagelfluh.

Gomphometer *m* gomfometr.

Gondel *f* 1) łódka, kosz (*lot.*); 2) gondola (*ż.*).

Gong, Gong-gong *m* gong, gongong, tamtam (dzwon chiński).

Goniatitenschichten *f* warstwy gonjatywowe.

Goniograph *m* gonjograf (*mier.*).

Goniometer *m* = Winkelmesser 3).

Goniometrie *f* gonjometrija.

Gonoskoholz *n* drzewo gonoskowe.

Göpel *m* 1) kołowrót konny, kierat, ma-

neż; 2) winda górnicza, dźwigarka, goniarka, bokownik.

Göpel-bahn *f* trop, szlak, obieg koński (*gór.*); **-dach** *n* pokrycie kołowrotu; **-dreschmaschine** *f* młóćarka maneżowa (młóćarka końska); **-förderung** *f* wyciąganie kieratowe, wydobywanie za pomocą kołowrotu (*gór.*); **-haus** *n* kołowrotnia, goniarnia, kieratownia; **-herd** *n* = Göpelbahn; **-hund** *m* wózek kopalniany, koza; **-hütte** *f* = Göpelhaus.

Göpelist *m* = Göpelwärter.

Göpelkette *f* łańcuch u windy, ł. kołowrotu (*gór.*); **-knecht** *m* kołowrotnik, goniarz; **-korb** *m* = Göpeltrommel; **-kunst** *f* = Göpel; **-mühle** *f* młyn kieratowy; **-rad** *n* kołowrotu; **-sell** *n* lina kołowrotowa; **-spille** *f*, **-spindel** *f* wał kołowrotu, wrzeciono kołowrotowe; **-stube** *f* kołowrotnia; **-stuhl** *m* stolec kołowrotowy; **-treiber** *m* goniarz; **-trommel** *f* bęben kołowrotu; **-turm** *m* = Göpelhaus; **-wärter** *m* goniarz; **-welle** *f* wał kołowrotowy; **-werk** *n* urządzenie kieratowe.

Gopura *m* gopura (*arch.*).

Gording *n* liny (okrętowe).

Gosauschichten *f* warstwy gozańskie.

Gösch *m* chorągiew święteczna (*ż.*).

Göschstock *m* drzewce dla chorągwi świętecznej (*ż.*).

Goslarit *m* goslaryt.

Goslar'sches Vitriol = Vitriol weisser.

Gosse *f* 1) ściek, linjak (rynsztok); 2) wylew; 3) ściekowisko; 4) kosz, nasypka (*ml.*); 5) = Pochrolle.

Gossen-brücke *f* przepust; **-eisen** = Abschlagschaufel; **-stein** *m* wylew; **-stück** *n* = Ganz (*hut.*).

Gossypose *f* cukier z bawełny (*ch. rol.*).

Göthit *m* getyt.

Gotik *f* styl gotycki, gotyk.

gotisch gotycki.

Götterbaum *m* bauwjan.

Götterholz *n* = Weisspappel.

Götzentempel *m* świątynia pogańska, bałwochwalnia, bałwochwalnica.

Gouache *f* = Guasche.

Goudron *n* gudron, smoła naftowa.

Goudronné *n* papier smołowcowy (*p.* pakunkowy z lin smolnych).

Grab *n* grób.

Grabarbeiten *f* = Erdarbeiten.

Grabbauten *m* grobowice, budowle grobowcowe; **buddistische** = Tope, Stupa, Dagop.

Grabeisen *n* rydel.

Grabe-kelle *f* kielnia ogrodnicza, łopatka ogrodnicza; **-maschine** *f* koparka, pogłębiarka.

Graben *m* 1) fosa, rów, dół; 2) wykop, przekop; 3) kanał, stolka (pod piecem hutniczym); **bergseitiger** rów stokowy; **am Fuss der Böschung** rów ochronny, szkarpowy; **gedeckter** rów kryty; **offener** rów otwarty; **tektonischer** rów tektoniczny, załam grabenowy, zapadnięcie rowkowe (*geo.*); **unter dem Treibofen** stolka; **ziehen** kopać rów, poprowadzić rów.

graben 1) kopać; 2) ryc, wyrzynać (rylcem), rylcować, wyrylcować.

Gräben *m* grabeny, zapadliny grabenowe.

Graben-anlage *f* urządzenie rowów; **-arbeiter** *m* rowiarz, robotnik rowowy, *r.* pracujący przy rowie (drogowym); **-böschung** *f* stok rowu, szkarpa *r.*; **-pflug** *m* = Rigolpflug; **-profil** *n* przekrój rowu; **-rand** *m* brzeg rowu; **-saat** *f* siew w rowki, *s.* w rowy; **-schneider** *m* = Grabenarbeiter; **-sohle** *f* dno rowu (podeszwa); **-system** *n* rozdział rowów, sieć *r.* (*mel.*); **-wäsche** *f* = Mehlführung (*gór.*); **-zieher** *m* grabarz, kopacz.

Gräber *m* grabarz, kopacz.

Gräber-arbeit *f* grabarka; **-arbeiten** *f* = Erdarbeiten.

Gräberei *f* 1) grabarstwo, grabarka, kopanina; 2) odbudowa rowami, kopanie na dniu (*gór.*); 3) kopalnia rudy (rudokop).

Gräberweide *f* = Trauerweide.

Grab-feld *n* mogiłisko; **-gabel** *f* łopata; **-hügel** *m* kurhan (mogiła); **-kapelle** *f* kaplica grobowa; **-kirche** *f* kościół grobowcowy; **-mal** *n* pomnik, nagrobek, grobowiec; **-maschine** *f* = Grabemaschine; **-melssel** *m* dół, dębaczka.

Grabscheit *n* rydel, kopaczka.

Grab-stätte *f* grobowisko; **-stein** *m* 1) nagrobek; 2) bursztyn; **-stichel** *m* 1) nóż rzeźbiarski, rylec (dłótka do rytowania), dłótka trójgraniaste; 2) drążydło (dłótka).

Gracht *f* odnoga kanału.

Grad *m* stopień; **in Baumé** stopień Baumégo; **in Celsius** stopień Celsjusza.

Gradabteilung *f* podział na stopnie.

Gradableitungskarte *f* odwzorowanie w przedziałach stopniowych.

Gradation *f* stopniowanie.

Grad-bogen *m* 1) kwadrant, koło podziałowe; 2) łuk z podziałem stopniowym, kątomierz łukowy, półkole górnicze, stopniowe, zawieszalne (spadomierz); **-einteilung** *f* podział na stopnie; **-eisen** *n* ośnik prosty (*bed.*).

Gradevorschlaghammer *m* przebijak podłużny.

Grad-flankenverzahnung *f* uzębienie prostoboczne; **-führung** *f* wodzik, prostowód,

wód, prowadzenie; **-haltigkeit** *f* d. Salzsole stopień nasycenia (tegości) solanki; **-hobel** *m* strugiel zasuwniak, zasuwnik, pletwiak (*st.*).

Gradient *m* gradjent.

Gradiente *f* rys pochyłych.

Gradientenzeiger *m* = Neigungszeiger.

Gradier-anstalt *f* = Gradierwerk; **-eisen** *n* = Kröneleisen.

gradieren 1) gradyrować, czyścić przez warzenie (*hut.*); 2) zmocnić kolor (złota); 3) łączyć (kadzie); 4) cieźniować (*ryt.*); 5) tężyć, stężyć (*sol.*); 6) cieniować (przy kopowaniu).

Gradierer *m* tęźnik (*sol.*).

Gradier-fall *m* spadek w tęźni; **-haus** *n* tęźnia, chróściec (*sol.*); **-methode** *f* sposób tężenia; **-ofen** *m* rusztowanie chróstowe; **-pfanne** *f* panwia tęźniowa; **-saline** *f* solarnia tęźniowa, *s.* z tęźnią; **-schlag** *m* nasiek (kamienia).

Gradierung *f* tężenie solanki, stężanie (stopniowanie); **kubische** tężenie szescienne.

Gradier-verlust *m* ubytek tęźniczy; **-wage** *f* areometr; **-wände** *f* ściany tęźni, ś. cierniowe; **-wandfläche** *f* powierzchnia tęźnicza; **-wasser** *n* woda solna (do czyszczenia złota).

Gradlerwerk *n* 1) tęźnia; 2) chłodnica; **einwandiges** tęźnia jednościenne; **geschlossenes** chłodnica sztucznie przewietrzana; **mehrwandiges** tęźnia wielościenne; **offenes** chłodnica tęźniowa.

Grädigkeit *f* stopniowość, procentowość (solanki).

Grädigkeitsräometer *m* areometr stopniowy, gęstościomierz procentowy.

Grad-leiter *m* podziałka stopniowa; **-messer** *m* stopniomierz; **-messung** *f* pomiar stopni; **-ring** *m* pierścień z podziałem stopniowym; **-säge** *f* piła nacięciowa, zasuwnica; **-scheibe** *f* krążek z podziałem stopniowym; **-schere** *f* nożyce proste; **-spundung** *f* zakładka; **-teiler** *m* drobnomiar; **-teilung** *f* podział stopniowy.

Graduator *m* graduator, stopniownik, cewka przeciwprądowa.

graduierten graduować, stopniować (normować prostą w rzucie topograficznym).

graduiert graduowany, kalibrowany (*el.*).

Graduierung *f* mianowanie, wzorcowanie, cechowanie, graduowanie (przyrządu).

Grad-wage *f* = Federwage; **-zahl** *f* stopień (utworu).

Grafikon *m* = Fahrplan graphischer.

Grafit *m* = Graphit.

Grahamit *m* grahamit.

Grähnbaum *m* = Fichte.

grainieren = kornen.
 Grains *f* ziarna.
 Gramenit, Graminit *m* graminit (*min.*).
 Gramm *n* gram.
 Grammatit *m* gramatyt, tremolit, amfibol szary.
 Grammelpresse *f* wyciskarka tłuszczu, prasa do wyciskania tłuszczu (z odpadków mięsnych).
 Grammescher Ring pierścień Gramma (*el.*).
 Grammophonwalzen *f* walce gramofonu.
 Gran *n* gran.
 Grän *m* granik (trzecia część granu).
 Granalien *f* = Granaline.
 Granalienkupfer *n* miedź granulowa, m. w ziarnach.
 Granaline *f* ziarna kruszcowe.
 Granat *m* granat; böhmischer granat czeski; edler granat czerwony, szlachetny (almandyn); gelber = Kaneelstein; gemeiner granat pospolity; grüner = Grossular; schwarzer granat czarny, melanit; weisser granat biały, amfigen, leucyt.
 Granat-baumholz *n* drzewo granatowe; -blende *f* = Zinkblende; -dodekaeder *n* = Rhombendodekaeder.
 Granate *f* granat (pocisk).
 Granatfels *m* skała granatowa, granatyt.
 Granatillholz *n* drzewo kokosowe.
 Granatoeder, *m*, Granatold *n* = Rhombendodekaeder.
 Grand *m* 1) żwir, dzwiarstwo, dziarno; 2) piasek nakładowy; 3) = Besatz (*gór.*); 4) = Wasserrinne.
 Grandelhauen *n* stonowanie (*las.*).
 grandig żwirowy, dziarnisty.
 grandieren podkładać.
 Grandiermaschine *f* podkładarka.
 Grandstein *m* granit.
 Grangel *m* kawał miedzi lanej.
 Grangold *n* ziarnka złota.
 granieren ziarnować, ziarnić.
 Granierungsanstalt *f* odziarniarnia.
 Granit *m* granit; verwitterter arkoz zwietrzały.
 Granit-asphalt *m* asfalt granitowy; -durchsetzung *f* przedarcie się granitu (przez osady); -felsen *m* skała granitowa; -gebirge *n* góry granitowe, skały g.; -glas *n* szkło granitowe; -isolator *m* izolator granitowy.
 Granitit *m* granityt (*geo.*).
 Granitomarmor *m* marmur sztuczny.
 Granitone *m* graniton, labradoryt (na Wołyniu).
 Granit-papler *n* papier granitowy; -pflaster *n* bruk granitowy; -porphyrr *m* porfir granitowy.
 Grannenhaar *n* = Oberhaar.

Granophyr *m* porfir kwarcowy.
 Granulation *f* ziarnkowanie, granulacja (formowanie się ziarnistych wysięków).
 granulieren = kornen.
 Granulier-eisen *n* surowiec granulowany, s. drobiony, s. ziarnowany; -kupfer *n* miedź ziarnista.
 granuliert granulowany, w grudkach, grudkowany.
 Granullerung *f* drobienie kruszców, ziarnowanie (granulowanie); des Bruches = Korn des Bruches.
 Granulit *m* granulit.
 Granulose *f* granulozą.
 Granulotypie *f* granulotypja.
 Grapen *m* żeleźniak, miedziak, sagan (grapa, garnek metalowy).
 Graphik *f* grafika, sposób wykreślny.
 Graphikon *n* = Fahrplan graphischer.
 graphisch graficzny, wykreślny.
 graphische Künste sztuki graficzne; Statik statyka wykreślna, grafostatyka; Tafel tablica graficzna, abak.
 graphisches Rechnen rachunek wykreślny (graficzny).
 Graphit *m* grafit, ołowik.
 Graphitanlasser *m* reostat grafitowy.
 graphitartig grafitowy.
 Graphit-ausscheidung *f* des Roheisens grafitowanie surowizny; -bau *m* doywanie grafitu; -bergbau *m* kopalnictwo grafitu; -bergwerk *n* kopalnia grafitu; -gneis *m* gnajns grafitowy; -kohle *f* węgiel grafitowy; -papier *n* papier grafitowy; -pulver *n* proszek grafitowy; -pyrometer *m* pirometr grafitowy (*cem.*); -rheostat *m* opornik grafitowy; -schiefer *m* łupek grafitowy; -stifte *m* ołówki; -thermometer *n* termometr grafitowy; -tiegel *m* tygiel grafitowy; -überzug *m* powłoka grafitowa; -widerstand *m* opornik grafitowy; -zement *m* cement z grafitem (kit).
 Graphometer *m* grafometr, kątomierz.
 Grapho-statik *f* grafostatyka, statyka graficzna; -typie *f* grafotypja.
 Grapp *m* 1) sagan, grap (naczynie lane na nóżkach do gotowania); 2) krap, korceń marzanny farbierskiej.
 Graptolithen *m* graptolity (*geo.*); -schiefer *m* łupki graptolitowe.
 Gras *n* trawa; chinesisches chinka, pokrzywa chińska, ramja; gemelines trawa wiechowa.
 Gras-bepflanzung *f* zamurawienie; -bleiche *f* bielenie łąkowe; -humus *m* próchnica trawowa; -leinen *n* płótno z chińskiej trawki, kantoński batyst; -mäher *m* kosiarka; -mähmaschine *f* kosiarka; -moor *n* = Wiesenmoor; -narbe *f* darń.

Gras-nutzung *f* użytek z trawy; -öl *n* olejek geranjowy; -pflanzung *f* murawa; -platz *m* trawnik, pastwisko; -samen *m* nasienie traw; -schere *f* nożyce do trawników; -sense *f* kosa do (koszenia) trawy; -sichel *m* sierp do (żęcia) trawy; -streu *f* ściel trawiasta; -torf *m* = Wiesentorf; -wolle *f* wełna szklana.
 Grat *m* 1) krawędź zadzierzysta (*bl.*); 2) krawędź, krawędnica, narożnik, naroże (dachu); 3) ostrze; 4) pletwa (*hut.*); 5) zadziór (na obrzeżu dziury wierconej); 6) drut, zderka, żdzierka (na ostrzu noża); 7) żebro (sklepienia).
 Grat-abschneider *m* obcinak szwów, odcinak s.; -balken *m* 1) belka grzbietowa, kalenicowa; 2) jęta narożna; -blege *f* narożnica krzywa; -blech *n* osnówka, blacha narożna, grzbietowa; -bogen *m* = Kreuzbogen; -bundtram *m* jęta narożna.
 Gräte *f* naroże (dachu).
 Grat-gebände *n* wiązanie grzbietowe; -gewölbe *n* sklepienie żebrowe; -gurt *m* wyskok żebra; -hobel *m* strugiel zasuwnik, pletwiak, zazębnik, stożeń (kątnik krawędny skośny, strugiel do krawędzi z jaskółczym ogonem).
 Grätting *m* krata, przykrywa, osłona (*okr.*).
 Grättingrahmen *m* rama kraty (*ż.*).
 Grat-kante *f* grzbiet; -leiste *f* = Einschubleiste; = Firstlatte; -linie *f* linja grzbietu (dachu); -rippe *f* żebro; -rücken *m* grzbiet żebra; -säge *f* zaryznaczka, piła zasuwnicza, nacięciowa, pletwica (stożnica) (*st.*); -schifter *m* = Walm-sparren; -seite *f* = Walmseite; -sparren *m* narożnica, krokiew narożna, rogownik, krawędnica; -stichbalken *m* podstopek narożny; -verfallung *f* grzbiet złamany, -vorsprung *m* = Grätgurt; -wulst *f* półwałik kalenicowy; -ziegel *m* gąsior, krawędziówka, cegła szczytowa, c. grzbietowa, szczytówka, grzbietówka.
 Grau *n* szarza, szarzeń, szara barwa.
 Grau-antimonerz *n* = Antimonit; -bleierz *n* = Blaubleierz.
 graublau błękitnawy.
 Grau-braunstein *m* braunsztyn szary, manganek szary; -braunsteinerz *n* manganit; -brot *n* chleb kwaśny; -eisen *n* = graues Roheisen; -eisenkies *m* = Leberkies; -erle *f* olcha szara (czarna); -grünstein *m* doleryt, dolomit; -guldigerz *n* szaromiedniak, półwokrusek miedzi, tetradyt srebrowy; -guss *m* odlew szary, żelazo lane szare, surowiec szary; -kalk *m* wapno chude, w. szare, siwek; -liegende(s) *n* pokład szary (piaskowca ponad pokładem czerwonym); -mangan-

erz *n* = Manganit, Pyrolusit; -metall *n* metal szary, tombak s.; -nicht *n* 1) żużel groniasty; 2) surowiec groniasty; -pappel *f* topola kanadyjska.
 Graupe *f* 1) krupy (*mt.*); 2) orzech (kruszc drobno potłuczony) (*gór.*); gerolite krupy perłowe.
 Graupel *f* krupy (*mt.*).
 Graupelerz *n* gepochtes kruszc drobno potłuczony.
 graupeln krupić (*mt.*).
 Graupen *f* 1) ruda gruzłasta, gruzły, grapie; 2) żwir; 3) krupki (*mt.*).
 graupenartig krupiasty.
 Graupenbett *n* podściółka (*gór.*).
 graupenförmig krupowy.
 Graupen-gang *m* krupnica, perlak (*mt.*); -handel *m* krupiarstwo; -lauf *m* złożenie krupowe, z. do wymiału krup; -macher *m* krupiarz; -mehl *n* mąka krupnicza, krupczatka; -mühle *f* krupiak, krupniarnia, krupiarz, perlak; -müllerei *f* mielenie krupowe; -schörl *m* skoryl, afrycyt, turmalin ziarnisty; -spaltmaschine *f* krajalnica kaszkowa; -stein *m* krupniak.
 Grausalz *n* omok, przywary, kreż, wykowina, wykowiny panwiowe (*sol.*); abschlagen zbijanie omoku, zbijanka; -hämmer *m* zbijaki do omoku.
 Grausilber *n* selbit.
 Grau-spiegel *m* surowiec zwierciadlany szary; -spiessglanz *n* 1) antymonit, błyszcz antymonu, antymon szary piezasty (siarek antymonu i ołowiu), promieniokrusz, pstrokusz, mieniokrusz; 2) = Antimonglanz; -stein *m* doleryt, szaroskał.
 grautünchen szarzyć, zaszarzyć (*bud.*).
 Grauwachs *n* szarogłaz.
 Grauwacke *f* szarowaka, szarogłaz, waka szara, w. dymna, tromat (piaskowiec szarowakowy, sylurski); mittlere szarowaka średnia.
 Grauwacken-formation *f* formacja szarowakowa, utwór szarowakowy; -kalk *m* wapień paleozoiczny; -konglomerat *n* zlepieniec szarowakowy; -sandstein *m* piaskowiec szarowakowy; -schiefer *m* łupek szarowakowy.
 Graveur *m* = Gravierer.
 Gravier-anstalt *f* rytownia; -apparat *m* przyrząd do rytowania.
 Gravierer *n* rytowanie, rzeźbienie, grawerowanie; -galvanisches = Galvanokautistik.
 Gravierer *m* rytownik, grawer, pleczętarz.
 Gravier-farbe *f* barwa rytownicza; -kissen *n* poduszka rytownicza; -kunst *f* rytownictwo.

Gravier-manier *f* sposób rytowania; **-maschne** *f* rzeźbiarka, rytownica; **-stichel** *m* rylec.
Gravierung *f* wyrzynanie, rytowanie, grawerowanie, grawowanie.
Gravierwerkstatt *f* tytownia, rzeźbiarnia.
Gravimeter *m* = Aerometer.
Gravitation *f* grawitacja, ciężenie (ciał).
Gravitations-gesetz *n* prawo ciężenia, p. grawitacji; **-konstante** *f* stała ciężenia; **-kraft** *f* siła ciężkości, s. ciężenia, s. grawitacji; **-leitung** *f* prowadzenie (wody) pod działaniem własnej siły ciężkości, wodociąg o własnym spadzie; **-wasserleitung** *f* wodociąg grawitacyjny.
Gravüre *f* grawjura, rysunek rytowany (na metalu). [ny (rusz.).]
Greener Sicherung *f* zabezpiecznik boczny.
Greenockit *n* = Kadmiumpulch.
Greenovit *m* = Titanit.
Green sand *m* = Grünsand. [wichski].
Greenwicher Zeit czas grynicki (green-Grège) *f* = Rohseide.
Gregorienholz *n* = Mahalebholz.
Greif *m* gryf, gryfon, orłolew (*ar.*).
Greif-apparat *m* chwytak, chwytacz; **-bagger** *m* bagrownica chwytacz, b. chwytak; **-bügel** *m* chwyt.
Greifer *m* 1) chwytacz (u maszyn); 2) chwytacz pogłębiarski; 3) łapki (*dr.*); 4) chwytak (haczyk u szwarki); 5) wrzęgło; **rotierender** = Ringschiffchen.
Greifer-arm *m* ramię wrzęgłowe; **-maschine** *f* szwarka chwytakowa; **-stange** *f* = Espagnolettestange.
Greif-ring *m* pierścień zębaty, p. chwytak; **-schere** *f* kleszcze; **-stein** *m* gryfit, szponiec, dziobacz; **-zange** *f* obcegi chwytne, kleszcze zębate, k. ręczne (*r. w.*); **-zeuge** *n* przyrządy chwytne, p. do podnoszenia; **-zirkel** *m* omacki, cyrkiel kalibrowy (do mierzenia brył); otwornik zawiasowy, obłącznik (cyrkiel pałakowy, chwytak), krządyło pałakowe.
Greisen *m* hialomikt granitowaty (grejzen).
Greling linka kablówka, kablówka.
Grenadillholz *n* drzewo grenadilowe.
Grenadine *f* grenadyna.
Grendel *m* = Pflugbaum. [(rusz.).]
Grener Verschluss zamknięcie Grenera
Grengesit *m* grengesyt (*min.*).
Grenz-ausgleichung *f* wyrównanie granic; **-ausmessung** *f* wymierzanie granic; **-baum** *m* drzewo graniczne; **-beanspruchungen** *f* natężenia graniczne, skrajne; **-befestigung** *f* obwarowanie granicy; **-begehung** *f* obchodzenie granicy; **-bild** *n* miedzik, słup posążny (hermes); **-dolomit** *m* dolomit graniczny; **-drain** *m* dren graniczny (*mel.*).

Grenze *f* 1) granica; 2) kres, zakres.
Grenz-fehler *m* błąd dopuszczalny, dozwolony (graniczny); **-feststellung** *f* ustalenie granicy; **-furche** *f* bródza między zagonami; **-gleis** *n* tor graniczny; **-graben** *m* rów graniczny, granicznik, rozkop; **-haufenscherben** *m* świadki nieme (*las.*); **-hügel** *m* kopiec graniczny, ścienny; **-kohlenwasserstoffe** *m* węglowodory graniczne; **-kurve** *f* krzywa graniczna, k. wykresowa, k. nasycenia (pary); **-länge** *f* für Knickung długość wybożenia; **-leitfähigkeit** *f* granica przewodności; **-linie** *f* linja graniczna; **-marke** *f* 1) granicznik, graniczak, rubieżec, znak graniczny; 2) ukres (*kol.*); **-mauer** *f* mur graniczny, ściana g.; **-messer** *m* miernik granicy; **-modul** *n* modul graniczny (największego natężenia materiału); **-pfahl** *m* pal graniczny, słupek g.; **-pfähler** *m* filar graniczny (*gór.*); **-pflock** *m* kołek graniczny, słupek g.; **-recht** *n* prawo graniczne, ustawa graniczna; **-regulierung** *f* demarkacja, regulacja granic; **-richtungen** *f* kierunki skrajne, krańcowe; **-säule** *f* = Markstein; **-schaufel** *f* łopata turbiny granicznej; **-scheide** *f* miedza, pomiędzy; **-scheider** *m* miernik, geometra graniczny, komornik; **-sicherheit** *f* pewność graniczna; **-spannung** *f* natężenie skrajne, n. krańcowe; **-station** *f* stacja graniczna; **-stein** *m* granicznik, kamień graniczny; **-stellen** *m* sztolnia graniczna; **-strecke** *f* chodnik graniczny (leżący po granicy pola górniczego); **-streifen** *m* pas graniczny; **-turbine** *f* turbina graniczna (t. strumieniowa o pełnych kanałach), turbina o strumieniu ujętym; **-wall** *m* nasyp graniczny; **-wand** *f* ściana graniczna; **-wert** *m* granica, wartość ostateczna, graniczna (*m.*); **-winkel** *m* kąt graniczny (kąt krańcowy); **-zaun** *m* płot graniczny; **-zeichen** *n* 1) ujazd (*kol.*); 2) znak graniczny; **-zug** *m* 1) linja graniczna; 2) obchodzenie, zwiedzanie, rewizja granic; **-zustand** *m* stan graniczny.
Gret *m* rysunek (*tk.*).
Grezeide *f* = Rohseide.
Griechenpresse *f* = Grammelpresse.
Griechischrot *n* czerwień grecka.
Gries-aufzug *m* wyciąg grysiku, elewator g.; **-beil** *n* osęka; **-boden** *m* ziemia dźwiarstwista; **-holm** *m* kaptur odrzwiowy, k. odrzwi (przy stawidle); **-pfeiler** *m* słup zastawkowy; **-säule** *f* 1) stojak odrzwi, słup odrzwiowy; 2) słupica; 3) odrzwia ruchome, słup zastawkowy (ruchomy); **-schwelle** *f* próg odrzwi (przy stawidle); **-ständer** *m* słup zastawkowy.

Gries-wand *f* ściana słupicowa (jazu), ściana zastrzałowa (j.), ś. przystawkowa (j.), ś. podpierająca (j.); **-werk** *n* 1) odrzwia upustu; 2) = Schleusenwehr.
Griess *m* 1) kaszka, grys, gryz (mlewo); 2) żwir, dźwiarstwo, drząstwo, żerść (gruby piasek); 3) = Griesskohle; **feiner** kaszka gruba; **grober** kaszka drobna.
griesseln = graupeln.
Griess-gaze *f* gaza (młyńska) kaszkowa; **-kleie** *f* otręby kaszkowe; **-kohle** *f* węgiel drobny groszkowy, orzeszek węglowy, węgiel krupiasty; **-mahlen** *n* mielenie kaszek; **-mehl** *n* grysówka, grys, mąka razowa; **-mehlgang** *m* kaszarka; **-müllerei** *f* młynarstwo kaszkowe; **-prozess** *m* krupienie; **-putzerei** *f* kaszkarnia; **-putzmaschine** *f* wiejarka, wialnia młyńska, sortownik kaszkowy; **-separator** *m* odsiewacz kaszkowy; **-sortierplansichter** *m* sito płaskie do sortowania grysiku.
Griff *m* 1) rączka, ujęcie, uchwyt, nasad, dzierżak, rękojeść, یرzonek; 2) cel, ocel, chwyt (gryf), bródka (na podkowach); 3) nos, róg (struga); 4) młon, kłopot (u żarn); 5) = Rudergriff; **des Hobels** = Nase.
Griffbrett *n* naciągaczka (reka) (*pow.*).
Griffel *m* rylec, rysik (gryfel) (pręcik do pisanja).
Griffelschiefer *m* łupek rysikowy.
Griffiths Weiss = Zinkolith.
Griffnagel *m* kopytnik ostry, hufnal ocylowy (do kucia na ostro).
grifförmig uchwytak (w kształcie rączki, rękojeści).
Griffschloss *n* = Halbschloss.
Grignonholz *n* drzewo z Grignon.
Grimmer *m* = Grubber.
Grin d'Afrique drewnik (*tap.*).
Grindel *m* = Pflugbaum.
Grippe *f* 1) rynna; 2) rowki (prowadzące wodę).
Grippen *n* żłoby (w stajniach).
Grisallegarn *n* przedza gałkankowa, p. z odpadków różnokolorowych gałganów.
Grisometer *m* gryzometr, grizometr (*ch.*).
Grisoutine *f*, **Grisoutit** *n* gryzutyna, grizutyna.
Grissongetriebe *n* koła Grissona (dwożebne).
grob 1) małowart, bez wartości, mało zawierający (*gór.*); 2) gruby; 3) szorstki.
Grog-bank *f* wrzecienica gruba wstępna, wrzecieniarka g. w.; **-blech** *n* blacha kotłowa, b. gruba; **-blechstrasse** *f* poszur blachy grubej; **-draht** *m* drut gruby.
grobdrähtig grubodrutowy (z grubych drutów zrobiony)
Grobdrahtzieher *m* = Scheibendrahtzieher.

grobeingesprengt grubo wprysnięty (*geo.*).
Grob-eisen *n* żelazo kształtowe grube, grube żelazo prętowe, sztabowe; **-eisenwalzwerk** *n* walcownia sztabikowa, w. duża, w. gruba.
grob-erdig grubo ziemisty; **-fädig** grubonitkowy; **-faserig** gróbowlókniasty.
Grob-fäustel *n* młot, perlik, pucka (*gór.*); **-feile** *f* = Armfeile; = Stroheile; **filter** *m* filtr przygotowawczy, wstępny; **flyer** *m* = Grobbank; **-garn** *n*, **gespinnst** *n* przedza gruba; **-hackung** *f* motyczenie (przerobienie gleby motykami); **-hammerschmiede** *f* kuźnia wyrobów kowalnych surowych.
grobhiebig grubo nasiekany.
Grobholz *n* drewno ciałowe.
grobjährig grubostoisty.
Grob-kalk *m* wapień skorupkowy, gruboziarnisty; **-kohle** *f* węgiel gruby, twardy, kostkowy, kawałkowy; **-korneisen** *n* żelazo gruboziarniste.
grobkörnig gruboziarnisty.
Grob-kornsetzmaschine *f* skrzynie sortownicze do wielkiego ziarna, s. potrzęsane; **-kratze** *f*, **-krepel** *f* razówka, zgrzeblarka gruba; **-kupferschmied** *m* kolarz; **-mehl** *n* razówka, mąka gruba, razowa; **-mörtel** *m* beton; **-papier** *n* papier pośledni; **-pochen** *n* tłuczenie krupaste, t. na grubo, t. na ostro; **-pochwerk** *n* tłuczka ostro; **-rinde** *f* kora poślednia.
Grobsalz *n* sól grubo ziarnista; **-pfanne** *f* = Soggepfanne; **-vakuumpfanne** *f* panew próżniowa dla warzonki gruboziarnistej.
Grob-sand *m* piasek gruby, żwir; **-schere** *f* nożyce przygotowawcze (*hut.*); **-schmied** *m* kowal; **-schmiede** *f* kuźnica, kowalich; **-schmiedearbeit** *f* robota kuźnicza (r. gruba kowalska); **-sicherung** *f* zabezpiecznik na prąd silny, b. silny, b. dla prądów silnych; **-sieb** *n* sito grube.
grobspesig = grobkörnig.
Grob-spiegel *m* surowiec zwierciadlany grubokrystaliczny; **-spindelbank** *f* = Grobbank; **-stich** *m* ścieg łańcuszkowy; **-strasse** *f*, **-strecke** *f*, **-streckenwalzwerk** *n* = Grobeisenwalzwerk; **-stuhl** *m* = Vorspinnmaschine; **-Vorflyer** *m* przedzarka wstępna; **-walzen** *f* walce grube; **-walzwerk** *n* walcownia gruba, w. grubo walcująca (duża); **-zerkleinerung** *f* rozdrabianie wstępne (*hut.*); **-zug** *m* druciarz gruba.
Groden *m* = Maifeld.
Grodendeich *m* wał nadbrzeżny.
Gropfit *m* groppit (*min.*).
Grorolith *m* grorolith (*min.*).

Gros, Gross *n* 1) gros (12 tuzinów); 2) gro (*tk.*).
Gros de Naples grodenapl, gradenapl, gradynapol (*tk.*).
Gros de Tours grodetur, gradytur, grodytur (*tk.*).
Grossgrain grogren, grobryn, grobgryn, grubryn (*tk.*).
Gross-adler *m* papier 1040×680; -**arbeiter** *m* robotnik hurtowny; -**betrieb** *m* przemysł wielki, na wielką skalę; -**Bramsegel** *m* szczytnik wielki (zaprzędni); -**Bramstenge** *f* szczytnik wielki (środkowy) (*okr.*).
Grösse *f* wielkość, ilość; **bekannte** ilość znana; **gerade proportionierte** wielkość wprost proporcjonalna; **verkehrt proportionierte** wielkość odwrotnie proporcjonalna; **imaginäre** ilość urojona; **negative** ilość ujemna; **der Periodenfläche** *f* obszerność okręgu (*las.*); **positive** ilość dodatnia; **teilbare** ilość podzielna; **wahre** wielkość istotna.
Gross-fäustel *n* = Grobfäustel; -**feuer** *n* silny ogień; -**flächenform** *f* układ łączny (*las.*); -**flugzeug** *n* płatowiec olbrzym; -**format** *n* duży format; -**gaffel** socha wielka (*okr.*); -**gasmaschine** *f* silnik gazowy; -**gefälle** *n* spad duży; -**gefüge** *n* złożenie, budowa (struktura) gruba; -**gewerbe** *n* wielki przemysł, przemysł fabryczny; -**gewerk** *n* = Fabrik; -**händler** *m* hurtownik; -**industrie** *f* przemysł wielki.
Grossist *m* hurtownik, angrosista, kupiec hurtowny.
Gross-kanon *m* kanon duży, misal (*dr.*); -**karde** *f* = Vorkarde; -**kartonformat** *n* tektura 444 × 347 mm.; -**kohle** *f* = Stückkohle.
grosskörnig wielkoziarnisty.
Grosslombard *m* papier 556 × 680 mm.
grossluckig silnie porowate (żelazo).
Gross-marsstange *f* wyżak wielki (*okr.*); -**mast** *m* wielki maszt, maszt główny, (zaprzędniak); (dolna część) pniak wielki, główny (zaprzędni); -**maststenge** *f* wyżak wielki; -**median** *m* median wielki (57 × 44 cm.); -**messung** *f* pomiary główne, p. krajowe; -**motor** *m* silnik duży.
Gross Oberbram-rahe *f* wielka reja nadszczytnika; -**segel** *m* nadszczytnik wielki środkowy.
Gross Obermars-rahe *f* wielka reja nadwyżnika; -**segel** *m* nadwyżnik wielki, środkowy.
Gross-oktav *n* wielka ósemka; -**raa** *f* -**rahe** reja wielka piennika, piennik wielki, środkowy; -**romain** *f* = Kanon grosser.
Gross-Royal wirsznik środkowy, wielki;

-**rahe** *f* wielka reja wirsznika; -**stenge** *f* wirszak wielki (środkowy).
Gross-segel *m* wielki żagiel; -**skysegel** *m* nadwirsznik wielki; -**skysegelrahe** *f* wielka reja nadwirsznika; -**stag** *m* główny maszt z żaglami; -**treisegelgaffel** *f* socha wielka; -**uhrmacher** *m* 1) zegarmistrz robiący wielkie zegary; 2) zegarmistrz hurtowny. [grosular.
Grossular *m* granat zielony, agrestnik.
Gross Unterbram-rahe *f* wielka reja szczytnika; -**segel** *m* szczytnik wielki, środkowy.
Gross Untermars-rahe *f* wielka reja wyżnika; -**segel** *m* 1) wyżnik środkowy, wielki (dla pełnożaglowca); 2) wyżnik zaprzędni (dla 5 żaglowca).
Grossviehaut *f* skóra wielkiego bydła.
Grosswasserraumkessel *m* kocioł parowy o wielkiej pojemności wody.
Grotesk *n* grotesk, 1) arabesk fantastyczny (*ar.*); 2) pismo tłuste, p. kamienne (*dr.*).
Grothit *m* grotyt (*min.*).
Grotrop *m* = Kommutator.
Grotte *f* pieczara, jaskinia, grota.
Grottenwerk *n* grota kamyczkowa.
Grotzenstecher *m* nakłuwak grzbietu (*kuś.*).
Grove-Element *n* ogniwo Grovego.
Grubber *m* spulniacz, okopywacz, drapacz, pług wykrzewiak, (ekstirpator); **fünfschariger** spulniacz pięcioradlnowy.
Grubberge *f* brona spulniająca.
grübchenförmige Abzehrungen wyżarcia dołkowe (blachy).
Grube *f* 1) kopalnia; 2) dół, jama; 3) popielnica; 4) podkop, ziemianka, parsk (dół w ziemi); **schmale** wadół, wąski dół; **wassernötige** kopalnia zalana wodą.
Gruben-abbau *m* odbudowa właściwa; -**anlage** *f* = Bergwerk; -**anteil** *m* = Kux; -**arbeit** *f* 1) robota w kopalni, robota górnicza, podziemna; 2) = Erdarbeiten; -**arbeiter** *m* górnik, budarz, robotnik kopalniany, r. dolny; -**aufnahme** *f* pomiar kopalni, zdjęcie k.; -**aufschluss** *m* = Aufschluss 1); -**aufseher** *m* nadstawnik, dozorca kopalni, d. dolny; -**aufstand** *m* 1) inwentarz kopalniany; 2) = Grubenbericht; -**ausbau** *m* oprawa kopalniana, obudowa k., zabudowa k., ocembrowanie, wyrobisko górnicze, działo; -**bahnen** *f* koleje w kopalni, kolejki kopalniane.
Grubenbau *m* 1) kopalnictwo; 2) odbudowa kopalniana, o. podziemna; **schachtförmiger** wyrobisko szybowe; **stollenförmiger** wyrobisko sztolniowe, w. chodnikowe.

Gruben-bauholz *n* drzewo wyprawowe, budulcowe; -**befahrung** *f* obchód kopalni, objazd k.; -**beförderung** *f* przewózka; -**beil** *n* toperek górniczy, kopalniany, dolny, siekierka kopalniana; -**beleuchtung** *f* oświetlenie kopalni; -**bericht** *m* doniesienie, sprawozdanie kopalniane (o jakości i stanie kopalni); -**betrieb** *m* uprawa, eksploatacja, odbudowa kopalni, ruch kopalniany; -**bild** *n* rysunek kopalni; -**blende** *f* = Grubenlampe; -**brand** *m* pożar w kopalni, p. dolny; -**bruch** *m* = Bruch.
Gruben-drehbank *f* tokarka z jamą (do toczenia dużych kół); -**einfahrt** *f* zjazd, wjazd do kopalni; -**einfassung** *f* ogrodzenie dołu, jamy; -**eisenbahn** *f* = Grubenbahn; -**erhaltung** *f* utrzymanie kopalni; -**erz** *n* ruda kopalniana, r. dolna, r. wyklepana.
Grubenfahren *n* wjazd do kopalni, wjeżdżanie do k.; zjazd, zjeżdżanie, spuszczenie się do k.
Gruben-fass *n* kadź przesypkowa (gruba) (*gar.*); -**feld** *n* pole kopalniane, wyrobowe, p. odbudowy, p. górnicze; -**feldmass** *n* miara kopalniana, wymiar kopalniany; -**förderung** *f* przewózka urubku, wydobywanie kopalni, wywożenie z kopalni, woźba kopalniana; -**gas** *n* 1) gaz kopalniany, powietrze wybuchające, rozparzy wybuchowe (*gór.*); 2) = Methan; -**gebäude** *n* budynek kopalni; -**gefälle** *n* 1) materiały wybuchowe (używane w kopalni); 2) dochody wyrobowe kopalniane; -**gehilfe** *m* starszy, starszy budarz; -**gerbung** *f* garbowanie dołowe, g. przesypkowe; -**gesinde** *n* czeladź kopalniana; -**gezähe** *n* narzędzia górnicze; -**guss** *m* odlew w formie jamowej (dołowej); -**gut** *n* kopalina; -**halde** *f* = Berghalde; -**haus** *n* 1) przesypania (skór); 2) = Zechenhaus; -**hemd** *n* = Grubenkittel; -**hobelmaschine** *f* strugarka z dołem; -**holz** *n* budulec, drzewo kopalniane, kopalniak; -**hülfsbau** *m* odbudowa przedstanowcza; -**hund** *m* wózek górniczy, w. kopalniany, koza, pies; -**hütter** *m* dozorca kopalni; -**hutmänn** *m* = Grubensteiger; -**instrumente** *n* przyrządy miernicze kopalniane; -**junge** *m* chłopak górniczy, praktykant g.; -**kabel** *n* kabel w kopalni, k. kopalniany; -**karte** *f* mapa kopalni, plan k.; -**kaue** *f* = Kaue; -**kette** *f* łańcuch kopalniany; -**kies** *m* żwir kopalny; -**kittel** *m* ubiór górniczy, koszula górnicza; -**kleid** *n* = Bergkleid; -**klein** *n* 1) ruda drobna, miąż rudy, miążczyzna; 2) węgiel drobny, drobni-

na; -**kohle** *f* 1) węgiel z kopalni; 2) miąż węglowy; -**kompass** *m* kompas, gozdinnik górniczy, busola; -**kosten** *f* koszt kopalniane, wydatki k.; -**lampe** *f* lampka knotowa kaganek, lampka górnicza, latarnia górnicza; -**leder** *n* = Arschleder; -**leiter** *m* kierownik ruchu kopalni, zawiadowca k.; -**leitung** *f* prowadzenie kopalni; -**letten** *m* ił kopalniany; -**licht** *n* światło w kopalni; -**lokomotive** *f* lokomotywa (parowóz) kopalniana; -**luft** *f* puchy, gazy kopalniane, powietrze k.; -**mann** *m* górnik; -**mass** *n* 1) wymiar kopalni, pole k.; 2) miara górnicza; -**materiale** *n* materiał kopalniany; -**maurer** *m* murarz kopalniany; -**mauerung** *f* murowanie, obudowa murowa, oprawa murarska (w kopalni); -**messung** *f* pomiary kopalni; -**nivellierung** *f* poziomowanie w kopalni; -**obersteiger** *m* starszy sztygar; -**pächter** *m* dzierżawca kopalni; -**plan** *m* = Grubenriss; -**pulver** *n* proch strzelniczy; -**pumpe** *f* = Baupumpe; -**querschnitt** *m* przekrój kopalni; -**reitgeld** *n* zjazdowe, wywozowe, spoczynkowe; -**rand** *m* brzeg rowu (*mel.*); -**register** *n* 1) księgowanie w kopalni; 2) rachunki kwartalne z kopalni; -**revier** *n* = Bergrevier; -**riss** *m* mapa kopalniana, plan pokładowy, p. podziemia; -**rost** *m* ruszt kopalniany; -**säger** *m* traczyk, pomocnik tracza; -**sand** *m* piasek kopalny, polny; -**säuberung** *f* czyszczenie kopalni; -**schacht** *m* szyb ślepy, komin; -**scherzer** *m* nóż, kozik; -**schiene** *f* szyna kopalniana; -**schienenbahnwärter** *m* dozorca kolejki kopalnianej; -**schmand** *m* = Schmand; -**schmelz** *m* emalja dołkowa; -**schmiede** *f* kuźnia na kopalni, k. cechowa; -**schotter** *m* żwir kopany, ż. kopalny; -**seil** *n* lina kopalniana; -**signal** *n* sygnał kopalniany (w kopalni), znak podziemny (górniczy); -**stall** *m*, -**stailung** *f* stajnia kopalniana; -**steiger** *m* sztygar żupny (dozorca robót w kopalni); -**stempel** *m* przecznik, sztorcówka; -**steuer** *f* = Grubenreitgeld; -**stock** *m* 1) laska górnicza; 2) calizna (*gór.*); 3) dziurawnik, ząb (*pap.*); -**tasche** *f* torba górnicza; -**teer** *n* maź (pędzona w jamach); -**temperament** *n* temperament kopalni; -**temperatur** *f* temperatura kopalni; -**terrain** *n* teren kopalniany; -**theodolit** *m* teodolit górniczy; -**tiefe** *f* = Einbautiefe; -**tscherper** *m* = Tschcherper; -**untersucher** *m* badacz kopalni; -**ventilation** *f* przewietrzanie kopalni, wentylacja k.; -**ventilator** *m* wywietrznik, przewietrznik kopalniany.

Gruben-verkohlung *f* zwęglanie w dołach; **-verwaltung** *f* zarząd kopalni; **-vorstand** *m* 1) wydział górniczy, zarząd kopalniany; 2) naczelnik kopalni; **-wagen** *m* wózek kopalniany; **peski**, **psy**; **-wasser** *n* woda cementowa; **-wasser** *n* 1) woda zaskórna, sącznica; 2) woda kopalniana, woda z kopalni wychodząca; **-wasserhaltungsmaschine** *f* = Wasserhaltungsdampfmaschine; **-wehr** *n* tama kominowa, t. szybowa, t. stojąca; **-weite** *f* = Grubenquerschnitt; **-werk** *n* kopalnia, zakład kopalniany; **-wetter** *n* powietrze piorunujące, p. kopalniane; **-wetterzug** *m* strumień powietrza kopalnianego; **-zeug** *n* = Gezäh; **-ziehen** *n* ciągnięcie z przesyпки (*gar.*); **-zimmerling** *m* terłacz, cieśla górniczy, c. dolny; **-zimmerung** *f* obudowa, oprawa drewniana kopalni, zabudowa (drzewna) kopalni, ocembrowanie k., wydrzewienie k.; **-zug** *m* ciąg sznurowy, c. podziemny, c. kopalniany.

Grude *f* = Grudekoks.

Grude-herd *m* ognisko (opalone koksem mialkim); **-koks** *m* koks mialki (z węgla brunatnych).

Gruff *f* krypta, tenar, loch podziemny.

Grühnetz *n* growce (mały niewodek) (*ryb.*).

Grummet, **Grumt** *m* otawa, potraw (dru-ga zbiórka siana).

Grün *n* zieleń.

Grün zielony.

Grünaut *m* = Saynit.

Grün-ästung *f* podkrzesywanie żywych gałęzi; **-blau** *n* błękit zielony; **-bleierz** *n* ołowiak zielony.

Grund *m* 1) dno, spód; 2) grunt, ziemia, rola; 3) calec; 4) pokład (przy wykonaniu metalowej powłoki); 5) zaprawa (bajca) pod farbę; 6) stopa, fundament; 7) tło (*kor.*); 8) osnowa (*tk.*).

Grund-ablass *m* upust dołem, spust; **-angel** *f* gruntówka (*ryb.*); **-anschlag** *m* kosztorys podstawowy, k. zasadniczy; **-backenbohrer** *m* gwintownik szczękowy (*śl.*); **-balken** *m* przycieś, podwalina, podpora; **-bank** *f* = Mauerfuss; **-bau** *m* 1) fundamenty, fundowanie, posadowienie; 2) roboty podziemne; 3) podkład bruku; **-bauarbeiten** *f* roboty przy fundowaniu; **-baum** *m* 1) bartnica (przy śluzie); 2) = Grundbalken; **-berührung** *f* dotknięcie dna morskiego, d. gruntu; **-bestandteil** *m* główna część składowa; **-bewegung** *f* ruch zasadniczy, podstawowy; **-blei** *n* ołowianka, pion; **-bogen** *m* sklepienie filaru fundamentowego, s. łęgowe; **-bohrer** *m* 1) świder ziemny (do wiercenia ziemi); 2) gwintnik do

wgłębień (*śl.*); **-bruch** *m* wyrwa, kociołek, wybicie dna, jama.

Grundbuch *n* 1) księga tabularna, kataster, księga gruntowa, tabula, księga katastru, k. katastralna, k. ziemiańska; 2) = Liniengrundbuch.

Grundbuchs-änderungen *f* poprawki do księgi linjowej, p. do katastru linjowego; **-auszug** *m* wyciąg z księgi katastru; **-heft** *n* zestawienie z księgi katastru; **-körper** *m* ciało hipoteczne.

Grund-büchse *f* nasada zewnętrzna szczelnicy, wieko s.; **-bühnung** *f* = Rost liegender; **-ebene** *f* płaszczyzna podstawowa; **-eigenschaften** *f* właściwości zasadnicze (*ch.*); **-einheit** *f* jednostka zasadna, j. zasadnicza; **-einlösung** *f* wykupno gruntów, wykup, wywłaszczenie; **-eis** *n* lód dennny, kra podwodna. śręż, śręż; **-eisen** *n* krzywiak, krzywak, dłoto wygięte, wyrabiak, wybierak.

Gründel *m* 1) grądziel, grzędziel (pług); 2) krędel (*kam.*); **beim Klausentor** *n* wałek.

Gründel-lager *n* siodełko (*rol.*); **-spitze** *f* koniec grądzieli.

gründen 1) fundamentować, posadowić; 2) gruntować, zagruntować (*mal.*).

Grunderschichten *f* warstwy grundzkie (*geo.*).

Grund-erwerb *m* zakup, wykupno (nabywanie) gruntów; **-erwerbsskarte** *f* karta wykupna gruntów; **-erwerbsregister** *m* wykaz wykupionych gruntów; **-erwerbungsplan** *m* plan wykupna gruntu; **-fangdamm** *m* grodzia gruntowa; **-farbe** *f* 1) farba, barwa pierwiastkowa; 2) barwa stanowiąca tło, grunt malarski; **-felle** *f* pilnik nacięty (tylko na wąskiej stronie); **-feld** *n* eines Gemäldes tło obrazu; **-firniss** *m* pokost do podkładu (do gruntowania).

Grundfläche *f* 1) podstawa, płaszczyzna za podstawę służąca (*mier.*); 2) powierzchnia zasadnicza (*min.*); 3) obszar gruntu; **bebaute** powierzchnia zabudowania.

Grund-flächenbedarf *m* zapotrzebowanie powierzchni gruntu; **-form** *f* 1) kształt zasadniczy (*min.*); 2) forma główna; **-formel** *f* wzór zasadniczy, podstawny, główny; **-gebilde** *n* zestawy; **-gebirge** *n* warstwy dolne, w. spodnie, w. podkładowe; **-geschirr** *n* kotwica; **-geschoss** *n* parter; **-gewebe** *n* tło (w tkaniu wzorzystym); **-gleichung** *f* równanie główne, zasadnicze; **-gurt** *m* popręg (przyciągacz siódła); **-haar** *n* podwłosie; **-hahn** *m* kurek spustowy; **-hieb** *m* = Unterhieb.

Grund-hobel *m* wyźłabiacz, wyźłabiak, pogłębnik, strug pogłębiacz, strugiel wybiornik, strugiel do laskowania; **-holz** *n* = Grundbalken.

grundieren gruntować, zagruntować, dać podkład, napuszczać, podłożyć (dać powłokę pierwotną), podgruntować, zaprawiać (dać wytrawę pod farbę).

Grundierer *m* pędzel do gruntowania (szajbowiec).

Grundier-farbe *f* = Deckfarbe; **-maler** *m* grunciarz; **-maschine** *f* 1) = Auftragsmaschine; 2) = Fonciermaschine.

Grundiersalz *n* cynian sodowy, sól podkładowa.

gründiert podłożony, zagruntowany.

Grundierung *f* podgruntowanie, pogruntowanie, podmalówka (*mal.*); **erste**, **heisse** 1) gruntowanie, podkład pierwszy, na gorąco; 2) podmalowanie.

Gründigkeit *f* des Bodens głębokość gleby.

Grundjoch *n* jarzmo dolne.

Grund-kataster *m* kataster gruntowy; **-kette** *f* osnowa główna; **-kosten** *f* koszt główny.

Grundkreis *m* 1) koło zasadnicze, podstawne, podstawowe (obwód zasadniczy); 2) obwód zasadniczy (koła zębatego); **erzeugender** koło tworzące.

Grund-lade *f* próg podkładki, spetak (*gór.*); **-laden** *m* = Grundsohle; **-lage** *f* grunt, fundament, podwalina, podstawa, zasada; **-lager** *n* 1) łożysko główne; 2) łożysko przykorbowe (*ż.*); **-lauf** *m* kanał stopowy; **-legung** *f* zakładanie fundamentów; **-lehen** *n* nadanie pola górniczego; **-linie** *f* podstawa; **-mass** *n* miara główna; **-masse** *f* 1) polewa (*e-malja*); 2) magma (ług krystaliczny i eutektyka); 3) masa zasadnicza, ciasto skalne; **-mast** *m* maszt główny, koronny, wielki; **-mauer** *f* podwalina, posada, przyziomek, podmurowanie (fundament); **-mauerwerk** *n* mur fundamentowy, podbudowa, podmurowanie; **-mine** *f* mina podwodna, m. denna; **-moräne** *f* morena denna; **-mörtel** *m* = Beton; **-neigung** *f* spad gruntu.

Grundoperation *f* (des Messtisches) roboty główne (stolikiem mierniczym).

Grund-papier *n* farbige barwny papier do podkładu; **-parzelle** *f* parcela gruntowa; **-pfafl** *m* pal fundamentowy; **-pfeiler** *m* słup podpierający, filar, podstawa; **-pflaster** *n* smołowiec.

Grundplatte *f* 1) płyta podstawna, p. podstawowa, podstawa; 2) kadłub (*mos.*); **gemauerte** ława fundamentowa; **des Trägerkielschweins** podstawa stępki dźwigarowej (*okr.*).

Grundpreis *m* cena zasadnicza.

Grund-rahmen *m* rama główna, podstawowa, płyta posadowa; **-recht** *n* prawo gruntowe, ustawa gruntowa.

Grundring *m* pierścień podstawowy; **der Stopfbüchse** tuleja dławnikowa, wkładka spodnia dławika.

Grundrinne *f* rynna ściekowa.

Grundriss *m* 1) rzut poziomy; 2) obrys, plan, rys, rysunek, plan położenia.

Grundriss-anordnung *f* układ rzutu poziomego, rozplanowanie (budynku), układ (budynku) w planie; **-ebene** *f* płaszczyzna rzutu poziomego; **-projektion** *f* rzutowanie poziome.

Grund-säge *f* piła wgłębna, p. podwodna;

-satz *m* pewnik, aksjomat, zasada, twierdzenie zasadnicze; **-schicht** *f* warstwa dolna; **-schieber** *m* suwak dolny, suwak główny, suwak rozdzielający, niezmierny; **-schleuse** *f* spust; **-schuss** *m* watek główny; **-schwelle** *f* 1) podwalina, przycieś, próg, naproże, dźwignica (*bud.*); 2) próg (*r. w.*); **-slel** *n* śluza wałowa, spustowa.

Grundsohle *f* podkład, podkładka, gruntownica; **kurze** próg; **lange** podkład podłużny (*gór.*).

Grund-spannung *f* napięcie główne; **-splitzen** *f* koronki o tle jednolitem; **-stein** *m* 1) kamień węgielny, podstawa, podpora, podwalina, kamień podwęgielny; 2) cokół; **-steuer** *f* podatek gruntowy; **-steuerkataster** *m* kataster podatku gruntowego; **-stoff** *m* pierwiastek chemiczny; **-strecke** *f* chodnik główny (najgłębszy), c. spodni; **-streckenpfeiler** *m* filar ochronny głównochodnikowy, f. głównochodnikowy; **-strich** *m* kreska gruba (przy literach), cień; **-strom** *m* prąd główny; **-stück** *n* 1) grunt, ziemia, pole; 2) parcela; **-stückanschluss** *m* połączenie domowe (*r. w.*); **-stücktausch** *m* zamiana gruntów; **-stückteilung** *f* (für Ackerbauzwecke) ryzowanie; **-taxe** *f* cena zasadnicza; **-teil** *m* część główna, zasadnia; **-teilung** *f* podział gruntów, p. na główne części, składniki; **-temperatur** *f* ciepło ziemi, roli; **-ton** 1) ton zasadniczy (*org.*); 2) ton główny; 3) tło.

Gründung *f* 1) posada, posadowienie, fundowanie (utrwalenie gruntu); 2) fundacja, założenie.

Gründungs-art *f* sposób fundowania; **-basis** *f* podstawa fundamentowania; **-methoden** *f* sposoby fundamentowania;

-tiefe *f* głębokość fundamentowania.

Gründungung *f* nawożenie roślinne, nawóz zielony (*las.*).

Grundventil *n* = Fussventil.

Grund-wage *f* 1) pionnica, pionownica, poziomnica, węgielnica z pionem, łąta z krokiewką, krokwica; 2) linea z pionnicą; **-walze** *f* walec do uprawy (*rol.*); **-wasser** *n* woda zaskórna, w. denna, w. gruntowa, w. wgłębna, w. skalna, sącznica, zaskórnicza.
Grundwasser-bach *m* strumień wody wgłębnej; **-becken** *m* zbiornik wody wgłębnej; **-bewegung** *f* ruch wody wgłębnej; **-reservoir** *n* zbiornik wody wgłębnej; **-spiegel** *m* zwierciadło wody wgłębnej; **-stand** *m* poziom wody gruntowej; **-stand** *m* stan wody wgłębnej, zaskórnej; **-standbeobachtungen** *f* spostrzeżenia stanu wody wgłębnej; **-strom** *m* prąd wody wgłębnej; **-träger** *m* warstwa wodonośna; **-welle** *f* fale wody wgłębnej.
Grundwehr *m* jaz zatopiony, próg, przewal, przedjazie; **-welle** *f* fala zasadnicza; **-werk** *n* 1) podłoże; 2) nożowisko, noże denne (holendra); **-widerstand** *m* opór zasadniczy; **-wiese** *f* łąka gruntowa, sucha; **-zahl** *f* liczba zasadnicza, l. główna (*m.*); **-zange** *f* 1) obcęgi ziemne, dołowe; 2) kleszcze, szpona; **-zapfen** *m* czop dolny, stopowy; **-zehnte** *f* dziesiątka; **-zug** *m* = Unterzug.
grüne Asche *f* zielony popiół, zielen Scheelego.
Grün-eiche *f* = Winterliche; **-eisenerde** *f* bizmutoferyt; **-eisenerz** *n*, **-eisenstein** *m* klauyrt, żelaziak zielony, alualdyt, ołowiak zielony; **-erde** *f* zielonka, zielonoziem, glaukonit.
Grunerit *m*, **Grünerit** *m* gruneryt, gryneryt (*min.*).
Grün-erle *f* olcha alpejska (zielona); **-fäule** *f* gnicie w żywym drzewie; **-feuer** *n* światło księżycowe (*og. s.*); **-futterpresse** *f* prasa do paszy; **-holz** *n* świeże drewno; **-kalk** *m* wapno z gazowni; **-kupfererz** *n* = Kupfergrün; **-land** *n* łąka, państwisko; **-landsmoor** *n* torfowisko nizinne.
Grünlicherz *n* zielonawokrusz.
Grünmalz *n* jęczmień przekiełkowany; **-hefe** *f* drożdże na słodzie zielonym; **-quetsche** *f* gniotownik zielonego i suchego siodu; **-rotte** *f* pierwsze moczenie (lnu).
Grün-salz *n* sól zielona; **-saizgebirge** *n* gorotwór zielonej soli; **-salzzuber** *m* zuber (iż bitumiczny z kryształami soli i gipsu); **-sand** *m* piasek zielony, p. glaukonitowy; **-sandformation** *f* utwór piasku glaukonitowego; **-sandstein** *m* piaskowiec zielony, p. angielski; **-schliefer** *m* łupek zielony.
Grünspan *m* 1) zielen miedziana, śniedz, octan miedzi, rdza miedziana, zielenica

miedzi, próchnica *m.*, (grynszpan); 2) = Färbeginster.

Grünspanfarbig zaśnieziaty, zielenicowy.
Grünstein *m* zieleniec (zielenoskał, dioryt); **-steingruppe** *f* zieleńce; **-steinporphyr** *m* = Dioritporphyr; **-stich** *m* odcień zielonawy. [nawym (*for.*).]
grünstichig zielonawy, o odcieniu zielono.
Grünvergoldung *f* pozłacanie na zielono.
Gruppen *f* = Grippen.
Gruppe *f* 1) grupa, gromada; 2) kępa (*las.*).
Gruppenantrieb *m* napęd oddziaływy, *n.* zrzeszony; **-bau** *m* zagajenie grupami; **-bremsen** *f* hamulce zrzeszone; **-feuer** *n* zapalenie (*min.*) grupami; **-hieb** *m* cięcie grupami; **-kolben** *m* tłoki zrzeszone; **-ladung** *f* ładowanie grupowe; **-mischung** *f* mieszanie kępami (*las.*); **-motor** *m* silnik, motor zrzeszony; **-pfeiler** *m* filar grupowy; **-polygon** *n* poligon częściowy, grupowy, wielobok *g.*; **-sammeler** *m* akumulator zrzeszony, zasobnik *z.*; **-schalter** *m* wyłącznik, włącznik zrzeszony (rozrządnicza zrzeszona); **-schaltung** *f* połączenie grupowe (rozrząd zrzeszony); **-system** *n* system grupowy; **-theorie** *f* teoria grup (*ch.*); **-transformator** *m* przetwornik zrzeszony; **-umschalter** *m* przełącznik zrzeszony; **-ventile** *n* wentyle grupowe, zawory zrzeszone; **-verbindung** *f* połączenie grup (*ch.*).
gruppenweise = gemischt (*las.*).
Gruppenwirtschaft *f* gospodarowanie grupami (*las.*).
Grupierung *f* ugrupowanie, zrzeszenie.
Grus *m* 1) gruz, rum, rumowisko, rynisko, ryń, ryniak, szaber; 2) zasy piaskowe (*gor.*).
Grus-boden *m* polepa na rumowisku; **-kohle** *f* miał węglowy, węgiel drobny.
Grusmelis *m* melis.
Grusonmetal *n* odlew Grusona, twardy.
Grütze *f* kasza, krupy; **bereiten** kaszkować (*ml.*).
Grützebereitung *f* kaszkowanie.
Grützen-bereiter *m* 1) krupiarz, siekacz krup; 2) krupiarzka; **-kleie** *f* otręby kaszowe.
Grütz-mühle *f* młyn krupowy, krupnik, krupiarzka; **-stampfe** *f* stępa do krup.
Gryphitenkalk *m* wapień gryfitowy.
Guache *f* = Guasche.
Guadalkazarit *m* gwadalkazarit.
Guajak-baum *m* drzewo gwajakowe; **-harz** *n* gwajak, żywica gwajak; **-holz** *n* gwajak (drzewo); **-holzöl** *n* olej gwajakowy.
Guajakol *n* gwajakol.
Guajaksäure *f* kwas gwajakowy.
Guanakowolle *f* wełna gwanakowa (z guanaka).

Guanin *n* guanina (*ch. rol.*).
Guanit *m* guanit.
Guano *n* guano (nawóz ptasi).
Guarinit *m* gwarynit (*min.*).
Guasch *f* guasz, gwasz; 1) farba klejowa; 2) malowanie farbami wodnymi.
Guckauge *n* = Guckloch.
Gucker *m* przeziernik (*rusz.*).
Guckfenster *n* 1) wyziew; 2) zazier, okno zasuwane; 3) wyglądka, przezier (kwatera w oknie).
Guckloch *n* zazier, wzier (okienko), faragal (*hut.*).
Gugel *m* = Überbruch.
Guhr *f* = Gur.
Guidestange *f* = Führerstange.
Guignetgrün *n* = Smaragdgrün.
Guillamekessel *m* kocioł parowy Guillaume.
Guillocher *m* giloszer.
guillochieren giloszować, ozdabiać rzeźbą, rzeźbić maszynowo (na tokarce).
Guillochiermaschine *f* 1) gilosz (*ryt.*); 2) giloszarka, rzeźbiarka, tokarka rzeźbiarska (*zł.*); 3) giloszerka.
Guillochierung *f* 1) giloszowanie (*b. m.*); 2) = Geschlinge (*ar.*).
Guillochierwerk *n* mechanizm ruchu suportu u tokarki rzeźbiarskiej.
Guillotinschere *f* = Parallelschere.
Guillotinmaschine *f* siekarka; **-schere** *f* = Parallelschere; **-schneider** *m* krójarka (papieru).
Guineagoldgelb *n* żółcień złota gwinejska.
Guineakorn *n* gryza.
Guipure gipiura (*tk.*).
Guipure-schlag *m* ścieg listkowy, gipiurowy (*kor.*); **-spitzen** *f* gipiura, koronki gipiurowe, k. włoskie, k. weneckie.
Guirlande *f* girlanda, równianka.
Gülcherplatte *f* płyta Gülchera.
Guldinsche Regel prawo Guldin'a.
güldisch 1) złocisty, zawierający złoto; 2) złotonośny (*min.*).
Güllenpumpe *f* = Jauchepumpe.
Gümbelit *m* gimbelit (*min.*).
Gummi *n* guma, lep (leposok); **arabisches** guma arabska; **australisches** = Akaroidnarz; **elastikum** gumelastyka, guma elastyczna, sprężysta; **vulkanisiertes** guma siarczona, g. wulkanizowana.
Gummi-ader *f* żyła gumowa; **-aderleitung** *f* przewodnik w gumie; **-bali** *m* = Gummisauger; **-bailon** *m* balon gumowy; **-band** *n* taśma gumowa; **-bandleitung** *f* przewodnik otążony gumą.
Gummibaum *m* 1) żółtosok; 2) drzewo gumowe; **burserenartiger ostindischer** G. wonilan.
Gummi-beutel *m* płuco gumowe (*sil. sp.*);

-bleikabel *n* kabel obolowiony z izolacją gumową; **-buffer** *m* zderzak gumowy, z. z krążkami gumowymi; **-dämpfer** *m* tłumik gumowy (*tel.*); **-dichtung** *f* uszczelnienie gumowe, szczelnie gumowe.

Gummidraht *m* drut gumowany, d. z izolacją gumową; **umklöppelt** drut gumowany opleciony, d. g. z oplotem, d. g. z plecionką.

Gummi-druck *m* 1) odbitka gumowa; 2) druki napszczane gumą (z odwrotnej strony); 3) fotogram gumowy; **-druckpapier** *n* papier gumowy (*for.*); **-druckprozess** *m* proces gumowy (*for.*); **-dynamit** *n* dynamit gumowy (żelatynowobenzolowy); **-einfachleiter** *m* przewodnik gumowy pojedynczy; **-einlage** *f* wkładka gumowa; **-elastikum** *n* gumelastyka; **-endverschluss** *m* zakończenie gumowe.

Gummieren *n* gumowanie, klejenie.

Gummiermaschine *f* gumiarzka.

Gummi-erz *n* gumowiec, klejowiec (*min.*); **-finger** *m* paluch gutaperkowy; **-fingerling** *m* palec gumowy; **-firnliss** *m* pokost gumowy; **-flicken** *m* łatki gumowe (*aut.*); **-gut** *n* gumiguta, gumożywica kroplinowa; **-handschuhe** *m* rękawiczki gumowe; **-harz** *n* żywica gumowa, guma żywiczna, laka; **-hülle** *f* osłona gumowa; **-isolierung** *f* izolacja gumowa; **-kabel** *n* kabel z izolacją gumową; **-kappen** *f* kapturki gumowe, kauczukowe (*ch.*); **-kissen** *n* poduszka gumowa; **-klappe** *f* zawór, wentyl gumowy; **-lack** *m* gumilaka, szelak; **-leiter** *m* przewodnik w gumie; **-lösung** *f* guma płynna (*aut.*); **-membrane** *f* błona gumowa; **-papier** *n* papier gutaperkowy (*for.*); **-pressung** *f* obtłoczenie gumy; **-propfen** *m* korek gumowy; **-pufferringe** *m* gumowe pierścienie zderzakowe (*aut.*); **-quetscher** *m* wyciśmacz gutaperkowy (*for.*); **-reif** *m* obręcz gumowa (*aut.*); **-riemen** *m* pas gumowy; **-ring** *m* 1) pierścień gumowy; 2) uszczelka gumowa; **-sauger** *m* ssacz gumowy (gazu); **-säure** *f* = Lacksäure; **-scheibe** *f* krążek gumowy; **-schlauch** *m* wąż gumowy, kieszka gumowa, w. kauczukowy; **-schnur** *f* sznur gumowy; **-schürze** *f* zapaska gumowa, fartuch gumowy; **-schutzhülse** *f* opona ochronna gumowa; **-spat** *m* = Bleigummi; **-stoff** *m* ciało gumowe, płótno gutaperkowe (*aut.*); **-surrogat** *n* imitacja gumy (nasładownictwo gumy); **-syrup** *m* syrop gumowy, dekstrynowy.
Gummit *m* = Gummierz.

Gummi-teppich *m* dywan, kobierzec gumowy; **-triebriemen** *m* pas napędny gumowy; **-umpressung** *f* obtłoczenie gumy; **-unterlage** *f* podkładka gumowa; **-verfahren** *n* sposób gumowy (*foť*); **-waren** *f* towary gumowe; **-warenfabrikation** *f* wyrób towarów gumowych; **-zwischenlage** *f* = Gummidichtung.
Gumpe *f* 1) skrzynia rozdzielcza (*hut.*); 2) przeważ (*gór.*); 3) = Pochtrog.
Gumpenwasser *n* męty, woda mętna (*hut.*).
Gur *f* rozczyń kopalni z wodą.
Gurdynamit *n* dynamit krzemionkowy.
Gurgel-klappe *f* zawór ssawny; **-rohr** *n* rura łącząca cylinder pompy z komorą ssącą.
Gurhofian *m* gurhofian (*min.*).
gurig kruchy, łamliwy.
Gurjun *n* balsam Gurjun.
Gurolit *m* gurolit (*min.*).
Gurt *m* 1) pas (*mos.*); 2) łąk, nąłęcz, opaska (*bud.*); 3) popręg, poprąg (*gurt*); **obeter** nadpinka; **unterer** podpinka.
Gurt-band *n* 1) gzyms prosty; 2) popręg, pas popręgowy (*pow.*); **-bogen** *m* podłęczce.
Gurte *f* 1) gurt (pas włóknisty); 2) przepaska.
Gürtelbahn *f* kolej obwodowa, k. okrężna.
Gurtelelevator *m* przenośnik taśmowy (*ceg.*).
Gürtel-feuer *n* światło kołowe; **-panzer** *m* opancerzenie bojowca; **-strasse** *f* droga obwodowa, d. okrężna.
gurten 1) połączyć dwie belki; 2) obręczyć (*bed.*).
Gurten-band *n* taśma parcianna, płócienna; **-dach** *n* dach namiotowy; **-fabrik** *f* pasiarnia; **-macher** *m* paśnik (pasotkacz); **-schlagmaschine** *f* bijarka taśm; **-transporteur** *m* przenośnik taśmowy.
Gurt-fabrik *f* = Gurtenfabrik; **-förderer** *m* = Fördergurt; **-förderung** *f* transport pasowy; **-gesims** *n* krajnik, wieniec, gzyms pasowy, pas ścienny; **-gewölbe** *n* łąk; **-halfter** *f* kantar taśmowy; **-holz** *n* 1) oczep, kaptur; 2) kleszcze; **-hölzer** *n* belki pasowe; **-leiter** *f* drabina pasowa.
Gürtler *m* pasomonik, paśnik, sprzączkarz.
Gurt-macher = Gurtenmacher; **-mauerung** *f* murowanie łąków; **-platte** *f* 1) taśma pasa (np. w blachownicy); 2) = Topplatte des Trägerkielschweins.
Gurtquerschnitt *m* przekrój pasa.
Gurt-riemen *m* pas parciany; **-spange** *f* gruszpęgi; **-spanner** *m* taśmownik, napi-nak taśmy (*rym.*); **-spannung** *f* natężenie w pasie; **-spannzange** *f* obcegi taś-

miarskie, o. do naciągania taśmy (*siodl.*); **-stab** *m* 1) pręt pasa, pasowy; 2) pręt (*mos.*); **-stuhl** *m* warsztat do tkania pasów.
Gurtung *f* 1) pas, belki pasowe (*mos.*); 2) taśmowanie (*tap.*); **mittlere** pas środkowy; **obere** pas górny; **untere** pas dolny.
Gurt-vorsprung *m* wyskok łąku; **-weite** *f* odstęp łąków; **-wiede** *f* pas, splot łąkowy, kiszka opasująca; **-winkeleisen** *n* kątownik pasa.
Guss *m* 1) odlew, leizna; 2) ściek, wylew; **getemperter** odlew odwęglony; **krätziger** odlew parszywy; **schmiedbarer** odlew (żeliwo) odwęglony, o. kowalny; **über den Kern** = Hohl-guss.
Guss-abdruck *m* 1) odlew; 2) klisza; **-ansätze** *m* nadlewki; **-arbeit** *f* leizna, wyrób z materiału lanego; **-asphalt** *m* asfalt lany; **-beton** *m* beton lany; **-blase** *f* bąbel, pęcherz (w leiznie); **-diamant** *m* diament do szkła lanego.
Gusseisen *n* 1) żelazo lane, leizna, żelwo; 2) surowiec żelaza.
Gusseisen *altes* stara leizna, żelaziwo lane; **blättriges** surowiec liściasty; **blumiges** surowiec kwiecisty; **gemischtes**, **halbirtes** surowiec połowiczny; **hämmerbares** leizna kowalna; **heisserblasenes** surowiec dęty na gorąco; **kalterblasenes** surowiec dęty na zimno; **kohlengesättigtes** surowiec mocnowęglisty; **schmiedbares** = hämmerbares; **schwarzes** surowiec czarny; **umschnürtes** żelazo lane i w beton owinięte.
Guss-eisen-balken *m* belka z żelaza lanego; **-bruch** *m* druzg żelaza lanego; **-gehäuse** *n* osada z żelaza lanego; **-pflaster** *n* bruk lano-żelazny; **-platte** *f* płyta z żelaza lanego, p. z leizny żelaznej; **-prüfmaschine** *f* próbiarka leizny; **-prüfung** *f* próba leizny; **-rohr** *n* rura lana, rura z żelaza lanego; **-schmuck** *m* drobny wyrób z żelaza lanego; **-stange** *f* zlewek, odlew, pręt lany.
gussfähig odlewny (przydatny do odlewu).
Guss-fehler *m* błąd, skaza w odlewie; **-form** *f* forma odlewu, f. lejnica, f. do odlewu; **-formerei** *f* formowanie do odlewu; **-gerinne** *n* = Gussrinne; **-gestell** *n* podstawa lana, p. z leizny; **-gewölbe** *n* sklepienie lane, lite (betonowe); **-glas** *n* szkło lane; **-hahn** *m* kurek lany (*rusz.*); **-haut** *f* naskórek (odlewniczy); **-herzstück** *n* rozjazd lany, krzyżownica lana; **-hütte** *f* = Giesserei; **-kasten** *m* skrzynia odlewnicza, formierska; **-kopf** *m* = Giesszapfen; **-lage** *f* podstawa żelazna (pod maszynę); **-loch** *n* wlew, lej.

Guss-lochzapfen *m* czop wlewowy, czop odlewniczy; **-lücke** *f* 1) dziura, otwór (w odlewie); 2) przerwa utworzona przez ściek, wylew; **-material** *n* 1) leizno; 2) materiał odlewniczy (*dr.*); **-matrize** *f* matryca lana; **-mauer** *f*, **-mauerwerk** *n* mur lany (surogaty); **-meister** *m* odlewniczy; **-messing** *n* mosiądz lany, lejnicy, odlewniczy, leizna mosiądzu; **-metali** *n* metal lejnicy; **-model** *n* modła, podoba, model odlewu, model odlewniczy; **-mörtel** *m* zaprawa, beton; **-mundloch** *n* pysk (przy maszynie do składania) (*dr.*); **-mutter** *f* forma do odlewania śrub; **-naht** *f* szew w odlewie, rąbek odlewu, r. odlewniczy; **-ofen** *m* piec odlewniczy; **-pfanne** *f* = Giesspfanne; **-platte** *f* 1) całka, ostawa; 2) płyta lana, p. leizny (zlewek, odlew); **-putzen** *n* czyszczenie odlewu; **-putzerei** *f* czyszczalnia odlewów; **-rad** *n* = Schalengussrad; **-rahmen** *m* 1) rama lana; 2) skrzynka odlewna; **-regen** *m* nalewnica; **-reif** *m* = Gussnaht; **-rinde** *f* naskórek odlewniczy; **-rinne** *f* żłobek odlewniczy, odpływek, nalewnica; **-roheisen** *n* = Roheisen; **-rohr** *n* wylewka, wylewek, rura odpływowa, rynna; **-röhre** *n* rura lana; **-schale** *f* kadłub odlewniczy, panew lana; **-scharte** *f* = Guss-lücke; **-schlacke** *f* żużel leizny; **-spannung** *f* natężenie odlewnicze.
Gussstahl *m* stal tygłowa, stal lana (staliwo); **geschmiedeter** stal lana kowalna; **schweissbarer** stal lana spawalna; **unschweissbarer** stal lana niespawalna; **zäher** stal lana.
Gussstahl-blech *n* blacha z lanej stali; **-draht** *m* drut z lanej stali; **-fabrik** *f* = Gussstahlwerk; **-könig** *m* królik stali lanej; **-spiegel** *m* zwierciadło z lanej stali; **-werk** *n* fabryka stali lanej, huta s. l., stalownia.
Guss-staub *m* pył odlewniczy; **-stein** *m* 1) kamień sztuczny; 2) ryzsztok; **-stück** *n* odlew; **-teil** *m* część lana; **-wachs** *n* воск przetapiany; **-waren** *f* towary lane, wyroby l., lejnicy, wyroby z leizny; **-werk** *n* 1) = Füllmauer; 2) = Giesserei; 3) = Gussstück; **-zapfen** *m* 1) czop lany; 2) = Anguss; **-zink** *n* cynk lany; **-zylinder** *m* cylinder żeliwny (*w.*).
gut *n* 1) towar, przedmiot; 2) materiał (*gór.*); 3) wysyłka (*kol.*); 4) liny (*ż.*); **abgängiges** towar zatracony, brakujący, brak; **ausgeschlossenes** = gefährliches; **bedingungsweise zugelassenes** towar przyjęty warunkowo; **eisernes** = Hut eiserner; **explodierbares** towar wybu-

chowy; **gefährliches** towar wykluczony od przewozu; **hältiges** materiał bogaty (*gór.*); **laufendes** liny; **loses** towar nieopakowany; **sperriges** towar względnie lekki; **stehendes** powrozy; **stehendes u. laufendes** bieżące i leżące liny (*ż.*); **überzähliges** towar nadliczbowy; **unbringliches** towar niedoreczalny; **unbestelltes** towar niedoreczony; **unhältiges** materiał ubogi (*gór.*); **voluminöses** towar przestrzenny; **zerbrechliches** towar kruchy.

Gutachten *n* ocena.

Gütegrad *m* 1) pełnota wskazy, moc wskazana (*b. m.*); 2) sprawność.

Guteisen *n* żelazo dobre, mocne.

Güter-abfertigung *f* wysyłka towarów; **-abfertigungsbureau** *n* biuro wysyłkowe; **-abgabe** *f* wydawanie przesyłek; **-abgabsbureau** *n* biuro wydawcze, b. wydawania towarów; **-aufgabe** *f* przyjęcie, przyjmowanie towarów, nadanie przesyłek; **-aufgabsbureau** *n* biuro nadawcze; **-aviso** *n* karta zawiadomienia (towaru), zawiadowcza; **-bahnhof** *m* dworzec towarowy (magazynowy); **-beförderung** *f* transport przesyłek, przewóz towarów; **-begleitschein** *m* przesyłkowa, list przesyłek; **-decke** *f* opona wozowa, płachta, pokrowiec; **-deckenmiete** *f* = Deckenmiete; **-dienst** *m* służba towarowa, przesyłkowa; **-eilzug** *m* pociąg towarowy pospieszny; **-expedition** *f* = Güterabfertigung; **-gleis** *n* tor towarowy; **-halle** *f* hala, wiatła towarowa; **-inspektor** *m* dozorca towarów; **-karte** *f* = Frachtkarte; **-ladeplatz** *m* ładownia towarów; **-magazin** *n* magazyn towarowy, m. towarów, towarownia, skład towarowy, skład towarów; **-rampe** *f* ładownia towarowa.

Güterschuppen *m* towarownia, magazyn towarowy (szopa na towary) **sägenför-miger** towarownia uskokowa.

Güter-station *f* stacja towarowa; **-tarif** *m* taryfa towarowa, t. przewozu towarów, cennik p. t.; **-transport** *m* = Güterbeförderung; **-übergabe** *f* zdanie, zdawanie towarów; **-verkehr** *m* ruch towarowy; **-verlader** *m* 1) ładownik, nakładacz towarów; 2) spedytor; **-versicherung** *f* asekuracja, ubezpieczenie towarów; **-verzeichniss** *n* spis towarów (naładowanych).

Güterwagen *m*, **Güterwaggon** *m* wagon (wóz) towarowy (frachtówka); **gedeckter** wagon towarowy kryty; **offener** wagon towarowy odkryty, lora.

Guterz *n* rada bogata.

Güterzufuhr *f* dowóz towarów.

Güter-zug *m* pociąg towarowy, towarówka; **-zugabe** *f* dorzutka (*kol.*); **-zugslokomotive** *f* lokomotywa towarowa (do pociągu ciężarowego); **-zusammenlegung** *f* komasacja.
Güteverhältniss *n* elektryczne sprawność elektryczna; **wirtschaftliches** sprawność ekonomiczna.
Gütezeiffer *f* liczba sprawności.
Gut-feuer *n* ogień silny; **-gewicht** *n* waga towaru (bez opakowania, netto); **-ofen** *m* = Glasurofen; **-rösten** *n* = Gar-rösten; **-sole** *f* = Garsole.
Gutta *f* gumiguta.
Guttapercha *f* gutaperka.
Guttapercha-baum *m* perczowiec; **-kabel** *n* kabel z izolacją gutaperkową; **-papier**

n papier gutaperkowy; **-platten** *f* płyty gutaperkowe; **-riemen** *m* pas, rzemień gutaperkowy; **-tafel** *f* płyta gutaperkowa. [(*gór.*)]
guten przebierać, dorzucać, dociąpywać
Guttensteiner Kalk wapień guttensteński.
Gutti *f* guta.
Guyanaholz *n* drzewo z Gujany.
Gymnit *m* gimnit.
Gyps *m* = Gips.
Gyralbewegung *f* = Kreisbewegung.
Gyrolith *m* girolit.
Gyrometer *m* girometr, żyrometr.
Gyroskop *m* giroskop, żyroskop.
gyrostatisch girostyczny, żyrostyczny.
Gyrotrop *m* girotrop, komutator, przerywacz, zmiennik (prądu), żyrotrop.

H

H. wodór.
ha. hektar.
Haar *n* włos, sierść (*gar.*); **am Tuch** włos na suknie; **und Grund** lico i nice, prawa i lewa strona (*tk.*).
Haar-amethyst *m* ametyst włosowaty; **-besen** *m* miotła, miotełka włosiana; **-beutelstil** *m* rokok; **-birke** *f* brzoza pospolita; **-bodenstuhl** *m* = Haarsiebstuhl; **-bürste** *f* szczotka włosiana, s. do włosów; **-decke** *f* koldra, koc włosiany, k. z włosów, dera włosiana; **-draht** *m* złoty włos, złota pajęczyna; **-eisen** *n* 1) żelazko fryzjerskie; 2) odwołnik (*gar.*).
Haaren *n* = Enthaaren.
haaren = enthaaren; **die Sense** klepać, ostrzyć kosę.
Haar-erz *n* ruda włosowata; **-feder** *f* włos (sprężyna w zegarku); **-filz** *m* pilśni włosiana; **-frost** *m* szron; **-gefässanziehung** *f* przyciąganie włosowate; **-ge-webe** *n* tkanina włosiana; **-gold** *n* złoto włosowate, włóknowate, z. w kształcie włosów; **-hygrometer** *m* higrometr włosowy, wilgociomierz w.; **-kalk** *m*, **-kalkmörtel** *m* wapno lub zaprawa zmieszana z sierścią bydłą.
Haar-kies *m* = Nickelkies; **-kupfer** *m* = Kupferwolle; **-lassen** *n* puszczenie włosa.
haarlassend oprząły (*gar.*).
Haar-lauf *m* struny nicielnicy; **-laufprügel** *m*, **-laufstab** *m* skazówka do czytania (*dr.*); **-losmachen** *n* odwłaszanie; **-mann** *m* = Tuch ungeschorenes; **-mörtel** *m* = Haarkalk; **-nadel** *f* włosówka, szpilka do włosów, s. podwójna (widlica); **-nadelgalvanometer** *n* galvanometr igło-

wy; **-naht** *f* zaciąganie (*kuś.*); **-pinsel** *m* pędzel włosiany, włosnik (włosik); **-quarz** *m* kwarc włoskowy; **-riss** *m* pęknięcie włosowate, spękanie, prysnięcie; **-röhre** *f*, **Haarröhrchen** *n* rurka włosowata, naczynie włosowate; **-röhrchenanziehung** *f* włosowatość, kapilarność; **-salz** *n* 1) sól włosiasta, włosy solne (*min.*); 2) alun pierzasty, a. włosisty; **-schlacke** *f* = Schlackenwolle; **-schlag** *m* układ włosów, kierunek w. (*kuś.*); **-schnur** *f* nitka, włos; **-seide** *f* = Einschlagseide 2); **-sell** *n* włosień, zawłoka; **-seite** *f* strona włosiana, włosowa, sierściowa; **-sieb** *n* sito włosiane; **-siebstuhl** *m* krosno do sit włosianych; **-silber** *n* srebro rodzime włosiaste; **-spatium** *n* na włos, spacja najcieńsza, włoskowa, kartonowa; **-streiche** *f* czyściwo włosiane (*pow.*); **-strich** *m* cienka kreska (przy literach); **-triebriemen** *m* pas włosiany (z sierści wielbłąda i konopi); **-tuch** *n* włosienica, tkanina włosienica, t. z włosienia; **-weide** *f* = Korbweide; **-wetterglas** *n* barometr włosowaty; **-zirkel** *m* cyrkiel włoskowy (drobny), c. mikrometryczny.
Habronemerz *n* 1) = Brauneisenerz; 2) = Göthit; 3) = Stilpnosiderit.
Habronemalacht *m* 1) = Strahlerz; 2) = Salzkupfererz.
Hachurewalze *f* walec nacinany.
Hack-beil *n* siekiera, siekierka, topór do rąbania (mięsa); **-block** *m* pniak, pień do rąbania; **-bord** *m* wierzch tyłu okrętu; **-brett** *n* stolnica, siekalnica (deska do siekania).

Häckchen *m* haczyk.
Hacke *f* 1) oskard; 2) siekiera (kilof podwójny); **keilförmige** motyka; siekiera klinowata.
Hacke-beil *n* = Hackbeil; **-klotz** *m* pniak do rąbania.
Hackelnadel *f* iglica hakowa (jazu).
Häckelspitze *f* korona szydełkowa.
Hackelstein *m* = Schichtenstein.
Hackelsteinmauerwerk *n* = Zyklopenmauerwerk.
hacken 1) rąbać, rozcinać (drzewo); 2) skopywać, okopywać, opołać, wypełać, obredlać (ziemię); **der Gräben** kopać rowy.
Hacken *m* 1) wygięcie, falistość, załam ostry (warstwy) (*gór.*); 2) obcas; 3) = Ausdrehstahl; 4) = Haken.
Hacken-blatt *n* zakładka; **-hals** *m* szyja siekiery; **-klinge** *f* głownia siekiery; **-loch** *n* ucho siekiery; **-nadel** *f* = Spitznadel; **-pflug** *m* socha; **-schaber** *m* skrobaczka haczykowata; **-schar** *f* sośniki u sochy, radlica; **-schmied** *m* siekiernik; **-schmiede** *f* siekiernia, kuźnia do siekier; **-stich** *m* = Steppstich; **-umschalter** *m* = Automathebel; **-verbindung** *f* 1) węzeł krukowy; 2) łączenie na zamki (drzewa); **-werfen** *n* wycięcia, załamania (*gór.*).
Hacker *m* 1) siekacz, rębacz; 2) winiarz, winogrodnik; 3) gracownik (*rol.*); 4) grzebień (*tk.*).
Häckerling *m* sieczka; **schneiden** ciąć sieczkę.
Häckerlings-bank *f* ława do rznięcia sieczki; **-kammer** *f* sieczkarnia; **-mühle** *f*, **Häckerlings-schneide** *f* sieczkarka; **-schneider** *m* sieczkarz; **-schneidmaschine** *f* sieczkarka.
Hackeschmied *m* siekiernik.
Hackestock *m* kłoc do rąbania.
Hackethaldraht *m* drut Hackethala, d. haketalowski.
hackig 1) zadzierzyste (drewno); 2) haczykowaty (złom).
Hack-klotz *m* pniak do rąbania; **-mann** *m* rębacz, drwał; **-maschine** *f* 1) rębarka, łuparka, siekarka (do drzewa); 2) rębarka końska (do roli); **-maschinenraum** *m* rębarnia.
Hackmesser *n* nóż do siekania, siekaczka, siekacz; **breites** tasak.
Hack-pflug *m* obsypnik, pług plewiący; **-rahmen** *m* rama okopywacza; **-rechen** *m* grabie pielnikowe; **-saat** *f* sadzenie żołądź pod motykę.
Hackse *f* cheska (*but.*).
Häcksel *n* sieczka.
Häcksel-bank *f* sieczkarka; **-kammer** *f* sieczkarnia; **-lade** *f* sieczkownica.

Häckselmaschine *f* sieczkarka; **vierschneidige** czterokosowa; **zweischneidige** dwukosowa.
Häckselmesser *n* nóż w sieczkarce.
häckseln ciąć, sieć sieczkę.
Häcksel-schneide *f* sieczkarka; **-schneider** *m* 1) sieczkarz, 2) = Häckselmaschine.
Häckstreu *f* celyna siekana.
Hackwaldbetrieb *m* gospodarstwo przemienne (*las.*).
haderig kruchy.
Hader 1) szmaty, gałgany (*pap.*).
Hader-lumpen *m* szmaty; **-lumpenmann** *m* gałganiarz, szmaciarz (zbieracz gałganów).
Hadern-drescher *m* 1) wilk (czyszczak); 2) trzeparka; **-kocher** *m* = Lumpenkocher; **-schneider** *m* = Lumpenschneider; **-schneidmaschine** *f* krajarka szmat; **-sortierung** *f* sortowanie szmat; **-stäuber** *m* wiejak (przyrząd do odkurzania szmat); **-wolf** *m* wilk papierniczy.
Häfel *m* = Haarlauf (*tk.*).
Häfelchen *n*, **Häfelein** *n* garnuszek (mały garnek).
Hafen *m* 1) tygielek (do łożu); 2) tygiel (*szk.*); 3) port, przystań (*ż.*); **bedeckter** = Haubenhafen; **einlaufen** zawinąć do portu; **-freier** wolny port; **halber** Fiut port półzalewany, półzalewny; **offener** port otwarty; **sperrn** port zamknąć, wzbronić wstępu.
Hafen-anker *m* kotwica portowa, w porcie, k. łańcuchowa, z łańcuchem (kotwowiec); **-arbeiter** *m* portowiec, robotnik portowy; **-bahn** *f* kolej portowa; **-bahnhof** *m* dworzec portowy; **-bassin** *m* basen portowy, zagłębienie portowe; **-bau** *m* budowa portu; **-baum** *m* łańcuch portowy, ł. port zamykający; **-damm** *m* grobla portowa, tama w porcie; **-dammzoll** *m* groblowe; **-deck** *n* pokład portowy; **-dock** *m* dok portowy; **-einfahrt** *f* wjazd do portu; **-gast** *m* okręt wpływający do portu; **-gebühr** *f*, **Hafengeld** *n* portowe; **-gericht** *n* trybunał portowy; **-kette** *f* = Hafenbaum; **-kran** *m* żóraw portowy; **-lage** *f* położenie portu; **-laterne** *f*, **-leuchte** *f* latarnia portowa; **-mauer** *f* mur portu, m. portowy; **-meister** *m* portowy, dozorca portu; **-ort** *m*, **Hafenplatz** *m* miejsce portowe; **-qual** *m* wybrzeże, nadbrzeże (portu); **-schleuse** *f* śluza portowa; **-sperr** *f* odcięcie portu; **-stadt** *f* miasto portowe; **-strasse** *f* droga portowa; **-ufer** *n* wybrzeże, brzeg portu; **-verkehr** *m* ruch portowy; **-zange** *f* kleszcze do tygli; **-zeit** *f* czas zalewu portu; **-zoll** *n* portowe.
Haferbier *n* piwo owsiane.

Hafer-brand *m* głównia owsa; **-griess** *m* kaszka jęczmienna; **-grütze** *f* kasza jęczmienna; **-kleber** *m* gluten owsiany; **-malz** *n* słód owsiany; **-mehl** *n* mąka owsiana; **-sense** *f* kosa do owsa; **-spreu** *f* plewy owsiane; **-stroh** *n* owsianka, słoma owsiana; **-zucker** *m* cukier owsiany.

Haff *m* 1) = Strandsee; 2) zalew.

Haff-deich *m* tama portowa, t. przystani; **-fahrzeug** *n* statek zatokowy.

Hafnefjordit *m* hafnefjordyt (*min.*).

Hafner *m* garncarz, zdun.

Hafnerer *f* 1) garncarstwo; 2) garncarnia.

Hafner-erde *f* = Töpfererde; **-erz** *n* = Glasurerz; **-waren** *f* towary gliniane (garnuszk).

Haff *f* 1) oparcie, podpora; 2) sprzączka; 3) haftka, uczepek; 4) areszt; 5) odpowiedzialność, poręka; 6) ujęcie (*rusz.*).

Haftbarkeit *f* = Haftpflicht.

haften trzymać się (*ch.*).

haftenbleiben *n* przywieranie.

haftenbleiben przywierać (*hut.*).

Haft-geld *n* zadatek; **-klammer** *f* sprzączka; **-mittel** *n* für Farben łączniki barwników; **-pflicht** *f* poręka, rękojmia, odpowiedzialność; **-spannung** *f* napięcie uczepek; **-stock** *m* = Haltepfahl; **-streifen** *m* żabka (*bl.*).

Haftung *f* poręka.

Haftzeit *f* okres poręki, rękojmi, trwanie poręki.

Hage-buche *f* = Weissbuche; **-butte** *f* głóg; **-dorn** *m* tarń, bodlak, błabicha, głóg biały.

Hageiche *f* = Steineiche.

Hagel *m* 1) śrut ptasi, drobne lotki; 2) grad.

Hagel-ableiter *m* gradochron; **-kugel** *f* szrapnel (pocisk kulkami napełniony); **-schlag** *m* gradobicie; **-schrot** *m* drobne cukry, cukrowe ziarnka.

Hagetorf *m* torf pośledni.

Hageweide *f* = Buschweide.

Hagluwit *m* magnezyt.

Hahn *m* 1) kurek, kur (kuras); 2) naliczek, lwia paszcza, kurek sycz (u studni).

Hahn-ausreiber *m* wycieracz do kurka; **-balken** *m* grzęda, rozpóra wyższa; **-brei** *m* = Lehmwasser; **-dorn** *m* = Durchschlag.

Hahnen-balken *m* = Hahnbalken; **-brei** *m* = Lehmwasser; **-gehäuse** *n* płaszcz, kadłub kurka; **-kambrenner** *m* palnik grzebieniasty; **-kammer** *f* komora zasuw; **-schlüssel** *m* klucz do kurka; **-spornbrenner** *m* palnik z ostrogą; **-stange** *f* czop kurka.

Hahn-fassung *f* oprawka z wyłącznikiem, o. z kurkiem (*el.*); **-gehäuse** *n* kadłub kurka (kurkowy); **-kappen** *f* = Strassenkappen; **-kasten** *m* skrzynka kurka (pożarnego); **-kegel** *m* stożek kurkowy, czopek kurka; **-kücken** *m* stożek kurka (kurek); **-lippen** *f* pyszczek kurka; **-macher** *m* fabrykant kurków; **-maul, Hahn-mund** *n* pyszczek kurka; **-öffnung** *f* otwór kurka; **-schlüssel** *m* klucz do kurka; **-steuerung** *f* stawidło kurkowe, kruczkowe; **-stück** *n* kadłub kurka; **-weg** *m* przelot kurka.

Haide *f* = Heide. [tieryn.]

Haidingerit *m* haidingeryt, bertieryt, ber-Haimstock *m* = Eichpfahl.

Hain-balken *m* = Hahnbalken; **-buche** *f* grab pospolity; **-butte** *f* róża polna; **-hecke** *f* dzika róża.

Hainen n des Bodens wypalanie odpadków i pokrzywy gruntu.

Hai *m* *Thao* *n* *haitao*.

Hait Holz *n* drzewo z Haiti.

Häkchen *n* 1) haczyk; 2) szydełko (*szw.*).

Häkelaarbeits *f*, **Häkelei** *f* dzierzganie; robota dzierzgana; szydełkowanie, robota szydełkiem, r. szydełkowa; haczkowanie.

Häkel-garn *n* bawełna do robót szydełkowych; **-haken** *m* szydełko; **-maschine** *f* dzierzgarka.

häkeln dzierzgać, robić szydełkiem, haczkować, szydełkować.

Häkel-nadel *f* szydełko; **-seide** *f* jedwab szydełkowy, j. do robót szydełkowych; **-stich** *m* ścieg szydełkowy, oczko szydełkowe.

Haken *m* 1) haczyk; 2) czep, uczepek, hak, haftka, kruczek, kruk, krucz, kruczka; 3) ława piaskowa, ławica; 4) hak (miara); 5) konik (*szw.*); 6) = Hacken.

Haken-achse *f* = Schnurachse; **-band** *n* zawiasa (do drzwi).

Hakenblatt *n* zamek; **gerades** zamek prosty (z czopem), nakładka zwyczajna z zębem; **gerades mit Keil** zamek z klinem; **gerades mit Versetzung** zamek z wpustem; **schiefes, schräges** zamek ukośny, nakładka ukośna z zębem; **schräges mit Grat** zamek ukośny z zębem; **schräges mit Keil** zetknięcia skośna z klinem.

Haken-bolzen *m* sworzeń hakowy; **-büchse** *f* 1) półhak; 2) hakownica, hak (*w.*); **-eisen** *n* żelazo hakowe (w handlu); **-geschirr** *n* oprawa haka; **-hemmung** *f* zatrzym haczkowy; **-kamm** *m* wręb z zębem (*sl.*); **-keil** *m* klin z nosem; **-kopf** *m* głowa hakowa (*pow.*); **-kreuz** *n* swastyka, krzyż łamany (*ar.*); **-laschenverbindung** *f* połączenie łubkami hakowymi.

Haken-leiste *f* listwa hakowa (*pow.*); **-leiter** *f* drabina haczysta; **-messer** *n* 1) siekacz; 2) = Hakenstahl; **-nadel** *f* 1) igła haczykowa, igła z haczykiem; 2) = Spitznadel; **-nagel** *m* szynal, szyniak, gwóźdź do szyn, hak szynowy, gwóźdź hakowy; **-nagelhammer** *m* młot do haków szynowych; **-nippel** *m* trzpienek z haczykiem, t. haczykowy; **-pflug** *m* socha, radło.

hakenpflügen 1) radlić, hakować; 2) radlanka, radlonka, radlenie, grunt przeorany.

Haken-platte *f* podkładka z nachwytem, płytka hakowa (*kol.*); **-rad** *n* kółko haczykowe (*zeg.*); **-reisser** *m* ryśnik haczykowy; **-schaber** *m* skrobak hakowy, skrobadio haczykowane (*bl.*); **-schar** *f* krój, radlica (żelazo u radła); **-schlüssel** *m* wytrych, hak; **-schraube** *f* 1) śruba hakowa (do połączenia szyn); 2) śruba z hakiem; **-spiess** *m* harpun; **-spindel** *m* wrzeciono hakowe (*pow.*); **-stahl** *m* 1) stal z haczykiem; 2) świder haczykowy, zdzierniak haczykowy; 3) tocznik haczykowy, dłuto tokarskie haczykowane; 4) haczak (rydło); **-stein** *m* = Wölbstein; **-stütze** *f* hak wkrętkowy, trzpień wygięty, t. hakowaty, sżyty zakrzywiony, podpóra hakowata (*tel.*); **-umschalter** *m* przełącznik haczykowy; **-verband** *m* zahaczenie; **-zähne** *m* = Wolszähne; **-zapfen** *m* 1) czop haczykowy (*zeg.*); 2) czop klinowy (*cieś.*); **-ziegel** *m* nosówka (dachówka z nosem).

halb Rogen halb Weizen sążycia (żyto na pół z pszenicą).

Halb-achtmalsechsfächner *m* = Dyakis Dodekaeder.

Halbaryt *m* 1) = Witherit; 2) = Barytolkalit; 3) = Stronzianit; 4) = Schwerspat; 5) = Zölestin.

Halb-atlas *m* półatłas; **-balken** *m* półbelek; **-band** *n* półskórek; **-bäume** *m* = Halbh Holz; **-baumwolle** *f* półbawełniana materia; **-bier** *n* podpiwek, cienkusz, lura; **-brett** *n* = Halbdiele.

halbbrüchlg na pół stronicy.

Halb-coupé *n* przedział jednoławny; **-damast** *m* adamaszek półjedwabny; **-deckel** *m* = Halbwalzenkrepel; **-diele** *f* półtarcica; **-dreimalachtflächner** *m* = Deltoid Dodekaeder; **-druckmaschine** *f* prasa drewniana do odbijania formy na dwa razy (t. j. po pół formy); **-durchmesser** *m* promień.

halbdurchscheinend, halbdurchsichtig półprzejrzysty, półprzezroczysty.

Halbedelstein *m* kamień półszlachetny.

halbeirund półowalny.

Halbeisen *n* kończak wąski (*kam.*).

Halbellipsenträger *m* dźwigar półelipsoidalny, elipsownica przycięta.

Halbenholz *n* 1) poła; 2) drzewo ukośnie ścięte (przy cembrzynach kopalniowych).

Halberdemetall *n* = Erdalkalimetall.

halberhaben płaskowypukły.

Halb-fabrikat *n* wyrób surowy, półfabrykat; **-feile** *f* pilnik drobno siekany; **-fenster** *n* półoknie, półokienko; **-fettkäse** *m* ser półtłusty.

halbflach półokrągły.

Halbflächen *m* półścian (*min.*).

halbflächsen = halbleinen.

halbfliissig półpłynny.

Halbfranzband *m* półskórek (*int.*).

halbgar półsurowy (*gar.*).

Halb gasfeuerung *f* palenisko półgazowe; **-gatter** *n* = Saumgatter.

halb-gebleicht przepranka (*tk.*); **-geleimt** półklejony (*pap.*).

Halb-generator *m* półgenerator (*gaz.*); **-generatorofen** *m* piec półgeneratorowy; **-geschoss** *n* międzypiętrze, półpiętrze, mezanin; **-gevierte** *n* półfiet, półczwartnik, półczworak (miara odstepu) (*dr.*); **-giebel** *m* półszczyt; **-glanzkalbleder** *n* saki półbłyszczące, półświecące; **-gold** *n* złoto połowiczne; **-grundstärke** *f* = Richtpunktstärke; **-gut** *n* = Halbzin; **-haar** *n* włos krótki; **-harze** *n* półżywicę; **-häuser** *m* młodszy górnik; **-heister** *m* półwyrostek (*las.*); **-hochmahlfahren** *n* przemiał pośredni, połowiczny; **-hochmüllerei** *f* młynarstwo półwysokie, przemielenie połowiczne; **-hochofen** *m* = Flussofen; **-hochwehr** *f* tama ochronna zalewana przez wielką wodę; **-hohleisen** *n* piesznia półokrągła; **-holländer** *m* razownik (holender surowcowy); **-holz** *n* poła, półdrzewie, półcizna, półcizyna, półokrągłak.

halbieren przepoławiać, połowić, przepoławiać.

halbiert 1) przepoławiony; 2) połowiczny, mieszaný, pstry (*hut.*).

Halbierung *f* połowienie, spółowienie, przepoławianie.

Halbierungs-linie *f* dwusieczna; **-punkt** *m* punkt połowiaczy; **-zirkel** *m* cyrkiel do podziału, c. dzielniczy, c. podziałowy.

Halb-kammgarn *n* przedziwo połowiczne, przedza półczesankowa; **-kammwolle** *f* wełna połowiczna, średnia; **-kette** *f*, **Halbkettengarn** *n* półosnowa; **-kreis** *m* półkole; **-kreisbogen** *m* łuk półkolny, półkolista.

halbkreisförmig półkolisty, półkołowy, półkolny.

Halb-kreistransporteur *m* transporter półkołowy, t. półkolisty; **-kreuzriemen** *m* pas na pół skrzyżowany; **-kreuztrieb** *m* napęd pasami półskrzyżowanymi; **-kugel** *f* półkula; **-kugelerz** *n* = Korallenerz. **halbkugelförmig** półkulisty.

Halb-kuppel *f* półkupa, sklepienie baniaste; **-kutsche** *f* kocz; **-leder** *n* półskóra; **-ledereinband** *m* półskórek.

halbleinen półlankowy, półlanek, półpłocienny.

Halbleinwand *f* 1) półpłótno (*int.*); 2) półlanek (*tk.*).

Halbleiter *m* półprzewodnik; **-löhner** *m* półlennik; **-lokomobile** *f* silnik przenośny; **-mast** *f* 1) półopasu (opadłej żółędzi lub bukwi); 2) *m* w połowie masztu (*ż.*); **-meissel** *m* = Rohrstechbeitel; **-messer** *m* promień; **-metall** *n* półkruszec, metal połowiczny (półmetal); **-metallglanz** *m* blask kruszcowaty; **-metope** *f* półmetopie; **-model** *m* model konstrukcyjny (*okr.*); **-mondeisen** *n* dłubacz, żłobak, dłubaczka, dłuto półokrągłe, żłobiaste; **-mondmeissel** *m* piesznia ślusarska, dłuto półksiężycowate; **-mondmesser** *n* nóż sierpiasty; **-mondstahl** *m* nóż to-karski, bocznik; **-mörtel** *m* półzaprawa.

Halbnassspinnen *n* tkanie na wilgotno.

halboverschlächtig śródbiernie (koło wodne).

Halb-öl *n* półolej; **-olive** *f* rękoięść okien-na, klameczka; **-opal** *m* jaspopal, półopal, jaspis żywiczny; **-pappeneinband** *n* półtekturek (*int.*); **-parabelträger** *m* belka paraboliczna niezbieżna, dźwigar paraboliczny niezbieżny, parabolnica przy-cięta; **-parallelträger** *m* = Halbparabel-träger; **-parkett** *n* parkiet mieszany; **-parkettboden** *m* podłoga krzyżowa w jedlinkę, w trójnit; półposadzka; **-pfeiler** *m* pilaster, półsłupie, **-porzellan** *n* półporcelana.

Halbprodukt *n* 1) półwyrób (*pap.*); 2) półkruszec (*min.*); 3) półprodukt, wyrób niewykończony, połowiczny; **geschweisstes** = gegebtes Eisen.

Halb-rad Eisen *n* żelazo półobręczowe; **-radschienen** *f* żelazo półobręczowe; **-raubankhobel** *m* półpuszcz; **-ring** *m* ucho (u kubła); **-rispe** *f* = Kehlrисpe; **-röhrenkessel** *m* = Fairbairnkessel; **-rolle** *f* półokrągłek, półgałka (*el.*).

halbrund półokrągły, półkole.

Halb-rundeisen *n* żelazo półokrągłe; **-rund-feile** *f* pilnik półobły, półokrągły; **-rundholz** *n* półokrągłak; **-rundholzschwelle** *f* półokrągłak; **-rundkopf** *m* nakuwek odbijany; **-rundmeissel** *m* 1) wycinak półkolisty (*bl.*); 2) kazubnica (*cieś.*); 3)

dłuto ślusarskie, piesznia ślusarska; **-rundslichtfeile** *f* gładzik półokrągły; **-rundschrötfelle** *f* zdzierak półokrągły.

Halb-säule *f* półkolumna, półsłupie, słup uwięzły, pilastr, łopotka (*ar.*); **-säure** *f* niedokwas; **-schalung** *f* półdeskowanie, ściel na styk; **-schatten** *m* półcień, przy-cień; **-schattenapparat** *m* polaryzator półcieniowy; **-scheibe** *f* półkrążek.

halbschlächtig półskokowe (koło wodne).

Halb-schlag *m* siekanka, półścieg (*szw.*); **-schlichtfeile** *f* półdrobniak (pilnik), półśredniak (drobniak), półgładzik, gładzik grubszy; **-schlitten** *m* smyki; **-schloss** *n* półzamek; **-schrotfeile** *f* półgrubiak (pilnik); **-sechsmalachtflächner** *m* = Hexakistetraeder; **-seide** *f* półjedwabie (bekart); **-seidenfärberei** *f* farbiarnia półjedwabiu; **-sichelträger** *m* belka sierpo-wa niezbieżna, dźwigar sierpowy niezbieżny (*mos.*); **-silber** *n* srebro połowiczne; **-sohlleder** *n* = Terzen; **-spant** *m* półwąg, zespół pary wręg, dwuwąg (*ż.*); **-sparren** *m* półkrokiew, kulawka; **-stahl** *m* stal połowiczna.

halbstarr półsztywny, połowicznie sztywny.

Halbstein *m* półowka (poprzeczna), dwukwaterkówka poprzeczna.

Halbstellen (Weiche) *n* połowiczne usta-wienie (zwrotnicy).

Halb-stich *m* siekanka (*kor.*); **-stockwerk** *n* = Halbggeschoss; **-stoff** *m* = Halbzeug; **-stoffholländer** *m* holender surowiznowy, półmiązgowy, młyn połowiczny; **-stoss** *m* złącze z łubką na wciós; **-strauch** *m* podkrzew (*las.*); **-stufen** *f* = Mittelerte; **-tidehafen** *m* port półzalewany; **-ton** *m* półton (*fol.*); **-tourschloss** *n* zamek niemiecki; **-tuch** *n* półsukno, półsukienko; **-tür** *f* furtka; **-umdreh-schloss** *n* zamek półkrętny, niemiecki, półspustny; **-verdeck** *n* półpomost (na okręcie); **-viernalsechsfächner** *m* = Pen-tagondodekaeder; **-viernalzwanziflächner** *m* = Trigondodekaeder; **-wagen** *m* biga, biga (wózek o 2 kołach); **-wagenschoss** *m* półwozie, kara; **-wallon-frischerarbeit** *f* półwałonka, świeżenie półwałońskie; **-walm** *m* naczótek połowiczny; **-walmdach** *n* dach półszczytowy, **-walzenkreppl** *f* zgrzeblarka mieszana, gremplarka *m.*; **-wassergas** *n* gaz wodnoczadowy; **-wattlampe** *f* półwałówka, lampa półwałowa.

halbweiss biały.

Halb-wendung *f* hemitropja (*min.*); **-wolle** *f* półwełna.

halbwollen półwełniany; **Lama** = Beiderwand 1).

halbwollenes Zeug wełniak.

Halb-wollfärberei *f* farbiarnia wełny połowicznej; **-wollgarn** *n* przędza wełniana połowiczna, p. półwełniana; **-zapfen** *m* półczop (*mos.*); **-zeug** *n* 1) połowia, półwyrób; 2) miazga surowa, połowiczna, nieklejona (*pap.*); **-zeugbleiche** *f* bielenie półmasy; **-zeugholländer** *m* półmiązgowiec, holender półmiązgowy (przy-rząd do targania szmat); **-zeugkasten** *m* kadź do połowi (półmasy); **-zeugpresse** *f* odwadniacz półmasy, prasa do półmasy (*pap.*); **-ziegel** *m* półowka, pół cegły; **-zimmer** *n* pokój na półpiętrze; **-zinn** *n* cyna ołowista; **-zirkel** *m* półkole; **-zweimalzweiflächner** *m* = Skalenoeder.

halbzylindrisch półobły, półwałcowaty.

Halde *f* zwal, hołda, hałda, warpa, górką, kopiec, ił solny, nasyp (z wydobytych skał) (*gór.*).

Halden-berge *m* zwal, warpisko, skała płonna, rudy; **-brand** *m* pożar zwalu; **-erz** *n* ruda ze zwalu, r. zwalowa; **-kut-tung** *f* przebieranie zwalu, przeszukiwanie z., kręzlowanie; **-mann** *n* zwalowy, warpiarz; **-platz** *m* warpisko, warpowisko, zwaliszcze; **-schlacke** *f* żużel zwalowy; **-schutt** *m* = Schutt; **-stein** *m* kamień zwalowy; **-sturz** *m* = Halde; **-vorrat** *m* zasób zwalowy; **-zeuge** *m* zwaliny, odwaliny; **-zug** *m* zwalły dawne.

Halfa *f* = Espartofaser.

Halfen *m* = Haarlauf (*tk.*).

Halfter *m* 1) olstro, futerał; 2) uzda, uździenica, ogłów, kantar; 3) więźba (*w.*).

Halftermacher *m* siodlarz, olstrownik.

Halit *m* halit.

Hallanker *m* kotwica Halla.

Hallbursch *m* = Hallore.

Halle *f* hala; 1) sala; 2) szopa; 3) babiniec, przedkościele, przedsionek (świątyni), kruchta, krypta, przytwór; 4) portyk; 5) wiata (peron), podsienie; **für abgehende Züge** wiata odjazdowa, odjezdnia; **für ankommende Züge** wiata przyjazdowa, przyjezdnia.

Hälleflint *m* heleflint.

Hallendach *n* dach wiatowy (halowy).

Hallengang *m* podcień (*ar.*); **schmaler** podcień płytki; **stöckiger** podcień pię-trowy; **tiefer** podcień głęboki; **überdeck-ter** podcień płytki.

Hallenkirche *f* kościół o jednakich nawach.

Hallerde *f* = Pfandenstein.

Hallit *m* hallit (*min.*).

Hallo! halo!

Hallore *m* solnik, żupnik, solarz, solowar, robotnik na soliskach.

Halloysit *m* halozyt.

Halm *m* 1) źdźbło; 2) słomka (do zapłonu).

Halm-dach *n* strzecha; **-knoten** *m* kolanko w źdźble; **-stange** *f* lontownik (kij do zapalania lontu).

Halochalzit *m* halochalcyt (*min.*).

Halogenazot *m* = Chlorstickstoff.

Halogene *f* halogeny, chlorowce.

Haloide *n* haloidy, chlorowce.

Haloidsalze *n* chlorowcometale.

Haloklastit *m* = Petroklastit.

Halometer *m* halometr, haloskop.

Halometrie *f* halometria. [*salz.*]

Halotrichit *m* 1) = Eisenalaun; 2) = Haar-Haloxylin *n* haloksylina.

Hals *m* szyja, szyjka, kark (*gar.*); **der Bessemerbirne** gardziel gruszkki bessemerowskiej.

Hals-ambos *m* kowadło kotlarskie; **-band** *n* 1) zakotwienie; 2) opaska, wstęga (szyjna); **-berge** *f* nadgardlnik (*arch.*).

Halse *m* 1) opaska (*bud.*); 2) dolny róg zagła; 3) = Röhrenbündel.

Hals-einschnitt *m* wcięcie boczne (w osobniaku); **-eisen** *n* = Halsband.

halsen 1) przeprawiać się (czołnem); 2) zapinać (linę).

Hals-glied *n* am Säulenknäuf człon na głowicy kolumny; **-lager** *n* 1) łożysko naszyjne, szyjowe (na wałach pionowych); 2) łożysko siodłowe, pośrednie (na wałach poziomych); **-reifen** *m* obręcz poszynowa, o. szyjowa (*bed.*); **-riemen** *m* nadkarknik (*rym.*); **-rille** *f* = Hals-einschnitt.

Halsring *m* des Exzentriks pierścień mi-mośrodu.

Halssims *m* naszyjek.

Halster *m* laszt.

Hals-wolle *f* wełna szyjna; **-zange** *f* = Drahtzange; **-zapfen** *m* czop szyjowy, szyja wału, czop środkowy.

halt! stój! stać!

Halbarkeit *f* wytrzymałość.

Halte-gleis *n* tor przystankowy; **-keil** *m* klin (utrzymujący); **-pfahl** *m* pal, pacholek, przywiesz, słup przystankowy, u-wiesz (ż.); **-platz** *m* przystanek; **-punkt** *m* (Zuges) miejsce zatrzymania (pociągu); **-punkte** = Punkte kritische.

Halter *m* 1) dzierżak, trzymacz, trzymak, trzymadło; 2) łapki, szpony (*el.*); 3) i-madło, dzierżak.

Halte-seil *n* lina bezpieczeństwa; **-signal** *n* sygnał zatrzymujący, s. „stój“, s. za-trzymania; **-station** *f*, **-stelle** *f* przysta-nek, miejsce przystankowe; **-stelllauf-seher**, **-stellenverwalter** *m* przystanko-woy, zawiadowca przystanku; **-tau** *n* li-na przytrzymaująca, l. kotwiczna (*ż.*); **-vorrichtung** *f* zatrzymadło, trzymadło (*tar.*).

Halte-zeichen *n* 1) znak „stój!"; 2) = Haltesignal; **-zug** *m* pociąg powolny.
Halbfleht *m* = Haltepfahl.
Halbhauer *m* żeleźnik, górnik.
haltig, hältig 1) zawierający; 2) bogaty.
Halt-kette *f* naszelnik; **-nagel** *m* zatyczka;
-pfahl *m* = Haltepfahl; **-pflock** *m* = Haltepfahl; **-platte** *f* płyta przytrzymująca (przytrzymowa) (*szw.*); **-signal** *n* = Haltesignal; **-stellung** *f* ustawienie na „stój", u. na jazdę wzbronioną.
Haltung *f* 1) postawa, ułożenie; 2) rozdzielenie jasności i cienia (*mal.*); 3) międzyspławie (postoje) (*t. w.*); **oberste** międzyspławie szczytowe.
Haltzeichen *n* pauza, punkt (*dr.*).
Halurgia *f* = Salzkunde.
Halyle *f* solowce.
Hämachat *m* agat krwisto-czerwony.
Hamartit *m* hamartyt (*min.*).
Hämätein *n* hemateina.
Hämätinon *n* hematynon (*szk.*).
Hämätit *m* = Blutstein.
Hämatoxylin *n* hematoksylina.
Hamburger-blau *n* błękit hamburski, mineralny; **-deckgrün** *n* zieleń hamburska; **-normen** *f* normy hamburskie; **-weiss** *n* biel hamburska, ołowiana.
Hambutte *f* głóg.
Hammelfell *n* skóra barania.
Hammente *n* naczółek dachu.
Hammer *m* młot, młotek, młoteczek; **hölzerner** młot drewniany; **hydraulischer** młot hydrauliczny; **magnetischer** młot magnesowy; **Wagnerscher** młot Wagnera; **mit Stiel** młot z trzonem.
Hammer-ambos *m* kowadło kleparskie; **-apparate** *m* zbjadło młotowe; **-arbeit** *f* robota młotkiem, młotowanie; **-arbeiter** *m* młotnik, młotny; **-auge** *n* = Hammerloch; **-axt** *f* topór z młotem; **-bahn** *f* obuch (płatnia) młota; **-bär** *m* baba młota parowego.
hämmerbar kowalny, kujny.
Hämmerbarkeit *f* kowalność, kujność.
Hammer-beil *n* toporek, siekierka (*gór.*); **-blech** *n* blacha kuta; **-breite** *f* obuch (siekierki); **-druckwalke** *f* folusz korbowy; **-durchschlag** *m* = Durchschlag 4).
Hämmerei *f* młotownia, młotarnia.
Hämmereisen *n* żelazo kute (młotem); **verzinktes** blacha kuta pobielana, cynkowana.
Hämmerer *m* młotnik, kowal.
Hammerfinne *f* rąb młota (ostrze, szerz, rzez) [czysta, kowalna.
Hammergarnes Kupfer miedź rafinowana, **Hammergarmachen** *n* rafinowanie powtórne (do kowalności); **des Kupfers** przetopienie miedzi pod węglem.

Hammer-gerüst *n* 1) oprawa młota; 2) rusztowanie młotowe, wieźba młota; **-geschirr** *n* 1) przyrządy młotowe (*pap.*); 2) = Stampfgeschirr; **-gestell** *n* = Hammergerüst; **-glocke** *f* dzwonek młoteczkowy; **-guss** *m* leizna kujna, kowalna.
hammerhart machen stwardzać pod młotem.
Hammer-haue *f* = Hammeraxt; **-helm** *m* trzon młota, stylisko, toporzysko, wahak; **-herr** *m* właściciel kuźnicy; **-hülse** *f* hełza, hełza młota, obręcz trzonu *m.*; **-hütte** *f* młotarnia, kuźnica (hamernia); **-induktor** *m* induktor młoteczkowy; **-kessel** *m* kocioł parowy (system Dupuis); **-kinn** *n* broda młota; **-klotz** *m* tułów głowicy (głowica ciężkiego młota kafarowego z lanego żelaza); **-kolben** *m* lutak, lutownik młotkowy, młotkowy, spojówka kątowna; **-kopf** *m* młot (głowa, głowica młota, bijak, młocisko); **-kupferschlag** *m* ogarki miedziane, omłotki *m.*; **-loch** *n* ucho młota (oko); **-lötkolben** *m* lutówka zwykła; **-macher** *m* młociarz; **-maschine** *f* 1) kleparka; 2) maszyna parowa stojąca, okrętowy silnik stojący; **-melssel** *m* = Hammeraxt; **-meister** *m* kuźnik, właściciel kuźnicy; **-mikrophon** *n* mikrofon młoteczkowy; **-mühle** *f* = Eisenhammer.
Hämmern *n* klepanie, młotowanie.
hämmern 1) młotować, młotkować; 2) kuć; 3) klepać: **sich h. lassen** być kowalnym.
Hammer-ohr *n* ucho młota, oko *m.*; **-ordnung** *f* porządek kuźniarski, kuźniczny; **-pinne** *f* ostrze młotka; **-pochwerk** *n* tłuczka młotowa; **-preller** *m* odbijak młotowy; **-rad** *n* koło młotowe, k. wodne poruszające młot.
hammerrecht obrobiony młotkiem.
Hammer-rücken *m* = Hammerkopf; **-säule** *f* słupy rusztowania młotowego; **-schlacke** *f*, **-schlag** *m* 1) młotowiny, omłotki, łuski, zendra; 2) uderzenie młota, udar młotowy; **-schmale** *f* = Hammerschwanz; **-schmied** *m* młotowiy, kowal, kowacz, kuźniak, młotnik; **-schmiede** *f* = Hammerhütte; **-schwanz** *m* koniec młota, ostrze *m.*, ogon *m.*; **-sinter** *m* = Hammerschlag; **-stahl** *m* stal kuta; **-stiel** *m* trzonek młota, trzon (młota ręcznego), młocisko, stylisko, dzierzak (młotów dużych), drzewiec (młota); **-stirn** *f* czoło młota; **-stock** *m* = Stampfgeschirr; **-strauch** *m* drzewo młotowe, mrzechlina; **-stube** *f* młotownia; **-vorrichtung** *f* odbijak (nad wahaczem maszyn parowych); **-walke** *f* folusz młotowy; **-waschmaschine** *f* pralnia młotowa (praczką).

Hammer-wasserrad *n* młotowe koło wodne: **-welle** *f* wał młota (fryszerskiego); **-werk** *n* = Hammerhütte; **-werksbesitzer** *m* = Hammermeister; **-zeichen** *n* 1) cecha (na drzewie) znacznikiem wybita; 2) cecha (znak fabryczny).
Hamsterfell *n* skórka z chomika.
von der Hand *f* odręczny.
Hand-abgabe *f* sprzedaż (drewna) z ręki (*las.*); **-abzug** *m* odbitka ręczna (*dr.*); **-akkord** *m* = Akkord; **-ambos** *m* nastrąznica, nastroznicza; **-anlasser** *m* rozrusznik ręczny; **-antrieb** *m* napęd ręczny; **-apparat** *m* aparat ręczny (*fol.*); **-arbeit** *f* 1) robota, praca ręczna; 2) robótki (kobiece) ręczne; **-arbeiter** *m* rękodzielnik, robotnik ręczny, rękodzielniczy, wyrobnik; **-arbeitschule** *f* szkoła robót ręcznych; **-arm** *m* rączka; **-aufbereitung** *f* sortowanie ręczne; **-auflage** *f* podpórka (*tok.*); **-aufzug** *m* dźwizek, dźwig z napędem ręcznym; **-ausgabe** *f* wydanie podręczne; **-ausschalter** *m* wyłącznik ręczny (główny); **-axt** *f* siekierka, cioska, siekiera ręczna; **-bagger** *m* czerpak ręczny, pogłębiak łyżkowaty, pogłębiacz; **-balg** *m* mieszek, miech ręczny; **-barriere** *f* rogatka zakładana, r. ręczna; **-baum** *m* dyszel (do okręcania obrotnicy); **-beil** *n* toporek, ciosak, topór ręczny (ciesielski).
im Handbereich *n* dosiężny, podręczny.
Hand-bergeversatz *m* podsadzka ręczna (*gór.*); **-betrieb** *m* 1) manufaktura, przemysł rękodzielniczy, domowy, ręczny; 2) napęd ręczny, ruch ręczny; **-betriebssystem** *n* sposób wyrobu ręcznego; **-blasebalg** *m* mieszek.
Handblechschere *f* nożyce ręczne do blachy, n. r. blacharskie; **gekröpfte** nożyce blacharskie wygięte.
Hand-blitzapparat *m* przyrząd ręczny błyskawiczny, migawkowy; **-bohren** *n* wiercenie ręczne; **-bohrer** *m* świder, świder ręczny; **-bohrmaschine** *f* wiertnica, wiertarka ręczna; **-bohrung** *f* wiercenie ręczne; **-bohrvorrichtung** *f* wiertniczo, w. (ręczna); **-bottich** *m* przykadek, stągiew; **-boussole** *f* busola ręczna; **-breche** *f* = Breche; **-bremse** *f* hamulec ręczny; **-bremsenhebel** *m* rączka hamulca (*aut.*); **-brett** *n* 1) deszczułka ręczna (na wapno); 2) = Aufziehbret; **-buch** *n* podręcznik; **-büchse** *f* króćca; **-bügelmaschine** *f* prasowarka ręczna; **-bürste** *f* szczotka ręczna; **-daubenbohrer** *m* ingor, ingar (*bed.*).
Handdrehbank *f* tokarka ręczna; **für Fussbetrieb** tokarka ręczna pedałowa; **mit Riemenbetrieb** tokarka ręczna pasowa (z napędem pasowym).

Hand-drehbohrmaschine *f* wiertarka obrotowa ręczna, okrężna *r.*; **-drehkran** *m* żóraw obrotowy z napędem ręcznym; **-drill** *m* świder ręczny; **-druck** *m* druk ręczny; **-durchschlag** *m* przebijak ręczny, palczasty, kolcowy (palcaty); **-eichung** *f* cechowanie ręczne; **-eimer** *m* wiadro, wiaderko; **-einkauf** *m* drobne wydatki.
Händel *m* ramię, dźwizek sterowniczy (dźwignia ręczna do sterowania).
Handels-akademie *f* akademja handlowa; **-eisen** *n* żelazo handlowe; **-flagge** *f* bandera kupiecka; **-gewerbe** *n* przemysł handlowy; **-gewicht** *n* ciężarek handlowy; **-hafen** *m* port handlowy; **-kammer** *f* izba handlowa; **-kupfer** *n* miedź handlowa; **-mühle** *f* młyn kupiecki, parowy; **-müllerei** *f* mielnictwo handlowe; **-salz** *n* sól handlowa; **-schiff** *n* okręt kupiecki, handlowy; **-schule** *f* szkoła handlowa; **-stahl** *m* stal handlowa.
Hand-entlader *m* wypradnik ręczny; **-fackel** *f* pochodnia (ręczna); **-fahrt** *f* jazda na rękach (schodzenie do kopalni po drabinie); **-falle** *f* zapadka (zatrask); **-fäustel** *m* 1) młotek ręczny, kijania, kijań; 2) perlik, piętuk (*gór.*); **-feger** *m* zmiotka; **-feile** *f* pilnik ręczny, płaski, cienki, boczny; **-feilkloben** *m* imadło ręczne; **-feilmaschine** *f* pilnikarka ręczna; **-feinstellvorrichtung** *f* ręczny przyrząd do dokładnego ustawienia; **-feuerabwehr** *n* króćca; **-feuerlöscher** *m* gasidło ręczne; **-feuerspritze** *f* sikawka ręczna; **-feuerung** *f* opalanie ręczne, palenie *r.*; **-feuerwaffe** *f* broń ręczna; **-formerei** *f* formowanie (cegły) ręczne; **-garn** *n* przędza ręczna; **-gebläse** *n* mieszek, miech ręczny; **-gepäck** *n* mały tłumok, pakunek ręczny; **-geschmeide** *n* bransoleta, manela; **-gespinnst** *n* przędza ręczna; **-gewebe** *n* ręczna tkanina; **-gewehr** *n* ręczna broń; **-gleitflieger** *m* latawiec ślizgowy, ślizgowiec w dół (do jazdy powietrznej w dół); **-glocke** *f* dzwonek ręczny; **-göpel** *m* kołowrót; **-granate** *f* granat ręczny; **-griff** *m* uchwyt, uchwytka, rękojeść, rączka, ujęcie, trzonek, pochwyt; **-habe** *f* rękojeść, uchwyt, ujęcie, rączka, klamka, pochwyt, dzierzak; ucho (u naczynia).
handhaben postugiwać się.
Handhabung *f* des Instrumentes użycie instrumentu, przyrządu (*mier.*).
Hand-hacke *f* 1) siekiera ręczna, siekierka, toporek ręczny; 2) cieślca (*las.*); **-häckselmachine** *f* razidło, sieczkarka ręczna; **-hammer** *m* młotek, m. (ręczny), podręczny, młot ręczny; **-haspel** *f* motaczka, ściennik (winda ręczna).

Hanfseil *n* wróż konopny, powróż, lina konopna; **flaches** taśma linowa.
Hanfseil-betrieb *m* napęd liną konopną; **-rollen** *f* krążki linowe; **-scheiben** *f* koła linowe; **-trieb** *m* napęd linowy, napęd liną konopną; **-trommel** *f* bęben linowy.
Hanf-spagat *m* szpagat konopny; **-spinnerei** *f* przędzalnia konopi; **-splitter** *m* paździerz, paździor; **-stengel** *m* dyga konopna; **-strick** *m* powróż konopny, konopnik, sznurek konopny; **-umspinnung** *f* omotanie konopne, osnucie k.; **-waren** *f* towary konopne; **-warenabfälle** *m* odpadki konopi; **-weberei** *f* tkactwo konopne; **-weide** *f* wierzba konopianka; **-werg** *n* pakuły, kłaki konopne; **-wickelung** *f* owinięcie konopne; **-zopf** *m* = Hanfflechte.
Hang *m* stok.
Hangar *m* hangar, wiata (zajazd, hala dla statków powietrznych).
Hang-bank *f* = Hängebank 2); **-bau** *m* nawodnienie stokowe; **-berieselung** *f* zalewanie po stoku, nawodnienie po stoku.
Hänge *f* wiszalnia.
Hänge-anker *m* strzemię; **-anschluss** *m* złącze wiszące, złącznik zwieszony; **-anschlussdose** *f* gniazdko złączne zwieszane; **-arm** *m* kinkiet; **-bahn** *f* = Seilbahn; **-bahnanlage** *f* kolej wisząca; **-balken** *m* belka wisząca; **-band** *n* wieszak taśmowy; **-bank** *f* 1) ławka ruchoma (na zawiasach), podnośna, spuszczalna; 2) wrota szybowe, pomost nadszybowy, nadszybie; 3) wejście (do szybu), wieńiec wlotowy szybu; **-banksteiger** *m* pomostowy; **-birke** *f* brzoza płacząca; **-blech** *n* blacha wieszarowa, zwisa (mos.); **-blende** *f* migawka wisząca; **-bock** *m* kozioł wiszący, resorowy; **-boden** *m* 1) strop (bud.); 2) strych (bud.); **-bogen** *m* wieszadło (kompasu); **-bolzen** *m* = Hängeeisen; **-brett** *n* kosz, deska przenośnika; **-brücke** *f* most żywy, most wiszący (zawieszony, haczony); **-bügel** *m* 1) wieszadło; 2) pierścien zawieszniaka; **-eisen** *n* 1) zawieszenie ramowe, ramy zawieszane; 2) obochwyty; 3) strzemię, wieszadło (panwiowe); **-feder** *f* resor zawieszony; **-gerüst** *n* rusztowanie wiszące; **-glocke** *f* dzwonek zawieszony (dzwonek wiszący); **-kabel** *n* linka zwieszająca (lot.); **-kluff** *f* szczelina nadkładowa, s. w nadkładzie (gór.); **-kompass** *m* kompas w zawieszniku (k. wiszący, górniczy); **-kreuz** *n* = Aufhängekreuz; **-kuppel** *f* kopuła na wysadzkach, zwieszona; **-lager** *n* łożysko wiszące, stropowe; **-lampe** *f* lampa wisząca; **-lasche**

f wieszak łubkowy; **-laterne** *f* latarnia wisząca; **-latte** *f* zum Nivellieren łała niwelacyjna wisząca (zawieszona); **-leiter** *f* drabina zawieszalna; **-leuchter** *m* pałąk, świecznik wiszący, stropowy; **-libelle** *f* libeła w zawieszniku (poziomnica, libeła zawieszona), libeła wisiorkowa; **-matte** *f* hamak; **-mattkasten** *m* skrzynka hamakowa (ż.); **-mikrophon** *n* mikrofon wiszący.
Hängen *n* einseitiges zwisanie (lot.); **der Stunde** wyznaczenie godziny (gór.)
Hängebleiben *n* des Ventils niezawarcie się zaworu, chwytanie się z.
hängend nadkładowy.
Hangendes *n* 1) strop, nadkład, przykrywa, pokrycie, powała, górnica; 2) = Firste; Gehänge.
Hangend-flöz *n* pokład nadkładowy; **-gang** *m* żyła nadkładowa, ż. w nadkładzie; **-gebirge** *n* skała nadkładowa, kamień nadkładowy, n. górotwór; **-gestein** *n* = Hangendgebirge; **-kluff** *f* szczelina nadkładowa; **-nachnahme** *f* przybieranie nadkładu, przybiórka n.; **-punkt** *m* punkt stropowy, p. nadkładowy; **-querschlag** *m* przepok nadkładowy, poprzeczna nadkładowa; **-schacht** *m* szyb nadkładowy; **-schiefer** *m* = Dachschiefer; **-schlag** *m* = Hangendquerschlag; **-seite** *f* strona nadkładowa; **-stoss** *m* = Unterstoss; **-strecke** *f* chodnik nadkładowy; **-trum** *m* odżytek nadkładowy, o. w nadkładzie.
Hänge-niveau *n* półkole zawieszne (mier.); **-pfeiler** *m* słup wiszący; **-platte** *f* płyta zwieszona, p. wisząca, płaza (gzyms); **-pumpe** *f* pompa zawieszalna, p. szybowa; **-punkt** *m* punkt zawieszania.
Hangar przyczepnik rejowy, uchwyt r. (okr.).
Hänger *m* kręciło tylne (pow.).
Hangerband *n* ciężło rejowe.
Hänge-ring *m* = Hängebügel; **-rinne** *f* rynna wisząca.
Hangerkette *f* łańcuch rejowy.
Hänge-säule *f* 1) wieszak, wieszak, słup wieszarowy, storczyk (bud.); 2) lisica; 3) słup wiszący, trzpień wiszący (mos.); **-schacht** *m* szyb materiałowy, s. do spuszczenia materiałów; **-schale** (Heintzsche) *f* kosz przenośnika, (Heintzscha wiadro wiszące); **-schloss** *n* kłódka; **-seil** *n* = Hängeeil; **-stab** *m* pręt pomocowy (mos.); **-stange** *f* 1) = Hänge-säule; 2) = Nachhalter; **-strebe** *f* zastrzał, stopa zastrzału, zastrzał wieszara (leb).
Hängeträger *m* wieszak, dźwigar wieszarowy; **schlaffer** wieszak gibki; **versteifter** wieszak stężony.

Hänge-ventil *n* wentyl wiszący, zawór w. (aut.); **-wage** *f* półkole zawieszalne, zawieszniak; **-wand** *f* ściana zwieszona, wisząca (niepodparta); **-weide** *f* wierzba płacząca.
Hängewerk *n* wieszak, wieszarek, wiązanie wiszące, słupiec wiszący (krzesło); **einfaches, doppeltes** wieszak jedno-, dwuorczykowy, w. jedno-, dwusłupowy.
Hängewerk-balken *f* ściąglica, jęta, belka wieszarowa, b. wisząca, wieszak, nadciąg (bud.); **-binder** *m* wiązak wieszarowy; **-brücke** *f* most wieszarowy.
Hängewerks-dach *n* dach o wiązaniu wiszącym, więźba wisząca; **-träger** *m* wieszak, dźwigar wiszący, nadciąg (bud.).
Hängezapfen *m* czop zawieszony.
Hängezeug *n* 1) zawieszanie, wieszadło, strzemię (bud.); 2) zawieszniak (gór.); 3) = Hängekompass; **mit Gradbogen** zawieszniak, półkole zawieszalne, pałąk.
Hängezierat *m* = Abhängling.
Hängehaus *n* = Hänge.
Hangoch *n* = Balkenfach.
Häng-kompass *m* kompas zawieszony; **-lade** *f* płochka górna, wisząca (tk.); **-rinne** *f* rynna wisząca; **-säule** *f* = Dachstuhl-säule; 2); **-schacht** *m* = Einlassschacht; **-seil** *n* lina zbytńia, l. zwieszająca; **-sprengwerk** *n* rozpornica wieszarowa; **-und sprengwerkbrücke** *f* most rozporowowieszarowy; **-stange** *f* żerdka zawieszna, zawieszniak (gór.).
Hängstuhl *n* krzesło wiszące; **-gerüst** *n* rusztowanie wiszące.
Hang-tafel *f* działka stoku (mel.); **-tasche** *f* zawieszanie kieszonkowe, kłódka kieszonkowa; **-wässerung** *f* nawodnienie stokowe; **-werksträger** *m* = Hängewerksträger; **-zirkel** *m* kompas zawieszony.
Hanselbank *f* = Schneidebank.
Haplophyr *m* haplofir (min.)
Happe *f* = Stellklötzchen.
Happenbrett *n* = Stelltafel.
Hardenit *m* hardenit.
Harfe *f* 1) przesiewnik, przesiewniak, arfa; 2) harfa (muzyka); 3) = Fadenplanimeter.
harfen przerzucać przez arfę, przepuszczać, na arfę czyścić, przesiewać przez arfę.
Häringsgräten-verband *m*, **-werk** *n* jedlinka, wiązanie w trójlić, trójnit, oścień.
Harke *f* 1) grabie, zgrzebia; 2) graca (do węgli).
harken grabić.
Harken-stiel *m* grabisko; **-stroh** *n* słoma grabiona.
Harmonie *f* harmonia, składność, zgodność, zgoda, strojność.
Harmonikazunge *f* miech (but.).

harmonisch 1) strojny (do tonu zgodny); 2) harmoniczny, harmonijny (m.).
Harmonische *f* dritte fala trzecia harmoniczna; **der n. Ordnung** harmoniczna n-tego rzędu.
Harmotom *m* harmotom (min.).
Harngeist *m* amonjak (ch.).
Harnisch *m* 1) strój (system strun z oczkami w przyrządzie Żakarda); 2) pancierz; 3) prążkowane ściany żył (geo.);
Harnisch-brett *n* załamek, wodzidło strunowe, arkadowe (u Żakarda); **-macher** *m* pancernik, płatnerz.
Harn-küpe *f* ług moczo-indygowy; **-oxyd** *n* kwas moczoowy; **-säure** *f* kwas moczoowy; **-stoff** *m* mocznik, karbamid; **-stoffgärung** *f* fermentacja mocznika; **-stoffkohensäure** *f* kwas alofanowy, k. mocznikowo-węglowy; **-zucker** *m* cukier moczoowy.
Harras *m* = Rasch.
Harringtonit *m* haryngtonit (min.).
Harrisit *m* haryzyt (min.).
Harrelpfosten *m* wrzeciono.
hart twardy.
hart gegossen odlany twardo; **gelötet** lutowany na twardo; **geschlagen** klepany do twardości (stwardzany młotkiem); **werden** twardnieć, twardzieć, dębieć.
hartanlaufen des Stahles niebieszczenie stali.
Hartasphaltpflaster *n* bruk z twardego asfaltu.
härubar utwardzalny, hartowny.
Härtbarkeit *f* stwardzalność, hartowność, utwardzalność (zdolność podwyższania twardości).
Hart-blei *n* ołów twardy, utwardzony surowiec ołowiu (herta ołowiana); **-bleifeder** *f* = Endfeder; **-bleigitter** *n* krata ołowiano-antymonowa (el.); **-bleikomposition** *f* stop ołowiu, kompozycja o.; **-bordlage** *f* skrajne położenie steru; **-borsten** *f* szczeciny.
Härtborsten *m* = Härterisse.
Hart-brandstein *m* zendrówka (cegła silnie palona); **-braunstein** *m* = Braunit; **-brennen** *n* wypalanie silne; **-brüche** *m* = Eisensau.
Härte *f* twardość, hartowność (hart); **bleibende** twardość pozostająca.
Härte-ader *f* żyła twarda; **-bestimmung** *f* oznaczenie twardości; **-fähigkeit** *f* = Härtebarkeit; **-flüssigkeit** *f* płyn do utwardniania (hartowania); **-grad** *m* stopień twardości.
Harteisen *n* żelazo twarde.
Harteisensetzung *f* cementacja, cementowanie kruszców.
Härteklasse *f* klasa twardości.

Härte-masse *f* = Härtepulver; **-messung** *f* mierzenie twardości; **-mischung** *f* mieszanina utwardzalna; **-mittel** *n* środek utwardzający.
härten 1) utwardzić, utwardzać (odlewy przez obróbkę mechaniczną); stwardniać; hartować (stal); 2) kwasić, nastalać (żelazo), nadawać hart; 3) garbować (żelatyną *foł.*); **durch Abkühlung** hartować studzeniem, chłodzeniem; **in Formen** stwardzać w formach; **mehrfach** hartować powtórnie.
Härten *n* utwardnianie, natwardzanie, hartowanie; **durch Einsetzen** nastalanie żelaza.
Härte-ofen *m* piec do hartowania; **-pulver** *n* twardziwo, proszki hartujące (do hartowania).
Härter *m* hartownik, utwardzacz, stwardniacz, stwardzacz.
Härterisse *m* rysy włoskowe przy hartowaniu.
Harterz *n* żelaziak brunatny z krzemionką.
Härte-skala *f* skala twardości; **-wasser** *n* woda do hartowania.
Hart-fett *n* tłuszcz twardy; **-feuerporzellan** *n* porcelana twarda, p. silnie wypalona; **-floss** *m* 1) surowizna twarda szkląca, surowiec biały, kuźniczy (fryszerski); 2) lupa z pierwszego ogniska fryszerski; 3) = Spiegeleisen.
hartgegossen twardo odlany.
Hart-glas *n* 1) szkło hartowane; 2) szkło zamrożone (hartglas); **-granate** *f* granat twardy; **-gummi** *m* kauczuk wulkanizowany, ebonit.
Hartgummi-buchse *f* tuleja ebonitowa; **-griff** *m* rękojeść ebonitowa, trzonek ebonitowy; **-isolator** *m* izolator ebonitowy; **-platte** *f* płyta kauczukowa; **-rohr** *n* rura kauczukowa, ebonitowa; **-rolle** *f* krążek kauczukowy, ebonitowy.
Hartguss *m* 1) odlew (s) utwardzony, lezna twarda, o. utwardzony, twardy, hartowany; 2) surowiec szklisty, biały.
Hartguss-eisen *n* żelazo utwardzone; **-herzstück** *n* krzyżownica z twardego odlewu; **-roheisen** *n* surowiec na odlewy hartowane; **-stäbe** *m* pręty lane hartowane (natwardzone).
Hart-harze *n* twarde żywice; **-holz** *n* drewno twarde.
Hartin *m* hartyn.
Hartit *m* hartyt (żółta smoła ziemna).
Hart-kamm *m* skała twarda (*gór.*); **-käse** *m* ser twardy; **-kauschuk** *m* kauczuk twardy; **-kobalteryz** *n* = Arsenkobałtkies; **-korn** *n* twarde zboże; **-kupfer** *n* miedź twarda.
härtlich twardawy.

Hartling *m* = Eisensau.
Hart-lot *n* lutowie twarde, lut twardy, lut trudno topliwy, lutownicy mosiężne, spójkowie miedziane; **-löten** *n* lutowanie twarde (na twardo).
hartlöten lutować twardo, spajać na twardo.
Hart-mangan *m* = Mangankiesel; **-manganerz** *n* ruda manganu twarda, mangan twardy, psydomelan; **-marmor** *m* marmur twardy; **-meissel** *m* tniak, nasiek, siekacz (śrubel), dłóto proste do obtaczania); **-messing** *n* mosiądz twardy; **-metall** *n* stop panewkowy, metal twardy; **-pech** *n* twarda smoła, kamień smolny; **-riegel** *m*, **-riegeholz** *n* świdwa, świdwina, dereń świdwa; **-salz** *n* sylwin.
hartschlagen klepać (kuć) na zimno.
Hart-schlagen *n* klepanie na zimno; **-schlaglot** *n* 1) lut twardy; 2) lut srebra z mosiądzem; **-steingut** *n* kamionka twarda; **-stück** *n* = Kupferblock; **-tantalerz** *n* = Ildefonsit.
Härtung *f* stwardzanie, hartowanie, hart, cementowanie, nastalanie (żelaza); **allmälige** hartowanie stopniowe; **gewöhnliche** hartowanie zwyczajne; **gleichförmige** hartowanie jednostajne; **verlieren** utrata stwardzenia.
Härtungs-biegeprobe *f* próba wygięcia przy zahartowaniu; **-kohle** *f* 1) węgiel do stwardzenia (stali), stwardzalniany, stwardzalniczy, hartowniczy; 2) węgiel hartu (wywołujący twardość stali).
Hartvernickelung *f* niklowanie trwałe.
Hartwalze *f* walce z leizny twardej.
Härtwasser *n* styg, ciecz do nastalania (hartowania żelaza).
Hart-water *n* przędza na osnowę krętą; **-werk** *n* niedokwas cynku.
Härtzange *f* szczypce do hartowania.
Härten *n* hartowanie w ognisku.
Hartzerren *n* dymarstwo; **des Roheisens** bielenie (rafinowanie) surowizny.
Hart-herd *m* ognisko dymarskie; **-zinn** *n* cyna twarda.
Harz *n* żywica.
Harz-baum *m* drzewo żywiczne; **-beule** *f* guła żywiczna; **-einsamler** *m* = Harzschaber; **-elektrizität** *f* elektryczność (ujemna) żywiczna.
harzen 1) pędzić żywicę (zbierać z drzew ż.); 2) oczyszczać z żywicy; 3) napuszczać żywicą.
Harz-firniss *m* pokost żywiczny; **-fluss** *m* upływ żywiczny, osmół górny, leśny, zlewa żywiczna; **-gas** *n* gaz z żywicy; **-geist** *m* olejek żywiczny; **-glanz** *m* połysk smolisty; **-holz** *n* = Nadelholz.
harzig żywiczny, smolny.

Harzigkeit *f* żywiczność, smolność.
Harz-kalk *m* wapno żywiczne; **-klitt** *m* kit żywiczny; **-kohle** *f* węgiel żywiczny; **-kratze** *f* nóż do żywicy; **-kuchen** *m* placki, buły żywiczne; **-lack** *m* lakier żywiczny; **-leim** *m* klej żywiczny (*pap.*); **-leimung** *f* klejenie roślinne, żywiczne; **-lösung** *f* rozczyń żywiczny; **-messer** *n* nóż do żywicy; **-öl** *n* olej żywiczny; **-ölfarben** *f* farby żywiczne; **-ölfirniss** *m* pokost żywiczny; **-pech** *n* smoła żywiczna; **-politur** *f* = Schellackpolitur; **-säure** *f* kwas żywiczny; **-schaber** *m*, **-scharer** *m* żywicznik; **-schlacke** *f* żużel żywiczny; **-seife** *f* mydło żywiczne; **-siederei** *f* smolarnia; **-sikkative** *n* pokost żywiczny; **-tanne** *f* jodła, sosna; **-teer** *m* smoła żywiczna.
Haschisch *m* haszysz. [dacz (*dr.*).
Hase *m* machacz, chybcik, szybki skłak.
Hasel-eiche *f* = Wintereiche; **-fichte** *f* sosna bawarska; **-gebirge** *n* „haselgebirge“, żuber (sól gipsowo-łitowa, ił solonośny, ił solny); **-holz** *n* leszczyna; **-nuss** *f* leszczyna; **-nusshorst** *m* orzesznik; **-nussöl** *n* olej z orzechów laskowych; **-nusswald** *m* orzesznik; **-strauch** *m* leszczyna.
Hasen-fell *n* skóra zajęcza, futro zajęcze; **-haare** *n* sierść zajęcza, turzyca; **-öhrchen** *n* = Anführungszeichen; **-zwirn** *m* grube nitki, sznurek.
Haspe *f* 1) hak odrzwiowy, kruk (zawiasowy); 2) hak drabinowy, kuna; 3) skobel, zawiasa (spona, klamra).
Haspel *m* 1) kołowrót poziomy (krąg); 2) bęben; 3) mieszałko skrzydłowe (*gar.*); 4) motek, nawijacz, nawijadło (*pap.*); 5) motak, motowidło (*tk.*); **einmännischer** kołowrót jednoręczny, k. jedno-mężny; **zweimännischer** kołowrót dwuręczny, k. dwumężny.
Haspel-arm *m* ramię kołowrotu; **-baum** *m* = Haspelwelle; **-berg** *m* pochylnia wywozowa (kołowrotowa).
Haspelei *f* motalnia (oddział przędzalni).
Haspeleisen *n* panewka kołowrotowa.
Haspeler *m* ciągnący.
Haspel-förderung *f* ciągnięcie (wyciąganie) na kołowrocie, wydobywanie kołowrotem; **-gerüst** *n*, **-gestell** *n* stojak motowidła, podstawa m., stołek kołowrotowy; **-geviere** *n* zrąb kołowrotowy, wiec k. (*gór.*); **-griff** *m* korba kołowrotu; **-horn** *n* korba kołowrotowa; **-hörner** *n* rogi korby; **-knecht** *m* ciągnący (*gór.*); **-kreuz** *n* nawijadło; **-kübel** *m* wiadro kołowrotowe; **-kunst** *f*, **-maschine** *f* winda, maszyna wyciągowa; **-meister** *m* dozorca kołowrotu (*gór.*).

haspeln 1) motać, zmotać, zwijać (przędzę); 2) odwijać (jedwab z kokonu); 3) wyciągać, podnosić do góry (kołowrotem).
Haspeln *n* 1) motanie, przewijanie (przędzy); 2) odwijanie (jedwabiu); 3) wyciąganie kołowrotem.
Haspel-pumpe *f* pompa kołowrotowa, o-puszczalna; **-rad** *n* koło kołowrotu; **-schacht** *m* szyb z kołowrotem; **-schachtfeld** *n* pole kołowrotowe; **-seil** *n* lina kołowrotowa; **-stätte** *f* szeryzna kołowrotowa, maszynowa; **-stützen** *f* sterzczyzny, stojaki (podpory kołowrotu); **-trieb** *m* ręczny napęd łańcuchem; **-welle** *f* wał kołowrotu; **-zieher** *m* ciągnący, kołowrotnik (windarz); **-zieherin** *f* ciągnarka (robotnica przy kołowrocie).
Haspler *m* 1) ciągnący kołowrotowy, kołowrotnik, komorny (w Wieliczce) (*gór.*); 2) motacz (*tk.*).
Hasplerei *f* motalnia (*tk.*).
Hasplerin *f* motaczka (*tk.*).
Hatchetts Braun bruń Hacheta (berlińska).
Hatchetin *m* hatchetyn (*min.*).
Hau *m* 1) młody lasek; 2) = Abbau (*gór.*).
Hau-ambos *m* kowadło; **-axt** *f* siekiera leśna (rąbalnica); **-bank** *f* stół cegielniczy.
haubar rąbny, rębny.
Haubarkeit *f* rąbność.
Haubarkeits-alter *n* wiek rąbności; **-durchschnittszuwachs** *m* przeciętny przyrost roczny wieku rąbności (*las.*); **-ertrag** *m* dochód główny (zrębowy).
Haube *f* 1) kaptur (na głowę) (*aut.*); 2) bania, kopuła, dach hełmowy; 3) kołpak, pokrywa, pudło (holendra); 4) osłona (*lot.*); 5) koszyczek (*mos.*); 6) czapka, strzech (mielerza); 7) odkraplacz czapkowy; 8) kubek (na raketach); 9) ucho (siekiery).
Haube des Chors absyda; **des Elevators** głowa wyciągu kubkowego.
Haubeil *n* młot pilnikarski.
Hauben-gewölbe *n* = Klostersgewölbe; **-hafen** *m* tygiel kryty, sklepiony; **-rolle** *f* krążek z okrywą.
Haubitze *f* granatnik, jednoróg, haubica (*w.*).
Hau-blei *n* podkładka ołowiana; **-block** *m* pniak do rąbania; **-böcke** *m* = Zimmerbock.
Hauchfiguren *f* figury z nadmuchu (występujące po chuchnięciu).
Haue *f* 1) motyka, kopaczka; 2) oskard, kilof do skał; 3) paprzyca (*ml.*); 4) poręba, poręba; **regelmässige** rębny (*las.*).
Haueisen *n* 1) mieszałka, mieszak do gliny; 2) czakan (*gór.*); **-hülse** *f* pochwa brokowa (*gór.*).

hauen siekać, usiekać, rąbać, ciąć (drzewo).
Hauer *m* 1) rębacz, rąbacz (drzewa); 2) oskardnik, kopacz (*gór.*); 3) nacinacz (pilnikarz); 4) wybijak, półdziurnik, w. półpierscieniowy, półdziurawiec.
Häuer *m* 1) kopacz (węgla); 2) hawiarz, starszy górnik; *linkshändiger* lewak; *rechtshändiger* prawak.
Hauerarbeit *f* 1) odłamywanie; 2) rąbanie klinomłotowe, praca kopacka (górnictwa), robota rąbana (*gór.*).
Häuer-ausschlag *m* urobek (*gór.*); *-gedinge* *n* kontrakt górniczy, ugoda; *-gehilfe* *m* pomocnik kopacki, przysadny; *-geld* *n* = Haugeld; *-gezähe* *n* narzędzia kopackie; *-glocke* *f* = Schichtglocke.
Hauerit *m* = Mangankies.
Hauer-kürfdrużyna kopacka; *-leistung* *f* sprawność kopacka; *-lohn* *m* porębne, wyrębne.
Häuerprobe *f* = Häuergedinge.
Hauerschicht *f* zmiana kopacka. [nika].
Häuersteig *m* zjazd, przejazd, droga gór.
Hauerwerk *n* rąbanie, robota rąbana.
Häufelpflug *m* 1) pług obsypnik (oborywacz); 2) ogartywacz (*las*).
Haufen *m* 1) bróg, kupa; 2) karja, byk (stos drzewa); 3) dziesiątka.
Haufen-amalgamation *f* amalgamacja w kupach; *-dorf* *n* wieś gromadna; *-lager* *n* składy zapasowe; *-röstung* *f* prażenie w mielerzach, p. w stosach, p. w kupach; *-tenne* *f* siodownia (rośnik); *-verkohlung* *f* zwęglanie kary, byków.
Häufung *f* skupienie (*fiz.*).
Haufwerk *n* urobek (*gór.*).
Hau-geld *n* porębne (zapłata rębacza); *-hammer* *m* młot pilnikarski.
Hauklinge *f* = Hauweisen; *für Gärtner* motyka kolczasta, siekacz sadowniczy.
Hau-klotz *m* pniak do rąbania drzewa; *-krampenarbeiter* *m* podbijacz pokładów; *-land* *n* nowina, grunt wykarczowany; *-maschine* *f* rębarka; *-meissel* *m* dółko kowalskie; *-messer* *n* siekacz; *-ort* *m* miejsce wyrębu (*las*).
Haupt *n* strona czołowa, licowa (kamienia); im Bett wezgłowie.
Haupt-abmessungen *f* wymiary najgłówniejsze, w. główne; *-absperrventil* *n* główny zawór (główny wentyl) przepustowy (wpustowy); *-abzugsstrecke* *f* = Hauptwetterstrecke; *-achsen* *f* osie główne; *-ader* *f* żyła główna; *-altar* *m* wielki ołtarz; *-anschluss* *m* dołączenie główne; *-ansicht* *f* widok główny; *-antriebswelle* *f* główny wał napędny; *-arbeiten* *f* roboty główne; *-bahn* *f* kolej główna, pierwszorzędną; *-bahnhof* *m* dworzec główny; *-bahnsteig* *m* wsiad główny; *-balken* *m* belka dźwigarowa,

główna; *-bau* *m* główny budynek; *-baum* *m* stojak wiatrakowy, s. wiatraka; *-befahrung* *f* objazd główny; *-behälter* *m* zbiornik główny; *-benzintank* *m* główny zbiornik benzyny (*lot.*); *-bestand* *m* odziewie panujące, drzewostan panujący (*las.*); *-bestandteil* *m* główna część składowa, składnik główny; *-binnentief* *m* główny kanał osuszający; *-block* *m* blok stacynny, główny; *-bogen* *m* łuk główny; *-bolzen* *m* główny sworzeń; *-brett* *n* 1) górne łożysko (ciosu); 2) deska kapelusznika; 3) zagłówek (*bud.*); 4) dno nadawcze, spód nadawczy (*gór.*).
Haupt-buch *n* księga główna; *-bühne* *f* pomost główny, p. ochronny, b. ochronne, główna powała (*gór.*); *-bürste* *f* zdawa główna (szczotka g.); *-dachbalken* *m* krokiew główna; *-daten* *n* główne dane.
Hauptdeck *m* 1) pokład, pomost (*okr.*); 2) stropy nad pokładem (*gór.*).
Hauptdecks-balken *m* pokładnica główna; *-schergang* *m* pierwszy szereg płyt poszycia; *-platten* *f* blachy pokładu; *-stringer* *m* ściągacz pokładowy.
Haupt-dehnung *f* rozciągliwość główna; *-deich* *m* wał główny, zimowy; *-diagonale* *f* 1) przekątna główna, przekątnik zasadniczy; 2) ukośnica główna (*gór.*); *-dimension* *f* główny wymiar; *-dolomit* *m* dolomit główny, podstawowy; *-drain* *m* = Sammeldrain; *-dreiecksnetz* *n* główna sieć trójkątów; *-dreieckspunkte* *m* główne punkty trójkąta; *-druck* *m* ciśnienie główne; *-ebene* *f* płaszczyna główna; *-effekt* *m* skuteczność główna; *-einbau* *m* włom główny, w. wspólny; *-einfahrt* *f* wjazd główny; *-einrichtung* *f* urządzenie główne.
Hauptel *n* strop pokładu (*gór.*).
Haupt-element *n* element zasadniczy; *-faden* *m* im Kokon początek nitki kokonu; *-fang* *m* = Fangrechen; *-farbe* *f* barwa podstawna; *-federblatt* *n* pas sprężyny główny, pióro górne, p. główne resoru (wozu); *-feld* *n* główne pole; *-fernsprechamt* *n* główna rozmównica zamieszczona; *-flet* *m* główne odgałęzienie kanału; *-floss* *n* tratwa główna, stała (nierozbieralna).
Hauptförder-schacht *m* główny chodnik przewozowy; *-sohle* *f* główny poziom przewozowy; *-strecke* *f* główny chodnik przewozowy, chodnik wywozowy.
Haupt-front *f* fasada, czoło budynku; *-gang* *m* żyła główna (*geo.*); *-gasröhre* *f* główna rura gazowa; *-gebäude* *n* budynek główny; *-gedinge* *n* = Generalgedinge; **Hauptgeleise** *n* = Hauptgleis.

Haupt-gemengteile *m* składniki istotne (*geo.*); *-geschoss* *n* piętro główne.
Hauptgesims *n* gzyms główny; *einer Säutenordnung* *f* kobielne.
Haupt-gestänge *n* ciągadła główne, zerdziny szybowe (*gór.*); *-gestell* *n* podstawa główna; *-gevier* *n* = Ansteckgevier; *-gewölbe* *n* sklepienie główne; *-gleichung* *f* równanie podstawne (główne); *-gleis* *n* 1) tor główny (stacji); 2) tor zasadniczy (zwrotnicy); *-graben* *m* rów główny, kanał g., matka; *-grundriss* *m* główny rzut poziomy; *-hahn* *m* kurek główny; *-holm* *m* podłużnica kadłubowa (*lot.*); *-horizont* *m* = Hauptsohle; *-holz* *n* 1) drewno ciałowe (*las.*); 2) drzewo cembrzynowe (*gór.*).
häufig *licowy* (*bud.*).
Hauptinhalt *m* treść.
Hauptjoch *n* jarzmo główne.
Haupt-kabel *n* 1) linka główna (*lot.*); 2) główny kabel (*tel.*); *-karte* *f* mapa główna; *-kirche* *f* katedra (kościół główny); *-klemme* *f* zacisk główny, spinka główna; *-kontakt* *m* styk główny, kontakt g.; *-lage* *f* położenie główne; *-lager* *n* 1) skład główny; 2) łożysko główne; *-lasche* *f* 1) łubek główny, przykładka; 2) oczko główne (*poż.*); *-lauf* *m* ulica, główny chodnik (*gór.*); *-leitung* *f* przewód główny; *-lenker* *m* wodzik główny; *-linie* *f* linja główna, kierująca, kierunkowa, orientacyjna; *-mängel* *m* wady istotne (*m.*); *-marke* *f* znak główny; *-mast* *m* maszt główny, środkowy; (część dolna) pniak główny.
Haupt-mauer *f* 1) mur licowy, frontowy, naczelny; 2) mur główny; *-netz* *n* sieć główna, pierwszorzędną (*mier.*); *-niederlage* *f* główny skład, magazyn; *-nivellierung* *f* niwelacja główna, poziomowanie główne; *-normale* *f* przepisy główne (przy cechowaniu); *-normal-schnitt* *m* przekrój normalny główny; *-nutzung* *f* użytek główny; *-ofen* *m* piec główny, chodnik g. (*gór.*); *-ölbad* *n* = Weissbad; *-ort* *m* = Hauptstollen; *-pfeifenwerk* *n* piszczałki organów; *-pfeiler* *m* filar główny; *-phase* *f* faza główna; *-polygon* *n* wielobok główny; *-polygonzug* *m* ciąg wieloboku głównego, pierwszorzędnego; *-post* *f* główny urząd pocztowy; *-pumpe* *f* pompa główna, największa; *-punkt* *m* 1) punkt główny; 2) środek obrazu (*mier.*); *-püttenofen* *m* = Anlagsofen; *-quarzit* *m* kwarcyt główny; *-querschlag* *m* przekop główny; *-querträger* *m* poprzecznicą główna.
Haupt-rad *n* koło główne, silnikowe; *-ra-*

dius *m* promień główny; *-reaktionen* *f* oddziaływanie główne (pierwszorzędne); *-rechen* *m* rzeszoto, krata główna (przy spławie drzewa); *-regel* *f* kierownica z przeziernikami; *-register* *n* główny register, chór pryncypałowy (*org.*); *-reif* *m* obręcz główna; *-reservoir* *m* zbiornik główny; *-rinne* *f* rów główny (w odlewni); *-rogenstein* = Jura mittlerer; *-rohr* *n* rura główna; *-rohrleitung* *f* główny przewód rurowy.
Haupt-sätze *m* zasady; *-säule* *f* krzyżulec ciągniony pionowy (*mos.*); *-schacht* *m* szyb główny (najgłębszy); *-schacht-bühne* *f* główna powała (*gór.*); *-schacht-richt* *f* = Tagstrecke; *-schalter* *m* wyłącznik główny; *-schalttafel* *f* (główna) tablica rozdzielcza; *-schieber* *m* suwak główny rozdzielający; *-schiene* *f* einer Weiche opornica; *-schiff* *n* 1) okręt admirałski; 2) główna nawa (kościół); *-schluss* *m* obwód główny, o. prądu głównego; *-schlüssel* *m* klucz główny; *-schlusslampe* *f* lampa (łukowa) szeregową, l. głównikową; *-schlussmaschine* *f* prądnicą głównikową, maszyną szeregową; *-schlussmotor* *m* = Serienmotor; *-schluss-schaltung* *f* połączenie jednoobwodowe; *-schnitt* *m* przekrój główny; *-schubspannung* *f* natężenie ścinające główne, n. g. na ścięcie; *-schubstange* *f* goleń silnikowa; *-schwengel* *m* waga (u wozu); *-schwinge* *f* = Hauptlenker; *-seite* *f* = Bildseite; *-siel* *m* śluza główna; *-signal* *n* sygnał główny; *-sohle* *f* 1) poziom główny (*gór.*); 2) płóz główny (pługa).
Hauptspannung *f* 1) natężenie główne (*me.*); 2) napięcie główne, zasadnicze, pierwszorzędne, robocze (*el.*); *ideale* napięcie główne zastępcze.
Haupt-spant *m* owręże główne; *-sparren* *m* krokiew główna; *-speisegraben* *m* główny rów doprowadzający (zasilający); *-spiere* *f* żebro główne, pełne (*lot.*); *-stäbe* *m* pręty główne; *-ständler* *m* stojak główny; *-station* *f* stacja główna; *-steiger* *m* pierwszy sztygar; *-stichbalken* *m* wypustnica główna; *-stock* *m* eines Gebirges główne pasmo, główny łańcuch gór; *-stoff* *m* składnik główny; *-stollen* *m* podkop, szyb główny, sztolnia główna (*gór.*); *-strahl* *m* promień główny; *-strang* *m* szlak główny; *-strasse* *f* 1) gościniec; 2) główna ulica; *-strecke* *f* = Hauptstollen; *-streichen* *n* = Hauptzug; *-strom* *m* prąd główny (powietrza).
Hauptstrom-bogenlampe *f* głównikowa, szeregową lampą łukową.

Hauptstrom-dynamo *f* prądnicza szeregową, prądnicza głównikowa; **-generator** *m* prądnicza szeregową, prądnicza głównikowa; **-kreis** *m* obwód głównikowy, obwód główny, prądu głównikowego; **-lampe** *f* lampa (łukowa) szeregową, l. głównikowa; **-leiter** *m* przewód głównikowy; **-maschine** *f* = Hauptschlussmaschine; **-motor** *m* silnik głównikowy, s. szeregowy; **-regulierung** *f* regulacja prądu głównikowego; **-spule** *f* cewka prądu głównikowego; **-wicklung** *f* uzwojenie szeregową, głównikowe; **-widerstand** *m* opór głównika; **-windungen** *f* zwoje prądu głównikowego, głównikowe.

Haupt sturmstrebe *f* = Windstrebe; **-stütze** *f* podpora główna; **-stützpunkt** *m* główny punkt podparcia, podpory; **system** *n* eines Fachwerks układ główny kratownicowy; **-tangente** *f* stycznice główne; **-teller** *m* podkładka główna (*kor.*); **-tiefstes** *n* = Erbtiefstes; **-titel** *m* 1) tytuł główny (książki); 2) tytuł rozdziału; **-tor** *n* portal, główna brama, baszta; **-träger** *m* 1) dźwigar główny; 2) belka główna podłużna; 3) ostojnica (wagonu).

Hauptträhgheitsachsen *f* główne osie momentu bezwładności; **-moment** *n* główny moment bezwładności.

Haupt-tram *m* belka główna; **-transformator** *m* przetwornik główny; **-treppe** *f* schody główne; **-trommel** *f* bęben główny (*tk.*); **-trum** *m* = Erbtrum; **-tür** *f* główne drzwi, g. wejście, drzwi wchodowe; **-uhr** *f* zegar główny, normalny; **-umschalter** *m* przełącznik główny; **-verschiebung** *f* przesunięcie główne; **-verteller** *m* rozdzielnica główna (*el.*); **-vertikale** *f* pionowa główna; **-voltmeter** *m* woltometr główny; **-wache** *f* odwach główny, straż główna; **-walze** *f* walec główny; **-wasserkluft** *f* główna szczelina wodna; **-wasserverschluss** *m* główne zamknięcie wody; **-welle** *f* krzepak, wał główny maszyny; **-werk** *n* register główny (*org.*); **-wetterstrecke** *f* główny chodnik wiatrowy; **-wetterstrom** *m* główny prąd powietrza (*gór.*); **-wetterweg** *m* główna droga powietrzna; **-wicklung** *f* uzwojenie główne; **-widerstand** *m* opór główny; **-zähler** *m* licznik główny (*el.*); **-zeile** *f* główny wiersz (*dr.*); **-zollamt** *n* główny urząd celny, cłowy; **-zug** *m* rys główny, szerzenie główne.

Haus *n* 1) dom, budynek, budowla; 2) zarząd domowy, gospodarka; **einstöckiges** dom jednopiętrowy; **gemauertes** mury, murawica, dom murowany; **hölzernes** drewniak, dom drewniany, budynek d., pla-

zówka (z płazów); kraglak (z kraglaków); **kleines** domek.

Haus-altar *m* ołtarz domowy; **-anschluss** *m* złącze (złącz) domowe, dołączenie d., połączenie d., przyłączenie d.

Hausanschluss-kabel *n* kabel złączowy domowy; **-kasten** *m* skrzynka złącza domowego, s. złączowa, pudło z. d.; **-leitung** *f* przewód złącza domowego; **-sicherung** *f* bezpiecznik w złączu domowym; **-tafel** *f* tabliczka rozdzielcza domowa.

Haus-aufbereitung *f* sortowanie w kopalni; **-bau** *m* budowa domu, stawianie d.; **-baukontrakt** *m* umowa o budowę domu; **-bäume** *m* progi budne; **-beleuchtung** *f* oświetlenie domowe; **-besitzer** *m* właściciel domu; **-bier** *n* piwo domowe; **-boote** *m* tratwy budne; **-brunnen** *m* studnia domowa.

Häuschen *n* 1) gniazdko (*el.*); 2) = Auge 1).

Hauschlag *m* wyrąb (w lesie).

Hauschläge *m* nacłucie brzozy (kamieni) (*ml.*).

Hausenblase *f* karuk, klej rybi (pęcherz wyza).

Häuser-block *m* blok domów; **-gruppe** *f*, **-insel** *f* dzielnica.

Haus-filter *m* sączek domowy, filtr d.; **-flur** *f* sień; **-garn** *n* = Werklopp; **-gerät** *n* sprzęt domowy, urządzenie, meble; **-glebel** *m* szczyt domu; **-glocke** *f* dzwonek domowy; **industrie** *f* przemysł domowy; **-installation** *f* instalacja domowa, urządzenie (elektryczne) domowe; **-kohle** *f* węgiel domowy.

Hausleinwand *f* samodział, płótno domowe (domowej roboty); **grobe** trynica.

Hausleitung *f* przewód domowy, sieć domowa; **-leitungsdraht** *m* przewód domowy. [ny.

Hausmannit *m* hausmanit, braunsztyn czarny.

Haus-marke *f* znak domu; **-meister** *m* odźwierny, stróż domu; **-nummer** *f* numer domu; **-orgel** *f* organy domowe.

Hauspan *m* wióry.

Haus-pumpe *f* pompa, studnia (domowa); **-rot** *n* czerwień domowa; **-schaf** *n* owca domowa, swojska; **-schiff** *n* łóżwa budna; **-schlüssel** *m* klucz od domu, kamienicy; **-schwamm** *m* grzyb drzewny, domowy, storczyk, pleśń drzewna; **-schwelle** *f* próg domu; **-signalanlage** *f* układ sygnałów domowych; **-steuer** *f* podatek domowy.

Haustein *m* cios, kamień ciosowy (kamień obrobiony, warstwowy), przyciosany.

Hausteingewölbe *n* sklepienie z kamienia ciosowego.

Haustein-mauerwerk *n* mur z kamienia ciosowego; **-platte** *f* płyta ciosowa; **-verband** *m* wiązanie ciosowe.

Haus-telegraph *m* 1) telegraf domowy; 2) dzwonek elektryczny; **-telegraphie** *f* 1) telegrafia domowa; 2) dzwonki elektryczne; **-telefon** *n* telefon domowy; **-tenne** *f* klepisko w chacie; **-tor** *n* brama domu; **-transformator** *m* przetwornik domowy; **-tuch** *n* = Hausleinwand; **-tür** *f* drzwi domu (główny wchód do domu); **-türklopfer** *m* stukadło; **-türkontakt** *m* styk drzwiowy; **-weber** *m* tkacz; **-zwirn** *m* nici własnego wyrobu.

Haut *f* 1) skóra (zwierząt); 2) pozycie (*ż.*); 3) skórka (sera); **ausgetrocknete** skóra wysuszona, **gebeizte** skóra wytrawiona (bejcowana); **gegerbte** skóra wygarbowana, biała; **gekälte** skóra wapniona; **grüne** skóra surowa, zielona; **konservierte** skóra zakonserwowana; **nassgesalzene** skóra mocno solona.

häuten 1) skórę zmieniać, lenić skórę; 2) bielić.

Hautisch *m* stół cegielniczy.

Haut-pilze *m* bdy; **-pulver** *n* proszek skórny (*gar.*); **-relief** *n* = Hochrelief; **-schmiere** *f* smar do skóry; **-substanz** *f* ciało skórne.

Häutung *f* złazenie skóry.

Hautwolle *f* wełna strzyżona, rzeźnicka, skórną, kozuchowa, krwawa (ze zwierząt zabitych).

Hauungsetat *m* = Hiebsatz.

Hauwerk *n* urób, urobek (*gór.*).

Hauyn *n* hauyn (*ch. rol.*).

Hauynophir *m* hauynofir.

Havanna-braun *n* bruni anilinowa; **-holz** *n* drzewo z Haiti.

Havarie *f* awaria, hawarja (*ż.*).

Havel *f* ostatnia wytrawa.

Haydenit *m* hajdenit.

Hayesin *m* hajezyn.

Haytiholz *n* = Havannaholz.

Haytorit *m* hajtoryt.

He = Helium.

Headstock *m* głowica (*tk.*).

Hebdäumling *m* = Frosch.

Hebe-apparat *m* = Hebevorrichtung; **-arm** *m* = Frosch; **-balken** *m* belka podnosząca, dźwignia.

Hebebaum *m* 1) drag, dźwignia; 2) lisica (*bud.*); **beschlagener** drag okuty; **auf Hub ansetzen** założyć drag na udźwig; **auf Zug ansetzen** założyć drag na uciąg; **unbeschlagener** drag bosy.

Hebe-bock *m* dźwignik, kobylica do podnoszenia, winda kobylicowa, fabryczna, kozioł pomocniczy; **-brücke** *f* most podnoszący; **-daumen** *m* = Frosch; **-eisen**

n 1) dźwignia żelazna; 2) = Brechstange; **-gerüst** *n* stoń (trójnóg); **-geschirr** *n* dźwigarka śrubowa; **-haken** *n* platyna (*tk.*); **-kette** *f* łańcuch wyciągowy.

Hebeknecht *m* hydraulischer lewar hydrauliczny.

Hebe-kolben *m* tłok podnoszący; **-kopf** *m* = Frosch; **-kraft** *f* siła podnosząca; **-kran** *m* żóraw; **-krangebühr** *f* żorawiuwe.

Hebel *m* 1) drag, dźwignia, ramię (dźwigni); 2) dźwignia; 3) rączka (zwrotnicy); 4) konik, hak (*hut.*); 5) drążnik (*int.*); 6) języczek (w bloku) (*syg.*); **mit Gegengewicht** dźwignia z przeciwwagą; **gegabelter** dźwignia rozdwojony, d. rozwidlony; **gerader** dźwignia prosta.

Hebelade *f* 1) dźwignia dźwigniowy, dźwignik stolarski, lewar s.; 2) dźwignia, dźwigarka dźwignia, dęga.

Hebelarm *m* 1) ramię dźwigni, dęga; 2) ramię momentu; **mit Draht** dźwignia kątowna, koziołek.

Hebel-ausschalter *m* wyłącznik dźwignia; **-bremse** *f* hamulec dźwigniowy, dźwigniowy; **-druckpresse** *f* prasa dźwigniowa; **-durchschnitt** *m* przekrój dźwigni; **-einschalter** *m* włącznik dźwignia; **-eisen** *n* grosses drag dźwigniowy; **-ende** *n* koniec dźwigni; **-exzentrerschere** *f* nożyce dźwignie mimośrodowe; **-gestänge** *n* przestawiający; **-halter** *m* obsada radlicowa; **-halterschiene** *f* szyna utrzymująca dźwignie radlicowe; **-hammer** *m* młot podrzutowy, młot wahakowy; **-kolter** *m* tłokarnia, stępa; **-kraft** *f* siła na dźwignie; **-kraftzange** *f* kleszcze dźwigniowe; **-luppenpresse** *f* prasa dźwignia do lup; **-maschine** *f* dźwigarka; **-nietmaschine** *f* nitarka dźwigniowa; **-panster** *m* wyciąg dźwigniowy (*ml.*); **-presse** *f* prasa dźwignia; **-pumpe** *f* pompa dźwigniowa; **-schalter** *m* łącznik dźwignia, d. dźwigniowy; **-schere** *f* nożyce dźwignie, kątowne, n. dźwigniowe; **-schneider** *m* krajarka dźwigniowa (*pap.*); **-stange** *f* dźwignia lewarowa, d. dźwigniowy; **-steuerung** *f* nastawnica dźwigniowa, stawić dźwignie; **-stift** *m* rylec (u telegrafu); **-stütze** *f* podpora dźwigni; **-tafelschere** *f* nożyce dźwignie arkuszowe; **-übersetzung** *f* przewód dźwignia, przeniesienie, przełożenie, przedstawienie dźwignie; **-umschalter** *m* przełącznik dźwignia; **-verhältnis** *n* stosunek ramion dźwigni; **-verschluss** *m* zatrask dźwigniowy; **-vorhalt** *m* dęga nitownicza (przystawa, przypór); **-vorrichtung** *f* przyrząd dźwigniowy.

Hebel-wage *f* 1) waga drążkowa; 2) = Garnwage; **-wechsel** *m* = Wechselhebel; **-werk** *n* przyrząd dźwigniowy; **-werkregler** *m* miarkownik dźwigniowy (*o.*); **-zange** *f* obcegi drążkowe (*kol.*); **-zwickzange** *f* ucinaczka dźwigniowa.
Hebemaschine *f* 1) dźwigarka, dźwignia, dźwignica, podnośnica; 2) maszyna wyciągowa (*gór.*).
heben podnosić, dźwigać; **den Saft ziehen** dociągać (sok); **der Sole** wyciąganie solanki.
Hebe-nagel *m* = Sperrkegel (*zeg.*); **-pumpe** *f* = Hubpumpe.
Heber *m* 1) lewar, lewarek, podnośnik, podważka; 2) smoczek, przesysak, ssawa; syfon; 3) przybieracz, przybierak (*dr.*); **des Blasebalges** ciąga, gąsior.
Heberad *n* koło podnoszące.
Heber-barometer *m* barometr lewarowy; **-brunnen** *m* studnia lewarowa; **-füller** *m* napełniacz lewara; **-fundierung** *f* fundowanie lewarowe; **-leitung** *f* ciąg lewarowy, przewód l., lewar ssący; **-manometer** *m* manometr lewarowy; **-pumpe** *f* pompa lewarowa; **-rohr** *n* rura lewarowa; **-säuremesser** *m* kwasomierz lewarowy; **-schenkel** *m* ramię przesysaka; **-scheitel** *m* wierzchołek przesysaka; **-schreiber** *m* = Siphonrekorder; **-wäscher** *m* płóczka lewarowa, ssąca (do szmat).
Hebe-satz *m* pompa; **-schaufel** *f* czerpak, czerparka, **-seil** *n* lina wyciągowa; **-stange** *f* = Hebebaum; **-stock** *m* lewar; **-tatze** *f* = Frosch; **-tor** *n* 1) wrota podnośne, zastawa podnoszona (*r. w.*); 2) brama podnoszona (*las.*); **-türstock** *m* odzwierczone początkowe, odrzwia główne; **-vorrichtung** *f* dźwigadło, podnośnik, wy-nośnik, podnosić, wydzwig; **-wagen** *m* wózek ręczny; **-wäsche** *f* płóczka ssawna (*gór.*); **-welle** *f* wał podnoszący, podnośny; **-werk** *n* wyciągnia, wydzwignia, dźwigarka, podnośnica, podnośnica, elewator, wyciąg; **-winde** *f* winda do podnoszenia ciężarów, lewar wozowy; **-zapfen** *m* = Frosch.
Hebezeug *n* 1) dźwignica, winda, zóraw, podnośnik; 2) dźwigarka zórawia; **mit Druckluftbetrieb** dźwignia pneumatyczna.
Hebezeugriegel *m* = Stichbalken.
Hebezylinder *m* cylinder podnoszący.
Heblade *f* 1) lewar stolarski; 2) przyrząd do podnoszenia (u holendra).
Heblatte *f* = Frosch.
Hebler *m* hakownik (*hut.*).
Hebling *m* nos, palec, wyskok (*gór.*).
Heblingswelle *f* = Daumenwelle.

Hebronit *m* hebronit (*min.*).
Hebstangen *f* lgi, kładzie.
Hebung *f* podniesienie, wyskok, wznoszenie (*gór.*); **des Kabels** podjęcie kabla.
Hebungen und Senkungen sākulare wiekowie wznoszenia i opadania terenu.
Hebungs-ventil *n* wentyl podnoszony, przepustnik p. (zawora); **-verfahren** *n* sposób podnoszenia.
Heb-ventil *n* zawór, wentyl podnoszony; **-zange** *f* kleszcze panwiowe (*szk.*); **-zeug** *m* = Messerkasten (*tk.*).
Hechel *f* czesadło, zgrzebiło, szczotka, czesaczka, dzierzgon, ochlica, tarlica.
Hechelabfall *m* zgrzebliny.
Hechelapparat *m* beweglicher = Kammwalze.
Hechel-bank *f* czesalnia, czesalnica, ławka do czesania lnu, konopi; **-feld** *n* złożenie czesarki, szczotki; **-flachs** *m* wyczos, wyczosek, len czesany, wyczesany; **-frau** *n* czesaczka, czesząca len; **-hede** *f* = Hechelwerg; **-kamm** *m* czesadło (*tk.*); **-macher** *m* czesacz lnu, czeszący len; **-maschine** *f* czesarka do lnu i konopi, zgrzebiło mechaniczne.
hecheln czesać, trzeć (len), międlić (konopie), prząslić.
Hechelnadel *f* = Hechelzähne.
Hechel-stuhl *m* = Hechelbank; **-werg** *n* zgrzebiło, paździerz, paczesie; **-zahn** *m* ząb u czesadła; **-zähne** *m* kolce zgrzebia.
Hechler *m* czesacz lnu, czeszący len.
Hechlerin *f* czesaczka, czesząca len.
Heck *m* rufa, tylnica, tył okrętu.
Heck-anker *m* kotwica tylna, rufowa; **-balken** *m* belka rufowa (tylna); **-bal-kenplatte** *f* płyta rufowa (tylna); **-band** *n* węzłówka rufowa (tylna); **-bauer** *m* wylęgarnia.
Hecke *f* lebendige 1) płót żywy, żywo-płót; 2) krzewy, gajki; 3) cierniste zarośle. [czesaczka].
Heckel *m* dziergoń, ochlica, szczotka.
Heckenschere *f* nożyce do podcinania żywych płotów; **-schneidmaschine** *f* kra-jarka (do podcinania) żywych płotów; **-sichel** *f* nożyce do krzewów; **-zaun** *m* żywopłót.
Heck-platte *f* der Aussenhaut płyta ru-fowa (tylna) poszycia; **-raddampfer** *m* parowiec z kołem tylnym, rufowym, p. tylnokołowy, tylnokołowiec; **-ru-der** *n* ster rufowy, tylny; **-rolle** *f* krążek rufo- wy, k. tylny (w tyle okrętu); **-scheibe** *f* = Heckrolle; **-spanten** *n* wręga ru-fowa, tylna; **-zeug** *n* śmiga.
Hede *f* zgrzebie, pakuły, kłaki, pacześ, paczoska.

Hedeleinen *n* płótno.
Hedenbergit *m* hedenbergit, piroksen że-lazisty.
Hedyphan *m* hedyfan (*min.*).
Heerstrasse *f* 1) trakt, droga bita, gości-niec; 2) gościniec wojskowy.
Hefe *f* 1) drożdże; 2) drożdżaki; 3) kwa-śnina, fusy, męt, męty, szumowiny; 4) osad.
Hefen-behälter *m* drożdżarka; **-bütte** *f* niecka drożdżowa; **-fabrikation** *f* dro-żdżarstwo; **-gärung** *f* fermentacja drożd-żowa; **-gut** *n* zacier drożdżowy, hołowica; **-kühler** *m* chłodnica drożdży; **-macher** *m* drożdżarz; **-maischarparat** *m* zacier-nik drożdżowy (kadź zacierna w fa-bryce drożdży); **-maische** *f* = Kunsthefe; **-presse** *f* wyciskarka drożdży; **-press-kufe** *f* kadź drożdżowa; **-raum** *m* dro-żdżarnia, drożdżownia; **-schaum** *m* piana drożdżowa; **-teig** *m* ciasto drożdżowe; **-teilchen** *n* cząstka drożdży; **-trieb** *m* pęd drożdżowy; **-zellen** *f* komórki dro-żdżowe.
hefig drożdżany, drożdżysty, mętny.
Hefner Einheit *f* światłostka hefnerowska, jednostka Hefnera; **Kerze** świeca jed-nostkowa Hefnera.
Heft *n* 1) trzonek, trzon, oprawa, ręko-jeść; 2) poszyt (*dr.*); 3) zeszyt.
Heft-ahle *f* szydło (*int.*); **-band** *n* plec-ionka (*ar.*); **-blech** *n* przyczepka, łapka blaszana, żabka bl.; **-einsetzer** *m* = Heft-macher; **-eisen** *n* = Fadeneisen.
heften 1) spinać, szepić; 2) pikować, przesywać (*tap.*); 3) szyc (*int.*); 4) przy-piąć; 5) fastrygować (*szw.*); **abwechselnd** szyc „dwa za jeden” (*int.*); **durchaus** wyszywać (*int.*); **flexibel** szyc na o-krętkę (*int.*).
Hefter *m* sponka, spinacz.
Heft-faden = Anschlagfaden; **-haken** *m* spinki; **-kloben** *m* trzymadło trzonkowe; **-lade** *f* 1) krosienka; 2) zszywnica, wi-azownica (przyrząd do szycia) (*int.*); **-macher** *m* trzónkarz, okładnik (osa-dzacz trzonków (szefarz); **-maschine** *f* 1) zszywarka (książek), maszyna do bro-szurowania (książek); 2) spinarka (*but.*); **-nadel** *f* igła do fastrygowania; **-naht** *f* fastryga; **-niet** *m* nit szepny, szepia-jący; **-schiene** *f* nadprzyszwia (*but.*); **-schnur** *f* plecionka (*ar.*); **-schnüre** *f* sznurek do szycia (*int.*) **-schraube** *f* śruba szepna, szepka; **-stich** *m* ścieg fastrygowy.
heftweise zeszytami.
Heftzweck *m* pluskiewka, napinki, przy-pinki.
Hege *f* ochrona (*las.*).

Hegel *m* = Drahtschleife.
Hegelnadel *f* = Häkelnadel.
Heger *m* 1) strażnik leśny, gajowy; 2) piaskowa wysepka (w rzece), ława pia-skowa, ławica.
Hegesäule *f* = Markstein.
Hegewald *m* = Schutzwald.
Heide *f* step, puszcza, pustać, wrzosowi-sko.
heideartig paczesny.
Heide-eiche *f* = Sommereiche; **-feld** *n* wrzosowisko; **-griess** *m* drobna kasza tatarszana; **-grütze** *f* kasza gryczana, k. hreczana; **-holz** *n* drewno z wrzosowisk; **-korn** *n* = Buchweizen; **-krautwand** *f* wrzosianka; **-land** *n* pole nieurodzajne, nieuprawiane, zaniedbane, step, ugor.
Heiden-gebirge *n* pokłady piłonne nad-kładowe, część „Haselgebirge” (dawniej wylugowana) (*geo.*); **-rettig** *m* rzepnica; **-stätte** *f* mit Ringwall uroczysko (*arch.*); **-tempel** *m* gontyna, bałwochwalnia, świątynia pogańska; **-torf** *m* torf ga-jowy.
Heidereissen *n* rwanie wrzosu.
Heidewurzelholz *n* = Heideholz.
Heie *f* tłuczek drewniany (młotek o dwu główkach).
Heiligen-schein *m* aureola; **-schrein** *m* relikwiarz.
Heillgholz *n* gwajak.
Helmat-bahn *f* kolej macierzysta, ojczy-sta, posiadnia; **-station** *f* stacja macie-rzysta.
heimbauen = zurückbauen.
Heim-fall *m*, **-fallrecht** *n* prawo powrotu; **-laterne** *f* latarnia ślepa; **-pfahl** *m* pal markujący.
heimsagen rzec się, porzucić (*gór.*).
heimwärts = zurück.
Heinzelbank *f* stolnica do rąbania (mięsa), kłoc.
Heinził *m* = Kaliborit.
hei Ruck! hej wraz!
H-eisen *n* dwuteówka, żelazo H, teówka podwójna, żelazo dwuteówkowe.
Heiss *m* wyciąganie (w górę) (*ż.*).
Heiss-achsenschmiere *f* smar do osi grze-jących się; **-bolzen** *m* zawieszki (na łodziach); **-dampf** *m* para przegrza-na; **-dampfluftmaschine** *f* maszyna po-wietrzna z parą przegrzaną; **-dampfma-schinen** *f* 1) silniki parowe z parą przegrzaną; 2) maszyna parowa, silnik parowy.
Heisse *f* = Frisch.
heissen wyciągać w górę (*ż.*).
Heiss-giessen *n* odlewanie na gorąco; **-gussporzellan** *n* szkło kryjolitowe; por-celana lana.

heisslaufen 1) wytopić się (o łożyskach); 2) chodzić na sucho, zatrzeć się (o łożyskach).
Heisslaufen *n* (der Achse) 1) zagrzenie się (osi); grzanie się (panewek); 2) za gorący ściek (przy pasteryzowaniu wina); **der Lager** zagrzenie się łożyska; **der Stopfbüchse** zagrzenie się łożyska; **der Zapfen** zagrzenie się czopów.
Heisslaufer *m* wagon zagrzany, wóz grzejący się (*kol.*).
Heissluft-apparat *m* = Winderhitzungsapparat; **-ballon** *m* balon z gorącym powietrzem, mongolfierka; **-dörrung** *f* suszenie żarowo-powietrzne; **-maschine** *f* silnik żarowo-powietrzny; **-motor** *m* silnik, motor żarowo-powietrzny; **-trichter** *m* lejek ogrzewany powietrzem (*ch.*).
Heissmaschine *f* wyciągnik czółen; **-säge** *f* piła krążkowa do obcinania (żelaza); **-schliff** *m* szlifowanie na gorąco; **-vorrichtung** *f* (Vorrichtung zum His-sen) wyciągadło (ż.); **-schüren** *n* palenie mocne (*szk.*).
Heisswasser-behälter *m* zbiornik gorącej wody; **-heizung** *f* ogrzewanie gorącą wodą; **-lokomotive** *f* parowóz bez paleniska; **-quelle** *f* = Therme; **-rotte** *f* moczenie na gorąco. [nawietrzaniu].
Heisswindfeuerung *f* palenisko o gorącym Heisterpflanzen *f* wyrostki (*las.*).
Heite *f* żelazo na stal.
Heizapparat *m* grzejnik, grzałnik, ogrzewalnik, ogrzewacz, nagrzewnica.
heizbar ogrzewalny, grzewny, opalny.
Heiz-dampf *m* 1) para ogrzewająca; 2) para do ogrzania cylindra; **-draht** *m* drut grzejnikowy, ogrzewalny, grzalny; **-effekt** *m* skuteczność ogrzania; **-einrichtung** *f* urządzenie ogrzewania; **-element** *n* ogniwo ogrzewalne.
heizen ogrzewać, wygrzewać, palić.
Heizer *m* 1) palacz (kotłowy); 2) sularz (w solarni); 3) piecowy (w hutach żelaza). [stanowisko palacza].
Heizer-lohn *m* płaca palacza; **-stand** *m* **heizfähig** ogrzewalny. [ogrzewania].
Heizfähigkeit *f* ogrzewalność, zdolność.
Heizfläche *f* 1) powierzchnia ogrzewalna; 2) powierzchnia ogrzewana; **berusste** powierzchnia ogrzewana sadzą pokryta; **dampfberührte** powierzchnia ogrzewana nadwodna; **direkte** powierzchnia ogrzewana bezpośrednia; **feuerberührte** powierzchnia ogrzewana spalinami; **indirekte** powierzchnia ogrzewana pośrednia, p. o. wewnętrzna; **unmittelbare** powierzchnia opłomienna; **wasserberührte** podwodna powierzchnia ogrzewana.
Heiz-flamme *f* płomień grzejący; **-gas** *n*

gaz grzejny, palny (grzeiwny), **-gase** *n* spaliny; **-gewölbe** *n* sklepienie paleniska; **-gitter** *n* krata ogrzewcza; **-haus** *n*, **-hausgebäude** *n* 1) ogrzewalnia; 2) parowozownia.
Heizhaus-gleise *n* tor ogrzewalni, parowozowni; **-leiter** *m* naczelnik ogrzewalni, parowozowni; **-leitung** *f* zarząd ogrzewalnią, zawiadostwo o., kierownictwo o.; **-vorstand** *m* zawiadawca ogrzewalni, naczelnik o.
Heizkamin *m* kominek; **-kammer** *f* nagrzewnica, ogrzewnia, komora ogniowa; **-kanäle** *m* kanały spalinowe, k. ogniowe; **-kesselwagen** *m* wagon ogrzewczy, w. ogrzewający (kociołek); **-körper** *m* 1) grzejnik, ogrzewacz; 2) piecyk ogrzewalny (*kol.*).
Heizkörper-lack *m* lakier grzejnikowy, 1. na grzejniki; **-mantel** *m* opona grzejnika (o.); **-schlange** *f* węzownica grzejnikowa, grzejnik węzownikowy; **-verkleidung** *f* zasłona grzejnika, opona grzejnikowa.
Heiz-kraft *f* ogrzewczość, zdolność ogrzewacza (węgli), wartość opałowa, siła ogrzewcza (ogrzewalna); **-lampe** *f* palnik (*b. m.*); **-loch** *n* czeluscie (*ceg.*); **-mantel** *m* płaszcz ogrzewalny (*b. m.*); **-material** *n* paliwo, opał; **-meister** *m* palacz; **-öl** *n* ropa, ropa opałowa; **-öl-behälter** *m* zbiornik ropy; **-platte** *f* płyta ogrzewająca; **-raum** *m* 1) przestrzeń dla palaczy (kotłowych); kotłownia (na okręcie); 2) palenisko; **-ringe** *m* palniki pierścieniowe (*ch.*); **-rohr** *n* 1) płomieniówka (płomiennik); 2) ogrzewnica, rura ogrzewalna, r. ogrzewcza; **-rohrkessel** *m* kocioł płomieniówkowy, k. z płomiennikami (k. wodnorurkowy); **-rohrring** *m* = Brandring.
Heizschacht *m* skrzynka ogniowa (*ceg.*), am Ringofen szyb ogniowy.
Heiz-schalter *m* wyłącznik ogrzewczy, w. do ogrzewania; **-schlange** *f* węzownica ogrzewcza; **-schlauch** *m* wąż ogrzewczy, wąż gumowy do ogrzewania; **-spirale** *f* ślimacze ogrzewcze; **-stätte** *f* = Heizraum; **-stoff** *m* materiał palny; **-stromkreis** *m* obwód ogrzewalny; **-topf** *m* garnek ogrzewczy; **-türe** *f* drzwiczki paleniska; **-türwand** *f* tylna ściana paleniska.
Heizung *f* 1) opalenie, palenie; opał, paliwo; 2) grzanie, ogrzewanie; **unterbrochene** opalenie z przerwami; **ununterbrochene** opalenie ciągłe.
Heizungs-anlage *f* ogrzewalnia, zakład ogrzewczy, urządzenie ogrzewania, zakład ogrzewczy; **-fach** *n* ogrzewalnictwo, ogrzewnictwo.

Heizungs - installateur *m* ogrzewnik, instalator ogrzewania; **-lehre** *f* ogrzewalnictwo; **-miete** *f* ogrzewne (czynsz za ogrzewanie); **-rohr** *n* ogrzewnica, rura ogrzewająca; **-wagen** *m* ogrzewarka; **-wärter** *m* ogrzewca, obsługujący ogrzewanie; **-wesen** *n* ogrzewalnictwo, ogrzewalnictwo; **-vermögen** *n* = Heizkraft.
Heiz-wand (Hädrich's) *f* ściana ogniowa (Hädricha) (*ceg.*); **-wärme** *f* ciepło ogrzewające; **-wert** *m* wartość opałowa, ciepłota, kaloryczna.
Hej! Ruck! hej wraz!
Hekatonstilon hekatostylon (*ar.*).
Hektar *m* hektar (= 100 arów).
Hektogram *n* hektogram (100 gramów).
Hektograph *m* hektograf.
hektographieren hektografować.
Hektoliter *m* hektolitr (100 litrów).
Hektometer *m* hektometr (100 metrów); **falscher** setka fałszywa (*b. d.*).
Hektoster *n* hektoster (100 m³).
Hektowatt *m* hektowat (hw.).
Hektowattstunde *f* hektowatogodzina (hwh).
Helenenfeuer *n* = Elmsfeuer.
Helf... = Hilf...
Helfarm *m* ramię pomocne.
Helfen *f* struny nieliczności.
Helfer *m* pomocnik, pomagacz, dopomagacz.
Helgen *m* = Helling.
heliakisch heljakalny (*as.*).
Helikopter *m* helikopter, śrubowiec, samolot śrubowy, śrubolot (*lot.*).
Helio-chromie *f* fotochromia, heljochromia; **-graph** *m* heljograf (*as.*); **-graphie** *f* heljografja; **-gravüre** *f* heljografura (światłodruk); **-meter** *m* heljometr, astrometr (*as.*); **-plastik** *f* heljoplastyka; **-skop** *m* heljoskop (*ast.*); **-stat** *m* heljostat (*as.*); **-trop** *m* 1) heljotrop, świetlnik (*mier.*); 2) zegar słoneczny (*as.*); 3) heljotrop (*min.*); **-tropin** *n* heljotropina; **-typie** *f* = Heliogravüre.
heliozentrisch heljocentryczny, śródsto-neczny (*as.*).
Helium *n* heljum, hel.
Hellblau *n* błękitny, jasno-niebieski.
Helle *f* zapiecek.
Hellegat *n* kryjówka na materiały (ż.).
hellen (Helle auftragen) rozjaśniać.
hell-farbig jasnego koloru, jasnobarwny; **-gelb** jasnożółty, żółcień jasna; **-grau** jasnoszary, popielaty, szary; **-grün** jasnozielony.
Hellhoffit *m* helhofit.
Helligkeit *f* jasność.
Helligkeitsprüfer *m* miernik oświetlenia.

Helling *m* szluzyna, stocznia (rusztowanie do spuszczenia statku na wodę).
Hellingkrananlagen *f* żóraw szluzynowy.
Hellkammer *f* świetlnia (*fiz.*).
hell-leuchtend świecący, błyszczący; **-rot** jasnoczerwony; **-weiss** jasnobiały, lśniącej białości.
Helm *m* 1) = Kuppelgewölbe; 2) = Sandhafer; 3) = Stiel; **bei Glocken** jarzmo dzwonu.
Helm-blech *n* obręcz ramiennikowa, skówka na toporzysku młotowem; **-dach** *n* dach helmowy, d. strzelisty, kopuła.
helmen trzonkować, osadzić w rączkę, w trzonek oprawić.
Helm-ende *n* kierownik, trzonek steru, kawka (helmint) (ż.); **-gewölbe** *n* = Kuppelgewölbe; **-hammer** *m* młot trzonkowy; **-holz** *n* = Helmstock.
Helminth *m* helmint (*min.*).
Helminth-kreuzblume *f* = Kreuzblume; **-kühler** *m* oziębiacz pokrywy; **-öler** *m* oliwiak helmowy (*aut.*); **-raupe** *f* gąsienica czubata; **-ring** *m* skówka (młota); **-rohr** *n* rura helmu; **-stange** *f* igła wieżowa, król (szyber); **-stock** *m* drąg steru.
Helvetan *m* helwetan (*min.*).
Helvin *m* helwin (*min.*).
Hemd *n* 1) koszula, futrówka, wyprawa wewnętrzna (pieca); 2) grubość (odlewu).
Hemdenleinwand *f* płótno na koszule.
Hemialbumose *f* hemialbumoza (*ch. rol.*).
Hemidodekaeder *n* = Skalanoeder.
Hemidoma *n* hemidoma (półdaszek).
Hemiöder *n* = Halbflächen.
Hemiöder *f* półściennosc, hemiedrja (*min.*).
hemiedrisch półówkowy, półścienny, hemiedryczny. [eder].
Hemihexakisoktaeder *n* = Hexakisetra-Hemikositetraeder *n* = Trigondodekaeder.
Hemimorphismus (der Krystalle) *m* półpostaciowość, hemimorfizm.
Hemimorphit *m* hemimorfit, kalamin.
Hemioktaeder *n* = Tetraeder.
Hemiorthotyp *m* = Augitoid.
Hemiprisma *n* półsłup, hemipryzma (*min.*)
hemiprismatisch półsłupowy, hemipryzmatyczny. [mida].
Hemipyramide *f* półpiramida, hemipira-Hemitetrakisoktaeder *n* = Pentagondodekaeder. [eder].
Hemitriakisoktaeder *n* = Deltoiddodeka-Hemlockrinde *f* kora hemlokowa (sosny amerykańskiej).
Hemmbaum *m* zastawka (u wiatraka).
Hemme *f* stawidło.
Hemmeisen *n* suka, piesek.
hemmen 1) hamować (koła u wozu); 2) tamować, zatamować (wodę); 3) wstrzymać.

Hemm-feder *f* sprężyna zatrzymująca; **-gabel** *f* hamulec (widły hamulca); **-kette** *f* hamulec, łańcuch hamulcowy; **-räder** *n* koła hamujące, hamulcze; **-schraube** *f* śruba hamulca (hamująca); **-schuh** *m* suka, trzewik hamowniczy, hamulec sankowy; **-seil** *n* hamówka, lina do hamowania; **-tau** *n* lina do hamowania.
Hemmung *f* hamowanie, wstrzymywanie, wstrzymanie.
Hemmungs-rad *n* kółko zatrzymujące (*zeg.*); **-segment** *n* ściąg, ściąg (hamulca).
Hemmvorrichtung *f* 1) odbijak (przy maszynie z wahaczem); 2) hamulec, hamowidło, przyrząd hamujący, hamulcowy.
Hemmzahn *m* ząb zatrzymujący (*zeg.*).
Hendyoöder *n* rombostup jednoko.
Henkel *m* 1) chwyt, uchwyt, ucho, uszko, nosek; 2) pętla; 3) kabłąk, obłaczek (okucie).
Henkel bohrer *m* ingar. indor (*bed.*); **-krug** *m* uchacz; **-presse** *f* wyciskarka uszów (*cer.*); **-schraube** *f* = Augbolzen.
Henna *f* henna (faiba czerwona).
Henry *henr* (*tel.*).
Henwoodit *m* henwudyt (*min.*).
Hepatische Luft = Schwefelwasserstoff.
Hepatit *m* hepatyt, baryt bitumiczny.
Hepatopyrit *m* = Lebe.kies.
Heppe *f* tasak.
Heptagon *n* = Siebeneck.
herablassbar spuszczalny.
Herablassung *f* spuszczenie.
herabnehmbar zdejmowalny.
heraus-ätzen wytrawić; **-fördern** = ausfördern; **-geben** wydawać, wydać.
Herausgeber *m* wydawca.
heraus-hebbar wyjmowalny; **-heben** wydobywanie (modelu ze skrzynki).
herausnehmen wyjąć, wyjmować; **das Glas** wyszkląć, wyjąć szkło.
Herausnehmen n des Glases wyszklenie, wyjęcie szkła
heraus-quetschen wygnieść, wytłoczyć, wycisnąć; **-schieben** wysunąć.
Heraus schieben *n* wysuwanie; **-schlagen** *n* der Rohre wybicie rur, wyjęcie r.
herbeischaflen sprowadzać, sprowadzić.
Herberge *f* zajazd, dom zajezdny, d. gościnnie.
Herbergsvater *m* gospodarz.
Herbst-anbau *m* siew jesienny; **-holz** *n* drewno jesiennie w słoju; **-wässerung** *f* nawodnienie jesiennie.
Herd *m* 1) ognisko, palenisko, palisko; 2) kotlina ogniska, ognisko pieców płomienych; 3) spodek, trzon, stół (*hut.*); 4) przedhucie, dno przedhuty (herda);

5) = Waschherd; **bewegter stół** płóczkowy ruchomy; **liegender stół** płóczkowy leżący; **schwingender** = Schüttelherd.
Herd-aster *m* pozostałość osad; **-auskleidung** *f* = Herdfutter; **-backen** *m* boki, bocznice stołu (*gór.*); **-blei** *n* 1) ołów trzonowy, piecowy; 2) hart, ołów nieczysty, herta ołowiana; **-boden** *m* = Herdsohle (*hut.*); **-brücke** *f* = Feuerbrücke.
Herde bewegliche skrzynie sitowe porządkalne.
Herder *m* = Flachs reiner.
Herderit *m* herderyt.
Herdfeuer *n* ogień ogniskowy, o. rozniecony na ognisku.
Herdfläche *f* = Herdsohle; **-flut** *f* mętlnia (*gór.*); **-flutgerinne** *n* = Abzugsrinne.
Herdformerei *f* offene formowanie w przedhucie, f. przed piecem, f. bez nakrycia; **mit eingesetzten Kernen** formowanie w kilku skrzynkach połączonych; **verdeckte** formowanie pod nakryciem, f. pod płytami.
Herd-frischen *n* świeżenie ogniskowe, ś. żelaza w ogniskach; **-frischerei** *f* świeżenie w ognisku; **-frischroheisen** *n* = Frischfeuerroheisen; **-frischstahl** *m* stal świeżona, s. ogniskowa, s. z dymarek, s. fryszerska; **-futter** *n* 1) zalepa ogniskowa; 2) zaprawa ogniotrwała; **-gehalt** *m* ładunek kotliny; **-gerinne** *n* ściek spustowy; **-gerüst** *n* = Herdstuhl; **-gestübbe** *n* = Herdfutter; **-gewölbe** *n* sklepienie ogniskowe; **-giesserei** *f* odlewania w przedhucie; **-glas** *n* szkło zastygnięte, s. trzonowe, s. paleniskowe (hartklos); **-guss** *m* odlew w przedhucie, o. w formie naziennej (odlew z pieca); **-hähne** *m* kurki kuchenne; **-hammer** *m* młot kuźniczy; **-kohle** *f* węgiel kuchenny; **-mauer** *f* = Quermauer; **-mauern** *f* mury kuchenne; **-mauerung** *f* omurowanie ogniska; **-öfen** *m* piece płomienne; **-pflaster** (bei einem Durchlass) *n* bruk, brukowanie dna (przepustu); **-platte** *f* 1) płyta ogniska, p. kuchenna, ogniskowa; 2) tło; 3) płyta trzonowa; **-probe** *f* próba ogniskowa; **-raum** *m* żarowisko (n. p. pieca, płomieniaka); **-ring** *m* opaska kuchenna; **-rohr** *n* rura dymowa; **-schaufel** *f* łopata (łopata żułowa, zgarniacz, odgarniacz); **-schlacke** *f* żuźle piecowe; **-schlangen** *f* rury węzowe kuchenne; **-schmelzofen** *m* piec ogniskowy do topienia; **-schwelle** *f* próg kanału ulgi (*ml.*); **-sohle** *f* trzon ogniska (kowalskiego), spód o., kotlina o.; **-stahl** *m* stal ogniskowa; **-stange** *f* pogrzbacz; **-stein** *m* płyta ogniskowa; **-stock** *m* obmurowanie spodu ogniska

Herd-stuhl *m* stolec stołu płóczkowego, stolec spławkowy, stolec spławnikowy; **-trank** *m* bąble na glejcie; **-trocknung** *f* = Pfannentrocknung; **-trübe** *f* mety stolowe, m. spławkowe; **-wäsche** *f* 1) = Herdwaschen; 2) = Schlämmwerk; **-waschen** *n* płókanie na stołach spławiania (*gór.*); **-wasser** *n* woda płóczkowa.
herein-bringen = abbanken; **-gewinnen** rąbać, urabiać.
Hereingewinnen *n* rąbanie, urabianie (*gór.*).
herein-keilen sklinować; **-schiessen** odstrzelić; **-schlagen** = hereintreiben.
Hereintreibarbeit *f* zbijanie, zbitka, robota wyłomowa, klinowa
hereintreiben zbijać, zwałać, odłupać (*gór.*).
Hereintreibmaschine *f* maszyna klinowa, kliniarka.
Herkunft *f* pochodzenie.
Herlitzenbaum *m* dereń.
Hermannit *m* hermannit (*min.*).
Herme *f* herma (*ar.*).
Hermelin-fell *n* skórka gronostajowa; **-pelz** gronostaj; **-schwanz** *m* ogon gronostaja.
Hermen-säule *f* miedzianik, hermes, słup posążny (*ar.*); **-schaft** *m* słup posążny.
hermetisch hermetyczny, szczelny, nieprzenikalny.
Herons-ball *m* balon (bania) Herona; **-brunnen** *m* studnia Herona.
Herpoloide *f* herpoloida (*g.*).
Herren-arbeit *f* szycia, praca na pańskie (niekontraktowa) (*gór.*); **-haus** *n* dom pański; **-hof** *m* dwór; **-huterpapier** *n* papier marmurkowy.
Hererit *m* hereryt (*min.*).
Herrichter *m* = Schirmeister.
Herrnhuterpapier *n* papier marmurkowy.
Herrnstich *m* ścieg męski.
Herschelit *m* herszelit (*min.*).
herstellen sporządzać, wykonać.
Herstellung *f* sporządzenie, wykonanie, budowa.
Herstellungs-dauer *f* czas (trwanie) wykonania; **-jahr** *n* rok wykonania; **-kosten** *f* koszty produkcji, wykonania, fabrykacji.
Hersumerschichten *f* warstwy hersumskie.
Herumfliegen *n* latanie wokoło.
herum-fliegen oblatywać, oblecieć, latać wokoło; **-schiffen** halkować, kołować; **-spritzen** rozbryzgać (się), rozbryznać.
herunter-kreisen kołować, okołować; **-lassen der Fässer** śrótować (spuszczać beczki); **-schiessen** strącić (płatowiec); **-schleifen** zeszlifować; **-stossen** spychać.
Herunterstossen *n* spychanie.
herunterwirtschaften obniżać stan lasu.
Hervorbringung *f* wytworzenie, wyprawienie.

hervorheben podnieść, uwydatnić (farby)
Hervorragen *n* wystawianie, występowanie
hervorrufen (des Bildes) wywołać obraz
Hervor-rufer *m* = Entwickler (*fol.*); **-rufung** *f* = Entwicklung.
hervorspringend wydatny, wybiegły, wyniosły.
Herz *n* 1) krzyżownica (*kol.*); 2) tokarski chwytak sercowaty.
Herz-anlauf *m* = Herzschemel; **-blatt** *n* liść sercowy; **-förmig** sercowy, sercowaty; **-gabel** *f* = Herzschemel; **-kirschenbaum** *m* wiśniowe drzewo wydające lutowki; **-kloben** *m* serczyk, sercówka, chomątka; **-kurve** *f* krzywa sercowata, kardoida; **-lappe** = Herzhohr; **-lauf** *m* liściownik (*ar.*).
Herzogshut *m* mitra.
Herz-ohr *n* ucho krzyżownicy; **-rad** *n* koło sercowe, krążek sercowy, serdecznik; **-scheiben** *f* krążki sercowe; **-schemel** *m* mostek krzyżownicy, osada dzioba k., m. rozjazdu, osada ostroza r. (*kol.*); **-schraube** *f* śruba sercowa, środkowa; **-spitze** *f* dziób krzyżownicy, ostrze rozjazdu, dziób iglicy (*kol.*); **-stein** *m* serdecznik (drogi kamień).
Herzstück *n* krzyżownica; **einfaches, gewöhnliches** krzyżownica zwykła, jedno-dziobowa; **mit Anlauf** krzyżownica z osadą; **mit Herzschemel** krzyżownica z mostkiem; **mit festen Hornschienen** krzyżownica o skrzydłach nieruchomych; **mit überhöhten Hornschienen** krzyżownica o skrzydłach podwyższonych; **symmetrisches** krzyżownica podwójna; **wendbares** krzyżownica dwulicowa, krzyżownica obustronna.
Herzstück-spitze *f* = Herzspitze; **-verhältnisse** *n* stosunki skrzyżowania rozjazdu.
Herzynit *m* hercynit.
Hespe *f* = Haspe.
hespen łączyć (szponami) (*gór.*).
Hespeneisen *n* żelazo poręczowe, kształtówka poręczowa.
Hesperiden *f* = Limonen.
Hesse *f* = Häckse.
Hessians *n* = Juteleinen.
Hessit *m* = Tellursilber.
Hessonit *m* = Kaneelstein.
Heteposit *m* = Heterosit.
heterodynamisch heterodynamiczny.
heterogen heterogen, różnorodny.
Heterogenit *m* heterogenit.
Heteroklin *m* heteroklin.
Heterologie *f* heterologia.
heteromorph różnopościowości, heteromorfny, heteromorficzny.
Heteromorphie *f* różnopościowości, heteromorfizm.

Heteromorphit *m* = Spiessglanzerz.
Heterosit *m* heterozyt.
heterostatisch heterostatyczny (*el.*).
heterotrop = anisotrop.
Heuaufzug *m* wyciąg do siana.
Heubacht *m* heubacht.
Heu-baum *m* pawęż, pawęza, poważ;
 -**bazillus** *m* bakcyl siana; -**boden** *m*, **Heu-
 bühne** *f* siennica, siennik, strych, szopa
 na siano; -**bündelpresse** *f* prasa do sia-
 na; -**egge** *f* grabie do siana.
Heuer *f* eines Schiffes najemne okrętu.
Heu-ernte *f* sianożniós; -**fresser** *m* bukat
 (*gar.*); -**gabel** *f* widły do siana; -**häuf-
 ler** *m* spychacz (do) siana; -**harpune** *f* wi-
 dły do siana; -**korb** *m* kosz do siana;
 -**lademaschine** *f* ładownica siana.
Heulandit *m* = Blätterzeolith.
Heulboje *f* gwizdziel, pława rycząca, p.
 huczająca.
Heu-leine *f* włók; -**machen** *n* przewraca-
 nie, suszenie siana; -**macher** *m* prze-
 wracacz siana (na łące); -**mähen** *n* sia-
 nokos, sianożęć, kośba; -**mäher** *m* sia-
 nożęć, kosiarz; -**messer** *n* sianorzeź (nóż
 do krajania siana); -**presse** *f* prasa do
 siana; -**raufe** *f* drabina (w stajni, za
 którą siano bydłu zakładają); -**rechen** *n*
 grabie do siana; -**reiter** *m* ostrzewka,
 rogal.
Heuriger *m* wino młode, w. tegoroczne,
 w. jare, w. latosie.
Heu-schaukel *f* = Heuhäufner; -**schleife** *f*
 grabiarka; -**schober** *m* bróg, stóg, sto-
 żek siana; -**sense** *f* kosa, sierp do sia-
 na; -**wage** *f* waga do siana; -**wagen** *m*
 wóz do siana, w. z sianem; -**wender** *m*
 przetrząsacz (do) siana.
Hexaëder *n* = Würfel.
hexaëdrisch sześcienny, heksaedryczny.
Hexagon *m* sześciobok, heksagon.
hexagonal jednorzysioowy, heksagonalny.
Hexagonal-Dodekaëder *n* = Quarzoid.
Hexadisoktaëder *n* = Achtundvierzigfach.
Hexakistetraëder *n* czwororościan poszostny,
 sześcioczworościan, heksakistetetraeder.
Hexan *n* heksan (*ch.*).
Hexastylus *m* heksastylos (*ar.*).
Hexathionsäure *f* kwas sześciotionowy.
Hexen besen *m* kołtun (*las.*); -**fuss** *m* =
 Drudenfuss; -**naht** *f* ścieg w zygzak;
 -**stich** *m* szew drobnym ściegiem szyty.
Hexosen *f* heksozy.
Hexyl *n* heksyl (*ch.*).
Hexylalkohol *m* alkohol heksylowy.
Hexylen *n* heksylen.
Heye *f* = Handramme.
Hg. = Quecksilber.
Hialomikt *m* hialomikt.
Hickoryholz *n* hikory.

Hieb *m* 1) cięcie, uderzenie; 2) wręb,
 wręb (część lasu przeznaczona na rąba-
 nie); 3) wręb, wręb (prawo dane na rą-
 banie); 4) prawo poszukiwania minera-
 łów; 5) sianożęć (żniwo); 6) nacięcie,
 nasiekanie (pilnika); **einfacher** nacięcie
 pojedyncze; **feiner** nacięcie drobne, n-
 gęste; **grober** nacięcie grube; **planmäs-
 siger** cięcie kolejne, zwyczajne (*las.*).
Hiebführung *f* kierunek wcinki (*gór.*).
Hiebsaiter *n* wiek rębności.
Hieb-satz *m* etat cięć (*las.*); -**seite** *f* 1)
 strona siekana (u pilników); 2) dolna
 strona (łupka).
Hiebs-richtung *f* kierunek cięć; -**folge** *f*
 porządek rębności.
Hiebwaflen *f* broń sieczna, biała.
Hierlatzer Schichten warstwy wapienne
 z Lias.
Hilfe *f* pomoc.
Hilfesatz *m* pompa kopalniana.
Hilferuf *m* wołanie o pomoc.
Hilfs-achse *f* 1) rozpora podwozia (*lot.*);
 2) oś pomocnicza (*me.*); -**apparat** *m* przy-
 rząd pomocny, pomocniczy; -**arbeiter** *m*
 pomocnik; -**bahn** *f* kolej tymczasowa,
 robocza; -**batterie** *f* bateria pomocnicza;
 -**bau** *m* budowa pomocna, urządzenie
 pomocne; -**bauberechtigter** m uprawniony
 do budowy; -**behälter** *m* zbiornik pomo-
 cniczy (*h. p.*); -**beize** *f* wytrawa (zaprawa)
 pomocna; -**block** *m* blok pomocniczy;
 -**boot** *n* bat, lichton, lichtuga (statek
 dla przeladowania lub ulżenia ładunku),
 łódź dodatkowa; -**bürste** *f* szczotka
 pomocnicza; -**dampfmaschine** *f* silnik
 parowy pomocniczy; -**docke** *f* = Setz-
 stock; -**dynamo** *f* prądnicza pomocnicza;
 -**elektrode** *f* elektroda pomocnicza;
 -**fahrt** *f* 1) jazda ratunkowa; 2) jazda
 pomocnicza; -**feuerung** *f* ognisko po-
 mocnicze (*cem.*); -**gerät** *n* narzędzie
 pomocnicze; -**gevier** *n* odrzwia tym-
 czasowe, wieniec pomocniczy; -**gezähe**
n chwytne przybory pomocnicze; -**ge-
 zimmer** *n* cembrowanie pomocnicze;
 -**hängezeug** *n* drążek kompasowy, wie-
 szadło pomocnicze; -**heizer** *m* pomocnik
 palacza; -**holm** *m* podłużnica pomocni-
 cza (*lot.*); -**hub** *m* suw nieroboczy, przy-
 gotowawczy; -**kabel** *n* kabel dodatkowy,
 pomocniczy; -**kasse** *f* kasa podręczna;
 -**kessel** *m* kocioł pomocniczy; -**ket-
 te** *f* łańcuch zapasowy; -**kolben** *m* = Entla-
 stungskolben; -**kontakt** *m* styk, doty-
 k pomocniczy; -**kraftsammler** *m* akumulator
 wtórny; -**kultur** *f* uprawa wstępna (po-
 mocnicza); -**ladung** *f* nabój pomocniczy;
 -**leitung** *f* przewód, przewodnik pomo-
 cniczy.

Hilfs-linie *f* linja pomocnicza; -**lokomotive**
f lokomotywa pomocnicza; -**luftsauger**
m ssak pomocniczy; (*h. p.*); -**magnet** *m*
 magnes pomocniczy; -**maschine** *f* ma-
 szyna pomocnicza, m. dodatkowa; -**ma-
 schinist** *m* pomocnik maszynisty; -**ma-
 terial** *n* materiał pomocniczy
Hilfs-mittel *n* środek pomocniczy; **zur Ver-
 bindung** złączniaki (łącznie części ma-
 szyn).
Hilfs-motor *m* silnik pomocniczy, s. dodat-
 kowy; -**ort** *m* przodek pomocniczy (*gór.*);
 -**paar** *n* = Hilfsgezimmer; -**phase** *f* fa-
 za pomocnicza, sztuczna; -**pfosten** *m*
 słup wspierający; -**pol** *m* biegun po-
 mocny, b. pomocniczy; -**polygon** *m* wie-
 lobok pomocniczy (*mier.*); -**regler** *m* =
 Sicherheitsregler; -**schacht** *m* szyb
 pomocniczy, odbudowa pomocnicza; -**schal-
 ter** *m* łącznik pomocniczy; -**schieber** *m*
 suwak dodatkowy, pomocniczy, wpu-
 stowy, nasuweczka (na zasuwie głównej);
 -**schüsser** *m* pomocnik przy stęporach;
 -**seil** *n* linka pomocnicza; -**signal** *n* sy-
 gnał o pomoc; -**spannung** *f* napięcie
 pomocnicze (*el.*); -**standlinie** *f* boczna
 linja stanowiska; -**station** *f* stacja po-
 mocnicza; -**steiger** *m* sztygar pomocni-
 czy; -**stempel** *m* stempel pomocniczy
 (*gór.*); -**stimme** *f* głos pomocniczy (*org.*);
 -**stoff** *m* materiał pomocniczy; -**stollen**
m sztolnia pomocnicza; -**strecke** *f* chodnik
 pomocniczy; -**strom** *m* prąd pomocniczy;
 -**tank** *m* = Reglertank; -**träger** *m* dźwi-
 gar pomocniczy, d. dodatkowy; -**trans-
 formator** *m* przetwornik pomocniczy;
 -**trempe** *m* podpora pomocnicza (*gór.*);
 -**türstock** *m* odrzwia pomocnicze (*gór.*);
 -**ventil** *n* 1) zawór ulgi; 2) zawór do-
 datkowy; -**wagen** *m* wóz pomocniczy,
 wagon pomocniczy; -**werkzeug** *n* narzę-
 dzie pomocnicze; -**wicklung** *f* uzwojenie
 pomocnicze; -**widerstand** *m* opór po-
 mocniczy; -**winkel** *m* = Gegenwinkel;
 -**zins** *m* opłata za dozwolone służebności
 górnicze; -**zug** *m* pociąg pomocniczy,
 p. ratunkowy; -**zylinder** (*Joy*) *m* cylin-
 der ulgi (*Joya*).
Hillen *m* = Heuboden.
Hilfsformationen *f* formacja hilska.
Himbeer-schnaps *m* maliniak, malinówka;
 -**spat** *m* 1) spat malinowy; 2) = Man-
 ganspat.
Himmel *m* 1) podniebie, baldachim (*bud.*);
 2) niebo, strop (*sol.*).
Himmel-blau *n* niebieski, błękitny, modry,
 szafirowy, błękit niebieski.
Himmel-bruch *m* załom stropu (*sol.*); -**erz**
n ruda stropowa; -**nagel** *n* zerownik
 stropowy, łąta w komorze ługowej (*sol.*).

Himmels-bank *f* górna łąta, sklepienie
 (*gór.*); -**fläche** *f* płaszczyna nieba; -**ge-
 wölbe** *n* sklepienie niebieskie, s. nie-
 bios, firmament; -**körper** *m* ciało nie-
 bioskie; -**kratzer** *m* drapacz niebios;
 -**mechanik** *f* mechanika niebios; -**mehl**
n = Gips erdiger; -**nagel** *m* zerownik
 stropowy, stropowskaz (*sol.*); -**verätzung**
f ługowanie stropu; -**verwässerung** *f*
 nawodnienie podstropne (*sol.*).
Hin- und Herbewegung *f* ruch powrotny, r.
 nawrotny; (-**und hergehend** powrotny
 poruszający się naprzód i wstecz); **und**
Retourbillet powrotna, returka, bilet po-
 wrotny, b. z powrotem; **und Rückgang**
 bieg naprzód i wstecz; **und Zurückkar-
 ten** bilety powrotne.
hinabsenken pionować, odpionowywać.
Hinabtransformation *f* przetwarzanie wniż.
Hinauf-transformation *f* przetwarzanie
 wzwyż; -**transformieren** *n* transformacja
 na wyższe napięcie.
Hindernis *n* przeszkoda, zawada; **im Ver-
 kehr** przeszkoda w ruchu.
hinein-bauen wbudować; -**drücken** natła-
 czać, natłoczyć, wtłoczyć, wciskać, wci-
 snać; -**fügen** = einfügen; -**giessen** wle-
 wać, wlać; -**hauen** wrąbywać, wrąbać.
Hineinwurf *m* wrzut.
hinfliegen polecieć, dolecieć.
Hin-flug *m* lot do celu; -**fracht** *f* cena
 przewozu.
Hingang *m* 1) skok, ruch naprzód; 2)
 bieg, suw naprzód.
Hinken *n* der Maschine utykanie maszyny.
Hinleiter *m*, **Hinleitung** *f* przewód do-
 prowadzający, dodatni, p. dosyłowy.
Hinokiholz *n* hinoki (drzewo).
Hinter-achse *f* oś tylna; -**achsschale** *f* pa-
 new osi tylnej; -**achsspanner** *m* rozwora,
 ścięgno osi tylnej (*aut.*); -**ansicht** *f* fa-
 sada tylna, widok z tyłu; -**bau** *m* =
 Hintergebäude; -**bewegung** *f* ruch tyl-
 ny; -**boden** *m* 1) poszur (jazu); 2) dno
 tylne (*zeg.*); -**bühne** *f* zascenie (*tea.*);
 -**deck** *n* 1) pokład tylny; 2) pomost tylny;
 -**docke** *f* tylny prózny słup, podpora;
 -**drehen** *n* zataczanie (*tok.*).
hinterdreht podtoczony.
hintereinander szeregowo, za sobą.
hintereinander-geschaltet połączony sze-
 regowo, w szereg; -**schalten** łączyć w
 szereg, ł. szeregowo.
Hintereinanderschaltung *f* łączenie szere-
 gowe, połączenie szeregowo, w szereg,
 układ szeregowy.
Hinter-eisen *n* podkowa tylna, p. na tyl-
 nej nodze; -**fach** *n* schowek (u powo-
 zu); -**fläche** *f* bei der Linse płaszczyna
 główna druga (tylna), p. soczewki.

Hinterfüllung *f* zasypanie, zasyp; **des Gewölbes** wypełnienie pachwin.
Hintergebäude *n* oficyna, tylna część domu, widermach; **-gebirge** *n* zagórze, górzystość tylna, tylna strona góry; **-geleuk** *n* przegub tylny, p. ścienny; **-geschirr** *n* tylnik (*rym.*); **-gestell** *n* 1) zaprawa górna, słup; 2) półwozie tylne; **-giessmetall** *n* metal do zalewania; **-glied** *n* następnik (*m.*); **-graben** *m* ulga; **-grund** *m* 1) tło; 2) pole; 3) ostatni plan (*got.*); **-haupt** *n* zatyłek (u filaru mostu); **-haus** *n* = Hintergebäude; **-hof** *m* zadworze, podwórko, podwórzec (podwórze); **-holm** *m* podłużnica tylna (*lot.*); **-kammer** *f* komora, zakamarek; **-klaue** *f* łapa tylna; **-klüver** *m* zadzióbnik; **-kopf** *m* zatyłek, głowica tylna (*mos*); **-lader** *m* odtylcówka, broń odtylcowa; **-lage** *f* obłoga.
hinterlastig *z* tyłu obciążony (okręt).
Hintermann *m* 1) odbieracz (u walców), walcownik drugi; 2) następnik (*mier.*); **-mast** *m* 1) maszt tylny; 2) chylnik (noga żórawia rozkraki).
Hintermauerung *f* 1) mur zalicowy; 2) nadmurowanie z tyłu, domurowanie; **des Gewölbes** wypełnienie, wymurowanie pachwin sklepienia.
Hintermauerungs-höhe *f* wysokość zamurowania, poziom z. (sklepienia); **-steine** *m* kopciaki.
Hintermehl *n* mąka poślednia; **-naht** *f* ścieg poza igłę; **-pfeiler** *m* słup kryty; **-pforte** *f* tylne drzwi, tylna furka; **-piek** *f* pik tylny (*okr.*); **-rad** *n* tylne koło; **-radantrieb** *m* napęd kół tylnych (*aut.*); **-raddampfer** *m* parowiec tylnokołowy (kołowiec parowy); **-rast** *f* drugi spust (*rusz.*); **-riemen** *m* interma (biza) (*but.*); **-riet** = Schneideblatt; **-ruhe** *f* drugi spust (*rusz.*); **-schacht** *m* szyb tylny; **-schiff** *n* tylec, tylnia, rufa, tył okrętu; **-schlich** *m* ostatnie opłóczki (*gór.*); **-schlitten** *m* włóczki, włóki; **-schloss** *n* zamek tylny (*rusz.*); **-segel** *m* tylne żagle; **-seil** *n* lina tylna (*gór.*); **-selte** *f* = Rückseite; **-steven** *m* tylnica (*okr.*); **-stich** *m* = Rückstich; **-stiche machen** *szyc* po za igłę; **-stichnaht** *f* szew (po)za igłę.
Hinterteil *m* tył; **des Schiffes** rufa, tylna część okrętu; **des Zuges** tył pociągu.
Hinter-tor *n* brama tylna; **-treppe** *f* tylne schody, s. dla służby; **-trog** *m* przyjmowak, odbierak, zbierak, koryto tylne (*tył.*); **-tür** *f* tylne drzwi; **-wage** *f* waga tylna (u wozu); **-wagen** *m* półwozie tylne; **-wand** *f* ściana tylna; **-wasser** *n* woda zasilająca koło wodne z boku;

-wiek *m* kanał biegnący równolegle do kanału głównego (*mel.*); **-zacken** *m* całka zaogniowa; **-zange** *f* pryżma, docisk tylny (*st.*); **-zeug** *n* tylnik (*rym.*); **-zylinder** *m* = Eintrittsalze; **-zylinderrad** *n* koło tylne.
Hinzuschalten *n* dołączenie, przyłączenie (*el.*).
Hiperit *m* hiperyt.
Hippe *f* tasak.
Hippodrom *n* hipodrom (tor wyścigowy, cyrk).
Hippursäure *f* kwas hipurowy.
Hirn *n* strona czołowa (drzewa).
Hirn-bohrer *m* trepan, wywiertnik; **-feder** *f* wpustka drewniana (gdą włókna idą wszerz); **-fläche** *f* = Hirn; **-hobel** *m* strugiel końcowy (*bed.*); **-holz** *n* drzewo czelne, sztorcowe, czołowe, sztorc; **-leder** *n* skóra czołowa; **-leiste** *f* wpustka, opaska drewniana (prostopadle do włókien); **-schnitt** *m* rzaz czołowy; **-seite** *f* rdzeń, strona rdzenna.
Hirsch-baum *m* = Essigbaum; **-fänger** *m* kordelas; **-haut** *f* skóra jelenia; **-horn** *n* róg jeleni; **-hornsalz** *n* węglan amonowy (z rogów jelenich); **-schraube** *f* = Propeller.
Hirse *f* proso, jagły; **ausgedroschen** *pszeno*.
Hirse-kleie *f* otręby z prosa; **-korn** *n* jagła, jagły; **-mehl** *n* mąka z prosa; **-mühle** *f* jagielnik.
Hirsenstein *m* jarzec.
Hisingerit *m* hizingeryt.
hissen *wyciągać*, *podnosić* (*ż.*).
Hisstau *n* kiersztak, cuma, lina kotwiczna.
Histidin *n* histydyna.
Hitzbehältnis *n* zbiornik ciepła.
hitzbeständig *ogniotrwały*.
Hitzdraht *m* drut żarowy, d. cieplikowy, d. cieplny.
Hitzdraht-ampere-meter *m* amperomierz cieplny; **-instrument** *n* przyrząd cieplny; **-strommesser** *m* = Hitzdrahtampere-meter; **-voltmeter** *woltomierz* cieplny.
Hitze *f* 1) żar, gorąco, ogień, ogrzanie (stopień gorąca); 2) jedno grzanie kowala; 3) jeden wsad do płomieniaka; 4) jeden spust (w gruzce Bessemiera lub w piecu Martynowskim); 5) zgrzewa, jedna bitka (przy biciu pali); **grosse** *rozpar*, *upał*, *skwar*.
Hitze-grad *m* stopień gorąca; **-gradmesser** *m* = Pyrometer.
hitzemachen *rozgrzewać*.
Hitzemesser *m* pirometr, gorącomierz, żaromierz, miernik żaru, gorąca.
Hitzen, eine, zwei = Hitze 2).

Hitzeregulator *m* miarkownik ciepła, termostat.
Hitzmesser *m* ciepłomierz, kalorymetr.
Hitzrolle *f* bezpiecznik cewkowy, b. żarowy; **abreissende** *bezpiecznik* żarowy odrywkowy; b. ż. zrywający; **selbstlösende** *bezpiecznik* żarowy lutujący, b. lutowy, lutkan.
Hitzrollenfassung *f* obsadka bezpiecznika żarowego, ujęcie b. ż.
Hitz-sack *m* kanalik ogniowy (*cer.*) **-verlust** *m* strata ciepła.
Hjelmit *m* hjelmit.
hl. = Hektoliter.
hm. = Hektometer.
Ho. = Holmium.
Hobel *m* strugiel, strug (strużnik), hebel (*st.*); **strugacz** (*int.*); **schräger** *strug* o żelazku ukośnem.
Hobelarbeit *f* robota strugana.
hobelartig *strugowy*, *struglowaty*, *struglowy*.
Hobel-bank *f* strugielnica, stół stolarski, warsztat s.; **-bankeisen** *n*, **-bankhaken** *m* chwytka; **-blei** *n* ołowiny; **-eisen** *n* 1) motyczka, miesiaczek (*bed.*); 2) żelazko struga, żelazo strugła, nóż, dłuto strugła; 3) strugio (*sl.*); **-flügel** *m* strugarka kołowrotna; **-gehäuse** *n* drzewiec strugła, oprawa, osada s., łożysko s.; **-griff** *m* nos strugła; **-kasten** *n* łożysko strugła; **-kastenloch** *n* oko łożyska (strugła); **-keil** *m* klinek strugła; **-klappe** *f* odchylak; **-licht** *n* oko strugła; **-loch** *n* otwór strugła.
Hobelmaschine *f* 1) taśmiarka (*kosz.*); 2) struglarka, strugarka (*st.*); 3) strugarka stołowa (do żelaza), strugownica (o suwającym się stole), strugarka (o suwającym się nożu); **vielseitige** *struglarka* o czterech suportach, s. czterosupportowa.
Hobel-messer *n* dłuto strugła (nóż s.); **-messerschleifmaschine** *f* szlifierka nożów strugarki.
hobeln *struglić*, *struglować*, *ostruglić*, *strugać*, *równać* (heblować, wiórować, wióżyć).
Hobeln *n* struglenie, nastruglenie.
Hobel-nase *f* = Griff 3); **-platte** *f* pokrywka; **-sohle** *f* pokładka strugła, spód drzewca s., płoza s., podeszwa s.; **-späne** *m* wióra, wióry, strużyny, ostrużyny, strugliny (heblowiny); **-stahl** *m* stal do strugłów; **-tisch** *m* stół strugarki; **-werkstätte** *f* struglarnia (heblarnia); **-zunge** *f* nóż struglowy.
Hobler *m* struglarz, konik (heblarz).
Hoblerei *f* struglarnia (heblarnia).
Hoch-altar *m* wielki ołtarz; **-ätzkunst** *f*

rytownictwo; **-bahn** *f* kolej nadziemna; **-bahnkran** *m* suwnica bramiasta (wielkiej rozpiętości); **-bank** *f* siedzenie okienne (we wnęce grubego muru).
Hochbau *m* 1) budynki (ładowe); 2) budowa nadtorowa, nadziemna; budowla naziemna; 3) budownictwo.
Hochbau-konstruktion *f* konstrukcja budowlana, ustrój budowlany.
Hochbauten *m* budynki nadziemne, budowy n.
Hochbehälter *m* zbiornik wysoko położony, z. wysoki; **für Sammelkörper** *soł*, *spichlerz*, *silo*.
Hoch-bord *m* pomost wysoki (*ż.*); **-bordwagen** *m* lora wysokościenna (*kol.*); **-brücke** *f* most jarzmowy; **-druck** *m* wysokie ciśnienie, prężność wysoka (*me*); **druk** wypukły (*dr.*).
Hochdruck-dampf *m* para o wysokim ciśnieniu; **-heizung** *f* ogrzewanie parowe wysokoprężne; **-kessel** *m* = Hochdruckkessel; **-maschine** *f* maszyna parowa o wysokim ciśnieniu; **-turbine** *f* turbina parowa wysokoprężna.
Hochdruck-erhitzer *m* podgrzewacz ciśnieniowy (*mle.*); **-kessel** *m* kocioł parowy o wysokim ciśnieniu; **-kochkessel** *m* warzelnik o wysokim ciśnieniu; **-maschine** *f* 1) maszyna o wysokim ciśnieniu; 2) przyrząd do stampili wypukłych; **-pulsometer** *m* pulsomiar wysokoprężny, tętnik w.; **-schleudergebläse** *n* wysokoprężny nawietrznik odśrodkowy, bąk, wietrzak odśrodkowy; **-turbine** *f* = Hochdruckwasserturbine; **-ventilator** *m* wentylator wysokiego ciśnienia, przewiewnik dla w. c., nawietrznik wysokoprężny; **-wasserturbine** *f* turbina wodna wysokospadna; **-zentrifugalpumpe** *f* pompa odśrodkowa wysokoprężna; **-zylinder** *m* cylinder o wysokim ciśnieniu, c. wysokiego ciśnienia, c. mały (wysokoprężny, wysokociśnieniowy).
Hoch-durchforstung *f* trzebież w drzewie panującym (*las.*); **-ebene** *f* wyżyna.
hochempfindlich *bardzo czuły*, *wysoce c.* (*got.*).
Hoch-fahrt *f* jazda powietrzna w górę, j. na wysokość; **-flammkohle** *f* węgiel o długim płomieniu.
hochfliegend *górnolotny*, *górolotny*.
Hoch-flieger *m* samolot wysokościowy (wysoko się wzbijający); **-fiut** *f* powódź, wylew, zalew; **-folio** *n* foljo wysokie (format) (*dr.*).
Hochfrequenz *f* wysoka częstotliwość; **-strom** *m* prąd silnie użyty; **-transformator** *m* transformator Tesli, przetworznik T., p. dla wielkiej liczby okresów.

Hochgefälle *n* spad wielki.
hochgelb jasnożółty.
hochgespannt (para) o wysokim ciśnieniu; (prąd) silnie napięty.
Hochgestade *n* granica, kres zalewu.
Höch-glanz *m* lśnienie doskonałe, l. zupełne;
 -blech *n* blacha połyskująca; -erzeugung *f* wydobycie lśnienia, wykonanie lśniące; -kalbleder *n* saki gładkie silnie błyszczące (satynowe).
hochgradig wysokiego stopnia (alkohol).
Hochholz *n* drzewa górujące.
hochkantig na rąb, rębem.
Hoch-kugelknöpfe *m* guziki wypukłe; -land *n* wzgórze, wyżyna; -landsmoor *n* = Hochmoor; -lithographie *f* rytownictwo; -mahlverfahren *n* przemiał stopniowy, powolny.
hochmanganhaltig wysokomanganowy (*hut.*)
Hoch-moor *n* torfowisko wyżynne; -müller *m* młyn (kaszkowy); -müllerel *f* młynictwo, młelenie stopniowe, powolne, przemiał stopniowy (kaszkowy).
Hochofen *m* piec wielki (p. wysoki); -ausfüttern piec wielki futrować, wykładac; geht piec idzie (na koksie); Ist gefallen piec spadł; mit freistehendem Schacht piec wielki bezoponowy.
Hochofen-anlage *f* zakład wielkopieczowy, huta wielkopieczowa; -aufzug *m* wyciąg nabożowy (gichtowy) wielkiego pieca; -betrieb *m* ruch wielkopieczowy, pędzenie pieca wielkiego; -bodenstein *m* spodak (w wielkim piecu); -brust *f* pierś wielkiego pieca; -düse *f* dysza wielkopieczowa; -gang *m* bieg wielkiego pieca; -gas *n* gaz generatorowy, czad (gaz) wielkopieczowy; -gasfang *m* czadnia (w wielkim piecu), czadówka wielkopieczowa; -gasrohr *n* dmuchawka (wielkiego pieca), czadówka; -gasverpuffungs-motor *m* silnik (motor) na czad wielkopieczowy; -gebläse *n* dmuchawa wielkopieczowa; -gerät *n* narzędzia wielkopieczowe; -gestell *n* gar wielkopieczowy, zaprawa wielkopieczowa; -gicht *f* gardziel wielkopieczowa; -gichtaufzug *m* dźwieg wielkopieczowy, dźwignia wielkiego pieca; -gichtöffnung *f* paszcza wielkiego pieca; -gichtplattform *f* pomost zasypowy wielkopieczowy; -guss *m* odlew z wielkiego pieca, o. wielkopieczowy; -hütte *f* huta wielkopieczowa; -industrie *f* przemysł wielkopieczowy; -kampagne *f* okres biegu wielkiego pieca, kampania wielkopieczowa; -kohlsack *m* przestron wielkiego pieca; -mauer *f* omurowanie wielkiego pieca; -meister *m* (majster) wielkopieczowy; -oberschacht *m* szybik wierzchni wielkopieczowy; -prozess *m*

przebieg wielkopieczowy; -rast *f* spadek w wielkim piecu; -roheisen *n* surowizna wielkopieczowa; -schacht *m* szyb wielkiego pieca; -schlacke *f* żużel wielkopieczowy; -schlackenpflaster *n* bruk z żużli wielkopieczowych; -trog *m* = Wassertrog.

Hochöfner *m* = Hochofenmeister.
Hoch-parterre *n* wysoki parter; -pflanzung *f* sadzenie na wzniesieniu (*las.*); -plan *m* dziedziniec; -prima *n* najlepszego gatunku; -puddeln *n* = Schlackenpuddeln; -rauben *n* stropowanie (*gó.*); -relief *n* rzeźba silnie wypukła; -renaissance *f* styl renesansowy; -rosenrot *n* = Englischrot; -rot *n* pons, barwa ponsowa, czerwień ponsowa.

hochrot jasnoczerwony, ponsowy.
Hoch-schrot *n* śrut wysokiego przemiału; -schrottung *f* śrutowanie wysokie (*mł.*); -schrotzylinder *m* cylinder do wysokiego przemiału.

Hochschule wszechnica, akademja, uniwersytet; montanische = Bergakademie; technische = Polytechnik.

Hoch-sitz *m* = Hochbank; -spannung *f* prężność wielka, napięcie wysokie.

Hochspannungs-ampere-meter *n* amperomierz wysokiego napięcia; -anlage *f* urządzenie dla prądu o wysokim napięciu; -ausschalter *m* wyłącznik wysokiego napięcia; -batterie *f* bateria wysokiego napięcia; -dämpfer *m* tłumik wysokiego napięcia; -fernleiter *n* linja dalekonośna wysokiego napięcia; -fern-schalter *m* wyłącznik zamiejscowy wysokiego napięcia, w. oddalny w. n.; -gehäuse *n* osłona wysokiego napięcia; -glühlampe *f* żarówka wysokiego napięcia; -hebelschalter *m* łącznik drążkowy wysokiego napięcia; -hörnerausschalter *m* wyłącznik rozłkowy wysokiego napięcia; -instrument *n* przyrząd wysokiego napięcia; -isolator *m* izolator wysokiego napięcia; -kabel *m* kabel wysokiego napięcia; -klemme *f* zacisk wysokiego napięcia; -kondensator *m* pojemnik wysokiego napięcia; -leiter *m* przewodnik o wysokim napięciu, p. wysokiego napięcia; -leitung *f* przewodnik wysokiego napięcia, przewód w. n.; -magnetinduktor *m* induktor magnetyczny o wysokim napięciu; -maschine *f* maszyna wysokiego napięcia; -netz *n* sieć wysokiego napięcia; -relais *n* przekaźnik wysokiego napięcia; -röhrenausschalter *m* wyłącznik rurkowy wysokiego napięcia; -röhrensicherung *f* bezpiecznik rurkowy wysokiego napięcia; -schalter *m* wyłącznik wysokiego napięcia.

Hochspannungs-schalthebel *m* wyłącznik drążkowy wysokiego napięcia; -schalttafel *f* tablica rozdzielcza wysokiego napięcia; -sicherung *f* bezpiecznik wysokiego napięcia; -spule *f* cewka wysokiego napięcia; -strom *m* prąd o wysokim napięciu; -transformator *m* przetwornik wysokiego napięcia; -umschalter *m* przełącznik wysokiego napięcia; -voltmeter *n* woltomierz wysokiego napięcia; -wechselstromdynamo *f* prądnica (generator) wysokiego napięcia (p. o wysokim napięciu) prądu zmiennego -wicklung *f* uzwojenie wysokiego napięcia; -windungen *f* zwoje wysokiego napięcia; -zündung *f* zapal wysokiego napięcia (wysokonapięciowy).

Hochspante *f* wręga wysoka (wysokościenna).

hochstämmig wysokopienny.

Höchstbedarf *m* zapotrzebowanie największe.

höchstfest bardzo twarda (skala).

Hoch-stellen *n* der Steine ustawienie kamieni wysoko (*mł.*); -stich *m* ścieg wypukły; -stickerei *f* haft wypukły.

Höchst-leistung *f* moc krańcowa (największa działalność); -spannung *f* 1) napięcie najwyższe (*el.*); 2) natężenie najwyższe (*me.*).

Hochstrasse *f* droga szczytowa.

Höchstverlust *m* największa strata.

Hoch-wald *m* las nasienny (wysokopienny); -waldbetrieb *m* gospodarstwo nasienne; -wasser *n* powódź, wielka woda, zwodek, woda powodziowa; -wirtschaft *f* gospodarstwo nasienne.

Hochwasser-abschluss *m* = Hochwasser-verschluss; -kanal *m* kanał powodziowy (dla wielkiej wody); -menge *f* ilość wielkiej wody; -profil *n* przekrój wielkiej wody, p. dwuczęściowy; -prognose *f* = Hochwasservoraussage.

Hochwasserstand *m* wysoki stan wody, stan wielkiej wody; höchster woda najwyższa; gewöhnlicher, normaler zwykły stan wysokiej wody (zwykła woda wysoka).

Hochwasser-verhältnisse *n* stany wielkiej wody (stosunki); -verschluss *m* zamknięcie powodziowe (z. od wielkiej wody); -voraussage *f* prognoza wezbrań, zapowiedź wezbrania; -welle *f* fala wielkiej wody.

Hochwehrsystem *n* układ wysokich tam ochronnych (wałów).

Hochwipfelbruch *m* przełom szczytowy (*geo.*).

Hochzeit *f* = Doppelsatz.

Hock *n* stajnia (zwierzęca) (ż.).

Höckchen *n* spona (probojowa).

Hocken *m* kraczka (*rol.*).

hocken ustawiać w kuczki (snopy).

Hockenträger *m* gwarek cichy.

Höcker *m* 1) głowa (*szk.*); 2) = Däumen.

Höckerigkeit *f* chropowatość, skrab.

Höckersteuerung *f* stawidło kciukowe (z kciukami).

Hockscher Motor silnik Hocka.

Hodograph *m* der Bewegung hodograf ruchu (krzywa ruchu Hamiltona).

Hodometer *m* = Wegmesser.

Hodometrie *f* hodometria, drogomiernictwo.

Hof *m* 1) dziedziniec, dwór, podwórze, nadwórze; 2) koło, krąg; 3) oddział (*gó.*).

Hof-arbeiter *m* podwórzowy; -buchdruckerei *f* drukarnia nadworna; -burg *f* zamek, pałac cesarski, królewski; -einfahrt *f* wjazd na podwórze; -einlauf *m* krata ściekowa, wodościek podwórzowy.

höflich korzystny, rudonośny (*gó.*).

Hofnungs-bau *m* budowa poszukiwawcza, włom próbny; -ort *m* 1) przodek próbny, p. poszukiwawczy; 2) chodnik próbny, c. nadzieiny, c. poszukiwawczy; -schacht *m* szyb próbny, s. nadzieiny, s. poszukiwawczy; -schlag *m* 1) chodnik poszukiwawczy, przekop próbny, p. poszukiwawczy, piec (kopalny), podkop, włom próbny; 2) wkop (wyłączność górnicza podziemna).

Hof-raum *m* podwórze, dziedziniec; -slnk-kasten *m* podwórzowy kociołek osadowy, osadnik podwórzowy.

Höft *n* = Buhne.

Hof-theater *n* teatr nadworny; -tor *n* brama podwórzowa, od podwórza, wrota o. p.; -wagen *m* powóz dworski; -zug *m* pociąg dworski.

hohe Kante sztorc (na wysokość); **Metalle** *n* kruszce szlachetne; See morze wzburzone.

Höhe *f* 1) wysokość; 2) wzgórze, wzniesienie, wyniosłość; flache wysokość pochyła; seigere wysokość pionowa (*gó.*).

Hoheitstock *m* słupek graniczny.

Höhen-absteckung *f* wytyczenie wzniesień; -analyse *f* analiza wysokości (*las.*); -ausgleich *m* wyrównanie wysokości; -bestimmung *f* wyznaczenie wysokości; -bogen *m* łuk wysokości; -flosse *f* statecznik poziomy (*lot.*); -formel *f* wzór dla wysokości; -fries *m* fryz górny; -halbkreis *m* półkole wysokości; -hobel *m* strug do podcinania pisma na wysokość.

Höhen-kreis *m* 1) koło wysokości, k. pionowe (*mier.*); 2) koło wierzchołkowe, wertykał (*as.*) -*kurve* *f* warstwica: -*lage* *f* wzniesienie, wysokość położenia, poziom; -*libelle* *f* libela koła pionowego (*mier.*); -*marke* *f* znak wysokości; -*mass* *n* miara wzniesienia (wysokości); -*messer* *m* wysokościomiar, wysokościomierz, hypsometr, szczytomierz; -*messkunst* *f* nauka o pomiarze wysokości, n. o pomiarach pionowych. **Höhenmessung** *f* pomiar wysokości pionowy; **barometrische** pomiar wysokości barometrem, poziomowanie barometrem. **Höhenordnung** *f* proporcja kolumny. **Höhen-plan** *m* = Längenprofil; -**punkt** *m* punkt najwyższy, kulminacyjny, p. najwyższego wzniesienia; -**richtung** *f* elewacja, -**ruder** *n* ster wysokościowy (*lot.*); -**schaf** *n* owca górską; -**schichten** *f* warstwy, pokłady (*geo.*); -**schichtenkarte** *f* karta warstwowa, k. z warstwicami; -**schram** *m* wręb boczny; -**sektor** *m* wycinek koła wysokości; -**steuerung** *f* sterowanie wysokościowe (*lot.*); -**stufe** *f* barometrische stopień barometryczny, równoważnik b.; -**tafel** *f* tablica wysokości; -**tangente** *f* styczna wysokości; -**thermometer** *n* termometr wysokościowy; -**trieb** *m* pęd szczytowy; -**unterschied** *m* różnica wysokości; -**versteifung** *f* usztywnienie pionowe (*okr.*); -**visur** *f* celowa wysokości, c. w. pionowa; -**wachstum** *n* rośnienie wzdłuż (*las.*); -**winkel** *m* kąt wysokości, k. wzniesienia; -**zenter** *m* = Reitstock; -**zuwachs** *m* przyrost na wysokość (*las.*). **Hoher Satz** pompa wysokościocząca (*gór.*). **Höheschaf** *n* owca wyżynna, górna, polna, leśna. **hohl** 1) wydęty; 2) próżny; 3) wydrążony; 4) rurowy. **Hohl** *m* wkłęs. **Hohl-achse** *f* oś pusta, próżna; -**anker** *m* 1) kotew rurowa; 2) sworzeń pusty; -**arbeit** *f* robota dęta; -**axt** *f* przysiek, wąska siekierka -**bau** *m* odbudowa obszerna; -**beil** *n* topór zakrzywiony; -**boden** *m* strop nietrzeinowany. **Hohlbohrer** *m* 1) świder wydrążony (*gór.*); 2) dęczak, świder zwinięty, s. rynewkowany (*st.*); **konischer** świder rynewkowany kończasty; **mit Zahn** = Löffelbohrer; **zylinder** świder pełny cylindrowy. **Hohl-bohrgestänge** *n* przewody wiertnicze rurowe; -**dächsel** *m* = Hohlbeil; -**dachziegel** *m* gąsior, dachówka stokowa; -**delssel** *m* toporek, siekierka; -**delxel** *m* 1) wygłębacz (*bed.*); 2) ciesak wkłęsły (*st.*); -**docht** *m* = Runddocht;

-**docke** *f* słup próżny, rura; -**driller** *m* świder próżny. **Hohle** *f* wóz na śmieci i błoto (*gór.*). **hohle Stelle** miejsce puste. **Höhle** *f* jaskinia, jama, nora, pieczara. **Hohleisen** *n* 1) żelazo wkłęsłe, wydrążone, rynewkowe; 2) dłubacz, dłubaczka, piesznia żłobiak, żłobiak wypukły, skublica: dłuto półokrągłe, kabląkowane, wydrążnik; **flaches** półpiesznia, piesznia spłaszczona. **Hohleisenartikel** *m* wyroby z żelaza wydrążonego. **höhlen** drążyć, wydrążyć, drożyć, drużyć, wydrążyć, dłubać, żłobić, czczo robić. **Höhlen-ausfüllung** *f* wypełnienie jaskiń; -**salpeter** *m* = Kalksalpeter. **hohler Baum** drzewo spróchniałe; **Raum** próżnia; **Weg** wawóz. **Hohl-feile** *f* pilnik do wydrążania; -**fläche** *f* powierzchnia wkłęsła, wkłęsłość; -**flacheisen** *n* półpiesznia; -**fussinstrument** *n* odlewalnik (przyrząd do odlewania) (*dr.*). **hohlgeschliffen** wkłęsły. **Hohl-gestänge** *n* przewód pusty, p. rurowy, żerdki puste, ż. rurowe; -**gewebe** *n* węże, worki; -**glas** *n* 1) szkło dęte; 2) szkło drobne; -**gläser** *n* soczewki puste; -**glasfabrikation** *f* wyrób szkła dętego; -**glasmacher** *m* drobnik; -**glasofen** *m* piec szklarski czworograniasty; -**guss** *m* odlew rdzeniowy, o. próżny, o. jądrowy, o. wewnątrz próżny; -**gussrahmen** *m* oprawa pusta z lanego żelaza; -**haue** *f* = Hohlaxt; -**hauer** *m* rylec płaski (*sl.*); -**hobel** *m* strugiel żłobień. **höhlig** bąblisty, bąblasty, pecherzysty (*odl.*). **Hohlkanteisen** *n* żelazo o przekroju gwiazdowym. **Hohlkehle** *f* 1) wkłesek, żłobek, spływek (*bud.*); 2) żłobek obrzeża (obręczykoła); **des Spurkanzes** żłobek obrzeża. **hohlkehlen** laskować, żłobkować. **Hohlkehlenstahl** *m* = Drehhaken. **Hohl-kehlhobel** *m* żłobkowiec, strugiel żłobień, s. żłobkowy, żłobnik, wyżłabiacz (strugiel rurowy); -**kehlstahl** *m* żłobień (nóż żłobień); -**keil** *m* klin żłobkowy, wkłęsły; -**klinge** *f* dłuto struga; -**kugel** *f* kula wydrążona; -**laden** *n* strzelanie w próżni (*gór.*); -**leiste** *f* = Hohlkehle 1); -**linse** *f* soczewka pusta, s. wkłęsła; -**macher** *m* podkopnik (*gór.*); -**mass** *n* miara pojemności (dla płynów i rzeczy sypkich); -**mauer** *f*, -**mauerwerk** *n* mur pusty (wydrążony). **Hohlmeissel** *m* skublica, dłubaczka, dłubacz, piesznia, żłobak, nóż drapak, nóż rynewkowany, dłuto kabląkowane; **gekröpfter** = Meissel gekröpfter.

Hohl-perle *f* perła dęta, pusta; -**pfeller** *m* filar pusty; -**pflanzeisen** *n* świder łyżkowy; -**plattentür** *f* drzwi z blachy dętej, d. z b. kotłowej (*gór.*); -**rad** *n* koło wewnętrznie (wewnątrz) użębione; -**raume** *m* wydrążenia, pieczary, pustki (*geo.*); -**raumauffüllungen** *f* wypełnienia wydrążenia, pieczar, pustek; -**röhre** *f* = Schrotmeissel; -**rücken** *m* grzbiet wolny (*int.*); -**rundung** *f* wkłęsłość; -**saum** *m* obrąbek mereżkowy (o. angielski, ażurowy); -**schaiber** *m* skrobaczka o wkłęsłych bokach; -**schiene** *f* szyna wydrążona; -**schnitt** *m* brzeg w żłobku (*int.*); -**schraube** *f* = Schraubenmutter. [chiastolit. **Hohlspat** *m* feldpat próżny, krzyżoplam. **Hohlspaten** *m* łopata łyżkowa; -**spiegel** *m* zwierciadło wkłęsłe; -**steg** *m* szteg próżny (do robienia formatów) (*dr.*); -**stein** *m* = Hohlziegel; -**stempe** *m* wódkówka gałek, piętno wkłęsłe (kształtnica); -**stich** *m* ścieg mereżkowy; -**stift** *m* pręt pusty (świecy). **hohlsträngig** źle skręcana (nitka). **Hohl-traverse** *f* dźwigar pusty; -**treppe** *f* schody kręte; -**trieb** *m* kółko z zębami walcowymi (tryb, cewka); -**umlegemaschine** *f* wyginarka. **hohlumlegen, hohlumschlagen** zagiąć (blachę) na pusto, zawałkować na pusto. **Höhlung** *f* 1) wydrążenie; 2) dusza (w skrzypcach). **Hohlweg** *m* 1) droga z wyjeżdżoną koleją; 2) wawóz, parów; -**welle** *f* wał pusty (wydrążony); -**werk** *n* dach kryty żłobkową dachówką; -**zange** *f* kleszcze łyżkowe, łapowe; -**zapfen** *m* czop wydrążony, pusty. **Hohlziegel** *m* 1) pustak, pustówka, dziurówka (dziurawka), cegła pusta, c. wydrążona, c. rurowa, c. dęta; 2) dachówka holenderska, esówka, holendrówka; **römische** dachówka rzymska. **Hohlziegeldach** *n* dach kryty esówką. **Hohl-zirkel** *m* = Taster; -**zylinder** *m* walec pusty, wydrążony. **Hol** *m* drut żelazny (numer 1). **hol** *n* ciąg, zaciągaj (*gór.*). **Holde** *f* = Halde. **Holländer** *m* szmaciarka, szmatnik, rozwłóknarz, miazdzarka nożowa, holender, miazdzarka walcowa, razownik (*pap.*). **Holländerblau** *n* = Waschblau. **Holländerin** *f* obora (holendernia). **Holländerin** *f* = Flutmühle. **Holländer kasten** *m* kadź miazdzarki; -**kropf** *m* siodło szmaciarki, przewal rozwłóknacza; -**leere** *f* nabój holendra, wypróżnienie miazdownika (*pap.*); -**trog** *m* kadź miazdzarki; -**walze** *f* walec ho-

lendrowy, szmaciarki, rozwłóknacza; -**weiss** *n* biel holenderska (ołowiana). **holländische Pfanne** = Dachziegel. **Holle** *f* niecki (*gór.*). **Hölle** *f* 1) = Schmelzfeuer; 2) = Helle. **Höllen-fahrt** *f* jazda piekielna (*sol.*); -**stein** *m* lapis, kamień piekielny. **Hollunder** *m* bez, bżowina; -**markkugeln** *n* kulka z rdzenia bżowego. **Holm** *m* 1) ostrów, kępa (wysepka na rzece); 2) oczep, kaptur, leżuch, łątka, kraniec, jarzmo (holma) (*bud.*); 3) podłużnica (*lot.*). **Holmesil** *m*, **Holmit** *m* klintonit (*min.*) **Holmium** *n* holm (*ch.*) [(*min.*)] **Holoëder** *n* holoedr, całościan, pełnościian **Holoëdrie** *f* holoedria, całościennosc, pełnościennosc. [kowy, pełnościenny. **holoëdrisch** holoedryczny, całościenny, całholomorph holomorficzny (*m.*). **Holosiderit** *m* holosyderyt. **Holosterikbarometer** *m* = Metallbarometer, Federbarometer. **Holz** *n* drewno, drzewo; **abgerindetes** drzewo oskórowane; **angebräuntes, angestecktes** drzewo napalone; **angestocktes** drzewo zgnile; **baumkantiges** drzewo oflisowe, oflis(i)ak; **bearbeitetes, behauenes** drzewo obrobione, d. obciosane, cios, ciosaniec; **bewaldrechtetes** drzewo zgrubsza ociosane; **bituminöses** = Lignit; **brandiges** = angestocktes; **eisklüftiges** drzewo gwiazdowe; **zum Erzrösten** drzewo do prażenia; **ewiges** = Mastixbaum; **faules** drzewo zbutwiałe (splesniałe), próchno; **feinringiges** drzewo zbite; **frostklüftiges** = kernrisiges; **furniertes** drzewo obłogowe; **gangbares** drzewo składowe; **gedarrtes, gedörrtes** drzewo suszone; **gefälltes** 1) pował, wywrot, wywrocie, drzewo wywrocione; 2) drzewo ścięte. spuszczone; **geradwüchsiges** drzewo proste; **geschältes** drzewo oskórowane; **gesundes** drzewo zdrowe; **geworfenes** drzewo spaczone, d. spaczyste; **glattes** drzewo czyste, bez sęków; **grobfaseriges** drzewo twarde; **grünes** drzewo świeże; **hartes** drzewo twarde; **harziges** drzewo iglaste; **harzreiches** drzewo żywiczne; **haubares** drzewo rębne; **hochstämmiges** drzewo odziomkowe, odziomki; **kernfaules** drzewo sitowate; **kernrissiges** drzewo gwiazdowe, przemarzłe; **klüftiges** drzewo zwichnione; **knotiges** drzewo sękate, zadzierrzyste, zadziorne; **krummfaseriges** drzewo jarkie; **darcie, luftrocknes** drzewo wyschnięte na powietrzu; **morsches** drzewo zmuszające; **rauhbeschältes** = Schälholz.

Holz *n* rindschäliges drzewo zwicnięte; **schieres** = glattes; **schlankschäftiges** drzewo wysmukłe, d. śmigłe; **schwammiges** drzewo gąbczaste; **spaltbares** drzewo łupne; **trocknes** drzewo suche, d. wyschłe; **unbehauenes** drzewo nieobrobione; **unbeschältes** drzewo w korze; **ungeschältes** drzewo nieoczercone, nieobielone; **vermodertes**, **vermorschtes** drzewo zmuszające, d. zbutwiałe; **verwachsenes** drzewo zadziorne, zadzierrzyste; **vollkantiges** drzewo krawędziowe; **wahnkantiges** = baumkantiges; **weiches** drzewo miękkie; **wetterklüftiges** = kernrissiges; **wurmstichiges** drzewo robaczywe, czerwliwe; **zweiseitig behauenes** płaszczak (oflisak, lysak).

Holz-abfall *m* odpadki drzewa; **-abladen** *n* wyładowanie drzewa; **-abläss** *m* zrywka drzewa; **-abraum** *m* ucinki drzewne; **-alkohol** *m* alkohol drzewny (melitylowy); **-amt** *n* urząd leśny; **-anstrich** *m* powleczenie, powłoka drzewa; **-apfelbaum** *m* płonka, jabłoń leśna; **-arbeit** *f* für Flüsse oryłka; **-arbeiter** *m* drwal; **-arten** *f* rodzaj drzewa, gatunki drzew; **-asbest** *m* azbest drzewny; **-asche** *f* popiół drzewny, z drzewa; **-asphaltplaster** *n* bruk z drzewa i asfaltu; **-äther** *m* = Methyloxyd; **-aufarbeitung** *f* wyróbka drzewna; **-aufseher** *m* drownik, drawnicz; **-ausbau** = hölzerner Ausbau.

Holzausschlag *m* odrośl; **einzelner** odrośl pojedyncza; **krüppelhafter** odrośl karłowata; **unterdrückter** odrośl zagłuszona, o. przytlumiona; **verkrüppelter** odrośl skarłowaciała; **zerstreuter** odrośl rozrzucana.

Holz-axt *f* siekiera; **-bahn** *f* kolej drzewniana (k. o drzewnianym torze); **-balg** *m* miech drzewniany; **-balken** *m* belka drzewniana, bierwiono, bierzwiono; **-bänder** *n* obręcze.

Holzbandrumpf *m* gwickelter kadłub drzewniany owinięty (lot.).

Holz-bau *m* 1) drzewnia; 2) budowanie z drzewa, budowla drzewniana; **-bauer** *m* drwal; **-baum** *m* lęk (do siodełka); **-baukunst** *f* budownictwo drzewniane; **-bearbeitung** *f* obrabianie drzewna, o. drzewa; **-bearbeitungsmaschine** *f* obrabiarka drzewna, o. (do) drzewa; **-bearbeitungswerkstatt** *f* obrabiarnia drzewa; **-beizen** *n* wytrawianie drzewna, trawienie d. (bajcowanie drzewa); **-bekleidung** *f* -**belag** *m* odeskowanie, okładzina drzewniana.

Holzbestand *m* odrzewie, drzewostan; **gelichteter** odrzewie przeredzone.

Holz-biegemaschine *f* zginarka (do) drze-

wa, wyginarka (do) d.; **bildhauer** *m* snycerz; **-bildhauerei** *f* snycerstwo, snycerska robota; **-binder** *m* oryl wiążący; **-birne** *f* gruszka polna; **-blende** *f* przepierzenie drzewniane, przegroda drzewniana; **-block** *m* pniak, kłoda, pień, kloc; **-bock** *m* 1) koza; 2) kobylica (do rżnięcia drzewa); **-boden** *m* 1) drwalnia, drownik, drewnunia; 2) dno drzewniane; **-bohrer** *m* świder do drzewa, ś. drzewny, ś. ciesielski, świderok; **-bohrmaschine** *f* wiertarka do drzewa, świdrownica; **-bottich** *m* kadź drzewniana; **-brandtechnik** *f* pirografia; **-bronze** *f* farba brązowa do drzewa; **-brücke** *f* most drzewniany; **-bündel** *n* wiązka drew.

Holz-dach *n* dach z desek; **-damm** *m* tarna drzewniana; **-dämpfer** *m* 1) parnik drzewa; 2) tłumik drzewniany; **-deck** *n* pokład drzewniany; **-diaphragma** *n* przepona drzewniana (el.); **-dichte** *f* ściśłość drzewna; **-dorn** *m* sworzeń drzewniany; **-draht** *m* patyczki (do zapałek); **-drahtobelmaschine** *f* strugarka patyczków; **-drahtmaschine** *f* strugarka (do wyrobu) drutu drzewnego (na story i zapałki); **-drechsler** *m* tokarz (do) drzewa; **-drehmeissel** *m* proste dłuto tokarskie; **-dreikantraspel** *f* tarnik trójkatny do drzewna; **-druck** *m* drzeworyt; **-druckerkunst** *f* drzeworytnictwo; **-dübel** *m* zczepik, kołek drzewniany; **-eimer** *m* wiadro drzewniane; **-einfassung** *f* okładziny; **-einwurfschacht** *m* wrzut drzewa; **-eisendachstuhl** *m* więźba mieszana; **-eisenverzahnung** *f* zazębienie zębów żelaznych z drzewnianymi; **-elastizität** *f* giętkość, sprężystość drzewna.

holzen zaleścić.

hölzen rąbać las.

Holzer *m* rąbał, drwal.

Hölzer *f* sztegi drzewniane boczne (dr.).

Holz-erde *f* próchno; **-ersparnis** *f* zaoszczędzenie drzewa; **-ertrag** *m* dochód drzewny; **-essig** *m* ocet drzewny; **-fällen** *n* = Ho zschlag; **-fäller** *m* = Holzhauer; **-fällungszeit** *f* pora ścińki drzew; **-fang** *m* gródź, drabinka, chwyt drzewna (na przerwie spustu, złobu); **-farbe** *f* barwa drzewa, maść d.; **-färben** *n* barwienie drzewa, farbowanie d.; **-faser** *f* włókno drzewne; **-faserpapier** *n* papier z włókien drzewnych; **-faserstoff** *m* miazga.

Holz-fäule *f* gnicie drzewa; **nasse** gnicie; **trockene** próchnienie.

Holzfege *f* in der Seidenzwirnmühle = Strafin.

Holz-feile pilnik do drzewa; **-feuerung** *f* palenie drzewem.

Holz-filzplatte *f* deska do pilśni; **-firnis** *m* pokost drzewny; **-flansch** *m* kołnierz drzewniany.

Holz-floss *n* tratwa; **linkes** pas gdański; **rechtes** pas toruński.

Holz-flösser *m* flisak, flis, oryl; **-flösserei** *f* flisactwo, orylstwo, spławianie drzewa; **-flossmacher** *m* oryl, horyl; **-floss-teil** *n* gaska (część tratwy złożona z czterech tafl); **-förderung** *f* wywóz drzewa; **-fournier** *n* = Furnier; **-fräse** *f*, **Holzfräsmaschine** *f* frezarka (gryziarka) do drzewa.

holzfrei bezdrzewny (bez domieszki drzewa).

Holz-füllung *f* wyprawa drzewna; **-futter** *n* uchwyt drzewniany; **-fütterung** *f* okładzina drzewniana; **-gabel** *f* sękalec (fl.); **-garten** *m* składy spuszczonego drzewa; **-gas** *n* gaz drzewny; **-gatter** *n* = Gatter; **-gattung** *f* rodzaj drzewa; **-gebäude** *n* = Haus; **-gefüge** *n* spójność drzewna; **-geist** *m* wyskok drzewny, spirytus d.; alkohol metylowy, metanoi; **-geld** *n*, drzewne (gór.); **-geleise** *n* hölzernes tor drzewniany; **-gerinne** *n* koryto drzewniane, rynna drzewniana; **-gerüst** *n* rusztowanie drzewniane; **-gestänge** *n* żerdzie drzewniane; **-gestell** *n* podstawa drzewniana (rusztowanie), podłoże drzewniane; **-gewände** *n* węgarki (gór.); **-gewinnung** *f* pozyskiwanie drzewna; **-gezimmer** *n* zrąb, odrzwia (w chodniku); wieniec (w szybie); **-glasur** *f* glazura na drzewo; **-griff** *m* rękojeść drzewniana, dzierzak; **-gründel** *f* grządziel drzewniany.

Holz-hacke *f* siekiera; **-hacker** *m* rębacz, porębnik, drwal, drwalnik, drzeworębacz, drzewosiek; **-hackmaschine** *f* rębarka (do) drzewa; **-hammer** *m* goczka, dobniak, baska, kałka, młotek drzewniak; **-handel** *m* handel drzewem; **-händler** *m* składnik (drzewna), drownik, drwiarz, drzewiarz, froklarz; **-hau** *m* ścinka; **-hauer** *m* 1) spuszczac drzewa, ścinacz d.; 2) = Holzhacker; **-haut** *f* des Schiffes poszycie drzewniane okrętu; **-hauerrotte** *f* (3 Mann) rota sznitarzy; **-hinterlage** *f* podkład drzewniany (pod pancierzem) (ż.); **-hobelmaschine** *f* strugarka (do) drzewna (wiórarka); **-hochbau** *m* budownictwo drzewne; **-hof** *m* 1) skład drzewna; 2) spławisko; **-holm** *m* podłużnica drzewniana (lot.); **-horde** *f* precyny drzewniane, półki d., ruszty d. (sol.); **-hülle** *f* osłona drzewniana; **-imitation** *f nasładownictwo drzewa; **-industrie** *f* przemysł drzewny; **-inhalt** *m* zawartość drzewna; **-isolator** *m* izolator (osobniak) drzewniany.*

Holz-kammer *f* drwalnia, drewnunia; **-kanal** *m* kanał drzewniany; **-kasten** *m* 1) skrzynka drzewniana, naczynie drzewniane; 2) kaszt drzewniany, k. oporowy, filar drzewniany (gór.); **-kauf** *m* zakup drzewa; **-keil** *m* klin drzewniany; **-kirschbaum** *m* dzika wiśnia, czeremcha; **-kitt** *m* kit stolarski do drzewa; **-klammer** *f* spona; **-klemme** *f* zacisk drzewniany; **-kloben** *m* trzymy drzewniane, trzymadło drzewniane; **-klotz** *m* pniak; **-kluppe** *f* klubka drzewniana; **-koffer** *m* kufer drzewniany.

Holzkohle *f* węgle drzewne, węgiel drzewny, drzewo zwęglone; **mineralische** = Faserkohle.

Holzkohlen-blech *n* blacha (otrzymana) na węglu drzewnym; **-eisen** *n* żelazo drzewne, żelazo (wytopione) na węglu drzewnym; **-hochofen** *m* piec wielki opalany węglem drzewnym; **-klein** *n*, **-lösche** *f* miał węglowy drzewny; **-meiler** *m* mielerz; **-pulver** *n* proch węglowy drzewny; **-roheisen** *n* surowizna węglodrzewna, surowiec drzewny; **-teer** *n* maź, smoła z węgli drzewnych; **-ventilator** *m* filtr z węgli drzewnych (do gazów spalinyowych).

Holz-konservierung *f* konserwacja drzewna (drzewa); **-konstruktion** *f* zespół drzewniany, ustrój d., konstrukcja drzewniana, zeskład drzewniany; **krampe** *f* = Bankeisen; **kübel** *m* koryto (sol.); **-kultur** *f* uprawa lasu; **-kupfererz** *n* oliwinit włóknisty; **-lack** *m* lak laskowy (w laskach).

Holz-lager *n* skład drzewa; **am Flosswasser** zakopina.

Holzlanglochbohrmaschine *f* wiertarka podłużna (do) drzewa.

holzlassen spust, suwanie drzewna na dół (po stoku góry).

Holz-lauf *m* droga spustu drzewna; **-leder** *n* skóra drzewniana, ledreta (sol.); **-leine** *f* pawężnik (pow.); **-leiste** *f* listwa drzewniana; **-leuchtgas** *n* drzewny gaz świetlny; **-lieferung** *f* dostawa drzewna; **-luten** *f* wiatrówka drzewniana (gór.); **-machersäge** *f* = Bügelsäge; **-made** *f* = Holz-wurm; **-malerei** *f* malowanie na drzewie; **-mass** *n* miara drzewa; **-masse** *f* masa drzewna, miazga drzewna, drownik.

Holzmassen-aufnahme *f* miara miąższości, m. bryłowości; **-ermittlung** *f* dochodzenie masy drzewnej; **-gehalt** *m* des Bestandes zamożność ostępu (odrzewia); **-schätzung** *f* szacowanie lasu; **-mast** *m* 1) słup drzewniany (el.); 2) maszt drzewniany (okr.).

Holzmassen-mehl *n* trociny; **-meisel** *m* dłóto proste (ciesielskie); **-messer** *m* 1) dendrometr; 2) miernik drzewa; **-messkunde** *f* dendrometria; nauka o pomiarze drzewa (drzewomiernictwo); **-model** *n* model z drzewa, m. drewniany, forma drewniana; **-moor** *n* = Wäldermoor; **-moos** *f* mozaika drzewna; **-mühle** *f* młynek do drzewa (*pap.*); **-nagel** *m* kołek; **-nagelmaschine** *f* kołkarka, kołkownica (*but.*); **-nagelwerkstatt** *f* kołkarnia; **-niederlage** *f* drwalnia (skład drzewa); **-nummer** *f* liczba sztuk drewna; **-nutzung** *f* użytek drzewny.
Holz-öl *n* olej drzewny; **-opal** *m* opał drzewny, drzewiasty.
Holz-paar *n* = Türstock; **-papier** *n* papier drzewny; **-pappe** *f* tektura drzewna.
Holzpfleifer *m* filar drewniany; **geteert** *szuło*.
Holz-pflaster *n* drewniak, bruk drewniany; **-planken** *f* deski; **-platte** *f* wykładka drewniana; **-platz** *m* = Holzhof; **-preis** *m* cena drzewa; **-propfen** *m* zatyczka (drewniana); **-prosenchym** *n* miąższ drzewny; **-prüfung** *f* badanie drzewa; **-putzerei** *f* oczyszczanie drzewa (*pap.*); **-rahmen** *m* rama drewniana; **-raspel** *f* tarka, tarnik, oskruba (raszpla); **-raspelmaschine** *f* trociniarka (tarka do wyrobu trocin); **-rauben** *n* wyrwanie drzewa, rabunek d. (*gór.*); **-rechen** *m* pale na rzecze do zatrzymywania spławianego drzewa; **-reifen** *m* obód, obod; **-reifenfabrik** *f* obodarnia; **-riemenscheibe** *f* koło pasowe drewniane; **-riese** *f* ścieżka dyłowa; **-ringe** *m* stoje roczne (w pniu drzewa); **-rinne** *f* rynna drewniana; **-rohr** *n* rura drewniana; **-röllchen** *n* krążek drewniany; **-rosette** *f* podkładka drewniana (rózycy d.) (*el.*); **-rost** *m* ruszt drewniany; **-rücken** *n* zrywka drzewna; **-rückwagen** *m* wózek do zrywki drzewa; **-rumpf** *m* kadłub drewniany (*lot.*).
Holzsäge *f* 1) tartak; 2) piła, piłka (do drzewa).
Holzammelplatz *m* = Holzhof; **-satz** *m* klin; **-säure** *f* ocet drzewny; **-schablone** *f* podoba drewniana; **-schälmaschine** *f* łuszcarka kory (z drzewa); **-schaufel** *f* łopata drewniana; **-scheibe** *f* koło drewniane, krążek drewniany; **-scheid** *n* 1) polano, płat drzewa, szczapa (drzewa suchego); 2) szyta (w hucie); **-schiene** *f* szyna drewniana; **-schiff** *n* statek drewniany, okręt d.; **-schiffbau** *m* okrętownictwo drewniane, budowa okrętów drewnianych.
Holzschlag *m* 1) poręb, wręb, zręb; 2) porębisko, porębowisko, poręba (miejsce

wyrębu); **hochstämmiger**, gospodarstwo leśne wysokopienne.
Holz-schlägel *m* = Schlägel; **-schläger** *m* = Holzhacker; **-schlagrecht** *n* wręb wolny (wyręb w.); **-schlauch** *m* przewód drewniany; **-schleifbrei** *m* papka miążgi drzewnej; **-schleiferei** *f* miazdzarnia drzewa; **-schleifmaschine** *f* miazdzarka (do drzewa); **-schleifstoff** *m* miazga drzewna, miąż drzewny, włóknik; **-schliff** *m* drzewica, masa drzewna, miazga drzewna; **-schmirgelscheibe** *f* krążek ścierny drewniany (naszmyglony); **-schneidekunst** *f* drzeworytnictwo, ksylografia; **-schneidemaschine** *f* krajarka drzewna; **-schneidemühle** *f* tartak, piła; **-schneider** *m* drzeworytnik, ksylograf; **-schneiderei** *f* tartaki, piły; **-schnitt** *m* drzeworyt (rycina na drzewie); **-schnitzerei** *f* snycerstwo; **-schraube** *f* drewnica, wkrętka (śruba do drzewa, drzewna, holcśruba); **-schraubennippel** *m* trzpionek z wkrętka; **-schuhe** *m* chodaki, trepki, kłapcie, drewniaki, trzewiki drewniane; **-schuppen** *m* drwalnia (skład drzewa); **-schwamm** *m* grzyb drzewny; **-schwelle** *f* podkład drewniany; **-schwemmen** *n* = Triften; **-sieb** *n* sito, przetak, rzeszoto; **-signal** *n* sygnał drewniany (drzewny); **-sims** *m* gzymś drewniany; **-sortimente** *n* = Holzarten; **-spaltmaschine** *f* łuparka drzewa, rąbarka d.; **-span** *m* drzazgi, wióry, wióro drzewne; **-spanarbeit** *f* wyrób drankowy, dranicowy, dartkowy, wiórowy; robota drankowa, dranicowa, dartkowa, wiórowa (*kosz.*); **-spiritus** *m* = Holzgeist; **-splitter** *m* dżazga, skałka, trzaski; **-spule** *f* cewka drewniana; **-stäbchen** *n* pręcik drewniany; **-stall** *m* drwalnia, drewnik; **-stamm** *m* pień drzewa; **-stapelplatz** *m* binduga, winduga; **-staub** *m* pył trocinowy; **-steg** *m* szteg drewniany (*dr.*); **-stein** *m* rogowiec drzewny, drzewo skamieniałe (*min.*); **-stemmeisen** *n* rzezak, dłóto do drzewa; **-stempel** *m* cecha lasowa, młotek lasowy, cechówka lasowa; **-stich** *m* drzeworyt; **-stiege** *f* schody drewniane, schodki d.; **-stiel** *m* stylisko; **-stift** *m* kołek, ćwiek (drewniany); **-stock** *m* grawierter drzeworyt; **-stöckel** *m* kostka drewniana; **-stöckelpflaster** *n* bruk kostkowy drewniany.
Holzstoff *m* miazga drzewna, drzewnik; **-papier** *n* papier drzewny; **-pappe** *f* miazga drzewna, włóknik; **-platte** *f* płyta, tektura drzewna; **-riemenscheibe** *f* koło pasowe z miazgi drzewnej; **-sortierer** *m* sortownik miazgi drzewnej; **-trockner** *m* susznlk miazgi drzewnej.

Holz-stoss *m* 1) (alte Klafter) spławina; 2) = Holzkasten; **-stössel** *m* ubijak, pucka drewniana; **-stossfähle** *m* lence; **-strebe** *f* zastrzał drewniany, podpora drewniana; **-streumehl** *n* trociny; **struktur** *f* ustrój drzewa; **-stück** *n* drewno, polano; **-sturz** *m* = Holzrücken.
holzstürzen *zrywać* drewno.
Holz-stütze *f* podpora drewniana; **-surrogate** *n* surowiec miazgi drzewnej; **-tafel** *f* płyta drewniana; **-tag** *m* zbiorny dzień, ugajny d.; **-teer** *m* smoła pogazowa drzewna, dziegieć; **-torf** *m* torf drzewny; **-trage** *f* nosze do drzewa; **-tränkung** *f* napawanie drzewa; **-transport** *m* przewóz drzewa; **-transportwagen** *m* wóz do drzewa; **-trift** *f* niewiązany spław drzewa; **-trum** *m* szyb drzewny (miejsce w szybie, gdzie drzewo budulcowe spuszcza); **-tür** *f* drzwi drewniane; **-typen** *f* czcionki drewniane; **-umformung** *f* wyróbka drzewna.
Holzung *f* 1) zagajnik; 2) wyrębywanie drzew.
Holzungsrecht *n* prawo wrębu, wręb wolny (służebność).
Holz-verband *m* 1) wiązanie drzewa; 2) więźba; **verbindung** *f* zamek ciesielski, łączące, łączenie drzewa, wiązanie d.; **-verbrauch** *m* spożycie drzewa; **-verdämmung** *f* zatamowanie drewniane (*gór.*); **-vergolder** *m* pozłotnik (drzewa); **-vergoldung** *f* pozłacanie drzewa; **-verkauf** *m* sprzedaż drzewa; **-verkleidung** *f* odeskowanie, oszalowanie drzewne, obłoga drzewna; **-verkohlung** *f* zwęglenie drzewa; **-verlängerung** *f* przedłużenie drzewa; **-vermesser** *m* miernik drzewa; **-verschalung** *f* = Holzverkleidung; **-verschlag** *m* przepierzenie; **-verwalter** *m* zarządca składu drzewa (wyrobionego d.); **-verzug** *m* = Verpfählung; **-vierkantraspel** *f* tarnik kwadratowy do drzewa; **-vogelzungenseife** *f* pilnik soczewkowy do drzewa; **-vorgriff** *m* nadebranie z etatu ciecicia; **-vorrat** *m* zapas drzewa; **-wagen** *m* wóz lasowy; **-wand** *f* ściana drewniana; **-wandputz** *m* wyprawa (narzut) ściany drewnianej; **-wanne** *f* wanna drewniana; **-waren** *f* towary drewniane; **-weg** *m* droga lasowa (w lesie).
Holzwerk *n* 1) wyroby drewniane; 2) zręb (*cięż.*); **des Hobels** = Hobelgehäuse.
Holzwerkzeug *n* narzędzie drewniane; **-wolle** *f* wiórka, wełna drewniana, drzewna, włosie drzewne; **-wollmaschine** *f* wiórnicca (maszyna do wyrobu wiórów drzewnych); **-wurm** *m* czerw drzewny, drzewotocz, drewniak; **-zähigkeit** *f* ciągliwość

drewna; **-zahn** *m* ząb drewniany; **-zapfen** *m* czop drewniany, kołek; **-zelle** *f* komórka drzewna; **-zellstoff** *m* włóknik drzewny, drzewnik; **-zellstoffgewebe** *n* tkanina z włókna drzewnego; **-zellulose** *f* drzewnik, włóknik drzewny, błonnik d.; **-zement** *m* 1) cement drzewny, warstwiec; 2) maź warstwiczna; **-zentrumbohrer** *m* wiertło kolcowe do drzewa, krążak kolcowy do d, świder odśrodkowy do d; **-zeug** *n* = Holzstoff; **-ziegelbettung** *f* kostkowe podłoże drewniane, klocekowe p. d; **-zimmer** *n* = Holzgezimmer; **-zimmerung** *f* ocembrowanie drzewne; **-zinn** *n* Holzzinnerz *n* mydło cynowe (cyniak kornwalijski), cyniak drzewny, drzewocyniak; **-zucker** *m* cukier drzewny, ksyloza; **-zug** *m* pociąg z drzewem; **-zunder** *m* hubka (z drzewa spruchniałego).

Homatropin *n* homatropina (*ch.*).

Homichlin *m* homichlin.

Homoöder *n* = Holoöder.

Homoëdrie *f* = Holoëdrie.

homoëdrisch = holoëdrisch.

homogen jednorodny, jednolity.

Homogeneisen *n* żelazo jednolite.

Homogenisierung *f* ujednostajnianie.

Homogenität *f* jednostajność, jednolitość.

Homogenitätsbestimmung *f* oznaczenie jednostajności, jednolitości.

Homogen-kohle *f* węgiel jednolity (bez knota) (*el.*); **-stahl** *m* stal jednolita, s. zlewna

Homographie *f* homografja, jednokreślność, rzutowość (*m.*).

homographisch homograficzny, jednokreślny, rzutowy.

homolog homologiczny, pokrewny (*ch.*).

Homologie *f* homologia.

homothetisch homotetyczny.

Honghit *m* hongit.

Honig *m* miód.

Honig-gras *n* trawa miodowa; **-kuchen** *m* piernik, miodownik; **-mais** *f* brzczyca miodowa, syta; **-presse** *f* lisica; **-scheibe** *f* plaster miodu; **-stein** *m* miednik, miodowiec, melit; **-steinsäure** *f* kwas melitowy; **-tau** *m* miodunka, miedunka, rosa miodowa; **-zentrifuge** *f* miodarka; **-zucker** *m* cukier miodowy.

Honorar *n* normy wynagrodzeń (należności).

Hoofd *n* = Leitholz. [rowski.

Hooperdraht *m* drut Hooper'a, d. hope-

Hooteliss-Stuhl *m* krosno stojące.

Hopeit *m* hopejt.

hopfen chmielić, chmielem przyprawić.

Hopfen *m* chmiel; **lesen** chmiel obrać, zebrać.

Hopfen-bau *m* chmielnictwo, uprawa chmielu; **-bitter** *n* goryczka chmielowa; **-bittersäure** *f* kwas z goryczki chmielowej; **-boden** *m* = Hopfenfeld; **-darre** *f* suszarnia chmielu; **-extrakt** *m* wyciąg chmielowy (z chmielu), ekstrakt c.; **-faser** *f* włókno chmielu; **-feld** *n* chmielnisko, chmielnik, chmielarnia, pole chmielowe; **-garten** *m* chmielnik; **-harz** *n* żywica chmielowa; **-hefen** *f* drożdże chmielowe; **-keim** *m* kieł chmielowy; **-korb** *m* kosz do cedzenia piwa zaprawionego chmielom; **-land** *n* pole chmielowe; **-mehl** *n* mąka chmielowa, mączka, **-öl** *n* olej z chmielu, olejki chmielowy; **-platz** *m* chmielnik, chmielisko; **-ranke** *f* chmielina, chmielinka; **-sack** *m* chmielak (cecha, cech, wór do chmielu); **-sammler** *m* chmielarz, zbieracz chmielu; **-sammle-rin** *f* chmielarka; **-seiher** *m* sito chmielowe, oddzielacz chmielu; **-stange** *f* tyka chmielowa (do podtrzymania chmielu). **Höpfner** *m* chmielarz. **Hopper-boy** *f* chłodnica mączna; **-draht** *m* drut (z izolacją) Hoppera. **Hopser** *m* podnośnik. **Hora** *f* godzina. **Horbacht** *m* horbachit. **Horde** *f* plecionka wierzbowa. **Hordein** *n* hordeina, mąka jęczmienna. **Hordein** *f* półki, ruszty (*sol.*). **Horden-dach** *n* dach pleciony; **-draht** *m* = Hürdendraht; **-trocknung** *f* suszenie na półkach, s. na rusztach. **Hörfänger** *m* odbierak słuchowy. **Hörer** *m* słuchawka (*el.*). **Horizont** *m* 1) piętro (*gór.*); 2) poziom, horyzont, widnokraj, główna pozioma, nieboskłon (*mier.*); **astronomischer** poziom astronomiczny; **scheinbarer** poziom pozorny; **wahrer** poziom prawdziwy, geodezyjny, p. ziemski, p. rzeczywisty. **horizontal** poziomy, horyzontalny **Horizontal-abschluss** *m* zamknięcie poziome (*mier.*); **-achsenfehler** *m* błąd inklinacyjny (niepoziomości osi obrotu); **-bogen** *m* łuk poziomy; **-distanz** *f* odległość pozioma; **-druck** *m* ciśnienie poziome. **Horizontale** *f* pozioma. **Horizontal-ebene** *f* płaszczyzna pozioma; **-faden** *m* nitka pozioma; **-flug** *m* lot poziomy; **-förderung** *f* przewóz poziomy; **-gatter** *n* trak leżący (zwykle) jednopółkowy; **-gattersäge** *f* trzcinka pozioma; **-grundriss** *m* rzut poziomy; **-geschwindigkeit** *f* prędkość pozioma; **-hobelmaschine** *f* strugarka pozioma; **-intensität** *f* natężenie składowej poziomej; **-kammer** *f* komora pozioma

(*gaz.*); **-komponente** *f* składowa pozioma; **-koordinaten** *f* współrzędne w układzie poziomym, horyzontalnym; **-kraft** *f* siła pozioma; **-kraftkurve** *f* linia wpływowa parcia poziomego; **-kreis** *m* koło poziome; **-kurven** *f* warstwice; **-kurven-plan** *m* plan warstwicy; **-linie** *f* linia pozioma, warstwica; **-messung** *f* pomiar poziomy, p. w poziomie; **-pendel** *m* wahadło poziome; **-projektion** *m* rzut poziomy; **-retorte** *f* retorta pozioma (*gaz.*); **-schichte** *f* 1) warstwica; 2) warstwa pozioma; **-schlag** *m* rąb z frontem poziomym; **-schnitt** *m* przekrój poziomy; **-schub** *m* 1) parcie poziome, napór poziomy; 2) rozpór (sklepienia); **-spannung** *f* natężenie poziome. **horizontalstellen** 1) upoziomować, spoziomować, spoziomowanie (upoziomowanie), sprowadzić do poziomu; 2) śmigłowac (*mł.*). **Horizontal-stellung** *f* 1) położenie poziome; 2) ustawienie poziome (przyrządów mierniczych); **-stellvorrichtung** *f* przyrząd do poziomego ustawienia, ustawiak poziomy; **-steuer** *n* ster poziomy; **-steuerung** *f* stawidło steru poziomego; **-system** *n* 1) układ poziomy (*as.*); 2) układ poziomy (*g.*); **-transporteur** *m* przenośnik poziomy; **-turbine** *f* turbina leżąca; **-uhr** *f* zegar słoneczny poziomy; **-verband** *m* łączniki poziome; **-verstre-bung** *f* tętniki poziome; **-winkel** *m* kąt poziomy; **-winkelmessung** *f* pomiar kąta poziomego; **-zug** *m* 1) ciągnięcie poziome; 2) ciąg poziomy (*mier.*). **Horizonthöhe** *f* wysokość poziomów, odstęp p. **Horizontiervorrichtung** *f* nastawa (*mier.*). **Hörmuschel** *f* muszla słuchawki (*tel.*). **Horn** *n* róg, rozek; 2) róg kowadła; 3) ramie oprawy piły. **Hornabfall** *m* rogowiny, odpadki rogowe. **Hornambos** *m* jednoróg, szparóg (o jednym rogu), kowadło rogate, k. angielskie; rogal; **doppelter** kowadło francuskie. **Hornarbeit** *f* robota rogowa. **hornartig** rogowy, rogowaty. **Horn-äste** *m* sarnie sęki (*las.*); **-baum** *m* grab; **-bereiter** *m* rogownik; **-blei** *n* olów rogowy (kerazyn, fosgenit); **-bleierz** *n* = Kerasin. **Hornblende** *f* rogowień, blenda rogowa, błyszcz rogowy, amfibol (hornblenda); **grüne** pargazyt; **labradorische** = Paulit; **weisse** = Grammatit. **Hornblende-fels** *m* amfibolit; **-gneis** *m* gnajs amfibolowy; **-granit** *m* granit amfibolowy.

Hornblende-schiefer *m* łupek amfibolowy, ł. amfibolitowy. **Horn-buche** *f* grab pospolity; **-bugspricht** *f* dzióbak jednolity (*okr.*); **-drechsler** *m* rogownik (tokarz wyrabiający przedmioty z rogu). **Hörner** *n* 1) ramiona (ramy piły); 2) narożnice (*gór.*); 3) różki (*el.*). **Hörner-ableiter** *m* odgromnik różkowy; **-ausschalter** *m* wyłącznik różkowy; **-blitzableiter** *m* odgromnik różkowy; **-polrelais** *n* przekaźnik różkowy, p. z biegunem różkowym (*tel.*). **Horner Schichten** warstwy horneńskie (*geo.*). **Hörner-sicherung** *f* bezpiecznik różkowy; **-wirkung** *f* działanie różków (*el.*). **Hornerz** *n* = Hornsilber. **Hörnesit** *m* hernezyt. **Horn-feile** *f* pilnik do rżnięcia rogu; **-fels** *m* skała rogowa. **hornfelsartig** rogowcowy, eurytowy. **Horn-fischbein** *n* fiszbini sztuczny z rogu bawoła; **-gewölbe** *n* = Schwanenhals; **-haspel** *m* kołowrót korbowy; **-kalk** *m* wapień rogowy; **-kalkstein** *m* wapień rogowcowy; **-kirsche** *f* = Kornelkirsche; **-kobalt** *m* kobalt rogowy; **-leim** *m* klej rogowy; **-mehl** *n* mączka rogowa (nawóz z palonych rogów); **-metalle** *n* chlornowce. **hornig** rogowaty, zrogowaciały. **Horn-quecksilber** *n* chlorek merkurjuszu, kalomel (chlorek rtęci); **-platten** *f* płytki rogowe; **-schleifer** *m* łupek rogowy; **-schiene** *f* skrzydło krzyżownicy, kolano (*kol.*); **-signal** *n* sygnał trąbką; **-silber** *n* chlorek srebra, keratyt, srebro rogowe, srebrniak rogowy; **-span** *m* trociny rogowe (z rogu); **-statt** *f*, **-stätte** 1) szczyzna kołowrotowa; 2) kołownia, kołowrotnia; **-stätter** *m* ciągnacz; **-statt-ofen** *m* chodnik kołowrotowy (*sol.*); **-stein** *m* rogowiec, euryt, krzemioska; **-steinporphyr** *m* porfir rogowy; **-substanz** *f* istota rogowa; **-viehwagen** *m* wolarka. **Horopter** *m* horopter. [wego (*fiz.*).] **Horopterkreis** *m* koło jednocy wzroku. **Horoskop** *m* horoskop (*as.*). **Hörsal** *m* sala odczytowa, wykładowa. **Horst** *m* 2) groń, pilaster, filar (horst) (*geo.*); 2) siodło uskokowe (*gór.*); 3) kępa (*las.*). **horstweise Mischung** mieszanina kępami (*las.*). **Hortonolit** *m* hortonolit. **Hörweite** *f* 1) oddalenie słyszalności, o. słyszenia; 2) dalekość słuchu, dal słuchowa.

Horzel *m* = Bruchstein. **Hosche** *f* kanał. **Höschotypie** *f* fotochromografia. **Hosenputztuch** *n* pochwa sukienna do czyszczenia górnych wałków wyciągowych. **Hosenrohr** *n* = Gabelrohr. **Hospital-schiff** *n* okręt szpitalny; **-zug** *m* = Sanitätszug. [rach]. **Hospitz** *n* schronisko (przytulisko w górach). **Hotel** *n* hotel, zajazd, dom zajezdny, dom gościnny. **Hotel-schalter** *m* przełącznik hotelowy; **-telegraph** *m* telegraf hotelowy. **Hotte** *f* kosz na plecy. **Hourdies** *f* = Hohlziegel. **Hövellit** *m* = Sylvin. **Hoye** *f* = Handramme. **Hoyer** *m* = Rammbar. **HP.** = Pferdestärke. **Huantajayit** *m* hauantajait. **Hub** *m* 1) skok, suw, podniesienie, przesuw (*me.*); 2) wznios, rzut, uderzenie (*gór.*); 3) udźwig; **höhster** skok największy, suw n. **Hub-anfang** *m*, **-beginn** *m* początek skoku, suwu; **-begrenzung** *f* ograniczenie skoku, suwu, o. podniesienia (zaworu); **-brücke** *f* most zwodzony, m. podnoszony; **-dampfmaschine** *f* dźwigarka parowa bezkorbową; **-daumen** *m* = Hebedaumen. **Hubende** *n* koniec skoku, suwu. **Hub-geschwindigkeit** *f* prędkość podnoszenia; **-höhe** *f* wysokość podnoszenia, w. skoku, w. suwu, podrzut, podskok (*młota*); **-kette** *f* łańcuch dźwigu; **-länge** *f* długość (wysokość) skoku, podniesienia (*młota*); **-magnet** *m* magnes do podnoszenia; **-maschinen** *f* silniki bez koła zamachowego. **Hübnerit** *m* hibneryt. **Hub-pause** *f* przerwa skoku, postój suwu; **-pumpe** *f* pompa podnosząca, p. dźwigowa; **-raum** *m* (d. Pumpe) objętość pompy; **-rohr** *n* rura podnosząca; **-satz** *m* zespół pomp podnoszących (*gór.*); **-schraube** *f* śruba niosąca, dźwigająca; **-und Druckpumpe** *f* pompa podnosząco-tłocząca; **-ventil** *n* zawór podnoszący, wentyl p.; **-verhältnis** *n* stosunek suwu (skoku); **-verlust** *m* niedoskok, niedosuw (strata suwu); **-verminderer** *m* reduktor skoku; **-verminderungsrolle** *f* = Reduktionsrolle; **-volumen** *n* objętość jednego suwu; **-wechsel** *m* zmiana suwu (skoku); **-zähler** *m* 1) licznik suwów (skoków); 2) liczyk uderzeń (*gór.*); **-zylinder** *m* cylinder ruchomy.

Huck m, Huckaback m hukabak (*tk.*).
Hudsonit m hudsonit.
Hufbeschlag m okucie kopyta.
Hufe f włoka (roli), łan.
Hufeisen n podkowa.
Hufeisen-bogen m podkowa, łuk w podkowie; **-damaszener(stahl) m** damaszek ufnalowy; **-dorn m** kolec kowalski.
hufeisenförmig podkowiasty.
Hufeisen-griff m chwyt, gryfa, bródka, ocel (zab u podkowy); **-hammer m** młot rowkownik, podkowniak; **-magnet m** podkowa magnetyczna, magnes podkowiasty; **-rundbogen m** łuk podkownikowy; **-spitzbogen m** podkowa ostrołukowa (maurytańska); **-stab m** = Hufstabeisen; **-stolle f** = Hufeisengriff; **-zange f** obcęgi do podkowy, szczypce podkowne; ucinacz.
Huf-hammer m młotek do podkuwania (młotek ufnalowy, młotek podkownik); **-krone f** = Hufsaum; **-meissel m** ścinak do podkowiaków (podcinak); **-messer n** nóż skrobak (do kopyt), kopytnik, strug kowalski; **-nagel m** 1) podkowiak, ufnal (kopytnik, gwóźdź u podkowy); 2) podkóweczak (do obcasów); **-nagelbreite f** szerokość podkowiaka, szerokość gwoździ podkownego; **-nagel-eisen n** żelazo gwoździarskie; **-nagel-zwicke f** szczypce do podkowiaków; **-raspel f** tarnik do kopyt, tarło do podków, t podkowne; **-räumer m** odbłotnik (do kopyt), kopytnik; **-saum m** rąbek kopytowy; **-schlag m** droga holownicza; **-schmied m** kowal; **-schmiede f** kuźnia; **-anlage** podkuwalnia; **-schmiedehammer m** młotek kowalski, m. do kucia koni; **-schmied-eisen n** żelazo na podkowie, podkóweczak; **-sohle f** podeszew kopyta; **-sonde f** = *Wirkmesser*; **-stab m** = Hufstabeisen; **-stabeisen n** żelazo na podkowie; **-stollen m** ocel, ocył; **-zange f** obcęgi kopytne; **-zeug n** narzędzie kopytne.
Hügel m pagórek, kopiec.
Hügel-landbahn f kolej podgórska, w podgórzu; **-pflanzung f** sadzenie na kopcach, s. w kopczyki (*las.*); **-saat f** siew na kopcach (*las.*).
Hughes-apparat m aparat Hughesa (Jusa); **-gestell n** podstawa (aparatu) Hughesa, stojak H.
Hühner-eiweiss n białko kurze; **-haus n, -hof m** kurnik; **-kot n** łajno kurze, gnój kur (*gar.*); **-stahl m** = *Blasenstahl*; **-stall m** kurnik; **-stange f** siadło, grzędza (dla kur); **-steige f** kojec, kociec.
Hülft... = *Hilf...*
Hulk m tułów odzagłowanego okrętu.

Hüllbahn f tor odtoczony, t. odtoczny.
Hülle f 1) powłoka, osłona; 2) okrycie (*aut.*); 3) pokrywa, powłoka, płat (*geo.*); 4) otulina (kotła).
Hüllkurve f 1) krzywa otaczająca; 2) krzywa obwijająca (*m.*).
Hülse f 1) otoczyna (*bl.*); 2) obręcz podwalinowa (*hut.*); 3) łuska, (gilza, hilza) (*rusz.*); 4) tułka, tulejka, tułka papierowa (*tk.*); 5) helza (młota); 6) pochwa, pochew (imadła); 7) łupina; **durchgehende** tulejka przecinająca (*tk.*).
Hülsen f obłonki, tułki (papierosowe).
Hülsen-auge n oko helzy; **-bund m** spój pochwowy, s. tulejkowy; **-frucht f** owoc rośliny strączkowej; **-kupplung f** sprzęgło łubkowe z pierścieniami.
Hülsenmaschine f tutkarka (maszyna do tutek); **Semenowsche** semenówka, tutkarka Semenowa.
Hüsenmundstückmaschine f ustnikarka, ustnikówka (*yt.*).
Hüsen-schnecke f ślimaczka (*zeg.*); **-zapfen m** czop helzy.
Humboldt m = *Datolith*.
Humboldtilith m = *Melilith*.
Humboldtilithschlacke f = *Melilithschlacke*.
Humboldt m humboldyt.
Humboldt m humboldyt.
Humifizierung f butwienie.
Huminsäure f kwas huminowy, humusowy.
Huminstoffe m materje huminowe (*ch. rol.*).
Humit m humit.
Hummelzähler m licznik Hummela.
Humus m czarnoziem, próchnica, popielica.
Humus-boden m grunt próchnicowy; **-säure f** = *Huminsäure*.
Hund m 1) piesek (*bed.*); 2) pies, wózek kopalniany, skrzynia (*gór.*); 3) wózek (*tk.*).
Hunde-coupe n = *Hundekasten (kol.)*;
-fell n psia skórka; **-förderung f** = *Wagenförderung*; **-gestänge n** = *Hundelauf*; **-haare n** niedobre włosy (w wełnie merynosowej); **-hütte f** psia buda; **-junge m** wozak, chłopak pieskowy (*gór.*); **-kasten m** 1) skrzynka wózkowa (*gór.*); 2) psiarka, klatka na psy (*kol.*); **-kot m** psie łajno, psi gnój; **-kotbad n** kąpiel w psim kale, k. w psim gnoju (*gar.*); **-lauf m** tor przewozowy, ławy wózkowe (*gór.*); **-läufer m** wózkowy; **-rad n** kółko wózkowe.
hundertpferdig stukonny.
Hundertertzirkel m cyrkiel setkowy (*mier.*); **hundertgradig** stustopniowy.
hundertteilig setny, centezymalny (stodzielny, podzielny przez sto).

Hunde-schieber m ciągnacz (*gór.*); **-schmierer m** wózkowy (*gór.*); **-stall m** psiarnia, psieniec; **-stosser m** odpychacz, wozak (*gór.*); **-weiss n** = *Hundehaare*.
Hund-leitnagel m sworzeń torowy (*gór.*); **-rücken m** siodło.
Hunds beerbaum m = *Hartriegel*; **-haare n** psie włosy.
Hund-spurnagel m sworzeń torowy (*gór.*); **-steg m** siodło.
Hundstösser m wózkarz.
Hundweg m tor wózkowy.
Hunger-brunnen m 1) studnia głodowa; 2) źródło wysychające, ubogie (*gór.*); **-harke f** grabiarka, grabie do zgrabywania kłosów pozostałych na polu; **-quelle f** = *Hungerbrunnen*; **-stein m** kamień głodowy.
Hunsrückschiefer m łupek hunskrycki.
Hunt m = *Hund*.
Huntprozess m proces Hunta (*hut.*).
Hupe f buczak, trąbka (*aut.*).
Hupen bali m, -birne f mieszek do trąbki; **-schlauch m** wąż do trąbki; **-stimme f** stroik do trąbki.
Hupfer m podskok (*lot.*).
Huppe f = *Hupe*.
Hürde f 1) plecionka, ogrodzenie plecione; 2) plecionka drutowa.
Hürden-bekleidung f gacenie, okładka z plecionki, o. z wikliny; **-draht m** drut do wiązania (związkiwania) plecionki; **-werk n** plecionka.
Hürdung f = *Hürde*. [*hureolit.*]
Hureaulit, m Hureolit m hureaulit, hureolit.
Hurenkind n Hurkind n bękart. (*dr.*).
Hurmane f topka soli, główka soli, hurman.
Hurmanenform f forma solna, f. topkowa.
Hurmone f = *Salzbrod*.
Hurmonenschichten = *Salzschichten*.
Huron m huron, formacja hurońska (*geo.*).
Huronit m huronit.
Hurricanerdeck n odburzniak, pomost odburzny.
Hurzel f = *Bruchstein*.
Husch m bekommen ulec wypadkowi (być zwiędzionym przez gnoma (*gór.*)).
Hüsing f trójlicówka (lina skręcona z trzech zwojów przędzy).
Hut m 1) baldachim; 2) nakrycie muru; 3) górna część dachu; 4) pastwisko (*las.*); 5) = *Haube*; 6) = *Eisenhut*; **eiserner** 1) przyczółek żelazny (*gór.*); 2) czapa żelazna, żyły żelaznej, kapelusze żyły kruszcowej (nakrycie rud od zewnątrz) (*geo.*).
Hut-fabrikation kapelusznictwo, wyrób kapeluszy; **-filz m** pilśń kapeluszysta; **-form f** 1) baba, forma na kapelusze; 2) kształt kapelusza; **-gewerbe n** kape-

lusznictwo; **-haken m** wieszak, wieszadło; **-haus n** 1) = *Schlachthaus*; 2) = *Zechenhaus*; **-kaffer m** baba stożkowa; **-leim m** klej rybi paryski.
Hutmacher m kapelusznik, czapnik, czapecznik; **-macherhandwerk** kapelusznictwo.
Hut-mann m 1) strażnik, dozorca, stróż; 2) hutnik, sztygar; **-schachtel f** pudło na kapelusze.
Hüttchen n kapelusze (p. nożycach) (*gór.*).
Hütte f 1) chata, buda, budka; 2) huta pomost tylny, (*okr.*); 3) = *Hüttenwerk*; **ohne Rauchfang** chata dymna, c. kurna.
Hüttelwagen m wóz służbowy, służbówka (*kol.*).
Hütten-abfälle f odpadki hutnicze; **-after m** zmiotki hutnicze; **-amt n** urząd hutniczy; **-anlage f** = *Hüttenwerk*; **-arbeit f** praca hutnicza; **-arbeiter m** hutarz, hutnik, kuźniak; **-aufseher m** dozorca hutniczy; **-beamter m** urzędnik hutniczy; **-betrieb m** hutnictwo, kuźnictwo; **-deck n** pomost huty (*okr.*).
Hüttendecks -balken m pokładnica huty; **-stringer m** ściągacze pomostu huty.
Hütten-erz n ruda hutnicza; **-fabrikate n** przetwory hutnicze, wyrób hutniczy; **-floh m** pchła hutnicza, wesz hutnicza; **-gare f** rafinerja (hutnicza); **-gebäude n** budynek hutniczy; **-gebläse n** dmuchawa hutnicza; **-gewerke n** gwarectwa; **-gezäh n** narzędzia hutnicze; **-hundert n** słówka szklarska; **-ingenieur m** inżynier hutniczy; **-junge m** młodszy hutnik; **-knappschaft f** stowarzyszenie hutnicze; **-köhlererei f** węglarstwo hutnicze; **-kosten f** wydatki hutnicze, nadkład hutniczy; **-kunde f** umiejętność hutnicza, wiedza h., metalurgia, kruszcownictwo, kuźnictwo, hutnictwo; **-kundiger m** 1) hutnik (górnik); 2) hutmistrz, górnistrz; **-leute f** hutnicy; **-mann m** hutnik, hutniczy, hutarz; **-maschine f** maszyna hutnicza; **-meister m** hutmistrz, hutniczy; **-nichts n** 1) grzyby wielkopieczowe, żużel dymny; 2) popioły kruszczowe; **-ofen m** piec hutniczy; **-ordnung f** porządek hutniczy, regulamin h.; **-produkt n** = *Hüttenfabrikate*; **-prozess m** proces hutniczy, przebieg h.; **-rauch m** 1) dym z hut (dym wielkopieczowy), sadza kruszczowa; 2) popioły kruszczowe, pył hutniczy; **-sohle f** nazłom kuźniczy; **-spelse f** nabój; **-station f** stacja hutnicza; **-stelger m** 1) odlewacz; 2) sztygar hutniczy; **-tausend n** 250 sztuk; **-techniker m** kuźnik, hutnik; **-verein m** związek hutniczy; **-verwalter m, -verweser m** zarządca hutniczy.

Hütten-werk *n* huta, kuźnica, jata, zakład hutniczy; -werkgebläse *n* dmuchawa kuźnicza, d. hutnicza; -werkzeuge *n* narzędzia hutnicze; -wesen *n* 1) hutnictwo, kuźnictwo, rudnictwo (rud); 2) dymarstwo (szkła); -zentner *m* cetnar hutniczy (150 funtów).
 Hut- und Kleiderhaken *m* wieszak.
 Hutung *f* pastwisko.
 Hut-walker *m* folarz (kapeluszy); -wald *m* las wypasany; -zinn *n* cyna czelna, malakańska; -zucker *m* cukier w głowach (głowa cukru).
 hW. = Hektowatt.
 hWh. = Hektowattstunde.
 Hyalit *m* = Milchopal.
 Hyalitglas *n* = Basaltglas.
 Hyalochromie *f* hialochromja.
 Hyalogen *m* szkłorody (*ch.*).
 Hyalograph *m* hialograf (narzędzie do zdejmowania perspektywy).
 Hyalographie *f* hialografja.
 Hyalomelan *m* hialomelan.
 Hyalophan *m* hialofan.
 Hyalosiderit *m* hialosyderyt.
 Hyalotypie *f* = Glasdruck.
 Hyalurgie *f* hialurgja (wyrób szkła).
 Hyazinth *m* hiacynt, cyrkop (krzemienisty).
 Hyazinth-fluss *m* szkło hiacyntowe (naśladujące hiacynt); -quarz *m* = Hyazinth.
 Hybometer *m* hibometr.
 Hybometrie *f* hibometrja.
 Hydralzellulose *f* wodnik celulozy.
 Hydrant *m* hydrant (kurek, zawór wodociagowy).
 Hydranten-leitung *f* przewód hydrantowy; -schachteideckel *m* pokrywa hydranta; -schachteideckelschlüssel *m* klucz do przykrywy hydranta; -spindel *f* sworzeń hydrantowy; -tafel *f* tabliczka hydrantowa.
 Hydrargillit *m* hydrargilit.
 Hydrargyroknallsäure *f* piorunian rtęci.
 Hydrat *n* wodzian, wodan, wodnik (*ch.*).
 Hydrate *n* wodniki, wodorotlenki.
 Hydrat-säure *f* kwas wodorotlenowy; -wasser *n* woda wchodząca w skład wodorotlenków.
 Hydraulik *f* 1) hydraulika, mechanika cieczy; 2) odbiornik (*gaz.*).
 Hydrauliker *m* hydraulik, hydrotechnik (wodziarz).
 hydraulisch 1) hydrauliczny, wodny; 2) wodotrwały.
 hydraulischer Kalk = Kalk hydraulischer.
 Hydrazin *n* hydrazyna (*ch.*).
 Hydrazobenzol *n* hydrazobenzol.
 Hydrazon *n* hydrazon.
 Hydrazotsäure *f* kwas hydroazotowy.
 Hydro-borazit *m* hydroboracyt; -borokal-

zit *m* hydroborokalcyt; -borsäure *f* kwas borowy; -bromsäure *f* = Bromwasserstoffsäure; -chemie *f* hydrochemja; -chinon *m* hydrochinon; -chlor *n* chlorowódór; -chlorsäure *f* kwas solny; -dolomit *m* hydrodolomit -dynamik *f* hydrodynamika, dynamika cieczy, nauka o ruchu cieczy.
 hydroelektrisch hydroelektryczny.
 Hydro-elektrismaschine *f* maszyna elektryczyna wodna; -elektrometer *m* elektromierz wodny; -extraktor *m* hydroekstraktor (*tk.*); -fluozerit *m* hydrofluocyryt; -fugin *n* hydrofugin (masa do nieprzemakalnej powłoki).
 Hydrogen *n* = Wasserstoffgas.
 Hydrogenpol *m* = Kathode.
 Hydrograph *m* hydrograf (stół mierniczy do pomiarów przekroju rzeki).
 Hydrographie *f* hydrografja.
 Hydro-hämatit *m* hydrohematyt; -karbon-gase *n* wodowęgłany; -kastorit *m* hydrokastoryt; kelometer *m* hydrokielometr (*me.*).
 Hydrologie *f* hydrologja, wodoznawstwo.
 Hydrolyse *f* hydroliza.
 Hydro-manganokalzit *m* hydromanganokalcyt; -magnetit *m* hydromagnezyt; -margaritinsäure *f* kwas hydromargarytinowy; -mechanik *f* hydraulika, hydromechanika; -meteor *n* hydrometeor; -meter *m* hydrometr, wodomierz, fluwiomierz (predkościomierz); -metrie *f* hydrometrja (nauka o mierzeniu prędkości wody).
 Hydrooxyde *n* = Hydrate.
 Hydrooxyngas *n* = Knallgas.
 Hydrophan *m* hydrofan oko świata.
 Hydrophil *m* hydrofil.
 Hydrophit *m* hydrofit.
 Hydrophon *m* hydrofon.
 Hydrophor *n* hydrofor, zawór pożarny.
 Hydrophorschlauch *m* wąż hydroforu.
 Hydropit *m* hydropit.
 Hydro-plan *m* hydroplan, wodnopłat, wodnopłatuwiec, wodnopłat (*lot.*); -plastik *f* hydroplastyka; -schwefligsäure *f* kwas wodorosiarczysty; -skop *n* hydrooskop (*ż.*).
 hydrostatisch hydrostatyczny.
 Hydro-statik *f* hydrostatyka; -sulfitküpe *f* kadź podsiarczynowa; -tachometer *m* hydrotachometr, tachometr do płynów; -tachylit *m* hydrotachylit.
 Hydrotalkit *m* hydrotalkit.
 Hydro-technik *f* hydrotechnika, budownictwo wodne; -techniker *m* hydrotechnik, wodziarz; -telegraphie *f* telegrafja płynów.
 Hydrothionsäure *f* kwas siarkowodorowy.
 Hydrotimeter *m* hydrotymetr.

Hydroxanthinsäure *f* = Xanthogensäure.
 Hydroxyd *n* wodorotlenek (*ch.*).
 Hydroxygenlicht *n* światło wodorotlenowe.
 Hydroxyl *n* hydroksyl, wodorotlen, oksyhydryl.
 Hydroxylamin *n* hydroksylamin.
 Hydro-zellulose *f* hydroceluloza; -zerit *m* hydroceryt; -zinkit *m* = Zinkblüte; -zyansäure *f* kwas pruski.
 Hyetometer *m* = Regenschirm.
 Hygiene *f* higiena.
 hygienisch higieniczny.
 Hygrobaroskop *n* hygrobaroskop (*fiz.*).
 Hygrometer *m* hygrometr, wilgociomierz.
 Hygroskop *n* hygroskop.
 Hygroskopie *f* hygroskopja, hygroskopijność (*sol.*).
 hygroskopisch hygroskopijny, hygroskopowy.
 Hypäthros *n* hipetros.
 Hyper... = Über...
 Hyperbel *f* hiperbola; gleichseitige Hyperbola równoboczna.
 Hyperbel-funktion *f* funkcja hiperboliczna; -kegel *m* 1) bęben stożkowy; 2) stożek hiperboliczny; -räder *n* koła zębate hiperboliczne; -träger *m* belka hiperboliczna, dźwigar Schwedlera (*mos.*).
 Hyperboloid *n* hiperboloida; einschaliges Hyperboloida jednopowłokowa; zweischaliges Hyperboloida dwupowłokowa.
 Hyperboloidenrad *n* koło zębate hiperboliczne.
 Hyperdeterminante *f* nadwyznacznik (*m.*).
 hyperelliptisch hipereliptyczny, ultraeliptyczny (*m.*).
 Hyperfläche *f* nadpowierzchnia (*m.*).
 Hypergeometrie *f* = Pangeometrie.
 hypergeometrisch hypergeometryczny.
 Hyperit *n* hiperstenit.
 Hydroxyd *n* nadtienek.
 Hyperquadrak *f* nadkwadryka (*g.*).
 Hyperraum *m* nadprzestrzeń (*m.*).
 Hypersthen *m* hipersten, paulit.

I-anker *m* twornik teórkowy, t. Siemens.
 Iberit *m* iberyt.
 Ichthyologie *f* ryboznawstwo, ichtjologja.
 Ichthyophthalm *m* rybie oko, potasiec, apofilit (*min.*).
 Ichtyosaurus *m* ichtjozaur, rybojaszczur
 identisch = gleichbedeutend.
 Identität *f* tożsamość, jednoznaczność, identyczność.

Hypersthenit *m* hiperstenit.
 Hypochlorit *n* podchloryn.
 Hyponitrite *n* podazocyny.
 Hyposalpetersäure *f* = Untersalpetersäure.
 Hyposklerit *m* hiposkleryt.
 Hypostil *m* hipostyl.
 Hyposulfate *n* dwutlionian, sól kwasu dwutlionowego.
 Hyposulfite *n* tiosiarkan (podsiarczyny).
 Hypothenuse *f* przeciwprostokątna, hipotenuza.
 Hypothenusenfläche *f* płaszczyzna przeciwprostokątnej.
 Hypothese *f* hipoteza, przypuszczenie.
 Hypotrachelion *n* hipotracheljon.
 Hypotrochoide *f* hipotrochoida (krzywa toczna).
 Hypoxanthin *n* hipoksantyna (*ch. rol.*).
 Hypoxanthit *m* hipoksantyt, terra de Sienna.
 Hypozykloidal bewegung *f* ruch hipocykloidalny; -führung *f* wodzidło hipocykloidalne.
 Hypozykloide *f* hipocykloida.
 Hypozykloidenlenker *m* wodzik hipocykloidowy.
 Hypsalograph *m* = Flutmesser.
 Hipsometer *m* hipsometr, szczytomierz.
 Hipsometrie *f* = Höhenmessung.
 hipsometrisch hipsometryczny.
 Hypsothermometer *n* hipsotermometr.
 Hystatit *m* histatyt.
 Hysteresis *f* uporność magnetyczna, histereza (*el.*); magnetische uporność magnetyczna; rotierende histereza wirująca.
 Histeresis-erscheinung *f* zjawisko histerezy; -koeffizient *m* współczynnik uporności; -messung *f* mierzenie uporności, histerezy; -motor *m* silnik z upornością magnetyczną; -schleife *f* krzywa uporności, wykres histerezy; -verlust *m* strata uporności, strata wskutek histerezy.
 H-Zuwachs *m* = Höhenzuwachs.

Idio-elektrisch idjoelektryczny; -morph idjomorfowy; -statisch idjostatyczny (*el.*).
 Idokras *m* = Vesuvian.
 Idrialin *m* idrialin.
 Idrialit *m* idrialit.
 I-eisen *n* dwuteownik, iownik, dwuteówka, iówka, żelazo iowe; -träger *m* dźwigar żelazny o przekroju I.
 If *f* = Eibe.
 Igel *m* 1) = Egge; 2) = Kammwalze.

Igel-krempel *f* zgrzeblarka jeżowa; -**strecke** *f* snowarka jeżakowa (wyciągarka z jeżakiem); -**transformator** *m* przetwornik Swinburga, p. jeżowaty.
Iglesiasit *m* iglezjazyt.
Igloit *m* igloit.
Ikonograph *m* = Storchschnabel.
Ikonometer *m* ikonometr (obrazomierz) (*fol.*).
Ikonostasis *f* ikonostas.
Ikonotypie *f* ikonotypja.
Iksaëder *m* ikosaedr, dwudziestościan.
Iksitesseraëder, **Iksitetraëder** *m* ikosytetraedr, dwudziestoczterościan deltoidalowy.
Ildefonsit *m* ildefonsyt.
Iler *m* iler (*but.*).
Illipefett *n* tłuszcz ilipe.
Illipeöl *n* = Mahwabutter.
Illumination *f* iluminacja, oświetlenie rzęsiście.
Illuminationsfassung *f* oprawka iluminacyjna.
Illuminator *m* iluminator, oświetlak (*mier.*).
Illustrationsdruck *m* druk ilustracji.
illustrieren ozdobić rycinami, ilustrować.
Ilme *f* = Ulme (*las.*).
Ilmenit *m* = Titaneisenerz.
Ilmenorutil *m* ilmenorutil.
Itispelz *m* elki, futro tchórze.
Itis *m* tchórz.
Ilwait *m* ilwait, liewryt.
imaginär 1) urojony (*m.*); 2) imaginacyjny.
Imatrastein *m* kamienie Imatry.
Imberschnaps *m* cytwarówka.
Imbibition *f* = Einsaugen.
Imhamen *m* = Aufhalter des Presskarrens (*dr.*).
Imid *n* imid (*ch.*).
Imitatgarn *n* przędza imitowana (sztuczna), p. naśladowana.
Imitation *f* naśladowanie, imitacja, naśladownictwo.
Imkerei *f* pszczelnictwo, bartnictwo.
im lichten w świetle.
Imma *m* imma, ugler czerwony.
immensurabel = unmessbar.
Immersion *f* imersja, zanurzenie (*fiz.*).
impastieren impastować, nalepiać.
Impastierung *f* nalep, impastowanie.
Impedanz *f* opór pozorny, impedancja (*el.*).
Impedanzspule *f* = Drosselspule.
Imperialpapier *n* imperjał (*pap.*).
Imperialstil *m* styl napoleoński.
Imperemeator *m* samosmar parowy.
Impfer *m* = Zuckerhirse.
implizit niewyraźny, uwikłany.
Impluvium *n* impluwjum (*bud.*).
Import *m* dowóz, przywóz, import.
Importverkehr *m* = Anschlussverkehr.

Impost *m* 1) przystawka (*ar.*); 2) = Kämpfer.
Imposte *f* imposta.
Imprägnation *f* 1) napawanie, nasycanie, impregnacja (drzewa); 2) przepojenie (piaskowca ropą); 3) wprysnięcie (rudy) (*geo*).
Imprägnationsflöz *m* pokład nasiąknięty.
Imprägnationszone *f* pas wprysnąć.
imprägnieren nasycać, napawać, impregnować, napuszczać (drzewo).
imprägniert 1) napawany, nasycony, impregnowany; 2) przesiąknięty; 3) wprysnięty (*geo*).
Imprägnierung *f* = Tränkung.
Impressaschichten *f*, **Impressamergel** *m*, **Impressaton** *m* warstwy z Terebratula impressa.
Imprimatur *f* pozwolenie (autora) na drukowanie arkusza. [*rzutu*].
Impuls *m* popchnięcie, napęd, impuls (Siła *ln.* = Indium).
in gangsetzen rozruszać (maszynę).
inachsial meosioowy.
Inangriffnahme *f* rozpoczęcie.
Inanspruchnahme *f* obciążenie, natężenie, obarczenie.
Inbau *m* = Innenbau.
Inbetriebsetzen *n* puszczenie w ruch, uruchomienie.
Indamine *n* indamina.
Indelt *n* powłoka, poszewka, rewers.
Indemnisation *f* = Entschädigung.
Index *m* 1) znak (kreska, znaczek); 2) indeks, wskaźnik (wskazówka); 3) skorowidz.
Indexfehler *m* błąd indeksu, wskaźnika, wskazówki.
Indexstrich *m* kreska podziałki.
Indiafaser *f* włókno indyjskie.
Indianerfischbein *n* = Hornfischbein.
Indianerrot *n* czerwień indyjska.
Indianit *m* indjanit.
Indices *m* wskaźniki.
indifferent obojętny, indyferentny.
Indifferenz *f* obojętność (*ch.*).
Indifferenzpunkt *m* punkt obojętny.
Indifferenzzone *f* strefa (obszar) obojętna; magnetische pas magnetyczny, obojętny.
Indig *m* indygo, indycht.
Indig-bitter *m* trójnitrofenol, kwas pikrynowy; -**blau** *n* błękit indygowy, indygotyna, indygocharmin; -**blauschwefelsäure** *f* kwas indygosiarkowy; -**braun** *n* brąz indygowy; -**disulfonsäure** *f* kwas sulfoindygowy; -**extrakt** *m* ekstrakt (wyciąg) indyga; -**karmin** *m* = Indigblau; -**küpe** *f* kadz indygowy; -**leim** *m* klej indygowy; -**lösung** *f* roztwór indygowy.
Indigo *m* indygo, indycht, indy; **holländischer** = Tafelindigo.

Indigo-blau *n* = Indigblau; -**druck** *m* drukowanie indygiem; -**ersatz** *m* surogaty indyga; -**extrakt** *m* wyciąg (ekstrakt) indygowy; -**fabrik** *f* fabryka indyghtu.
indigofärbig indygowo-błękitny.
Indigo-karmin *m* karmin indygowy; -**komposition** *f* kompozycja indygowy; -**küpen** *f* kadz indygowy.
Indigolith *m* indygotolit, turmalin niebieski.
Indigo-lösung *f* roztwór indyga; -**messer** *m* miernik indyga; -**mühle** *f* młyn do mielenia indyga; -**papier** *n* sinka, papier indygowy (papier niebieski do odbijania); -**rot** *n* czerwień indygowy; -**salz** *n* sól indygowy; -**saphir** *m* szafir indygowy; -**säure** *f* kwas indygowy; -**schwefelsäure** *f* kwas indygosiarkowy (k. indygosiarczany); -**sulphosäure** *f* kwas indygosulfonowy, k. fenicynosulfonowy.
Indigotin *n* = Indigblau.
Indigstein *m* indygotolit; -**tinktur** *f* tynktura indygowy; -**weiss** *n* biel indygowy.
Indikan *m* indykan.
Indikator *m*, **Indikator** *m* 1) wskaźnik, wskaźciec, indyktor (*b. m.*); 2) indykator (*ch.*); 3) wskaźniacz (*gór.*); 4) znakawca gruntów; 5) numerator klapkowy.
Indikator-diagramm *n* wskaza, wykres indykatora, nakres wskaźcem; -**feder** *f* sprężyna wskaźnika, indykatora; -**hahn** *m* kurek wskaźnika; -**kurve** *f* krzywa indykatora, wskaźnika; -**nocken** *m* nadława dla indykatora; -**papier** *n* papier dla wskaźnika; -**schnur** *f* linka, sznurek wskaźnika; -**schraube** *f* śruba wskaźnika; -**schreibstift** *m* rysik indykatora; -**versuch** *m* badanie pracy wykresowej.
Indikatrix *f* krzywa indykatora.
indirekt odwrotny, pośredni, niebezpośredni, niewprost.
indirektwirkend działający pośrednio.
Indisch-gelb *n* żółcień indyjska; -**rot** *n* czerwień indyjska.
Indisin *n* indyżyn, fiolet anilinowy.
Indium *n* ind (*ln*).
Indium-chlorid *n* chlorek indu, indowy; -**hydroxyd** *n* wodorotlenek indu, indowy; -**monochlorid** *n* chlorek indu; -**nitrat** *n* azocian indu; -**sulfat** *n* siarczan indu; -**sulfid** *n* siarczek indu; -**trichlorid** *n* trójchlorek indu.
Individuen *n* osobniki, indywidua.
indizieren indykować, wskaźcować.
indiziert indykowany, wskaźcowy, wskaźcowany, wskazany.
Indizierung *f* indykowanie (wskaźcowanie).
Indziervorrichtung *f* urządzenie wskaźcowe.

Indophenin *n* indolenina (*far.*).
Indophenole *n* indofenole.
Indorsaterlass *m* polecenie odręczne.
Indoxyl *n* indoksył.
Induktanz *f* induktancja, opór indukcyjny.
Induktanzrolle *f* graduator.
Induktion *f* indukcja, wzniecanie (*el.*); **disymmetrische** indukcja niesymetryczna; **gegenseitige** indukcja wzajemna; **remanente** indukcja szczątkowa; **unipolare** indukcja jednobiegunowa.
Induktions-apparat *m* przyrząd indukcyjny (wzniecadło, wzniecarka), przyrząd do wzniecania prądu; -**brücke** *f* mostek wzniecania, indukcyjny; -**elektrizität** *f* elektryczność wzniecona (indukowana); -**erschelnung** *f* zjawisko indukcji, z. wzniecania prądu; -**fluss** *m* strumień indukcji.
Induktionsfrei bezindukcyjny, nieindukcyjny, wolny od wzniecania prądu.
Induktionsfunken *m* iskra wzniecona, indukcyjna; -**gesetz** *n* prawo wzniecania, indukcji; -**kapazität** *f* pojemność wzniecania, indukcyjna; -**koeffizient** *m* współczynnik wzniecania, indukcyjny, pojemność indukcyjna, współczynnik magneso-wania, podatność magnetyczna; -**konstante** *f* stała indukcyjna; -**kurve** *f* krzywa wzniecania; -**linie** *f* linja wzniecania prądu, m. indukcyjna (wzniecarka prądu); -**messinstrument** *n* przyrząd do pomiaru wzniecania, indukcyjny, pojemność indukcyjna, współczynnik magneso-wania, podatność magnetyczna; -**konstante** *f* stała indukcyjna; -**kurve** *f* krzywa wzniecania; -**linje** *f* linja wzniecania prądu, m. indukcyjna (wzniecarka prądu); -**messinstrument** *n* przyrząd do pomiaru wzniecania, indukcyjny, pojemność indukcyjna, współczynnik magneso-wania, podatność magnetyczna; -**motor** *m* silnik indukcyjny; -**pendel** *m* wahadło indukcyjne; -**regier** *m* miarkownik, regulator wzniecania; -**regulierung** *f* nastawianie, regulowanie indukcji; -**relais** *n* przekaznik wzniecania; -**röhre** *f* rurka wzniecania, indukcyjna; -**rolle** *f* cewa indukcyjna, cewka wzniecająca; -**schirm** *m* osłona indukcyjna; -**spannung** *f* napięcie wzniecania; -**spirale** *f* ślimacznica indukcyjna; -**spule** *f* cewa, cewka (wzniecania) indukcyjna; -**stoss** *m* uderzenie indukcyjne; -**strom** *m* prąd wzniecony, indukcyjny; -**telegraphie** *f* telegrafia indukcyjna; -**type** *f* = Gleichpolmaschine; -**vermögen** *n* indukcyjność, zdolność indukcyjna; -**vorrichtung** *f* = Induktions-apparat; -**wage** *f* waga indukcyjna.
Induktionswecker *m* dzwonek indukcyjny, budzik i.; **mit Fallscheibe** dzwonek indukcyjny z klapką, d. i. z zapadką, d. i. zapadkowy.
Induktionswirkung *f* działanie indukcyjne.
induktiv indukcyjny, samowzniejący.
Induktor *m* 1) induktor; 2) twornik (*el.*).
Induktoranruf *m* sygnał indukcyjny.
Induktorium *n* induktor.

Induktor-kurbel *f* korba induktora; **-maschine** *f* prądnica samowznieca; **-unterbrecher** *m* przerywacz w induktorze. **Induline** *f* indulina. **Indulinfarbstoffe** *m* barwniki indulinowe. **Industrie** *f* przemysł. **Industrieabwässer** *n* ścieki fabryczne; **-arbeiter** *m* robotnik przemysłowy. **industriartig** przemysłowy. **Industrieausstellung** *f* wystawa przemysłowa; **-ausstellungsgebäude** *n* budynek wystawy przemysłowej; **-bahn** *f* kolej przemysłowa; **-betrieb** *m* ruch przemysłowy; **-gas** *n* gaz techniczny, silniczy, roboczy, g. przemysłowy; **-geleise** *n* tor przemysłowy, fabryczny; **-haus** *n* dom przemysłowy; **-holz** *n* drewno wyborowe, przemysłowe. **industriell** przemysłowy.* **Industrieller** *m* przemysłowiec. **Industriemaler** *m* malarz przemysłowy; **-salz** *n* = *Gewerbesalz*; **-schule** *f* szkoła przemysłowa; **-wässer** *n* ścieki fabryczne; **-zweig** *m* gałąź przemysłu. **induzieren** indukować. [cony]. **induziert** indukowany, indukcyjny (wzniesienie); **Induzierung** *f* indukowanie (wzniesienie). **Ineingreifen** *n* zachodzenie (*me.*). **Infantadowolle** *f* = *Negrettiwolle*. **Infiltration** *f* wsiąkanie, przesłanie, wsiąkanie, infiltracja. **Infiltrationsgebiet** *n* obszar wsiąkania; **-messer** *m* = *Verdunstungsmesser*. **infinitesimal** infinitesimalny, nieskończonościowy. **Infinitesimalrechnung** *f* rachunek infinitesimalny, nieskończonościowy. **Infiammateur** *m* inflamator, zapalacz (*aut.*). **Inflexion** *f* uginanie się (światła), infleksja. **inflexionspunkt** *m* punkt przegięcia (krzywej); **-tangente** *f* styczna przegięcia. **influenz** *f* influencja, indukcja elektrostyczna, wpływ. **Influenz-elektrizität** *f* elektryczność influencyjna (indukcyjna); **-fläche** *f* powierzchnia wpływowa; **-kurve** *f* krzywa wpływowa, influencyjna; **-linie** *f* linja wpływowa; **-magnetismus** *m* magnetyzm influencyjny; **-maschine** *f* maszyna influencyjna; **-wirkung** *f* działanie indukcyjne, influencyjne. **Infolio** *n* duży format, format foljo. **Infusion** *f* naciąg, infuzja, nalew (*ch.*). **Infusionsmethode** *f* metoda wyciągowa. **Infusorien** *f* wymoczki, infuzorja (*geo.*). **Infusorienerde** *f* ziemia okrzemkowa, pył krzemionkowy. **In Gang setzung** *f* wprowadzenie w ruch (maszyny), uruchomienie.

Ingber *m* = Ingwer. **Ingenieur** *m* inżynier; **-assistent** *m* inżynier pomocnik; **autorisierter behördlich** inżynier upoważniony, i. autoryzowany; **-eleve** *m* praktykant inżynierji. **Ingenieurbauwerke** *n* budowle inżynierskie; **-kunst** *f* inżynierja; **-technolog** *m* inżynier technolog; **-wesen** *n* inżynierja; **-wissenschaft** *f* nauka inżynierska. **Inglefieldanker** *m* kotwica Inglefielda. **Ingot** *m* ingot (bryła besemerowska). **Ingoteisen** *n* = *Flusseisen*; **-metall** *n* = *Flussmetall*; **-stahl** *m* = *Flussstahl*. **Ingrainfarben** *f* barwy wytwarzające. **Inguss** *m* wlew. **Ingwer** *m* imbir, imbir. **Ingwersäure** *f* kwas imbierowy. **Inhalt** *m* objętość, zawartość, objętość; **Fläche** rozmiary powierzchni; **räumlicher** bryłowość, miąższość, objętość ciała. **Inhaltsberechnung** *f* obliczenie objętości; **-bestimmung** *f* oznaczenie zawartości, pojemności; **-tabelle** *f* tablica zawartości, pojemności; **-verzeichnis** *n* spis rzeczy, treść, register (*dr.*). **Inhaustor** *m* nadyszak. **Inholz** *n* 1) obudowa wewnętrzna (kopalni) drewnem; 2) wręgi, spągi (żebro okrętowe). **inital** początkowy, inicjalny. **Initialbuchstabe** *m* zdobnik, litera ozdobna początkowa, inicjał ozdobny; **-instrument** *n* przyrząd do odlewania inicjałów; **-stöckelchen** *n* prauszka (ozdóbka na początku pisma); **-zündung** *f* zapalenie początkowe, bodziec detonacyjny. **Injektion** *f* = *Einspritzung*. **Injektionsapparat** *m* 1) zasilacz, przyrząd zasilający; 2) wtryskiwacz. **Injektor** *m* smoczek, injektor, inektor, dyszak, wtryskiwacz, przetrzykiwacz, wtryskiwacz, przetrzykiwacz, przetrzykiwacz, przetrzykiwacz, strumienica; **nichtsaugender** smoczek niessący, niessawczy; **saugender** smoczek ssący, ssawczy; **versagt** smoczek pluje (przerwa w działaniu smoczka); **wiederansaugender** smoczek samochwytny. **Injektorhahn** *m* kurek smoczkowy; **-hydrant** *m* hydrant smoczkowy. **Inkandeszenz** *f* biały żar. **Inkarnat** *n* = *Fleischton*. **Inkastein** *m* piryt. **Inklination** *f* der *Nadel* nachylenie, inklinacja igły. **Inklinationsbussole** *f* busola nachyleń magnetycznych; **-fehler** *m* błąd inklinacyjny; **-nadel** *f* igła inklinacyjna (nachyleń magnetycznych).

Inklinationswinkel *m* kąt inklinacji, zoboczenia, nachylenia magnetycznego. **Inklinatorium** *n* = *Neigungsnadel*. **Inklinometer** *m* inklinometr, inklinatorjum. **inklusive** włącznie, łącznie. **Inkohlung** *f* zwęglenie. **inkommensurabel** niespółmierny. **inkonstant** niestały. **Inkonstanz** *f* niestałość (ogniw). **Inkrement** *n* przyrost. **Inkrustat** *m* 1) osad; 2) oskorupienie, inkrustat. **Inkrustation** *f* 1) osady (w rurach wodociagowych, o. kotłowe); 2) naskorupienie, okamienialość (*geo.*); 3) inkrustacje (wykładanie złotem i srebrem). **inkrustieren** 1) inkrustować, adrować; 2) wkładać, wykładać. **Inkrustierung** *f* wykładanie. **Inkunabel** *f* inkunabul (*dr.*). **Inlandtelegramm** *n* telegram krajowy (wewnątrz kraju). **Inlett** *n* = *Indelt*. **Innenaufnahme** *f* = *Interieuraufnahme*; **-bau** *m* roboty wewnętrzne, wykonania w. (*bud.*). **Innenbeleuchtung** *f* oświetlenie wewnętrzne; **-beplankung** *f* poszycie wewnętrzne (*ż.*); **-boden** *m* dno wewnętrzne (*okr.*); **-bremse** *f* hamulec wewnętrzny (*aut.*); **-doppelung** *f* zdwojenie wewnętrzne (blachy); **-feuerung** *f* palenisko wewnętrzne; **-feuerungskessel** *m* kocioł o paleńniku wewnętrznym; **-fläche** *f* powierzchnia wewnętrzna, ościenie wewnętrzne (p. libeli); **-front** *f* wewnętrzna strona muru obwodowego; **-glocke** *f* bania szklana wewnętrzna; **-hafen** *m* = *Binnenhafen*; **-haut** *f* powłoka wewnętrzna, opierzenie wewnętrzne (*ż.*); **-installation** *f* instalacja wewnętrzna (w budynku); **-klüver** *m* dzióbek; **-kühlung** *f* chłodzenie wewnętrzne; **-lager** *n* łożysko wewnętrzne; **-lasche** *f* łubek wewnętrzny; **-leitung** *f* przewodnik, przewód wewnętrzny (*el.*); **-mauer** *f* mur wewnętrzny, działowy; **-pfahl** *m* = *Binnenpfahl*; **-pol** *m* biegun odśrodkowy; **-polanker** *m* twornik z biegunami odśrodkowymi; **-poldynamo** *f* prądnica o biegunach odśrodkowych; **-polmaschine** *f* prądnica o biegunach odśrodkowych, maszyna o biegunach wewnętrznych (*el.*); **-raum** *m* wnętrze; **-rohrschneider** *m* przecinacz rurowy (*gór.*); **-schwelle** *f* progi wewnętrzne (*rusztu*) (*bud.*); **-seite** *f* strona wewnętrzna; **-spalt** *m* luz wewnętrzny; **-taster** *m* = *Lochtaster*; **-verzahnung** *f* ząbienie wewnętrzne; **-weite** *f* miara wewnętrzna.

Innere *f* des *Ofens* żołądek pieca. **Innigkeit** *f* des *Kontakts* ściśłość styku. **Innung** *f* 1) cech, bractwo; 2) stowarzyszenie zawodowe, przemysłowe. **Inoceramen Schichten** warstwy inoceramowe (*geo.*). **Inosit** *m* inozyt (*ch. rol.*). **Inoxydation** *f* ochrona przed rdzą. **Inoxydieren** *n* ochronienie przed rdzą. **Insatzhärtung** *f* = *Härten durch Einsätzen*. **Inschrift** *f* napis. **Inschriftplatte** *f* tablica napisowa, t. z napisem; **-säule** *f* słup napisowy, s. z napisem. **Insel** *f* wyspa, ostrów, kępa. **Inselauge** *n* ławica piasku; **-bahnhof** *m* dworzec wyspowaty; **-perron** *m* chodnik międzytorowy, przytorze odosobnione, platforma odkryta; **-station** *f* stacja wyspowata. **Inseln** *n* łój. **Insgemeinkosten** *f* koszta ogólne. **Insolation** *f* insolacja, nacieplanie słoneczne. **Inspektion** *f* dozór, dozorowanie, inspekcja. **Inspektionsdienst** *m* służba inspekcyjna; **-grube** *f* = *Revisionsschacht*; **-lokal** *n* czuwalnia, izba dyżurnych, inspekcja. **Inspektor** *m* inspektor (dozorca). **inspizieren** doglądać, dozorować. **Installation (elektrische)** *f* instalacja, urządzenie (zład, ustawienie przewodu elektrycznego). **Installationsanlage** *f* 1) urządzenie instalacji; 2) zładnia; **-methode** *f* sposób instalacji (elektrycznej); **-prüfung** *f* zbadanie instalacji; **-schalter** *m* wyłącznik instalacyjny; **-technik** *f* technika urządzeń elektrycznych. **Installator** *m* instalator (zładacz, zładczy, zładnik) (*el.*). **installieren** instalować, urządzać (zładzać). **Instandhaltung** *f* utrzymanie w całości; **der Batterie** utrzymanie baterji. **Instandsetzung** *f* naprawa, (remont), uprządkowanie, doprowadzenie do porządku. **Institut** *n* bursa, instytut. **instradieren** wyznaczyć, pokierować, wskazać, wybrać (drogę). **Instradierung** *f* szlak wskazany; **falsche** wytyczna mylna (wozu), wskazanie mylne, zdrożenie (drogi). **Instradierungs-tableau** *n* tablica dróg wskazanych; **-vorschrift** *f* = *Routenvorschrift*. **Instruktion** *f* instrukcja, pouczenie, przepisy postępowania; **geheime** tajne zlecenie. **Instruktor** *m* nauczyciel, instruktor.

- Instrument** *n* przyrząd, instrument, narzędzie; **aperiodisches** *p.* nieokresowy, aperiodyczny; **registrierendes** *p.* zapisujący, *p.* rejestrujący.
- Instrumenten-achse** *f* oś instrumentu; **-draht** *m* drut przyrządu; **-fehler** *m* błąd instrumentu; **-gattung** *f* rodzaj przyrządu; **-korb** *m* kosz z przyrządami; **-lehre** *f* nauka o przyrządach, *n.* o instrumentach; **-macher** *m* instrumentarz; **-teil** *m* część przyrządu; **-widerstand** *m* opór przyrządu.
- Instrumentieren** *n*, **Instrumentierungsarbeit** *f* robota instrumentacyjna, instrumentowanie, instrumentacja (*gór.*).
- Intagliodruck** *m* druk intaglio, mezzotinta (druk do szybkiego odbijania).
- Intarsia** *f* intarsja, wkładki ozdobne (robota wkładana, wyłożona, mozaikowa).
- Intarsien-styl** *m* ornament wkładowy; **-truhe** *f* skrzynia sadzona (*arch.*).
- Integral** *n* całka, integral (*m.*); **bestimmte** *c.* określona; **hyperelliptische** *c.* hyperelliptyczna.
- Integralbestandteil** *m* główna część składowa; **-formel** *f* wzory całkowite. **-gleichung** *f* równanie całkowite; **-kurve** *f* krzywa całkowita; **-rechnung** *f* całkowanie, rachunek całkowity; **-strom** *m* prąd całkowity; **-tafeln** *f* zbiór wzorów całkowitych; **-zeichen** *n* znak całki.
- Integral** *m* integral, integrator (przyrząd do całkowania).
- Integrationsmethode** *f* metoda całkowania.
- Integrator** *m* = Integrator.
- integrierbar** całkowlany.
- integrieren** całkować.
- Integrierrolle** *f* kółko całkujące, *k.* liczące powierzchnię (*mier.*).
- Intensität** *f* natężenie, intensywność.
- Intensitätsvariometer** *m* zmianomierz natężenia pola.
- intensiv** intensywny, silnie natężony.
- Intensivernstlampe** *f* lampa silna Ernsta.
- Interferenz** *f* interferencja, krzyżowanie.
- Interferenzerscheinung** *f* zjawisko interferencji.
- Interglazialzeit** *f* okres międzylodowy.
- Interieur** *n* wnętrze (mieszkania), urządzenie mieszkania.
- Interieuraufnahme** *f* zdjęcie wnętrza (*foto.*).
- Interim** *n* międzyczas(ie), tymczasowy.
- Interimistisch** = intermitisch.
- Interimsbahn** *f* kolej tymczasowa, robocza.
- Interkalarieren** *f* interkalarja.
- Interkalarzinsen** *f* interkalarja, odsetki narosłe (podczas budowy).
- Interkolumnium** *n* interkolumnja (odległość słupów w świetle).
- Interkommunikations-signal** *n* sygnał międzywozowy, *s.* podróżnych; **-wagen** *m* wóz przechodni, wagon przechodowy (*kol.*).
- interkostal** wsunięty (*okr.*).
- Interlak** *m* podkład (*dr.*).
- Interlinie** *f* interlinja, przekładka, międzywiersz, szczelinka, reglety (*dr.*).
- intermediär** pośredni.
- intermittisch** tymczasowy, czasowy, intermityczny.
- intermittierende Entladung** *f* rozbrojenie przerywane, *r.* pulsujące.
- intermittierender Betrieb** *m* ruch dorywczy.
- intern** wewnętrzny.
- interner Verkehr** *m* ruch wewnętrzny.
- Internetperle** *f* perła poślednia.
- Interpolation** *f* interpolacja (wstawienie, wmięszczenie).
- Interpolationskurve** *f* krzywa interpolacyjna.
- interpolieren** interpolować, wstawiać.
- Interpunktionszeichen** *n* interpunkcja, znak pisarski.
- Interruptor** *m* przerywacz, rwacz (*el.*).
- Interurbane** *f* interurbana, międzymiastówka, międzymiastowa linja telefoniczna, międzymiastowy przewód telefoniczny.
- Interurbane Umschalter** *m* przełącznik przewodów międzymiastowych.
- Intervall** *n* interwał (odległość muzyczna), **intimieren** 1) doręczyć; 2) zawiadomić; 3) obwieścić.
- Intrusivgesteine** *n* skały wybuchowe.
- Inulin** *n* inulin, dalina (*ch. rol.*).
- Inundation** *f* = Überschwemmung.
- Inundations-brücke** *f* most powodziowy, most zalewowy; **-gebiet** *n* = Überschwemmungsgebiet; **-grenze** *f* granica powodzi, *g.* zalewu; **-öffnung** *f* otwór inundacyjny, *o.* powodziowy.
- Invariante** *f* niezmiennik (równań).
- Inventar** *n* inwentarz (spis sprzętów).
- Inventaraufnahme** *f* inwentaryzacja, spisanie inwentarza, ułożenie i.
- Inventarbestand** *m* inwentarz, spis sprzętów.
- inventarisieren** inwentaryzować, spisać, ułożyć inwentarz.
- Inventar-material** *n* materiał inwentaryczny, przedmiot i.; **-rubrikenschema** *n* schemat sprzętów.
- Inventur** *f* inwentaryzacja, inwentacja, spisywanie inwentarza.
- Inversion** *f* 1) odwrócenie, inwersja; 2) inwertowanie (*ch.*).
- Inversionsmethode** *f* metoda inwersji (*cuk.*).

- Inversor** *m* = Umschalter.
- invertieren** inwertować.
- Invertbrenner** *m* palnik auerowski wiszący.
- Invertin** *n* inwertyna.
- Invertzucker** *m* cukier inwertowy.
- Involute** *f* = Evolvente.
- Involution** *f* dwuwrotność, inwolucyjność, inwolucja.
- Inwieke** *f* odgałęzienie kanału (torfowego).
- Ion** *m* jon.
- Ionen** = Jonen.
- Iper** *m* = Traubenrüster.
- Ir** = Iridium.
- Irdenwaren** *f* wyroby gliniane.
- Iridgold** *n* złoto irydowe.
- Iridium** *n* iryd, irydjum; **-chlorid** *n* chlorek irydu (irydowy); **-dichlorid** *n* dwuchlorek irydu; **-dioxid** *n* dwutlenek irydu; **-gold** *n* złoto irydowe; **-hydroxyd** *n* wodorotlenek irydu; **-hydroxydul** *n* wodorotlenek irydu, irydysty; **-legierung** *f* spłyn irydu; **-oxyd** *n* tlenek irydu; **-oxydul** *n* tlenek irydawy; **-pentachlorid** *n* pięciochlorek irydu; **-trichlorid** *n* trójchlorek irydu; **-tetrachlorid** *n* czterochlorek irydu.
- Iridosmium** *n* irydoosm (*min.*).
- Iris** *f* = Irisieren.
- Iris-blende** *f* diafragma (przysłona) tęczęwka, tęczęwka; **-druck** *m* druk tęczowy; **-farben** *f* barwy tęczowe; **-flecken** *m* plamy irysowe (*hut.*); **-fond** *m* = Irisgrund; **-glas** *n* szkło tęczowe, różnokolorowe; **-grund** *m* tło tęczowe.
- irisieren** iryzować, tęczować, mienić się.
- Irisieren** *n*, **Irisierung** *f* iryzacja, iryzowanie, tęczowanie.
- Iris-öl** *n* olejek irysowy; **-papier** *n* papier różnokolorowy.
- irisschweifen** = irisieren.
- Iristapete** *f* tapeta wielokolorowa (tęczowa).
- Iryt** *m* iryt (*min.*).
- Irradiation** *f* iradycja, rozpromienienie.
- irrational** niewymierny (*m.*).
- Irrationalität** *f* niewymierność.
- irregulär** nieforemny, nieprawidłowy.
- irrespirabel** duszący.
- Irrgang** *m* labirynt, błędnik, błędniac, budowa błędnookrętna (droga błędna).
- Irrgarten** *m* błędnik, błędokręt.
- Irrigation** *f* = Bewässerung.
- Irrigationshöhe** *f* = Stauhöhe.
- Irrtum** *m* (błąd), omyłka.
- Irrungszeichen** *n* znak omyłki.
- Irrweg** *m* 1) węglownik (*ar.*); 2) wertep, manowiec, kręta droga.
- Isabellenholz** *n* drzewo Izabeli.
- Isabappapier** *n* = Bristolpapier.
- isanomale** *f* izonomala (*geo.*).
- Isatin** *n* izatyna (*ch.*).
- isentropisch** izentropowy.
- Iserin** *n* = Titaneisenerz.
- Isoalkohol** *m* izoalkohol.
- Isoamplitude** *f* izoamplituda (*fiz.*).
- Isobare** *f* izobara.
- Isobathe** *f* izobata (*geo.*).
- Isobenzonitril** *n* izobenzonitryl.
- Isobronten** *f* izobronty.
- Isochimene** *f* izochimena.
- Isochinolin** *n* izochinolina.
- Isochoren** *f* linje izochoryczne, izometryczne (równej objętości).
- isochromatisch** izochromatyczny; 1) równozabarwiony (*fiz.*); 2) równobarwoczuły (*foto.*).
- Isochromatismus** *m* izochromatyzm; 1) równozabarwialność; 2) równobarwoczułość. [noczesny.
- isochron** izochroniczny, jednoczesny, równoizochrona *f* izochrona (*fiz.*).
- Isochronismus** *m* izochronizm, równoczesność.
- Isodimorphie** *f* izodimorfizm.
- Isodom** *n* izodom. [silne.
- Isodulzit** *m* izodulcyt.
- Isodynemen** *f* izodynamy (linje równoizogeotermy).
- isogonal** równokątny, izogonalny.
- Isogonen** *f* izogony (południki magnetyczne).
- isogonisch** izogoniczny, równoboczny.
- Isohydrie** *f* der Säurelösung izohydrya rozczynu kwasu.
- Isohyeten** *f* izohjety.
- Isohyphen** *f* izohipsy, krzywe warstwowe, warstwy (*mier.*).
- Isoklas** *m* izo-laz (*min.*).
- Isoklinen** *f* izokliny, równoleżniki magnetyczne, linje równochylne.
- Isolarplatten** *f* płyty izolacyjne (przeciwświatłokrągowe) (*foto.*).
- Isolation** *f* izolacja, osobnienie, oddzielenie, odosobnienie.
- Isolationsfaktor** *m* współczynnik izolacji; **-fehler** *m* błąd w izolacji, niedokładność i.; **-hülle** *f* osłona izolacji, *o.* izolacyjna, *o.* izolująca; **kanal** *m* kanał izolacyjny; **-koeffizient** *m* współczynnik izolacji; **-material** *n* izoliwo, osobiwo, materiał izolacyjny, odosabniacz; **messapparat** *m* przyrząd do mierzenia izolacji; **messer** *m* miernik izolacji, przyrząd do pomiarów i.; **-messschaltung** *f* urządzenie miernicze do izolacji; **-messung** *f* pomiar izolacji (*el.*); **-prüfer** *m* miernik izolacji, próbnik izolacji; **-prüfung** *f* próba izolacji; **-schicht** *f* warstwa izolacji, *w.* izolacyjna, *w.* izolująca, odosabniacza; **-sicherheit** *f* pewność izolacji; **-stoff** *m* = Isolationsmaterial.

Isolations-strom *m* prąd izolacyjny, odosobniony; **-unterlage** *f* podkładka izolacyjna; **-vermögen** *n* izolacyjność, zdolność izolacyjna; **-widerstand** *m* opór izolacji, odosobnienia; **-zustand** *m* stan izolacji (odosobnienia).
Isolator *m* izolator, odosobnik, odosobniak, odosobniacz, niezwód, chron, odziemnik.
Isolator-aufdrehvorrichtung *f* przyrząd do nakręcania izolatorów; **-befestigung** *f* umocowanie izolatora; **-bund** *m* wiązanie, spojenie na izolatorze, spój na i.; **-einkerbung** *f* rowek (w głowie) izolatora; **-glocke** *f* czep izolatora, dzwonek i.; **-hals** *m* szyjka izolatora; **-klemme** *f* spinka izolatora; **-kopf** *m* głowa, główka izolatora; **-nut(e)** *f* szyjka izolatora, rowek w izolatorze; **-stift** *m* trzpień (szyft) izolatora; **-stütze** *f* trzon izolatora, trzpień (podpora) izolatora; **-träger** *m* podstawka, podpora izolatora.
Isolier-aufhängung *f* zawieszenie izolujące; **-auskleidung** *f* wyłożenie izolacyjne; **-band** *n* taśma izolacyjna, t. izolująca.
isolierbar izolacyjny, odosobniający (dający się izolować, odosobnić).
Isolierbolzen *m* sworzeń izolujący; **-brücke** *f* mostek izolacyjny; **-büchse** *f* puszka, tuleja izolacyjna.
isolieren izolować, odosobniać, zosobniać (otulić, wysamić) (*el.*).
Isolier-fähigkeit *f* izolacyjność, zdolność izolacyjna; **-farbe** *f* barwa izolacyjna; **-gewebe** *n* tkanina izolacyjna; **-glocke** *f* czep, kołpak porcelanowy, izolator dzwonekowy; **-graben** *m* rów rozłączający (*las.*); **-griff** *m* rączka izolująca; **-haken** *m* hak izolacyjny; **-hülle** *f* odzież (przewodu) (*el.*); **-hülse** *f* tulejka izolacyjna; **-kappe** *f* przykrywka izolująca; **-keil** *m* klin izolacyjny; **-klemme** *f* dybki (*el.*); **-körper** *m* ciało izolacyjne (osobniak); **-lack** *m* lak izolacyjny; **-masse** *f* masa izolacyjna, m. izolująca; **-material** *n* materiał izolacyjny (osobniak, osobniwo) (*el.*); **-mittel** *n* środki izolacyjne; **-nippel** *m* trzpieniek izolujący; **-platte** *f* płyta izolacyjna; **-ring** *m* pierścień izolacyjny; **-rohr** *n* rurka izolacyjna; **-rohr-endschluss** *m* końcówka do rur izolacyjnych; **-rolle** *f* grzybek, izolator krążkowy, krążek izolacyjny (*el.*); **-rosette** *f* rozetka izolująca; **-scheibe** *f* krążek izolacyjny; **-schemmel** *m* stołek izolacyjny; **-schichte** *f* warstwa oddzielająca, izolacyjna (*el.*); **-schnur** *f* sznurek, linka izolacyjna; **-seidenpapier** *n* bibułka izolacyjna; **-stoff** *m* 1) osobniwo; 2) otulina, materiał otulczy, m. na otuliny; 3) wysam (przeciw dźwiękom i wilgoci);

-streifen *m* pasek izolacyjny; **-stuhl** *m* stołek izolacyjny.
isoliert izolowany, odosobniony, zosobniony (wysamiający, wysamczy).
Isolierung *f* 1) izolacja, izolowanie, odzież (przewodnika), osobnienie (*el.*); 2) otulanie (rur).
Isolierungs-art *f* rodzaj, sposób izolacji; **-hieb** *m* oswobodzenie korony (*las.*); **-mauer** *f* mur odosobniający; **-rohr** *n* 1) rura izolacyjna; 2) rura nitowana z cienkiej blachy (*gór.*); **-schicht** *f* 1) warstwa przeciwwilgociowa; 2) zgłuszyzna, warstwa przeciwdźwiękowa; 3) warstwa izolacyjna (*el.*).
Isomaltose *f* izomaltosa (*czuk.*).
isomer izomeryczny, jednoskładny (*ch.*).
Isomerie *f* izomerja, jednoskładność.
Isomerismus *m* izomerizm, izomerja, jednoskładność. [*ch.*].
Isometrie *f* izometryzm, jednoskładność.
isomorph izomorficzny, równokształtny, równopostaciowy (*ch.*).
isomorphie *f* izomorfizm; 1) równokształtność, jednokształtność (*ch.*); 2) równopostaciowość (*m.*).
isomorphismus *m* izomorfizm; 1) równokształtność, jednokształtność (*ch.*); 2) równopostaciowość (*m.*).
Isonephe *f* izonefa.
Isonitril *n* karbilamin. [obwodowy].
isoperimetrisch izoperymetryczny, równo-
isoptalsäure *f* kwas izoitalowy.
Isoplere *f* izoplera.
Isopren *n* izopren, hemiterpen (*ch.*).
Isopurpurin *n* izopurpuryna.
Isopurpursäure *f* kwas izopurpurowy.
Isopyr *n* izopir.
Isorachien *f* izorachje.
Isoseisten *f* izosejsty (*geo.*).
isosmotisch izosmotyczny.
Isostasie *f* izostaza (*geo.*).
Isotache *f* izotacha.
Isotheren *f* izotery.
Isotherme *f* izoterma.
I-Träger *m* dwuteownik, dwuteówka, iownik, iówka, dźwigar I; **gebauter** dwuteownik nitowany.
isothermisch izotermiczny.
isotrop izotropowy, jednorodny.
Itabirit *n* itabiryt.
Itakolumit *n* itakolumit.
Iteration *f* powtórzenie, iteracja.
Itnerit *m* itneryt.
Ixe *f* = Dachkehle.
Ixen-bundtramm *m* jęta koszowa; **-sparren** *m* krokiew koszowa; **-strebe** *f* stępel ukośny; **-winkel** *m* kąt ukośny.
Ixiolith, **Ixiomolith** *m* iksjolit.
Ixolyt *m* iksolit.

J

J. 1) = Jod; 2) Joule.
Jablochkoffs Kerze *f* świeca Jabłoczkowa.
Jacht *m* jacht (*ż.*).
Jackmaschine *f* = Spülmaschine.
Jackstag *m* = Gleitschiene.
Jacquard-maschine *f* maszyna Żakarda; **-muster** *n* wzory Żakarda; **-pappe** *f* tektura Żakarda; **-stuhl** *m* warsztat Żakarda; **-vorrichtung** *f* przyrząd Żakarda.
Jade *f* = Saussurit.
Jadeit *n* jadeit.
Jagd-band *n*, **Jagdbug** *n* zastrzak; **-bünder** *m* drzewo poprzeczne; **-gewehr** *n*, **-flinte** *f* strzelba myśliwska; **-flugzeug** *n* pościgowiec, płatowiec, pościgowy, płaszczynowiec (po)ścigowy, ścigowiec (bojowiec); **-haus** *n* dom myśliwski; **-horn** *n* róg myśliwski; **-messer** *n* kordelas, nóż myśliwski; **-pulver** *n* proch myśliwski; **-revier** *n* rewir łowiecki; **-tasche** *f* torba myśliwska; **-wagen** *m* wózek myśliwski; **-zapfen** *m* czop zastrzału, c. wtłoczny; **-zug** *m* pociąg pospieszny.
Jager *m* = Flieger.
Jägerhaus *n* leśniczówka.
Jagermast *m* pniak tylny (czterozagłowca).
Jagrezucker *m* = Palmenzucker.
Jährlingswolle *f* wełna jagnięcia.
Jahr *n* rok; **siderisches** rok gwiazdowy; **tropisches** rok zwrotnikowy. [den].
Jahrbücher *n* astronomische = Ephemeriden.
Jahres-ertrag *m* przychód (dochód) roczny; **-frist** *j* termin roczny; **przeciąg** roku; **-hieb** *m* cięcie roczne.
Jahresringe *m* słoje roczne (w pniu drzewa); **exzentrische** wyboczenie słoju.
Jahres-schlag *m* rąb, zrąb roczny; **-stufe** *f* nacięcie roczne; **-wassermenge** *f* roczna ilość wody; **-wirkungsgrad** *m* sprawność roczna; **-zahl** *f* rok wydania (monety); **-zeiten** *f* pory roku; **-zuwachs** *m* przyrost roczny.
Jahrringe *m* słoje roczne, słoje, słoje, słojućność (drzewa).
Jährlingswolle *f* wełna jagnięcia.
Jakarandaholz *n* palisander.
Jakobsit *m* jakobzyt.
Jakobsleiter *f* drzbina linowa (*ż.*).
Jakonett *m* żakonet (*tk.*).
Jalousie *f* 1) = Schalterladen; 2) = Fensterladen.
Jalousieklappe *f* żaluzja (*o.*).
Jalousiekontakt *m* kontakt skrzelinijny.
Jalousie-Scrubber *m* płóćka deszczukowa (*gaz.*); **-verschluss** *m* 1) zasawa żaluzjowa (*as.*); 2) migawka storowa (*fof.*).

Jalpait *m* jalpait.
Jamaikaholz *n* drzewo z Jamajki.
Jamawas *m* jamawas (*tk.*).
Jamesonit *m* jamesonit.
Janapan *m* janapan (konopie indyjskie).
Janduslampe *f* = Dauerbrandlampe.
Janusschaltung *f* łącznik Janusa (*tel.*).
Japan-holz *n* drzewo japońskie; **-talg** *m* tóg japoński; **-wachs** *m* wosk japoński.
Japansäure *f* kwas japoński.
Jaquard = Jacquard.
Järb *m* = Käsereifung.
Jargon *m* jargon (*ch.*).
Jarosit *m* jarozyt.
Jasmin *n* jaśmin.
Jasminöl *n* olejek jaśminowy.
Jasniggergrün *n* zieleni szweinfurcka.
Jaspis *m* jaspis (jaspisz); **ägyptischer** = Hämachat.
Jaspis-achat *m* agat jaspisowy; **-eisenerz** *n* ruda żelazna jaspisowa; **-marmor** *m* marmur jaspisowy; **-porzellan** *n* porcelana jaspisowa.
Jaspopal *m* opal jaspisowy.
Jätehacke *f* motyka (ręczna); **wypielacz** (konny).
Jätemaschine *f* plewnik, pielarka, plewnica.
jäten pleć, plewić, wyplewiać; **plewienie**.
Jätemeser *n* nóż do wypielania.
Jätenpflug *m* pług wypielak, pielnik, wypielacz.
Jäter *m* wypielacz, opelacz, pielacz (wyplewacz).
Jätevorrichtung *f* plewidło (przyrząd do wypielania).
Jätezange *f* motyka do pielienia, kopaczka do p., pielnik.
Jät-hacke *f*, **Jäthau** *f* graca; **-häuel** *n* motyczka plewiarka; **-maschine** *f* = Jätemaschine.
Jätungshieb *m* cięcie oczyszczające (w zagajnikach).
Jauche *f* gnojówka.
Jauchebrunnen *n* studnia do gnojówki.
Jauchengrube *f* gnojownik, dół na gnojówkę, gnojownia.
Jauche-pumpe *f* pompa do gnojówki; **-verteiler** *m* gnojarka (rozdzielacz gnojówki).
Jaulngit *m* jaulingit.
Jeannets, **Jennets** *m* żanet (*tk.*).
Jefferisit *m* dżeferysyt.
Jeffersonit *m* dżeffersonit.
Jenkinsit *m* dżenkinsit.
Jenny Maschine *f* = Handmule.
Jenny Spinnerei *f* przędzarnia (Jenny).
Jesuitenstil *m* rokoko.

Jet *m* dżet (*tk.*).
Jetolin jetolina.
Jett *n* czarny bursztyn.
Jetztzeit *f* = Alluvium.
Jigger *m* 1) promiennik Marconiego (*el.*); 2) koniec liny (krążka); 3) = Breitfärbemaschine.
Jiggermast *m* = Jagermast.
Joch *n* 1) móg (pola); 2) przęsto, jarzmo (mostowe); 3) jarzmo (magneśnicy, przetwornika) (*el.*); 4) jarzmo, dłuźki, para, podłużnica (*gór.*); 5) przełęcz, przełęcz, przechyłka, przegibka (siodło); **aufgesetztes** jarzmo nasadzone; **einfaches** jarzmo zwykłe; **engerammtes** jarzmo wbite; **kurzes** przeczka, poprzeczka (*gór.*); **langes** dłuźka, podłużka (*gór.*); **bei Glocken** jarzmo dzwona.
Joch-amperewindungen *f* liczba amperozwojów na jarzmiu; **-bänder** *n* wici jarzmowe; **-baum** *m* 1) drzewo jarzmowe; 2) = Buche; **-breite** *f* szerokość jarzma; **-brücke** *f* most jarzmowy.
Jöcher *n* podłużnice.
Jöcher *m* cieśla kopalniany (szybowy).
Joch-form *f* kształt jarzma; **-gestell** *n* łoże jarzmowe; **-holz** *n* kapy, drewno na jarzma.
jochig jarzmowaty, jarzmowy.
Joch-kappe *f* 1) budynek jarzmowy; 2) przeczka, poprzeczka; **-konstruktion** *f* konstrukcja jarzma; **-pfahl** *m* 1) pal jarzmowy; 2) pal przyczółka (mostowego, drewnianego); **-holm** *m* oczep (jarzmowy); **-pfette** *f* = Holm 2); **-pilotte** *f* pal jarzmowy; **-querschnitt** *m* przekrój jarzma; **-rechen** *m* krata jarzmowa, rzeszota, rzeszotka; **-riemen** *m* = Jochbänder; **-ring** *m* pierścień jarzma, wieńiec magneśnicy; **-schwanz** *m* wąsy, wypustki (*gór.*); **-schwelle** *f* oczep, kaptur jarzmowy, podwalina; **-stärke** *f* grubość jarzma; **-steifigkeit** *f* sztywność jarzma; **-strefeld** *n* rozproszenie pola jarzma; **-teilung** *f* podział jarzma; **-träger** *m* oczep, kaptur; **-verbindung** *f* połączenie jarzm; **-verstärkung** *f* wzmocnienie jarzm; **-versteifung** *f* sztywnienie jarzm; **-weide** *f* wici jarzmowe; **-weite** *f* = Gurtweite; **-zimmerung** *f* obudowa płatewkowa.
Jod *n* jod.
Jod-additionsmethode *f* metoda jodowa (Hübla), (m. dodawania jodu); **-ammonium** *n* jodek amonu.
Jodargyrit *m* = Jodit.
Jodarsen *n* jodek arsenu, arsenisty.
Jodate *n* jodany, jodziany.
Jod-blei *n* 1) jodek ołowiu, j. ołowiaowy; 2) szwarcembergít (*min.*); **-chlorür** *n* chlorek jodu; **-eisen** *n* jodek żelaza; **-grün** *n* zielen jodowa.

jodhaltig jodowy, jodzisty (zawierający jod).
Jodide *m* jodaki, jodki.
Jodinrot *n* cynober.
Jodit *m* jodyt (*min.*).
Jod-kadmium *n* jodek kadmowy; **-kalium** *n* jodek potasowy, potasu; **-kaliumpapier** *n* papier z jodkiem potasowym.
Jodkostrom *m* monodyczny prąd wolty.
Jod-lösung *f* rozczyń jodu; **-magnesium** *n* jodek magnezu, magnezowy; **-metalle** *n* jodaki; **-methyl** *n* = Methyljodid; **-natrium** *n* jodek sodu.
Jodoform *n* jodoform, trójjodek formylu, t. formylowy.
Jodoformgaze *f* gaza (siatka) jodoformowa.
Jodol *n* jodol, czterojodopiol.
Jodothyryn *n* jodotyryna.
Jod-pentoxid *n* pięciotlenek jodu; **-phosphor** *m* jodek fosforu, fosforzysty; **-quecksilber** *n* jodek rtęciowy, kokcytnit; **-säure** *f* kwas jodowy; **-schwefel** *n* jodek siarczany; **-silber** *n* jodek srebra, srebrny; **-stickstoff** *m* jodek azotu, trójjodek azotowy; **-trichlorid** *n* trójchlorek jodu.
Jodüre *f* jodki.
Jod-verbinding *f* jodek, związek jodowy; **-wasser** *n* woda jodowa; **-wasserstoff** *m* jodowodór, jodek wodoru; **-zahl** *f* liczba jodowa; **-zink** *n* jodek cynku, cynkowy; **-zinkstärkelösung** *f* rozczyń jodu cynkowego i skrobi; **-zinnober** *m* cynober (jodowy).
joggeln = flanschen.
Johannis-blut *n* koszenila; **-holz** *n* drzewo św. Jana, d. świętojańskie.
Johannit *m* johanit.
Johlit *m* jolit.
Johnstonit *m* dżonstonit.
Jolboot *n*, **Jolle** *f* dżolka, dżol, jolla (ż).
Jollenführer *n* przewoźnik, dżolkarz.
Jonen *f* jony.
Jonen-geschwindigkeit *f* prędkość, chyżość jonów; **-konzentration** *f* stężenie jonów; **-spaltung** *f* rozszczepienie jonów; **-theorie** *f* teoria jonów; **-wanderung** *f* wędrówka jonów.
Jonisation *f* jonizacja.
Jonisationswärme *f* ciepło jonizacji.
jonische Bauordnung *f* styl joński, joński porządek budowania.
Jonisierung *f* jonizowanie.
Jonon *n* jonon.
Jonvalturbin *f* turbina Jonwala.
Jordanit *m* jordanit.
Jossait *m* jossait.
Joujougold *n* złoto sześciokaratowe.
Joule *m* dżaul (*el.*).
Jouleähler *m* licznik dżaulów.

Journal *n* dziennik; **über Fahrбилets** dziennik sprzedanych kart jazdy.
Journalisierung *f* wpisanie do dziennika, zapis w dzienniku.
Jubea *f* jubea (*arch.*).
Jucht *m* Juchtenleder *n* jucht, skóra juchtowa.
Juchtöl *n* dziegieć.
Jud *f* = Jute.
Judasholz *n* drzewo judaszowe.
Juden-dorn *m* guzikowiec, drzewo guzikowe; **-pech** *n* = Asphalt; **-schoten** *f* galasy pistakowcowe; **-stein** *m* = Schriftgranit.
Judhanf *m* juta, dżut, żut (konopie indyjskie).
Juften *f* juchty (skóra rosyjska).
Julewerg *n* kiaki.
Julianit *m* juljanit.
Junckerit *m* junkeryt.
Jung-bestand *m* młodnik, zapust; **-bir** *n* piwo młode; **-eiche** *f* dąbczak.
Junge *m* = Bergjunge.
Jungensteiger *m* podsztygar.
Jungfer *f* 1) baba ręczna; 2) słupek; 3) = Garmond (*dr.*).
Jungfer-blei *n* ołów rodzimy, ołów pannieński; **-erde** *f* calec, calizna, ziemia dziewicza
Jungfern-glas *n* = Marienglas; **-gold** *n* złoto czyste; **-honig** *m* patoka, miód prażony; **-metall** *n* metal, kruszec rodzimy; **-öl** *n* oliwa czysta (dziewicza); **-quecksilber** *n* rtęć rodzima; **-schrift** *f* = Kolonei; **-schwefel** *m* siarka dziewicza; **-silber** *n* srebro rodzime; **-wachs** *m* воск jarzący, jary (wiosenny); **-wald** *m* pierwobór.
Junghäuer *m* rębacz niewyzwolony, młodszy hawiarz (górnik).
Junholz *n* 1) młodzież (drzewo niemające wieku do cięcia); 2) osiew naturalny; **dürres** wykrętaki.
Jung-meister *m* asesor cechowy; **-viehställe** *m* cieleńnik, źrebiętnik (stajnia dla cieląt, źrebiąt); **-weingärung** *f* fermentacja cicha (wina); **-wuchs** *m* młodnik (*las.*).
Junke *f* = Dschonke.
Junckerit *m* junkeryt.
Jura *m* jura, formacja jurajska; **alpin** *n* jura alpejska; **borealer** *n* jura borealna; **brauner**, **mittlerer** *f* iskrowiec główny, iskryca (wapień ziarnisty, iskrowcowy); **oberer**, **weisser** iskrowiec wierzchni (iły oksfordzkie); **schwarzer** = Lias.
Jura dolomit *m* dolomit jurajski; **-formation** *f* formacja jurajska, epoka j., pokłady jurajskie, jura, system jurajski, s. jurasowy; **-gebirge** *n* jura, góry jura;

-kalk, **kalkstein** *m* wapień jurajski, marjański; **-periode** *f* okres jurajski; **-sandstein** *m* piaskowiec jurajski.
juraische Kohlenformation *f* formacja węglowa jurajska.
Jurensismergel *m* margiel z Ammonites jurensis.
Jurinit *m* = Brookit.
Jurte *f* jurta (namiot w Syberji).
Jury *f* sąd, jury.
Justier-apparat *m* = Justierbrettchen; **-brett** *n* 1) deska do składania (*bl.*); 2) łożysko próbne (*mier.*).
Justierbrettchen *n* der Libelle deszczułka rektyfikacyjna (do sprawdzania libeli).
justieren 1) składać (*bl.*); 2) zestawiać, ustawiać, montować; 3) zrównać, justować (*ch.*); 4) sprawdzać, sprostować (miary i wagi); 5) przysposobić (płyty do monet); 6) rektyfikować (*mier.*).
Justierer *m* 1) zestawca, monter; 2) = Gleichmacher.
Justier-feile *f* równiak, pilnik do wyrównania; **-punkt** *m* punkt sprawdzający; **-schräubchen** *n* śrubka rektyfikacyjna, sprawdzająca, do sprawdzania; **-schraube** *f* śruba nastawna; **-tisch** *m* stół do sprawdzania; **-vorrichtung** *f* = Justierbrettchen.
Justierung *f* 1) justerowanie, justowanie (*men.*); 2) rektyfikowanie, sprawdzanie (przyrządów mierniczych).
Justier wage *f* = Ausgleichungswage; **-walzwerk** *n* walcownia kończąca; **-werk** *n* blownica (*men.*); **-werkstätte** *f* 1) zestawnia; 2) justernia, justownia (*men.*).
Justizpalast *m* pałac sprawiedliwości.
Jute *f* dżut, juta, żut.
Jute-band *n* taśma dżutowa; **-bleiche** *f* bielenie dżutu; **-fabrikation** *f* wyrób dżutu; **-färberei** *f* barwienie dżutu; **-faser** *f* włókno dżutowe; **-feinkrempel** *f* zgrzeblarka wykończająca jutowa; **-garn** *n* przędza dżutu, jutowa; **-gespinst** *n* przędziwo z juty; **-gewebe** *n* tkanina jutowa; **-hanf** *m* juta (konopie indyjskie); **-hechelgarn** *n* przędza czesana jutowa; **-industrie** *f* przemysł dżutowy; **-kabel** *n* kabel jutowy; **-leinen** *n* płótno dżutowe; **-öffner** *m* otwieracz do juty; **-pflanze** *f* jarzyczna torebkowa, woreczkowa; **-quetschmaschine** *f*, **-quetschwerk** *n* międlarka (do dżutu, juty); **-spinnerei** *f* przędzalnia juty; **-umspinnung** *f* omotanie dżutem, o. juty, opona jutowa, oprzędzenie jutowe; **-umhüllung** *f* powłoka z dżutu, juty; **webstuhl** *m* tkarka dżutu; **-werggarn** *n* kiaki jutowe; **-wischgarn** *n* = Jutegarn; **-zwirn** *m* nici jutowe.

Kähler *m* mały most kanałowy (dla traw).
Kahnförderung *f* splawianie w czótnach (górn.); **-führer** *m* łódźkarz, wioślarz; **-holz** *n* drewno na czótna (drzewo czótnowe).
Kahr *f* = Wendefurche.
Kai *m* 1) = Quai, 2) rzeczniczko (osad rzeczny).
Kailzedraholz *n* mahoń senegalski.
Kaimauer *f* = Ufermauer.
Kainit *m* kainit.
Kaiser-auszug *m* wyciąg cesarski (*mt.*); **-blau** *n* błękit cesarski; **-bouquets** *n* bukiet królewski (*og. st.*); **-dach** *n* = Zwiegeldach; **-gold** *n* = Flittergold; **-grün** *n* zieleń cesarska; **-öl** *n* olej cesarski (nafia); **-schrift** *f* = Kanon grosser; **-stiel** *m* = Helmstange.
Kalstrasse *f* = Quaistrasse.
Kajak *m* kajak (czótno grenlandzkie).
Kajaput-baum *m* drzewo kajeputowe; **-öl** *n* olej kajeputowy.
Kaje *f* ściana brzeżna (portu).
Kajedeich *m* = Schutzdamm.
Kajeput... = Kajaput...
Kajung *f* = Kaje.
Kajüte *f* kajuta (*okr.*); (**am Floss**) plichta.
Kajütenkompass *m* = Hängekompass.
Kakao-baum *m* drzewo kakaowe; **-butter** masło kakaowe; **-pulver** *n* proszek kakaowy; **-rot** *n* czerwien kakaowa.
Kakodyl *n* = Arsendimethyl.
Kakodyl oxyd *n* = Arsendimethyloxyd; **-säure** *f* kwas kakodylowy.
Kakoxen *m* 1) kakaszowiec (*gór.*); 2) kakoksen (*min.*).
Kalabassenbaum *m* kalabaszka, drzewo kalabasowe.
Kalait *m* kalait, turkus.
Kalamanderholz *n* drzewo kalamandrowe.
Kalamank *f* kalamajka.
Kalambakholz *n* drzewo kalambakowe.
Kalamin *n* kalamin, hemimorfyt.
Kalamit *m* kalamit.
Kalamität *f* klęska.
Kalamiten *m* kalamity (*geo.*).
Kalander *m* kalander; 1) wygładnik, wygładziarka, wygładnica, kalandra, kalendra (*pap.*); 2) prasownica, magiel (*tk.*); **zweilwelliger** wygładnica dwuwalkowa.
Kalandermühle *f* = Kalander.
Kaländern *n* kalandrowanie.
Kalanderwalzen *f* 1) wałki ciszące (trzepaka); 2) wałce wygładnika.
Kalaverit *m* kalaweryt.
Kalb, Kälber *n* opierzenie statku z drzewa, poszycie drewniane (okrętu).
Kalbasse *f* kalbas (*hut.*).
Kalbeis *n* cieleńta lodowe, bryły l. (*geo.*).

Kalbe *f* podkładka (uwiezi) (*okr.*).
Käberzahn *m* ząbek (*but.*).
Kalbfell *n* sak, skóra cielęca (skóra z cielęcina ssącego).
Kalb-haare *n* włosy cielęce, sierść; **-leder** *n* saki, skóra cielęca; **-lederschaft** *m* krój sakowy.
Kalebasse *m* kalbas (*hut.*).
Kaledonit *m* kaledonit.
Kaleidophon *n* kalejdofoon.
Kaleidoskop *n* kalejdoskop.
Kalender *m* kalendarz.
Kalenderuhr *f* zegar kalendarzowy.
Kalfateisen *n* uszczelniać.
kalfatern utykać, uszczelniać, kalfatrować, konopacić, zatykać szpary (okrętu konopiami).
Kalfaterung *f* kalfatrowanie, uszczelnianie (okrętu pakułami), konopacenie, utykanie.
Kali *n* potas K.; **blausaures** = Zyankalium; **hypermangansaures** nadmanganian potasu, *n*, potasowy; **kohlensaures** węglan potasowy; **oxalsaures** szczawian potasowy; **salpetersaures** azotan potasowy; **schwefelsaures** siarczan potasu, *s*, potasowy; **übermangansaures** nadmanganian potasowy; **überschwefelsaures** nadsiarkan potasowy; **unterchlorigsaures** podchloryn potasowy.
Kali-alun *m* alun potasowy; **-apparat** *m* przyrząd kulkowy (Liebiega).
Kaliber *n* kaliber; 1) wzorzec; 2) wykrój walca; 3) wagomiar; 4) wielkość otworu broni palnej; **geschlossenes** wykrój zamknięty; **offenes** wykrój otwarty.
Kaliber-bohrer *m* świder kalibrowy; **-dorn** *m* wzorzec, sprawdzian trzpieniowy; **-eisen** *n* żelazo wymiarowe; **-hahn** *m* kurek kalibrowy; **-mass** *n* miara kalibrowa; **-öffnung** *f* wykrój; **-ring** *m* wzorzec obręczkowy, sprawdzian o; **prezypustnica**; **-ringe** *m* wysoki; **-satz** *m* zespół wzorców, z przymiarów; **-stab** *m* pręt wzorcowy, miarowy, kalibrowy (wzornik); **-stock** *m* = Kaliberstab; **-walzen** *f* wałce miarowe, wałce kalibrowe nawzorcowane.
Kali-blau *n* błękit berliński; **-bleiglas** *n* szkło ołowiano-potasowe.
Kaliborit *m* kaliboryt. [cować.
kalibrieren 1) kalibrować (wałce); 2) wzorcalibriert kalibrowany, wzorcowany.
kalibrierte Kette łańcuch dokładny.
Kalibrierung *f* kalibrowanie, wzorcowanie (wałków kuźniczych).
Kali-chromalaun *m* alun chromowy; **-düngemittel** *n* nawóz potasowy; **-feldspat** *m* skałki potasowy, ortoklaz; **-glas** *n* szkło potasowe.

Kaliglimmer *m* mika potasowa, lyszczyk potasowy; **silberweisser** = Katzensilber.
kallhaltig potasowy.
Kali-harmotom *m* = Phillipsit; **-hydrat** *n* wodorotlenek potasowy, potas żrący; **-kalkwasserglas** *n* szkło wodne wapienne potasowe.
Kaliko *n* kaliko, kalikot, płótno angielskie.
Kali-laug *f* ług potasowy; **-metall** *n* = Kali; **-probe** *f* próba potasowa; **-salpeter** *m* = Kaliumnitrat; **-salze** *n* sole potasowe; **-seife** *f* mydło potasowe.
Kalotypie *f* kalotypja.
Kalium *n* potas; **arsensaures** arsenian potasowy; **chlorsaures** chloran potasu; **rhodansaures** rodanek potasowy; **salpetersaures** = Salpeter; **sulfozyansaures** siarkocyjanek; **thiozyansaures** tiocyjanek.
Kalium-alun *m* alun potasowy; **-aluminium** *n* siarkan glinowo potasowy, alun potasowy; **-antimonylratrat** *n* winian potasowy antymonylowy; **-arseniat** *n* arsenian potasowy; **-bichromat** *n* dwuchromian potasowy; **-bikarbonat** *n* dwuwęglan potasowy (kwaśny węglan potasowy); **-chlorat** *n* chloran potasowy; **-bromid** *n* = Bromkalium; **-chlorid** *n* = Chlorkalium; **-chromat** *n* chromian potasowy; **-dichromat** *n* dwuchromian potasowy; **-düngesalz** *n* nawozowa sól potasowa; **-eisenzyanid** *n* = Blutlaugensalz rotes; **-eisenzyanür** *n* = Blutlaugensalz gelbes; **-ferridoxalat** *n* szczawian potasowo-żelazowy; **-ferrizyanid** *n* = Blutlaugensalz rotes; **-ferrozyanid** *n* = Blutlaugensalz gelbes; **-goldchlorid** *n* chlorek złotawy potasowy; **-goldchlorür** *n* chlorek złotawy-potasowy; **-hydrat** *n*, **-hydroxyd** *n* wodorotlenek potasu; **-jodid** *n* = Jodkalium; **-karbid** *n* węgiel potasu; **-karbonat** *n* węglan potasowy; **-manganat** *n* manganian potasowy; **-metabisulfit** *n* kwaśny siarczyn potasowy; **-monosulfid** *n* siarczek potasowy; **-nitrat** *n* azotan potasowy; **-oxalat** *n* = Kali oxalsaures; **-oxyd** *n* tlenek potasowy; **-oxydhydrat** *n* wodorotlenek potasowy; **-perchlorat** *n* nadchloran potasowy; **-permanganat** *n* = Kali übermangansaures; **-persulfat** *n* = Kali überschwefelsaures; **-platinchlorür** *n* chloroplatynian potasowy; **-pyrochromat** *n* dwuchromian potasowy; **-pyrosulfit** *n* pyrosiarczyn potasowy; **-salzbergwerk** *n* kopalnia soli potasowych; **-salzlager** *n* pokład soli potasowych; **-salze** *n* sole potasowe.
Kalium-silberzyanid *n* sinek potasowo-

srebrowy; **-silikat** *n* krzemian potasowy; **-sulfat** *n* siarkan potasowy; **-superoxyd** *n* nadtlenek potasu; **-zyanid** *n* = Zyankalium.
Kaliwasserglas *n* szkło wodne potasowe.
Kalizuckersäure *f* = Gluzinsäure.
Kalk *m* 1) wapno (tlenek wapna); 2) wapień (*min.*); **abgestandener** wapno odleżale; **abgestorbener** wapno zwierżale, martwe; **ingesumfter** wapno dołowane; **ersauffer** wapno zatopione; **fetter** wapno tłuste; **gargebrannter** wapno dopalone; **gebrannter** wapno palone; **geht auf** wapno staje się odstaniem; **-gelöschter** wapno gaszone; **Gutensteiner** wapień gutensztyński; **herzynischer** wapień hercyński; **hydraulischer** wapno wodotrwałe, hydrauliczne, podwodne; **kohlensaurer** węglan wapniowy; **löschen** wapno gasić; **magerer** wapno chude, szare; **oolithischer** wapień ikrowcowy, w. oolityczny, ikrowiec; **oxalsaurer** szczawian wapnia; **rühren** wapno gracać; **schwefelsaurer** siarczan wapniowy; **stirbt ab** wapno martwieje; **totgebrannter** wapno przegaszone, w. przepalone; **ungelöschter** wapno niegaszone, skaliste, gryzące; **weisser** wapno gaszone, w. białe.
Kalkalabaster *m* alabaster wapnisty.
kalkantieren kalikować.
Kalkantierung *f* kalkowanie (*org.*).
Kalkanwurf *m* narzutka wapienna, narzucenie wapna.
kalkartig wapienny, wapieniowy.
Kalk-äsker *m* kadź wapienna (*gar.*); **-baryt** *m* baryt wapnisty; **-bespritzung** *f* owapnienie, wapnienie; **-beton** *m* beton wapienny; **-bewurf** *m* narzut wapnem; **-blau** *n* błękit wapienny.
Kalkboden *m* 1) grunt wapienny; 2) gleba wapnista; **humoser** grunt próchnicowo-wapienny; **toniger** grunt gliniasto-wapienny.
Kalk-breil *m* ciasto wapienne; **-brennen** *n* wypalanie wapna; **-brenner** *m* wapiennik, wapielnik, wypalacz wapna; **-brennerei** *f* 1) wapielnia, wapiarnia, wapiennik, piec wapielny, wapienniczy dwór; 2) wypalanie wapna, wapiarstwo; **-brennofen** *m* wapielnik, wapiennik; **-brennstätte** *f* wap(n)arnia; **-erde-metall** *n* = Kalzium; **-bruch** *m* 1) łomy wapna, kamieniołomy wapienne; 2) góra wapienna; **-brühe** *f* śmietana wapienna; **-druse** *f* druza kalcytowa; **-düngung** *f* nawożenie wapnem.
Kalke *f* = Pauspapier.
Kalkechtheit *f* oporność na działanie wapna (*mal.*).

kalken, kälken wapnić, przyrządzać coś w wapnie.
Kalkepidot *n* zołzyt, epidot wapienisty.
Kalkerde *f* ziemia wapienna.
Kalk-erzeugung *f* wapieniarstwo, wyrób wapna; **-estrüch** *m* polepa wapienna; **-farben** *f* farby wytrzymałe na wapno (odporne na działanie wapna); **-fass** *n* wapieniówka, beczka na wapno; **-feldspat** *m* skała wapieniowa; **-fels** *m* skała wapienna; **-fläche** *f* płaszczyna wapienna; **-fuge** *f* spoina wapienna; **-gebirge** *n* góry wapienne; **-gelb** *n* żółć (farba do mieszanania z wapnem); **-glimmer** *m* cypolino, czypolin, margaryt (marmur mieszan); **-granat** *m* = Grossular; **-grube** *f* dół wapienny, na wapno, wapienarka, skrzynia wapienna (kajfas); **-grün** *n* zielen wapienna (zielen dająca się mieszać z wapnem); **-guss** *m* zalewa wapienna; **-gussfussboden** *m* polepa wapienna; **-hacke** *f* = Kalkkrücke.
kalkhaltig wapienny, wapienisty (zawierający wapno).
Kalk-harmotom *m* = Phillipsit; **-hütte** *f* wapiennica, huta wapiennicza, wapienarnia; **-hydrat** *n* wodorotlenek wapienowy.
Kalkierpapier *n* = Pauspapier.
kalkig wapienisty, wapienisty.
Kalk-kasten *m* skrzynia na wapno (kajfas); **-kohle** *f* węgiel wapienny; **-kohlegemisch** *n* mieszanina wapna i węgla; **-kristall** *m* kalcyt; **-krücke** *f* graca (do wapna); **-lauge** *f* ług wapienny (kalkus, kalkusek); **-licht** *n* światło wapienne, ś. Drumonda; **-löschen** *n* gaszenie wapna; **-löschwerk** *n* 1) gaszarnia wapna; 2) urządzenie do gaszenia w.; **-malachit** *m* malachit wapienny; **-maschine** *f* wapienarka, bielarka wapienna (*tk.*); **-mass** *n* miara wapna; **-mehl** *n* mączka wapienna, pyłek wapienowy; **-mergel** *m* opoka, margiel wapienny, skorupisz (wodnisty węgiel wapna i gliny); **-mesotyp** *m* = Skolezyt; **-metali** *n* = Kalzium; **-milch** *f* mleko wapienne; **-mörtel** *m* zaprawa wapienna, z. murarska; **-mörtelverputz** *m* wyprawa zaprawą wapienną; **-natronfeldspat** *m* skała sodowowapienny; **-niere** *f* buły wapienne; **-nitrat** *n* = Kalksalpeter.
Kalkofen *m* 1) piec wapienny, wapienarka, wapiennica; wapieniak, wapielnik, wapiennik; 2) piec gazowy (*cuk.*).
Kalkoferrit *m* kalkoferyt.
Kalkolith *m* kalkolit (*kit*).
Kalk-paste *f* = Kalkbrei; **-patrone** *f* patron wapienny kosmosa (*wyb.*); **-pisolith** *m* grochowiec wapienny; **-prozess** *m* proces wapienia; **-pulver** *n* proszek wa-

pienny; **-putz** *m* wyprawa wapnem, w. wapienna (muru); **-pyramide** *f* = Skaleonoëder; **-rahm** *m* = Kalkmilch; **-rost** *m* ruszt wapienny; **-rot** *n* czerwień wapienna; **-rührer** *m* gracownik wapna (mieszacz w); **-salpeter** *m* saletra wapienna, s. murowa; **-sand** *m* piasek wapienisty; **-sandbau** *m* 1) budowa z cegieł wapienno-piaskowych; 2) budowa surogatowa (z wapna i piasku).
kalksandhaltig wapienno-piaszczysty.
Kalksand-mörtel *m* zaprawa wapienna zwykła, z. wapienna z piaskiem; **-pisé** *n* lepieniec wapienny, lepianka wapienna; **-stein** *m* 1) piaskowiec wapienisty, pińczowski; 2) wapień, wapienik (*min.*); 3) cegła wapienno-piaskowa; **-ziegel** *m* cegła piaskowo-wapienna.
Kalkscheel *m* szelit.
Kalk-schichten *f* warstwy wapienne; **-schiefer** *m* łupek wapienowy, ł. wapienny; **-schlackenstein** *m* żuźlowiec (*hut.*); **-schleier** *m* zamglenie wapienowe (*fat.*); **-schwarspat** *m* = Kalkbaryt; **-seife** *f* mydło wapienne; **-silber** *n* srebro do posrebrzania na zimno; **-sinter** *m* martwica wapienna, naciek wapienny, nawar wapienny.
Kalkspat *m* spat wapienny, wapienospat, wapień krystaliczny, kalcyt, antrakonit.
Kalkstein *m* wapień, wapienik, wapienka; **oolithischer** = Rogenstein.
Kalkstein-bruch *m* wapienarka, łom wapienia, kopalnia wapna; **-flisse** *m* płyty wapienne.
Kalk-stickstoff *m* cyjanamid wapnia, wapienozot; **-streumaschine** *f* rozsiewnik wapna; **-stuck** *m* stiuk wapienny; **-sulfat** *n* siarczan wapienowy; **-sulfid** *n* siarczyn wapna; **-talk** *m* talk wapienny; **-ton-schiefer** *m* itołupek wapienny, łupek marglowy; **-trog** *m* = Kalkgrube; **-treiber** *m* pęczak wapienny; **-tropfstein** *m* stalaktyt; **-tuff** *m* martwica, tuf wapienny, wapienokrępek, kreda pisalna, wapień źródłowy, dukszyn; **-tünche** *f* powłoka wapienna. [*wanie, kalkulacja.*]
Kalkül *n* rachunek, obliczenie, wyrachowanie.
Kalkulagraph *m* kalkulograf, oblicznik.
Kalkulant *m* = Rechnungsbeamte.
Kalkulator *m* rachmistrz, kalkulator.
kalkulieren kalkulować, obliczać należytości.
Kalkuranglimmer *m*, **Kalkuranit** *m* uranit wapienny, autunit.
Kalkuttahanf *m* konopie indyjskie.
Kalk-vitriol *n* siarczan wapienowy; **-volborthit** *m* folbortyt wapienny; **-wagen** *m* wapienarka, wóz na wapno, wagon do wapna; **-wasser** *n* woda wapienna.

Kalk-weise *f* = Kalkbrühe; **-zementmörtel** *m* zaprawa półcementowa; **-zeolith** *m* zeolit wapienny; **-zuschlag** *m* domieszka wapienna, dodatek wapienny (*hut.*).
Kallait *m* = Kalait.
Kalle *f* = Abbrand.
Kalliaturoholz *n* = Sandelholz.
Kallochrom *n* = Rotbleierz.
Kalme *f* zacisze, cisza, kalma (*met.*).
Kalmenzone *f* okrąg zaciszy.
Kalmuck *m* kalnuk (*tk.*).
Kalmus *m* tatarak, tatarskie ziele, ajer, kalmus.
Kalmusschnaps *m* kalmusówka.
Kalo *m* = Abgang.
Kalomel *n* = Chlorquecksilber.
Kalometrie *f* kalometria (*ar.*) [*rji*].
Kalophylum *n* kalofitum, drzewo św. Ma.
Kaloreszenz *f* kalorescencja.
Kalorie *f* kaloria, ciepłotka, jednostka ciepłoty).
Kalorifer *m* kaloryfer, nagrzewnica.
Kalorimeter *m* kalorymetr, ciepłokomierz.
Kalorimetrie *f* kalorymetria, ciepłokomiernictwo, zaromiernictwo.
Kalorimetrierung *f* ciepłokowanie.
Kalorimotor *m* silnik ciepłokowy.
Kalorisator *m* kaloryzator, zagrzewacz.
Kalorisch kaloryczny, ciepłokowy.
Kalotropis *f* mleczarka olbrzymia.
Kalotte *f* kalota; 1) czasza (kulista), powierzchnia odcinka kuli; 2) kopuła (*bud.*); 3) górna część profilu tunelu.
Kalottenblech *n* = Hängeblech.
Kalotyppapier *n* = Talbotpapier.
kalt biegnen wygiąć na zimno.
kaltbläsig wytopiony na zimno, w. zimnym prądem.
Kaltbruch *n* zimnokruch.
kaltbrüchig zimnokruchy, kruchy na zimno.
Kaltdampfmaschine *f* = Kältemaschine.
Kälte-beständigkeit *f* trwałość na mróz, w zimnie, niezmiennosc przy zimnie; **-erzeugung** *f* wytwarzanie zimna; **-maschine** *f* 1) oziębiarka, ziębiarka, maszyna oziębiająca (*mle.*); 2) chłodnica, chłodziarka, maszyna chłodząca; **-messer** *m* kriometr, miernik zimna; **-mischung** *f* mieszanina ochładzająca; **-pole** *m* bieguny zimna.
Kalter *m* prasa winna.
Kälte-riese *f* = Eisriese; **-riss** *m* rozmrożenie.
kaltfärben barwić na zimno.
Kalt-frischmethode *f* reńska metoda świeżenia; **-frischung** *f* świeżenie metodą reńską.
kaltgehämmert klepany; kutły na zimno.
Kaltguss *m* odlew wadliwy; **-gussblase** *f* = Gussblase.

kaltgüssig odlany wadliwie (z powodu niskiej temperatury).
Kalthämmern *n* klepanie, kucie na zimno.
Kalthaus *n* szklarnia zimna, s. nieopalona chłodnia, zimniarnia (przechowalnia).
Kalt-lager *n* (der Pfanne) zastój, spoczynek (panew) (*sol.*); **-legen** *n* = Ausbläsen (*hut.*); **-mahlen** *n* mielenie chłodne (*ml.*).
kalt mahlen mleć chłodno.
Kaltmeissel *m* odcinak (kowskański).
kaltnieten zaklepywać, zaklepać.
kaltpressen wyciskać na zimno, wygniatać *n. z.*
Kaltpresser *m* wygniatacz na zimno.
kaltrichten prostować na zimno.
Kalt-säge *f* piła do cięcia (metali) na zimno; **-schliff** *m* miazga drzewna; **-schmied** *m* mosiężnik.
kaitschmieden klepać, kuć na zimno.
Kalt-schüren *n* studzenie (szkła), palenie zwolna (szopelcowanie) (*szk.*); **-silber** *n* = Kalksilber; **-stereotypie** *f* suszenie matryc w ramie.
kaltwalken folować zimną wodą.
Kaltwalzwerk *n* walcownia na zimno.
Kaltwasser-pumpe *f* 1) pompa wody zimnej, p. do wody zimnej; 2) pompa oziębiająca; **-rotte** *f* moczenie na zimno; **-schwitze** *f* pocenie w zimnej wodzie (*gar.*); **-spinnmaschine** *f* przędzarka ze zimną wodą (zimnowodna); **-waschmaschine** *f* pralnica z zimną wodą; **-zisterne** *f* zbiornik zimnej wody; **-zuleitung** *f* dopływ wody zimnej (*o.*).
Kaluzit *m* kaluszyt.
Kalzeolaschichten *f* warstwy Calceola.
Kalziden *n* kalcydy (metale z grupy wapieniowców).
Kalzination *f* = Kalzinierung.
kalzinieren 1) spopielać; 2) zwapnić się; 3) wypalać, kalcynować.
Kalzinierofen *m* prażak, piec prażący (prażelny), piec do wyprażania.
Kalzinierung *f* prażenie, wypalanie, zwapnienie, kalcynowanie.
Kalziphyr *m* kalcyfir.
Kalzit *m* = Kalkspat.
Kalzium *n* wapień, wapien, Ca.
Kalzium-chlorid *n* chlorek wapienowy; **-fluorid** *n* = Fluorkalzium; **-farbstoffe** *m* barwniki wapienowe; **-hydrat** *n* wodorotlenek wapienowy; **-hydroxyd** *n* wodorotlenek wapienowy, wapno gaszone; **-karbid** *n* karbid, węgiel wapienowy; **-karbonat** *n* węgiel wapienowy; **-oxyd** *n* tlenek wapnia (wapno palone); **-phosphat** *n* fosforan wapienowy; **-phosphid** *n* fosforek wapnia; **-silikat** *n* krzemiany wapienowe.

Kalzium-sulfat *n* siarkan wapniowy (gips); **-sulfid** *n* siarczki wapniowe; **-sulfit** *n* siarczyn wapniowy; **-zyanamid** *n* = Kalkstickstoff.
Kamber *m* kamber (*geo.*).
Kambium *n* warstwa miazgowa, miazga (kambjum); **des Holzes** miękisz.
Kambiumsajt *m* sok przyrostowy (*las.*).
Kambrk *m* = Kammertuch.
kambrische Formation *f* formacja kambryjska, kamber.
Kambüse *f* kambuza (kuchnia na statku).
Kamee *f* kamea (rzeźbiony, szlachetny kamień).
Kameleon *m* mineralischer kameleon mineralny.
Kamelgarn *n* = Kamelhaar.
Kämelgarn *n* = Angoragarn.
Kamelhaar *n* sierść wielbłądzia.
Kämelhaar *n* = Angorahaar.
kamelhaarig kamwolowy.
Kamel-haartriebriemen *m* pas z sierści wielbłąda; **-haut** *f* skóra wielbłądzia.
Kamelott *m* kamlot, szamlot, czamlet (*tk.*).
Kamelwolle *f* wełna wielbłądzia, sierść wielbłądzia.
Kämelwolle *f* Angorawolle.
Kamera (photographische) *f* aparat (ciemnia).
Kameraansatz *m* dostawka (doczepka) (*fot.*).
Kameradschaft *f* rota kopacka (*gór.*).
Kameralforst *m* las kameralny (inkamerowany).
Kamerton *m* 1) ton normalny; 2) widełki normalne, strojowe, diapazon (kamerton).
Kamilllenöl *n* olej rumiankowy.
Kamin *m* 1) komin; 2) kominek.
Kaminaufsatz *m* nasada kominowa; **drehabarer** niedźwiedz, wiatrak na kominie.
Kamin-deckel *m* nakrywa kominowa; **-einfassung** *f* = Kamingewände; **-feger** *m* kominarz; **-fegerscharre** *f* skrobaczka (kominowa); **-fries** *m* fryz kominowy, *f.* na kominie; **-gesims** *n* gzyms kominowy; **-gewände** *f* węgary kominowa; **-gitter** *n* krata kominowa; **-heizung** *f* ogrzewanie kominowe; **-hut** *m* = Essenkopf; **-kehrer** *m* kominarz; **-klappe** *f* zasuwka kominowa; **-kühler** *m* chłodnica kominowa, *c.* z kominem; **-kühlung** *f* chłodzenie kominowe; **-mantel** *m* opona kominowa; **-mauer** *f* mur kominowy; **-ofen** *m* kominek; **-öffnung** *f* otwór kominowy; **-platte** *f* = Kamingesims; **-putztür** drzwiczki wycierowe; **-rohr** *n* przewód kominowy, rura kominowa; **-russ** *m* sadza kominowa; **-schieber** *m* zasuwka kominowa; **-stein** *m* kominówka (cegła); **-weite** *f* światło kominowa; **-zug** *m* = Schornsteinzug.

Kamm *m* 1) wrąg, wrąbek, wrąbka, zacios (*cieś.*); 2) korona (wału); 3) zbiór, naczynie (nicielnicy); 4) ząb (drewniany); 5) grzebień (*tk.*); 6) ząb (klucza); 7) 7) grzbiet (góry); 8) = Fasskopf; **doppeller** wrąg podwójny, *w.* środkowy; **einfacher** wrąg pojedynczy, *w.* boczny; **schiefer** wrąg ukośny.
Kammacher *m* grzebieniarz.
Kammarmorpapier *n* papier marmurkowy, *p.* marmurkowany.
kammartig grzebieniowy, grzebieniasty.
Kämmaschine *f* czesarka.
Kamm-blatt *n* retki (*tk.*); **-breite** *f* szerokość korony (nasypu).
Kämbrett *f* deska do czesania.
Kamm-bruch *m* = Kammstürzung; **-büchse** *f* panew żebrowa; **-deckel** *m* siodełko.
Kämme *m* wrąg, wrąbek, wrąbka.
Kämmelkamm *m* czesadło, szczotka do czesania bawełny.
Kämmelwolle *f* = Angorawolle.
kämmen 1) cesać, wyczesywać (bawełnę, wełnę); 2) wrębiać, wrębować, zaciosywać (*cieś.*).
Kämmen *n* wrębowanie (*cieś.*)
Kammer *f* 1) alkierz, alkowa, bokówka (*bud.*); 2) szczyzna, komora, działo, działka (*gór.*); **angebaute** przykomórek; **dunkle, finstere** ciemnia (*fot.*); **leere** działka pusta, pustki (*gór.*); **lichte** = Hellkammer.
Kämmer *m* 1) czesacz, czesalnik (robotnik obsługujący czesarkę); 2) grzebieniarz.
Kammerabbau *m* odbudowa komorowa (*gór.*).
kammeral skarbowy.
Kammeralwesen *n* skarbowość.
Kammerapparat *m* nagrzewnica komorowa (*hut.*).
Kämmerei *f* czesalnia.
Kammerbau *m* odbudowa komorowa (*gór.*).
Kämmererit *m* kemereryt.
Kammer-fackel *f* = Wachsfakel; **gut** *n* dobra kameralne.
kammerig = höhlig.
Kämmerin *f* czesaczka.
Kammer-mine *f* mina komorowa; **-öfen** *m* piec komorowy, *p.* z komorami; **-presse** *f* prasa komorowa; **-säure** *f* kwas komorowy (siarczany); **-schleuse** *f* śluza komorowa, przepust podgródowy, komorowy, przepławnia (spławnia komorowa); **-ton** *m* kamerton; **-tuch** *n* batyst, kambra; **-verfahren** *n* metoda komorowa; **-wand** *f* ściana przedziału (*okr.*).
Kamm-fett *n* tłuszcz koński; **-former** *m* piług wieloskobowy.
kammförmig grzebieniasty.

Kammgarn *n* 1) kort, kamgarn, kurtownica (*tk.*); 2) czesanka, wełna czesana, przędza z wełny czesanej.
kammgarn kortowy, kamgarnowy.
Kammgarn-gespinst *n* tkanina z przędzy czesankowej; **-krepel** *f* gremplarka, zgrzeblarka do wełny czesankowej.
Kammgarnspinnerei *f* = Kammwollspinnerei.
Kamm-grube *f* zagłębienie koła zębatego; **-kies** *m* piryt grzebieniasty; **-kehle** *f* = Kammgrube; **-lade** *f* drążek zębaty; **-lager** *n* łożysko grzebieniaste (z pierścieniami, gwiaździste), *z.* do czopów grzebieniastych.
Kämmlinge *m* wyczeski (poczesne, odpadki przy czesaniu).
Kammlingswolle *f* wełna czesankowa, krótka.
Kammlinie *f* linja grzbietowa.
Kammelot *m* = Kamelot.
Kammacher *m* grzebieniarz.
Kämmmaschine *f* czesarka (do bawełny i wełny), wyczesarka, czesarka oddzielająca.
Kamm-muschel *f* pecten, grzebyk, przegrzebka (*geo.*); **-rad** *n* koło zębate wieńcowe, *k.* palczaste, *k.* paleczne, *k.* o zębach wstawianych (*mt.*); **-ring** *m* grzebień kołowy, obrączkowy; **-setzmaschine** *f* grzebieniarka; **-stechen** *n*, **-stecken** *n* = Rietstecken; **-stock** *m* krawędźnik (muru fortecznego); **-stürzung** *f* zawalenie, zapadnięcie się korony, przerwanie *k.* (wału).
Kämmung *f* grzebień kołowy.
Kämmung *f* czesanie.
Kamm-verbinding *f* wiązanie na chwyt i obłat (*cieś.*); **-verziehung** *f* czub, grzebień (*cieś.*); **-walze** *f* 1) czesak, jeżak, bęben czeszący, bęben odbiorczy, odbieracz (*tk.*); 2) wał uzębiony; **-walzen** *f* walce zębate; **-walzmaschine** *f* czesarka; **-welle** *f* wał palczasty (*mt.*); **-wolle** *f* wełna czesankowa, przędza *c.* (*w.* o włosie długim i gładkim); **-wollspinnerel** *f* przędzalnia wełny czesankowej; **-wollzeug** *m* tkanina gładka, materja (wełniana), *t.* wełniana czesankowa; **-zahn** *m* ząb w grzebieniu (grzeblarki); **-zapfen** *m* czop pierścieniowy, grzebieniasty; **-zapfenlager** *n* = Kamm-lager; **-zapfenschalen** *f* panew grzebieniasta; **-zug** *m* czesanka; **-zweck** *m* = Zwicknagel; **-zwirn** *m* nici czesane, przędza nitkowana czesana, *p.* znieciana *c.*
Kamp *m* szkółka (*las.*).
Kampagne *f* 1) bieg (roztopu kruszcowego); 2) czas roboczy, okres ruchu, okres wyrobu, kampanja; 3) nadbudowa na po-

moście z tyłu okrętu (zajęta przez starszyzną).
Kampane *f* = Glasglocke.
Kampanile *m* kampanila.
Kampanje *f* 1) = Hütte; 2) = Back.
Kampesche-hanf *m* = Pitahanf; **-holz** *n* = Blauhholz.
Kampfer *m* kamfora.
Kämpfer *m* 1) weźgiowie, weźgiownik, zapaśnik, nasadnik, nadrast, wspornica (sklepień); 2) = Fensterkämpfer.
Kämpfer-druck *m* 1) odpór weźgiowia, *o.* weźgiowiony, *o.* weźgiowny; 2) = Umhüllungslinie 2); **-drucklinie** *f* linja ciśnienia w weźgiowiu; **-druckumhüllungslinie** *f* obwód od działywania; **-fuge** *f* spoina weźgiowowa, nasadowa; **-gelenk** *n* przegub weźgiowowy; **-gesims** *n* gzyms weźgiowowy, impost; **-hobel** *m* nasadnik.
Kampferholz *n* drzewo kamforowe.
Kämpferlinie *f* linja nasadowa (sklepienia); **-mauer** *f* mur weźgiowny.
Kampferöl *n* olej kamforowy.
Kämpfer-pfeiler *m* = Gewölbepfeiler; **-punkte** *m* punkty nasadowe (*bud.*); **-reaktion** *f* odpór weźgiowia; **-schicht** *f* = Kämpfer.
Kämpferspirit *m* spirytus kamforowy.
Kämpferstein *m* weźgiownik, opornik; **-stück** *n*, **-würfel** *m* wspornik.
Kampf-flieger *m* lotnik bojowy; **-flug** *m* lot bojowy; **-flugzeug** *n* płatowiec bojowy, aparat b.; **-platz** *m* arena, szranki, kolcze pole, kolczy plac.
Kamphin *n* kamfina.
Kamphor *m* = Kampfer. [*rowy.*]
Kamphoraminsäure *f* kwas amido-kamforowy; **-Kamphor-säure** *f* kwas kamforowy; **-weinsäure** *f* kwas winowo-kamforowy.
Kampsaat *f* siew grzędowy.
Kamptulikon *n* = Guttapercha.
Kampyllit *m* kampyllit.
Kampylometer *m* kampylometr, przyrząd rektyfikacyjny.
Kamstechen *n* przetykanie.
Kanada-apatit *m* apatyt kanadyjski; **-balsam** *m* żywica kanadyjska; **-holz** *n* drzewo kanadyjskie.
Kanadol *n* kanadol, eter naftowy.
Kanal *m* 1) kanał, kopanica; 2) cieśnina morska; 3) kloaka; **künstlicher** wątok; **schiffbarer** kanał spławny.
Kanal-abgabe *f* kanałowe, opłata kanałowa; **-abfluss** *m* odpływ kanałowy; **-arbeiter** *m* kanalarz; **-bagger** *m* pogłębiarka kanałowa; **-bau** *m* budowa kanału; **-bedeckung** *f* przykrycie kanału; **-betrieb** *m* zarząd kanałami, zawiadostwo kanałami.

Kanal-bett *n* łożysko kanału; **-breite** *f* szerokość kanału; **-brücke** *f* most kanałowy; **-damm** *m* wał kanałowy, w. przy kanale; **-darre** *f* suszarnia kanałowa (*sol.*); **-einlauf** *m* wlot kanału; **-einsteigeschacht** *m* wąż kanałowy, szyb k.; **-eisen** *n* = Rinneisen; **-gase** *n* wyziewy kanałowe; **-gebiet** *n* obszar kanału; **-gefälle** *n* 1) spad kanału; 2) kanałowe (opłata); **-gitter** *n* krata kanałowa; **-grand** *m* misa kłoczna, grand; **-grund** *m* dno kanału; **-hafen** *m* port kanałowy, przystań w kanale; **-haltung** *f* poziom międzyśluzowy; **-heizung** *f* ogrzewanie spalinowe (kanałami).
Kanällierung *f* = Riefelung.
Kanalisation *f* kanalizacja.
Kanalisationen-arbeiten roboty *f* kanalizacyjne; **-leitung** *f* przewód kanalizacyjny; **-system** *n* rodzaj kanalizacji.
kanalisieren kanalizować, skanalizować, zakładać kanały.
Kanaalisierer *m* kanalizator.
Kanalisierung *f* der Flüsse kanalizacja rzek, uszlawnianie rzek.
Kanalisierungsmittel *n* sposoby kanalizacji, s. uszlawniania.
Kanalmaschine *f* gremplarka kanałowa, zgrzeblarka k.; **-mündung** *f* ujście kanału, wylot kanałowy; **-netz** *n* sieć kanałowa; **-ofen** *m* piec kanałowy (*ceg.*); **-ordnung** *f* przepisy kanałowe, ustawa kanałowa; **-profil** *n* vorteilhaftestes najkorzystniejszy przekrój kanału; **-querschnitt** *m* przekrój kanału; **-rohr** *n* rura kanałowa; **-schacht** *m* 1) szyb kanałowy; 2) studzienka ściekowa; **-schachtdeckel** *m* pokrywa szybu kanałowego; **-scheidelstrecke** *f* = Scheitelstrecke; **-schieber** *m* 1) zasuw kanałowa, zastawka kanału; 2) suwak Tricka, s. z przewodem (*b. m.*); **-schiff** *n* statek kanałowy; **-schiffahrt** *f* żegluga kanałowa, ż. na kanale; **-schlauchwage** *f* wąż niwelacyjny; **-schleuse** *f* śluza kanałowa; **-schluss** *m* zamknięcie kanału parowego (przez suwak); **-sohle** *f* dno kanału; **-sperr** *f* zamknięcie kanału, przegroda w kanale; **-spülung** *f* spłukiwanie kanałów, przepłukiwanie k.; **-strahlen** *m* promienie kanałowe (*el.*); **-strecke** *f* międzyspławie (kanału); **-tiefe** *f* 1) głębokość kanału; 2) odstęp łopatek (turbiny); **-trockenofen** *m* suszarnia kanałowa (*ceg.*); **-tunnel** *m* tunel kanałowy; **-überführung** *f* przeprowadzenie kanału górą; **-unterführung** *f* podprowadzenie kanału, przeprowadzenie kanału dołem; **-verbindung** *f* połączenie kanałów, łączenie k.; **-verschluss** *m* zamknięcie kanałowe; **-wage**

f poziomnik wodny, poziomnica wodna, wąż komunikacyjny, waga wodna; **-wasser** *n* woda kanałowa (odpływ pokanalizacyjny); **-wässer** *n* wody ściekowe (kanałowe); **-ziegel** *m* = Klinker.
Kanarienglas *n* szkło kanarkowe.
Kanarin *m* kanaryn.
Kandare *f* kantar (*rym.*).
Kandel *m* 1) ściek uliczny; 2) rynna (*sol.*).
Kandelaber *m* kandelabr, kandelaber, słu-piec (latarniowy), świecznik.
Kandiszucker *m* cukier lodowaty.
Kandit *m* kandyt, spinel czarny.
kaneelieren = kannelieren.
Kaneelstein *m* granat żółty, cynamiec, topazolit, hesonit (kamień cynamonowy).
Kaneelweide *f* = Mandelweide.
Kaneit *m* kaneit.
Kanephore *f* kanefora (*ar.*).
Kanevas *m* dyma, kanwa, kanafas; **ausgenähter** dyma wyszywana; **geköpert** dyma sekieska.
Känguruhaut *f* skóra kangura.
Kanile *f* kanał wiatrowy (*org.*).
Kaninchen-fell *n* króliki (*kuś.*); **-haar** *n* sierść królika.
Kanister *m* konwa (*aut.*).
Kankrinit *m* kankrynit (minerał syberyjski).
Kanne *f* konewka, konew, dzban, bańka.
Kannelierapparat *m* żłobkownik (przyrząd do żłobkowania).
kannelieren żłobkować, rowkować.
Kanneliermaschine *f* = Riffelmaschine.
kanneliert rowkowany, żłobkowany.
Kannelierung *f* 1) rowek (*ar.*); 2) żłobkowanie (*bud.*).
Kännelkohle *f* = Blattelkohle.
Kannelstein *m* hesonit.
Kannen-abtropfgestell *n* obciekało do konewek (*mle.*); **-giesser** *m* konwiosarz; **-maschine** *f* = Laternenbank; **-spüllbock** *m* płóczka dla konewek (*mle.*).
Kannon *m* = Canon.
Kanon *m* kanon (*dr.*); **grosser** kanon duży; **kleiner** kanon mały.
Kanone *f* działo, armata (kanona); **kleinste** świercz.
Kanonbohrer *m* 1) wiertak działowy, w. do dział; 2) wyrówniak (nóż tokarski); **mit 4 Schneiden** czterosięk (wiertak działowy o 4 ostrzach).
Kanon-bohrmaschine *f* wiertarka do dział; **-boot** *n* łódź działowa, armatnia, kanonierka, działowiec, armatowiec; **-bürste** *f* szczotka puzkarska, działowa; **-giesserei** *f* działolejnia, odlewnia dział, lejnia d.; **-guss** *m* spisz działowy; **-gut** *n* spisz działowy, armatni, bronz d.; **-heber** *m* ława, świnią (do dział); **-mass** *n* działomiar; **-metall** *n* = Geschützbronze.

Kanonenschlüssel *m* klucz nasadowy (nasrubkowy).
Kanonenschrift *f* kanon (*dr.*).
känozoische Formation *f* formacja kenozoiczna (cenozoiczna).
Kantapparat *m* przesuwałko (*hut.*).
Kantalit *m* kantalit.
Kant-balken *m* belka ciosana. krawędziówka (kantówka, bez oflisu); **-beutel** *m*, **Kantbeutel** *m* dęto kołodziejskie.
Kante *f* 1) krawędź, kant (ostry brzeg); 2) brzeg (sukna); 3) koronka; 4) skraj (*int.*); **abschliessende** krawędź przymykająca; **abstossen** 1) kantować (żelazo); 2) fazować; **auf die K.** sztorc, sztorcem, na sztorc, rębem (*cieś.*); **federnde** krawędź elastyczna, brzeg wolny (*tap.*); **feste** krawędź twarda, brzeg twardy (*tap.*); **scharfe** drut (*bud.*); **scharf ein-springende** ostro wklęsła (wcięta) krawędź.
Kanteisen *n* grzbietak.
kanten 1) przechylać, odwracać na bok, kantować (belkę); 2) przyciosać graniasto (*cieś.*); 3) przewracać (*hut.*).
Kanten-bearbeitung *f* krawędzenie, obró-bienie krawędzi; **-deckung** *f* krycie narożników; **-feile** *f* zrównak brzeżny (*hut.*); **-fräsmaschine** *f* frezarka brzegowa, gryziarka brzegowa; **-hobel** *m* 1) zrównak (*rym.*); 2) krawędnik; **-hobelmaschine** *f* strugarka krawędziowa; **-lineal** *n* lineal do firmowania (*int.*); **-nähmaschine** *f* szwarka krawędzi. zszywarka k.; **-pressung** *f* ciśnienie krawędziowe; **-riegel** *m* zasuwka krawędziowa, zasuwka wpuszczona; **-riss** *m* pęknięcie na brzegach; **-schlag** *m* opaska; **-setzer** *m* wyciśnik brzegów obcasów; **-stein** *m* krawędnik; **-zieher** *m* graniak, kancjak, ścinak (krawędzi) (*rym.*); **-zwirn** *m* nitka krawędziowa.
Kanter *m* = Scherbank.
Kantharide *f* kantaryda.
Kantholz *n* 1) gąga (obłe drzewo do rozpierania staków przy ładowaniu); 2) drzewo obrobione, rznięte (belka kantówka).
Kantholzhauer *m* belkarz.
kantig graniasty.
Kantille *f* bajorek, frędzla kręcona, nitka srebrna lub złota.
Kantonit *m* kantonit.
Kant-riegel *m* zasuwka wpuszczona, zasuwka krawędziowa; **-ring** *m* pierścień krawędziowy; **-schwelle** *f* = Bortschwelle; **-spant** *n* kolano ostre (*okr.*).
Kantungstheorie teoria krawędziowa (*mos.*).
Kanzel *f* 1) ambona, kazalnica; 2) katedra profesorska; 3) górne stanowisko (ambona) na drzewie (*las.*).

Kanzelei-diener *m* woźny; **-hadern** *f* szmaty do papieru kancelaryjnego; **-papier** *n* papier kancelaryjny; **-schrift** *n* pismo kancelaryjne, mały medjan.
Kaolin *n* 1) pobiłka (*zd.*); 2) = Porzellan-erde.
Kap *m* 1) przylądek, cypel; 2) = Land-marke.
Kapazität *f* reakcja pojemności.
Kapazität *f* pojemność (*fiz.*); **magnetische** pojemność magnesowa; **spezifische** pojemność właściwa.
Kapazitäts-abnahme *f* ubytek pojemności; **-batterie** *f* baterja magazynowa; **-belastung** *f* obciążenie objętościowe; **-einbusse** *f* strata pojemności; **-einheit** *f* pojemnostka, jednostka pojemności; **-grösse** *f* wielkość pojemności; **-koeffizient** *m* współczynnik pojemności; **-kurve** *f* krzywa pojemności; **-messung** *f* pomiar pojemności; **-probe** *f* próba pojemności; **-reaktanz** *f* = Kapazitätanz; **-schwund** *m* zanik pojemności; **-strom** *m* prąd z kondensatora; **-überschuss** *m* nadmiar pojemności; **-widerstand** *m* opór pojemności.
Kapelle *f* 1) kaplica; 2) = Scheidekapelle.
Kapellen-gold *n* złoto kapelkowe, z. ociągane; **-kranz** *m* wieniec kaplicy; **-macher** *m* głowacz (*śl.*); **-ofen** *m* piec kapelkowy (*ch.*); **-probe** *f* próba kapelkowa; **-silber** *n* srebro kapelkowe, s. odciągane.
Kapilarimeter *n* kapilarymetr.
Kapillar-attraktion *f* przyciąganie włoskowane; **-depression** *f* obniżenie włoskowane, depresja kapilarna, włoskowata; **-detektor** *m* wskaźnik fal (*el.*); **-elektrometer** *n* elektromierz kapilarny, włoskowaty.
Kapillarität *f* włoskowatość, kapilarność.
Kapillaritätsstrom *m* prąd z powodu włoskowatości.
Kapillar-pipette *f* pipetka włoskowata (*ch.*); **-rohr** *n* rurka włoskowata; **-sirup** *m* = Kartoffelsirup; **-wirkung** *f* działanie włoskowane; **-zucker** *m* = Kartoffelzucker.
Kapital *n* 1) kapitał (pieniądz); 2) rozdział (*dr.*); 3) kapitał (*int.*); **umstochenes** dzierganka (*int.*).
Kapital *n* = Kapitel.
Kapital-anlage *f* wkład kapitału; **-buchstaben** *m* czcionki kapitalikowe.
Kapitalchen *n* kapitaliki (*dr.*).
Kapital-kasten *m* kasza do kapitalików, czcionnik do k.; **-linie** *f* eines Bollwerkes linja główna bastjonu.
Kapitalplatte *n* kapitaliki (*dr.*).
Kapitalsteg *m* naczolnik, naczolnik.
Kapitel *n* 1) głowica (kolumny), kapitel, kłęcz, kłęcz (*ar.*); 2) rozdział (*dr.*).

Kapitel *n* ausgekragtes głowica wysadzona; **der Säule** stupogłów.
Kapitel-haus *n*, -saal *m* kapitularz (w klasztorze).
Kapitol(ium) *n* kapitol.
Kapnit *m* kapnit.
Kapok *m* kapok (*tap.*),
Kapp-baum *m* oczep; -decke *f* kapa.
Kappe *f* 1) sklepienie, żagielek, płachetka (*bud.*); 2) pokrywka, przykrywka (*el.*); 3) podwój, wciós, kapa (*gór.*); 4) poprzecznicza (*hut.*); 5) wciás, wciás (*las.*); 6) mostek (*poń.*); 7) kapa (w piecach mufłowych); 8) gązwa (kapturek u cepa); 9) pałak (na okęcie dach z płótna); 10) = Bergkappe; böhmische sklepienie żaglaste, s. czeskie; **des Deiches** = Krone d. D.; **des Gewölbes** poła sklepienia; **der Glasplatte** kraj przykrywki; **eines Grabstichels** = Schild 3); **preussische** sklepienie łączaste; **der Ständer** = Lagerdeckel.
Kappeisen *n* podłużnik (*rym.*).
kappen 1) podszewkować; 2) kapkować (*but.*); 3) odciąć wierzch drzewa; **der Eisenbahnschwellen** zaciosywać podkłady.
Kappen-bock *m* podparcie podciągu; -fenster *n* dymnik; -flasche *f* flaszka z kapturkiem (*ch.*).
Kappengewölbe *n* sklepienie łączaste, kapiaste, s. kolebkowe, wylotowe; böhmische sklepienie żaglaste.
Kappen-kopf *m* głowa skówkowa; -lidenung *f* uszczelnienie cholewkowe, u. stożkowe (ze skóry); -macher *m* czapkarz; -schärfmaschine *f* ścinarka kapek (*but.*); -schraube *f* śruba przykryta; -steg *m* klin do umocnienia kap, rozpora (*gór.*); -stein *m* = Deckelstein; -stück *n* przypora (*gór.*); -ziegel *m* = Kafziegel; -zimmerung *f* obudowa stropnicami.
Kapper *m* podszewkownik (przycząd do podszewkowania) (*szw.*).
Kapp-fenster *n* = Dachfenster; -holz *n* oczep, kapturek, łątka (*r. wod.*); -maschine *f* zacinarzka; -naht *f* podszewkowanie, szew podszewkowy; -stürzung *f* zburzenie, zerwanie korony, przerwanie k., usunięcie w koronie (wału).
Kappung *f* zacięcie.
Kapp-zaum *m* kielźno, uździenica, kawecan, kawecan, tresownik; -ziegel *m* wylotówka, dachówka z wylotami.
Kaprinin *n* kaprylina.
Kaprinsäure *f* kwas kaprynowy, rutynowy.
Kapronin *n* kapronina.
Kapronsäure *f* kwas kapronowy.
Kaprubin *m* rubin z przylądka Kap.
Kaprylin *n* kaprylina.

Kaprylsäure *f* kwas kaprylowy, oktylowy.
Kapsel *f* 1) opona, osłona, kapturek, kapturek, skorupa; 2) kapsle (naczynia do wypalania glinianych wyrobów); 3) spłonka (*w.*).
Kapsel-barometer *n* barometr gruszkowy, -brenner *m* kapslarz; -einsetzer *m* układacz porcelany w kapslach; -flinte *f* kapsłówa; -gebläse *n* miechy obrotowe o dwóch tłokach, wietrzak o kołach zębniowych; -guss *m* = Schalenguss; -maschine *f* kapslarka, kapsłownica (*og. s.*); -motor *m* silnik okapturezony, s. oskorupiony, motor zamknięty.
kapseln kapsłować (osadzać porcelanę w kapslach).
Kapsel-rad *n* wietrzak o tłoku zębniowym; -schälmaschine *f* łuskarka kapsli; -setzmaschine *f* kapslarka, nabijarka kapsli (*rusz.*); -ständer *m* podstawa dla kapsli; -stutzen *m* kapsłówa; -ton *m* glina kapsłowa (w których wypala się porcelanę).
Kapselung *f* okapturenienie.
Kapshalter *m* przytrzymka.
Kaptiv-ballon *m* = Fesselballon; -schraube *f* = Fesselschraube.
Kapuzinerboden *m* = Friesboden.
Karabinerhaken *m* karabinek, karabińczyk.
Karabinierspannschloss *n* napinak karabinkowy (*lot.*). [mienny].
Karamel *n* karmel, karamel, cukier jęczmianowy.
Karamelan *n* karamelan.
Karamelin *n* karamelin.
Karapa-fett *n* tłuszcz karapa, olej andiroba; -öl *n* olej karapowy.
Karat *n* karat.
Karatgewicht *n* ciężarek karatowy.
Karatgold *n* złoto karatowe.
karatieren karatować (złoto).
Karatierung *f* karatowanie; gemischte karatowanie mieszane; rote karatowanie czerwone, miedziane; weisse karatowanie białe (srebrne).
karätig karatowy.
Karawanserai *f* karawanseraj (dom zajazdny dla karawan).
Karbamid *n* = Harnstoff.
Karbamidkohlenensäure *f*, **Karbaminsäure** *f* kwas karbaminowy.
Karbazol *n* karbazol.
Karbid *n* karbid, węgiel wapnia, węgiel wapienny.
Karbid-kohle *f* węgiel węglkowy; -ofen *m* piec węglowy; -prozess *m* proces węglowy; -stickstoff *m* azot karbidowy; -verfahren *n* sposób karbidowy.
Karbinol *n* karbinol.
Karbodynamit *n* karbodynamit.
Karboid *n* karboid.

Karbol *n* karbol.
Karbolineum *n* karbolineum.
Karbolineum-anstrich *m* powłoka karbolineowa; -art *f* galotyna.
karbolisieren karbolizować.
Karbol-öl *n* olej karbolowy; -pulver *n* proszek karbolowy; -säure *f* kwas karbolowy, fenol; -wasser *n* woda karbolowa.
Karbon *n* 1) = Kohlenstoff; 2) = Steinkohlenformation.
Karbonado *n* = Kohlenstoff.
Karbonat *n* 1) węgiel, sól kwasu węglowego; 2) karbonat, węgiel.
Karbonformation *f* formacja węglowa.
Karbonisation *f* 1) kwaszenie, wytrawianie (wełny); 2) nawęglanie, karbonizacja, zwęglanie.
Karbonisationsmaschine *f* wytrawiarzka (wełny).
Karbonisier-apparat *m* karbonizator, zwęglak, wytrawiak; -anstalt *f* wytrawiania, karbonizownia.
Karbonisieren *n* karbonizowanie, kwaszenie, węglanie, nawęglanie, wytrawianie.
Karbonisier-ofen *m* wytrawiak, piec do trawienia, wytrawiania; -raum *m* wytrawiania, karbonizownia.
karbonisiert karbonizowany.
Karbonistentheorie *f* węglowo-alotropowa teoria (teoria karbonistów).
Karbonit *n* karbonit.
Karbonyl *n* karbonil.
Karboxyl *n* karbohidroksyl.
Karborundum *n* karborundum, karborund, węgiel krzemu.
Karborundumscheibe *f* płytki karborundowa.
Karbunkel *m* karbunkuł, rubin ciemnoczerwony.
Karburatation *f* karburacja, 1) gazowanie benzyny (*aut.*); 2) nawęglanie (gazu).
Karburator *m* karburator; 1) nawęglacz (*gaz.*); 2) = Vergaser.
Karburieren *n* karburowanie, karburacja, karburacja, nawęglanie (gazu).
karburiert nawęglony, karburowany.
Karburierung *f* = Karburieren.
Kardamomöl *n* olejek kardamomowy.
Kardan *m* sprzętło Kardana (*aut.*).
Kardan-gelenk *n* przegub Kardana, staw K.; -übertragung *f* przeniesienie Kardana; -versteifung *f* ścięgno Kardana; -wagen *m* samojazd ze sprzętłem Kardana; -welle *f* wał Kardana.
Kardätsche *f* 1) kardacz, czesadło, drapaczka, zgrzebló, szczotka (do koni i do czesania wełny); 2) paca.
kardätschen = krämpeln.
Kardätscher *m* = Krämpeler.
Karde *f* 1) zgrzeblarka; 2) zgrzebló.

Kardeel *f* kardel; 1) połączenie kilku zwójów przędzy dla kabli; 2) skręt liny.
Karden-distel *f* szczęć; -lehre *f* miarka zgrzeblą, sprawdzian z.; -maschine *f* zgrzeblarka mechaniczna; -putzerin *f* czyszczarka zgrzebl.; -saal *m* zgrzeblarnia; -trommel *f* bęben zgrzeblarki.
kardinal kardynał, główny, zasadniczy, fundamentalny, podstawowy.
Kardinalpunkte *m* punkty zasadnicze, p. kardynałne (soczewek).
Kardioid *f* = Herzkurve.
Kar *n*, **Kare** *n* kare, cyrki dolinowe (*geo.*).
Karelin *m* karelin.
Karfunkel *m* karbunkuł, granat wschodni, almandyn.
Kariole *f* karjolka (wózek dwukołowy).
Karinthin *m* karyntyn.
Karlinkenfell *n* futro kun syberyjskich.
Karmesin *n* karmazyn.
Karmesinfirniss *m* pokost karmazynowy.
Karmin *m* karmin, barwa karminowa.
Karmin lack *m* lak karminowy (karmin do tkanin); -rot *n* czerwień karminowa; -säure *f* kwas karminowy; -spat *m* karminit.
Karnalit *m* karnalit.
Karnallitlager *n* pokład karnalitu.
Karnat *m* karnat.
Karnation *f* = Fleishton.
Karnauba-palme *f* palma karnauba; -wachs *m* wosk karnauba.
Karneol *n* krwawnik, karniol, sardonik, sardyk (*min.*).
Karnies *m* krajnik, gruszec, esownica, esownik, karnes, piętki, podkapię (cyga, fryga); fallender gruszec odwrotny; stehender gruszec stojący; verkehrt fallender piętki odwrotna.
Karnies-bogen *m* łuk wyginany; eisen *n* 1) żelazo deseniowe; 2) = Karnieshobel; -falzhobel *m* kątnik esownikowy; -hobel *m* zdobnik, esownik, strug esowaty, gruszec (krawędnik) (*st.*); -latte = Aufschiebling; -rinne *f* rynna gruszcowa.
Karnisse *f* 1) = Gardinenhalter; 2) = Kranzleiste.
Kärntnerstahl *m* stal karyntyjska.
Karo *n* karo, kwadrat ukośny.
Karobinkaffee *m* kawa karobinowa.
Karolinaphosphat *n* fosforyt karoliński.
Karos *f* kareta.
Karosserie *f* karoserja (nawoźnia) (*aut.*).
Karpatensandstein *m* piaskowiec wiedeński, p. karpacki.
Karpfenzunge *f* 1) pilnik (o przekroju owalnym); 2) przebijak.
Karpolith *m* 1) karfolit; 2) karpolit.
Karphosiderit *m* karfosyderyt.
Karrara *f* karara (porcelana niepolewana,

Karraramarmor *m* marmur kararyjski.
 Karrbahn *f* tor dla taczek.
 Karrdele *f* deski (dyle) pod taczki.
 Karre *f* taczki, tragacz; zweiräderige okara, bida, bieda, taradajka, telega (wóz na 2 kołach).
 Karree *n* = Block.
 Karren *f* żłoby, wręby faliste (*geo.*).
 karren taczkować, taczkami wozić.
 Karren-fahrt *f* koleina; -felder *n* żłobki krasowe, kary, pola żłobów (*geo.*); -förderung *f* zwózka taczkami, taczkowanie, przewóz w taczkach; -führer *m* taczkarz; -holz *n* wózek nieokuty (*gór.*); -junge *m* chłopak wózkowy, taczkarz; -läufer *m* wózkowy, wozak, taczkarz; -pflug *m* pług koleśny; -rad *n* koło do taczek, k. taczkowe; -raum *m* taczkarnia; -schieber *m* suwacz wózków, przesuwacz, dopychacz (*gór.*); -spritze *f* sikawka dwukołowa; -spur *f* tor taczek (śląd); -strecke *f* chodnik taczkowy; -transport *m* przewóz taczkami; -wagen *m* wóz dwukołowy; -walze *f* wałek, magiel, rola (*gar.*).
 karrieren kratkować. [kowy].
 Kärner *m* 1) woźnica; 2) taczkarz, wózek.
 Karst *m* motyka (dwuzębna), dwuząb.
 karsten motyczyć, motykować, skopywać, gracować.
 Karsten *n* motyczenie, motykowanie.
 Karstenerscheinungen *f* zjawiska krasowe, z. karstowe.
 Karstenit *m* = Anhydrit.
 Karst-Quelle *f* wywierzyisko, źródło jaskiniowe; -tal *n* dolina krasowa, zagłębienie lejkwate, okno, wertep; -trichter *m* kocioł skalny, lejek krasowy, zapadlina lejkwata.
 Kartätsche *f* kartacz.
 Kartätschengeschütz *n* kartaczownica.
 Kartause *f* kartuzja, kartuzia, kartuznica (*ar.*).
 Karte *f* plan, mapa, karta.
 Kartell *n* kartel (zmowa).
 Karten-beschneider *m* obcinarka kart, obrzynarka k. (*pap.*); -blatt *n* arkusz mapy; -brief *m* list kartkowy, załepka; -druck *m* = Kartographie; -fabrik *f* fabryka kart; -haus *n* oddział na okręcie gdzie się przechowuje mapy morskie; -kopiermaschine *f* kopjarka kart; -lochmaschine *f* = Kartenschlagmaschine; -maler *m* malarz kart; -muster *n* wzór kartonowy; -netz *n* sieć mapy; -papier *n*, -pappe *f* papier do kart, kartonowy; -projektion *f* odwzorowanie kartograficzne; -schlagmaschine *f* kartoniarka; -schneidmaschine *f* krajarka kart; -schränk *m* szafa na mapy; -schrift *f*

pismo pionowe; -span *m* = Haarspantium; -ständer *m* stojak do map; -vielfältigung *f* powielanie kart; -zeichnen *n* rysowanie map.
 Karter *m* karter, skrzynka.
 Karthamin *m* kartamina.
 Karthaminsäure *f* kwas kartaminowy.
 Karthause *f* = Kartause.
 kartieren mapować, rysować.
 Kartierung *f* 1) kartowanie, rysowanie zdjęć (wykonanie map); 2) składanie map; 3) sporządzanie spisu (listów).
 Kartierungs-instrument *n* przyrząd do rysowania zdjęć, p. do nanoszenia zdjęć; -station *f* = Versandstation.
 kartisch = kortisch
 Kartoffelausgrabemaschine *f* Kartoffel-aushebepflug *m* kartoflarka (wykoparka ziemniaków), ziemniaczarka.
 Kartoffel-ausroden *n* wyorywanie ziemniaków; -ausrodepflug *m* kopacz ziemniaków; -branntwein *m* bulbianka, śmierzduska, siwucha; -damfpkocher *m* parnik do ziemniaków; -egge *f* brona lekka, b. do ziemniaków; -erntemaschine *f* wykoparka ziemniaków (maszyna do zbioru ziemniaków); -furchenzieher *m*, -furcher *m* znacznik do ziemniaków; -fuselöl *n* fuzeł (niedogon) ziemniaczany; -hefe *f* drożdże ziemniaczane (sztuczne); -keller *m* 1) piwnica na ziemniaki; 2) kartoflarz (*gorz.*); -legemaschine *f* sadzarka ziemniaków; -mehl *n* mączka ziemniaczana, mąka kartoflana; -pflanzlochmaschine *f* zagłębiarka do ręcznego sadzenia ziemniaków.
 Kartoffelquetsche *f* gniotownik kartofli, ziemniaków; zur Maischmaschine mieszać mechanicznie (w gorzelnii).
 Kartoffel-quetschmaschine *f* gniotarka ziemniaków; -schale *f* łupa ziemniaczana, obierzyna; -schnaps *m* kartoflówka; -sortiermaschine *f* rozdzielarka ziemniaków; -spülmaschine *f* płóczka do ziemniaków; -stärke *f* skrobia ziemniaczana; -sirup *m* syrop ziemniaczany; -wagen *m* wózek do ziemniaków, ziemniaczarka; -waschmaschine *f* płóczka do ziemniaków; -zucker *m* cukier ziemniaczany. [(mier.).
 Kartographie *f* kartografia, rysowanie map.
 Kartometer *m* = Linienmesser.
 Kartometrie *f* kartometria.
 Karton *m* 1) karton, gładka tektura; 2) pudełko z tektury; 3) karta przedrukowana (w zamian źle drukowanej).
 Kartonage *f* kartonaż, kartoniarstwo, kartonownictwo, tekturownictwo, pudełkarstwo tekturowe, wyroby tekturowe, oprawa w tekturę.

Kartonage-arbeiter *m* kartoniarz; -arbeiterin *f* kartoniarka; -fabrikation *f* wyrób przedmiotów z tektury, wyrób pudełek; -maschine *f* kartoniarka.
 kartonieren kartonować, oprawiać w tekturę.
 Karton-papier *n* papier tekturowy; -presse *f* kartoniarka, prasa do pudełek, wyciskarka p.; -wickelmaschine *f* zwijarka kartonowa.
 Kartun *m* 1) karton (*dr.*); 2) kartun (*tk.*).
 Kartusche *f* kartusz 1) łuska (nabojowa); 2) ozdoba (*ar.*); 3) ładownica; 4) nabój, ładunek.
 arussel *m* elektrischer karuzel elektryczny (*fiz.*).
 Karvakroll *n* karwakrol.
 Karven *f* = Limonen.
 Karvol *n* karwol.
 Karwelboot *n* karwelka, karwelówka (*okr.*).
 Karyatide *f* karjatyda.
 Kas *m* forma (*pap.*).
 kaschieren 1) nabijać; 2) podlepić, oblepiać papierem (*int.*).
 Kaschmir *m* kaszmir (*tk.*).
 Kaschmirett *n* kaźmirek (*tk.*).
 Kaschmirwolle *f* wełna kaszmirska.
 Kascholong *m* kaszolong, chalcedon mętny (*min.*).
 Käse *m* 1) ser; 2) podstawka tyglowa (przy piecach naczyńlonych); 3) pakiet surowizny (do wyrobu taśmowego i obręczowego żelaza); 4) duży zegarek kleśzonkowy (cebula).
 Käse-behandlung *f* pielęgnowanie sera; -bereitung *f* wyrób serów; -bohrer *m* świder do sera (do pobierania próbek); -brecher *m* mieszać; -bruch *m* ziarno sera; -fabrik *f* serownia, serownia, fabryka serów; -farben *f* = Kaseinfarben; -form *f* parzenica, rozszczepek, oszczypek, tworzydło, forma do sera; -gallerte *f* skrżep; -harfe *f* harfa.
 Kasein *n* kazeina, sernik.
 Kaseinbeize *f* trwałnik kazeinowy, t. sernikowy. [two].
 Käseindustrie *f* serowarstwo, serownictwo;
 Kasein-farben *f* farby kazeinowe, sernikowe; -firnis *m* pokost kazeinowy, p. sernikowy; -kitt *m* kit kazeinowy, k. sernikowy; -leim *m* klej kazeinowy, k. sernikowy; -lösung *f* roztwór kazeinowy, r. sernikowy.
 Käse-kessel *m* kocioł do sera; -kitt *m* kit serowy ceramiczny; -korb *m* sernik; -lab *m* podpuszczka, serzyisko; -löcher *n* oka; -macher *m* serkarz, serowar; -made, -milbe *f* roztoc serowy.
 Kasematte *f* kazamata, podwale, piwnica (pod wałami twierdzy).

Käsepresse *f* wyłaczarka (do sera (sernik)).
 Käser *m* serkarz, serowar.
 Käseraum *m* serownia.
 Käserei *f* serkarnia, serownia.
 Käsereifung *f* dojrzewanie sera.
 Käseerwesen *n* serowarstwo, serownictwo.
 Kaserne *f* koszary, kasarnia.
 Kasernenschiff *n* okręt koszarowy.
 Käse-salzwasser *n* iza (sera); -schaber *m* skrobaczka; -stoff *m* sernik, kazeina; -wasser *n* serwatka. [doskok].
 Kaskade *f* próg, kaskada, katarakta, wo-
 Kaskaden-anlassung *f* włączenie rzędowe, w. stopniowe; -batterie *f* baterja stopniowa (kondensatorów), b. rzędowa, układ baterji w kaskadę; -ladung *f* naładowanie rzędowe, naprądnienie rzędowe; -schaltung *f* połączenie stopniowe, p. szeregowo, spięcie rzędowe, łączenie schodowe (kaskadowe); -umformer *m* przetwornica stopniowa, p. szeregowo, kaskadowa.
 Kaskarillrinde *f* kora krocieniowa.
 Kassa-buch *n* księga kasowa; -deckung *f* pokrycie kasowe; -gebarungsobersicht *f* przegląd należyłości kasowych; -schluss *m* zamknięcie kasowe.
 Kasseler-blau *n* błękit kaselski, b. miedziowy; -braun *n* brąz kaselski; -gelb *n* żółcień kaselska; -grün *n* zieleń kaselska; -schwarz *n* czerń kaselska.
 Kasselschlag *m* zarębek.
 Kassen-blech *n* blacha kasowa; -rest *m* pozostałość kasowa; -schränk *m* kasa ogniotrwała; -schränkkontakt *m* styk w kasach ogniotrwałych; -stand *m* stan kasy; -sicherung *f* zapewnienie kasowe; -wesen *n* kasowość.
 Kassette *f* 1) kaseton, kaszeton, skrzy-niec, załłoka stropowa, załłoka (pole w stropie); 2) szkatułka, skrzynka, skrzy-neczka (kasetka, kasetka); 3) kapsla; 4) kasetka, kasetka, obtułka (*fol.*).
 Kassetten-decke *f* = Felderdecke; -gewölbe *n* = Feldergewölbe; -plafond *m* = Felderdecke; -schieber *m* zasuwa kasetki (*fol.*).
 Kassiaöl *n* olejek kassja.
 Kassiarinde *f* kora kassja.
 Kassierer *m* kasjer, skarbnik.
 Kassiterit *m* kasyteryt (cyniak).
 Kassiterosiderit *m* = Finbo Tantalit.
 Kassonade *f* = Farinzucker.
 Kastanien-baum *m* kasztan, kasztanowe drzewo; -braun *n* brąz kasztanowy; -holz *n* drewno kasztanowe, kasztan; -mehl *n* mączka kasztanowa; -rinde *f* kora kasztanowa.

Kastdamm *m* kasztyna, grodza kaszycowa.
Kastell *n* kasztel, kastel, gród, zamek, cytadela (mała twierdza).
Kastelrinne *f* rynna korytkowa.
Kästelverband *m* wiązanie kominowe.
Kasten *m* 1) cysta (*arch.*); 2) skrzynka, skrzynia; 3) pudło (u wozu); 4) grodza, grodze (zagrodzenie od napływu wody); 5) korcówka, korczyzna (koryto u koła wodnego); 6) = Scharntzeile; 7) = Schriftkasten; **am Ringe** głowica pierścienia.
Kasten-aeroplan *m* latawiec skrzynkowy; **-apparat** *m* = Trogapparat; **-ballenbrecher** *m* targarka skrzynkowa, targacz skrzynkowy, mieszarka; **-balg** *m* miech pudełkowy; **-brücke** *f* most skrzynkowy; **-drachen** *m* latawiec skrzynkowy; **-entleerungsvorrichtung** *f* wypróżniak (przy rząd do opróżniania skrzynki (siewnej)); **-fach** *n* króbką (przegródka) (*dr.*); **-fangdamm** *m* grodza wielościenna; **-förderer** *f* przewóz w skrzyniach (*gór.*); **-formerei** *f* formowanie w skrzynkach; **-fundierung** *f* fundowanie na skrzyniach; **-gebläse** *n* miech skrzynkowy, skrzyniowy; **-gerippe** *n* więźba pudła (wozu); **-gestell** *n* oprawa skrzynkowa; **grab** *n* grobowisko skrzynkowe; **-gurtung** *f* pas skrzynkowy; **-guss** *m* odlew w formach skrzynkowych, o. skrzynkowy, skrzyniowy; **-karre** *f* kubas, okara, taczki skrzynkowe; **-kette** *f* łańcuch skrzynkowy; **-kielschwein** *n* następka skrzyniowa (*okr.*).
Kastenkippwagen *m* wózek skrzyniowy wywrotny; **zweiseitig kippend** wózek skrzyniowy dwustronnie wywrotny.
Kasten-konsole *f* wspornik (wozu); **-kunst** *f* wyciąg kubkowy, różańcowy; **-lade** *f* płoch skrzynkowa; **-macher** *m* pudełkarz, skrzynkarz; **-macherei** *f* skrzynkarstwo; **-mange** *f* magiel skrzyniowy; **-mittelsäule** *f* środkowy słup klatki (*wóz.*); **-oberfläche** *f* górna powierzchnia skrzyni; **-oberrahmen** *m* górna rama klatki (*wóz.*); **-ofen** *m* piec skrzynkowy; **-pumpe** *f* pompa skrzynkowa; **-querschnitt** *m* przekrój skrzyni; **-rad** *n* 1) koło korcówkowe, korytkowe; 2) czerpaka komórkowa; **-rand** *m* brzeg przedni (*dr.*); **-rinne** *f* rynna skrzynkowa; **-rundkipper** *m* wychyłak skrzyniowy, przechyłak s.; **-schlag** *m* = Kastenzimmerung; **-schlagmaschine** *f* kartonierka; **-schlagung** *f* = Kastenzimmerung; **-schloss** *n* zamek skrzynkowy; **-speiser** *m* samoczynny zasilacz skrzynkowy, samozasilacz skrzynkowy; **-spiere** *f* zebro skrzynkowe (*lot.*); **-stempel** *m* = Tragstempel;

-träger *m* dźwigar skrzyniowy, belka skrzyniowa, skrzynkownica (*mos.*); **-unterrahmen** *m* rama dolna klatki (wozu); **-vorwärmer** *m* podgrzewacz skrzynkowy (*sol.*); **-wagen** *m* wóz skrzyniowy, kryty; **-werk** *n* czerpak skrzynkowy; **-wickelmaschine** *f* zwijarka kartonowa; **-widerlager** *n* przyczółek wydrążony (pusty, z komorami); **-zange** *f* obcęgi do pak; **-zangenbiegmaschine** *f* oginarka skrzynek (*bl.*); **-zimmerung** *f* kaszt, wywieranie, kasztowanie, okładanie rozporami, wyprawa występowa (*gór.*).
Kaster *m* = Former.
Kastor *m* kastor (*min.*).
Kastorin *n* kastoryna (*tk.*).
Kastrolle *f* kastrol, rondel (łyżka do roztopiania łożu).
Katadioptrik *f* katadioptryka.
katakaustisch katakaustyczny.
Kataklinoidengewölbe *n* sklepienie o pomoście spadającym ku kluczowi.
Kataklysmen *m* = Katastrophen.
Katakomben *f* katakumby, podziemne grobowce, pieczary.
Katakustik *f* katakustyka.
Katalyse *f* kataliza.
katalysieren katalizować (rozkładać przez zetknięcie).
Katalysierung *f* = Katalyse.
Katalysierungsvermögen *n* katalityczność, zdolność katalityczna.
Kataphonik *f* = Katakustik.
Kataplêit *m* katapleit.
Katarakt *m* 1) przytłumiak (prędkości); 2) regulator.
Katarakte *f* katarakta, progi spadowe (*geo.*).
Kataraktmaschine *f* maszyna z przytłumieniem, m. ze stawieniem tłumiacem (m. kataraktowa).
Kataraktsteuerung *f* przytłumiak, stawienie tłumiacze (s. kataraktowe).
Kataster *m* kadaster, kataraster, arkusze posiadłości gruntowej.
Katasterkarte *f* mapa kadastralna.
Kadastral-aufnahme *f* zdjęcie kadastralne, **-mass** *n* miara kadastralna; **-vermessung** *f* pomiar kadastralny.
Katastrophen *f* katastrofy, kataklizmy (*geo.*).
Katechin *n*, **Katechu** *n* katechina, katechu, ziemia japońska.
Katechusäure *f* kwas katechu, katechina.
Kater *m* pasek, taśma, listewka (*tap.*).
Katharinenrad *n* okno okrągłe.
Kathedrale *f* katedra, tum.
Kathedral-glas *n* szkło katedralne, s. witrażowe; **-glasmaler** *m* witrażysta, witrażownik; **-glasmalerei** witrażownictwo.

Kathete *f* przyprostokątnia, przyprostokątna, kateta.
Kathetenfläche *f* płaszczyzna przyprostokątni.
Kathetometer *n* katetometr (*fiz.*).
Kathode *f* katoda, katod, elektrod ujemny, elektroda ujemna.
Kathoden-fläche *f* powierzchnia katody; **-licht** *n* światło katodowe; **-platte** *f* płytka katodowa.
Kathodenraum *m* dunkler ciemnia katodowa; **heller** jasna przestrzeń u katody.
Kathodenstrahlen *m* promienie katodowe, p. katodalne; **-trommel** *f* bęben katody.
Kathophthalm *m* = Schillerquarz.
Kation *m* katjon, jon dodatni, j. elektrododatni (zstępki).
katodisch katodalny, katodowy.
Katoptrik *f* katoptryka, anakamptyka.
katoptrische Sätze prawidła katoptryczne, zwierciadłowe.
katoptrischer Zirkel cyrkiel katoptryczny, zwierciadłowy.
Kattun *n* katun, płótno bawełniane, wybijanka (kartun, bagazja); **gedruckter perkalik**.
Kattun-druck *m* druk katunowy; **-drucker** *m* drukarz katunów, kolorysta; **-druckerei** *f* drukarnia katunów; **-druckmaschine** *f* drukarka katunu; **-färber** *m* farbciarz katunu; **-leinwand** *f* = Kattun; **-papier** *n* papier katunowy; **-weberei** *f* tkalnia katunów.
Katze *f* 1) katar (do rozbijania starego żelaza); 2) wychwyty; 3) = Laufkatze; 4) = Gangführer.
Katzen *f* koty (węży) (*pap.*).
Katzen-auge *n* = Schillerquarz; **-augenharz** *n* żywica kocie oko.
Katzenblei *n* gelbes = Glimmer; weisses = Katzensilber.
Katzenfell *n* skóra z kota, skórka kocia; **-glimmer** *m* mika, kocie złoto, łyszczak potasowy; **-gold** *n* = Glimmer; **-haare** *n* sierść kocia; **-kopf** *m* „kocie łby“, kulaki, okraglice; **-saphir** *m* = Sternsaphir; **-silber** *n* kocie srebro, srebrnik, kocie złoto, mika biała; **-sprung** *m* przewod naporowy (lewar); **-zinn** *n* kocia cyna.
Kaue *f* jata, koszara, szopa.
Kauenwärter *m* szataśny.
Kaufblei *n* ołów surowy.
Kauf fahrer *m*, **-fahrteischiff** *n* okręt kupiecki.
Kauf-glätte *f* glejta handlowa; **-halle** *f* hala targowa; **-haus** *n* przedaznia, przedajnia, targowy dwór; **-preis** *m* cena kupna; **-zink** *n* = Rohzink.

Kaukamm *m* = Grubenbeil.
Kaule *f* odbudowa słupami, o. słupowa, o. wierzchnia, o. chodnikowa.
Kaumazit *m* = Grudekoks.
Kaupenpflug *m* = Wiesenhebel.
Kaurieharz, **Kaurigum** *n* żywica kauri.
Kausche *f* 1) pętlica (*lot.*); 2) strzemię linowe (pierścień żelazny dla lin okrętowych).
Kausimkles *m* lonchidył.
kaustisch palący, gryzący, kaustyczny (kaustyczny).
kaustisches Kali = Kalihydrat; **Natron** = Aetznatron.
Kaution *f* zakład, zastaw, kaucja, poręczne.
kautschen = gautschen.
Kautscher *m* = Gautscher.
Kautschin *n* kauczyn.
Kautschpresse *f* = Gautschpresse.
Kautschuk *m* kauczuk, sprężnik, guma sprężysta; **hornisierter ebonit**, kauczuk rogowy.
kautschukartig kauczukowy
Kautschuk-asche *f* popiół kauczuku; **-ballon** *m* balonik kauczukowy, piłka kauczukowa; **baum** *m* drzewo kauczukowe; **-blase** *f* worek (pecherz) gumowy, kauczukowy; **-buffer** *m* zderzak kauczukowy; **-dichtung** *f* uszczelnienie kauczukowe, u. kauczukiem; **-email** *n* emalja kauczukowa; **-ersatzmittel** *n* kauczuk sztuczny; **-gewebe** *n* tkanina kauczukowa; **-kitt** *m* kit kauczukowy; **-lack** *m* lakier kauczukowy; **-leder** *n* skóra kauczukowa; **-leinwand** *f* płótno kauczukowe; **-lösung** *f* rozczyn kauczuku; **-öl** *n* olejek kauczukowy; **-papier** *n* 1) papier kauczukowy; 2) papier gutaperkowy, p. do wywoływania (*lot.*); **-pedal** *n* pedał kauczukowy (*aut.*); **-puffer** *m* zderzak kauczukowy (*aut.*); **-riemen** *m* rzemień, pas kauczukowy; **-ring** *m* pierścień kauczukowy; **-rohr** *n* rurka kauczukowa, wąż kauczukowy, kieszka kauczukowa; **-waaren** *f* towary kauczukowe; **-waarenabfälle** *m* odpadki kauczuku; **-schlauch** *m* wąż kauczukowy, kieszka kauczukowa.
Kautschwalzen *f* walce prasy papierniczej.
Kavalier *m* = Firstblech.
Kavalierperspektive *f* perspektywa kawalerska.
Kavel *m* = Pfand 2).
K-Bogen *m* kolano K.
Keene's Zement *m* gips atunowy.
Keep *m* zaczep (wcięcie na bloku do zacięcia liny).
Keffekil *n* kefekil (pianka morska z Krymu).

Keffer m żóraw wielkopieczowy.
Kefir m kefir (*ch.*).
Kefir-hefe f drożdże kefirowe; **-körner n** ziarna kefirowe.
Kegel m 1) stożek, ostrokrag; 2) grzybek (w zaworze); 3) trzpień kurka, stożek kurkowy; 4) słupek (*dr.*); **abgestutzter stożek** ścięty; **alluvialer stożek** napływowy (*geo.*); **eruptischer stożek** wyrzutowy, s. wybuchowy, s. wytryskowy, sopka wulkanu; **schiefer stożek** pochylony.
Kegel-achse f oś stożka; **-bahn f** kręgielnia; **-band n** zawiasa krukowa, zawiasa z krukiem; **-bohrer m** świder stożkowy, stożkowy; **-boje f** pława stożkowa; **-bremse f** hamulec stożkowy; **-dach n** dach stożkowy, stożkowy; **-feder f** sprężyna stożkowata (stożkowato zwita); **-fläche f** powierzchnia stożka, stożkowa; **-form f** stożkowatość, kształt stożkowy.
kegelförmig stożkowy, stożkowy.
Kegel-formzahl f liczba kształtu stożkowa; **-geriebe n** koła zębate stożkowe; **-gewölbe n** sklepienie stożkowe; **-hähne m** kurki stożkowe; **-heim m** = Trichtergewölbe; **-herd m** stół stożkowy, spławek stożkowy, pławnisko stożkowe; **-kanal m** kanał stożkowy (*org*); **-klappe f** kłapa dmuchawki; **-kreuzscheibe f** węgelnica stożkowa (*mier.*); **-kupplung f** sprzęgło stożkowe; **-lade f** wiatrownica stożkowa (*org.*); **-linie f** krzywa (linja) stożkowa; **-mühle f** młynek stożkowy, m. dzwonowy; **-pendel m** wahadło odśrodkowe (stożkowe), w. wirujące; **-rad n** koło stożkowe, k. zębate kątowe, k. ostrokątowe, stożek zębaty.
Kegelräder n koła stożkowe (tryby).
Kegelräder-bearbeitung f obróbka kół stożkowych; **-fräsmaschine f** frezarka kół stożkowych, gryzarka k. s.; **-hobelmaschine f** strugarka kół stożkowych; **-paar n** para kół stożkowych; **-werk n** = Winkelräderwerk.
Kegel-reflektor m daszek, reflektor stożkowy; **-regulator m** miarkownik stożkowy; **-reibungskupplung f** sprzęgło o stożkach ciernych; **-röhren n** rury stożkowe, blaszanki st.; **-scheibe f** 1) krąg stożkowy; 2) stożek pasowy; **-scheibetrieb m** napęd stożkowy (stożki pasowe); **-schnitt m** przekrój stożka, stożkowa, przecięcie stożkowe; **-sitz m** siedło zaworowe (siedzenie z.); **-stoffmühle f** gniotownik stożkowy (*pap.*); **-stumpf m** stożek ścięty, krąg stożkowy; **-turbine f** turbina o przelocie postożkowym (odosiowa lub odosiowa); **-ventil n** zawór

grzybkowy, grzybek stożkowy, wentyl stożkowy.
Kehl f nizina piaskowa.
kehl... szyjny.
Kehl-amboss m = Liegamboss; **-balken m** jętka, rozpora, pas, bunt, grzęda (najwyższa jętka); **-balkenboden m** strop rozporowy, pasowy; **-balkendach n** dach jętkowy, rozporowy, buntowy; **-bohrer m** gzymek; **-brett n** 1) deska koszowa (*bud.*); 2) deska z obu stron opatrzona listwami, między które stolarz umocowuje deskę do strugania; 3) deska fa-setowa.
Kehle f 1) krajnik, podźłobek, żłób, hultaj, hultajnica (kielunek); 2) główka (ruki) (*og. s.*).
Kehl-einschnitt m = Auskehlung; **-einstrich m** rozpora wyżłobiona, poprzeczka w., (wciniek współpracującego górnik); **-eisen n** krajnik, żelazko krajnikowe.
kehlen laskować, żłobkować, krajnikować (kielować) (*st.*).
Kehl-gebälke n = Balkenlage; **-gerinne n** łotok; **-hammer m** żłobiak (nadstawek), młot włknięciak, klepak, młot krajnikowy, wyżłobnik, wgłębiak, grzbieciak; **-hobel m** listewnik, krajnik; **-holz n** = Kehleinstrich; **-kopf m** obsada brzeszczota gryzarki; **-leiste f** piętka odwrotna; **-linie f** linja koszowa; **-maschine f** krajniczarka, żłobiarka, wykrojarka, strugarka krajnikowa; **-messer n** = Kehleisen; **-riemen m** podpinka (*rym.*); **-rinne f** rynna koszowa, łotok daszny, dachowy; **-rispe f** oczep jętki; **-schiffssparren m** krokiew hultajowa; **-schrott m** podpinka wkleśta (podsadzka), podźłobka, odsadek (kowadłowy), (odsadzak, grzbietka, żłobki); **-seite f** strona koszowa (dachu); **-sims m** faseta (profilowana); **-sparren m** krokiew jętkowa, żłobiasta; **-stein m** łupki koszowe; **-stoss m** piętka odwrotna, otoczyn, otoczyna, krajnik, grdyka.
Kehlung f 1) krajnik (ukształtowanie żłobkowe); 2) żłobkowanie, laskowanie.
Kehl-zeug n zbiór strugów żłobkowych, krajnikowych; **-ziegel m** cegła koszowa, koszówka, gąsiorówka, gąsior, dachówka żłobkowata.
Kehr m 1) chodnik poprzeczny, poprzecznia (*gór.*); 2) okazańnik (*sl.*).
Kehr-abfall m 1) odpadki (przedzalniane); 2) zmiotki, omiotki, śmiecie; **-baum m** kierownica (*las.*); **-besen m** miotła; **-bewegung f** ruch powrotny; **-bohrmaschine f** wiertarka do czyszczenia (łuf działowych); **-deckel m** zatyczka (*zd.*)

Kehre f 1) zakręt nawrót (drogi), serpentyzna; 2) zawrót (stopnia); 3) odwrót (*rol.*); 4) = Weiche.
Kehreinrichtung f zmiatak, zmiatadło.
kehren zmiatać.
Kehrer m zmiatacz.
Kehrerin f zmiataczka.
Kehrerz n zmiotki rudne
Kehrherd m pławnisko zmiatalne, spławek zmiatalny, stół płóczkowy zmiatalny; **rotierender stół** płóczkowy obrotowy, spławek o. (*gór.*).
Kehricht = Kehrabfall.
Kehricht-grube f śmietnik; **-verbrennung f** = Müllverbrennung; **-vergasung f** spalanie zmiotek, śmieci; **-wagen m** śmieciarka.
Kehr-lutte f = Kehrherd; **-maschine f** zmiatarka; **-pflug m** = Jätenpflug.
Kehrrad n 1) kołowrót pionowy; 2) koło pompowe (*gór.*); 3) koło obrotowe; 4) = Kehrmaschine.
Kehrradgöpel m = Wassergöpel.
Kehr-salpeter m = Kalksalpeter; **-salz n** zmiotki solne, wymieciny solne; **-scheibe f** koło linowe powrotne; **-seite f** lewa strona monety; **-tunnel m** tunel zwrotny; **turbine f** turbina z podwójnym wieńcem i podwójnym zasilaniem, turbina obrotowa; **-walzen f** = Reversierwalzen; **-walzwerk n** = Reversierwalzwerk.
Kehrwisch m obmiatacz, omiataczka (kierwisch).
Kehrzeug n 1) zwrotnik (*tk*); 2) przyrząd kierujący (wóz); 3) przyrząd dla ruchu wstecznego, kierak.
Keil m 1) klin, żelazo, wcisk; 2) zagłoba, głobik, załogi, zakładki; 3) zawodnik (*hut.*); 4) przeżak (*kam.*); **einsetzen** klin zasadzać (*kam.*); **herausziehen** odklinować; **kleiner klin**, stypnik; **mit Lösekeil** klin z posiłkiem.
Keil-anzug m zbieżność klina, zwiężenie k.; **-apparat m** przyrząd klinowy, łamulec klinowy (*gór.*); **-arbeit f** 1) klinowanie, robota łamulcowa (w skałach); 2) = Hereintreibarbeit.
keilartig klinowy, kliniasty.
Keil-backen m ściski (*st.*); **-bahn f** podklinie; **-bahnhof m** dworzec półwyspowy (*kol.*); **-befestigung f** umocowanie klinowe (łączenie k.); **-beilage f** wkładka klinowa; **-berg m** = Sohlberg; **-bock m** ściski, jarzmak, przyklinnica, wieloklin (*st.*); **-böcke m** prasy (*st.*); **-bolzen m** sworzeń klinowy; **-bremse f** hamulec klinowy; **-büchse f** komórka na kliny; **-damm m** tama klinowa, t. sferoidalna; **-dippel m** klocek klinowy; **-eisen**

n rusztownik, żelazo rusztowe; **-fimmel m** = Federkeil.
keilen klinować, głobić, klinić, klinem zabić.
Keiler m wycinek (*las.*).
Keil-fäustel m młot do zakliniania, głobienia; **-fläche f** powierzchnia klina.
Keilflächenner m tetragonaler = Sphenoid.
keilförmig 1) klinowaty, kliniasty, głobisty; 2) klinowy (nazwa kryształów w niektórych stopach).
Keil-gevier n = Keilkranz; **-hacke f** oskard; **-hammer m** młotek klinowy, kliniak.
Keilhau f kilof, czekan, nosak, oskard, spiczak; **einfache** kilof o jednym dziobie; **englische** = Doppelkeilhau; **mit Einsatzspitzen** kilof z wsadzanymi końcami stalowymi.
Keilhauenspitze f ocyl, brok, ostrze kilofa.
Keilhauerarbeit f robota, praca kilofowa, łupanie, rąbanie, robota łupna, r. łupana, r. oskardowa.
Keilhaut m = Yttrotitanit.
Keil-holz n klin; **-joch n** 1) zaklinowanie wyprawy; 2) = Keilkranz; **-kette f** łańcuch klinowy (kliny zrzeszone); **-klaue f** szczytce (kowalskie); **-knoten m** węzeł rozjęty; **-kranz m** wieniec klinowy, w. okliniony, wieńce rozpierające (podwaliny zabudowy szczelnej); **-kranzbett n** leże wieńca klinowego; **-lager n** łożysko klina, klinowe; **-loch n** 1) oko struga; 2) dziura klinowa, łoże klina.
Keilmuffe f złączka zakliniona; **verjüngte zwięzka** (*gaz.*).
Keil-nachstellung f ustawienie klina; **-neigung f** = Keilanzug; **-nute f** łożo klina, rowek klinowy (na klin), żłobek na klin; **-nuteneingriff m** uchwyt w rowek kliniasty; **-nutenherstellung f** wykonanie żłobka na klin; **-photometer n** fotometr klinowy (*as.*); **-presse f** prasa klinowa; **-rad n** koło kliniaste; **-rahmen m** rama do klinowania; **-riemen m** pas klinowy (*aut.*); **-ring m** pierścień klinowy, p. z klinem; **-ritz m** zasiłek klinowy; **-röhren f** = Kegelröhren; **-rücken m** głowa klina, grzbiet k.; **-schlitz m** zasiłek klinowy (*gór.*); **-schloss m** zamknięcie klinowe; **-schneide f** ostrze klinowe; **-schnitt m** cięcie klinowe; **-schraube f** śruba z klinem; **-schrift f** pismo klinowe; **-spaten m** rydelek klinowy; **-spitt m** 1) zacięcie, wcięcie (*r. w.*); 2) stopień poziomy; **-sprengen n** rozsadzanie klinami; **-spundung f** wpust kątowy; **-station f** stacja klinowa; **-steg m** 1) okładnik; 2) = Schiefsteg.

Keilstein *m* 1) klinówka, cegła klinowa; 2) zwornik, kliniec; **-stellung** *f* ustawienie (grądzeli) klinami; **-stück** *n* klinik; **-stufe** *f* stopień trójkątny; **-stücke** *n* 1) wkładki klinowe (*okr.*); 2) = Füllstreifen; 3) = Teile falsche; **-treiber** *m* dokliniak (nadstawek); wciskacz klina; kliniak; **-verbindung** *f* połączenie klinem; **-verschluss** *m* zamek klinowy (przy działach); **-verspunden** *n* zatamowanie, zbudowanie tamy (*gór.*); **-verspundung** *f* = Keildamm; **-vorrichtung** *f łamulec klinowy (*gór.*); **-walze** *f* wałek tarczowy; **-weg** *m* wycięcie klinowe; **-zapfen** *m* czop z klinem; **-ziegel** *m* klinówka, sklepieniówka, sklepówka, kliniec, sklepieniec, sklepnik, cegła klinowa; **-zwinge** *f* zerzyn klinowy, ścisk k. (klinocisk).*

Keim *m* kiel, kielki, zaród, zarodek, zarodki, zawiązek; **der Bakterien** zarodki bakteryj.

Keimapparate *m* kielkownica, kielkownik, aparat do kielkowania; **-bett** *n* łożo kielkowania, grządka do k.; **-boden** *m* = Malztenne.

Keime *f* = Kimme.

keimen kielkować, kiel puszczać.

keimfähig kielkowny (mogący kielkować).

Keimfähigkeit *f* kielkowność, zdolność kielkowania.

keimfrei wolny od zarodków.

Keimhaut *f* błona, skórka zarodkowa; **-hobel** *m* = Kimmhobel; **-hülle** *f* błona zarodka; **-kasten** *m* kielkownik skrzynkowy; **-knote** *m* zarodek; **kraft** *f* siła kielkowania; **-läppchen** *n* listek zarodkowy; **-periode** *f* okres kielkowania; **-proben** *f* próby kielkowania (*las.*).

Keimung kielkowanie.

Keimungsprozent *n* procent kielkowania.

Keimwurzel *f* korzonek.

keissen odwłosić.

Kelch *m* 1) kielich, puhar; 2) dzwon (*ar.*).

Kelchblatt *n* listek kielicha; **-glas** *n* kieliszek; **-glocke** *f* dzwon kielichowy; **-kapital** *n* głowica kielichowa.

Kelle *f* 1) = Mauerkelle; 2) = Formkelle; 3) = Giesskelle.

Kellenwurf *m* = Spritzanwurf

Keller *m* piwnica, podrum, podruna, sklep w podziemi.

Kelleranlage *f* urządzenie piwniczne; **-baum** *m* kętnar, kantnar; **-brücke** *f* = Zugbrücke mit Hintergewicht; **-dehl** *m* kanał piwniczny (ściekowy).

Kellerei *f* 1) piwnice, składy piwniczne; 2) urząd piwniczny.

Kellerfenster *n* okienko piwniczne, okno do piwnicy; **-fensteröffnung** *f* otwór

okienno w piwnicy; **-geschoss** *n* podziemie, piwnice, sutereny; **-gewölbe** *n* sklepienie piwniczne; **-grundriss** *m* plan piwnic; **-hals** *m* luneta piwniczna, sklepienie szyjowe; **-halsbogen** *m* sklepienie ukośne; **-halsgewölbe** *n* sklepienie szyjowe; **-lager** *m* = Fasskanter; **-leitung** *f* przewód piwniczny; **-loch** *n* przedech, okienko piwniczne; **-mauer** *f* mur piwniczny; **-meister** *m* piwniczny; **-raum** *m* przestrzeń piwnicy; **-schlägel** *m* pucka, pałka (*bed.*); **-schloss** *n* zamek ślepy (piwniczny), z. zaworny; **-sohle** *f* dno piwnicy; **-stiege** *f*, **-treppe** *f* schody piwniczne; **-tür** *f* drzwi piwniczne; **-wirtschaft** *f* gospodarstwo piwniczne, kiperstwo.

Kellowaygruppe *f* grupa kelowejska.

Kellschlacke *f* żużel cynkowy.

Kelp *m* kelp.

Kelter *m* tłocznia, prasa.

Kelterer *m* tłoczkarz, tłocznik wina.

Kelterhaus *n* winiarnia, wytlaczarnia wina, tłoczarnia w., prasownia w.

keltern wytlaczać, tłoczyć (wino).

Kelterwein *m* wino tłoczone.

keltisch celtycki.

Kemenate *f* komnata, izba.

Kennelkohle *f* = Kännelkohle.

Kenngotit *m* kengotyt.

Kennzeichen *n* znamię, oznaka, cecha, znak.

Kennziffer *f* charakterystyka, cecha, wskaźnik.

Kentaxt *f* topór amerykański.

Kentermarsch *m* złożenie wodzików (*tk.*).

kentern 1) przewrócić, przechylić się; 2) wywrócić się (*ż.*).

Keper *m* = Köper.

Kephalopoden *f* głowopławy, głowonogi, głowopełzy.

Keramik *f* ceramika, ceramika, garncarstwo artystyczne

keramisch ceramiczny, ceramiczny.

keramischer Druck druk różnobarwny.

Keramiksteine, **-ziegel** *m* keramit.

Keramohalit *m* keramohalit.

Kerargyrit *n* kerargiryt, srebro rogowe.

Kerasin *n* 1) kerazyn (ruda ołowiana rogowa); 2) fosgenit (*min.*).

Kerate *m* rogowce (*min.*).

Keratin *n* keratyna.

Kerbe *f* wręb, karb, wcinka, zacinka, zaskiek (urąb); 2) zakres (kresa naznaczona); 3) ryza, rowek (u wagi).

Kerbeisen *n* = Zahnstange.

kerben wcinać, wrębywać (karbować).

Kerbeneisen *n* 1) = Gaufrieneisen; 2) = Zahnstange.

Kerbenfügung *f* = Anschlitzung.

Kerbhaue *f* = Schlitzhaue.

Kerbhauer *m* wrębywacz.

Kerbholz *n* karb; **-messer** *n* tasak (*bed.*); **-rad** *n* koło zębate; **-ring** *m* pierścień karbowany; **rolle** *f* krążek żłobkowany; **-säge** *f* piła do podrzynania; **-ziegel** *m* zębówka, cegła zębata.

Kerit *m* ceryt.

Kermes *m* 1) kermes, alkermes; 2) = Antimonblende.

Kermes-beeren *f* owoc kermes; **-eiche** *f* dąb kermesowy.

Kermesit *m* = Pyrostibit.

kermesrot karmazynowy.

Kern *m* 1) rdzeń, twardeziel (drzewa); 2) watek, osnowa; 3) rdzeń (przekroju lub formy odlewniczej); 4) jądro, dusza (karń) (*odl.*); 5) konopie wyczesane (*pow.*); **der Sonnenflecke** jądro (plamy).

Kern achse *f* oś rdzenia; **-amperewindungen** *f* liczba amperozwojów na rdzeniu; **-baumethode** *f* metoda włamowa; **-bewegung** *f* = Nussbewegung; **-bindemittel** *n* = Kernmittel, **-bohren** *n* wiercenie rdzeni, w. rdzenie (*gór.*); **-bohrer** *m* 1) świder wydrążony, s. rdzenny, s. rdzeniowy; 2) świder próbny, próbnik, obwiertak (*gór.*); **-bohrung** *f* = Kernbohren; **-brecher** *m* = Kernlöffel; **-brett** *n* 1) deska z twardezieli; 2) podoba dla form odlewnych; **-büchse** *f* = Kernkasten; **-drehbank** *f* = Formdrehbank; **-drücker** *m* = Kernkasten.

Kerne = Teile falsche.

Kern-eis *n* ziarniak, lód ziarnisty; **-eisen** *n* 1) żeberka (*odl.*); 2) siarowiec.

kernen 1) ziarnować (*ml.*); 2) międlić, międlić (*pow.*); 3) znaczyć.

Kernen *n* 1) ziarnowanie (*ml.*); 2) międlenie, międlenie (*pow.*); 2) znaczenie.

Kerner *m* dziurnik (młotek).

Kern-erwärmung *f* ogrzewanie rdzenia; **-fänger** *m* chwytacz rdzeni (*gór.*); **-fäule** *f* spróchniałość rdzenia, sitowatość drzewa; **-fläche** *f* jądro przekroju, ośrodek p.; **-flachs** *m* = Hechelflachs; **-formel** *f* wzór do obliczenia rdzenia przekroju; **-formerei** *f* formowanie rdzeni; **-formkasten** *m* = Kernkasten; **-formmaschine** *f* formiarka rdzeni (*odl.*); **-frucht** *f* pestkowiec, owoc pestkowy; **-gabel** *f* widły rdzeniowe; **-griess** *m* = Auszuggriess; **-guss** *m* odlew rdzeniowy; **-haut** *f* łuska, łupinka; **-hechel** *f* czesadło gęste (*pow.*); **-holz** *n* rdzeń (drzewa) drewna, drzewo z rdzenia, drzeń; **-holzbaum** *m* drzewo twardezielowe.

kernig 1) rdzenny (*gar.*); 2) jędrny, ziarnisty.

Kern-induktion *f* wzniesienie jądra, indukcja rdzenia; **-kasten** *m* rdzenica, jądrów-

ka (skrzynka jądrowa); **-kühlung** *f* chłodzenie jądra; **-länge** *f* długość jądra; **-lager** *n* łożo jądra; **-leder** *n* skóra grzbietowa rdzenna, nagrzbietowa (słupcowa); **-lehm** *m* glina na jądra; **-leinwand** *f* grube, silne płótno; **-linie** *f* ojedrna, ordzenna, obrys, rdzenia, linja jędrna; **-loch** *n* otwór pordzeniowy (po odlewie); **-lochschaube** *f* korki gwintowe (w otworach pordzeniowych); **-löffel** *m* odrywacz; **-lüftung** *f* przewietrzenie rdzenie; **-marke** *f* rdzennik, czop rdzeniowy; **-masse** *f* masa rdzenna (kaliber do odlewni); **-mauer** *f* = Kernschacht; **-mehl** *n* 1) przednia mąka; 2) = Mehl rösches; **-mittel** *n* proszek rdzeniowy (*odl.*); **-moment** *n* moment jędrny; **-nagel** *m* przypinka (*odl.*); **-öffnung** *f* otwór rdzeniowy (*odl.*).

Kernöl *n* olej z ziarn.

Kern-pfahl *m* pal rdzenny, p. środkowy; **-platte** *f* płyta rdzenna; **-presse** *f* 1) prasa groszkowa, gładziło (*pap.*); 2) = Kernkasten; **-punkt** *m* 1) punkt rdzenia; 2) punkt rdzenny; 3) skrajny punkt rdzenny; **-radius** *m* promień rdzenny, rdzenia; **-ring** *m* pierścień rdzeniowy (*gór.*); **-riss** *m* pęknięcie rdzenie, szczelina w rdzeniu (drzewa); **-rohr** *n* 1) rura rdzeniowa; 2) peddyg, trzcina korowana (*kosz.*); **-rösten** *n*, **-röstung** *f* prażenie jądrowe (*hat.*); **-saat** *f* siew (sadzenie) ziarna (bukwy lub żołądź); **-salz** *n* sól zbita, s. ziarnista; **-sand** *m* piasek do jądra; **-schacht** *m* szyb (pieca), wykładzina, futrówka, koszula (pieca); **-schatten** *m* cień rdzenny (*as.*); **-schlamm** *m* muł rudny, m. ostry; **-schlammerd** *m* stół mułowy, spławek m., pławnica mułowa; **-schlich** *m* 1) ruda przednia (najlepsza); 2) muł jędrny, m. rdzenny (*gór.*); **-schluss** *m* połączenie z rdzeniem (*el.*); **-schwarz** *n* czerń jądrowa; **-seife** *f* mydło jędrne; **-skelet** *n*, **-spindel** *f* dusza rdzenia, wrzeciono rdzeniowe; **-stahl** *m* stal pospolita; **-stange** *f* pręt jądrowy, w jądrze; **-stück** *n* grzbiet, grzbietówka, skóra grzbietowa; 2) jąderko formowe (*odl.*); **-stütze** *f* podpinka, przypinka (podpórka i przypórka) (*odl.*); **-tafel** *f* skóra grzbietowa; **-temperatur** *f* ciepota, temperatura jądra; **-theorie** *f* teoria jąder (*ch.*); **-transformator** *m* przetwornik rdzeniowy, p. jarzmowaty, p. z rdzeniem; **-trockenofen** *m* piec do suszenia jąder, susznia jąder (*odl.*); **-ventilation** *f* przewietrzanie rdzenie (*el.*); **-verbindung** *f* połączenie jąder; **-verluste** *m* straty w rdzeniu (*el.*); **-weite** *f* promień rdzenia, p. rdzenny.

Kern-werg *n* kłaki; **-wolle** *f* wełna wybo-
rowa; **-zylinder** *m* = Schraubenkern.
Kerolith *m* kerolit.
Kerosen *f* kerozen.
Kerosenschiefer *m* = Blatterschiefer.
Kerosin *n* kerozyna.
Kersantit *m* kersantyt, porfiryt.
Kersey *n* kersej, karazja.
Kerzenit *m* kerzenit.
Kerze *f* świeca.
Kerzen-beerstrauch *m* = Wachsbäum;
-brenner *m* palnik świecowy; **-einheit** *f*
świeca jednostkowa; **-fassung** *f* oprawka
świecowa; **-giesser** *m* świeczarz; **-glüh-
lampe** *f* lampka żarowa świecowa; **-hal-
ter** *m* trzonek świecy; **-kohle** *f* węgiel
świeczny, w. kennelski; **-lampe** *f* elektri-
sche żarówka świecowa; **-maschine** *f*
świecarka (maszyna do wyrobu świec);
-mass *n* miara świec; **-modeli** *n* forma
na świecę; **-probe** *f* próba świecy (*lot.*);
-ständer *m* świecznik (stojak do świec);
-stärke *f* światłość, natężenie światła
(wyrażone w świecach jednostkowych);
-stiel *m* nasada (świec); **-stube** *f* =
Lichtstube; **-stunde** *f* godzina świecy,
świeco-godzina; **-wachs** *n* wosk do
świec; **-zündung** *f* zapalenie świecy (*aut.*).
Kescher *m* kaszerz, kacierz, kasyrz, kasierz,
sieć workowa. [działami, kazamatowiec.
Kesemattschiff *n* pancernik z ciężkimi
Kessel *m* 1) kocioł; 2) = Pinge (*gór.*);
beweglicher kocioł ruchomy; **liegender**
kocioł leżący; **stehender** kocioł stojący;
transportabler kocioł przenośny.
Kessel-abdeckung *f* pokrycie (obmurowa-
nie) kotła, pokrywa k.; **-abdeckungsmat-
terial** *n* materiał do pokrycia kotła; **-ab-
messungen** *f* wymiary kotła; **-abnahme**
f odbiór kotła (parowego); **-ambos** *m*
kowadełko kotlarskie; **-anlage** *f* kotło-
wnia, układ kotłów (parowych); **-arbeit**
f robota kotlarska; **-arbeiter** *m* kotlarz;
-armatur *f* oprzet kotła (osprzet), arma-
tura k., uzbrojenie; **-art** *f* rodzaj kotła;
-aufhängung *f* zawieszenie kotła; **-aus-
rüstung** *f* = Kesselarmatur; **-batterie** *f*
baterja kotłów (parowych), rzesza k. p.,
zespół k.; **-bauart** *f* rodzaj budowy kotła;
-bedienung *f* obsługa kotła; **-bekleidung**
f osłona kotła (z blachy), otulina (z ma-
sy otulczej); **-berechnung** *f* obliczenie
kotła; **-blau** *n* ziemia niebieska; **-blech**
n 1) blacha kotłowa, kotlarska; 2) bla-
cha panwiowa; **-blechschmiede** *f* ognisko
kotlarskie; **-blechstösse** *m* zakład blach
kotłowych, przykład blach k. (sztorce);
-blechwalzen *f* walce do blach kotło-
wych; **-blechwalzwerk** *n* walcownia bla-
chy kotłowej; **-bock** *m* podpora kotła.

Kesselboden *m* gekrempter dennica, dno
(bez obłóczyny); **mit Mantel** dennica z
obłóczyną.
Kesselbraun *n* 1) mąka miedziana (bia-
łość, która osiada na miedzi); 2) glinka
brunatna (do czyszczenia brunatnych
kotłów); 3) bruń kaselska.
Kessei-brüche *m* przełamy, załamy, za-
padliny kotłowe (*geo.*); **-brunnen** *m*
studnia okrągła; **-dampfhaube** *f* zbiornik
pary; **-decke** *f* podniebienie kotła; **-dom**
m zbiornik pary; **-druck** *m* ciśnienie
w kotle; **-einmauerung** *f* 1) obmurowa-
nie kotła; 2) przedmurze kotła; **-element**
n ogniwo rurowe kotła; **-explosion** *f*
rozsadzenie kotła, eksplozja kotła; **-fa-
brik** *f* kotłarnia; **-feuerung** *f* 1) palenisko
pod kotłem, p. kotłowe; 2) podpał ko-
tłów; **-flicker** *m* naprawiacz kotłów, la-
ciarz k.; **-fundament** *n* podstawa kotła,
fundament k. (pod kocioł); **-garnitur** *f*
obsada paleniska, paleniskowa, (arma-
tura surowa); **-gehäuse** *n* osłona kotła,
opona zamknięta, zwykła; **-gewicht** *n*
ciężar kotła; **-gewölbe** *n* = Kuppelge-
wölbe; **-graben** *m* rowina.
Kessel-haken *m* hak do zawieszania kotła;
-haus *n* kotłownia; **-heizier** *m* palacz
(kotłowy); **-heizkohle** *f* = Kesselkohle;
-heizung *f* = Kesselfeuerung; **-hieb** *m*
cięcie żarbkami (kotlinami); **-inhalt** *m*
objętość kotła; **-isolierung** *f* odosobnie-
nie kotła; **-kohle** *f* węgiel kotłowy; **-kon-
struktion** *f* konstrukcja, budowa kotła;
-körper *m* kotłak (szkielet kotła); **-lager**
n łożo kotła; **-lagerung** *f* ułożenie kotła;
-loch *n* zagłębienie w stawie gdzie się ry-
by gromadzą (przy spuszczeniu stawu);
-luke *f* otwór na kotły (*okr.*); **-mantel**
m płaszcz kotła, pokrycie k., okrywa k.,
osłona k.; **-mantelbohrmaschine** *f* wier-
tarka do płaszcza kotła; **-mauerwerk** *n*
obmurowanie kotła; **-meister** *m* 1) star-
szy farbiarz; 2) kotlarz, dozorca kotłów
(*sol.*).
kesseln palić pod szybem, wzmacniać
wietrzenie paleniem, wyzarzyć szyb (*gór.*).
Kessel-niethammer *m* zaklepnik; **-nietung**
f nitowanie kotłowe; **-nummer** *f* numer
kotła; **-ofen** *m* piec kotłowy; **-pfanne** *f*
panew kotłowa (*sol.*); **-platte** *f* = Dampf-
kesselblech; **-pratze** *f* łapa kotła; **-probe**
f próba kotła; **-probierpumpe** *f* pompa
do próby kotła; **-prüfung** *f* badanie kotła;
-raum *m* kotłownia, oddział kotłów;
-raumschott *n* gródz kotłowni (kotłowa)
(*okr.*); **-reine** *f* szereg kotłów (paro-
wych razem połączonych); **-reiniger** *m*
czyszcziciel kotłów; **-reinigung** *f* czysz-
czenie kotła, mycie k., przemywanie k.

Kessel-revision *f* badanie kotła; **-rohr** *n* ru-
ra kotłowa; **-röhrenwerkzeuge** *n* narzędzia
do rur kotłowych; **-sand** *m* strupowiec,
piasek kotłowy; **-schacht** *m* szyb kotło-
wy (*okr.*); **-schlag** *m* = Kesselhieb;
-schlamm *m* namul kotłowy (szlam k.);
-schleuse *f* śluza komorowa, zbiorowa,
spławnia z.; **-schmied** *m* kotlarz; **-schmied-
draht** *m* drut kotlarski; **-schmiede** *f* ko-
tłarnia, wyrobnia kotłów; **-schmiedekunst**
f kotlarstwo; **-schuss** *m* pierściono kotła;
-spannung *f* prężność w kotle; **-speise-
pumpe** *f* pompa zasilająca (kocioł); **-spei-
serufer** *m* ostrzegacz przy zasilaniu
kotła; **-speisewasser** *n* woda zasilająca
kocioł; **-speisewasserreiniger** *m* oczysz-
czalnik wody zasilającej kocioł; **-spei-
sung** *f* zasilanie kotła (sycenie k.); **-stän-
der** *m* podstawa kotła; **-stätte** *f* kotło-
wnia; **-stein** *m* osad kotłowy (kamień
kotłowy, nawar, kotłowiec, przywara,
naskorupienie, kamień wodny).
Kesselstein-ablagerung *f* osadzanie się
osadu kotłowego; **-hammer** *m* młotek
do odbijania osadu kotłowego; **-mittel** *n*
środki przeciw tworzeniu się osadu ko-
tłowego.
Kessel-steuer *f* kotłowe (*piw.*); **-stirn-
wand** *f* dennica; **-stube** *f* kotłownia;
-stuhl *m* podstawek (kotła); **-stütze** *f*
podpora kotła; **-stutzen** *m* króciec ko-
tłowy; **-system** *n* rodzaj, system kotła,
ustrój kotłów (parowych); **-tal** *n* kotlina
(*geo.*); **-telegraph** *m* telegraf kotłowy (*ż.*);
-träger *m* dźwigar kotła; **-tuch** *n* fartuch
kotlarzy; **-unterstützung** *f* podparcie
kotła; **-untersuchungsbehörde** *f* urząd
badania kotłów parowych; **-ventil** *n*
wentyl kotłowy, zawór kotłowy; **-ver-
kleidung** *f*, **-verschalung** *f* = Kesselman-
tel; **-wagen** *m* kocioł, cysterniarka, wa-
gon cysternowy (*kol.*); **-waggon** *m* wa-
gon zbiornikowy, w. cysternowy; **-wand**
f ściana kotła.
Kesselware *f* wyrób klepany; **getriebene**
naczynia tyfowane.
Kessel-wärter *m* kotłowy, dozorca kotła;
-wartung *f* obsługa kotła; **-waschen** *n* =
Kesselreinigung; **-werkstätte** *f* kotlar-
nia; **-wölbung** *f* sklepienie kotła; **-zarge**
f pierściono, kadłubek kotła; **-zerstö-
rung** *f* zniszczenie kotła; **-ziegel** *m* =
Gewölbsziegel; **-zubehör** *n* uzbrojenie
kotła; **-zusammenhang** *m* zespół kotła-
ków.
Kessler *m* kotlarz.
Ketone *f* ketony (*ch.*).
Ketosen *f* ketozy.
Ketsch *f* kecz (*okr.*).
Ketscher *m* = Gestellwagen.

Kette *f* 1) łańcuch; 2) osnowa, przesmyk
(przedza mocno skręcona); 3) dekametr;
endlose (ohne Ende) łańcuch okrężny
(i. bez końca); **Gallische** łańcuch prze-
gubowy, i. Galla; **galvanische** stos,
ogniwo, baterja galwaniczna; **geräusch-
lose** łańcuch podkowiasty; **geschlosse-
ne** łańcuch bez końca; **kalibrierte** łań-
cuch dokładny; **kleine** = Halbkette;
kurzgliederige łańcuch krótkoogniowy;
langgliederige łańcuch długoogniowy;
mit Steg łańcuch (o ogniwach) z roz-
pórkami; **ohne Steg** łańcuch (o ogni-
wach) bez rozpórek, łańcuch bezrozpór-
kowy.
Kettel-grund *m* tło splatane, t. warkoczy-
kowe (*kor.*); **-holz** *n* szydełko; **-masche**
f prążka w pończosze.
ketteln wiązać linę zerwaną (*ż.*).
Kettel-nadel *f* szydełko; **-naht** *f* = Ket-
tennaht.
ketten aufschlagen = zetteln.
Ketten-ablassvorrichtung *f* spuszcza-
dło osnowy; **-achse** *f* wał łańcuchowy; **-an-
ker** *m* = Hafenanke; **-antrieb** *m* napęd
łańcuchem, n. łańcuchowy, n. łańcuszko-
wy, pociąg i.; **-antriebsrad** *n* koło do
napędu łańcuchem; **-arbeit** *f* robota łań-
cuszkowa; **-bagger** *m* pogłębiarka ku-
błowa; **-bahn** *f* kolej łańcuchowa; **-bar-
riere** *f* rogatka łańcuchowa; **-baum** *m*
1) nawój nadawczy (wał z nawiniętą
osnową); 2) wał osnowy, osnowny, wał
przedni krosienny; **-baumbremse** *f* ha-
mulec wału osnowy; **-baumgestell** *n*
osada wału osnowy; **-baumregulator** *m*
regulator wału osnowy; **befestigung** *f*
utwierdzenie łańcucha, umocowanie i.;
-bogen *m* łuk łańcuchowy; **-bolzen** *m*
sworzeń ogniwny, s. łańcucha; **-bremse**
f hamulec łańcuchowy; **-bruch** *m* uła-
mek łańcuchowy; **-brücke** *f* most łań-
cuchowy; **-brückenlinie** *f* linja łańcu-
chowa; **-dämpfer** *m* tłumnik łańcuchowy;
-daumrad *n* koło palczaste, k. paleczne
(dla ogniwa Galla); **-draht** *m* drut gruby;
-drahtütte *f*, **-drahtzieherei** *f* 1) dru-
ciarnia łańcuchowa; 2) kuźnia działowa;
-druck *m* druk na tkaninach; **-druckma-
schine** *f* drukarka (do tkanin); **-egge** *f*
brona łańcuchowa; **-eisen** *n* żelazo łań-
cuchowe; **-ende** *n* koniec łańcucha.
Ketten-faden *m* nić osnowy, n. wątku;
-fäden *m* = Kettengarn; **-fadenwächter**
m dozorca nitki osnowy; **-fähre** *f* prom
łańcuchowy; **-färbemaschine** *f* farbiarka
(do) osnowy; **-flaschenzug** *m* wielokrą-
żek łańcuchowy; **-förderung** *f* dobywa-
nie łańcuchowe, przewóz łańcuchowy;
-fusstritt *m* pedał łańcuchowy.

Ketten-gabel *f* widły łańcuchowe (widły łączące wózki z łańcuchem bez końca); **-garn** *n* osnowa, przedza na osnowę, p. zwyczajna; **-gebirge** *n* łańcuchy górskie, pasma g.; **-gebläse** *n* dmuchawa łańcuchowa; **-gehänge** *n* zasłona ogniwkowa; **-gelenk** *n* = Kettenglied; **-gewölbe** *n* sklepienie łańcuchowe; **-glied** *n* ogniwo łańcucha, ogniwko; **-gurtung** *f* pas łańcuchowy; **-hebel** *m* kajdany, cepy; **-kasten** *m* skrzynia łańcuchowa (na łańcuchy) (*okr.*); **-kirndel** *n* jednorozek; **-kopf** *m* głowica śl makowa; **-kunst** *f* różaniec (rodzaj pompy); **-kuppei, -kupplung** *f* sprzężo łańcuchowe.

Ketten-lage *f* położenie łańcucha; **-lage-rung** *f* łożo łańcucha; **-länge** *f* długość łańcucha (mierniczego) (część ł.); **-lauf** *m* kierunek nawoju; **-linie** *f* linia łańcuchowa, krzywa łańcuchowa.

kettenlos bezłańcuchowy (*aut.*).

Ketten-macher *m* łańcusznik; **-messung** *f* pomiar łańcuchem; **-nadel** *f* igła uszkowa, i. z uszkiem; **-nagel** *m* szpilka do łańcucha. s. miernicza, s. geodezyjna, pręcik; **-naht** *f* 1) szew łańcuchowy; 2) szycie rzemikowe; **-niete** *n* nit łańcucha, trzonek ł.; **-nietung** *f* nitowanie łańcuszkowate, łańcuszkowe, n. z dwoma przykładkami; **-nuss** *f* obkrętka łańcucha, bębnek łańcuchowy, małe kółko łańcuchowe, kłuk; **-ordnung** *f* układ osnowy.

Ketten prober *m*, **-probermaschine** *f* próbniarka łańcucha; **-pumpe** *f* czerpak krążkowy, podnośnica paciorkowa.

Kettenrad *n* koło łańcuchowe (na łańcuch); **-verzahntes** koło (krążek) gniazdkowe.

Ketten-radbolzen *m* sworzeń koła łańcuchowego; **-rädergetriebe** *n* przewód kołami łańcuchowemi; **-räderwerk** *n* łańcuchowy zestaw kół; **-regel** *f* rachunek łańcuchowy, reguła łańcuchowa; **-reibung** *f* tarcie ogniwi łańcucha; **-riemen** *m* pasy łańcuchowe; **-ring** *m* pierścień łańcucha (ogniwo ł.); **-ringsplnnmaschine** *f* przedzarka (samoprążnica) obrączkowa dla osnowy; **-rohr** *n* rura przegubowa; **-rolle** *f* krążek łańcuchowy, wałek ł., wałek łańcucha (łańcuszny); **-rost** *m* ruszt łańcuchowy.

Ketten-säge *f* piła ogniwkowa; **-satz** *m* = Kettenrechnung; **-schäkel** *m* ucho łańcucha; **-schake** *f* ogniwo łańcucha; **-scheibe** *f* koło łańcuchowe, krążek łańcuchowy.

kettscheren = zetteln.

Ketten-schiff *n* okręt ciągnięty łańcuchem; **-schiffahrt** *f* żegluga łańcuchowa; **-schlag** *m* odmiar (łańcuchem mierniczym);

-schlauch *m* wąż łańcuchowy (*gór.*); **-schlepper** *m* holownik łańcuchowy **-schleppschiff** *n* holownik łańcuchowy (z łańcuchem); **-schleppschiffahrt** *f* żegluga łańcuchowa, ż. holownicza łańcuchowa; **-schloss** *n* ogniwko łańcucha (wiązar ogniwi); **-schluss** *m* ogniwo rozdzielne; **-schlüssel** *m* zamek łańcuchowy; **-schmied** *m* łańcusznik (kował robiący łańcuchy); **-schanke** *f* zapora łańcuchowa, rogatka ł.; **-schutz** *m* osłona łańcucha (łańcuchowa) (*aut.*); **-schutzkasten** *m* osłona łańcucha (*aut.*); **-schützer** *m* 1) ochraniacz łańcucha (*aut.*); 2) ochrona łańcuszka (*zeg.*); **-seide** *f* dopeltgezwirnte organsyna (jedwab na osnowę, j. osnowiany); **-spanner** *m* napinak łańcucha, naciągacz ł., wyprężak ł., rozwora ł. (*aut.*); **-spannerstange** *f* drążek napinaka łańcucha; **-spitzer** *f* łańcuch wiążący wózek z liną lub łańcuchem wyciągowym (*gór.*); **-spulmaschine** *f* = Spulmaschine; **-stab** *m* kostur, drążek z przetyczką (łańcucha mierniczego); **-stärke** *f* 1) moc łańcucha, wytrzymałość ł.; 2) grubość ł.; **-steg** *m* mostek ogniwa łańcuchowego.

Kettenstich *m* ścieg łańcuszkowy, oczkowy, tamburkowy.

Kettenstich-maschine *f* szwarka łańcuszkowa, maszyna do tamburwania; **-naht** *f* szew łańcuszkowy; **-stickmaschine** *f* hafciarka (do ściegu łańcuszkowego).

Ketten-stickerei *f* haft łańcuchowy; **-stopper** *m* zatrzym łańcucha (*okr.*); **-tau** *n* lina łańcuchowa; **-teil** *m* część łańcucha; **-transmission** *f* przewód łańcuchowy; **-transporteur** *m* transporter łańcuchowy, przenośnik ł.; **-trockenmaschine** *f* suszarka łańcuchowa; **-trommel** *f* bęben łańcuchowy; **-vorgelege** *n* przystawka łańcuchowa (z łańcuchem); **-walze** *f* wałek osnowy; **-ware** *f* tkanina oczkowa, wielonitkowa; **-wechsel** *m* = Lamellenwechsel; **-werk** *n* robota łańcuszkowa; **-wicklung** *f* uzwojenie łańcuszkowe, nawój łańcuchowy; **-winde** *f* wyciąg łańcuchowy; **-wirbel** *m* = Kettentennus; **-wirkstuhl** *m* krosno oczkowe do tkanin wielonitkowych; **-wirkware** *f* tkanina oczkowa wzorzysta. [(*aut.*).

Kettenzahnrad *n* koło zębate łańcuchowe

Kettenzahnrad-kranz *m* wieniec koła zębatego łańcuchowego; **-scheibe** *f* rozeta koła zębatego łańcuchowego.

Ketten-zange *f* 1) kleszcze piłowe; 2) kleszcze łańcuszkowe (*zl.*); **-zug** *m* 1) naciąg łańcucha; 2) ściąg łańcuszkowy, s. ciężarkowy (*gaz.*); 3) = Geschlinge (*ar.*).

Ketten-zugbrücke *f* most zwodzony łańcuchowy; **-zugkloben** *m* wielokrążek łańcuchowy.

Ketter *m* keter (piaskowiec z Pirna).

Kettgarn *n* = Kettengarn.

Kettler *m* łańcusznik.

Kettrapport *m* zbieg osnowy, z. poprzeczny.

Kettseide *f* = Organtin.

ketzern (Gestein) przelupywać, rozbijać, rozsadać ręcznie kilofem (*gór.*).

Keubel *n* sito, rzeszoto (*hut.*).

keuern = karren.

Keule *f* 1) klin (*dr.*); 2) król, pałka (*gór.*); 3) młotek drewniany (*st.*).

Keuper *m* kajper (*geo.*); **mittlerer** kajper średni, k. pstry; **oberer** kajper górny, ret; **unterer** kajper dolny, k. ilasty.

Keuper-bildung *f* utwór kajprowy; **-formation** *f* formacja kajprowa; **-sandstein** *m* piaskowiec kajprowy, p. pstry.

Keuter *m* wał kaszycowy.

Kg. = Kilogramm.

Kibdelophan *m* kibdelofan.

Kidleder *n* łajka (*but.*).

Kiefer *f* sosna, sośnina; **junge** choina.

Kiefer-fassdaube *f* beczkówka; **-harz** *n* żywica sosnowa; **-holz** *n* = Kiefer; **-krüppel** *m* kwik, kwika; **-nadeln** *f* szpilki sosnowe, iglice, igliwie sosnowe.

Kiefern-bestand *m* sośnina; **-nadelwolle** *f* = Waldwolle; **-wald** *m* sośnina, las sosnowy.

Kiel *m* 1) stępka (tram spodni w okręcie); 2) piłowiec (belka usztywniająca balon); 3) kodłuch (pióra); **eines Pocheisens** = Pochkiel; **massiver** stępka belkowa (pełna); **vorstehender** stępka wystająca.

Kiel-block *m* blok stępkowy; **-bogen** *m* łuk perski; **-boot** *n* stępkówka; **-bolzen** *m* 1) trzpień stępkowy; 2) = Augbolzen; **-fläche** *f* statecznik pionowy (*lot.*); **-gang** *m* pasmo blach stępki; **-gangs-platten** *f* blachy poszycia stępki; **-holen** *das Schiff* wynurzyć stępkę, okręt na bok przechylić; **-holplatz** *m* miejsce do obrócenia większych czołen lub okrętów (celem naprawy i oczyszczenia); **-linie** *f* stępka (*z.*).

Kielmstöcke *m* = Darlinge.

Kiel-pinsei *n* szczotka zapieckowa (do malowania za piecem); **-planke** *f* dźwigar stępkowy, zebro stępkowe; **-platte** *f* płyta stępkowa; **-plattenbiegemaschine** *f* wyginarka płyt stępkowych; **-schiene** *f* szyna stępkowa; **-schwein** *n* nadstępka (*okr.*); **-schweimittelplatte** *f* średnica nadstępki (średkowa płyta nadstępki); **-schweinkwinkel** *m* kątownik nadstępki;

-sohle *f* podeszwa stępki; **-sponnung** *f* półpust stępkowy; **-wasser** *n* ślad okrętu.

Kien *m* łuczywo smolne.

Kien-baum *m* = Kieier; **-fackel** *f* smolnia; **-holz** *n* łuczywo, smolak, drewno smolne; **-hütte** *f* smolarnia

kienig smolny, smolisty.

Kien-messer *n* nóż do spałowania; **-öl** *n* smołowiec, smolna oliwa; **-roden** *n* karpinę kopać; **-russ** *m* sadza, czerń sadzowa, sadzówka; **-russshütte** *f* sadzarnia (*las.*); **-schwarz** *n* czerń smolna; **-span** *m* gównia, smolak; **-spänekorbn** *m* blacha, oitarzyk, kapliczka; **-stöcke** *m* = Darlinge.

Kiepe *f* plecak, kosz na plecy.

Kieper *m* 1) = Köper; 2) = Küfer.

Kies *m* 1) żwir, dziarno, drząstwo, żerść, krupowiec (piasek gruby, gruboziarnisty); 2) krusz (*min.*).

Kies-abbrände *m* prażonka z pyritu; **-ablaggerung** *f* 1) kamienie, żwirowisko; 2) osadzanie żwiru; **-ader** *f* żyła siarczkowa (zawierająca siarczki); **-anwurf** *m* wyprawa żwirowa; **-ausfüllung** *f* żwirowanie; **-bank** *f* ława piaskowa, ławica p.; **-beton** *m* beton żwirowy; **-bett** *n* podtorze żwirowe, łożo ż.; **-bettung** *f* żwirowka; **-boden** *m* grunt żwirowy, piaskowy; **-brennen** *n* prażenie pyrytów (*hut.*); **-dach** *n* dach żwirowany, d. piaskowany; **-damm** *m* wał żwirowy.

Kiese *n* błyszcze, pyrytoidy, iskryzki.

Kiesel *m* 1) krzemień, krzemieniaki, krzemniaki; 2) żwir, piasek krzemionkowy; 3) krzem. Si (*ch.*).

Kiesel-abbrand *m* = Purpurerz; **-ader** *f* żyła krzemionkowa.

kieselartig krzemienisty.

Kiesel-boden *m* krzemienica, grunt krzemienisty; **-eisenstein** *m* żelaziak zimny, ruda żelazna zimna; **-erde** *f* krzemionka, szczerk; **-erz** *n* kohleensaures ruda żelazna krzemionkowa; **-fluorid** *n* fluorek krzemowy; **-fluormetalle** *n* fluorokrzemiany; **-fluorwasserstoffsäure** *f* kwas krzemofluorowodorowy; **-flusssäure** *f* kwas fluorokrzemowodorowy; **-galmei** *m* galman krzemowy, żółta ruda, kalamina, krzemian cynkowy; **-glas** *n* szkło krzemionkowe; **-glocke** *f* dzwonek zębaty, świder dzwonowy zębaty (*gór.*); **-grund** *m* = Kieselerde; **-gur** *f* krzemkówka, martwica krzemionkowa, ziemia okrzemkowa (krzemica, pył krzemionkowy); **-gur** *f* muł krzemiany, ziemia wymoczkowa; **-gurdynamit** *n* dynamit okrzemkowy, d. krzemionkowy; **-halde** *f* hałda krzemienowa.

kieselhaltig szczerkowaty, krzemionkowy, krzemienisty.
Kieselholz *n* rogowiec drzewny; -**kalk** *m* wapień krzemionkowy, krzemian wapnia; -**kalkstein** *m* = Lievrit; -**kupfer** *n* = Chrysokoll; -**kupfergalmei** *m* = Kieselgalmei; -**lager** *n* pokład żwiru; -**malachit** *m* = Chrysokoll; -**mangan** *n*, -**manganerz** *n*, -**manganspat** *m* = Mangankiesel; -**mehl** *n* ziemia okrzemkowa; -**mergel** *m* margiel krzemienisty, m. krzemienisty; -**niere** *f* buła krzemowa, krzemienista; -**öl** *n* szkło wodne; -**pflaster** *n* chodnik żwirowy; -**sand** *m* krupowiec, piasek ziarnisty, dziaństwo, piasek grubo krzemienisty; -**sandstein** *m* piaskowiec krzemienisty; -**säure** *f* kwas krzemowy; -**säuresalze** *n* krzemiany; -**schicht** *f* warstwa żwiru; -**schiefer** *m* kamień lidyjski, probierski, kwarc łupkowy, łupki krzemowy, ftanit, lidy, łupki krzemienisty, jaspis łupkowy czarny; -**seife** *f* mydło krzemionkowe; -**sinter** *m* martwica krzemionkowa, nawar krzemionkowy, tuł k., skrzep k.; -**spat** *m* 1) Grammatit; 2) = Albit; -**stahl** *m* stal krzemowa; -**stein** *m* krzemień, gład, kamień pospolity; -**stoff** *m* krzem; -**tuff** *m* = Geiserit; -**verbindung** *f* połączenie krzemowe, krzemian; -**wismuth** *n* eulityn; -**zink** *n* -**zinkerz** *n* = Kieselgalmei.
Kieserit *m* kizeryt.
Kieseritregion *f* piętro kizerytowe (*geo.*).
Kiesfang *m* osadnik żwiru; -**filter** *m* sączek piaskowy, filtr p.; -**gang** *m* chodnik żwirowy; -**grube** *f* żwirownia żwirownia, dół żwirowy.
Kiesig żwirowy.
Kies-körper *m* złożo żwirowe; -**kupfer** (*erz*) *n* chrysokola; -**latte** *f* odzwirka (*bud.*); -**lauge** *lug* z pirytu, woda cementacyjna; -**leiste** *f* łata żwirowa; -**mehl** *n* mączka żwirowa; -**ofen** *m* piec pirytowy; -**pappe** *f* tektura piaszczona; -**platz** *m* dziaństwo, żwirowisko; -**putz** *m* wyprawa żwirowa; -**sand** *m* żwir, dziaństwo, gruby piasek z kamykami; -**schleuse** *f* upust żwirny; -**schörl** *m* = Automolith 2); -**schütze** *f* zasawa upustu żwirnego; -**schwelle** *f* próg żwirowy; -**sortierer** *m* sortownica żwiru; -**sortierungsmaschine** *f* rozdzielarka, sortownica żwiru; -**strasse** *f* żwirówka, szosa, gościniec szutrowany, droga szutrowana.
Kiesung *f* uznanie dochodzonej własności górniczej i jej zabezpieczenie.
Kieswagen *m* = Schotterwagen; -**werk** *n* żwirownia; -**zeche** *f* kopalnia pirytu; -**zug** *m* żwirówka, pociąg ze żwirem.
Kikate *f* knot (u lampki górniczej).

Kilbrickenit *m* kilbrekenit.
Kill, **Kille** *f* = Stromenge.
killen bicie żagli (przy wietrze).
Killinit *m* killinit.
Kiln *n* kiln, piec pirytowy.
Kilodyn *n* kilodyna.
Kilogramm *n* kilogram.
Kilogrammometer *m* kilogramometr.
Kilograph *m* kilograf.
Kilometer *m* kilometr.
Kilometer-büchel *n* książeczka kilometrowa; -**geld** *n* kilometrowe; -**pfahl** *m* słup kilometrowy; -**photographie** *f* żywy światłodruk; -**satz** *m* cena (zasadnicza) od kilometra; -**stein** *m* słup kilometrowy; -**zähler** *m* 1) licznik kilometrów, spedometr; 2) wskaźnik prędkości; -**zeiger** *m* 1) słup kilometrowy; 2) skorowidz odległości, s. kilometrów, wykaz k., wykaz odległości kilometrów (kilometroskaz).
Kilo-volt *n* kilowolt; -**voltampere** *n* kilowoltampere; -**watt** *n* kilowat; -**wattstunde** *f* kilowatogodzina; -**wattstundenzähler** *m* licznik kilowatogodzin; -**wattzähler** *m* licznik kilowatów.
Kimitotalit *m* tantalit z Finlandji.
Kimm *m* 1) obłó, zaoblenie (*okr.*); 2) granica widnokregu, horyzont, krawędź nieboskłonu.
Kimarbeit *f* wyrób watorów.
Kimme *f* 1) wator (ostrzy brzeg u beczi); 2) żłobek, rowek (wyrznięty).
kimmen watorować (watorzyć).
Kimmeridge *m* kimerydż (*geo.*).
Kimmeridgeton *m* it kimerydżki.
Kimm-gang *m* pasmo blach obła; -**hobel** *m* watornik, strugi watorowy; -**keule** *f* obuch bédnarski; -**kiel** *m* stępka na obłach, obłowa (boczna); -**kielschwein** *n* nadstępka obła, obłowa; -**platte** *f* płyta obła, obłowa; -**schlitten** *m* sanki obłe; -**sent** *m* skośny przekrój przez obłó (*okr.*); -**stringer** *m* ściągacz obła, obłowy; -**stück** *n* wrga obła, obłowa; -**stützplatte** *f* płyta obłowa wsporna; -**tiefe** *f* ką obniżenia horyzontu.
Kimmung *f* 1) watorowanie, watorzenie (*bed.*); 2) obłó, zaoblenie (*okr.*).
Kimmweger *m* deska obicia obła.
Kinematik *f* kinematyka.
Kinematograph *m* kinematograf.
Kinematoskop *n* = Stroboskop.
Kinemograph *m* kinemograf.
Kinemometer *m* kinemometr.
Kinetik *f* kinetyka.
kinetisch kinetyczny, ruchowy.
Kinetophon *n* kinetofon.
Kinetoskop *n* = Stroboskop.
Kinnholz *n* karpina.

Kinn-kette *f* łańcuszek wędziłowy; -**stössel** *m* podbródnik (*rym.*).
Kino *n* kino.
Kinogersäure *f* kwas ściąglogarbniowy.
Kinogummi *n* ściągła.
Klnotograph *m* kinotograf.
Kiosk *m* kiosk.
Kipfenstock *m* = Rungenschemel.
Kipp-achse *f* oś obrotu; -**ausschalter** *m* wyłącznik wywracalny; -**balancepflug** *m* pług obrotowy przechyłny; -**bassin** *n* kadź przechyłna; -**bock** *m* kozioł przechyłny.
Kippe *f* kłonica; mit **Kette** kłonica przenośna (z łańcuchem); **sächsische** = Kippwäsche.
Kippen *n* des Fernrohres pochylanie lunety; **der Gichten** zeskakiwanie, ześlizgnięcie, spadnięcie naboju (*hut.*); **der Wagen** wywracanie, wypróżnianie (wózków).
kippen 1) pochylić (lunetę); 2) zeskoczyć, ześliznąć, spaść (o naboju) (*hut.*); 3) wywrócić, wypróżnić (wózek).
Kipper *m* 1) wywrotnik, wywracacz, przechyłacz, wywalacz; 2) przełącznik, przerzutnik (*tel.*); 3) = Kippwagen.
Kipperolive *f* czopek przerzutnika, c. przełącznika.
Kipp-hebel *m* ramię przerzutnika, r. przełącznika (*tel.*); -**hebelumschalter** *m* przełącznik wywrotny; -**hund** *m* piesek (wózek) wywracalny; -**kante** *f* krawędź obrotu, wywrotu (wywrotowa); -**karren** *m* tak, taczka wywrotna, przewrotka; -**karrentransport** *m* przewóz taczkami; -**kasten** *m* skrzynia wywrotna (kolebkowa); -**kraft** *f* siła wywrotu; -**lager** *n* łożo kołyskowe, łożysko k., ł. przegibne, ł. uchylnie, siodełko wahadłowe (*mos.*); -**lampe** *f* lampa wahadłowa; -**latte** *f* wahacz (*mos.*); -**lori** *f* lora przechyłna; -**moment** *n* moment wywrotu; -**pflug** *m* pług obracalny; -**regel** *f* kierownica z lunetą, dwuziernik z dalekowiedzem, (dwurożnik); -**rost** *m* ruszt wywracalny; -**schale** *f* czarka (wanienka) przechyłna, c. kołyskowa (*tot.*); -**schalter** *m* wyłącznik wywracalny; **stock** *m* zwrotnia (*wóz.*); -**stockkippe** *f* = Drehschemelarm; -**stuhl** *m* stół wywrotny, s. wywrotowy (*hut.*); -**taste** *f* = Kipper (*tel.*); -**trog** *m* 1) niecki wywracalne; 2) bęben otwarty wiszący, żłób wiszący; -**trogmischmaschine** *f* mieszadło korytowe kołyskowe; -**vorrichtung** *f* przechyładło, przyrząd wywrotowy, p. wywracalny.
Kippwagen *m* 1) wózek wywracalny, w. przechyłny, w. wywrotny, w. kołyskowy, w. kolebkowy, wywrotki, przechyłak, wychyłak (*r. z.*); 2) koleba (*hut.*);

nach vorne kippend wózek kolebkowy rzucający wpród.
Kipp wäsche *f* płóczka spadkowa, p. saska (*gór.*); -**windewerk** *n* przechyłarka.
Kips *m* kips (skóra); **belegter** kips obkładany, gipsowany.
Kirchberger Grün *n* zieleń Kirchberga, z. szweinfurcka.
Kirche *f* kościół; **griechische**, **ruthenische** cerkiew; **jüdische** bożnica, synagoga; **protestantische** zbór, kościół ewangelicki; **türkische** meczet.
Kirchen-chor *n* chór kościelny; -**dach** *n* dach kościelny; -**damast** *m* adamaszek kościelny.
Kirchenfenster *n* okno kościelne.
Kirchenfenster-maler *m* witrażownik, witrażysta; -**malerei** *f* witrażownictwo.
Kirchen-gefäß *n* naczynie kościelne; -**gemälde** *n* malowidło kościelne; -**geräte** *n* sprzęty kościelne; -**leuchter** *m* pajak kościelny, świecznik k.; -**orgel** *f* organy kościelne; -**rundgang** soboty (*ar.*); -**vorhalle** *f* kruchta, babiniec, przedsionek kościelny; -**wesen** *n* kościelnictwo.
Kirchhof *m* cmentarz (kościelny).
Kirchoff'sche Sätze *m* prawa Kirchhoffa (*el.*).
Kirchturm *m* wieża kościelna.
Kirsandstein *m* piaskowiec asfaltowy.
Kirsch-äther *m* eter wiśniowy; -**baum** *m* czereśnia, trześnia; -**branntwein** *m* czereśniówka, dereniówka, czereśniak, wódka czereśniowa.
Kirsche *f* czereśnia (owoc i drzewo).
Kirsch-geist *m* czereśniak; -**gummi** *m* guma wiśniowa; -**harz** *n* żywica z czereśni, z. z wiśni; -**lorbeerbaum** *m* wiśnia wawrzynowa.
Kirschner *m* pęcherz (*st.*).
Kirsch-rothitze *f* = Rotglühhitze; -**rotstein**, -**rotziegel** *m* wiśniówka (cegła); -**säure** *f* kwas czereśniowy; -**wasser** *n* czereśniówka; -**wein** *m* wiśniak.
Kirsey *m* = Kersey.
Kirwanit *m* kirwanit.
Kissen *n* poduszka.
Kissenlehne *f* oparcie poduszkowe.
Kiste *f* skrzynia, skrzynka, paka; 2) cysta (*arch.*); **fester Masse** paczka (szkła) równych miar; **freier Masse** paczka (szkła) różnych miar.
Kisten-arbeiter *m* skrzyniarz; -**bau** *m* budowa z kaszy, b. kaszycowa (*r. w.*); -**bretter** *n* 1) podsiętiki, snitki, podsiętiki; 2) deszczuki na paki; -**brücke** *f* = Kastenbrücke; -**erzeugung** *f* wyrób skrzyń (pak); -**fabrikant** *f* skrzyniarstwo; -**macher** *m* skrzyniarz; -**öffner** *m* wyrwak; -**signatur** *f* znakowanie pak; -**stahl** *m* = Brescianstahl.

Kitay *m* kitajka, kitaj.
Kitt *m* kit, zlepienie, lepka, lepidło.
Kitt-bänder *n* pasy z kitu (do szyb);
-brett *n* deska do kitu.
Kittel *m* oponcza, bałachan, kitel, kitla (gór.).
kitten kitować, lepić kitem.
Kitt-falz *m* przyłga kitowa; **-falzhobel** *m* kątnik okienny, strug odsadnik okienny (okienny); **-kolben** *m* kitownik, kolba do kitowania (*kam.*); **-kugel** *f* = Treibkugel; **-messer** *n* nóż do kitowania (szyb); **-scheibe** *f* szyba przykitowana; **-schlager** *m* kitownik; **-stock** *m* pienuszek (*piecz.*)
Kitzpinsel *m* skrapiak, pędzel do skraniania (murarzy).
Kjerulfin *m* kierulfin.
Klabdeichsel *f* hołoble.
klaffen odchyłać.
Klaffstelle *f* miejsce odstępu, odchyłu.
Klafter *f* sążeń; **alte splawina** (*fl.*)
Klafter-gedinge *n* ugoda od sążnia (gór.); **-holz** *n* drzewo sągowe; **-latte** *f* sążniówka; **-mass** *n* miara sągowa; **-raum** *m* sąg objętości (przeźreni); **-schlag** *m* rąb na sągi; **-schlagen** *n* sążniarstwo; **-schläger** *m* sążniarz; **-stab** *m* sążniówka.
Klai *m* = Klei.
Klamaiseln *n* uszczelniać.
Klamaien *n* uszczelnianie, kalfatrowanie.
klamaien uszczelniać, kalfatrować.
Klamaiseln *n* uszczelniać (ż).
klamm rodzimy, samorodny (gór.).
Klamme *f* ankra, ścięgno.
Klammer *f* klamra; 1) zwora, ankra, widły (ciesielskie); 2) spona, kuna, skówka, zawora, kleszcze (*bud*); 3) wąs (*dr.*); 4) sprzączka (*rym.*); **kleine** żabka, skobliczek, skobla; **am Tenakel** dywizorium (*dr.*)
Klammer-balken *m* belka do spajania; **-band** *n* zastrzał; **-brett** *n* deska do spajania; **-loch** *n* = Keilloch.
Klammern *n* klamrowanie.
klammern klamrować, klamrami wiązać, spinać, sprzęgać.
Klammer-nagel *m* rozwódka; **-ring** *m* zacisk chwytny; **-schliesse** *f* kotew belkowa, k. klamrowa; **-sparren** *m* zastrzał.
klammgallig bardzo twardy (gór.).
klämmig zwiezły (gór.).
Klamplatte *f* płyta szczeliwna (*okr.*)
Klamotten *f* złomy cegieł.
Klampe *f* uwięził pojedynczy, ucho (*okr.*)
klamsieren przebierać, kłezować (gór.).
Klang *m* dźwięk (głosu); dzwon (węgla).
Klang-analysator *m* analizator dźwięku; **-analyse** *f* analiza dźwięków (*fiz.*); **-far-**

be *f* barwa dźwięku, koloryt głosu (*org.*); **-figuren** *f* figury Chladnego; **-holz** *n* = Resonanzholz.
Klanglein *m* prąglec, przędec, samosiej, skoczeń.
klang-los bezdźwięczny; **-voll** dźwięczny, pełen dźwięku.
Klangzinn *n* cyna czysta (dźwięczna).
Klapp *n* = Gebinde (*tk*).
Klapp-apparat *m* aparat składany (*foto.*); **-brücke** *f* most zwodzony (drażkowy), zóraw; **-davit** *m* davit składany, zórawik s. (*okr.*); **-deckel** *m* przykrywka; **-dibbelapparat** *m* przyrząd kupkujący z klapami; **-düse** *f* dysza ruchoma.
Klappe *f* 1) kłapa, pastka, przepust, wieko, nakrywka; 2) drzwi zapadowe; 3) wrotnia (*o.*); 4) fątel (w tłokach pompowych); 5) rzeciądze, wrzeciądze, kłapy miechowe.
Klappen-bohrer *m* świder pokrywowy (kłapowy); **-büchse** *f* = Fangbüchse; **-kolben** *m* = Ventilkolben; **-feder** *f* sprężyna u kłapy; **-fläche** *f* powierzchnia wieka; **-flügel** *f* wieko; **-flügel** *f* powierzchnia wieka; **-flügel** *f* wieko; **-gelenk** *n* = Ventil-scharnier; **-prahm** *m* prom kłapowy; **-pumpe** *f* pompa z wiekami; **-schränk** *m* łącznica kłapkowa (przełączadło kłapowe, szafa zapadkowa) (*el.*); **-sitz** *m* 1) siedzenie spuszczone, zawiasowe; 2) siedzenie wieka (zawory); **-system** *n* rodzaj wentyla, r. zaworu; **-träger** *m* puszcza wentyla, siedzenie w.; **-umschalter** *m* przełącznik kłapkowy, p. zapadkowy, p. odrywkowy (*tel.*).
Klappenventil *n* kłapa zawiasowa, wentyl zawiasowy, wieko, zawór płaski (pastka); **doppeltes** zawór z podwójnym wiekiem.
Klappen-verschluss *m* zasuwa kłapowa (*as.*); **-wehr** *n* jaz zwodowy (kłapowy).
Klapper *m*, **Klapper-büchse** *f* 1) klekotka, rzęgotka, brzękadło; 2) potrząsacz, kłapacz (*ml.*); **-mühle** *f* młyn kołatający.
Klappern *n* der **Randbandagen** dźwięczenie (kłapanie) obręczy.
Klapper-stein *m* kamień orli; **-strick** *m* sznurek trzpiotka upornego (*ml.*).
Klapp-feder *f* = Schnapper (*sl.*); **-pflanzen** *f* sadzenie pod darń (*las.*); **-flügel** *m* skrzydło poziome, kwatery pozioma.
Klapp-holz *n* 1) klepulec (*dr.*); 2) = Fass-daube; **-kammer** *f* aparat składany (*foto.*); **-karte** *f* mapa składana; **-laden** *m* stragan składany; **-läufer** *m* lina z luznym krążkiem (ż.); **-leiter** *f* drabina składana; **-öler** *m* oliwiak kłapowy, o. samozamykalny (*aut.*); **-pfosten** *m* = Griesssäule; **-rost** *m* ruszt pochylny.

Klapp-saat *f* siew na odwróconej darni; **-scheibe** *f* tarcza obrotowa (*kol.*); **-schleuse** *f* = Klappenwehr; **-schornstein** *m* komin pochylny; **-schuhe** *m* klocki zaporcze, zaporne, zapór klockowy (*kol.*); **-stau** *m* spiętrzenie kłap; **-steuer** *f* ster sprężynowy; **-stiel** *m* zastrzał, przypora; **-stück** *n* złożyna, skrętniak; **-stückband** *n* = Scharnierband; **-stuhl** *m* stołek składany, polowy; stala; **-tisch** *m* stół składany; **-tor** *n* wrota kłapowe; **-tür** *f* drzwi zatraskowe.
Klaprothit *m* klaprotyt.
klar 1) czysty, klarowny, niemętny, przezroczysty, jasny, ustały; 2) drobny (węgiel).
Klär-anlage *f* 1) odmętniarnia, klarownia, oczyszczalnia (wód kanałowych); 2) osadniki; **-apparat** *m* odmętniak, klarownik, przyrząd klarujący, oczyszczający, odmętniający; **-bassin** *n* 1) osadnik, namulnik; 2) odmętnik; 3) odbłotniak (*sol.*); **-becken** *m* zbiornik osadnikowy; **-brunnen** *m* studnia osadnikowa; **-bütte** *f* kadz oczyszczająca (*gór.*).
klären 1) czyścić, oczyszczać (płyn); 2) odmętniać, klarować, przejaśniać.
Klär-filter *m* sączek do odmętniania, filtr, sączek do klarowania; **-gefäß** *n* naczynie na zabiak.
Klär-glas *n* szkło czyste; **-glocke** *f* dzwonek dźwięczny, czysto dźwięczący.
Klär-kasten *m* = Klärbassin; **-kessel** *m* kocioł na zabiak.
Klärkohle *f* węgiel miazki.
Klär-mittel *n* środki oczyszczające; **-pfanne** *f* odmętnica, klarownica, panew oczyszczająca; **-raum** *m* odstojnik, osadnik cukru.
Klarschleifen *n* szlifowanie ostateczne, gładzenie ostateczne (luster).
klarschleifen szlifować, gładzić (lustro).
Klärsel *m* zabiak (klersa).
klarsieden przepieniać się (świecie).
Klär-späne *m* trzaski do czyszczenia (piwa); **-sumpf** *m* rzep oczyszczający (*gór.*); **-teich** *m* osadnik (*gór.*); **-turm** *m* wieża osadnikowa.
Klärung *f* (der **Abwasser**) klarowanie, odmętnianie (ścieków), czyszczenie (spływów).
Klarwerk *n* koronki ukończone, k. gotowe.
klarziehen = entfetten.
Klasse *f* 1) klasa; 2) rząd (*m.*); 3) gromada (*min.*); 4) porządek, oddział; 5) gatunek, sorta.
Klarsen-kondukteur *m* konduktor przedziałowy; **-nummer** *f* numer klasy (*okr.*); **-zeichen** *n* znak klasy (*okr.*).
Klassierapparat *m* sortownik.

klassieren rozdzielić, gatunkować, sortować.
Klassiertrommel *f* bęben sitowy.
Klassierung *f* gatunkowanie.
Klassifikation *f* układ, układnictwo, porządkowanie, klasyfikacja; **der Schiffe** rodzaje okrętów.
Klassifikations-gesellschaft *f* towarzystwo klasyfikacyjne (*okr.*); **-vorschriften** *f* przepisy porządkowe.
Klassifizierung *f* klasyfikacja.
klastische Gesteine skały osadowe.
klatschen ubijać (glinę).
Klaub-arbeit *f* przebieranie, przebiórka, sortowanie (rud); **-arbeiter** *m* przebierrac (*gór.*).
Klaubarkeit *f* 1) oczyszczanie, opłókiwanie (rud błotnistych); 2) przebieranie (ułamków wosku ziemnego).
Klaub-band *n* pas do obierania, przebierania, przebierradła taśmowe (*gór.*); **-bühse** *f* = Klaubtisch.
Klaube *f* kluba, skrobaczka (*gór.*).
klauben przebierać, sortować, oczyszczać (rud błotniste).
Klaubenwerk *n* wybiórki.
Klauber *m* przebierracz.
Klaubericht *m* przebiórki.
klauberig wybrany.
Klauberin *f* przebierraczka.
Klauberz *n* ruda przebierrana ręcznie.
Klaubetafel *f* = Klaubtisch.
Klaubgut *n* przebierrki, przebiórki (*gór.*).
Klaubholz *n* zbiórka; **sammeln** gacić się.
Klaubholz-berechtigter *m* ugajnik; **-gebühr** *n* ugajne
Klaub-material *n* przebiórki, przebierrki (*gór.*); **-stein** *n* = Felsstein erratic.
Klaubtafel *f*, **Klaubtisch** *m* stół do obierania, przebierania, przebiórki, stół przebierrczy (*gór.*); **rotierender** stół przebierrczy obrotowy, kołotok.
Klaubwäsche *f* przebierrnia.
Klaue *f* 1) szpona, łapki (*aut.*); 2) widły; 3) szpona (*gór.*); 4) zaczop, zaczopienie (krokwi z płatwią); 5) widlica (*okr.*).
Klaufen-abfall *m* = Hornabfall; **-bagger** *m* bagrownica szponowa; **-fänger** *m* raki, chwytacz szponowy; **-fett** *n* tłuszcz z kopyt (kopytowy), olej z racic (raciczny); **-griff** *m* = Schürgabel; **-hacke** *f* kopaczka; **-hammer** *m* młot raciasty, nazębnik; **-kupplung** *f* sprzęgło zębate, kłowe, pazurkowe, szponowe, sprzęgacz zębata; **-öl** *n* = Knochenöl; **-schraube** *f* = Steinschraube; **-spanner** *m* krążek wyprężający szponowy; **-winde** *f* dźwigarka (wozowa) dwułopna; **-zahnrad** *n* koło zębate szponowe.
Klaufall *m* zawieszka soszaka (*okr.*).

Klause *f* 1) cela (mnisza); 2) przełęcz (w górach); 3) przewał (kluza) (*r. w.*); 4) pustka (pustelnika).
Klausenhof *m* zbiornik kluzowy, urządzenie kluzowe.
Klaustalith *m* = Selenblei.
Klausur *f* zamek u książki.
Klavette *f* = Stellkeil (*mt.*).
Klavatur *f* klawiatura (*org.*); **gebroschene, kurze** klawiatura polska.
Klavier-blasebalg *m* mieszek; **-mulde** *f* zasilacz klawiszowy (*tk.*); **-stimmer** *m* fortepianista, stroiciel fortepianów.
Klaviersaitendraht *m* drut fortepianowy, struna fortepianu.
Klebast *m* wilki, pijawki (*las.*).
Klebaum *m* szczodrzenica
Klebearbeit *f* lepianka.
Klebeiche *f* = Steineiche.
Klebemaschine *f* klejarka, maszyna do klejenia.
Klebmittel *n* kleidło, kleiwo, lepiszcze. kleben lepić, przylepić, przylepiać.
Kleber *m* 1) lepidło, kleidło; 2) gluten, klej roślinny (zaklej, lipek).
Kleber-leim *m* 1) klajster, klej roślinny; 2) klej glutenowy; **-mehl** *n* 1) mąka glutenowa; 2) = Kleber; **-pappe** *f* klajster; **-zelle** *f* komórka glutenowa (*mt.*); **-zellenschicht** *f* warstwa komórek glutenowych.
Klebe-schmiege *f* śmiga (*cieś.*); **-stoff** *m* lepnik; **-streifen** *m* oblepka; **-wurz** *f* = Krappwurz.
Kleb-garn *n* sieć na ryby; **-kraut** *n* przytulja, ostrzyca; **-leim** *m* guma; **-pfosten** *m* zastrzał, przypora, pasierb; **-mittel** *n* = Klebmittel.
Klebrich *m* = Klebkraut.
klebrig lepkowaty, lepki.
Klebrigkeit *f* lepkość.
Kleb-sand *m* piasek formierski; **-schiefer** *m* okrzemkowiec, cymolit; **-schraube** *f* śruba dociągowa (*sl.*); **-stoff** *m* kleidło, klej.
Klecker *m* garncarz, zdun.
Klee *m* koniczyna.
Kleebau *m* uprawa koniczyny.
Kleebaum *m* nordamerikanischer drzewo goździkowe.
Kleebblatt *n* trójliść (koniczyna); **-kreuz** *n* krzyż trójlistny.
Klee-bogen *m* łuk w trójliści; **-feld** *n* koniczysko; **-harke** *f* grabie ręczne do koniczyny; **-reinigungsmaschine** *f* wialnia do koniczyny; **-reiter** *m* = Heureiter; **-säekarren** *m* siewnik ręczny do koniczyny; **-säemaschine** *f* siewnik koniczyny; **-salz** 1) sól szczawikowa; 2) sól oczkowa; **-säure** *f* kwas szczawiowy;

-sieb *n* sito do koniczyny; **-zug** *m* trójliść zaokrąglony.
Klei *m* grunt ziemny tusty, namulisty lub ilasty.
Kleiboden *m* namulisko wybrzeżne
Kleid *n* eines Segels pasy płótna, z których zagiel jest zszyty.
Kleider-baum *m* sykomor, platan zachodni; **-haken** *m* = Huthaken; **-kammer** *f* szatnia, szatnica, garderoba (szatownia, szatarnia); **-kasten** *m* ubraniarka, szafa na ubrania; **-rechen** *m* wiészadło, szaragi; **-schutz** *m* ochraniacz sukien; **-stoff** *m* materia (sukno) na ubranie.
Kleie *f* 1) otręba, otręby (łuskowiny wmielone); 2) lepli grunt.
Kleiekasten *m* komora śrutowa (*mt.*).
kleienartig otrębiasty.
Kleien-bad *n* kąpiel w otrębach, k. otrębowa (z otrąb) (*far.*); **-gang** *m* młyn otrębny.
Kleiesieber *m* komora śrutowa (*mt.*).
Klein *n* = Grubenklein.
Klein-akkord *m* ugoda od partji, u. partjami; **-amboss** *m* klepadło (podsadzka), kowadełko, klepka; **-auto** *n* autko, samojędzik (samochodzik).
Kleinbahn *f* kolejka, kolej podrzędna, kolej drobna; **elektrische** kolejka podjazdowa elektryczna.
Klein-bauholz *n* = Sparrenholz; **-bestand** *m* gaj; **-binder** *m* bednarz (co małe statki pobija); **-bodenrad** *n* kółko środkowe (*zeg.*); **-bottich** *m* mała kadź.
kleinbrennen palić małym płomieniem, p. na zastawkę (*gaz.*).
Kleinbrenn *r* *m* płomień mały, p. na zastawkę (*gaz.*).
Kleinbrennholz *n* in Gebinden kurapatwy (*fl.*).
Klein-dampfmaschine *f* silnik parowy drobny; **-draht** *m* drut cienki; **-eisen** *n* 1) gracka; 2) żelazo drobne, cienkie żelazo prętowe, prętówka; **-eisenbeschläge** *m* drobne wyroby żelazne, okucie drobne; **-eisenblech** *n* blacha żelazna cienka, b. ż. na okucia; **-eisenzeug** *n* drobne żelazniwo.
kleinen, kleinern zdrobnić, drobić, rozdrabniać, potłuc, urabiać (*gór.*).
Kleinerz *n* rudnina, ruda drobna, podrudek.
Klein-färber *m* odbarwiacz; **-färberei** *f* barwienie nietrwał; **-feuerwerk** *n* ognie sztuczne minjaturowe; **-flächenform** *f* układ przerywany (*las.*); **-format** *n* mały format (papieru); **-frischarbeit** *f* świeżenie (fryszerka) małych duli.
kleingegliedert drobnocłonkowy.
Klein-geschlag *m* drobny szuter; **-gewehr** *n* broń ręczna, mała strzelba.

Klein-hammer *m* młoteczek; **-hauer** *m* kruszak, kruszacz, kruchowy; **-holz** *n* 1) gaj; 2) zbiórka; **-kanon** *m* mały kanon (*dr.*); **-kessel** *m* kociołek parowy, kocioł drobny; **-kohle** *f* węgiel drobny, miał węglowy; **-koksofen** *m* piec opalany drobnym koksem; **-konzept** *n* = Kleinformat.
kleinkörnig drobnociarnisty.
Klein-letterkasten *m* czcionnik mały; **-lichtbildkunst** / mikrofotografia.
kleinluckig porowaty (*hut.*).
Klein-macher *m* drobciciel; **-maler** *m* malarczyk; **-material** *n* łączniki szynowe, drobne żelaziwo do szyn, przybory do szyn; **-messung** *f* pomiary (zdjęcie) szczegółowe; **-motor** *m* silnik drobny, mały; **-mühle** *f* 1) młynek do prochu; 2) młynek (*mt.*).
kleinnarbig drobnociarnista (skóra).
Klein-pflanzen / roczniki (*las.*); **-pflaster** *m* bruk drobny; **-post** *f* = Kleinformat; **-punkt** *m* punkt pomocniczy, podrzędny; **-schmelzer** *m* odlewacz drobnych przedmiotów; **-schmied** *m* ślusarz, kowal; **-schmiede** *f* kuźnia ręczna, ognisko kuźnicze; **-schmiedearbeit** / robota ślusarska drobna.
Kleins Maschinenelement węzeł korbowy Kleina.
Klein-spiegel *m* = Spiegeleisen; **-stellbrenner** *m* płomyk oszczędnościowy; **-steller** *m* zastawka płomiennika (*gaz.*); **-viehverladerampe** *f* = Etagenrampe; **-viehwagen** *m*, **-viehwaggon** *m* wagon na nierogaciznę; **-weizentarrar** *m* wiatrak, młynek, wialnia do czyszczenia pszenicy niekiej, wialnia (do) pszenicy drobnej; **-wasserraumkessel** *m* kocioł parowy z małą objętością wody; **-weber** *m* tasiemkarz.
kleinwürflig drobnokostkowy.
kleisen = kleinen.
Kleister *m* klej, kleiwo' (klajster).
Kleister-marmorpapier *n* papier marmurkowy; **-napf** *m* klejnik (garnek do kleju); **-sieb** *n* sito do kleju; **-topf** *m* klejnik (garnek do kleju).
Klemm-apparat *m* przyrząd zaciskowy, zaciskadło; **-backe** *f* szpona; **-brett** *n* tablica zaciskowa, płyta na sponki; **-büchse** *f* kajdanki.
Klemme *f* 1) ścisk, ściskacz, imadło, kłuba, kleszcze; 2) miejsce ciasne; 3) sponka, uchwyt; 4) zacisk, zworka (*el.*); 5) kraniec (koniec przewodu); 6) końcówka (p. maszynie); 7) sprzęg (*mier.*).
klemmen ścisnąć, zacisnąć, sprzęgać.
Klemmenspannung *f* napięcie międzykrańcowe, n. międzyzaciskowe, n. krańcowe, n. końcówek (*el.*).

Klemm-feder *f* sprężyna zaciskowa; **-futter** *n* 1) uchwyt sednowy, środkujący, u. zaciskowy; 2) uchwyt tokarki, oprawa tokarska, o. klinowa; 3) kleszczak; **-gesperre** *n* wchwyt zakleszczający (zatrask, zachwył, zapadka); **-haken** *m* 1) = Teufelsklaue; 2) = Kuhfuss.
klemmig twardy.
Klemm-isolator *m* izolator zaciskowy; **-kupplung** *f* sprzęgło zaciskowe; **-mutter** *f* nakrętka przyciskowa; **-pflanzung** *f* sadzenie w szparę; **-plättchen** *n* = Sicherungsscheibe; **-platte** *f* zaciskowa; **-platten** *f* łapki; **-ring** *m* pierścień przyciskowy; **-rolle** *f* krążek zaciskowy, gałka z.; **-schraube** *f* śruba zaciskowa, przyciskowa, sprzęgowa; **-spannung** *f* napięcie międzykrańcowe, międzyzaciskowe (napięcie końcówek) (*el.*); **-spaten** *m* rydielek do sadzenia; **-sperrwerk** *n* = Klemmgesperre; **-stock** *m* siódło (u flisaków).
Klemmung *f* (des Seiles) zakleszczenie (się liny w rowku).
Klemm-vorrichtung *f* 1) ścisk, ściskadło, zaciskadło, kleszcze; 2) przyrząd ściskający, ściskacz; **-wagen** *m* = Zugführerwagen; **-zwinge** *f* = Schraubzwinge.
Klempern blachę kuć (na kowadło).
Klempfner *m*, **Klempner** *m* blacharz.
Klempnerarbeit *f* robota blacharska.
Klempner-blech *n* blacha blacharska; **-draht** *m* drut blacharski. [nia.
Klempneri *f* 1) blacharstwo; 2) blachar.
Klempner-geselle *m* blacharczyk, czeladnik blacharski; **-handwerk** *n* blacharstwo, rzemiosło blacharskie; **ofen** *m* piecyk blacharski; **-schere** *f* nożyce blacharskie.
Klenganstalt *f* łuszczarnia nasion.
klengen, klenken łuszczyć szyszki.
Kleppelweg *m* gać.
Kleppornagel *m* = Hufnagel 2).
Klepszykel *n* dalmierz.
Kleptoskop *n* kleptoskop.
Klette *f* kolka, kolki, kulki, rzyпка (domieszka roślinna w wełnie owczej).
Kletten-walze *f* wałek kolczasty; **-wolf** *m* wilk wybieracz (wybierający).
Kletter-drehscheibe *f* obrotnica nakładana; **-eisen** *n* = Steigeisen; **-weiche** *f* rozjazd nakładany (przeskokowy), zwrotnica przeskokowa.
Kleysche Maschine *f* wywadniarka Kleya.
Klieb-eisen *n* żelazko do łupania polan; **-hacke** *f* siekiera bednarska; **-holz** *n* = Spaltholz.
kliebig łupny.
klieven łupać.
Klimaschwankungen *f* zmienność klimatu.
Klimperstöckchen *n* brzękacz, brzękadło, kołatka.

Klinge *f* 1) głównia, płaz, brzeszczot; 2) ostrze (noża); 3) = Ziehklinge.
Klingel *f* dzwonek; **elektrische** dzwonek elektryczny.
Klingel-garn *n* przędza kłębkowa; **-länge** *f* długość kłębka; **-leitung** *f* przewodnik dzwonkowy; **transformator** *m* transformator dzwonkowy; **reduktor** *d.*; **-werk** *n* dzwoneczki.
Klingen-schmied *m* brzeszczotnik; **-stahl** *m* stal brzeszczotowa (płazu); **-zeug** *n* żelazo staliste.
Klingerit *m* klingieryt.
Klingstein *m* dźwiękowiec, brzmieniec, fonolit, kamień dźwięczący.
Klinkbewegung *f* ruch zapadkowy.
Klinke *f* 1) zapadka, klamka, fala (w zamku); 2) piesek, zaporek, wychyt (u dźwiga); 3) języczek (u selfaktora); 4) zaporek, piesek (syg.); 5) łączka, chwytka, gniazdko (*tel.*); **mit Feder** klamka na sprężynie (obracana).
klinken 1) zawieszać (kubel wydobyty z szybu) (*gór.*); 2) zapadać (zamknąć klamką) (*śl.*).
Klinken-blech *n* blaszka zapadkowa; **-kante** *f* krawędź wychytu sterowniczego; **-kasten** *m* skrzynka łącznikowa (*tel.*); **-kupplung** *f* sprzęgło wychytowe; **-riegel** *m* zapadka (*śl.*); **-scharf** *m* = Türklinke; **-schloss** *n* zamek z zapadką; **-schlüssel** *m* klucz wtykowy płaski; **-stange** *f* pręt wychytowy; **-steuerung** *f* stawidło wychytowe; **-streifen** *m* działka z łączkami, pasek z ł.
Klinker *m* klinkier, dźwiękówka, zendrówka, wiśniówka, cegła holenderska, c. wyborówka, c. wodotrwała.
klinkerartig klinkierowy, klinkierowaty.
Klinkerboot *n* klinkierówka, klinkierka, łuskówka.
klinkerförmig = klinkerartig.
Klinkergang *m* poszycie klinkierowate.
klinkerhart zendrówkowy, przepalony.
Klinker kühler *m* chłodnik cementu (*cem.*); **-pflaster** *n* bruk z zendrówek; **-silo** *m* klinkiernia, skład klinkieru; **-strasse** *f* droga ceglana, d. z wiśniówek; **-system** *n* poszycie nakładkowe, p. w nakładki (*okr.*); **-ton** *m* glina klinkierowa.
Klink-haken *m* zapadka, kluczek u zamku; **-hebel** *m* drążek zapadkowy; **-schaft** *m* klamka bez zamka; **-schloss** *n* zamek zapadkowy; **-werkzapfen** *m* czop końcowy.
Klinochlor *n* klinochlor.
Klinodoma *n* klinodoma.
klinogonal ostrokątny.
Klinohumit *m* klinohumit.
Klinoklas *m* klinoklaz.

Klinometer *m* pochylnik, klinometr (ekliometr, srodwaga)
klinometrisches System *n* = monoklines Kristallsystem.
Klinopinakoid *n* klinopinakoid.
klinorhombisches System *n* = monoklines Kristallsystem.
klinorhombisches System *n* = monoklines Kristallsystem.
klinorhombisches System *n* = triklines Kristallsystem.
Klinse *f* szczelina, rozpadlina, szpara.
Klippe *f* 1) ostra skała; 2) skałka, skalice, ryfy, klipy, wapienie rafowe (*geo.*).
Klippel *f* szczypczyki.
klippen łupać (*bed.*).
Klippenbrandung *f* = Felsbrandung.
Klipper *m* 1) klipownik (kowal); 2) klipper (okręt kupiecki).
Klipperhammer *m* młot kliprowy.
Klippern *n* kliprowanie, klepanie.
Klippstein *m* klipsztajnit.
Klippwerk *n* wybijarka młotkowa (*men.*).
Klirren *n* brzęk, brzęczenie.
Klischee *n* klisza; 1) rycina (*dr.*); 2) negatyw, tafelka (szklanna płyta) (*foto.*); 3) krotły (stemple) (*int.*).
Klischeewalzen *f* walce do klisz.
klischieren kliczyć.
Klischieren *n* kliczenie (*dr.*).
Klischiermaschine *f* klicza, kliczarka (*dr.*).
Klitometer *m* = Neigungsmesser.
Kloake *f* 1) ustęp, kloaka, wychodek, prewet, wygódka, tranzet; 2) ściek, kanał odprowadzający kał.
Klobe *f* widełki (kleszcze).
Klöbeisen *n* = Kliebeisen.
Kloben *m* 1) kleszcze, szczypce, ścisk, ścieśnia; 2) kruk (u zawias), skobel (na który się zakłada wrzeczadź); 3) imadło, klubka; 4) krążek, blok, bloczek, krążek blokowy; 5) chwyt (u tokarki); 6) haczyk drzewiowy; **der Planscheibe** *f*, **des Drehfutters** chwyt (*tok.*).
klöben łupać szczapy.
Kloben-beschiag *m* okucie wielokrążka; **-flaschenzug** *m* wielokrążek; **-gehäuse** *n* osłona wielokrążka; **-holz** *n* drewno w polanach; **-niet** *n* oś krążka; **-säge** *f* = Klobsäge; **-seil** *n* lina na krążku windy, lina na wielokrążku; **-zug** *m* = Flaschenzug. [spalter.
Klöber *m* 1) dęgownik (*bed.*); 2) = Band-Klöbholz *n* = Spaltholz.
Klobsäge *f* piła kłodowa, kłodnica, ramówka.
Klöpel *m* = Klöppel.
Klopf-apparat *m* ubijak (*cem.*); **-arbeit** *f* odbudowa leżąca (*gór.*); **-bank** *f* wybijarka (*pap.*); **-brett** *n* deska do sklepania czcionek (*dr.*); **-bühne** *f* = Ausbärbühne; **-damm** *m* = Fangdamm.

Klopfe *f* klekotka, kołatka.
Klopf-eisen *n* 1) ubijak (*kosz.*); 2) = Klopff-hammer.
Klöpfel *m* 1) serce (dzwonu); 2) klepadło; 3) = Möbelklopfer.
klopfen 1) trzepać, obijać (*tk.*); 2) tłuc, rozbijać (kamienie); 3) pukać (*gór.*); 4) dawać znak do roboty.
Klopf-eisen 1) kłapacz, tłuczek, klekot, klucz, młoteczek telegraficzny, stukawka; 2) bijak (w trzeparce); 3) klepadło.
Klopfstation *f* stacja stukawkowa.
Klopf-garn *n* przędza surowa (do świec); **-gestänge** *n* klekotka szybowa; **-hammer** *m* wybijak, klepacz; **-holz** *n* 1) klepadło (*dr.*); 2) klepak kafla, prostownik k., obijak k. (*zd.*); **-holzabzug** *m* odbitka (korektowa) odklepana (drewienkiem); **-keule** *f* ubijaczka; **-maschine** *f* trzepak, wilk trzepak; **-rinde** *f* kora tłuczona; **-signal** *n* sygnał przez uderzenie (*gór.*); **-stein** *m* kamień do klepania (*but.*); **-werk** *n* łupek odbijany młotkiem; **-wolf** *m* wilk trzepiący, w. trzepak.
Klöppel *m* 1) klocek (*kor.*); 2) obijak; 3) serce (dzwonu); 4) pałka (*kam.*)
Klöppel-arbeit *f* robota klockowa (*szw.*); **-brief** *m* wykalanka (wzór do robót klockowych); **-faden** *m* nić koronkarska, n. klockowa; **-hölzer** *n* klocki; **-kissen** *n* wałek klockowy, poduszka koronkarska; **-maschine** *f* koronkarka klockowa (maszyna koronkarska klockowa); **-muster** *m* = Klöppelbrief; **-wolf** *m* = Klopffmaschine
klöppeln 1) dziergać, kluczkować, wiązać na kluczki, pleść, węzełkować (węzełki robić); 2) klockować, robić koronki na klockach.
Klöppel-nadel *f* szpilka (koronkarska); **-pfanne** *f* spinka; **-sack** *m* = Klöppelkissen; **-spitze** *f* koronki klockowe; **-spitzenarbeiterin** *f* koronkarka, koronczarka; **-tüte** *f* pochwa na klocki.
Klöpperhammer *m* młot klepak.
klöppern = klippern; = blauhämmern.
Klos *m* gruda (klus).
Kloset *n* klozet, wychodek (= Abort).
Klosett-muschel *f*, **schale** *f* małża klozetowa, muszla k.; **-trichter** *m* lej klozetowy.
Klospe *f* łąta do ustalenia belek (*cieś.*).
klossen zgniatać, zgnieść (glinę).
Kloster-bogen *m* łęk gotycki; **-gang** *m* jubea; **-gang** *m* korytarz klasztorny; **-garten** *m* wirydarz; **-gebäude** *n* budynek klasztorny; **-gewölbe** *n* sklepienie klasztorne (klasztorowe, kopankowate); **-grotte** *f* **buddhistische** = Vihara; **-hof** *m* podwórce klasztorne; **-kirche** *f* kościół

klasztorny; **-turm** *m* wieża klasztorna, klasztoru; **-zwirn** *m* nici szare lniane.
Klotz *m* 1) kloc, kłoda, kraglak, pniak, pień; 2) młotek (*gór.*); 3) bałwan (soli).
Klotzbremse *f* hamulec kłodowy.
Klötzchen *n* drewnienko (*dr.*).
Klotzwagen *m* 1) wózek na kółkach klockowych; 2) wózek tracki.
Klötzeisen *n* = Kliebeisen.
Klötzel-damm *m* = Keildamm; **-holzbrücke** *f* = Beutelholzbrücke; **-träger** *m* = Klotzträger; **-vertäfelung** *f* wyłożenie klockami, wyklockowanie (*gór.*); **-zimmerung** *f* = Stöckelzimmerung.
klotzen napawać, gruntować.
Klotzhaus *n* kraglak, dom z kraglaków.
klotzig kłocowaty, niekształtny, bryłowaty.
Klotzmaschine *f* = Stärkekalander.
Klotz-pflasterung *f* brukowanie klockowe; **-presse** *f* prasa do złocenia (ręcznego) (*int.*); **-rinne** *f* koryto do spławu (do suchego spuszczenia) całodrzewia, okrągłaków, kłoców; **-schere** *f* nożyce pniakowe; **-schwimmer** *m* pływak klockowy; **-träger** *m* dźwigar klockowy, klockowany.
Klub *f* klucz szczękasty (*śl.*).
Klüflocksegel *n* dzióbek.
Kluft *f* 1) rozpadlina (szczelina otwarta); 2) żyła, żyłka (*geo.*); **dürre** szczelina płonna; **edle** = Erzklüft; **faule** = Lettenklüft; **taube** = Gesteinsklüft.
Kluftdeichsel *f* hołoble.
Klüfte *f* rozpadliny (*gór.*); **offene, taube** żyły ubogie, płonne, puste.
klüften sich rozszczepiać się.
Kluftholz *n* = Spaltholz.
klüftig szczelinasty, szczelinowaty, popękany
Klüftigkeit *f* szczelinowatość (*min.*).
Kluft-salz *n* spat solny; **-ständer** *m* stojak do naczyńa ogniowego; **-wolle** *f* 1) wełna pusta; 2) wełna krajowa.
Klumegas *n* = Azetylen.
Klumpen *m* 1) kłęb, kłęby, dul, bryła (żelaza), lupa; 2) bochenek (soli); 3) kłęb, gruzek (włókien); 4) buła, gruda (rudy).
klumperig położyśty.
Klumpern *n* des Mehles skluszczenie (mąki).
Klumpfrischen *n* świeżenie (na małym ognisku).
klumpig bulasty (*min.*).
Klumpskultur *f* sadzenie na mogiłach (*las*).
Klumpstahl *m* stal świeżona (na małym ognisku).
Klunkerwolle *f* wełna odpadkowa.
Kluppchen *n* obczątki.
Kluppe *f* 1) klubka, fita, jarzmo (*las.*); 2) widełki (kleszcze); 3) zaklepadło (nitów); 4) = Bohrkluppe.

Kluppen-pinsel *m* = Sprengpinsel 2); -**stock** *m* kluba laskowa (*las.*).
kluppieren mierzyć klubą.
Kluppierung *f* mierzenie klubą.
Kluppkunst *f* pompa tłocząca (*gór.*).
Kluppzange *f* szczypczyki.
Klüse *f*, **Klüsengat** *n* przewlek, kluza (*okr.*).
Klüsenrohr *n* rura przewlekowa.
Klüten *f* brykiety węglowe (ręczne).
Klutte *f* miękki, zły węgiel kamienny.
Klutenpfahl *m* tarcica, brus palowy.
Klüver *m* dzióbek (*okr.*).
Klüver-baum *m* przeddzióbak; -**segel**, **Klüverfocksegel** *m* przeddzióbek.
km = Kilometer. [cher.
Knacker *m*, **Knackmaschine** *f* = Steinbre-
Knagge *f* 1) przysuwica (*ml.*); 2) szczęki tokarki, kluba (na imadłach i tokarkach); 3) przykładka (u strugarki); 4) kułak; 5) kłamka (*syg.*).
Knaggen *f* nadlewy dna (występy d.).
Knaggen-führer *m* szczęki tokarki; -**steuerung** *f* = Höckersteuerung.
Knall *m* huk, trzask, łomot.
Knall-baumwolle *f* = Schiessbaumwolle; -**büchse** *f* 1) puszka sponkowa (na sponki); 2) pukawka.
knallen = verpuffen.
Knalgas *n* gaz piorunujący (wodniany), g. wybuchowy.
Knalgas-brenner *m* palnik do gazu piorunującego, palnik tlenowodorowy, dmuchawka tlenowodorowa; -**gebläse** *n* dmuchawka Newmana; -**lötapparat** *m* lutownik gazem piorunującym; -**mikroskop** *n* mikroskop oświetlony światłem Drummonda; -**patrone** *f* patron gazu piorunującego (*gór.*); -**voltmeter** *n* woltometr o gazie piorunującym, w. gazowy.
Knall-gold *n* piorunian rtęciowy, srebrowy, złota (złotowy). złoto piorunujące, z. strzelające; -**kapsel** *f* sponka wybuchowa, s. piorunująca, petarda; -**kapselbüchse** *f* puszka na sponki, torba na s.; -**luft** *f* powietrze wybuchające; -**mannit** *m* nitromannit; -**präparate** *n* środki strzelne, ś. strzelnicze, preparat piorunujący; -**pulver** *n* proszek wybuchający; -**quecksilber** *n* piorunian rtęci (srebro piorunujące); -**säure** *f* piorunian, kwas piorunowy; -**signal** *n* sygnał wybuchowy, sponkowy; -**silber** *n* srebro strzelające, s. piorunujące.
knapp anziehen wyprzeżyć, wyciągnąć prosto, naciągnąć.
Knappe *m* górnik, otrok, kopacz, towarzysz, robotnik kopalniany.
Knappereisen *n*, **Knappeneisen** *n* czekan, czakan.

Knappereisen *n* żelazo kute pretowe.
Knapps *m* sukno (dla marynarzy).
Knappschaft *f* 1) bractwo górnicze, stowarzyszenie g., związek bracki; 2) załoga hutnicza.
Knappschafts-kasse *f* = Bruderlade; -**verband** *m*, -**verein** *m* bractwo górnicze.
Knappwerk *n* odziewka (ubezpieczenie brzegu rzeki).
Knarre *f* grzechotka.
Knarrenkluppe *f* grzechotka gwintownicza.
Knast *m* sek.
knattern trzeszczeć.
Knäuel *n* kłębek (nici).
Knäuelmaschine, **Knäuelwickelmaschine** *f* zwijarka kłębkowa, kłębiarka.
Knäuel-wicklerin *f* zwijaczka kłębków, kłębiaczka; -**wicklung** *f* uzwojenie kłębkowe; -**windmaschine** *f* kłębiarka.
Knauer *m* skała twarda, nerki skalne.
knauerig orzeszkowaty, nerkowaty.
Knaut *m* 1) głowica. makowica (kapitel) (*ar.*); 2) gałka (*śl.*).
Knebel *m* 1) petlica, szląg, siodło (*gór.*); 2) krępulec, przetyczka, zapych (*śl.*).
Knebeldrücker *m* kłamka (u drzwi).
knebefahren = knechtfahren.
Knebelit *m* knebelit.
knebeln deptać (*kuś.*).
Knebel-schraube *f* śruba przetyczkowa; -**trense** *f* żelazo z wąsami (*rym.*).
Knecht *m* 1) szląg (*gór.*); 2) grabka (*pow.*); 3) parobek (*rol.*); 4) pachotek (*st.*).
knechtfahren *n* zjeżdżać w beczkach, w siedzeniach.
Knecht-kammer *f* czeladnica, izba czeladna; -**schraube** *f* zwornica rozsuwalna.
Kneif *m* gnyp, kozik (*but.*).
Kneifstopper *m* zatrzym łańcucha (szczypcowy), szczypak (*okr.*).
Kneipe *f* = Klobe.
Kneipzange *f* 1) obciążki, szczypce, szczypczyki, kleszczyki (ślusarskie); 2) obciążki (ufinalowe).
Kneiss *m* gnajs. [ugniatania].
Knetapparat *m* gniotownik (przyrząd do kneubar gniotny, ugniatalny).
kneten 1) miesić, miętosić (glinę); 2) gnieść, ogniatać, miesić (ciasto); 3) ugnieść, ugniatać.
Kneten *n* 1) wygniatanie, ugniatanie; 2) miesienie.
Knetter *m* ugniatacz, miesiacz (ciasta).
Knet-maschine *f* 1) ugniatarka, ugniatacz, miesiarka, miesidło; 2) gniotarka, gniotownik (gliny); 3) wygniatarka (sera); -**messer** *n* nóż przegniatający, ugniatający (glinę); -**raum** *m* 1) ugniatalnia, gniotarnia (w piekarni); 2) deptarnia (gliny); -**werk** *n* = Knetmaschine.

Knuelwickelmaschine *f* kłębiarka.
Knick *m* 1) załom; 2) przegub.
Knick-baum *m* zgięte drzewo; -**beanspruchung** *f* natężenie na wyboczenie; -**Caps** *m* podchwyty przegłbne; -**festigkeit** *f* wytrzymałość na wyboczenie; -**holz** *n* = Knickbaum; -**kraft** *f* siła wybacząca (bocząca); -**maschine** *f* = Brechmaschine; -**sicherheit** *f* pewność przeciw wyboczeniu, bezpieczeństwo na wyboczenie; -**spannung** *f* natężenie na wyboczenie.
Knickung *f* wyboczenie; **der Lagerstätte** załomy złoża (*gór.*). [boczenia].
Knickungskoeffizient *m* spóścynniki wy-
Knie *n* 1) zgięcie (*aut.*); 2) kolano (*b. m.*); 3) = Balkenknie (*okr.*).
Knie-achse *f* oś kolankowa; -**bänder** *n* nakolanki; -**blech** *n* kolano blaszane, węzłówka kolankowa (*okr.*); -**bremse** *f* hamulec kolankowy (*tk.*); -**bügel** *m* nakolank (*gór.*); -**dach** *n* dach ze ścianką kolankową; -**falte** *f* fałda kolankowa (*geo.*); -**floss** *n* = Hauptfloss; -**geige** *f* wiolonczela; -**hahn** *m* kurek kolankowy; -**hebel** *m* 1) dźwignia kolankowa, d. łamany ruchomy, dźwignia dwuramienna; 2) rozpora przegubowa (w sprzęgle); -**hebelantrieb** *m* napęd dźwignią kolankową; -**hebelklemme** *f* żabka kolankowa; -**hebelpresse** *f* prasa z dźwignią kolankową; -**holz** *n* 1) drewno kolankowe, kula, kolanko (*las.*); 2) wręga (*ż.*); -**holzkiefer** *f* kosodrzewina; -**kappe** *f* nakolank; -**kissen** *n* 1) kłęcznik; 2) = Klöppelkissen; -**leder** *n* = Kniebügel.
knielos bezkolankowy.
Knie-panster *m* = Hebelpanster; -**platte** *f* płyta kolankowa, węzłówka k. (*okr.*); -**punkt** *m* załom krzyżownicy (*kol.*); -**rle-men** *m* pociągiciel; -**rohr** *n* krzywak, rura kolankowa, kolankowa, kolano, kolanko, krzywka; -**rohr** *n* **Biegemaschine** *f* zginarka rur kolankowych; -**sauger** *m* wkrętka kolankowa; -**schiene** *f* 1) kolano (*kol.*); 2) skrzydło krzyżownicy, s. rozjazdu.
Kniestock *m* ściana kolankowa (dachu); -**aufbauten** *m* mansarda; -**mauer** *f* mur kolankowy; -**pfosten** *m* = Drempelstiel.
Kniestrebend *m* miecz kolankowy (*cięż.*).
Kniestück *n* 1) kolanko (rura), kolano (o małym promieniu), łącznik kolankowy; 2) wręga; 3) postać po kolana (*mal.*); -**scharfeckiges** załomka.
Knie-stütze *f* przysad kolankowy, piętnar; -**verbindung** *f* połączenie kolank; -**wand** *f* ściana kolankowa; -**wirkerstuhl** *m* warsztat tkacki; -**zirkel** *m* cyrkiel kolankowy.

Kniff *m* 1) fortel, sztuczka; 2) zagięcie (w papierze).
Knippeisen *n* = Schneideisen 4).
Knirbusch *m* = Wachholder.
Knirschen *n* zgrzyt, zgrzytanie.
Knirschpulver *n* proch gruby.
Knispel *f*, **Knispelwolle** *f* orzeszek.
Knistergold *n* = Flittergold.
knistern 1) wzbuchać; 2) trzeszczeć.
Knistersalz *n* sól trzeszcząca.
Knitter-gold *n* = Flittergold; -**silber** *n* = Flittersilber.
Knobereisen *n* 1) suwka, zsuwka (odciek przed lochozem); 2) koza (kradzione żelazo z fryszerki).
Knoblauch *m* wilder czosnek dziki (*ml.*).
Knochen-asche *f* popiół z kości palonych, popiół kostny; -**bleiche** *f* bielarnia kości; -**breccie** *f* druzgot kostny, okrucowiec zgliszczowy; -**brecher** *m*, -**brechmaschine** *f* łamacz kości, łamarka k.; -**brennabteilung** *f* palarnia kości (kościopalnia) (*cuk.*); -**brennerei** *f* palisko kości; -**darre** *f* suszalnia kości, susznia k.; -**dünger** *m* mączka kościana, nawóz kościany; -**erde** *f* kości palone; -**fett** *n* tłuszcz z kości, t. kostny; -**gallerte** *f* galareta kostna; -**haus** *n* kościarnia (*cuk.*); -**höhle** *f* jaskinia kostnicowa; -**kohle** *f* węgiel kostny; -**leim** *m* klej z kości, k. kostny; -**mehl** *n* mączka kostna; -**mühle** *f* kościarka (młynek kostny, m. do kości); -**ofen** *m* piec kostny (*cuk.*); -**öl** *n* olej kostny; -**phosphate** *n* fosforan wapniowy; -**raum** *m* = Knochenhaus; -**russ** *m* sadza z kości; -**säure** *f* kwas fosforowy; -**schwarz** *n* 1) czerń kostna, sadza z kości; 2) węgiel kostny; -**seife** *f* mydło z kości, m. kostne; -**stube** *f* = Knochenhaus.
Knolle *f* żabka (*ar.*).
Knollen *f* buły, grzyły (*geo.*).
Knollen-blume *f* pączek; -**mergel** *m* margel bułowaty, bulasty; -**stein(e)** *m* buły, węzłowiec.
knollig nerkowaty.
Knopf *m* 1) gałka, guzik, głowatka, jabłko (zakończenie słupów); 2) przycisk (*el.*); 3) guzik, oko wołowe (*szk.*); 4) = Bodensatz; **des Tasters** guzik, gałka klucza Morsego.
Knopf-ausschalter *m* wyłącznik przyciskowy, w. guzikowy; -**baumholz** *n* drzewo na guziki; -**bestandteile** *m* = Butzen; -**blech** *n* blacha na guziki; -**fabrik** *f* guzikarnia; -**fabrikation** *f* guzikarstwo, wyrób guzików; -**form** *f* forma na guziki; -**garn** *n* nici guzikowe; -**giesser** *m* guzikarz; -**glas** *n* szkło guzikowe; -**hammer** *m* = Tiefhammer; -**lack** *m* lak lany.

Knopfloch-eisen *n* butoniera, butonierka (*rek*); **-maschine** *f* obszywarka dziurek; **-nähmaschine** *f* szwarka dziurkowa; **-schere** *f* nożyczki do dziur guzikowych (do przecinania dziurek); **-stich** *m* ścieg dziurkowy.
Knopf-macher *m* guzikarz, szmuklerz; **-macherhandwerk** *n* guzikarstwo; **-maschine** *f* guzikarka; **-metall** *n* metal na guziki; **-presse** *f* prasa do guzików; **-schere** *f* nożyce guzikowe; **-spindel** *f* = Nadlerwippe.
Knöppel fasern *f* = Maserholz; **-spitze** *f* koronka dziergana.
Knopper-eiche *f* dąb włochaty; **-eisen** *n* żelazo kute, sztaba kuta; **-hammer** *m* 1) młot kuźniczy; 2) kuźnica młotowa.
Knoppfern *f* 1) galasówki (*las.*); 2) knopry (*łow.*).
Knörpel *f* 1) chrząstka; 2) orzeszek (*gór.*).
Knörpel *f* grudy (*gór.*).
Knörpelkohle *f* orzeszek, węgiel kawałkowy.
Knorpelleim *m* klej chrząstkowy, chondryna.
Knörper = Knörpel.
Knorren *m* sęk.
Knorren-holz *n* drzewo sękaty; **-knüttel** *m* nasiekaniec, karbownica.
knorrenlos bezsęki.
Knorrenstück *n* wierzchovina, wierzchołek (drzewa).
Knospenskapital *n* głowica pączkowa.
knospentreiben *pikot*.
Knötchen *n* pikoty.
Knötchenstich *m* ścieg węzłkowy.
Knote, Knoten *m* 1) mila morska; 2) węzeł, kłęb, kluczka, guz, dzięrg, zadzięrg, supeł, szypeł (*tk.*); **aufsteigender** węzeł wstępujący; **absteigender** węzeł zstępujący; **beweglicher** węzeł ruchomy, w. luźny; **fester** węzeł stały; **genieteteter** węzeł nitowany (*mos.*); **gewöhnlicher** węzeł zwyczajny.
Knoten knüpfen węzłować, węzlić (węzły wiązać).
knoten = noppen.
Knoten-abstand *m* odstęp węzłów; **-blech** *n* 1) węzłówka (*okr.*); 2) podwęzle, blacha węzłowa (*mos.*); **-erz** *n* galenit wpryśnięty w piaskowcu; **-fang** *m* rawka, gruzłówka, grudzielnica (przyrząd do oczyszczania miazgi papierowej); **-fänger** *m* węzłownik, łapacz gruzeków, łapka, młynek kadzi papierniczej (rafka); **-gebilde** *n* węzły; **-gelenke** *n* przegub węzłowy.
knotenlos bez węzłów, gładki.
Knotenmaschine *f* = Knotenfänger.
Knotenpunkt *m* 1) węzeł (wiązara) (*bud.*);

2) punkt węzłowy (*mier. i el*); **der Weiche** węzeł rozjazdu.
Knotenpunkt-anschlüsse *m* nawiązanie węzłowe; **-spannung** *f* napięcie w punkcie węzłowym; **-station** *f* stacja węzłowa, s. rozbieżna; **-verfahren** *n* sposób punktów węzłowych.
Knoten-schiefer *m* łupek supełkowy; **-sell** *n* lina węzłowata; **-station** *f* stacja węzłowa; **-stich** *m* ścieg węzłkowy, s. oczkowy, łańcuszkowo-podwójny.
Knotenverbindung *f* łączenie, połączenie węzłowe; **exzentrische** połączenie węzłowe pozaśrodkowe; **gelenkförmige** połączenie węzłowe przegibne; **steife** połączenie węzłowe nieprzegibne (sztywne); **zentrische** połączenie węzłowe współśrodkowe.
Knotenweite *f* odstęp węzłów.
Knöterich *m* rdest.
knotig sękaty.
Knüpfarbeit *f* robota wiązana.
Knüpfen wiązać, nawiązać (*tk.*).
Knüpfen *n* der Netzmaschen oczkowanie (*ryb.*).
Knüpfspitzen *f* koronki wiązane.
Knüppel *m* 1) pałka; 2) kęs (*gór.*); 3) tłupek (*st.*).
Knüppel-brücke *f* most klockowy; **-damm** *m* wał klockowy; **-holz** *n* krągłaki, obłaki; **-steuerung** *f* ster dźwigniowy, s. dźwignia (*lot.*); **-walzwerk** *n* walcownia wstępna.
Knüttel *m* 1) gładzionka (*hut.*); 2) bijak.
Knütteldamm *m* gać.
koachsial spółosiowy.
Koaks *m* = Koks.
Koalitionsrecht *n* prawo spółek.
Kobalt *m* 1) kobalt, Co; 2) wilk kruszcowy.
Kobaltammoniakverbindungen *f* związki kobalto-amonowe.
Kobalt-ammon-, ammoniumsulfat *n* siarkan amonowy kobaltowy; **-arseniat** *n* arsenian kobaltowy; **-arsenkies** *m* piryt arsenowy, glaukodot arsenopiryt kobaltowy; **-bad** *n* kąpiel kobaltowa; **-bergwerk** *n* kopalnia kobaltu; **-beschlag** *m* naleciałość kobaltowa, nalot kobaltowy; **-blau** *n* błękit kobaltowy, b. Thenarda, modralka; **-bleierz** *n* galenit kobaltowy; **-blume** *f* wywietrzalec, siatkokruż kobaltowy; **-blüte** *f* kwiat kobaltowy, wywietrzalec, kobaltokwiecie, erytryn; **-braun** *n* brąz kobaltowy; **-bronze** *f* brąz kobaltowy; **-chloride** *n* chlorki kobaltu; **-chlorür** *n* = Chlorkobalt; **-dru-se** *f* druz kobaltowa; **-erz** *n* ruda kobaltowa.

Kobalt-farbe *f* farba kobaltowa; **-farbstoffe** *m* barwniki kobaltowe; **-gelb** *n* żółcień kobaltowa, azotyn potasowo-kobaltowy; **-glanz** *m* błyszcz kobaltu, kobaltyna szara (kobaltokrusz, kobalt błyszczący); **-glas** *n* szkło kobaltowe, smalta; **-gold** *n* złoto kobalciste; **-griess** *m* = Kobaltglanz; **-grube** *f* = Kobaltbergwerk; **-grün** *n* zielen kobaltowa, z. Rinnanna.
Kobaltid *m* = Kobalterz.
Kobaltidzyankalium *n* = Kobaltzyanür.
Kobaltin *n* kobaltyn. [towe].
Kobaltverbindungen *f* połączenia kobaltu; **-kaliumsalikat** *n* krzemian kobaltowy potasowy; **-karbonate** *n* węglany kobaltu; **-kies** *m* linneit, piryt kobaltowy, zygielit, krusz kobaltu; **-manganerz** *n* ruda kobaltowo-manganowa, kobalt ziemisty, czarny, asbolan; **-mulm** *m* = Erdkobalt; **-nickelkies** *m* = Kobaltkies; **-nitrat** *n* azotan kobaltowy; **-nitrit** *n* azotyn kobaltowy; **-ocker** *m* ochra kobaltowa.
Kobalto-salze *n* sole kobaltowe; **-sulfat** *n* siarkan kobaltu; **-verbindungen** *f* połączenia kobaltowe.
Kobalt-oxyd *n* tlenek kobaltowy; **-oxyd-kaliumnitrit** *n* azotyn kobaltowo-potasowy; **-oxydul** *n* tlenek kobaltowy; **-oxyduloxyd** *n* tlenek kobaltowo-kobaltowy; **-oxydultonerde** *f* glinian kobaltowy, błękit Thenarda; **-oxydulzinnoxid** *n* cynian kobaltowy; **-phosphat** *n* fosforan kobaltowy; **-probe** *f* próba kobaltowa; **-rosa** *n* róż kobaltowa, czerwien kobaltowa, fosforan kobaltowy; **-safflor** *m* saflor kobaltowy; **-schwärze** *f* czerń kobaltowa; **-selenid** *m* selenek kobaltu; **-silikat** *n* krzemian kobaltowy; **-solution** *f* solucja kobaltowa, azotan kobaltowy; **-spat** *m* = Sphärokobaltit; **-speise** *f* wilk kobaltowy; **-spiegel** *m* lustro kobaltowe; **-sulfat** *n* = Kobaltvitriol.
Kobalt-sulfide *n* siarczki kobaltu; **-sulfür** *n* siarczek kobaltowy; **-ultramarin** *n* glinian kobaltowy, ultramaryn kobaltowy, błękit Thenarda.
Kobaltum *n* = Scherbenkobalt.
Kobalt-violett *n* fiolet kobaltowy; **-vitriol** *n* biberyt, witrjol kobaltu, siarkan kobaltu; **-zeche** *f* = Kobaltbergwerk; **-zink-oxyd** *n* tlenek kobaltowo-cynkowy, zielen Rinnanna; **-zyankallium** *n* cyjanek kobaltowo-potasowy; **-zyanür** *n* cyjanek kobaltowy.
Kobelit *m*, **Kobellit** *m* kobelit.
Koccen *f* ziarniki.
Koben *m* chlew.
Kober *m* kobałka.
koberlehen = enthaufen.

Kobold *m* skarbnik, gnom, kobold (*gór.*).
Koch-apparat *m* warnik, przyrząd do warzenia, maszynka do gotowania; **-einrichtung** *f* urządzenie do gotowania (warzenia).
Kochen *n* der Akkumulatoren gazowanie (pryskanie) akumulatorów; **der Hadern** gotowanie szmat; **des Rohelsens** wrzenie surowizny, w. surowca.
Kochenille *f* koszenila.
Kochenille-lacke *m* lakiery koszenilowe; **-rot** *n* czerwien koszenilowa.
Kocher *m* = Lumpenkocher.
Köcher *m* łubie, kołczan, sajdak do strzał.
Koch-gas *n* gaz do gotowania, g. kuchenny; **-geschirre** *n* tönernerze naczynia gliniane, garnki; **-griess** *m* kaszka kuchenna; **-herd** *m* kuchnia.
Kochinöl *n* olej kokosowy.
Koch-käse *m* ser smażony; **-klärse** *f* ulep (*cuk.*); **-ofen** *m* piec do gotowania.
Kocholdenlenker *m* prostowód konchoidalowy.
Koch-punkt *m* = Siedepunkt; **-reis** *m* ryż do gotowania; **-salz** *n* warzonka, sól warzona, kuchenna; **-salzlösung** *f* roztwór soli kuchennej; **-salzsäure** *f* chlorowódór; **-schmiedarbeit** *f* świeżenie; **-thermometer** *n* termohypsometr.
Kockelskörner *n* pęczkerze jesiotra (*piw.*).
Kockolith *m* kokolit.
Kodak *m* kodak (*fol.*).
Kodein *n* kodeina, metylomorfina.
Köder *m* kiedra (*tap.*).
Kodilla, Kodille *f* kłaki.
Koeffizient *m* współczynnik, współczynnik; **der gegenseitigen Induktion** współczynnik indukcji wzajemnej; **der Selbstinduktion** współczynnik samoindukcji, s. indukcji własnej, s. samowzniecenia, samoindukcyjność.
koerzibel = zusammendruckbar.
Koerzitivkraft *f* siła koercji, natężenie demagnetyzujące.
Koëtierrohr *n* koecja.
Koffein *n* kofeina.
Koffeol *n* kofeol.
Koffer *m* kufer.
Koffer-dampfer *m* skrzyniowiec, parowiec skrzyniowy; **-deck** *n* pokład skrzyniowca; **-kessel** *m* kocioł skrzyniowy; **-maschine** *f* = Trunkmaschine; **-pfanne** *f* panew skrzyniowa, p. siodłowa.
Kog *m* nowizna, żuława.
Kognak *m* konjak.
Kognaköl *n* olejek konjakowy.
Kohärenz *f* spójność.
Kohärer *m* = Fritter.
Kohäsion *f* spójność, zczepność, przyczepność, kohezja.

Kohäsionsparabel *f* parabola spójności.
Kohemnentitel *m* kurent (*dr.*).
Kohl *n* = Mineralkohle; taubes płonne węgle wychodowe.
Kohle *f* węgiel; angebaute węgiel zostawiony, w. nieodbudowany; animalische węgiel zwierzęcy; backende węgiel lipki, w. spiekający się; dichte węgiel zbity; fette węgiel tłusty, koksowy; gasreiche węgiel gazowny; grobe, grossstückige = Stückkohle; halbfette węgiel półtłusty; halbmagere węgiel średni; harte węgiel twardy; homogene węgiel jednolity (*el.*); klingende węgiel dźwięczny; kurzflammige węgiel krótkopłomienny; langflammige węgiel długopłomienny; magere węgiel chudy; mineralische = Mineralkohle; negative węgiel ujemny (*el.*); obere węgiel górny (*el.*); positive węgiel dodatni (*el.*); taube węgiel martwy, martwina; untere węgiel dolny; vegetabilische = Pflanzenkohle; weiche węgiel miękki; weisse węgiel biały (*el.*).
Kohle *f* anbauen pozostawić warstwę węgla.
Kohle-bild *n*, -druck *m* fotogram pigmentowy; -fadenlampe *f* węglówka, żarówka z nitką węglową; -membran *f* płytka węglowa.
Kohlen ziehen und sortieren węgle przegrzebywać (grabiami).
Kohlenabbau *m* odbudowa węglowa; -abbrand *m* 1) wypał z węgla; 2) ugar węgla (*el.*); -abfall *m* odpadki węgla; -ablader *m* 1) zładowacz węgla; 2) zładowarka węgla, zładownica w.; -abladeplatz *m* zrzutnia węgla; -ablagerung *f* utawicenie, uwarstwienie węgla kamiennego; -abnehmer *m* odbiorca węgla; -abstand *m* odstęp węgla, rozsuniecie w.; -analyse *f* rozbiór węgla (analiza w.); -anlasser *m* rozrusznik węglowy; -arbeiter *m* węglarz; -art *f* rodzaj węgla.
kohlenartig węglisty.
Kohlenasche *f* popiół z węgla; -aufbereitung *f* sortowanie, rozgatunkowanie, przyrzadzanie węgla, oczyszczanie węgla; -ausarbeiter *m* górnik filarowy, wyrabiacz węglowy; -ausbeute *f* = Kohलगewinn; -ausnützung *f* wyzyskanie węgla; -bahnhof *m* dworzec węglowy; -bank *f* stój węglowy, ława węgla; -banse *f* zasiek węglowy; -bassin *m* = Kohlenbecken; -batterie *f* baterja węglowa; -becken *m* zagłębienie węglowe, kotlina węglowa; -beförderer *m* przyrząd doprowadzający węgiel, doprowadzacz węgla (przy kotle parowym); -beäerht *m* jaszczyk na węgle; -bein *n*

pięta węglowa; -benzoësäure *f* kwas benzoesowo-węglowy.

Kohlenbergbau *m* górnictwo węglowe; -mann *m* kopacz węgla, górnik węglowy (węglokop); -werk *n* kopalnia węgla.

Kohlenbett *n* pokład węglowy; -bezirk *m* okręg węglowy; -bildung *f* utwór węglowy; -bleispat *m* = Weissbleierz; -blende *f* = Anthrazit; -blitzableiter *m* *m* odgromnik węglowy; -bohrmaschine *f* wiertarka węglowa, w. do węgla.

Kohlenblitzschutzvorrichtung *f* odgromnik węglowy; grossplattig odgromnik wielkopłytowy; in Dosenform odgromnik puszkowy; kombinierte odgromnik złożony, o. zespolony, o. połączony, o. kombinowany.

Kohlenbörse *f* giełda węglowa; -brechapparat *m*, -brecher *m*, -brechmaschine *f* wrąbadło węglowe, łamacz węglowy; -breiverfahren *n* sposób miazgą węglową; -brennen *n* zwęglanie drzewa; -brenner *m* węglarz, kurzacz; -brennerei *f* 1) węglarnia; 2) węglarstwo; -brennofen *m* = Meiler; -brust *f* zbój węglowy; -bügel *m* pałak węglowy; -bühne *f* ładownia węgla; -bunker *m* węglownia (na statku); -bunkerschott *n* gródz węglowni; -bürste *f* szczotka węglowa; -bürstenhalter *m* obsadka szczotki węglowej; -dampf *m* dym, czad węglowy; -dampfer *m* węglowiec, parowiec węglowy; -depotgleise *n* tor węglarni; -dioxid *n* bezwodnik węglowy (dwutlenek węgla); -druck *m* druk węglowy, węglodruk; -durchmesser *m* średnica węgla (*el.*); -durchschläge *m* przebitka w węglu; -dynamit *n* dynamit węglisty; -eisen *n* = Kohlenstoffeisen; -eisenstein *m* ruda żelazna węglowa, żelaziak węglowy, żelaziak czarny, ruda kamionkowa, syderyt węglowy, sferosyderyt; -elektrode *f* elektroda węglowa; -element *n* ogniwo węglowe; -faden *m* nitka węglowa, włókno węglowe; -fadenlampe *f* węglówka, lampka węglowa, żarówka węglowa; -farbstoffe *m* barwniki węglowe; -feld *n* pole węglowe; -feuer *n* ogień węglowy; -feuerung *f* opalenie węglem; -filter *m* sączek węglowy; -flöz *m* pokład węgla; -flözschram *m* wrąb w pokładzie węglowym.

Kohlenfördermaschine *f* 1) dozywarka węgla, wyciągarka węglowa; 2) przenośnica węgla; -schacht *m* = Kohlen-schacht; -strecke *f* chodnik węglowożny.

Kohlenförderung *f* wydobywanie węgla, wywóz w.; -formation *f* utwór węglowy, formacja węglowa.

kohlenführend węglonośny.

Kohlenführer *m* iolarz, fularz; -führung *f* przewodnik węgla (wodzidło w.); -galmei *m* galman węglowy; -gas *n* gaz węglowy; gebirge *n* = Kohlenformation; -gehau *n* ciecicie dla węglarek (*las.*); -gestübbe *n* 1) drobne węgle, okruchy z węgla; 2) węgle ugaszone; -gewerkschaft *f* gwarectwo węglowe; -gewichtsausgleichung *f* wyrównanie ciężaru węgla; -gewinn *m* wydobycie węgla, u-zysk w.; -gewinnung *f* dobywanie węgla; -gezähe *n* narzędzia węglowe; -gicht *f* nabój pusty wielkopieczowy, zasy-p pusty, nadanie paliwa; -glühlampe *f* węglówka (żarówka o włóknie węglowym); glut *f* żar węglowy; -gräber *m* kopacz węgla; -grenzfeiler *m* filar graniczny węglowy; -griess *m* = Griesskohle; -grösse *f* wielkość węgla kopalnianego; -grube *f* kopalnia węgla; -grus *m* miał węglowy; -hacke *f* kijania, kij-jań (siekierra do węgla); -hafen *m* port węglowy, przystań węglowa; halde *f* hałda, warpa węglowa, zwał węglowy; -halter *m* dzierżak węglowy, oprawa w., trzymacz węglowy.

kohlenhaltig węglisty, węglasty, węglowy (zawierający węgiel).

Kohlenhammer *m* młot węglarski (do węgla); -haue *f* kilof węglowy; -häuser *m* węglarz, górnik, kopacz węglowy, łamacz węgla; -haumaschine *f* = Kohlen-schrämmaschine; -haus *n* = Kohlen-schuppen; -hieb *m* wcinka (w węgiel); -höhe *f* wysokość węglowa; -hund *m* = Kohlenwagen; -hydrat *n* wodzian; -hydrate *n* węglowodany; -injektor *m* 1) forsunka węgla (*cem.*); 2) smoczek do węgla; -kalk *m* wapień węglowy; -kalkspat *m* antrakonit; -kammer *f* węglarnia, komórka na węgle; -karbonit *n* karbonit węglowy; -karren *m* taczki węglowe; -karrenstrecke *f* chodnik węglowłoczny; -kasten *m* skrzynia na węgle; -keuper *m* kajper węglowy; -kippe *f* nosze do węgla; -klassierung *f* gatunkowanie węgla; -klein *n* 1) miał węglowy drzewny; 2) niedopałek (niedopałki); -klemme *f* zacisk węglowy, kraniec węglowy, spinka węglowa; -kominor *m* kominor węglowy (*cem.*); -kontakt *m* styk węglowy; -korb *m* wolwas, króbkka, opalka; -körn-ermikrofon *n* mikrofon ziarnkowy (z ziarnkami węglowymi); -körper *m* calizna węglowa; -kosten *f* koszt węgla; -krücke *f* pogrzebacz węglowy, kociuba węglowa; -krah, -kräuel *m* grabie do węgla; -kübel *m* wiadro do węgla, kubeł do w.; -ladebühne *f* ła-

downia węgla, naładownia w., naładów-ka w.; -ladeplatz *m* ładownia węgla (miejsce nakładania węgla); -lader *m* 1) nakładacz węgla, narażacz; 2) nakładarka węgla; -lage *f* warstwa węglowa; -lager *m* skład węgla, węglownia; 2) pokład węglowy; -länge *f* długość węgla (*el.*); -lichter *m* szybik na węgle; -loch *n* wrzut węgla, wsyp na węgiel; -lösche *f* miał węglowy; -luke *f* czeluść na węgle, wsyp na węgiel, wiaz na w.; -lukendeckel *m* nakrywa czeluści na węgiel; -magazin *n* skład węgla; -mann *m* = Kohlenträger; -marke *f* 1) rodzaj węgla; 2) znak węgla; -mass *n* miara węglowa; -massschnecke *f* miernik węgla (*cem.*); -material *n* materiał węgla; -mauer *f* ściana węglowa; -meiler *m* mielerz, milerz; -metall *n* metal węglisty; -mittel *n* warstwa węglowa; -mühle *f* młyn węglowy; 2) młynek węglowy (*cuk.*); -mulde *f* żłób węglowy; -nieder-schlag *m* osad węglowy; -oberfläche *f* powierzchnia węgla; -ölsäure *f* kwas karbolowy.

Kohlenoxyd *n* tlenek węgla.

Kohlenoxyd-chlorid *n* tlenochlorek węgla; -kalium *n* węglotlenek potasu.

Kohlenpapier *n* papier węglowy; -periode *f* okres węglowy; -pfanne *f* = Feuerbecken 1).

Kohlenpfeiler *m* filar węgla; unzerklüf-teter *f* węgiel niesiękany.

Kohlenpforte *f* drzwi węglowe, d. do węglowni (*okr.*); -platte *f* płytka węglowa; -platz *m* miejsce nakładania węgla; -pol *m* biegun węglowy (*el.*); -presse *f* tłoczarka węglowa, prasa w.; -pressstein *m* = Brikett; -proviant *m* zapas węgla; -pulvermikrofon *n* mikrofon proszkowy, m. pyłkowy (*tel.*); -quantum *n* ilość węgla; -raum *m* węglarnia, węglownia, węgielnia (skład węgla); -räumer *m* = Schürreisen; -rechen *m* grabie do węgla; -revier *n* okręg węglowy, rewir w.; -rolle *f* = Kohlenrutsche; -rumpf *m* kosz węglowy; -rutsche *f* 1) zsuwnia węglowa, suwaczka węglowa; 2) korytko zsuwczce; -sack *m* przestroń, przestron (pieca wielkiego); -sandstein *m* piaskowiec węglowy, psammit; -säure *f* kwas węglowy, bezwodnik węglowy; -säure-flaschen *f* flaszki (żelazne) na bezwodnik węglowy.

kohlensäurehaltig zawierający kwas węglowy.

Kohlen-säuremesser *m* przyrząd do mierzenia bezwodnika węglowego.

kohlensaure Salze węglany, sole kwasu węglowego.

Kohlensäurespritze *f* sikawka z bezwodnikiem węglowym.
Kohlen-schacht *m* szyb węglowy; **-schalter** *m* łącznik węglowy (włączka węglowa); **-schaufel** *f* szufla (łopata) do węgla, (węglówka, zgarniacz); **-schicht** *f* warstwa węgla; **-schiefer** *m* tupek węglowy; **-schiff** *n* węglowiec (statek węglowy), s. węglowny (z węglami); **-schippe** *f* = Kohlenschaufel; **-schlamm** *m* muł węglowy; **-schlitten** *m* sanie, wólczy (węglowe); **-schmitzen** *m* cienkie warstewki węgla; **-schnitt** *m* enger wrąg, wcięcie (węgli); **-schrämmaschine** *f* wrębiarka (do węgli); **-schuppen** *m* węglarnia, węgielnia, szopa na węgle; **-schutt** *m* = Kohlenrutsche; **-schütte** *f* wsyp węgla; **-schwefel** *m* siarczek węgla; **-schwefelwasserstoffsäure** *f* kwas siarkowęglowy; **-separation** *f* 1) separacja węgla; 2) zakład separacyjny; **-setzen** *n* osadzanie węgla (w sitach); **-sieb** *n* sito do węgla, s. węglowe; **-sorte** *f* rodzaj węgla; **-sortiermaschine** *f* rozdzielarka węgla, sortownica w.; **-sortierung** *f* rozgatunkowanie węgla, klasyfikacja w., sortowanie w.; **-sparer** *m* oszczędzacz węgla; **-spitze** *f* ostrze węgla, końce w.; **-stab** *m* pręt węglowy; **-stahl** *m* stal nawęglona; **-stärke** *f* grubość węgla; **-station** *f* stacja węglowa; **-stätte** *f* = Meilerstätte; **-staub** *m* miał (pył) węglowy, gista; **-staubfeuerung** *f* palenisko dla miału węglowego; **-stein** *m* = Briquet; **-stickstoffsäure** *f* kwas azotowo-węglowy; **-stift** *m* 1) węgiel do rysowania; 2) węgiel, paleczka węglowa; (*el.*): **-stiftpresse** *f* prasa do precików węglowych.
Kohlenstoff *m* węgiel czysty, węgiel (palnik), (dawniej: węgloród, węglan).
kohlenstoffarm ubogi w węgiel, małowęglowy (*hut.*).
Kohlenstoff-disulfid *n* dwusiarczek węgla; **-eisen** *n* węgiel żelaza (węgiel ż.).
kohlenstoffhaltig zawierający węgiel, węglisty. [*n* węgiel platyny].
Kohlenstoff-oxide *n* tlenki węgla; **-platin** *n* węgiel platyny.
kohlenstoffreich obfity w węgiel.
Kohlenstoff-schwefel *m* dwusiarczek węgla; **-silizium** *n* węgiel krzemu; **-stahl** *m* stal węglowa, s. nawęglona; **-steine** *m* węglowce; **-sulphochlorial** = Thiophosgen; **-verbindung** *f* węgiel, węglanek (związek węgla z innym ciałem).
Kohlen-stollen *m* chodnik węglowy; **-stoss** *m* 1) bok węglowy; 2) = Abbaustoss; **-strecke** *f* chodnik węglowy.
Kohlenstück *n* glühendes żagiew.
Kohlen-sturzgerüst *n* zrzutnia węgla; **-sulfid** *n* dwusiarczek węgla; **-teer** *m* smo-

ła, maź pogazowa; **-teerfarben** *f* barwiki smołowe; **-tetrachlorid** *n* czterochlorek węgla. [*ter* tygiel wylepiany].
Kohlentiegel *m* tygiel węglowy; **-gefütter** *m* przewóz węgla; **-transportvorrichtung** *f* = Kohlenbeförderer; **-trichter** *m* lej na węgiel, l. węglowy; **-tür** *f* drzwi węglowe, d. do węglowni; **-turm** *m* = Athanor; **-unterbrecher** *m* przerywacz węglowy; **-verbrauch** *m* zużycie węgla, zapotrzebowanie w.; **-verdampfung** *f* ulatnianie się węgla; **-verhau** *m* zroby węglowe, wyrobisko w.; **-verladevorrichtung** *f* przeladownica węgla; **-verschleiss** *m* sprzedaż węgla; **-versuchsstation** *f* stacja doświadczalna dla węgla; **-wage** *f* waga do węgla.
Kohlen-wagen wózek węglowy; **-waggon** *m* węglarka, wagon węglowy (*kol.*).
Kohlen-wand *f* ściana węglowa; **-wäsche** *f* 1) płóczka (do węgla); 2) płóczka węglowa (*cuk.*); 3) płókanie węgla.
Kohlenwasserstoff *m* węglowodór, **-geschwefelter** węglowodór nasiarczony; **leichter** = Methan; **schwerer** = Leuchtgas.
Kohlenwasserstoffgas *n* gaz kopalniany; **schweres** = Elaylgas.
Kohlen-weiche *f* rozjazd węglowy; **-verkaufseher** *m* dozorca w kopalni węgla; **-werkbesitzer** *m* właściciel kopalni węgla; **-wetterdynamit** *n* dynamit powietrzny węglowy; **-widerstand** *m* opór węgla; **-wipper** *m* 1) wywrotnik węglowy; 2) wywrotnica węglowa; **-wurf** *m* rzut węgla; **-zange** *f* = Feuerzange; **-zeche** *f* 1) gwarectwo węglowe; 2) kopalnia węgla; **-zechenmeister** *m* cechmistrz węglowy; **-zehent** *n* dziesięcina węgla; **-zeichnung** *f* rysunek węglem, r. węglowy; **-zerkleinerungsmaschine** *f* rozdrabiarka węgla; **-ziegel** *m* brykiet, cegiełka węglowa; **-zieher** *m* = Trimmer; **-zinklelement** *n* ogniwko węgla i cynku; **-zinner** *m* = Lebererz; **-zufuhr** *f* dowóz węgla; **-zug** *m* węglówka, pociąg węglowy; **-zylinder** *m* cylinder węglowy.
Kohle-papier *n* papier pigmentowy (*fol.*); **-pol** *m* biegun węglowy; **-verfahren** *n* sposób pigmentowy (*fol.*).
Köhler *m* węglarz, kurzacz (robotnik zwęglający drzewo).
Köhler *f* 1) węglarstwo; 2) węglarnia.
Köhler-graben *m* dół mielerski; **-hütte** *f* chata węglarska.
Kohl-hammer *m* młot wyłobnik; **-holz** *n* drzewo zwęglone; **-prügel** *m* oblaki do zwęglania.

Kohl-rübenöl *n* olej rzepakowy; **-saatöl** *n* olej rzepakowy; **-schütter** *m* zalewacz (kosciarz, kositarz) (*hut.*); **-stätte** *f* = Meiler; **-teer** *m* smoła węgla kamiennego; **-teerfarben** *f* farby pochodzące ze smoły węgla kamiennego.
Kohlung *f* nawęglanie.
Kohlungsstahl *m* stal cementowa, nawęglana.
Koinzidenz *f* koincydencja, zgodność, zbieg (*min.*).
Koinzidenzpunkt *m* punkt zgodności (*mier.*).
koinzidieren zgadzać się.
Koje *f* 1) budka (na okręcie); 2) tapczan.
Kokain *n* kokaina.
Kokardenerz *n* słojuwiec (*gór.*).
Kokardensstruktur *f* struktura słojuwcową.
Koke *f* = Koks.
Koker *m* 1) okno okrętowe, wyzier; 2) = Ruderoker; 3) = Kapsel 2).
Kokerei *f* koksarnia, koksownia.
Kokille *f* wlewnica, kokila, czyl (*hut.*).
Kokillenguss *m* odlew w czylach.
Kokken *f* koki, ziarenkowce.
Kokolith *m* kokolit.
Kokon *m* oprzęd, kokon.
Kokon-faden *m* nitka oprzędowa jedwabiu; **-faser** *f* włókno oprzędowe; **-haspel** *m* (*f*) = Seidenhaspel; **-öffner** *m* otwieracz do jedwabiu.
Kokos-baum *m* drzewo kokosowe, **-butter** *f* masło kokosowe; **-faser** *f* włókno kokosu; **-fett** *n* tłuszcz kokosowy; **-holz** *n* drewno kokosowe; **-läufer** *m* chodnik kokosowy; **-leim** *m* klej kokosowy; **-nuss** *f* orzech kokosowy; **-nusstalgssäure** *f* = Kokzinsäure; **-öl** *n* olej kokosowy.
Kokospalme *f* palma kokosowa; **echte** *k* = kokosowa; **echte** *k* = kokosowa.
Kokosschale *f* łupina kokosowa.
Koks *m* koks.
Koks-abfall *m* odpadki koksu; **-anstalt** *f* koksownia; **-arbeiter** *m* = Kokser; **-bereitung** *f* koksowanie; **-blech** *n* blacha kokosowa (wyrabiana na koksie); **-brecher** *m* łamacz kokosowy; **-brechmaschine** *f* rozdrabiarka koksu.
Kokscharowit *m* kokscharowit.
Kokscinder *m* = Koklösch.
Kokseisenhochofen *m* wielki piec kokosowy.
koksen *n* koksować.
Kokser *m* koksarz (kokstarz).
Kokser *f* koksarnia (koksownia).
Koks-ertrag *m* uzysk koksu, wydajność k.; **-fabrikation** *f* = Koksbereitung; **-gicht** *f* 1) gardziel kokosowa; 2) zasyp kokosowy, nabój k.; **-heizung** *f* opalanie koksem; **-hochofen** *m* piec wielki (wysoki) opalany koksem; **-karren** *m* wózek kokosowy (*gaz.*); **-klein** *n* miał kokosowy;

-kohle *f* węgiel kokosowy; **-körper** *m* złoże kokosowe; **-lagerraum** *m* skład koksu; **-lösch** *f* miał kokosowy; **-ofen** *m* piec kokosowy; 1) koksownia, koksownia; 2) koksak (piec na opał kokosowy); **-ofengas** *n* gaz koksowniczy; **-roh-eisen** *n* surowiec kokosowy, s. wytopiony na koksie; **-stein** *m* koksówka, cegła kokosowa; **-turm** *m* wieża koksowna.
Koksung *f* koksowanie.
Koks-verdichter *m* skruber; **-wagen** *m* koksak, wózek kokosowy (z koksem), w. do koksu; **-waggon** *m* koksarka (*kol.*).
Koktur *f* = Saline
Kokzinit *m* 1) jodek rtęci (*ch.*); 2) kokcy-nit (*min.*).
Kokzinsäure *f* kwas kokcynowy.
Kolänkenfell *n* = Karlinkenfell.
Kola-baum *m* drzewo kola; **-nuss** *f* orzech kola
Kölbelstahl *m* stal surowa świeżona.
Kolben *m* 1) tłok (*b. m.*); 2) kolba, pałka (żelazna), łupka (żelazo z dula); 3) bania, reorta, filaszeczka, bańka; 4) kolba, przykład (u strzelby); 5) kłaki mleszane z konopi (*pow.*); 6) = Frisierbohrer; 7) = Scheidekolben; **durchbrochener** = Ventilkolben; **gegenläufige** tłoki przeciwbieżne; **geschlossener** tłok wydrążony; **gewalzter** = Flintenlaufschiene; **gleichläufige** tłoki współbieżne; **hohler** tłok wydrążony; **massiver** = voller; **offener** tłok wklęsły; **voller** tłok pełny; **wechselläufige** tłoki różnobieżne; **des Erdöles** = Erdölförderung mittels des Kolbens.
Kolben-abreisszündung *f* zapalanie odrywkowe tłokiem (*aut.*); **-aufgang** *m* ruch tłoka do góry (suw tłoka); **-aufzug** *m* dźwig nurnikowy (na nurniku, na nurze); **-backe** *f* przykład (u kolby strzelby); **-bewegung** *f* ruch tłoka, t. j. wysuw i wsuw (skoki tłoka, suwy t.); **-bohrer** *m* 1) stępak; 2) = Kreuzbohrer; **-bolzen** *m* sworzeń tłokowy (*aut.*); **-bolzenlager** *n* łożysko sworzni tłokowego; **bruch** *m* złamanie się tłoka; **-bürste** *f* szczotka (do czyszczenia) zamka tłokowego; **-dampfmaschine** *f* maszyna parowa tłokowa; **-deckel** *m* pokrywa tłoka; **-diagramm** *n* wykres tłokowy; **dichtung** *f* uszczelnienie tłoka.
Kolbendruck *m* 1) nacisk tłoka; 2) rozpór tłoczyskowy.
Kolbendruck-diagramm *n* wykres ciśnienia tłokowego; **-pumpe** *f* pompa tłokowa.
Kolben-durchmesser *m* średnica tłoka; **-eisen** *n* bochen żelaza, żelazo kolbowe, kolba (żelazo w bryłach).

Kolben-ende *n* koniec tłoka; **-feder** *f* pierścień tłokowy, sprężyna w tłoku; **-flasche** *f* = Destillierkolben; **-flug** *m* skok, suw tłoka.

kolbenförmig pałeczkowaty (*min.*).

Kolben-führung *f* kierownica wozdżika, prowadnica wozdżika, wodzidło; **-gang** *m* skok tłoka; **-gebläse** *n* miech tłokowy, dmuchawa tłokowa; **-gehäuse** *n* kadłub tłokowy; **-geschwindigkeit** *f* prędkość tłoka; **-gewicht** *n* ciężar tłoka; **-hebel** *m* dźwignia tłokowa, wahacz; **-hingang** *m* skok (suw) tłoka naprzód, skok (suw) tłoka dokorbowy; **-hub** *m* suw tłoka, skok *t.*; **-körper** *m* kadłub tłoka, krążek *t.*; **-kühlung** *f* chłodzenie tłoka; **-lauf** *m* = Kolbenhub; **-leder** *n* szczeliwo skórzane tłoka; **-liederung** *f* uszczelnienie tłoka.

kolbenlos beztłokowy, bez tłoka.

Kolbenmanometer *m* manometr tłokowy.

Kolbenmaschine *f* maszyna tłokowa; **rotierende** = Gebläsemaschine mit rotierendem Kolben.

Kolben-mühle *f* młyn tłuczkowy (*gór.*); **-niedergang** *m* zesuw tłoka, zejście *t.*; **-nute** *f* rowek tłoka, zatoczenie tłoka; **-presse** *f* prasa tłokowa (*ceg.*); **-pumpe** *f* pompa tłokowa; **-rad** *n* kołko zębate czołowe; **-regulator** *m* regulator tłokowy, miarkownik *t.* (*hut.*); **-reibung** *f* tarcie tłoka.

Kolbenring *m* pierścień tłokowy, p. tłoka, p. szczeliwiny (sprężyna szczeliwna tłoka), opaska tłoka cylindrowego; **-schloss** *n* = Kolbenschluss.

Kolben-rohr *n* = Pumpenzylinder; **-rückgang** *m* skok (suw) tłoka wstecz, wsteczny, odkorbowy; **-scheibe** *f* krążek tłoka, krąg *t.*, spód *t.*; **-schieber** *m* suwak tłuczkowy, tłokowy, walcowy (tłoczny); **-schiebersteuerung** *f* stawidło z suwakiem tłokowym, s. tłoczkowe; **-schlag** *m* uderzenie tłoka, bicie tłoka; **-schlitz** *m* rowek na tłoku; **-schloss** *n* zamek pierścienia tłokowego; **-schmier-vase** *f* maźniczka tłoka; **-schub** *m* = Kolbenhub; **-setzmaschine** *f* sortownica tłokowa; **-spannfeder** *f* sprężyna do tłoka; **-speise** *f* stop (do) tłoka; **-spiel** *n* ruch tłoka; **-spielraum** *m* gra tłoka.

Kolbenstange *f* drąg tłoka, drąg tłokowy, drążek tłokowy, trzon tłokowy, t. tłoka, łącznik tłokowy (tłoczysko), trzon napędowy, łąka nawodnik tłokowy; **durchgeführte** tłoczysko jałowe.

Kolbenstangen-ende *n* koniec drąga tłokowego; **-kopf** *m* wozdżik krzyżulca; **-kreuzkopf** *m* głowa drąga tłokowego; **-lager** *n* łożysko drąga tłokowego.

Kolbenstellung *f* położenie tłoka; **äusserre** położenie kukorbowe; **innere** położenie odkorbowe.

Kolben-steuerung *f* rozrząd tłokowy, sterowanie tłokowe; **-stiefel** *m* = Pumpenzylinder; **-stock** *m* = Kolbenscheibe; **-stopfbüchse** *f* szczelnica tłoka, dław-nica tłokowa, dławik tłokowy; **-stoss** *m* = Kolbenschlag; **-träger** *m* podstawa do kolb (*ch.*); **-tür** *f* drzwiczki tłokowe; **-ventil** *n* zawór tłokowy (kłapy rucho-me w tłoku), wentyl tłoka, w. w tłoku; **-verschluss** *m* działowy zamek śrubowy; **-wassermesser** *m* wodomierz tłokowy; **-weg** *m* droga tłoka (suw *t.*); **-wegdiagramm** *n* wykres drogi tłoka. [ka.]

Kolbenwege *m* relative względne drogi tłoka; **Kolben-weglinie** *f* wykresowa drogi tłoka; **-werg** *n* kłaki tłokowe; **-wettermaschi-ne** *f* wiatrówka.

kolbig stożkowy (*gór.*).

Kolbmeister *m* dozorca czyszczących (*gór.*).

Kolektor *m* kolektor (*el.*).

Kolinkenfell *n* = Karlinkenfell.

kolieren cędzić.

Koliertuch *n* cędzidło, cednik, cedzik, cedzawka, cedzina, cedzalka (płótno do cędzenia).

Kolk *m* wyrwa, zagłębienie, wyżłobienie, jama, odmęt.

Kolkothar *n* kolkotar, czerwień żelazna, caput mortuum.

kollationieren kolacjonować, porównać, zestawiać (sprawdzać przez porównanie).

Kollator *m* korektor, porównywacz, przenośnik (*dr.*).

Kollaudation *f*, **Kollaudierung** *f* kolaudacja, kolaudowanie, sprawdzanie, rewizja, zbadanie.

kollaudieren kolaudować, sprawdzać.

Kollaudierungsprotokoll *n* protokół kolaudacji, p. sprawdzania robót.

kollektiv kolektywny, zbiorowy.

Kollektiv glas *n*, **-linse** *f* soczewka zbierająca, s. skupiająca.

Kollektor *m* kolektor

Kollektor-balsam *m* smar kolektorowy; **-durchmesser** *m* średnica kolektora; **-endring** *m* pierścień końcowy kolektora; **-kühlung** *f* chłodzenie kolektora; **-kurve** *f* krzywa kolektora; **-lamelle** *f* wycinek kolektora, działka *k.*; **-länge** *f* długość kolektora.

kollektorlos bez kolektora.

Kollektor-motor *m* silnik kolektorowy; **-ring** *m* pierścień kolektora; **-schleifvorrichtung** *f* przyrząd do gładzenia kolektora; **-schoner** *n* ochraniacz kolektora; **-segment** *n* wycinek kolektora, działka kolektora.

Kollektor-seite *f* strona kolektora; **-spannung** *f* napięcie kolektora; **-verlust** *f* stręfa, rata w kolektorze.

Koller-hacke *f* = Waldhacke; **-mühle** *f* = Kollergang; **-gang** *m* miazdżarka wałkowa (kołowa), gniotownik biegunowy, g. wałkowy (kołowy), ugniatacz w. (*k.*), larło wałkowe.

kollern toczyć, taczać, kulać, obracać.

Kolli *n* = Kollo.

kollidieren kolidować, nie zgadzać się (*mier.*).

kollidierend 1) kolidujący, sprzeczny sobie; 2) krzyżujący się.

kolligative Eigenschaften *f* własności kolidacyjne (*ch.*).

Kollimation *f* kolimacja (*mier.*).

Kollimations-achse *f* oś wzajemności (op-tyczna), kolimacyjna; **-ebene** *f* płaszczyna kolimacyjna; **-fehler** *m* błąd kolimacyjny, nieprostokątności, osiowy; **-linie** *f* oś celowa lunety.

Kollimator *m* kolimator.

Kollineation *f* kolineacja, kolinearność, rzutowość, jednokreślność, powinowactwo.

Kollineationsachse *f* oś wzajemności.

Kollision *f* = Zusammenstoss.

Kollissionsschott *n* przedział bezpieczeństwa (*okr.*).

Kolio *n* toboł, tobołek, bal, bela.

Kollodium *n* kolodjum, kleina.

Kollodium-baumwolle *f* bawełna wybuchająca, strzelnicza; **-papier** *n* papier klei-nowy, p. kolodjumowy (*fol.*); **-platte** *f* płyta kolodjumowa; **-seide** *f* jedwab z kolodjum, j. kleinowy; **-wolle** *f* wełna wybuchająca, strzelnicza.

Kolloid *n* koloid (*ch.*).

kolloidal koloidalny.

Kolotypie *f* kolotypja, światłodruk.

kollyrit *m* koliryt. [lanie.]

Kolmation *f* kolmacja, kolmatacja, namu-Kolmschiefer *m* = Alaunschiefer.

Kölnler-Erde *f* ziemia kolońska (brunatna farba); **-gelb** *n* żółcień kolońska, ż. chromowa; **-schwarz** *n* czerń kolońska; **-stich** *m* ścieg koloński (*haf.*).

Kolombinlack *m* lak florencki.

Kolon *m* = Doppelpunkt; **das Halbe** śród-znacze (*dr.*).

Kolonnade *f* = Säulengang.

Kolonei *f* kolonel (pismo 7 punktowe).

Kolonialroh Zucker *m* cukier trzciniowy.

Kolonne *f* 1) kolumna (*dr.*); 2) słup (*min.*).

Kolonnen-apparat *m* aparat kolumnowy; **-magnet** *m* magnes słupowy.

Kolophanholz *n* = Geigenharzholz.

Kolophon *n* kalafonja.

Kolophoneisen *n* = Pittizit.

Kolophonit *n* kolofonit.

Kolophonium *n* = Geigenharz.

Koloquintin *n* kolocyncyna.

kolorieren kolorować; 1) wymalować; 2) opatrzyć drukiem barwnym (wielokolorowym).

Kolorier-farben *f* farby (malarskie) do kolorowania; **-ofen** *m* = Oxydierungs-ofen.

Kolorimetrie *f* kolorymetria.

Kolorimotor *m* = Abrenner.

Kolorin *n* koloryna (barwik żółty).

Kolorist *m* kolorysta (*tk.*).

Kolosseum *n* koloseum (*ar.*).

Kolostrum *n* siara, młodziwo (*mle.*).

Kolter *m* = Pflugmesser.

Kolubrine *f* = Feldschlange.

Kolumbarium *n* kolumbarjum.

Kolumbit *n* kolumbit, niobit.

Kolumne *f* kolumna; 1) posąg (*bud.*); 2) łam, stronica (*dr.*).

Kolumnen-breite *f* szerokość kolumny (strony druku); **-mass** *n* miara do długości kolumny (strony druku); **-schnur** *f* szpagat do wiązania kolumn.

Kolumnentitel *m* stronica; **lebender** stronica żywa (z treścią strony); **toter** stronica zwyczajna (z liczbą).

Kolumnen-träger *m* kolumniarz (pomocnik do noszenia kolumn lub form) (*dr.*); **-unterlage** *f* podbitka, odstęp pod stroną (*dr.*).

Kolumnenziffer *f* stronica, pagina, liczba stronic; **blinde** stronica ślepa; **lebendige** stronica żywa.

Kolzaöl *n* olej Kolza.

Kombination *f* kombinacja; 1) połączenie, zestawienie (*m.*); 2) forma złożona (*min.*); **von n Elementen** kombinacja z n przedmiotów, z n składników, k. z n elementów.

Kombinations-drucke *m* druki kombinowane (różnorodne, barwne); **-lehre** *f* nauka o kombinacjach; **-widerstand** *m* opór wypadkowy.

Kombinator *m* kombinator (*el.*).

kombiniert połączony, zespolony, złożony, kombinowany.

kombinierte Kraftnietung = Kesselnietung.

kombinierter Einzug nawlekanie złożone (osnowy); **Träger** dźwigar złożony.

Kombüse *f* kuchnia okrętowa.

Komensäure *f* kwas komenowy.

Komet *m* tułacz, kometa, gwiazda ogoniasta, brodata.

Kometenluftschiff *f* układ kometowy statku powietrznego.

Kometpumpe *f* pompa obrotowa, p. z krążkiem mimośrodowym.

Kominor *m* kominor, młyn kulowy stalowy (*cem.*).
Kominoreinlauf *m* właz do kominora.
Komma *n* przecinek.
Kommabazillus *m* przecinkowiec, lasecznik przecinkowaty.
Kommando-anzeiger *m* odbieracz rozkazu (*okr.*); -**apparate** *m* przyrządy komendanta (okrętu); -**brücke** *f* pomost komendanta; -**bude** *f* buda dyrygującego (stacji zestawczej); -**deck** *n* pomost sterniczy (ż.); -**elemente** *n* przyrządy komendanta; -**empfänger** *m* odbieracz rozkazu (*okr.*); -**geber** *m* udzielacz rozkazu, rozkaznik (*okr.*).
Kommassation *f* komasacja, połączenie (gruntów).
kommensurabel spółmierny.
Kommensurabilität *f* spółmierność.
kommerziel komercyjny, handlowy, kupiecki.
Kommerzlast *f* ciężar handlowy (3 ton) (ż.).
Kommissär *m* komisarz.
Kommission *f* komisja. [syjne.
Kommissionsgebühr *f* komisowe, komi.
Kommunikation *f* komunikacja, związek.
Kommunikations-mittel *n* środki komunikacyjne, przewoź; -**rohr** *n* rura łącząca, r. komunikacyjna, r. łącznikowa.
Kommunalweg *m* droga gminna.
Kommunionwirtschaft *f* gospodarstwo wspólne, współdzielcze.
kommunizierende Gefäße naczynia skojarzone, złączone.
Kommutation *f* przetrządzenie, (wydajność), komutacja, zwrotnikowanie, komutowanie, przemienianie.
Kommutations-pol *m* biegun komutacyjny; -**spule** *f* cewka komutacyjna; -**verlust** *m* strata przez komutację.
Kommutator *m* komutator, przetrządnik, zwrotnik, (przełącznik), kolektor.
Kommutator-diagramm *n* wykres kolektora, w. komutatora; -**segment** *n* wycinek kolektora.
Kommutierung *f* = Kommutation; **funkenlose** komutowanie beziskrowe.
Kompagnon *m* spółnik, towarzysz.
kompakt = *derb.*
Komparation *f* 1) porównywanie; 2) = Steigerung
Komparationsmethode *f* sposób porównania (*m.*)
Komparator *m* = Vergleichler (*fiz.*).
Kompartement *n* kompartymnt, przedział, gródź (*okr.*).
Kompass *m* 1) kompas, godzinnik, busola; 2) busola morska, zeglarska; **rechtsinniger** kompas prawidłowy, k. prawobieżny;

widersinniger kompas nieprawidłowy, k. lewobieżny, k. opaczny.
Kompass achse *f* oś kompasowa; -**aufnahme** *f* zdjęcie kompasem; -**aufnahme** *f* puszka kompasu; -**gehäuse** *n* oprawa (osłona) kompasu; -**kranz** *m* pierścień kompasu; -**kreis** *m* = Stundenring; -**nadel** *f* igła magnesowa kompasu, i. m. busoli, i. busolowa; -**napf** *m* łożysko kompasu; -**ring** *m* pierścień kompasu (wieszadło kompasu wiszącego); -**stäbchen** *n* = Hilfs-hängezeug; -**striche** *m* podziałka kompasu.
Kompassteilung *f* podziałka kompasu; **rechtsinnlich** podziałka kompasu na prawo; -**widersinnlich** podziałka kompasu na lewo.
Kompasszug *m* ciąg kompasowy, busolowy. **kompdiös** zwięzły, zgrabny.
Kompensation *f* kompensacja; 1) wetowanie; 2) wyrównanie, zrównoważenie.
Kompensations-feld *n* pole wyrównawcze (*el.*); -**kupplung** *f* sprzęgło zrównoważające, kompensacyjne; -**magnet** *m* magnes kompensacyjny, m. wyrównujący, m. równoważący (wetujący); -**methode** *f* sposób wyrównawczy (wetujący), metoda kompensacji, m. kompensacyjna; -**pendel** *m* rozszerzalnik; -**planimeter** *n* planimetr kompensacyjny, p. wyrównujący; -**pol** *m* biegun kompensacyjny; -**regulator** *m* miarkownik wyrównawczy, m. kompensacyjny (*tk.*); -**reservoir** *n* zbiornik wyrównujący, kompensacyjny; -**rohr** *n* wydłużka; -**spule** *f* cewka kompensacyjna (c. wetująca); -**theodolit** *n* teodolit wyrównujący, t. kompensacyjny; -**vorrichtung** *f* urządzenie kompensacyjne; -**wick(e)lung** *f* uzwojenie równoważące (wetujące), u. kompensacyjne; -**widerstand** *m* opór wyrównawczy.
Kompensator *m* kompensator, 1) wetownik (*el.*); 2) wydłużka, wyrównnica, wydłużnica (*o.*); 3) wyrównywacz.
Kompensibilität *f* ściśliwość (mechaniczna).
kompensieren = ausgleichen.
Komplanat *f* komplanacja, obliczenie powierzchni. [kąta.
Komplement *n* eines Winkels dopełnienie
Komplementärfarben *f* barwy dopełniające się, b. uzupełniające się.
Komplement-linse *f* soczewka dopełniająca; -**winkel** *m* kąt dopełniający
Kompletmaschine *f* maszyna kompletna (*dr.*)
Komplex *m* kompleks, zespół, całość.
komplex zespolony.
komplexe Größen liczby zespolone, wielkość zespolona.

Komplexion *f* kompleksja, połączenie.
kompliziert złożony, skomplikowany.
Komplottbildung *f* zmowa kupców drzewnych.
Kompluvium *n* = Sammelbrunnen.
Komponente *f* składowa; **wattlose** składowa (prądu) jałowa, s. bezwatowa.
Komponenten-strom *m* prąd składowy, p. składowej jałowej; -**widerstand** *m* opór składowych. [zycja
Komposition *f* stop, spłyn, aljaż, kompozycji; -**betrieb** *m* zagospodarowanie mieszane (las odroślowy połączony); -**metall** *n* metal stopu, kompozycja, stop.
Komposit-schiff *n* okręt kompozytowy, o. kompozycyjny, o. o konstrukcji mieszanej; -**schiffbau** *m* okrętownictwo kompozytowe, budowa okrętów kompozytowych; -**trommel** *f* = Gipstrommel.
Kompost *m* kompost.
Kompost-dünger *m* nawozy kompostowe; -**erde** *f* kompost. [rat.
Komposteur *m* = Biletten Stempelapparat.
Compound-bleche *n* blachy podwójne; -**draht** *m* drut zespolony, d. złożony (*tel.*); -**erregung** *f* wzbudzenie dwuobwodowe, w. szeregowo-bocznikowe, w. głównikowo-bocznikowe.
Kompounding *f* dozwojenie, zdwojenie obwodu wzbudzającego.
Compound-maschine *f* = Verbundmaschine; -**panzer** *m* pancierz sprzężony; -**platten** *f* płyty podwójne; -**wickelung** *f* uzwojenie dla wzbudzenia dwuobwodowego, u. szeregowo-bocznikowe, u. głównikowo-bocznikowe.
Kompresse *f* hamulec tarcowy (*w.*).
kompressibel sprężalny, zgęszczalny.
Kompressibilität *f* ściśliwość, kompresyjność.
Kompression *f* ściskanie, ściśnienie, stłoczenie, zgęszczanie, spręż, kompresja, sprężanie, sprężenie; **stufenweise** sprężanie stopniowane.
Kompressions-arbeit *f* praca sprężania; -**bremser** *f* hamulce z ściśnieniem powietrzem; -**grad** *m* stopień ściskania; -**hahn** *m* syczek (*aut.*); -**koeffizient** *m* współczynnik ściskania; -**kolben** *m* tłok ścisający, t. zgęszczający; -**kurve** *f* krzywa kompresji, ściskania; -**linie** *f* krzywa ściskania, linja ś.; -**maschine** *f* = Kompressor; -**mass** *n* spręż (naprężenie); -**messer** *m* manometr do mierzenia ściśnionych gazów; -**periode** *f* okres zgęszczania, o. ściskania, o. kompresji; -**prüfer** *m* wskaźnik zgęszczania (*aut.*); -**pumpe** *f* pompa zgęszczająca; -**verfahren** *n* sposób ściskania (powietrza); -**verminderungsnocken** *m* kciuk

do zmniejszenia sprężu; -**wärme** *f* ciepło ściskania; -**zylinder** *m* cylinder zgęszczający, c. ścisający.
Kompressor *m* kompresor, sprężarka, sprężnica (zgęszczacz).
komprimierbar ścisalny.
komprimieren spręzać, zginać, ścisnąć, stłoczyć, zgęścić.
komprimiert stłoczony, ściśnięty (sprężony).
Kompt *m* cywiował.
Komptoir *n* kantor, biuro handlowe.
Komptonit *m* tomsonit, komptonit.
Konarit *m* konaryt.
Konche *f* małżyca, małżowina, koncha, muszla.
konchoidal muszlowaty, konchoidowy.
Konchoide *f* konchoida, koncha, muszla, krzywa muszlowata.
Konchoidenlenker *m* prowadnik konchoidowy, wodzik k.
Kondensanz *f* = Kapazitätswiderstand.
Kondensation *f* kondensacja, skraplanie, zgęszczenie.
Kondensations-dampf *m* para skroplona; -**dampfmaschine** *f* = Kondensationsmaschine; -**hygrometer** *m* wilgociomierz, higrometr; -**maschine** *f* maszyna z kondensacją, ze skropleniem (silnik ze skraplaniem); -**raum** *m* skraplarnia; -**temperatur** *f* temperatura (ciepłota) skroplenia; -**topf** *m* odwadniacz; -**wasser** *n* woda z pary skroplonej; -**wasserableiter** *m* odwadniacz; -**wasserrückleiter** *m* rurociąg kondensacyjny (do odprowadzenia wody z parociągu).
Kondensator *m* kondensator, 1) skraplacz, zgęszczalnik (pary); 2) pojemnik, kondensator (*el.*); 3) chłodnik, zgęszczalnik (*gaz.*); 4) zbieracz (*fort.*); **geschlossener** skraplacz zamknięty; **mit Künstlicher Kühlwasserzirkulation** skraplacz natłoczny; **offener** skraplacz otwarty; **selbst-zirkulierender** skraplacz samokrzętny.
Kondensator-belege *n* okładziny, okładki kondensatora; -**elektrometer** *m* elektromierz z pojemnikiem; -**elektroskop** *n* elektroskop z pojemnikiem; -**entladung** *f* wyładowanie kondensatora, rozbrojenie k.; -**kreis** *m* koło pojemnika (*el.*); -**platte** *f* płyta pojemnika, p. kondensatora; -**pumpe** *f* pompa skraplacza; -**spannung** *f* napięcie kondensatora; -**telephon** *n* telefon z pojemnikiem; -**wirkung** *f* działanie kondensatora.
Kondenshahn *m* = Entwässerungshahn.
kondensierbar zgęszczalny.
kondensieren 1) (s)kondensować, zgęścić, zgęszczać, skupić, skroplić; 2) zebrać, skupić (*fort.*).

Kondensiertopf *m* odwadniacz.
Kondensierung *f* skraplanie, zgęszczenie, (s)kondensowanie.
Kondensleitung *f* przewód odwadniający.
Kondensator *m* = Kondensator.
Kondens topf *m* odwadniacz; **-wasser** *n* para skroplona; **-wasserableiter**, **-wasserabscheider** *m* odwadniacz; **-wasserleitung** *f* = Niederschlagwasserleitung.
Kondition *f* kondycja.
konditionieren kondycjonować (stać w kondycji) (*dr*).
Konditionier-anstalt *f* kondycjonalnia (*tk.*); **-apparat** *m* kondycjonierka (przyrząd do oznaczania stopnia wilgotności przędzy).
Konditionierung *f* der Seide kondycjonowanie jedwabiu.
Konditionsdinge *n* ugoda warunkowa.
konditionslos bez kondycji, bez pracy.
Konditorfarben *f* farby cukiernicze.
Konduktanz *f* konduktancja, przewodność.
Kondukteur *m* konduktor (pociągowy).
Kondukteur-coupé *n* przedział konduktorski; **-laterne** *f* latarnia konduktorska, l. trójbarwna kryta; **-partie** *f* brygada pociągowa; **-ruffhorn** *n* trąbka sygnałowa; **-wagen** *m*, **-waggon** *m* wagon konduktorski, wóz pociągowego.
Konduktor *m* 1) przewodnik, konduktor (*el.*); 2) najemca.
Kondurrüt *m* konduryt, domejkit.
Konektor *m* konektor (*el.*).
Konfession *f* grobowiec świętych pod ołtarzem, relikwie w ołtarzu.
Konfiguration *f* 1) konfiguracja, ukształtowanie (terenu); 2) położenie (planet); **der Periodenflächen** kształt okręgów.
konfokal współogniskowy.
Konformator *m* = Kopimesser.
Konformität *f* równoważność, zgodność.
Kongerienschichten *f* warstwy kongeriowe.
Konglomerat *n* zlepienie, zlepek, lepieniec, lep, zlep, konglomerat, pudyng, gładzolep, rumolep, kamienioplep.
Konglutin *n* konglutyna.
Kongo *m*, **Kongorot** *n* czerwień kongo.
kongruent przystający do siebie, stosowny, zgodny, równy (*g.*).
Kongruenz *f* 1) kongruencja (liczb); 2) przystawanie (figur); zgodność, stosowność, równość.
Kongruenzsatz *m* przypadek przystawiania.
Kongsbergit *m* kongsbergit.
Konichalzit *m* konichalcyt.
Koniferin *n* koniferyna.
König *m* guzik, ziarno, król, królik (*men.*).
Königin *f*, **Königt** *m* = Brochantit.
Königs-baum *m* wał królewski; **-blau** *n* = Berlinerblau; **-gelb** *n* żółcień królewska;

-grün *n* zielen królewska; **-holz** *n* drzewo królewskie, palisander; **-metali** *n* metal królewski; **-papier** *n* = Regalpapier; **-pfahl** *m* pał królewski; **-quader** *m* cios królewski; **-rot** *n* czerwień królewska; **-schlacke** *f* żużel bogaty; **-silber** *n* srebro królewskie; **-stange** *f* trzon główny; t. królewski (*gór.*); **-stock** *m* słup główny (żorawia); **-stuhl** *m* łozysko wału królewskiego, ł. napienne; **-wasser** *n* woda królewska; **-welle** *f* król, wał królewski (*ml.*); **-zapfen** *m* czop główny, pienny, pień; **-zapfenlager** *n* łozysko napienne (obrotnicy).
Koniin *n* koniina.
konisch stożkowaty, stożkowy, koniczny.
Konit *m* konit.
Konizität *f* stożkowatość.
konjugiert sprzężony, skojarzony.
Konjunktion *f* połączenie, konjunkcja (*as.*); **obere** połączenie górne, konjunkcja górna; **untere** połączenie dolne, konjunkcja dolna.
konkav wklęsły, kulisto-wklęsły.
konkav-konkav dwuwklęsły, obustronnie wklęsły.
konkav-konvex wklęsło-wypukły.
Konkavität *f* wklęsłość.
Konkavlinse *f* soczewka wklęsła (*fiz.*).
Konkavlinsträger *m* belka (dźwigar) z pasem dolnym wklęsłym (*mos.*).
Konkavmachung *f* uwklęslenie.
Konkavspiegel *m* zwierciadło wklęsłe.
konkordant zgodny (*geo.*).
Konkordanz *f* 1) zgodność, konkordancja; 2) konkordans, kwadrat (baziki) (*dr.*).
Konkret *n* beton.
Konkretion *f* konkrecja, skupina (skupienie kuliste).
Konkretmauerwerk *n* mur ubijany, m. betonowy.
Konkurrenz-bahn *n* kolej współzawodnicząca, k. konkurencyjna; **-linie** *f* linia współzawodnicząca, l. konkurencyjna; **-strassen** *f* drogi konkurencyjne; **-tarif** *m* taryfa zniżkowa, t. konkurencyjna.
Könleinit *m*, **Könlit** *m* kenleinit.
Konnelit *m* konelit.
Konnex *m* koneks (*m.*).
Konoïd *n* konoid. [lenie.
Konsens *m* konsens, pozwolenie, zezwolenie.
Konservationsarbeiten *f* roboty zachowawcze, konserwacyjne.
Konservatorium *n* konserwatorium.
Konserven *f* konserwy.
konserwieren konserwować, utrzymywać, zachowywać.
Konservierung *f* konserwowanie, utrzymywanie, zachowywanie (w dobrym stanie).

Konservierungs-arbeiten *f* roboty konserwacyjne, r. zachowawcze; **-mittel** *n* środki konserwujące, s. zachowawcze.
Konsignation *f* spis, wykaz, konsygnacja; **über nachgewogene Frachtgüter** wykaz przesyłek ważonych z urzędu.
Konsistent gęsty.
Konsistenz *f* trwałość, gęstość, tęgość (*fiz.*).
Konsistenz des Bodens spoistość gleby (*las.*).
Konsole *f* 1) konsola, wspornik, kroksztyn, brusowica (podpierał ścienny); 2) podstawa (*st.*).
Konsolen-schalter *m* wyłącznik wspornikowy; **-träger** *m* = Tragstein.
Konsol-gesims(e) *n* gzyms wspornikowy; **-hängelager** *n* łożo wiszące wspornikowe.
Konsolidation *f* konsolidacja, złączenie (miar górniczych); **der Böschung** ustalenie stoków.
Konsolidationsriss *m* = Berechtsamtriss.
Konsol-lager *n* łożysko wspornikowe, ł. ścienne; **-lagerstuhl** *m* łożysko wspornikowe, kozioł wspornikowy; **-platte** *f* = Stützplatte; **-schraube** *f* śruba wspornikowa, wspornik śrubowy; **-träger** *m* belka wspornikowa, dźwigar wspornikowy.
Konsonanz *f* zgodność (dźwięku), konsonancja.
konstant stały.
Konstantan *m* konstantan.
Konstantan-draht *m* drut konstantanowy; **-widerstand** *m* opór konstantanowy.
Konstante *f* stała (liczba); **galvanometrische** s. prądomierzowa; **regulärer Fehler** błąd stały.
Konstantenbestimmung *f* oznaczenie stałej.
konstatieren = feststellen.
Konstatierung *f* stwierdzenie.
Konstatierungsprotokoll *n* protokół stwierdzający, zapis s.
Konstellation *f* = Sternbild.
Konstitution *f* ustrój, skład.
Konstitutionsformel *f* wzór budowy (konstytucyjny) (*ch.*).
konstruieren konstruować, składać, układać, ustawiać, zestawiać, budować (maszynę), zespalać, zespolić, wyznaczać (kąt).
Konstrukteur *m* konstruktor, zestawca.
Konstruktion *f* konstrukcja, ustrój, zeskład, zespół, zestaw, zestrój, zespół, skład, układ, zakład; uporządkowanie i spójnienie.
Konstruktions-detail *n* szczegół konstrukcyjny, s. budowy, ustroju; **-element** *n* część składowa konstrukcji; **-form** *f* kształt ustroju, forma konstrukcji; **-höhe** *f* wysokość zestawu, konstrukcji, ustroju;

-koeffizient *m* współczynnik zestawu, ustrojowy; **-material** *n* materiał konstrukcyjny; **-prinzip** *n* zasada konstrukcji **-riss** *m* rys konstrukcyjny; **-system** *n* system konstrukcji, sposób konstrukcyjny; **-teile** *m* części ustrojowe, konstrukcyjne, c. zestrojone, składowe, c. zespolone; **-tiefe** *f* zagłębienie zasadnicze (ż.); **-tiefgang** *m* zagłębienie zasadniczy (ż.); **-unterkante** *f* dolna krawędź konstrukcji; **-wasserlinie** *f* wodnica zasadnicza (ż.).
konstruktiv konstruktywnie.
Konsum-anstalt *f* zakład spożywczy; **-dichte** *f* = Verbrauchdichte.
Konsument *m* konsument, spożywca, społecznik (odbiorca).
Konsum-gebiet *n* = Verbrauchsgebiet; **-stelle** *f* = Verbrauchsstelle.
Konsumtions-kurve *f* krzywa konsumpcji, k. spożycia; **-menge** *f* objętość przepływu (ilość zużyta); **-messer** *m* 1) przepływomierz, przyrząd do pomiaru przepływu i odpływu; 2) konsumpcjometr, miernik spożycia; **-messung** *f* pomiar objętości przepływu, pomiar zużycia (wody).
Konsumverein *m* towarzystwo spożywcze.
Kontakt *m* 1) kontakt, zetknięcie się, stykanie, styczność, dotykanie; 2) styk (*el.*); 3) splątanie.
Kontakt-abstand *m* odstęp dotyku; **-anlagen** *f* układ stykowy; **-apparat** *m* przyrząd stykowy; **-arm** *m* ramię zdawne, r. stykowe; **-büchse** *f* tuleja stykowa, puszka s., p. kontaktowa; **-bügel** *m* pałak zdawny, p. stykowy, obłak stykowy; **-bürste** *f* szczotka stykowa, s. ślizgowa; **-distanzmesser** *m* odległościomierz stykowy; **-draht** *m* drut jezdny, d. roboczy, kontaktowy, stykowy (*el.*); **-elektrizität** *f* elektryczność zetknięcia, e. stykowa; **-erscheinungen** *f* zjawiska stykowe; **-feder** *f* sprężyna stykowa, s. kontaktowa; **-fehler** *m* błąd styku; **-felle** *f* pilniczek do styków (*el.*); **-finger** *m* palec kontaktowy; **-fläche** *f* płaszczyzna styku, powierzchnia s., stykowa; **-gang** *m* żyła pograniczna, graniczna; **-griff** *m* rączka kontaktowa, r. stykowa; **-hebel** *m* dźwignia, dźwonek stykowy; **-heizfläche** *f* powierzchnia ogrzewalna stykowa, p. o. bezpośrednia; **-hof** *m* pole stykowe; **-kessel** *m* kocioł kontaktowy (*hut.*); **-knopf** *m* guzik kontaktowy, g. stykowy; **-kohle** *f* węgiel stykowy; **-kopie** *f* kopia stykowa (*fol.*); **-lager** *n* pokład zetknięcia, p. kontaktowy; **-lagerstätte** *f* złoża zetknięcia, z. kontaktowe; **-leitung** *f* przewód jezdny, p. roboczy, p. zdawny, p. stykowy.

Kontakt-loch *n* styczka; **-messer** *m* miernik stykowy; **-metamorphismus** *m* metamorfizm kontaktowy, metamorfizm kausyczny; **-metamorphose** *f* zmiana, metamorfoza, przeobrażenie kontaktowe (*geo.*); **-mikrofon** *m* mikrofon stykowy; **-mine** *f* mina samopalna (samoczynna); **-plättchen** *n* płytka stykowa; **-reibung** *f* tarcie styku; **-ring** *m* 1) pierścien stykowy (*el.*); 2) pas kontaktowy (*geo.*); **-rolle** *f* krążek zdawny, k. stykowy, ślizgowy; **-scheibe** *f* krążek stykowy, (zdawny, tarcza stykowa); **-schieber** *m* zasuwa stykowa; **-schiene** *f* szyna ślizgowa, stykowa; **-schlitten** *m* saneczki (sanki) stykowe, s. kontaktowe; **-schraube** *f* śruba stykowa; **-spannung** *f* napięcie stykowe, n. kontaktowe; **-stange** *f* drąg ślizgowy; **-stelle** *f* miejsce dotyku, styku; **-stift** *m* sworzeń kontaktowy, pręcik stykowy, p. kontaktowy; **-stöpsel** *m* wtyczka; **-streifen** *m* pasek stykowy; **-stück** *n* część stykowa; styczna; **-taster** *m* przycisk kontaktowy; **-träger** *m* podtrzymywacz styku; **-uhr** *f* zegar stykowy; **-vergoldung** *f* złocenie kontaktowe; **-voltmeter** *m* woltomierz stykowy; **-vorrichtung** *f* urządzenie stykowe; **-weg** *m* droga styku; **-widerstand** *m* opór styku; **-wirkung** *f* 1) działanie styku, dotyku (*el.*); 2) działanie kontaktowe (*geo.*).

Konter-balancier *m* odciążek, dźwizek przeciwważący; **-bogen** *m* łuk odwrotny; **-buchs** *m* gniazdo dławika, [nasała (węwnętrzna) szczelniczy, spodek s.].

Konterdampf *m* para wsteczna; **geben** odwrócić parę, dać parę wsteczną.

Konter-gewicht *n* = Gegengewicht; **-marsch** *m* = Kentermarsch; **-messer** *m* = Lieger (*tk.*); **-mine** *f* kontrmina; **-mutter** *f* = Gegenmutter; **-torpedoboot** *n* kontrtorpedówka, kontrtorpedowiec, przeciwtorpedowiec.

Kontierung *f* = Buchung

Kontignation *f* = Stock (*gór.*)

Kontinent *m* = Festland.

Kontingenzwinkel *m* kąt styczności.

Kontinue-bleiche *f* bielenie ciągłe; **-dämpfer** *f* 1) parownia ciągła; 2) parownica ciągła; **-küpe** *f* kufa ciągła, kadź c.; **-kurve** *f* krzywa zważenia strugi, k. konstrukcyjna; **-oxydation** *f* dojrzewalnia pośpieszna.

kontinuierlich ciągły, ustawiczny. [tość.

Kontinuität *f* ustawiczność, ciągłość, sta-

Kontinuität der Flüssigkeit ciągłość płynu.

Kontinuitätsgleichung *f* równanie nieprzerwalności, ciągłości.

Konto-buch *n* księga kontowa; **-korrent** *n* rachunek bieżący.

Kontra-balancier *m* odciążek, dźwizek przeciwważący; **-bass** *m* = Bassgeige; **-bogen** *m* łuk odwrotny.

Kontrahent *m* = Übernehmer.

Kontrakt *m* umowa, kontrakt.

Kontraktion *f* zważenie (strugi, przekroju), dławienie (strumienia, cieczy); **allseitige** z. zupełne, całkowite; **unvollkommene** z. niedoskonałe, niezpełne; **unvollständige** z. niezpełne, częściowe; **vollständige** = allseitige.

Kontraktionskoeffizient *m* współczynnik ściśnienia, s. zważenia (strugi); **-skala** *f* miara ściśnienia; **-theorie** *f* teoria kontrakcyjna (*geo.*).

Kontrast *m* kontrast, sprzeczność.

Kontrast-farben *f* barwy kontrastowe; **-reichtum** *n* kontrastowość (*for.*).

Kontravariante *f* przeciwniennik (kontrawariant).

Kontre. = Konter...

Kontroll-apparat *m* sprawdzalnik, przyrząd sprawdzający, kontrolny, kontrolujący, porównawczy; **-automat** *m* automat kontrolujący; **-band** *n* taśma wzorowa (*mier.*) [wgląd.

Kontrolle *f* kontrola, nadzór, sprawdzanie,

Kontroll-einrichtung *f* urządzenie do kontrolowania, u. do sprawdzania; **-element** *n* ogniwo kontrolne.

Kontroller *m* kontroler, kontrolor; 1) nastawnica, nastawnik (*el.*); 2) zatrzym łańcucha (*okr.*).

Kontrolleur *m* = Aufseher.

Kontroll-fangrechen *m* rogatki spławu drzewa; **-ferrohr** *n* luneta kontrolująca; **-flansch** *m* obroza do sprawdzania; **-gleichung** *f* równanie kontrolujące; **-hammer** *m* cecha kontrolna.

kontrollieren kontrolować, sprawdzać, dozorować.

Kontrolliermaschine *f* = Kontrollmaschine.

Kontroll-instrument *n* = Kontrollapparat; **-klingelwerk** *n* brzęczki; **-kompass** *m* kompas kontrolny, busola kontrolna; **-lampe** *f* lampa kontrolna; **-lineal** *n* linijka próbna (*mier.*); **-manometer** *m* manometr sprawdzający, kontrolny; **-marke** *f* znak kontrolny, z. sprawdzający; **-maschine** *f* sprawdzarka; **-mass** *n* miara sprawdzająca; **-messung** *f* pomiar sprawdzający; **-niveaulement** *n* = Gegennivelement; **-normal** *n* sprawdzian.

Kontrollor *m* kontroler, sprawdzacz.

Kontroll-rad *n* kołko kontrolne; **-rechnung** *f* rachunek sprawdzający; **-riegel** *m* 1) zasuwa kontrolna, rygiel kontrolny; 2) zawora (iglicowa) kontrolna (*kol.*); **-schablone** *f* okroj sprawdzający, szablon kontrolny (*kam.*).

Kontroll-schauzeichen *n* tarczka kontrolna; **-scheiben** *f* krążki sprawdzające; **-schloss** *n* zamek kontrolny; **-signal** *n* sygnał sprawdzający, s. kontrolujący; **-stempel** *m* stempel kontrolny; **-uhr** *f* zegar kontrolujący (sprawdzający z. strażnika nocnego); **-wage** *f* waga kontrolująca; **-waldzeichen** *n* = Kontrollhammer; **-werkzeug** *n* narzędzia sprawdzające; **-zahn** *m* ząbek kontrolny.

Kontur *f* zarys, kontur.

konturieren konturować, obwodzić (*mal.*).

Kontur-platte *f* tłok (stempel) konturowy (*int.*).

Konus *m* kręgiel, stożek, ostrokrag, tulejka, konus.

Konus der Tyres stożkowatość otoku kół, stożkowatość obręczy.

Konus-apparat *m* przyrząd stożkowy (do toczenia); **-büchse**, **Konushülse** *f* nasała stożkowa; **-kupplung** / sprzęgło stożkowe; **-mühlen** *f* młynki stożkowe (do farb); **-tabellen** *f* tablice stożków (przy obróbce); **-triebriemen** *m* pas napędny stożkowy; **-verbinder** *m* spojówka stożkowa.

Konvektion *f* konwekcja; 1) przenoszenie (*el.*); 2) krążenie ciepła.

Konvektionsstrom *m* prąd konwekcyjny.

Konvent *n* klasztor, konwent.

Konvention *f* konwencja, umowa.

Konventionalstrafe *f* grzywna umowna, ugodna, kara konwencjonalna.

konvergend zbieżny.

Konvergenz *f* zbieżność, konwergencja.

Konvergenz bedingung *f* warunek zbieżności; **-winkel** *m* kąt zbieżności, k. konwergencji.

konvergieren 1) zbiegać się; 2) okraczać.

konvergierend 1) zbieżny (*for.*); 2) okraczany, na okrak.

Konversionsfarben *f* = Verwandlungsfarben.

Konverter *m* = Bessemerbirne.

konvertieren konwertować, przemienić.

Konvertor *m* = Gleichrichter.

konvex wypukły (*fiz.*).

Konvexität *f* wypukłość, wykłębłość.

konvex-konkav wklęsło-wypukły.

Konvex-linse *f* soczewka wypukła; **-machung** *f* uwypuklenie; **-spiegel** *m* zwierciadło wypukłe.

Konvoyer *m* elewator, łańcuch kubkowy.

konzedieren koncedować, nadać (prawo kopania).

Konzentration *f* 1) stężenie, koncentracja, skupienie, zgęszczenie; 2) zubożenie (*sol.*).

Konzentrations-änderung *f* zmiana skupienia; **-arbeit** *f* stężanie, topienie su-

rowca miedzi; **-probe** *f* próba koncentracyjna; **-schmelzen** *n* stapianie koncentracyjne, proces stężania (*hut.*); **-stein** *m* = Spurstein; **-zeiger** *m* wskaźnik strzałów.

konzentrieren 1) koncentrować, ześrodkować, zgęszczać, stężyć, skupiać; 2) zasalać.

Konzentrieren *n* 1) koncentrowanie, ześrodkowanie, zgęszczenie, stężanie, skupianie; 2) zasalanie.

konzentriert 1) zgęszczony, stężony, skupiony, skoncentrowany; 2) zubożony (*gór.*).

Konzentrierungs-arbeit *f* robota na kamieniu wzbogacony (*ch.*); **-stein** *m* = Spurstein

konzentrisch koncentryczny, spółśrodkowy, współosiowy.

Konzept-druckpapier *n* papier drukarski pośledni; **-hadern** *f* gałgany niebielone (*pap.*); **-papier** *n* papier koncepcyjny, rozchodowy, pośledni.

Konzertsaal *m* sala koncertowa.

Konzession *f* 1) koncesja, konsens, przyzwolenie, przywilej, nadanie; 2) ustępstwo.

Konzessionsdauer *f* czas trwania koncesji.

Koog *m* = Polder.

Koordinate *f* współrzędna, spółrzędna; **trimetrische** spółrzędne trójliniowe, trymetryczne; **verbesserte** rzędna poprawiana; **wahrscheinlichste** rzędna najprawdopodobniejsza.

Koordinatenachsen *f* osie spółrzędnych, osi odciętych; **-änderung** *f* zmiana rzędnych; **-anfangspunkt** *m* początek spółrzędnych; **-aufnahme** *f* zdjęcie spółrzędnych; **-ausweis** *m* wykaz spółrzędnych; **-berechnung** *f* obliczanie spółrzędnych; **-geschwindigkeit** *f* prędkość spółrzędnych; **-korrektur** *f* poprawka rzędnych; **-methode** *f* metoda spółrzędnych (*mier.*); **-system** *n* układ spółrzędnych; **-tafel** *f* tablice spółrzędnych; **-transformation** *f* przekształcenie spółrzędnych, zmiana spółrzędnych; **-umwandlung** *f* przekształcenie spółrzędnych, zmiana spółrzędnych.

Koordination *f* (w)spółrzędność.

Koordinatograph *m* przyrząd do rysowania spółrzędnych.

koordinieren zrównoważyć w stopniu.

koordiniert (w)spółrzędny

Kopaiba .. = Kopaiva..

Kopaiba-balsam *m* balsam kopaiwa; **-baum** *m* = Balsambaum.

Kopal *m* kopal; **fossiler** kopalny.

Kopal-firniss *m* pokost kopalowy; **-harz** *n* fossiles żywica kopalowa.

Kopalin *m* = Kopal fossiler.
Kopallak *m* lakier kopalowy.
Kopatzenkeil *m* = Ablösekeil.
Köpeförderung *f* wyciąganie sposobem Koepego.
Kopenstuhl *m* = Rollenstuhl.
Köper *m* skos, cwelich, splot skośny (tkanina czynowata, krzyżówka, kieper) (*tk.*); **blinder** skos ślepy; **schwacher** tkaniny czynowate o gęstym splocie; **starker** tkaniny czynowate o rzadkim splocie.
Köper-band *n* wstążki tkane w ukos; **-bindung** *f* splot przerzucany, skośny; **-gewebe** *n* tkanina czynowata, t. tkana w ukos; **-stoff** *m* = Köperzeug; **-stuhl** *m* skosarka; **-tuch** *n* = Drap; **-zeug** *n* tkanina czynowata.
Kopf *m* 1) głowa, głowica (wahacza śrub); 2) siedlisko, gniazdo; 3) kadłub z półkami (przedzarki); 4) wiązka (złożenie wałków w snowarce); 5) ława wybrzeżna, ławica; 6) kubek (na rakietach); 7) guz (zasuw); **der Daube** = Fasskopf; **totter, verlorener** nadlew, nadlew, głowa stracona; **versenkter** głowa zagłębiona, nakówek zagłębiony.
Kopf-anstossmaschine *f* wyciągarka główek (kapeluszy); **-bahn** *f* tor czołowy; **-bahnsteig** *m* peron czołowy; **-balken** *m* hełm; **-band** *n* 1) ramię, zastrzał, para ramion, miecz (*bud*); 2) zawiasa składana, narożna (*sl.*); **-bohrer** *m* trepan, wywiertnik; **-bolzen** *m* sworzeń głowiasty; **-brett** *n* zagłówek; **-bügel** *m* opaska na głowę (*el.*); **-bund** *m* wiąz główkowy (*el.*); **-bürste** *f* = Haarbürste; **-drain** *m* dren okalający, dren czołowy (*mel.*).
Köpfen *n* ogłowienie (*las.*).
Kopfer *m* nagławiacz, głowiak, głowniak (*bl.*).
Kopffernhörer *m* słuchawka (telefonowa).
Kopffläche *f* = Stirnfläche; **des Pfahles** głowa, wierzch pala; **des Steines** wierzch kamienia.
Kopf-fries *m* = Oberfries; **-füsser** *m* = Kephelopoden.
kopfgeschweisst skuwany z końca.
Kopf-hanf *m* = Hänfin; **-hobel** *m* strugiel końcowy (*bed.*); **höhe** *f* (**des Durchhanges**) doziemie zwisu; **-hörer** *m* słuchawka nauszna, s. kabłąkowa; **-holz** *n* ogławiane drzewo, drewno z ogłowienia; **holznutzung** *f* ogławianie drzew; **-kreis** *m* koło korony zębów, obwód wierzchołków (zębów); **-lager** *n* łożysko nagłównie; **-landung** *f* lądowanie na głowę (*lot.*).
kopflastig przedniociążny, przednioza-
 głębny (*okr.*).

Kopf-lastigkeit *f* 1) przeciąż głową (*lot.*); 2) przegłębność dziobowa, przedniociążność, przedniozagłębność (*okr.*); **-lehne** *f* wezglówek; **-linien** *f* linja nagłównowa, pagina (*dr.*); **-loch** *n* podglowie (*wod.*); **-lochstein** *m* granicznik (na rogach pola górniczego); **-meissel** *m* = Kopfer; **-mutter** *f* naśrubek głowiasty; **-nadel** *f* szpilki do kapeluszy.
Kopfnagel *m* głowacz, plesznik, szkutnik (gwóźdź); **halber** wrotak, głowacz stolarski.
Kopfplatte *f* płyta główkowa; **-quader** *m* cios-główka; **-rampe** *f* ładownia czołowa; **-rasen** *m* darń rębowa; darniowanie rębem; **-rasenbelag** *m* darniowanie murów, d. rębem; **-reif** *m* obręcz kołowa (*bed.*); **-ring** *m* = Kopfmesser; **-risslatte** *f* znacznica (*bed.*); **-schild** *m* tablica czołowa (*kol.*); **-schlüssel** *m* klucza s(z)torcowy; **-schraube** *f* kręt główkowy, śruba główkowa, ś. z głową, ś. bez naśrubka, bez mutry, łbiak śrubowy; **-schüttung** *f* sypianie przodem (ziemi z ruszowania); **-schwelle** *f* belka zaprzęgowa poprzeczna, b. czołowa, obojnia (wagonu); **-schwelenkappe** *f* = Brustbaumkapsel.
kopfschwer ciężki w głowie (przeważa przodem) (*lot.*).
Kopf-seite *f* = Vorderseite; **-setzer** *m* = Schelleisen; **-spindel** *m* = Nadlerwippe; **-station** *f* stacja czołowa, dworzec czołowy; **-stein** *m* 1) wspornik; 2) główka (cegła); 3) brukowiec (obrobiony tylko z jednej strony); **-stempel** *m* = Schellhammer; **-stoss** *m* styk czołowy; **-stück** *n* 1) nagłówek (w tokarce), łbica; 2) główka, głowa, głowica; 3) nasada; 4) naczótek, głowica (*o.*); 5) przegłówek (*rym.*); 6) naczótek (*st.*); 7) = Längs-quartier; **-stückenschicht** *f* warstwa główek; **-tau** *n* lina wyciągowa (do podnoszenia pala); **-teller** *m* = Drehscheibe; **-telefon** *n* telefon czołowy, słuchawka nauszna, s. kabłąkowa; **-walzwerk** *n* walcownia obręczowa pozioma; **-wolle** *f* wełna głowna, w. z głowy; **-zeile** *f* nagłówek, tytuł rozdziału; **-ziegel** *m* główka, wiązar; **-zwiemandl** *n* = Kopfhobel.
Kopiapit *m* kappjait.
Kopie *f* kopja, odpis, odbitka, przekres.
Kopier-brett *n* deseczka do kopjowania (*lot.*); **-drehbank** *f* tokarka do kopjowania; **-druck** *m* druk kopjowy.
kopieren kopjować, odpisać, odrysować.
Kopier-farben *f* farby do kopjowania; **-klammern** *f* łapki do kopjowania, żabki (*d. k.*) (*lot.*); **-lampe** *f* lampa do kopjowania.

Kopier-maschine *f* małpiarka, kopjarka, obrabiarka do kopjowania, maszyna do kopjowania; **-nadel** *f* igła do kopjowania; **-papier** *n* papier do kopjowania; **-presse** *f* prasa do kopjowania; **-prozess** *m* proces kopjowania; **-pult** *m* stolik, pulpit do kopjowania; **-rahmen** *m* ramka do kopjowania (kopjorama); **-raum** *m*, **-stube** *f* kopjarnia; **-spiegel** *m* przyrząd zwierciadłowy do kopjowania; **-telegraph** *m* telegraf kreślący; **-tintenstifte** *m* ołówki atramentowe do kopjowania; **-uhr** *f* kopjometr; **-verfahren** *n* sposoby kopjowania; **-zeit** *f* czas naświetlania, c. kopjowania; **-zimmer** *n* kopjarnia.
Koppbeutel *m* pytel.
Koppe *f* 1) wierzchołek (góry); 2) kopiec.
Koppel *f* 1) zagroda, ogrodzenie; 2) pastwisko wspólne, wolne; 3) złączka.
Koppelbalken *m* kleszcze (dachu).
köppeln = nachgären.
Koppel-ring *m* = Röhrenflansche; **-kurs** *m* ruch sprzężony, kurs s. (ż.); **-schleuse** *f* śluza dwukomorowa.
Koppelung *f* sprzężenie (sprzęgło).
Koppellwirtschaft *f* gospodarstwo przemienopastwiskowe, g. płodozmienne.
koppen żubrować, ożubrować (odcinać końce ziarna).
Koppen *n* żubrowanie, ożubrowanie.
Kopperei *f* żubrownia.
Kopperei-anlage *f* zakład żubrowy; **-abfälle** *m* żubrowiny.
Koppgang *m* złożenie żubrowe.
Kopit *m* kopit.
Kopp-maschine *f* żubrownica, żubrarka, obrabiarka końców (ziarna), maszyna żubrowa; **-mühle** *f* młyn żubrowy; **-spitzen** *f* kończyny żubrowe; **-staub** *m* odwiewki żubrowe, kurz żubrowy, pył żubrowy.
Koppler *m* sprzęgacz (wozów, wagonów).
Köpp-wäsche *f* = Kippwäsche; **-zylinder** *m* cylinder żubrowy (ziarnowo-odkurzowy).
Kopra *f* kopra.
Kopraöl *n* olej kopra.
Koprolithe *m* = Kotsteine.
Kops *m* kopka.
Koquillengus *m* = Kokille.
Koraline *f* koralina.
Koralle *f* koral.
Korallen achat *m* agat koralowy; **-arbeit** *f* robota koralowa.
korallenartig koralowy.
Korallen-erz *n* rtęciowa ruda koralowa, kruszec koralowy; **-holz** *n* drzewo koralowe; **-kalk** *m* wapień koralowy, koralrag; **-riffe** *m* rafy koralowe; **-stein** *m*

kamień koralowy, koral skamieniały
-stich *m* ścieg gałązkowy; **-stöcke** *m* millepory, skłótwy (*geo.*).
Korallin *n* koralina.
Koralrag *m* wapień koralowy.
Korazit *m* koracyt.
Korb *m* 1) kosz (*lot.*); 2) = Förderschale.
Korbarbeit *f* robota koszykarska; **-aufhängung** *f* zawieszenie kosza (łódki) (*lot.*); **-bogen** *m* łuk kabłąkowy, ł. koszykowy, ł. koszykowy, łęć eliptyczny; **-bogengewölbe** *n* sklepienie koszykowe, kabłąkowane; **-buffer** *m* zderzak ramienny; **-fabrik** *f* koszykarnia; **-flasche** *f* flaszka opleciona; **-flechtarbeit** *f* koszykarstwo, robota koszykarska; **-flechter** *m* koszykarz; **-flechterei** *f* koszykarstwo; **-flechtmesser** *n* nóż koszykarski; **-henkelbogen** *m* łuk koszykowy; **-holz** *n* zacinka.
Korbikulakalk *m* wapień korbikulowy.
Korb-industrie *f* przemysł koszykarski, koszykarstwo; **-linie** *f* linja koszowa, kabłąk.
Korbmacher *m* koszykarz.
Korbmacher-hobel *m* taśmownik, strug koszykarski; **-werkzeug** *n* narzędzie koszykarskie.
Korb-rohr *n* trzcina koszykarska; **-rute** *f* pręt koszykarski; **-scharbe** *f* zacinka; **-stange** *f* = Kurbelstange; **-wagen** *m* wóz z półkoszkami, pleciony; wasąg, wasządek; **-waren** *f* koszyki, towary koszykowe, towar koszykarski; przedmioty plecione z łyka lub wikliny; **-weide** *f* witwa, łozina, wiklina (rodzaj wierzby); witwina, wierzba koszykarska; **-welle** *f* wał kosza (*gór.*).
Korde *f* cięciwa, ściągacz (*tk.*).
Kordel *m* kordel (sznurek) (*ż.*).
Kordelgang *m* położonek sznurkowy.
kordelieren kordelować, sznurkować.
Kordelieren *n* kordelowanie, sznurkowanie (*haf.*).
Kordenschraube *f* śruba rowkowana.
Kordia *f* włókno kordji.
Kordierapparat *m* wyciskacz rapatej powłoki.
kordieren wyciskać rapatą powłokę.
Kordierit *m* = Dickroit.
Kordit *m* kordyt,
Kordizin *n* kordycyna.
Kordon = Band.
Kordongesims *n* gzyms przedziałowy, g. kordonowy.
Kordonierstich *m* ścieg gęsty sznurkowy.
Korduan *m* korduan.
Korduanleder *n* korduan, skóry korduańskie.

Koreit *m* obrazkowiec, agalmatolit.
Koriander *m* korjander.
Koriarin *n* korjaryn.
Korridor *m* korytarz, sień, przejście.
Korlin *n* koryna (*gar.*).
korinthisch koryncki.
Korium *n* korjum (*gar.*).
Kork *m* 1) kora z drzewa korkowego; 2) korek do zatykania (flaszek).
Kork-baum *m* drzewo korkowe; **-bohrer** *m* świder do korków; **-damm** *m* pokład korkowy (*ż.*); **-eiche** *f* dąb korkowy; **-fabrik** *f* korkarnia; **-fender** *n* zderzak korkowy (*ż.*); **-gürtel** *m* pas ratunkowy, p. korkowy; **-holz** *n* 1) drewno korkowe, korek; 2) groszkownik (*gar.*); 3) = **Korkbaum**; **-isolation** *f* izolacja korkowa; **-kohle** *f* węgiel korkowy, w. z korka; **-kugeln** *f* kulki korkowe; **-lamellen** *f* blaszki korkowe (*ch. rol.*); **-maschine** *f* korkownica; **-masse** *f* korkowiec (masa korkowa); **-pappe** *f* tektura korkowa; **-platte** *f* płyta korkowa; **-presse** *f* prasa do korków, korkownica; **-rinde** *f* korowina; **-säure** *f* kwas korkowy, suberylowy; **-schalen** *f* ochrona korkowa; **-schneider** *m* wycinak korków (przyrząd do wycinania korków); **-schnitterei** *f* roboty snycerskie w korku; **-schwarz** *n* czerni korkowa; **-schwimmer** *m* pływak korkowy (*aut.*); **-spunde** *m* czopy korkowe; **-stein** *m* korkowiec; **-stoff** *m* substancja korkowa; **-stöpsel** *m* korek butelkowy; **-teppich** *n* dywan korkowy, linoleum; **-wachs** *n* ceryna; **-zellen** *f* komórki korkowe; **-ziegel** *m* cegła korkowa, korkówka; **-zieher** *m* korkociąg, wyrwicz, wyrwicopek, wyrwacz, grajcarek (trybuszon).
Körln *n* cienutkie nici srebrne lub złote.
Korn *n* 1) ziarno, ziarno; 2) żyto; 3) cel, celik (dioptry); 4) blizna, muszka (u strzelby); 5) stop na monetę; 6) gruda (*min.*); 7) = **Sickenstock**; **des Bruches** ziarnistość przełomu, łomu; **gedroschenes** umłot, namłot, omłot, wymłot; **feines** ziarnistość drobna, ziarno drobne; **grobes** ziarnistość gruba, ziarno grube.
Korn-acker *m* 1) gleba orna; 2) pole żytnie; **-ährenverband** *m* = **Fischgrätenverband**; **-alkohol** *m* wyskok żytni; **-art** *f* rodzaj zboża; **-blei** *n* ołów ziarnisty, o. probierczy; **-blume** *f* blawatek; **-boden** *m* 1) piętro zbożowe, poddasze na skład zboża; 2) rola żytnia, grunt żytni; **-brand** *m* śnieć (kamienna, śmierdząca); **-branntwein** *m* żytniówka; **-dreher** *m* ziarniak (*żł.*); **-eisen** *n* perełnik (*ryt.*).
Kornelkirsche *f* dereń właściwy.
Körnelung *f* ziarnienie, ziarnkowanie.

körnen (granulować), granulować, ziarnić, ziarniować.
Körner *m* 1) punktak, znacznik, kielek; 2) dzióbak; 3) kiel, punkt (w tokarce); **sieben** ziarna szczyń; **zwischen K. liegend** międzyziarnisty.
Körner-elevator *m* podnośnik do ziarna, elewator ziarnowy; **-fritter** *m* koherer ziarnowy; **-gang** *m* ziarnowe złożenie kamieni (młyńskich); **-leder** *n* = **Narbenleder**; **-loch** *n* nakietek (*tok.*); **-mahlstuhl** *m* żytni stolec walcowy (*ml.*); **-marke** *f* = **Körnerpunkt**; **-maschine** *f* wyziarniarka; **-mikrophon** *m* mikrofon proszkowy, m. ziarnisty; **-motte** *f* mól ziarnik; **-punkt** *m* kiel, ostrze znacznika; **-spitze** *f* ostrze punktaka, kolec znacznika; **-spitzenschleifmaschine** *f* ostrzarka kołców znacznika; **-transporteur** *m* przenośnik do ziarna (taśma ziarnowa); **-wolf** *m* obłuskiwacz z kamieniami stożkowymi; **-zehnte** *n* dziesiącina w ziarnach; **-zinn** *n* cyna w ziarnach, ziarnowa, granulowana, ziarnista, grudkowa.
Korn-fäule *f* śnieć zbożowa; **-feger** *f* arfa do (czyszczenia) zboża; **-fegemaschine** *f* wialnia; **-feld** *n* żytnisko, pole żytnie; **-garbe** *f* snop zboża; **-grenze** *f* styk (ziarna).
Korngrösse *f* ziarnistość, wielkość ziarna; **der Kohle** wielkość węgla kopalnianego; **des Sandes** wielkość ziarn piasku.
Korn-grube *f* dół na zboże, zbożowy; **-handel** *m* handel zbożowy, zbożem; **-haus** *n* = **Speicher**.
körnig ziarnisty.
Kornisch-stein *m* korniszyt; **-zinn** *n* = **Holz-zinn**.
Kornit *m* kornit.
Korn-kammer *f* komora zbożowa; **-keller** *m* śpichlerz (zbożownia), piwnica zbożowa; **-kleister** *m* klej mączny; **-korb** *m* opałka; **-kupfer** *n* miedź grudkowa; **-lager** *n* śpichlerz, soł, skład zbożowy (żytnia).
Körnling *m* granit.
Korn-mass *n* miara do zboża; **-mehl** *n* mąka żytnia; **-meister** *m* zbożowy; **-mühle** *f* młyn żytni; **-papier** *n* papier groszkowany, p. ziarkowany (*gra.*); **-probe** *f* próba zboża; **-pulver** *n* proch ziarnisty (gruby); **-rade** *f* kółko; **-rademehl** *n* mączka kółkowa; **-reinigungsmaschine** *f* = **Getreidereinigungsmaschine**; **-säge** *f* = **Bandsäge**; **-sand** *m* piasek do groszkowania, p. do ziarkowania (*gra.*); **-schaufel** *f* wiejaczka, wiejałka, wiejucha, wiejadło, + wiewidło, sierlęczka, siedlęczka (*ml.*).

Korn-schaufler *m* wiejacz, szuflarz, ryziacz, ryzownik (zboża); **-scheune** *f* stodoła; **-schipper** *m* = **Kornschaufler**; **-schober** *m* bróg, sterta; **-schwinge** *f* opałka do czyszczenia zboża z plew; **-sichter** *m* sortownik sitowy; **-sickenhammer** *m* wypuklak, wałecznik, dowijak, doginak (młotek); **-sieb** *n* przetak, rzeszoto zbożowe, r do (czyszczenia) zboża; **-siebtuch** *n* tkanina sitowa do ziarna; **-speicher** *m* śpichlerz, żytnica, skład na żyto.
Kornstätter *m* ciagacz.
Korn-staub *m* pył żytni; **-streicher** *m* zgarniacz, strychacz; **-stroh** *n* słoma żytnia; **-transporteur** *m* taśma ziarnowa, przenośnik ziarna; **-trespe** *f* stokłosa zbożowa.
Kornubianit *m* kornubianit.
Körnung *f* ziarnowanie, granulacja, ziarnistość (złomu).
Kornutin *n* kornutyna.
Korn-verlesemaschine *f* trier sortownik; **-wage** *f* waga do zboża, w. zbożowa.
Kornwallit *m* kornwalit.
Korn-weher *m* wiejacz; **-wurm** *m* wołek, czerw, czerwik żytny, robak zbożowy, żytnik; **-zange** *f* szczypczyki (do drobnych rzeczy); **-zinn** *n* = **Körnerzinn**.
Korona *f* korona; 1) wieniec; 2) gzyms na słupach greckich; 3) świecznik; (**der Sonne**) korona (słońca).
Körper *m* ciało, bryła, materja, kadłub, złożo; **analektischer** ciało analogiczne; **biologischer** złożo biologiczne; **ebenflächiger** bryła płaskościenna; **elastischer** ciało sprężyste; **elektrischer** ciało elektryczne; **fester** ciało stałe; **flüssiger** ciało płynne; **gasförmiger** ciało lotne; **geometrischer** ciało geometryczne, bryła geometryczna; **heterogener** ciało niejednolite, niejednorodne; **homogener** ciało jednolite; **seilartiger** ciągnię; **starrer** ciało sztywne; **wärmeführender** grzeiwo; **von gleichem Widerstand** 1) ciało o jednakowej odporności (o równej wytrzymałości) (*me.*); 2) ciało o równym oporze (*el.*); **zwangläufiger** ciało nieswobodne.
Körper-berechnung *f* obliczanie wymiarów ciała; **-farbe** *f* 1) farba pigmentowa; 2) farba ciała, farba cielistą; **-inhalt** *m* objętość (bryły), pojemność b; **-mass** *n* miara bryłowości, objętości; **-schluss** *m* zwarcie z szkieletem; **-schnitt** *m* stereotomja (*el.*); **-winkel** *m* kąt bryłowy.
Korpus *m* korpus (*dr.*).
Korrektion *f* 1) korekcja; 2) poprawka, korekta, sprostowanie (*dr.*).
Korrektions-bassin *n* zbiornik korekcyjny (*cem.*); **-daumen** *m* kciuk poprawczy

(*tel.*); **-einrichtung** *f* urządzenie korekcyjne; **-grösse** *f* wielkość sprostowania; **-haus** *n* dom poprawy; **-hieb** *m* cięcie poprawcze; **-koeffizient** *m* współczynnik poprawczy; **-konstante** *f* stała poprawki; **-rad** *n* kółko wyrównujące, k. poprawcze; **-schraube** *f* = **Berichtigungsschraube**; **-strom** *m* prąd wyrównawczy.
Korrektor *m* korektor, korektarz (*dr.*).
Korrektur *f* korekta, poprawa, sprostowanie, korektura.
Korrektur-bogen *m* = **Probeabdruck**; **-lettern** *f* czcionki do korekty; **-zeichen** *n* znaki korektowe (przy korekcie).
Korrelat *n* korelat (mnożnik nieokreślony).
Korrelatengleichung *f* równanie korelat.
Korrespondenz *f* odpowiedniość (dwa figur).
Korrespondenz-coupé *n* przedział listowy; **-karte** *f* = **Postkarte**; **-prinzip** *n* zasada odpowiedniości; **-zug** *m* = **Anschlusszug**.
korrigieren 1) korygować, poprawiać (*dr.*); 2) drabować (*int.*).
Korrodieren = **abzehren**.
Korrosion *f* korozja; 1) uszkodzenie przez wydeucie się (rur); 2) nagryzienie (blach).
Korrosionsbilder *n* nagryzienia.
korrosiv gryzący, rozpuszczający.
Korrosivsublimat *n* sublimat gryzący.
Korsak *m* = **Steppenfuchs**.
Körtingbremse *f* hamulec Körtinga.
Kortisch *m* grap (*hut.*).
Korund *m* korund; **brauner spat** diamentowy (korund blaszkowy).
Korundellit *m* korundelit.
Korundophillit *m* korundofilit.
Korvette *f* korweta (*ż.*).
Körwasser *n* = **Quellwasser** 2).
Korynit *m* korynit.
Kosalit *m* kozalit.
Koschenille *f* koszenila; 1) kokcyneła, czerwec (owad); 2) koszenilina (*tk.*).
Koschenille-fettsäure *f* = **Kokzinsäure**; **-lack** *m* lakier koszenilowy; **-rot** *n* czerwien koszenilowa; **-staub** *m* pył koszenilowy.
Kosekante *f* cosecans, dosieczna.
Kosinus *m* dostawa, kosinus (cosinus).
Kosinus-kurve *f* krzywa dostawy (kosinusoida); **-regler** *m* miarkownik dostawowy.
kosmisch kosmiczny (*geo.*).
Kosmogonie *f* kosmogonia.
Kosmographie *f* kosmografia.
Kosmolin *m* kosmolin.
Kosmosfaser *f* włókno kosmos.
Kosse *f* wierchnica.
Kössener Schichten warstwy wierchnicowe (kosseskie).

Kossoide *f* kosoida.
Kosten *f* koszt 1) = Selbstkosten; 2) = Herstellungs-kosten; 3) = Unkosten.
Kostenanalyse *f* analiza kosztów.
Kostenanschlag *m* kosztorys, ocena, nacen, zarys nacenny; **überschläglicher** ocennik, zarys ocenny.
Kosten-anschläger *m* oceniacz, kosztorysista; **-aufwand** *m* nakład, koszta (łożone na co), wydatek; **-ausweis** *m* wykaz kosztów; **-berechnung** *f* obliczenie kosztów; **-preis** *m* cena kosztów; **-überschlag** *m* = Kostenanschlag; **-vergleich** *m* porównanie kosztów; **-verzeichnis** *n* wykaz kosztów; **-voranschlag** *m* kosztorys, ocena kosztów; **-wert** *m* des Bestandes wartość ostępu według kosztów produkcji (*las.*); **-zusatz** *m* auf der Steigung dodatek na wzniesienie
Kotangente *f* cotangens, dotyczna.
Kotbürste *f* błotówka; **-decke** *m* błotnik, kuczaba (lon u wozu osłaniający od błota).
Kote *f* kota; 1) pionik (*mier.*); 2) miara, znajmę; 3) = Sudhaus.
Köter *m* wszywka, kiederek (*tap.*).
Kot-flügel *m* skrzydła, wachlarz (u wozu), błotnik, odbłotnik, odbryźnik; **-grube** *f* 1) dół błotnisty (błotnik); 2) kloaka; **-holz** *n* pobocznicza (*mos.*).
kotieren kotować.
Kotierung kotowanie.
Kotkarre *f* taczki do gnoju.
Koton *m* koton, bawełna.
Koton-öl *n* olej kotonowy, o. bawełniany; **-stearin** *n* stearyna kotonowa; **-stuhl** *m* krosno kotonowe.
Kotschubeyt *m* koczubeit.
Kot-schützer *m* błotnica (*aut.*); **-steine** *m* koprolity (*geo.*).
Kotter *m* = Erzmagazin.
Köttigit *m* ketygit.
Kottunnit *m* kotunit.
Kotzen *m* koc.
Kotzen *n* = Spucken der Lokomotive.
Kötzer *m* kopka, zwitek, zwitka (przędza na wrzecionie); **grosser** kopka duża, osnowna; **grösserer** bobina, zwitka większa. kopka większa, duża; **kleiner** zwitka mniejsza, kopka mała; **weicher** kopka miękka.
Kötzer-ansatz *m* zaczątek; **-bleiche** *f* 1) bielarnia kopek; 2) bielenie kopek; **-halter** *m* = Copshalter.
Koulisse *f* = Kulisse.
Koupholit *m* = Prehnit.
Kouvert *n* koperta.
Kovariante *f* spółzmiennik.
Kovelin *n* = Kupferindig.
Kozylsäure *f* = Kokzinsäure.

Kr. = Krypton.
Kraal *n* zwierzyniec.
Krabbe *f* 1) czołganek (*ar.*); 2) żabka (*kam.*).
Krabben *f* kraby (*geo.*).
Krablit *f* krablit.
Krachendmachen *n* der Seide szeleszczenie jedwabiu.
Krachporzellan *n* porcelana (chińska) z pęknięciami.
Krack *m* 1) druzowina (*geo.*); 2) szczelina (*gór.*).
kräckig szczelinisty (przecinany szczelinami).
Kraft *f* siła; **angreifende** siła działająca; **äussere** siła zewnętrzna; **beschleunigende** siła przyspieszająca; **effektive** siła skuteczna; **elektrische** siła elektryczna; **elektromotorische** siła elektromotoryczna, elektrobodźcza; **gegenelektromotorische** siła elektrobodźcza wsteczna, s. przeciwelektromotoryczna; **gegenresultierende** siła równoważąca; **innere** siła wewnętrzna; **katalytische** siła katalityczna (*el.*); **kontinuierliche** siła ciągła; **lebendige** praca rozpedu, energia rozpedu, rozped; **magnetisierende** siła magnetyczna; **magnetomotorische** siła magnetomotoryczna *inaczej* s. magnetobodźcza; **motorische** siła napędowa, motoryczna, poruszająca; **resultierende** = Resultante; **stetige** siła ciągła; **zu übertragende** siła przenosząca; **verlorene** siła stracona; **verzögernde** siła opóźniająca; **zerreissende** siła rozrywająca.
Kraftabgabe *f* oddawanie siły (pracy).
Kraftanlage *f* założenie silnic, układ s., silnicznia; **elektrische** zakład wytwarzania energii elektrycznej, urządzenie przesyłania energii na odległość (silnicznia elektryczna).
Kraftanstrengung *f* natężenie sił, usił, usilność; **-antrieb** *m* napęd siły, n. siłą; **-arm** *m* ramię siły; **-aufnehmer** *m* zbiornik siły; **-aufwand** *m* natężenie sił, usilność; **äusserung** *f* działanie siły, działalność s. (okazywanie, objawienie s.); **-bahnwagen** *m* drezyna silnikowa; **-balcken** *m* = Sattelholz 1); **-bedarf** *m* 1) siła potrzebna, potrzeba siły; 2) zużycie (zapotrzebowanie) siły; **-betrieb** *m* napęd silnikiem, ruch maszynowy; **-druck** *m* siła w kopjowaniu; **-dynamo** *f* prądnicza dla silników elektrycznych.
Kräfte-darstellung *f* wykres sił; **-diagramm** *n* wykres sił; **-funktion** *f* funkcja sił (*me.*).
Krafteck *n* wielobok sił.
Krafteinheit *f* jednostka siły.
Kräfte-massstab *m* miara sił, podziałka dla s.; **-messer** *m* siłomierz.

Kraftentnahme *f* odbiór siły.
Kräfte-paar *n* para sił, dwojan sił, dwusil; **-parallelogramm** *n* równoległobok sił; **-plan**, **-polygon** *m* wielobok sił.
Krafterzeugung *f* wytwarzanie siły, tworzenie siły.
Kräfte-system *n* układ sił; **-zusammensetzung** *f* składanie sił.
Kraft-fahrzeug *n* = Kraftwagen; **-feld** *n* pole sił; **-fluss** *m* strumień magnetyczny; **-formel** *f* wzór na siłę; **-gas** *n* gaz techniczny, roboczy, silniczy, motorowy; **-hammer** *m* młot mechaniczny; **-konsument** *m* odbiorca siły; **-leistung** *f* wydajność siły; **-leitung** *f* przewód siły, p. dla silników elektrycznych; **-leitungstrieb** *m* pędnia.
Kraftlinie *f* linia siły; oś sił; **magnetische** 1) linia siły magnetycznej (szlak magnetyczny); 2) magnetostka (jednostka natężenia pola).
Kraftlinien-abienkung *f* zboczenie linii siły; **-bild** *n* rysunek linii siły; **-bündel** *n* pęk linii siły (wiązanka); **-dichte** *f* gęstość linii siły; **-fluss** *m* strumień magnetyczny; **-kontraktion** *f* zwężenie linii siły; **-länge** *f* długość linii siły; **-menge** *f* ilość linii siły; **-richtung** *f* kierunek linii siły; **-schluss** *m* bieg zamknięty (kołowy) linii siły; **-streuung** *f* rozpróśnienie linii siły; **-strom** *m* strumień magnetyczny; **-system** *n* układ linii siły; **-übergang** *m* przejście linii siły; **-verlauf** *m* przebieg linii siły; **-verschiebung** *f* przesunięcie linii siły; **-verteilung** *f* rozkład linii siły; **-weg** *m* przebieg linii siły; **-zahl** *f* liczba linii siły; **-zusammenziehung** *f* zwężenie linii siły.
Kraftmaschine *f* silnik, silnica, motor, maszyna robocza.
Kraftmaschinenkupplung *f* sprzęgło silnika, do silników.
Kraft-mass *n* miara siły; **-mehl** *n* krochmal, mączka, skrobja; **-messer** *m* siłomierz, dynamometr; **-moment** *n* moment siły; **-motor** *m* silnik, silnia, motor; **-nietung** *f* nitowanie szczelne i morne (n. kotłowe); **-punkt** *m* punkt zaczepienia siły, p. przyłożenia s.; **-quelle** *f* źródło siły; **-räder** *n* koła przenoszące (znaczną) pracę; **-reservoir** *m* zasobnik siły; **-richtung** *f* kierunek sił; **-röhre** *f* rura prądowa, rurka sił magnetycznych.
Kraftsammler *m* zasobnik, akumulator, zbiornik siły, z. pracy; **mit hängender Lasttrommel** akumulator o tłoku rucho-mym; **mit hängender Stopfbüchse** akumulator o tłoku stałym.
Kraft-schalttafel *f* tablica rozdzielcza siły; **-spannung** *f*, **magnetische** napięcie ma-

gnetyczne; **-speicher** *m* hydraulischer = Akkumulator.
Kraftstation *f* stacja silnic; **elektrische** elektrownia.
Kraft-stein *m* wspornik; **-stoff** *m* paliwo; **-stoffgemisch** *n* mieszanka wzbuchowa (*sil. sp.*).
Kraftstrom *m* prąd siły; **magnetischer** strumień magnetyczny.
Kraft-stuhl *m* = Webemaschine; **-tätigkeit** *f* akcja siły, działanie s., czynność s.; **-transformator** *m* przetwornik siły.
Kraftübertragung *f* przesył energii, przenośnia siły, pędnia, transmisja, napęd, przesył pracy, przenoszenie sił (energji); **elektrische** przesyłanie energii na odległość.
Kraft-verbrauch *m* spotrzebowanie siły; **-verhältniss** *n* stosunek sił; **-verlust** *m* utrata, zanik siły; **-verstärkung** *f* wzmocnienie sił.
Kraftverteilung *f* rozdział siły; **-elektrische** rozpróśnienie energii elektrycznej.
Kraftwagen *m* 1) automobil, samojazd, samochód; 2) powóz samojazdowy.
Kraftwagen-fahrer *m* automobilista; **-lenker** *m* motorowy.
Kraft-weife *f* = Dampfweife; **-werk** *n* elektrownia, centrala (elektryczna); **-wirkung** *f* działanie siły, skutek s.; **-zange** *f* = Beisszange; **-zentrale** *f* stacja silnic, centrala.
Kragbogen-träger *m* łuk wystający.
kragen wystawać.
Kragenmauerwerk *n* piątrzyzna.
Krag-holz *n* drzewo wystające; **-schmiege** *f* opór sklepienia; **-sims** *m* gzyms wystający; **-stein** *m* kroksztyn, wspornik, wspornica, występ; **-steinbrücke** *f* most kamienny wykonany na wystających kamieniach; **-steinziegel** *m* cegła wspornikowa, wspornik; **-träger** *m* = Gelenk-träger; **-trägerbrücke** *f* most o belce przegubowej, m. z dźwigarem przegubowym.
Krähenfuss *m* = Dreifuss.
Krahl, **Krähl** *m* grabie (*gór.*).
Krahn *m* = Kran.
Kräl *m* 1) grabie (*gór.*); 2) szufla hutnicza.
Kralle *f* 1) sprzączka pazurowa (do pasów), szpon, pazur; 2) łapka, szpony (*el.*).
Krallenfassung *f* oprawka szponowa (*el.*).
Krämerbude *f* tasza, buda kramarska, kram pod namiotem.
Krämerwage *f* waga zwyczajna, targowa.
Kramm *m* zapas kos.
Kramme *f* skobelek.
Krammeisen *n* motyka.
Krammen *f* = Klammern.

Krampe *f* 1) podbijak (przebój); 2) skobel, skobelek (u kłódki); 3) wrzeczadź; **der Schienenkellbefestigung** zapórka (trzymakowa).
Krämpfe *f* obrzeże.
Krämpel *f* **Krämpelkamm** *m* grempiel, grempla.
krämpeln gremplować.
Krampen *m* oskard, ryskał, czekan, dzagan.
Kramper *m* podbijacz podkładów (*kol.*).
Krämpfer *m* gremplarz, gremplownik.
Kramstock *m* zgarniak (*hut.*).
Krämpfung *f* = Umbördelung.
Kramptiegel *m* dachówka żłobiasta, żłobkowata, koszowa (załamanka).
Kran *m* żóraw, dźwig obrotowy; **beweglicher** żóraw ruchomy; **drehbarer** żóraw obrotowy; **elektrischer** żóraw elektryczny; **fahrbarer** żóraw przewoźny, przesuwny, z. na wózku; **fester, feststehender** żóraw nieruchomy, stały; **freistehender** żóraw wolnostojący, z. odosobniony; **hydraulischer** = Druckwasserkran; **mit Rollenübersetzung** żóraw z przystawką wielokrążkową.
Krananlage *f* założenie, układ żórawi;
-arm *m* wysięgnik żórawia; **-ausleger** *m* ramię żórawia; **-bagger** *m* pogłębiarka żórawiowa; **-ballast** *m* naciążenie żórawia; **-balken** *m* belka windy, ramię żórawia; **-baum** *m* słup żórawia; **-bohrmaschine** *f* wiertarka ramionowa; **-brücke** *f* most żórawiowy; **-gebühr** *f* żórawiowe.
Krängen *n* = Krängung.
Kran-geld *n* żórawiowe; **-gerüst, -gestell** *n* więźba, szkielec żórawia.
Krängung *f* przechył, przechylenie (okrętu).
Krängungsballast *m* naciąż. przechyłowy, przechylający (ż.); **-versuch** *m* próba na przechylenie (okrętu), próbne przechylenie statku; **-winkel** *m* kąt przechylenia (okrętu); **-zustand** *m* stan przechyłony.
Kranich *m* = Kran.
Kranichwagen *m* wóz z żórawiem, w. żórawiowy.
Krankenanstalt *f*, **-haus** *n*, **-heim** *n* szpital, lecznica, niemocznia; **-kasse** *f* kasa chorych; **-schichte** *f* dniówka choroby (szyciła słabości); **-trage** *f* nosze dla chorych (lektyka); **-versicherung** *f* ubezpieczenie chorych; **-wagen** *m* wóz dla chorych.
Kran-katze *f* wózek żórawia; **-kette** *f* łańcuch żórawia.
Krankheiten / des Getreides choroby zboża; **der Maschine** wady (choroby) maszyny.

Kran-laterne *f* latarnia na żórawiu; **-leiter** *f* drabina żórawia; **-lokomotive** *f* lokomotywa żórawiowa, l. z żórawiem; **-motor** *m* silnik żórawia; **-pfanne** *f* kadź lejnicza; **-plateau** *n* pomost żórawia; **-räder** *n* koła (zębate u) żórawia; **-rolle** *f* krążek żórawia; **-säule** *f* = Kranständer; **-schacht** *m* 1) szyb żórawiowy, dół żórawia; 2) studzienka; **-schnabel** *m* ramię, dziób żórawia; **-seil** *n* lina u żórawia; **-ständer** *m* stojak żórawia, słup ż.; **-strebe** *f* zastrzał żórawia; **-stütze** *f* podpora żórawia; **-wage** *f* waga żórawiowa; **-wärter** *m* dozorca żórawia, żórawniczy.
Kranz *m* 1) wieniec, opaska; 2) osada wentyla (*lot.*); 3) cokół (*org.*).
Kranz-boden *m* podszałowanie, podbitka wieńca; **-bohrer** *m* świder wieńcowy; **-dicke** *f* grubość wieńca (u dzwonu).
Kranzeldraht *m* drut na struny.
Kranz-feile *f* gładzik brzeźny (*but.*); **-fläche** *f* powierzchnia wieńca; **-gleise** *n* torowy wieniec obrotowy; **-gelenkkuppelung** *f* sprzęgło przegubowe; **-gesims** *n* gzyms główny; **-bohrer** *m* strugiel brzeźny; **-leiste** *f* wieniec w krajniku, polica (plata); **-querschnitt** *m* przekrój wieńca; **-raspel** *f* = Kantenfeile; **-schichte** *f* rząd szczytowy (*bl.*); **-schiene** *f* = Falzschiene; **-schüsse** *m* strzały wieńcowe; **-spalt** *m* luz międzywieńcowy, między wieńcami (turbiny); **-stein** *m* kamień szczytowy (*bl.*); **-stück** *n* 1) część krążyny; 2) część wieńca studziennego; 3) odcinek wieńcowy, segment w.; **-tau** *n* pierścień konopny.
Kränzung *f* kołkowanie kory, cyrklowanie (*las.*).
Kranzzimmerung *f* wieniec, ocembrowanie wieńcami, wyprawa wieńcowa.
Krapfen *m* rozkładacz (*szk.*).
Krapp *m* marzan(n)a, marzanka, krap, kro-pa, reta, brocz.
Krapp-artikel *m* materiały (bawełniane) barwione (barwnikami) marzanną; **-bad** *n* **erstes, zweites** pierwsza, druga kąpiel w marzannie; **-blume** *f* kwiat marzanny farbiarskiej.
Krappe *f* = Krabbe.
Krapfenstoff *m* płótno pokrowcowe.
Krapperei *f* = Krappfärberei.
Krapp-farbe *f* krap, kraplak, alizaryna; **-färber** *m* farbujący marzanną, farbiarz m.; **-färberei** *f* 1) farbowanie marzanną; 2) farbiarnia m.; **-gelb** *n* ksantyna; **-karmin** *m* karmin marzannowy, k. z marzanny (laka); **-kleie** *f* = Mullkrapp; **-lack** *m* lak marzannowy, krap, kraplak, alizaryna, garancyna; **-maschine** *f* praczkagładziarka.

Krapp-mühle *f* młynek do marzanny; **-präparate** *n* preparaty z marzanny; **-rot** *n* 1) sukno czerwone; 2) = Alizarin; **-wurzel** *f* korzeń marzanny.
Kräse *f* = Kröse.
Krater *m* krater, otwór wulkanu.
Kratersee *n* jezioro kraterowe.
Kratzbank *f* ławka do czyszczenia zdaw, szczotek (*el.*).
Kratzblei *n* ołów nieczysty, o. surowy.
Kratzbürste *f* 1) drapaczka, drapka; 2) szczotka druciana (ręczna); 3) gładzik szczotkowy (*hut.*); 4) szczotka zgrzeblasta.
Kratzdeckel *m* pokrywka, pokrywa (u zgrzeblarki); **wandernder** pokrywka wędrująca, zgrzebnik wędrujący.
Kratzdraht *m* drut czesarki.
Kratze *f* 1) zgrzebło, skrobaczka, skrobarka; 2) uciągaczka (graca do rajmowania) (*hut.*); 3) graca kominiarska; 4) = Krempel; **doppelte** nakładanie podwójne, przekładanie, narazanie dwukrotne, zrażanie d. (*gór.*).
Kratze *f* 1) odlew chropawy; 2) wyskrobki, wyskrobiny, zeszkobki, odkrobiny, odpadki, okruchy, odchód (kruszc); 3) skwara (żużel); 4) podogonie (kraca) (*gar.*).
Kratzeisen *n* 1) grajcar (do strzelby); 2) = Krätzer.
Kratzeisen *n* skrobaczka, żelazko do skrobania.
Kratzen *n* 1) drapanie; 2) gremplowanie, zgrzeblenie.
Kratzen-aufziehapparat *m*, **Kratzenaufziehmaschine** *f* naciągarka, nawijarka; **-band** *n* = Krempelband; **-beschlag** *m* obicie zgrzeblaste, iglaste, zgrzeblia; **-blatt** *n* zgrzebło arkuszone (grempla arkuszkowa); **-drahtnetz** *n* drucianka szczotkowa; **-führer** *m* dozorca młodszy; **-hobel** *m* gładnik, gładzik; **-knie** *n* kolanko (zagięcie igiełki zgrzeblia); **-leder** *n* skóra do zgrzebania; **-schleifmaschine** *f* ostrzarka, toczarka zgrzebeł.
Kratzer *m* 1) skrobaczka, grempla, zgrzebło (*sol.*); 2) śrubownica (przy przyrządzie ratunkowym); 3) grajcar; zaczepnik świdrowaty.
Krätzer *m* 1) skrobacz, drapacz; 2) wykręt, haczyk spiralny; 3) wygrzebacz (do czyszczenia dziury działowej).
Kratzerde *f* = Salzschlamm.
Kratzfrischen *n* świeżenie, rafinowanie, czyszczenie odpadków (*hut.*).
Kratzfrischstück *n* bochen, kłęb.
Kratz-hammer *m* sieć na ryby; **-instrument** *n* = Schaufelinstrument; **-kelle** *f* kielnia (łyżka z długą rękojeścią w cynkowni).

Kratzkupfer *n* miedź nieczysta, m. surowa.
Kratzmaschine *f* 1) skrobarka (*r. w.*); 2) zgrzeblarka, gremplarka; **für Strassen** drapaczka uliczna, skrobaczka u
Kratz-messing *m* mosiądz nieczysty; **-mühle** *f* młyn zeszkobkowy; **-schlacken** *f* zeszkobki żużlowe; **-schlich** *m* miał żużlowy; **-silber** *n* srebro surowe; **-werk** *n* = Krätze 2).
Kratzwolle *f* 1) wyczoski wełny; 2) wełna gremplowana, w. sukienicza, w. zgrzebna.
Kraurit *m* = Grüneisenerz.
Krauseisen *n* 1) żelazo cajnarskie, z. fryzowane; 2) żelazo kute prętowe, z. karbowane.
Kräuseleisen *n* karbownica, żelazo do karbowania brzegów monet.
kräuseln 1) zmarszczać; 2) wiórować; 3) karbować, narzynać, nacinać (*men.*).
Kräuseln *n* = Kammwalzen.
Kräuselstube *f* wiórownia.
Kräuselung *f* 1) karbowatość (monety); 2) kędzierzystość, wiórowanie (wełny).
Kräuselwerk *n* = Rändelwerk.
Kräusen *n* krążenie (piwa).
Kräusenbier *n* piwo fermentujące.
Kraus-gespinst *n* przędza kędzierzawa; **-hammer** *m* 1) czekan, młot zębaty (*kam.*); 2) perlik (*mł.*); **-kopf** *m* zagłębiak; **-machen** *n* = Kreppen; **-putz** *m* = Spritzanwurf; **-räder** *n* kółka do karbowania; **-walze** *f* = Kammwalze.
Kräuter-auszug *m* wyciąg zielny, w. z ziół; **-bad** *n* kąpiel z ziół, k. zielna; **-bier** *n* piwo z ziół; **-salz** *n* winian potasowy.
Kraut-heber *m* uprzętaacz zielska; **-hobel** *m* kręgadło, szatkownica.
Krautung *f* 1) ziele, chwast, chwaścisko, zielsko; 2) nać (liście jarzyn); 3) czyszczenie koryta z chwastów (*mel.*).
krauzen groszkować (*gar.*).
Krauzen *n* groszkowanie (*gar.*).
Krawel *n* = Karwelboot.
Kreatin *n* kreatyna.
Kreatinin *n* kreatynina.
Krebs *m* 1) zachwyt (zawieszenia); 2) rak (*las.*); 3) książka lub obraz niesprzedany.
Krebse *m* kamienie w glinie.
Krebsen *n* der Gase szelest, tomot (gazów).
Krebs-tanne *f* jodła rakowata; **-tiere** *n* skorupiaki (*geo.*).
Kredenzofen *m* piec kredensowy.
Kreditlungsausweis *m* wykaz opłat za wierzonych.
Krednerit *m* kredneryt.
Kreide *f* kreda; **grüne** kreda zielona; **schwarze** łupek, rysik; **weisse** kreda biała.
kreideartig kredowaty, kredowy.

Kreide-bad *n* kąpiel kredowa (*fol.*); **-bodenart** *f* rumosz kredowy (*geo.*); **-erde** *f* ziemia kredowa; **-formation** *f* formacja kredowa, utwór kredowy, system k.; kreda; **-glas** *n* szkło kredowe; **-gräber** *m* kopiec kredy; **-grube** *f* kopalnia kredy; **-grund** *m* podkład kredowy; **-kohle** *f* węgiel kredowy; **-leim** *m* kit kredowy; **-mehl** *n* miaz kredowy; **-mergel** *m* = Plänermergel.
kreiden kredować, kredzić (*tk.*).
Kreide-papier *n* papier kredowy; **-periode** *f* = Kreideformation; **-pulver** *n* pasta kredowa (*zl.*); **-schiefer** *m* łupek kredowy; **-schnur** *f* = Zimmerschnur; **-stein** *m* kamień kredowy; **-ton** *m* margiel; **-weiss** *n* biel kredowa, biel perłowa; **-zeichnung** *f* rysunek kredkowy; **-zeit** *f* = Kreideformation.
kreidig = kreideartig.
Kreis *m* 1) koło; 2) powiat; 3) obręb; **elektrischer** obwód elektryczny; **erzeugender** koło tworzące; **gefährlicher** koło niebezpieczne (*mier.*); **geschlossener** obwód zamknięty (*el.*); **magnetischer** obwód magnetyczny; **offener** obwód otwarty; **tofer** okręg martwy (*mier.*).
Kreis-abschnitt *m* odcinek koła; **-auschnitt** *m* wycinek koła; **-bahn** *f* 1) droga kolistą (*as.*); 2) krążna (*me.*); **-bedingung** *f* warunek okręgu; **-bewegung** *f* ruch w kole, r. kołowy; **-blochsäge** *f*, **-blocksäge** *f* pilarka kłocowa; **-bogen** *m* łuk kołowy; **-bogenabsteckung** *f* tyczenie, wytyczanie łuków; **-bogenhöhe** *f* strzałka łuku koła; **-bogenlänge** *f* długość łuku koła; **-diagramm** *n* wykres kołowy; **-durchmesser** *m* średnica koła; **-durchschnitt** *m* przecięcie koła.
Kreischen *n* zgrzytanie, zgrzyt. [kowe.
Kreise *m* koncentryczne koła współśrodkowe.
Kreis-einteilung *f* podział koła.
Kreisel *m* bąk, krąglica, cyga, wartalka.
Kreisel-bagger *m* pogłębiarka wirowa; **-bewegung** *f* ruch wirowy; **-kondensator** *m* kondensator, skraplacz bąkowy; **-pumpe** *f* pompa odśrodkowa, wirowa, centryfugalna (wirówka); **-pumpenanlage** *f* zestaw pomp odśrodkowych; **-pumpenbagger** *m* bagrownica wirowa, pogłębiarka w.; **-rad** *n* koło wirowe, wirówka, turbina; **-rätter** *m* sito kołowe, rzeszoto k.; **-schnecke** *f* trochus, kędzior, skręt, kręziołek (*geo.*); **-wipper** *m* wywrotnik worków, wywrot kołowy (*gór.*).
kreisen 1) krążyć, okrążyć, kołować (*lot.*); 2) odbijać, uderzać zwolna.
kreisend wirujący, krążący, kołujący.
Kreis-evolvante *f* rozwijająca koła, ewol-

wenta; **-exzenter** *n* mimośród kołowy. **-fehler** *m* błąd okręgu (*mier.*); **-feilschneide** *f* pilnikarka kołowa; **-fläche** *f* powierzchnia koła; **-flächenmethode** *f* metoda powierzchni kół.
kreisförmig kołowy, kolisty.
Kreis-förster *m* leśniczy okręgowy; **-funktion** *f* funkcja kołowa; **-grundsäge** *f* = Kreissäge; **-halbmesser** *m* promień koła; **-inhalt** *m* powierzchnia (pole) koła; **-kamm** *m* = Kamming; **-kegel** *m* stożek kołowy.
Kreislauf *m* 1) wrotność, obrotowość; 2) proces kołowy; 3) krążenie; **des Wassers** bieg okrężny wody, krążenie wody.
kreislinige Furche *f* brzoźda kołowa (*ml.*).
Kreis-mikrometer *n* mikrometr kołowy; **-mittelpunkt** *m* środek koła; **-pendel** *m* wahadło kołowe; **-polarisierung** *f* polaryzacja kołowa.
Kreisprozess *m* przebieg kołowy, proces kołowy, p. zamknięty, okrężny; **magnetischer** proces kołowy magnetyczny, przebieg k. m.; **umkehrbarer** przebieg kołowy odwracalny; **voller** przebieg kołowy pełny.
Kreis-punkte *m* punkty kołowe; **-ring** *m* pierścień kołowy, p. koła.
kreisrund kolisty, kołowy.
Kreis-säge *f* piła okrągła, p. tarczowa, p. obrotowa, p. cyrkularna, p. kolistą; pilarka (traczką); **-sägeblatt** *n* piłak tarczowy; **-schärfe** *f* nakuwanie kołowe (*ml.*); **-schere** *f* 1) nożyce obłogowe; 2) nożyce krążkowe (obrotowe), n. kołowe, przecinarka tarczowa; **-schnitt** *m* 1) przecięcie kołowe; 2) wycinak krążków (*bl.*); **-segment** *n* odcinek koła; **-segmentsäge** *f* = Segmentsäge; **-sehne** *f* cięciwa koła; **-sektor** *m* wycinek koła; **-sohlenprofil** *n* przekrój o łuku łukowym; **-stoffrucker** *m* podsuwak kołowy; **-strom** *m* prąd kołowy; **-teilmaschine** *f* dzielarka kół (maszyna do podziału kół); **-teilung** *f* podział koła, podział kołowy; **-teilungsgleichung** *f* równanie podziału koła; **-transporteur** *m* transporter kołowy; **-trieb** *m* napęd okrężny, napęd linkowy; **-umfang** *m* obwód koła; **-veröffnen** *n* przygotowanie (otwarcie) kołowe, p. koliste; **-zylinder** *m* walec kołowy.
Kreittonit *m* kreittonit.
Krematorium *n* spalisko (krematorjum).
Kremersit *m* kremersyt.
Kremnitzerweiss *n* biel ołowiana.
Kremometer *m* = Galaktometer.
Krempe *f* 1) zagięcie (blachy), obłuczyna; 2) kruk żelazny (*las.*); 3) brzeg kapelusza

Krempel *f* zgrzeblarka, zgrzebnica, zgrzeblarka walcowa, listwowa, tarczowa; **mit ruhenden Deckeln** zgrzeblarka z pokrywami stałymi, nieruchomymi; **mit wandierenden Deckeln** zgrzeblarka z pokrywami ruchomymi, z. łańcuchowa.
Krempel-abfall *m* zgrzebliny (gremplowniny); **-ausputz** *m* zgrzebliny (odpadki wełny z czesarek); **-band** *n* zgrzeblotąsmowe.
Krempel *f* gremplarnia, greplarnia, zgrzeblarnia.
Krempel-flor *m* runko; **-mädchen** *n* gremplarka, zgrzeblarka; **-maschine** *f* zgrzeblarka; **-meister** *m* majster zgrzeblarski, zgrzeblarni.
krempeln zgrzeblić, gremplować.
Krempel-putzer *m* zgrzeblarz, czyścisz (gremplarz, gremplownik); **-saal** *m* = Krempel; **-staub** *m* = Krempelabfall; **-trommel** *f* bęben zgrzeblarki; **-wolf** *m* wilk zgrzeblący; **-walze** *f* mieszarka (tytoniu), walce mieszające (tytoń).
krempen 1) wyoblić (*bl.*); 2) wyginać (*sl.*)
Krempen *n* 1) wyoblenie (*bl.*); 2) wyginanie (*sl.*).
Krempkraft *f* siła zstępowania; **-lasche** *f* łubek z ramionami (i. ramienny); **-ziegel** *m* = Krampziegel.
Kremserweiss *n* biel kremiska (blajwajs).
Krenseln *n* kręzłowanie (*gór.*).
krenseln kręzłować.
Kreolin *n* kreolina.
Kreosol *n* kreozol, jednometylowy eter dwuoksytoluolu.
Kreosot *n* kreozot.
Kreosot-natrium *n* karbolan sodowy; **-öl** *n* olej kreozotowy.
Krepidoma *n* krepidoma (podstawa).
Krepon *m* krepon. [łobny.
Krepp *m* krepa. [łobny.
Krepppapier *n* papier z obwódka, p. ża-
Kreppe *f* 1) = Steinklaue (*bud.*); 2) = Kropfisen (*kam*).
kreppen 1) wyginać (*bl.*); 2) kędzierzawić (*tk.*).
Kreppen *n* kędzierzawienie.
Kreppmaschine *f* kędzierzawiarka.
Kresol *n* kresol, oksytoluol, metylofenol.
Kresylit *m* kresylit.
Kreuz *n* 1) krzyż; 2) krzyżownica; 3) wszelkie części krzyżujące się.
Kreuz-axt *f* = Queraxt; **-bahn** *f* = Zweigbahn; **-balken** *m* = Querbalken; **-band** *n* 1) zawiąsa krzyżowa; 2) bunt, bont (*cieś.*); 3) opaska (pocztowa); 4) krzyżownica, krzyż św. Andrzeja (*bud.*); **-bandsendung** *f* posyłka pod opaską; **-baum** *m* 1) klon polny; 2) = Rennbaum; **-beeren** *f* jagody farbierskie;

-blech *n* najgrubsza blacha pobielana;
-blume *f* kwiaton krzyżowy, bukiet;
-bock *m* 1) kozioł (*cieś.*); 2) = Bohrrüst; **-bodenbeutel** *m* worek z papieru z dnem płaskim; **-bogen** *m* obłok przekątny, łęk p.; **-bohrer** *m* świder graniasty, świder krzyżowy, krzyżak; **-bramsegel** *m* szczytnik tylny; **-bramstenge** *f* szczytnik tylny (u 3 masztowców); szczytnik przedtylny (u 5 masztowców); **-dach** *n* dach krzyżowy; **-dorn** *m* szakiak (szekłak); **-drehscheibe** *f* obrotnica krzyżowa; **-eisen** *n* 1) krzyżówka, krzyżownik, żelazo krzyżowe; 2) wycinak.
kreuzen 1) przecinać (*sl.*); 2) krążyć (*z.*).
Kreuzen *n* 1) krzyżowanie (żył kruszcowych); 2) przecinanie (*sl.*); 3) krążenie (*z.*).
kreuzende Geraden *f* proste omijające się, krzyżujące się.
Kreuzer *m* 1) krążownik, krążowiec, krzyżownik; 2) cent.
Kreuzerjacht *f* statek krążowniczy.
Kreuz-fach *n* = Oberfach; **-flöz** *m* pokład krzyżowy.
kreuzförmig krzyżowy.
Kreuz-fuge *f* spoina krzyżowa; **-füllung** *f* wypełnienie krzyżowe; **-fuss** *m* podstawa krzyżowa (*cieś.*); **-gang** *m* 1) krążganek, krążganek (*ar.*); 2) krzyżujące się żyły (warstwy), żyła poprzeczna (*geo.*); **-geflecht** *n* plecionka przemieniana; **-gelenk** *n* klucz Hooka, przegub krzyżowy; **-gelenkkupplung** *f* sprzęgło przegubowe; **-gestänge** *n* = Stollenkreuz; **-gewölbe** *n* sklepienie krzyżowe; **-gleis** *n* krzyżowe połączenie torów; **-gleisdrehscheibe** *f* obrotnica z torem krzyżowym; **-gurt** *m* = Kreuzbogen; **-gurtung** *f* = Kreuzzange; **-hacke** *f* oskard; **-hammer** *m* = Zuschlaghammer 1); **-haspel** *m* kołowrót krzyżowy; **-haue** *f* = Doppelhacke 2); **-hieb** *m* nacięcie nakrzyżne, n. krzyżowe, n. podwójne (wtórne, drugie); **-hohlzarge** *f* odrzwica zdwojona; **-holz** *n* krzyżulec, krzyżówka; **-hölzer** *n* krążyny (*bud.*); **-holzzarge** *f* odrzwica zdwojona.
Kreuzjoch *n* im Füllorte podwiązka, alcemra.
Kreuz-kamm *m* wręb krzyżowy; **-kasten** *m* skrzynka rozgałęźna (*el.*); **-kluft** *f* = Querkluft; **-knoten** *m* węzeł krzyżowy.
Kreuzkopf *m* wodzik, krzyżulec.
Kreuzkopf backe *f* sanki wodzika, żywy wodzik, ślizgacz; **-bolzen** *m* czop wodzika, sworzeń w.; **-führung** *f* = Kolbenführung; **-gleitbahn** *f* tor wodzika; **-keil** *m* klin wodzika; **-lager** *n* łożysko wodzika.

Kreuzkopf-schlitten *m* = Kreuzkopfbacke; **-schuh** *m* łyżwa krzyżulca; **-stange** *f* drąg krzyżulca; **-zapfen** *m* czop wodzika, c. krzyżulca, c. krzyżulcowy. **Kreuzkuppelung** *f* sprzęgło krzyżowe. **Kreuzkurbel** *f* kołowrotek (w ludwisarni); korbeczka krzyżowa (przy armacie). **Kreuzkurbel-getriebe** *n* przewód korbowy; **-mechanismus** *m* mechanizm korbowy. **Kreuzlenker** *m* wodzidło krzyżowe; **-libelle** *f* libela krzyżowa, limbusowa; **-linie** *f* linja krzyżowa (*mos.*); **-löcher** *n* otwory krzyżowe; **-marsstenge** *f* wyżak tylny (u 3 masztowców); wyżak przed-tylny (u 5 masztowców); **-mass** *n* wymiar ukośny, w. przekątny (*lok.*); **-mast** *m* 1) maszt tylny; 2) pniak tylny, rejak tylny; **-meissel** *m* 1) wycinak, dółto wąskie, płaskie, dółtek, siekacz krzyżowy (*śl.*); 2) dółto krzywe, haczykowane (*tok.*). **Kreuzmeisseln** wycinać. **Kreuz-messung** *f* miara na krzyż; **-muffe** *f* mufa krzyżowa, m. rozgałęźna (*el.*); **-nagel** *m* = Schränkknägel; **-naht** *f* szew krzyżowym ścięciem. **Kreuzober-bramrahe** *f* reja tylna nad-szczytnika; **-bramsegel** *m* nad-szczytnik tylny; **-marsrahe** *f* reja tylna nad-wyżnika; **-marssegel** *m* nadwyżnik tylny. **Kreuz-öffen** *m* chodniki krzyżowe (*sol.*); **-olive** *f* rękojeść okienna; **-pfahl** *m* = Haltepfahl; **-pflaster** *n* bruk krzyżowy; **-pflügen** *n* orka krzyżowa; **-pickel** *m* oskard, ryskał, czakan; **-punkt** *m* = Kreuzungspunkt; **-raa**, *f*, **-rahe** *f* reja przedtylna (u 5 masztowców), reja tylna piennika (u 3 masztowców); **-rasen** *m* darń krzyżowa; **-rasenbelag** *m* darniowanie krzyżowe; **-riegel** *m* krzyż ukośny (*mos.*); **-riemen** *m* rzemień krzyżowy, krzyżownik (*pas.*); **-riss** *m* rzut boczny (krzyżowy); **-rissebene** *f* rzutnia krzyżowa, boczna, płaszczyzna rzutu boczego; **-rohr** *n* rozczepka krzyżowa, **-röhre** *f* rura krzyżowa; **-rost** *m* ruszt krzyżowy (*sol.*). **Kreuzroyal** *n* wirsznik tylny (*okr.*). **Kreuzroyal-rahe** *f* reja tylna wirsznika; **-stenge** *f* wirszak tylny (u 3 masztowców); wirszak przedtylny (u 5 masztowców). **Kreuz-saat** *f* siew pełny na krzyż (*las.*); **-scheibe** *f* węgielnica krzyżowa (bębenkowa), pantometr, dajkał przeziernikowy, krzyżomiar; **-schichtung** *f* warstwowanie krzyżowe; **-schiff** *n* nawa poprzeczna; **-schlag** *m* 1) krzyżak, przybijak, krzyżownik; 2) przeciwzwicie (li-

ny), splot krzyżowy; 3) przekop krzyżowy (*gór.*); **-schlägel** *m* = Kreuzschlag 1); **-schlaghammer** *m* wzdłużniak (dwuręczniak), przecznik, poprzecznik; **-schlitten** *m* suwadło poprzeczne (przesuwne), sanki (wodzidłowe) poprzeczne, nasuwnikowe, suwak poprzeczny; **-schnüre** *f* 1) wytuczanie sznurów; 2) ciągi krzyżowe; **-schnur** *f* sznur kominiarski; **-schwelle** *f* = Bundschwelle; **-segel** *m* piennik tylny; **-skysegelrahe** *f* reja tylna nadwirsznika; **-spleiss** *m* splatanie krzyżowe (*lot.*); **-spreize** *f* = Kreuzstake; **-sprosse** *f* szczeblina krzyżowa; **-spulen** *f* cewki krzyżowe; **-spulmaschine** *f* cewiarka krzyżowa, zwijarka k.; **-stab** *m* krzyżak; **-stahl** *m* świder o głowie krzyżowej; **-stake** *f* wykrzyżniak (*bud.*); **-stakung** *f* wykrzyżowanie belek; **-stange** *f* trawers (*aut.*); **-stangen** *f* krzyżownica (*okr.*); **-steg** *m* okładnik, szteg krzyżowy (*dr.*); **-stein** *m* andreolit, kamień krzyżowy, krzyżowiec, krzyżeń; **-stempel** *m* stempel krzyżowy, stojak k.; **-stich** *m* ścieg krzyżowy, krzyżkowy; **-stichstickerei** *f* haft krzyżkowy; **-stock** *m* odrzwia krzyżowe; **-stopfhacke** *f* podbijak dwustronny; **-stoss** *m* stos krzyżak (*las.*); **-strebe** *f* zastrzał krzyżowy; **-strebeband** *n* mieczowanie krzyżowe (*cieś.*); **-strecke** *f* chodnik krzyżowy; **-streichungslinie** *f* rzut poziomy linii upadu; **-stück** *n* krzyżka, krzyżak, krzyżowiec, łącznik krzyżowy; **-stunden** *f* godziny krzyżowe (na kompasie); **-support** *m* nasuwnik; **-tanne** *f* jodła pospolita; **-türe** *f* drzwi krzyżowe. **Kreuzung** *f* skrzyżowanie, krzyżowanie, rozjazd; **der Züge** mijanie się pociągów. **Kreuzungs-ader** *f* żyła skalna; **-bahnhof** *m* dworzec wymijny; **-befehl** *m* rozkaz skrzyżowania; **-gerade** *f* prosta skrzyżowania; **-gleis** *n* tor wymijny; **-hilfs-träger** *m* dźwigarek pomocniczy (*tel.*); **-kasten** *m* skrzynka do skrzyżowań (*tel.*); **-keller** *m* = Ausweicheplatz; **-muffe** *f* mufa krzyżowa, m. rozgałęźna, łącznik krzyżujący, rozgałęziowy (kablil); **-objekt** *n* krzyżak (słupowy), krzyżownica; **-platte** *f* tarcza skrzyżowania (*b. d.*); **-punkt** *m* punkt skrzyżowania, p. u krzyżownicy; **-querträger** *m* krzyżownik stojakowy; **-schalter** *m* łącznik krzyżowy; **-schiene** *f* ramie krzyżownicy, r. krzyżaka (*tel.*); **-station** *f* stacja krzyżowania, stacja krzyżna (mijanka); **-stelle** *f* mijanka, wymijanka. **Kreuzungsstück** *n* rozjazd, krzyżownica; **einfaches** krzyżownica zwyczajna, ostra.

Kreuzungs-verband *m* układ spojów krzyżowy; **-verhältniss** *n* stosunek skrzyżowania (*kol.*). **Kreuzungsweiche** *f* 1) rozjazd krzyżowy, r. w krzyżni; 2) rozjazd angielski; **beiderseitige** rozjazd krzyżny angielski; **einseitige** rozjazd półkrzyżny półangielski. **Kreuzungswinkel** *m* kąt skrzyżowania. **Kreuzunter-bramrahe** *f* reja tylna szczytnika; **-bramsegel** *m* szczytnik tylny; **-marsrahe** *f* reja tylna wyżnika; **-marssegel** *m* wyżnik tylny. **Kreuz-verband** *m* układ krzyżowy, wiązanie krzyżowe, więźba, wykrzyżowanie; **-verbindung** *f* układ na ząbce (*cieś.*); **-verblattung** *f* wciós krzyżowy; **-veröffnung** *f*, **-vorrichtung** *f* przygotowanie (otwarcie) ługowni krzyżowe; **vor-schlaghammer** *m* młot poprzeczny; **-walzen** *n* wałkowanie na poprzek; **-walzwerk** *n* walcownia krzyżowa; **-weg** *m* droga krzyżowa, boczna; **-weiche** *f* rozjazd krzyżowy; **-winkel** *m* węgielnica krzyżowa, węgielnik krzyżowy, wątownik k., węgielnica dwustronna, w. krzyżowa; **-zange** *f* kleszcze krzyżowe (*bud.*); **-zapfen** *m* czop krzyżowy; **-zeichnen** *n* więcej, a, plus (*m.*); **-zimmerung** *f* wyprawa krzyżowa, wydrzewienie krzyżowe; **-zug** *m* ciąg krzyżowany; **-zügel** *f* lejce krzyżowe. **Kribbe** *f* = Buhne. **Kriechblume** *f* czółganek. **Kriechen** *n* zbieganie (farb); **der Lösungen** pelzanie rozczyńców (*ch.*). **Kriechloch** *n* właz (*gór.*). **Kriegbrauchbarkeit** *f* zdolność wojenna. **Kriegs-baukunst** *f* budownictwo wojenne, b. fortyfikacyjne; **-brücke** *f* most wojenny; **-dampfschiff** *n*, **-dampfer** *m* parowiec wojenny; **-hafen** *m* port wojenny, przystań wojenna; **-marine** *f* marynarka wojenna; **-schiff** *n* okręt wojenny, wojowiec, bojowiec; **-telegraph** *m* telegraf wojenny; **-transportwagen** *m* wóz do transportów wojennych, wóz przewoźowy, wojskowy. **Krillen** *n* = Kriechen. **Krimmer** *m*, **Krimmerfell** *n* futro z białych baranków krymskich. **Krimpe** *f* zstępowanie. **Krimpen** *f* zstąpić (*tk.*). **Krinoline** *n* krynolin (*tk.*). **Krippe** *f* 1) grodzia; 2) jaska, jasełka, żłób. **Krippelholz** *n* przygłuszki. **Krippen-knecht** *m* chróstowy (wiązący chróst w wiązki); **-wehr** *n* jaz konstrukcji kaszycowej, jaz utworzony z dwóch rzędów pali (i narzutki kamiennej).

Krispelholz *n* zębownik (*gar.*). **krispeilig** pomarszczony, kędzierzawy. **Krispelmaschine** *f* zębownica, maszyna do zębowania (skór). **krispeln** zębować (kryspłować skórę). **Krispeln** *n* zębowanie. **Kristall** *m* kryształ; **flüssige** kryształy ciekłe; **gelber** = Topasfluss; **zwischen K. liegend, verlaufend** międzykryształiczny. **Kristall-achse** *f* oś kryształu; **-beschreibung** *f* = Kristallographie; **-bildung** *f* tworzenie się kryształów; **-block** *m* blok krystaliczny; **-druse** *f* czerep z kryształami, gruzy kryształowe, gromadki, druz, druza; **-ecke** *f* naroże kryształu; **-elektrizität** *n* piroelektryczność (elektryczność krystalizacji); **-fabrik** *f* wyrób szkła kryształowego; **-fläche** *f* powierzchnia kryształu; **-form** *f* = Kristallgestalt. **kristallförmig** kryształowy, w rodzaju kryształu. **Kristallgehänge** *n* strop krystaliczny. **Kristallgestalt** *f* postać kryształu; **hemiedrische** postać kryształu półścienna; **holoedrische** postać kryształu zupełna; **kombinierte** postać kryształu złożona; **tetratoedrische** postać kryształu ćwiartkowa. **Kristall-gewölbe** *n* sklepienie kryształowe; **-glas** *n* szkło kryształowe; **-grube** *f* grotta krystaliczna; **-gruppen** *f* grupy kryształowe. **Kristallin** *n* krystalina (*tk.*). **kristallinisch** krystaliczny. **Kristallisation** *f* krystalizacja. **Kristallisations-geschwindigkeit** *f* prędkość krystalizowania; **-kessel** *m* kocioł krystalizacyjny; **-raum** *m* krystalizarnia (*cuk.*); **-wasser** *n* = Kristallwasser; **-werk** *n* kryształownia. **Kristallisator** *m* krystalizator. **kristallisieren** krystalizować, skryształować. **Kristallisierbarkeit** *f* krystaliczność, kryształowność (zdolność krystalizacji). **Kristallisiergefäß** *n* naczynie do krystalizacji. **kristallisiert** krystalizowany. **Kristallisierung** *f* krystalizacja, skryształowanie. **Kristallinität** *f* krystaliczność. **Kristallit** *m* kryształit (zarodki kryształów lub niewykształcone kryształy). **Kristall-korn** *n* ziarno krystaliczne; **-kunde** *f* = Krista lographie; **-kundiger** *m* krystalograf; **-lauge** *f* ług krystaliczny; **-linse** *f* soczewka kryształowa; **-nadel** *f* iglica krystaliczna; **-netz** *n* siatka kryształowa. **Kristallographie** *f* krystalografia.

Kristalloide, Kristalloidssubstanz *f* krystaloidy.
Kristallometrie *f* krystalometria.
Kristallpalast *m* pałac krystalowy; -salz *n* sól krystaliczna, s. kryształowa; -schleifer *m* 1) szlifierz kryształów; 2) szlifierka k. (przyrząd); -schneidekunst *f* sztuka szlifowania kryształów, szlifierstwo k.
kristallschneiden szlifować kryształy.
Kristall-schneidetafel *f* płyta do szlifowania kryształów; -skelette *n* szkielety kryształów; -spaltung *f* rozdzielenie kryształów; -sucher *m* kryształnik; -sud *m* warka na kryształ.
Kristallsystem *n* układ kryształów, u. krystalograficzny; **anisometrisches** = rhombisches; **anorthisches, anorthotypes, asymmetrisches** = triklines; **augitisches** = monoklines; **dihenoëdrisches** = monoklines; **dimetrisches** = quadratisches; **gleichachsiges, gleichgliedriges** = reguläres; **hemiorthotypes, hemiprismatisches** = monoklines; **henoëdrisches** = triklines; **hexaëdrisches** = reguläres; **hexagonales** układ jednorznościowy, u. sześcioboczny, u. heksagonalny, u. romboedryczny; **isometrisches** = reguläres; **klinometrisches, klinorhombisches** = monoklines; **klinorhomboidisches** = triklines; **monodimetrisches** = quadratisches; **monoklinisches, monoklinoëdrisches, monoklinometrisches, monosymmetrisches** = monoklines układ jednoskośny, u. jednoskośnościowy, monokliniczny, monosymetryczny, augitowy; **monometrisches** = reguläres; **monotrimetrisches** = hexagonales; **orthorhombisches, orthotypes, prismatisches** = rhombisches; **pyramidales** = quadratisches; **quadratisches** układ jednodwuosiowy, kwadratowy, piramidalny, tetragonalny; **rhombisches** układ różnościowy, rombowy, pryzmatyczny, anizometryczny; **reguläres** układ regularny, równościowy, izometryczny, tesselalny; **rhomboëdrisches** = hexagonales; **schief rhombisches** = monoklines; **sechsgliedriges** = hexagonales; **tesserales** = reguläres; **triklinisches, triklineëdrisches, triklinometrisches** = triklines układ trójskośny, trójskośnościowy, trykliniczny, anortyczny; **trimetrisches** = rhombisches; **viereckdriges** = quadratisches.
Kristallwasser *n* woda krystalizacyjna; -winkei *m* kąt kryształu.
Krisuvigit *m* = Brochantit.
Kriterium *n* kryterjum, oznaka.
kritische Daten stałe, dane krytyczne.
kritischer Widerstand opór obezprądniący, o. krytyczny (*el.*).

Kritzeln des Zinns = Rauschen d. Z.
Kroki *n* szkic, rys, zarys (zdjęcia).
krokieren szkicować.
Krokierpapier *n* papier do szkicowania.
Krokodilenhaut *f*, **Krokodillleder** *n* skóra krokodyla.
Krokoit *n* = Rotbleierz.
Krokonsäure *f* kwas krokonowy.
Krokus *m* szafran.
Krokydolith *n* krokydolit.
Krollhaar *n* włosień kędzierzawy.
Kromlech *m* kromlech (*ar.*).
Kronawetter *m* jałowiec.
Kron-balken *m* oczep; -bohrer *m* = Kronenbohrer; -dach *n* dach kryty podwójnymi dachówkami; -decke *f* górna część prasy ręcznej.
Krone *f* korona, grzbiet, wieniec (wał).
Krönel *m* krędel.
Krönel-eisen *n* nasiek [dłoto kamieniarskie (o kilku ostrzach)]; -hammer *m* kręgiel, kręgl.
kröneln nasiekać (kamień), groszkować, wykreglować, kręglować. [kanie].
Krönenschlag *m* nasiek (kamienia), nasieścioboczny, u. heksagonalny, u. romboedryczny; **isometrisches** = reguläres; **Kronen-abstandzahl** *f* miara zwarcia koron; -ansatz *m* osadzenie koron; -bohrer *m* świder wielościenny, koronowy, gwiazdowy; koroniak, gwiazda; świder rdzeniowy, koronka; -breite *f* szerokość korony; -freihieb *m* oswobodzenie korony; -gold *n* złoto 18 karatowe; -leuchter *m* pajak, świecznik wieloramienny, żyrandol; -mutter *f* nasrubeł zabezpieczony zawłóczką, *n* z wykrojami na zawłóczkę; -rad *n* = Kamrad; -schalter *m* wyłącznik pajakowy, przełącznik p.; -schichte *f* rząd okapowy (*bl.*); -schwelle *f* = Holm (*bud.*); -ventil *n* zawór dwuosadowy, wentyl; -ziegel *m* = Breitziegel.
Kron-gesims *n* gzyms wieńczący, koronujący (krajnik); -glas *n* szkło potasowe (kronglas, krown); -gut *n* dobro koronne; -hammer *m* czekan; -holz *n* kraniec; -lage *f* koronka, warstwa koronowa, koronująca; -leder *n* = Crownleder; -leuchter *m* = Kronenleuchter; -pfeilerkopf *m* = Pfeilerkopf (*bud.*); -rad *n* = Kamrad; -säge *f* piła cylindryczna; -schwelle *f* = Kappholz; -stahl *m* stal koronowa.
Krönung *f* zwieńczenie (*cieś.*).
Krönungskunst *f* sztuka wieńczenia, sztuka wieńcowania.
Kron-ziegel *m* cegła wieńcząca; -zinn *n* cyna dziesiątej próby.
Kropf *m* 1) pogródka, garb (wzniesienie w kadzi holendra); 2) podkole, gardlina, podkolina (*k. w.*); 3) podkoliny (tokarki); 4) rak (*las.*; 5) = Frosch.

Kropfeisen *n* 1) klinociąg; 2) szpona (*bud.*); 3) rak (*kow.*); 4) = Steinzange.
kröpfen 1) załamać (*bud.*); 2) zaginać (blachę) pod kątem prostym, wykremować; 3) obwodzić, uciosować (*st.*).
Kropf-gerinne *n* pogródka łukowa; -holznutzung *f* krzesanka bocznych gałęzi; -lade *f* wspornia gzymsowa, ukośnica; -leiste *f* listwa nagłówkowa ozdobna.
Kröpfing *m* skręt, załomek.
Kropf-perle *f* perła wola, p. wyrostkowa; -rad *n* koło podgródkowe, skokowe; -stück *n* = Kröpfing.
Kropp *m* wybieranie filarów upadowe.
Kröpfung *f* 1) skok koła wodnego; 2) załomek, zagięcie (prostopadłe blachy); 3) wgłębienie (tokarki); 4) uciosowanie (*st.*).
Kröse *f* wator (beczki).
Kröse-apparat *m*, -eisen *n* watornik; -maschine *f* 1) watornica; 2) = Abkürzmaschine.
Krösel *n* okrusza (*szk.*).
kröseln 1) watorować (*bed.*); 2) przeszukiwać (*gór.*); 3) obłupywać (*szk.*).
Kröseln *n* 1) watorowanie; 2) przeszukiwanie; 3) obłupywanie.
Krozeinscharlach *m* szkarłat kroceinowy.
Krozetin *n* krocetyna.
Krozin *n* krocyna.
Kroton-öl *n* olej krotonowy; -ölsäure *f*, -säure *f* kwas krotonowy.
Kröselzange *f* kruszak szkła, łamacz szkła.
Krippe *f* krypa.
Krücke *f* 1) ożóg, kociuba; 2) bełtacz, (kryka) (*gar.*); 3) listewka suportu; 4) krucza, krucz, zerdź, graca (*hut.*); 5) zgrzebło (*sol.*). [ka wiertnicza].
Krückel *n* 1) krzyżownik (kryka); 2) rączka; **Krückel-eisen** *n* zgrzebło (*szk.*); -führer *m* wiertacz; -stuhl *m* hak wyciągowy, kozia noga, podchwytak (*gór.*).
krücken 1) bełtać (krykować) (*gar.*); 2) ożogiem wygryzywać, wygarniać (*gór.*).
Krücken *n* 1) bełtanie (*gar.*); 2) wygartywanie (*gór.*).
Krücken-isolator *m* izolator kolankowy; -kratze *f* motyka; -spritze *f* sikawka ręczna; -stuhl *m* = Krückelstuhl.
Krück-salz *n* wybiórki solne; -schlamm *m* = Salzschlamm; -vorrichtung *f* zgaraniacz (*sol.*).
Krug *m* dzban, dzbanek.
Krug-feile *f* pilnik wygięty; -hammer *m* = Tellerhammer.
Krugit *m* krugit (*ch. rol.*).
Krug-macher *m* dzbaniarz, dzbankarz; -verzierung *f* dzbanuszek (*cieś.*).
Kruke *f* bańka kamionkowa.
Kroll-haar *n* = Krollhaar; -wolle *f* = Filzwolle.

Krümelsucker *m* cukier mialki.
krumm krzywy.
Krumm-achse *f* wał wykorbiony; -balken *m* 1) drzewo krzywe, belka krzywa; 2) dźwigar wygięty; -deichsei *f* = Dixel gerader.
Krümme *f* = Krümmung.
krumme Linie krzywa (linja); **Strasse** droga krzywa, droga kręta.
Krumm-eiche *f* dębniak; -eisen *n* ośnik kabłąkowy.
Krümmeleiefer *f* = Krummholzkiefer.
krümmen krępować, wyginać, zaginać; sich = werfen 2).
Krümmen *n* zwijanie (obręczy).
krümmflächig krzywo powierzchniowy (*g.*).
Krümmen *m* 1) krzywka, kolano (rura); 2) dźwigar krzywy (*mos.*); 3) krzywak, kształtówka krzywiznowa, obłak; 4) drapacz (*rol.*); **dreieckiger, gegliederter** drapacz trójkątny, ruchomy (ślaski).
Krümmergege *f* drapacz pruski.
Krummhacke *f* = Dixel.
Krummhälser-arbeit *f* praca (roboty kilofowa) leżąca (w cienkich pokładach); -flöz *m* cienki pokład (węgla, rudy).
Krummhau *f* = Dixel gerader.
Krumm-holz *n* krzywulec, krempulec, krępulec, wrąg, krzywe drzewo; -hölzer *n* krzywki (*las.*).
Krummholz-kiefer *f* kosodrzew, kosodrzewina, kosówka, kosasosna; -öl *n* olejek kosodrzewiowy.
Krummkuchen *m* zastona (*szk.*).
krummlaufen wypaczyć się.
Krümming *m* 1) = Kröpfing; 2) = Krummholz.
krümminig krzywokreślny, krzywoliniowy.
Krumm-ofen *m* piec krzywy, czerpakowy; -raspel *f* tarnik krzywy (*cieś.*).
Krumms *m* = Stangenhaken.
Krumm-säge *f* = Bogensäge.
krummschäftig gibniez (*las.*).
Krumm-schere *f* nożyce krzywe (*bl.*); -schneidmesser *n* ośnik; -spaten *m* łopata żelazna; -spitze *f* gracka, mała krucza (*hut.*); -stehen *n* der Buchstaben litery położone; -stab *m* pastorał.
Krümmung *f* krzywizna, krzywość, zakrzywienie, wygięcie, załom, łuk; scharfe zwrot ostry (*kol.*); in der Runde zakół, zakolenie.
Krümmungs-ebene *f* płaszczyna krzywizny (styczna); -halbmesser *m* promień krzywizny, promień łuku (p. krzywości); -kreis *m* koło krzywizny, k. krzywości; -kugel *f* kula krzywizny; -linie *f* linja krzywizny; -mass *n* miara krzywizny; -mittelpunkt *m* środek wygięcia, krzywości.

Krümmungs-moment *n* moment wygięcia; **-radius** *m* promień krzywizny; **-verhältnisse** *n* kierunki trasy (kolejowej), stosunki krzywiznowe t. (k.); **-widerstand** *m* opór w krzywiznie; **-zeiger** *m* wskaźnik krzywizny.
Krummzange *f* kleszcze dzióbiaste (zł.).
Krummzapfen *m* czop korbowy, c. korby; korba łamana, wał łamany (wał z korba); **-kupplung** *f* sprzęgło korbowe, s. kolankowe; **-stange** *f* = Kurbelstange; **-welle** *f* = Kurbelachse.
Krumm-ziegel *m* esówka; **-zirkel** *m* = Taster.
Krumpe *f* zstępowa.
krumpen = krimpen.
Krumpfmass *n* miara zmniejszenia objętości (rud).
Krums *m* = Stangenhaken.
Krüppelwalm *m* = Halbwaln.
Krüppelwalmdach *n* dach półszczytowy.
Kruppin *m* krup *n*.
krupkrauses Eisen żelazo skręcone, kręte.
Kruschen = Gänge (górn.).
Krustazeen *f* skorupiaki (geo.).
Kruste *f* brechen rozbić skorupę (sol.).
Krusten-bildung, -gebilde *n* = Inkrustation; **-messer** *n* nóż do kruszenia grud ziemi.
Krütze *f* graca, mieszało (hut.).
Kruzilith *m* krucylit.
Kryohydrate *n* kriohidraty.
Kryolith *m* kriolit, łatwotoppek, (fluorek glinowo-sodowy)
Kryolithsodaprozess *m* proces wyrobu sody z kriolitu.
Kryometer *m* = Kältemesser.
Kryophyllit *m* kriofilit.
Kryophor *m* kriofor (szklane kule bezpowietrzne).
Krypte *f* krypta, kruchta, podziemie kocielne.
Kryptokristallinisch skrytokrystaliczny.
Kryptol *n* kryptol.
Kryptolith *m* kryptolit.
Krypton *n* krypton, Kr.
Kryptoportikus *m* przedsień, kryptoportyk.
Kryptoskiaskop *n* kryptoskiaskop.
kryptozoische Formation = F. eozoische.
Krystall = Kristall.
Ks. = Ksenon *m* ksenon.
K.-Stück *n* kolano K.
Kuban *m* kuban (min.).
Kubation *f* = Kubatur.
Kubatur *f* kubatura, wymiar sześcienny, sześciannowanie (obliczanie objętości brył).
Kübel *m* kubeł, wiadro, kibel, badja; **und Seil einwerfen** rozpocząć pogłębienie szybu; **und Seil fahren lassen** wstrzymać pogłębienie szybu.
Kübel-bagger *m* pogłębiarka wiadrowa;

-baggermaschine *f* pogłębiarka kubłowa; **-fachholz** *n* klepka (górn.); **-förderung** *f* wyciąganie kubłowe, w. w kubłach; **-kunst** *f* ciągnięcie (górn.); **-rad** *n* koło kubłowe, szkopowe (korcówkowe); **-seil** *n* lina wyciągowa; **-strecke** *f* chodnik kubłowy; **-talg** *m* łój rosyjski; **-trog** *m* korwto na kubły.
kübelvoll pełny kubeł.
Kübelwagen *m* wóz kubłowy.
kubieren 1) kubikować (sześciannować), podnosić do sześciannu, do 3 potęgi; 2) obliczać miąższość (drzewa).
Kubierung kubikowanie, sześciannowanie; **sektionsweise** kubikowanie sekcjami (las.).
Kubierungs-buch *n* registr obliczeń miąższości; **-kluppe** *f* klubka kubikująca (las.).
kubik sześcienny, kubiczny.
Kubik-berechnung *f* obliczenie objętości; **kubatura**; **-dezimeter** *m* decymetr sześcienny, litr; **-fuss** *m* stopa sześcienna, **-inhalt** *n* bryłowość, miąższość, objętość ciała; **-klafter** *f* (Lehm) laska ceglarsza; **-mass** *n* miara sześcienna; **-masse** *n* miary objętości; **-meter** *m* metr sześcienny; **-tafel** *f* tabela trzecich potęg.
Kubikulum *n* kubikulum; 1) łoża cesarska w cyrku (arch.); 2) sypialnia w zamku królewskim; 3) grobowiec w katakumbach.
Kubik-wurzel *f* pierwiastek sześcienny; **-zoll** *m* cal sześcienny.
kubisch kubiczny, sześcienny.
kubische Gedinge *n* = Raummetergedinge; **Parabel** parabola sześcienna (kubiczna).
kubizieren sześciannować, podnosić do 3 potęgi.
Kubizlerung *f* sześciannowanie.
Kubizierungskasten *m* skrzynka cechownicza, s. solanko-miernicza (sol.).
Kubizit *m* kostkowiec, kubicyt, kostkowiec.
Kubometer *n* kubometr, planimetr nitkowy.
Kubus *m* 1) sześciann, kostka, sześciann foremny; 2) trzecia potęga.
Küche *f* = Feuerküche.
Kuchen *m* 1) drypy, dryp, kuchy, 2) kotlica (hut); 3) donica (szk.).
Küchenausguss zlew kuchenny.
Kuchenbrecher *m* kruszarka do makuchów, rozdrabiacz, łamacz.
Kücheneinrichtung *f* urządzenie kuchenne, sprzęty k.
Kuchenform *f* miazga klockowa.
Küchen-geschirr *n* naczynie kuchenne; **-kamin** *m* komin kuchenny; **-kessel** *m* sagan.
Kuchenlack *m* gumilak (w bryłach).

Küchen-messer *n* 1) tasak, nóż kuchenny; 2) rusak (nóż rzeźniczy); **-ofen** *m* piec kuchenny, kuchnia; **-pfanne** *f* patelnia; **-schornstein** *m* komin kuchenny; **-spatel** *m* łopatka kuchenna; **-stahl** *m* = Klumpstahl.
Kuchenwicklung *f* nawój krążkowy.
Kücken *m* stożek kurkowy.
Kuckloch *n* = Guckloch.
Kudlicz-feuerung *f* palenisko Kudlicza.
Kufe *f* 1) kufa, kadź, stągiew; 2) sanica, san(n)ice, płoza, położ, płoż (kopanica, ławina), włóki (spód sanek).
Kufengewölbe *n* = Tonnengewölbe (bud.).
Kufenwasser *n* breja (gar.).
Küfer *m* 1) bednarz, 2) piwniczny (kipper).
Küferdelssel *m* ośnik (bed.).
Küferel *f* bednarstwo.
Kuferholz *n* kopanica.
Kuffate *f* = Förderkorb.
Kugel *f* kula.
Kugel-abschnitt *m* odcinek kuli; **czasza** kulista; **-achse** *f* oś na łożyskach kulkowych (aut.); **-akazie** *f* akacja kulista.
kugelartig kulisty.
Kugel-ausschalter *m* wyłącznik kulisty; **-ausschnitt** *m* wycinek kuli; **-bake** *f* łaszt kulisty; **-ballon** *m* balon kulisty; **-bewegung** *f* gałka ruchoma (gaz.); **-blitz** *m* piorun kulisty; **-bolzen** *m* sworznię sferyczną (aut.); **-brand** *m* = Kornbrand.
Kügelchen *n* kulka, kuleczka.
Kügelchenarbeit *f* robota kulkowa, kulek.
Kugel-damm *m* wał kulisty, tama kulista (górn.); **-diorit** *m* zieleniec kulisty; **-dreihen** *n* obtoczenie kuli; **-dreieck** *n* trójkąt kulisty (sferyczny).
Kugelein *n* kulka, kuleczka.
Kugel-elektrometer *m* elektromierz kulkowy; **-fallhähne** *m* kurki z zamknięciem ciężarowym; **-fels** *m* zieleniec kulisty; **-fläche** *f* powierzchnia kuli; **-flasche** *f* butelka pękata; **-form** *f* 1) kształt kuli, kulistość; 2) forma do (odlewania) kul.
kugelförmig kulisty.
Kugel-fräse *f* pilnik kulisty; **-funktionen** *f* funkcje kuliste; **-gelenk** *n* przegub kulisty, kolano kuliste, wstaw gałkowy, gałka ruchoma; **-gestalt** *f* = Kugelform; **-gewehr** *n* sztuciec, karabin; **-gewicht** *n* ciężar kuli; **-gewinde** *n* gwint kulowy; **-gewölbe** *n* sklepienie baniaste, czaszkowate; **bania**; **-giesser** *m* odlewacz kul, kulolej; **-gleitlager** *n* = Kugelzapfenlager; **-glühlampe** *f* żarówka kulista; **-granit** *m* granit kulkowy, korsykański; **-grünstein** *m* = Kugeldiorit; **-haube** *f* = Kugelabschnitt; **-haue** *f* paprzyca kulista

(mł.); **-helm** *m* zwornik kopuły; **-herstellung** *f* wykonanie kuli.
kugelig kulkowy.
Kugel-inhalt *m* objętość kuli; **-isolator** *m* izolator kulisty; **-jaspis** *m* jaspis kulisty; **-kalotte** *f* czasza, kalota; **-knopf** *m* = Kugelfräse; **-koller** *m* miazdzarka kulowa; **-konduktor** *m* piorunochron kulisty, odgromnik k.; **-kranz** *m* wieniec kul; **-kühler** *m* chłodnica kulista, oziębiacz kulisty (ch.); **-lack** *m* gumilak w kulach.
Kugellager *n* łożysko kulkowe.
Kugellager-freilauf *m* luźnik kulkowy; **-schalen** *f* miski łożyska kulkowego.
Kugel-lampe (elektrische) *f* żarówka kulista; **-lehre** *f* przepustnica (narzędzie z blachy do mierzenia wielkości kul); **-licht** *n* światło żarowe kuliste.
Kugel-magnet *m* magnes kulisty; **-mass** *n* miara do kul; **-messer** *m* sferometr, kulomierz; **-mikrofon** *m* mikrofon kulisty; **-model** *n* forma na kule; **-mühle** *f* młyn kulowy, m. gałkowy, młynek kulkowy; **-oberfläche** *f* powierzchnia kulista, sfera.
Kugel-panzergalvanometer *n* galvanometr z osłoną kulistą; **-patrone** *f* nabój kulowy; **-planimeter** *m* planimetr kulistowalcowy; **-polarplanimeter** *m* planimetr biegunowy kulisty; **-porphy** *m* porfir kuleczkowy, kulisty; **-presse** *f* prasa do kul; **-probe** *f* = Kugelmass; **-prüfung** *f* sprawdzanie kulistości; **-ring** *m* pierścień kulisty (zł.); **-rohr** *n* rura z kulkami (ch.); **-rollplanimeter** *m* planimetr wałkowo-kulisty, pl. wózkowy (mier.).
kugelrund kulisty.
Kugel-schale *f* misa kulista; **-schalenlager** *n* łożysko z panewkami Sellersa (kulistemi); **-scharnier** *n* zawiasy kulowe; **-schicht** *f* warstwa kulista (g.); **-schlichtstahl** *m* kulisty nóż do strugła; **-schnitt** *m* przecięcie kuli; **-segment** *n* 1) odcinek kuli (g.); 2) segment kulisty (mier.); **-sektor** *m* = Kugelausschnitt; **-senker** *m* pogłębiak kulisty; **-spiegel** *m* zwierciadło kuliste; **-spurlager** *n* łożo stopowe kuliste; **-stahl** *m* nóż obraczkowy (tok.); **-stein** *m* gałkowiec; **-stoffmühle** *f* gniotownik kulowy; **-streif** *m* dwukąt; **-tonne** *f* łaszt kulisty; **-träger** *m* łożysko kulkowe; **-transformator** *m* przetwornik kulisty; **-trapp** *m* = Kugelgranit; **-trommel** *f* młynek bębnowy; **-ventil** *n* wentyl kulowy, w. kulkowy, przepustnik k., zawór kulkowy; **-werk** *n* podnośnica wody, maszyna do podnoszenia wody; **-winkel** *m* kąt kulisty; **-zählapparat** *m* liczydło kul; **-zange** *f* szczypce do rur, obcęgi do r., cęgi kulowe.

Kugelzapfen *m* czop kulisty, c. gałkowy; **des Kugelgelenkes** gałka przegubu.
Kugel-zapfenlager *n* łożysko do czopa kulistego; **-zieher** *m* wykręt, kulociąg; **-zone** *f* pas kulisty, sferyczny, strefa sferyczna (*g.*); **-zweieck** *n* dwukąt kulisty, sferyczny.
Kuh-fänger *m* zgarniacze (do odsuwania bydła) (*kol.*); **-fuss** *m* 1) róg, drąg łapczasty; 2) szpona; 3) = Geissfuss; **-haar** *n* sierść krowia; **-haut** *f* skóra krowia; **-hörner** *n* bawole rogi (*mos.*); **-kamm** *m* ząb koła zębatego.
Kühkamm *m* = Grubenbeil.
Kuhkoten *m* gnój krowi. [dukła.
Kuh *m* 1) pokład zaprzędni; 2) szybik.
Kühl-anlage *f* chłodzarnia, chłodownia; **-apparat** *m* 1) radiator, aparat chłodzący (*aut.*); 2) oziębialnik, ochładzacz, chłodnica, chłodnik; **-bassin** *n*, **-becken** *n* **-bett** *n* chłodnia, kadź chłodnicza; kadź chłodnicowa; **-boden** *m* piętro chłodnicowe; **-bottich** *m* chłodnik, chłodnica, kadź chłodząca, beczka chłodnicza, b. do chłodzenia (*piw.*).
Kuhle *f* 1) = Kaule; 2) = Ausgrabung.
Kuhlenwand *f* ściana międzydołowa, ogrodzenie międzydołowe (*gór.*).
Kuhleder *n* skóra krowia
Kühleimer *m* = Kühlbottich.
kühlen chłodzić, studzić; **den Talg** chłodzić łój.
Kühlen *n* chłodzenie, studzenie (szkła).
Kuhlenbau *m* odbudowa słupami, słupowa.
Kühler *m* 1) chłodziciel, ochładzacz, chłodzący; 2) chłodnik, chłodnica, oziębiacz, oziębialnik; 3) = Ofenzurichter.
Kühlerpratzen *f* łapy chłodnicy (*aut.*)
Kühl-fass *n* oziębialnik, chłodnica, beczka chłodnicza, rurnica; **-fläche** *f* powierzchnia chłodzona; **p** chłodząca (*o.*); **-gefäss** *n* chłodnik; **-geläger** *n* osad chłodnikowy, osad piwny, kał; **-hafen** *m* = Temperhafen (*szk.*); **-haus** *n* chłodzarnia; **-herd** *m* studa; **-kammer** *f* chłodnia, **-kasten** *m* chłodnica; **-klemme** *f* ściśkacz węzownicy, spinka w.; **-krüge** *m* chłodniki, naczynia chłodzące; **-küvette** *f* chłodnik (*fol.*); **-maschine** *f* chłodziarka, chłodnica, oziębiarka, zimniarka (maszyna wytwarzająca zimno); **-methode** *f* sposób chłodzenia; **-mittel** *n* chłodzidło. [stemu Kuhlo (*el.*).
Kuhldraht *m* przewodnik płaszczowy sy-
Kühl-ofen *m* chłodnik, chłodziak, oszow, osuw, piec chłodzący; **-pfanne** *f* panew chłodząca, chłodnica; **-raum** *m* chłodownia, chłodnia, oziębialnia; **-rohr** *n* wąż alembikowy, chłodnica w alembiku, rura do chłodzenia, r. chłodnicowa (*ch.*);

-schiff *n* basen chłodzący (*piw.*); **-schiff-lack** *m* lakier do chłodników; **-schlange** *f* węzownica, chłodnica węzowata; **-stock** *m* = Kühlbottich; **-stoff** *m* chłodziwo (materiał chłodzący); **-strecke** *f* chodnik chłodzący; **-stube** *f* = Kühlraum; **-stück** *m* ochładzacz (*hut.*); **-technik** *f* chłodnictwo; **-techniker** *m* chłodziarz; **-teich** *m* staw studzący wodę (ze skraplacza); **-trog** *m* koryto wodne, k. kowalskie, [k. z wodą do chłodzenia (żelaza)]; **-turm** *m* wieża chłodnicowa.
Kühnit *m* = Berzeliit.
Kühlung *f* chłodzenie, ochładzanie, studzenie, oziębianie.
Kühl-vorrichtung *f* chłodzidło, chłodnica, chłodnik (przyrząd do chłodzenia); **-wasser** *n* woda chłodnicza, w. chłodząca, w. do chłodzenia, oziębiania; **-wassergefäß** *n* zbiornik wody chłodzącej; **-wasserpumpe** *f* pompa do wody chłodzącej (*lot.*); **-zylinder** *m* cylinder chłodzący, chłodnik (odgramiacz) (*pap.*).
Kuhmist *m* nawóz krowi.
Kuhmistkufe *f* kadź krowieńcowa.
Kühr *f* 1) zmiana robotników; 2) rota kpacka.
Kühr-arbeiter *m* oddziałowy, robotnik o.; **-führer** *m* = Gedingträger.
Kuhriemen *m* rzemienica.
Kuhschicht, Kühschicht *f* praca (szycła) 12-godzinna.
Kuh stall *m* krowiarnia, obora; **-waggon** *m* krowiarka (*kol.*).
Kuks *m* = Kux.
Kukuruz *f* kukurydza.
kulleren *dziać*, *kluczyć*, *kluczować*.
Kulleren *n* 1) kluczenie, kluczowanie, kluczowanie (wyrabianie kluczek; 2) węzłowanie (tworzenie się węzłów (*kor., tk.*)).
Kullierstuhl *m* flacher krosno do wyrobu tkanin płaskich; **runder** krosno do wyrobu tkanin okrągłych.
Kullierware *f* tkaniny jednonitkowe; **glatte** tkaniny oczkowe gładkie; **gemusterte** tkaniny oczkowe wzorzyste.
Kullierwirksstuhl *m* krośna oczkarskie.
Kulisse *f* 1) kulisa, wodzidło ramowe, w. zasilające; 2) jarzmo (przy stawidle parowym), kierownica stawidła; 3) szatkownica, wlotnia (przy kołach wodnych); 4) półjazek (w obmurze kotła); **auslegen** jarzmo wysunąć; **einfache** wlotnica; **einlegen** jarzmo cofnąć; **geschlossen** = K. mit gekreuzten Stangen; **mehrfache** wlotnia wielokrotna; **mit gekreuzten Stangen** jarzmo krzyżne; **mit offenen Stangen, offene** jarzmo niedokrzyżne; **Stephenson'sche** kulisa Stefensona

kulissenartig kulisowy (suwakowy).
Kulissen-blech *n* blacha szatkownicy, przegródka *s.*; **-einlauf** *m* dopływ kulisowy do jarzma; **-gradierung** *f* tężenie jarzmore, stężanie na płótnie; **-halter** *m* przytrzymacz kulisy; **-hauung** *f* = Kulissenschläge; **-kabel** *n* kabel kulisowy; **-krümmung** *f* krzywizna kulisy; **-mechanismus** *m* mechanizm kulisowy; **-nullpunkt** *m* punkt martwy jarzma; **-pendel** *m* wieszadło kulisowe, zawiesznik kulisowy; **-rad** *n* koło wodne z kulisa, k. w. z szatkownicą; **-rahmen** *m* rama kulisy; **-schläge** *m* reby kulisowe, zręby przeskakujące (*las.*); **-schütze** *f* stawidło kulisowe; **-stein** *m* wodzik kulisowy, kamień kulisowy, w kulisie; **-steuerung** *f* stawidło jarzmore (kulisowe); **-türe** *f* drzwi zasuwane, drzwiczki *z.*; **-welle** *f* wał kulisowy.
Kullissware *f* tkanina oczkowa jednonitkowa.
Kulm *m* 1) kulm (*geo.*); 2) szczyt.
Kulmformation *f* kulm, formacja kulmowa, system kulmowy.
Kulmination *f* kulminacja, górowanie (*as.*); **obere** kulminacja górna, górowanie; **untere** kulminacja dolna, dołowanie.
Kulminations-punkt *m* punkt kulminacyjny, najwyższy, p. górowania; **-reservoir** *n* zbiornik szczytowy, z. najwyższy, z. kulminacyjny.
kulminieren *górować*, *kulminować*.
Kultivator *m* 1) pług wieloskibowy, kultywator; 2) = Grubber.
Kultur *f* 1) kultura, oświata; 2) uprawa roli; 3) zalesienie.
Kultur anlage *f* zagajenie; **-arten** *f* des Bodens rodzaje uprawy ziemi (gleby); **-behörde** *f* władza kultury, urząd rolniczy; **-betrieb** *m* zagajanie; **-ingenieur** *m* inżynier rolnictwa, i. kultury; **-kosten** *f* koszta uprawy (odnowienia) (*las.*); **-material** *n* materiał do zagajania; **-pflug** *m* pług lasowy; **-schere** *f* nożyce drążkowe (*kosz.*); **-technik** *f* technika uprawy gruntu; **-techniker** *m* 1) technik meljoracyjny; 2) technik agronom; **-wald** *m* las umiejętnie odnawiany, uprawiany,
Kumarin *n* kumaryna.
Kumarsäure *f* kwas kumarynowy.
Kumarsäure *f* kwas kumarowy.
Kuminsäure *f* kwas kuminowy.
Kumme *f* = Binnenhafen.
Kümmel-branntwein *m* kminkówka, wódka kminkowa; **-öl** *n* olejek kminkowy.
Kummer *m* = alter Mann.
Kummet *n* chomałto.
Kummet-brett *n* deska chomałtowa; **-form**

f chomałnica; **-geschirr** *n* chomałto, zaprzęg; **-kette** *f* naszelnik; **-macher** *m* chomałnik, chomałtarz, chomałciarz; **-maschine** *f* chomałnica; **-stange** *f* kleszczyzny; **-stock** *m* pniak chomałtowy.
Kummingtonit *m* kumingtonit.
Kump *m* 1) łubie (łubica, balja) (*ml.*); 2) = Drehling; 3) = Lauf (*ml.*); 4) = Walktrog, Walkfass.
Kumpe *f* = Pochtrog.
Kümpel-blech *n* = Bördelblech; = Hängeblech; **-maschine** *f* wyoblarka.
kümpeln = börteln 1).
Kumpf *m* 1) wał palczasty, w. cewkowy (cewkował); 2) = Pochtrog.
Kumt *n* = Kummet.
Kumulator *m* kumulator, zbiornik, gromadnik.
Kumylsäure *f* kwas kumylowy.
Kundenmühle *f* = Lohnmühle.
Kündigungs-frist *f*, **-termin** *m* termin, czas wypowiedzenia.
Kunerol *n* kunerol.
Künette *f* kineta, wyłobienie, wykop, rów, rów odprowadzający.
Kunkel *f* kądziel, kądziółka.
Kunkelweib *n* prządka, przedziarka.
Kunst *f* 1) sztuka; 2) = Wasserkunst; 3) = Pochsatz; **schwarze** = Schabstich.
Kunst abteilung *f* = Pumpenabteilung; **-akademie** *f* akademja sztuk pięknych; **-arbeiter** *m* robotnik pompowy (*gór.*); **-asphalt** *m* asfalt sztuczny; **-ausstellung** *f* wystawa sztuki; **-bau** *m* 1) budowa obiektów drogowych; 2) budowa wodociągu (*gór.*); **-bauten** *f* 1) budowle sztuczne, inżynierskie; 2) dzieła sztuki, budowle architektoniczne; **-bleiche** *f* bielenie chemiczne; **-blumen** *f* kwiaty sztuczne; **-bock** *m* baran, taran; **-bremsberg** *m* pochylnia hamulcza kołyskowa; **-bronze** *f* bronz artystyczny; **-butter** *f* margaryna; **-denkmal** *n* pomnik sztuki; **-drechsler** *m* artysta tokarz; **-druckerei** *f* drukarnia artystyczna; **-druckpapier** *n* papier (kredowy) do ilustracji; **-dünger** *m* nawóz sztuczny; **-fahren** *n* = Verschieben durch Abstoßen; **-falle** *f* = Federfalle; **-färber** *m* farbiarz wprawny, biegły; **-fertigkeit** *f* biegłość, zręczność; **-fett** *n* tłuszcz sztuczny; **-feuerwerk** *n* ognie sztuczne; **-flug** *m* lot figurowy (sztuczny); **-form** *f* kształt architektoniczny; **-formerei** *f* formowanie artystyczne, sztuczne; **-garn** *n* przedza artystyczna, wyborowa; **-gegenstand** *m* przedmiot, utwór sztuki; **-gerinne** *n* koryto sztuczne; **-gestänge** *n* 1) zjeżdżalnia; 2) ciągnadła pomp, spusty, żerdziny pompowe.

Kupfer-jodür *n* jodek miedziawy; **-kabel** *m* kabel miedziany, linka miedziana; **-kalk** *m* wapno miedziane, miedź wapieniowa; **-karbonate** *n* węglany miedzi; **-kärten** *n* czarnokrusz; **-kessel** *m* kocioł miedziany, miedziak, koprak; **-kies** *m* żółtokrusz, krusz miedziany, chalkopiryt, iskrzyk miedziany, piryt miedziany; **-kitt** *m* kit do miedzi, miedzisty; **-klumpen** *m* bryła miedzi; **-knallsäure** *f* piorunian miedzi; **-kochsalz** *n* = Kupfersand; **-kohlebürste** *f* szczotka z miedzi i węgla; **-könig** *m* miedź czysta, królik miedzi; **-körner** *n* = Kupfergranalien; **-kreise** *f* rozdrabniarka rudy miedzianej; **-kuchen** *m* bochen, kłab miedzi; **-lager** *n* 1) pokład miedzi; 2) skład miedzi; **-lasur** *f* błękit miedzi, azuryt, błękitokrusz, błękitnokrusz, miedniak błękitny, miedź błękitna (węglan miedziowy zasadowy); **-lebererz** *n* = Buntkupfererz; **-lech** *m* = Kupferrohstein; **-legierung** *f* stop, spłyn miedzi, stop miedziany; **-leiter** *m* przewodnik miedziany; **-leitung** *f* przewod miedziany, przewodnik m.; **-litze** *f* linka, skrętka, witka, wiotka miedziana; **-lösung** *f* rozczyn miedzi; **-lot** *n* lut miedziany, spójkowie miedziane; **-mangan** *n*, **-manganerz** *n* ruda miedziano-manganowa, chalkomelan; **-manganschwärze** *f* = Kupfer-schwärze. [dzić; 2) miedziany.

kupfern 1) miedziować, miedzić, pomieścić; **Kupfer-nagel** *m* gwóźdź miedziany; **-nickel** *m* nikielin, miedziokrusz, arsenek niklu czerwony (niklomiedź); **-niederschlag** *m* osad miedzi; **-niete** *n* nit miedziany; **-normalien** *f* normy (dła) miedzi, wzory miedzi

Kupferoxyd *n* miedzik, tlenek miedziowy; **essigsäures** octan miedziowy; **kohlensaures** zasadowy węglan miedzi.

Kupfer-oxhydrodrat *n* wodorotlenek miedzi; **oxydul** *n* tlenek miedziawy; **-pecherz** *n* limonit miedziowy, ruda miedzi smolista; **-phosphat** *n* fosforan miedzi; **-phosphide** *n* fosforki miedzi; **-platin** *n* platyna miedzista.

Kupferplatte *f* blacha miedziana, płyta m.; **gepolte** płyta miedziana z miedzi rafinowanej.

Kupfer-plattenschläger *m* kotlarz, miedziennik; **-pol** *m* biegun (dodatni) miedziowy; **-probe** *f* próba miedzi; **-quelle** *f* woda rodzima cementowa; **-querschnitt** *m* przekrój miedzi.

Kupferrefinerie *f* elektrolytyczna elektrolityczna rafineria miedzi.

Kupfer-rausch *m* płytki miedziane; **-regen** *m* = Streukupfer.

kupferreich miedzisty, bogaty w miedź.

Kupfer-reinigung *f* czyszczenie miedzi;

-ring *m* pierścień miedziany; **-röhre** *f* rura miedziana; **-rohstein** *m* (erz) ruda miedziana, surowiec miedzi, mata miedziana surowa; **-rosette** *f* krążek miedziany; **-rost** *m* śniedz, patyna, rdza miedziana, r. na miedzi; **-rot** *n* 1) czerwien, czerwienidło miedziane, miedzidło; 2) = Rotkupfererz; **-röte** *f* miedź rodzima; **-salmiak** *m* chlorek amonowomiedziowy; **-salz** *n* solan miedzi; **-samterz** *n* letsomit; **-sand** *m* miedź w piasku; **-sau** *f* surowiec miedzi; **-schaum** *m* tyrolit, miedź pienista; **-scheibe** *f* krążek miedzi; **-scheln** *m* = Kupferblick; **-schiefer** *m* = Brandez; **-schiene** *f* szyna miedziana; **-schlacke** *f* żużel miedziany, zendra miedziana; **-schlag** *m* otłuczyny z miedzi, okruchy miedziane (z pod młota), zendra, młotowiny miedziane, odłupek miedzi; **-schlägel** *m* młotek miedziany; **-schmelzen** *n* topienie rud miedzianych; **-schmelzung** *f* = Kupferhüttenprozess; **-schmelzwerk** *n* miednia, huta miedziana.

Kupferschmied *m* miedziennik, miednik, kotlarz; **Pilz** *m* grzybek kotlarski; **Tasseau** *m* stojak kowadełkowany.

Kupfer-schmiede *f* kotlarnia; **-schmiedearbeit** *f* robota kotlarska (miednictwo); **-schmiedehandwerk** *n* kotlarstwo, miedziennictwo.

Kupferschrot *n* miedź grudkowa, śrut miedziany; **gerlssener** śrut miedziany pierzasty.

Kupfer-schwamm *m* gąbka miedziana; **-schwärze** *f* 1) ruda czarna, czerń miedzi, miedniak czarny; 2) czernidło rytoniczne, farba sztycharska; **-sell** *n* lina miedziana; **-seele** *f* żyła miedziana; **-sleb** *n* sito miedziane; **-silberglanz** *m* błyszcz miedziano-srebrny; **-sinter** *m* = Kupferhammerschlag; **-smaragd** *m* = Dioptas; **-spannbacken** *f* miedziane nakładki imadła; **-spat** *m* malachit; **-spitze** *f* ostrze miedziane; **-spleissofen** *m* płomieniak do miedzi; **-stab** *m* miedź w prętach, m. prętowa; **-stahldraht** *m* drut stalowy omiedziony; **-stechen** *n* rytowanie na miedzi, sztychowanie; **-stecher** *m* miedziorytnik; **-stecherkunst** *f* miedziorytnictwo; **-stein** *m* surowiec miedzi, ruda miedziana, mata miedziana surowa; **-steinrösten** *m* piec do prażenia kamienia miedzianego; **-steinschmelzofen** *m* piec do topienia kamienia miedzianego, przetapiak k. m.; **-stich** *m* miedzioryt (miedzioryżba, rycina); **-stichplatte** *f* miedzioryt, płyta miedziorytu.

Kupfer-streifen *m* pasek miedzi; **-sulfat** *n* siarczan miedzi; **-sulfid** *n* siarczek miedziowy; **-sulfür** *n* siarczek miedziany; **-tafel** *f* = Kupferstichplatte; **-tegel** *m* tygiel miedziany; **-titel** *m* karta tytułowa wykonana miedziorytem; **-überoxyd** *n* nad-tlenek miedzi; **-überzug** *m* powłoka z miedzi, p. miedziana.

Kupferung *f* omiedzianie, obicie miedzią.

Kupfer-uranglimmer *m*, **-uranit** *n* chalkolit; **-verluste** *m* straty w miedzi; **-vitriol** *n* siarczan miedziowy, siny kamień, witrjol miedzi, chalkantyt; **-voltmeter** *m* woltometr miedziany, w. miedziowy; **-walze** *f* walek miedziany, walec miedziany; **-walzwerk** *n* walcownia miedzi; **-wasser** *n* woda cementowa (koperwas); **-wasserstoff** *m* wodorek miedzi; **-werk** *n* 1) kopalnia miedzi, miednia; 2) robota z miedzi; 3) dzieło z miedziorytami; **-wismuterz** *n*, **-wismutglanz** *m* = Wittichit; **-wolle** *f* miedź rodzima włóknista, m. włoskowata, m. włosista; **-zement** *n* miedź strącona; **-zink** *m* cynk miedzisty; **-zinkakkumulator** *m* akumulator, zasobnik z miedzi i cynku; **-zinkelement** *n* ogniwo z miedzi i cynku; **-zinkgemisch** *n* mosiądz, stop z miedzi i cynku; **-zinn** *n* cyna miedzista; **-zuschlag** *m* zaprawa miedzi; **-zylinder** *m* cylinder miedziany.

Kupholit *m* = Prehnit.

Kuphonhaloid *n* hemiprismatisches = Gaylüssit.

Kuphonspat *m* paratomer = Harmotom.

kupieren przedziurawić (bilet) (*kol.*); [uciąć, ustrzygać].

kupiertes Terrain *n* teren z przeszkodami (t. trudny).

Kupierung *f* tama zamykająca, zamknięcie.

Kupier-zange *f* szczypce pociągowe, s. konduktorskie, s. biletowe, s. pociągowego, dziurawidło; **-zaum** *m* płot ochronny.

Kupolofen *m* kupolak, piec kupolowy, kupolak, p. kupulowy.

Kupon *m* = Coupon.

Kuppe *f* 1) kopuła, kopiec, stóg, głowica (*geo.*); 2) jarmułka, wierzchołek (*gór.*); 3) czub, główka (*śl.*).

Kuppel *f* 1) bania, kopuła, tum (*bud.*); 2) sprzęgło (*kol.*); 3) łącznik, złączka (*me*); **gegillerte** kopuła kratowa, k. kratownicowa; **stefle** sprzęgło stałe, sztywne.

Kuppel-achse *f* oś sprzężona, oś koła sprzężonego; **-auge** *n* luneta (otwór środkowy kopuły); **-baum** *m* rozwora, sprzęgło rozpięające; **-bolzen** *m* 1) swo-

zeń sprzęgła; 2) tybel; **-bügel** *m* ogniwo sprzęgła, kabłąk s.; **-dach** *n* dach kopulowy, baniasty; **-eisen** *n* trzon sprzęgła (wagonu).

kuppelförmig 1) kopulasty, kopulisty (*bud.*); 2) kopulowy (*hut.*).

Kuppel-gewölbe *n* sklepienie kopulaste, s. baniaste, czaszkowate; bania, kopuła; **-haken** *m* hak sprzęgła, h. sprzęgłowy, ogniwo łącznikowe; **-haube** *f* kopuła; **-hülse** *f* = Kuppelungsmuffe.

kuppelieren kupelować, odciągać.

Kuppelieren *n* kupelowanie, odciąganie (oddzielenie srebra od ołowiu).

Kuppel-kasten *m* osada sprzęgła; **-kette** / łańcuch sprzęgłowy, zaprzęgowy; **-kur-bel** *f* korba dowiązana; **-muffe** *f* nasuwka osi walców.

kuppeln sprzęgnąć, sprzęgać, doprzęgać, łączyć, spinać (wozy).

Kuppelofen *m* 1) piec kupulowy (do ołowiu), p. kupulacyjny; 2) piec kupolowy, sforowy, kupolak, kuplak, zeliwiak; **-öffnung** *f* luneta w kopule; **-rad** *n* 1) koło sprzężone (w transmisji); 2) koło dowiązane, koło wiązane (w parowozie); **-rippe** *f* żebro kopuły; **-scheibe** *f* krążek sprzęgłowy; **-schleuse** *f* śluza bliźniacza, wielokrotna, sprzężona, spławnia wielokrotna; **-schraube** *f* śruba sprzęgła; **-silberprobe** *f* kupelkowa próba srebra; **-spindel** *f* wrzeciono sprzężone, walek łącznikowy.

Kuppelstange *f* trzon sprzęgła, drążek sprzęgła, wiazar, wiażko drąg wiązarowy, trzon sprzęgający, drąg sprzęgłowy; **für Drehschemelwagen** rozwora.

Kuppelung *f* 1) sprzęgło, sprzęgadło, sprzęgacz (watu); 2) sprzęg (wagonów); 3) sprzęganie, łączenie; **auslösbare**, **aus-rückbare** sprzęgło rozwiązalne, rozłączne; **bewegliche** sprzęgło ruchome, luźne; **feste** sprzęgło stałe; **längsbewegliche** sprzęgło ruchliwe wzdłuż; **stefle** sprzęg sztywne; **sternförmige** sprzęgło gwiaździste; **unbewegliche** sprzęgło sztywne.

Kuppelungs-bolzen *m* sworzeń sprzęgła, sprzęgłowy; **-feder** *f* sprężyna sprzęgła; **-flansch** *m* kołnierz łącznika, k. sprzęgła, krysa s.; **-gabel** *f* widełki sprzęgła (*aut.*); **-haken** *m* hak sprzęgła; **-hebel** *m* dźwignia sprzęgła, rączka s., wyłącznik (*aut.*); **-hölzer** *n* klepki (*hut.*); **-la-sche** *f* łubek sprzęgła (przykładka szynowa); **-muffe** *f* zworka, łącznik, objemka, nasuwka (mufa, pochwa, nasada sprzęgłowa); **-scheibe** *f* wychwyty sprężynowy, krążek s.; **-schlauch** *m* łącznik (gumowy) do hamowania, wąż łączny (do łączenia).

Kuppelungs-spindel *f* wrzeciono sprzęgła, śruba sprzęgu, sprzęgowa (wagonu); **-stange** *f* = Kuppelstange; **-vorrichtung** *f* sprzęgło, przyrząd sprzęgający; **-welle** *f* 1) wał sprzęgający (sprzęgowy); 2) pośrednik (*hut.*); **-zapfen** *m* 1) głowy czopa (przedłużenie czopów w walcach); 2) wrzeciono wału.
Kuppeluntersatz *m* nasada kopuły.
Kuppelzapfen *m* 1) głowica krzyżowa (*hut.*); 2) czop sprzęgła (*kol.*).
Kuppler *m* spinacz (*kol.*).
Kupplung *f* = Kuppelung.
Kuppnagel *m* lonik, zatyczka.
Kuprein *m* kuprein.
Kuprisulfat *n* siarkan miedziowy.
Kuprisulfid *n* siarczek miedziowy.
Kuprit *m* kupryt.
Kuprol *n* kuprol.
Kupromagnetit *m* kupromagnezyt.
Kupromangan *n* kupromangan.
Kupron *m* kupron.
Kupronelement *n* ogniwo kupronowe.
Kuproplumbit *m* = Kupferbleiglanz.
Kuprotypie *f* miedziotypja (sposobem) Klica.
Kür *f* = Arbeiterkür
Kürarbeiter *m* oddziałowy, drużynowy.
Kurbel *f* korba, wrotek, nakrętnik (*aut.*); **gekröpfte** kolano korbowe; **geschrängte** mimoosiowy napęd korbowy; **mehrmännige** korba dla dwu robotników; **versetzte** korby wzajemnie przestawione.
Kurbel-achse *f* wał korby, oś korbowa; **-antrieb** *m* napęd korby, n. korbowy; **-arm** *m* ramię korby; **-bänder** *n* der Presse taśmy przy korbie u ręcznej prasy (*dr.*); **-bewegung** *f* ruch korby; **-bilge** *f* zagłębienie dla korby; **-bohrer** *m* wiertak, świder korbowy; **-bolzen** *m* trzon korbowy, t. nakrętnika; **-dreher** *m* 1) korbownik (*aut.*); 2) kręcarz (*dr.*); **-gehäuse** *n* skrzynka korbowa, karter (*aut.*); **-getriebe** *n* przewód korbowy; **-hammer** *m* = Federhammer; **-haspel** *f* = Handhaspel; **-hebel** *m* dźwignia korbowa; **-heft** *n* rękojeść korby; **-induktor** *m* induktor korbkowy; **-knie** *n* = Kurbelarm; **-kreis** *m* koło ruchu korby, obrotu korby, k. korby; **-kröpfung** *f* wykorbienie, wał wykorbiony; **-kupplung** *f* sprzężenie korb; **-lager** *n* łożysko przykorbowe; **-linienwähler** *m* przełącznik linjowy korbkowy; **-maschine** *f* silnik korbowy; **-mechanismus** *m* mechanizm korbowy; **-messbrücke** *f* mostek mierniczy korbowy.
kurbeln korbować (*aut.*).
Kurbeln *n* korbowanie.
Kurbel-nabe *f* piasta korby; **-pflock** *m* czop korby; **-presse** *f* prasa korbowa;

-reiber *m* zakrętka (*sl.*); **-rheostat** *m* opornik korbowy; **-rollwagen** *m* wózek korbowy (jak drezyna); **-scheibe** *f* krążek korbowy; **-schenkel** *m* ramię korby; **-schere** *f* nożyce korbowe (*bl.*); **-schleife** *f* krzyżulec na korbie (węzeł korbowy); **-schub** *m* suw (skok) korby.
Kurbel(vorder)seite *f* strona kukorbowa.
Kurbelstange *f* drąg korbowy, trzon k., drąg krążowy, łącznik korbowy, korbowód, łąka, goleń korbowa, nawodnik, gład; **gegabelte** drąg korbowy widłowy
Kurbel-stickmaschine *f* hafciarka korbowa; **-stift** *m* ustalacz korby; **-stossbohrmaschine** *f* wiertarka udarowa korkowa; **-stuhl** *m* krosno korbowe; **-trieb** *m* napęd korbowy, przemieniaki; **-trog** *m* żłób podkorbowy; **-umschalter** *m* przełącznik korbowy; **-wagen** *m* wózek korbowy; **-walke** *f* 1) folusz korbowy; 2) bęben młotowy (*gar.*); **-warze** *f* = Kurbelzapfen; **-welle** *f* krzepak, wał korbowy, wał korby; **-wellenbund** *m* nasadka wału korbowego; **-wellenlager** *n* łożysko wału korbowego; **-widerstand** *m* 1) opór korby; 2) opornik korbkowy (*el.*); **-winde** *f* lewar korbowy, dźwigarka korbowa; **-zapfen** *m* czop korbowy, korby (trzępię krążowy).
Kürbisbaum *m* grossfrüchtiger dzbaniewo.
Kürbisperle *f* perła tykwowa.
Kürenwechsel *m* zmiana robotników, z. drużyn roboczych.
Kürführer *m* = Gedingsträger.
Kurhaus *n* zdrojownia.
Kurier-walzen *f* = Schnellwalzen; **-zug** *m* pociąg kurjerski, kurjer.
Kurkuma *n* kurkuma.
Kurkuma-gelb *n* żółcień kurkumowa; **-papier** *n* papier kurkumowy.
Kurkumein *n* kurkumina.
Kurkumin *n* kurkumina.
Kurrende *f* okólnik, kurenda.
Kurrent *m* kurent (*dr.*).
Kurrent-meter *m* metr biejący; **schrift** *f* 1) pismo kursywne, kursywa, p. związane; 2) czcionki małe.
Kurrleine *f* lina okrętowa (stalowa) (ż.).
Kurs *m* kurs 1) cena, wartość (monety); 2) przebieg; 3) czas i kierunek (płynięcia statku).
Kurs-absetzen *n* wyznaczenie kursu (lotu); **dreieck** trójkąt jazdy (*kol.*).
Kursaal *m*, **Kursalon** *m* salon zdrojowy.
Kursbuch *n* rozkład jazdy.
Kürschner *m* 1) kuśnierz; 2) bąbel (pod obłogą) (*st.*).
Kürschnerbank *f* ława kuśnierska.
Kürschnerlei *f* 1) kuśnierstwo; 2) pracownia kuśnierska.

kursieren kursować, obiegać, być w obiegu, krążyć; **der Zug kursiert** pociąg chodzi.
Kursivschrift *f* kursywa, 1) druk pochyły, d. włoski, pismo ukośne; 2) czcionki pochyłe.
Kurslinie *f* linja jazdy, kursu.
Kurve *f* krzywa, krzywizna; **äquidistante** krzywa równoległa; **einhüllende** krzywa obwiednia, obwijająca; **konfokale** krzywa spółośniowa; **polytropische** krzywa politropiczna, politropa; **rationale** krzywa wymierna; **räumliche** krzywa przestrzeniowa, podwójnie krzywa; **scharfe** skrzyły ostre (*lot.*); **unikursale** krzywa jednobieżna; **windschiefe** krzywa wichrowata; **zyklische** krzywa cykliczna, kołowa.
Kurven doppelter Krümmung krzywe o podwójnej krzywiznie; **entgegensetzter Krümmung** krzywe różnozrotne; **gleicher Krümmung** krzywe jednakowo zrotne.
Kurven-absteckung *f* tyczenie krzywych; **-aufnahme** *f* zdjęcie krzywizny; **-bestimmung** *f* wyznaczenie krzywych; **-blatt** *n* zestawienie wykresowych; **-brücke** *f* most w łuku; **-element** *n* cząstka drogi, krzywej, element krzywej (*m.*); **-feder** *f* grajfon do krzywych; **-form** *f* kształt krzywej; **-geleise** *n* = Bogengleis; **-holz** *n* krzywulec, krzywki; **-lineal** *n* krzywki, krzywka; **-messer** *m* miernik linji, linjomiernicz; **-rädchen** *n* kółko do mierzenia krzywych; **-schar** *f*pek krzywych; **-scheibe** *f* krążek łukowy; **-strang** *m* tok krzywizny, łuku, krzywej; **-tafel** *f* tablica łuków (*kol.*); **trommel** *f* bęben obrotowy (*tył.*); **-weiche** *f* rozjazd łukowy (*kol.*); **-widerstand** *m* odporność w krzywiznie; **-zahnrad** *n* koło o krzywych zębach.
Kurvimeter *m* = Linienmesser.
Kürzen *n* skracanie, upraszczanie (*m.*); **der Segel** = streichen.
kurzfaserig krótkowłóknisty.
Kurzflachs *m* len krótki, przecinany.
kurzflämmig krótkopłomienny.
kurzgeschoren krótko strzyżony.
Kurzwegwehr *n* króćca.
kurzhaarig krótkowłosy.
Kurs-hacken *n* motyczenie; **-herd** *m* stół płóczkowy zamiatający krótki (*gór.*); **-holz** *n* = Klatzerholz; **-pfellerbau** *m* odbudowa filarami krótkimi.
kurzschliessen 1) zwierać; 2) skrótować.
Kurz-schliesser *m* zwirnik, skrótownik; **-schlitten** *m* smyki, gnatki; **-schluss** *m* 1) zwarcie; 2) skrót.
Kurzschluss-anker *m* wirnik lub rotor zwarty; **-anzelger** *m* wskaźnik zwarcia;

-bremse *f* hamulec zwirnikowy; **-büchse** *f* cewka zwarcia, c. zwirnikowa, c. zwarta; **-charakteristik** *f* charakterystyka zwarcia; **-diagramm** *m* wykres zwarcia; **-erregung** *f* wzbudzenie zwarcia; **-funke** *m* iskra zwarcia; **-kontakt** *m* styk zwirnikowy; **-lampe** *f* lampa zwirnikowa; **-läufer** *m* wirnik zwarty; **-motor** *m* motor zwarty, silnik zwarty elektryczny; **-ofen** *m* piec zwirnikowy; **-periode** *f* okres zwarcia; **-ring** *m* pierścień zwarcia; **-schaltung** *f* połączenie na zwarcie; **-schelbe** *f* krążek zwirnikowy; **-spannung** *f* napięcie zwarcia; **-stellung** *f* położenie przy zwarcie; **-stöße** *m* wtyczka zwirnikowa; **-strom** *m* prąd zwarcia; **-stück** *n* zwirnik, wkładka zwirnikowa; **-sucher** *m* poszukiwacz zwarcia; **-taste** *f* przycisk zwierający; **-verluste** *m* straty zwarcia; **-versuch** *m* próba na zwarcie, doświadczenie ze zwarcie; **-vorrichtung** *f* przyrząd do zwierania, urządzenie zwirnikowe; **-wicklung** *f* uzwojenie zwarte, zwirnikowe; **-widerstand** *m* opór w zwarcie, o. zwarcia; **-zeit** *f* czas, trwanie zwarcia.
Kurzschreiber *m* stenograf.
Kürzung *f* der Anlage skrócenie układu.
kurzzeitig krótkotrwały.
Kuseler Schichten kuselskie warstwy.
Kusir *f* **Kusirseide** *f* = Nähseide.
Kusparin *n* kusparyna.
Kussinskit *m* = Talkapatit.
Küste *f* wybrzeże, nadbrzeże, podbrzeże, brzeg (nadmorski); **gefährdete** wybrzeże zagrożone; **steile** wybrzeże strone.
Küsten-befestigung *f* ubezpieczenie wybrzeży, umocnienie w. (w.); **-beleuchtung** *f* oświetlenie wybrzeży; **-bewohner** *m* nadbrzeżanin; **-bild** *n* obraz wybrzeża.
Küstenfahrt *f* kabotaż, żegluga nadbrzeżna; **grosse** żegluga w portach (większych); **kleine** żegluga w przystaniach (w mniejszych portach).
Küsten-fahrer *m*, **fahrzeug** *n* statek nadbrzeżny; **-fluss** *m* rzeka nadbrzeżna; **-gegend** *f* przybrzeże; **-gewässer** *n* wody przybrzeżne; **-kabel** *n* kabel nadbrzeżny, k. przybrzeżny; **-kran** *m* żóraw nadbrzeżny; **-land** *n* pomorszczyzna, morszczyzna; **-licht** *n* światło przybrzeżne, ś. na wybrzeżu; **-riff** *n* rafa przybrzeżna, r. nadbrzeżna, r. pobrzeżna; **-sand** *m* piasek brzegowy, zasypie; **-schiffahrt** *f* żegluga nadbrzeżna (kabotaż); **-segler** *m* kabotażowiec, pobrzeżowiec; **-station** *f* przystań (stacja) nadbrzeżna; **-strömung** *f* prąd przybrzeżny; **-verbauung** *f* obudowa wybrzeża; **-wald** *m* las nadbrzeżny, na pobrzeżu morskim.

Kustos *m* = Blatthüter.
Kutikula *f* naskórek (*ch. rol.*).
Kutin *n* kutyna (*ch. rol.*).
Kutschboden *m* spód powozu.
Kutschbock *m* kozioł (bryczki).
Kutsche *f* powóz, karetą, kocz.
Kutschen-bau *m* budowa powozów, karet;
-**beschlag** *m* okucie powozu; -**bock** *m*
kozioł (u powozu); -**lack** *m* lakier powo-
zowy; -**schlag** *m* drzwiczki u powozu;
-**schuppen** *m* wozownia; -**tritt** *m* stopień
u powozu; -**wagen**, -**waggon** *m* wagon
dla powozów (*kol.*).
Kutscher *m* woźnica; -**sitz** kozioł, siedze-
nie woźnicy.
Kutsch-feder *f* resory; -**gestell** *n* spód,
szkielet karety; -**kasten** *m* pudło (ka-
rety), wżrąb, zrąb; -**wagenbatterie** *f* ba-
terja wozowa.
Kuttbank *f* = Scheidekammer.
Kutte *f* = Lutte.
kutten przebierać, sortować (rudę) (*góř.*).
Kutter *m* kuter, jednomasztowiec.
Kuvelage *f*, **Kuvelierung** *f* = Cuvelage.
Kuver-deich *m* wał drugorzędny; -**wasser**

n woda wglębna, gruntowa (występująca
na powierzchnię ziemi).
Kuvette *f* wanienska, kiuweta, czarka (*ch.*).
Kux *m* kuks, udział kopalniany, udział
gwarka w gwarectwie.
Kux kränzler *m* zaprzysiężony sprzedawca
udziałów; -**schein** *m* list udziałowy.
kV. = Kilovolt.
kW. = Kilowatt.
kWh. = Kilowattstunde.
Kwandelkohle *f* = Quandelkohle.
Kyanisieren cyjanizować, kyanizować.
Kyanisieren *n* cyjanizowanie, kyanizowa-
nie.
Kyanisierung *f* des **Holzes** kyanizowanie
drzewa (nasycanie sublimatem rtęcio-
wym).
Kyanit *m* = Zyanit.
Kyma *f* 1) ucios, kima (*bud.*); 2) wator,
nacięcie (*bed.*).
Kymatin *m* kimatyn, cymatyn.
Kymation *f* = Blattwelle.
Kymogen *n* cymogen.
Kyproid *m* = Trigonal-dodekaeder.
Kyrosit *m* kirozyt.



1//1 KPiP



1 1 0 0 0 0 1 1 1 1 1

1100001//1